Manikáne O Ehwehne

God's New Talk: The New Testament in the Awa Language of Papua New Guinea

Nupela Testamen long tokples Awa long Niugini

Wycliffe
BIBLE TRANSLATORS

Manikáne O Ehwehne

The New Testament in the Awa language of Papua New Guinea

Translation by Wycliffe Bible Translators

© 1974, 1997, 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Print publication 2002 by The Bible League
Print version ISBN 0 86893 364 3

Web version
© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.
www.Wycliffe.org
http://pngscriptures.org

www.ScriptureEarth.org

Creative Commons license (Attribution-Noncommercial-No Derivative Works)
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0

Your are free to share — to copy, distribute and transmit the text under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to *Wycliffe Bible Translators* (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You may not use this work for commercial purposes.
- **No Derivative Works.** You may not alter, transform, or build upon this work.
- **In addition,** you have permission to port the text to different file formats, as long as you don't change any of the text or punctuation of the Bible.

Notice — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work.

Tok Orait

Dispela Buk Baibel i kam wantaim tok orait na lo bilong Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works license. Em i tok olsem **yu ken givim kopi long narepela manmeri.** Yu ken wokim kopi na givim long husat i laikim. Tasol, yu mas tok klia dispela samting i kam long http://tokplesbaibel.org. Yu no ken kisim mani na salim dispela. **Yu mas givim nating.** Na tu, **yu no ken senisim Tok.**

Ol piksa i kam wantim ol Baibel na narapela buk i stap long dispela sait i gat tok orait long usim wantaim dispela samting tasol. Sapos yu laik narapela tok orait, yu mas askim husat i papa bilong copyright long dispela ol piksa.

Sapos yu laik stretim samting i no orait long dispela tok orait, stretim tok, salim Buk Baibel, o tainim Tok bilong God long nupela tok ples, yu ken **askim mipela.**

Olgeta tok orait na lo long tok ples English i stap long

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0.

Sapos yu gat askim long dispela, **plis askim mipela.**

Púku Áwíqkakaq Ogahq Awíkákáq Náhmbahq Áwíqkakaq Kéh Kánéhe

Púku Áwíq	*Ogahq Awíq*	*Náhmbahq*
Mátíyu	Mt	1
Máhka	Mk	78
Árúka	Ár	123
Sóni	Sn	201
Eqmaro Ke	Eq	252
Aroma	Arom	324
1 Kórína	1Kór	360
2 Kórína	2Kór	395
Kárétía	Kár	417
Épésa	Ép	429
Pírípái	Pír	441
Kórósía	Kór	449
1 Tésárónáíka	1Ts	457
2 Tésárónáíka	2Ts	464
1 Tímóti	1Tm	469
2 Tímóti	2Tm	479
Táítása	Tái	486
Pírémóna	Prm	491
Íbaru Ke	Íb	493
Sémísi	Sém	521
1 Píta	1Pt	531
2 Píta	2Pt	541
1 Sóni	1Sn	547
2 Sóni	2Sn	555
3 Sóni	3Sn	557
Súta	Sút	559
Sokigi	Sok	562

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mátíyu

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Mátíyuwe téh táhkísi moné mewe arámbéhríúwana anehe Sísaga we kéro aní míankeheéna we omaq atowana wene táhkísi arámbéhrí suena Sísa kérowe. We mó awíqmé Áríwáie. Wega wenawahrah Asíú kéyábé iwíáhéna mah pukú sehiranúwe. Asiu kegá mah pukú sáhnsahwe Sísane ehweh kawerue siahtebéra wensabé aiq pútare atageheéna Mátíyuga sehiranúwe. Asiu kegá iwíáhéra, Mókake Manikánka anotah aní omaq atahnana wega ite Asiu kené Wahnah míanieéna sinkehe uwe. Sísa Karáhéga ite meirena kaweraitankeheéna Manikánka we omaq atena eqmarowe. Wenawahrah Asíú kéné sína Wahnáhmé íre mó aní míre. We Sísa wire éra Asiu kegá wensabé aiq pútare atageheéna Mátíyuga mah pukú sehiranúwe.

Mátíyuga mah kawéq éhwéh sehiranúwe.

Sísa Karáhéne aigaqnaréh síwíqmari kéh éhwéhne.
(Árúka 3.23-38)

1 1 Sísa Karáhéne aigaqnaréh síwíqmari mahraue kéhre.
Sísawe Tébíti kahnáhne.
Tébítiwe Ébáráhma kahnáhne.
2 Ébáráhmawe Áhísáhkine abowáe.
Áhísáhkiwe Sékópane abowáe.
Sékópawe Súrareh ábárahnahnahne sibowáe.
3 Súrawe Pérésareq Sérareqne sibowáe.
Mi aníténé sinowawé wenáwíq Támárie.
Pérésawe Ésárónine abowáe.
Ésáróniwe Árámine abowáe.
4 Árámiwe Ámínárápane abowáe.
Ámínárápawe Násónine abowáe.
Násóniwe Sámónine abowáe.
5 Sámóniwe Póásine abowáe.
Póásine anowawé wenáwíq Áráhpae.
Póásiwe Óbétine abowáe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Óbétine anowa wenáwíq Árútie.
Óbétiwe Sésine abowáe.
6 Sésiwe Tébíti anotah wahnáhné abowáe.
Tébítiwe Sórómónine abowáe.
Sórómónine anowawé téhwe Úríane ahre míowe.
7 Sórómóniwe Áréóbóámane abowáe.
Áréóbóámawe Ábíyane abowáe.
Ábíyawe Ásane abowáe.
8 Ásawe Séhósápátine abowáe.
Séhósápátiwe Séórámane abowáe.
Séórámawe Úsíane abowáe.
9 Úsíawe Sótámane abowáe.
Sótámawe Áhásane abowáe.
Áhásawe Ésékíane abowáe.
10 Ésékíawe Mánásene abowáe.
Mánásewe Émónine abowáe.
Émóniwe Sósáíane abowáe.
11 Sósáíawe Séhóíákínireh ábárahnahnahne sibowáe.
Mi tanáhráq Pábíróni marákóípéqté kégá Ísara ke táhtoqme meriqmera sene marakórapeq mórítówe. 12 Pábíróni marákórápéq mórítówana
Séhóíákíniwe Séátíérane abowáe.
Séátíérawe Sérúbábérane abowáe.
13 Sérúbábérawe Ábíútine abowáe.
Ábíútiwe Éríákímane abowáe.
Éríákímawe Ásórane abowáe.
14 Ásórawe Sárókine abowáe.
Sárókiwe Ékímane abowáe.
Ékímawe Éríútine abowáe.
15 Éríútiwe Éréásane abowáe.
Éréásawe Mátánine abowáe.
Mátániwe Sékópane abowáe.
16 Sékópawe Sósépane abowáe.
Sósépawe Máhríane awehkawae.
Máhríaga Sísa maqmarowara mi anímé Karáhée atowe. Karáhéwé áwahewé ite meirena kaweraitankeheéna Manikánka we omaq atowe.
17 Ébárahma míotaqtenue Tébítitaq seuwekue airápété itaréitaré ábáhníníáhnah míówe. Tébíti míotaqtenue Pábíróni marákórápéq mórítótaq seuwekue mó airápété itaréitaré ábáhníníáhnah míówe. Pábíróni marákórápéq mórítótaqtenue Karáhéga marakóipeq tutaq seuwekue mó 14 se ábáhníníáhnah míówe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Máhríaga Sísa Karáhé maqmaro ehwéhne.
(Árúka 2.1-7)

18 Sísa Karáhé maqmaro ehwéh teiníboq íráhro. Wenano Máhría
Sósépaga ahreyabéútaq Sóspareq íre nogúyataq Manikáne Awanka
iwíáh atowana kía míowe. 19 Sósépaga ahriahri peh kaweq sansánúwe.
Wega meyanaú ahrégá kía mío ehwéh irena wega iwíáhéna, Mó wehreq
nogoye éna Máhría ayehitéhneho éna wehuke míótaq íre ehweh atasa
peh auwaníe íwíáhúwe. 20 Mira íwíáhúwana Maniká itene Wahnah
míéhrabeq íópeqté ánínká áónáh atena wensabé, Sósépao, Tébíti kahnáh
ániino, írátíahno. Manikáne Awanka iwíáh atéhrana Máhría kía míéhre.
Minayabe we meweyabe íre áhreúno. 21 We animai maqmiahnana wega
wehukene ahbabáq kawerarítena meriránkéhe. Minayabe wenáwíq Sísae
ato úwe.
22 Minayabe Manikánka iwíáh atowana wene ehweh irarú aninká
mahraréna,
23 Írátíáhro. Wehreq íre nogu ahrárígá kía ména animai maqmiahnara
Émánúérae atagéhe úwe. *(Aisaia 7.14)*
Mi awíqmé Émánúérawé áwahewé Maniká itereq mía míai áwíre.
24 Sósépaga áónáhéna irigútaq itene Wahnah míéhrabeq íópeqté ánínká
teawu ehwéh sehgiena Máhría meyowe. 25 Wega mewena Máhríaga
ani íre maqmiotaq Sósépaga peh míowana animai maqmarowana Sísae
áwíratowe.

Ahtebia kégá Sísa kabaru ehwéhne.

2 1 Anotah wahnáh aní wenáwíq Éróti Súría marákórápéqté kéné
wahnah míotaq Máhríaga Pétáríéma suwahpeq Sísa maqmiowe.
Maqmiowara íó kiembogirabeqte ké ahtebia kégá Sarúsarama suwahpeq
suwe. 2 Sega mibeqté kéyábé, Inahunahní Asiu kené anotah Wahnáh
úkína anímé eheq míehro? Íó kiembogirabeq wehyoqka, Anotah Wahnáh
maqmarehre sokigi aínsábé wensabé iwíáh íwíáh ataneheéq súne uwe.
3 Uwana Érótiga mi ehwéh irena wene arupipeq iwíáh kikirúwara moke
Sarúsarama suwahpeqte kéné sirupipeq moq iwíáh kikiruwe. 4 Érótiga
moke Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríáh kéreq Mósísiga sehgióro
ú ehweh síwáhnoro kereq síáhrabéna sensabé, Wehuke meriránkeheéna
Manikánka omaq ato aní eheq maqmianabo úwe. 5 Úwara sega wensabé,
Súría marákórápéq Pétáríéma suwahpeq maqmianae éra minayabe
Manikáne ehweh irarú aninká sehiranue mahraréna,
6 Pétáríéma suwahpeqte kéo, Súría marákórápéq moke mó kehiná
suwahpeq iteruwahpeq kiotaikiro? Írakaumo. Pétáríéma
suwahpeq anotah aní maqmarahnana mi anínká néne animárí
Ísara ke wahnahnéna kaweq ah sokigi arinkéhe úwe. *(Maika 5.2)*

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Érótiga íó kiembogirabeqte ké kopéq síáhrabúwara sega weba suwana
sensabé, Téhwe mi wehyóq aneq tanáhráq ábóraragurairo kasenúwara
teawúwe. 8 Teawúwana mi keyábé mahraréna, Mi karíq ánínsábé
kawerue kogabaroro. Mi aní koábóraq máréhrataq íné moq koiwíáh íwíáh
ataníboq sereniéro éna Pétáríéma suwahpeq eqmaq suowe.
9 Eqmaq suowara pokue ahtaqpeq míówana pópoqnah kiembogirabeq
wehyoqka ebeq kure mi karíq ání mío nah kotaq abobóráhpeq kowara
10 tagéra sirupipeq anotahtaq eyoyóuwe.
11 Nahupéq kibekéra mi karíq ánínseq wenano Máhríareq tagéra
sirehunseraráq méra mi karíq ánínsábé iwíáh íwíáh atówe. Iwíáh íwíáh
atera sene unahpípéqté péwe kóraakáq kaweq weríákáq kaweq kunkúni
pahuráhákáq áwúwe. 12 Manikánka mi ke áónáh aritena sensabé,
Érótiba íre seuwekoro aritowara sega mó ahtápéqtáq sensuwahpeq
pokuwe.

Sóspareh karírónánínká Ísípi marákórápéq poku ehwéhne.

13 Ahtebia kégá mitaq suera pokuwana itene Wahnah Maniká
míéhrabeq íópipeqté ánínká Sóspa áónáh atena wensabé, Irigue mi
karíq ánínseq wenanoreq Ísípi marákórápéq pehbeheráh meriqme
mórito. Érótiga mi aní subiq suanieéna kabarinaire. Teawéna tanáhráq
seuwekinkehboq mibeq kowíahno úwe. 14 Úwana Sóspaga irigéna
inokáhpeq mitaq suena mi karíq ánínseq wenanoreq meriqmena pokue
Ísípi marákórápéq pokúwe. Éróti íre pukú tanahráq Sóspareh karírónání
Ísípi marákórápéq kowíówe. 15 Minayabe itene Wahnahnka wene ehweh
irarú ani iwíáh atowana sehiranue mahraréna,

> Nénahni Ísípi marákórápéq míéhnsábé mitaq sue mahbeq súno atóge
> ire. *(Hosea 11.1)*

Mi ehwéh aiq pútaraginkeheéna Manikánka Sóspansabé Ísípi
marákórápéq kowíahno atowe.

Káriq maigáú subiq súáhro arito ehwéhne.

16 Ahtebia kégá Érótine ehweh íre sehgira mó ahtáqpéq pokue
taqnobagunsabe Érótiga áyátó púana anotah abíáhnsánúwe. Anotah
abíáhnsánéna Pétáríéma suwahpeqkakáq wahtote kehiná suwahpeqkakáq
mó ke eqmaq suanaútaq sensabé, Moke náhtate karíq máígáú subiq
súáhro aritowe. Ahtebia kégá wehyoq ehwéh teawú tanahráq Érótiga
iwíáhéna, Mi anímé amahnága peh náh neh aníne éna moke náhtate
karíq máígáú subiq súáhro aritowe. 17 Érótiga miraúnka Sérémáíane
naho éhwéh aiq pútaragúwe. Manikánka wene ehweh irarú ani Sérémáía
iwíáh atowana wega sehiranue mahraréna,
18 Áréma suwahpeqte kégá ibiséra áhnte ibítúnátúnánowara íráhwe.
Áréseraga wene animárínsábé ibisehre. Moke subiq sutonsabé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wenawahrahga wene arupipeq íre kaweratahráhowana peh
ibisehre úwe.[a] *(Jeremaia 31.15)*

Kehrari marákórápéq kowíó ehwehne.

19 Sóséparehkarírónání Ísípi marákórápéq míówana Éróti pukúwana
íópeqté ánínká Sósépa áónáh atowe. 20 Áónáh atena wensabé, Irigue
mi anínseq wenanoreq meriqme iteruwahrah Ísara kené marakórapeq
seuwekúno. Mi aní subiq suanehe íwíáhuro ke aiq pukuro puah meriqme
kouwekúno úwe. 21 Kouwekúno úwana Sósépaga mi anínseq wenanoreq
meriqmena Ísípi marákórápéq suena Ísara kené marakórapeq kouwekuwe.
22 Érótine ahninkáwá wenáwíq Ákéráúsae. Wega wenabone arambehri
Súría marákórápéq Ísara keráq wahnah arámbéhrí awaq miowana
Sósépaga minayabe irena mi marákórápéq pokéyabe áhreúwe.
Manikánka Sósépa áónáh atena wensabé, Súría marákórápéq íre pokúno
éna Kehrari marákórápéq kowíahno úwana meriqmena pokue Kehrari
marákórápéq kowíowe. 23 Kehrari marákórápéq kowéna Néhsara
suwahpeq pokéna mitaq kaegaeúwe. Minayabe Manikánka wene ehweh
iraru ke iwíáh aritowara Sísansabé sehiranue mahraréra,
We Néhsara suwahpeqte áníne ataneherawoe éra sehiranuwe.

Sóni wání meri merinú anínká teriu ehwehne.
(Máhka 1.2-8; Árúka 3.1-18; Sóni 1.19-28)

3 1 Mi tanáhráq wání meri merini aní Sóniga Súría marákórápéq séna
mibeqté úwórápéq ména weba su ke ehweh teri terinúwe. 2 Wega
mahraréna, Manikánka wahnah wahnahnirabeq aiq wahtotaq kéh púaq
itene ahbabáq sansa sueq kaweqtaq míáhro úwe. 3 Manikánka wene
ehweh irarú ani wenáwíq Áísáía iwíáh atowana Sóni éhweh sehiranue
mahraréna,
We uworapeqté sawai sawaiéna mahraréna, Itene Wahnah sína
ahmé aborisahro. Wene ah kawerarahro ire úwe. *(Aisaia 40.3)*
4 Sóniga kéhma áyórate kogahnia aneraneratiowe. Áú arétí wene
ayahbataq konahnatiowe. Tábahnkákáq sehenáhrabahnkakáq nówe.[b]
5 Sarúsarama suwahpeqte kéreq moke Súría marákórápéqté kéhíná
suwahpeqte kéreq Sorana aroipéq wahtotaq kehiná suwahpeqte kéreqka
Sóniba suwe. 6 Weba séra sene ahbabáqsabe Manikápa pahsúówana
Sóniga Sorana aroipéq wání meriuwe.

---

[a] **2.18** Áréserawe Sékópane ahre míowe. Áréséra akéqmé Súrareh ábárahnahnahne sinoiboe. Súrareh ábárahnahnah airápété téhtaré káhnáh méra moke Ísara kené sigaqnaréhe. Mi tanáhráq Áréséra wewega íre ibisówe. Wene aigaqnaréh ininsónká ibisowe. [b] **3.4** Sóniwe Manikáne ehweh irarú ani wenáwíq Éráísa tahnsa aníne. 2 King 1.8, Malakai 4.5, Mátíyu 11.13-14, 17.10-13 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sóniga Péhrasi keyábé ehweh arito ehwehne.

7 Péhrasi kereq Sáyúsi kereqka[c] wání meaneheéra Sóniba suwana
wega sensabé, Itewe wehene animárí móe. Insega teínsábé áhreue ínéba
seo? Manikánka kamah inehoéq ínéba se mino. 8 Aiq pútaq kaweqtaq
míaneheqmúne íwíáhirataq itene ahbabáq sansa sueq kaweq sansánoro.
Mirairataq Manikánka tagéna, Ite amahnága kaweq sansánowe
aitankéhe. 9 Ébáráhma itene igaqna míéh púaq itewe Manikáne animárí
méq kaweq ke míone éq iteitensabé iwíáh íwíáhiyeho. Manikánka mah
ebáhmárítáté Ébáráhmane anahwaréh mirarahráhire. 10 Wehukenínká
awanká áwaheraq tehsúme maréhrana kaweq será íre íyéh áwánká moke
apiwe ira parianawire úwe.[d]
11 Sóniga mó mahraréna, Itene ahbabáq sansa aiq súáhnsábé wání mei
meinuge. Íné peh wání mei meinugana íné kiotaiki aní inehe sinawire.
Inehe si anímé anotah aní púana ínéga wene súu meweyabe íre awehrari
aní múge. Wega Wenawa eqmarahnana wehukenínká ira kekínserah
Wenawanka iteba tuinkéhe. 12 Wehukega ayu siqmíáhtáq sega kaweq ayú
sene nahtapeq sáharera atutu ira paríáhwe. Mira onserah Manikánka
kaweqtaq míáh kéyábé, Néne mátaburapeq kiwíáhro aritena ahbabáq
keyabé, Íre puinkorahi iraipéq pokoro aritanawire úwe.

Sóniga Sísa wání meawu ehwéhne.
(Máhka 1.9-11; Árúka 3.21-22)

13 Sóniga mi ehwéh pahsuqme teriuwana Sísaga Kehrari marákórápéqté
sure Sorana aroipéq Sóniga wání meawinkeheéna weba súwe. 14 Sísaga wání
meanieéna weba súwana Sóniga ahqáho atena wensabé, Aneqsabé ínéga
wání meninkeheé seno? Arega íné wání menínaraqmé aiq kawerinae úwana
15 Sísaga wensabé, Amahnága arega wání meninkéhe. Minawé Maniká
awahbeh arámbéhríe úwana Sóniga wene ehwehnsabé kowe atowe.
16 Kowe atena Sísa wání meawuwana Sísaga wánípipeqté kiutaq
sabona sawekúwana Manikáne Awanka tunse kiboki tahnsanéna Sísaba
márunsurahúwana tagówe. 17 Tagówana íópeqté éhwéhnká mahraréna,
Are niruní nénáhní móne. Arensabé nirutaboiruge úwe.

Owainawanka Sísa áhwárawe tagó ehwehne.
(Máhka 1.12-13; Árúka 4.1-13)

4 1 Manikáne Awanka Sísa abatapi móatowana owainawanka weba
séna Sísaga ahbabárinkeheéna áhwárawe tagéna áwíoqnówe.

---

[c] **3.7** Péhrasi kereq Sáyúsi kereqsabé éhwéhmé púku anehepeqte séhírámé Manikáne Púkuipéq Kéh Áwahe Éhwéhne ue kéhrabeq tagáhno. [d] **3.10** Mah pabéqmé éhwéhmé ira paríéhnserah Manikánka íre kaweqtaq míáh ké kamah arinawire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Sísaga áhnte wehekáh, 40wehekáh tópah awehriúnsabe anotah
arúpíbíúwe. 3 Anotah arúpíbíúwana owainawanka wensabé, Are
Manikáne ahninkáwá míahna puah mah ebáhmárínsábé, Tópah úkúno
ato úwe. 4 Úwana Sísaga wensabé, Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Tópahnka wehuke íre oganúq sitahráhi nanere. Írakaumo. Peh
morá Manikánka irari ehwéhnká oganúq sitahráhire ire úwe.
(Lo 8.3)
5 Úwana owainawanka Sísa meqmena kaweq mapéq Sarúsarama
suwahpeq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náh nahnsorapéq móatena
6 wensabé, Are Manikáne ahninkáwá míahna puah maraipéq ahkuagúno.
Minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Manikánka wene íópeqté kéyábé are wahnahnatíáhro aritankéhe.
Ebahtaq arene aigárá peraq míéhneho éra sene siyahnkaratáté are
pankeragéhe ire úwe. *(Buk Song 91.11-12)*
7 Úwana Sísaga ahqáho atena wensabé, Manikáne ehwehnka mó
mahraréna,
Maniká arene anotah Wahnáh áhwárawe tagé áwíoqnéhneho ire
úwe. *(Lo 6.16)*
8 Owainawanka Sísa mó meqmena anotah sawéhrápéq kiena
moke mah kawéq márákóákáq moke kéh náneqmarínkákáq sokigi
awuwe. 9 Sokigi awena wensabé, Káuqmunue ínénsabe iwíáh íwíáh
aintéhnaraqmé moke tagahna naneqmarí awiníe 10 úwana Sísaga
wensabé, Owainawano, íné nuwe pokúno. Manikáne ehwehnka
mahraréna,
Maniká itene Wahnahnsabé iwíáh íwíáh ateq webataq we awahbeh
arámbéhrí miraoro ire úwe. *(Lo 6.13, 10.20)*
11 Úwana owainawanka Sísa auwena pokúwara íópeqté kégá Sísaba
séra séhréh atówe.

Sísaga Kehrari marákórápéq wene arambehri áhwáró ehwehne.
(Máhka 1.14-15; Árúka 4.14-15)

12 Sóni karábúsiipéq atárówe u ehwéh irena Sísaga Kehrari
marákórápéq pokúwe. 13 Pokéna Néhsara suwahpeq suena Kehrari
kawéhú ayehráq Kápénéáma suwahpeq kowíowe. Mi marákówé
Sébúrúna kahnáhnseq Nápátári kahnáhnseqka téhwe aborisowe.
14 Sísaga mitaq pokúnka Manikáne ehwehme aiq pútaragúwe.
Manikánka wene ehweh irarú ani Áísáía iwíáh atowana sehiranue
mahraréna,
15 Sorana aroipéq seberaebéq Kehrari kawéhú kéhrabeq Sébúrúna
kahnáhnseq Nápátári kahnáhnseqne marakó kéhre. 16 Mitaqté
kéwé sunkíkírirabeq mía míao kegá téhreh tagagehe. Puké
marákó sunkíkírirabeq téhrankehe úwe. *(Aisaia 9.1-2)*

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga itaréitaré wéhyábé, Íné sénírahro ú ehwehne.
(Máhka 1.16-20; Árúka 5.1-11)

17 Mi tanáhráq Sísaga kaweq ehwéh síwáhnoré sansa áhwárówe. Wega
mahraréna, Manikánka wahnah wahnahnime aiq wahtoni puaq itene
ahbabáq sansa sueq kaweqtaq míáhro úwe.
18 Sísaga Kehrari kawéhú ayehrápéq nogena se ábárahré Ehntarureq
Sáímónireq tagówe. Sáímóniwe mó awíq Pítae. Se pah meyóya aníté
míóyansabé kahweraté wánípipeq uwe taga tagauyana tagówe. 19 Tagéna
sensabé, Íné sénírahtao. Amahnága itega kahweraté uwe taga tagaéta pah
meyehye. Mina óyanserah wehuke ínéba meriqmeta sigehe. Minayabe
íwáhnoriniboq sénírahtao úwe. 20 Sénírahtao úwara sene kahwe apubúue
mitaq marera Sísa kéróye.
21 Kéróyana Sísaga kure mó abárahré, Sébérine ahninkáwáráré Sémísireq
Sónireq tagówe. Tagówara sereq sibowá Sébérireqka sípiipéq méra sene
kahwewarí kawerarówe. Kawerarówana Sísaga mi abárahréyábé, Máhotao
úwara 22 sega apubúue sípiakáq sibowánkákáq suera Sísa kéróye.

Sísaga síwáhnoréna áhnte awáhré ké kawerarito ehwéhne.
(Árúka 6.17-19)

23 Sísaga moke Kehrari marákórápéq ah nogéna Asiu kené momiwí
nahmárítápéq síwáhnoréna Maniká wahnah wahnahnirabeqte éhwéh
teri terinéna moke náonkakáq kéreq awahre kereq kawerarítowe. 24 Sísa
éhweh mitaq teri mahtaq terinuwara moke Síría marákórápéqté kégá
írówe. Minayabe mi kegá moke awahre kereq owainawanka subiqmaq
subiqmarú kereq iransá aruqaruru kereq aigárá soriqnah kereq
meriqmera Sísaba mórítówana wega moke mi ke kawerarítowe. 25 Kehrari
marákórápéqté kéreq Tékápórísa marákórápéqté kéreq Sarúsarama
suwahpeqte kéreq Súría marákórápéqté kéreq Sorana aroipéq
seberaebéqté kéreq, peh íregáritaq kegá Sísa kérówe.

Sísaga sáwéhrapeq síwáhnorú ehwehne.

5 1 Sísaga mi ke tagéna sáwéhrapeq kiwéna tútuue míowaq ite we
kérahwána kegá weba sewane.

Sísaga iwíáh íwíáhoro ú ehwehne.
(Árúka 6.20-23)

2 Sísaga íwáhnoréna mahraréna, 3 Tabonah keo, itega Manikánsabe,
Iteriahríáh íre miraorahúne éq séhréh aito íwíáhéra íópeq Manikánka
wahnah wahnahnirabeq awaq miahráhonsabé iwíáh íwíáhoro.
4 Amahnága irupipeq umehiraq ibisah keo, Manikánka séhréh aitena
itene iru ukiq itankéhe. Minayabe iwíáh íwíáhoro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Íre píribahria peh uwaresa kéo, mah marákó márákó awaq miahráho
puaq iwíáh íwíáhoro.
6 Kaweqtaq mé sansa sehgieyabe suwahbeh keo, ite arupibii aní tahnsa
móe. Wání tahbobói aní tahnsa móe. Manikánka ite tabonaho naneq
náinkéhe. Minayabe iwíáh íwíáhoro.
7 Mó keyábé irutaboirariteq séhréh aríťáh kéo, Manikánka itensabé
moq arutaboiraitena séhréh aitahna puaq iwíáh íwíáhoro.
8 Irupipeq kaweq iwíáh aruqaruro keo, Maniká tagahraho puaq iwíáh
íwíáhoro.
9 Morá ké tahnsanue tobeh ehweho sansá sueq pehwehribeq míáhro
íwíáho keo, Manikánka itensabé, néne animárí móe aitahna puaq iwíáh
íwíáhoro.
10 Manikáne kaweq sansá sehgíónsábé mó kegá íwíoqnah keo,
Manikánka wahnah wahnahnirabeq awaq miahráho puaq iwíáh
íwíáhoro.
11 Néne animáríno, néne animárí míáh púara mó kegá íre kaweq ehwéh
aitera íwíoqnéra péhepehe ehwéhnue íéhruruirataq iwíáh íwíáhoro.
12 Sega miraonka íópeq itene ápeq anotah úki puaq iru eyoyóéq iwíáh
íwíáhoro. Sega ite íwíoqnahnserah Manikáne ehweh iraru ke naho
síwíoqnowe úwe.

Ite sóreq tahnsá ké wóe ú ehwehne.
(Máhka 9.50; Árúka 14.34-35)

13 Sísaga pabeqme ehwéh mó mahraréna, Itewe mah kehiná kéhínáné
sóreq tahnsá móe. Sóreq auqmah naneq úkínaraqmé kawerananéhnkono?
Írakaumo. Auqmah soréq íre tei puara wehukega sigárátáté abasawe
seraweh keragéhe úwe.

Ite téhreh tahnsá ké wóe ú ehwehne.
(Árúka 8.16-18)

14 Sísaga mó pabéqmé éhwéh síwáhnoréna, Mah kehiná kéhínánká
tagageheéq ite téhreh tahnsá ké wóe. Sáwéhrapeqté náhmárí kopípéq íre
kahrahire. 15 Mina inserah wehukega áráhmu keqmaráhtáq páhkétiraté
íre akariaráhwe. Írakaumo. Peh tahberaq máráhwana téhráhnara moke
nahupeq míáh kégá kawerue tagahrahowe. 16 Wehukeníinká áráhmu
tahberaq máréhnserah wehukega tagehrataq kaweq sansánoro. Mó kegá
itene kaweq sansá tagéra Maniká Iteribo íópeq míéh ánínsábé iwíáh
íwíáh atagéhboq kaweq sansánoro úwe.

Mósísiga sehgíóro ú ehwehne.

17 Sísaga mó mahraréna, Ínénsabewé Mósísiga sehgíóro ú ehwehnkákáq
Manikáne ehweh iraru kené ehwehnkakáq sabiruanieéna sire íwíáhoo?

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Írakaumo. Íre sabiruanieéna suge. Peh mi ehwéh áwahe sokigi
ainieéna suge. 18 Teí éhwéh ahtebagehboq íráhro. Íópeqkákáq mah
marákó márákóákáq peh kahnaraq Mósísiga sehgíóro ú ehweh íre
parabagia peh kagainae. Mi ehwéhmé pehgáriq íre parabagia peh moke
kagainawire. Mi ehwéhnká moke aiq pútaragínana anehe íópeqkákáq
mah marákó márákóákáq parabaginawire. 19 Minayabe wehukenínká
mi ehwéh pehgáriq anteruena mó keyábé, Ínéga unserahnoro éna pagu
pagunínaraq mi anímé Manikánka wahnah wahnahnirabeq pehgáriq
aní míankehe. Mó anínká mi ehwéh sehgiena mó keyábé, Kawerue
sehgíóro síwáhnorínaraq mi anímé Manikánka wahnah wahnahnirabeq
anotah aní míankehe. 20 Teiníboq írátíáhro. Itega Manikáne sansá
sehgironka Péhrasi kereq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqne arambehri
íre kiotaikínaraqmé Manikánka wahnah wahnahnirabeq kioráhoo?
Írakaumo. Íre kioráhowe úwe.

Apubúue insahwé ato ú ehwehne.
(Árúka 12.57-59)

21 Sísaga mó mahraréna, Naho naho síwáhnoruro kegá itene
igaqnaréhyabe teríú ehweh itega aiq íráhwe. Sega síwáhnoréra,
Wehukení subiq sueho. Subiq suahna anímé kotiorabeq móatagéhe
uwe. *(Kisim Bek 20.13, 21.12)*
22 Sega miraue iraruwana amahnága ínéga teiníboq írátíáhro. Wene
iyahnabo anínsábé abiahnsa atahna anímé kotiorabeq móatagéhe.
Wene iyahnabo anínsábé íre kaweq ehwéh atahna anímé kaunsíri kebá
móatagéhe. Wene iyahnabo anínsábé múguwahgu uwoyansa aní móne
atahna anímé iraipéq pokinae.
23 Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéqté táhbérápéq irigé, Mahna
Maniká náwiníe íwíáhóne. Are mitaq irigé arene iyahnabo anínká
arensabé abiahnsa atéhnsábé ahreraq matiahnawe 24 arega awinieina
naneq tahbe áwaheraq maro. Áwaheraq mare apubúue arene iyahnabo
anípá pokue insahwé ato. Insahwé ate kouwekue mitaq marahna naneq
mewe Maniká náwo úwe.
25 Sísaga mó mahraréna, Mó anínká are ehweh atanieéna anotah
sahsí móatanaínaraq ahtapeq kirataq apubúue insahwé ato. Kotiorabeq
kirataq wega anotah sahsí are móatahnana wega párísiba móatahnana
karábúsiipéq móatehnehboq apubúue insahwé ato. 26 Teiníboq írátíáhro.
Karábúsiipéq móatahnara pehipi íre soraq auwagéhe. Ebeqme anotah
apéq paiqmaréhnaraqmé anehe soraq auwagéhe úwe.

Sísaga mó aníné ahre weh abariiyeho ú ehwehne.

27 Sísaga mó mahraréna, Itega írátó ehwéhnká mahraréna,
Mó aníné weh ahre abariiyeho ire. *(Kisim Bek 20.14)*

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 Mi ehwéh írátówana amahnága ínéga teiníboq írátíáhro. Arene
auranka mó aníné ahre tagé, Íné mi iní abariéyabe níre íwíáhónawe
arene arupipeq abarié ahbabáq aiq miraóne.
29 Minayabe arene auranka are ahbabáratana ínaraq mi aurá piruo.
Peh morá áúránkákáq míéhnaraq pehgáriq íre kawerinae. Téhtaré
áúránkákáq míéhnaraq kagai iraipéq pokinaraq anotah íre kawerinae.
30 Arene púpeqte áyáhnkáránká are ahbabáratana ínaraq mi ayáhnkárá
kiraqsuo. Peh morá áyáhnkáránkákáq míéhnaraq pehgáriq íre kawerinae.
Téhtaré áyáhnkáránkákáq míéhnaraq kagai iraipéq pokinaraq anotah íre
kawerinae úwe.

Sísaga, Ahre kaqsúého ú ehwehne.
(Mátíyu 19.9; Máhka 10.11-12; Árúka 16.18)

31 Sísaga mó mahraréna, Itega írátó ehwéhnká mahraréna, Arene
ahre kaqsuaníe inaraqmé minayabe tíkéti pepáhq kowewe móawo úwe.
32 Minayabe amahnága ínéga teiníboq írátíáhro. Arene ahrega mó
wehreq ahbabáriratag mi tanáhráq kaqsuankéhe. Pehipi kaqsúéhnaraq
wega mó wehkínaraq mi tanáhráq ahbabárinae. Mi iní meyahna anínká
moq mi tanáhráq ahbabárinae. Minayabe arene ahre pehipi kaqsúéhneho
uge úwe.

Sísaga peh koweakáq ahqáhoakáq irarero ú ehwehne.

33 Sísaga mó mahraréna, Itega mó ehwéh írátó ehwéhmé itene
igaqnaréhyabe teríú éhwéhnká mahraréna,
Arega iraré, Manikánka tagaríéhtáq ínéga teawú éhwéh
mirainauge énawe péhenineho. Arene ehweh kawerue sehgio ire.
(Namba 30.2)
34 Sega miraue iraruwana amahnága ínéga teiníboq írátíáhro. Arega
mirainauge inaraq Manikánka tagaríéhtáq mirainauge íre úno. Íópeqmé
Manikánka wahnah wahnahni puah, Íónka tagaríéhtáq mirainauge
íre úno. 35 Mah marákówé Manikáne tahbe tahnsá púah, Marakóga
tagaríéhtáq mirainauge íre úno. Sarúsarama suwahpeqme itene anotah
Wahnáhné mátabu púah, Sarúsaramaga tagaríéhtaq mirainauge íre úno.
36 Arega irarénaga peh morá arene tontonah ayáhránká pabusa ayáhrá
íre úkorahi puah, Niyahqnonka tagaríéhtáq mirainauge íre úno. 37 Arega,
Ahqáho. Íre mirainauge íwíáhónawe peh, Ahqáho úno. Arega, Kowe.
Mirainauge íwíáhónawe peh, Kowe úno. Owainawanka ahbabáq ehweh
atahnah áhnte irarinehboq peh morá ahqáhoakáq koweakáq irarúno úwe.

Sísaga, Ahbabáq íre ayahqmaro ú ehwehne.
(Árúka 6.29-30)

38 Sísaga mó mahraréna, Itega írátó ehwéhnká mahraréna,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mó anínká arene aura piauwahnah arega moq wene aura piruo.
Mó anínká arene áwéh sehqauwahnah arega moq wene áwéh sehqauwo ire. *(Lo 19.21)*
39 Mi ehwéh írátówana amahnága ínéga teiníboq írátíáhro. Are áwíoqneh anímé íre ayahqmaro. Mó anínká are ahsuehinahwe éberiopéq pabeq suehnana ahsuehino. 40 Mó anínká are ehweh atena síóti meaníe ínaraqmé arene síótiakáq arene sáhkétiakáq náwo. 41 Wahnah anínká wene ménsámehnsá abaqme ákáhtaq wahtotaq morá kírómítá kúno atahnahwe ákáhtaq íre wahto téhtaré kírómítá mewe móato. 42 Mó anínká arensabé aneqpopoq nánio ínahwe náwo. Mó naneq átáríaniboq nánio ínahwe náwo úwe.

Arene naruoyabé irutaboiroro ú ehwehne.
(Árúka 6.27-28,32-36)

43 Sísaga mó mahraréna, Itega írátó ehwéhnká mahraréna,
Arene iyahnaboyabé arutaboiré arene naruoyabé íre arutaboiroro ire.
44 Mi ehwéh írátówana amahnága ínéga teiníboq írátíáhro. Íre peh morá itene iyahnaboyabé irutaboiroro. Itene naruoyabé moq irutaboiroro. Íwíoqnah keyábé púrerarítáhro. 45 Íópeqté Ítéríbóné animárí méq ite íwíoqnah ke púrerarítáhro. Manikánka ahbabáq kereq kaweq kereqne marakóraq monseráhnue, Patahúno atéhre. Wega kaweqtaq míáh kéreq ahbabáq kereqne marakóraq monseráhnue, Ibonsúno atéhre. 46 Peh morá itensabé sirutaboiro keyábé irutaboirirataqmé Manikánka ápeq awinkéhbo? Írakaumo. Ahbabáq kereqka moq sensabé sirutaboiro keyábé sirutaboirowe. 47 Peh morá itene iyahnaboyabé mehweh arítéhrame anotah kawéq sánsápo? Írakaumo. Maniká íre tagaríáh kégá mi sansá mirao mino. 48 Íópeqté Ítéríbógá kaweqtaq mía míainserah ite moq kaweqtaq mía míaoro úwe.

Sísaga mó ke séhréh arite sansansábé teí éhwéhne.

6 1 Sísaga mó mahraréna, Peh mó kegá itene kaweq arámbéhrí tagéra, Kaweq kee íwíáhigeheéq mi arámbéhrí ábóraq miraonsabé íre kawerowe. Mirairataq mókake íópeqté Ítéríbógá mi arámbéhríyábé ápeq íre náinawire.
2 Minayabe arega tabonah ke nárínaraq mó kegá tagagehboq ebeq pembíáh póbíéh ání íre eqmaro. Mó kegá momiwí nahtápéqkákáq wahba ahtápéqkákáq pembíáh póbíéh ání eqmarera anehe mitaq séra tabonah ke náríéwe. Tabonah keyabé íre sirutaboirue náriera péhepehe sansánowara mó kegá tagéra kaweq ke wóe íwíáh aitageheéra ábóraq náríéwe. Teiníboq írátíáhro. Mi sansáno kegá ábóraq náríé púara tagah kegá sensabé iwíáh íwíáh arítáhnsábé mókake mó apéq íre meyagéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sega mira onserahniyeho. 3 Arega tabonah ke nárínaraqmé mó kegá
tagehboq peh kopípéq nário. 4 Kopípéq nárínaraqmé Iteriboga tagéna
ápeq náwinkéhe úwe.

Sísaga púreré sansansábé teriu ehwéhne.
(Árúka 11.2-4)

5 Sísaga mó mahraréna, Táhmaro kegá ábóraq kaweq sansánéra peh
kopípéqmé íre kaweq sansánéra kopéráhpéro ke wóe. Itega púreriraqmé
mi kegá púrero serahniyeho. Sega momiwí nahtápéqkákáq wahba
áhtápéqkákáq mó kegá tagehrataq, Kaweq ke wóe íwíáh aritageheéra
ábóraq iriwe méra púrerowe. Teiníboq írátíáhro. Mi sansáno kegá ábóraq
púrerotaq tagah kegá sensabé iwíáh íwíáhonsabé mókake mó apéq íre
meyagéhe.
6 Arega púrerinaraq arene paqnahipeq kibekue onsa paiqmare kopípéq
mé púrerúno. Iteribo íre ábóraq míéh ánínéna moke kopípéq árámbéhrí
tagehre. Minayabe kopípéq mé púrerinaraq mina tagéna arene púreq
ehwéh irena náwinkéhe.
7 Maniká íre tagaríáh kégá iwíáhéra, Manikánka itene ehweh kawerue
irankeheéra mónkakáq mónkakárue íre wahto ehwéh teawenéhe
íwíáhowe. 8 Sega mira onserahnue púreriyeho. Itega íre teawétáq Maniká
Iteriboga ite tabonaho naneq tagaríéhre.
9 Minayabe púreriraqtaq mahraréq,
Íópeqté Ítéríbóo, arenáwíq pankerone.
10 Arega mah kehiná kéhíná wahnah wahnahnaritahna tanáhráq
apubúue ábóraragúno ato.
Moke íópeqté ké are awahbeh sansánonserah mah marákóípéqté ké
moq are awahbeh sansá miraoro aito.
11 Ibora itene táhutahuq awehraq kirabo aito.
12 Mó kegá ahbabáraitáhtáq itega mina íre iahreraq masa peh suone.
Itega miraúnanserah itene ahbabáq moq íre ahreraq matiahno.
13 Ahbabáqka ite saiqnariahrahirabeq íre móito. Owainawanka
saiqnariahrahirabeqte meiqme móbeq móito.
[Arega ahriahri wahnah wahnahnaite págege kiotaikóna aní
míahnaq arensabé iwíáh íwíáh atone. Aiq míre.] Miraue púreroro
úwe.

Mó kené ahbabáq íre ahreraq matíáhro ú ehwehne.

14 Sísaga mó mahraréna, Mó kegá ahbabáraitéhraq íre iahreraq
matíéhrataqmé íópeqté Ítéríbógá itega onserahninkehe. Wega itene
ahbabáq íre ahreraq matiankehe. 15 Mó kegá ahbabáraitéhraq iahreraq
matíáhnaraqmé íópeqté Ítéríbógá moq itene ahbabáq ahreraq matiankehe
úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga táhutahuqsabé awehrié sansa teriu ehwehne.

16 Sísaga mó mahraréna, Itega táhutahuq awehriirataq péhepehe sansáno
kegá abiah marera mirao serahniyeho. Mó kegá se tagéra, Kaweq ke wóe
íwíáhigeheéra mi kegá awehriotaq abiah máráhwe. Teiníboq írátíáhro. Mi
sansáno kegá awehriotaq tagah kegá sensabé iwíáh íwíáhonsabé mókake
mó apéq íre meyagéhe. 17 Arega táhutahuq awehriinaraq arene auranabiah
pabeq paberé arene ayahra kaweq komúúno. 18 Mirainaraq are tagehra
kegá táhutahuq awehrionayabé íre ahtebahrahowe. Iteribo íre ábóraq míéh
ánínéna moke kopípéq árámbéhrí tagehnsabé ápeq náwinkéhe úwe.

Sísaga kaweq naneq morábí sáhonsabé teriu ehwehne.
(Árúka 12.33-34)

19 Sísaga mó mahraréna, Mah marákóípéq kaweq naneqmarínsábé
irutaboiréq morábí sáhiyeho. Mah marákóípéq sáharáh náneq
sósahbahrankírana abehq náneq ka sóirara aebó kégá aebóowe. 20 Peh
morá íópeq kaweq naneqsabé irutaboiréq mitaq morábí sáharáhro.
Mitaq íre sósahbahrankinae. Íre abehq náneq ka sóinae. Aebó kégá
mitaq íre aebóorahowe. 21 Itene kaweq naneq morábí sáharáhrabeqsabé
irutaboironeheqmóe úwe.

Itene iurame inonkataq kéh áráhmú tahnsane ú ehwehne.
(Árúka 11.34-36)

22 Sísaga mó mahraréna, Arene aurame arene anonkataq kéh áráhmú
tahnsáne. Arene auranka kaweq naneq tagehnaraq arene arupipeq
téhranae. Arene auranka ahbabárorahi naneq tagehnaraq arene arupipeq
sunkíkírinae. 23 Arene arupipeqté téhrehme sunkíkíragínaraq kaweq
sansá íre miraorahé peh ahbabáq sansanorahóne úwe.

Téhtaré wáhnáhné arambehri moráráq íre sehgioráhi ehwéhne.
(Árúka 16.13)

24 Sísaga mó mahraréna, Arambehri anínká téhtaré wáhnáhné
arambehri íre moráráq sehgioráhire. Wega mó wahnáhnsábé awahbéna
mó wahnáhnsábé íre awahbanae. Wega mó wahnáhné arambehri
kawerue sehgiena mó wahnáhné arambehri áhwára áhwárainae. Mina
inserah itega Manikánsabe irutaboiro sansánkákáq móneyabé irutaboiro
sansánkákáq íre moráráq sehgioráhowe úwe.

Iwíáh kikiriyeho ú ehwehne.
(Árúka 12.22-31)

25 Sísaga mó mahraréna, Teiníboq írátíáhro. Ite mah marákóípéq
mé tanahráq itene táhutahuqkakáq itene inonkataq inerineré

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

naneqkakáqsábé iwíáh kikiriyeho. Oga méwé íre peh morá tópah
nahnagae. Itene inonkame íre peh morá inerineré naneq mire.
26 Kabarane sánsá iwíáhue tagahro. Mi kanká ménsúmehnsú uqmarena
nera kéhtáq koawaqmena nahupeq sahiro? Írakaumo. Íópeqté Ítéríbógá
mi kansábé iwíáhéna pehipi kiraboire. Itewe wehuke puana Maniká
Iteriboga itensabé anotahtaq iwíáhéna kawerue kirabo aitéh mino.
27 Arega arene oga mé tanahráqsábé iwíáh kikirinaraqmé ábátáq
mérearahráhiro? Ahqáho. Írakaumo úwe.

Íre mationa naneq náinkéhe ú éhwéhne.

28 Sísaga mó mahraréna, Aneraneré naneqsabé aneqsabé iwíáh kikiroo?
Uworapeqté árá íyéh náneqsabé iwíáhue tagahro. Uworapeqté náneqka
íre arambehrire. Korósi íre kogahnire. 29 Anotah wahnáh ání Sórómóni
naho ména we áhnte mensáméhnsá matawéna áhnte kawéq awahriq
korósí matiowe. Uworapeqté kawéq árá íyéh náneqka moke Sórómónine
kaweq awahriq naneq kiotaikire. 30 Uworapeqté náneq íre kagai naneq
mire. Ibora íyéhrana ahbiah tahnsá kekíratáq tagire. Manikánsabe
pehgáritaq aiq pútare aláh kéo, Manikánka mi kawéq árá sukiwíéhnsábé
wega ite moq sukitahráhi mino. 31 Aneq nanehnkono? Né waní eheqte
tuiro? Aneqtaté aneranerue míanehnkono éq iwíáh kikiriyeho. Ahqáho.
32 Maniká íre tagaríáh kégá minayabe iwíáh íwíáhéra sene sirupipeq
iwíáh kikirowe. Iteriboga ite íre mationa naneq aiq tagaríéhre. 33 Ahriahri
Manikánka wahnah wahnahnirabeqte sánsánsábé irutaboiréq sehgíóro.
Sehgieq we kaweqtaq míéhnserah ite moq kaweqtaq míaneheqmúne
éq iwíáhoro. Mirairataq Manikánka ite íre mationa naneq náinkéhe.
34 Ahbiah sína naneqsabé iwíáh kikiriyeho. Ahbiah sína naneqsabé mi
tanáhráqsábé iwíáhigehe. Irupipeq umehorahi naneqsabé ibora aiq
awehraq kéhranawe ahbiah sína naneqsabé iwíáh kikiriyeho úwe.

Mó kené sánsá íre saraq sitáhro ú ehwehne.
(Árúka 6.37-38,41-42)

7 1 Sísaga mó mahraréna, Mó kené sánsá saraq siteq ahbabáq ke
woe íre oro. Mirairataq Manikánka itene sánsá moq saraq itena
ahbabáq ke woe aitankéhe. 2 Itega mó kené sánsá saraq sitáhnserah
Manikánka itene sánsá moq saraq itankéhe. Itega mó kené sánsá saraqme
náríénserah Manikánka moq mina tahnsanue saraqme náinkéhe.
3 Arenawahrah aníné aurapi pehgáriq átútú tagé arerene aurapi anotah
sehikárá kéhnsábé aneqsabé arerene auransabé íre iwíáhono? 4 Arene
aurapi anotah sehikárá kéhrahwe aneqsabé arenawahrah anínsábé,
Arene aurapite átútú meauwanínkono eno? 5 Are ahbabáq kopéráhpéróna
aní móne. Téhwe arerene aurapite séhíkárá merue anehemé arenawahrah
aníné aurapite átútú kawerue tagé meauwahráhóne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Manikánsabe suwahrieh kewé Manikáne epéqté éhwéh íre teríéro.
Mirairataq ianká wehukení pehnserah sega ite íwíoqnagehe. Póéráhqka
kaweq naneq segarúpípéq abasawe maisarúéhnserah sega mi ehwéh íre
irasa peh awiréh aitaneherawoe úwe.

Págageue púreroro ú ehwehne.
(Árúka 11.9-13)

7 Sísaga mó mahraréna, Itega púreriataqmé náio ira naneq náinkéhe.
Págegeue kabariataq ábórarínaq taganeheqmóe. Onsaraq pako
pakoiataq sitankéhe. 8 Nánio i anínká meyankéhe. Kabari anínká ábóraq
marankéhe. Onsaraq pakobakoi anímé Manikánka siatahnana nahupeq
kibekinkehe úwe.
9 Sísaga mó mahraréna, Arenahninká arensabé, Tópah nánio ínaraqmé
arega ebah náwiníbo? Írakaumo. 10 Wega, Paseh nánio ínaraqmé wehe
náwiníbo? Írakaumo. 11 Ite sibowáréh ahbabároraho keéq itene animárí
peh kaweq naneq nári nárino mino. Íópeqté Ítéríbógá wensabé, Nánio
e kewé peh kaweq naneq nárinkéhe. 12 Mó kegá ite iuwahbeh sansánue
ite kaweraitáhnserah itega moq mina tahnsanue se kawerarítáhro.
Mi sansámé Mósísine ehwehnkakáq Manikáne ehweh iraru kené
ehwehnkakáq áwahe wíre úwe.

Sobuya méhpéhpéq kibekoro ú ehwehne.
(Árúka 13.24)

13 Sísaga mó mahraréna, Sobuya méhpéhpéq kibekoro. Iraipéqté
méhpéh anotah abáé méhpéh míre. Iraipéqté áh moq abae ah marapeq
tunsíá áh kéhrara áhnte kegá mi ahtápéq poku pokuowe. 14 Oga
mérapeqté méhpéhmé sobuya méhpéh míre. Oga mérapeqté áhmé moq
sobuya ah senahpeq kiríéh áh kéhrara mibeq kieyabe umehi puara íre
áhnte kegá mi ahtápéq kiegieowe úwe.

Péhe éhwéh irare keyábé aiq pútare arítého ú ehwehne.
(Árúka 6.43-44, 13.25-27)

15 Sísaga mó mahraréna, Íre Manikáne ehweh peh seyene péhe éhwéh
irare keyábé aiq pútare arítéhboq mi kené arambehri tagaríáhro. Ábóraq
se sipisípiq tahnsá méra peh sirupipeqmé úrinsi iá tahnsa míáhwe.
16 Sene arambehri kawerue tagarawéq sene sánsá ahtebahrahowe.
Ógaranká inunara íre íyéhre. Káránkáránsáhnka pópo íre íyéhre.
17 Kaweq awánkánká kaweq será íyéhranawe abehq áwánkánká íre
kaweq será íyéhre. 18 Kaweq awánkánká abehq sérá íre iyahráhire. Abehq
áwánkánká kaweq será íre iyahráhire. 19 Kaweq será íre íyéh áwánkámé
apiwe ira paríéhre. 20 Minayabe péhe éhwéh irare kené arambehri
tagarawéq sene sánsánsábé iwíáhorahowe úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Sísaga mó mahraréna, Áhnte kegá ínénsabe, Néne Wahnah mone
aintáhwe. Íre mi ehwéh irarenka Manikánka wahnah wahnahnirabeq
kioráhowe. Írakaumo. Íópeqté Nániбó awahbeh arámbéhrí mirao kegá
sebataq mitaq kioráhowe. 22 Sainsuahna tanáhráq áhnte kegá ínénsabe,
Néne Wahnah mone aintera, Arenáwírue Manikáne ehweh irarurauge.
Arenáwírue owainawamarí kaqsuq kaqsururauge. Arenáwírue ótaq
sansámárí miraurauge irarigehe. 23 Irariratag ínéga sensabé, Itewe íre
tagaríóge. Ite ahbabáq ke puaq íné nueq pokoro aritaníe úwe.

Nah piehya anítéyábé pabeqme ehwéhne.
(Árúka 6.47-49)

24 Sísaga mó mahraréna, Néne ehweh irena sehgí ánímé ahtebia ání
wene nah págege marákóráq pearéh ání tahnsane. 25 Págege marákóráq
pearéh púana anotah ibónsirana wání periéhrana sóiririrana wene nah
íre kúrugúruue sokogia peh págegeue kéhre. 26 Néne ehweh irena íre
sehgí ánímé múguwahgu aní wene nah mareqmareq marákóráq pearéh
ání tahnsane. 27 Anotah ibónsirana wání periéhrana sóiririrana wene nah
kúrugúruue sokogire. Sokogirana moke íre kaweragire úwe.
28 Sísaga mi ehwéh síwáhnorue parabaruowara író kega wene
ehwehnsabé áhtenuwe. 29 Mósísine ehweh síwáhnoro kegá
síwáhnorunserah Sísaga íre úwe. Wega ahtebia ánínká tahnsa síwáhnorú
púara wene ehweh író kega áhtenuwe.

Sísaga anotah naonkákáq ání kawerato ehwéhne.
(Máhka 1.40-44; Árúka 5.12-14)

8 1 Sísaga sáwéhrapeqté tuwara peh íregáritaq kegá we kérówe.
2 Kérówana anotah naonkákáq ánínká weba séna áhtenú púana
arehunseraráq ména wensabé, Anotah aníno, are awahbáhnaraqmé
kaweraintahráhóne úwe. 3 Úwana Sísaga ayahnkahkahrue wenaneq
táhtorena wensabé, Aiq mirauge. Are awaho ani míahno atowana
mina irarútaq wene náonaba apubúue wagúwana kaweragúwe.
4 Kaweragúwana Sísaga wensabé, Írátíahno. Mó ke teríneho. Írakaumo.
Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ánípá pokue arene anonka
móreawo. Are awaho ani úkire igehboq Mósísiga irarúnserahnue
Manikánsabe titirúno úwe.

Kíápéténine arambehri aní kawerato ehwéhne.
(Árúka 7.1-10)

5 Sísaga Kápénéáma suwahpeq sútaq 100 Aroma sontíá kéné
kíápéténiga weba séna, Séhréh ainto éna, 6 Anotah aníno, néne
arambehri aní néne nahtapeq ména anotah erirana íre nogoráhire úwe.
7 Úwana Sísaga wensabé, Ínéga arene nahtapeq kogaweratanie 8 úwana

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kíápéténiga wensabé, Íné pehgáriq aní múge. Are anotah aní míahna puah néne nahtapeq íre súno. Peh mahtaq mé ehweh irarinana néne arambehri aní kaweragíno. 9 Íné moq wahnah sansá tagaríóge. Néne wahnah aiq míéhrana íné moq wahnah anínéna sóntía ke wahnahnuge. Ínéga mó sontíá ánínsábé, Pokúno atótáq wega apubúue pokire. Mó sontíá ánínsábé, Mahbeq súno atótáq wega apubúue ínéba sire. Néne arambehri ánínsábé, Miraúno atótáq wega apubúue miraire úwe.
10 Úwana Sísaga mi ehwéh irotaq áhtenéna we anehe su keyábé, Teiníboq írátíáhro. Mah anínká ínénsabe anotahtaq aiq pútare aintena ínéga mirainawire íwíáhire. Nánuwahrah Asíú kégá ínénsabe mina tahnsanue íre aiq pútare aintáhwe.
11 Teiníboq írátíáhro. Íó kiembogirabeqte kéreq íó tupekirabeqte kéreqka séra Manikánka wahnah wahnahnirabeq kibekéra tútuue méra Ébáráhmareh Áhísáhkireh Sékópareh moráráq táhutahurigehe.
12 Manikánka nánuwahrah Asíú kéyábé, Ínéga wahnah wahnahnurabeq máhoro irara sega ahqáho atonsabe máhpeq sunkíkírirabeq kaqsuankéhe. Kaqsuahnaraq sega mitaq uwo uwo éra ibisagehe.
13 Minayabe, Íráhro éna kíápéténinsabé, Arene nahtapeq pokúno. Arega aiq pútare aintahnanserah inkehe úwana mi tanáhráq wene arambehri aní kaweragúwe.

Sísaga Pítane ahrahnawa kawerato ehwehne.
(Máhka 1.29-31; Árúka 4.38-39)

14 Sísaga Pítane nahupeq kibekúwana Pítane ahrahnawa osoro awáhrééna máhriqtaq míowana tagówe. 15 Sísaga mi iníné ayahnkara táhtorowana wene awahre kaweragúwana irigéna táhutahuq tíwe náwuwe.

Sísaga áhnte awahré ké kawerarito ehwéhne.
(Máhka 1.32-34; Árúka 4.40-41)

16 Íó tupekútaq wehukega owainawanka subiqmaq subiqmarú ke meriqmera Sísaba mórítówe. Mórítówana Sísaga peh ehweh irarúnka owainawamarí kaqsuena moke awahre ke kaweraritowe.
17 Kaweraritonsabe Manikáne ehweh aiq pútaragúwe. Wene ehwéh irarú ani Áísáíaga Manikáne púkuipéq naho sehiranue mahraréna,
Wega moke itene awahre meyéhre úwe. *(Aisaia 53.4)*

Sísaga we kéreyabe irarú ehwehne.
(Árúka 9.57-60)

18 Sísaga peh íregáritaq weba sáhuríó ke tagéna ite we kérahwána keyábé, Mah kawéhú seberaebéq pokonehe 19 úwana Mósísine ehweh síwáhnorú anínká weba séna wensabé, Íwáhnoraníno, are poku

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pokuónarabeq kéraníe úwe. 20 Úwana Sísaga wensabé, Úrinsi iá wene
nahme ebahnarahpipeq kéhre. Kabarane nahme sehwerapeq kéhre. Íné
wehukení úku aníné nahme íre kéhre 21 úwana mó aní we kéro aníná
wensabé, Ebeqme nánibo pukinana komaisarena anehe are kéraníe
22 úwana Sísaga wensabé, Pusa kégá pukira ke maisaragéhboq íné séniro
úwe.[e]

Sísaga irarúnka sóiriq táqnáigú ehwehne.
(Máhka 4.36-41; Árúka 8.22-25)

23 Sísareq ite we kérahwána kereqka sípiipéq kibekue kure kure
24 káwehu ákáhtaq kowana Sísa sípiipéq sugowana apubúue anotah
soirírúnka anotah nonaburóróúwana wánínka kiegambehgue sípi
wánípipeq tupekinaúwe. 25 Tupekinaútaq ite we kérahwána kega Sísa
iriateq wensabé, Wánípipeq tupekue pukonehboq kaweraito ewanana
26 wega itensabé, Aneqsabé áhreoo? Itega ínénsabe pehgáriqtaq aiq
pútare aintáhwe éna irigéna sóiriqsabé, Táqnáigúno éna wánínsabe,
Túbáh agúno úwana sóiriqka táqnáigúwana wánínka moq túbáh
agúwe. 27 Túbáh agúwaq itega áhtenéq itete náhenéq, We aneq anípo?
Sóiriqkakáq wánínkakaqká wene ehweh íréhre ewanae.

Sísaga owainawamarí kaqsuo ehwéhne.
(Máhka 5.1-17; Árúka 8.26-37)

28 Sísaga sípi kéwewena kure Kehrari kawéhú seberaebéq Kárára
kené marakórapeq kúwe. Mitaq wehuke maisia ónápípéq kaegaeuya
anítéreq piehgíúwe. Sirupipeq míó owáínáwámárínká mi aníté subiqmaq
subiqmaru puara anotah uwóyánsá aruqaruruyara mó kegá sensabé
áhreéra mi ahtápéq íre nogoráhúwe. 29 Sega Sísa tagéra apubúue kareéra
wensabé, Manikáne ahninkáwá wóne. Aneraitaníbo? Kamah aina
tanáhráq íre sinsabé ite kamah ainie seno uye. 30 Se míórabeq ákáhtaq
wahtotaq íregáritaq poerahqmárínká uworapeq náwe sahtaqme nowe.
31 Nonsabe owainawamarínká Sísansabé, Ite eqmaq íúwéhnaraqmé mi
poerahqmáríné sirupipeq eqmaq iuwo éra pagu pagunuwe.
32 Pagu pagunuwana Sísaga sensabé, Pokurero aritowara sega mi aníté
suera póérahqmariné sirupipeq kowíówara mi kamárínká sáwéhrapeqté
pehbeheráh tunse mentúpipeq tunse wánínkue pukuwe. 33 Póérahqtaq
wahnahnu kegá tagéra sensuwahpeq pehbeheráh pokéra owainawanka
subiqmaq subiqmarú anité éhweh teriera moke tago naneqsabé éhwéh
sensuwahrah teríúwe. 34 Teríúwara moke mibeqté kégá Sísaba kure
wensabé, Itene marakó sue pokúno éra pagu pagunuwe.

---

[e] **8.22** Sísaga pusa kéyábé irarúmé áwahewé sene sirupipeqté síwá pusa ké tahnsa míáh kéyábé irarúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga aiayah pukia ání kawerato ehwehne.
(Máhka 2.1-12; Árúka 5.17-26)

9 1 Sísaga sípiipéq kibekéna káwehu seberaebéq wenawahpeq
pokúwe. 2 Mó kegá íre ah nogoráhú aní aiayah pukia ání wene
máhriqkakáq sehitaqmaqme sehgiwera Sísaba móátówe. Sega iwíáhéra,
Sísaga kaweratanawire íwíáhuwana Sísaga sene iwíáh tagéna aiayah
pukia ánínsábé, Nánibáq móne. Arene ahbabáq aiq kawerató púah arene
arupipeq eyoyóue míahno úwe.
3 Úwara Mósísine ehweh síwáhnoru kegá seye náhenéra, Mah anímé,
Íné Maniká míóge íwíáhéna anotah ahbábárire uwe.
4 Uwana Sísaga sene iwíáh tagéna sensabé, Irupipeqmé aneqsabé
ahbabáq iwiáho? 5 Aiayah pukia ánínsábé aneq ehwéh teawinínkono?
Arene ahbabáqsabe kaweratóge teawinínkono? Are irigue arene
máhriq mewe ah nogo teawinínkono? Íre págege ehwéhmé ahnabo?
6 Íné wehukení úku anínká mah marákó márákó wehukene ahbabáq
kaweraritahráhuge. Sokigi ainíboq tagaríáhro éna aiayah pukia
ánínsábé, Irigue arene máhriq mewe arene nahtapeq pokúno úwana 7 mi
anínká irigue wene nahtapeq pokúwe. 8 Pokúwara tago kegá áhtenuwe.
Manikánka wehukení págege atowana ótaq sansá miraúnsabe sega
áhtenéra Manikánsabe iwíáh íwíáh atówe.

Sísaga Mátíyunsabé, Íné séniro ú ehwehne.
(Máhka 2.13-17; Árúka 5.27-32)

9 Sísaga mitaq suena ahtaqpeq nogutaq táhkísi moné méyáhwa aní
néníwíq Mátíyu íné tagówe. Tagówana íné táhkísi moné méyáhwarabeq
néne ópísirapéq tútuue míáhwana tagéna ínénsabe, Íné séniro úwana
irigue kéráhwae.
10 Sísaga nahtapeq táhutahurútaq áhnte táhkísi moné meyó kereq
mó ahbábáq kéreqka mitaq séra Sísareq ite we kérahwána kereq
moráráq táhutahurowane. 11 Táhutahurowanara Péhrasi kegá mina
tagéra ite Sísa kérahwána keyábé kasenéra, Ite íwáhnori anínká
aneqsabé táhkísi moné aebóo kereq mó ahbábáq kéreq moráráq
táhutahuriro uwe.
12 Uwana Sísaga mi ehwéh irena sensabé, Sótehga awaho ke máráhsíni
íre náriasa peh morá awahre ke náríre. 13 Mina inserah ínéwé kaweqtaq
míáh ké siahrabéna séhréh aritanieéna íre suge. Peh ahbabáq ke
siahrabéna kaweraritanieéna suge. Minayabe Manikáne ehwehnka
mahraréna,

Titiré sansansábé íre nuwahbena peh arutaboiré séhréh arite
sansansábé nuwahbehre ire. *(Hosea 6.6)*

Mi ehwéhmé iwíáhue tagéq ahtebahro úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga táhutahuq awehrio sansánsábé síwáhnorú ehwehne.
(Máhka 2.18-22; Árúka 5.33-39)

14 Sóni kéró kega Sísaba séra wensabé, Itereq Péhrasi kereqka mó
tanáhráq mó tanáhrárue táhutahuq awehriúnara árahinsabé are kéráh
kégá táhutahuq íre awehrioo uwe.
15 Uwana Sísaga sensabé pabeqme ehwéh teriena, Pahuwirotaqmé o
menáhwénká wene iyahnaboba míéhtáqmé sega íre ibisia peh iwíáh
íwíáhowe. Mókake o menáhwé seba íre míahnaraqmé mi tanáhráq wene
iyahnaboga wensabé sirutaboiréra táhutahuq awehrigehe úwe.[f]
16 Sísaga mó pabeqme ehwéh mahraréna, Wehukenínká nahonáh
sáhkétí kawerinieéna o ambántáráté íre párúwe kawerire. Miraitaq
tahirímé nahonáh sáhkétí mó subanki irino. 17 Wehukenínká o nahníáq
sera ano naho naho mémene áúyahwa antéhyápípéq íre ahkíre. Miraitaq
tahirímé sera anonka muinaraq nahonáh ántéhyá tapoagirana sera ano
marakóraq antigi irino. Wehukenínká o será ano o antéhyápípéq ahkíre.
Wehukega ahkíratag mi tehtáré náneqme kawerue kanae. O será anome
kawerue kanae. Antehyamé moq kawerue kanae úwe.[g]

Sísaga awahre iní kaweratena ahrari oganúq ato ehwehne.
(Máhka 5.22-43; Árúka 8.41-56)

18 Sísaga mi ehwéh síwáhnorútaq Asiu kené wahnah aníníká Sísaba
séna áhtónsabe arehunseraráq ména wensabé, Nániyahu peh amahnága
putíéhre. Arene ayahnkaratáté koráhtoréhnaraq we oga úkinae 19 úwana
Sísaga irigue mi aní kérowaq ite we kérahwána kegá moq kérahwáne.
20 Ahtapeq kowanana awahre iní, airápété téhtaré ópéq wene korahq
íre taraqnagú ininká Sísa anehepeq kúwe. 21 Anehepeq kure wewe
náhenéna, Íné peh wene korósi koráhtoráhnaraqmé kaweraintankéhe
éna wene korósi ayehrápéq koráhtorowe. 22 Táhtorowana Sísaga pabeqme
we tagéna wensabé, Arega ínénsabe aiq pútare aintahna puana aru ukiq
atóge úwana mi tanáhráq mi iní awaho ini úkúwe.
23 Sísaga pokue wahnah aníné nahtapeq kibekúwara pembíáhnu kereq
ibitunátúnánu kereq míówana tagówe. 24 Tagéna sensabé, Mi ahráríwé
íre airaiq pukia peh sugéhre. Máhpeq túmíáhro úwara wensabé awiréh
atówe. 25 Awiréh atówana wega moke mió ke kaqsuena mi ahráríné
máhriqtapéq kowéna wene ayahnkara táhtorowana irigúwe. 26 Irigú
ehweh mitaq teri mahtaq terinuwara moke mi marákórápéqté kégá írówe.

---

[f] **9.15** Mi ehwéh áwahewé Sísa o menáhwé tahnsa ání míre. O menáhwéné iyahnabowe Sísa tagáríáh ké tahnsane. [g] **9.17** Ahwa ininká tátúbi awera íre tíríre. Tírítáq tahirímé osoréh áwérá anonka muwe tátú tapoue awera téhpipeq sáhagi irino. Mina inserah Sísane o ehwéhmé wehukene naho sánsánká íre awehraq kéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aura pira ánítéreq ahkambu anínseq kawerarito ehwéhne.

27 Sísaga mitaq suena ahtapeq kútaq aura pira ánítégá we kérera
wensabé, Tébítine anahwao, arutaboiraito uye. 28 Sísaga nahupeq
kibekúwara mi anítégá weba suyana Sísaga sensabé, Itene iura
kaweraitahráhunsabé aiq pútare aintehyo úwara sega wensabé kowe
atera, Are aiq miraorahóne uye. 29 Uyana Sísaga siura táhtoqme sensabé,
Itega ínénsabe aiq pútare aintehyanserah mirainauge úwara 30 mi
tanáhráq siura tagahrahuye. Tagahrahuyana wega sensabé págegeue
iraréna, Miraunsabé mó ke teríyeho aritowara 31 sega wene ehweh
íre sehgira Sísaga miraú ehweh teríúyana mi ehwéh moke mi kehiná
suwahpeq abae agúwe.
32 Mi anítégá pokuyataq mó kegá owainawanka subiqmaq subiqmarú
ani, ehweh íre orahú ani meqmera Sísaba móátówe. 33 Sísaga owainawa
kaqauwowana mi anínká ehwehnúwara moke tago kegá áhtenéra, Ísara
marákórápéq morá ibora mahna tahnsa tagóne uwe. 34 Uwara Péhrasi
kegá mahraréra, Owainawamaríné wahnahnka Sísa págege atéhnsábé
owainawamarí kaqsuahráhire uwe.

Sísaga tagó ke arutaboirarito ehwéhne.

35 Sísaga moke mi ke suwahpeqkakáq áhnte kehiná suwahpeqkakáq
nogena Asiu kené momiwí nahmárítápéq Manikánka wahnah
wahnahnirabeqte éhwéh síwáhnoréna moke awahre kereq
kaweraritowe. 36 Sísaga sáhuríó ke tagéna sensabé arutaboiraritowe.
Se íre wahnahnkakáq sípísípíq tahnsa méra kaweqtaq íre míahrahéra
sirupipeq iwíáh kikiru puana sensabé arutaboiraritowe. 37 Minayabe ite
we kérahwána keyábé mahraréna, Nera kéh táhútáhúq áhnte kéhnserah
Maniká íre tagaríáh ké áhnte míáhwe. Táhutahuq koawaqmíáh ké peh
táhmaro míáhnserah Manikáne ehweh koreríé ké peh táhmaro míáhwe.
38 Minayabe, Maniká Iteribonsabé, Arene sotápéq koawaqmiahráho ke
eqmaq suo ue púreroro.

Eqmaro ke airápété téhtaré kéné síwíq kéh éhwéhne.
(Máhka 3.13-19; Árúka 6.12-16)

10 1 Sísaga airápété téhtaré ké we kérahwána keyábé íáhrabéna
owainawamarí kaqsuera moke awahre ke kaweraritageheéna
págege aitowe.
2 Ite eqmaq iuwo kewe iteíwíqmari mahraue Sáímóniwe mó
awíq Pítae. Pítane ábáqkawawé Ehntarue. Se ábárahré Sébérine
ahninkáwáráré Sémísireq Sónirere. 3 Mó anímárí iteíwíqmari mahraue
Pírípi, Pátórómíyu, Tómáhsi, íné Mátíyue. Sísa íre kérena íné Mátíyuwe
táhkísi moné meyáhwa aní míáhwae. Mó eqmaq suo aníté sensíwíqmé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ápíásane ahninkáwá Sémísireq Táríásarere. 4 Mó eqmaq suo aní Kénáni
marákórápéqté ání wenáwíq Sáímónie. Mó aní Sísane naruo koweriranaú
aní wenáwíqtare Súrása Ísíkáríótie. Iteíwíqmé mirauee.

Sísaga we kéró ke arambehriraq eqmaq suo ehwehne.
(Máhka 6.7-13; Árúka 9.1-5)

5 Sísaga ite airápété téhraníté eqmaq iuwanaútaq itensabé mahraréna,
Wáhnaupéqté kéné marakórapeqkakáq Sámária ke suwahpeqkakáq íre
pokoro.[h] 6 Peh morá Ísara kebá pokoro. Se tanahraipéq tabanagi sipísípíq
tahnsa kée. 7 Seba pokue mahraréq, Manikánka wahnah wahnahnime aiq
wahtonagire teríéro. 8 Awahre ke kawerariteq pusa ké iririteq náonkakáq
ké kawerariteq owainawamarí kaqsúáhro. Págege aitónsábé ápeq íre
méyáhro. Pehipi séhréh ariteq kawerarítáhro.
9 Pokonehe irataq ebah monéákáq sehenáh monéákáq kahnaraq
mitaq mareq pokoro. 10 Unah íre mewe pokoro. Téhtaré síótí súu
pegiqnáhnkarankákáq íre mewe pokoro. Séhréh aríteh kégá arambehri
aní awehraq apéq náwigéhe. Minayabe ite íre matíéhra naneq náigéhe
úwe.
11 Sísaga ite we kérahwána keyábé mó mahraréna, Mó ke suwahpeq
kirataq Manikáne ehwehnsabé awahbeh aní kogabaroro. Ábóraq
maréhrataq wega itensabé, Néne nahtapeq segáéro ínaraqmé wene
nahtapeq kogáéro. Moke mi ke suwahpeq míéhra tanáhráq peh morá
mitaq kaegaeoro. 12 Wehukene nahtapeq kirataq mi karírónánínsábé,
Manikánka iru ukiq itankéhe teríéro. 13 Teríratag sega ite mehweh
aitéhrataq seba míáhro. Sega íre mehweh aitéhrataqmé mah ehwéhmé
mewe mó kené nahtaqpeq pokoro. 14 Mó anínká ite íre mehweh aitena
itene ehwehnsabé iuwahriehre ínaraqmé wene nah sueq itene igárátáq
kahna tanáhúq poruarueq pokoro. 15 Teiníboq írátíáhro. Sóróma
suwahpeqte kéreq Kómóra suwahpeqte kéreqka naho ahbabáruwe.
Manikánka ehweh aitahna tanáhráq mi kegá miraunka ákáhtaq kamah
arinkéhe. Ite íre mehweh aitera itene ehwehnsabé iuwahriehre ira kegá
mirairanka Manikánka anotahtaq kamah arinkéhe úwe.

Íwíoqnagehe ú ehwehne.
(Máhka 13.9-13; Árúka 21.12-17)

16 Sísaga itensabé mó mahraréna, Írátíáhro. Sipisípiqka úrinsi iápá
míéhnserah íwíoqnehra kebá eqmaq iuwaníe. Wehe ahtebia ká míéhrana
kiboki uwaresa ká míéhre. Mi katáré míehya serahnoro. Ahtebia ánímárí
méq uwaresa ánímárí míáhro. 17 Wehukega ite íre kaweraitéhboq kawerue

---

[h] **10.5** Sámária keyabé éhwéhmé púku anehepeqte séhírámé Manikáne Púkuipéq Kéh Áwahe Éhwéhne ue kéhrabeq tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

auráq matíáhro. Sega ite kaunsíri ke kotiorabeq móitera sene momiwí
nahtápéq áréti sahtáté iubigéhe. 18 Néne sánsá sehgíónsábé ákáhtaq
wahnáh kéreq anotah wahnáh kéreqka ehweh aitageheéra seba móitagéhe.
Mi tanáhráq sereq mó nahnsó kéreq néne ehweh terigéhe. 19 Sega
ehweh aitéhrarabeq móítéhrataq aneq ehwéh irarenehnkono éq árahue
terienéhnkono éq iwíáh kikiriyeho. Írakaumo. Mi tanáhráq Manikáne
Awanka iwíáh aitahnaq ehwéh irarero. 20 Mi tanáhráq íre iteitene ehweh
irarigehe. Manikáne Awanka iwíáh aitahna ehwéh irarigehe úwe.
21 Sísaga mó mahraréna, Mó anínká wenawah wenábáq kotiorabeq
móritena sáhsi keyábé, Subiq suahro aritankéhe. Sibowáréhga moq
sene animárínsábé mina tahnsanigehe. Sene animárínká sinoibone
naruo úkéra mó keyábé subiq suahro aritagéhe. 22 Néne sánsá sehgíó
púara ómi kegá itensabé iuwahriehre aitagéhe. Itega néne sánsá íre
susa anehe tanahráqkákáq kawerue sehgírataq Manikánka meirena
airaiq kaweraitankéhe. 23 Mó ke suwahpeq íwíoqnehrataqmé mitaq sueq
pehbeheráhnue pokue mó ke suwahpeq kowíáhro. Teiníboq írátíáhro.
Ísara kené táhúnipéq itene arambehri íre parabarúéhrataq íné wehukení
úku anínká kouwekinauge.
24 Sigaru anínká wene tísa íre kiotaikire. Arambehri anínká wene
wahnah íre kiotaikire. 25 Sigaru anínká wene tísaba mía míairana
arambehri aní wene wahnahpa mía míainserah itega ínéba mía míaowe.
Mó kegá íné iteruwahnsabé owainawane wahnah wenáwíq Pésébúrie
aintárónsabé sega ite ínéba mía míao ke moq íre kaweq ehwéh aitagéhe
úwe.

Peh Manikánsabe áhreoro ú ehwehne.
(Árúka 12.2-7)

26 Sísaga mó mahraréna, Íwíoqnah keyábé áhreiyeho. Amahnága
moke kopípéq kéh náneq mókake ábóraraginae. Moke epéqté éhwéh
ábóraraginae. 27 Ite sunkíkírirabeq teiú éhwéh téhrehrabeq teríéro. Epéq
íráh éhwéh nahnsorapéqté sawai sawaiue teríéro úwe.
28 Sísaga mó mahraréna, Peh morá itene inonka subiq suahráho keyábé
íre áhreoro. Mi kegá iteyuwa íre subiq suahráhowe. Írakaumo. Minayabe
sensabé íre áhreoro. Peh morá Manikánsabe áhreoro. Wega ebeq itene
inonka subiqmarena anehe iteyuwa iraipéq suahráhire.
29 Peh morá pabusa mónéráté téhtaré káriq kabárá máhkétirapéq
paiqmaráhwe. Iteriboga moke kabaramarínsábé iwíáhue tagéna íre kowe
atahnaraq mi karíq kábárá marakóraq pehipi íre márunsurahorahire.
30 Mina inserah Maniká Iteriboga ahriahri itensabé iwíáhue tagehre.
Itene iyahqnopeqte íyáhrámé sáhnsahwe tagaríéhre. 31 Wega ite aiq moke
tagaríéh púaq íre áhreoro. Itega kabaramarí kiotaiko puana Manikánka
ite íre abitaruanae.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Íné Sísane ani múge iraréyabe ayehitéhneho i ehwéhne.
(Árúka 12.8-9)

32 Sísaga mó mahraréna, Wehukenínká mó keyábé, Sísane ani múge
terinaraq mókake Nánibonsabé, Mi anímé néne ani míre teawiníe.
33 Mó ke míáhtáq ínénsabe ahqáho aintéh ánímé ínéga mókake Nánibo
míéhrabeq wensabé ahqáho ataníe úwe.

Sísansabé anotahtaq arutaboiroro i ehwéhne.
(Árúka 12.51-53, 14.26-27)

34 Ínéwé sainkue míáh ké insahwé aitanieéna marakóipeq tutaire
íwíáhoo? Írakaumo. Peh sainsuanieéna tutauge. 35 Íné tutau puana
ahninkáwágá abowánsábé abiahnsa atankéhe. Ayahunkawagá
anowansabé abiahnsa atankéhe. Anahbukawagá ahrahnawansábé
abiahnsa atankéhe. 36 Wenawahrah anímárínká wene naruo úkigehe.
(Maika 7.6)
37 Wenanoibonsabé anotahtaq arutaboiréna ínénsabe peh ákáhtaq
arutaboirainteh ánímé íre néne ani míahrahire. Wene ahninkáwáreq
ayahunkawareqsabé anotahtaq arutaboiréna ínénsabe peh ákáhtaq
arútábóirainteh ánímé íre néne iyahnabo aní míahrahire. 38 Nánibone
arambehri miraunsabé íné awankátaq táhpawe nubiq suagéhe. Ínéga
miraunserah miraue sénírahro. Minayabe néne arambehriraq túbáh
agéna peh we awahbeh arámbéhrí sehgí ánímé íre néne ani míahrahire.
39 Wewensabé arutaboiréna peh wewe awahbeh iwíáh mira aruqaruri
anímé oga mérapeq íre awaq miahráhire. Néne sánsá sehginieéna wewe
awahbeh iwíáh susuri anímé oga mérapeq awaq miankéhe úwe.

Sísa tagaríáh ké séhréh aríteh ániné ápeqsabé éhwéhne.
(Máhka 9.41)

40 Sísaga mó mahraréna, Ite mehweh aitáh kégá íné moq mehweh
aintáhwe. Ínénsabe mehweh aintáh kégá íné eqmaq núwéh ání moq
mehweh atáhwe. 41 Manikáne ehweh irari anínká sitaq mó anínká
iwíáhéna, We Manikáne ehweh irari aní púana séhréh ataníe ire. Séhréh
ataníe éna mi anínsábé mehweh atena kiraboime kaweq sansánire.
Manikánka wene ehweh irari aní ápeq awinanserah we mehweh atéh
ání moq ápeq awinkéhe. Kaweqtaq mía míai anínká sitaq mó anínká
iwíáhéna, We kaweqtaq mía míai aní púana séhréh ataníe ire. Séhréh
ataníe éna mi anínsábé mehweh atena kiraboime kaweq sansánire.
Manikánka kaweqtaq mía míai aní ápeq awinanserah we mehweh atéh
ání moq ápeq awinkéhe. 42 Teiníboq írátíáhro. Pehgáriq aní íné séníréh
ání míéh púana mó anínká né waní náwinana Manikánka mi aníné
ápeqme íre tabanagia peh ahreraq kanawire úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sóniga we kéróya aníté Sísaba eqmaq suo ehwéhne.
(Árúka 7.18-35)

11 1 Sísaga moke mi ehwéh ite we kérahwána ke teiuwe. Wega ite
airápété téhraníté we kérahwána keyábé itene arambehriyabé
íwáhnoréna mitaq suena wahtotaq kehiná suwahpeq mó ke
síwáhnorinieéna pokúwe.
2 Sóni wání meri merini aní karábúsiipéq ména Sísa Karáhéga miraú
ehweh irena we kéróya anítégá Sísa kasenigeheéna weba eqmaq suowe.
3 Eqmaq suowara Sísaba kéra wensabé, Sóniga, Arewe Manikánka
eqmaraníe ú anípo? Ite mó anínsábé áwénunonehnkono ire uye.
4 Uyana Sísaga sensabé, Irehya ehwéhnkákáq tagéhya naneqkakáq Sóni
koreawétao. 5 Ínéga miraunka aura pira kégá tagahwara aigárá soriqnah
kega ah nogówara náonkakáq kéné náo wagirara ahre parosa kégá ehweh
irahwe. Pusa ké iriwe oganúq sitena tabonah ke Manikáne kaweq ehwéh
síwáhnoruge. 6 Ínénsabe árahinabomo íwíáh íre iwíáhia peh ínénsabe
kawerue aiq pútare aintéh ánímé aru ukiqme aní míéhre. Mah ehwéh
Sóni koreawétao úwe.
7 Úwara Sóni kéróya anítégá mitaq suera pokuyataq Sísaga weba sáhuríó
ke Sóni éhweh teriuwe. Wega mahraréna, Sóniga uworapeq íwáhnoruraitaq
koraganehe urotaqmé we inse wíre íwíáhuroo? Sóiririrana onega míu míu
inserah Sóni mó iwíáh mó iwíáhi aní míre íwíáhéq koragaroo? Írakaumo.
Sóniwe íre mina tahnsa ání míre. 8 Sóni koraganehe urotaqmé we inse wíre
íwíáhéq koragaroo? Kaweq korósí aneraneria ání koragaroo? Írakaumo. We
íre mina tahnsa ání míarairara kaweq korósí aneraneria kéwé uworapeq
íre mía peh wahnah kené nahtapeq mía míaowe. 9 We inse wíre íwíáhéq
koragaroo? We Manikáne ehweh irari aníne íwíáhuroo? Aiq pútaq
iwíáhowe. Írátíáhro. We Manikáne ehweh irari anínéna moke mó ke áwáhu
ke kiotaikuraire. 10 Sóni éhwehme Manikáne ehwehnka mahraréna,

Néne ehweh korerina anímé ebeq eqmarahnana are sina ah
kaweraranké he ire úwe. *(Malakai 3.1)*

11 Sísaga mó mahraréna, Teiníboq írátíáhro. Sóni wání meri merini
aní anotah anínirara moke mó kegá we íre kiotaikowe. Íre kiotaikowana
Manikánka wahnah wahnahnirabeq íópipeq kibeki aní pehgáriq anínká
Sóni kiotaikire.
12 Sóniga ehweh iraruraitaqkakáq amahnágaákáq págege sansáno
kegá íópeq Manikánka wahnah wahnahnirabeq kibekoneheqmúne éra
sene págege sansánowe. 13 Manikáne ehweh iraru kereq Mósísireqka
Manikánka wahnah wahnahnirabeqte éhwéh teiúwana Sóniga suraire.
14 Sene ehweh aiq pútare arítáhmé kawerowe. Sega pabeqme ehwéh
irarume Éráísa mónkakáq sinae ewe. Sóniga menah surainsabé sene
ehweh aiq pútaraguraire. 15 Íre parosa áhréákáq kéo, írátíáhro úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Sísaga mó mahraréna, Amahnága oga míáh kéwé ite aneq tahnsá
kée teinínkono? Itewe káriq anímárínká máhkétirapéq ogi ogionserah
tahnsá ké wóe. Mó anímárínká mó anímárínsábé abiahnsa aritera
sensabé, 17 Igonkónúnaraq itega íre ábáhrowe. Ibitunántúnánúnaraq itega
íre ibisahwe ewe. 18 Sóniga suraitaq wega táhutahuq awehriéna náhníáq
sera ano íre narainsabé sega abiahnsa atera, Owainawanka iwíáh atéh
ání míre atárówe. 19 Íné wehukení úku anínká surautaq táhutahuqkakáq
náhníáq sera anonkakaq pehipi nogara sega ínénsabe abiahnsa aintera
mahraréra, We kobuq kahburi uwoyansa aní míre aintera táhkísi moné
meyáh kéreq mó ahbábáq kéreqne iyahnabo aní míre aintáhwe. Sega
ínénsabe mi ehwéh irarewara Maniká tagaríáh kégá ahtebé sansánirataq
mó kegá tagéra, Se aiq pútaq sansánowe ewe úwe.

Sísaga, Kamah ainehboq kawerurero ú ehwehne.
(Árúka 10.13-15)

20 Sísaga mó kehiná suwahpeq áhnte otáq sánsánúwara tago kegá sene
ahbabáq sansa íre súónsabe Sísaga mi keyábé ehweh aritowe. 21 Wega
mahraréna, Kórásíni suwahpeqte kéreq Pétásáíra suwahpeqte kérero,
kamah ainehboq kawerurero. Iteruwahpeq áhnte otáq sánsá miraurauge.
Táíya suwahpeqte kéreq Sáíróna suwahpeqte kéreqka mina tagotaq
tahirímé sene ahbabáq naho suera kaweqtaq míó irino. Sega mina
tagotaq tahirímé sene ahbabáq aiq súónsabe Manikánka tagankeheéra
nahonáh kórósí aneranerue tanah abaq marera sene ahbabáqsabe tútuue
ibiso irino. 22 Teiníboq írátíáhro. Manikánka ehweh aitahna tanáhráq
mi keyábé peh ákáhtaq kamáh arinkéhe. Mi tanáhráq ite Kórásíni
suwahpeqte kéreq Pétásáíra suwahpeqte kéreq anotahtaq kamah
ainawire.
23 Kápénéáma suwahpeqte kéo, ite kaweq ke míone éq minayabe
íópeqté mátábúrápéq kioneheqmúne íwíáhoo? Írakaumo. Mibeq íre
kioneheqmóe. Peh iraipéq kowíáhro aitanawire. Ínéga págege otáq sánsá
iteruwahpeq miraurauqaq tagarowe. Mirauraunserah Sóróma suwahpeq
miraowataq tahirímé mi kegá sene ahbabáq sansa suera kaweqtaq
míó irino. Sene ahbabáq súótaq tahirímé Manikánka sensuwahpeq íre
kekira peh kéh irino. 24 Amahnága teiníboq írátíáhro. Manikánka ehweh
aitahna tanáhráq wega Sóróma suwahpeqte kéyábé arutaboiréna peh
ákáhtaq kamáh arinkéhe. Mi tanáhráq ite anotahtaq kamah ainawire
úwe.

Sísaga, Ínéba sero éna ahrenahro aitaníe ú ehwehne.
(Árúka 10.21-22)

25 Sísaga púrerue mahraréna, Nániboo, arega moke íópeqkákáq mah marákó
márákóákáq wahnahnóne. Wehukene sánsá ahtebah kewé arene sánsá íre sokigi

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ariasa peh morá káriq aní tahnsa ké arene sánsá aiq sokigi aiene. Minayabe arensabé iwíáh íwíáh atóge. 26 Nániboo, arerega iwíáhue aiq miraóne úwe.
27 Sísaga mitaq mió keyabé mó mahraréna, Nániboga moke náníre. Mó kegá íné Manikáne ahninkáwá íre tábúsoqme tagaríáhwana Nániboga webataq íné wenahni tagaríéhre. Mó kegá Nánibo íre tagaríáhwana ínébataq wenahninká we tagaríóge. Íné wenahninká sokigi aiéna kegá moq Maniká Iteribo tagariagehe úwe.
28 Sísaga mó mahraréna, Págege arámbéhríéq irupipeq umehi keo, ínéba sero. Ínéba sirataq ahrenahro aitena iru ukiq itaníe. 29 Néne arambehri sehgieq néne sánsá ahtebahro. Íné uwaresa ánínéna pehwehrue mía míau aní púaq ínéba sirataq irupipeq ukiq itahnaq ahrenagehe. 30 Néne arambehriwe irupipeq íre págegeorahi arámbéhrí wíre. Mi arámbéhrí sehgírataq irupipeq eyoyó aitaníe úwe.

Sísaga ahrena ahrena wehekáh arambehriéyabe irarú ehwehne.
(Máhka 2.23-28; Árúka 6.1-5)

12 1 Mi tanáhráq ahrena ahrena wehekáh Sísareq ite we kérahwána kereqka páréti mirao naneq será sotápéq kótaikowanaraq irupibiúwaq itega mi será késabaríqme késabaríqme ue kure nahwane. 2 Nahwanara Péhrasi kegá tagéra Sísansabé, Tagáhno. Are kéráh kégá ahrena ahrena wehekáh íre mirao naneq sansánowe. Minayabe sega ahbabárowe uwe. 3 Uwana Sísaga sensabé, Itewe Manikáne púkuipéqté séhírámé Tébítireq we kéró kereqka sirupibiútaq mirau sansámé íre sáhnsahwe ahtebaho? 4 Tébítiga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq kibekéna Manikánka tagankeheéra máró parétí mewe nówara we kéró kega moq nowe. Nonsabe íre mirao naneq miraowe. Mósísine ehweh irarunka mi parétíwé pehipéqté kégá íre nah nanere. Peh morá Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kégá nahrahowe ire. *(1 Samuel 21.1-6)*
5 Mósísine ehweh mibeq mahbeq aríták kéné ehweh aiq sáhnsahona wino. Mi ehwéhnká teímé ahrena ahrena wehekáh sega Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq arambehriuwana Manikánka íre abiahnsa aritowe ire. 6 Teiníboq írátíáhro. Íné mahtaq ména Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq kiotaikuge. 7 Manikáne ehwehnka mahraréna,

Titiré sansansábé íre nuwahbehrana peh arutaboiré sansa séhréh arite sansansábé nuwahbehre ire. *(Hosea 6.6)*

Itega mi ehwéh ahtebahtaq tahirímé íné séníráh ké kaweqtaq míáh kéyábé, Ahbabárowe íre aritewáh irino. 8 Íné wehukení úku anínká ahrena ahrena wehekáh wahnah wahnahnuge úwe.

Sísaga ahrena ahrena wehekáh sawenkahnia áyáhnkákáq ání kawerato ehwehne.
(Máhka 3.1-6; Árúka 6.6-11)

9 Sísaga mitaq suena Asiu kené momiwí nahtápéq kibekúwana
10 sawenkahnia áyáhnkákáq ání míowe. Péhrasi kegá Sísa ehweh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ataneheéra we kasenéra, Ahrena ahrena wehekáh wehuke kaweratewé
Mósísine ehwehnka ahqáho atehro uwe. 11 Uwana Sísaga sensabé,
Ahrena ahrena wehekáh itene ka íre wahto matáípéq tupekitaq mi
ka tumeyáh mino. 12 Wehukenínká ménkámehnká aiq kiotaiki mino.
Minayabe ahrena ahrena wehekáh Mósísine ehwehnka kaweq sansánsábé
íre ahqáho atéhre. 13 Íre ahqáho atéhre éna sawenkahnia áyáhnkákáq
ánínsábé, Arene ayahnkara obariro úwana wene ayah obarirowana
kaweragúwana ébeq ayáhnkárá tahnsa úkúwe. 14 Péhrasi kegá tueague
sío síoéra, Sísawe árahue subiq suanéhnkono uwe.

Sísawe Manikáne arambehri anínsábé éhwéhne.

15 Árahue subiq suanéhnkono u ehwéh Sísaga irena mitaq suena
pokúwara áhnte kegá we kérówe. Áhnte kegá we kérówana moke awahre
ke kaweraritena 16 sensabé, Íné éhweh mó ke teriyeho aritowe.
17 Sísaga áhnte awáhré ké kaweraritonsabe Manikáne ehweh irarú ani
Áísáíaga sehiranú ehwehnká aiq pútaragúwe. Mi ehwéhmé Manikánka
irarú ehweh wega sehiranue mahraréna,
18 Néne arambehri mirai aní ínéga omaq ató ání aiq míéhre. Wensabé
nirutaboiréna wene arambehriyabé nuwahbehre. Ínéniwanka
weba mía míaínana wega nahnso ke kaweq sansá terinkéhe.
19 Wega íre ehwehinae. Wega íre anotahtaq ehwehninae.
Ahtapeqté íre sawai sawaiinae. 20 Wega mareqmareq sah íre
airaiq piteruanae. Áráhmu pehgáriq téhráhnaraq íre puinsuanae.
Ahqáho. Mirainaga kaweq sansánká ahbabáq sansa kiotaikinae.
21 Nahnso kegá wene ehweh irera, Ite kaweraitankéhe íwíáhigehe
úwe. *(Aisaia 42.1-4)*

Owainawanka Sísa séhréh atéhre éra péhe éhwéh iraru ehwéhne.
(Máhka 3.20-30; Árúka 11.14-23, 12.10)

22 Mó kegá aura pira ání, íre ehwehnorahú aní meqmera Sísaba
móátówe. Wene arupipeq owainawa mío púana we íre ehwehnorahú
aní, aura pira ání míowe. 23 Sísaga mi aní kaweratowana ehwehnéna
aura tagówe. Mina tago kegá áhtenéra seye náhenéra, Kaweratéh
ánímé Tébítine anahwabómo uwe. 24 Péhrasi kegá kawerato ehweh
irera, Pésébúri owainawane wahnahnka Sísa págege atena séhréh atéh
púana Sísaga owainawamarí kaqsuahráhire éra seye náhenéra ehmuniq
éhmúníruwe.
25 Ehmuniq éhmúníruwana Sísaga sene iwíáh tagéna sensabé, Wahba
márákórápéqté kégá seye ebehirataq sainkoneherawoe. Minayabe se
págegeue morá ké íre míahrahowe. Sensuwahrahreq seye ebehirataq
sainkoneherawoe. Minayabe se págegeue morá ké íre míahrahowe.
26 Owainawanseq wenawahrahreq ebehotaq tahirímé se sainkéra

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

págegeue morá ké íre míahraho irino. 27 Ínéga owainawa kaqsúótáq
owainawane wahnahnka séhréh aintéhtáq tahirímé ite kéíráh kégá
owainawa kaqsúáhtáq insega séhréh arítéh iripo? Ite kéíráh kégá itene
ehwehnsabé íre tábúsoréhre aitáhwe. 28 Manikáne Awanka págege
aintena séhréh aintéh púana owainawa kaqsuq kaqsuruge. Mina tagéq
Manikánka wahnah wahnahni sansá iteba aiq sire éq tagaríáhwe úwe.
29 Sísaga mó mahraréna, Wehukenínká ayahnsa kira wéhné
ménsámehnsá meyanieéna wene nahupeq árahue kibekorahiro? Ebeqme
ayahnsa kira wéh táhtoqme táhru táhruarena anehe wene nahtapeqté
ménsáméhnsá pehipi meyahráhire úwe.
30 Sísaga mó mahraréna, Wehukenínká íre néne iyahnabo aní míéhmé
néne naruo aní míre. Wehukenínká ínéreq íre soruparítéhrataqmé wega
wehuke karegaráh aruqarurire.
31 Peh morá Manikáne Awansabe abehq éhwéh atáh kéwé Manikánka
mi ke íre insahwé aritankéhe. Mi ahbábáq peh ahreraq matiankehe
úwe. 32 Íné wehukení úku anínsábé níéhruru aintéh ánímé Manikánka
insahwé atahráhire. Manikáne Awansabe éhruru atéh ánímé Manikánka
amahnágaákáq mókakeakáq mi aní íre insahwé atena wene ahbabáq peh
ahriahri ahreraq matiankehe úwe.

Íre kaweq awánkánká abehq sérá iyanae i ehwéhne.
(Árúka 6.43-45)

33 Sísaga Péhrasi keyábé mó mahraréna, Peh morá kaweq awánkánká
kaweq será íyéhre. Íre kaweq awánkánká abehq sérá íyéhre.
Wehukenínká awanká sera tagéna mi awánká ahtebehre. 34 Itewe wehene
animárí móe. Itene irupipeq kéh náneq itene íwéhga irarerahire. Itene
irupipeq íre kaweq iwíáh kéh púaq kaweq ehwéh íre irarerahowe.
35 Kaweq anímé wene arupipeq kaweq iwíáh kéh púana kaweq sansánire.
Ahbabáq animé wene arupipeq ahbabáq iwiáh kéh púana ahbabáq
sansanire. 36 Teiníboq írátíáhro. Ehweh aitahna tanáhráq Manikánka
wehukene ehweh iwíáhue tagéna moke sene abehq éhwéhnsábé
saraqmarankéhe. 37 Kaweq ehwéh irare irareóna aníno, Kaweq aní móne
atankéhe. Ahbabáq ehweh irare irareóna aníno, Ahbabáq ani móne
atankéhe úwe.

Sísansabé, Ótaq sansánúno u ehwéhne.
(Máhka 8.11-12; Árúka 11.29-32)

38 Táhmaro Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Péhrasi kereqka Sísansabé,
Íwáhnoraníno, itega Manikáne arambehri miraóna aní taganehboq arega
ótaq sansánúno uwe. 39 Uwana Sísaga sensabé, Amahnága oga míáh kégá
Manikánsabe íre iuwahbehraq ahbabáq ke míáhwe. Ótaq sansánúno ewo?
Írakaumo. Wehukení wenáwíq Sónaga sóreq wanípípéq tupekútaq Manikánka

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ótaq sansá miraúwe. Peh morá mi sansá teienaq iwíáhue tagagehe. 40 Sóna
apahtáró wéhékáh anotah pahné arupipeq míonserah íné wehukení úku aní
apahtáróráq marakóipeq míanie. 41 Níníbe suwahpeqte kégá ahbabáruwana
Sónaga ehweh koreriutaq wene ehweh irera sene ahbabáq sansa suera kaweqtaq
míówe. Minayabe Manikánka ehweh aitahna tanáhráq Níníbe suwahpeqte kégá
iriwe méra ite amahnága oga míáh kéyábé, Íre kawerowe éra ehweh aitagéhe.
Amahnága iteba míó ánímé Sóna kiotaiku aní múge. Níníbe suwahpeqte kégá
Sónane ehweh írónserah árahinsabé néne ehwehme íre iraho? 42 Sórómóniga
Ísara ke wahnahnútaq wáhnaupéqté kéné wahnah ininká wene ahtebia éhwéh
iranieéna íre wahtopeqte weba súwe. Teiníboq írátíáhro. Amahnága iteba míó
ánímé Sórómóni kiotaiku aní múge. Mi ininká Sórómónine ahtebia éhwéh
ironserahme árahinsabé néne ehweh íre iraho? Minayabe Manikánka ehweh
aitahna tanáhráq mi ininká iriwe ména itensabé ehweh aitankéhe úwe.

Owainawanka kouwekinsabé éhwéhne.
(Árúka 11.24-26)

43 Sísaga Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Péhrasi kereqsabé mó mahraréna,
Owainawanka wehukení auwena pokitaq wání íre kéhrabeq nogena
ahrenahrahirabeq kabarire. Kabarirana írakauninsabé iwíáhéna, 44 Ínéga súó
náhtápéq seuwekinauge éna áúwátái wéhúkénípá kouwekire. Kouwekéna
wene nah tagehrana aiq kabantáhwe kaweraréhre. 45 Kawerarena mó abapete
téhraníté áhnte ahbábáq ówáínáwámárí koweriréhre. Moke mi owáínáwámárí
mi anípá kowíáhwe. Téhwe peh morá ówáínáwánká mi anípá míéhtáq íre
kawerire. Anehemé áhnte owáínáwámárínká weba míáhnsábé anotahtaq íre
kawerire. Mi aní íre kaweraginserah amahnága ite oga míáh áhbábáro ke íre
kaweqtaq míaneheqmóe úwe.

Sísane anowaréh ábákawaréhwé inseréhbo i ehwéhne.
(Máhka 3.31-35; Árúka 8.19-21)

46 Sísaga nahupeq ména ehweh teriutaq wenanoreq wenábáqmarinseq
máhpeq iriwe méra Sísareq ehwehnéyabe suwahbówe. 47 [Suwahbówana
mó anínká Sísansabé, Arenanoreq arenábáqmarinseq máhpeq iriwe
méra arensabé áhrabowe úwe.] 48 Úwana Sísaga míó keyabé mahraréna,
Náinowé insebo? Náníbáqsome inseréhbo éna 49 ite we kérahwána ke
ayahnáwíqme mahraréna, Mah kewé náinoreq náníbáqmarinseq móe.
50 Íópeqté Náníbó awahbeh arámbéhrí sehgíó kéwé náníbáqmari móe.
Náinahnoreh wóe. Náinoréh wóe úwe.

Ayu suitabéyabe pabeqme ehwéhne.
(Máhka 4.1-9; Árúka 8.4-8)

13 1 Mi wehekáh Sísaga nahtapeqté tueyokéna káwehu ayehráq
tunse mitaq tútuue míowe. 2 Tútuue míowara íregáritaq weba

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sáhatió púana Sísaga wánípipeq ko sipíípéq kibekue tútuue míowara
moke mió kega arahwéraq iriwe míówe. 3 Míówana Sísaga áhnte
pabeqme ehwéh síwáhnorúwe. Wega mahraréna, Ayu suitabeh anínká
wene sotápéq ayu suitabanieéna pokire. 4 Suitabehtaq mó ayú ahtaq
megirana kabaranka sésiq nehre. 5 Mó ayú kiruraq megirana pehgáriq
marákó kéhnsábé mi ayú apubúue kiapoue kíréhre. 6 Anotah patáhitaq
tamurupague íre ánúq píéh púana ehyatagire. 7 Mó ayú náwerarúítáq
megirana náwe kirena kárígariirana sera íre íyéhre. 8 Mó ayú kaweq
marákóráq megirana kiapoue kirena áhnte será iratanire. Mó ayú 100
será íyéhrana mó ayú 60 será íyéhrana mó ayú 30 será íyéhre. 9 Íre
parosa áhréákáq kéo, kawerue íráhro úwe.

Sísaga moke pabeqme ehwéh teriunsabe irarú ehwehne.
(Máhka 4.10-12; Árúka 8.9-10)

10 Síwáhnorúwaq ite we kérahwána kegá Sísaba séq wensabé, Mó ke
síwáhnorónaraq aneqsabé pabeqme ehwéh terieno ewane. 11 Ewanana Sísaga
itensabé, Manikánka íópeq wahnah wahnahnirabeqte éhwéhmé menah
wehukega íre írátíahrahurowe. Amahnága Manikánka mi ehwéh ite sokigi
aíre. Peh mó ke íre sokigi aríre. 12 Manikánka wene ehweh kawerue íréh
ání mó sokigi awinana áhnte ahtebanae. Wene ehwehnsabé anetaníbo i aní
mó íre sokigi awinana we pehgáriq ahtebeh naneq abitaginae. 13 Minayabe
wehuke pabeqme ehwéh teríúge. Sene siuranka tagéra íre tagaríáhwe. Sene
siahrega irera íre írátíáh púana pabeqme ehwéh teríúge. *(Lo 29.4)*
14 Minayabe Manikánka iwíáh atowana Áísáíaga sehiranú ehwehnká
aiq pútaragire. Mi ehwéhmé Manikánka irarú ehweh wega sehiranue
mahraréna,

> Itega ehweh ireq itene irupipeq íre írátíáhwe. Itega tagéq itene irupipeq
> íre tagaríáhwe. 15 Mi kené sirupipeq íre ahtebahrahowe. Seyene
> siahre aiq parokire. Seyene siura aiq mútúgire. Sega íre miraotaq
> tahirímé sene siuranka tagéra sene siahrega irera sene sirupipeq
> ahtebéra sene ahbabáq suera íné níáhrabo irino. Sene ahbabáq suera
> íné níáhrabotaq tahirímé kawerarító irino úwe. *(Aisaia 6.9-10)*

16 Sísaga ite we kérahwána keyábé mó mahraréna, Itene iuranka
áhntetaq tagahnsabe itene iahrega áhntetaq íráhnsábé iwíáh íwíáhoro.
17 Teiníboq írátíáhro. Áhnte Manikáne ehweh iraru kereq kaweqtaq mía
míau kereqka itega tagah naneq tagéyabe suwahbówara íre tagowe. Itega
íráh éhwéhnsábé sega ireyabe suwahbówara íre írówe úwe.

Sísaga ayunsabe éhwéh áwahe pahsuo ehwéhne.
(Máhka 4.13-20; Árúka 8.11-15)

18 Sísaga itensabé, Ayu suitabé pabeqme ehwéh áwahe ahtebagehboq
írátíáhro. 19 Manikánka wahnah wahnahnirabeqte éhwéh siahrega irera íre

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahtebah kewé ahtapeq megi ayú tahnsane. Owainawanka sirupipeqté mi
ehwéh apubúue seaebóire. 20 Kiruraq megi ayúmé kiapoinserah wehukenínká
Manikáne ehweh irena arupipeq eyoyóéna apubúue kowe atéhre. 21 Manikáne
ehwehnka arupipeq íre ánú píéhnsábé pehgáriq tanáhráq sehgíre. Mi ehwéh
sehgínsábé mó kegá áwíoqnahwana íre kaweq sunúq sire. Mi tanáhráq wega
túbáh agéna Maniká áúwéhre. 22 Náwe tarúítáq megi ayúmé wehukenínká
Manikáne ehweh irena sehginie íwíáhéna mah marákó márákóípéqté
náneqsabé iwíáh íwíáhéna ménsámehnsánkakaq móneakáqsábé arutaboirire.
Náwe soaginserah minawarinká saiqnaríéh púana wega Manikáne arambehri
íre miraire. 23 Kaweq marákóráq megi ayúmé wehukenínká Manikáne ehweh
irena arupipeq tábúsoqme iwíáhire. Kaweq marákóráq kaweq será íyéhnserah
wega mi ehwéh sehgiena Manikáne arambehri kawerue miraire. Kawerue
miraéna mó anínká 100 tahnsá áhnte kaweq arámbéhríirana mó anínká 60
tahnsá kaweq arámbéhríirana mó anínká 30 tahnsá árámbéhríire úwe.

Náweyabé pabeqme ehwéhne.

24 Sísaga mó pabeqme ehwéh mahraréna, Manikánka íópeqté wahnah
wahnahnime wehukenínká wene sotápéq kaweq ayú uqmatainserahne.
25 Inokáhpeq wehuke sugé tanahráq wene naruo anínká sure kaweq ayú
uqmataitaq náwe uqmarena pokuraire. 26 Kaweq ayú kirena iyanauraitaq
náweakáq kítáire. 27 So abone arambehri anímárínká sure wensabé, Arene
sotápéq peh kaweq ayú uqmatonawe mah nawé eheqte kirehro urowe.
28 Urowana sene wahnahnka sensabé, itene naruo anínká mi nawé
uqmataire urairara sega wensabé, Náwe soranéhnkono urowana,
29 Ahqáho. Náwe soréhrataq kaweq naneqkakáq pagorúéhboq moráráq
kirankéhe. 30 Moráráq kirahnana nera kahnaraq ínéga arambehri keyábé,
Téhwe mi nawé saue airíwe ira paríáhro. Anehe kaweq será isíwe néne
ménsámehnsá kéh náhúpéq sáharáhro aritaníe uraire úwe.

Pehgáriq ayúnsábé pabeqme ehwéhne.
(Máhka 4.30-32; Árúka 13.18-19)

31 Sísaga mó pabeqme ehwéh mahraréna, Manikánka wahnah wahnahnime
pehgáriq ayú tahnsane. Mi ayúmé íre mó sotápéqté áyú tahnsane. Írakaumo.
Mi ayúmé pehgáriq ayúne. 32 Wehukenínká mi pehgáríq áyú wene sotápéq
uqmatairana kirena anotah awánká úkéna moke mó mensáméhnsá kiotaikire.
Anotah awánkánirana kabaramarínká séra ayahnaweraq sene nah píáhwe úwe.

Muoráhi naneqsabé pabeqme ehwéhne.
(Árúka 13.20-21)

33 Sísaga mó pabeqme ehwéh mahraréna, Tírí ínínká muoráhi naneq
páráwahipéq maqme ayahnirana moke múíre. Manikánka íópeq wahnah
wahnahnime mina páréti muoráhi naneq tahnsáne úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga peh pabeqme ehwéh teriu ehwéhne.
(Máhka 4.33-34)

34 Sísaga weba sáhuríó ke ehweh teriena sensabé íre pahsuqme teriasa
peh pabeqme ehwéhmárí teriuwe. 35 Manikáne ehweh irarú aniné ehweh
aiq pútaraginkeheéna Sísaga peh pabeqme ehwéh teriuwe. Mi pukúípéqté
éhwéhnká mahraréna,

Ehweh teriénaraq peh pabeqme ehwéh teriníe. Mah marákó márákó
miraútaqkakáq menahnkákáq epéqté éhwéh káráirana amahnága
teriníe ire. *(Buk Song 78.2)*

Sísaga náweyabé áwahe pahsuo ehwehne.

36 Sísaga weba sáhuríó ke suena nahupeq kibekúwaq ite we kérahwána
kegá weba séq wensabé, Mi pabéqmé éhwéh náwe uqmatai ehwéhmé
pahsuqme teio ewane.
37 Ewanana Sísaga itensabé pahsuqme teiena, Kaweq ayú uqmatai
anímé íné wehukení úku aníne. 38 Somé mah marákó márákóe. Kaweq
ayúmé Manikánka wahnah wahnahnirabeq kioráho ke wóe. Náwewe
owainawane anímárí móe. 39 Náwe uqmatai anímé owainawa mire. Nera
kahna tanáhráqmé mah tanáhráq parabagínana Manikánka sainsuahna
tanáhráq míre. Sera ísíra kewé íópeqté ké wóe. 40 Náwe sauwe ira
paríáhnserah mah tanáhráq parabagínana Manikánka sainsuahna
tanáhráq sinawire. 41 Mi tanáhráq íné wehukení úku anínká íópeqté
ké eqmaq suahnara Manikánka wahnah wahnahnirabeq kioráhira ke
míéhrataq moke ínéhgió kéreq mó ahbábáq kéreq sorupagehe. 42 Sorupéra
anotah iráípéq kaqsuehrara mitaq ibiséra uwo uwo oneherawoe.
43 Mi tanáhráq Manikáne animárí Sensiboga wahnah wahnahnirabeq
kaweqtaq méra patahi serahnigehe. Íre parosa áhréákáq kéo, kawerue
íráhro úwe.

Móne antéhyá sotápéq kopéq suo ehwéhne.

44 Sísaga mó mahraréna, Manikánka íópeq wahnah wahnahnime
wehukenínká móne antéhyá wene sotápéq ubuqme kopéq suonserahne.
Mó anínká mi antéhyá ábóraq marena áhnte moné mipipéq kéhnsábé
mitaq mó akariaréhre. Wene arupipeq eyoyóirana móne paiqmianieéna
moke wene ménsámehnsá paiqmarena mi moné mewena móne antéhyá
kéh só kobaiqmáréhre úwe.

Pásésuqsabé pabeqme ehwéhne.

45 Sísaga mó mahraréna, Manikánka íópeq wahnah wahnahnime
ménsámehnsá paiqmaq paiqmari anínká kaweq pasésúq paiqmaranieéna
kabari serahnire. 46 Wega peh morá pásésúq áhnte kaweq pasésúq tagéna

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moke wene ménsámehnsá paiqmarena mi moné mewena mi pasésúq
kobaiqmáréhre úwe.

Pah siqmíáhnsábé pabeqme ehwéhne.

47 Sísaga mó mahraréna, Manikánka íópeq wahnah wahnahnime
kahwerateé uwe taga tagao serahnire. Wehukega káwehupípéq anotah
kahwéráté uwe taga tagaéra áhnte mó naneq ka mó naneq kanue
maqmíáhwe. 48 Maqmíáhtáq kahweipéq áhnte kéhrara arahwéraq tútuue
méra pah siqmíáhwe. Siqmarera kaweq ka pah antéhyápípéq sáharera
íre kaweq ka súáhwe. 49 Mina onserah mah tanáhráq parabagínaraq
íópeqté kégá sure kaweq ke míéhrarabeqte áhbábáq ké aiqme meriqmera
50 anotah iráípéq tuparuehrara mitaq ibiséra uwo uwo oneherawoe úwe.
51 Sísaga ite we kérahwána keyábé, Teiú éhwéh moke aiq iraho úwaq itega
wensabé, Aiq irone ewane. 52 Ewanana Mósísiga sehgíóro ú ehweh íráh kégá
íné wahnah wahnahnu ehwéh aiq ahtebahwe. Mi kegá anotah nah matíéh
ánínká mira inserahnowe. Anotah nah matíéh ánínká peh morá páqnáhípéq
áhnte mensáméhnsá matíéhre. Wega mi paqnáhípéqté o mensáméhnsánkákáq
nahonáh ménsáméhnsánkákáq mewe máhpeq tueyokire úwe.[i]

Néhsara suwahpeqte kégá Sísansabé suwahríó ehwehne.
(Máhka 6.1-6; Árúka 4.16-30)

53 Sísaga mi pabéqmé éhwéh teiena mitaq suena 54 wenawahperurá
pokúwe. Mitaq momiwí nahtápéq kibekéna síwáhnorúwara író kega,
We árahue ahtebia ání úkurairo éra, Wega ótaq sansá árahue mirairo
éra áhtenuwe. 55 Áhtenéra, We peh nah píéh ániné ahninkáwá wíre.
Wenanowé Máhría wire. Sémísiwe, Sósépawe, Sáímóniwe, Súrásawe,
wenábáqmari móe. 56 Wenanahnoreh mahtaqté ánímárí móe. Minayabe
we árahue ahtebia ání úkurairo éra 57 wensabé abiahnsa atówe.
Abiahnsa atówana Sísaga sensabé, Manikáne ehweh irari anínsábé mó
ke suwahpeqte kégá iwíáh íwíáh atáhwe. Peh morá wenawahpeqte kéreq
wenawahrahreqka wensabé íre iwíáh íwíáh atáhwe úwe. 58 Úwana sega
wensabé íre aiq pútare ató púana mitaq áhnte otáq sánsá íre miraúwe.

Sóni wání meri merinú aní pukú ehwehne.
(Máhka 6.14-29; Árúka 3.19-20, 9.7-9)

14 1 Sísa éhweh mitaq teri mahtaq terinuwana mi tanáhráq anotah
wahnáh ání Érótiga irowe. 2 Irena wene arambehri keyábé

---

[i] **13.52** Anotah nah matíéh ání éhwehme áwahe mahraue kéhre. Mósísiga sehgíóro ú ehweh ahtebéra Sísane ehweh ahtebah kegá Mósísine naho éhwéhnkákáq Sísane o ehwéhnkákáq síwáhnororahowe. Manikánka íópeqté wahnah wahnahnirabeqte sánsá ahtebéra síwáhnororahowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mahraréna, Mah anímé Sóni wání meri merini aní míre. We pukéna mó
oga úkurai puana amahnága págege otáq sánsánire úwe.
3-4 Sóni oga míotaq wega Érótinsabé ehweh atena mahraréna,
Arenábáqne ahre meronawe Mósísiga sehgíóro ú ehweh aiq anterutone
úwe. Wenábáq Pírípine ahre Éróríása meyonsabe Sóniga ehweh atowana
meyo ininká mi ehwéhnsábé ayehitónsabe Sóni abiahnsa atowe.
Abiahnsa atowana Érótiga, Sóni táhtoqme karábúsiipéq móátáhro úwara
táhtoqme karábúsiipéq móátówe. 5 Móátówana Érótiga, Sóni subiq suaníe
íwíáhéna túbáh agúwe. Wehukega, Sóniwe Manikáne ehweh irari aní
míre íwíáhunsabé sensabé áhreéna túbáh agúwe.
6 Érótine anowagá we maqmio ahreraq ko tanáhráq sútaq wereq
máhoro ú kereqka táhutahuruwana Éróríásane ayahunkawagá mitaq
ména ábáhrúwe. Ábáhrúwana Érótiga iwíáh íwíáhéna wensabé, 7 Arega
nánio ina naneq náwiníe éna, Pópoqnahga tagaríéhtáq awinauge úwe.
8 Mi ahráríné anowagá Sóninsabé abiahnsa atena weniyahu pagu
pagunúwana wega Érótinsabé, Íné Sóni wání meri merini aníné ayahqno
kiraqsuq maqme kunubaipéq maqme ménio úwe.
9 Úwana Érótiga mi ehwéh irotaq wene arupipeq umeh agúwe.
Pópoqnahga tagaríéhtáq awinauge ú púana wene arupipeq iwíáh
kikiruwe. Ínéreq táhutahuro kegá néne ehweh íráh púana niyehitéhneho
éna, We awahbeh naneq náwéro úwe. 10 We awahbeh naneq náwéro
úwana Érótiga eqmaq auwo aninká karábúsiipéq tunse Sónine ayahqno
kiraqsuena kunubaipéq maqme mewe séna 11 mi ahrárí awuwana wenano
móawuwe. 12 Sóni kéró kega we subiq súó ehweh irera sure wene anonka
sesehgiwera mómaisarera Sísa koreawúwe.

Sísaga 5 táhúséni (5,000) weh kiraboú ehwehne.
(Máhka 6.31-44; Árúka 9.10-17; Sóni 6.1-13)

13 Sóni subiq sutowana Sísaga irena mitaq suena sípi kéwewena
kure abatapi pokinaúwe. Áhnte kegá, We seberaebéq pokire u irera
sensuwahpeq suera peh marakóipeq pehbeheráh kure Sísa kinaúrabeq
kuwe. 14 Sísaga mitaq kure sípiipéqté arahwéraq tuegútaq áhnte wehekéq
tagéna sensabé arutaboiraritena awahre ke kaweraritowe.
15 Íó tupekinaútaq ite we kérahwána kegá Sísaba séq wensabé,
Amahnága penkinaire. Mahtaq peh abatapi púah mah kegá mó ke
suwahpeq sene táhutahuq kobaiqmaragéhboq eqmaq suo ewane.
16 Ewanana Sísaga itensabé, Se aneqsabé pokigehbo? Itega táhutahuq
kirabooro úwe. 17 Úwaq, Ite íre áhnte tahutáhúq peh moberíáh párétíákáq
téhtaré páhnkákáq matione ewanana 18 Sísaga itensabé, Mina mewe
sero úwe. 19 Mewe sero éna míó keyabé, Náweraq tútuue míáhro éna mi
parétíákáq pahnkákáq mewena íópeq tagéna Manikánsabe, Kaweróne
atowe. Kaweróne atena páréti keqme ite we kérahwána ke náiuwaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itega míó ke náriewáne. 20 Náriewánara ómiga nowana siyahbankirowe.
Siyahbankirowara arahqmé airápété téhtaré páhsíkétí úsawe obenkíq
márówe. 21 Mi tahutáhúq no wehwé íregáritaq 5 táhúséni (5,000) weh
wóe. Ani ahre áhnte míó púara íre sáhnsáhúwe.

Sísaga wání káwehu abobóráhtaba nogu ehwéhne.
(Máhka 6.45-52; Sóni 6.16-21)

22 Sísaga ite we kérahwána keyábé, Sípiipéq kiasagoro seberaebéq ite
nonótáh pokoro éna eqmaq iuwowe. Ite we kérahwána ke eqmaq iuwena
anehe mó ke sensuwahpeq eqmaq suowe. 23 Eqmaq suena púrerinieéna
sáwéhrapeq kiuwe. Penkútaq Sísa webataq ména 24 púrerúwaq
ite we kérahwána ke sípiipéq káwehu ákáhpi míahwane. Anotah
soírírúwana wánínka nonaburóróúwana mi sipí íre peheráh korahúwe.
25 Ahyahbinkerotaq Sísaga wání abobóráhtaba iteba súwaq 26 we tagéq
anotah ahrééq, Wahnsa wíre íwíáhéq áhreéq kareowanae. 27 Kareowanana
Sísaga apubúue mahraréna, Pehitaq míáhro. Íné úge. Íre áhreoro úwe.
28 Úwana Pítaga wensabé, Néne Wahnahno, aiq pútaq are inaraqmé
ínénsabe, Wání abobóráhtaba noge ínéba súno ainto úwe. 29 Ínéba súno
ainto úwana Sísaga wensabé, Máho úwana Pítaga sípiipéqté tuegue
wánítaba Sísaba áhníbórá kúwe. 30 Áhníbórá kéna sóiriq tagéna áhreéna
wánípipeq tupekinaútaq Sísansabé, Néne Wahnahno, íné séhréh ainto
éna áwíahraq súwe.
31 Áwíahraq súwana Sísaga apubúue tubanantáwena wensabé, Arega
ínénsabe íre kawerue aiq pútare aintahne. Aneqsabé árahinabomo
íwíáhono úwe. 32 Sega sípiipéq kiasaguyana sóiriq táqnáigúwe. 33 Ite
sípiipéq míahwana kegá Sísansabé iwíáh íwíáh ateq, Are aiq pútaq
Manikáne ahninkáwá wóne atahwáne.

Sísaga áhnte awáhré ké kawerarito ehwéhne.
(Máhka 6.53-56)

34 Itega sípiipéq seberaebéq kure Kénésáréti marákórápéq kowanara
35 mitaq míó kega Sísa tagéra, we Sísae uwe. Sísae éra, Awahre ke
mitaq meriq mahtaq merirue sero uwara moke awahre ke meriqmera
Sísaba mórítówe. 36 Awahre kegá Sísansabé, Arene ambanta ayehrápéq
táhtoranéhnkono éra wene ambanta táhtoró ke ómi kaweragúwe.

Manikáne ehwehnka iteinahbúréhne sansá kiotaikire i ehwéhne.
(Máhka 7.1-13)

15 1 Péhrasi kereq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka
Sarúsarama suwahpeqte Sísaba sure wensabé, 2 Are kéráh kégá
iteinahbúréhne sansámé aneqsabé anteruaho? Sene siyahnkara íre pabeq
paberia peh náwíqkakaq síyáhnkárátáté táhutahuq nahwe uwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Uwana Sísaga sensabé, Itewe aneqsabé peh iteitene sánsá
sehgioneheéq Manikánka sehgióro ú ehweh anetaníbo éq anteruaho?
4 Manikáne ehwehnka mahraréna,
Iteinoibone ehweh ireq se séhréh arítáhro ire.
Mi ehwéhnká mó mahraréna,
Wenanoibonsabé íre kaweq ehwéh aríté ání subiq súáhro ire.
(Kisim Bek 20.12, 21.17)
5 Manikáne púkuga miraue irariraq itega síwáhnoréq, Wehukenínká
wenanoibo séhréh aritahráhi monébópoq mó naneqpopoq matawéna
wenanoibonsabé mahraréna, Mahnawé Maniká íre áwátáutaq tahirímé
náíú irino ire. 6 Wehukenínká miraue irariraq itega, Mi anínká
wenanoibonsabé anetaníbo ime aiq kawerire ewe. Wega se íre séhréh
arítéhmé aiq kawerire ewe. Minayabe iteitene ehweh sehgiónsábé
Manikánka sehgióro ú ehweh anterúáhwe. 7 Itewe peh kopéráhpéro
ahbabáq ke woe. Itega miraonsabé Manikáne ehweh irarú ani Áísáíaga
naho sehiranú ehwehnká aiq pútaragire. Mi ehwéhmé Manikánka irarú
ehweh Áísáíaga sehiranue mahraréna,
8 Mah kegá ínénsabe síwéhrate iwíáh íwíáhéra peh sirupipeq ínénsabe
íre suwahbehre. 9 Sega peh wehukene sánsá síwáhnoréra,
Mahnawé Manikáne sansá míre ewe. Minayabe sega ínénsabe
péhepehe iwíáh íwíáh aintáhwe úwe. *(Aisaia 29.13)*

Sísaga, Wehukeníné arupipeqté íwíáhgá
ahbabáratahráhire ú ehwehne.
(Máhka 7.14-23)

10 Sísaga mió keyabé, Ínéba sewíáhro. Néne ehweh ireq iwíáhue
tagahro. 11 Wehukenínká táhutahurinka íre ahbabáratéhre. Írakaumo.
Peh morá wehukeníné áwéhipeqté éhwéhnká ahbabáratéhre úwe.
12 Ite Sísa kérahwána kegá weba séq wensabé, Arega iraréna ehwéhnká
Péhrasi ke siyehitehme aiq tagahno ewanana 13 Sísaga itensabé,
Íópeqté Nániбógá íre uqmaréh náneqme pagoruankéhe. 14 Péhrasi
kewé pehragarítáhro. Sega iwíáhéra, Ite siyahnkahrúna ke úne ewe.
Írakaumo. Se peh aura pira ké míáhwe. Aura pira ánínká mó aurá pira
ání ahnkahrínaraq mataipéq moráráq inahnsuboyeherawoye úwe.
15 Úwana Pítaga Sísansabé, Mah pabéqmé éhwéh pahsuqme teio
úwana 16 wega sensabé, Wehukenínká táhutahurinka íre ahbabáratanae
uge. Mi ehwéhnume ite moq íre írátíaho? 17 Táhutahuqka wehukeníné
iwíáhipeq íre túíre. Peh ahmbiupipéq tunse tueagire. Minawé íre iraho?
18 Wehukeníné áwéhipeqté éhwéhmé wene arupipeqté áhwárehre.
Wene arupipeqté íwíáhgá ahbabáratanae. 19 Wehukeníné arupipeqté
ahbabáq iwiáh áhwárehre. Mó aní subiq suewé, mó aníné ahre weh
abariéwé, aebówé, péhe éhwéhmé éhruruéwé, 20 mahnawarinká

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wehukení ahbabáratéhre. Peh náwíqkakaq áyáhtáté nehnka wehukení íre ahbabáratéhre úwe.

Nahnso ininká Sísansabé kawerue aiq pútare ato ehwéhne.
(Máhka 7.24-30)

21 Sísaga mitaq suena Táíya suwahpeqte kéreq Sáíróna suwahpeqte
kéreqne marakórapeq pokúwe. 22 Mibeqté Kénáni marákórápéqté ínímé
íre Asiu aníníká Sísaba séna wensabé, Tébítine anahwao, anotah aní
móne. Owainawanka nániyahu subiqmaq subiqmarinsabé arutaboirainto
úwe. 23 Arutaboirainto úwana Sísaga peh ehiya míowaq ite we kérahwána
kegá Sísansabé, Mi ininká inehe séna áhnte ehwéhninsabé kaqsuo éq
pagu pagunowane.
24 Pagu pagunowanana Sísaga mahraréna, Manikánka peh morá Ísara
kebá eqmaq núwátáire. Ísara kewé tabanagi sipísípíq tahnsa kee úwana
25 mi ininká Sísaba séna áhtónsabe wene aigárápí arehunseraráq ména,
Anotah aníno, séhréh ainto úwe. 26 Séhréh ainto úwana Sísaga wensabé,
Animáríné táhutahuq mewe iamárípá tuparuewé íre kaweq sansáne úwe.[j]
27 Úwana wega Sísansabé, Anotah aníno, arega irarénawe aiq pútaróne.
Iamárínká sibowáné tahbe tehnopeqte megi apípí mewe nahtaq sibowágá
íre kaqsúéhre. Mina inserah séhréh ainto úwana 28 Sísaga wensabé, Arega
ínénsabe anotahtaq aiq pútare aintahna iní móne. Are awahbeh naneq
mirainauge úwana mi tanáhráq wene ayahunkawa apubúue kaweragúwe.

Sísaga áhnte awáhré ké kawerarito ehwéhne.

29 Sísaga mitaq suena Kehrari kawéhú ayehráq kure sáwéhrapeq kiena
mitaq tútuue míowe. 30 Tútuue míowara áhnte kegá aigárá soriqnah kereq
aura pira kéreq sawenkahnia áíyáyáhnkákáq kéreq íre ehwehnorahu
kereq áhnte mó awahre kereq meriqmera Sísaba suwana wega moke mi
awáhré ké kaweraritowe. 31 Ehweh íre irarerahu kegá ehweh iraruwara
sawenkahnia áíyáyáhnkákáq kégá awaho ke úkuwara soriqnah kega ah
nogúwara aura pira kégá siura ebíúwara tago kegá áhtenuwe. Áhtenéra
ite Ísara kené Manikánsabe iwíáh íwíáh atówe.

Sísaga 4 táhúséni (4,000) weh kiraboú ehwehne.
(Máhka 8.1-10)

32 Sísaga ite we kérahwána ke íáhrabéna itensabé, Mahtaq míáh kégá
ínéba apahtáró wéhékáh méra amahnága se táhutahuq íre kéhnsábé

---

[j] **15.26** Sísaga mi ininsábé íre ehweh atena peh pabeqme ehwéh teawuwe. Nahnso kewé mi iámárí tahnsanowara Asiu kewé mi anímárí tahnsa móe. Minayabe wene ehwehme áwahewé mahraréna, Nahnso ke séhréh aitanieéna Asiu ke suotaq tahirímé íre kaweru irino úwe. We tagaríómé mi ininká wensabé aiq pútare atowana we séhréh atowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sensabé nirutaboiruge. Íre kirabo aritasa pehipi eqmaq súáhnaraq
ahtapeq siunúnkaq surahiyeho. Pehipi íre eqmaq suaníe úwe. 33 Úwaq
ite we kérahwána kegá wensabé, Mahtaq peh abatapinirara míáh ké
peh íregáritaq míáhwe. Se awehraq tahutáhúq nagehboq árahue áhnte
tahutáhúq meyahráhuno ewane. 34 Ewanana Sísaga itensabé, Árahue
parétí kehro úwaq itega wensabé, Abapete téhtaré párétíákáq táhmaro
pehgáriq pahnkákáq kéhre ewane.
35 Sísaga weba sáhuríó keyabé, Marakóraq tútuoro éna 36 mi abápété
téhtaré párétíákáq pahnkákáq mewena Manikánsabe, Kaweróne
atena ite we kérahwána ke keqme iuwaq itega moke mó ke náriewáne.
37 Náriewánara ómiga nowana siyahbankirowe. Siyahbankirowara
arahqmé abapete téhtaré páhsíkétí úsawe obenkíq márówe. 38 Mi
tahutáhúq no wehwé 4 táhúséni (4,000) weh wóe. Ani ahrewe peh áhnte
míó púara íre sáhnsáhúwe. 39 Siyahbankirowana Sísaga mi ke eqmaq
suena sípiipéq kiasague Mágára marákórápéq pokúwe.

Sísansabé, Ótaq sansánúno u ehwéhne.
(Máhka 8.11-13; Árúka 12.54-56)

16 1 Péhrasi kereq Sáyúsi kereqka Sísaba séra wega
ahbabárinkeheéra wensabé, Manikánka are séhréh atahna
taganehboq íópeqté ótaq sansánúno uwe. Ótaq sansánúno éra áhwárawe
tagowe. 2 [Áhwárawe tagowana wega sensabé, Íó tupekitaq penehriraq
tagéq íre ibonsinawire ewe. 3 Ahbiahipeq ibo muqmuriraq tagéq iboramé
ibonsinawire ewe. Íópeq tagéq ibone sánsá ahtebahwe. Mina aiq ahtebéq
peh ínéga amahnága mirau arámbéhrí tagéq íre ahtebahwe.] 4 Amahnága
oga míáh kégá Manikánsabe íre iuwahbehraq ahbabáq ke míáhwe.
Ótaq sansá sokigi aio ewo? Írakaumo. Sóna sóreq wanípípéq míotaq
Manikánka ótaq sansá miraúwe.[k] Peh morá mi sansá iahreraq itahnaq
iwíáhue tagagehe. Mó otáq sánsá íre sokigi ainíe éna se suena pokúwe.

Páréti muoráhi naneqsabé pabeqme ehwéhne.
(Máhka 8.14-21)

5 Ite Sísa kérahwána kegá káwehu seberaebéq pokowanaraq páréti
ibitagúwaq íre meyahwáne. 6 Sísaga itensabé, Tagaríáhro. Péhrasi kereq
Sáyúsi kereqne páréti muoráhi naneq pehragahro úwe. 7 Úwaq itega iteite
náhenéq, Itega páréti ibitaginsabé mi ehwéh teíre ewane. 8 Ewanana
Sísaga itene ehweh ahtebéna itensabé, Ite páréti íre kéh éhwéhmé
aneqsabé sío síoo? Itega ínénsabe pehgáritaq aiq pútare aintáhwe.
9 Amahnága teiú éhwéh íre iraho? Ínéga 5 táhúséni (5,000) weh moberíáh

---

[k] **16.4** Wehukení wenáwíq Sónansabé éhwéhmé púku anehepeqte séhírámé Manikáne Púkuipéq Kéh Áwahe Éhwéhne ue kéhrabeq tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

párétí keqme kirabourautaq arahqmé áhnte matome íre iahreraq kehro?
10 Abapete téhtaré párétí keqme 4 táhúséni (4,000) weh kirabourautaq
arahq áhnte matome íre iahreraq kehro? 11 Íné íre párétiyabé iraruge.
Minayabe árahinsabé íre iahtebaho? Péhrasi kereq Sáyúsi kereqne páréti
muoráhi naneq pehragahro úwe.
12 Úwaq ite we kérahwána kegá iwíáhéq, Íre páréti muoráhi naneqsabé
peh Péhrasi kereq Sáyúsi kereqka síwáhnoro ehwéhnsábé irarire éq
iahtebahwane.

Pítaga Sísansabé, Are Manikáne ahninkáwá wóne ú ehwehne.
(Máhka 8.27-30; Árúka 9.18-21)

13 Sísaga Sésária Pírípái suwahpeq wahtotaq kútaq ite we kérahwána
keyábé kasenéna, Mó kegá íné wehukení úku anínsábé inse aintaho úwe.
14 Inse aintaho úwaq, Arensabé mó kegá, Sóni wání meri merini aní míre
ewe. Mó kegá, Are Éráísa wire ewara mó kegá, Are Manikáne ehweh
irarú ani wenáwíq Sérémáía wire ewe. Mó kegá, Are peh Manikáne
ehweh irari aní míre ewe ewane. 15 Ewanana Sísaga itensabé, Itega
ínénsabe inse aintaho úwana 16 Sáímóni Pítaga wensabé, Manikánka
ite meirena kaweraitankeheéna omaq ato aní móne. Maniká mía míai
anínirah are wenahni móne úwe. 17 Úwana Sísaga Pítansabé, Sónine
ahninkáwá Sáímónio, arega irarénayabé iwíáh íwíáhúno. Arega
irarénawe peh wehukega íre iwíáh atáhwah iraréne. Peh morá íópeqté
Náníbógá iwíáh atéhre. 18 Teiníboq írátíáhro. Arenáwíq Pítae.[l] Wehukega
ebahtaq pearáh náh íre míu míuia peh págegeue kagainserah íné
tagaríáh kéwé séhréh aitahnaq págegeue mía míaigehe. Íné tagaríáh
kégá pukirataq iraipéq íre pokigehe. 19 Íópeq Manikánka wahnah
wahnahnirabeqte ónsáráté kí áwúge. Arega mah marákóípéq ahqáho
atehna naneq Manikánka mi naneqsabé moq íópeq ahqáho atanae. Arega
mah marákóípéq kowe atehna naneq Manikánka mi naneqsabé moq
íópeq kowe atanae. 20 Kowe atanae éna ite we kérahwána keyábé, Ínéwé
Manikánka omaq ato aní míre mó ke teríyeho úwe

Sísaga, Íné pukéna oga úkinauge ú ehwehne.
(Máhka 8.31–9.1; Árúka 9.22-27)

21 Mi tanáhráq Sísaga ite we kérahwána keyábé Sarúsarama suwahpeq
pukinaú ehweh pahsuowe. Wega itensabé, Sarúsarama suwahpeq
pokinauge. Mitaq mibeqté Asiu kené aboawah wehreq Manikáne
ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka
níwíoqnéra nubiq suaneherawoe. Nubiq suehrana íné pukéna apahtáró
wéhékáhtáq iriwe oga úkinauge úwe.

---

[l] **16.18** Káríki kené ehweh Pítae úmé ebahne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Úwana Pítaga Sísa meqmena móbeq móatena wensabé ehweh
atena, Néne Wahnahno, arega iraréna ehwéhmé aiq pútaragínehboq
Manikánsabe ahqáho ato inauge úwe. 23 Úwana Sísaga pabeqme
Pítansabé, Owainawano, móbeq míahno atena, Arega iraréna ehwéhmé
Manikánka íre iwíáh atéhre. Minawé peh wehukeníné iwíáh púah íné
pokona ah parosúéhneho úwe.
24 Sísaga ite we kérahwána keyábé mahraréna, Íné sénireyabe
awahbeh aníno, arerene awahbeh iwíáh suo. Manikáne arambehri mira
aruqarurunsabé sega íné awankátaq táhparagéhe. Ínéga miraunserah
miraue séniro. 25 Wewensabé arutaboiréna peh wewene awahbeh iwíáh
mira aruqaruri anímé oga mérapeq íre awaq miahráhire. Néne sánsá
sehginieéna wewe awahbeh iwíáh susuri anímé oga mérapeq awaq
miankéhe. 26 Wehukeníníká moke mah marákóípéqté ménsáméhnsá
matíéhtáq tahirímé oga mérapeq íre awaq miahnaraqmé mi
mensáméhnsánká árahue séhréh atéh iripo? Oga mérapeq awaq meyabe
aneqtaté paiqmarankéhbo? Ahqáho. Íre paiqmarahráhire. 27 Nánibone
patahga tahnsa téhreh naneqkakáq íné wehukení úku anínseq íópeqté
kéreqka túónagake moke mah kehiná kéhínáné arambehri iwíáhue
tagéna sainsuanauge. 28 Teiníboq írátíáhro. Táhmaro iriwe míona ke
pehipi íre pukigehe. Ebeqme íné wehukení úku aní Wahnah aní míahnaq
tagéq anehe pukigehe úwe.

Sísane auranabiah mó kugú agú ehwehne.
(Máhka 9.2-13; Árúka 9.28-36)

17 1 Sísaga síwáhnorúwana abapete morá wéhékáh parabagúwana
wega Sémísireq Sónireq mi abárahré mó aní Pítarerue
meriqmena anotah sawéhrápéq kiuwe. 2 Kiuwara sega tagotaq Sísane
auranabiah mó kugú kaweq kugú agúwe. Wene auranabiah patahga
tahnsa agúwana wene korósi anotah tabérábé téhreh tahnsá úkúwe.
3 Téhreh tahnsá úkúwara Mósísireq Éráísareqka íópeqté tunse
ábóraragéra Sísareq ehwehnuwe. 4 Ehwehnuwana Pítaga Sísansabé, Itene
Wahnahno, ite mahtaq míonayabé aiq kawerire. Are awahbáhnaraqmé
ínéga apahtáró úqná pearaníe. Arene morá Mósísine morá Éráísane
moráue pearaníe úwe.
5 Pearaníe útaq anotah tabérábé írábúyánká seubítíowana mipéqté
éhwéhnká mahraréna,
Mah anímé niruní nénáhní míre. Íné wensabé anotah nuwahbehre.
Wene ehweh íráhro úwe.
6 Úwara Sísa kéró anítógá anotah ahrééra sirehunseraráq méra
siuranabiah marakóiperatíówana 7 Sísaga seba séna se táhtotawéna
sensabé, Íre áhreoro. Irigoro úwara 8 sega awahnkanéra mó ke íre tagéra
peh morá Sísa webataq tagowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Sáwéhrapeqté tuegutaq Sísaga sensabé, Iteiyuwanka tageh naneq
amahnága mó ke teríyeho. Íné wehukení úku aní pukéna iriwe oga
úkonaraq terigéhe úwe.
10 Úwara we kéró anítógá Sísansabé kasenéra, Mósísine ehweh
síwáhnoro kegá, Éráísa ebeq sínaraq anehe Manikánka omaq ato aní
anehe sinae eme aneqsabé irareo uwe.
11 Uwana Sísaga sensabé, Éráísaga moke náneq kaweratanieéna suraire.
12 Ínéga teiníboq írátíáhro. Éráísawe aiq suraire. Wega suraitaq we tagaro
kegá, We Éráísa wire íre iwíáhia peh seye suwahbarai sansánurowe. Seye
suwahbarai sansánéra we íre kaweratárówe. Sega we áwíoqnaronserah
íné wehukení úku aní moq níwíoqnagehe 13 úwara we kéró anítógá
ahtebéra, Sísaga irarime Sóni wání meri merini anínsábé irarire uwe.

Sísaga owainawa kaqauwena animai kawerato ehwehne.
(Máhka 9.14-29; Árúka 9.37-42)

14 Sega áhnte ke míópi tueguwana mó anínká Sísaba séna we
áhtónsabe arehunseraráq ména wensabé, 15 Anotah aníno, nénahninsábé
arutaboirate séhréh ato. We uwoyansanéna iraipéq tabiqme tabiqmeéna
anotah erirana wánípipeq aguaguire. 16 Meqmena are kéráh kébá
móátóge. Móátógarawe sega íre kaweratahráhowe úwe.
17 Íre kaweratahráhowe úwana Sísaga mió keyabé, Ite íre aiq pútare
ainteq saiyo ke wóe. Iteba mía míaume ahkake awehraq kanabo?
Itega miraonsabé nirupipeq umehime ahkake parabaginabo? Ahkake
parabaginabo éna abowansabé, Arenahni ínéba meqme súno úwana
meqmena súwana 18 Sísaga owainawansabé, We auwe pokúno atowana
auwena pokútaq mi aní kaweragúwe.
19 Ite we kérahwána kegá itebataq Sísaba séq wensabé, Itewe
árahinsabé owainawa íre kaqsuahráhuno kasenowane.
20 Kasenowanana itensabé, Itega pehgáritaq aiq pútare aintáh púaq
íre kaqsuahráhowe. Teiníboq írátíáhro. Manikánka séhréh aitahnaga
miraorahúne íwíáhirataq wega séhréh aitéhnká miraorahowe. Téhwe mi
iwíáh pehgáriq awánká ayu tahnsá kahnaraq itega sáwéhyabe, Móberagúno
atéhrataq mirainawire. Mira íwíáhirataq áhnte pagégé sánsá miraorahowe.
21 [Ínéga kaqauwó ówáínáwá wehukega pehipi íre kaqsuahráhowe. Táhutahuq
awehriéq púrerareq mina tahnsa owáínáwámárí kaqsuahráhowe úwe.]

Sísaga, Íné pukéna oga úkinauge mónkakáq irarú ehwehne.
(Máhka 9.30-32; Árúka 9.43-45)

22 Sísareq ite we kérahwána kereqka Kehrari marákórápéq nowánaraq
wega itensabé, Sega íné wehukení úku aní móintehrara nubiq
suaneherawoe. 23 Nubiq suehrana íné pukéna apahtáró wéhékáhtáq iriwe
oga úkinauge úwaq ite we kérahwána kené irupipeq umehagúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga, Táhkísi moné awo ú ehwehne.

24 Sísareq itereqka kure Kápénéáma suwahpeq kowanaraq Asiu kené
momiwí nahtápéqté wáhnáhnká Pítaba séna wensabé, Ite íwáhnori
anínká momiwí nahtápéq táhkísi moné awinkéhbo úwana 25 kowe
úwe. Kowe éna nahupeq kibekúwana Sísaga wensabé ebeq kasenéna,
Sáímónio, mah marákóípéqté wáhnáh kégá inseréhne táhkísi moné
meyaho? Sensuwahrahne móne meyaho? Mó kahnáhné móne meyaho?
Inseréhne meyáhwe íwíáhono úwana 26 Pítaga wensabé, Mó kahnáhné
móne meyáhwe úwana Sísaga wensabé, Minayabe ite Maniká kahnah
míoya puata wene momiwí nahtápéq kawerinkeheéta táhkísi moné íre
náwéyataq tahirí aiq kaweri irino. 27 Sega itensabé abiahnsa aitéhboq
pehipi aweyéhe. Mi tahkísí móné meyankéhboq arega wání káwehutapeq
pokue úku wánípipeq tuparuqme tagehnana téh pariahna pahné
áwéhipeq tagé mipéq ebah moné tagankehe. Minawé arereq ínéreqne
táhkísi moné awehraq kanae. Mina mewe táhkísi moné meyéh ání
móawo úwe.

Manikánka wahnah wahnahnirabeqte anotah anímé insebo i ehwéhne.
(Máhka 9.33-37; Árúka 9.46-48)

18 1 Mi tanáhráq ite we kérahwána kegá Sísaba séq wensabé, Íópeq
Manikánka wahnah wahnahnirabeq kiotaiki anímé insebo
ewane.
2 Ewanana Sísaga káriq aní áhrabéna ite ákáhpi atena 3 itensabé,
Teiníboq írátíáhro. Itene píribahri sansá sueq káriq aní tahnsa úkirataq
Manikánka wahnah wahnahnirabeq kiorahowe. 4 Wewensabé íre iwíáh
íwíáhi aní peh mah karíq ání tahnsa ména íópeq Manikánka wahnah
wahnahnirabeq mó ke kiotaikire. 5 Ínénsabe arutaboiraintena mahna
tahnsa káríq ání séhréh atéh ánínká íné moq séhréh aintéhre.

Ahbabáq sansanká aiq pútare atona sansá saiqnaruahráhi ehwéhne.
(Máhka 9.42-48; Árúka 17.1-2)

6 Sísaga mó mahraréna, Wehukenínká ínénsabe aiq pútare aintéh ání
ahbabáq sansa áúgi ínaraqmé anotahtaq íre kawerire. Áúgii anínká káriq
aní áúgi ínaraqmé wene anuopi anotah ebáh táhru táhruue púrúrúia
káwéhúpípéq tuparuahnana wánípipeq tupekitaq tahirímé aiq kaweri
irino úwe.
7 Síúgio kewé anotah ahbábárowe. Mah marákó márákóípéq
ahbabárorahi sansá peh kagaire. Áúgi anímé ahbabáq áhwáreh puana
Manikánka anotahtaq kamah awinawire. 8 Arene aiayahnka are
ahbabáratana ínaraq mina kiraqsuo. Íre aiayahnkakaq oga mérapeq
pokinaraq aiq kawerinae. Moke aiayahnkakaq ahriahri teh iráípéq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kaqauwáhnaraqmé anotah íre kawerinawire. 9 Arene auranka are
ahbabáratana ínaraq mina piruqme suo. Peh morá áúránkákáq oga
mérapeq pokinaraq aiq kawerinae. Téhtaré áúránkákáq ahriahri teh
iráípéq kaqauwáhnaraqmé anotah íre kawerinawire úwe.
10-11 Sísaga mó mahraréna, Káriq anímárínsábé abehq náneq mire
íwíáhiyehboq kawerurero. Teiníboq írátíáhro. Se wahnahno íópeqté
kégá íópeq Nánibo míéhrabeq ahriahri mía míaowe. [Íné wehukení úku
anínká tabanago ke kaweraritanieéna suge úwe.]

Sipisípiq tabanaginsabé pabeqme ehwéhne.
(Árúka 15.3-7)

12 Sísaga mó mahraréna, Sipisípiq wahnahni anínká áhnte sipísípíq 100
sipísípíq matíéhtáq peh morá ká tabanagínaraq wega anerinkehbo? Aneq
iwíáhoo? Wega íre tabanago kamárí 99 sipísípíqmárí uwaruntú sahtaqme
nahrabeq sitena tabanagi ka kogabarinkehe. 13 Mi ka ábóraq marahnaraq
iwíáh íwíáhinawire. Íre tabanagi kamárínsábé ákáhtaq iwíáh íwíáhéna
ábóraq maréh kánsábé anotahtaq iwíáh íwíáhinawire. 14 Sipisípiq
wahnáhnká wene tabanagi kansábé arutaboirinserah íópeqté Ítéríbógá
wene animárí tabanague iraipéq pokiyeho éna arutaboirire úwe.

Are ahbabáratéh ání kawerate sansa ehwéhne.

15 Sísaga mó mahraréna, Íné tagaríéh ánínká are ahbabáratahnaraq
mó ke íre míéhrataq wene ahbabáqsabe koreawo. Wega arene ehweh
irahnah aiq insahwé atankéhe. 16 Arene ehweh íre irahnaraqmé peh morá
ánípópoq téhranítébópoq meriqme weba kúno. Itene ehweh irankéhboq
se meriqme kúno. 17 Wega arereq sereqne ehweh íre irahnaraqmé
momiwíorabeq Maniká tagaríáh ké korerio. Wega moke sene ehweh íre
irahnaraqmé we auwe nahnso aní, ahbabáq ani tahnsa peh áwé tagahro
úwe.
18 Sísaga mó mahraréna, Teiníboq írátíáhro. Itega mah marákóípéq
ahqáho atéhra naneq íópeq Manikánka mi naneq moq ahqáho atanae.
Itega mah marákóípéq kowe atéhra naneq íópeq Manikánka mi naneq
kowe atanae. 19 Mó teiníboq írátíáhro. Ite téhranítégá mah marákóípéq
mó naneqsabé moráénue púreriratáq íópeq Maniká Iteriboga irena
mirainawire. 20 Ite téhranítégábópoq apahránítógábópoq ínénsabe
iwíáhoneheéq momiwíirataq íné itereq míanauge úwe.

Mó kené ahbabáq íre ahreraq matiahno ú ehwehne.

21 Pítaga Sísaba séna wensabé, Néne Wahnahno, are tagaríéh ánínká
íné mótaq mótarue ahbabáraintahnaraq árahue tanáhráq wene ahbabáq
íre niahreraq matianinkono? Abapete téhtaréráq wene ahbabáq íre
niahreraq matianinkono úwana, 22 Ahqáho. Abapete téhtaréráq íre

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

awehraq kéhre. Arega íre sáhnsahoráhóna tanáhráq wene ahbabáqsabe iwíáhineho. Wene ahbabáqmari íre ahreraq matiahno úwe.
23 Wene ahbabáqmari íre ahreraq matiahno éna, Teiníboq írátíáhro. Manikánka wahnah wahnahnirabeqte sánsámé mah marákóípéqté wáhnáhnká wene arambehrio ke miraurainserah sansáne. 24 Mi wahnáhnká wene arambehrio kené sítáríarai moné kawerartitankehéna síáhraburaire. Anotah moné 10,000,000 Kína tahnsá átáríarai aní weba móátáráirana 25 mi aníné átáríarai moné áhnte taqnobaguraire. Minayabe wene wahnahnka átáríarai moné meanieéna mahraréna, Moke we matíéh ménsáméhnsá paiqmareq mi moné nániéro. Mi anínseq wene ahrereq wene animárínseq paiqmareq mi moné nániéro urairana 26 mi anínká weba séna áhreéna arehunseraráq ména, Ínénsabe arutaboirainte pehwehrue ainto. Arega íntáríahna moné moke awinauge urairana 27 wene wahnahnka arutaboiratena mahraréna, Mi monéyábé anetaníbo éna, Pehipi soraq súáhro uraire. 28 Urairana mi anínká pokue áwáhu arámbéhrí ání wene móne táhmaro Kiná 10 Kína tahnsá átáríarai aní tagéna wene anuopi táhtotawéna wensabé, Ínéga átáríarau moné nánio uraire. 29 Nánio urairana wega arehunseraráq ména, Ínénsabe arutaboirainte pehwehrue ainto. Arega íntáríahna moné mókake awinauge urairana 30 mi ehwéh íre irasa karábúsiipéq móátáráire. Móatena, Moke nánínagake pugeq auwaníe uraire. 31 Urairara mó arámbéhrí kégá mina tagéra sirupipeq págege agurairara sega sene wahnah moke koreawátówe.
32 Koreawátówana sene wahnahnka wene arambehri anínsábé áhraburairana surairana wensabé, Arewe íre kaweq arámbéhrí ání móne. Arega ínénsabe arutaboirainto énana néne móneyabé anetaníbo éna íre ahreraq matíóge. 33 Ínéga arensabé nirutaboiratónserah arewé árahinsabé áwáhu arámbéhrí ánínsábé íre arutaboiratahno éna anotah abíáhnsánuraire. 34 Abiahnsanéna mi aní meqmena karábúsiipéq móátáráire. Néne móne moke nánínagake pugeq auwaníe uraire úwe.
35 Sísaga mah pabéqmé éhwéh parabaruena anehe Pítarehyabe, Íné tagaríéh ánínká ite ahbabáraitahnaraq itene irupipeq wene ahbabáq íre ahreraq matíáhro. Ahreraq matíéhrataq teawú wáhnáhnká miraurainserah íópeqté Nániíbógá mina tahnsaninkehe úwe.

Sísaga wehga wene ahre kaqsueyabe irarú ehwehne.
(Máhka 10.1-12; Árúka 16.18)

19 1 Sísaga mi ehwéh parabaruena Kehrari marákórápéq suena Sorana aroipéq seberaebéq Súría marákórápéq pokúwe.
2 Pokúwara áhnte kegá we kérówara mitaqté áwáhré ké kawerartitowe.
3 Péhrasi kegá Sísaba séra wega ahbabáq ehweh irarinkeheéra áhwárawe tagéra kasenéra, Weh wewega iwíáhue wene ahre suewé mirao naneq sansápo uwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Uwana Sísaga sensabé, Manikáne ehwehnka mahraréna,
Manikánka mah marákó márákó mirarotaq wega wehakaq ahreakáq mirarowe ire.
5 Wene ehwehnka mó mahraréna,
Minayabe o menáhwénká wenanoibone nahtapeq suena wene ahrereq moráráq mía míaigehe. Peh morá ániné áú tahnsa úkigehe ire. *(Stat 1.27, 2.24, Malakai 2.15)*
6 Itega mi sehirámé íre sáhnsahwe tagaroo? Se peh morá ání tahnsa úkóyansabé se íre mó aní mó aní tahnsa méra peh morá ání tahnsa míagehe. Manikánka, Wehakaq ahreakáq moráráq mía míaotao aritonsabe wehga wene ahre súéhneho úwe.
7 Wene ahre súéhneho úwara Péhrasi kegá wensabé, Mósísine ehwehnka mahraréna,
Wehga wene ahre kaqsuaníe ínaraqmé pépahqtaq sehiranue móawena kaqsuankéhe ire. *(Lo 24.1-4)*
Mósísiga mah ehwéh aneqsabé irarúwo uwe.
8 Uwana Sísaga sensabé, Itereq itene igaqnaréhreq saiyo ke míona puana Mósísiga mah ehwéh irarúwe. Manikánka téh wehuke mirarotaq mira íwíáh íre úwe. 9 Teiníboq írátíáhro. Wene ahre íre ahbabáq ini míahnaraq awehkawagá pehipi kaqsuena mó ahré meyéhmé wega aiq ahbabárire úwe.
10 Ite we kérahwána kegá Sísansabé, Wehreq wene ahrereqsabé teienawe mahbiga ahre íre mera ahriahri peh míahnaraq aiq kawerire ewane.
11 Ewanana Sísaga itensabé, Itega irare ehwéh moke mahbigaunká íre sehgioráhowe. Peh morá Manikánka omaq sitahna kegá sehgioráhowe.
12 Mó mahbígáúnká ahre meyahráhowara mó mahbígáúnká ahre íre meyahráhowe. Móme sinowaréhga maqmíótaq sene sinonka íre kaweraguraire. Minayabe mi mahbígáúnká ahre íre meyahráhowe. Móme wehukega síwáhnta pirúáhwara ahre íre meyahráhowe. Mó mahbígáúnká iwíáhéra, Manikánka wahnah wahnahnirabeqte árámbéhrí kawerue sehgiunayabé amahnága ahre íre meyaneheqmúne ewe. Mah ehwéh sehgiorái anínká irankéhe úwe.

Sísaga, Káriq anímárínká ínéba sewíagehboq ahqáho arítého ú ehwehne.
(Máhka 10.13-16; Árúka 18.15-17)

13 Wene ayahnkaratáté táhtoqme púreraritankeheéra mó kegá káriq anímárí meriqmera Sísaba mórítówe. Mórítówaq ite we kérahwána kegá mórító keyabé suwehgu ariteq ahqáho aritahwánana 14 mi karíq ánímárí ínéba sewíagehboq ahqáho arítého. Káriq anímárínká ínénsabe aiq pútare aintáh serahno kegá Manikánka wahnah wahnahnirabeq awaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

miagéhe úwe. 15 Awaq miagéhe éna Sísaga wene ayahnkaratáté mi karíq
ánímárí táhtotawéna mitaq suena pokúwe.

Áhnte mensáméhnsánkákáq ánínsábé árahue oga mérapeq awaq mianabo i ehwéhne.
(Máhka 10.17-31; Árúka 18.18-30)

16 Peh morá wéhgá Sísaba séna wensabé, Íwáhnoraníno, oga mérapeq
awaq mianíboq aneq kawéq árámbéhrí ininkono kasenúwe.
17 Kasenúwana Sísaga wensabé, Aneqsabé ínénsabe kaweq sansánsábé
kasenono? Peh morá ánínká webataq kaweqtaq mía míaire. Oga mía
míainkehboq Manikánka sehgíóro ú ehweh sehgio úwe.
18 Úwana wega Sísansabé, Aneq sehgíóro ú ehweh sehginínkono úwana
Sísaga wensabé, Mó aní subiq súéhneho. Mó aníné ahre abariineho. Mó
anínsábé péhe éhwéh atéhneho. 19 Iteinoibone ehweh ireq se séhréh
arítáhro. Arerensabé arutaboirónanserah arene iyahnabo anínsábé moq
arutaboirúno úwe. *(Kisim Bek 20.12-16)*
20 Úwana mi anínká Sísansabé, Moke mi ehwéh kawerue sehgíúge.
Móme aneq arámbéhrí ininkono úwana 21 Sísaga wensabé, Are kaweqtaq
míankehboq pokue moke matiahna mensáméhnsá paiqmaqme móne
mewe tabonah ke nário. Mirainaraqmé íópeq kaweq naneqmarí
matiankehe. Tabonah ke moke nárie íné séniro úwana 22 mi anínká irena
áhnte mensáméhnsá ko púana wene arupipeq umeh agúwana pokúwe.
23 Sísaga ite we kérahwána keyábé mahraréna, Áhnte mensáméhnsá
matíáh kégá íópeq Manikánka wahnah wahnahnirabeq kieyabe anotah
pagégéue mirao naneq mire. 24 Teiníboq írátíáhro. Kéhma anotah kane.
Mi kanká wai abahrabahpipéq kéagínayabé págegeue mirai naneq mire.
Mina inserah áhnte mensáméhnsá matíéh ánínká íópeq Manikánka
wahnah wahnahnirabeq kinayabé anotah pagégéue mirai naneq mire
úwe.
25 Úwaq itega mi ehwéhnsábé anotah ahténéq Sísansabé, Minayabe
insega oga mérapeq awaq miahráhiro ue kasenowane.
26 Kasenowanana Sísaga ite ebitáwéna itensabé, Wehukega íre
miraorahowe. Peh morá Manikánka moke miraorahire úwe.
27 Úwana Pítaga wensabé, Itega moke mationa naneq sueq are kérone.
Minayabe itega aneq awaq mianéhnkono úwana
28 Sísaga itensabé, Teiníboq írátíáhro. Mókake moke kéh náneq o naneq
úkínaraq íné wehukení úku anínká págegeue anotah wahnáhnonarabeq
tútuue ména wahnahninie. Mi tanáhráq itega wahnahnirarabeq tútuue
méq airápété téhtaré Ísara ke káhnáhnsábé ehweh ariteq sainsuagéhe.
29 Ínénsabe sirutaboiréra néne arambehri miraoneheéra sene nahme
sene marakówé súáhmé amahnága áhnte mó nahmé marakówé awaq
miagéhe. Mókake oga mérapeqkákáq awaq miagéhe. Néne arambehri

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

miraoneheéra sinahnowarehwé siwahwarehwé sensibáqmarimé
sensinoibowe sene animárímé súáhmé amahnága áhnte mó kegá
sensuwahrah úkigehe. Mókake oga mérapeq moq awaq miagéhe.
30 Amahnága áhnte ebeq se kegá mi tanáhráq sinehe kigehe. Sinehe se
kegá ebeq kigehe úwe.

Arambehrio ke monseráh ápéq nário pabéqmé éhwéhne.

20 1 Sísaga mó mahraréna, So wahnahnurai aní éhweh teiníe. Wega
wahnahnurainserah Manikánka íópeq wahnah wahnahnire. So
wahnahnurai anínká wene sotáq arambehrira ke ahbiahipeq kogabaréna
2 ábóraq marena sensabé, Néne sotápéq koarambehriirataq penahnaraq
morá Kíná morá Kíná tahnsanue[m] náiníe urairara kowe urowana wene
sotápéq eqmaq súátáire. 3 Pópoqnah ákáhtaq kiraitaq paiqnanátapeq
kurairara táhmaro mó kegá mitaq peh míarowe. 4 Peh míarowana wega
sensabé, Néne sotápéq koarambehriirataq penahnaraq awehraq apéq
náiníe urairara 5 kowe éra koarambehriurowe.
6 Wéhékáhnabubunkakáq tunsoreráitaqkákáq wega mó ke ábóraq
marena wene sotápéq eqmaq súátáire. 7 Íó tupekinauraitaq wega
paiqnanátapeq kouwekurairara táhmaro ke mitaq peh míarowe. Peh
míarowana wega sensabé, Aneqsabé moke wéhékáh peh míaho urairara,
Mó anínká arambehri íre ínsábé peh míone urowana, Aiq míre. Néne
sotápéq koarambehrioro arítáráire úwe.
8 Koarambehrioro aritena petairabeq so aboga sotáq arambehrio
kené wahnah anínsábé áhrabéna wensabé, Moke arambehrio ke
síáhrabue ápeq nário. Arambehrirapéq sinehe se ke ebeq nárie ebeq se
ke anehe nário uraire. 9 Sinehe suro ke morá Kíná morá Kínáue síátáire.
10 Síátáirara ebeq suro kegá iwíáhéra, Wega métáq se ke morá Kíná
morá Kínáue sínsábé ite anotah apéq meyaneheqmúne íwíáhurowe.
Anotah apéq meyaneheqmúne íwíáhurowana se moq morá Kíná morá
Kínáue síátáirara mewera 11 so abonsabé abiahnsa atárówe. 12 Abiahnsa
atera wensabé, Amahnága se kewé pehgáriq arámbéhríowe. Itewe
moke wéhékáh arambehriúnana anotah patáhgá kamah aíre. Minayabe
aneqsabé monseráh monseráhnue ápeq náiro urowe.
13 Úrowana so aboga sene ehweh irena peh morá ánínsábé, Néne
iyahnabo aníno, arensabé íre ahbabáratóge. Ahbiahipeq, Néne sotápéq
arambehri éwahnaraq morá Kíná awiníe ugah kowe aintahna wino.
14 Minayabe arene móne mewe pokúno. Are áwúnserahnue inehe se
ke moq náríúge. 15 Nénéne móne nárie sansá néne arambehri wire.
Anehepeqte ké áhnte naríúnsábé ínénsabe abiahnsa aintahna mino uraire
úwe.

---

[m] **20.2** Asiu kené móne áwíq íre Kínae. Írakaumo. Sene móne mó awíq kowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Sísaga mó mahraréna, Pabeqme ehwéh teiúnserah sinehe se kegá
ebeq kirarawe ebeq se kegá sinehe kigehe úwe.

Náhmbáh 3 tanáhráq Sísaga, Íné pukéna oga úkinauge ú ehwehne.
(Máhka 10.32-34; Árúka 18.31-33)

17 Sísaga Sarúsarama suwahpeqte áhtápéq kútaq ite we airápété
téhtaré kérahwána ke itebataqsabé mahraréna, 18 Teiníboq írátíáhro. Ite
pokue Sarúsarama suwahpeq míáhnaraq peh morá ánínká íné wehukení
úku aní Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq Mósísine ehweh
síwáhnoro kereqpa mónuankéhe. Mónuahnara sega íné, Subiq súáhro
aritehrara 19 nubiq suageheéra nahnso kebá mónuagéhe. Nahnso kegá
niwiréh aintera sehikarankákáq áréti sahtáté nubiqmarera awankátaq
táhparagéhe. Awankátaq táhparéhrataqmé íné pukonana apahtáró
wéhékáhtáq iriwe oganúq intankéhe úwe.

Sémísireq Sónireqka anotah aníté úkéyabe suwahbó ehwehne.
(Máhka 10.35-45)

20 Sébérine ahrega sene ahninkáwáráré meriqmena Sísaba séna
arehunseraráq ména wensabé, Ínéga teawéna ehwéh miraúno úwe.
21 Úwana Sísaga wensabé, Aneq ehwéh kehro úwana wega wensabé,
Arega wahnah wahnahnónarabeq míéhnaraq nénahnité mó anímé
arene ayah púpeq mó anímé arene ayahnaperue tútuue míagehe arito
úwe.
22 Úwana Sísaga mi abáráhréyábé, Itega mah ehwéhmé íre iwíáhóye.
Íre iwíáhóye éna pabeqme ehwéh mahraréna, Ínéga no kahpúípéqté
náneq itega moq nahrahoyo úwara sega, Aiq nahahúye uye. 23 Uyana
Sísaga sensabé, Ínéga no kahpúípéqté náneq itega moq nayehetawoye.
Peh néne niyah púpeqkakáq niyahnapeqkakáq tútuue míéhra ke omaq
sitewé íre néne arambehri wire. Nániboga omaq sitéh ánítégá mitaq
tútuue míayeherawoye úwe.
24 Úwaq ite we kérahwána inayáhnkú kégá mah ehwéh ireq mi
abáráhréyábé suwehgu aritahwáne. 25 Suwehgu aritahwánana Sísaga
moke ite we kérahwána keyábé, Ínéba sewíáhro éna itensabé, Mah
marákóípéqté sánsámé mó kegá sene ehweh sehgigeheéra wahnah
kegá wahnahnarítáhwe. Sene anotah wehwárínká, Itene ehweh ireq
séhgíóro éra págegeue wahnahnarítáhwe. Mi sansá aiq tagaríáhwe.
26 Itewe mi sansá íre oro. Ahqáho. Íné anotah aní míanie íwíáhi anínká
wereq míáh ké séhréh aritankéhe. 27 Néne iyahnabone wahnah míanie
íwíáhi anínká sene arambehriraq séhréh aritankéhe. 28 Íné wehukení
úku anímé mó kegá íné séhréh aintageheéna tutaugo? Írakaumo. Ínéga
mó ke séhréh aritanieéna tutauge. Áhnte ke oga míagehboq se merirena
kawerarítanieéna pukinie úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga aura pira áníté kawerarito ehwéhne.
(Máhka 10.46-52; Árúka 18.35-43)

29 Itega Sériko suwahpeq suahwánara áhnte kegá Sísa kérówe.
30 Kérówara aura pira ánítégá ahnayehráq tútuue méra Sísa kótaikire
u irera anotah ehwéhnue mahraréra, Tébítine anahwao, arutaboiraito
uye. 31 Uyara mió kega suwehgu aritera ehiya míáhtao arítówara sega
íre túbáh agia peh mónkakáq anotahtaq iraréra, Tébítine anahwao,
arutaboiraito uye.
32 Uyana Sísaga iriwe ména sensabé síáhrabéna, Aneraitanínkono úwara
33 sega wensabé, Anotah aníno, iura kaweraito uyana 34 Sísaga sensabé
arutaboiraritena sene siura táhtorowara sega apubúue tagéra Sísa kéróye.

Sísaga Sarúsarama suwahpeq kú ehwehne.
(Máhka 11.1-11; Árúka 19.28-40; Sóni 12.12-19)

21 1 Itega Sarúsarama suwahpeq wahtotaq konehe owanaraq itega
Óríwi sawéhrápéq kiowáne. Mi sawéhwé Páítápási suwahpeq
wahtotaq kéhre. Mitaq kiowánaraq Sísaga we kéróya aníté eqmaq
suanaútaq 2 sensabé, Isebeq wahtotaq ke suwahpeq pokotao. Mitaq
kirataq iyaráh kátáré, tónkiakáq wene áráhqkakaq tagéta pugeqme
meqme setao. 3 Pugeréhrataq mó anínká itensabé, Aneqsabé pugerehyo
ínaraqmé, Itene Wahnah áhkokóue kinkeheéta meroye teawétao.
Teawírataq wega apubúue, Meqme pokotao inkéhe éna eqmaq suowe.
4 Manikáne ehweh aiq pútaraginkeheéna Sísaga tónki kowerahtao éna
eqmaq suowe. Manikáne ehweh irarú aninká naho sehiranue mahraréna,
5 Moke Sáíóna[n] suwahpeqte ké korerieq mahrarero. Amahnága
itene Wahnahnka iteba sire. We uwaresa ání míéhrana tónkiga
áhkokóuena sire. We tónki áráhqne abobiahtaq tútuue míéhrana
meqme sire koreríéro úwe. *(Sekaraia 9.9)*
6 Mi aníté eqmaq suowara pokue Sísaga teriunserah 7 mi katáré
meriqme séra sene korósi mi kané abobiahtaq uwiq máróyana Sísaga
mi tonkíné abobiahtaq kierútu agúwe. 8 Áhnte kegá Sísansabé iwíáh
íwíáh ató púara sene korósi ahtapeq uwiqme abaeue móárówara mó
kegá awanká ayahnawe apiwe ahtapeq awahrirarówe. 9 Awahrirarówara
Sísareq moráráq ebeq ku kereq anehe ku kereqka anotah ehwéhnue
mahraréra, Tébítine anahwansábé iwíáh íwíáh atone. Itene Wahnah
áwírue si anínsábé iwíáh íwíáh atone. Maniká íópeq míéhraq wensabé
iwíáh íwíáh atone uwe.
10 Sísaga Sarúsarama suwahpeq kútaq ómi mibeqté kégá kurináhnéra
áhnte ehwéhnéra, Mi anímé insebo uwara 11 Sísareq su kegá, Mah anímé

---

[n] **21.5** Sáíónawe Sarúsarama suwahpeqsabé mó awíre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Manikáne ehweh irari aní wenáwíq Sísae. We Néhsara suwahpeqte
Kehrari marákórápéqté áníne uwe.

Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté paiqnanánu ke máhpeq kaqsuo ehwéhne.
(Máhka 11.15-19; Árúka 19.45-48; Sóni 2.13-22)

12 Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté wíráípéq kibekéna mitaq
paiqnanánu ke máhpeq kaqsuowe. Kaqsuena móne paiqnanánu kené wéhuwehu
tahbéwárí pioruena kiboki paiqnanánu kené síahwarí paentárara aruowe.
13 Paentáruena sensabé, Manikáne ehwehnka mahraréna,
Néne nahme púreré nahne ue áwíratagéhe ire. *(Aisaia 56.7)*
Itega miraonka mah nahmé aebó kégá mehwatíáhnserah nah úkire úwe.
14 Aura pira kéreq soriqnah kereqka Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq
kibekéra Sísaba suwana kawerarítowe. 15 Kawerarítowara Manikáne ehweh
mibeq mahbeq aríttáh kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka Sísaga
kawerarito arámbéhrí tagowe. Tagowara mibeqté káriq anímárínká mahraréra,
Tébítine anahwansábé iwíáh íwíáh atone uwara irera mi kegá Sísansabé
abiahnsa atówe. 16 Abiahnsa atera wensabé, Sega irare ehwéhmé aiq irahno
uwara Sísaga sensabé, Aiq íróge. Manikáne ehwehnka mahraréna,
Káriq anímárínseq inahunahnímárínseqka arensabé iwíáh íwíáh
atáhwe ire. *(Buk Song 8.2)*
Itega mi ehwéhmé íre sáhnsahoo éna 17 se suena Sarúsarama suwahpeq
suena Pétáni suwahpeq kogauwe.

Sísaga irarúnka awanká apubúue ehyatagú ehwehne.
(Máhka 11.12-14,20-24)

18 Ahbiahipeq Sísaga Sarúsarama suwahpeq kouwekinaútaq ahtapeq ména
arupibiúwana 19 awanká tagówana awankánara sabátáhq koragówana íre
serankakáq peh ánáh kowe. Awankánara írakaunúnsabe Sísaga mi awánkánsábé,
Mókake sera íre iyaniewóne úwana mi awánká apubúue ehyatagúwe.
20 Apubúue ehyatagúwaq ite we kérahwána kegá tagéq kurináhnéq wensabé,
Árahue apubúue ehyatagiro kasenowana 21 Sísaga itensabé, Teiníboq írátíáhro.
Itega árahinabomo íwíáh íre iwíáhia peh Manikánka mirainawire íwíáhirataq
ínéga unserahnoneheqmóe. Íre peh morá mahna tahnsanigehe. Itega mi
sawéhyábé teaweq, Saweho, arega mitaq sue anotah kawéhúpípéq kogahno
teawírataqmé mirainawire. 22 Itega, Manikánka mirainawire íwíáhéq púreriraqtaq
itega teawíra ehwéh irena mirainawire úwe.

Sísansabé, Insega miraúno atáráiro u ehwéhne.
(Máhka 11.27-33; Árúka 20.1-8)

23 Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté wíráípéq kibekéna
síwáhnorúwara Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríttáh kéreq Asiu kené

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aboawah wehreqka weba séra kasenéra, Arega miraóna naneq árahinie
miraono? Insega miraúno atáráiro? Teio uwe. Teio uwana Sísaga sensabé,
Ínéga itensabé moq kaseninie. 24 Ínéga kasenona ehwéh teníratáqmé
ínénsabe miraúno aintárái aní teiníe úwe. 25 Teiníe éna kasenéna, Sóniga
wání meri merininkeheéna insega eqmaq áúwátáiro? Manikánka eqmaq
áúwátáiro? Peh wehukega eqmaq áúwátóo? Teníéro úwe.

Teníéro éna, Teníratáqmé ínénsabe miraúno aintárái aní teiníe úwara
sega epéq sío síoéra, Anere teawenéhnkono? Manikánka Sóni eqmaq
áúwátáire ue teawénaraqmé wega itensabé, Aneqsabé wene ehwehnsabé
íre aiq pútare ataróo inae éra, 26 Itega wensabé, Wehukega Sóni eqmaq
áúwátówe ue teawénaraqmé mahtaq sáhuríáh kégá, Sóniwe Manikáne
ehweh irarurai aní míre íwíáho puara iubíyeho éra sío síouwe. 27 Sío
síoéra Sísansabé, Sóniwe insega eqmaq áúwátáiramo. Itega íre tagarione
uwana Sísaga sensabé, Itega íné íre teníéwe. Minayabe ínéga moq
ínénsabe miraúno aintárái aní íre teiníe úwe.

Se ábárahréyábé pabeqme ehwéhne.

28 Sísaga sensabé mó mahraréna, Ínéga teiéna ehwéh iwíáhue
tagahro. Se ábárahréyábé teiníe. Sibowágá awahwánsábé, Iboramé
néne sotápéq koarambehriúno atáráirana, 29 Ahqáho. Nuwahriehre éna
anehe mó iwíáhéna wenabone sotápéq koarambehriuraire. 30 Sibowágá
ábáqkawansábé monseráh éhwéh teawátáirana, Koarambehrinauge éna
anehe íre koarambehriuraire. 31 Mi abáráhrégá sibowá awahbarai iwíáh
insega sehgirairo úwara sega wensabé, Awahwágáe uwe.

Uwana Sísaga sensabé, Teiníboq írátíáhro. Aebó kéreq ahbabáq
ininsónseqka Maniká awahbeh sansá sehgiera wega wahnah
wahnahnirabeq ebeq kiraq ite sinehe kigehe. 32 Sóni wání meri merini
anínká iteba séna kaweqtaq mía míaorahi sansá sokigi aiátáiraq wensabé
íre aiq pútare atárówe. Aebó kéreq ahbabáq ininsónseqka wene ehweh
irera wensabé aiq pútare atera sene ahbabáq sansa sutowe. Sutowaq
tagéq iteitene ahbabáq sansa íre susa mó iwíáh íre owe. Wensabé íre aiq
pútare atárówe úwe.

Sotáq wahnahnuro ahbábáq kéyábé pabeqme ehwéhne.
(Máhka 12.1-12; Árúka 20.9-19)

33 Sísaga sensabé mó mahraréna, Mó pabeqme ehwéh teiníboq
írátíáhro éna, Anotah wehgá sonsoqme náhníáq sera ayu uqmarena wira
arena wahnahnína uqná peataire. Pearena náhníáq sera ano kunubaipéq
sarerankeheéna mata ubuqmarena mó keyábé, Néne sotáq wahnahnue
náwe soqintewáhro aritena mitaq suena íre wahto wáhnaupéqté ké
suwahqpeq pokuraire. 34 Náhníáq sera irái tanáhráq wene arambehri
keyábé, Ákáhtaq koweyáhro éna se sotáq wahnahnuro kebá eqmaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

súátáire. 35 Eqmaq súátáirara sotáq wahnahnuro kegá se táhtoqme mó
aní subiqmarera mó aní subiq suera mó aní ebahnsa subiqme kaqsutowe.
36 Kaqsutowana so aboga áhnte mó ke eqmaq sutairara sotáq wahnahnuro
kegá téh eqmaq sutai ke íre kawerarítáró serahnurowe.
37 Anehe so aboga wenahni eqmataire. Eqmarena iwíáhéna, Nénahni
púara sotáq wahnahnuro kegá wensabé áhtenéra wene ehweh iragéhe
éna eqmataire. 38 Eqmatairana wahto kuraitaq sotáq wahnahnuro
kegá we tagéra seye náhenéra, So abone ahninkáwá aiq sire. Mah so
awaq mianéhboq we subiq suanéhe íwíáhéra 39 we táhtoqme máhpeq
móatera subiq sutowe. 40 Subiq sutonsabé so aboga sínaraq wene sotáq
wahnahnuro ke anere aritankéhbo kasenúwe.
41 Kasenúwara sega Sísansabé, So aboga kouwekínaraq mi ahbábáq ké
kamah ariena subiq suanawire. Sera putáhnaraq wega kawerue náwíra ke
wene sotáq wahnahnigeheéna eqsitankéhe uwe.
42 Uwana Sísaga sensabé, Manikáne ehwehnka ínénsabe mahraréna,
Nah píáh kégá suto wahqká moke nahwiahnsanse kiotaikire.
Itene Wahnahnka mirainsabé itega, Kaweq sansáne íwíáhúne
ire.[o] *(Buk Song 118.22-23, Aisaia 28.16)*
Ite Asiu kewé mi sehirá íre sáhnsahoo? 43 Teiníboq írátíáhro. Manikánka
wahnah wahnahnirabeq itewe íre awaq mianeheqmóe. Wehukega
so kawerue wahnahnéra kaweq tahutáhúq ísíwe sene wahnah
áwíranserahnira kegá awaq miagéhe. 44 [Mi wahqtáq inahnsubíra kené
siyahnsamé piteginae. Mi wahqká megue wehukení subinaraq wene
ayahnsamé abiro abiro aginawire úwe. *(Aisaia 8.14-15)]*
45 Sísaga mah pabéqmé éhwéh irarúwara Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aríták kéreq Péhrasi kereqka irera, Wega itensabé irarire
uwe. 46 Uwara mitaq mió kega, Sísawe Manikáne ehweh irari aní
míre íwíáhunsabé Péhrasi kereqka Sísa táhtoqme karábúsiipéq
móataneheqmúne íwíáhéra mió keyabé áhreu puara túbáh aguwe.

Táhutahuronehboq mahbeq sero únsabe pabeqme ehwéhne.
(Árúka 14.16-24)

22 1 Sísaga mó pabeqme ehwéh mahraréna, 2 Íópeq Manikánka
wahnah wahnahnirabeq pokira sansámé anotah wahnáhnká
miraurainserahne. Mi wahnáhné ahninkáwágá ahre meanauraitaq
wenaboga wehekeq kiraboinieéna áhnte tahutáhúq kaweataire.
3 Táhutahuq kawerarena wene arambehri keyábé, Ínéga máhoro
urau keyábé, Táhutahuq aiq téhre. Mahbeq sero koreríéro urairara
koreríátówara sega íre surowe. 4 Íre suro puana wahnah anínká mó

---

[o] **21.42** Asiu kegá sene nahmarí ebahtaté pearówe. Minayabe Káríki ehwéhmé wahq éhwehme íre kéhre. Peh ebahne kéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

arámbéhrí kéyábé, Mi ke mónkakáq koreríéro. Sensabé mahrarue
korerieq, Káhoakáq áráhqkakaq subiqmarena tirúgana aiq téhre. Moke
táhutahuq amahnága aiq kawerunsabé peheráh sero ue koreríéro éna
eqmaq sutaire.
5 Eqmaq sutairara koreríátówara sega mi ehwéhnsábé anetaníbo éra
seyene ahwiminurowe. Mó anínká wene sotápéq pokurairana mó anínká
wene paiqnaná nahtápéq pokurairara 6 mó kegá wahnahne arambehrio
ke táhtoqme íre kawerarítera subiq sutowe. 7 Subiq sutowana wahnah
anínká anotah abíáhnsánéna wene sóntía ke eqmataire. Eqmatairara
sóntía kegá subiq suto ke subiq suera sene nahmarí kekirutowe.
8 Kekirutowana wahnah anínká mó arámbéhrío ke síáhrabéna sensabé,
Nénahni ahre meyéhnsábé táhutahuq kawerarena síáhrabu kegá abehq
sánsánonsabé ahqáho arítóge. 9 Minayabe wahba áhtápéq pokue moke
tagehra keyábé, Táhutahuq kowe nagehboq máhoro arítáhro urairara
10 wahba áhtápéq pokue moke tagaro ke meriqmera surowe. Kaweq kereq
ahbabáq kereq meriqmera surowana wahnahne nah kígíuraire.
11 Kígíurairana wahnah anínká meriro ke koragéna pahouwiuro
awahriq ambántá íre awahriria surai aní tagówe. 12 Tagéna wensabé,
Árahinsabé awahriq ambántá íre aneranerue suria pehipi seno uraire.
Urairana mi anínká íre ehwehnorahurairana 13 wahnah anínká
wene arambehri keyábé, Mah aníné aiayah táhru táhruue máhpeq
sunkíkírirabeq tuparúáhro. Mitaq sunkíkírirabeq moke míáh kégá anotah
ibiséra uwo uwo urowe úwe.
14 Sísaga mó mahraréna, Mah pabéqmé éhwéh áwahe íráhro.
Manikánka íregáritaq keyábé, Máhoro irara áhnte kegá, Iuwahriehre e
puana wega peh táhmaro omaq sitéhre úwe.

Sega Sísansabé, Táhkísi moné awenéhnkono u ehwéhne.
(Máhka 12.13-17; Árúka 20.20-26)

15 Úwara Péhrasi kegá móbeq pokue sío síoéra, Sísaga ahbabáq ehweh
irarinkehboq áhwárawe tagéq aneq pagégé éhwéh kasenonehnkono
éra iwíáhuwe. 16 Iwíáhéra táhmaro se kéró kereq Éróti kahnáh kéreq
Sísaba eqmaq suowara kure Sísansabé, Anotah aníno, ite tagarionawe
arewe aiq pútaq ehwéh iraréna aní móne. Arega anotah kereq pehgáriq
kereqsabé peh monseráh íwíáhóne. Arega wehuke íre ehnenia peh
Manikáne sansá ahriahri tábúsoqme pahsuqme íwáhnoróne. 17 Minayabe
ite iahtebanehboq teio. Aneq iwíáhono? Itega Aroma kené wahnah aní
Sísáhri táhkísi moné awenéhnkono? Árahonehnkono? Arega iwíáhóna
ehwéh teio uwe.
18 Teio uwana Sísaga sene sirupipeqté áhbábáq íwíáh tagéna sensabé,
Itewe kopéráhpéro ke wóe. Aneqsabé áhwárawe tagéq níwíoqnaho?
19 Táhkísi ira moné teníéro úwara sega peh morá ébáh móné ábóraq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

márówe. 20 Ábóraq márówana Sísaga sensabé, Mah monéráq píkísahakáq
áwíqkakaq insene kehro úwara sega wensabé, 21 Aroma kené wahnah aní
Sísáhrinee uwe. Uwana Sísaga sensabé, Aroma kené wahnahne náneq
wewe náwéro. Manikáne naneq wewe Maniká náwéro úwe.
22 Péhrasi kega wene ehweh írótaq áhtenéra we auwera pokuwe.

Sísaga, Pusa ké oganúq sitankéhe ú ehwehne.
(Máhka 12.18-27; Árúka 20.27-40)

23 Sáyúsi kewé pusa ké íre iriwe oganúq sitankéhe íwíáhu kee. Mi
wehekáh táhmaro mi kegá Sísaba séra wensabé, 24 Íwáhnoraníno,
Mósísine sehiranka maharéna,

> Íre aninkákáq wéh pukínaraq wenábáqka kéweiní meyankéhe. Mi
> ininká maqmarahna anímárí wenawahne animárí míageheéna
> meyankéhe ire. *(Lo 25.5)*

25 Minayabe abapete téhraníté se ábárahnahnah iteba míarowe.
Sensuwahga ahre mewena íre aninkákáq uraitaq pukuraire.
26 Pukurairana náhmbáh 2 abaqkáwágá awahwáné kéweiní mewena
íre aninkákáq uraitaq pukurairana náhmbáh 3 abaqkáwága moq
monseráhnuraire. Moke mi abáráhnáhnahnka mi iní mótaq mótarue
mewera íre aninkákáq urotaq orah animárí pukurowana 27 sinehemé mi
iní moq pukuraire. 28 Moke mi abáráhnáhnahnka mi iní meronsabé iriwe
oganúq sitahnaraq insene ahre míanabo kasenuwe.
29 Kasenuwana Sísaga sensabé, Itewe Manikáne púkuipéqté
séhíránkákáq wega págegeue miraorahi sansánkákáq íre ahtebah puaq
áhwára áhwára ahbabáq iwiáhowe. 30 Manikánka pusa ké iriwe oganúq
sitahnaraq se peh íópeqté ké tahnsa mía míaigehe. Mi tanáhráq wehga
ahre íre meyagéhe. Ahrega íre wehkigehe.
31 Pusa ké iriwe oganúq sitahnayabé Manikáne púkuipéqté séhírámé íre
sáhnsahoo? 32 Wene ehwehnka ite teiena,

> Íné Ébáráhmane Maniká múge. Íné Áhísáhkine Maniká múge. Íné
> Sékópane Maniká múge ire. *(Kisim Bek 3.6)*

Manikámé íre pusa kéné Manikáne. Írakaumo. We peh oga míáh kéné
Maniká míre[p] úwara 33 mitaq sáhuríó kega mi ehwéh irera áhtenuwe.

Sísaga Manikáne kiotaiki ehwehnsabé irarú ehwehne.
(Máhka 12.28-31; Árúka 10.25-28)

34 Sísaga irarúnka Sáyúsi kegá ehiyansá aguwara Péhrasi kegá irera
momiwíéra Sísaba suwe. 35 Suwana peh morá Péhrasi aní, Mósísine

---

[p] **16.32** Ébáráhmareh naho pukuwara maisarówana áhnte opéq parabagútaq Manikánka mah ehwéh irarúwe. Wega, Íné mi kené Maniká múge irarú ehweh áwahewé se íre airaiq pukia peh amahnága oga míáhwe úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehweh síwáhnoru anínká Sísaga ahbabáq ehweh irarinkeheéna áhwárawe
tagéna kasenúwe. 36 Kasenéna, Íwáhnoraníno, sehgíóro ú ehwehmé aneq
ehwéhnká mó ehwéh kiotaikiro úwana 37 Sísaga wensabé, Kiotaiki ehwéh
teaweníboq iro.

Maniká itene Wahnahnsabé arutaboirúno. Moke arene
arupipeqkákáq moke arenawankakáq moke arene
iwíáhónaipéqkákáq Maniká itene Wahnahnsabé arutaboirúno.

38 Mah ehwéhnká moke mó sehgíóro ú ehweh aiq kiotaikire. 39 Mó
kiotaiki ehwéh iro. Arerensabé arutaboirónanserah mó anínsábé moq
arutaboirúno ire.
40 Mah ehwéhtáré áwahe wíre. Moke Mósísine ehwehnkákáq Manikáne
ehweh iraru kené ehwehnkakáqmé ábogehrapeqté éhwéh míre úwe.

(Lo 6.5, Wok Pris 19.18)

Manikánka omaq ato aní éhweh Péhrasi keyábé
Sísaga kasenú ehwehne.
(Máhka 12.35-37; Árúka 20.41-44)

41 Péhrasi kegá momiwíuwana Sísaga sensabé, 42 Ite meirena
kaweraintankeheéna Manikánka omaq ato anínsábé aneq iwíáhoo?
We insene anahwa míanabo úwara, We Tébítine anahwa míanae uwe.
43 Uwana Sísaga sensabé kasenéna, Manikáne Awanka iwíáh atowana
Tébítiga mi anínsábé, Néne Wahnahne atowe. Wega aneqsabé irarúwo?
Manikáne Awanka Tébíti iwíáh atowana igonkó pukúípéq sehiranúwana
mi ehwéhnká mahraréna,

44 Maniká itene Wahnahnka néne Wahnahnsabé, Niyah púpeq
tútuue míéhnaraq arene naruo saiqnariankehe atóge úwe ire.

(Buk Song 110.1)

45 Írátíáhro. Tébítiga mi anínsábé, Néne Wahnahne ato puana we árahue
wene anahwa míanabo kasenúwe. 46 Kasenúwara Péhrasi kegá Sísansabé
mó ehwéh íre kasenuwe. Wensabé áhtenéra mó tanáhráq mó tanáhrárue
mó ehwéh íre kasenuwe.

Péhrasi kereq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka
ahbabárowe ú ehwehne.
(Máhka 12.38-39; Árúka 11.43,46; 20.45-46)

23 1 Sísaga ite we kérahwána kereq weba sáhuríó kereqsabé
mahraréna, 2 Mósísiga naho síwáhnorúnserah wene ehweh
ahtebah kereq Péhrasi kereqka wene ehweh íwáhnorowe. 3 Íwáhnorue
teié éhwéh moke kawerue sehgíóro. Íwáhnoro ehwéh seyega íre
sehgiro puaq sega mirao sansániyeho. Áhnte ehwéh iraréra seyega mi
ehwéh íre sehgiro puaq mirao serahniyeho. 4 Wehukenínká mó aní
anotahtaq piahbiahratéhnserah Péhrasi kegá seyene íre sehgioráho

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehwéh tei teinowe. Piahbiahratéh ánínká umehi naneq matíéh ání íre
náwioréhnserah Péhrasi kegá teri terino ke íre séhréh aritasa peh áwé
tagahwe. 5 Kaweq sansá pehipi íre miraowe. Peh mó kegá tagageheéra
miraowe. Manikáne ehweh pépahqtaq sehiranarera káriq pokísíípéq
maqme mó kegá tagageheéra sene siyahnkaratáq sene siyehitaq
táhpawe nogówe. Mó kegá tagéra sensabé iwíáh íwíáh aritageheéra
íre wahto nahgáq sene korósiraq táhrarera aneranerue míáhwe. 6 Sega
táhutahururorabeq aboawah wehwárí tútuue míáhrabeq méyabe
suwahbehre. Momiwí nahtápéq peh kaweqtapéq tútuue méyabe
suwahbehre. 7 Sega máhkétirapéq nogótáq mó kegá se mehweh ariteyabe
suwahbehre. Mó kegá sensabé, Íwáhnoraníno ateyabe suwahbehre.
8 Mó kegá itensabé, Íwáhnoro ke wóe aitého. Ite ábárahnahnah tahnsá
míáhwana ite íwáhnori anímé peh morá ániné. 9 Marakóipeqté kéyábé,
Nánibo wone arítého. Iteribo peh morá ániénéna íópeq míéhre. 10 Mó kegá
itensabé, Itene Wahnah mone aitého. Manikánka omaq into aní ínébataq
itene Wahnah míóge. 11 Ite míáhrabeqte kiotaiki anímé arene arambehri
séhréh aitéh ání míankehe. 12 Wenáwíq pankerena, Íné anotah aní múge
i anímé pehgáriq aní míankehe. Wenáwíq íre pankerena peh uwaresa ání
míahnaraqmé anotah aní míankehe.

Kopéráhpéro ke kamah arina ehwéhne.
(Máhka 12.40; Árúka 11.39-52, 20.47)

13 Sísaga mó mahraréna, Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Péhrasi
kerero, kopéráhpéro ke míáh púana kamah ainawire. Mó kegá íópeq
Manikánka wahnah wahnahnirabeqte áhtápéq kíyehoéq parosúáhwe.
Ite mibeq kieyabe íre iuwahbehre. Peh mibeq kieyabe suwahbeh ke
saiqnarítáhwe. 14 [Kopéráhpéro ke míáh púana kamah ainawire. Itega
kéweinínsónsábé péhe éhwéh terieq sene ménsámehnsánkakaq sene
nahnkakaq mewe meweowe. Mó kegá ite kaweqtaq míáh ké wóe
igeheéq wehuke míáhtáq íre wahtotaq púreq aruqarurowe. Mirao puana
Manikánka ehweh aritahna tanáhráq ite anotahtaq kamah ainawire
úwe.]
15 Sísaga mó mahraréna, Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Péhrasi
kerero, kopéráhpéro ke míáh púana kamah ainawire. Peh morá ání ite
kéíréh ání míankeheéq itega íre wahto ahtápéq pokue mó ke suwahpeq
mó ke suwahperue pokue síwáhnoréq sóreq waní seberaebéq pokue
síwáhnorurowe. Ite kéíréh ání úkitaq itega miraonka mi aníné ahbabáq
itene ahbabáq kiotaikirana áhnte ahbábáq aruqarurire. Wereq itereq
moráráq iraipéq pokoneheqmóe úwe.
16 Sísaga mó mahraréna, Itega mó ke ah sokigi aritaneheéq aura
pira ké tahnsa míáhwe. Minayabe Manikánka kamah ainawire. Itega
síwáhnoréq, Wehukenínká iraréna, Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

náhnká tagaríéhtáq aiq pútaq mirainauge ínaraq anehe mi ehwéh íre
sehginaraqmé anetaníbo ewe. Mi anínká iraréna, Manikánsabe iwíáh
íwíáh atáh náhtápéq kéh mónégá tagaríéhtáq aiq pútaq mirainauge
ínaraq anehe mi ehwéh íre sehginaraqmé we anotah ahbábárire ewe.
17 Ite múguwahguo ke méq íre ireq peh aura pira ké tahnsa móe.
Mi monéwé kaweqtapéq kéhnsábé kaweq naneq úkire. Minayabe
Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhnká mi moné aiq kiotaiki mino.
18 Itega mó síwáhnoréq, Wehukenínká iraréna, Titiré tahbégá tagaríéhtáq
aiq pútaq mirainauge ínaraq anehe mi ehwéh íre sehginaraqmé
anetaníbo ewe. Mi anínká iraréna, Titiré tahbéráq Maniká awe
naneqka tagaríéhtáq aiq pútaq mirainauge ínaraq anehe mi ehwéh íre
sehginaraqmé we anotah ahbábárire ewe.
19 Ite íre ireq peh aura pira ké tahnsa móe. Titiré naneq kaweqtapéq
kéhnsábé kaweq naneq úkire. Minayabe titiré tahbégá mitaq kéh náneq
aiq kiotaiki mino. 20 Minayabe wehukenínká iraréna, Titiré tahbégá
tagaríéhtáq aiq pútaq mirainauge ime wega íre peh morá mi tahbéyábé
irarire. Wega moke tahberapeq kéh náneqsabéákáq irarire. 21 Wehukenínká
iraréna, Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhnká tagaríéhtáq aiq pútaq
mirainauge ime wega íre peh morá mi nahnsábé irarire. Manikánka
mi nahtápéq mía míai puana wega irarime Manikánsabeákáq irarire.
22 Wehukenínká iraréna, Íónka tagaríéhtáq aiq pútaq mirainauge ime íre
peh morá íónsabe irarire. Manikánka mitaq íópeq tútuue ména wahnahni
puana wega irarime wahnahni anínsábéákáq irarire úwe.
23 Sísaga mó mahraréna, Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Péhrasi
kerero, kopéráhpéro ke míáh púaq ite kamah ainawire. Moke itene
sotápéqté ménsáméhnsá saraqme abapete itaréitaré tahnsa matawéq
peh morá Manikáne arambehri mirao ke mewe síéwe. Kawerowe.
Pehgáriq naneqmarí táwiomé, kímé, náwahbiame, moq saraqme síéwe.
Kawerowe. Mi sansámé sehgieq íre súáhro. Peh kaweq sansámé mó
keyábé irutaboirome Manikánsabe aiq pútare atáhmé mi sansámárí
ite íre sehgíówe. Íre sehgíónsábé Manikánka kamah ainehboq mi
sansámárínkákáq moq sehgíóro. 24 Itega, Mó ke ah sokigi aritaneheéq
aura pira ké tahnsa míáhwe. Itega múguwahgui aní tahnsa míáhwe.
Abehq náneq ka múguwahgui aníné né wanípípéq kéhrana wega
anotahtaq éhnehéna mi pehgáríq ká súéhre. Mi pehgáríq ká suena anotah
ka wenáwíq kéhma wene né wanípípéq kéhrana mi anotah kiotaiki ka íre
tagéna pehipi nehre. Itega mi aní tahnsa míáhwe úwe.[q]
25 Sísaga mó mahraréna, Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Péhrasi
kerero, kopéráhpéro ke míáh púana kamah ainawire. Itega káhpuakáq

---

[q] **23.24** Mi pabéqmé éhwéh áwahewé mahraue kéhre. Mi aní tahnsanéq múguwahguéq pehgáriq sansá sehgieq kiotaiki sansámárí íre sehgíówe úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

párétahakáq pabeq paberotaq peh ábórapeq pabeq paberéq arupipeq
íre pabeq paberowana peh náwíqkakaq mitaq kéhre. Mina onserah
itene inonka pabeq paberowana itene irupipeqmé aebó íwíáhwé iteite
iuwehbeh iwíáhwé peh mitaq kéhre. 26 Péhrasi keo, ite peh aura pira
ké tahnsa móe. Káhpu arupipeq kawerue pabeq paberirataq mókake
ábórapeqkákáq náwíq íre kanae úwe.
27 Sísaga mó mahraréna, Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Péhrasi
kerero, kopéráhpéro ke míáh púana kamah ainawire. Wehuke maisaráhtáq
mó kegá kawerarahwana kaweq matábú kéhrana peh maisia máípípéq
wehukene ayahnsankakaq kambaresa náneqkakáq kéhre. Ite mina tahnsa
ké míáhwe. 28 Mó kegá ite tagéra, Kaweqtaq míáh ké wóe íwíáhowana peh
itene irupipeq kopéráhpéq iwíáhákáq ahbabáq iwiáhákáq kéhre úwe.
29 Sísaga mó mahraréna, Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Péhrasi
kerero, kopéráhpéro ke míáh púana kamah ainawire. Itene igaqnaréhga
Manikáne ehweh iraru ke subiq súówe. Subiq suera maisarówaq itega
se maisarórabeq ebah mitaq pentabaráhwe. Kaweqtaq mía míauro ke
maisarórabeq itega awahrirarahwe. 30 Itega mahraréq, Itene igaqnaréhga
míótaq ite moq míahwanaraq tahirímé sega Manikáne ehweh iraru ke
subiq súótaq se íre subiq suahwána irino ewe. 31 Itega mi ehwéh irareme
Manikáne ehweh iraru ke subiq súó kene animárí múne ewe. 32 Sene
animárí méq itene igaqnaréhga áhwáro ahbábáq itega soruparowana
anotah úkire. 33 Wehene animáríno, ite moq wehemarí móe. Manikánka
ehweh aitena sainsuahna tanáhráq, Iraipéqsábé iuwahriehre éq,
Tabanagoneheqmúne íwíáhoo? Írakaumo. Mi tanáhráq ite íre
tabanagorahowe.
34 Minayabe teiníboq írátíáhro. Manikáne ehweh irare kereq ahtebia
kéreq íwáhnoro kereq iteba eqmaq suaníe. Eqmaq suahnara iteba sirataq
itega táhmaro subiq sueq mó tahmáró awankátaq táhpareq mó tahmáró
itene momiwí nahtápéq sahtáté subiqmareq kaqsueq mó ke suwahpeqte mó
ke suwahpeqtenue kaqsuagéhe. 35 Mirairataq kaweqtaq mía míaira ke subiq
súéhra puana Manikánka kamah ainawire. Naho mío wehukéní Ábéri
kaweqtaq mía míaúwana subiq suowana pukúwe. Pérékíane ahninkáwá
Sékáráíae. Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq titiré tahbé wahtotaq
korabeq Sékáráía subiq súówana pukúwe. Téhwe Ábéri subiq suowara
anehe áhnte mó ke subiq súówara sinehe Sékáráía subiq súówe. Moke
mi ahbábáqmé iteba kagaire. 36 Teiníboq írátíáhro. Moke mi ahbábáq
amahnága oga míáh kébá kagai puana minayabe kamah ainawire úwe.

Sísaga Sarúsarama suwahpeqte kéyábé arutaboirú ehwehne.
(Árúka 13.34-35, 19.41-44)

37 Sísaga mó mahraréna, Sarúsarama suwahpeqte kéo, itensabé
nirutaboiraitóge. Itega Manikáne ehweh iraru ke subiq sueq Manikánka

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iteba eqmaro ke ebahnsatate subiq súówe. Kokórega wene árähqmari
arutaboiréna ahwirinserah áhnte tanáhráq ite wahnahnue séhréh
aiteyabe nuwahbehraqme itega ahqáho aintáhwe. 38 Írátíáhro. Itega
ahqáho aintáhnsábé Manikánka ite iuwena pokire. Iuwena poki puana
iteruwahpeqme susa náh tahnsa kanae. 39 Teiníboq írátíáhro. Mókake
itega íné pehipi íre tagagehe. Ebeqme mahraréq, Itene Wahnahne
áwírue si anínsábé iwíáh íwíáh atone éq anehe íné tagagehe úwe.
(Buk Song 118.26)

Sísaga, Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náh íre kaweraginawire ú ehwehne.
(Máhka 13.1-2; Árúka 21.5-6)

24 1 Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtáqté wíráípéqté
tueyokúwaq ite we kérahwána kegá weba séq wensabé, Mah
kawéq náhmárí tagáhno ewane. 2 Ewanana wega itensabé, Amahnága
itega moke mah kawéq náhmárímé aiq tahgahoo? Teiníboq írátíáhro.
Mi peréhnéhnia ébáhmárí miraue moráráq íre kagainae. Peh moke
paentárara aruaneherawoe úwe.

Sísaga, Anehe tanahráq íre kaweq sunúq sínawire ú ehwehne.
(Máhka 13.3-13; Árúka 21.7-19)

3 Óríwi sawéhrápéq Sísa tútuue míowaq ite we kérahwána kegá itebataq
weba séq wensabé, Arega metaq irarénawe ahkake miraoneherabo? Mi
tanáhráq itega ahtebanehboq mah marákó márákó parabagina ínaraq
arega kiwekinie inaraqmé aneq ábóraraginabo kasenowane.
4 Kasenowanana Sísaga itensabé, Mi tanáhráqsábé mó kené péhe
éhwéhnsábé aiq pútare arítéhboq auráq matawéq tagaríáhro. 5 Mi
tanáhráq áhnte kegá mótaq mótarue néníwírue séra mahraréra,
Manikánka wehuke merirena kaweraritankeheéna peh morá ání omaq
atena eqmaq auwankéhe. Ínéwé mi aní múge irariratáq áhnte kegá sene
péhe éhwéhnsábé aiq pútare aritagéhe. 6 Mi tanáhráq ebeho ehwéh
ireq mó ebéhowe sóiriq ehwéh iragéhe. Íréhrataq íre áhreoro. Téhwe
teiú náneq uméh ebeq sínana anehe tanahráqmé íre apubúue sinae.
7 Mó kehinánseq mó kehinánseqka ebehoneherawoe. Mó wahnáhné
awahrahreq mó wahnáhné awahrahrerue ebehoneherawoe. Mitaq
mahtaq ehwehranae. Máríinae. 8 Moke minawarinká uwo uwoira
tanáhráq áhwáranae úwe.
9 Sísaga mó mahraréna, Mi tanáhráq mó kegá ite táhtoqme mó kegá
subiq suageheéra meiqmera móitagéhe. Itega néne sánsá sehgíó púara
mah kehiná kéhínánká itensabé íre suwahbanae. 10 Mi tanáhráq áhnte
kegá néne sánsá sinehepeq suera wensabé wensabé íre suwahbáhnaraq
sene naruoba móruagéhe. 11 Mi tanáhráq áhnte kegá, Íné Manikáne

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehweh iraru aní múge éra péhenigehe. Péhe éhwéh irarirara áhnte kegá
sene péhe éhwéhnsábé aiq pútare aritagéhe. 12 Miraue ahbabáq sansanká
anotah ukína puara áhnte kegá sirutaboiré sansa suagéhe. 13 Ite néne
sánsá íre susa anehe tanahráqkákáq kawerue sehgíratag Manikánka
ite meirena oga mérapeq móitankéhe. 14 Ebeqme Manikánka wahnah
wahnahnirabeqte kaweq ehwéh mah kehiná kéhínánká irageheéra
síwáhnorirana anehemé anehe tanahráq sinkehe úwe.

Íre kaweq sunúq sínaraqsábé éhwéhne.
(Máhka 13.14-23; Árúka 21.20-24)

15 Sísaga mó mahraréna, Naho Manikáne ehweh irarú ani Táníériga
anotah íre kaweq naneq ábóraraginae teiuwe. *(Daniel 11.31)*
Anehe tanahráq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáhrabeq mi naneq
ábóraragínaq tagagehe. Mah sehirá sáhnsahwe tagah keo, iwíáhue
tagahro. 16 Mi tanáhráq Súría marákórápéq míéhrataq sáwéhrapeq
pehbeheráh pokoro. 17 Mi tanáhráq máhpeq míéhrataq itene
ménsámehnsá kiweyaneheéq nahupeq kibekiyehboq pehbeheráh
pokoro. 18 Sotápéq míéhrataq itene korósi koweyaneheéq itene nahtapeq
kowekiyehboq pehbeheráh pokoro. 19 Mi tanáhráq kía míéhra ininsónseq
inahunah ininsónseqka íre pehbeheráh pokorahi puaq sensabé
irutaboiroro. 20 Ahrena ahrena wehekáhtáqkákáq ah kariehínagakeakáq
mi iré káwéq súnúq sínehboq púreroro. 21 Mi tanáhráq anotah íre kaweq
sunúq sinawire. Manikánka mah marákó márákó mirarotaqkakáq
amahnágaákáq mina tahnsa sunúq íre kéhre. Mókake mó mina tahnsa
sunúq íre sinae. 22 Íre sinae éna, Manikánka aiq iwíáhéna, Íné túbáh
agonaraq mi sunúqká ómi mah kehiná kéhíná subiq suahráhire. Ómi
subipáhraruehneho éna mi tanáhráq wahtonaraníe íwíáhúwe. Mira
íwíáhúnsabe wega omaq sitéh kéyábé arutaboiri puana mi tanáhráq
wahtonaruankéhe úwe.
23 Sísaga mó mahraréna, Mi tanáhráq mó kegá itensabé, Tagahro.
Ite meirena kaweraintankeheéna Manikánka omaq ato anímé mahtaq
míéhre irara mó kegá itensabé, Isebeq míéhre igehe. Sene péhe
éhwéhnsábé aiq pútare arítého. 24 Péhe éhwéh irare kegá séra mahraréra,
Íné Manikánka omaq intárái aní múge ue seneherawoe. Mó péhe éhwéh
irare kegá, Íné Manikáne ehweh iraru aní múge ue seneherawoe. Sirataq
ótaq sansánkákáq anotah pagégé sánsánkákáq miraoneherawoe. Áhnte
kegá sene ótaq sansá tagéra sensabé aiq pútare aritageheéra mi sansá
miraigehe. Manikánka omaq sitéh kégá moq sene péhe éhwéhnsábé aiq
pútare aritageheéra miraigehe.
25 Moke teiú náneq mókake ábóraragínawire. 26 Ábóraragína puara
mó kegá itensabé íné éhweh teiera, Abatapi míéhre irataq mitaq íre
koragahro. Sega itensabé, Nahupeq míéhre irataq mi ehwéhnsábé íre

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aiq pútare arítáhro. 27 Sokaesúéhtáq apubúue mibeqté téhragu mahbeqté
téhraguinserah íné wehukení úku anínká apubúue tuinauge.
28 Pusa káné anonka kéhrabeq kúqnumarinká ínsínsíowe úwe.

Anehe íné wehukení úku anínká tuinauge ú ehwehne.
(Máhka 13.24-27; Árúka 21.25-28)

29 Sísaga mó mahraréna, Íre kaweq sunúq sótaikínaraq pópoqnah
íre patahinae. Inokáhpeq íre íónitanae. Wehyoqmarí íópeqté meginae.
Íópeqté págege naneqmarí moke kúrugúruinae. *(Aisaia 13.10, 34.4)*
30 Mi tanáhráq íné wehukení úku anínká tuinie onaraq íópeqté náneq
ábóraragínara mah kehiná kéhínánká tagéra uwo uwo oneherawoe. Íné
íópeqté piribirioyahnkakaq téhreh naneqkakáq págegeue írábúyápipeqté
tuonara tagagehe. 31 Túónagake pembíáhnka anotah ehwéhnínaraq
Manikánka wene íópeqté ké eqmaq suankéhe. Eqmaq suahnaraq wega
omaq sitéh ké moke mah marákó márákóípéqté mitaqté kéweriqme
mahtaqté kéweriqme ue ue sigehe úwe.

Sísane ehweh íre parabagia peh ahriahri kagainawire i ehwéhne.
(Máhka 13.28-31; Árúka 21.29-33)

32 Sísaga mó mahraréna, Awankánsabe iwíáhue tagéq ahtebahro.
Awanká ayahnawe anonkakaq kahnana ánáh aunínaraq itega iwíáhéq,
Ópeq áhníbórá sire aiq ahtebóne ewe. 33 Mina onserah moke teiú náneq
ábóraragínaq tagéq íné túóna tanáhráq aiq wahtotarire. Íné onsaraq
míéhre igehe. 34 Teiníboq írátíáhro. Amahnága oga míáh kégá ómi pehipi
íre pukigehe. Ebeqme moke teiú náneq ábóraragínaraq anehe pukigehe.
35 Íópeqkákáq mah marákó márákóákáq parabagínana néne ehwehmé íre
parabagia peh ahriahri kagainawire úwe.

Sísa tuina tanáhráqmé ómiga íre iahtebóna ehwéhne.
(Máhka 13.32-37; Árúka 17.26-30,34-36)

36 Sísaga mó mahraréna, Íné túóna wehekáhnkákáq áhwahakáq ómiga íre
ahtebahwe. Íópeqté kégá íre ahtebahwe. Íné Manikáne ahninkáwágá moq íre
ahteboge. Peh morá Maniká Iteriboga webataq tagaríéhre. 37 Naho naho Nóah
mío tanahráq wehukega ahbabáréra miraunserah íné wehukení úku anínká
tuinie onaraq mi tanáhráq oga míéhra kegá miraigehe. 38 Anotah waní pianaú
tanahráq wehukega ahbabáréra ahriahri miraunserahnéra táhutahuréra
ábáhréra pahuiruwana Nóahga wene sípiipéq kibekúwana anotah
ibónsúwana wání piowe. 39 Sega mi tanáhráqsábé íre ahtebowana wání pewe
subipáhraruowara pukuwe. Sega mi tanáhráq íre ahtebonserah íné wehukení
úku anínká túónagake míéhra kegá monseráhnigehe. 40 Mi tanáhráq téhraníté
sotápéq arambehriataq mó aní tumerena mó aní auwankéhe. 41 Téh inítégá
tópah karo karoiataq mó iní tumerena mó iní auwankéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42 Íné itene Wahnah túóna tanáhráq íre tagaríáh púaq níwénunéq
kawerue auráq matíáhro. 43 Anotah wehgá aebó ánínká sína tanáhráq
ahtebehtaq tahirímé wega áwénunue wahnahnurawéna aebó ánínká
kibekina ínaraq tagéna kaqsúéh irino. 44 Minayabe iwíáhue tagahro. Íné
wehukení úku anínká ite íre iwíáhira tanáhráq kouwekinauge. Minayabe
íwéh panantágínaq níwénunoro úwe.

Kaweq arámbéhrí ánínseq íre kaweq arámbéhrí
ánínseqsabé pabeqme ehwéhne.
(Árúka 12.42-46)

45 Sísaga mó mahraréna, Ahtebia ání tábúsoqme arámbéhríi anímé insebo?
Wene wahnahnka mi anínsábé, Mó arámbéhrío ke wahnahnarito atena
táhutahuq tanáhráq tópah nário atéhre. 46 Wene wahnahnka kouwekéna
teawátái arámbéhrí tábúsoqme mirainsabé tagéna wene arambehri anínsábé,
Kaweróne atankéhe. Kaweróne atéhnsábé arambehri aníné aru eyoyóinkehe.
47 Teiníboq írátíáhro. Wene arambehri anínká tábúsoqme arámbéhríi
puana wene wahnahnka, Moke néne ménsámehnsátaq wahnahnúno
atanae. 48 Ahbabáq arambéhrí ánínká iwíáhéna, Néne wahnahnka íre
apubúue kouwekinae íwíáhire. 49 Mira íwíáhinsabé áwáhu arámbéhrío
ke subiqmarena múguwahgu kereq táhutahuq néna píah naruq narurire.
50 Wega íre iwíáhue áwénunína tanáhráq wene wahnahnka séna mina tagéna
51 anotahtaq kamah awena ahbabáq kopéráhpéro keba móatanae. Mitaqte
kégá ibiséra uwo uwo oneherawoe úwe.

Inayáhnkú áhráríyábé pabeqme ehwéhne.

25 1 Sísaga mó mahraréna, Mi tanáhráq íópeq Manikánka wahnah
wahnahnirabeqme teiú áhrárígáú tahnsane. Inayáhnkú
áhrárígáúnká o menáhwé taganeheéra sene áráhmuwarí mewera pokurowe.
2 Moberíáh áhrárígáúmé múguwahgu urowara mó mobériáh áhrárígáúmé
peh ahtebia áhrárí míarowe. 3 Múguwahgu ahrárígáúnká peh sene áráhmu
mewera káráhsíniakáq íre merowe. 4 Ahtebia áhrárígáúnká obenkisa
káráhsíní ántéhíyánkákáq áráhmuakáq mewera pokurowe. 5 Pokurowana o
menáhwé íre apubúue surainsabé mi ahrárígáú múkúqmahkuréra sugarowe.
6 Inokáhnabubu mó anínká sawai sawaiéna, O menáhwénká áhníbórá
sire. Seragahro uraire. 7 Seragahro urairara moke mi ahrárígáúnká
irigéra sene áráhmu keqmarówe. 8 Múguwahgu ahrárígáúnká ahtebia
áhrárígáúnsábé, Itene áráhmu puinkinaire. 9 Káráhsíni náíéro urowara,
Ahqáho. Itene káráhsíni íre awehraq kéhre. Káráhsíni paiqmaráh kébá
kobaiqmáráhro urowe.
10 Kobaiqmáráhro urowara múguwahgu ahrárígáúnká káráhsíni
kobaiqmaraneheéra pokurowana o menáhwé aiq suraire. Wereq ahtebia
áhrárígáúnseq táhutahuroneheéra nahupeq kibekéra onsa paiqmatowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Onsa paiqmatowara anehe mó ahrárígáúnká sure o menáhwénsábé,
Onsa siito urowana 12 o menáhwénká sensabé, Ahqáho éna, Ite íre
tagaríóge uraire. 13 Mina uronserahniyehboq íné túóna wehekáhnkákáq
áhwahakáq itega íre tagaríáh púaq kawerue níwénunoro úwe.

Móne átáríarainsabé pabeqme ehwéhne.
(Árúka 19.11-27)

14 Sísaga mó mahraréna, Íné túónawe teiú wéhgá miraurainserahne.
We anotah wahnáh ánínéna mó ke suwahpeq pokina uraitaq wene
arambehri ke síáhrabéna móne átáríageheéna síátáire. 15 Sene sánsánsábé
iwíáhue tagéna síátáire. Mó aní 5 táhúséni (5,000) Kína awena mó aní
2 táhúséni (2,000) Kína awena mó aní 1 táhúséni (1,000) Kína awena se
suena pokuraire.
16 Pokurairana 5 táhúséni Kína átáríarai anínká apubúue mi monéráté
paiqmaq paiqmarurainsabé mó 5 táhúséni Kína meraire. 17 Mira
urainserah 2 táhúséni Kína átáríarai anínká mi monéráté paiqmaq
paiqmarurainsabé mó 2 táhúséni Kína meraire. 18 Merairana 1 táhúséni
Kína átáríarai anínká wene wahnahne móne mewena marakó ubuqme mi
moné maisawe kopéq sutaire.
19 Íre wahto tanahráq parabagurairana sene wahnahnka kouwekéna
sega átáríaro moné kaweraranieéna síáhraburaire. 20 Síáhraburairana 5
táhúséni Kína merai anínká átáríarai monéákáq mó 5 táhúséni Kínaakáq
mewena sure wene wahnahnsabé, Arene 5 táhúséni Kína átáríómé mi
monéráté paiqmaq paiqmaruraunsabé mó 5 táhúséni Kína matíóge
urairana 21 wene wahnahnka wensabé, Kaweróne. Arewe kawerue
tábúsoqme arámbéhríóna aní móne. Arega pehgáriq naneq tábúsoq
marahnayabé, Áhntetaq wahnahnúno ataníe. Arereq ínéreq moráráq
iwíáh íwíáhoyehe uraire.
22 Urairana 2 táhúséni Kína merai anínká átáríarai monéákáq mó 2
táhúséni Kínaakáq mewena sure wene wahnahnsabé, Arene 2 táhúséni
Kína átáríómé mi monéráté paiqmaq paiqmaruraunsabé mó 2 táhúséni
Kína matíóge urairana 23 wene wahnahnka wensabé, Kaweróne. Arewe
kawerue tábúsoqme arambehrióna aní móne. Arega pehgáriq naneq
tábúsoq marahnayabé áhntetaq wahnahnúno ataníe. Arereq ínéreq
moráráq iwíáh íwíáhoyehe uraire.
24 Urairana 1 táhúséni (1,000) Kína merai anínká sinehe sure wene
wahnahnsabé, Arewe págege wahnáh ání móne. Íre arega uqmarahna
naneq mewe meweóne. Íre arega suitabarahna naneq mewe meweóne.
25 Arene sánsá tagaríó púana arene mónewe marakó ubuqme maisawe
kopéq sutauge. Umah. Arega níátóna moné meyo uraire.
26 Meyo urairana wene wahnahnka wensabé, Íre kaweróne. Arewe
taoraho íre kaweq arámbéhríóna aní móne. Arega ínénsabe, Íre arega

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

uqmarahna naneq mewe meweóne. Íre arega suitabarahna naneq mewe
meweóne eno? 27 Néne sánsá tagariahna puah aneqsabé néne íntáríarona
moné pénkiipéq íre matono? Mirauronaraq tahirímé kouwekutaq mi
monéákáq pénkiraq wahnahno kegá áwíra monéákáq náiena irino uraire.
28 Mi wahnáhnká wene arambehri keyábé, 1 táhúséni (1,000) Kína
matíéh ániné móne moke mewe 10 táhúséni (10,000) Kína matíéh ání
náwéro. 29 Áhnte matíéh ání mónkakáq awenana íregáritaq matiankehe.
Tabonah aniné matíéh náneq meyaníe. 30 Mah taoráhó árámbéhrí ánímé
táhtoqme máhpeq sunkíkírirabeq átáhro. Mitaq moke míáh kégá ibiséra
uwo uwo oneherawoe úwe.

Wehukení úku anínká mókake wehuke sainsue ehwehne.

31 Sísaga mó mahraréna, Ínéga wehukení úku anínká téhreh
naneqkakáq íópeqté kéreq túónaraq wahnahnérapeq tútuue págegeue
wahnahninie. 32 Tútuue wahnahnonaraq moke mah kehiná kéhíná
niuranabiahtapeq seiriwe míagehe. Iriwe míéhrataq sainsuqme téhtaré
túíná araníe. Ménkámehnkáne abowágá wene ka saraqme sipisípiq mó
tuiná arena mémewe mó tuiná áréhnserah mah kehiná kéhíná mina
tahnsanue saraqmaraníe. 33 Sipisípiq wene ayah púpeq mó tuiná arena
mémewe ayahnapeq mó tuiná áréhnserah mah kehiná kéhíná mina
tahnsanue saraqmaraníe. 34 Saraqmarena íné anotah Wahnáh ánínká
niyah púpeq míéhra keyábé, Nániboga kawerowe aitéh kéo, wega
wahnah wahnahnirabeq kaweq matábúrápéq sewíáhro. Mah marákó
márákó íre mirarotaq ite míageheéna mah matábú kawerarowe. 35 Íné
nirupibiuraitaq itega kirabo aintárówe. Íné tahbobóuraitaq itega wání
náníátówe. Íné wáhnaupéqté ání míarautaq itene nahtapeq mehweh
aintárówe. 36 Íné ninerineré naneq íre káráitaq itega náníátówe. Íné
nuwahreurautaq itega soberurowe. Íné karábúsiipéq míarautaq itega íné
seragarowe teiníe.
37 Mina kaweqtaq míéhra kegá ínénsabe, Itene Wahnahno, are
arupibiuraitaq árahtaq kirabourauno? Are tahbobóuraitaq árahtaq wání
náwátáuno? 38 Are wáhnaupéqté ání míaronaraq itene nahtapeq árahtaq
mehweh atáráuno? Are aneraneré naneq íre káráitaq árahtaq náwátáuno?
39 Are awahreuronaraq itega árahtaq soberurauno? Are karábúsiipéq
míaronaraq itega árahtaq koragarauno éq kasenigehe.
40 Kasenirakake íné anotah Wahnáh ánínká mahrarinie. Teiníboq
írátíáhro. Itega nánuwahrah aní pehgáriq aní mina tahnsa atárótaq itega
íné moq mina tahnsa aintárówe inie úwe.
41 Sísaga mó mahraréna, Anehe tanahráq ínéga niyahnapeq míéhra
keyábé, Nániboga íre kawerowe aitéh kéo, íné nueq ahriahri teh iráípéq
kowíáhro. Owainawanseq we kéráh íópeqté kéreq mitaq míageheéna
Manikánka mi irá parearowe. Mitaq kowíáhro. 42 Íné nirupibiuraitaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itega íre kirabo aintárówe. Íné tahbobóuraitaq itega wání íre nániátówe.
43 Íné wáhnaupéqté áni míarautaq itene nahtapeq íre mehweh aintárówe.
Íné inerineré náneq íre káráitaq itega íre nániátówe. Íné nuwahreurautaq
itega íre soberurowe. Íné karábúsiipéq míarautaq itega íné íre
seragarowe inie. 44 Sega ínénsabe, Itene Wahnahno, are arupibiuraitaqmé
tahbobóuraitaqmé wáhnaupéqté áni míaronaraqmé aneraneré naneq
tabonahuronaraqmé awahreuronaraqmé karábúsiipéq míaronaraqmé
itega are tagéq árahtaq íre séhréh atáráuno éra kasenigehe.
45 Kasenirakake íné Wahnah anínká mahrarinie. Teiníboq írátíáhro.
Itega nánuwahrah aní pehgáriq anínsábé ahqáho atárótaq itega íné
moq ahqáho aintárówe teriníe. 46 Terienara mi kegá ahriahri teh iráípéq
pokirara kaweqtaq míáh kégá oga mérapeq awaq miagéhe úwe.

Wahnah kegá Sísa subiq suaneheéra moráénu ehwéhne.
(Máhka 14.1-2; Árúka 22.1-2; Sóni 11.45-53)

26 1 Sísaga moke mah ehwéh síwáhnoraruena ite we kérahwána
keyábé, 2 Téhtaré wéhékáh sótaikúwana apahtáróráq sótaikú
iahreraq ko tánáhráq[r] sinae. Minayabe ahtebahwe. Mi tanáhráq íné
wehukení úku aní awankátaq táhparageheéra móintagéhe úwe.
3 Mi tanáhráq Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq Asiu
kené aboawah wehreqka wahnah aní wenáwíq Káíyápásane nahtapeq
momiwíuwe. Káíyápásawe Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták
kéné wahnahne. 4 Mi kegá sío síoéra, Sísawe árahue epéq táhtoqme
mósubiq suanéhnkono íwíáhuwe. 5 Mira íwíáhéra, Áhnte wehekéqká
táhutahurirataq ehwehéra tobehiyehboq Sísa pehraganehe uwe.

Peh morá ínínká Sísane ayahqnopeq wéri abaq ato ehwéhne.
(Máhka 14.3-9; Sóni 12.1-8)

6 Pétáni suwahpeqte áni Sáímóniwe anotah nao wagú anine.
Minayabe mó kegá, Náonkakaq Sáímónie ue wéhuwehu áwíratówe.
Sísaga Pétáni suwahpeq ména mi aníné nahtapeq 7 táhutahurúwana peh
morá ínínká áhnte moné tahnsa wérí ano antéhyá mewe sure Sísane
ayahqnotaq antiatowe. 8 Antiatowara ite Sísa kérahwána kegá mina tagéq
abiahnsanéq iteite náhenéq, Aneqsabé pehipi antiatehro? 9 Íre pehipi
antiatéhtáq tahirímé mi werí paiqme áhnte moné mewena tabonah ke
nárí irino ewane.
10 Ewanana Sísaga itene ehweh irena itensabé, Aneqsabé mi ininsábé
awehgu ataho? Wega mira ainteh sánsámé kaweq sansáne. 11 Tabonah
kewe ahriahri iteba mía míowe. Ínéwé ahriahri iteba íre mía míainie.

---

[r] **26.2** Sótaikú siahreraq ko tanáhráqsábé éhwéhmé púku anehepeqte séhírámé "Manikáne Púkuipéq Kéh Áwahe Éhwéhne" ue kéhrabeq tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Íné maisarageheéna mi ininká ninonkataq wéri anti aintena
kaweraintéhre. 13 Teiníboq írátíáhro. Kaweq ehwéh mah marákó márákó
teri teriniratag wega amahnága mirai naneq ehwehnkákáq terigéhe.
Teríratag íréhra kegá wéri abaq intéh ínínsábé iwíáhigehe úwe.

Súrásaga wahnah keyábé, Ite meiqmena Sísaba móitaníe ú ehwehne.
(Máhka 14.10-11; Árúka 22.3-6)

14 Ite Sísa kérahwána ke airápété téhraníté míahwane. Itebaté ání
wenáwíqtare Súrása Ísíkáríótie. Wega Manikáne ehweh mibeq mahbeq
aríták kébá pokue 15 sensabé, Sísa iteba méáúwáhnaraqmé aneq
nánianéhbo úwara wega mirainkeheéra sega 30 ebáh móné we náwúwe.[s]
16 Náwúwana wega se Sísaba mórite tanahráqsábé iwíáhue kabarúwe.

Sísareq we kéró kereqka moráráq táhutahuru ehwéhne.
(Máhka 14.12-21; Árúka 22.7-14,21-23; Sóni 13.21-30)

17 Íre múí párétí né tanahráq súwe. Mi tanáhráq ebeqte wéhékáh ite we
kérahwána kegá Sísaba séq wensabé, Sótaikú tanahráq iahreraq kéh táhútáhúq
nankehboq eheq kogaweratanéhnkono ue kasenowane. 18 Kasenowanana wega
peh morá ánínsábé iwíáhéna itensabé, Sarúsarama suwahpeq teiátáu anípá
pokue wensabé, Íwáhnori aníníká mahraréna, Íné tanahráq aiq sire. Ínéreq
íné sénírah kéreqka arene nahtapeq sótaikú tanahráq iahreraq kéh táhútáhúq
nanehe ire koreawéro úwe. 19 Koreawéro úwaq itega mi ehwéh sehgieq mitaq
sótaikú tanahráq iahreraq ko tahutáhúq kawerarahwáne.
20 Íó tupekútaq Sísareq ite airápété téhraníté we kérahwána kereqka tútuue
táhutahurowane. 21 Táhutahurowanaraq Sísaga itensabé, Teiníboq írátíáhro. Ite
míáhrabeqte ánínká néne naruo koweriránkéhe úwaq 22 ite we kérahwána kegá
ireq irupipeq umeh agúwe. Umeh agúwaq ite morání moránínkáue Sísansabé,
Néne Wahnahno, arega ínénsabe irareno ue kasenowane. 23 Kasenowanana
Sísaga itensabé, Ínéreq moráráq páréti wahba parétáhípéq pámbáhúya
aníníká néne naruo koweriránkéhe. 24 Koweriráhnaraq Manikáne ehwehnka
aiq irarinserah íné wehukení úku aní pukinie. Néne naruo koweriráhna aní
anotahtaq kamah awinawire. Wenanoga we íre maqmiotaq tahirímé aiq kaweri
irino úwana 25 Súrása Sísane naruo koweriranaú aníníká wensabé, Íwáhnoraníno,
arega ínénsabe irareno úwana Sísaga wensabé, Arerega aiq iraréne úwe.

Sísaga párétiakáq sera ano ko kahpúákáq náriu ehwéhne.
(Máhka 14.22-26; Árúka 22.15-20, 1 Kórína 11.23-25)

26 Itega táhutahurowanaraq Sísaga páréti mewena Manikánsabe
kaweróne atena keqme ite we kérahwána ke náiena itensabé, Mahnawé

---

[s] **26.15** Mi 30 ebáh mónéwé árahue monébómo. Itega íre tagarione. Wehukega iwíáhéra ákáhtaq áhnte monée íwíáhowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

niwaq mire. Nahro úwaq nahwane. 27 Nahwanana náhníáq sera ano ko
kahpú mewena Manikánsabe kaweróne atena náiena itensabé, Itega ómiga
moke nahro. 28 Néne korahq mire. Néne korahq tuinaga itereq áhnte
mó kereq Manikánka insahwé aitena itene ahbabáq kaweraitankéhe.
29 Teiníboq írátíáhro. Náhníáq sera ano mahtaq mó íre nanie. Mókake
Nániboga wahnah wahnahnirabeq itereq o será ano nanehe úwe.
30 Itega Manikánsabe iwíáh íwíáh igonkónéq máhpeq tueyokéq Óríwi
sawéhrápéq pokowane.

Sísaga Pítansabé, Íné nuwaniewóne ú ehwehne.
(Máhka 14.27-31; Árúka 22.31-34; Sóni 13.36-38)

31 Sísaga itensabé, Manikáne ehwehnka mahraréna,
Ínéga sipisípiq Wahnáh subiq súáhnaraqmé moke sipisípiqmarínká
kobeq séberigehe ire. *(Sekaraia 13.7)*
Mi ehwéhnká irarinserah ibora ínókáhpéq ite ómiga íné nueq kobeq
séberigehe. 32 Manikánka íné oganúq intahnaraq Kehrari marákórápéq
ebeq konaq inehe sigehe úwe. 33 Úwana Pítaga Sísansabé, Ómiga are
áúwéhrataqmé ínéga íre auwanauge úwana 34 Sísaga wensabé, Teawiníboq
írátíahno. Ibora ínókáhpéq kokórega ehwehnina ínaraq arega íné íre
tagaríóge apahtárórâq irariniewóne úwe. 35 Úwana Pítaga wensabé, Mó
kegá arereq ínéreq iubiq íúwéhrataqmé ínéga, Are aiq tagaríóge atanauge
úwaq moke ite Sísa kérahwána kegá Pítaga irarú serahnowane.

Sísaga Késémáni matábúráq kobúrerú ehwehne.
(Máhka 14.32-42; Árúka 22.39-46)

36 Sísareq ite we kérahwána kereqka mitaq sueq Késémáni
matábúráq pokowane. Sísaga itensabé, Ite mahtaq tútuue míehrana
íné móbeq kobúrerono éna 37 Pítareq Sébérine ahninkáwáráréreq
móbeq móritowe. Móritena wene arupipeq anotah uméhue págege
agúwana 38 wega sensabé, Nirupipeq anotah uméhinka pukorahuge.
Mahtaq tótuqméq tagaríáhro éna 39 se suena wahtotaq móbeq pokéna
marakóraq káuqmunue ména púrerúwe. Púrerue mahraréna, Nániboo,
are awahbáhnaraqmé nirupipeq umehi naneq menuwahráhóne. Íre íné
nuwahbeh sansá peh are awahbeh sansánúno ue púrerúwe.
40 Púreraruena we kéró anitóbá kouwekúwara sugówana tagówe. Wega
Pítarehyabe, Pehgáriq tanáhráq árahinsabé íre tótuqméq tagariaho?
41 Iteiyuwanka kaweq sansánsábé suwahbehre. Peh itene inonka
mareqmareréq íre miraorahowe. Owainawanka ahbabáq aitehnehboq
tótuqméq púreroro úwe.
42 Púreroro éna mónkakáq se suena kobúrerúwe. Púreréna mahraréna,
Nániboo, nirupipeq umehi naneq íre menuwahnayabé are awahbeh sansá
sehginie úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43 We kéró anitóbá mó kouwekúwara anotah mukúqmáhkúru puara
se peh sugówe. Sugówana tagéna 44 Sísaga mónkakáq suena pokue
apahtáróráq monseráhnue púrerúwe.
45 Púreraruena seba kouwekúwara sensabé, Ite peh ahrenaneheéq sugaho?
Írátíáhro. Íné wehukení úku anípá ahbabáq ke kowerire tanahráq aiq sire.
46 Pokonehboq irigoro. Tagahro. Néne naruo koweriréh ánínká aiq sire úwe.

Súrásaga Sísane naruo koweriro ehwéhne.
(Máhka 14.43-50; Árúka 22.47-53; Sóni 18.3-12)

47 Sísaga ehwehnútaq Súrása we kéro anínká súwe. Manikáne ehweh
mibeq mahbeq aríták kéreq Asiu kené aboawah wehreqka áhnte mó ke
eqmaq súówara sega pokamarinkákáq sahmárínkákáq Súrásareq moráráq
suwe. 48 Seneherautaq koweriro anínká su ke teriena, Ínéga nánkóqnahna
anímé Sísa wire. We táhtoráhro úwe.
49 Minayabe Súrásaga Sísaba apubúue séna wensabé, Íwáhnoraníno,
aiq míahno éna nánkóqnówe. 50 Nánkóqnówana Sísaga wensabé, Néne
iyahnabo aníno, arega mirainie íwíáhóna naneq apubúue miraúno úwara
wereq su kegá Sísa ambubuue táhtotíówe.
51 Táhtotíówana Sísareq mío anínká wene poka mewena Manikáne
ehweh mibeq mahbeq aríták ániné arambehri aní apiwe wene ahre kiraq
auwowe. 52 Kiraq auwowana Sísaga wensabé, Arene poka sabiruo. Itega
ebeho naneq mewe ebehirataq mó kegá mi naneqtaté iubiq suagéhe.
53 Nánibonsabé, Séhréh ainto teawútáq tahirímé séhréh aintanieéna
áhnte íópeqté ké ínéba eqmaq súéh irino. Minayabe íre ahtebaho?
54 Ínéga mina tahnsanutaq tahirímé íné pukonayabé Manikáne ehwehnka
árahue aiq pútaragi iripo úwe.
55 Sísaga weba su keyábé mahraréna, Aneqsabé aebó ání
táhtoráhnserah pokankakaq sahnkákáq íné meniraneheéq seo? Mó
wehekáh mó wehekáhnue Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq
tútuue íwáhnorurautaq mi tanáhráq itega íné íre táhtotiarowe.
56 Manikáne ehweh iraru kegá sehiranu ehwéh aiq pútaraginkeheéq
miraowe úwaq ite we kérahwána kegá Sísa auweq pehbeheráh pokowane.

Wahnah kegá Sísa ehweh ató ehwehne.
(Máhka 14.53-65; Árúka 22.54-55,63-71; Sóni 18.13-14,19-24)

57 Mi tanáhráq Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéné wahnahme
wenáwíq Káíyápásae. Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Asiu kené
aboawah wehreqka Káíyápásane nahtapeq momiwíue míówe. Momiwíue
míówara Sísa táhtoró kega we meqmera Káíyápásane nahtapeq móátówe.
58 Se mótaq we mótarue Pítaga sinehe kaqme kure nahnoerápéqté
mátábúráq párísiwarí máhpeq tútuue míórabeq kéna sega Sísa
aneronehrabomo éna taganieéna tútuue míowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

59 Sísa subiq suaneheéra Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták
kéreq moke mó kaunsírí kéreqka Sísansabé péhe éhwéh atéhra keyábé
kabaruwe. 60 Kabaruwara áhnte kegá iriwe méra péhe éhwéh teríúwe.
Sega teríú ahbábáq Sísa íre subiq suahráhu ahbábáre. Sinehe mó anítégá
iriwe méra mahraréra, 61 Mah anímé aiq mahraréna, Ínéga Manikánsabe
iwíáh íwíáh atáh náh sokoruqme apahtáró wéhékáh mó pearahráhuge
uraire uye.
62 Uyana Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéné wahnahnka
iriwe ména Sísansabé, Mi anítégá iraréya ehwéhmé arega íre
terieráhono? Sene ehweh aiq pútaq ehwéhpo úwana 63 Sísaga íre iraria
peh ehiya míowe. Peh ehiya míowana wega Sísansabé, Maniká oga mía
míai anínká tagaríéhtáq pahsuqme teio. Manikánka ite Asiu ke meirena
kaweraitankeheéna peh morá ání omaq atowe. Arewe mi anípo? Arewe
Manikáne ahninkáwábo? Pahsuqme teio úwana 64 Sísaga wensabé,
Arega aiq iraréne. Teiníboq írátíáhro. Íné wehukení úku aní Manikáne
ayah púpeq tútuue ména íópeq írábúyápipeqté tuonaq tagagehe úwe.
65 Úwana Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéné wahnahnka mi
ehwéh irotaq abiahnsanú púana wene korósi subansuena mahraréna,
Manikánsabe íre kaweq ehwéh atéhre. Minayabe mó keyábé móme íre
kasenoro. Ahqáho. Wega Manikánsabe íre kaweq ehwéh atéhraq íráhwe.
66 Minayabe aneratanéhnkono úwara sega wensabé, Wega ahbabáq
ehweh aiq irari puaq subiq suo atanéhe uwe. 67 Táhmaro kegá Sísane
auranabiah tehqni atera siyahtate subiqmárówe. Táhmaro míó kega we
siyahpóra subera wensabé, 68 Are Manikánka omaq ato aníninaraqmé are
subiqmaréh ání insebo? Teio uwe.

Pítaga, Sísa íre tagaríóge ú ehwehne.
(Máhka 14.66-72; Árúka 22.56-62; Sóni 18.15-18,25-27)

69 Pítawe máhpeq mátaburapeq tútuue míowana arambehri ahrárígá
weba séna wensabé, Are Kehrari marákórápéqté ání Sísareq míarone
úwe. 70 Sísareq míarone úwana ómiga írátíótaq Pítaga ahqáho atena mi
ahráríyábé, Arega iraréna ehwéhmé íre ahteboge éna 71 mitaq suena
ogesáh ogesáhraq kowíowe.
Kowíowana mó arámbéhrí áhrárígá we tagéna wereq míó keyabé, Mah
anímé Sísa Néhsara suwahpeqte ánínseq míaraire úwe. 72 Úwana Pítaga
mó ahqáho atena, Pópoqnahga tagaríéhtáq aiq pútariahnsanuge éna,
Arega iraréna anímé íre tagaríóge úwe.
73 Mótaq tahnsa mitaq míó kega Pítaba séra wensabé, Arereq wereqne
ehweh peh morá éhwéh púah are wenawahrah aní móne uwana 74 Pítaga
ehbonéna mahraréna, Pópoqnahga tagaríéhtáq itega irare anímé íné
íre tagaríóge. Ínéga péhe éhwéh teawénaraqmé Manikánka íné nubiq
suankéhe úwana kokórega ehwehnúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

75 Kokórega ehwehnúwana Sísaga teawu ehwéh Píta ahreraq konsabe
iwíáhúwe. Mi ehwéhnúmé, Kokórega ehwehnina ínaraq arega íné íre
tagaríóge apahtáróráq irariniewóne úwe. Kokórega ehwehnútaq Pítaga
mi ehwéh iwíáhéna máhpeq tueagéna anotahtaq ibisówe.

Sísa meqmera Páhírátiba móátó ehwehne.
(Máhka 15.1; Árúka 23.1-2; Sóni 18.28-32)

27 1 Ahbiahipeq moke Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéreq
Asiu kené aboawah wehreqka Sísa subiq súéhra ehwéh sío síoéra
2 wene ayahnkaratáq nágáqtate táhru táhrue meqmera anotah wahnáh
ání Páhírátiba móátówe.

Súrása páríkirio ehwéhne.
(Eqmaro 1.18-19)

3 Súrása Sísane naruo koweriro anínká mina tagéna, Íre kaweruauge
íwíáhéna wega meyo moné, 30 ebáh móné mewena Manikáne ehweh
mibeq mahbeq aríťáh kéreq aboawah wehreqpa sure sensabé, 4 Kaweqtaq
mía míai ání ahbabáratewóge úwe. Úwara sega wensabé, Íre itereq
wehgaq míre. Arerene wíre uwana 5 Súrásaga mi moné Manikánsabe
iwíáh íwíáh aťáh náhúpéq móruparuena tueyokue wewe móbáríkiriowe.
6 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kégá mi moné mewera
mahraréra, Mah monéwé wehukení subiq sueyabe móné púaq
Manikánsabe iwíáh íwíáh aťáh náhtápéqté mónéákáq moráráq íre
maranéhe uwe. 7 Sega sío síoéra wáhnaupéqté ké maisaraneheéra
téh marakóráťé párétah mirao marákó mi monéráťé paiqmarówe.
8 Sega paiqmárónsabe wehukega mi marákóyábé Korahq Marákóe ue
áwírarówe. Amahnágaákáq mi awíq peh kéhre. 9 Manikáne ehweh irarú
ani wenáwíq Sérémáíaga naho mahraréna,

> Ísara kegá wehukení paiqmaraneheéra 30 ebáh móné omaq
> matowe. 10 Maniká néne Wahnahnka tenínserah sega mi monéráťé
> téh marakóráťé párétah mirao marákó paiqmáráhwe úwe
> *(Jeremaia 11.12-13)*

Páhírátiga Sísansabé kasenú ehwehne.
(Máhka 15.2-5; Árúka 23.3-5; Sóni 18.33-38)

11 Sega Sísa anotah wahnáh ání Páhírátiba móátówana wega wensabé
kasenéna, Arewe Asiu kené Wahnahpo úwe. Úwana Sísaga wensabé, Arega
aiq iraréne úwe. 12 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéreq Asiu kené
aboawah wehreqka Sísa ehweh atówana sene ehweh íre ayahqmarena peh
ehiya míowe. 13 Peh ehiya míowana Páhírátiga wensabé, Sega ehweh aťáh
éhwéhmé íre irahno úwana 14 Sísaga Páhírátine ehweh moq íre ayahqme
teawuwe. Íre ayahqme teawunsabe Páhírátiga áhtenéna iwíáh kikirúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Páhírátiga, Sísa awankátaq táhparáhro ú ehwehne.
(Máhka 15.6-15; Árúka 23.13-25; Sóni 18.38–19.16)

15 Anotah tahutáhúro tanáhráq mó opéq mó opérue karábúsiipéqté
ání Asiu kegá pugeqio teawú ani Páhírátiga pugesuaq pugesuarúwe.
16 Mi tanáhráq ahbabáq ani wenáwíq Páréhba karábúsiipéq míowe.
17 Áhnte Asiu kegá Páhírátiba suwana wega sensabé, Páréhba pugeq
auwanínkono? Sísa Manikánka omaq atena eqmaréhre e aní pugeq
auwanínkono? Inse pugeq auwanínkono kasenúwe. 18 Kasenéna iwíáhéna,
Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kégá, Sísaga ite kiotaikíneho éra
abiahnsa atáh púara ínéba meqme sewe íwíáhúwe. Mira íwíáhú púana
wega sensabé, Inse pugeq auwanínkono úwe.
19 Páhírátiga kotiorabeq wahnahnúwana wene ahrega ehweh eqmarena
mahraréna, Asiu kegá ehweh atáh ánínsábé inokáhpeq áónáhéna
nirupipeq áhnte uméhirana tagoge. Minayabe mina kaweqtaq mía míai
aní pehragato úwe.
20 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq Asiu kené aboawah
wehreqka míó keyabé pagu pagunéra, Mah ehwéh Páhírátí koreawéro.
Wensabé teaweq, Páréhba pugeq auwe Sísa subiq suo ue koreawéro
éra pagu pagunuwara míó kega, Páréhba pugeq auwo uwe. 21 Uwana
Páhírátiga mónkakáq sensabé, Mah aníté inse pugeq auwanínkono
úwara ómiga, Páréhba pugeqio uwana 22 Páhírátiga sensabé, Sísa
Manikánka eqmaréhre e anímé aneratanínkono úwe. Aneratanínkono
úwara sega wensabé, Awankátaq táhpawe subiq suo uwana 23 Páhírátiga
sensabé, Aneqsabébo? We aneq ahbabáriro úwara sega ehweh kikiréra,
Awankátaq táhpawe subiq suo uwe.
24 Uwana Páhírátiga iwíáhéna, Mahtaq míáh kégá néne ehweh íre irah
púana anotah tobéhiyehboq túbáh aginie. Túbáh aginie éna wehukega
tagaríótaq wání antehya mewe wene ayahnkara pabeq paberúwe. Pabeq
paberaruena sensabé, Tagaríáhro. Mah aní subiq sue íwíáh íre néne peh
iteitene iwíáh wíre úwe. 25 Úwara moke míó kega mahraréra, We subiq
súéhranka itereq itene animárínseq kamah ainawire uwe. 26 Minayabe
Páhírátiga Páréhba pugeq auwena Sísa áréti sahtáté subóro aritena sóntía
kegá awankátaq táhpawe subiq suageheéna siuwe.

Sóntía kegá Sísansabé awiréh ató ehwehne.
(Máhka 15.16-20; Sóni 19.2-3)

27 Páhírátine sóntía kegá Sísa meqmera wahnah anínká ehwehúrabeq
kibekue móatera ómi mó sontíá ké síáhrabuwara Sísaba momiwíuríówe.
28 Momiwíéra moke wene korósi ugurú auwera peh morá tautáúq
korósí abaq atera 29 ógaratáté keborarera wene ayahqnotaq suki atówe.
Suki atera wiahnókara wene ayah púpeq atera wene auranabiahtapeq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sirehunseraráq méra wensabé péhepehe iwíáh íwíáh atera awiréh atówe.
Awiréh atera wensabé, Aiq míahno? Arewe Asiu kené Wahnah mone[t] éra
30 tehqni atera wiahnó sahtáté ayahqnotaq subiqmarera 31 awiréh atówe.
Awiréh atera abaq ató korósí akai auwera wewene korósi suki atera
awankátaq táhparaneheéra meqmera pokuwe.

Sísa awankátaq níriraté táhparó ehwehne.
(Máhka 15.21-32; Árúka 23.26-43; Sóni 19.17-27)

32 Sóntía kegá Sísa meqmera awankátaq táhparanehera urabeq pokue
Sáíríni marákórápéqté ání wenáwíq Sáímóni piehgíútaq saiqnatera, Sísa
táhparéhra awánkámé abaqme kúno atónsabe abaq mena kúwe. 33 Sega
pokue Kógóta sawéhrápéq kíúwe. Mi sawéh áwíqmé áwahewé wehukení
ayahqno tánúnsutapére. 34 Mitaq sega íre érorahi kítabeh maráhsíní
mewera náhníáq sera anopipéq sombirahue Sísa náwúwana nawe
tagéna ahqáho éna íre nówe. 35 Íre nówara sega we meqmera awankátaq
níriraté wene ayahnkaratáq subiqmaq aigárátáq subiqmarue táhparera
awanká pankeqme marakóipeq pearówe. Pearera, Wene korósi insega
meyanabomo éra saraq mianeheéra káhsiue saraqme meyówe. 36 Saraqme
mewera tútuue méra Sísa awahnkanuwe. 37 Ehweh átó ehweh kanehraq
sehiranúwara wene ayahqno abobóráhpeq awankátaq táhparówe. Mi
sehiránká mahraréna,

Mah anímé Sísa Asiu kené Wahnahne úwe.

38 Sísa awankátaq táhparórabeq aebó ánité moq awankátareráq níri
pewe táhparéra pankeqme ayehré ayehré pearówe. 39 Pearówara mitaq
sótaiku kegá Sísa tagéra awiréh atera sinuo kóbiq kóbiréra wensabé íre
kaweq ehwéh atówe. 40 Íre kaweq ehwéh atera mahraréra, Manikánsabe
iwíáh íwíáh atáh náh sokoruqme apahtáróráq mó pearahráhóna aníno,
arere séhréhúno. Oga míankehboq marakóipeq tueagúno. Arewe aiq
pútaq Manikáne ahninkáwá inaraqmé maraipéq tueagúno éra awiréh
atówe. 41 Awiréh atówara Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq
Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Asiu kené aboawah wehreqka Sísansabé
moq awiréh atówe. 42 Awiréh atera mahraréra, Wega mó ke kawerarítena
peh wewe íre kawerorahire. Wega, Íné Asiu kené Wahnah muge íwíáhire.
Wega marakóipeq tueagínaq tagéq wensabé aiq pútare atanéhe. 43 Wega,
Íné Manikáne ahninkáwá úge éna Manikánka séhréh aintankéhe
íwíáhire. Manikánka wensabé arutaboirínaraq seséhréh atanae éra
awiréh atówe. 44 Aebó ánité awankátaq táhparó anitégá moq íre kaweq
ehwéhnéra Sísansabé awiréh atóye.

---

[t] **27.29** Anotah wahnáh ánínká aneranerinserah Sísa aneraneratówe. Mi tanáhráq anotah wahnáh kégá tautáúq korósí sukiera wahnah ayáhúq sukiera sene síahraq tútuue méra wiahnó kara tahnsa náneq siyah púpeq táhtotawéra wahnahnowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísa pukú ehwehne.
(Máhka 15.33-41; Árúka 23.44-49; Sóni 19.28-30)

45 Wéhékáhnabubu moke mah marákó márákó sunkíkíragúwana
ió tunsorerutaqkakáq peh sunkíkíratiowe.[u] 46 Tunsorerutaq Sísaga
wewene ehwehtaq Wenabonsabé anotahtaq mahraréna, Íróí, Íróí,
tahmah sabáhtahnie úwe. Mi ehwéhnúmé, Nániboo, Nániboo, aneqsabé
íné nuwahno úwe. 47 Úwara táhmaro iriwe mió kega irera mahraréra,
Éráísansabé áhrabire uwe. 48 Mibeqté ánínká pehbeheráh sehenáh tahnsa
náneq mewena kítabeh nah naneqpipéq pámbáhue sehikaratáq maqme
pankeqme Sísaga píbíra nankeheéna awuwe. 49 Awutaq mó kegá, Peh
áwé tagahro éra, Éráísaga segaweratanabiramo. Taganeheqmúne uwana
wenawa kieyokúwana 50 Sísaga mónkakáq anotahtaq ehwehnéna wenawa
Maniká awena putiowe.
51 Putiotaq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté páráhnkéq
tahnsa ónsá senahpeqté subame tunse téhtaré úkúwe. Téhtaré úkúwana
máríúwana ebahmarí parebare agúwe. 52 Parebare agúwana maisaró
oná sigúwe. Sigúwana Manikánsabe aiq pútare atera puku weh áhréné
sinonka Manikánka iriritena oganúq sitowe. 53 Maisiapípéqté kie irigéra
anehe Sísa oganúkútaq mi kegá Sarúsarama suwahpeq pokuwara áhnte
mó kegá tagowe.
54 Máríúwara sóntía kereq sene kíápéténireqka minaakaq moke mó
naneqmarínkákáq tagéra anotah ahrééra mahraréra, Mah anímé aiq
pútaq Manikáne ahninkáwá wíre uwe.
55 Sísa íre putiotaq Kehrari marákórápéq suena pokútaq áhnte mó
ininsónká we séhréh ataneheéra kérówe. Sísa putiotaq mi ahrérónká
móbeq iriwe méra awahnkanuwe. 56 Mágára suwahpeqte íní wenáwíq
Máhríae. Wenaogo Máhríáwé Sémísireq Sóséparеqne sinowae. Mi
inítéreq Sébérine ahninkawáráréné sinowareqka moq iriwe méra
awahnkanuwe.

Sísane anonka maisé onápípéq maisaro ehwehne.
(Máhka 15.42-47; Árúka 23.50-55; Sóni 19.38-42)

57 Árímátéa suwahpeqte ání wenáwíq Sósépae. We áhnte monéákáq
ánínéna Sísansabé aiq pútare atowe. 58 Sísa pukú wehekáh ió tupekútaq
Sósépaga Páhírátiba pokéna wensabé, Sísane anonka mewena
mómaisaranínkono úwana kowe atena sóntía keyábé, Sísane anonka
mah aní áwéro úwe. 59 Áwéro úwara sega wene anonka áwúwana
Sóséparehga Sísane anonka mewera íre wahto taberábe ambántáípéq
úbíqme 60 Sósépane o ubusa ónápípéq mómaisarówe. Maisarera anotah

---

[u] **27.45** Wéhékáhnabubume Písíni ehwéh 12 kíróku kéhre. Tunsorerutaq 3 kíróku kéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ebáh paentáwe kure maisaró mehpéh paiqmarera pokuwe. 61 Mágára
suwahpeqte íní Máhríareq mó wenaogo Máhríareqka mitaq tútuue méra
awahnkanuye.

Sóntía kegá maisarórabeq wahnahnu ehwéhne.

62 Sísa maisaró wehekáhmé Asiu kene ahrena ahrena wehekáhné
ménsámehnsá kawerare wehekáhne. Mi wehekáh parabagúwana mó
wehekáh Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq Péhrasi kereqka
Páhírátiba kosoruparawéra 63 wensabé, Anotah aníno, péhepehenurai
anínká oga míaraitaq mahraréna, Íné pukéna apahtárórâq mó
oganúkinauge uraire. Itega mi ehwéhnúmé aiq iahreraq kéhre. 64 We
kétó kegá we maisatorabeqte wene anonka segiroqmera mó kopéq suera
mó keyábé, We oganúkire teríyehboq arega sóntía keyábé mi maitáq
apahtárórâq kowahnahnoro arito. Arega íre mirainaraq anehete péhe
éhwéhnká ebeq piah péhe éhwéh kiotaikinae uwe. 65 Uwana Páhírátiga
sensabé, Sóntía ke meriqmeq we maisatorabeq pokue mitaq óna paiqme
págege atawéq kawerue wahnahnarito úwe. 66 Kawerue wahnahnarito
úwara sega sóntía ke meriqmera pokue méhpeh paiqmáró ébáh ónsá
perahsarera mó kegá sirúého éra sóntía keyábé kawerue wahnahnoro
arítówe.

Sísa oganúkú ehwehne.
(Máhka 16.1-10; Árúka 24.1-10; Sóni 20.1-18)

28 1 Ahrena ahrena wehekáh parabagúwana o wikí kowara ebeqte
wéhékáh ahbiahipeq ió kiembogútaq Mágára suwahpeqte íní
Máhríareq mó wenaogo Máhríareqka maisarorabeq tagayeheéra pokuye.
2 Tagayeheéra pokuyana anotah maríúwana Manikáne íópeqté ánínká
tunse méhpeh paiqmáró ebáh paentáwe móbeq marena mi ebáhtáq
tútuue míowe. 3 Wene auranabiah sokeqsúéh tahnsa kúgú agúwana wene
korósi anotah tabérábé píríbíríóyáh tahnsane.[v] 4 Mitaq wahnahnuríó
sontíá kégá we tagéra anotah ahrééra iransánéra pusa ké tahnsa úkuwe.
5 Íópeqté ánínká mi inítéyábé, Íre áhreotao. Íné tagaríómé itega
Sísa awankátaq táhpato aní seragéhye. 6 We mahtaq íre míéhre. Wega
irarurainserah oganúkire. Wene anonka matotaq seragahtao. 7 Tagéta
peheráh pokue we kétó ke koreríétao. We iriwe oganúkéna Kehrari
marákórápéq ebeq kínaq we anehe kirataq Sísa mitaq tagagehe. Aiq
teiúge. Koreríétao úwe.
8 Úwara mi inítégá áhreéra peh sene sirupipeq iwíáh íwíáhéra apubúue
mitaq suera pehbeheráhnue ite Sísa kérahwána ke teieyeheéra pokuye.
9 Pokue ahtapeq kuyataq Sísareq sereq piehgíúwe. Sísaga sensabé,

---

[v] **28.3** Tók Písíni ehwéhmé piribirioyah tahnsane áwíqmé íre kéhre. “Olsem ais” kéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pehwehrue míáhtao úwara mi inítégá weba kure wene aigárá táhtoqme
iwíáh íwíáh atóye. 10 Iwíáh íwíáh atóyana Sísaga sensabé, Íre áhreotao.
Nánuwahrahyabé korerieq, Kehrari marákórápéq pokoro. Mitaq íné
tagagehe. Koreríétao éna eqmarowe.

Maisarórabeq sóntía ke teríú ehwehne.

11 Eqmarowara mi inítégá pokuyara maisarórabeqte sóntíá kégá
Sarúsarama suwahpeq pokue Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríttáh
ké moke tago naneq teríúwe. 12 Teríúwara Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aríttáh kéreq Asiu kené aboawah wehreqka momiwíue sío
síoéra moráénéra sóntía kegá sene ehweh sehgigeheéra áhnte moné
síúwe. 13 Móne siera mahraréra, Mó keyábé mahraue terieq, Inokáhpeq
ite sugéwonayabé we kétó kegá sure wene anonka mewera eheqpopoq
morúáhwe teríéro uwe. 14 Teríéro éra, Anotah wahnáh ánínká ite
sugéwaro ehwéh irahnaraq itega mi ehwéh tábúsoqme teawenéhe.
Teawénaraq wega ite íre kamahinae uwe. 15 Uwara sóntía kegá
móne mewera mi pehe éhwéh sehgíúwe. Asiu kegá mi ehwéh Súría
marákórápéq mitaq teri mahtaq terinuwara abae agúwe. Miraunsabé
mi tanáhráqkákáq amahnágaákáq Asiu kegá mi ehwéhnsábé, Aiq pútaq
ehwéhne atáhwe.

Sísaga we kéró keyabé, Néne ehweh koreríéro ú ehwehne.
(Máhka 16.14-18; Árúka 24.36-49; Sóni 20.19-23)

16 Ite airápété morá ké Sísa kérahwána kegá pokue Kehrari
marákórápéq Sísaga teiu sawéhrápéq kiowáne. 17 Mitaq Sísa tagéq
wensabé iwíáh íwíáh atahwáne. Peh táhmaroga sirupipeq téhtaré
íwíáhuwe. 18 Sísaga iteba wahtotaq séna itensabé, Maniká Nániboga
íópeqkákáq mah marákó márákóákáq moke wahnahnúno aintena págege
aintéhre. 19 Minayabe pokue mah kehiná kéhíná íné séníráh ké úkigehboq
kosíwáhnororo. Nániboreq íné wenahninseq Manikáne Awanseq íwírue
wání meríéro. 20 Moke teiátáu ehwéh tábúsoqme sehgigéhbo kawerue
síwáhnororo. Kawerue írátíáhro. Amahnágaákáq mókakeakáq mah
marákó márákó parabagína tanáhráqkákáq peh itereq mía míainauge
úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Máhka

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Máhkawe Sarúsarama suwahpeqte áníména téhtaré áwíq kéhre. We mó awíqmé Sóni Máhkae. Sísaga marakóipeq ména síwáhnorútaq Máhkawe peh mahbi míowe. We Páhnábása awahrah aní ména Píta séhréh atena anehe Páhnábásareq Porareq séhréh aritowe. Aroma kegá págege sansánsábé suwahbó púana Sísaga págegeue miraú arámpéhríyábé Máhkaga sehiranúwe. Aroma kegá mah pukú sáhnsahwe Sísane ehweh kawerue siahtebéra Sísansabé aiq pútare atageheéna Máhkaga sehiranúwe.

Máhkaga mah kawéq éhwéh sehiranúwe.

Sóni wání meri merini anínká irarú ehwehne.
(Mátíyu 3.1-12; Árúka 3.1-9,15-17; Sóni 1.19-28)

1 1 Sísa Karáhéwé Manikáne ahninkáwá wíre. Kaweq ehwéh
áwahewé 2 Manikáne ehweh irarú ani wenáwíq Áísáíaga
púkuipéq sehiranue mahraréna,
Írátíáhro. Néne ehweh korerie anímé ah kawerinkeheéna ebeq
eqmaróge. 3 We abatapi ména sawai sawaiéna mahraréna,
Itene Wahnah sína ahmé aborisahro. Wene ah kaweraráhro
inkehe úwe. *(Aisaia 40.3)*
4 Mah sehiránká irarinserah wání meri merini aní wenáwíq
Sóni uworapeq ména ehweh teri terinéna, Manikánka itene
ahbabáqsabe kaweraitankéhboq ahbabáq sansa sueq kaweqtaq
míáhro. Itene ahbabáq sansa sueq kaweqtaq míéhrataqmé wání
meiníe úwe.
5 Súría marákórápéqté kéreq Sarúsarama suwahpeqte kéreqka
ómiga weba suwe. Su kegá sene ahbabáqsabe Maniká teawúwana
Sóniga Sorana aroipéq wání meriuwe. 6 Sóniga kéhmane áyórate
kogahnia aneraneratiowe. Áú arétí wene ayahbataq konahnatiowe.
Tábahnkákáq sehenáhrabahnkakáq nówe. 7 Sóniga mahraréna,
Inehe si anímé anotah aní ména íné kiotaiqme aní míre. We
anotah aní púana ínéga nirehunseraráq ména wene súu nahníáq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pugereyabe íre awehrari aní múge.[a] 8 Ínéga peh wání mei
meinonana wega Manikáne Awa náinkéhe úwe.

Sóniga Sísa wání meawu ehwehne.
(Mátíyu 3.13-17; Árúka 3.21-22)

9 Mitaqkake Sísaga Néhsara suwahpeq Kehrari marakórápéqté súwana
Sóniga Sorana aroipéq Sísa wání meawuwe. 10 Meawuwana Sísaga
wánípipeqté kiutaq tagówana sabonah sawekúwana Manikáne Awanka
tunse kiboki tahnsanéna Sísaba márunsurahúwe. 11 Márunsurahúwana
íópeqté éhwéhnká mahraréna,
Are niruní nénáhní móne. Arensabé nirutaboiruge úwe.

Owainawanka Sísa áhwárawe tagó ehwehne.
(Mátíyu 4.1-11; Árúka 4.1-13)

12 Manikáne Awanka Sísa meqmena abatapi móatowe. 13 Áhnte
wehekáh 40 wehekáh Sísa mitaq míowana owainawanka weba
séna Sísaga ahbabárinkeheéna áhwárawe tagéna áwíoqnówe. Sísa
ménkámehnká míórabeq míowara íópeqté kégá weba séra séhréh atówe.

Sísaga Kehrari marákórápéq wene arambehri áhwáró ehwehne.
(Mátíyu 4.12-17; Árúka 4.14-15)

14 Mó kegá Sóni karábúsiipéq átówana Sísaga Kehrari marákórápéq
pokéna Manikáne kaweq ehwéh teri terinúwe. 15 Teriena, Ibora awehraq
tanáhráq míre. Manikánka wahnah wahnahnime aiq wahtoni puaq itene
ahbabáq sueq kaweqtaq méq mah kawéq éhwéhnsábé aiq pútare aintáhro
úwe.

Sísaga itaréitaré wéhyábé, Íné séníráhro ú ehwehne.
(Mátíyu 4.18-22; Árúka 5.1-11)

16 Sísaga Kehrari kawéhú ayehrápéq noguwara se ábárahré Ehntarureq
Sáímónireq tagówe. Sáímóniwe mó awíq Pítae. Se pah meyóya aníté
míóyansabé kahweraté wánípipeq uwe taga tagauyana tagówe. 17 Tagéna
sensabé, Íné séníráhtao. Amahnága itega kahweraté uwe taga tagaéta pah
meyehye. Mina óyanserah wehuke ínéba meriqmeta sigehe. Minayabe
íwáhnoriniboq séníráhtao úwe. 18 Séníráhtao úwara sene kahwe apubúue
mitaq marera Sísa kéróye.
19 Kéróyana Sísaga kure mó abárahré Sébérine ahninkáwáráré síwíqmé
Sémísireq Sónireq sene sípiipéq méra kahwewarí kaweq kaweruyana

---

[a] **1.7** Naho púkúwé "Manikáne O Ehwehne" ue púkuipéq mahraue karaire. Sóniga mahraréna, Inehe si anímé anotah aní ména íné kiotaiqme aní púana wega ehweh irarínaraq íné ehiya míanie úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tagówe. 20 Tagéna Sísaga máhotao úwara mi abáráhrégá sibowáreq wereq
arambehriu kereq sípiipéq suera Sísa kéróye.

Sísaga owainawa kaqauwo ehwéhne.
(Árúka 4.31-37)

21 Sega Kápénéáma suwahpeq tunse ahrena ahrena wehekáh Sísaga
momiwí nahtápéq kibekéna síwáhnorúwe. 22 Síwáhnoréna Mósísiga
sehgíóro ú ehweh síwáhnoro kegá síwáhnorunserah Sísaga íre miraúwe.
Ahqáho. Wega págegeue síwáhnorú púara wene ehweh író kega áhtenuwe.
23 Áhtenuwana owainawanka subiqmaq subiqmarú aní momiwí
nahtápéq míowana owainawanka iwíáh atowana anotahtaq mahraréna
24 Sísao, are Néhsara suwahpeqte ání móne. Arega itewe aneraitaníbo?
Iubiq iuanie seno? Are Maniká míéhrabeq kaweqtaq mía míaóna aní
móne. Arewe aiq tagaríóge úwe. 25 Úwana Sísaga owainawansabé
awehgu atena wensabé, Ehiya mé we auwe pokúno atowe. 26 Auwe
pokúno atowana owainawanka mi aní kúrugúru atena kareéna we
auwena pokúwe. 27 Pokúwara ómi míó kega anotah ahténéra ehmuniq
éhmúníréra, Aneqpomo? O ehweh míre. Anotah wahnáh ánínká
síwáhnori serahnéna Sísaga págege ehwéhnue owainawankákáqsábé,
Miraoro i puara sega wene ehweh apubúue íráhwe uwe. 28 Moke Kehrari
marákórápéq Sísa éhweh apubúue mitaq teri mahtaq terinuwara írówe.

Sísaga Pítane ahrahnawa kawerato ehwéhne.
(Mátíyu 8.14-15; Árúka 4.38-39)

29 Sísareh Sémísireh Sónirehga Asiu kené momiwí nahtápéq suera kure
Sáímónireq Ehntarureqne nahupeq kibekuwe. 30 Sáímónine ahrahnawa
osoro awahrééna máhriqtaq míowara míó kega Sísa apubúue teawúwe.
31 Teawúwana Sísaga weba séna ayahnkara táhtoqme iriatowana
kaweragúwana táhutahuq tíwe náriuwe.

Sísaga áhnte awáhré ké kawerarito ehwéhne.
(Mátíyu 8.16-17; Árúka 4.40-41)

32 Mi wehekáh íó tupekútaq wehekeqká ómi awahre kereq
owainawanka subiqmaq subiqmarú kereq meriqmera Sísaba mórítówe.
33 Mi kehiná suwahpeqte kégá ómi méhpeh sahuríówe. 34 Sísaga
áhnte awahreu ke kaweraritena áhnte owáínáwámárí kaqsuowe.
Owainawamarínká Sísa tagaríó púana wega se ehiyansá aritowe.

Sísaga Kehrari marákórápéq kure kaweq ehwéh teriu ehwehne.
(Árúka 4.42-44)

35 Ahyahbinkerotaq Sísaga iriwe ména mitaq suena abatapi
kowéna Manikánsabe púrerúwe. 36 Sáímónireq wene iyahnaboreqka

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

koanebahréra 37 Sísa tagéra wensabé, Ómi kegá arensabé anebahrowe
teawúwe. 38 Teawúwana Sísaga sensabé, Mó ke suwahpeqkakáq ehweh
teriníboq pokonehe. Terinieéna tumíóge úwe. 39 Sísaga moke Kehrari
marákórápéq noginieéna pokéna Asiu kené momiwí nahmárítápéq ehweh
teriena owainawamarí kaqsuowe.

Sísaga anotah naonkákáq ání kawerato ehwéhne.
(Mátíyu 8.1-4; Árúka 5.12-16)

40 Anotah naonkákáq ánínká Sísaba séna áhtenú púana
arehunseraráq ména Sísansabé pagu pagunéna, Are awahbáhnaraqmé
kaweraintahráhóne úwe. 41 Úwana Sísaga wensabé arutaboiratena
ayahnkahkahrue wenaneq táhtorena wensabé, Aiq mirainauge. Are
awaho ani míahno atowana 42 mina irarútaq wene náonaba apubúue
wagúwana kaweragúwana 43 Sísaga eqmaranaútaq wensabé, Írátíahno.
44 Mó ke teríneho. Írakaumo. Manikáne ehweh mibeq mahbeq aítéh ánípá
pokue arene anonka móreawo. Are awaho ani úkire igehboq Mósísiga
irarúnserahnue Manikánsabe titirúno éna apubúue eqmaq auwowe.
45 Eqmaq auwowana kaweragú aninká pokéna kawerato ehweh mitaq
teri mahtaq terinúwara áhnte kegá írówe. Áhnte kegá író púana Sísaga
mó ke suwahpeq íre korahúwe. Írakaumo. Peh abatapi kowíowara mó
marákórápéqté kéreq mó marákórápéqté kéreq áhnte kegá mitaq weba
suwe.

Sísaga aiayah pukia ání kawerato ehwehne.
(Mátíyu 9.1-8; Árúka 5.17-26)

2 1 Sísaga táhmaro wehekáh ména mitaq suena Kápénéáma suwahpeq
kouwekúwara wene nahtapeq míéhre mitaq teri mahtaq terinuwara
írówe. 2 Irera áhnte kegá weba sáhatiówara kígíúnsabe mó kegá méhpeh
íre míahrahuwana Sísaga kaweq ehwéh teriuwe. 3 Itaréitaré ánítógá
aiayah pukia ání sehgiwera weba suwe. 4 Séra ahtapeq kutaq áhnte
wehekéqká nahupeq kígíúnsabe sega Sísaba íre kioráhéra nahnsorapéq
kire Sísane ayahqnonsoraq abogéh piruqmarera abahrabahrútaq aiayah
pukia ání wene máhriqkakáq sehitaqmaqme meqmera Sísa míorabeq
márunátówe. 5 Sega iwíáhéra, Sísaga kaweratanawire íwíáhuwana wega
sene iwíáh tagéna aiayah pukia ánínsábé, Nánibáq móne. Arene ahbabáq
aiq kaweratóge úwe.
6 Úwara Mósísiga sehgióro ú ehweh síwáhnoro kegá tútuue méra
sirupipeq iwíáhéra, 7 Mi ehwéhmé aneqsabé irariro? Manikánsabe íre
kaweq ehwéh atéhre. Ahbabáqsabe insega kaweraritahráhiro? Manikánka
webataq wehukene ahbabáqsabe kaweraritahráhire íwíáhuwe. 8 Sísaga
sene sirupipeqté íwíáh wene arupipeq tagéna sensabé, Itewe aneqsabé
mira íwíáho? 9 Aiayah pukia ánínsábé aneq ehwéh teawinínkono? Arene

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahbabáqsabe kaweratóge teawinínkono? Are irigue arene máhriq mewe
ah nogo teawinínkono? Íre págege ehwéhmé ahnabo? 10 Íné wehukení
úku anínká mah marákó márákó wehukene ahbabáq kaweraritahráhuge.
Sokigi ainíboq tagaríáhro éna aiayah pukia ánínsábé, 11 Teawiníboq iro.
Irigue arene máhriq mewe arene nahtapeq pokúno úwe. 12 Pokúno úwana
irigue wene máhriq apubúue mewena pokúwara ómi míó kega tagéra
áhtenue Manikánsabe íwíáh íwíáh atera, Mahna tahnsa morá ibora
tagóne uwe.

Sísaga Áríwáinsabé, Íné séniro ú ehwehne.
(Mátíyu 9.9-13; Árúka 5.27-32)

13 Sísaga Kehrari kawéhú ayehráq mó kúwara ómi míó kega weba
sáhatióWana Manikáne ehweh síwáhnorúwe. 14 Sísaga mitaq suena
ahtapeq nogutaq táhkísi moné meyo aní wenáwíq Áríwái tagówe.[b]
Áríwáiwe Ápíásane ahninkáwá táhkísi moné meyo nahtápéq tútuue
míowana Sísaga wensabé, Íné séniro úwana Áríwáiga irigue kérowe.
15 Áhnte táhkísi moné meyó kereq mó ahbabáq kereqka Sísa kérónsabe
Sísaga Áríwáine nahtapeq táhutahurútaq mi kegá Sísareq we kéró kereq
táhutahuruwe. 16 Táhutahuruwara Mósísine ehweh síwáhnoru Péhrasi
kegá minayabe tagéra Sísa kéró keyabé kasenéra, Sísawe aneqsabé táhkísi
moné meyáh kéreq ahbabáq kereq moráráq táhutahuriro uwe. 17 Uwana
Sísaga mi ehwéh irena sensabé, Sótehga awaho wehuké máráhsíni íre
náriasa peh morá awahre ke náríre. Mina inserah ínéwé kaweqtaq míáh
ké séhréh aritanieéna íre suge. Peh ahbabáq ke kaweraritanieéna suge
úwe.

Sísaga táhutahuq awehrio sansánsábé síwáhnorú ehwehne.
(Mátíyu 9.14-17; Árúka 5.33-39)

18 Sóni kéró kereq Péhrasi kereqka táhutahuq awehriutaq wehukega
Sísaba séra kasenéra, Sóni kéráh kéreq Péhrasi kéríráh kéreqka
táhutahuq awehriowara aneqsabé are kéráh kégá íre awehrioo uwe.
19 Uwana Sísaga sensabé pabeqme ehwéh teriena, Pahuwirotaqmé o
menáhwé wene iyahnabo ba míéhtáqmé táhutahuq awehrioo? Írakaumo.
20 Mókake o menahwé seba íre míahnaraqmé mi tanáhráq wene
iyahnaboga sirutaboiréra táhutahuq awehrigehe úwe.[c]
21 Sísaga mó pabeqme ehwéh mahraréna, Wehukenínká nahonáh
sáhkétí kawerinieéna o ambántáráté íre párúwe kawerire. Miraitaq
tahirímé nahonáh sáhkétí subanki irino. 22 Wehukenínká o nahníáq sera
ano naho naho méméné áúyahwa antehyápípéq íre ahkíre. Miraitaq

---

[b] **2.14** Mátíyuwe mó awíq Áríwáie. Mátíyu 9.9 tagáhno. [c] **2.20** Mi ehwéh áwahewé aigárápéqté éhwéh Mátíyu 9.15 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tahirímé sera anonka muinaraq nahonáh ántéhyá tapoagirana sera ano marakóraq antigi irino. Wehukenínká o será ano o antéhyápípéq ahkíre. Wehukega ahkíratáq mi tehtáré náneqme kawerue kanae. O será anome kawerue kanae. Antehyamé moq kawerue kanae úwe.[d]

Sísaga ahrena ahrena wehekáhnsábé arambehriéyabe irarú ehwehne.
(Mátíyu 12.1-8; Árúka 6.1-5)

23 Ahrena ahrena wehekáh Sísareq we kéró kereqka páréti mirao naneq será sotápéq kótaikutaq we kéró kega mi será késabaríqme késabaríqmeue kuwe. 24 Kuwara Péhrasi kegá Sísansabé, Are kéráh ké tagáhno. Ahrena ahrena wehekáh íre mirao sansámé sewe aneqsabé miraoo uwe.
25 Uwana Sísaga sensabé, Itewe Manikáne púkuipéqté séhírámé Tébítireq we kéró kereqka tabonahéra sirupibiútaq mirau sansámé íre sáhnsahwe ahtebaho? 26 Wehukení wenáwíq Ábíátawe Manikáne ehweh mibeq mahbeq arito aní míotaq Tébítiga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq kibekéna Manikánka tagankeheéra máró parétí mewe néna we kéró ke náriuwara sega moq nowe. Mósísine ehweh irarunka mi parétíwé pehipéqté kégá íre nah nanere. Peh morá Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kégá nahrahowe ire. *(1 Samuel 21.1-6)*
tega mi sehirá íre sáhnsahwe ahtebaho úwe.
27 Sísaga Péhrasi keyábé mó mahraréna, Ahrena ahrena wehekáh ko púana Manikánka wehuke miraroo? Írakaumo. Wehuke mió púana ahrena ahrena wehekáh mirarowe. 28 Íné wehukení úku anínká ahrena ahrena wehekáhnkákáq wahnah wahnahnuge úwe.

Sísaga ahrena ahrena wehekáh sawenkahnia áyáhnkákáq ání kawerato ehwehne.
(Mátíyu 12.9-14; Árúka 6.6-11)

3 1 Sísaga Asiu kené momiwí nahtápéq mó kibekúwana sawenkahnia áyáhnkákáq ání míowe. 2 Míowara Péhrasi kegá Sísa ehweh ataneheéra ahrena ahrena wehekáh Sísaga mi aní kaweratanabiramo éra ebitíówe. 3 Ebitíówana Sísaga sawenkahnia áyáhnkákáq ánínsábé, Ínéba sewíahno éna ebitió keyabé, 4 Mósísiga sehgióro ú ehwehnkáwé ahrena ahrena wehekáhnsábé anere teiro? Wehuke kaweraritanéhnkono? Íre kaweraritanéhnkono? Wehuke séhréh aritanéhnkono? Subiq suanéhnkono úwara se ehiya míówe. 5 Se sawenkahnia áyáhnkákáq ánínsábé íre sirutaboiria sirupipeq págegeunsabe Sísane arupipeq umeh agúwe. Umeh agúwana wega se ebitáwéna abiahnsa aritena sawenkahnia áyáhnkákáq ánínsábé, Arene ayahnkara obariro úwana wene ayah

---

[d] **2.22** Mi ehwéh áwahewé aigárápéqté éhwéh Mátíyu 9.17 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

obarirowana kaweragúwe. 6 Kaweragúwara Péhrasi kegá tueague Érótine
iyahnaboreqka momiwíue sío síoéra, Sísawe árahue subiq suanéhnkono
uwe.

Káwehu ayehráq áhnte kegá momiwíu ehwéhne.
(Árúka 6.17-19)

7 Sísareq we kéró kereqka mitaq suera káwehu ayehráq pokuwara
áhnte Kehrari marákórápéqté kégá we kérówe. 8 Kehrari marákórápéqté
kéreq Súría marákórápéqté kéreq Sarúsarama suwahpeqte kéreq Írúméa
marákórápéqté kéreq Táíya suwahpeqte kéreq Sáíróna suwahpeqte kéreq
Sorana aroipéq seberaebéqté kéreqka áhnte kehinánká Sísaga miraúnsabe
irera weba suwe. 9 Áhnte kegá sunsabe Sísaga we kéró keyabé, Áhnte
kegá pagunúéhboq sípi wahtotaq mewe sero úwe. 10 Áhnte awahre ke
kaweraritonsabe moke mó awáhré kégá Sísa táhtoraneheéra pehentáwe
sunsabe Sísaga we kéró keyabé mi ehwéh teriuwe.
11 Owainawamarínká Sísa tagéra wensabé áhreu puara arehunseraráq
méra anotahtaq mahraréra, Are Manikáne ahninkáwá wóne uwana
12 Sísaga sensabé abiah matawéna, Íné éhweh irariyehboq ehiya míáhro
úwe.

Sísaga we kéró ke omaq sito ehwehne.
(Mátíyu 10.1-4; Árúka 6.12-16)

13 Sísaga sáwéhrapeq pokéna wega omaq siteyabe awahbó ke
síáhrabúwara weba kíúwe. 14 Kíúwana airápété téhraníté weba
míageheéna omaq sitowe. Sensabé eqmaro kee síwíraritena mi kegá ehweh
koreri terinigeheéna omaq sitowe. 15 Sega owainawamarí kaqsuageheéna
págege atena omaq sitowe. 16 Wega omaq sito kewe Sáímóniwe mó awíq
Pítae ue áwíratena 17 se ábárahré Sébérine ahninkáwáráré Sémísireq
Sónireqsabé Póánégie ue síwíraritowe. Mi awíq áwahewé puruburu aníté
tahnsane ue síwíraritowe. 18 Ehntaru, Pírípi, Pátórómíyu, Mátíyu, Tómáhsi
omaq sitena Sémísi Ápíásane ahninkáwá omaq atowe. Sáímóniwe we
Kénáni marákórápéqté ánínseq Táríásareq omaq sitowe. 19 Súrása we mó
awíq Ísíkáríóti Sísane naruo koweriranaú anínseq omaq sitowe.

Owainawanka Sísa séhréh atéhre éra péhe éhwéh iraru ehwéhne.
(Mátíyu 12.24-32; Árúka 11.14-23, 12.10)

20 Sísaga nahupeq kibekúwara áhnte wehekéqká weba mó
kiranéhnatíówe. Mitaq kígíunsabe Sísareq we kéró kereqka íre
táhutahurorahuwe. 21 Sísa awahrahga minayabe írótaq, We uwoyansa aní
úkire éra we koweraneheéra suwe.
22 Sarúsarama suwahpeqte Mósísine ehweh síwáhnoro kegá seye
náhenéra, Pésébúri, owainawane wahnahnka Sísa págege atena séhréh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

atéh púana Sísaga owainawa kaqsuahráhire éra ehmuniq éhmúníruwe.
23 Ehmuniq éhmúníruwana Sísaga sensabé, Ínéba sewíáhro éna pabeqme
ehwéh mahraréna, Owainawanka wewe árahue kaqsuankéhbo? 24 Wahba
marákórápéqté kégá seye ebehirataq sainkoneherawoe. Minayabe se
págegeue morá ké íre míahrahowe. 25 Sensuwahrahreq seye ebehirataq
sainkoneherawoe. Minayabe se págegeue morá ké íre míahrahowe.
26 Owainawanseq wenawahrahreq ebehotaq tahirímé se sainkéra
págegeue morá ké íre míahraho irino. 27 Wehukeníníká ayahnsa kira
wéhné ménsámehnsá meyanieéna wene nahupeq pehipi íre kibekorahire.
Írakaumo. Ebeqme wega ayahnsa kira wéh táhtoqme táhru táhruarena
anehe wene nahtapeqté ménsáméhnsá pehipi meyahráhire úwe.
28 Sísaga mó mahraréna, Teiníboq írátíáhro. Ahbabáréra Manikánsabe
abehq éhwéh atáh kéwé Manikánka mi ke kaweraritahráhéna mi
ahbábáq íre ahreraq matiankehe. 29 Peh morá Manikáne Awansabe abehq
éhwéh atéh ánímé Manikánka mi aní íre insahwé atankéhe. Mi ahbábáq
peh ahreraq matiankehe úwe. 30 Sega, Owainawanka Sísa séhréh atéhre
unsabe Sísaga mi ehwéh irarúwe.

Sísane anowaréh ábákawaréhwé inseréhbo i ehwéhne.
(Mátíyu 12.46-50; Árúka 8.19-21)

31 Sísane anowareq ábákawaréhreqka séra máhpeq iriwe méra mó
keyábé, Sísansabé, Mahbeq tuo teawéro uwe. 32 Uwara áhnte wehekéq
weba sáhatawéra wensabé, Arenanoreq arenábáqmarinseq máhpeq
méra arensabé áhrabowe uwe. 33 Uwana Sísaga sensabé, Náinoreq
nániíbáqmarinseq inseréhbo éna 34 weba sáhatió ke tagéna, Itewe
náinoreq nániíbáqmarinseq móe. 35 Maniká awahbeh arámbéhrí mirao
kewé nániíbáqmari móe. Náinahnoreh wóe. Náinoréh wóe úwe.

Ayu suitabéyabe pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 13.1-9; Árúka 8.4-8)

4 1 Sísaga káwehu ayehráq tunse mó síwáhnorúwe. Síwáhnorúwara
íregáritaq weba sáhatió púana wega wánípipeq ko sipíípéq kibekue
tútuue míowe. Tútuue míowara moke mió kega arahwéraq míówana
2 wega áhnte pabeqme ehwéh síwáhnorúwe.
3 Síwáhnoréna, Teiníboq írátíáhro. Ayu suitabé aninká ayu suitabanieéna
pokire. 4 Suitabehtaq mó ayú ahtaq megirana kabaranka sésiq nehre. 5 Mó
ayú kiruraq megirana pehgáriq marákó kéh púana mi ayú apubúue kiapoue
kíréhre. 6 Anotah patáhitaq tamurupague ánúq píéh púana ehyatagire.
7 Mó ayú náwe tarúítáq megirana náwe kirena kárígariirana íre kawerue
kíréhre. Minayabe sera íre íyéhre. 8 Mó ayú kaweq marákóráq megirana
kiapoue kirena áhnte será íyéhre. Mó ayú 30 íyéhrana mó ayú 60 íyéhrana
mó ayú 100 íyéhre. 9 Íre parosa áhréákáq kéo, kawerue íráhro úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga ayu pabeqme ehwéh áwahe pahsuo ehwéhne.
(Mátíyu 13.10-17; Árúka 8.9-10)

10 Áhnte kegá íre míótaq airápété téhraníté Sísa kéró kereq mitaq míó
kereqka pabeqme ehwéhnsábé áwahe kasenuwe. 11 Kasenuwana Sísaga
sensabé, Manikánka wahnah wahnahnirabeqte éhwéhmé áwahe ite
sokigi aiena mó ke peh pabeqme ehwéh teri terinuge. 12 Minayabe mó
kegá siuranka tagéra sirupipeq íre tagariahrahowe. Sene siahrega irera
sirupipeq íre írátíahrahowe. Minayabe sene ahbabáq sansa peh kéhrana
Manikánka sene ahbabáq íre kaweraritena peh ahreraq matiankehe úwe.
(Aisaia 6.9-10)

Sísaga moke pabeqme ehwéh teriunsabe irarú ehwehne.
(Mátíyu 13.18-23; Árúka 8.11-15)

13 Sísaga sensabé mó mahraréna, Ite mah pabéqmé éhwéh íre iraho?
Mó pabeqme ehwéhmé árahue iranéhbo? 14 Ayume Manikáne kaweq
ehwéhne. Ayu suitabé anínká mi kawéq éhwéh teri terinire. 15 Ahtapeq
megi ayúmé wehukega Manikáne ehweh íráhwana owainawanka
sirupipeqté mi ehwéh apubúue seaebóire.
16 Kiruraq megi ayúmé apubúue kiapoinserah wehukega Manikáne
ehweh irera sirupipeq eyoyóéra apubúue kowe atáhwe. 17 Manikáne
ehwehnka sirupipeq íre ánú píéhnsábé pehgáriq tanáhráq sehgíówe.
Manikáne ehweh sehgíónsábé mó kegá síwíoqnahwana íre kaweq
sunúq sire. Mi tanáhráq sega apubúue túbáh agéra Maniká áúwáhwe.
18 Náwe tarúítáq megi ayúmé wehukega Manikáne kaweq ehwéh irera
sehgionehe íwíáhéra 19 mah marákó márákóípéqté náneqsabé iwíáh
kikiréra sene áhnte matíáh ménsáméhnsánsábé sirutaboirowana mó
mensáméhnsánsábé aigárá pabekire. Náwe soagirana sera íre íyéhmé
mi kegá Maniká awahbeh sansá íre sehgiowe. 20 Kaweq marákóráq
megi ayúmé wehukega Manikáne ehweh irera sirupipeq tábúsoqme
iwíáhowe. Kaweq marákóráq kaweq será íyéhnserah sega mi ehwéh
sehgiera Manikáne arambehri kawerue miraowe. Kawerue miraéra
mó kegá 30 tahnsá árámbéhríowara mó kegá áhnte 60 tahnsá kaweq
arámbéhríowara mó kegá peh íregáritaq 100 tahnsá áhnte kaweq
arámbéhríowe úwe.

Sísaga téhreh naneq íre akariaráhnsábé pabeqme irarú ehwehne.
(Árúka 8.16-18)

21 Sísaga sensabé mó mahraréna, Áráhmu mewe setaq eheq maraho?
Antehyatáté áráhmu íre akariaráhwe. Máhriq tahbé tehnopeq íre
máráhwe. Írakaumo. Kaweruwe téhrankeheéq peh tahberapeq maráhwe.
22 Amahnága moke kopípéq kéh náneqme mókake ábóraq kanae. Moke

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

akariuríéh náneq moq ábóraq kanae. 23 Íre parosa íáhréákáq kéo,
kawerue íráhro úwe.
24 Sísaga sensabé mó mahraréna, Itega íréhra ehwéh iwíáhue íráhro.
Itega mó ke náríranserah Manikánka mina tahnsanue náinkéhe.
25 Matíéh ání Manikánka mó náwinkéhe. Íre matíéh ánímé Manikánka
wene pehgáriq naneq meyankéhe úwe.

Ayu kíréhnsábé pabeqme ehwéhne.

26 Sísaga mó mahraréna, Manikánka wahnah wahnahnime
wehukenínká ayu marakóipeq suitabehnserahne. 27 Inokáhpeq
sugayugaéna ahbiahipeq irigéna wene arambehrirana ayume kiapoue
kíréhre. Kiapoue kíréh sánsámé suitabeh anínká íre ahtebehre.
28 Marakóga mirainka ménsámehnsá kirena íyéhre. Ebeq ánáh kiapoue
kirena anehe sera iyena nera kéhre. 29 Ménsámehnsá nera kéhtáq
pokatate serame apiwe meyáhwe. Nera kéh púara apiwe meyáhwe úwe.

Pehgáriq ayúnsábé pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 13.31-32; Árúka 13.18-19)

30 Sísaga mó mahraréna, Manikánka wahnah wahnahnime aneq
tahnsáne teinínkono? Minayabe aneq pabeqme ehwéh teinínkono?
31 Manikánka wahnah wahnahnime sotápéq uqmaréh ayu tahnsane. Mi
ayúmé íre mó sotápéqté áyú tahnsane. Írakaumo. Mi ayúmé pehgáriq
ayúne. 32 Wehukenínká mi pehgáríq áyú wene sotápéq uqmatairana
kirena anotah awánká úkéna moke mó mensáméhnsá kiotaikire.
Awankánirana anotah ayáhnáwé kéhrara kabaramarínká ayahnaweraq
surahéra sene nah mitaq áhpeq píáhwe úwe.

Sísaga peh pabeqme ehwéh teriu ehwéhne.
(Mátíyu 13.34-35)

33 Sísaga áhnte mina tahnsa pabeqme ehwéhnue Manikáne ehweh
teriuwe. Sirupipeq mi ehwéh iwíáhue irahráhunserahnue teriuwe. 34 We
kéró keyabé epéq moke pahsuqme síwáhnoréna peh mó keyábé pabeqme
ehwéh teriuwe.

Sísaga irarúnka sóiriq táqnáigú ehwehne.
(Mátíyu 8.23-27; Árúka 8.22-25)

35 Mi wehekáh tupekinaútaq Sísaga we kéró keyabé, Káwehu
seberaebéq pokonehe úwara 36 we kéró kega mibeq sáhuríó ke suera Sísa
mío sipí kéwewera Sísa meqmera kuwe. Mó sipíwárínkákáq moráráq
kuwe. 37 Anotah soírírúwana wánínka sípiipéq kiegambeh agu aguúwana
sípiipéq wání obenkíkinaútaq 38 Sísawe sípi ambarupéq ayahqno
kunubaraq sugowe. Sugowara sega Sísa iriatera wensabé, Íwáhnoraníno,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ite wánípipeq pukonehe únayabé anetaníbo íwíáhono uwe. 39 Uwana
Sísaga irigéna sóiriqsabé, Táqnáigúno éna wánínsabe, Pehwehrue mé
túbáh agúno úwana sóiriqka táqnáigúwana wánínka moq túbáh agúwe.
40 Túbáh agúwana wega sensabé, Aneqsabé áhreoo? Aneqsabé ínénsabe
íre aiq pútare aintaho úwara 41 sega anotahtaq áhreéra seye náhenéra,
Mah anímé insebo? Sóiriqkakáq wánínkakaq wene ehweh íréhre uwe.

Sísaga owainawamarí kaqsuo ehwéhne.
(Mátíyu 8.28-34; Árúka 8.26-39)

5 1 Sísareq we kéró kereqka sípi kéwewera kure Kehrari kawéhú
seberaebéq Kérása kené marakórápéq kuwe.[e] 2 Sísa sípiipéqté
tueagúwana mibeqté ánímé owainawanka subiqmaq subiqmarú aninká
wehuke maisia ónámárípípéqté séna weba súwe. 3 Mi anínká maisia
ónámárípípéq kaegaeuwara wehukega wene aigárátáq ayahnkaratáq
séniraté táhru táhru aruqaruruwana suraqsu suraqsurú púara íre
saiqnariahrahuwe. 4 Wene ayahpite sénî sabirue surasuq surasuréna
wene aigárápíté sénî piteruq piterurúwe. Sega táhtorótaq íre ambubu
atiahrahuwe. 5 Inokáhpeqkakáq wéhékáhnkakaq ahriahri we maisia
ónámárípípéqté sáwéhrapeqté kare kareéna kenkawéhrate wene anonka
amurúruqme kirasuq kirasurúwe.

6 Sísaga sípiipéqté kiuwana mi anínká móbeqte we tagéna pehbeheráh
weba sure wensabé áhtó púana arehunseraráq sewíowe. 7 Sewéna
kareéna, Sísao, are íópeqté Manikáne ahninkáwá wóne. Aneraintaníbo?
Íópeqté Manikánka tagaríéhtáq níéraníneho úwe. 8 Sísaga wensabé,
Owainawano, we auwe pokúno atonsabe mi ehwéhnsábé kareúwe.
9 Kareúwana Sísaga wensabé, Arenáwíq tenio úwana mi anínká, Ite áhnte
míonayabé néníwíq Íregáritare éna 10 Sísansabé, Ite mahtaqté kaqme íre
wahto eqmaq iuwehneho úwe.

11 Wahtotaq sáwéhrapeq íregáritaq poeráhqká náwe sahtaqme nowara
12 owainawamarínká Sísansabé, Mi poeráhqmárípá eqmaq iuwo éra,
Póéráhqne sirupipeq míanehboq ite pokoro aito éra pagu pagunuwe.
13 Pagu pagunuwana Sísaga kowe aritowara owainawamarínká
wehukení auwera póéráhqmariné sirupipeq kowíówara 2táhúséni
(2,000) póéráhqmárínká sáwéhrapeqté pehbeheráh tunse mentúpipeq
wánínkuwe pukuwe.

14 Póéráhqtaq wahnahnu kegá tagéra pehbeheráh pokue sotápéq
míó kereq sene nahtapeq míó kereq koreríúwara seraganeheéra suwe.
15 Sísaba suwana owainawamarí kaqauwo aninká kaweq iwíáhorahéna
aneranerue tútuue míowara su kegá tagéra áhreuwe. 16 Áhreuwara tago

---

[e] **5.1** Kérása marákó mó awíq kéhre. Mátíyuga sehiranú pukúípéq marakó áwíq Kárárae kéhre. Mátíyu 8.28 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kegá kawerato ehweh su ke teriera póéráhqmari puku ehwéh teríúwara
17 sega Sísansabé, Itene marakó sue pokúno éra pagu pagunuwe.
18 Sísa sípiipéq kiasague pokinaútaq owainawamarí kaqauwo
anínká wensabé, Íné are kéraníe úwe. 19 Kéraníe úwana Sísaga ahqáho
atena wensabé, Arenawahpeq pokue íné arene Wahnahnka arensabé
nirutaboirue kawerató éhwéh arenawahrah korerio úwe. 20 Úwana wega
pokue Tékápórísa marákórápéq mó ke suwahpeq mó ke suwahperue
Sísaga we kawerato ehweh koreri terinuwara moke író kega áhtenuwe.

Sísaga awahre iní kaweratena ahrari oganúq ato ehwehne.
(Mátíyu 9.18-26; Árúka 8.40-56)

21 Sísaga sípi kéwewena kure Kehrari kawéhú seberaebéq seuwekúwara
áhnte wehekéq weba sáhuríówe. Káwehu ayehráq míówana 22 Asiu
kené momiwí nahtápéqté wáhnáh ání Sáírúsaga mitaq séna Sísa tagéna
áhtó púana wene aigárápí káuqmunue arehunseraráq ména wensabé,
23 Nániyahu pukinaire. Wenaneq koráhtoréhnana kaweraginkehboq
máho. Oga míankehboq máho éna pagu pagunúwana 24 Sísaga we
kérowe.
We kérowara áhnte kegá moráráq kure Sísa kú ahtápéq we pehentáruq
we pehentárurue kuwe. 25 Awahre iní kure airápété téhtaré ópéq áhnte
opéq wene korahq íre taraqnágia peh tuerueúwe. 26 Peh tuerueúwana
wega áhnte soméh kébá poku pokuúwara sega we áhnte érawúwana
wene móne sinsinue parabaruowana íre kaweragúwe. Írakaumo. Anotah
íroke awáhréúwe. 27 Mi ininká Sísa éhweh irena áhnte kegá moráráq
kutaq 28 wewe náhenéna, Íné peh wene korósi koráhtoráhnaraqmé
kaweraintankéhe úwe. 29 Áhnte wehekéqká kígíuwana awahre ininká Sísa
anehepeq sure wene korósi koráhtorowe. Koráhtorowana wene korahq
apubúue taraqnágúwana wene arupipeq iwíáhéna, Íné aiq kaweraintéhre
úwe.
30 Úwana Sísaga iwíáhéna, Ínéga inse kawerauwogo éna pabeqme,
Néne korósi insega táhtorehro kasenúwe. 31 Kasenúwara we kéró kega
Sísansabé, Áhnte kegá are paguno púah aneqsabé, Néne korósi insega
táhtorehro eno uwe. 32 Uwana Sísaga táhtoro aní taganieéna aurankaúwe.
33 Kawerato ininká, Íné aiq kaweraintéhre éna áhre iransánéna Sísaba
sure arehunseráráq sewéna moke teawuwe. 34 Teawuwana Sísaga
wensabé, Náinahnoo, arega aiq pútare aintahnaga kaweratóge. Are
awaho ani míaniewóne. Pehwehrue pokéwahno úwe.
35 Pehwehrue pokéwahno úwara wahnah aníné nahtapeqté táhmaro
kegá sure abowansabé mahraréra, Areniyahu aiq pukire. Aiq puki puah
síwáhnori anínká sinsabé ahqáho ato uwana 36 Sísaga sene ehwehnsábé
íre iwíáhia abowansabé, Íre áhreúno. Peh aiq pútare ainto éna 37 áhnte
we kéró keyabé, Mahtaq míáhro aritena peh morá téhq abáráhré

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sémísireq Sónireq mó aní Pítareq meriqmena pokúwe. 38 Pokue mi
wahnáhné nahtapeq sutaq irobibiu ke tagówara áhnte ibiséra anotah
ibítúnátúnánuwe. 39 Ibitunátúnánuwana Sísaga nahupeq kibekéna
irobibiu keyábé, Aneqsabé áhnte ehwehnéq ibitunátúnánoo? Mah
ahrárí íre airaiq pukia peh sugéhre úwara 40 sega awiréh atówe. Awiréh
atówana Sísaga ómi míó ke máhpeq kaqsuena mi ahráríné anoiboreq
we kéró kereq meriqmena ahrarine máhriqtapéq pokúwe. 41 Pokéna
wene ayahnkara táhtotawéna wewene ehwehtaq mahraréna, Tarita
kumie úwe. Tarita kumie úmé, Ahrario, ínéga teawúge. Irigúno úwe.
42 Irigúno úwana wega apubúue irigéna ah noguwe. Mi ahráríné ópeqme
airápété téhtaré ópéq míotaq pukuwana Sísaga iriatowe. Iriatowara tago
kegá áhtenuwana 43 Sísaga sensabé, Mó kegá íréhboq íre teríéro éna
wenanoibonsabé, Iteriyahu táhutahuq náwétao úwe.

Néhsara suwahpeqte kégá Sísansabé suwahríó ehwehne.
(Mátíyu 13.53-58; Árúka 4.16-30)

6 1 Sísaga mitaq suena wenawahpeq pokúwara we kéró kega kérówe.
2 Ahrena ahrena wehekáh Sísaga Asiu kené momiwí nahtápéq
síwáhnorúwara áhnte író kega áhtenuwe. Áhtenéra mahraréra, Wega
irari ehwéhmé eheqte ehwéhpo? We árahue ahtebia ání úkurairo? Wega
ótaq sansámárí árahue mirairo? 3 We peh nah pe tagaríéh ání míre.
We Máhríane ahninkáwá wíre. We Sémísireh Sóspareh Súrásareh
Sáímónirehne siwahwá wíre. Wenanahnoreh mahtaqté ánímárí móe éra
wensabé abiahnsa atówe. 4 Abiahnsa atówana Sísaga sensabé, Manikáne
ehweh irari anínsábé mó ke suwahpeqte kégá iwíáh íwíáh atáhwe. Peh
morá wenawahpeqte kéreq wenawahrahreq wene nahtapeq kaegaeo
kereqka wensabé íre iwíáh íwíáh atáhwe úwe. 5 Mibeqté kégá wensabé íre
aiq pútare ató púana wega mitaq ótaq sansá íre áhnte miraorahúwe. Peh
táhmaro awahré ké táhtorena kaweraritowe. 6 Wensabé íre aiq pútare
atónsabe Sísaga áhtenúwe.

Sísaga we kéró ke arambehriraq eqmaq suo ehwehne.
(Mátíyu 10.5-15; Árúka 9.1-6)

Sísaga mó kehiná suwahpeq mó kehiná suwahperue kosíwáhnorúwe.
7 Wega we kéró ke airápété téhranítéyábé síáhrabéna mó mi aníté mó mi
anítéue eqmaq suowe. Eqmaq suanaútaq owainawamarí kaqsuageheéna
wega págege aritena 8 sensabé, Ite ahtapeqsabé tópahme unahmé
mónewe íre meyáhro. Peh morá pegiqnáhnkara meweq 9 súu sukiwe
pokoro. Téhtaré síótí íre sukíóro. 10 Ite mó ke suwahpeq kirataq peh
morá ániné nahupeq kaegaeoro. 11 Wehukega ite íre mehweh aitera itene
ehwehnsabé iuwahriehre irataq sene nah sueq itene igárátáq kahna
tanáhúq poruarueq pokoro úwe. 12 Úwara eqmaq suo kega pokue mó

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kehinánsábé mahraréra, Kaweraitankéhboq itene ahbabáq sansa sueq
kaweqtaq míáhro teri terinuwe. 13 Sega áhnte owáínáwámárí kaqsuera
awahre ke óríwi awánká sérá ano abaq sitera kawerarítówe.

Sóni wání meri merinú aní pukú ehwehne.
(Mátíyu 14.1-12; Árúka 3.19-20, 9.7-9)

14 Sísa éhweh mitaq teri mahtaq terinuwana anotah wahnáh ání
Érótiga irowe. Táhmaro kegá iraréra, Sóni wání meri merini aní pukéna
mó oga úkurai puana amahnága págege otáq sánsánire uwe. 15 Uwara mó
kegá, We Éráísa wire uwara mó kegá, We Manikáne ehweh irari anímé
naho Manikáne ehweh iraru ke tahnsa aní míre uwe. 16 Uwana Érótiga
Sísa éhweh irena mahraréna, Ínéga ayahqno kiraq áúwátáu anímé Sóni
we mó oga úkuraire úwe.
17-18 Sóni oga míotaq wega Érótinsabé ehweh atena mahraréna,
Arenábáqne ahre meronawe Mósísiga sehgióro ú ehweh aiq anterutone
úwe. Érótíga wenábáq Pírípine ahre Éróríása meyonsabe Sóniga
wensabé ehweh atowana meyo ininká mi ehwéhnsábé ayehitónsabe
Sóni abiahnsa atowe. Abiahnsa atowana Érótiga sóntía keyabé, Sóni
táhtoqme karábúsiipéq móátáhro úwara táhtoqme karábúsiipéq móátówe.
19 Móátówana mi iní Éróríásaga Sóninsabé abiahnsa atataú púana Sóni
subiq suaníe íwíáhúmé íre miraorahúwe. 20 Érótiga Sóninsabé áhtenéna
iwíáhéna, We íre ahbabáq ani peh kaweqtaq mía míai aní míre éna,
Pehragahro únsabe mó kegá Sóni íre subiq suahráhuwe. Érótiga Sónine
ehweh irotaq iwíáh kikiréna peh Sónine ehweh ireyabe awahbówe.
21 Érótine anowagá we maqmio ahreraq ko tanáhráq sútaq wega
anotah tahutáhúq kawerarena wahnah wehwárínseq sóntía wahnáh
wéhwárínseq Kehrari marákórápéqté áhnte moné ko wehwárínseq kirabo
aritowe. 22 Éróríásane ayahunkawagá seba séna ábáhrúwara Érótireq
weba táhutahuru kereqka ábáhrúnsabe áhnte iwíáh íwíáhuwe. Minayabe
Érótiga mi ahráríyábé, Arega nánio ina naneq náwiníe. 23 Pópoqnahga
tagaríéhtáq aiq pútariahnsanuge. Arega nánio ina naneq náwiníe.
Wahnahnu naneqsabé ákáhtaq nánio inaraqmé náwiníe úwe.
24 Úwana ayahunkawagá tueyokue wenanonsabe, Aneq nánio ininkono
úwana wenanoga, Sóni wání meri merini aníné ayahqno nánio úno úwe.
25 Úwana wega pehbeheráh kibekéna Érótinsabé, Íné Sóni wání meri
merini aníné ayahqnonsabe níre. Amahnága kunubaipéq maqme nánio
úwe. 26 Nánio úwana Érótiga mi ehwéh irotaq wene arupipeq áhnte umeh
agúwe. Pópoqnahga tagaríéhtáq awinauge ú púana wene arupipeq iwíáh
kikiruwe. Ínéreq táhutahuro kegá néne ehweh íráh púana niyehitéhneho
éna, Mi ahráríyábé íre ahqáho atahráhúwe. 27 Minayabe wega sóntía
anínsábé, Sónine ayahqno kogiraqme mewe súno éna apubúue eqmaq
suowana tunse karábúsiipéq Sónine ayahqno kiraq suowe. 28 Kiraqme

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kunabaipéq maqme mewe séna mi ahrárí awuwana wenano móawuwe.
29 Sóni kéró kega we subiq súó ehweh irera sure wene anonka
sesehgiwera maisia ónápípéq móárówe.

Sísaga 5 táhúséni (5,000) weh kiraboú ehwehne.
(Mátíyu 14.13-21; Árúka 9.10-17; Sóni 6.1-13)

30 Sísaga eqmaq suo kega weba kouwekéra sega mirau ehwéhnkákáq
síwáhnoru ehwéhnkákáq moke teawúwe. 31 Íregáritaq kéra séra unsabe
Sísareq we kéro kereqka íre táhutahurorahu puana Sísaga sensabé, Máhoro.
Ahrenagehboq itebataq abatapi pokonehe úwe. 32 Minayabe sípi kéwewera
kure sebataq abatapi pokuwe. 33 Pokuwara áhnte kegá sípi tagéra, Sísareq
we kéró kereq aiq tagóne éra sensuwahpeq suera peh marakóipeq
pehbeheráh kure Sísa kinaúrabeq kuwe. 34 Sísaga koráwégútaq áhnte
wehekéq tagéna sensabé arutaboiraritowe. Íre wahnahnkakáq sípísípíq
tahnsa míó púana sensabé arutaboiraritena áhntetaq síwáhnorúwe.
35 Íó tupekinaútaq we kéró kega Sísaba séra wensabé, Mótaq penkinae.
Mahtaq peh abatapi púah 36 mah kegá so kéh márákóráq wahtotaq kehiná
suwahpeq táhutahuq kobaiqmaragéhboq eqmaq suo uwe. 37 Uwana
Sísaga sensabé, Itega mah ke táhutahuq kirabooro úwara sega wensabé,
Ite áhnte moné 200 Kína meweq páréti kobaiqmaqme kiraboonehnkono
uwe. 38 Uwana wega sensabé, Páréti árahue kehro? Koragahro úwara sega
kosáhnsahera Sísansabé, Párétiwe moberíáh kéhre. Pahme téhtaré kéhre
uwe.
39 Uwana Sísaga míó keyabé, Narunarunitaq isepí kiria mahpi kiriaue
tútuue míáhro úwara sega miraue tútuue míówe. 40 Áhnte ke 100
wehekéq morabí isepí tútuue mía 50 wehekéq morábí mahpi tútuue
míauwe. Miraue kiranéhnue tútuue míówe.
41 Sísaga mi moberíáh párétíákáq téhtaré páhnkákáq mewena íópeq
tagéna Manikánsabe, Kaweróne atena páréti keqme we kéró kega
kiraboigeheéna nárìuwe. 42 Nárìuwara ómiga nowana siyahbankirowe.
43 Siyahbankirowara páréti arahqkakaq pah arahqkakaq airápété téhtaré
páhsíkétí úsawe obenkíq márówe. 44 Mi tahutáhúq no wehwé íregáritaq
5táhúséni (5,000) weh wóe.

Sísaga káwehu wání abobóráhtaba nogu ehwéhne.
(Mátíyu 14.22-33; Sóni 6.16-21)

45 Míówana Sísaga we kéró keyabé, Sípiipéq kiasagoro. Seberaebéq
ite nonótáh Pétásáíra suwahpeq pokoro éna apubúue eqmaq suena míó
keyabé, Iteruwahpeq pokoro éna 46 mitaq suena púrerinieéna sáwéhrapeq
kiuwe.
47 Penkútaq we kéró kega sípiipéq káwehu ákáhpi míówana Sísaga
webataq marakóipeq míowe. 48 Míowara siuratapeqté anotah soirírúnsabe

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

awankátate wání subame kéra ahyanahyanuwana sóiriqka saiqnówana
tagówe. Ahyahbinkerotaq Sísaga wání abobóráhtaba seba kure
kótaikinaútaq 49 sega we tagéra, We wahnsa wíre íwíáhéra kareuwe.
50 Ómiga we tagéra anotah ahrééra kareuwana Sísaga sensabé, Pehitaq
míáhro. Íné úge. Íre áhreoro úwe. 51 Sísaga sípiipéq kiasagéna sereq
kiwíowana sóiriq táqnáigúwara sega anotah ahténuwe. 52 Áhtenéra páréti
keqme kiraboúnsabe sirupipeq íre iwíáhia peh íre irasa míówe.

Sísaga áhnte awáhré ké kawerarito ehwéhne.
(Mátíyu 14.34-36)

53 Sega sípiipéq kure seberaebéq kéráwégue Kénésáréti marákórápéq
kure mitaq sípi arahwéraq móárówe. 54 Móárówara mió kega tagéra,
Sísa wire éra 55 pehbeheráh sensuwahrahba pokue, Sísa míéhre mitaq
teri mahtaq terinuwara awahre ke sene máhriqkakáq meriqmera weba
mórítówe. 56 Sísaga moke mi ke suwahpeqkakáq moke táhúnipéqkákáq
úpeqkakáq nogutaq sega awahre ke máhkétirapéq mórítówe. Móritera
Sísansabé pagunera, Awahre ke arene korósi aiq táhtoragéhe uwara wene
korósi táhtoró ke moke kaweragúwe.

Manikáne ehwehnka iteinahbúréhne sansá kiotaikire i ehwéhne.
(Mátíyu 15.1-9)

7 1 Péhrasi kereq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka Sarúsarama
suwahpeqte sure Sísaba sáhatíówara 2 we kéró kega siyahnkara íre
pabeq paberia pehipi nowara tagowe. 3 Péhrasi kereq moke mó Asiu kereqka
sinahbúwáréhne sansá sehgiro puara ahriahri ebeq siyahnkara pabeq
paberaruera anehe táhutahuq aruqaruruwe. 4 Máhkétirapéqté séyéutaq sega
ebeq mósosuera anehe táhutahuruwe. Sega sinahbúwáréhne sansá áhnte mó
sansá miraéra káhpuwe antehyamé tíniwe pabeq pabeq aruqaruruwe.
5 Péhrasi kereq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka Sísansabé
kasenéra, Iteinahbúréhne sansámé are kéráh kégá aneqsabé anteruera
peh náwíqkakaq síyáhnkárátáté táhutahuq naho uwe. 6 Uwana Sísaga
sensabé, Itewe peh kopéráhpéro ke wóe. Manikáne ehweh irarú ani
Áísáíaga naho Manikáne ehwehnka mahraréna,

> Mah kegá néníwíq síwéhrate pankerera peh sirupipeq ínénsabe íre
> suwahbehre. 7 Sega wehukega sehgióro e ehwéh síwáhnoréra,
> Mahnawé Manikáne sansáne ewe. Minayabe sega ínénsabe
> péhepehe iwíáh íwíáh aintáhwe úwe. *(Aisaia 29.13)*

Itega miraonsabé púkuipéqté éhwéhnká aiq irarire. 8 Itega Manikánka
sehgióro ú ehweh sueq peh wehukene sánsá ambubu atawéq sehgirowe úwe.
9 Sísaga mó mahraréna, Iteitene sánsá sehgioneheéq Manikánka
sehgióro ú ehwehnsábé anetaníbo éq anterúáhwe. 10 Mósísiga naho
mahraréna,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iteinoibone ehweh ireq se séhréh arítáhro úwe.
Wega mó mahraréna,
Wenanoibonsabé íre kaweq ehwéh arítéh ání subiq súáhro úwe.
(Kisim Bek 20.12, 21.17)

11 Manikáne púkuga miraue irariraq itega síwáhnoréq, Wehukeníná
wenanoibo séhréh aritahráhi monébópoq mó naneqpopoq matawéna
wenanoibonsabé mahraréna, Mahnawé Maniká íre áwátáutaq tahirímé
náíyú irino ire. 12 Wehukeníná miraue irariraq itega, Mi aníná
wenanoibonsabé anetaníbo ime aiq kawerire. Wega se íre séhréh
arítéhmé aiq kawerire ewe. 13 Minayabe iteitene ehweh sehgíónsábé
Manikána sehgióro ú ehweh anterúáhwe. Mahna tahnsa sánsá áhntetaq
mira aruqaruréq mó keyábé, Itene sánsá sehgióro arítáhwe úwe.

Sísaga, Wehukeníné arupipeqté íwíáhgá ahbabáratahráhire ú ehwehne.
(Mátíyu 15.10-20)

14 Sísaga mónkakáq mitaq mió keyabé, Íneba sewíáhro. Ite ómiga
néne ehweh ireq iwíáhue tagahro. 15 Wehukeníná táhutahurinka
íre ahbabáratéhre. Írakaumo. Peh morá wene arupipeqté íwíáhgá
ahbabáratahráhire. 16 [Ahreakaq kéo, mah ehwéh írátíáhro úwe.] 17 Sísaga
weba sáhatió ke suena nahupeq kibekúwara we kéró kega mi pabéqmé
éhwéhnsábé kasenuwe. 18 Kasenuwana wega sensabé, Ite moq íre
írátíaho? Wehukeníná táhutahurinka íre ahbabáratéhre. Minayabe íre
iraho? 19 Táhutahuqka wehukeníné iwíáhipeq íre túíre. Peh ahmbiupipéq
tunse tueagire úwe. Sísaga mah ehwéh irarúmé, Moke táhutahuq nah
naneq mire úwe.
20 Sísaga mó mahraréna, Wehukeníné arupipeqté íwíáhgá
ahbabáratéhre. 21 Wehukeníné arupipeqté, wene iwíáhipeqté, ahbabáq
iwiáh áhwárehre. Íre kaweq iwíáhwé, mahbi ahrari abariéwé,
aebówé, wehuke subiq suewé, 22 mó aníné ahre weh abariéwé, mó
aníné ménsámehnsánsabe aigárá pabekime, íre kaweq sansámé,
péhepehenéwé, íre mirao naneq miraime, mó anínsábé íre kaweq iwíáh
atewé, éhruruéwé, píribahriéwé, saiyoéwé, 23 moke mah ahbábáqmé,
wehukeníné arupipeqté áhwárehre. Mahnawarinká wehukení
ahbabáratéhre úwe.

Nahnso ininká Sísansabé kawerue aiq pútare ato ehwéhne.
(Mátíyu 15.21-28)

24 Sísaga mitaq suena Táíya suwahpeqte kéné marakórapeq
pokúwe. Pokéna nahupeq kiena, Íné mahtaq míónsábé mó ke teríyeho
úwanawe we kopípéq íre míahrahúwe. Írakaumo. 25 Owainawanka
wene ayahunkawa subiqmaq subiqmarú ininká Sísa míéhre u irena

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

apubúue sure Sísansabé áhtó púana wene aigárátáq arehunseraráq
sewíowe. 26 We mitaqté náhnsó íníénа Káríki ehwéh iro iní míre. Wega
Sísansabé, Nániyahu subiqmaq subiqmari owáínáwá segasuo teawuwe.
27 Teawuwana Sísaga wensabé, Ebeqme animárínká táhutahurigehe.
Sene táhutahuq mewe iamárípá tuparuewé íre kaweq sansáne. 28 Úwana
wega Sísansabé, Anotah aníno, arega irarénawe aiq pútaróne. Iamarínká
animáríné siyahpite megi apípí tahbe tehnopeqte mewe nahtaq sibowágá
íre kaqsúéhre úwe. 29 Úwana Sísaga wensabé, Arega irarénayabé
seuwekúno. Owainawanka areniyahu aiq auwena pokire. 30 Aiq auwena
pokire úwana wene nahtapeq pokue tagówana owainawa kaqauwo aní
aiq auwowana wene máhriqtaq awahoraq míowana tagówe.

Sísaga ahre parosa íre ehwehnorahi aní kawerato ehwehne.

31 Sísaga Táíya suwahpeq suena Sáíróna suwahpeq kótaikéna
Tékápórísa marákórápéq tuena Kehrari kawéhútáq kúwe. 32 Mó kegá ahre
parosa ání íre kaweq ehwéhnú ani Sísaba meqmera suwe. Sega Sísansabé,
Kaweraginkehboq arene ayahnkaratáté táhtoro uwe. 33 Uwana Sísaga mi
aní meqmena mipi sáhuríó ke suena móbeq pokue wene ayahnobeqtaté
mi aníné ahreipeq paroqmatawéna anehe wene ayahnobeqtaq
tehqniarena mi aníné anehbíraq marena 34 íópeq tagéna ahyanahyanéna
ahre parosa ánínsábé mahraréna, Épátae úwe. Mi ehwéhnúmé, Ahre
sio úwana 35 wene ahre siatowana wene anehbí kaweragúwana wega
kaweq ehwéhnúwe. 36 Sísaga sensabé, Mó ke teríyeho úwara sega mó ke
teriúnsabe wega teríyeho uge úwara sega áhnte mó ke teri terinuwe. 37 Mi
ehwéh író kega anotah ahténéra mahraréra, Wega moke kawerue miraire
éra ahre parosa ání iro atéhre. Íre ehwehnorahi aní ehwehnúno atéhre
uwe.

Sísaga 4 táhúséni (4,000) weh kiraboú ehwehne.
(Mátíyu 15.32-39)

8 1 Mitaqkake áhnte kegá Sísaba sáhatíówana se táhutahuq íre konsabe
Sísaga we kéró keyabé síáhrabéna sensabé, 2 Mahtaq míáh kégá ínéba
apahtáró wéhékáh míáhnsábé amahnága se táhutahuq íre kéh púana
sensabé nirutaboiruge. Íre kirabo aritasa pehipi eqmaq súáhnaraq ahtapeq
siunúnkaq surahiyeho. Pehipi íre eqmaq suaníe. 3 Sene nahtapeq eqmaq
súáhnaraqmé sirupibiyabé ahtapeq siunúnkaq márunsurahoneherawoe.
Táhmaro míáh kégá íre wahtopeqte surowe úwe. 4 Úwara we kéró kega
wensabé, Mahtaq peh abatapi míre. Mah ke awehraq tahutáhúq nagehboq
árahue áhnte tahutáhúq meyahráhuno uwe. 5 Uwana Sísaga sensabé,
Árahue parétí kehro úwara abapete téhtaré kéhre uwe.
6 Sísaga weba sáhuríó keyabé, Marakóraq tútuoro éna mi abápété
téhtaré párétí mewena Manikánsabe, Kaweróne atena páréti keqme we

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kéró kega mió ke kiraboigeheéna siuwara sega moke mió ke nárióuwe.
7 Sega táhmaro káriq pah kowana Sísaga Manikánsabe kaweróne atena
we kéró keyabé, Minaakaq kirabooro úwe. 8 Kirabooro úwara mió kega
nowana siyahbankirowe. Siyahbankirowara arahqmé abapete téhtaré
páhsíkétí úsawe obenkíq márówe. 9 Peh íregáritaq wehuké 4 táhúséni
(4,000) ke míówe.

Sísaga mi ke eqmaq suena 10 sípiipéq apubúue kiasagéna wereq we kéró
kereq kure Tárámánúta marákórápéq pokuwe.

Sísansabé, Ótaq sansánúno u ehwéhne.
(Mátíyu 16.1-4)

11 Péhrasi kegá Sísaba séra wensabé ehweh atera, Manikánka are
séhréh atahna taganehboq íópeqté ótaq sansánúno uwe. Ótaq sansánúno
éra we áhwárawe tagowe. 12 Áhwárawe tagowana Sísane arupipeq págege
agúwana wega mahraréna, Amahnága oga míáh kégá aneqsabé ótaq
sansá tagéyabe suwahbehro? Teiníboq írátíáhro. Sega ótaq sansá íre
tagagehe. Ahqáho. Írakaumo úwe. 13 Írakaumo éna Péhrasi ke suena sípi
kéwewena kéráwégue seberaebéq pokúwe.

Páréti muoráhi naneqsabé pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 16.5-12)

14 We kéró kega páréti meweyabe sibitagúwara peh morá párétí sípiipéq
kowe. 15 Sísaga sensabé págegeue mahraréna, Tagaríáhro. Péhrasi
kereq Érótireqne páréti muoráhi naneq pehragahro úwe. 16 Úwara
sega seye náhenéra, Ite páréti íre kéhnsábé Sísaga mi ehwéh teíre uwe.
17 Uwana Sísaga sene ehweh ahtebéna sensabé kasenéna, Ite páréti
íre kéh éhwéhmé aneqsabé sío síoo? Amahnága teiú éhwéh íre iraho?
Itene irupipeq íre ahtebaho? 18 Itene iurame kéhraq íre tagariaho? Itene
iahrewé kéhraq íre írátíaho? Ínéga mirauraume ite íre iahreraq kehro?
19 Ínéga 5 táhúséni (5,000) weh moberíáh párétí keqme kirabourautaq
arahqmé árahue unáh úsawe obenkíq matoo úwara sega wensabé,
Airápété téhtarée uwe. 20 Uwana Sísaga sensabé, Mó ke 4 táhúséni
(4,000) weh abapete téhtaré párétí keqme kirabourautaq arahqmé árahue
unáh úsawe obenkíq matoo úwara sega wensabé, Abapete téhtarée uwe.
21 Uwana wega sensabé, Minayabe ite amahnágaákáq íre iraho úwe.

Sísaga aura pira ání kawerato ehwehne.

22 Sega Pétásáíra suwahpeq suwara mó kegá aura pira ání Sísaba
meqme séra wensabé, Mah aní kaweraginkehboq arene ayahnkaratáté
táhtoro uwe. 23 Uwana Sísaga aura pira ání ayahtaq ahmboqmena
ahnansahrapeq pokéna wene aura tehqni atena ayahnkaratáté táhtorena
wensabé, Aiq tagahno úwe. 24 Úwana wega tagéna, Ínéga nogó ké

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tagogana se awanká tahnsa nogówana tagoge úwe. 25 Úwana Sísaga
ayahnkaratáté wene aurapi mó táhtorowana wega ebitáwéna wene aura
kaweragúnsabe kawerue tagówe. 26 Kawerue tagówana Sísaga wensabé,
Mah kehiná suwahpeq amahnága kouwekineho éna wene nahtapeq
eqmaq auwowe.

Pítaga Sísansabé, Are Karáhé wóne ú ehwehne.
(Mátíyu 16.13-20; Árúka 9.18-21)

27 Sísaga we kéró kereq meriqmena Sésária Pírípái suwahpeq mitaq
wahtotaq mó kehiná suwahpeqtaq pokinaúwe. Ahtapeq kutaq wega
sensabé kasenéna, Mó kegá ínénsabe inse aintaho úwe. 28 Úwara,
Arensabé mó kegá, Sóni wání meri merini aní míre ewara mó kegá
arensabé, Éráísa wire ewara mó kegá arensabé, Manikáne ehweh
irari aní míre ewe uwe. 29 Uwara Sísaga sensabé kasenéna, Itega
ínénsabe inse aintaho úwana Pítaga wensabé, Manikánka ite meirena
kaweraitankeheéna omaq ato aní móne úwana 30 Sísaga sensabé
minayabe mó ke teríyeho úwe.

Sísaga, Íné pukéna oga úkinauge ú ehwehne.
(Mátíyu 16.21-28; Árúka 9.22-27)

31 Sísaga we kéró ke síwáhnoréna, Íné wehukení úku aní
níwíoqnaneherawoe. Asiu kené aboawah wehreq Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aríták kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka ínénsabe,
Iuwahriehre éra nubiq suaneherawoe. Nubiq suehrana íné pukéna
apahtáró wéhékáhtáq iriwe oga úkinauge úwe. 32 Sísaga mah ehwéh
pahsuqme irarúwana Pítaga we meqmena móbeq móatena wensabé
awehgu atena, Arega iraréna ehwéhmé aiq pútaragineho úwe. 33 Úwana
Sísaga pabeqme we kéró ke tagéna Pítansabé awehgu atena wensabé,
Owainawano, móbeq míahno atena, Arega iraréna ehwéhmé Manikánka
íre iwíáh atéhre. Minawé peh wehukene iwíáh wíre úwe.
34 Sísaga we kéró kereq moke mió kereqsabé, Ínéba sewíáhro éna,
Íné sénireyabe awahbeh aníno, arerene awahbeh iwíáh suo. Manikáne
arambehri mira aruqarurunsabé sega íné awankátaq táhparagéhe. Ínéga
miraunserah miraue séniro. 35 Wewensabé arutaboiréna peh wewene
awahbeh iwíáh mira aruqaruri anímé oga mérapeq íre awaq miahráhire.
Néne kaweq ehwéh koreriena néne sánsá sehginieéna wewe awahbeh
iwíáh susuri anímé oga mérapeq awaq miankéhe. 36 Wehukenínká
moke mah marákóípéqté ménsáméhnsá matíéhtáq tahirímé oga
mérapeq íre awaq miahnaraqmé mi mensáméhnsánká árahue séhréh
atéh iripo? 37 Oga mérapeq awaq meyabe aneqtaté paiqmarankéhbo?
Ahqáho. Írakaumo. Íre paiqmarahráhire. 38 Amahnága oga míáh kégá
Manikánsabe íre suwahbehrara peh ahbabáq aruqarurowe. Mah tanáhráq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ínénsabeákáq néne ehwehnsabéákáq ayehiteh anímé íné wehukení úku
anínká túónagake mi anínsábé moq niyehitanawire. Nánibone patahga
tahnsa téhreh naneqkakáq íné wehukení úku anínseq Manikáne íópeqté
kéreqka túónagake mi anínsábé niyehitáhnana ahqáho ataníe úwe.
9 1 Sísaga mó mahraréna, Teiníboq írátíáhro. Táhmaro iriwe míona
ke pehipi íre pukigehe. Ebeqme Manikánka págegeue wahnah
wahnahnínaq tagéq anehe pukigehe úwe.

Sísane auranabiah mó kugú agú ehwehne.
(Mátíyu 17.1-13; Árúka 9.28-36)

2 Sísaga síwáhnorúwana abapete morá wéhékáh parabagútaq wega Pítareh
Sémísireh Sónireh sebataq meriqmena anotah sawéhrápéq kiuwe. Kiuwara
mó kegá íre míowara sega tagotaq Sísane auranabiah mó kugú kaweq kugú
agúwe. 3 Wene korósi patahga tahnsanue anotah tabérábé agúwe. Mina tahnsa
tabérábéwé mah marákóípéqté ambanta pabeq paberi anínká íre miraorahire.
4 Éráísareq Mósísireqka íópeqté tunse ábóraragéra Sísareq ehwehnuwe.
5 Ehwehnuwana Pítaga Sísansabé, Íwáhnoraníno, ite mahtaq míonayabé
aiq kawerire. Apahtáró úqná pearanéhe. Arene morá, Mósísine morá,
Éráísane moráue pearanéhe úwe. 6 Se anotah ahréu puana Pítaga íre
iwíáhia pehipi irarúwe.
7 Irarútaq írábúyánka seubítíowana mipéqté éhwéhnká mahraréna,
Mah anímé niruní nénáhní míre. Wene ehweh íráhro úwe.
8 Úwara Sísa kéró kega apubúue aurankahnkaue tagowara mi aníté íre
míóyana peh morá Sísa webataq sereq míowara tagowe.
9 Sáwéhrapeqté tuegutaq Sísaga sensabé, Itega tagéq irewáh éhwéh
amahnága mó ke teríyeho. Íné wehukení úku anínká pukéna oga
úkonaraq terigéhe úwe. 10 Únsabe sega mó ke íre teriasa peh oga úkona
ehwéhnsábé seyega iwíáhue kasenuwe.
11 Kasenéra, Mósísine ehweh síwáhnoro kegá, Éráísa ebeq sinaraq
anehe Manikánka omaq ato aní anehe sinae eme aneqsabé irareo uwe.
12 Uwana Sísaga sensabé, Éráísaga moke kawerinieéna ebeq suraire. Mó
kegá íné wehukení úku aní níwíoqnéra niwiréh aintagéhe. Minayabe
Manikáne púkuipéqté séhíránká aiq teí mino? 13 Ínéga teiníboq írátíáhro.
Éráísa aiq suraire. Púkuipéqté séhíránká aiq irarinserah mó kegá seye
suwahbarai sansánéra we íre kaweratárówe úwe.[f]

Sísaga owainawa kaqauwena animai kawerato ehwehne.
(Mátíyu 17.14-21; Árúka 9.37-43)

14 Sísareq apahranító we kéró kereqka mó Sísa tagaríáh kébá túwara
áhnte mó kegá seba sáhuríówara Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka se

---

[f] **9.13** Éráísa suraime pabeqme ehwéhne. Mátíyu 17.12-13 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehwehuwe. 15 Ómi mitaq sáhuríó kega Sísa tagotaq áhtenéra pehbeheráh
weba séra mehwehuwe. 16 Mehwehuwana Sísaga sensabé kasenéna,
Itereq sereq aneq ehwéhnoo úwe. 17 Se míórabeqte wéhgá Sísansabé,
Íwáhnoraníno, nénahni areba meqme suge. Owainawanka we subiqmaq
subiqmarinsabé wega ehweh íre irahráhire. 18 Owainawanka we subiqmaq
subiqmaritaq marakóraq tontehriparéhrana arehya kiobinue áwéhraq
nankiq nánkírirana wene anonka tawiróbana atia atiaire. Are kéráh
kéyábé, Owainawa kaqauwáhro ugarawe sega íre miraorahowe úwe.
19 Íre miraorahowana Sísaga mió keyabé, Ite íre aiq pútare ainteq saiyo
ke wóe. Iteba mía míaume ahkake awehraq kanabo? Itega miraonsabé
nirupipeq umehime ahkake parabaginabo? Mi anímáí ínéba meqme sero
úwara 20 meqmera móátówe. Meqmera móátówana owainawanka Sísa
tagótaq mi anímáí kúrugúru atowana we marakóraq márunsurahéna
tabenoráhbénoue arehya kiobinúwe.
21 Sísaga mi aníné abowánsábé kasenéna, Arenahnimé téhwe ahkake
miraurairo úwe. Úwana abowágá, Pehgáriq aní míaraitaq miraurairе.
22 Owainawanka we subiq suanieéna iraipéq áhntetaq susuréna
wánípipeq áhntetaq susurire. Arega miraorahónawe arutaboiraite
miraúno úwana 23 Sísaga wensabé, Arega miraorahónawe ono?
Manikánsabe aiq pútare atéh ánínká moke miraorahire úwe. 24 Úwana
abowágá apubúue mahraréna, Aiq pútare atóge. Arensabé aiq pútare
atómé íre awehraq kéhnsábé séhréh ainto úwe.
25 Úwana áhnte mó ke weba peheráh sure mipi sewíówana Sísaga
se tagéna owainawansabé awehgu atena wensabé, Íre ehwehnia ahre
parosa owáínáwáno, mah aní auwe pokúno. Weba mó íre súno úwana
26 owainawanka ehwehnabaéna kúrugúru atena auwena pokúwe.
Pokúwana mi anímáí pusa ání tahnsa míonsabe áhnte mió kega, We aiq
putíéhre uwana 27 Sísaga wene ayahnkara táhtoqme iriatowana irigúwe.
28 Irigúwana Sísaga nahupeq kibekúwara we kéró kega wensabé, Itewe
árahinsabé owainawa íre kaqsuahráhuno kasenuwe. 29 Kasenuwana
Sísaga sensabé, Mina tahnsa pehipi íre kaqsuahráhowe. Peh púreriraq
kaqsuahráhowe úwe.

Sísaga, Íné pukéna oga úkinauge mónkakáq irarú ehwehne.
(Mátíyu 17.22-23; Árúka 9.43-45)

30 Sísareq we kéró kereqka mitaq suera Kehrari marákórápéq ákáhpi
kíúwe. Kíúwana we kéró ke síwáhnorinieéna mó kegá íné míónsábé írého
úwe. 31 We kéró ke síwáhnorú púana áhnte ke míórabeq íre pokúwe. We
puké tanahráqsábé síwáhnoréna, Íné wehukení úku aní móintehrara
nubiq suaneherawoe. Nubiq suehrana íné pukena apahtáró wéhékáhtáq
oga úkinauge úwe. 32 Úwara sene sirupipeq wene ehweh íre irera
kasenéyabe áhreuwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Anotah anímé insebo i ehwéhne.
(Mátíyu 18.1-5; Árúka 9.46-48)

33 Sega Kápénéáma suwahpeq kure nahupeq kibekuwe. Sísaga sensabé
kasenéna, Ahtapeqmé aneq ehwéh sío síoéwaho úwara 34 sega ehiya
míówe. Ahtapeq nogútaq mó anínká mó anínkáue, Íné anotah aní ite
kiotaiqme aní múge iraréra ehwehu puara ehiya míówe. 35 Sísaga tútuue
ména airápété téhraníté we kéró keyabé, Ínéba sewíáhro éna anotah aní
míanie íwíáhi anínká pehgáriq aní tahnsa míankehe. Wega moke mó ke
séhréh aritankéhe úwe. 36 Séhréh aritankéhe éna káriq aní meqme se
ákáhpi iriatena sawiwena sensabé, 37 Ínénsabe arutaboiraintena mahna
tahnsa káríq áni séhréh atéh ánínká íné moq séhréh aintéhre. Íné séhréh
aintéh ánínká íre peh morá ínébataq séhréhire. Íné eqmaq núwéh áni
moq séhréh atéhre úwe.

Íre itene naruo aní míéh ánímé itene iyahnabo aní míre ú ehwehne.
(Árúka 9.49-50)

38 Sóniga Sísansabé, Íwáhnoraníno, mó anínká arenáwírue
owainawamarí kaqsúéhraq tagéq ahqáho atone. Wega ite íre séíréhnsábé
ahqáho atone úwe. 39 Úwana Sísaga wensabé, Íre ahqáho atáhro.
Néníwírue irarinsabé ótaq sansá mirai anínká abehq éhwéh íre apubúue
irare intahráhire. 40 Íre itene naruo aní míéh ánímé itene iyahnabo aní
míre. 41 Teiníboq írátíáhro. Ite Manikánka eqmaq núwéh ániné animárí
míáhnsábé mó anínká ite né wani náinaraqmé mi aníné ápeqme íre
tabanagia peh ahreraq kanawire úwe. Manikánka mi aníné náwéna
apéqmé ahreraq kanawire úwe.

Ahbabáq sansanká aiq pútare atona sansá saiqnaruahráhi ehwéhne.
(Mátíyu 18.6-9; Árúka 17.1-2)

42 Sísaga mó mahraréna, Wehukeníká ínénsabe aiq pútare aintéh áni
ahbabáq sansa áúgi ínaraqmé anotahtaq íre kawerire. Áúgi anínká káriq
aní áúgi ínaraqmé wene anuopi anotah ebáh táhru táhruue púrúrúia
káwéhúpípéq tuparuahnana wánípipeq tupekitaq tahirímé aiq kaweri
irino.
43 Arene ayahnkaranká are ahbabáratana ínaraq mina kirasuo. Are
peh morá áyáhnkáránkákáq oga mérapeq pokinaraq aiq kawerinae. Are
téhtaré áyáhnkáránkákáq ahriahri iraipéq kaqauwáhnaraqmé anotah
íre kawerinawire. 44 [Mitaq sene sinonka ahriahri ábe soinae. Mitaq
íre puinkorahi iráípére.] 45 Arene aigáránká are ahbabáratana ínaraq
mina kirasuo. Are peh morá áígáránkákáq oga mérapeq pokinaraq aiq
kawerinae. Are téhtaré áígáránkákáq ahriahri iraipéq kaqauwahnaraqmé
anotah íre kawerinawire. 46 [Mitaq sene sinonka ahriahri ábe soinae.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mitaq íre puinkorahi iráípére.] 47 Arene auranka are ahbabáratana ínaraq
mina piruo. Peh morá áúránkákáq Manikánka wahnah wahnahnirabeq
pokinaraq aiq kawerinae. Téhtaré áúránkákáq ahriahri iraipéq
kaqauwahnaraqmé anotah íre kawerinawire. 48 Mitaq sene sinonka
ahriahri ábe soinae. Mitaq íre puinkorahi iráípére úwe. *(Aisaia 66.24)*
49 Sísaga mó mahraréna, Wehukenínká táhutahuqtaq sóreq
ahbiorahnanserah Manikánka ómi irobinatateé ahbioqmarankéhe.
50 Sóreq kaweq nanere. Sóreq auqmah naneq úkínaraqmé itega árahue
kawerananéhbo? Írakaumo. Sóreqka táhutahuq teorahi nanere. Mina
inserah itene iyahnabo anímárí míáhrabeq pehwehrue méq kaweq soréq
tahnsanue míáhro úwe.

Sísaga wehga wene ahre kaqsueyabe irari ehwéhne.
(Mátíyu 19.1-12; Árúka 16.18)

10 1 Sísaga mitaq suena Sorana aroipéq seberaebéq Súría
marákórápéq pokúwara áhnte wehekéqká weba sáhatíówana wega
ahriahri miraúnserahnue síwáhnorúwe. 2 Péhrasi kegá Sísaba séra wega
ahbabáq ehweh irarinkeheéra áhwárawe tagéra kasenéra, Wehga wene
ahre suewé mirao sansápo uwana 3 Sísaga sensabé, Mósísine ehwehnka
anereiro úwara 4 sega wensabé, Mósísine ehwehnka mahraréna,
Wehga wene ahre kaqsuaníe ínaraqmé pépahqtaq sehiranue
móawena kaqsuankéhe ire uwe.
5 Uwana Sísaga sensabé, Ite saiyoéq itene irupipeq págege onsabé, Mósísiga
mi ehwéh sehiranúwe. 6 Wene ehweh íráhro. Wene ehwehnka mahraréna,
Manikánka téh mah marákó márákó mirarotaq wega wehakaq
ahreakáq mirarowe. 7 Minayabe wehga wenanoibone nah suena
wene ahrereq moráráq mía míaigehe ire. *(Stat 1.27, 2.24)*
8 Se peh morá ániné áú tahnsa úkigehe. Minayabe se íre mó aní mó aní
tahnsa méra peh morá áni tahnsa míagehe. 9 Manikánka wehakaq wene
ahreakáq moráráq mía míaotao aritonsabe wehga wene ahre súéhneho
úwe.
10 Sísareq we kéró kereqka nahupeq kibekutaq sega mónkakáq ahre sue
sansansábé kasenuwe. 11 Kasenuwana wega sensabé, Wehga wene ahre
suena mó ahré meyahnaraqmé wega ebeq piah ahré ahbabáratena we íre
kaweratéhre. 12 Ahrega wenawehq auwena mó anítáq wehkínaraq wega
ebeq piah weh ahbabáratena we íre kaweratéhre.

Sísaga, Káriq anímárínká ínéba sewíagehboq
ahqáho arítého ú ehwehne.
(Mátíyu 19.13-15; Árúka 18.15-17)

13 Sísaga káriq anímárí táhtorankeheéra mó kegá meriqmera mórítówara
we kéró kega mórító keyabé suwehgu aritera ahqáho arítówe. 14 Ahqáho

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

arítówana Sísaga mina tagéna abiahnsa aritena sensabé, Mi karíq ánímárí
ínéba sewíagehboq ahqáho arítého. Kárìq anímárínká ínénsabe aiq
pútare aintáh serahno kegá Manikánka wahnah wahnahnirabeq awaq
miagéhe. 15 Teiníboq írátíáhro. Kárìq anímárínká Manikánka wahnah
wahnahnirabeqsabé sirutaboirowe. Peh morá sega onserahno kegá mibeq
kioráhowe úwe. 16 Sísaga mi karíq ánímárí sawiwena wene ayahnkaratáté
táhtoqme Manikánsabe, Kawerarite séhréh arito ue púrerúwe.

Áhnte mensáméhnsánkákáq ánínsábé árahue oga mérapeq awaq mianabo i ehwéhne.
(Mátíyu 19.16-30; Árúka 18.18-30)

17 Sísaga ahtapeq pokinaútaq wehga peheráh séna arehunseraráq
ména wensabé kasenéna, Íwáhnoraníno, arewe kaweq aní míahne. Oga
mérapeq awaq mianíboq anerininkono úwe. 18 Uwana Sísaga wensabé,
Aneqsabé kaweq aníne aintahno? Manikánka webataq kaweqtaq mía
míaire. 19 Sehgíóro ú ehwehmé aiq ahtebáhne. Mi ehwéhmé mahraue
kéhre. Mó aní subiq súého. Mó aníné ahre weh abariiyeho. Aebóiyeho.
Mó keyábé péhe éhwéh arítého. Péhe éhwéhnue mó kené ménsámehnsá
meyého. Iteinoibone ehweh ireq se séhréh arítáhro úwe. 20 Uwana wega
Sísansabé, Íwáhnoraníno, íné pehgáriq mahbi míarau tanáhráqkákáq
amahnágaákáq moke mina kawerue sehgíúge úwe.
21 Úwana Sísaga we tagéna arutaboiratena wensabé, Peh morá náneq
íre miraóne. Are pokue moke matiahna mensáméhnsá paiqmaqme
móne mewe tabonah ke nário. Mirainaraqmé íópeq kaweq naneqmarí
matiankehe. 22 Tabonah ke nárie íné séniro úwana mi anínká irena áhnte
mensáméhnsá ko púana wene arupipeq umeh agúwana pokúwe.
23 Sísaga pabeqme we kéró ke tagéna sensabé, Áhnte mensáméhnsá
matíáh kégá Manikánka wahnah wahnahnirabeq kieyabe anotah
pagégéue mirao naneq mire úwe. 24 Úwara we kéró kega mi ehwéhnsábé
áhtenuwana Sísaga mó mahraréna, Nániíbáqmarino, ménsámehnsánsabe
iwíáh íwíáho kegá Manikánka wahnah wahnahnirabeq kíransabé anotah
pagégéue mirao naneq mire. 25 Kéhma anotah kane. Mi kanká wai
abahrabahpipéq kéagínayabé págegeue mirai naneq mire. Mina inserah
áhnte mensáméhnsá matíéh ánínká Manikánka wahnah wahnahnirabeq
kinayabé anotah pagégéue mirai naneq mire úwe. 26 Úwara sega mi
ehwéhnsábé anotah ahténéra Sísansabé, Minayabe insega oga mérapeq
awaq miahráhiro uwe.
27 Uwana Sísaga se ebitáwéna sensabé, Wehukega íre miraorahowana
Manikánka miraorahire. Peh morá Maniká wewega moke miraorahire
úwe.
28 Úwana Pítaga wensabé, Itega moke mationa naneq sueq are kérone
úwana 29 Sísaga mahraréna, Teiníboq írátíáhro. Ínénsabe sirutaboiréra

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kaweq ehwéh teriera néne arambehri miraoneheéra sene nahme, sene
marakówé súáhmé amahnága Manikánka áhnte mó 100 mó nárinkéhe.
Nárinara sega áhnte nahmé, marakówé matiagehe. Néne arambehri
miraoneheéra sinahnowarehwé siwahwarehwé sensibáqmarimé
sensinoibowe sene animárímé súáhmé 30 amahnága áhnte mó kegá
sensuwahrah úkigehe. Síbákawaréhwé, sinahnowáréhwé, sinowaréhwé,
animárímé áhnte úkigehe. Mah tanáhráq kaweq ehwéhnsábé
suwahríáhna kegá se síwíoqnagehe. Mókake oga mérapeq awaq miagéhe.
31 Amahnága áhnte ebeq se kegá mi tanáhráq sinehe kigehe. Sinehe se
kegá ebeq kigehe úwe.

Náhmbáh 3 tanáhráq Sísaga, Íné pukéna oga úkinauge ú ehwehne.
(Mátíyu 20.17-19; Árúka 18.31-34)

32 Sísareq we kéró kereqka ahtapeq méra Sarúsarama suwahpeq
kure Sísaga ebeq kúwara sega áhtenuwe. Anehe ku kegá áhreuwe.
Sísaga airápété téhraníté we kéró keyabé síáhrabéna sensabé mó kegá
we miraoneherau ehwéh mónkakáq teriuwe. 33 Teriena, Írátíáhro.
Ite Sarúsarama suwahpeq pokonaraq sega íné wehukení úku anímé
Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro
kereqpa mónuankéhe. Mónuwehrara sega íné, Subiq súáhro aritera
nahnso kebá mónuwehrara 34 sega niwiréh aintera tehqni aintera
sehikarankákáq árétí sáhtáté nubiq marera nubiq suagéhe. Nubiq
súéhrana íné pukéna apahtáró wéhékáhtáq oga úkinauge úwe.

Sémísireq Sónireq anotah aníté úkéyabe suwahbó ehwehne.
(Mátíyu 20.20-28)

35 Sémísireq Sónireq Sébérine ahninkáwárárégá Sísaba séra wensabé,
Íwáhnoraníno, ite iuwahbeh naneq, itega teawéya naneq, miraúno uye.
36 Uyana wega sensabé, Aneq miraitanínkono úwe. 37 Úwara sega wensabé,
Arega wahnah wahnahnónarabeq íópeq míéhnagake ite mó anímé arene
ayah púpeq mó anímé arene ayahnaperue tútuue míagehe aito uye.
38 Uyana Sísaga mi abáráhréyábé, Itega tenieya ehwéhnsábé íre
iwíáhóye. Íre iwíáhóye éna pabeqme ehwéh mahraréna, Ínéga no
kahpúípéqté náneq itega moq nahrahoyo? Mó kegá íné núwéhrarabeq
sénirahráhoyo úwara sega wensabé, 39 Itega miraorahúye uye.
Uyana Sísaga sensabé, Ínéga no kahpúípéqté náneq itega moq
nayehetawoye. Mó kegá íné núwéhranserah ite moq iuwaneherawoe.
40 Peh néne niyah púpeqkakáq niyahnapeqkakáq tútuue míéhra ke omaq
sitewé íre néne arambehri wire. Manikánka omaq sitéh ánítégá mitaq
tútuue míayeherawoye úwe.
41 Úwara inayáhnkú we kéró kega mah ehwéh irera Sémísireq
Sónireqsabé suwehgu arítówe. 42 Suwehgu arítówara Sísaga moke we

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kéró keyabé, Ínéba sewíáhro éna sensabé, Mah marákóípéqté sánsámé
mó kegá sene ehweh sehgigeheéra wahnah kegá wahnahnarítáhwe. Sene
anotah wehwárínká, Itene ehweh ireq sehgíóro éra págegeue wahnah
arítáhwe. Mi sansá aiq tagaríáhwe. 43 Itewe mi sansá íre oro. Ahqáho.
Íné anotah aní míanie íwíáhi anínká wereq míáh ké séhréh aritankéhe.
44 Néne iyahnabone wahnah míanie íwíáhi anínká sene arambehriraq
séhréh aritankéhe. 45 Íné wehukení úku anímé mó kegá íné séhréh
aintageheéna tutaugo? Írakaumo. Ínéga mó ke séhréh aritanieéna
tutauge. Áhnte ke oga míagehboq se merirena kaweraritanieéna pukinie
úwe.

Sísaga aura pira ání kawerato ehwehne.
(Mátíyu 20.29-34; Árúka 18.35-43)

46 Sísareq we kéró kereqka Séríko suwahpeq kuwe. Sega Séríko
suwahpeq suaneherautaq áhnte mó kegá kérówe. Aura pira ání wenáwíq
Pátíméúsi ahnayehráq tútuue ména ineh inehuwe. We Tíméúsine
ahninkáwáe. 47 Wega tútuue ména, Sísa Néhsara suwahpeqte ánínká
kouwekire u irena anotahtaq mahraréna, Sísao, Tébítine anahwao,
ínénsabe arutaboirainto úwe. 48 Úwara áhnte kegá wensabé awehgu
atera, Ehiya míahno uwana wega íre túbáh agia peh anotahtaq mó
mahraréna, Tébítine anahwao, ínénsabe arutaboirainto úwe. 49 Úwana
Sísaga mitaq kowéna, Mahbeq súno teawéro úwara sega aura pira
ánínsábé áhrabéra, Iwíáh íwíáhé irigúno. Arensabé áhrabire uwana
50 wene káhq ambántá akairuena apubúue kie irigue Sísaba súwana
51 wega wensabé, Aneq mira atanínkono úwana aura pira ánínká
wensabé, Íwáhnoraníno, íné taganiboq néne niura kawerainto úwana
52 Sísaga wensabé, Pehwehrue pokéwahno. Ínénsabe aiq pútare
aintahnaga aiq kaweratóge úwana wene aura apubúue kaweragúwana
ahtapeq Sísa kérowe.

Sísaga Sarúsarama suwahpeq kú ehwehne.
(Mátíyu 21.1-11; Árúka 19.28-40; Sóni 12.12-19)

11 1 Sísareq we kéró kereqka Sarúsarama suwahpeq wahtotaq kíútaq
sega Óríwi sawéhrápéq kíúwe. Mi sawéhwé Páítápási suwahpeq
Pétáni suwahpeq wahtotaq kéhre. Mi sawéhráq kíútaq Sísaga we kéróya
aníté eqmaq suanaútaq 2 sensabé, Isebeq wahtotaq ke suwahpeq pokotao.
Mitaq kirataq iyaráh ká tónki áráhq wehuke íre áhkokóue nogí ká tagéta
pugeqme meqme setao. 3 Pugeréhrataq mó anínká itensabé, Aneqsabé
pugerehyo ínaraq wensabé, Itene Wahnah áhkokóue kinkeheéta meroye.
Wega mótaq tónki eqmarahnana kéna sinkehe teawétao éna eqmaq suowe.
4 Eqmaq suowara pokue anotah ahtápéq onsa kéhrabeq iyaro tonkí
áráhq tagéra pugeróye. 5 Pugeróyataq mitaq iriwe míó kega sensabé,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aneroyo? Tónkiwe aneqsabé pugerehyo uwara 6 sega Sísaga teriu ehweh
teríúyara sega sensabé, Meyáhtao uwe. 7 Meyáhtao uwara tónki árahq
Sísaba seweqmera sene korósi mi kané abobiahtaq uwiq máróyana Sísaga
mi tonkíné abobiahtaq kierútu agúwe. 8 Áhnte kegá Sísansabé iwíáh
íwíáh ató púara sene korósi ahtapeq uwiqme abaeue móárówara mó kegá
uworapeqté áwánká ánáhakaq áyáhnáwé apiwe ahtaqpeq awahrirarówe.
9 Sísareq moráráq ebeq ku kereq anehe ku kereqka anotahtaq mahraréra,
Itene Wahnah áwírue si anínsábé iwíáh íwíáh atone. 10 Tébíti iteriboga
naho wahnah wahnahnúnserah kawerue wahnah wahnahnína anínsábé
iwíáh íwíáh atone. Maniká íópeq míéhraq wensabé iwíáh íwíáh atone
uwe.

11 Sísaga Sarúsarama suwahpeq kiena Manikánsabe iwíáh íwíáh
atáh náhúpéq kibekéna mitaq moke ko naneq aurankaue tagówe.
Penkinaúnsabe wereq we kéró kereq airápété téhranítégá mitaq suera
Pétáni suwahpeq pokuwe.

Sísaga awankánsabe sera íre iyankéhe ú ehwehne.
(Mátíyu 21.18-19)

12 Ahbiah tahnsá sega Pétáni suwahpeq suera ahtapeq sutaq Sísa
arupibiúwe. 13 Arupibiúwana ánáhakaq áwánká móbeq tagéna
awankánara sabátáhq koragówana íre serankakáq peh ánáh kowe. Sera
íre iyo tanahráq púana sera írakaunúwe. 14 Írakaunúwana Sísaga mi
awánkánsábé ehweh teawena, Mókake sera íre íyéhna puara mó kegá
arene sera íre ísévwe naneherawoe úwara we kéró kega wene ehweh
írówe.

Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté wíráípéq paiqnanánu ke máhpeq kaqsuo ehwéhne.
(Mátíyu 21.12-17; Árúka 19.45-48; Sóni 2.13-22)

15 Sísareq we kéró kereqka Sarúsarama suwahpeq kíútaq Sísaga
Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté wíráípéq kibekéna mitaq
paiqnanánu ke máhpeq kaqsuowe. Kaqsuena móne paiqnanánu kené
wéhuwehu tahbéwárí pioruena kiboki paiqnanánu kené síahwarí
pioruena paetárara aruowe. 16 Paetáruena sensabé, Manikánsabe iwíáh
íwíáh atáh náhtápéqté wíráípéqmé itene ménsámehnsá íre mewe nógóro
aritowe. 17 Íre mewe nógóro aritena síwáhnoréna, Manikáne ehwehnka
mahraréna,

Néne nahme mah kehiná kéhínánká púreré nahne áwíratagéhe ire.
(Aisaia 56.7)

Itega miraonka mah nahmé aebó kégá mehwatíáhnserah nah úkire úwe.

18 Úwara ómi mitaq sáhuríó kega Sísane ehwehnsabé áhtenu puara
Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríáh kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kereqka tagéra Sísansabé áhreéra, We árahue subiq suanéhnkono éra sío
síouwe.
19 Íó tupekútaq Sísareq we kéró kereqka Sarúsarama suwahpeq suera
pokuwe.

**Púrerínaraq aiq pútaq náninawire íwíáhi anínká
meyankéhe ú ehwehne.**
(Mátíyu 21.20-22)

20 Ahbiahipeq sega Sarúsarama suwahpeq kouwekoneherautaq
ehyatagú awanká tagowana aiq moke ehyatagúwe. 21 Ehyatagúwana
Sísaga mi awánká teawu ehwéhmé Pítaga ahreraq matawéna Sísansabé,
Íwáhnoraníno, tagáhno. Inokáh arega ehweh teawátóna awánká aiq
ehyatagire úwana 22 Sísaga sensabé, Manikánsabe aiq pútare atáhro.
23 Teiníboq írátíáhro. Wehukenínká sáwéhyabe teawena, Sáwého, arega
mitaq sue anotah kawéhúpípéq kogahno teawinaraqmé mirainawire.
Wega teawina ehwéhnsábé árahinabomo íwíáh íre ínaraq peh ínéga
iraru ehwéh aiq pútaraginawire íwíáh ínaraqmé mirainawire. 24 Teiníboq
írátíáhro. Ite púreriraqtaq aiq pútaq náinawire íwíáhiraqtaq náinawire úwe.
25 Sísaga mó mahraréna, Are iriwe púrerina tanáhráq mó anínsábé
abiahnsa atéhnaraq wene ahbabáqsabe íre iwíáhue ahreraq matiahno.
26 [Íópipeq míéh Ítéríbógá arene ahbabáqsabe íre iwíáhinkeheé abiahnsa
atéh ániné ahbabáqsabe íre iwíáhue ahreraq matiahno úwe.]

Sísansabé, Insega miraúno atáráiro u ehwéhne.
(Mátíyu 21.23-27; Árúka 20.1-8)

27 Sega Sarúsarama suwahpeq mó sure Sísaga Manikánsabe iwíáh
íwíáh atáh náhtápéqté wíráípéq nogutaq Manikáne ehweh mibeq mahbeq
aríáh kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Asiu kené aboawah
wehreqka weba séra 28 kasenéra, Arega miraóna naneqme árahinie
miraono? Insega miraúno atéhnsábé miraono? Teio uwe.
29 Teio uwana Sísaga sensabé, Ínéga itensabé moq kaseninie. Kasenona
ehweh teníraqtaqmé ínénsabe miraúno aintárái aní teiníe. 30 Teiníe éna
Sóniga wání meri merininkeheéna insega eqmaq áúwátáiro? Manikánka
eqmaq áúwátáiro? Peh wehukega eqmaq áúwátóo? Teníéro úwe. 31 Teníéro
éna, Teníraqtaqmé ínénsabe miraúno aintárái aní teiníe úwara sega epéq sío
síoéra, Anere teawenéhnkono? Manikánka eqmaq áúwátáire teawénaraqmé
wega itensabé, Aneqsabé wene ehwehnsabé íre aiq pútare atáró inae. 32 Ite
wehukega Sóni eqmaq áúwátówe moq íre teawerahúne uwe. Ómi mó kegá,
Sóni aiq pútaq Manikáne ehweh irari aní míre íwíáhunsabé sega mi keyábé
áhreu puara 33 Sísansabé, Sóniwe insega eqmaq áúwátáiramo. Ite íre
tagarione uwana Sísaga sensabé, Itega íné íre teníéwe. Minayabe ínéga moq
ínénsabe miraúno aintárái aní íre teiníe úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sotáq wahnahnuro ahbábáq kéyábé pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 21.33-46; Árúka 20.9-19)

12 1 Sísaga Asiu keyábé pabeqme ehwéh mahraréna, Wehga
sonsoqme náhníáq sera ayu uqmarena wirarena wahnahnína
uqná peataire. Pearena náhníáq sera ano kunubaipéq sarerankeheéna
mata ubuqmarena mó keyábé, Néne sotáq wahnahnue náwe
soqintewáhro aritena mitaq suena íre wahto wáhnaupéqté ké suwahpeq
pokuraire. 2 Náhníáq sera irai tanáhráq ákáhtaq koweankeheéna wene
arambehri aní sotáq wahnahnuro kebá eqmataire. 3 Eqmatairara sotáq
wahnahnuro kegá we táhtoqme sera íre náwasa subiqmarera kaqsúówe.
4 Kaqsúówana so aboga mó arámbéhrí áni seba eqmatairara sega wene
ayahqnotaq subiq marera íre kaweq sansá atárówe. 5 Íre kaweq sansá
atárówana so aboga mó aní eqmatairara sega we subiq sutowana mó
wene arambehri ke eqmaq sutairara sega mó tahmáró subiqme kaqsuera
mó tahmáró subiq sutowe. 6 Subiq sutowana peh morá mó aní míaraire.
Mi wehné arunáwí áhnínkáwá míarairana wega iwíáhéna, Nénahni
púara sega wensabé áhtenéra wene ehweh iragéhe éna anehe wenahni
eqmataire. 7 Eqmatairara wahto kuraitaq sotáq wahnahnuro kegá we
tagéra seye náhenéra, So abone ahninkáwá aiq sire. Mah so awaq
mianéhboq we subiq suanéhe íwíáhéra 8 we táhtoqme sopípéq subiq suera
wene anonka máhpeq tuparutowe.
9 Wenahni subiq sutonsabé so aboga mi ke anere aritankéhbo? Teiníboq
írátíáhro. So aboga wene sotápéq séna wahnahnuro ke subiq suanawire.
Subiq suena wene so mó ke kawerue wahnahnigeheéna eqsitankéhe.
10 Eqsitankéhe éna, Minayabe Manikáne ehwehnka íné éhweh
mahraréna,
Nah píáh kégá suto wahqká moke nahwiahnsanse kiotaikire.[g]
11 Itene Wahnahnka mirainsabé itega, Kaweq sansáne íwíáhúne
ire. *(Buk Song 118.22-23)*
Itewe mi sehirá íre ahtebaho úwe.
12 Úwara wene ehweh irera seye náhenéra, Sísaga mah pabéqmé
éhwéhnue itepi parobehre íwíáhuwe. Mira íwíáhu puara sío síoéra,
We táhtoqme karábúsiipéq móataného éra peh mitaq sáhuríó keyabé
áhreunsabe mó iwíáhéra Sísa auwera pokuwe.

Sega Sísansabé, Táhkísi moné awenéhnkono kasenu ehwéhne.
(Mátíyu 22.15-22; Árúka 20.20-26)

13 Asiu wahnah kegá táhmaro Péhrasi kereq táhmaro Érótine
iyahnaboreqsabé, Sísaga áhwára áhwára ehwéh irarinkehboq áhwárawe

---

[g] **12.10** Aigárápéqté éhwéh Mátíyu 21.42 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tagéq pokue págegeue kogasenoro éra eqmaq súówe. 14 Eqmaq súówara
kure Sísansabé, Íwáhnoraníno, ite tagarionawe arewe aiq pútaq ehwéh
iraréna aní móne. Arega anotah kereq pehgáriq kereqsabé peh monseráh
íwíáhóne. Arega wehuke íre ehnenia peh Manikáne sansá tábúsoqme
pahsuqme íwáhnoróne. Minayabe teio. Aneq iwíáhono? Itega Aroma kené
wahnahme Sísáhri táhkísi moné awenéhnkono? Árahonehnkono uwe.
15 Árahonehnkono uwana Sísaga sene epéráhpéru iwíáh tagéna
sensabé, Aneqsabé íné áhwárawe tagéq níwíoqnaho? Ebah moné
taganiboq mewe sero úwara 16 sega peh morá ébáh móné ábóraq márówe.
Ábóraq márówana wega sensabé, Mah monéráq insene píkísahakáq
áwíqkakaq kehro úwara sega wensabé, Aroma kené wahnah aní
Sísáhrine uwe.
17 Uwana wega sensabé, Aroma kené wahnahne náneq wewe náwéro.
Manikáne naneq wewe Maniká náwéro úwara sega wene ehwehnsabé
áhtenuwe.

Manikánka pukia ké iriwe oganúq sitankéhe ú ehwehne.
(Mátíyu 22.23-33; Árúka 20.27-40)

18 Sáyúsi kewé pusa ké íre iriwe oganúq sitankéhe íwíáhu kee. Táhmaro
mi kegá Sísaba séra wensabé, 19 Íwáhnoraníno, Mósísine sehiranka
maharéna,

> Íre aninkákáq wéh pukínaraq wenábáqka kéweiní meyankéhe. Mi
> ininká maqmarahna anímárí wenawahne animárí míageheéna
> meyankéhe ire. *(Lo 25.5)*

20 Minayabe abapete téhraníté se ábárahnahnah míarowe. Siwahwágá
ahre mewena íre aninkákáq uraitaq pukuraire. 21 Pukurairana náhmbáh
2 abaqkáwágá awahwáné kéweiní mewena íre aninkákáq uraitaq
pukurairana náhmbáh 3 abaqkáwágá moq monseráhnuraire. Moke mi
abáráhnáhnahnka mi iní mótaq mótarue mewera íre aninkákáq urotaq
orah animárí pukurowe. 22 Moke mi abápéqté téhraníté se ábárahnahnah
mótaq mótarue mi kewéíní mewera íre aninkákáq urotaq orah
animárínká pukurowana sinehemé mi iní moq pukuraire. 23 Moke mi
abáráhnáhnahnka mi iní meronsabé iriwe oganúq sitahnaraq insene ahre
míanabo kasenuwe.
24 Kasenuwana Sísaga sensabé, Itewe Manikáne púkuipéqté
séhíránkákáq wega págegeue miraorahi sansánkákáq íre ahtebah puaq
áhwára áhwára ahbabáq iwiáhowe. 25 Manikánka pusa ké iriwe oganúq
sitahnaraq se peh íópeqté ké tahnsa mía míaigehe. Mi tanáhráq wehga
ahre íre meyagéhe. Ahrega íre wehkigehe.
26 Pusa ké oganúq sitahnayabé Mósísiga sehgíóro ú sehira íre
sáhnsahoo? Uworapeqté káriq awanká irarehnsabé sehiramé Manikánka
Mósísinsabé mahraréna,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Íné Ébáráhmane Maniká múge. Íné Áhísáhkine Maniká múge. Íné
Sékópane Maniká múge úwe. *(Kisim Bek 3.2,6)*
27 Manikámé íre pusa kéné Manikáne. Írakaumo. We peh oga míáh kéné
Maniká míre. Minayabe itega íre tábúsoqme iwíáhowe úwe.

Manikáne kiotaiki sansánsábé éhwéhne.
(Mátíyu 22.34-40; Árúka 10.25-28)

28 Mósísiga sehgíóro ú ehweh síwáhnori aní mitaq súwara Péhrasi kegá
ehwehuwana irowe. Sísaga Sáyúsi kené kase ehwehnsabé tábúsoqme
teriu púana wega Sísansabé kasenéna, Sehgíóro ú ehwehmé aneq
ehwéhnká mó ehwéh kiotaikiro úwe. 29 Úwana Sísaga wensabé, Kiotaiki
ehwéh teaweníboq iro.
Ísara keo, írátíáhro.
Maniká itene Wahnah peh morá ání míéhre.
30 Maniká itene Wahnahnsabé irutaboiroro.
Moke itene irupipeqkákáq
moke iteiwankakáq
moke itene iwíáhopipéqkákáq
moke itene págege inónkánkákáq
Manikánsabe irutaboiroro.
Mah ehwéhmé moke mó sehgíóro ú ehweh aiq kiotaikire. 31 Mó kiotaiki
ehwéh iro.
Arerensabé arutaboirónanserah
mó anínsábé moq arutaboirúno. *(Lo 6.4-5, Wok Pris 19.18)*
Mó sehgíóro ú ehwehnká mah ehwéhtáré íre kiotaikire úwe.
32 Úwana síwáhnori anínká Sísansabé, Íwáhnoraníno, arega aiq
tábúsoqme iraréne. Manikámé peh morá ániné. Peh morá webatare.
Arega aiq pútaróne. 33 Itega Manikánsabe moke itene irupipeqmé,
moke itene iwíáhipeqmé, moke itene págege inónkámé irutaboirúnawe,
anotah kawéq sánsáne. Iteitensabé irutaboirúnanserah mó anínsábé
moq irutaboirúnawe anotah kawéq sánsáne. Wehukega ménkámehnká
subiqme agewe Manikánsabe titiraruqarurowe. Arutaboiré sansanká
moke titiré sansa kiotaikire úwe.
34 Úwana Sísaga we ahtebeh ehwéh irena wensabé, Manikánka wahnah
wahnahnirabeq arewe wahtotaq míahne úwara míó ke síáhtónsabe mó
ehwéh íre kasenuwe.

Manikánka omaq ato aní éhweh Sísaga kasenú ehwehne.
(Mátíyu 22.41-46; Árúka 20.41-44)

35 Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté wíráípéq
síwáhnoréna míó keyabé, Mósísine ehweh síwáhnoro kegá, Manikánka
omaq ato aní koweriréh ánímé we peh Tébítine anahwa wíre ewe. Mi

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehwéhmé aneqsabé irareo kasenéna 36 Manikáne Awanka Tébíti iwíáh
atowana igonkó pukúípéq sehiranúwana mi ehwéhnká mahraréna,
Maniká itene Wahnahnka néne Wahnahnsabé,
Niyah púpeq tútuue míéhnaraq
arene naruo saiqnariankehe atóge úwe ire. *(Buk Song 110.1)*
37 Tébítiga mi anínsábé, Néne Wahnahne ato puana we árahue wene
anahwa míanabo kasenúwe.

Péhrasi kereq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka ahbabárowe ú ehwehne.
(Mátíyu 23.1-36; Árúka 11.37-54, 20.45-47)

Kasenúwara áhnte wehukégá wene ehweh irera anotahtaq iwíáh
íwíáhowe. 38 Sísaga síwáhnorútaq mahraréna, Mósísine ehweh síwáhnoro
kegá mira onserahniyeho. Mó kegá se tagéra sensíwíq pankerageheéra
íre wahto korósí úbíqmera nogówe. Sega máhkétirapéq nogótáq mó kegá
se mehweh ariteyabe suwahbehre. 39 Momiwí nahtápéq pokotaq peh
kaweqtapéq tútuue méyabe suwahbehre. Táhutahurorabeq aboawah
wehwárí tútuue míáhrabeq méyabe suwahbehre. 40 Sega kéweinínsónsábé
péhe éhwéh teriera sene ménsámehnsánkakaq sene nahnkakaq mewe
meweowe. Mó kegá ite kaweqtaq míáh ké wóe igeheéq wehuke míáhtáq
íre wahtotaq púreq aruqarurowe. Mirao puana Manikánka ehweh
aritahna tanáhráq se anotahtaq kamah arinkéhe úwe.

Tabonah ininká Maniká náwu monéyábé éhwéhne.
(Árúka 21.1-4)

41 Wehukega Maniká móne náwúrabeq Sísaga wahtotaq tútuue
míowara áhnte kegá séra sene móne mitaq náwúwana tagówe. Tagówara
áhnte monéákáq kégá áhnte moné náwúwe. 42 Náwúwana tabonah
kewéininká séna káriq monéráré náwuwe. Mi monéráré peh morá
ákáhtaq pabusa móné tahnsane.
43 Sísaga we kéró keyabé, Ínéba sewíáhro éna teiníboq írátíáhro. Mah
tabónáh kéwéininká náwí mónégá moke mó kegá náwé móné kiotaikire.
44 Sega sene pehipi matíáh móné náwéwana mah tabónáh kéwéininká
moke wene matíéh mónéwé aiq náwíre. Aiq náwí púana amahnága
táhutahuq paiqmarahna moné íre kéhre. Minayabe wega náwí mónégá
moke mó kegá náwé móné kiotaikire úwe.

Sísaga, Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náh íre kaweraginawire ú ehwehne.
(Mátíyu 24.1-2; Árúka 21.5-6)

13 1 Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtáqté wíráípéqté
tueyokútaq we kéro anínká wensabé, Íwáhnoraníno, tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nah kéh ébáhmé áhnte kaweq ebáhne. Áhnte kaweq ebáh náhmárí
tagáhno úwe. 2 Úwana Sísaga wensabé, Amahnága mi anótáh náhmárí
aiq tagahno? Mi peréhnéhnia ébáhmárí miraue íre moráráq kagainae.
Peh moke paentárara aruaneherawoe úwe.

Sísaga anehe tanahráq íre kaweq sunúq sínawire ú ehwehne.
(Mátíyu 24.3-14; Árúka 21.7-19)

3 Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náh korabeq seberiopéq Óríwi
sawéhrápéq Sísa tútuue míowara Pítareh Sémísireh Sónireh
Ehntarurehga weba séra kasenuwe. 4 Kasenéra, Arega métáq irarénawe
ahkake miraoneherabo? Miraonehera irataq aneq ábóraraginabo uwe.
5 Uwana Sísaga sensabé, Mi tanáhráqsábé mó kené péhe éhwéhnsábé
aiq pútare arítéhboq auráq matawéq tagaríáhro. 6 Áhnte kegá mótaq
mótarue néníwírue séra, Ínéwé Manikánka eqmaq núwéh ání múge
irariratаq áhnte kegá sene péhe éhwéhnsábé aiq pútare aritagéhe.
7 Mi tanáhráq ebehowe ira ehwéh ireq mó ebehowe sóiriq ehwéh
íréhrataqmé íre áhreoro. Téhwe teiú náneq ebeq sínana anehe tanahráq
íre apubúue sinae. 8 Mó kehinánseq mó kehinánseqka ebehoneherawoe.
Mó wahnáhné awahrahreq mó wahnáhné awahrahrerue
ebehoneherawoe. Mitaq mahtaq máríinae. Ehwehranae. Minawarinká
uwo uwoira tanáhráq áhwáranae úwe.
9 Sísaga mó mahraréna, Kawerue auráq matíáhro. Sega ite kaunsíri
ke kotiorarabeq móitera sene momiwí nahtápéq áréti sahtáté iubigéhe.
Néne sánsá sehgíónsábé ákáhtaq wahnáh kéreq anotah wahnáh kéreqka
ehweh aitageheéra seba móitagéhe. Mi tanáhráq néne ehweh terigéhe.
10 Téhwe kaweq ehwéh moke mah kehíná kéhíná teri terinigehe. 11 Sega
ehweh aitageheéra táhtoqme meiqmera móíúwéhrataq itega irarira
ehwéhnsábé iwíáh kikiriyeho. Írakaumo. Mi tanáhráq Manikáne Awanka
iwíáh aitahna ehwéh irarero. Mi tanáhráq íre iteitene ehweh irarigehe.
Manikáne Awanka iwíáh aitahna ehwéh irarigehe. 12 Subiq suageheéra
siwahwáréhga síbákawaréh móruehrara síbákawaréhga siwahwáréh
móruagéhe. Subiq súáhro aritagéhe. Sibowáréhga monseráhnue sene
animárí móruagéhe. Animárínká sinoibonsabé abiahnsa aritera subiq
súáhro aritagéhe. 13 Néne sánsá sehgió púara ómi kegá itensabé íre
suwahbanae. Néne sánsá íre susa anehe tanahráqkákáq peh kawerue
sehgírataq Manikánka ite meirena oga mérapeq móitankéhe úwe.

Sísaga íre kaweq sunúq sínaraqsábé teriu ehwéhne.
(Mátíyu 24.15-28; Árúka 21.20-24)

14 Sísaga mó mahraréna, Íre kaweq ahbábárorahi naneq Manikánsabe
iwíáh íwíáh atáhrabeq maragéhe. Mitaq órira kahnara tagagehe. Mah
sehirá tagah keo, iwíáhue tagahro. Mi tanáhráq Súría marakórápéq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

míéhrataq sáwéhrapeq pehbeheráh pokoro. 15 Mi tanáhráq máhpeq
míéhrataq itene ménsámehnsá kiweyaneheéq nahupeq kibekiyehboq
pehbeheráh pokoro. 16 Sotápéq míéhrataq itene korósi koweyaneheéq
itene nahtapeq kouwekiyehboq pehbeheráh pokoro. 17 Mi tanáhráq kía
míéhra ininsónseq inahunah ínínsónseqka íre pehbeheráh pokorahi
puaq sensabé irutaboiroro. 18 Ah áhnte karíéhínagake mi iré káwéq
súnúq sínehboq púreroro. 19 Mitaqkake anotah íre kaweq sunúq sinawire.
Manikánka mah marákó márákó mirarotaqkakáq amahnágaákáq mina
tahnsa sunúq íre kéhre. Mókake mó mina tahnsa sunúq íre sinae. 20 Íre
sinae éna, Manikánka aiq iwíáhéna, Íné túbáh agonaraq mi sunúqká ómi
mah kehiná kéhíná subiq suahráhire. Ómi subipáhraruehneho éna mi
tanáhráq wahtonaraníe íwíáhúwe. Mira íwíáhúnsabe wega omaq sitéh
kéyábé arutaboiri puana mi tanáhráq wahtonaruankéhe úwe.
21 Sísaga mó mahraréna, Mi tanáhráq mó kegá itensabé, Tagahro.
Ite meirena kaweraintankeheéna Manikánka omaq ato anímé mahtaq
míéhre irara mó kegá itensabé, We isebeq míéhre igehe. Sene péhe
éhwéhnsábé aiq pútare arítého. 22 Íné Manikánka omaq intárái aní múge
irarira kereq íné Manikáne ehweh iraru aní múge irarira kereq péhepehe
ehwéhnue seneherawoe. Sega sirataq ótaq sansánkákáq anotah pagégé
sánsánkákáq miraigehe. Áhnte kegá sene ótaq sansá tagéra sensabé aiq
pútare aritageheéra mi sansá miraigehe. Manikánka omaq sitéh kégá
moq sene péhe éhwéhnsábé aiq pútare aritageheéra miraigehe. 23 Moke
teiú náneq mókake ábóraragína puaq auráq matawéq tagaríáhro úwe.

Anehe íné wehukení úku anínká tuinauge ú ehwehne.
(Mátíyu 24.29-31; Árúka 21.25-28)

24 Sísaga mó mahraréna, Mitaqkake íre kaweq sunúq sótaikínaraq
pópoqnah íre patahinae. Inokáhpeq íre íónitanae. 25 Wehyoqmarí
íópeqté meginae. Íópeqté págege naneqmarí moke kúrugúruinae.
(Aisaia 13.10, 34.4)
26 Mi tanáhráq íné wehukení úku anínká piribirioyahnkakaq téhreh
naneqkakáq págegeue tuonara tagagehe. 27 Túónagake pembíáhnka
anotah ehwéhnínaraq Manikánka wene íópeqté ké eqmaq suankéhe.
Eqmaq suena wega omaq sitéh kéyábé, Moke mah marákó márákórápéqté
mitaqté kéweriqme mahtaqté kéweriqme ue ue meriqme sero inkehe úwe.

Sísane ehweh íre parabagia peh ahriahri kagainawire i ehwéhne.
(Mátíyu 24.32-35; Árúka 21.29-33)

28 Sísaga mó mahraréna, Awankánsabe iwíáhue tagéq iahtebahro.
Awanká ayahnawe anonkakaq kahnana ánáh aunínaraq itega iwíáhéq,
Ópeq áhníbórá sire aiq ahtebóne ewe. 29 Mina onserah moke teiú náneq
ábóraragínaq tagéq íné túóna tanáhráq aiq wahtotarire igehe. 30 Teiníboq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

írátíáhro. Amahnága oga míáh kégá ómi pehipi íre pukigehe. Ebeqme
moke teiú náneq ábóraragínaq tagéq anehe pukigehe. 31 Íópeqkákáq mah
marákó márákóákáq parabagínana ínéga teiú éhwéhmé íre parabagia peh
ahriahri kagainawire.

Sísa tuina tanáhráqmé ómiga íre iahtebóna ehwéhne.
(Mátíyu 24.36-44)

32 Sísaga mó mahraréna, Íné túóna wehekáhnkákáq áhwahakáq ómiga
íre ahtebahwe. Íópeqté kégá íre ahtebahwe. Íné Manikáne ahninkáwágá
moq íre ahteboge. Peh morá Maniká Iteriboga webataq mi wehekáh
tagaríéhre.
33 Túóna tanáhráq ite íre tagaríáh púaq níwénunéq kawerue auráq
matíáhro. 34 Íné túónaraqmé wehga íre wahto ah nógínserahne.
Wega wene nahtapeq suena pokinaitaq wene arambehri ke
wahnah arámbéhríráq sítéhre. Mó aní mó arámbéhríráq mó aní
mó arámbéhrírárue sítéhre. Ahnansahraq wahnah atéh ánínsábé,
Kawerue auráq matiahno éna pokire. 35 Mina inserah íné anotah
Wahnáh túóna tanáhráq íre tagaríáh púaq kawerue auráq
matíáhro. Íó tupekínaraqpópoq inokáhnabubupopoq kokórega téh
ehwehnínaraqpópoq ahbiahipeqpópoq tuinauge. 36 Apubúue túónaraq ite
sugéhboq peh kawerue auráq matíáhro. 37 Itensabé teiú éhwéh ómi mah
kehiná kéhíná teríúge. Níwénunéq kawerue auráq matíáhro úwe.

Wahnah kegá Sísa subiq suaneheéra moraénu ehwéhne.
(Mátíyu 26.1-5; Árúka 22.1-2; Sóni 11.45-53)

14 1 Ahrina tahnsá sótaikú iahreraq ko tanahráq íre múí párétí né
tanahráq wahtonútaq Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh
kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka sío síoéra, Sísawe árahue
epéq táhtoqme mósubiq suanéhnkono íwíáhuwe. 2 Mira íwíáhéra, Áhnte
wehekéqká táhutahuriataq ehwehéra tobehiyehboq Sísa pehraganehe
uwe.

Peh morá ínínká Sísane ayahnopeq wéri abaq ato ehwehne.
(Mátíyu 26.6-13; Sóni 12.1-8)

3 Pétáni suwahpeqte ání Sáímóniwe anotah nao wagú anine. Minayabe
mó kegá, Náonkakaq Sáímónie ue wéhuwehu áwíratówe. Sísaga Pétáni
suwahpeq ména mi aníné nahtapeq táhutahurúwana peh morá ínínká
áhnte moné tahnsa wérí ántéhyá mewe súwe. Mewe séna mi antéhyá
piteruqme Sísane ayahqnopeq wéri antiatowe. 4 Antiatowara táhmaro míó
kega abiahnsanéra seye náhenéra, Mi weríwé aneqsabé pehipi antiatehro?
5 Íre pehipi antiatéhtáq tahirímé mi werí paiqmarena 300 moné mewena
mi moné tabonah ke nárí irino éra mi ininsábé awehgu atówe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Awehgu atówana Sísaga sensabé, Mi iní pehragatáhro. Aneqsabé
awehgu ataho? Wega mira aintéh sánsámé kaweq sansáne. 7 Tabonah
kewe ahriahri iteba mía míaowaq ite iuwahbáhnagake séhréh
aritahráhowe. Ínéwé ahriahri iteba íre mía míainie. 8 Mi ininká aiq
miraorahi sansá aiq miraire. Íné maisarageheéna mi ininká ninonka
abaq intéhre. 9 Teiníboq írátíáhro. Mah marákó márákó kaweq ehwéh
teri teriniratáq wega amahnága mirai naneq ehwehnkákáq terigéhe.
Teríratáq íréhra kegá wéri abaq intéh ínínsábé iwíáhigehe úwe.

Súrásaga wahnah keyábé, Ite meiqmena Sísaba móitaníe ú ehwehne.
(Mátíyu 26.14-16; Árúka 22.3-6)

10 Sísa kéró ke airápété téhraníté míówe. Sebaté ání wenáwíqtare
Súrása Ísíkáríótie. Wega Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríttáh kébá
pokue sensabé, Sísa iteba méauwaníe úwe. 11 Méauwaníe teriuwara iwíáh
íwíáhéra móne aweníhboq miraúno uwana Súrásaga kowe aritena se
Sísaba mórite tanáhráqsábé iwíáhue kabarúwe.

Sísareq we kéró kereqka moráráq táhutahuru ehwéhne.
(Mátíyu 26.17-25; Árúka 22.7-14,21-23; Sóni 13.21-30)

12 Íre múí párétí né tanahráq ebeqte wéhékáh sótaikú iahreraq ko
tanahráq sútaq Asiu kegá sipisípiq áráhq subiqme titiru tanahráq súwe. Mi
tanáhráq we kéró kega Sísaba séra wensabé, Sótaikú tanahráq iahreraq
kéh táhútáhúq nankehboq eheq kogaweratanéhnkono ue kasenuwe.
13 Kasenuwana Sísaga we kéróya aníté eqmaq suanaútaq sensabé,
Wahtotaq kehiná suwahpeq pokotao. Obenkisa wání ántéhíyánkákáq
ánínseq piehgíratáq kéráhtao. 14 We kibekína nahtápéqté ábówánsábé
mahraréta, Íwáhnori aníná mahraréna, Ínéreq íné séníráh kéreqka
sótaikú tanahráq iahreraq kéh táhútáhúq nanehboq mi paqnáhípéq teio
ire teawetao. 15 Teawíratáqmé wega ménsámehnsá aiq kaweria páqnáhípéq
teinkéhe. Mitaq itene táhutahuq kawerarahtao éna eqmaq suowe. 16 Eqmaq
suowara mi anítégá mi ke suwahpeq pokue Sísaga teriunserah tagéra
mitaq sótaikú tanahráq iahreraq ko tahutáhúq kaweraróye.
17 Íó tupekútaq Sísareq airápété téhraníté we kéró kereqka mitaq
séra 18 tútuue táhutahurutaq Sísaga sensabé, Teiníboq írátíáhro. Ite
míáhrabeqte ání ínéreq moráráq nóya aníná néne naruo koweriránkéhe
úwe. 19 Úwara sene sirupipeq umeh agúwara morá ání morá ánínkáue
Sísansabé, Arega ínénsabe irareno ue kasenuwe. 20 Kasenuwana Sísaga
sensabé, Airápété téhraníté omaq sitórabeqte ánínká ínéreq morá
párétáhípéq páréti pámbáhúya anímé we wire. 21 Manikáne ehwehnka
aiq irarinserah íné wehukení úku aní pukinie. Néne naruo koweriráhna
aní anotahtaq kamah awinawire. Wenanoga we íre maqmiotaq tahirímé
aiq kaweri irino úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga párétiakáq sera ano ko kahpúákáq náriu ehwéhne.
(Mátíyu 26.26-30; Árúka 22.15-20, 1 Kórína 11.23-25)

22 Sega táhutahurutaq Sísaga páréti mewena Manikánsabe kaweróne
atena keqme náriena sensabé, Mahnawé niwaq mire. Náhro úwara nowe.
23 Nowana wega náhníáq sera ano kahpú mewena Manikánsabe kaweróne
atena náriuwara ómiga nowe. 24 Sísaga sensabé, Mahnawé néne korahq
mire. Néne korahq tuinaga itereq áhnte mó kereq Manikánka insahwé
aitena itene ahbabáq kaweraitankéhe. 25 Teiníboq írátíáhro. Náhníáq sera
ano mahtaq mó íre nanie. Mókake Manikánka wahnah wahnahnínarabeq
míáhnaraq o sera ano nanie úwe.
26 Sega Manikánsabe iwíáh íwíáh igonkónéra máhpeq tueyokéra Óríwi
sawéhrápéq pokuwe.

Sísaga Pítansabé, Íné nuwaniewóne ú ehwehne.
(Mátíyu 26.31-35; Árúka 22.31-34; Sóni 13.36-38)

27 Sísaga sensabé, Manikáne ehwehnka mahraréna,
Ínéga sipisípiq Wahnáh subiq súáhnaraqmé moke sipisípiqmarínká
kobeq séberigehe ire. *(Sekaraia 13.7)*
Mi ehwéhnká irarinserah ite ómiga íné nuweq kobeq séberigehe.
28 Manikánka íné oganúq intahnaraq Kehrari marákórápéq ebeq konaq
inehe sigehe úwe. 29 Úwana Pítaga Sísansabé, Ómiga are áúwéhrataqmé
ínéga íre auwanauge úwana 30 Sísaga wensabé, Teawiníboq írátíahno.
Ibora inókáhpéq kokórega téhtaréráq ehwehnina ínaraq arega íné íre
tagaríóge apahtáróráq irariniewóne úwe. 31 Úwana Pítaga mi ehwéhnsábé
anotahtaq ahqáho éna Sísansabé, Mó kegá arereq ínéreq iubiq
súéhrataqmé ínéga are aiq tagaríóge atanauge úwara sega moke wega
irarúnserahnuwe.

Sísaga Késémáni matábúráq kobúrerú ehwehne.
(Mátíyu 26.36-46; Árúka 22.39-46)

32 Sísareq we kéró kereqka mitaq suera mátabu áwíq Késémáni pokuwe.
Sísaga sensabé, Ite mahtaq tútuue míehrana íné kobúrerono éna 33 Pítareh
Sémísireh Sónireh móbeq móritowe. Móritena wene arupipeq anotah
uméhue págege agúwana 34 wega sensabé, Nirupipeq anotah uméhinka
pukorahuge. Mahtaq tótuqméq tagaríáhro éna 35 se suena wahtotaq
móbeq pokéna marakóraq káuqmunue ména púrerúwe. Púreréna íre
kaweq sunúq weba sínehoéna púrerúwe. 36 Púrerue mahraréna, Nániboo,
arega moke miraorahóne. Mah iré káwéq súnúq móruo. Íre íné nuwahbeh
sansá peh are awahbáhna sansánúno ue púrerúwe.
37 Púrerarueena wega Pítarehba kouwekéna tagówara sugówe.
Sugówana wega Pítansabé, Sáímónio, aneqsabé sugahno? Pehgáriq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tanahráq árahinsabé íre tótuqmé níwénunorahoo? 38 Iteiyuwanka kaweq
sansánéyabe iuwahbehre. Peh itene inonka mareqmarero puaq íre
miraorahowe. Minayabe owainawanka ahbabáq aitehnehboq tótuqméq
púreroro éna 39 mónkakáq kobúrerúwe. Métáq púrerúnserahnue mó
púreréna 40 Pítarehba mó kouwekéna tagówara se anotah mukúqmáhkúru
puara se peh sugówe. Sugówana Sísaga iriritowara siyehitónsabe ehiya
míówe.
41 Sísaga apahtáróráq kéna séna ú púana sensabé, Ite peh ahrenaneheéq
sugaho? Aiq míre. Íné wehukení úku aní ahbabáq ke kowerire tanahráq
aiq sire. 42 Pokonehboq irigoro. Tagahro. Néne naruo koweriréh ánínká
aiq sire úwe.

Súrásaga Sísane naruo koweriro ehwéhne.
(Mátíyu 26.47-56; Árúka 22.47-53; Sóni 18.3-12)

43 Sísaga mi ehwéh irarútaq Súrása we kéro anínká apubúue súwe.
Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéreq Mósísiga miraoro ú ehweh
síwáhnoro kereq Asiu kené aboawah wehreqka áhnte mó ke eqmaq
súówara sega pokamarinkákáq sahmárínkákáq Súrásareq moráráq suwe.
44 Seneherautaq koweriro anínká su ke teriena, Ínéga nánkóqnahna
anímé Sísa wire. Táhtoqme kawerue meqme móáúwáhro úwe.
45 Minayabe Súrásaga sútaq Sísaba apubúue séna wensabé,
Íwáhnoraníno éna nánkóqnówe. 46 Nánkóqnówara sega Sísa táhtoqme
ambubuue táhtotíówe.
47 Táhtotíówana mó anínká wene poka mewena Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aríťéh ániné arambehri aní apiwe wene ahre kiraq auwowe.
48 Kiraq auwowana Sísaga sensabé, Aneqsabé aebó ání táhtoráhnserah
pokankákáq sahnkákáq íné meniraneheéq seo? 49 Mó wehekáh mó
wehekáhnue Manikánsabe iwíáh íwíáh aťáh náhtápéq áhnte wehekáh itereq
ména íwáhnorurautaq mi tanáhráq itega íné íre táhtotiarowe. Manikáne
ehwehnka irarinserah aiq pútaraginkeheéq miraowe úwara 50 we kéró kega
Sísa auwera pehbeheráh pokuwe. 51 Pokuwana káriq mahbígá peh taberábe
ambántá úbíqmena Sísa anehe kaqmena kérowe. Kérowara míó kega we
táhtorówana 52 wene ambanta kesuena pehrákora pehbeheráh pokúwe.

Wahnah kegá aboawah weh míórabeq Sísa ehweh ató ehwehne.
(Mátíyu 26.57-68; Árúka 22.54-55,63-71; Sóni 18.13-14,19-24)

53 Sega Sísa meqmera Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéné
wahnahpa pokuwara moke Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh
kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Asiu kené aboawah wehreqka
mitaq momiwíuwe. 54 Se mótaq we mótarue Pítaga sinehe kaqme kure
Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéné wahnahne nahnoerápéqté
mátábúráq kúwe. Kure mitaqté párísíréhreq tútuue méra iraraq totoruwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

55 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéreq moke mó kaunsírí
kéreqka Sísa subiq suanéhboq wega ahbabáruraime insega tagarairo
éra kabaruwara íre pahsúówe. 56 Sísaga miraúnsabe áhnte kegá péhe
éhwéhnéra íre morá éhwéh iraruwe. 57 Táhmaro kegá irigue péhe
éhwéh atera mahraréra, 58 Itega wene ehweh írátáúne. Wega iraréna,
Manikánsabe iwíáh íwíáh aťáh náh wehukega pearó nah sokoruqme
apahtáró wéhékáh mó nah pearaníe. Íre niyahnkaratáťé pearaníe uraire
éra 59 sene ehwehme peh úbíráhbíq ehwehnéra íre morá éhwéh iraruwe.
60 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéné wahnahnka irigue
ákáhpi kowéna Sísansabé kasenéna, Mah kegá arensabé irare ehwéhmé
arega íre terieráhono? Sene ehweh aiq pútaq ehwéhpo úwana 61 Sísaga íre
iraria peh ehiya míowe.
Peh ehiya míowana wega Sísansabé, Manikánka ite Asiu ke meirena
kaweraitankeheéna peh morá ání omaq atowe. Arewe mi anípo? Arewe
Manikáne ahninkáwábo kasenúwana 62 Sísaga wensabé, Íné we uge.
Íné wehukení úku anínká Manikáne ayah púpeq tútuue ména íópeq
írábúyápipeqťé tuonaq tagagehe úwe. 63 Úwana Manikáne ehweh
mibeq mahbeq aríťáh kéné wahnahnka mi ehwéh irotaq abiahnsanú
púana wene korósi subansuena mahraréna, Wega aiq irarinsabé mó
keyábé móme íre kasenoro. Ahqáho. 64 Wega Manikánsabe íre kaweq
ehwéh aťéhraq íráhwe. Minayabe aneratanéhnkono úwara sega moke
mahraréra, Wega ahbabáq ehweh aiq irari puaq subiq suo ataněhe uwe.
65 Táhmaro kegá Sísa tehqni atera wene auranabiah ambantaraťé
akariatawéra subiqmarera, Insega are subiqmarehro? Teio uwara
párísirehga Sísa meqmera mósubúwe.

Pítaga, Sísa íre tagaríóge ú ehwehne.
(Mátíyu 26.69-75; Árúka 22.56-62; Sóni 18.15-18,25-27)

66 Pítaga nahnoerápéqťé mátábúráq tumíowana Manikáne ehweh
mibeq mahbeq aríťéh ániné arambehri ahrárígá súwe. 67 Súwana Pítaga
iraraq totorúwana mi ahrárígá we tagéna ebitáwéna wensabé, Are Sísa
Néhsara suwahpeqte ánínseq míarone úwe. 68 Úwana Pítaga ahqáho
atena, Arega iraréna ehwéhmé íre ahteboge. Aneq ehwéhnono éna mitaq
suena méhpehpeq pokúwana kokórega téh ehwehnúwe.
69 Mi ahrárígá méhpehpeq Píta mó tagéna míó keyabé, Mah anímé Sísa
awahrahní míre úwe. 70 Úwana Pítaga mó ahqáho atowe.
Pehgáriq motáq tahnsa mitaq míó kega Pítansabé, Are Kehrari
marákórápéqťé ání púah are wenawahrahní móne uwe. 71 Uwana Pítaga
ehbonéna mahraréna, Manikánka tagaríéhtáq aiq pútariahnsanuge.
Itega irare anímé íné íre tagaríóge. Ínéga péhe éhwéh teawénaraqmé
Manikánka íné nubiq suankéhe úwana 72 kokórega mó ehwéhnúwe.
Mó ehwéhnútaq Sísaga teawu ehwéh Píta ahreraq kowe. Mina teawu

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehwéhmé, Kokórega téhtaréráq ehwehnina ínaraq arega apahtáróráq íné
íre tagaríóge irariniewóne úwe. Pítaga mi ehwéh ahreraq kowana wene
arupipeq umehúwana anotahtaq ibisówe.

Sísa meqmera Páhírátiba móátó ehwehne.
(Mátíyu 27.1-2,11-14; Árúka 23.1-5; Sóni 18.28-38)

15 1 Ahbiahipeq Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéreq Asiu
kené aboawah wehreq Mósísine ehweh síwáhnoro kereq moke
mó kaunsírí kéreqka momiwíue Sísa subiq súéhra ehwéh sío síoéra
wene ayahnkaratáq nágáqtate táhru táhrue meqmera anotah wahnáh
ání Páhírátiba móátówe. 2 Móátówana Páhírátiga wensabé, Arewe Asiu
kené wahnahpo kasenúwana wega wensabé, Arega aiq iraréne úwe.
3 Úwara Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kégá Sísa áhnte ehwéh
atówe. 4 Ehweh atówana Páhírátiga Sísansabé, Sega arensabé áhnte
ehwéh atáhwe. Minayabe arega ehweh íre terieráhono kasenúwana wega
peh ehiya míowe. 5 Peh ehiya mío púana Páhírátiga iwíáhue tagéna
áhtenúwe.

Páhírátiga, Sísa awankátaq táhparáhro ú ehwehne.
(Mátíyu 27.15-26; Árúka 23.13-25; Sóni 18.38–19.16)

6 Anotah tahutáhúro tanáhráq mó opéq mó opérue karábúsiipéqté
ání Asiu kegá pugeqio teawú ani Páhírátiga pugesuaq pugesuarúwe.
7 Wehukení wenáwíq Páréhbae. Wereq mó kereq ebehutaq Páréhbaga
wehukení subiq suonsabe karábúsiipéq míowe. 8 Karábúsiipéq míowara
áhnte kegá kire Páhírátinsabé, Are ahriahri mira aruqarurona serahnúno
uwe.

9 Uwana Páhírátiga sensabé, Asiu kené anotah Wahnáh pugeq ininkono
kasenúwe. 10 Kasenéna iwíáhéna, Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh
kégá, Sísaga ite kiotaikíneho éra abiahnsa aťáh púara ínéba meqme sewe
íwíáhúwe. Mira íwíáhú púana wega sensabé, Asiu kené anotah Wahnáh
pugeq ininkono kasenúwe.

11 Kasenúwara Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kégá míó
keyabé pagu pagunéra, Mah ehwéh Páhíráti koreawéro. Wensabé
teaweq, Páréhba pugeqauwe Sísa subiq súáhro arito koreawéro éra
pagu pagunuwara míó kega, Páréhba pugeqio uwe. 12 Uwana Páhírátiga
sensabé mó kasenéna, Itega ite Asiu kené Wahnahne ue áwíraťáh ánímé
aneratanínkono úwe. 13 Aneratanínkono úwara sega ehweh kikiréra,
Awankátaq táhpawe subiq suo uwana 14 Páhírátiga sensabé, Aneqsabébo?
We aneq ahbabáriro kasenúwara sega mó anotah ehwéhnabaéra,
Awankátaq táhpawe subiq suo uwe. 15 Uwana Páhírátiga míó kene
sirupipeq eyoyóigeheéna Páréhba pugeq auwena Sísa áréti sahtáté subóro
aritena sóntía kegá awankátaq táhpawe subiq suageheéna siuwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sóntía kegá Sísansabé awiréh ató ehwehne.
(Mátíyu 27.27-31; Sóni 19.2-3)

16 Sóntía kegá Sísa meqmera wahnah anínká ehwehúrabeq kibekue
móatera ómi mó sontíá ké síáhrabuwara momiwíuríówe. 17 Momiwíéra
peh morá tautáúq korósí abaq atera ógaratáté keborarera wene
ayahqnotaq suki atówe. 18 Suki atera wensabé, Aiq míahno? Arewe Asiu
kené Wahnah mone éra 19 wiahnó sahtáté ayahqnotaq subiqmarera
tehqni atera sirehunseraráq méra Sísansabé péhepehe iwíáh íwíáh atera
20 awiréh atówe. Awiréh atera abaq ató korósí akai auwera wewene korósi
suki atera awankátaq táhparaneheéra meqmera pokuwe.

Sísa awankátaq níriraté táhparó ehwehne.
(Mátíyu 27.32-44; Árúka 23.26-43; Sóni 19.17-27)

21 Sóntía kegá Sísa meqmera pokuwana Sáíríni marákórápéqté ání wenáwíq
Sáímóni ahtapeq sure Sarúsarama suwahpeq pokinieéna sótaikinaúwe. We
Árékásántareq Árúpareqne sibowá míowe. Sóntía kegá we saiqnatera, Sísa
táhparéhra awánkámé abaqme kúno atónsabe abaqmena kúwe.
22 Sísa meqmera Kógóta sawéhrápéq kíúwe. Mi sawéh áwíqmé
áwahewé wehukení ayahqno tánúnsutapére. 23 Mitaq sega íre érorahi
kítabeh maráhsíní mewera náhníáq sera anopipéq sombirahue Sísa
náwúwana ahqáho éna íre nowe. 24 Íre nowara sega we meqmera
awankátaq níriraté wene ayahnkaratáq subiqmaq aigárátáq subiqmarue
táhparera awanká pankeqme marakóipeq pearówe. Pearera, Wene korósi
insega meyanabomo éra saraqmianeheéra káhsiue saraqme meyówe.
25 Wéhékáh ió ákáhtaq kiutaq awankátaq táhparówe. 26 Ehweh átó
ehweh kanehraq sehiranúwara wene ayahqno abobóráhpeq awankátaq
táhparówe. Mi sehíránká mahraréna,
Asiu kené Wahnahne úwe.
27-28 Sísa awankátaq táhparórabeq aebó ánité moq awankátareráq níri
pewe táhparéra pankeqme ayehré ayehré pearówe. 29 Pearówara mitaq
sótaiku kegá Sísa tagéra awiréh atera sinuo kóbiq kóbiréra wensabé íre
kaweq ehwéh atówe. Íre kaweq ehwéh atera mahraréra, Manikánsabe
iwíáh íwíáh atáh nah sokoruqme apahtáróráq mó pearahráhóna aníno,
30 arere séhréhúno. Oga míankehboq marakóipeq tueagúno éra awiréh
atówe. 31 Awiréh atówara Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríráh kéreq
Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka moq awiréh atera mahraréra, Wega
mó ke kawerarítena peh wewe íre kawerorahire éra 32 wega, Íné áhnte
wehuké merirena kawerarítankeheéna Manikánka omaq intowe íwíáhire.
Íné Ísara kené Wahnah aní múge íwíáhire. Wega maraipéq tueagínaq
tagéq wensabé aiq pútare ataréhe éra awiréh atówe. Awankátaq táhparó
anitégá moq íre kaweq ehwéhnéra Sísansabé awiréh atóye.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísa pukú ehwehne.
(Mátíyu 27.45-56; Árúka 23.44-49; Sóni 19.28-30)

33 Wéhékáhnabubu moke mah marákó márákó sunkíkíragúwana ió
tunsorerutaqkakáq peh sunkíkíratiowe. 34 Tunsorerutaq Sísaga wewene
ehwehtaq Wenabonsabé anotahtaq mahraréna, Íróí, Íróí, tahmah
sabáhtahnie úwe. Mi ehwéhnúmé, Nániboo, Nániboo, aneqsabé íné
nuwahno úwe. 35 Úwara táhmaro iriwe mió kega irera mahraréra, Íráhro.
Éráísansabé áhrabire uwe.
36 Mibeqté ánínká pehbeheráh sehenáh tahnsa náneq mewena kítabeh
nah naneqpipéq pámbáhue sehikaratáq maqme pankeqme Sísaga
píbíra nankeheéna awuwe. Awena mahraréna, Éráísaga marakóipeq
atanabiramo. Taganeheqmúne úwe. 37 Úwana Sísaga anotahtaq
ehwehnéna putiowe.
38 Putiotaq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté páráhnkéq
tahnsa ónsá senahpeqté subame tunse téhtaré úkúwe. 39 Sóntía kené
kíápéténiga Sísane auranabiahtapeq ména we putionsabe tagarawéna
mahraréna, Mah anímé aiq pútaq Manikáne ahninkáwá wíre úwe.
40 Sísa putiotaq ahreronká mobeq iriwe méra awahnkanuwe. Mágára
suwahpeqte íní wenáwíq Máhríae. Sémísi anehe piah anínseq wenawah
Sóséparеqne sinowa wenáwíq moq Máhríae. Mó iní wenáwíq Sárómie.
41 Sísaga Kehrari marákórápéq síwáhnorútaq mi inítógá we kérera
wene táhutahuq tíátówe. Mi inítáróreq mó Sarúsarama suwahpeqte su
ahrérónseqka mobeq iriwe méra awahnkanuwe.

Sísane anonka maisé onápípéq maisaró ehwehne.
(Mátíyu 27.57-61; Árúka 23.50-55; Sóni 19.38-42)

42 Ahbiah tahnsá ahrena ahrena wehekáh ibora táhnsá táhutahuq
kaweq kaweré wehekáh ió tupekútaq Sósépaga Páhírátiba pokúwe.
43 Sósépawe Árímátéa suwahpeqte ánínúwara mó kegá, We kaweq
abóáwáh wéh wíre íwíáhuwe. We Manikánka wahnah wahnahni
tanáhráq áwénunue taga tagaú aní míre. We íre áhreia Páhírátiba pokéna
wensabé, Sísane anonka mewena mómaisaranínkono úwe. 44 Úwana
Páhírátiga, We putiehramo íwíáhéna kíápéténine wahnah áhrabéna, Aiq
putiehro éna kasenúwe. 45 Kasenúwana, Aiq putíéhre úwana Páhírátiga
Sósépansabé, Wene anonka meyo úwe.
46 Úwara Sóséparehga íre wahto taberábe ambántá paiqmarera Sísane
anonka kiwewe marakóraq márumarera ambantaipéq úbíqme mewera
ubusa onápípéq mómaisarówe. Maisarera ebah ubusa ónápípéq marera
anotah ebáh paentáwe kure maisiaró mehpéh paiqmarera pokuwe.
47 Mágára suwahpeqte ínínseq mó wenaogo Máhría Sósépane anowareqka
Sísa maisarórabeq tagoye.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísa oganúkú ehwehne.
(Mátíyu 28.1-8; Árúka 24.1-12; Sóni 20.1-10)

16 1 Ahrena ahrena wehekáh parabagúwara Mágára suwahpeqte
íní Máhríareq Sárómireq Sémísine anowa mó Mahríáreqka
Sísane anonka abaq ataneheéra kaweq kunkúni werí paiqmárówe.
2 Paiqmárówana o wikí kowara ebeqte wéhékáh ahbiahipeq ió
kiembogútaq mi ininsónká maisiaró onápípéq pokéra ahtapeq kure 3 seye
náhenéra, Méhpeh paiqmáráh ébáhmé insega paentáwe méreitanabomo
uwe. 4 Uwana anotah ebáhnaba kowara sega tagowana méhpehtaq íre
paisa peh móbeq kowara tagowe. 5 Tagéra maisiaró onápípéq kibekuwana
íre wahto taberábe korósíákáq máhbí éberiopéq tútuue míowara tagéra
áhtenuwe.
6 Áhtenuwana wega sensabé, Íre áhtenoro. Ite Sísa Néhsara suwahpeqte
ání awankátaq táhpato aní seragahwe. We oganúkéna mahtaq íre
míéhre. We maisatotaq tagahro. 7 We kéró kereq Pítareq korerieq, Wega
Kehrari marákórápéq ebeq kínaq itega mitaq kirataq tagagehe. Wega
teiátáinserah itega mitaq we tagagehe koreríéro úwe.
8 Úwana mi ininsónká tueyokéra iransánue áhtenunsabe pehbeheráh
kure áhreu puara ahtapeq sótaiku ke íre teriasa peh ehiya méra
pehbeheráh kótaikuwe.

Mágára suwahpeqte íní Máhríaga Sísa tagó ehwehne.
(Mátíyu 28.9-10; Sóni 20.11-18)

9 [Ebeqte wehekáh o wikí ahbiahipeq Sísa oganúkéna wega Mágára
suwahpeqte íní Máhríaba ebeq súwe. Wega mó tanáhráq abapete téhtaré
ówáínáwánsábé, Máhría auweq pokoro arito iní míre. 10 Sísaga mi iníbá
ebeq súwana mi ininká pokue Sísa kéró keba pokúwara Sísa pukúnsabe
wensabé sirutaboiréra ibisowana Máhríaga koreriena, 11 Sísa oga
míéhrana tagoge úwe. Úwara wene ehwehnsabé íre aiq pútare atówe.

Sísa kéróya ánítégá ahtapeq Sísa tagoya ehwéhne.
(Árúka 24.13-35)

12 Anehe téhranítégá uworapeqté áhtápéq nogúyataq Sísaga mó aní
tahnsa úkue seba súwe. 13 Súwara sega kouwekéra moke Sísa kéró ke
koreríúyara sene ehwehnsabé moq íre aiq pútare arítówe.

Sísaga we kéró keyabé, Néne ehweh koreríéro ú ehwehne.
(Mátíyu 28.16-20; Árúka 24.36-49; Sóni 20.19-23)

14 Anehe we kéró ke peh abapete morá ké méra táhutahurutaq Sísaga
seba súwe. Sirupipeq págege éra we oganúkú ehwehnsábé íre aiq pútare
arítónsabe sensabé siwehguúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Sensabé, Moke mah marákó márákó pokue mah kehiná kéhíná
kaweq ehwéh koreríéro. 16 Ínénsabe aiq pútare aintera wání meyéhra
kewé Manikánka oganúq sitankéhe. Ínénsabe íre aiq pútare aintéhra
kewé ehweh aritankéhe. 17 Ínénsabe aiq pútare aintéhra kegá teiéna
otáq sánsá miraigehe. Néníwírue owainawamarí kaqsuagéhe. Kambare
ehwéhnigehe. 18 Ayahtate wehe táhtoragéhe. Pukorahi naneq nehrataq íre
pukigehe. Siyahnkaratáté awahre ke táhtoréhrataq kaweraginkehe úwe.

Manikánka Sísa íópeq tumero ehwehne.
(Árúka 24.50-53, Eqmaro 1.9-11)

19 Sísa itene Wahnahnka aiq teriuwana Manikánka we íópeq
tumerowana wene ayah púpeq tútuue míowe. 20 We kéró kega pokue
mah marákó márákó áhnte kehiná kaweq ehwéh teri terinuwe. Itene
Wahnahnka se séhréh aritonsabe sega ótaq sansá mirauwara író kega
tagéra, Mah ehwéhmé aiq pútaq Manikáne ehwéhne uwe.]

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Árúka

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Árúkawe íre Asiu anínéna we nahnso aní míowe. Wega téh sóteh arámbéhríéna anehe Pora kérena séhréh atowe. Árúkaga Sísane arambehri wene auranka íre tagéna peh Sísa tago keyábé kasenéna kawerue ahtebéna mah pukú sehiranúwe. Nahnso kegá mah pukú sáhnsahwe Sísane ehweh kawerue siahtebéra wensabé aiq pútare atageheéna sehiranúwe. Anehe Árúkaga Eqmaro Kene ehweh pukú sehiranúwe.

Árúkaga mah kawéq éhwéh sehiranúwe.

Árúkaga Tíópírása ebeq sehiranú ehwehne.

1 1 Tíópírása anotah wahnáh ániino, ite míaraunarabeq áhnte
kegá Manikánka miraurai naneqsabé iwíáhéra sehiranurowe.
2 Sehiranuro kegá Manikáne ehweh teri terinera wega miraurai naneq
tagaro kené ehweh irera teníátówe. 3 Téhwe tago kereq sehiranuro
kereqsabé kasenéna sene ehweh iwíáhue tagarauge. Anehe ínéga moq mi
ehwéhnsábé tábúsoqme sehiranéna areba eqmarahnah sáhnsahinkéhe.
Tíópírása kaweq aníno, 4 arega aiq pútaq ehwéh irankeheéna sehiranue
teawúge.

Íópeqté ánínká Sóni éhweh pahsuo ehwéhne.

5 Súría marákórápéq wahnahnú aní Érótiga wahnahnútaq Manikáne
ehweh mibeq mahbeq aríteh áni wenáwíq Sékáráía ména we Ábíya
kahnáh mibeq mahbeq arito ani míowe. Wene ahre Áróni kahnáh íní
ména wenáwíqmé Érísábétie. 6 Mi akéqká kaweqtaq méra Manikánka
sehgíóro ú ehwehnkákáq wene sánsánkákáq moke tábúsoqme sehgíúye.
7 Se orení ákéq méra Érísábéti orahini puara se íre aninkákáq míóye.
8 We kahnáhnká arambehriutaq Sékáráíaga Manikáne ehweh
mibeq mahbeq arito ani ména arambehriúwe. 9 We kahnáhnká
sene sánsánéra Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq kaweq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kunkúni naneq pariankeheéra Sékáráía eqmarówe. 10 Pare tanahráq
áhnte kegá máhpeq méra púreruwana Sékáráíaga webataq nahupeq
kibekéna mi kawéq kúnkúni naneq tahberapeq pariowe. 11 Pariowana
Maniká míéhrabeq íópeqté ánínká ábóraragéna tahbe ayehrápéq
iriwe míowana 12 Sékáráíaga we tagéna kurináhnéna iwíáh kikiréna
áhreúwe. 13 Áhreúwana íópeqté ánínká wensabé, Sékáráíao, íre
áhreúno. Manikánka arega púreróna ehwéhmé aiq íréhnsábé arene
ahre Érísábétiga animai maqmiankéhe. Maqmiahnaraq arenahninsábé
Sónie ue áwírato. 14 Maqmiahnaraqmé arene arupipeq eyoyóue iwíáh
íwíáhinkehe. Áhnte mó kegá moq iwíáh íwíáhigehe úwe. 15 Iwíáh
íwíáhigehe éna, Maniká itene Wahnahnka wensabé, Are anotah aní
míahno atanawire. Ahriahri we náhníáq sera anonkakaq píahakáq
awehriinkehe. Wenanone arupipeq míahnaraq ahriahri Manikáne
Awanka wereq mía míainkehe. 16 Wereq mía míairana wega Manikáne
ehweh teri terinínaraq áhnte Ísara kegá Maniká itene Wahnahne sánsá
kawerue sehgigéhe. 17 Éráísa Manikáne ehweh irarú ani marakóipeq
míotaq anotah aní ména págegeue síwáhnorúnserah itene Wahnahnka
sinaitaq arenahninká ebeq séna síwáhnorinkehe. Minayabe sibowáréhreq
sene animárínseq insahwé aritankéhe. Itene Wahnah sína tanáhráq
áwénunigehboq ahbabáq kega arenahniné ehweh irera sene ahbabáq
suera kaweqtaq míagehe teawuwe.

Íópeqté ániné ehwehnsabé íre aiq pútare ató ehwehne.

18 Íópeqté ánínká mi ehwéh Sékáráía teawuwana Sékáráíaga wensabé,
Íné ore úkugana néne ahre moq orení míéhre. Minayabe arega iraréna
ehwéhmé árahue aiq pútaraginabo úwe.
19 Úwana íópeqté ánínká wensabé, Néníwíq Kébárie. Íné Manikáne
auranabiahtapeq iriwe mía míau aní múge. Mah kawéq éhwéh
teawinkeheéna wega, Koreawo éna eqmaq núwéhre éna, 20 Írátíahno.
Arewe néne ehweh íre aiq pútare aintahne. Minayabe mókake are ehweh
íre irarerahóne. Ínéga teawú éhwéh aiq pútaragínaraq arega ehweh
irarerahóne úwe.
21 Máhpeq mió kega Sékáráía áwénunéra iwíáhéra, We aneqsabé íre
wahto tanáhráq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq peh míehro
uwe. 22 Uwana wega tueyokútaq we ehweh íre irarerahúwe. Ehweh
íre irarerahéna wene ayahnkaratáté áwíqme teriena ehwehnurá íre
irarerahúwe. Máhpeq mió kega miraú tagéra, Manikánsabe iwíáh íwíáh
atáh náhúpéq míéhtáq wenawanka tagehre íwíáhuwe. 23 Iwíáhuwana
we ehweh íre irarerahéna wene arambehri tanáhráq parabagútaq wene
nahtapeq pokúwe.
24 Mi tanáhráq parabagúwana wene ahre Érísábéti kía ména moberíáh
ió wene nahtapeq peh míowe. 25 Mitaq ména mahraréna, Íné orahini

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

míarautaq áhnte niyehitaraire. Manikánka ínénsabe arutaboiraintena séhréh aintárái puana amahnága íné íre niyehitehre úwe.

Íópeqté ánínká Máhríansabé, Sísa maqmarankéhe ú ehwehne.

26 Érísábéti abapete morá ió kía míowana Manikánka íópeqté ání wenáwíq Kébári Kehrari marákórápéq Néhsara suwahpeq eqmarowe. 27 Eqmarowana wega Máhría Néhsara suwahpeqte áhráríbá tuwe. Máhríawe mó weh mahbíreq íre nogu ahrárí wíre. Tébíti kahnáh máhbí wenáwíq Sósépa míowana Máhríaga we kéranaútaq Kébáriga weba tuwe. 28 Weba tuena wensabé, Aiq míahno éna Maniká itene Wahnahnka arensabé anotahtaq arutaboiratena arereq míéhre úwe. 29 Úwana Máhríaga mi ehwéh iwíáhue tagéna wewe náhenéna, Aneq ehwéhpómo. Íre niahteboge éna iwíáh kikirúwe.

30 Iwíáh kikirúwana íópeqté ánínká wensabé, Máhríao, íre áhreúno. Manikánka arensabé anotah arútábóíratéhre. 31 Minayabe are kía míaniewóne. Are kía mé animai maqmíéhnaraq Sísae ue áwírato. 32 We anotah aní míahnara áhnte kegá wensabé, Maniká Iteribone ahninkáwá wíre ataneherawoe. Maniká itene Wahnahnka wensabé, Tébíti arene aigaqnaga Ísara ke wahnahnúnserah arega moq se wahnahniniewóne atankéhe. 33 We Sékópa kahnáh ánímárí ahriahri wahnahnaritena wene wahnahné tanáhráq íre parabaginawire úwe.

34 Íópeqté ánínká teawuwana Máhríaga wensabé, Íné íre wehreq nogú ání púana árahue kía míaninkono úwe.

35 Úwana íópeqté ánínká wensabé, Manikáne Awanka areba tuena nonahwega marakó akariuríéhnserah areba moq akariuriankehe. Manikánka págege atena kawerue auráq matiankehe. Minayabe mó kegá arega maqmíéhna anínsábé, Kaweqtaq mía míai aní míre éra we Manikáne ahninkáwá wíre ataneherawoe úwe. 36 Íópeqté ánínká mó mahraréna, Mó kegá arenawahrah iní wenáwíq Érísábétinsabé, Orahinine atárówana we orenínéna amahnága kía míéhre. We abapete morá ió kía ména animai maqmiankéhe. 37 Manikánka moke miraorahi mino úwe.

38 Úwana Máhríaga wensabé, Íné Manikáne arambehriu ahráríúge. Arega aiq irarénanserah Manikánka mirainkehe úwana íópeqté ánínká we auwena pokúwe.

Máhríaga Érísábéti koragó ehwehne.

39 Mi tanáhráq Máhríaga Érísábéti koraganieéna apubúue sokahuena pokue Súría marákórápéq áhnte sawéh korabeq kiuwe. 40 Kiena Sékáráíane nahupeq kibekéna Érísábéti mehweh atowe. 41 Mehweh atowana irotaq wene arupipeq mío anínká anotah kabau kabauúwe. Kabau kabauúwana Manikáne Awanka Érísábétiba séna iwíáh atowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42 Iwíáh atowana Érísábétiga anotahtaq mahraréna, Máhríao,
Manikánka mó inínsónsábé arutaboiréna peh arerensabé anotahtaq
arutaboiratéhre. Manikánka arega maqmíéhna anínsábé anotahtaq
arutaboiratéhre. 43 Íné pehgáriq iní múge. Néne Wahnahne anowagá
aneqsabé ínéba seno? 44 Írátíahno. Amahnága arene ehweh írótaq ínéga
maqmíáhna aníné arupipeq eyoyói puana nirupipeq kabau kabauire.
45 Arega Manikánka eqmatai aníné ehwehnsabé aiq pútaraginawire
íwíáhuronayabé Manikánka arensabé, Kaweróne atéhre úwe.

Máhríaga igonkónú ehwehne.

46 Máhríaga mahraréna,
Néniwanka itene Wahnahnsabé iwíáh íwíáh atéhre. 47 Manikánka
íné kawerainteh ánínsábé iwíáh íwíáh atóge. 48 Ínéwé pehgáriq
ininéna Manikáne arambehriu iní míóganawe wega íné tagéna
ínénsabe arutaboiraintéhre. Mókake ómi kehinánká ínénsabe
iraréra, Manikánka ínénsabe anotahtaq arutaboiratéhre
igehe. 49 Maniká peh anotah pagégé ánínéna íné áhnte séhréh
aintáráirara sega mirarue irarigehe. Manikámé anotah
kawéq áwíqkakaq aní míéhre. 50 Manikánka mó tanáhráq mó
tanáhrárue ahriahri wensabé áhteno keyábé arutaboirarítéhre.
51 Wewene ayahtate págege sansánue sokigi aíre. Mó kegá, Itewe
anotah anímárí múne íwíáhéra píribahriowana Manikánka
mi ke kaqsúéhrara kobeq séberagowe. 52 Wega anotah
wahnáh ánímárí wahnahnorabeqte kaqsuena pehrápeqte
ánímárínsábé wahnahnoro arítéhre. 53 Wega sirupibii ke
kaweq naneqmarí náriena áhnte kéh ké íre náriasa pehipi
kaqsúéhre. 54-55 Manikánka Ébáráhmareq wene anahwareq itene
igaqnaréhreqsabé, Ahriahri nirutaboiraitanauge ire. Wega mi
ehwéh ahreraq matawéna wene arambehri anímárí Ísara keyábé
arutaboiraritena séhréh arítéhre úwe.
56 Máhríaga mi ehwéh iraréna apahtáró íótáq kaegaeéna Érísábétine
nah suena wene nahtapeq pokúwe.

Sóni maqmaro ehwéhne.

57 Wene maqmare tanáhráq sútaq Érísábétiga animai maqmarowe.
58 Manikánka wensabé anotahtaq arutaboiratéhre éhwéhnuwara wene
iyahnaboreq wenawahrahreqka irera wereq moráráq iwíáh íwíáhuwe.
59 Iwíáh íwíáhéra mi aní abapete apahtáró wéhékáh míotaq sega wene
áú amurúruaneheéra séra mahraréra, Wenabo áwíq Sékáráía wire. Mah
karíq ánínsábé moq abowá áwíq Sékáráíae ataméhe uwana 60 wenanoga,
Ahqáho aritena, Sónie ue áwíratayehetauye úwe. 61 Úwara sega
wensabé, Mi awíqmé íre arenawahrah síwíq míre éra 62 wenabonsabé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

siyahnkaratáté áwíqme kasenéra, Arenahninsábé arega inse ataníbo
uwe. 63 Uwana Sékáráíaga ayahnkaratáté awirena, Pépahq menio úwara
pépahq áwúwana wega sehiranéna, Wenáwíq Sónie ue sehiranúwara
áhtenuwe. 64 Áhtenuwana Sékáráíane áwéh kaweragúwana wega apubúue
irarerahéna Manikánsabe pahsuqme iwíáh íwíáh atowe.
65 Mibeqté kégá mi otáq sánsá tagéra áhre aguwara Súría marákórápéqté
kégá sáwéhrapeqté mitaq teri mahtaq terinuwara moke írówe. 66 Mi ehwéh
író kega sirupipeq iwíáhue tagéra, Mah aní mókake aneq mirainkehbo éra
Manikánka we págegeue séhréh atanawire íwíáhuwe.

Sékáráíaga irarú ehwehne.

67 Manikáne Awanka mi aníné abowá Sékáráíaba sure iwíáh atowana
wega kahna naneqsabé mahraréna, 68 Maniká itene Wahnahnka Ísara ke
meirena kaweraitanieéna si puaq iwíáh íwíáh atone. 69 Wega anotah aní ite
kaweraitahna aní omaq atéhre. Mi anímé Tébíti kahnáh ániné. 70 Minayabe
Manikánka wene ehweh iraru ke naho íwíáh aritowara teiúwe. 71 Itensabé
iuwahrieh ke itene naruoga ite saiqnaríáhnsábé sega iubíyehoéna wega
meirena kaweraitankéhe. 72 Manikánka omasa éhwéh aiq ahreraq
matawéna itene igaqnaréhyabe arutaboiraritena séhréh aritowe. 73 Wega
itene igaqna Ébárahma mirainauge ú ehweh teawena, 74 Itene naruoga
saiqnaríáhtáq koweiraníe úwe. Minayabe íre áhreia peh wene arambehri
miraonehqmúne. 75 Moke itene ogamé tanahráq Maniká awahbeh sansánéq
kaweqtaq méq wene arambehri tábúsoqme miraoneheqmúne úwe.
76 Manikáne Awanka mó iwíáhatowana Sékáráíaga wenahni Sóninsabé
mahraréna, Nénahnino, mó kegá arensabé, Maniká itene kiotaiqme
Wahnáhné ehweh iraréna aní móne ataneherawoe. Itene Wahnahne ah
kawerarankéhboq arega ebeq pokinkehe. 77 Manikánsabe áwíahraqso ke
oganúq sitankéhboq se merirena sene ahbabáqsabe kaweraritankéhe ue
terinkéhe. 78 Manikámé áhnte arútábóíraitéh ání mía míaire. Pópoqnahga
áhníbórá kiembogina inserah Manikánka ite áhníbórá kaweraitanaire.
79 Sunkíkírirabeq pukoraho ke tagagehboq Manikánka ahtapeq
téhraitankéhe. Minayabe wega iahnkahrínaq ite iru ukiq ítéh áhtápéq
nogoráhúne úwe.
80 Manikáne Awanka iwíáh atowana Sékáráíaga mi ehwéh wenahni
Sóni teawuwe. Mi aní anonurena Maniká awahbeh sansánsábé
arutaboiréna sehgiuwe. Wega Ísara ke ehweh terie tanáhráq íre suriotaq
peh abatapi úpeq kaegaeúwe.

Máhríaga Sísa maqmaro ehwéhne.
(Mátíyu 1.18-25)

2 1 Mi tanáhráq anotah wahnáh ání wenáwíqtare Sísáhri Ógáhsátu
moke Aroma keráq wahnahnatiowe. Wega moke wehuke síwíqmari

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

púkuipéq sehiranoro aritowe. 2 Mi tanáhráqmé Aroma kegá ebeq
síwíq sehiranu tanáhráre. Wehukení wenáwíq Kúwíríníáhsi Síría
marákórápéqté kéné wahnah míotaq sehiranue meyowe. 3 Aroma wahnáh
kégá moke síwíqmari meyaneheéra ómiga sensuwahpeq pokuwe.
4 Sósépawe Tébíti kahnáh ání ména Néhsara suwahpeq Kehrari marákórápéq
suena Súría marákórápéq Pétáríéma suwahpeq Tébíti kahnáh suwahpeq
kíuwe. 5 Sensíwíq terieyeheéra Sóséparеq wene ahre arárí Máhríareq Néhsara
suwahpeq kíúye. Máhríawe anotah kia míowe. 6 Sega Néhsara suwahpeq
kíúyataq we ani maqme tanahráq wahtonúwe. 7 Páhsíntía nahmárí máhriq íre
ko púara sega káhone nahtapeq káúye. Mitaq Máhríaga wene ebeq piah anímáí
maqmarena ambanta ánáhnkiwe mi kané táhutahuq kunúbáípéq suge atowe.

Íópeqté ánínká sipisípiq wahnahnu ke teriu ehwéhne.

8 Mi ke suwahpeqte áhnánsáhrápéq sipisípiq wahnáh ánímárí uworapeq
méra sene kamarítáq wahnahnuwe. 9 Wahnahnuwana íópeqté ánínká
ábóraragúwana Maniká itene Wahnahne téhreh naneqka anotahtaq téhrówara
sega anotah ahré aguwe. 10 Íópeqté ánínká sensabé, Íre áhreoro. Írátíáhro. Mah
kawéq éhwéh teinieéna suge. Teiú éhwéhnká ómi kehináné sirupipeq anotahtaq
eyoyó aritankéhe. 11 Tébíti kahnáh suwahpeq ite meirena kaweraitahna aní
inokáhpeq maqmíéhre. Manikánka we omaq atowana we anotah Wahnáh ání
ména ite meirena kaweraitahna aní míre. 12 Aniné ambanta ánáhnkiwe káhone
táhutahuq kunúbáípéq míéhre tagéq we wire ue ahtebagehe úwe.
13 Úwara peh íregáritaq íópeqté kégá ábóraragéra Manikánsabe iwíáh
íwíáh atera mahraréra, 14 Maniká kiotaiqme aníniraq wensabé iwíáh
íwíáh atone. Mah marákó márákóípéq Maniká awahbeh sansá sehgíra ke
siru ukiqsitankéhe uwe.

Sipisípiqtaq wahnahnu kegá Sísa korago ehwéhne.

15 Íópeqté kégá se suera íópipeq tuekutaq sipisípiqtaq wahnahnu kegá
seye náhenéra, Manikánka teí ánínsábé Pétáríéma suwahpeq koraganehboq
pokonehe uwe. 16 Pokonehe éra pehbeheráh pokue anebahruwana mi aní
káhone táhutahuq kunúbáípéq sugowara Máhríareq Sóséparеq míóya
tagowe. 17 Tagéra pokue íópeqté ániné ehweh mitaq teri mahtaq terinuwe.
18 Terinuwara író kegá sipisípiq wahnáhmáríné ehwehnsabé iwíáhue tagéra,
Aneq ehwéhpómo íwíáhéra áhtenuwe. 19 Máhríaga moke mi ehwéh ahreraq
matawéna wene arupipeq iwíáh atawéna tagówe. 20 Sipisípiq wahnáh kégá
kouwekéra sega író ehwéhnkákáq tago naneqsabéákáq Manikánsabe iwíáh
íwíáh atówe. Iwíáh íwíáh atera, Íópeqté ánínká teínserah aiq pútaragire uwe.

Sega Sísae ue áwírató ehwehne.

21 Máhría íre kía míotaq íópeqté ánínká wensabé, Are ani
maqmíéhnaraq Sísae ue áwírato úwe. Minayabe mi aní maqmarowara

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

abapete apahtáró wéhékáh míotaq sega wene áú amurúruera Sísae ue áwíratówe.

Símióniga Sísa tagéna pahsuo ehwéhne.

22 Mósísiga sehgióro ú ehwehnká irarinserah sene wánítapeq mósosue tanahráq parabagútaq Sóséparеq Máhríareqka Sísa Sarúsarama suwahpeq meqmera Manikánsabe, Arene ani míankehe uye. 23 Minayabe itene Wahnahne ehwehnka mahraréna,

Itene ebeq piah anímáígáú ómi meriqme Maniká ménáwéro ire.
(Wok Pris 12.1-8)

24 Itene Wahnahne ehwehnka mó mahraréna,

Téhtaré kíbókíráré náwétao. Kiboki írakaunínaraq téhtaré píná áráhqtáré náwétao ire. *(Wok Pris 12.8)*

Sega mi ehwéh sehgioyeheéra Sísa meqmera kíúye.

25 Sarúsarama suwahpeqte kóré wenáwíq Símióníe. Wega Maniká awahbeh sansánsábé arutaboiréna kaweqtaq mía míaéna Ísara ke kawerarite tanáhráqsábé áwénunúwe. Áwénunúwana Manikáne Awanka wereq mía míaéna 26 ehweh teawena, Arewe pehipi íre pukiniewóne. Írakaumo. Ebeqme ite meirena kaweraitankeheéna itene Wahnahnka omaq ato aní tagé anehe pukinkehe úwe. 27 Manikáne Awanka mi koré iwíáh atowana wega Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq kibekúwara Sísane anoibo akéqká Mósísiga sehgióro ú ehweh sehgioyeheéra Sísa meqmera mitaq kíúye. 28 Kíúyana Símióniga tagéna Sísa sawiwena Manikánsabe iwíáh íwíáh atena mahraréna, 29-30 Néne Wahnahno, arene arambehri aní míóge. Arega eqmarahna anímé ite meirena kawaraitahna anímé néne niuranka amahnága aiq tagoge. Minayabe arega aiq teníátóna ehwéh aiq pútaraginkehboq niru ukiq intehnana pukono. 31 Ómi kehiná míáhrabeq arega kaweraitahna aní eqmarahne. 32 Wega téhrehnka inserahnínaraq nahnsonka kaweq ah tagagehe. We míéhnsábé Ísara ke arenawahrahga iwíáh íwíáhigehe úwe.

33 Símióniga Sísa éhweh mahrarúwara Sísane anoibo akéqká mi ehwéhnsábé áhtenéra áhnte iwíáhuye. 34 Iwíáhuyana Símióniga sensabé, Pehwehrue míáhtao éna wenano Máhríansabé mahraréna, Mah anínká áhnte Isárá ké séhréh aitankeheéna Manikánka we omaq atéhre. Séhréh aitahnaraq mó kegá we sinehepeq suehrara mó kegá wensabé aiq pútare atagéhe. Wega Manikáne sansá sokigi ínaraq áhnte tagehra kegá wensabé éhruru atehrana 35 sirupipeqté áhbábáq ábóraq aginawire. Minayabe sogiqka agaréq áwítáq anotah erinserah arene arupipeq anotah eragínah pukorahuge íwíáhiniewóne úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Áhna korenínká miraúnsabe ehwéhne.

36 Manikáne ehweh irarú iní wenáwíq Áhna mitaq míowe. We
Pánúérine ayahunkawa ména Áséra kahnáh íní ména naho kórení míowe.
We wehkútaq abapete téhtaré ópéq wenawehqseq míowana 37 wenawehq
pukúwana íregáritaq opéq peh kéweiní ména we 84 opéq míowe.
Wega Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq íre suena peh mitaq mía
míaéna Manikánsabe iwíáh íwíáh atotaq wega táhutahuq awehriéna
púreq aruqarurúwe. Wega mitaq wéhékáhnkakaq inokáhpeqkakáq
Manikánsabe iwíáh íwíáh atowe. 38 Mi tanáhráq wega Sísa tagéna
Manikánsabe iwíáh íwíáh atena Sarúsarama suwahpeqte ké merirena
kaweraritahna anínsábé áwénunu ke Sísa éhweh teriuwe.

Sósépa akéqká Sísa meqmera Néhsara suwahpeq kouwekuya ehwéhne.

39 Wenanoibo akéqká moke Mósísine ehweh sehgiera mitaq suera
sensuwahpeq Kehrari marákórápéq Néhsara suwahpeq kouwekuye.
40 Kouwekuyana mitaq Sísa anonurena págege ahtébíá ání úkúwana
Manikánka wensabé arutaboiréna séhréh ata ataúwe.

Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq kibekú ehwehne.

41 Sísane anoibo akéqká mó opéq mó opérue sótaikú siahreraq ko
tánáhráq Sarúsarama suwahpeq táhutahuroyeheéra poku pokuye. 42 Sísa
anotah anímáí úkútaq airápété téhtaré opéq míotaq wereq wenanoibo
akéqseqka Sarúsarama suwahpeq pokuwe. Sega Asiu kené sánsá
sehgioneheéra pokuwe. 43 Táhutahuq tanahráq parabagúwara mi akéqká
mitaq suera sensuwahpeq kouwekuyana Sísaga Sarúsarama suwahpeq
kowíowara wenanoibo akéqká minayabe íre íróye. Sega íre irera, We
itene iyahnabo anímárínseq nogíre íwíáhéra peh morá wéhékáh nogúye.
44 Wega seba íre súwara wensabé anebahréra sensuwahrahreq sene
iyahnabo anímárínseqsabé, Sísa tagaho ue kasenuye. 45 Anebahruyana
we íre ábóraq míonsabe sega Sarúsarama suwahpeq anebahroyeheéra
kiwekuye. 46 Sega anebahréra téhtaré wéhékáh íre ábóraqmarera
apahtárórâq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq anebahréra Sísa
mitaq tagoye. Tagoyana Sísaga íwáhnoru kené ehweh iranieéna sereq
tútuue ména wega iwíáhú ehweh kasenúwe. 47 Kasenúwana moke wene
ehweh író kega iwíáhéra, Mah anímé áhnte ahtébíá ániné. Wega peh
ahtebia éhwéh pahsúéhre íwíáhuwara 48 wenanoibo akéqká mina tagéra
áhtenuye. Wenanoga wensabé, Nénahnino, arenaboreq ínéreqka are áhnte
anébáhréta irupipeq anotahtaq págegeúye. Aneqsabé itensabé íre iwíáhia
miraono úwe. 49 Úwana Sísaga sensabé, Aneqsabé ninebahroyo? Nánibone
nahtapeq míahrahume íre tagariehyo úwe. 50 Úwara sega mi ehwéh
áwahewé íre ahteboye. 51 Sísaga Néhsara suwahpeq se kérirena sene

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehweh kawerue sehgiuwana wenanoga minayabe moke ahreraq matawéna
iwíáhúwe. 52 Sísa mó anonurena anotah aní ahtebia áni míowara
Manikánka wensabé arutaboirúwara wehukega wensabé iwíáh íwíáhuwe.

Sóni wání meri merinú aníníká teriu ehwehne.
(Mátíyu 3.1-12; Máhka 1.2-8; Sóni 1.19-28)

3 1 Anotah wahnáh áni wenáwíqtare Sísáhri Táíbéríúsa míowe.
Wega 15 opéq wahnahnúwana mó wahnáh áni wenáwíqtare
Póntíása Páhíráti ména Súría marákórápéq wahnahnúwe. Mi tanáhráq
Érótiga Kehrari marákórápéq wahnahnúwana wenábáq wenáwíq
Pírípi ména Ítúría marákóákáq Tárákóníti marákóákáq wahnahnúwe.
Wahnahnúwana mó wahnáh áni wenáwíq Árísánía ména Ábíréni
marákórápéq wahnahnúwe. 2 Wahnahnúwara Ánásareq Káíyápásareqka
Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríláh kéráq wahnahnuye. Mi tanáhráq
Sékáráíane ahninkáwá wenáwíq Sóni abatapi míowana Manikánka terie
arámbéhrí atowe. 3 Terie arámbéhrí atowana Sóniga moke Sorana aroipéq
wahtotaq ko marákórápéq kure ehweh teriuwe. Teriena, Manikánka itene
ahbabáqsabe kaweraitankéhboq ahbabáq sansa sueq kaweqtaq míáhro.
Itene ahbabáq sansa sueq kaweqtaq míéhrataqmé wání meiníe úwe.
4 Minayabe Manikáne ehweh irarú ani wenáwíq Áísáíaga naho púkuipéq
sehiranue mahraréna,

We uworapeqté sawai sawaiéna mahraréna, Itene Wahnah sína
ahmé aborisahro. Wene ah kawerarahro.

5 Mi ah obarirankeheéq nonsuwewarí akariaruqme anotah
sawéhwárínkákáq kárìq sawéhwárínkákáq apansuqme mi ah
tábúsoq maráhro. Aesa áh obaríqme sabahro. Ebah masahpawe
kaweroro. 6 Manikánka kaweraitahna arámbéhrí mah kehiná
kéhínánká tagagehe ire úwe. *(Aisaia 40.3-5)*

7 Áhnte wehekéqká wání meyaneheéra Sóniba suwana wega sensabé,
Itewe wehene animárí móe. Manikánka anotahtaq kamah ainehboq
pehbeheráh pokoro insega teiro? 8 Itene ahbabáqmari sueq kaweq
sansánoro. Mirairataq Manikánka tagéna ite amahnága mó sansánowe
íwíáhinkehe. Ébáráhma itene igaqna míéh púaq itewe kaweq ke míone
éq iteitensabé irariyeho. Manikánka mah ebáhmárítáté Ébáráhmane
anahwaréh mirarahráhire. 9 Wehukeníníká awanká áwaheraq tehsúme
maréhrana kaweq será íre íyéh áwánká moke apiwe ira pariankéhe úwe.[a]

10 Sóniba su kegá wene ehweh irera wensabé, Aneronehnkono uwe.
11 Aneronehnkono uwana wega sensabé, Téhtaré síótí matíéh ániníká íre
síótiakáq ání peh morá síótí náwo. Áhnte topáh matíéh ániníká tabonah
ke wehwehúno úwe.

---

[a] **3.9** Mi ehwéh áwahewé aigárápéqté éhwéh Mátíyu 3.10 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Táhkísi moné meyáh kégá wání meyaneheéra Sóniba séra wensabé,
Íwáhnoraníno, ite aneronehnkono uwe. 13 Aneronehnkono uwana
sensabé, Wehukene móne pehipi meyéhboq peh morá táhkísí móné
meyáhro úwe.
14 Sóntía kegá wensabé, Itewe aneronehnkono kasenuwana wega
sensabé, Mó kené ménsámehnsá meyaneheéq wehuke subiqmareq pehipi
meyého. Sensabé péhe éhwéh ariteq sene ménsámehnsá pehipi meyého.
Itene arambehriyabé meyáhna apéq awehraq kéhre íwíáhoro úwe.
15 Manikánka Asiu ke merirena kaweraritankeheéna peh morá áni omaq
atowara Asiu kegá we áwénunuwe. Asiu kegá Sónine ehweh irera éhnehéra
iwíáhéra, Sóniwe itega áwénunúna anípómo uwe. 16 Uwana Sóniga sensabé
ayahqme teriena, Inehe si anímé anotah aní ména íné kiotaiqme aní míre.
We anotah aní púana ínéga wene súu nahníáq pugereyabe íre awehrari aní
múge. Wega Manikáne Awa iteba eqmarankéhe. Wehukenínká uworapeq
kekiaréhrana anotah irárehnserah Manikáne Awanka iteba tuinkéhe.
17 Wehukega ayu siqmíáhtáq sega kaweq ayú sene nahtapeq sáharera
íre kaweq ayú iraipéq súáhwe. Mira onserah Manikánka eqmaréh ánínká
kaweqtaq míáh kéyábé, Néne mátaburapeq kiwíáhro aritena ahbabáq
keyabé, Íre puinkorahi iráípéq mía míaoro aritankéhe úwe.
18 Sónine ehweh író kega iwíáhigeheéna wega áhnte mó mina tahnsa
éhwéh pahsuena oga mé ehweh teri terinúwe.

Érótiga Sóni karabúsiipéq móato ehwéhne.
(Mátíyu 14.3-4; Máhka 6.17-18)

19 Érótiga wenábáqne ahre Éróríása meyowana Sóniga minaakaq
wene mó ahbábáqkákáqsábé abiahnsa atena íre kaweróne atowe. 20 Íre
kaweróne atowana Érótiga sóntía keyábé, Sóni táhtoqme karábúsiipéq
móátáhro úwara táhtoqme karábúsiipéq móátówe. Minayabe Érótine
ahbabáq áhnte agúwe.

Érótiga Sóni karabúsiipéq íre móatotaq Sóniga Sísa wání meawu ehwéhne.
(Mátíyu 3.13-17; Máhka 1.9-11)

21 Sóniga áhnte ke wání meriena Sísa moq wání meyawuwana púrerútaq
sabona sawekúwana 22 Manikáne Awanka tunse kiboki tahnsanéna Sísaba
márunsurahúwe. Marunsurahúwana íópeqté éhwéhnká mahraréna,
Are niruní nénáhní móne. Arensabé nirutaboiruge úwe.

Sísane aigaqnaréh síwíqmari kéh éhwéhne.
(Mátíyu 1.1-17)

23 Sísaga wene arambehri áhwárótaq we 30 opéq marakóipeq míowe.
Wehukega iwíáhéra, Sísawe Sósépane ahninkáwáe uwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sósépawe Érine ahninkáwáe.
24 Ériwe Mátátine ahninkáwáe.
Mátátiwe Áríwáine ahninkáwáe.
Áríwáiwe Mékine ahninkáwáe.
Mékiwe Sánáine ahninkáwáe.
Sánáiwe mó Sosépáne ahninkáwáe.
25 Sósépawe Mátátíásane ahninkáwáe.
Mátátíásawe Émósine ahninkáwáe.
Émósiwe Náhúmane ahninkáwáe.
Náhúmawe Ésárine ahninkáwáe.
Ésáriwe Nágáine ahninkáwáe.
26 Nágáiwe Matane ahninkáwáe.
Matawe Mátátíásane ahninkáwáe.
Mátátíásawe Séménane ahninkáwáe.
Séménawe Sósékane ahninkáwáe.
Sósékawe Sórane ahninkáwáe.
27 Sórawe Sóánánane ahninkáwáe.
Sóánánawe Árésane ahninkáwáe.
Árésawe Sérúbábérane ahninkáwáe.
Sérúbábérawe Séátíérane ahninkáwáe.
Séátíérawe Néríne ahninkáwáe.
28 Néríwe Mékine ahninkáwáe.
Mékiwe Éráine ahninkáwáe.
Éráiwe Kósámane ahninkáwáe.
Kósámawe Émárámane ahninkáwáe.
Émárámawe Éane ahninkáwáe.
29 Éawe Sósúane ahninkáwáe.
Sósúawe Éríésárane ahninkáwáe.
Éríésárawe Sórímane ahninkáwáe.
Sórímawe Mátátine ahninkáwáe.
Mátátiwe Áríwáine ahninkáwáe.
30 Áríwáiwe Símíónine ahninkáwáe.
Símíóniwe Súrane ahninkáwáe.
Súrawe Sósépane ahninkáwáe.
Sósépawe Sónámune ahninkáwáe.
Sónámuwe Éríákímane ahninkáwáe.
31 Éríákímawe Méríane ahninkáwáe.
Méríawe Ménane ahninkáwáe.
Ménawe Mátátane ahninkáwáe.
Mátátawe Nétánine ahninkáwáe.
Nétániwe Tébítine ahninkáwáe.
32 Tébítiwe Sésine ahninkáwáe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sésiwe Óbétine ahninkáwáe.
Óbétiwe Póásine ahninkáwáe.
Póásiwe Sámónine ahninkáwáe.
Sámóniwe Násónine ahninkáwáe.
33 Násóniwe Ámínárápane ahninkáwáe.
Ámínárápawe Átínine ahninkáwáe.
Átíniwe Áránine ahninkáwáe.
Árániwe Ésárónine ahninkáwáe.
Ésáróniwe Pérésane ahninkáwáe.
Pérésawe Súrane ahninkáwáe.
34 Súrawe Sékópane ahninkáwáe.
Sékópawe Áhísáhkine ahninkáwáe.
Áhísáhkiwe Ébáráhmane ahninkáwáe.
Ébáráhmawe Térane ahninkáwáe.
Térawe Náhórane ahninkáwáe.
35 Náhórawe Sérúkane ahninkáwáe.
Sérúkawe Áréune ahninkáwáe.
Áréuwe Pérékane ahninkáwáe.
Pérékawe Ébérane ahninkáwáe.
Ébérawe Sérane ahninkáwáe.
36 Sérawe Káínane ahninkáwáe.
Káínawe Ápásátine ahninkáwáe.
Ápásátiwe Síémane ahninkáwáe.
Síémawe Nóahne ahninkáwáe.
Nóahwe Áramékane ahninkáwáe.
37 Áramékawe Métúsárane ahninkáwáe.
Métúsárawe Ínókune ahninkáwáe.
Ínókuwe Sárétane ahninkáwáe.
Sárétawe Máhrárárine ahninkáwáe.
Máhrárariwe Káínánane ahninkáwáe.
38 Káínánawe Énósane ahninkáwáe.
Énósawe Sétine ahninkáwáe.
Sétiwe Éhrámane ahninkáwáe.
Éhrámawe Manikáne ahninkáwáe.

Owainawanka Sísa áhwárawe tagó ehwehne.
(Mátíyu 4.1-11; Máhka 1.12-13)

4 1 Manikáne Awanka Sísareq mía míaúwana Sísaga Sorana
aroipéq suena pokúwana Manikáne Awanka abatapi móatowe.
2 Móatowana abatapi ména áhnte wehekáh 40 wehekáh mitaq míowana
owainawanka weba séna Sísaga ahbabárinkeheéna áhwárawe tagéna
áwíoqnówe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mi tanáhráq Sísaga táhutahuq awehriéna 40 wehekáh parabagútaq
anotah arúpíbíúwe.
3 Anotah arúpíbíúwana owainawanka wensabé, Are Manikáne
ahninkáwá míahna puah mah ebáhmárínsábé tópah úkúno ato úwe.
4 Úwana Sísaga wensabé, Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Tópahnka wehuke íre oganúq sitahráhi nanere ire úwe. *(Lo 8.3)*
5 Úwana owainawanka Sísa meqmena moke mah marákó márákóípéqté
wáhnáhné arambehri apubúue sokigi atena 6 wensabé, Ínéwé iwíáhue
omaq atáhna anínká moke tagáhna ke wahnahninkehe. Mina omaq ate
arámbéhrí peh ínénéne arambehri wire. 7 Arega ínénsabe arehunseraráq
mé iwíáh íwíáh aintehnana arega moke tagáhna ke wahnahnúno ataníe
úwana 8 Sísaga wensabé, Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Maniká itene Wahnahnsabé iwíáh íwíáh ateq webataq we awahbeh
arámbéhrí miraoro ire úwe. *(Lo 6.13, 10.20)*
9 Úwana owainawanka Sísa meqmena Sarúsarama suwahpeq
Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náh nahnsorapéq móatena wensabé,
Are Manikáne ahninkáwá míahna puah maraipéq ahkuagúno úwe.
10 Ahkuagúno éna wega minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Manikánka wene íópeqté kéyábé are wahnahnatíáhro aritankéhe.
11 Ebahtaq arene aigárá peraq míéhneho éra sene siyahnkaratáté
are pankeragéhe ire úwe. *(Buk Song 91.11-12)*
12 Úwana Sísaga ahqáho atena wensabé, Manikáne ehwehnka mó
mahraréna,
Maniká arene anotah Wahnáh áhwárawe tagé áwíoqnéhneho ire
úwe. *(Lo 6.16)*
13 Úwana owainawanka mi tanáhráq mó íre áhwárawe tagéna peh
túbáh agúwe. Sísaga anotahtaq ahqáho atonsabe owainawanka iwíáhéna,
Mó tanáhráq kouwekinie éna we auwena pokúwe.

Sísaga Kehrari marákórápéq wene arambehri áhwáró ehwehne.
(Mátíyu 4.12-17; Máhka 1.14-15)

14 Manikáne Awanka Sísa págege atowana wega Kehrari marákórápéq
kouwekúwara we éhweh mitaq teri mahtaq terinuwe. 15 Mirauwana we Asiu
kené momiwí nahmárítápéq síwáhnorúwara ómiga wensabé iwíáh íwíáh atówe.

Néhsara suwahpeqte kégá Sísansabé anotah abíáhnsá ató ehwehne.
(Mátíyu 13.53-58; Máhka 6.1-6)

16 Sísaga wenawahpeq Néhsara pokéna ahrena ahrena wehekáh wene
sánsánéna Asiu kené momiwí nahtápéq kibekúwe. Kibekéna Manikáne
ehweh sáhnsahinieéna iriwe míowe. Iriwe míowara 17 mitaqté kégá
Áísáíaga sehiranú pukú Sísa áwúwana mi pukúípéq kabarue mah ehwéh
kotaq sáhnsahuwe. 18 Wega sáhnsahwe mahraréna,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Manikáne Awanka ínéba ména págege aintena, Tabonah ke néne kaweq ehwéh korerio éna eqmaq núwéhre. Saiqnaríéh kéyábé sabirue ehweh korerio. Aura pira kéyábé siura ebioráho ehwéh korerio. Síwíoqnahwara sirupipeq umehi keyábé sabirue ehwéh korerio. 19 Manikánka kaweraritahna tanáhráqsábé korerio éna eqmaq núwéhre úwe. *(Aisaia 61.1-2)*

20 Sísaga aiq sáhnsahwe parabaruena mi pukú wahnah aní awena tútuue míowara moke mitaq mió kega we ebitíówe. 21 Ebitíówana wega sensabé, Ínéga sáhnsáhú éhwéh íráhtáq ibora mi ehwéh aiq pútaragire úwe. 22 Úwara moke mió kega wene ehwehnsabé iwíáh íwíáhéra seye náhenéra, Kaweq ehwéhne éra áhtenuwe. Áhtenéra árahue mi kawéq éhwéh irarerahiro éra mah anímé peh Sósépane ahninkáwá míéh mino uwe.

23 Uwana Sísaga sensabé, Iteriborehga mah pabéqmé éhwéh iraréra, Are sóteh aní míahna puah arerene awahre kawerúno ewe. Itega ínénsabe, Arega Kápénéáma marákórápéq ótaq sansá miraónaq irone íwíáhéq arega mitaq mirauronanserah mahtaq arenawahpeqkakáq moq miraúno íwíáhoo? 24 Teiníboq íráttíáhro éna, Wenawahrahga Manikáne ehweh irari anínsábé, Are íre Manikáne ehweh iraréna aní móne ata ataowe. 25 Aiq pútaq ehwéh teiníe. Naho Manikáne ehweh irarú ani Éráísa marakóipeq míowana apahtáró ópéq mó opéq ákáhtaq íre ibonsúnsabe moke mi marákóráq anotah ehwéhrówe. Mi tanáhráq áhnte kewéínínsó Ísara kené marakórapeq míówana 26 Manikánka Éráísa seba eqmaroo? Írakaumo. Manikánka we nahnso kewéíní Sárépáta suwahpeq Sáíróna marákórápéqté ínípá eqmarowe. 27 Manikáne ehweh irarú aní Érísa oga míotaq áhnte Ísara ke anotah naonkákáq ké míówe. Manikánka Érísa séhréh atehrana wega áhnte kawerariitoo? Írakaumo. Peh morá Síría marákórápéqté náhnsó wéh ání wenáwíq Néáma anotah naonkákáq míowana kaweratowe úwe.

28 Úwara moke mitaq momiwíu kegá irera anotah abíáhnsá atówe. 29 Abiahnsa atónsabe iriwe méra Sísa táhtoqme sensuwahpeqte áhnánsáhrápéq abariwe móátówe. Mitaq mentú kowara sega Sísa mentúpipeq pagunsuaneheéra móátówana 30 wega mi wehekéq ákáhpitaq kure pokúwe.

Sísaga owainawa kaqauwo ehwéhne.
(Máhka 1.21-28)

31 Sísaga pokéna Kehrari marákórápéq Kápénéáma suwahpeq tunse ahrena ahrena wehekáh Asiu kené momiwí nahtápéq síwáhnorúwe. 32 Págegeue síwáhnorú púara sega áhtenuwe. 33 Áhtenuwana owainawanka subiqmaq subiqmarú aní Asiu kené momiwí nahtápéq míowana owainawanka iwíáh atowana anotahtaq mahraréna, 34 Sísao,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

are Néhsara suwahpeqte ání móne. Arega itewe aneraitaníbo? Iubiq iuanie seno? Arewe Maniká míéhrabeq kaweqtaq mía míaóna aní móne. Arewe aiq tagaríóge úwe.

35 Úwana Sísaga owainawansabé awehgu atena, Ehiya mé we auwe pokúno atowana owainawanka wehekeq ákáhpi mi aní aunúnkaq márunsurahúwana íre subisa pehipi auwena pokúwe. 36 Pokúwara ómi mió kega anotah ahténéra seye náhenéra, Aneq pagégé éhwéhpo? Anotah wahnáh ánínká síwáhnorinserahnéna Sísaga pokúno éhwéh págegeue teriuwara owainawamarínká mi aní auwera pokowe uwe.

37 Sísa éhweh mitaq teri mahtaq terinuwara ómi mi marákórápéqté kégá írówe.

Sísaga Pítane ahrahnawa kawerato ehwéhne.
(Mátíyu 8.14-15; Máhka 1.29-31)

38 Sísaga Asiu kené momiwí nahtápéq suena Sáímónine nahtapeq pokúwana Sáímónine ahrahnawa osoro awáhréúwara mió kega Sísansabé, Kawerato uwe. 39 Uwana Sísaga awahre inípá kure wene máhriqtaq iriwe ména iraró awáhréyábé, Túbáh agúno atowana kaweragúwana mi ininká apubúue irigéna táhutahuq tíwe náriuwe.

Sísaga áhnte awáhré ké kawerarito ehwéhne.
(Mátíyu 8.16-17; Máhka 1.32-34)

40 Íó tupekútaq awahre kené iyahnabo anímárínká se sehgiwera Sísaba mórítówe. Mórítówana Sísaga wene ayahnkaratáté moke awahre ke moraní moranínue táhtorowana sene awahre kaweragúwe. 41 Kaweragúwara owainawamarínká mó ke suanaútaq ehwehnabaéra Sísansabé, Are Manikáne ahninkáwá wóne éra mi ke suera pokuwe. Pokutaq Sísaga sensabé, Ehiya míahro aritowe. Owainawamarínká, Sísawe Manikánka wehuke kaweraritankeheéna omaq ato aní míre éra sirupipeq we tagaríónsabe Sísaga ehiyansá aritowe.

Sísaga mó ke suwahpeq kure kaweq ehwéh teriu ehwéhne.
(Máhka 1.35-39)

42 Ahyahbinkerotaq Sísaga mitaq suena abatapi pokúwe. Mibeqté kégá we anebahrue kure tagéra wensabé, Pokinehboq iteba sewíahno atówe. 43 Atówana Sísaga sensabé, Ínéwé mó kehiná suwahpeqkakáq Manikánka wahnahnirabeqte éhwéh wene kaweq ehwéh koreriníe. Manikánka, Korerio éna eqmaq núwátáire úwe. 44 Sísaga Súría marákórápéq Asiu kené momiwí nahmárítápéq mi ehwéh koreri terinúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga sípiipéq tútuue síwáhnorú ehwehne.

5 1 Sísaga Kénésáréti kawéhú[b] áhnopeq iriwe ména síwáhnorútaq
su kegá Manikáne ehweh iraneheéra weba kowíórabeq áhnte ke
soruparió puana mitaq kígíúwe. 2 Pahnsábátáhru kegá sene sípiraré
áhnopeq marera arahwéraq sene kahwewarí pabeq paberuwana Sísaga
mi sipíráré tagówe. 3 Su kegá pagu pagununsabé Sísaga Sáímónine
sípiipéq kie irigue wensabé, Mahtaq sue móbeq móatiahno úwe. Úwara
sípiipéqté kégá wene ehweh sehgíúwana wega mi sipíípéq tútuue ména
áhnopeq mió keyabé síwáhnorúwe.

Pítarehga sene sípiakáq suera Sísa kéró ehwehne.
(Mátíyu 4.18-22; Máhka 1.16-20)

4 Síwáhnorú ehweh parabagútaq wega Sáímónirehyabe, Pah
meyagéhboq púrúrúia káwéhútápéq pokue kahwe tuparuqme uwe
tagahro úwe. 5 Úwana Sáímóniga Sísansabé, Anotah aní móne. Itega
inokáhpeq uwe taga tagaéwonana írakaunire. Peh arega tenienayabé
mó uwe taganie úwe. 6 Sega sene kahwewarí tuparuqme uwera áhnte
pah maqmiówe. Peh íregáritaq pah maqmiówana sene kahwewarí
surakinaúnsabe 7 sega mó sipíípéq mió íyáhnábó ánímárínsábé siyah
sahnupéra seséhréh aitáhro uwara sure mi sipíráréípéq pah márówana
umehúnsabe sípiraré wánínkorahúwe. 8 Sáímóniwe we mó awíq Pítae.
Wega mina tagéna Sísane auranabiahtapeq arehunseraráq ména wensabé,
Néne Wahnahno, ínéwé áhnte ahbábáq ání mió púah arega nue pokúno
úwe. 9 Se áhnte pah maqmíónsabe Pítareq wereq mió kereqka anotah
ahténuwe. 10 Pítane iyahnabo aníté sensíwíq Sémísireq Sónireqme
Sébérine ahninkáwáráré mióye. Pítarehga iwíáhunserah sega moq mira
íwíáhuye. Sísaga Pítansabé, Íre áhreúno. Ibora arega kahweipéq pah
maqmiahnanserah mókake wehuke ínéba meriqme sinkehe úwe. 11 Úwara
sega sene sípi áhnopeq arahwéraq abariue marera moke suera Sísa
kérówe.

Sísaga anotah naonkákáq ání kawerato ehwéhne.
(Mátíyu 8.1-4; Máhka 1.40-45)

12 Sísaga mó ke suwahpeq míotaq anotah naonkákáq ánínká
we tagéna áhtenú púana arehunserarárue wene ayahqno
káuqmunurawéna Sísansabé pagu pagunéna, Anotah aní móne.
Are awahbáhnaraqmé kaweraintahráhóne úwe. 13 Úwana Sísaga
ayahnkahkahrue wenaneq táhtorena wensabé, Aiq mirauge. Are
awaho ani míahno atowana mina irarútaq wene náonaba apubúue

---

[b] **5.1** Kehrari kawéhúmé mó awíq Kénésáréti kawéhúne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wagúwana kaweragúwe. 14 Kaweragúwana Sísaga wensabé, Are
kaweratónsábé mó ke teríneho. Írakaumo. Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aitéh ánípá pokue arene anonka móreawo. Are awaho
ani úkire igehboq Mósísiga irarúnserahnue Manikánsabe titirúno
úwe. 15 Úwara Sísaga miraú ehweh mitaq teri mahtaq terinuwara
áhnte kegá wene ehweh iraneheéra suwe. Awahre kegá, Sísaga
kaweraitankéhe íwíáhéra weba suwe. Áhnte kegá weba suwana
16 wega ahriahri miraúnserahnéna púrerinieéna abatapi pokúwe.

Sísaga aiayah pukia ání kawerato ehwehne.
(Mátíyu 9.1-8; Máhka 2.1-12)

17 Sísaga síwáhnorútaq Péhrasi[c] kereq Mósísine ehweh síwáhnoru
kereqka mitaq tútuue méra írówe. Sega sensuwahpeqme Sarúsarama
suwahpeqkakáq moke Kehrari marákórápéqté ké suwahpeqkakáq
Súría marákórápéqté ké suwahpeqkakáq sensuwahpeq suera Sísane
ehweh iraneheéra suwe. Manikánka Sísa págege atena séhréh
atowana wega awahre ke kaweraritowe. 18 Mó kegá aiayah pukia
ání wene sehitaq Sísaba móataneheéra sehgiwera suwe. Sísa míéh
náhtápéq móatanehe íwíáhéra 19 áhnte wehekéq nahupeq kígíunsabe
sega íre kioráhuwe. Íre kioráhéra nahnsorapéq kire abogéh
piruqmarera abahrabahrútaq aiayah pukia ání wene máhriqkakáq
sehitaqmaqme wehuke míópi Sísane auranabiahtapeq márunátówe.
20 Sega iwíáhéra, Sísaga kaweratanawire íwíáhuwana Sísaga sene
iwíáh tagéna aiayah pukia ánínsábé, Nániháq móne. Arene ahbabáq
aiq kaweratóge úwe.
21 Úwara Péhrasi kereq Mósísine ehweh síwáhnoru kereqka
seye náhenéra, Mah anímé Manikánsabe íre kaweq ehwéh atéhre.
Ahbabáqsabe insega kaweraritahráhiro? Manikánka webataq
wehukene ahbabáq kaweraritahráhire uwe. 22 Uwana Sísaga sene
iwíáh irena sensabé, Itene irupipeqmé aneqsabé mira íwíáho?
23 Aiayah pukia ánínsábé aneq ehwéh teawinínkono? Arene
ahbabáqsabe kaweratóge teawinínkono? Are irigue ah nogo
teawinínkono? Íre págege ehwéhmé ahnabo? 24 Íné wehukení úku
anínká mah marákó márákó wehukene ahbabáq kaweraritahráhuge.
Sokigi ainíboq tagaríáhro éna aiayah pukia ánínsábé, Teawiníboq
iro. Irigue arene máhriq mewe arene nahtapeq pokúno úwe. 25 Úwana
ómi ke míótaq mi anínká apubúue irigéna wene máhriq mewena
Manikánsabe anotahtaq iwíáh íwíáh atena wene nahtapeq pokúwe.
26 Pokúwara tago kegá anotahtaq áhtenéra Manikánsabe iwíáh íwíáh
atera seye náhenéra, Iboramé ótaq sansá tagóne uwe.

---

[c] **5.17** Aigárápéqté éhwéh Mátíyu 3.7 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga Mátíyunsabé, Íné séniro ú ehwehne.
(Mátíyu 9.9-13; Máhka 2.13-17)

27 Sísaga tuekúwana táhkísi moné meyo ani wenáwíq Áríwái[d] tagówana
wega táhkísi moné meyorabeq tútuue míowana tagéna Sísaga wensabé,
Íné séniro úwana 28 wega irigue moke mitaq ko naneq suena Sísa kérowe.
29 Áríwáiga wene nahtapeq Sísa kiraboúwara áhnte táhkísi moné meyó kereq
mó kereqka Sísarehreq táhutahuruwe. 30 Táhutahuruwara Péhrasi kereq Mósísine
ehweh síwáhnoru kereqka mina tagéra Sísa kéró keyabé kasenéra, Táhkísi moné
meyáh kéreq mó ahbábáq kéreqme itewe aneqsabé moráráq naho éra abiahnsa
arítówe. 31 Sísaga sene ehweh irena sensabé, Sótehga awaho ke máráhsíni íre
náriasa peh morá awahre ke náríre. 32 Mina inserah ínéwé kaweqtaq míáh ké
séhréh aritanieéna íre suge. Peh ahbabáq ke kaweraritanieéna suge úwe.

Sísaga táhutahuq awehrio sansánsábé síwáhnorú ehwehne.
(Mátíyu 9.14-17; Máhka 2.18-22)

33 Wehukega Sísansabé, Sóni kéráh kégá mó wehekáh mó wehekáhnue
kawerue púreroneheéra táhutahuq awehriowe. Awehriowara Péhrasi ke
kéríráh kégá moq mira aruqarurowe. Peh are kéráh kégá íre awehriéra
pehipi nahwe uwana 34 Sísaga pabeqme ehwéh teriena, Pahuwirotaqmé
o menáhwé míéhtáqmé itega wene iyahnaboyabé, Táhutahuq awehrioro
terieráho? Írakaumo. 35 Mókake o menáhwé seba íre míahnaraqmé mi
tanáhráq wene iyahnaboga táhutahuq awehrigehe úwe.[e]
36 Sísaga mó pabeqme ehwéh mahraréna, Wehukeníníká nahonáh sáhkétí
kawerinieéna o sahkétí subansuqmaqme mi subánsátáté párúwe nahonáh
sáhkétí kawerinabo? Írakaumo. Miraitaq tahirímé nahonáh sáhkétí mó subanki
irino. 37 Wehukeníníká o nahníáq sera ano naho naho méméné áúyahwa
antéhyápípéq íre ahkíre. Miraitaq tahirímé sera anonka muinaraq nahonáh
ántéhyá tapoagirana sera ano marakóraq antigi irino. 38 Wehukeníníká o será ano
o antéhyápípéq ahkíre. Wehukega ahkírataq mi tehtáré náneqme kawerue kanae.
O será anome kawerue kanae. Antehyamé moq kawerue kanae úwe.[f] 39 Naho sérá
ano neh aníníká iwíáhime, Naho sérá ano áhnte tei puana mi anónká o será ano
kiotaikire íwíáhire úwe.

Sísaga ahrena ahrena wehekáh arambehriéyabe irarú ehwehne.
(Mátíyu 12.1-8; Máhka 2.23-28)

6 1 Ahrena ahrena wehekáh Sísareq we kéró kereqka páréti mirao naneq
será sotápéq kótaikutaq we kéró kega mi será késabaríqme késabaríqmeue

---

[d] **5.27** Mátíyuwe mó awíq Áríwáie. Mátíyu 9.9 tagáhno. [e] **5.35** Mi ehwéh áwahewé aigárápéqté éhwéh Mátíyu 9.15 tagáhno. [f] **5.38** Mi ehwéh áwahewé aigárápéqté éhwéh Mátíyu 9.17 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kure ayahnue ái poruwe nowe. 2 Nowara Péhrasi kegá sensabé, Ahrena ahrena
wehekáh íre mirao naneq sansá míre. Aneqsabé miraoo uwe. 3 Uwana Sísaga
sensabé, Itewe Manikáne púkuipéqté séhírámé Tébítireq we kéró kereqka
sirupibiútaq mirau sansámé íre sáhnsahwe ahtebaho? 4 Wega Manikánsabe iwíáh
íwíáh atáh náhúpéq kibekue Manikánka tagankeheéra máró parétí mewe néna
we kéró ke nárіuwara sega moq nowe. Mósísine ehweh irarunka mi parétíwé
pehipéqté kégá íre nah nanere. Peh morá Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh
kégá nahrahowe ire. *(1 Samuel 21.1-6)*
5 Sísaga sensabé, Íné wehukení úku anínká ahrena ahrena wehekáh
wahnah wahnahnuge úwe.

Sísaga ahrena ahrena wehekáh sawenkahnia áyáhnkákáq
ání kawerato ehwehne.
(Mátíyu 12.9-14; Máhka 3.1-6)

6 Mó ahrena ahrena wehekáh Sísaga Asiu kené momiwí nahtápéq kibekue
síwáhnorúwana mitaq sawenkahnia áyáhnkákáq ání míowe. 7 Mósísine ehweh
síwáhnoro kereq Péhrasi kereqka mitaq méra Sísa ehweh ataneheéra ahrena
ahrena wehekáh wehukení kaweratanabiramo éra ebitíówe. 8 Ebitíówana Sísaga
sene sirupipeqté íwíáh aiq tagéna ómi kegá tagotaq sawenkahnia áyáhnkákáq
ánínsábé, Iriwe míahno úwana we irigue míowe. 9 Irigue míowana Sísaga mió
keyabé, Itensabé kaseninie. Mósísine ehwehnkawé ahrena ahrena wehekáhnsábé
anere teiro? Kaweq sansá miraonéhnkono? Íre kaweq sansá miraonehnkono?
Wehuke kawerarítaneheéq séhréh aritanéhnkono? Íre kaweratanéhnkono éna
10 mió ke aurankaue tagéna sawenkahnia áyáhnkákáq ánínsábé, Arene ayahnkara
obariro úwana wene ayah obarirowana kaweragúwe. 11 Kaweragúwara mi kegá
tagéra anotah abíáhnsánéra sío síoéra, Sísawe aneronehnkono uwe.

Sísaga we kéró ke omaq sito ehwehne.
(Mátíyu 10.1-4; Máhka 3.13-19)

12 Mitaqkake Sísaga púrerinieéna sáwéhrapeq kiwéna moke mi inókáhpéq
mitaq púrerúwe. 13 Púreréna ahbiahipeq we kéró ke síáhrabéna airápété téhraníté
omaq sitowe. Sensabé eqmaro kee ue síwíraritowe. 14 Omaq sito ke síwíqmarimé
mahraue Sáímóninsabé Pítae atowe. Pítane ábákawawé Ehntarue. Mó anímárí
síwíqmarimé mahraue Sémísi, Sóni, Pírípi, Pátórómíyu, 15 Mátíyu, Tómáhsi,
Ápíásane ahninkáwá Sémísi, Sáímóni Sérótí kahnáh ání, 16 mó Sémísine ani
Súrása, mó aní téhtaré áwíqkákáq ání Súrása Ísíkáríóti miraue omaq sitowe.
Súrása Ísíkáríótiwe anehe Sísane naruo koweriro aníne.

Sísaga áhnte awáhré ké kawerarito ehwehne.
(Mátíyu 4.24-25; Máhka 3.7-12)

17 Sega sáwéhrapeqté tútaq ukisatáq míówara áhnte we kéró kereq
mó kereq míówe. Súría marákórápéqté kéreq Sarúsarama suwahpeqte

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kéreq nahmbísi marákórápéq Táíya suwahpeq Sáíróna suwahpeq mibeqté
kéreq suwe. 18 Mi kegá Sísane ehweh iraneheéra séra sene awahre
kaweraitankeheéra weba suwe. Owainawanka subiqmaq subiqmarú
kega moq weba suwana Sísaga kaweraritowe. 19 Sísane anepeqte págege
aríté́h náneqka wereq wahtotaq míó ke kaweraritonsabe ómiga we
táhtoqnaneheéra suwe.

Sísaga iwíáh íwíáhoro ú ehwehne.
(Mátíyu 5.1-12)

20 Sísaga we kéró ke tagéna síwáhnoréna, Tabonah keo, Manikánka
wahnah wahnahnirabeq awaq miahráhonsabé iwíáh íwíáhoro.
21 Amahnága irupibii keo, mókake iyahbankiranae. Minayabe iwíáh
íwíáhoro.
Amahnága umehiraq ibisah keo, mókake wíréh wíréhigehe. Minayabe
iwíáh íwíáhoro.
22 Íné wehukení úku aní séníráhnsábé mó kegá itensabé suwahrianae.
Ite kaqiuwaneherawoe. Ite íéhruruoneherawoe. Ite íre kaweq anímárí
móe aitaneherawoe. Íné séníráhnsábé mina tahnsa sánsámárí mirairataq
iwíáh íwíáhoro.
23 Sega mirairanka íópeq itene ápeq anotah úkinae. Minayabe
sega mirairataq ábáhrue iru eyoyóéq iwíáh íwíáhoro. Sega ite
íwíoqnehranserah sene sigaqnaréhga Manikáne ehweh iraru ke moq naho
síwíoqnowe.
24 Amahnága áhnte mensáméhnsá matíáh kéo, kamah ainawire.
Itega iuwahbeh naneq aiq merowe. 25 Amahnága iyahbankiréh kéo,
mókake irupi kamah ainawire. Amahnága wíréh wírého keo, mókake
ibitunatúnánue ibisagehe. 26 Ómi kegá ite kaweq ke wóe irataq iwíáhue
kawerurero. Irare kené sigaqnaréhga mina unserahnéra péhe éhwéh teríú
keyabé kaweq ke wóe arítówe úwe.

Itene naruoyabé irutaboiroro ú ehwehne.
(Mátíyu 5.38-48)

27 Sísaga mó mahraréna, Néne ehweh íráh kéo, teiníboq írátíáhro.
Itene naruoyabé irutaboiroro. Itensabé suwahrieh ke kawerarítáhro.
28 Íéhruruo keyábé Manikánsabe teaweq, Mi ke kawerarito ue teawéro.
Íwíoqnah keyábé púrerarítáhro. 29 Mó anínká are ahsuehinahwe
éberiopéq pabeq suehnana ahsuehino. Arene sáhkéti meyahnaraq síóti
meyaníe ínaraq íre ahqáho ato. 30 Mó anínká arensabé aneqpopoq nánio
ínahwe náwo. Mó anínká arene ménsámehnsá meyehtaq wensabé,
Néne meyahna naneq apubúue menio íre irarúno. 31 Mó kegá ite
iuwahbeh sansánue ite kaweraitáhnserah itega moq mina tahnsanue se
kawerarítáhro úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32 Sísaga mó mahraréna, Itega peh morá itensabé sirutaboiro keyábé
irutaboiriratqmé inseréhga, Ite kaweq ke wóe íwíáhigehbo? Írakaumo.
Ahbabáq kega moq sensabé sirutaboiro keyábé sirutaboiro mino. 33 Itega
peh morá ite kaweraitáh ké kawerarítáh sánsániratq inseréhga, Ite kaweq
ke wóe íwíáhigehbo? Írakaumo. Ahbabáq kega moq mina tahnsa mirao
mino. 34 Itega peh morá ite náieráho ke nárírataq inseréhga, Ite kaweq ke
wóe íwíáhigehbo? Írakaumo. Ahbabáq kega iwíáhéra, Meyáh kégá mókake
ite moq náigéhe éra sene ahbabáq iyahnabo nárieráho mino?
35 Itene naruoyabé irutaboirue kawerarítáhro. Nárírataqmé
mókake náigéhe íwíáhiyehboq pehipi nárírero. Mirairataqmé Maniká
Iteriboga anotah apéq inkéhe. Itega wene animárí míagehe. Maniká
Iteribo anotah aní mía míaéna íre peh morá we kaweraráh kéyábé
arutaboirarítéhre. Wensabé íre iwíáh íwíáhia peh ahbabáq keyabé moq
arutaboirire. 36 Maniká Iteriboga ómi keyábé arutaboirinserah itega moq
irutaboirarítáhro úwe.

Mó kené sánsá íre saraq sitáhro ú ehwehne.
(Mátíyu 7.1-5)

37 Sísaga mó mahraréna, Mó kené sánsá saraq siteq ahbabáq ke woe
arítého. Mirairataq Manikánka moq itene sánsá saraq itena ahbabáq
ke woe aitanawire. Mó kegá ahbabáraitó íwíáh íre iahreraq mareq
súáhro. Súéhrataqmé Manikánka moq itene ahbabáq íre ahreraq marena
suankéhe. 38 Nárírataq Maniká Iteriboga moq náinawire. Wega tasu
tasue obenkíqme náinkéhe. Itega saraqme nárírانserah wega moq mina
tahnsanue náinkéhe úwe.
39 Sísaga mah pabéqmé éhwéh mahraréna, Aura pira ánínká mó aurá
pírá ání ahmboqme ah sokigi atahráhiro? Írakaumo. Miraóyataq tahirímé
mi anítégá mataipéq inahnsuboya irino. 40 Áwáhnorirana íréh ánínká we
áwáhnori aní íre kiotaikorahire. Moke ahtebawiahnaraq we áwáhnori aní
tahnsa míankehe úwe.
41 Sísaga mó pabéqmé éhwéh mahraréna, Arenawahrah aníné aurapi
pehgáriq atútú tagé arerene aurapi anotah sehikárá kéhnsábé aneqsabé
arerene auransabé íre iwíáhono? 42 Arene aurapi anotah sehikárá
kéhrahwe arega íre tagahne. Minayabe aneqsabé arenawahrah anínsábé,
Arene aurapite átútú meauwanínkono eno? Are ahbabáq kopéráhpéróna
aní móne. Téhwe arerene aurapite séhíkárá merue anehemé arenawahrah
aníné aurapite átútú kawerue tagé meauwahráhóne úwe.

Íre kaweq awánkánká abehq sérá iyanae i ehwéhne.
(Mátíyu 7.16-20, 12.33-35)

43 Sísaga mó mahraréna, Kaweq awánkánká abehq sérá íre íyéhre.
Abehq áwánkánká kaweq será íre íyéhre. 44 Wehukenínká awanká

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sera tagéna mi awánká ahtebehre. Wehukeníníká wisuraqte pópo íre isioráhéna káránkáránsáhtaqte kombahtóq íre isioráhire. 45 Kaweq anínká wene arupipeq kaweq iwíáh kéh púana kaweq sansánire. Ahbabáq aninká wene arupipeq ahbabáq iwiáh kéh púana ahbabáq sansanire. Wehukeníné arupipeq iwíáh obenkítíéh púana wene áwéhga mi iwíáh irarerahire úwe.

Nah piehya anítéyábé pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 7.24-27)

46 Sísaga mó mahraréna, Néne ehweh íre sehgironsabé aneqsabé néne Wahnah mone aintaho? 47 Ínéba séna néne ehweh irena sehgí ánímé aneq tahnsa anípo? Teiníe. 48 Néne ehweh irena sehgí ánímé nah píéh ánínká marakó íre wahto ubuqme nahwiahnsanse págege marákóráq pearéh ání tahnsane. Págege marákóráq kawerue pearéh púana anotah ibónsirana wání píéhtáq wene nah íre kúrugúruue sokogia peh págegeue kéhre. 49 Néne ehweh irena íre sehgí ánímé aneq tahnsá ánípo? Teiníe. Néne ehweh irena íre sehgí ánímé págege marákó íre ubuqme pehipi wene nah pearéh ání tahnsane. Anotah ibónsirana wání píéhtáq mi nah kúrugúruue sokogire. Sokogirana moke íre kaweragire úwe.

Kíápéténine arambehri aní kawerato ehwéhne.
(Mátíyu 8.5-13)

7 1 Sísaga mah ehwéh síwáhnoréna mitaq suena Kápénéáma suwahpeq mátabuipeq kéagúwe. 2 Mitaq 100 Aroma sontíá kéné kíápéténiga ména wene arambehri aní anotah arútábóíratowana mi aní anotah awáhrééna pukinaúwe. 3 Sísa iteruwahpeq míéhre u irena kíápéténiga Asiu kené aboawah wehyábé, Néne arambehri aní segawerato koreawéro ue eqmaq suowe. 4 Eqmaq suowara Sísaba séra, Máho ue pagu pagunéra Sísansabé, Kíápéténiwe áhnte kawéq ání púah awahre aní segawerato. 5 Kíápéténiga ite Asiu keyábé áhnte arútábóíraitena itene momiwí nah pearena eqitáráire éra pagu pagunuwe.

6 Pagu pagunuwana Sísaga se kéríqme mi aníné nah wahtotaq kútaq kíápéténiga mó eqmaro kereq piehgíúwe. Sega Sísansabé, Anotah aníno, kíápéténiga teí éhwéhmé iro. Wega arensabé mahraréna, Íné pehgáriq aní míó púah néne nahupeq íre súno. 7 Are anotah aní míahna puana areba íre koragoge. Arega peh ehweh irarinana néne arambehri aní kaweragíno. 8 Íné moq wahnah sansá tagaríóge. Néne wahnah aiq míéhrana íné moq wahnah aní ména sóntía ke wahnahnuge. Ínéga mó sontíá ánínsábé, Pokúno atótáq wega apubúue pokire. Mó sontíá ánínsábé, Mahbeq súno atótáq wega apubúue ínéba sire. Néne arambehri anínsábé, Miraúno atótáq wega apubúue miraire. Kíápéténiga aiq irarire uwana

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Sísaga mi ehwéh irena áhtenéna pabeqme weba mió keyabé,
Teiníboq írátíáhro. Mi anínká ínénsabe anotahtaq aiq pútare aintéhre.
Nánuwahrah Asíú kéga mina tahnsanue íre aiq pútare aintáhwe úwe.
10 Úwara eqmaq suo kega kíápéténine nahtapeq kouwekue sutaq mi
awáhré ání kaweragúwana awaho ani míowara kéragowe.

Sísaga pukú mahbí iriwe oganúq ato ehwéhne.

11 Mó tanáhráq Sísareq we kéró kereq áhnte mó kereqka Náíni
suwahpeq pokuwe. 12 Kuriraq wahtotaq sutaq mibeqté kégá pusa ání
mómaisaneheéra sehgiwera suwe. Pukú aníné anowagáwé peh morá mi
aní maqmarena kéweiní míowara áhnte wenawahrahreq suwe. 13 Sísaga
pukú aníné anowa tagéna wensabé arutaboiratena mahraréna, Íre
ibisáhno éna 14 sehiq koráhtorowara sehgiwe su kegá mitaq iriwe míówe.
Sísaga pusa ánínsábé mahraréna, Káriq mahbío, irigúno úwe. 15 Irigúno
úwana pusa ánínká iriwe tútuue ména ehwehnúwe. Ehwehnúwana Sísaga
mi aní anowabá atowara 16 tago kegá áhtenéra Manikánsabe iwíáh íwíáh
atówe. Iwíáh íwíáhatera mahraréra, Manikáne ehweh irari aníníká iteba
sire. Manikánka wene animárí séhréh aitanieéna aiq sire uwe. 17 Súría
marákórápéqté kéreq móberiopéqté kéreq Sísaga miraú ehweh mitaq teri
mahtaq terinuwara írówe.

Sóniga we kéróya aníté Sísaba eqmaq suo ehwehne.
(Mátíyu 11.2-19)

18 Sóni kéró kega moke mi ehwéh teawúwana Sóniga téhraníté omaq
sitena 19 Sísansabé ehweh kasenigeheéna eqmaq suowe. Eqmaq suanaútaq
mi anítéyábé, Sísansabé kogasenéta, Arewe Manikánka eqmaraníe ú
anípo? Ite mó anínsábé áwénunonehnkono kogasenotao úwe. 20 Úwara
sega Sísaba kéra wensabé, Wání meri merini aní Sóniga eqmaq íúwéhrata
súye. Wega ite eqmaq iuwanauraitaq mahraréna, Arewe Manikánka
eqmaraníe ú anípo? Ite mó anínsábé áwénunonehnkono uraire uye. 21 Mi
tanáhráq Sísaga áhnte awáhré kéreq owainawanka subiqmaq subiqmarú
kereq aura pira kéreq kaweraritena 22 Sóniga eqmaq suo anítéyábé,
Irehya ehwéhnkákáq tagéhya naneqkakáq Sóni koreawétao. Ínéga
miraunka aura pira kégá tagahwara aigárá soriqnah kega ah nogowara
náonkakáq kéné náo wagirara ahre parosa kégá ehweh íráhwe. Pusa ké
iriwe oganúq sitena Manikáne kaweq ehwéh tabonah ke síwáhnoruge.
23 Ínénsabe árahinabomo íwíáh íre iwíáhia peh ínénsabe kawerue aiq
pútare aintéh ánímé aru ukiqme aní míéhre. Mah ehwéh Sóni koreawétao
úwe.

24 Sóniga eqmaq suo aníté pokuyataq Sísaga weba sáhuríó ke Sóni
éhweh teriuwe. Wega mahraréna, Sóniga uworapeq íwáhnoruraitaq
koraganeheraurotaqmé we inse wíre íwíáhéq koragaroo? Sóiririrana

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

onega míu míu inserah Sóni mó iwíáh mó iwíáhi aní míre íwíáhéq
koragaroo? Sóniwe íre mina tahnsa áni mire. Írakaumo. 25 We inse wíre
íwíáhéq koragaroo? Kaweq korósí aneraneria áni koragaroo? Írakaumo.
We íre mina tahnsa áni míarairara ménsámehnsá áhnte kéh ké siwahriria
kéwé uworapeq íre mía peh wahnah kené nahtapeq mía míaowe.
26 We inse wíre íwíáhéq koragaroo? We Manikáne ehweh irari aníne
íwíáhuroo? Aiq pútaq iwíáhowe. Írátíáhro. We Manikáne ehweh irari
anínéna moke mó áwáhu ke kiotaikuraire. 27 Sóni éhwehme Manikáne
ehwehnka aiq mahraréna,

Néne ehweh korerina anímé ebeq eqmarahnana are sina ah
kawerarankehe ire úwe. *(Malakai 3.1)*

28 Sísaga mó mahraréna, Teiníboq írátíáhro. Sóniwe anotah anínirara
moke mó kegá we íre kiotaikowe. Íre kiotaikowana Manikánka wahnah
wahnahnirabeq íópipeq kibeki aní pehgáriq anínká Sóni kiotaikire úwe.
29 Úwara táhkísi moné mewe meweu kereq áhnte mó kereqka mi
ehwéh irera iwíáhéra, Manikáne sansá aiq kaweq sansáne uwe. Sóniga
se wání merinie únsabe mira íwíáhuwe. 30 Péhrasi kereq Mósísine
ehweh síwáhnoro kereqka Sónine wání íre meyónsabe Manikáne kaweq
sansánsábé iuwahriehre íwíáhuwe.
31 Sísaga mó mahraréna, Amahnága oga míáh kéwé ite aneq tahnsá
kée teinínkono? 32 Itewe káriq anímárínká máhkétirapéq ogi ogionserah
tahnsá ké wóe. Mó anímárínká mó anímárínsábé abiahnsa aritera sensabé,
Igonkónúnaraq itega íre ábáhrowe. Ibitunátúnánúnaraq itega íre ibisahwe
ewe. 33 Wání meri merini aní Sóniga suraitaq wega táhutahuq awehriéna
náhníáq sera ano íre narainsabé itega abiahnsa ateq, Owainawanka wene
arupipeq míéh áni míre atárówe. 34 Íné wehukení úku anínká surautaq
táhutahuqkakáq náhníáq sera anonkakaq pehipi nogaq itega ínénsabe
abiahnsa ainteq mahraréq, Tagaríáhro. We uwoyansa kobuq kahburi aní
áhnte nahníáq sera anonkakaq pehipi neh aní míre. We táhkísi moné aebó
kéreq mó ahbábáq kéreqne iyahnabo aní míre aintáhwe. 35 Itega ínénsabe
mi ehwéh irarewara Maniká tagaríáh kégá ahtebé sansániraqtaq mó kegá
tagéra, Se aiq pútaq sansánowe ewe úwe.

Sísane aigárátáq wéri abaq ato ehwéhne.

36 Peh morá Péhrásí anínká Sísansabé, Ínéreq táhutahuroyehboq
máho úwana Sísaga kérena wene nahtapeq ména táhutahurúwe. 37 Mi
ke suwahpeqte íní we ahbabáq ini míowe. Mi ininká Sísa mitaq míéhre
u irena áhnte kawéq kúnkúni werí motóreipéq mewe súwana 38 Sísa
míowana mi ininká wene anehepeq sure wene aigárátáq tútuue ména
we áhnte ibisó púana wene aqnu Sísane aigárátáq tabagu tabaguúwe.
Miraúnsabe mi ininká wene íre wahto áyáhrátáté Sísane aigárátáq
sorahruena wene aigárátáq nánkóqnéna wéri abaq atowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39 Abaq atowana Sísansabé máho ú Pehrásí ánínká miraú tagéna wene
arupipeq iwíáhéna, Mi inímé ahbabáq ini puana Sísa Manikáne ehweh
irari aní míéhtáq tahirímé we táhtoréh íní peh ahbabáq ini míre íwíáh
irino úwe.
40 Sísaga wene iwíáh irena wensabé, Sáímónio, pehgáriq ehwéh
teawiníboq írátíahno úwana, Íwáhnoraníno, tenio úwe. 41 Úwana
Sísaga mahraréna, Peh morá ánínká téhraníté móne síátáire. Mó aní
100 Kína mó aní peh 10 Kína ue átáríageheéna síátáire. 42 Anehe mi
anínká sensabé, Ínéga íátáu moné nániétao urairara mi anítégá móne
tabonahuroya puara íre aweráhuroye. Íre aweráhuroyansabé móne
síátái anínká sensabé, Ínéga íátáu monéwé mó náníyehboq anetaníbo.
Túbáhagotao teríátáire. Minayabe aneq iwíáhono? Móne síátái anínsábé
ah anínká anotahtaq arutaboirire íwíáhono úwe.
43 Úwana Sáímóniga Sísansabé, Áhnte moné merai anínká áwátái
anínsábé anotahtaq arutaboirire. Áwátái anínká wéhuwa nániewé
anetaníbo atárái puana anotahtaq arutaboirire úwe. Úwana Sísaga, Arega
aiq iraréne éna 44 pabeqme mi iní tagéna Sáímóninsabé, Arewe mi iní aiq
tagahno? Arene nahtapeq sutaq nigárá pabeq paberé waní íre nániene.
Mi inínká wene aqnuraté nigárá pabeq paberaintena wene ayahrataté
sobaruqnúéhre. 45 Arega íné íre nánkóqnáhne. Mi inínká áhntetaq
nigárá nánkóq nánkórire. 46 Arega niyahqnopeq wéri íre abaq intahne.
Mi inínká nigárátáq kaweq kunkúni werí abaq intéhre. 47 Minayabe
teawiníboq írátíahno. Mi inínká ínénsabe áhnte arútábóírainté́h púana
wene áhnte ahbábáq kaweratóge. Peh táhmaro ahbábárirana Manikánka
kawerato anínká wensabé pehgáritaq arutaboiratéhre éna 48 mi inínsábé,
Arene ahbabáq aiq kaweratóge úwe. 49 Úwara mó táhutahuru kegá
seye náhenéra, Arene ahbabáq aiq kaweratóge irari anímé árahue
mirainkehbo uwana 50 Sísaga mi inínsábé arega ínénsabe aiq pútare
aintahnaga arene ahbabáqmari aiq kaweratóge. Pehwehrue pokéwahno
úwe.

Táhmaro inínsónká Sísa kéró ehwehne.

8 1 Mó tanáhráq Sísaga anotah matábúrápéqkákáq mó kehiná
mó kehiná suwahpeqkakáq ah nogena Manikánka wahnah
wahnahnirabeqte éhwéh mi kawéq éhwéh síwáhnorúwe. Airápété
téhraníté we kéró ke kérówara 2 kawerarito inínsónseqka moq kérówe.
Menah se awahreuwara owainawamarínká se síwíoqnówana Sísaga sene
awahre kaweraritena owainawamarí kaqsuowe. Mi inínsó síwíqmarimé
mó iní wenáwíq Máhríae. Wene iyahnaboga wensabé Mágára iníne ue
áwíratówe. Menah Sísaga mi iníné arupipeqté airápété téhtaré ówáínáwá
kaqauwowe. 3 Mó iní Kúsane ahre wenáwíq Sóánae. Wenawehqka Érótine
arambehri keraq wahnahnú aníne. Mó iní wenáwíq Súsánae. Sereq áhnte

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mó inínsónseqka Sísareq we kéró kereq séhréh aritera kirabo arítówe. Sísaga ehweh síwáhnorinieéna ah noguwara mi inínsónká séhréh aritaneheéra kérówe.

Ayu suitabéyabe pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 13.1-9; Máhka 4.1-9)

4 Mó tahunírápéqté ké mó tahunírápéqté kéue íregáritaq kegá séra
Sísaba sáhuríówe. Áhnte kegá momiwíuríótaq Sísaga mah pabéqmé
éhwéh mahraréna, 5 Ayu suitabeh anínká ayu suitabanieéna pokire.
Suitabehtaq mó ayú ahtapeq megirana wehekeqká abasaráhwana
kabaranka sésiq nehre.
6 Mó ayú kiruraq megirana kiapoue kirena mi marákó íre tantani
puana ehyatagire.
7 Mó ayú náwerarúítáq megirana náwe kirena kárígariirana íre
kawerue kirena sera íre íyéhre.
8 Mó ayú kaweq marákóráq megirana kiapoue kirena áhnte será
iratanire úwe. Sísaga mah pabéqmé éhwéh teriena anehe mi keyábé, Íre
parosa áhréákáq kéo, kawerue íráhro úwe.

Sísaga moke pabeqme ehwéh teriu ehwéhne.
(Mátíyu 13.10-17; Máhka 4.10-12)

9 Sísa kéró kega wensabé, Mah pabéqmé éhwéhmé áwahe teio uwe.
10 Uwana Sísaga sensabé, Manikánka wahnah wahnahnirabeqte éhwéhmé
áwahe ite sokigi aiena mó peh pabeqme ehwéh teri terinuge. Minayabe
ínéga pabeqme ehwéh irarutaq mó kegá siuranka tagéra peh morá
sirupipeq íre tagariahrahowe. Sene siahrega irera peh morá sirupipeq íre
írátíahrahowe úwe. *(Aisaia 6.9-10)*

Sísaga ayunsabe éhwéh áwahe pahsuo ehwéhne.
(Mátíyu 13.18-23; Máhka 4.13-20)

11 Sísaga mó mahraréna, Mah pabéqmé éhwéh áwahe ahtebagehboq
teiníe. Ayume Manikáne kaweq ehwéhne. 12 Ahtapeq megi ayúmé
wehukega Manikáne ehweh íráhwana owainawanka sirupipeqté mi
kawéq éhwéh seaebóire. Sega mi ehwéhnsábé aiq pútare atehrana
kawerarítéhneho éna aebóire.
13 Kiruraq megi ayú kiapoinserah wehukega Manikáne ehweh irera
sirupipeq eyoyóéra apubúue kowe atáhwe. Manikáne ehwehnka sirupipeq
íre ánú píéhnsábé pehgáriq tanáhráq sehgíówe. Áhwárawe tageh
tanáhráq sega túbáh agéra Maniká áúwáhwe.
14 Náwe tarúítáq megi ayúmé wehukega Manikáne ehweh irera,
Sehgionehe íwíáhéra mó tanáhráqmé sene arambehriyabé iwíáh kikiréra
ménsámehnsánsabe sirutaboiréra seyega sirutaboiro naneqmarínsábé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iwíáh íwíáhowe. Náwe soaginserah minawarinká saiqnaríéh púana sega
Manikáne arambehri íre miraorahowe.
15 Kaweq marákóráq megi ayúmé wehukega Manikáne ehweh irera
sirupipeq ambubu atawéra tábúsoqme iwíáhowe. Kaweq marákóráq
kaweq será íyéhnserah sega Manikáne arambehri kawerue miraowe
úwe.

Wehukega áráhmu keqmaráhtáq íre akariaráhnsábé pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 5.14-16; Máhka 4.21-25)

16 Sísaga mó pabeqme ehwéh síwáhnoréna, Wehukega áráhmu
keqmaráhtáq párétahraté íre akariaráhwe. Máhriq tahbé tehnopeq
íre máráhwe. Írakaumo. Nahupeq kira kegá kawerue tagageheéra
tahberapeq máráhwe. 17 Moke kopípéq kéh náneqme mókake ábóraq
kanae. Kopípéq mirao sansá mókake téhráhnarabeq ábóraragínara
tagagehe. 18 Matíéh ání Manikánka mó náwinkéhe. Íre matíéh ánímé
Manikánka wene pehgáriq naneq meyankéhe úwe.[g]

Sísane anowaréh ábákawaréhwé inseréhbo i ehwéhne.
(Mátíyu 12.46-50; Máhka 3.31-35)

19 Sísane anowareq ábákawaréhreqka weba séra nah kígíunsabe
íre kiorahuwe. 20 Minayabe mó anínká Sísansabé, Arenanoreq
arenábáqmarinseq máhpeq méra are tagéyabe suwahbehre úwe. 21 Úwana
Sísaga mitaq mió keyabé, Manikáne ehweh irera sehgió kéwé náinoreq
náníbáqmarinseq móe úwe.

Sísaga irarúnka anotah soiríq táqnáigú ehwehne.
(Mátíyu 8.23-27; Máhka 4.35-41)

22 Mó wehekáh Sísaga we kéró keyabé, Seberaebéq pokonehe úwara
sípi kéwewera pokuwe. 23 Sísa sípiipéq sugowana anotah soirírúwe.
Anotah soirírúwana nonaburóróúwana wánínka sípiipéq kiegambeh agu
aguúwana sípi wánípipeq tupekinaúwe. 24 Minayabe we kéró kega Sísa
iriatera wensabé, Itene Wahnahno, ite pukoneheúne uwana Sísaga irigéna
sóiriqsabé, Táqnáigúno éna wánínsabe, Túbáh agúno úwana sóiriqka
táqnáigúwana wánínka túbáh agúwe. 25 Túbáh agúwana Sísaga we kéró
keyabé, Aneqsabé íre aiq pútare aintaho úwara sega áhtenue áhreéra seye
náhenéra, Mah aní insebo? Wega sóiriqkakáq wánínkakaqsábé ehweh
atéhrana wene ehweh íréhre uwe.

---

[g] **8.18** Manikáne sansá kawerue sehgí ánímé Manikánka séhréh atahnana wega wene sánsá mó ahtebahrahire. Wene sánsá íre kawerue sehgí ání Manikánka we ahtebeh naneq meyankéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga owainawamarí kaqsuo ehwéhne.
(Mátíyu 8.28-34; Máhka 5.1-20)

26 Sísarehga sípi kéwewera kure Kehrari kawéhú seberaebéq Kérása kené
marakórápéq kuwe.[h] 27 Sísaga áhnopeq kútaq mibeqté ání owainawanka
subiqmaq subiqmarú anínseq piehgíúye. Íre wahto tanáhráq pehrákora
mía míaéna nahtapeq íre kaena peh wehuke maisia ónápípéq kaegaeúwe.
28 Mi anínká Sísa tagotaq kareéna arehunseraráq ména ehwehnabaéna,
Sísao, are íópeqté Manikáne ahninkáwá wóne. Aneraintaníbo éna kamah
aníneho úwe. 29 Úwana Sísaga owainawansabé, Auwe pokúno atonsabe
wega aneraintaníbo úwe. Ahriahri owainawanka mi aní subiqmaq
subiqmarúnsabe uwoyansa aní úkúwara wehukega táhtoqme séniraté
wene ayahnkaratáq aigárátáq táhru táhruarówe. Táhru táhruarówana sení
suraqsuq suraqsurúwana owainawanka mi aní abatapi kaqsuq kaqsurúwe.
30 Anehe Sísaga wensabé, Arenáwíq insebo úwana néníwíqmé
Íregáritare úwe. Áhnte owáínáwámárínká wene arupipeq míónsabe mi
ehwéh irarúwe. 31 Owainawamarínká Sísansabé, Íre ambarúnkákáq
mátáípéq eqmaq iuwehneho éra pagu pagunuwe.
32 Íregáritaq poeráhqmárínká wahtotaq sáwéhrapeq náwe sahtaqme
nowara owainawamarínká Sísansabé, Póéráhqmariné sirupipeq eqmaq iuwo
éra pagu pagunuwana kowe aritowe. 33 Kowe aritowara owainawamarínká
mi aní auwera póéráhqmariné sirupipeq kowíówara moke mi kamárí
sáwéhrapeqté pehbeheráh tunse mentúpipeq wánínkue pukuwe.
34 Póéráhqtaq wahnahnu kegá tagéra pehbeheráh pokue sotápéq míó
kereq sene nahtapeq míó kereq koreríúwara 35 seraganeheéra suwe.
Sísaba suwana owainawamarí kaqauwo anínká kaweq iwíáhorahéna
aneranerue Sísane aigárátáq tútuue míowara su kegá tagéra áhreuwe.
36 Áhreuwara tago kegá kawerato ehweh su ke teríúwe. 37 Teríúwara moke
Kérása marákórápéqté kégá Sísaga miraúnsabe áhreu puara wensabé
itene marakórapeq sue pokúno atówe. Atówana Sísaga sípiipéq kiasague
pokinaútaq 38 owainawamarí kaqauwo anínká wensabé, Are kéraníe
úwana Sísaga ahqáho atowe. 39 Ahqáho atena wensabé, Arenawahpeq
pokue Manikánka kaweratéh éhwéh moke korerio úwana wega pokue
moke wenawahpeqte ké Sísaga kawerato ehwéh koreriuwe.

Sísaga awahre iní kaweratena ahrari oganúq ato ehwehne.
(Mátíyu 9.18-26; Máhka 5.21-43)

40 Sísaga mó seberaebéq seuwekúwara mitaq míó kega we áwénunu
puara wega súnsabe iwíáh íwíáhuwe. 41 Asiu kené momiwí nahtápéqté

---

[h] **8.26** Kérása marákó mó awíq kéhre. Mátíyuga sehiranú pukúípéq marakó áwíq Kárárae kéhre. Mátíyu 8.28 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wáhnáh ání Sáírúsaga Sísaba séna Sísane aigárápí káuqmunue
arehunseraráq ména wensabé, Nániyahu pukinainsabé néne nahtapeq
segawerato éna pagu pagunúwe. 42 Mi ahráríwé wene peh morá ánínéna
anotah ahrárí airápété téhtaré ópéq ména pukinaúwe.
Pukinaúwana Sísaga abowá kérowara áhnte mó kegá kígíue moráráq
ahtapeq kuwe. 43 Ahtapeq kuwana awahre iní airápété téhtaré ópéq wene
korahq íre taraqnágia peh tuerueúwe. Sóteh kegá íre kawerarahráhu
puana mi awáhré peh kowe. 44 Wega Sísa anehepeq sure wene korósi
ayehrápéq koráhtorotaq wene korahq apubúue taraqnágúwe.
45 Sísaga, Néne korósi insega táhtorehro úwara ómi míó kega, Írakaumo
uwana Pítaga wensabé, Néne Wahnahno, áhnte kegá are pagume se mino
úwe. 46 Úwana Sísaga, Íné tagaríómé mó anínká íné táhtoréhre. Néne
págege mó anípá pokirana tagoge úwe. 47 Úwana kawerato ininká, We aiq
tagaríéhre éna weba sure iransánéna káuqmunurawéna Sísaga apubúue
kawerato ehwéh irarúwara ómi kegá írówe. 48 Írówana Sísaga wensabé,
Arega aiq pútare aintahnaga kaweratóge. Pehwehrue pokéwahno úwe.
49 Pehwehrue pokéwahno teawutaq wahnah aníné nahtapeqté ánínká
sure abowánsábé, Areniyahu aiq pukinsabé síwáhnori aní mó íre pagu
pagunúno teawuwe. 50 Teawuwana Sísaga sene ehweh irena wahnah
ánínsábé, Íre áhreúno. Peh aiq pútare aintehnana we kaweraginawire
éna 51 wahnah aníné nahtapeq kútaq ómi mó keyábé, Máhpeq míáhro
aritowe. Peh morá Pítareq Sónireq Sémísireq ahrarine anoiboreq
meriqmena nahupeq kibekuwe. 52 Áhnte kegá mi ahráríyábé ibiséra
ibitunátúnánuwana Sísaga sensabé, Íre ibisahro. We íre airaiq pukia
peh súgéhre úwara, 53 we airaiq pukire íwíáhu puara Sísansabé awiréh
atówe. 54 Awiréh atówana Sísaga wene ayahnkara táhtotawéna wensabé,
Ahrario, irigúno atowana 55 oga úkéna apubúue iriwe míowe. Apubúue
iriwe míowana Sísaga wenanoibonsabé, Táhutahuq náwétao aritowara
56 sega áhtenuyana Sísaga sensabé págegeue teriena, Mahnayabe mó ke
teríyeho úwe.

Sísaga we kéró ke arambehriraq eqmaq suo ehwehne.
(Mátíyu 10.5-15; Máhka 6.7-13)

9 1 Sísaga we kéró ke airápété téhranítéyábé síáhrabéna sega
owainawamarí kaqsuera awahre ke kawerariteageheéna págege aritena
mi arámbéhrí miraoro aritowe. 2 Miraoro aritena sensabé, Manikánka
wahnah wahnahnirabeqte éhwéh síwáhnoréq awahre ke kawerarítáhro
aritowe. 3 Wega mó mahraréna, Ah nogoneheéq mewe nógó náneq íre
meyáhro. Pegiqnáh karamé unahmé táhutahuqme mónewe mó siotíwé íre
meyáhro. 4 Itega Manikáne ehweh síwáhnoroneheéq mó ke suwahpeq kirataq
peh morá ániné nahupeq kaegaeéq arambehri parabaruéhrataqmé mitaq
sueq mó ke suwahpeq pokigehe. 5 Mó kehiná suwahpeqte kégá íre mehweh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aitéhrataq sega íre kaweq sansá miraonsabé ahtebageheéq sega tagehrataq
igárátáq kahna tanáhúq poruarúáhro úwe. 6 Úwara we kéró kega pokue mó
kehiná suwahpeq mó kehiná suwahperue síwáhnoroneheéra poké aguwe.
Sega moke mi kehíná kéhíná suwahpeq Manikáne kaweq ehwéh teri terinéra
awahre ke kawerarítówe.

Érótiga Sísa éhweh irena we insebo ue kasenú ehwehne.
(Mátíyu 14.1-2; Máhka 6.14-16)

7 Anotah wahnáh ání Érótiga Sísa éhweh irena áhnte iwíáhúwe. Áhnte
iwíáhúwara mó kegá Sísansabé, We wání meri merini aní Sónie. Sóni
pukéna oga úkéna amahnága míéhre uwara 8 mó kegá, We Éráísae.
Éráísa amahnága ábóraragire uwara mó kegá, We Manikáne ehweh irarú
anine. We naho pukú aní iriwe oganúkuraire uwe. 9 Uwana Érótiga sene
ehweh irena wega mahraréna, Sóni ínéga ayahqno kiraq áwátáu aní aiq
pukuraire. Minayabe amahnága sega mó arámbéhri mó arámbéhríue
miraire e anímé insebo úwe. Insebo éna Sísa taganie íwíáhúwe.

Sísaga 5 táhúséni (5,000) weh kiraboú ehwehne.
(Mátíyu 14.13-21; Máhka 6.30-44; Sóni 6.1-13)

10 Sísa kéró kega weba kouwekéra moke mirau arámbéhrí teawúwe.
Teawúwana Sísaga Pétásáíra suwahpeq sebataq míaneheéna se meriqmena
pokúwe. 11 Áhnte mó kegá, Sísa Pétásáíra suwahpeq pokire uwara irera we
anehe kaqmera pokuwe. Pokéra weba suwana Sísaga se mehweh aritena
Manikánka wahnah wahnahnirabeqte éhwéh teriena awahre ke kawerarítowe.
12 Íó tupekinaútaq Sísa kéró kega weba séra wensabé, Mahtaq abatapi
púah mah ke kaweqtapéq kogaera táhutahuq meyageheé wahtotaq
kehiná suwahpeq eqmaq suo uwe. 13 Uwana Sísaga sensabé, Itewe mi ke
kirabooro úwe. Kirabooro úwara wensabé, Ite peh moberíáh párétíákáq
téhtaré páhnkákáq mationa puaq moke mah kegá nehransabé táhutahuq
kobaiqmaranéhnkono uwe. 14 Áhnte 5 táhúséni (5,000) weh míónsabe
sega mi ehwéh iraruwe.
Sísaga we kéró keyabé, Saime mó ke mópi tútuue míehrara mó ke mópi
tútuue míáhro arítáhro úwara 15 sega mirauwara moke mió kega tútuue
míówe. 16 Sísaga mi mobéríáh párétíákáq téhtaré páhnkákáq mewena íópeq
tagéna Manikánsabe, Kaweróne atena mi tahutáhúq keqme we kéró kega
kiraboigeheéna nárìuwe. 17 Náríúwara ómiga nowana siyahbankirowe.
Siyahbankirowara arahqmé airápété téhtaré páhsíkéti úsawe obenkíq márówe.

Pítaga Sísansabé, Are Karáhé wóne ú ehwehne.
(Mátíyu 16.13-19; Máhka 8.27-29)

18 Mó tanáhráq Sísaga webataq púrerúwara we kéró kega weba suwana
wega sensabé kasenéna, Mó kegá ínénsabe inse aintaho úwe. 19 Úwara,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Arensabé mó kegá, Sóni wání meri merini aní míre ewe. Mó kegá arensabé, Éráísa wire ewe. Mó kegá arensabé, Manikáne ehweh naho iraré oga úkurona aní móne ewe uwe. 20 Uwana Sísaga sensabé, Itega ínénsabe inse aintaho úwana Pítaga wensabé, Arewe Manikánka ite meirena kaweraitankeheéna omaq ato aní móne úwe.

Sísaga, Íné pukéna oga úkinauge ú ehwehne.
(Mátíyu 16.20-28; Máhka 8.30–9.1)

21 Sísaga we kéró keyabé, Ínéwé Manikánka omaq ato aní míre mó ke teríyeho úwe. 22 Teríyeho éna mó mahraréna, Íné wehukení úku aní níwíoqnaneherawoe. Asiu kené aboawah wehreq Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríláh kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka ínénsabe, Iuwahriehre éra nubiq suaneherawoe. Nubiq suehrana íné pukéna apahtáró wéhékáhtáq iriwe oga úkinauge úwe.
23 Sísaga mó ite we kérahwána keyábé mahraréna, Íné sénireyabe awahbeh aníno, arerene awahbeh iwíáh suo. Manikáne arambehri mira aruqarurunsabé sega íné awankátaq táhparagéhe. Ínéga miraunserah miraue séniro. 24 Wewensabé arutaboiréna peh wewene awahbeh iwíáh mira aruqaruri anímé oga mérapeq íre awaq miahráhire. Néne sánsá sehginieéna wewe awahbeh iwíáh susuri anímé oga mérapeq awaq miankéhe. 25 Wehukenínká moke mah marákóípéqté ménsáméhnsá matíéhtáq tahirímé oga mérapeq íre awaq miahnaraqmé mi mensáméhnsánká árahue séhréh atéh iripo?
26 Ínénsabeakáq néne ehwehnsabéákáq ayehiteh aní íné wehukení úku anínká túónagake wensabé moq niyehitanawire. Íópeqté kéreq Nániboreq ínéreqne patahga tahnsa téhreh naneqkakáq túónagake mi anínsábé niyehitanawire. 27 Teiníboq írátíáhro. Táhmaro ite iriwe míona ke pehipi íre pukigehe. Ebeqme Manikánka wahnah wahnahní tagéq anehe pukigehe úwe.

Sísane auranabiah mó kugú agú ehwehne.
(Mátíyu 17.1-13; Máhka 9.2-13)

28 Sísaga síwáhnorúwana abapete morá wéhékáh parabagúwana wega sáwéhrapeq púrerinieéna Pítareh Sónireh Sémísireh meriqmena kiuwe. 29 Wega púrerútaq wene auranabiah mó kugú, kaweq kugú agúwana wene korósi téhreh naneq tahnsánue anotah tabérábé agúwe. 30 Anotah tabérábé agúwara Mósísireq Éráísareqka íópeqté tunse ábóraragéra Sísareq ehwehnuwe. 31 Mi anítégá Manikáne téhreh naneqtaté awahrirue méra Sísa Sarúsarama suwahpeq pukinaú ehwéh iraruye. 32 Iraruyara Pítarehga surahpeq méra irigéra Sísane patahga tahnsani naneq tagéra Sísareq míóya aníté tagowe. 33 Mi anítégá Sísa auwera pokoyeherauyataq Pítaga Sísansabé, Íwáhnoraníno, ite mahtaq míonayabé aiq kawerire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Apahtáró úqná pearanéhe. Arene morá Mósísine morá Éráísane moráue
pearanéhe úwe. Pítaga mi ehwéhnsábé íre iwíáhia pehipi irarúwe.
34 Irarútaq írábúyánka seúbítáwéna Sísa kéró anító akariuriowara sega
áhreuwe. 35 Áhreuwana írábúyápipeqté éhwéhnká mahraréna,
Mah anímé nénahni míre. We omaq atóge. Wene ehweh íráhro úwe.
36 Wene ehweh íráhro úwana Sísa webataq míowara tagowe. Sísa kéró
anítógá minayabe ehiya méra mi tanáhráq se tago naneq mó ke íre
teríúwe.

Sísaga owainawa kaqauwena animai kawerato ehwehne.
(Mátíyu 17.14-21; Máhka 9.14-29)

37 Ahbiah tahnsá sega sáwéhrapeq suera túwara áhnte kegá Sísareq
piehgíúwe. 38 Se míórabeqte wéhgá anotah ehwéhnue mahraréna,
Íwáhnoraníno, nénahnimé peh morá ání míéhre. We tagáhno.
39 Owainawanka we subiqmaréhtáq kare aruqarurire. Owainawanka
áwíoqneh puana iransá iransánéna wene áwéhipeqté arehya kíobi
aruqarurire. Wega áhnte subiqmaq subiqmaréna íre apubúue soraq
áúwéhre. 40 Are kéráh kéyábé, Kaqauwáhro éna pagu pagunugarawe sega
íre miraorahowe úwe.
41 Íre miraorahowe úwana Sísaga míó keyabé, Ite íre aiq pútare
ainteq saiyo ke wóe. Iteba mía míaume ahkake awehraq kanabo? Itega
miraonsabé nirupipeq umehime ahkake parabaginabo éna abowansabé,
Arenahni ínéba meqme súno úwe. 42 Úwana abowágá wenahni meqme
sútaq owainawanka we subiqmarena kúrugúru atowana Sísaga
owainawansabé, Auwe pokúno atena mi aní kaweratena wenaboba
atowe. 43 Manikánka Sísa págegeue séhréh atowara tago kegá minayabe
áhtenuwe.

Sísaga, Íné pukéna oga úkinauge mónkakáq irarú ehwehne.
(Mátíyu 17.22-23; Máhka 9.30-32)

Sísaga moke miraú naneqsabé tago kegá áhtenutaq wega we kéró
keyabé, 44 Ínéga teiéna ehwéh iwíáhue tagahro. Íné wehukení úku aní
móintagéhe úwara 45 sega mi ehwéh íre ahtebowe. Mi tanáhráq mi ehwéh
áwahewé sirupipeq íre iwíáhuwe. Minayabe se íre ahtebéra kasenéyabe
áhreuwe.

Anotah anímé insebo i ehwéhne.
(Mátíyu 18.1-5; Máhka 9.33-37)

46 Sísa kéró kega mó anínká mó anínkáue, Íné anotah aní ite kiotaiqme aní
múge iraréra ehwehuwe. 47 Sísawe sene sirupipeqté íwíáh tagéna káriq aní
meqmena we míorabeq iriwe atena 48 sensabé, Ínénsabe arutaboiraintena
mahna tahnsa káríq ání séhréh atéh ánínká íné moq séhréh aintéhre. Íné

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

séhréh aintéh ánínká íné eqmaq núwéh ánínseq séhréh atéhre. Íné pehgáriq aní múge íwíáhi anínká anotah aní ména mó ke kiotaikire úwe.

Íre itene naruo aní míéh ánímé itene iyahnabo aní míre ú ehwehne.
(Máhka 9.38-40)

49 Sóniga Sísansabé, Íwáhnoraníno, mó anínká arenáwírue
owainawamarí kaqsúéhraq tagéq ahqáho atone. Wega ite íre séíréhnsábé
ahqáho atone úwe. 50 Úwana Sísaga wensabé, Íre ahqáho atáhro. Íre itene
naruo aní míéh ánímé itene iyahnabo aní míre úwe.

Sámária kegá Sísansabé ahqáho ató ehwehne.

51 Manikánka Sísa íópeq tumeranaína tanáhráq wahtonúnsabe
Sísaga, Sarúsarama suwahpeq pokinauge íwíáhúwe. 52 Sega káénarabeq
kaweraitageheéna Sísaga wehuke Sámária suwahpeq eqmaq suowara
sega kaweraritaneheéra mibeq pokuwe. 53 Mibeqté kégá, Sísa Sarúsarama
suwahpeq pokinawire u író púara wensabé íre mehweh atówe. 54 Íre mehweh
atówara Sémísireq Sónireqka minayabe irera Sísansabé, Itene Wahnahno,
íópeqté sokaeqsuahnaga mah ke tabipáhrue anehinsagigeheéq tabipáhraruo
irareyehnkoyo uye. 55 Uyana Sísaga ebeq kéna pabeqme se tagéna, Ahqáho.
Íre kaweq ehwéhnóye úwe. 56 Sega mitaq suera mó kehíná suwahpeq pokuwe.

Sísaga we kéreyabe irarú ehwehne.
(Mátíyu 8.19-22)

57 Sega ahtapeq pokue mó anínká Sísansabé, Are pokónarabeq kéraníe
úwana 58 Sísaga wensabé, Úrinsi iáné nahme ebahnarahpipeq kéhre.
Kabarane nahme sehwerapeq kéhre. Íné wehukení úku anímé néne
nahme íre kéhre úwe.
59 Sísaga mó anínsábé, Séniro úwana, Ebeqme nánibo pukinana
komaisarena anehe kéraníe úwe. 60 Úwana Sísaga wensabé, Pusa kégá
pukira ke maisaragéhboq arewe Manikánka wahnah wahnahnirabeqte
éhwéh kosíwáhnorúno úwe.[i]
61 Mó anínká Sísansabé, Anotah aníno, íné are kéraníe éna téhwe
nánuwahrahyabé iroro koaritanínkono úwana 62 Sísaga wensabé, Soberi
anínká anehepeq pabeqme taga tagaínaraqmé Manikánka wahnah
wahnahnirabeqte árámbéhrí íre miraorahire úwe.

Sísaga 72 wehekéq eqmaranaútaq teriu ehwéhne.

10 1 Mó tanáhráq Sísaga 72 wehekéq omaq sitena téhraníté
téhranítéue moke mó kehiná suwahpeqkakáq sene marakóakaq

---

[i] **9.60** Sísaga pusa kéyábé irarúmé áwahewé sene sirupipeqté síwá pusa ké tahnsa míáh kéyábé irarúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

we mótaq pokinaúrabeq eqmaq suowe. 2 Eqmaq suanaútaq wega pabeqme
ehwéh mahraréna, Sotápéqté ménsáméhnsá moke nera kéhrara íre áhnte
kegá koawaqmianeheéra pokowe. Minayabe sotápéqté wáhnáhnsábé,
Arene nera kéh ménsáméhnsá arambehri kegá koawaqmiageheéq eqmaq
sueq púreroro.
3 Sipisípiq áráhqmarinká úrinsi iámárínká nogórabeq nogónserah
ite subiq suahráho ke míáhrabeq eqmaq suaníe. 4 Móne unáhmé
unahnúrámé súwe íre meyáhro. Ahtapeq mó ke piehgírataq íre mehweh
arítáhro. 5 Nahupeq kibekirataq mibeqté kéyábé pehwehrue míáhro arito.
6 Uwaresa ání nahupeq míéhnaraq itene ehweh irankéhe. Uwaresa ání
íre míéhrataq itene kaweq ehwéhnká iteba kowekinkehe. 7 Manikáne
arambehri mirao puaq itega kibekira nahtápéq kaeareq sega náíra
tahutáhúq pehipi nahro. Peh morá mi nahupéq kaegaeoro. Séhréh arítéh
kégá arambehri aní awehraq apéq náwigéhe. Minayabe ite íre matíéhra
naneq náigéhe úwe.
8 Náigéhe éna, Itega mó ke suwahpeq kirara mehweh aitera náíra
tahutáhúq pehipi nahro. 9 Mitaqté áwáhré ké kawerariteq sensabé,
Manikánka wahnah wahnahnirabeq iteba wahtotaragire. 10 Mó ke
suwahpeq kirara sega íre mehweh aitéhrataq mibeqté wahba áhtápéqmé
iriwe méq mahraréq, 11 Itewe ahtebageheéq mahtaqté tánáhúq, igárátáq
kéh tánáhúq poruaruanehe oro. Manikánka wahnah wahnahnirabeq
iteba wahtotarire. Minayabe iahreraq matíáhro teríéro. 12 Teiníboq
írátíáhro. Manikánka ehweh aritahna tanáhráq Sóróma suwahpeqte
áhbábáq kéwé ákáhtaq kamah arinkéhe. Itega tanahuq poruarueq mi
ehwéh teríé kéwé anotahtaq kamah arinkéhe úwe.

Sísaga, Kamah ainehboq kawerurero ú ehwehne.
(Mátíyu 11.20-24)

13 Sísaga mó mahraréna, Kórásíni suwahpeqte kéreq Pétásáíra
suwahpeqte kérero, kamah ainehboq kawerurero. Iteruwahpeq áhnte
otáq sánsá mirauraugе. Táíya suwahpeqte kéreq Sáíróna suwahpeqte
kéreqka mina tagotaq tahirímé sene ahbabáq naho suera kaweqtaq míó
irino. Sega mina tagotaq tahirímé sene ahbabáq aiq súónsabe Manikánka
tagankeheéra nahonáh kórósí aneranerue tanah abaq marera sene
ahbabáqsabe tútuue ibiso irino. 14 Minayabe Manikánka ehweh aitahna
tanáhráq mi keyábé peh ákáhtaq kamáh arinkéhe. Mi tanáhráq ite
Kórásíni suwahpeqte kéreq Pétásáíra suwahpeqte kéreqme anotahtaq
kamah ainawire. 15 Kápénéáma suwahpeqte kéo, ite kaweq ke míone
éq minayabe íópeqté mátábúrápéq kioneheqmúne íwíáhoo? Írakaumo.
Mibeq íre kioneheqmóe. Peh iraipéq kowíáhro aitanawire úwe.
16 Sísaga eqmaq suanaú keyabé mó mahraréna, Itene ehweh íráh
kéwé néne ehweh moq íráhwe. Itensabé ahqáho aitáh kéwé ínénsabe

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moq ahqáho aintáhwe. Ínénsabe ahqáho aintáh kéwé íné eqmaq núwéh
ánínsábé moq ahqáho atáhwe úwe.

Sísaga eqmaq suo kega kouweku ehwéhne.

17 Sísaga omaq sitena eqmaq suo kega sirupipeq eyoyóue weba
kouwekéra wensabé, Itene Wahnahno, arenáwírue owainawamarínsábé
pokurero aritonara apubúue poku pokuowe uwe. 18 Uwana Sísaga
sensabé, Sokaeqsúéhnká téhrehnserahnue owainawamaríné wahnah
wenáwíq Séténi íópeqté tunse inahsubuwana tagahwae. 19 Írátíáhro.
Ínéga págege aitó púaq itega wehenkakáq tobinahránkakaq
abasawe itene naruo aní owainawa kiotaikigehe. Mó naneqka ite íre
ahbabáraitahráhire. 20 Itega owainawamarínsábé miraoro e ehwéh
íráhnsábé íre iwíáh íwíáhoro. Peh íópeq Manikánka iteíwíq wene
púkuipéq aiq sehiranurainsabé iwíáh íwíáhoro úwe.

Sísaga iwíáh íwíáhéna Maniká Iteribonsabé kaweróne ato ehwéhne.
(Mátíyu 11.25-27, 13.16-17)

21 Mi tanáhráq Manikáne Awanka Sísane arupipeq eyoyó atowana
mahraréna, Nániboo, arega íópeqkákáq mah marákó márákóákáq
wahnahnóne. Wehukene sánsá ahtebah kewé arene sánsá íre sokigi ariasa
peh morá káriq aní tahnsa ké arene sánsá aiq sokigi ariene. Minayabe
arensabé iwíáh íwíáh atóge. Nániboo, arerega iwíáhue aiq miraóne.
22 Aiq miraóne éna mitaq míáh keyabé, Nániboga moke aiq náníre. Mó
kegá íné Manikáne ahninkáwá íre tábúsoqme tagaríáhwana Nániboga
webataq íné wenahni tagaríéhre. Mó kegá Nánibo íre tagaríáhwana
ínébataq wenahninká we tagaríóge. Íné wenahninká we sokigi aiéna kegá
moq Maniká Nánibo tagariagehe úwe.
23 Sísaga pabeqme we kéró keyabé epéq teriena, Itene iuranka
áhntetaq tagahnsabe iwíáh íwíáhoro. 24 Teiníboq írátíáhro. Áhnte
Manikáne ehweh iraru kereq anotah wahnáh kéreqka itega tagah naneq
tagéyabe suwahbówara íre tagowe. Sega itega íráh éhwéhnsábé ireyabe
suwahbówara íre írówe úwe.

Sísaga, Wáhnaupéqté kéyábé moq irutaboiroro ú ehwehne.

25 Mósísine ehweh síwáhnori anínká séna Sísaga ahbabáq ehweh
irarinkeheéna áhwárawe tagéna kasenúwe. Kasenéna, Íwáhnoraníno,
oga mérapeq awaq mianíboq anerininkono úwana 26 Sísaga wensabé,
Mósísiga sehgíóro ú ehwehnká anereiro? Minawé arene arupipeq
aiq ahtebahno úwana 27 mi anínká mahraréna, Maniká itene
Wahnahnsabé anotahtaq arutaboirúno. Moke arene arupipeqkákáq
moke arenawankakáq moke arene iwíáhónaipéqkákáq Manikánsabe
arutaboirúno. Arerensabé arutaboirónanserah arene iyahnabo anínsábé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moq arutaboirúno ire úwana 28 Sísaga wensabé, Arega aiq tábúsoqme
iraréne. Tenienanserah mirainaraqmé oga mía míainiewóne úwe.
29 Mi anínká iwíáhéna, Sísaga íné Mósísine ehweh íre kawerue íréhre
íwíáhineho éna wega Sísansabé, Néne iyahnabo aní insebo kasenúwe.
30 Kasenúwana Sísaga wensabé, Wehga Sarúsarama suwahpeq suena
Séríko suwahpeqte áhtápéq tutairara aebó kégá mehwatawéra táhtoqme
subiqmarera wene ménsámehnsá moke sabiwera pokurowe. Anotahtaq
subiqmato puana pukinauraitaq we íre nogoráhéna peh ahnayehráq
tahperuriaraire. 31 Tahperuriarairana Manikáne ehweh mibeq mahbeq
aríteh ánínká tunse mi aní tagéna ébeq ayéhrápéqtáq sótaikue pokuraire.
32 Mina urainserah Asiu kené sánsá mirai aní we Áríwái kahnáh ánínká
kire mi aní tagéna we moq ébeq ayéhrápéqtáq sótaikue pokuraire.
33 Sámária suwahpeqte ánínká kire Asiu weh tagéna we ahnayehráq
tahperuriarainsabé arutaboiréna 34 weba sure mayawenkakaq náhníáq sera
anonkakaqtáté puramburanútaq abaq atena airí atena mi weh pankeqmaqme
wene tónkine abobiahtaq tútu atowana mi kanká áhkokóuwena pokuraire.
Sámária suwahpeqte ánínká mi weh meqmena páhsíntía nahtápéq móatena
mitaq wahnahnuraire. 35 Ahbiahraq mi nahtápéqté wáhnáh téhtaré móné
náwena wensabé, Subiqmato aní kawerue wahnahnatawéwahno éna, Íné
kouwekonaraq áwú móné íre awehraq kahnaraq mó awiníe uraire úwe.
36 Sísaga mi ehwéh aiq teawena Mósísine ehweh síwáhnori anínsábé,
Apahránítógá ahnayehráq subiqmato aní tagaronsabé wene iyahnabo aní
insebo kasenúwe. 37 Kasenúwana mi anínká Sísansabé, Wene iyahnabo
anímé wensabé arutaboiratena séhréh atéh ániné úwana Sísaga wensabé,
Arega pokue séhréh atárái anínká miraurai serahnúno úwe.

Sísaga Máhtareq Máhríareqne nahtapeq mío ehwéhne.

38 Sísareq we kéró kereqka pokue mó ke suwahpeq kuwana mibeqté íní
wenáwíq Máhtaga Sísa mehweh atena wene nahtapeq meqmena móatowe.
39 Máhtane ónánahwá wenáwíq Máhríae. Máhríaga Sísane ehweh iranieéna
wene aigárápi tútuue míowe. 40 Tútuue míowana Máhtaga táhutahuq
kawerinieéna áhnte ahwímínú púana wene arupipeq iwíáh kikirúwe. Iwíáh
kikiréna Sísaba séna wensabé, Néne Wahnahno, nénónánahga núwéhrana áhnte
ahwímínunsabé arega anetaníbo íwíáhono? Íné séhréh ato teawo úwe. 41 Teawo
úwana Sísaga wensabé, Máhtao, arega áhnte ahwímínónayabé arene arupipeq
iwíáh kikiróne. 42 Peh morá náneqsabé iwíáhúno. Máhríaga mina kiotaiki
naneqsabé arutaboiréna aiq omaq maréhraq itega we íre saiqnariayehe úwe.

Púreriratáq mahrarero ú ehwehne.
(Mátíyu 6.9-15, 7.7-11)

11 1 Mó tanáhráq Sísaga móbeq ména púreréna parabagúwana we
kéro anínká wensabé, Itene Wahnahno, Sóniga we kéráh kéyábé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

púreq ehwéh síwáhnorurainserah íwáhnorúno úwe. 2 Úwana Sísaga
sensabé, Púreriratáq mahrarero.
Iteriboo, arenáwíq pankerone.
Arega mah kehiná kéhíná wahnah wahnah aritahna tanáhráq
apubúue ábóraragúno ato.
3 Mó wehekáh mó wehekáhnue itene táhutahuq awehraq kirabo aito.
4 Mó kegá ahbabáraitáhmé itega minayabe íre ahreraq masa peh
suone. Itega miraúnanserah itene ahbabáq moq íre ahreraq
matiahno.
Ahbabáqka ite saiqnariahrahirabeq íre móito.
Miraue púreroro úwe.
5 Sísaga we kéró keyabé mó mahraréna, Mó kehiná suwahpeqte arene
iyahnabo anínká inokáhnabubu sínah are tópah tabonahinaraqmé
anerinibo? Mi tanáhráq arenawahrah aníné nahtapeq pokue áhrabé,
Irigue tópah nánio ue ineh inehinkehe. Ineh ineheé, 6 Néne iyahnabo
anínká amahnága íre wahtopeqte sirana tópah tabonahunsabé iriwe
tópah náninana kiraboono teawinkéhe. 7 Teawinana arenawahrah
anínká wene máhriqpeqté iraréna, Ahqáho. Onsa aiq paiqmarena
néne animárínseq sugonayabé túbáh agúno éna, Íre iriwe awerá huge
teawinkéhe. 8 Teawena, Inehi anímé nánuwahrah aní míéhsábé
anetaníbo. Inokáhpeq puana íre náwiníe íwíáhínaraqmé túbáh agineho.
Túbáh aginehboq peh píribahriue, Nánio. Nánio úno. Nánio inaraqmé
arenawahrah anínká mó iwíáhéna are íre kéh náneqmarí irigue
náwinkéhe. Mina inserah púreriratáqmé apubúue túbáh agiyehboq peh
mótaq mótarue teawéro.
9 Teiníboq írátíáhro. Itega púreriratáqmé náiyo ira naneq
náinkéhe. Págegeue kabariratáq ábórarínaq taganeheqmóe. Onsaraq
pakobakoiratáq siitankéhe. 10 Nánio i anínká meyankéhe. Kabari anínká
ábóraq marankéhe. Onsaraq pakobakoi anímé Manikánka siatahnana
nahupeq kibekinkehe úwe.
11 Sísaga mó mahraréna, Arenahninká arensabé, Paseh nánio ínaraqmé
arega wehe náwiníbo? Írakaumo. 12 Wega, Iyah oyérá nánio ínaraqmé
tobinahrá náwiníbo? Írakaumo. 13 Ite sibowáréh ahbabároraho keéqmé
itene animárí peh kaweq naneq nári nárino mino. Íópeqté Ítéríbógá
íre ahbabárorahi aní ména Wenawa eqmaranae. Minayabe wensabé,
Arenawa ínéba eqmaro irarinaraq areba eqmaranawire úwe.

Owainawanka Sísa séhréh atéhre éra péhe éhwéh iraru ehwéhne.
(Mátíyu 12.22-30; Máhka 3.20-27)

14 Owainawanka wehukení subiqmaq subiqmarú púana we ahriahri íre
ehwehnorahúwe. Íre ehwehnorahúwana Sísaga mi owáínáwánsábé pokúno
atowana pokúwana mi anínká ehwehnúwara áhnte tago kegá áhtenuwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Áhtenuwara mó kegá mahraréra, Owainawamaríné wahnah wenáwíq
Pésébúríga Sísa págege atena séhréh atéh púana wega owainawamarí
kaqsuáhráhire éra seye náhenéra ehmuniq éhmúníruwe. 16 Ehmuniq
éhmúníruwara mó kegá Sísaga ahbabárinkeheéra áhwárawe tagéra sega
wensabé, Manikánka séhréh atahnaraqmé íópeqté íre tagariona naneq sokigi aio
uwe. 17 Uwana Sísaga sirupipeqté íwíáh tagéna sensabé, Wahba márákórápéqté
kégá seye ebehirataq sainkoneherawoe. Minayabe se sainkéra págegeue morá ké
íre míahrahowe. Sensuwahrahreq seye ebehirataq sainkoneherawoe. Minayabe
se moq págegeue morá ké íre míahrahowe. 18 Owainawanseq wenawahrahreq
ebehotaq tahirímé se sainkéra árahue págegeue míagehbo? Írakaumo. Íre
págegeue míahrahowe. Itega péhe éhwéh mahraréq, Owainawamaríné
wahnahnka íné séhréh aintéh púana owainawamarí kaqsuahráhuge ewe.
19 Ínéga owainawa kaqsúótáq owainawane wahnahnka séhréh aintéhtáq
tahirímé ite kéíráh kégá owainawa kaqsúáhtáq insega séhréh arítéh iripo? Ite
kéíráh kégá itene ehwehnsabé íre tábúsoréhre aitáhwe. 20 Manikáne Awanka
págege aintena séhréh aintéh púana owainawamarí kaqsuq kaqsuruge. Mina
tagéq Manikánka wahnah wahnahni sansá iteba aiq sire éq tagaríáhwe úwe.

Ayahnsa kira wéhyábé pabeqme ehwéhne.

21 Sísaga mó mahraréna, Ayahnsa kira wehgá wene pokankakaq
iqkakaq sokah sokah atawéna wene nahtapeq wahnahnínaraq wene
ménsámehnsá peh kaweqtaq kanae. 22 Mó ayahnsa kira wehgá weba séna
wahnahni weh subiqme kaqsuena wene ebeh naneqmarí mewena wene
ménsámehnsá saraqme meyankéhe úwe.
23 Sísaga mó mahraréna, Wehukeníníká íre néne iyahnabo aní míéhmé
néne naruo aní míre. Wehukeníníká ínéreq íre soruparítéhrataqmé wega
wehuke karegaráh aruqarurire úwe.

Owainawanka kouwekinsabé éhwéhne.
(Mátíyu 12.43-45)

24 Sísaga mó mahraréna, Owainawanka wehukení auwena pokitaq wání
íre kéhrabeq nogena ahrenahrahirabeq kabarire. Kabarirana írakauninsabé
iwíáhéna, Ínéga súó náhtápéq seuwekinauge éna 25 áúwátái wehukénípá
kouwekire. Kouwekéna wene nah tagehrana aiq kabantáhwe parabaruena
aiq kawerarehre. 26 Kawerarena mó abapete téhraníté áhnte ahbábáq
ówáínáwámárí koweriréhre. Moke mi owáínáwámárí mi anípá kowíáhwe.
Téhwe morá ówáínáwánká mi anípá míéhtáq íre kawerire. Anehemé áhnte
owáínáwámárínká weba míáhnsábé anotahtaq íre kawerire úwe.

Manikánka wene ehweh sehgíó kéyábé kawerowe arítéhre ú ehwehne.

27 Sísaga mahrarútaq wene ehweh iro ininká anotahtaq mahraréna,
Arenanoga are maqmarena náh náwunsabe Manikánka wensabé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kaweróne atéhre úwana 28 Sísaga wensabé, Náinoga maqintonsabe
Manikánka kaweróne atena peh wene ehweh irera sehgíó kéyábé
anotahtaq kawerowe arítéhre úwe.

Sísansabé, Ótaq sansánúno u ehwéhne.
(Mátíyu 12.38-42; Máhka 8.12)

29 Áhnte wehukégá Sísaba sáhuríówana wega sensabé, Ite amahnága
oga míáh kéwé áhnte ahbábáq kée. Itega iraréq, Manikánka are aiq pútaq
séhréh atéhre tagarianeheéq ótaq sansánúno teni teninowe. Sónaga sóreq
wanípípéq tupekútaq Manikánka ótaq sansá miraúwe. Peh morá mi sansá
teienaq iwíáhue tagagehe. Ínéga ótaq sansá mó íre sokigi ainíe. 30 Níníbe
suwahpeqte kégá Sóna tagéra Manikánka miraú otáq sánsá tagowe.
Amahnága oga míáh kégá íné wehukení úku aní tagéra Manikánka
miraína ótáq sánsá tagagehe. 31 Sórómóniga Ísara keráq wahnahnútaq
wáhnaupéqté kéné wahnah ininká wene ahtebia éhwéh iranieéna íre
wahtopeqte weba súwe. Teiníboq írátíáhro. Amahnága iteba mió ánímé
Sórómóni kiotaiku aní múge. Mi ininká Sórómónine ahtebia éhwéh
ironserahme árahinsabé néne ehweh íre iraho? Minayabe Manikánka
ehweh aitahna tanáhráq mi ininká iriwe ména itensabé ehweh aitankéhe.
32 Níníbe suwahpeqte kégá ahbabáruwana Sónaga ehweh koreriutaq
wene ehweh irera sene ahbabáq sansa suera kaweqtaq míówe. Minayabe
Manikánka ehweh aitahna tanáhráq Níníbe suwahpeqte kégá iriwe
méra ite amahnága oga míáh kéyábé, Íre kawerowe éra ehweh aitagéhe.
Amahnága iteba mió ánímé Sóna kiotaiku aní múge. Níníbe suwahpeqte
kégá Sónane ehweh írónserahme árahinsabé néne ehweh íre iraho?

Itene iurame itene inonkane áráhmu tahnsane i ehwéhne.
(Mátíyu 5.15, 6.22-23)

33 Sísaga mó mahraréna, Wehukenínká áráhmu keqmaréhtáq kopípéq
tahbe tehnopeq íre máréhre. Páhkétiraté íre akariaréhre. Írakaumo. Nahupeq
kibeko kegá kawerue tagageheéna áráhmu tahberapeq máréhre. 34 Arene
aurame arene anonkataq kéh áráhmú tahnsáne. Arene auranka kaweq naneq
tagehnaraq arene arupipeq téhranae. Arene auranka ahbabárorahi naneq
tagehnaraq arene arupipeq sunkíkírinae. 35 Arene arupipeqté téhrehme
sunkíkírínehboq áwéh panantágínaq tagaríáhro. 36 Itene iwíáhopipéq íre
sunkíkíria peh moke téhráhnaraq áráhmuga moke nahupeq téhrehnserah
itene iwíáhopipéqté téhrehnka itene inonka moke téhranae úwe.

Péhrasi kegá ahbabárunsabé Sísaga ehweh arito ehwéhne.
(Mátíyu 23.1-36; Máhka 12.38-40; Árúka 20.45-47)

37 Sísane ehweh parabagúwana Péhrasi anínká wensabé, Néne
nahtapeq táhutahuroyehboq máho úwana Sísaga we kérena táhutahuq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nanaúwe. 38 Sísaga wene ayahnkara íre pabeq paberia pehipi nónsabe
mi anínká áhtenúwe. 39 Áhtenúwana Sísaga wensabé, Itega káhpuakáq
párétahakáq pabeq paberotaq peh ábórapeq pabeq paberéq arupipeq íre
pabeq paberowana peh náwíqkakaq mitaq kéhre. Mina onserah itene
inonka pabeq paberowana itene irupipeqmé aebó íwíáhwé áhnte ahbábáq
íwíáhwé mitaq kéhre. 40 Ite múguwahgu saiyo animárí móe. Manikánka
íre peh morá ábóraq kéh náneq miraia kopípéqté náneqmarínkákáq
miraro mino. 41 Ite matíáh náneq mó ke wehwehue nárieq séhréh
arítáhro. Mirairataqmé moke matíáh náneq peh kaweqtaq kanae úwe.
42 Sísaga mó mahraréna, Péhrasi keo, moke itene sotápéqté
ménsáméhnsá saraqme abapete itaréitaré matawéq peh morá mewe
Manikáne arambehri mirao ke síéwe. Kawerowe. Pehgáriq naneqmarí
táwiomé kímé náwahbiame moq saraqme síéwe. Kawerowe. Mi sansá
sehgieq íre súáhro. Peh kaweqtaq mé sansamé Manikánsabe irutaboirome
mi sansátáré íre sehgíówe. Íre kawerowe. Mi sansánkákáq sehgíóro. Íre
miraonsabé Manikánka kamah ainehboq tábúsoqme sansánoro úwe.
43 Sísaga mó mahraréna, Péhrasi keo, ite Asiu kené momiwí nahtápéq
kaweqtapéq méyabe iuwahbeh ke wóe. Ite máhkétirapéq nogótáq mó kegá
ite mehweh aiteyabe iuwahbeh ke wóe. Minayabe Manikánka kamah
ainehboq tábúsoqme sansánoro. 44 Pusa ké maisia máíq kéhrabeq mó kegá
íre tagia mitaq pehipi nogówe. Mina inserah itene iwíáhipeq kambaresa
náneq tahnsá kéhrara mó kegá íre tagahwe. Minayabe itewe pusa ké maisia
máíq tahnsa móe. Manikánka kamah ainehboq tábúsoqme sansánoro úwe.

Mósísine ehweh síwáhnoru kegá ahbabárunsabé
Sísaga ehweh arito ehwéhne.

45 Mósísiga sehgíóro ú ehweh síwáhnorú anínká Sísansabé, Arega
irarénawe itensabé moq ehweh aitahne úwe. 46 Úwana Sísaga mahraréna,
Mósísine ehweh síwáhnoro keo, Manikánka ite moq kamah ainehboq
tábúsoqme sansánoro. Mósísine ehweh áhnte pagégé éhwéh púaq itega
síwáhnorowara íráh kégá íre sehgioráhowe. Sega íre sehgioráhonsabé
itega mi ke pehgáritaq íre séhréh arítáhwe.
47 Itene igaqnaréhga Manikáne ehweh iraru ke subiq súówe. Subiq suera
maisarówaq ite maisarórabeq itega ebah pentabaráhwe. 48 Itega miraome
aneq sansánoo? Itene igaqnaréhga kaweq ke subiq súónsabe itega sene
ahbabáqsabe, Kaweq sansáne éq anehe mi kawéq ké maisarórabeq ebah
pentabaráhwe. 49 Minayabe Manikánka tábúsoqme iwíáhéna mahraréna,
Néne ehweh irare kereq síwáhnoro kereq seba eqmaq suanauge.
Eqmaq suahnara sega táhmaro síwíoqnéra mó táhmaro subiq
suaneherawoe úwe.
50 Sísaga mó mahraréna, Sega Manikáne ehweh iraru ke subiq súówe.
Manikánka mah marákó márákó mirarotaq téh subiq súótaqte mi

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahbábáq amahnága oga míáh kéné ahbabáq úkire. Minayabe Manikánka kamah ainawire.

51 Sega wehukení wenáwíq Ábéri ebeq subiq súówe. Anehemé wehukení wenáwíq Sékáráía Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq míowara subiq súówe. Mi anítéreq moke ákáhpi subiq súó kereqne korahq tunsabe Manikánka amahnága oga míáh ké kamah ainawire.

52 Mósísine ehweh síwáhnoro keo, itega ahtebah onsárápété kí kopéq súáhwe. Itewe mibeq íre kibekia mibeq kibekonehe e keyábé ahqáho arítáhwe. Minayabe Manikánka kamah ainehboq tábúsoqme sansánoro úwe.

53 Sísaga mitaq suena máhpeq tuegúwara Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Péhrasi kereqka wensabé abiahnsa atera áhnte ehwéh kasenuwe. 54 Sísaga ahbabáq ehweh irarinkeheéra sega mó ehwéh mó ehwéhnue kasenéra áhwárawe tagowe.

Péhrasi kegá kopéráhpéro sansá pehragahro ú ehwehne.
(Mátíyu 10.26-27)

12 1 Peh íregáritaq kegá sáhuríó púara mó kené sigárá músúríówana Sísaga ebeq we kéró keyabé síwáhnoréna, Péhrasi kegá kopéráhpéro sansá pehragahro. 2 Amahnága moke kopípéq kéh náneq mókake ábóraraginae. Moke epéqté éhwéh ábóraraginae. 3 Itega sunkíkírirabeq iraruro ehwéh mó kegá téhrehrabeq iragéhe. Itega nahupeq ehmuniq éhmúnírue irarira ehwéhmé mó kegá irera nahnsorapéqté sawai sawaiue irarigehe úwe.

Peh Manikánsabe áhreoro ú ehwehne.
(Mátíyu 10.28-31)

4 Sísaga mó mahraréna, Néne iyahnabo anímáríno, teiníboq írátíáhro. Peh itene inonka subiq suahráho keyábé íre áhreoro. Mi kegá iteyuwa íre subiq suahráhowe. Írakaumo. Minayabe sensabé íre áhreoro. 5 Teiníboq írátíáhro. Peh morá Manikánsabe áhreoro. Wega ebeq itene inonka subiqmarena anehe iteyuwa iraipéq suahráhi puaq wensabé anotahtaq áhreoro.

6 Káriq kabárá máhkétirapéq téhtaré pabusa monéráté moberíáh kábárá paiqmarahráhire. Mina tahnsa káríq kábárá Maniká Iteriboga íre abitarúéhre. 7 Maniká Iteriboga moke itene iyahqnopeqte íyáhrámé sáhnsahwe tagaríéhre. Wega ite aiq moke tagaríéh púaq íre áhreoro. Itega kabaramarí kiotaiko puana Manikánka ite íre abitarúéhre úwe.

Íné Sísane ani muge iraréyabe ayehitéhneho i ehwéhne.
(Mátíyu 10.32-33, 12.32, 10.19-20)

8 Sísaga mó mahraréna, Teiníboq írátíáhro. Wehukenínká mó keyábé, Sísane ani múge terinaraq mókake íné wehukení úku anínká íópeqté

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ké míéhrataq Maniká Iteribonsabé, Néne ani míre teawiníe. 9 Arega mó
ke míáhtáq ínénsabe, Ahqáho. Íné íre tagaríóge aintéhnaraq mókake
Maniká Iteribo míéhrabeq ínéga arensabé ahqáho atena are íre tagaríóge
atanauge úwe.
10 Sísaga mó mahraréna, Íné wehukení úku anínsábé níéhruru aintéh
ánímé Manikánka insahwé atena íre ahreraq matianawire. Peh morá
Manikáne Awansabé éhrurui anímé Manikánka íre insahwé atanawire.
Ahqáho. Peh ahreraq matiankehe úwe.
11 Sísaga mó mahraréna, Mó kegá ite táhtoqme ehweh aitanehera
irataq itene irupipeq iwíáh kikiriyeho. Sega ite meiqmera Asiu kené
momiwí nahtápéqté wáhnáhpápópoq wahba wáhnáhpápópoq mó anotah
anípápópo móítéhrataq itega, Aneq ehwéhnonehnkono éq áhreiyeho.
12 Mi tanáhráq Manikáne Awanka irarína ehwéh sokigi ainkéhe úwe.

**Ménsámehnsánsabe arutaboiri aníinká
múguwahgu sansá miraurai ehwéhne.**

13 Peh íregáritaq kegá sáhuríówana mitaqté ánínká Sísansabé,
Íwáhnoraníno, nániboga pukurairana wene ménsámehnsá nánuwahga
moke meraire. Mi mensáméhnsá ákáhtaq nánínkéhboq nánuwahnsabé
ákáhnsaime náwo teawo úwana 14 Sísaga wensabé, Íné ménsámehnsá
saraqme nári nárinkeheéna insega omaq intáráiro? 15 Insega omaq
intáráiro éna mitaq míó keyabé mahraréna, Ménsámehnsánsabe igárá
pabekínehboq kawerurero. Íre sene áhnte kéh ménsáméhnsánsábé
wehuke oga míahrahowe úwe.
16 Sísaga mah pabéqmé éhwéh mahraréna, Anotah wehné so áhnte
mensáméhnsá iráirana 17 wewe náhenéna, Áhnte mensáméhnsá
matíónsábé eheq saharanínkono uraire. 18 Eheq saharanínkono íwíáhéna,
Íné mahrainie éna néne ménsámehnsá kéh náhmárí sokoruqme mó
anotah nahmárí pearena néne áhnte mensáméhnsá mipéq sáharaníe.
19 Mipéq sáharáhnaraq mahra íwíáhinie. Néne matíó ménsáméhnsá áhnte
opéq awehraq kanae. Minayabe amahnága túbáh aginie. Táhutahurinie.
Iwíáh íwíáhéna ábáhrinie íwíáhuraire.
20 Iwíáhurairana Manikánka wensabé, Múguwahgu saiyo aní móne.
Ibora penahnaraq are pukiniewóne. Minayabe are áhnte matiahna
mensáméhnsámé inseréhga awaq miagéhbo uraire. 21 Maniká
Iteribonsabé íre sirutaboiria peh sene ménsámehnsánsabe sirutaboiro
kewé teawú ání tahnsa ké wóe úwe.

Itene irupipeq iwíáh kikiriyeho ú ehwehne.
(Mátíyu 6.25-34)

22 Sísaga we kéró keyabé mahraréna, Teiníboq írátíáhro. Mah
marákóípéq mé tanahráqsábé itene irupipeq iwíáh kikiriyeho. Aneq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

naninkono? Aneq korósí sukiwianínkono íre iwíáhoro. 23 Oga méwé íre
peh morá tópah nahnagae. Itene inonkame íre peh morá aneraneré naneq
mire.
24 Kúqnu tagéq ahtebahro. Mi kanká ménsúmehnsú íre uqmaréhre.
Sene táhutahuq tahbé íre kéhre. Minayabe nera kéhtáq íre koawaqmena
méáréhre. Manikánka mi kansábé iwíáhéna pehipi kiraboire. Itewe
wehuke puana Maniká Iteriboga itensabé anotah iwíáhéna kawerue
kirabo aitéhre. 25 Arega arene oga mé tanahráqsábé iwíáh kikirinaraqmé
ábátáq mérearahráhiro? Ahqáho. Írakaumo. 26 Itene oga mé tanahráq
ábátáq mérearahráh íre únayabé mó naneqmarínsábé aneqsabé iwíáh
kikironehbo?
27 Uworapeqté náneq kirena kaweq ará íyéh tagéq ahtebahro.
Uworapeqté náneqka íre arambehrire. Korósi íre kogahnire. Anotah
wahnáh ání wenáwíq Sórómóni naho ména we áhnte mensáméhnsá
matawéna anotah kawéq áwáhríq kórósí matiowe. Uworapeqté kaweq
ará íyéh náneqka Sórómónine kaweq awahriq naneq kiotaikire.
28 Uworapeqté náneq íre kagai naneq mire. Ibora íyéhrana ahbiah
tahnsá kekírataq taginae. Manikánsabe pehgáritaq aiq pútare átáh kéo,
Manikánka mi kawéq árá sukiwíéhnsábé wega ite moq sukitahráhi mino.
29 Aneq nanehnkono íwíáhéq irupipeq áhnte iwíáh kikiriyeho. 30 Maniká
íre tagaríáh kégá minayabe iwíáh íwíáhéra sene sirupipeq iwíáh
kikirowe. Iteriboga ite íre mationa naneq aiq tagaríéhre. 31 Minayabe
Manikánka wahnah wahnahnirabeqte sánsánsábé irutaboiréq sehgíóro.
Sehgíratáq wega ite íre mationa naneq náinkéhe úwe.

Sísaga kaweq naneq morábí sáhonsabé teriu ehwehne.
(Mátíyu 6.19-21)

32 Sísaga mó mahraréna, Ite sipisípiq nansó táhnsá kéo, íre áhreoro.
Maniká Iteriboga wahnah wahnahnirabeq awaq miageheéna aiq omaq
itéhre. 33 Itene ménsámehnsá paiqmaqme mi moné tabonah ke náríéro.
Mirairataqmé kagaorahi mensáméhnsá íópeq mitaq sáharagéhe. Mitaq
aebó ánínká íre aebóorahire. Mitaq wenuqka íre nahrahi puana itene
kagaorahi mensáméhnsá peh mitaq kagainawire. 34 Itene kaweq naneq
morábí sáharáhrabeqsabé irutaboironeheqmóe úwe.

Sísaga, Kouwekonaraqsábé níwénunoro ú ehwehne.
(Mátíyu 24.42-44)

35 Sísaga pabeqme ehwéh mahraréna, Itene korósi sukiareq
áréti konahnareq áráhmu keqme tagaríáhro. 36 Sene wahnahnka
pahuwirorabeq suena sína tanáhráqsábé wene arambehri anímárí
áwénuno serahnoro. Wega sure onsa pakobakoínaraq sega apubúue
onsa sioneherawoe. 37 Se tótuqméra sene wahnahnsabé áwénuno

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

anímárínsábé, Kawerowe aritankéhe. Teiníboq írátíáhro. Sene
wahnahnka we áwénuno keyábé iwíáh íwíáhéna áréti konahnuwena
sensabé, Tútuoro aritena kirabo aritankéhe. 38 Wega inokáhnabubupopoq
tueina ínaraqpópoq sínaraqmé íre sugia peh wensabé áwénuno keyábé
anotahtaq, Kawerowe aritankéhe.
39 Anotah wehgá aebó ánínká sína tanáhráq ahtebehtaq tahirímé
wega áwénunue wahnahnurawéna aebó ánínká kibekina ínaraq tagéna
kaqsúéh irino. 40 Minayabe iwíáhue tagahro. Íné wehukení úku anínká
ite íre iwíáhira tanáhráq kouwekinauge. Minayabe íwéh panantágínaq
níwénunoro úwe.

Kaweq arámbéhrí ánínseq íre kaweq arámbéhrí ánínseqsabé ehwehne.
(Mátíyu 24.45-51)

41 Pítaga Sísansabé, Itene Wahnahno, arega mah pabéqmé éhwéhmé
peh morá itensabé teieno? Mó keyábéákáq terieno kasenúwe.
42 Kasenúwana Sísaga mahraréna, Ahtebia ání tábúsoqme arámbéhríi
anímé insebo? Wene wahnahnka mi anínsábé, Mó arámbéhrío keráq
wahnahnarito atena táhutahuq tanáhráq tópah nário atéhre. 43 Wene
wahnahnka kouwekéna teawátái arámbéhrí tábúsoqme mirainsabé
tagéna wene arambehri anínsábé, Kaweróne atankéhe. Kaweróne
atéhnsábé arambehri aníné aru eyoyóinkehe. 44 Teiníboq írátíáhro. Wene
arambehri anínká tábúsoqme arámbéhríi puana wene wahnahnka, Moke
néne ménsámehnsátaq wahnahnúno atanae. 45 Ahbabáq arambéhrí
ánínká iwíáhéna, Néne wahnahnka íre apubúue kouwekinae íwíáhire.
Mira íwíáhinsabé mó arámbéhrí wéh áhré subiqmarena múguwahgu
kereq táhutahuq néna píah naruq narurire. 46 Wega íre iwíáhue
áwénunína tanáhráq wene wahnahnka séna mina tagéna anotahtaq
kamah awena ehweh íre íráh ké míáhrabeq móatankehe úwe.
47 Sísaga mó mahraréna, Arambehri anínká wene wahnahne
iwíáh irena íre miraínaraq wene wahnahnka anotahtaq kamah
awinkéhe. 48 Arambehri anínká wene wahnahne iwíáh íre ahtebéna
mina ahbabárínana wene wahnahnka pehgáritaq kamah awinkéhe.
Wehukenínká anotah apéq meyahnaraq anotah apéq awinanao.
Mina inserah Maniká Iteriboga wehukení áhnte awena págege atena
séhréhínaraq mi anínká Sísane arambehri anotahtaq mirainanao úwe.

Sísaga, Íné wehuke saraq iuwanieéna tutauge ú ehwehne.
(Mátíyu 10.34-36)

49 Sísaga mó mahraréna, Abe kekinai anínká téh kekiaréhrana tawe abae
agire. Mina inserah néne ehwehnka abae aginkeheéna marakóipeq tumíarauge.
Ira abae aginserah néne ehwehme apubúue abae agéyabe nuwahbehre. 50 Sega
mótaq íné íre kaweraintéhra puana amahnága nirupipeq áhnte uméhime

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mókake kaweraginae. 51 Ínéwé sainkue míáh ké insahwé aitanieéna marakóipeq
tutaire íwíáhoo? Írakaumo. Peh sainsuanieéna tutauge. 52 Mó karírónání
moberíáh méra apahránítógá néne ehweh sehgíówara mó téhranítégá íre
sehgioya puara sainkue míáhwe. 53 Mó mapéq abowáreq wenahninseq
sainkue míehye. Mó mapéqmé anowareq ayahunkawareq sainkue míehye. Mó
mapéqmé ahrahnawareq anahbukawareq sainkue míehye úwe.

Wehukega néne arambehri íre ahtebahrahowe ú ehwehne.
(Mátíyu 16.2-3)

54 Sísaga weba míó keyabé mó mahraréna, Ibonuqna kéhtáq ibonsinae
irarewana ibonsire. 55 Áúnorahntáh kéhtáq patahinae irarewana patahire.
56 Kopéráhpéro keo, itega ibonuqnankákáq áúnorahntáhnkakaq ahtebéqmé
aneqsabé ínéga amahnága mirau arámbéhrí íre ahtebahrahoo úwe.

Apubúue insahwé ato ú ehwehne.
(Mátíyu 5.25-26)

57 Sísaga mó mahraréna, Kaweq sansámé aneqsabé íre iwíáhue
mirao? 58 Mó anínká are ehweh atanieéna anotah wahnáhbá meqme
kinaraq ahtapeq kirataq we insahwé ato. Ehwehorabeq kirataq wega
are anotah sahsí móatahnaraq wega párísiba móatahnana sega are
karábúsiipéq móatéhboq insahwé ato. 59 Teiníboq írátíáhro. Karábúsiipéq
móatahnara íre apubúue soraq auwaneherawoe. Ebeqme anotah apéq
paiqmarehnaraqmé anehe soraq auwagéhe úwe.

Ahbabáq sansa íre súéhrataqmé pukoneheqmóe ú ehwehne.

13 1 Mi tanáhráq táhmaro míó kega Páhírátiga miraú ehweh Sísa
teawúwe. Kehrari marákórápéqté kégá Sarúsarama suwahpeq
Manikánsabe titiruwana Páhírátiga se subiq súáhro aritowe. Subiq súáhro
aritowara subiqmárówara pukutaq sene korahqkakáq titiro naneq kané
korahqkakáq moráráq mitaq kowe. 2 Páhírátiga miraú ehweh Sísa teawúwana
wega sensabé, Pukuro kené ahbabáq moke mó Kehrari marákórápéqté kéné
ahbabáq aiq kiotaiki puara mina tahnsa pukurowe íwíáhoo? 3 Írakaumo.
Teiníboq írátíáhro. Iteitene ahbabáq sansa íre súéhrataqmé ite moq moke
pukoneheqmóe. 4 Síróáma marákóráq íre wahto íópeq pewe kiríá ébáh
náh sokoguraitaq 18 wehuké pukurowe. Pukuro kené ahbabáq moke mó
Sarúsarama suwahpeqte kéné ahbabáq aiq kiotaiki puara mina tahnsa
pukurowe íwíáhoo? 5 Írakaumo. Teiníboq írátíáhro. Iteitene ahbabáq sansa íre
súéhrataqmé ite moq moke pukoneheqmóe úwe.

Sera íre íyéh áwánkánsábé pabeqme ehwéhne.

6 Sísaga mah pabéqmé éhwéh mahraréna, Wehne sotápéq nah naneq
será íyéh áwánká kíréhrana wega sera sabátáhrurairana írakaunuraire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Írakaunurairana wene sotáq arambehri anínsábé, Apahtáró ópéq
ínéga mah awánká sera sabátáhruraugana írakaunuraire. Apiruo.
Aneqsabé néne marakóraq pehipi kehro urairana 8 sotáq arambehri
anínká wensabé, Amahnága pehragéna sera iyankéhboq ínéga áwahipeq
ubuqme káhone seq maisarahnana 9 mó opéq iyahnaraqmé kawerinae. Íre
iyahnaraqmé apiruankéhe uraire úwe.

**Ahrena ahrena wehekáh Sísaga owainawanka
áwíoqnó iní kawerato ehwéhne.**

10 Ahrena ahrena wehekáh Sísaga Asiu kené momiwí nahtápéq
síwáhnorúwana 11 abobia káuqmunia íní mitaq míowe. Owainawanka 18
opéq mi iní áwíoqnó púana we taebewe nogena íre iriwe nogoráhú iní
míowe. 12 Sísaga mi iní tagéna wensabé, Mahbeq súno éna arene awahre
kaweratóge éna 13 wene ayahnkaratáté táhtoqnówana apubúue irigéna
Manikánsabe iwíáh íwíáh atowe.
14 Sísaga mi iní ahrena ahrena wehekáh kaweratonsabe mibeqté
wáhnáh ánínká abiahnsanéna míó keyabé, Arambehri wehekáhmé
abapete morá wéhékáh míre. Mó anínká arene awahre kawerateyabe
awinaraqmé arambehrié wehekáh sero. Ahrena ahrena wehekáh awahre
kaweraiteyabewé íre sero úwana 15 Sísaga mina tahnsa íwíáho keyábé,
Kopéráhpéro keo, ahrena ahrena wehekáh itene kamarí wání nageheéq
wiraipeqté meriqmeq wánítapeq mórítáh mino? 16 Mah inímé Ébárahma
kahnáh ínínirana owainawanka íregáritaq opéq 18 opéq áwíoqnehrana
ínéga ahrena ahrena wehekáh kaweratómé aiq kaweq sansánu mino úwe.
17 Úwara mi ehwéhnúnka sene sirupipeq pó púara wene naruo anotah
siyehitówara áhnte mó kegá Sísaga miraú arámbéhrí tagéra iwíáh íwíáhuwe.

Pehgáriq ayúnsábé pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 13.31-32; Máhka 4.30-32)

18 Sísaga mah pabéqmé éhwéh mahraréna, Manikánka wahnah
wahnahnime aneq tahnsáne ue teinínkono? Anere pábéqmé éhwéh
teinínkono? 19 Manikánka wahnah wahnahnime awanká ayu pehgáriq
ayú tahnsane. Wehukenínká mi pehgáríq áyú wene sotápéq uqmatairana
kirena anotah úkéna moke mó mensáméhnsá kiotaikire. Awankánirana
kabaramarínká séra ayahnaweraq sene nah píáhwe úwe.

Muoráhi naneqsabé pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 13.33)

20 Sísaga mó mahraréna, Manikánka wahnah wahnahnime anere
pábéqmé éhwéh teinínkono? 21 Tírí ínínká muoráhi naneq páráhwaipéq
maqme ayahnirana moke múíre. Manikánka íópeq wahnah wahnahnime
mina páréti muoráhi naneq tahnsáne úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sobuya méhpéhpéq kibekoro ú ehwehne.
(Mátíyu 7.13-14,21-23)

22 Sísaga Sarúsarama suwahpeq pokinie íwíáhéna pokue moke
táhúnipéqkákáq anotah matábúrápéqkákáq síwáhnorinieéna pokúwe.
Pokéna síwáhnorue kure kure Sarúsarama suwahpeq koragúwe.
23 Koragúwana mó anínká wensabé, Wahnah aníno, oga mérapeq awaq
míéhra kewé peh táhmaroga awaq mianeherabo kasenúwe.
Kasenúwana Sísaga mió keyabé, 24 Tauntahunue sobuya méhpéhpéq
kibekoro. Teiníboq írátíáhro. Áhnte kegá nahupeq kibekonehe íwíáhéra
íre kioráhowe. 25 Mibeqté Wáhnáhnká onsa paiqmarahnaraq itega
méhpeh iriwe méq onsaraq subírataq wensabé, Itene Wahnahno, onsa
siito igehe. Onsa siito irana wega itensabé, Ite eheqte kébo? Ínéga ite íre
tagaríóge inawire. 26 Ite íre tagaríóge ínaq itega wensabé, Arereq moráráq
táhutahururauna wino. Arega iteruwahpeq íwáhnorurona wino irana
27 wega itensabé, Itewe íre tagaríóge. Ite eheqte kébo? Ite moke ahbabáq
ke puaq íné nueq pokoro aitanawire.
28 Ébáráhmareq Áhísáhkireq Sékópareq moke Manikáne ehweh iraru
kereqka Manikánka wahnah wahnahnirabeq míéhraq tagéq peh máhpeq
míéhra puaq uwo uwo éq abuyoraneheqmóe. 29 Íó kiembogirabeqte
kéreq íó tupekirabeqte kéreq ébeq ayópéqté mó ébeq ayópéqté kéreqka
sure Manikánka wahnah wahnahnirabeq tútuue méra táhutahurigehe.
30 Írátíáhro. Amahnága anotah ke ebeq míáh kéwé mókake Manikánka
wahnah wahnahnirabeq anehepeq pehgáriq ke úkoneherawoe.
Amahnága anehepeqte kégá ebeq anotah ke úkigehe.

Sísaga Sarúsarama suwahpeqte kéyábé arutaboirú ehwehne.
(Mátíyu 23.37-39)

31 Mi tanáhráq Péhrasi kegá Sísaba séra wensabé, Érótiga are subiq
suaníe íwíáhinsabé mahtaq sue pokúno uwana 32 Sísaga sensabé,
Mi uríns ií táhnsá ánínsábé koreaweq mahrarero. Iborankákáq
ahbiahakáq owainawamarí kaqsuena awahre ke kaweraritaníe.
Apahtáróráq néne arambehri parabaruaníe. 33 Manikáne ehweh iraru
ke peh morá Sarúsarama suwahpeq míówara subiqmaq subiqmaruwara
puku pukuuwe. Íné moq Manikáne ehweh iraru anínéna iborankákáq
ahbiahakáq ahrinaakáq ínéga iwíáhu ahtápéq pokue arambehrinauge.
34 Sarúsarama suwahpeqte kéo, itensabé nirutaboiraitóge. Itega
Manikáne ehweh iraru ke subiq sueq Manikánka iteba eqmaro ke
ebahnsatate subiq súówe. Kokórega wene árahqmari arutaboiréna
ahwirinserah áhnte tanáhráq ite wahnahnue séhréh aiteyabe
nuwahbehraqme itega ahqáho aintáhwe. 35 Írátíáhro. Ahqáho
aintáhnsábé iteruwahpeqme mókake íre kaweraitahnana peh susa náh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kanae. Teiníboq írátíáhro. Mókake itega íné pehipi íre tagagehe. Ebeqme mahraréq,

Itene Wahnahne áwírue sína anínsábé iwíáh íwíáh atone éq anehe íné tagagehe úwe. *(Buk Song 118.26)*

Sísaga wene aiayah mu aní kawerato ehwéhne.

14 1 Ahrena ahrena wehekáh Sísaga Péhrasi wahnáh áníné nahtapeq táhutahurinieéna pokúwara mibeqté kégá we awahnkanuwe.
2 Wene aiayah mu anínká weba míowana 3 Sísaga mi aní tagéna Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Péhrasi kereqsabé kasenéna, Ahrena ahrena wehekáh awahre ke kawerarítewé kaweq sansápo úwe. 4 Úwara íre ehwehnia peh ehiya míówana Sísaga mi awáhré ání kaweratena eqmarowe.
5 Eqmarena míó keyabé mahraréna, Ahrena ahrena wehekáh itene anipópoq póérahqpópoq mataipéq tupetiahnaraqmé mi wehekáh pankeqme meruaneherabo kasenúwe. 6 Kasenúwara íre teawasa peh ehiya míówe.

Íné pehgáriq aní tahnsa mianie íwíáhúno ú ehwehne.

7 Táhmaro táhutahuroneherao kegá kabaréra kaweqtapéq eheq tútuue míanehnkono uwana Sísaga mina tagéna mah pabéqmé éhwéh teriuwe. 8 Teriena mó anínká arensabé, Máho ínahwe arega anotah tahutáhúrirarabeq pokirataq anotah weh tútuue míéhrarabeq íre tútuue míahno. Arensabé máho urai anínká mó aní are kiotaiqme anínsábé máho urairamo. 9 Anotah anínká sínaraq máho urai anínká arensabé, Móbeq míahno. Mó anínká mahtaq tútuue míankehe ínaraq are anotah ayéhítanawire.
10 Arensabé máho ínaraq ayehrápéq korútuue míahno. Miraínaraq arensabé máho urai anínká tagéna arensabé, Irigue mahbeq kaweqtapéq serútuue míahno atanae. Wega miraínaraq tagehra kegá arensabé iwíáh íwíáh atagéhe. 11 Wewega, Íné anotah aní múge íwíáhínaraqmé Maniká Iteriboga wensabé, Pehgáriq aní míahno atankéhe. Wewega, Íné pehgáriq aní tahnsa míanie íwíáhínaraqmé Maniká Iteriboga wensabé, Anotah aní míahno atankéhe úwe.

Sísaga, Tabonah ke kawerarito ú ehwehne.

12 Sísaga máho ato aninsábé mahraréna, Arega anotah tahutáhúq kawerarehna tanáhráq peh morá arene iyahnabo arenawahrah áhnte monéákáq kéyábé máhoro íre úno. Mó tanáhráq sega arensabé, Máho atera táhutahuq náwigéhe. Mina tahnsanue arene ápeq meyankéhe.
13 Arega anotah tahutáhúq kawerarehna tanáhráq tabonah kereq sawenkahnia kéreq aigárá soriqnah kereq aura pira kéreqsabé máhoro

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

arito. 14 Sega are mó naneq íre náweráho puara Manikánka kaweróne
atankéhe. Mókake wega kaweqtaq míáh ké iriritahna tanáhráq ápeq
awinkéhe úwe.

Táhutahuronehboq máhoro únsabe pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 22.1-10)

15 Sísareq moráráq táhutahurú aninká mi ehwéh irena wensabé,
Manikánka wahnah wahnahnirabeq táhutahurira kewé sirupipeq áhnte
eyóyó aginkehe úwana 16 Sísaga wensabé pabeqme ehwéh mahraréna,
Wehga íregáritaq wehekéq kiraboinieéna áhnte tahutáhúq kaweratairе.
Kawerarena mi keyábé, Máhoro uraire. 17 Awehraq tanahráqmé wene
arambehri aní teawena máhoro urau keyábé, Táhutahuq tanáhráqmé aiq
awehraq mire. Amahnága máhoro korerio éna eqmataire. 18 Eqmatairana,
Máhoro urairara íre serahúne éhwéh mó anínká mó anínkáue teawátówe.
Mó anínká wensabé, Marakó paiqmataunsabé mina koraganau puana íre
korahuge urairana 19 mó anínká wensabé, Íné arambehriéyabe inayáhnkú
káho paiqmataunsábé mi kamárí áhwárawe taganau puana íre korahuge
urairana 20 mó anínká wensabé, Íné ahre meyó púana íre korahuge uraire.
21 Mi arámbéhrí ánínká kouwekue sene ehweh wene wahnah
teawátáirana anotah abíáhnsánuraire. Anotah abíáhnsánéna wensabé,
Anotah ahtápéqkákáq pehgáriq ahtápéqkákáq peheráh pokue tabonah
kereq sawenkahnia kéreq aura pira kéreq soriqnah kereq koweriqme súno
uraire.
22 Urairana wene arambehri anínká miraéna kouwekéna wene
wahnahnsabé, Aiq miraugarawe sira kewé íre awehraq míáhwe
urairana 23 wene wahnahnka wensabé, Néne táhutahuq áhnte nagehboq
sotápéqkákáq tanahraipéqkákáq wehuke kogabarue koweriqme súno.
24 Teiníboq írátíáhro. Téh máhoro urau kegá néne táhutahuq pehgáriq
naneq íre naneherawoe uraire úwe.

Sísaga, Ebeq kawerue iwíáhé anehe íné séniro ú ehwehne.
(Mátíyu 10.37-38)

25 Sísaga pokúwara peh íregáritaq kegá kérówana wega pabeqme
sensabé, 26 Wehukega íné pehipi íre séniragéhe. Wenanoiboreq wene
ahrereq wene animárínseq wenábáqmarinseq wenanahnorehreq
suahnaraqmé íné sénirankéhe. Wewe awahbeh iwíáh suahnaraqmé íné
sénírеh ání míankehe. 27 Nánibone arambehri miraunsabé íné awankátaq
táhpawe nubiq suagéhe. Ínéga miraunserah miraue sénírаhro. Minayabe
néne arambehriraq túbáh agéna peh we awahbeh arámbéhrí sehgí ánímé
né sénírеh ání íre míahrahire.
28 Nah pianaína anínká ebeqme iwíáhue tagankehe. Nah pe naneqmarínkákáq
wene móneakáq awehraq kahnaraqmé anehe pearankéhe. 29 Ebeq íre iwíáhi

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

anínká nahwiahnsanse pearena anehe néne móneakáq íre awehraq kéhre éna mi nah íre pera suankéhe. Tagehra kegá susa náhwíáhnsánsé tagéra mi anínsábé awiréh atera, 30 Wega áhwáreh arámbéhrí íre parabaruahráhire oneherawoe.

31 Wahnah anínká mó wahnáh ánínseq wene ebeh kereq ebehue subiq suanéhe íwíáhéna ebeq tútuue ména kawerue iwíáhinkehe. We peh 10 táhúséni (10,000) ebehira ke míéhrataq wene naruo peh íregáritaq 20 táhúséni (20,000) ebehira ke míéhrataq kaweq iwíáhi wahnáhnká íre apubúue koebehinkehe. 32 Itene naruo íre subipáhraruahráhúne íwíáhinaraqmé sene naruo míéhrataq ahnsaní eqmarankéhe. Itega íre ebehoneheqmúne. Kaweqtaq míanehboq póqsuanéhe terio éna eqmarankéhe.

33 Mina inserah íné séniraníe íwíáhóna anínká ebeqme iwíáhue tagankehe. Peh morá wewene matíéh náneqsabé, Anetaníbo moke suaníe íwíáhi anínká íné sénírréh ání míankehe úwe.

Sísaga auqmah soréqsábé pabeqme ehwéh teriu ehwéhne.
(Mátíyu 5.13; Máhka 9.50)

34 Sísaga mó mahraréna, Sóreqme kaweq nanere. Sóreq auqmah úkínaraq árahue kawerananéhnkono? Írakaumo. 35 Auqmah soréqmé peh abehq úki puaq sotápéq kíréh náneq íre séhréh atahráhire. Sotápéq kawerue kirankéhboq seqkákáq auqmah soréq ayahnue sotápéq maranéhnkono? Írakaumo. Auqmah soréq peh máhpeq suaneheqmúne. Minayabe iahreakaq ké kawerue íráhro úwe.

Sipisípiq tabanaginsabé pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 18.12-14)

15 1 Táhkísi moné meyáh kéreq ahbabáq kereqka Sísane ehweh iraneheéra weba suwara 2 Péhrasi kereq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka ehmuniq éhmúníréra, Mah anínká ahbabáq sansano ke mehweh aritena sereq moráráq táhutahurire uwe.

3 Uwana Sísaga mi ehwéh irena mah pabéqmé éhwéh mahraréna, 4 Iteruwahrah anínká áhnte ka 100 sipísípíq wahnahnirana peh morá ká tabanagínaraq wega anerinabo? Wega íre tabanago kamárí 99 sipísípíq uwaruntú sahtaqme nahrabeq sitena tabanagi ka kogabarue ábóraq marankéhe. 5 Ábóraq marahneyabé iwíáh íwíáhéna mi ka sawiwena 6 wene nahtapeq pokue wenawahrahreq wene iyahnaboreqsabé síáhrabue sensabé, Néne tabanagi ka ábóraq marónsábé iwíáh íwíáhonehe inkehe. 7 Mina inserah íópeqté kégá 99 kaweqtaq míáh kéyábé peh ákáhtaq iwíáh íwíáhowe. Peh morá áhbábáq ánínká wene ahbabáq suena Manikáne ani ukítaq íópeqté kégá anotahtaq iwíáh íwíáhowe úwe.

Tabanagi monéyábé pabeqme ehwéhne.

8 Sísaga mó pabeqme ehwéh mahraréna, Mó ininká nayáhnkú móné matíéhrana peh morá móné tabanagínaraq wega anerinabo? Wega

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

áráhmu keqmarena nahupeq kabantáhinkéhe. Kawerue kabarue ábóraq
marankéhe. 9 Ábóraq marena wenawahrahreq wene iyahnaboreqsabé
síáhrabue sensabé, Tabanagi moné ábóraq marónsábé iwíáh íwíáhonehe
inkehe. 10 Mina inserah peh morá áhbábáq ánínká wene ahbabáq suena
Manikáne ani ukínaraq Maniká míéhrabeqte íópeqté kégá ahbabáq súéh
ánínsábé anotahtaq iwíáh íwíáhigehe úwe.

Ábákawa kouwekuraitaq wenaboga iwíáh íwíáhúnsabe pabeqme ehwéhne.

11 Sísaga mó mahraréna, Peh morá wéhreq wene ahninkáwáráréreq
míarowe. 12 Ábákawagá wenabonsabé, Nániboo, amahnága arene
ménsámehnsá saraqme náio urairana sibowágá wene ménsámehnsá
saraqme náríátáire.
13 Náríátáirana ábákawagá táhmaroraq mitaq ména wene
ménsámehnsá sokah sokahue íre wahto wáhnaupéqté ké suwahpeq
pokéna mitaq míaraitaq wega ahbabáq sansa mira aruqarurainsabé
wene móne apubúue parabaguraire. 14 We tabonah ani ukurairana mitaq
anotah ehwéhrarairana we arupibiuraire. 15 Arupibiurainsabé wega
mibeqté áníné arambehri aní úkurairana wene wahnahnka, Uworapeq
néne póérähqtaq kowahnahnúno atáráire. 16 We áhnte arúpíbíurairana
póérähqka narotaq sene táhutahuq nahrahurairara mó kegá we íre
náwátówe.
17 Minayabe wene múguwahgu iwíáh suena tábúsoqme iwíáhéna,
Nánibone arambehrio ke áhnte topáh kéhranawe íné mahtaq
nirupinsabé pukorahuge. 18 Íné mahtaq suena nánuwahpeq pokue
nánibonsabé mahrarinie. Nániboo, ahbabárurautaq arereq Manikánseq
ahbabáraitáráuge. 19 Ahbabáraitáráunsabé mókakewe ínénsabe,
Nénahnine íre ainto. Peh arene arambehri aní míankeheé arambehriúno
ainto teawiníe éna 20 mitaq suena wenaboba pokuraire.
We áhníbórá suraitaq wenaboga tagéna arutaboirue pehbeheráh weba
kure kogáhkoue nánkóqnarairana 21 wenahninká wensabé, Nániboo,
ahbabárurautaq arereq Manikánseq ahbabáraitáráuge. Mókakewe
ínénsabe, Nénahnine íre ainto uraire.
22 Urairana abowágá wene arambehrio keyábé síáhrabéna sensabé,
Kaweq káhq ambántá apubúue mewe suki atáhro. Wene ayahnkarapí
kera suki ateq wene aigárápí súu suki atáhro. 23 Kaweq kaho árähq
subiqme moráráq táhutahuréq iwíáh íwíáhonehe. 24 Nénahni pukuraime
amahnága oga míéhre. We taqnobaguraime amahnága ábóraq míéh púaq
iwíáh íwíáhonehe uraire. Sega táhutahuq kawerarera iwíáh íwíáhurowe.
25 Iwíáh íwíáhurowana awahwágá wene sotápéqté séna ábáhruro
irena 26 arambehri anínsábé, Aneroo kasenuraire. 27 Kasenurairana,
Arenábáq séna awaho ani míéhnsábé arenaboga káho árähq subiqme

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nanehe uraire. 28 Urairana awahwágá anotah abíáhnsánéna nahupeq íre
kibekurairana wenaboga tueyokue wensabé, Máho ue áhrabéna, Aru
ukiqmewé kiinsahwé aito uraire. 29 Urairana awahwágá wenabonsabé,
Ínéwé áhnte opéq arene arambehri mira aruqaruruge. Arene ehweh
íre anterutauge. Ínéreq néne iyahnaboreqka ábáhrigeheé arega méme
áráhqmé íre níátóne. 30 Arenahninká ahbabáq ininsónseq arene
ménsámehnsá parabaruena sirah arega káho áráhq subiqme náwene
uraire. 31 Urairana abowágá wensabé, Are nénahni móne. Arereq ínéreq
moráráq mía míaúye. Moke matíó ménsáméhnsámé areneákáq matioye.
32 Arenábáq pukuraime amahnága oga míéhre. We taqnobaguraime
amahnága ábóraq míéh púaq itega iwíáh íwíáhue ábáhrúnawe ábérehre
uraire úwe.

**Ménsámehnsá tínáhuue mirai anínká
miraurainsabé pabeqme ehwéhne.**

16 1 Sísaga we kéró keyabé mó pabéqmé éhwéh mahraréna, Áhnte
monéákáq wéhné ménsámehnsátaq arambehri anínká auráq
átáríaraire. Átáríarairara mó kegá wene wahnahnsabé, Arene arambehri
anínká íre kawerue wahnahnire urowe. Urowana wene wahnahnka
irena 2 mi anínsábé áhrabue kasenéna, Arene áhwára áhwára sansánsábé
teniémé aiq pútaq ehwéhpo? Tenio. Arega néne ménsámehnsá moke
kawerare mókake minawari íre wahnahninkehe uraire.
3 Urairana mi anínká wewe náhenéna, Néne wahnahnka
kaqnuahnaraqmé aneq arámbéhrí ininkono? Íné nonáwehq ube
arámbéhrí íre miraorahuge. Móneyabé ineh ineheyabé áhnte niyehitehre.
4 Íné iwíáhume tínáhuakáq kégá néne iyahnabo úkigehboq sene tínáhu
maratarinie. Miraonaraqmé mókake néne arambehri íre kahnaraq sega
íné mehweh aintera sene nahtapeq máho aintera kirabo aintagéhe
íwíáhuraire. 5 Wega mira íwíáhéna tínáhuakáq ké síáhrabéna ebeq surai
anínsábé, Néne wahnahne tínáhuue árahue kehro uraire. 6 Árahue kehro
urairana, Obenkisa óéri antéhyá[j] 100 antéhyá merauge urairana, Mah
pepáhqtáq mahraue sehiranúno éna ínéga 50 obenkisa óéri antéhyá
awinauge ue sehiranúno teawátáire.
7 Anehe surai anínsábé, Néne wahnahne tínáhue árahue kehro
urairana, Wítiwe 100 ambékí merauge urairana, Mah pepáhqtáq
mahraue sehiranúno éna ínéga wítiwe 80 ambékí awinauge ue
sehiranúno teawátáire.
8 Wega mina tahnsa urainsabé wene wahnahnka wensabé iwíáh
íwíáhéna, We ahtebia áníne uraire.

---

[j] **16.6** Óéri anome óríwi awankátápéqté sérá anone. Óríwi awánkánsábé éhwéhmé púku anehepeqte séhírámé “Manikáne Púkuipéq Kéh Áwahe Éhwéhne” ue kéhrabeq tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mah marákóípéqté kégá mah marákóípéqté sánsá aiq ahtebahwe.
Minayabe ménsámehnsá paiqmaráhnsábé sene sánsánká téhrehrabeq
nogó kéné sánsá kiotaikowe.
9 Teiníboq írátíáhro. Áhnte ke itene iyahnabo míagehboq mah
marákóípéqté ménsáméhnsá nárîéro. Mina parabagína tanáhráq oga
mérapeq sega mitaq mehweh aitagéhe úwe.
10 Sísaga we kéró keyabé mó mahraréna, Pehgáriq arámbéhrí kawerue mirai
anínká anotah arámbéhrí moq kawerue mirainkehe. Pehgáriq naneq pehipi
meyéh ánínká anotah naneq moq aebóorahire. 11 Arega mah marákóípéqté
ménsáméhnsá íre kawerue wahnahninaraqmé árahue oga mía mía arámbéhrí
mirainibo? 12 Mó aníné ménsámehnsá íre kawerue wahnahninaraqmé arega
wahnahninkeheéna insega ménsámehnsá airaiq awinkéhbo úwe.

Téhtaré wáhnáhné arambehri moráráq íre sehgioráhi ehwéhne.
(Mátíyu 6.24)

13 Sísaga mó mahraréna, Arambehri anínká téhtaré wáhnáhné arambehri íre
moráráq sehgioráhire. Wega mó wahnáhnsábé awahbéna mó wahnáhnsábé íre
awahbanae. Wega mó wahnáhné arambehri kawerue sehgiena mó wahnáhné
arambehri áhwára áhwárainae. Mina inserah itega Manikánsabe irutaboiro
sansánkákáq móneyabé irutaboiro sansánkákáq íre moráráq sehgioráhowe úwe.

Sísaga Manikánka wahnah wahnahnirabeqsabé teriu ehwéhne.

14 Sísaga mah ehwéh mahrarúwara Péhrasi kegá irera móneyabé
sirutaboiro puara wensabé awiréh atáhwe. 15 Awiréh atáhwana wega
sensabé, Mó kegá, Ite kaweq ke wóe aitageheéra arambehriowe.
Manikánka itene kopípéq irupipeqté íwíáh tagaríéhre. Wehukega iwíáh
íwíáh atáh náneqme Manikánka mi naneqsabé abehq náneq mire atéhre.
16 Wání meri merini aní Sóniga íre sútaq Mósísine ehwehnkakáq
Manikáne ehweh iraru kené ehwehnkakáq kowe. Kowana Sóniga
suraitaq Manikánka wahnah wahnahnirabeqte kaweq ehwéh tei teinúne.
Teinúnara ómi kegá págegeue mitaq kioráhúne íwíáhowe.
17 Íópeqkákáq mah marákó márákóákáq mókake tabanaginae. Peh
Manikánka sehgioro i ehwéhmé mi ehwéh pehgáriq íre tabanagorahire.

Sísaga wehga wene ahre kaqsueyabe irarú ehwehne.
(Mátíyu 5.31-32, 19.9; Máhka 10.11-12)

18 Wene ahre kaqsuena mó ahré meyéh ánínká aiq ahbabárire. Sutai
ahré meyéh ánínká moq ahbabárire úwe.

Áhnte monéákáq wéh iraipéq míarainsabé éhwéhne.

19 Sísaga Péhrasi keyábé mó mahraréna, Menah áhnte
mensáméhnsánkákáq wéhgá kaweq ambántámárí aneranerue ména

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahriahri kaweq tahutáhúq naruq narururaire. 20 Wega miraurairana
tabonah náonkakáq ání wenáwíq Árásárúsi áhnte mensáméhnsánkákáq
wéhné ogesáh ogesáhrapeq tútuue ména 21 mi wehné táhutahuq apipi
nanieéna mitaq míarairana iamárínká séra wene náo wana wananurowe.
22 Tabonah ani pukurairara íópeqté kégá wenawa meqmera Maniká
míéhrabeqte aní Ébáráhmaba móátárówana áhnte mensáméhnsánkákáq
wéh moq pukurairara maisiarówe. 23 Maisarówana wenawanka iraipéq ména
anotah erurairana kamahuraire. Wega senahpeq tagarairara íre wahtopeq
irerebeq Ébáráhmareq Árásárúsireq moráráq míaroyana tagaraire. 24 Tagéna
Ébáráhmansabé áwíahraqséna, Ébáráhma nániboo, ínénsabe arutaboirainte
Árásárúsi eqmarehnana wene ayahnkara wánípipeq pámbáhue ninehbíraq
tabaintahnana titiríno. Mah iráípéq anotahtaq níérire uraire.
25 Níérire urairana Ébáráhmaga wensabé, Nánibáre. Are oga míarona
tanáhráqmé áhnte kawéq náneqkakáq míaronana Árásárúsi tabonah ani
míaraire. Minayabe iwíáhue tagáhno. Amahnága we mahtaq kaweqtaq
míéhrah arewe mitaq kamahóne. 26 Móme ite ákáhpi mentú kéhnsábé
mahbeqté kégá mibeq íre tuoráhúnara mibeqté kégá mahbeq íre
kioráhowe uraire.
27 Urairana wega Ébáráhmansabé, Nániboo, Árásárúsi nánibone
nahtapeq eqmaro. 28 Mitaq nánibáqmari moberíáh míáhwe. Mah iráípéq
anotah érirabeq se moq siyehboq Árásárúsiga sensabé, Itene ahbabáq
sansa sueq kaweqtaq mía míaoro korerinkéhe uraire. 29 Urairana
Ébáráhmaga wensabé, Sega Mósísireq Manikáne ehweh iraru kereqne
ehweh matíáhwe. Mina iragéhe uraire. 30 Urairana, Ahqáho. Sega
mina íre iragéhe. Pukia anínká oganúkéna korerinaraqmé se irera sene
ahbabáq sansa suaneherawoe uraire. 31 Urairana Ébáráhmaga wensabé,
Sega Mósísireq Manikáne ehweh iraru kereqne ehweh anetaníbo
íwíáhirataqmé pukia ánínká oganúkéna terinaraq sega wene ehwehnsabé
moq anetaníbo íwíáhéra kaweq ke íre ukoneherawoe uraire úwe.

Ahbabáq sansanká aiq pútare atona sansá saiqnaruahráhi ehwéhne.
(Mátíyu 18.6-7,21-22; Máhka 9.42)

17 1 Sísaga we kéró keyabé mahraréna, Síúgio kewé anotah
ahbábárowe. Mah marákó márákóípéq ahbabárorahi sansá peh
kagaire. Áúgii anímé ahbabáq áhwáreh puana Manikánka anotahtaq
kamah awinawire. 2 Wehukenínká ínénsabe aiq pútare aintéh ání
ahbabáq sansa áúgi ínaraqmé anotahtaq íre kawerire. Áúgii anínká káriq
aní áúgi ínaraqmé wene anuopi anotah ebáh táhru táhruue púrúrúia
káwéhúpípéq tuparuahnana wánípipeq tupekitaq tahirímé aiq kaweri
irino. Iteite kawerurero úwe.
3 Sísaga mó mahraréna, Arene iyahnabo anínká ahbabárínaraq ehweh
ato. Ehweh atéhnaraq wega arensabé, Íre kaweruge. Móme íre mirainie

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ínaraqmé insahwé ate wene ahbabáqsabe mó íre iwíáhúno. 4 Wega peh
morá wéhékáh abapete téhtaré tánáhráq are ahbabárue ue anehe wega,
Íre kaweruge. Mi ahbábáq suaníe ínaraqmé wene ehwehnsabé aiq pútare
ate wene ahbabáqsabe íre iwíáhúno úwe.

Sísaga aiq pútare atéh sánsánsábé teriu ehwéhne.

5 We kéró kega Sísansabé, Itega kaweqtaq aiq pútare atanéhboq séhréh aito
uwe. 6 Séhréh aito uwana wega sensabé, Arene iwíáhwé awanká ayu pehgáriq
ayú tahnsa kahnaraq itega anotah awánkánsábé, Are sawikue móbeq sóreq waní
káwehupípéq kogahno irataq mi awánkánká itene ehweh sehginawire úwe.

Sísaga kaweq arámbéhrí ániné sánsánsábé irarú ehwehne.

7 Sísaga mó mahraréna, Wahnah korégá wene arambehri anínsábé, Néne
sipisípiqtaq wahnahnúno anehe néne sotápéq koarambehriúno atéhrana
tupekinaínara wega sotápéqté árámbéhrí suena wene wahnahne nahtapeq
sinae. Wene wahnahnka wensabé, Aiq míre. Sewe náhno inabo? 8 Írakaumo.
Wahnah korégá wensabé, Néne táhutahuq tíare tahberapeq mewe ménánio
éna ínéga nawe parabarúáhnaraq arene táhutahuq nankehe inae. 9 Minawé peh
arambehri aniné arambehri puana wega miraitaq wahnah korégá kaweróne
inabo? Írakaumo. 10 Mina inserah Maniká itene Wahnahne ehweh sehgióro.
Kawerue sehgieq parabarueq iwíáhéq ite íre kaweq arámbéhríúna anímárí
múne. Itega miraúnawe peh itene arambehri wire oro úwe.

Sísaga kawerato anínká kouwekue kaweróne ato ehwéhne.

11 Sísaga Sarúsarama suwahpeq pokinaútaq wega Sámária marákóákáq
kótaikue Kehrari marákóákáq kótaikue 12 mó ke suwahpeq kúwara inayáhnkú
ké anotah naonkákáq kégá weba suwe. Mó ke insoq sitéhneho éra sega móbeq
iriwe méra 13 áhrabéra, Sísao, are anotah aní móne. Arutaboiraito uwana 14 Sísaga
se tagéna sensabé, Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kébá pokue itene náo
kaweraginsabé sokigi aríéro úwara pokue ahtapeq kutaq sene náo kaweragúwe.
15 Peh morá ánínká wene náo kaweragú tagéna kouwekue Manikánsabe
anotahtaq iwíáh íwíáh atena 16 Sísane aigárápí abiah maraipérue
káúqmunue iwíáh íwíáh atena kaweróne atowe. Mi anímé íre Asiu aníne.
We Sámária marákórápéqté ániné. 17 Sísaga we kasenéna, Inayáhnkú
kaweraitóge. Mó abapete itaréitaré ánímárí eheq míaho? 18 Aneqsabé peh
morá wáhnaupéqté ánínká kouwekéna Manikánsabe iwíáh íwíáh atehro
éna 19 wensabé, Irigue pokúno. Aiq pútare aintahnaga kaweratéhre úwe.

Sísaga tuina tanáhráqsábé éhwéhne.
(Mátíyu 24.23-28,37-41)

20 Péhrasi kegá Sísaba séra wensabé, Manikánka wahnah wahnahnína
tanáhráq ahkake sinabo uwana wega sensabé, Manikánka wahnah

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wahnahnína tanáhráq wehukega siuratate íre tagahrahowe. 21 Wehukega,
Mahtaq kéhre. Mitaq kéhre íre irarerahowe. Manikánka wahnah
wahnahnime amahnága ite míáhrabeq ábórarire úwe.
22 Sísaga we kéró keyabé mó mahraréna, Mókake itega íné wehukení
úku aní túóna tanáhráq níwénunue irutaboiréq íre tagagehe. 23 Mi
tanáhráq sinaínaraq mó kegá, Mitaq koragahro. Mahtaq seragahro
teírataq sene ehweh íre aiq pútare arítáhro. 24 Sokeqsúéhrana apubúue
moke íópeq téhrehnserah íné wehukení úku aní túóna tanáhráq tuinauge.
25 Téhwe mah tanáhráq wahnahno kegá ínénsabe, Iuwahriehre aintera
kamah aniera nubiq suagéhe.
26 Naho naho Nóah mío tanáhráq wehukega ahbabáréra miraunserah
íné wehukení úku anínká tuinie onaraq mi tanáhráq oga míéhra kegá
miraigehe. 27 Anotah waní pianaú tanahráq wehukega ahbabáréra
ahriahri miraunserahnéra táhutahuréra ábáhréra pahuiruwana Nóahga
wene sípiipéq kibekúwana anotah ibónsúwana wání pionka moke
subipáhraruowe.
28 Mó aní wenáwíq Árótae. We wáhnaupéqté ké suwahpeq Sóróma
suwahpeq míotaq mi kegá íre irasa ké méra táhutahuréra paiqnanánéra
ayu uqmarera nah pearówana 29 wega mitaq suena pokútaq íópeqté
irobina tuwara mi ke moke tabikue pukuwe. 30 Mina unserah íné
wehukení úku anínká tuinaona tanáhráq wehukega táhutahuréra seyene
arambehri miraéra ahwiminirataq tuinauge.
31 Mi tanáhráq sinaraq máhpeq míéhrataq itene ménsámehnsá
meyaneheéq nahupeq kibekiyeho. Mina inserah sotápéq míéhrataq itene
nahtapeq kouwekiyeho. 32 Manikánka Árótane ahre kamah awunsabe
ahreraq matíáhro. *(Stat 19.26)*
33 Wehukenínká peh wewensabé arutaboiréna peh wewe awahbeh
iwíáh mira aruqaruri anímé oga mérapeq íre awaq miahráhire. We
awahbeh iwíáh suqsuri anímé oga mérapeq awaq miankéhe úwe.
34 Sísaga mó mahraréna, Íne wehukení úku anínká túónaraq mi
tanáhráq inokáhpeq téhraníté morá máhríqtáq sugéhrataq Manikánka
mó aní merena mó aní mitaq auwanae. 35 Téhrinítégá aboyanirataq
mó iní merena mó iní mitaq auwanae. 36 [Téhtaré wéhgá sotapéq
arampehriratag mó weh merena mó weh mitaq auwanae úwe.] 37 Úwara
we kéró kega wene ehweh irera Sísansabé, Itene Wahnahno, eheqpo
uwana wega sensabé, Pusa káné anonka kéhrabeq kúqnumarinká
ínsínsíowe úwe.

Sísaga pagu paguni kewéínínsábé pabeqme ehwéhne.

18 1 Sísaga we kéró kega púreré sansansábé anetaníbo íwíáhéq túbáh
agiyehboq peh ahriahri púrerigeheéna mah pabéqmé éhwéhmé
teriuwe. 2 Mó kené koti ehwéh iwíáhue irena sene koti kawerarítéh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wéhgá wenawahpeq ména Manikánsabe íre áhreia mó keyábé íre iwíáh
íwíáhuraire. 3 Mi ke suwahpeq kéweiní ména mi wehbá séyééna wensabé,
Níwíoqneh aní túbáh aginkehboq ehweh ato teawa teawanuraire. 4 Téh
séyéuraitaq mi weh ánínká wene ehweh íre irena ahqáho atáráire.
Anehemé wega mó iwíáhéna, Ínéwé Manikánsabe íre áhreia wehukeyabé
íre iwíáh íwíáhuge. 5 Peh mi ininká ínéba séyééna pagu pagu aintéhnsábé
wene ehweh sehginíe. Íre sehgiónaraq wega mó séyééna pagu pagu
aintahnaraq nuwahqsoreqninae uraire úwe.
6 Sísaga mó mahraréna, Mi wehgá íre kaweqtaq ména mi iwíáhuraime
íráhro. 7 Wega miraurainsabé Maniká tagaríáh kégá ahriahri púreq
aruqaruriraqtaq Manikánka íre séhréh aritanabo? Wega íre wahto
tanáhráq peh túbáh aginabo? Írakaumo. 8 Teiníboq írátíáhro. Wega se
apubúue séhréh aritanae. Íné wehukení úku anínká mah marákóípéq
kiwekona tanahráq mah kegá ínénsabe aiq pútare aintaneherabomo úwe.

Téhq anítégá púreruya sansátáréyábé pabeqme ehwéhne.

9 Mó kegá iwíáhéra, Itebataq kaweq ke míone éq, Mó keyábé iuwahriehre
uwana Sísaga mah pabéqmé éhwéh mi ke teriuwe. 10 Péhrasi anínká
púrerinieéna Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq kirairana táhkísi
moné merai anínká moq púrerinieéna mitaq kiraire. 11 Péhrasi anínká iriwe
ména wewensabé iwíáh íwíáhéna mahraréna, Manikáno, íné mó ke tahnsa
áni íre míónsábé arensabé iwíáh íwíáh atóge. Ínéga aebówé, ahbabáqmé,
mó kené ahre abariéwé íre mirau aní múge. Íné íre mahna táhkísi moné
meyéh áni tahnsa áni múge. 12 Ínéga mó wikíráq mó wikírárue arensabé
iwíáhéna téhtaré wéhékáh táhutahuq awehriuge. Moke meyó náneqme
saraqme abapete itaréitaré matawéna mó morá are náwa náwanuge uraire.
13 Péhrasi anínká mahna tahnsa púrerurairana táhkísi moné meyéh
ánínká móbeq iriwe ména wene ahbabáqsabe ayehitarairana ibiséna aura
marakóiperurawéna púreréna, Manikáno, íné ahbabáq ani míónsábé
arutaboirainte kawerainto uraire.
14 Sísaga mó mahraréna, Teiníboq írátíáhro. Manikánka táhkísi moné
merai aní kaweratáráirana wene nahtapeq pokéna kaweqtaq míarairana
Manikánka mó aní peh áwé tagarairana wene ahbabáqkakaq mewena
pokuraire. Aneqsabébo? Wewensabé iwíáh íwíáhi anímé Manikánka mi
anínsábé, Pehgáriq aní míahno atankéhe. Íné pehgáriq aní múge íwíáhi
anímé Manikánka mi anínsábé, Anotah aní míahno atankéhe úwe.

**Sísaga, Káriq anímárínká ínéba sewíagehboq
ahqáho arítého ú ehwehne.**
(Mátíyu 19.13-15; Máhka 10.13-16)

15 Sísaga káriq anímárí táhtorankeheéra mó kegá meriqmera mórítówara
we kéró kega mórító keyabé suwehgu aritera ahqáho arítówe. 16 Ahqáho

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

arítówana Sísaga mi karíq ánímárínsábé, Máhoro éna we kéró keyabé, Mah karíq ánímárí ínéba sewíagehboq ahqáho arítého. Sega mira onserahno kegá Manikánka wahnah wahnahnirabeq awaq miagéhe. 17 Teiníboq írátíáhro. Mah karíq ánímárínká Manikánka wahnah wahnahnirabeqsabé sirutaboirowe. Peh morá sega mira onserahno kegá mibeq kioráhowe úwe.

Áhnte mensáméhnsánkákáq ánínsábé árahue oga mérapeq awaq mianabo i ehwéhne.
(Mátíyu 19.16-30; Máhka 10.17-31)

18 Wahnah anínká Sísansabé, Íwáhnoraníno, arewe kaweq aní míahne. Oga mérapeq awaq mianíboq anerininkono úwana 19 Sísaga wensabé, Aneqsabé kaweq aníne aintahno? Maniká webataq kaweqtaq mía míaire. 20 Sehgíóro ú ehwehmé aiq ahtebáhne. Mi ehwéhnká mahraréna,

> Mó aníné ahre weh abariiyeho. Mó aní subiq súého. Aebóiyeho. Mó keyábé péhe éhwéh arítého. Iteinoibone ehweh ireq se séhréh arítáhro ire úwe. *(Kisim Bek 20.12-16, Lo 5.16-20)*

21 Úwana mi anínká Sísansabé, Káriq aní míarautaqkákáq amahnágaákáq mi ehwéh sehgíúge úwana 22 Sísaga mi ehwéh irena wensabé, Peh morá náneq íre miraóne. Moke matiahna mensáméhnsá paiqmaqme móne mewe tabonah ke nário. Mirainaraqmé íópeq kaweq naneqmarí matiankehe. Tabonah ke moke nárie íné séniro úwana 23 mi anínká irena áhnte mensáméhnsá ko púana wene arupipeq umeh agúwe.

24 Sísaga mi weh tagéna mahraréna, Áhnte mensáméhnsá matíáh kégá Manikánka wahnah wahnahnirabeq kieyabe anotah pagégéue mirao naneq mire. 25 Kéhma anotah kane. Mi kanká wai abahrabahpipéq kéagínayabé págegeue mirai naneq mire. Mina inserah áhnte mensáméhnsá matíéh ánínká Manikánka wahnah wahnahnirabeq kinayabé anotah pagégéue mirai naneq mire úwe.

26 Úwara író kega kasenéra, Minayabe insega oga mérapeq awaq miahráhiro ue kasenuwana 27 Sísaga sensabé, Wehukega íre miraoraho naneq Manikánka miraorahire úwe.

28 Pítaga wensabé, Iteruwahpeqkakáq moke mationa naneqkakáq sueq kérone úwana 29 Sísaga sensabé, Teiníboq írátíáhro. Manikánka wahnah wahnahnirabeqte árámbéhrí miraoneheéra sene nah súáhmé amahnága áhnte mó nahmárí awaq miagéhe. Mi arámbéhrí miraoneheéra sene ahreromé, sensibáqmarimé, sensinoibowe, sene animárímé súáhmé 30 áhnte mó kegá sensuwahrah úkigehe. Mókake oga mérapeq moq awaq miagéhe úwe.

Náhmbáh 3 tanáhráq Sísaga, Íné pukéna oga úkinauge ú ehwehne.
(Mátíyu 20.17-19; Máhka 10.32-34)

31 Sísaga moke we kéró ke móbeq sitena sensabé, Íráhro. Manikáne ehweh iraru kegá íné wehukení úku anínsábé naho sehiranuwe. Itega

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sarúsarama suwahpeq pokonaraq sega sehiranunserahnue mó kegá
miraigehe. 32 Nánuwahrah Asíú kégá nahnso kebá móintagéhe. Sega
niwiréh aintera abehq éhwéh aintera tehqni aintera 33 nubiq marera
nubiq suagéhe. Nubiq suehrana íné pukéna apahtáró wéhékáhtáq oga
úkinauge úwara 34 we kéró kega mi ehwéh íre ahtebowe. Mi ehwéh
áwahe kopípéq ko púara sirupipeq íre írówe.

Sísaga aura pira ání kawerato ehwéhne.
(Mátíyu 20.29-34; Máhka 10.46-52)

35 Sísaga Séríko suwahpeq wahto kútaq aura pira ánínká ahnayehráq
tútuue ména ineh inehúwe. 36 Áhnte kegá sótaikuwana mi anínká irena
sensabé, Aneroo úwara 37 sega wensabé, Néhsara suwahpeqte ání Sísa
sotaikire teawúwe. 38 Teawúwana wega anotahtaq mahraréna, Sísao,
Tébítine anahwao, ínénsabe arutaboirainto úwara 39 ebeq ku kegá
wensabé awehgu atera, Ehiya míahno atówana wega íre túbáh agia peh
anotahtaq mó mahraréna, Tébítine anahwao, ínénsabe arutaboirainto
úwe.
40 Arutaboirainto úwana Sísaga mitaq kowéna, Níyáhrabi aní meqme
sero úwara meqmera suwe. Suwana Sísaga wensabé, 41 Aneratanínkono
úwana wega, Néne Wahnahno, íné tagéyabe nuwahbehre úwana 42 Sísaga
wensabé, Arega aiq pútare aintahnaga aiq kaweratóge. Tagáhno úwe.
43 Tagáhno úwana apubúue tagéna Sísa kérena Manikánsabe iwíáh íwíáh
atowara mina tago kegá moq iwíáh íwíáh atówe.

Sísaga táhkísi moné meyo aníné nahtapeq pokú ehwehne.

19 1 Sísaga Séríko suwahpeq kure kótaikinaúwana 2 táhkísi moné
meyó kene wahnah wenáwíq Sákíási míowe. We áhnte monéákáq
ánínéna, 3 Sísa taganie íwíáhéna áhnte kegá kígíunsabe we egahq aní
púana Sísa íre tagahrahúwe. 4 Minayabe wega pehbeheráh wehuke
kótaikue Sísa taganieéna we sína ahtápéqté áwánkátápéq kire kirútuue
míowe. 5 Tútuue míowana Sísaga wahtotaq séna aura pankeqme Sákíási
tagéna wensabé, Sákíásio, arene nahtapeq kowíaniboq are apubúue
maraipéq tueagúno úwe.
6 Tueagúno úwana Sákíásiga apubúue tueague aru eyoyóéna
Sísa mehweh atena wene nahtapeq móatowe. 7 Mina tago ke ómiga
abiahnsanéra áhnte ahbábáq ániné nahtapeq pokinsabé íre kawerire uwe.
8 Sákíásiga wene nahtapeq iriwe ména Sísansabé, Néne Wahnahno,
néne ménsámehnsá saraqme tabonah ke ákáhtaq náriníe. Menahmé ínéga
mó keyábé péhe éhwéh teriena sene móne pehipi merauge. Amahnága
merau moné itaréitaréráq meraunserahnue mi ke náriníe úwe. 9 Úwana
míó kega írótaq Sísaga wensabé, Arene ahbabáq sansa suahnayabé
iboramé ite mi karírónání kaweraitóge. Arewe amahnága aiq pútaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ébáráhma kahnáh ání míahne. 10 Íné wehukení úku anínká ahbabáq ke
kabarue kawerinieéna tumíóge úwe.

Sítáríarai monéyábé pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 25.14-30)

11 Sega ahtapeq kure Sarúsarama suwahpeq wahto kutaq wereq nogú
kega iwíáhéra, Manikánka wahnah wahnahnirabeq ábóraq aginaire
unsabe Sísaga mah pabéqmé éhwéh teriuwe. 12 Teriena, Anotah wehgá
íre wahto wáhnaupéqté kéné marakóraq pokinauraire. Mi wehgá
iwíáhéna, Pokinaurabeqte wáhnáh ánínká ínénsabe, Arenawahpeq pokue
arenawahrah kowahnahnúno teninkeheéna pokinauge íwíáhuraire.
13 Pokinauraitaq wene arambehri ke nayáhnkú ké síáhrabéna 20 Kína 20
Kína ue sítáráwéna sensabé, Íné pokona tanáhráq mah moné matawéq
paiqme arambehriéwehrana kouwekono éna pokuraire.
14 Pokurairara wenawahrahga wensabé íre suwahbéna wáhnaupéqté
wáhnáh ánínsábé, Areba ki anínká itetaq wahnahnéyabe iuwahriehre
koreawéro éra mó ke we anehe eqmaq súátówe. 15 Pokurai wehgá mi
wahnáh árámbéhrí mewena wenawahpeq kouwekéna wene arambehri
ke móne átáríaro keyábé síáhraburaire. Síáhrabéna sensabé, Íátáu moné
árámbéhrí árahuroo kasenuraire.
16 Árahuroo kasenurairana ebeq surai anínká wensabé, Anotah weh
wóne. Arega níátóna moné mi 20 Kínáráté áhnte paiqmaqme amahnága
arene móne íregáritaq Kiná 200 Kína úkire urairana 17 wahnah korégá
wensabé, Kaweróne. Are kaweq arámbéhríóna ání móne. Pehgáriq
arámbéhrí tábúsoq marahna puah mókakewe arega nayáhnkú kéhíná
suwahpeq wahnahninkehe uraire.
18 Mó arámbéhrí ánínká séna wensabé, Anotah weh wóne. Arega
níátóna moné mi 20 Kínáráté paiqmaqme amahnága arene móne 100
Kína úkire urairana 19 wahnah korégá wensabé, Arewe moberíáh kéhíná
suwahpeq wahnahninkehe uraire.
20 Urairana mó arámbéhrí ánínká séna wensabé, Anotah weh wóne.
Arega níátóna moné meyo. Ínéga ambantaraté úbíqme kopéq matauge.
21 Íre arega arambehrióna naneq mewe meweóne. Íre arega uqmatona
naneq naruq naruróne. Are págege wahnáh ání míahnayabé áhreéna
arene móne kopéqmarena pehipi áwúge uraire.
22 Urairana wahnah korégá wensabé, Arewe íre kaweq arámbéhríóna
ání móne. Arega iraréna ehwéhnsábé ehweh atanauge. Íre ínéga
arambehriu naneq mewe meweuge éna wino. Íre ínéga uqmatau naneq
naruq naruruge éna wino. Íné págege wahnáh ání míó púah 23 aneqsabé
néne móne pénkiipéq íre matono? Mirauronaraq tahirímé amahnága
áwátáu monéákáq pénkiipéqté mónéákáq meyó irino éna 24 mitaq míaro
keyábé, Túbáh agurai aníné móne meweq áhnte kiná 200 kína matíéh ání

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

náwéro uraire. 25 Urairara sega wensabé, We amahnága 200 Kína matíéh
mino urowana 26 wahnah korégá sensabé, Teiníboq írátíáhro. Áhnte
matíéh ání mónkakáq awiníe. Pehgáriq matíéh ání mina meyahnana we
tabonah ani míankehe uraire. 27 Wahnah korégá mó mahraréna, Néne
naruowe ínénsabe itene wahnah aní méyabe iuwahriehre uro kewé
meriqme sure ínéga tagahnaq subiq súáhro uraire úwe.

Sísaga Sarúsarama suwahpeq kú ehwehne.
(Mátíyu 21.1-11; Máhka 11.1-11; Sóni 12.12-19)

28 Sísaga mah pabéqmé éhwéh teriena ahtapeq ebeq kure Sarúsarama
suwahpeq pokinaúwe. 29 Wega Páítápási suwahpeq Pétáni suwahpeq
wahtotaq kútaq Óríwi sawéhrápéq kiuwe. Sísaga we kéróya aníté eqmaq
suanaútaq 30 sensabé, Isebeq wahtotaq kehiná suwahpeq pokotao. Mitaq
kirataq iyaráh ká tónki aráhq wehuke íre áhkokóue nogí ká tagéta
pugeqme meqme setao. 31 Pugeréhrataq mó anínká itensabé, Aneqsabé
pugerehyo ínaraq wensabé, Itene Wahnah áhkokóue kinkeheéta meroye
teawétao éna eqmaq suowe.
32 Eqmaq suowara pokue Sísaga teriunserah iyaro tonkí árahq tagéra
pugeróye. 33 Pugeróyataq mi kané sibowáréhga, Aneqsabé pugerehyo
uwara 34 sega sensabé, Itene Wahnah áhkokóue kinkeheéta meroye
uyana sega, Meqme pokotao uwara 35 mi ka meqme Sísaba seweqmera
sene korósi mi kané abobiahtaq uwiq máróyana Sísaga mi tonkíné
ahbobiahtaq kierútu agúwe.
36 Tónkiga Sísa áhkokóue pokútaq wereq ku kegá Sísansabé iwíáh íwíáh
ató púara sene korósi ahtapeq uwiqme awahrirarówe. 37 Mi ah Óríwi
sawéhrápéqté tutaq Sarúsarama suwahpeqsabé wahtotaq kútaq áhnte we
kéró kega Sísaga págegeue miraú otáq sánsámárínsábé iwíáhue tagéra
Manikánsabe iwíáh íwíáh atówe. 38 Sega anotahtaq mahraréra,

Itene Wahnah áwírue si aní anotah anínsábé iwíáh íwíáh atone.
Manikánka iru pehwehrue aitena we íópeq míéhraq wensabé
iwíáh íwíáh atone uwe. *(Buk Song 118.26)*

39 Uwara Péhrasi kegá Sísansabé, Are kéráh kégá túbáh agiyehboq
ehweh arito uwana 40 Sísaga sensabé, Teiníboq írátíáhro. Sega túbáh
agotaq tahirímé ebahmarínká anotahtaq iwíáh íwíáh aintáh irino úwe.

Sísaga Sarúsarama suwahpeqte kéyábé ibisó ehwehne.

41 Sísaga Sarúsarama suwahpeq wahtotaq kútaq mitaq tagéna
mibeqté kéyábé arutaboiréna ibisówe. 42 Ibiséna mahraréna, Ibora
itewe Manikánka insahwé aitéh sánsá ahtebahtaq tahirímé nirupipeq
eyoyó irino. Amahnágawé itega íre tagariahrahowe. 43 Mókakewe itene
naruoga iteba séra ite abugéqnáhnue moke itene ahmari paitáwéra
wahnahnigehe. 44 Sega itene nahmarí sokoruera itereq itene animárínseq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

subipáhraruagéhe. Sega moke perehnehnia ebáhtáté miraia naneq sokoruagéhe. Manikánka ite kaweraite tanahráq íre ahtebónayabé mókake itene naruoga miraigehe éna arutaboiraritowe.

Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápété paiqnanánu ke máhpeq kaqsuo ehwéhne.
(Mátíyu 21.12-17; Máhka 11.15-19; Sóni 2.13-22)

45 Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté wíráípéq kibekéna mitaq paiqnanánu ke máhpeq kaqsuena 46 sensabé, Manikáne ehwehnka mahraréna,

Néne nahme púreré nahne ue áwíratagéhe ire. *(Aisaia 56.7)*

Itega miraonka mah nahmé aebó kégá mehwatíáhnserah nah úkire úwe.
47 Sísaga mó wehekáh mó wehekáhnue mitaq síwáhnorúwara Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro kereq mibeqté wáhnáhmárínseqka Sísa subiq suanéhboq aneq ehwéh atanéhnkono éra sío síouwe. 48 Sísaga síwáhnorútaq áhnte mó kegá wene ehweh ireyabe suwahbó púara we subiq suanehe íwíáhu kegá íre suborahuwe.

Sísansabé, Insega miraúno atáráiro u ehwéhne.
(Mátíyu 21.23-27; Máhka 11.27-33)

20 1 Sísaga mó wehekáh Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté wíráípéq síwáhnoréna kaweq ehwéh teriuwara Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro kereq mibeqté Asiu kené ábóáwáh wéhreqka weba séra 2 kasenéra, Arega miraóna naneqme árahinie miraono? Insega miraúno atáráinsabé miraono? Teio úwe. 3 Teio uwana Sísaga sensabé, Ínéga moq itensabé kaseninie. 4 Sóniga wání meri merininkeheéna insega eqmaq áúwátáiro? Manikánka eqmaq áúwátáiro? Peh wehukega eqmaq áúwátóo? Teníéro úwe. 5 Teníéro úwara sega epéq sío síoéra, Anere teawenéhnkono? Manikánka Sóni eqmaq áúwátáire teawénaraqmé wega itensabé, Aneqsabé wene ehwehnsabé íre aiq pútare atáróo inae. 6 Wehukega Sóni eqmaq áúwátówe teawénaraqmé mahtaq sáhuríáh kégá, Sóniwe Manikáne ehweh irarurai aní míre íwíáho puara ebahnsa tuparuqme iubíyeho éra sío síouwe. 7 Sío Síoéra Sísansabé, Sóniwe insega eqmaq áúwátáiramo. Ite íre tagarione uwana 8 Sísaga sensabé, Itega íné íre teníéwe. Minayabe ínéga moq ínénsabe, Miraúno aintárái aní íre teiníe úwe.

Sotáq wahnahnuro ahbábáq kéyábé pabeqme ehwéhne.
(Mátíyu 21.33-46; Máhka 12.1-12)

9 Sísaga mi keyábé mah pabéqmé éhwéh mahraréna, Wehga sonsoqme náhníáq sera ayu uqmarena mó keyábé, Néne sotáq wahnahnue náwe

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

soqintewáhro aritena mitaq suena íre wahto wáhnaupéqté ké suwahpeq
kowéna íre wahto tanáhráq mitaq míaraire. 10 Náhníáq sera irái tanáhráq
wene arambehri anínsábé, Ákáhtaq koweyo éna sotáq wahnahnuro
kebá eqmatairara sotáq wahnahnuro kegá náhníáq sera íre náwasa
subiqmarera kaqsutowe.
11 Kaqsutowana so aboga mó arámbéhrí ání eqmatairara sega we
moq subiqmarera íre kaweq sansá atera sera íre náwasa kaqsutowe.
12 Kaqsutowana so aboga mó aní eqmatairara sega we anotahtaq
subiqmarera so wírá máhpeq tuparutowana 13 so aboga wewe náhenéna,
Anerininkono éna niruní nénáhní eqmaraníe. Nénahni púara sega
wensabé áhtenéra wene ehweh iragéhe éna wenahni anehe eqmataire.
14 Eqmatairara we wahto kuraitaq sotáq wahnahnuro kegá we tagéra
seye náhenéra, So abone ahninkáwá aiq sire. Mah so awaq mianéhboq
subiq suanéhe íwíáhéra 15 táhtoqme máhpeq móatera subiq sutowe.
Sega mirauronsabé so aboga mi ke anere aritankéhbo? Teiníboq
írátíáhro. 16 So aboga wene sotápéq séna wahnahno ke subiq suanawire.
Wene sotáq mó kegá kawerue wahnahnigeheéna eqsitankéhe úwe.
Eqsitankéhe úwara sega wene ehweh irera mahraréra, Éhneh. Sotáq
wahnahnuro kegá miraurome íre kawerurowe uwe. 17 Uwana Sísaga se
ebitáwéna sensabé, Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,

> Nah píáh kégá suto wahqká moke nahwiahnsanse kiotaikire
> ire.[k] *(Buk Song 118.22)*

Mah ehwéh áwahewé aiq ahtebaho kasenúwe.
18 Kasenúwana mó mahraréna, Mi wahqtáq inahnsubíra kené
siyahnsamé piteginae. Mi wahqká megue wehukení subinaraq wene
ayahnsamé abiro abiro aginawire úwe.
19 Úwara Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aríťáh kéreqka seye náhenéra, Sísaga mi pabéqmé éhwéhnue
itepi parobehre íwíáhuwe. Mira íwíáhu puara sío síoéra, We táhtoqme
karábúsiipéq móataného éra peh mitaq sáhuríó keyabé áhreu puara íre
miraorahuwe.

Sega Sísansabé, Táhkísi moné inse awenéhnkono kasenu ehwéhne.
(Mátíyu 22.15-22; Máhka 12.13-17)

20 Mósísine ehweh síwáhnoro kereq Manikáne ehweh mibeq mahbeq
aríťáh kéreqka Sísa táhtore tanáhráqsábé áwénunowara mó keyábé,
Sísaba pokue péhe éhwéh teaweq, Arene ehweh ireyabe iuwahbehre oro.
Wega ahbabáq ehweh irarinkehboq págegeue kasenéq áhwárawe tagahro.
Ahbabáq ehwehnínaraq táhtoqme anotah wahnáhpá móataného éra
péheno ke eqmaq súówe.

---

[k] **20.17** Mátíyu 21.42 aigárápéqté éhwéh tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Eqmaq súówara kure Sísansabé, Íwáhnoraníno, ite tagarionawe arega
iraréna ehwéhmé tábúsoqme ehwéhnóne. Arega anotah kereq pehgáriq
kereqsabé peh monseráh íwíáhé peh Manikáne sansá ahriahri tábúsoqme
pahsuqme íwáhnoróne. 22 Minayabe teio. Aneq iwíáhono? Itega Aroma
kené wahnah aní Sísáhri táhkísi moné awenéhnkono? Árahonehnkono
uwe. 23 Uwana Sísaga sega epéráhpéru iwíáh tagéna sensabé, 24 Ebah
moné taganiboq ábóraq maro éna, Mah monéráq píkísahakáq áwíqkakaq
insene kehro úwara 25 sega wensabé, Aroma kené wahnah anímé
Sísáhrinee uwe. Uwana Sísaga sensabé, Aroma kené wahnahne náneq
wewe náwéro. Manikáne naneq wewe Maniká náwéro úwe. 26 Úwara
Sísane ehwehnsábé áhtenéra wehuke míópi Sísaga áhwára áhwára ehwéh
íre irarúnsabe túbáh agéra ehiya míówe.

Sísaga pusa ké iriwe oganúq sitankéhe ú ehwehne.
(Mátíyu 22.23-33; Máhka 12.18-27)

27 Sáyúsi kewé pusa ké íre iriwe oganúq sitankéhe íwíáhu kee. Táhmaro
mi kegá Sísaba séra wensabé, 28 Íwáhnoraníno, Mósísine sehiranka
maharéna,

> Íre aninkákáq wéh pukínaraq wenábáqka kéweiní meyankéhe. Mi
> ininká maqmarahna animárí wenawahne animárí míageheéna
> meyankéhe ire. *(Lo 25.5)*

29 Minayabe abapete téhraníté se ábárahnahnah míarowe. Siwahwágá
ahre mewena íre aninkákáq uraitaq pukuraire. 30 Pukurairana náhmbáh
2 abakáwágá awahwáné kéweiní mewena íre aninkákáq uraitaq
pukurairana 31 náhmbáh 3 abakáwága moq monseráhnuraire. Moke mi
abáráhnáhnahnka mi iní mótaq mótarue mewera íre aninkákáq urotaq
orah animárí pukurowana 32 sinehemé mi iní moq pukuraire. 33 Moke mi
abáráhnáhnahnka mi iní meronsabé iriwe oganúq sitahnaraq insene ahre
míanabo kasenuwe.
34 Kasenuwana Sísaga sensabé, Mah marákó márákóípéqté wéhgá ahre
meyáhwara ahreronká wehkowe. 35 Manikánka iriwe oganúq sitahna
kegá ahre íre meyagéhe. Ahrega íre wehkigehe. 36 Se íópeqté kégá mía
mía onserah puara mó íre pukigehe. Manikánka se iriwe oganúq sitahna
puara peh wene animárí mía míaigehe. 37 Pusa ké iriwe oganúq site
ehweh Mósísine sehiranka teíre. Uworapeqté káriq awánkánsábé íre tagia
peh téhrówana irobinapipéqté éhwéhnká mahraréna,

> Íné Ébáráhmane Maniká múge. Íné Áhísáhkine Maniká múge. Íné
> Sékópane Maniká múge úwe. *(Kisim Bek 3.6)*

38 Mi ehwéhnká sokigi aiímé Manikámé íre pusa kéné Manikáne.
Írakaumo. We peh oga míáh kéné Maniká míre. Wega tagehme ómi oga
míáhwe úwara 39 táhmaro Mósísine ehweh síwáhnoro kegá Sísansabé,
Íwáhnoraníno, arega tábúsoqme iraréne éra 40 áhtenéra mó íre kasenuwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Manikánka omaq ato aní éhweh Sísaga kasenú ehwehne.
(Mátíyu 22.41-46; Máhka 12.35-37)

41 Sísaga sensabé kasenéna, Manikánka merirankeheéna omaq ato aní
we Tébítine anahwa wíre ewe. Mi ehwéhmé aneqsabé irarewo? Maniká
itene Wahnahnka néne Wahnahnsabé, Niyah púpeq tútuue míéhnaraq
arene naruo wahnahnarítáríahno ire. 42 Manikáne Awanka Tébíti iwíáh
atowana igonkó pukúípéq sehiranúwana mi ehwéhnká mahraréna,
Maniká itene Wahnahnka néne Wahnahnsabé, Niyah púpeq
tútuue míéhnaraq 43 arene naruo saiqnariankehe atóge úwe ire.
(Buk Song 110.1)
44 Írátíáhro. Tébítiga mi anínsábé, Néne Wahnahne ato puana we árahue
wene anahwa míanabo úwe.

Péhrasi kereq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka ahbabárowe ú ehwehne.
(Mátíyu 23.1-36; Máhka 12.38-40; Árúka 11.37-54)

45 Ómi mió kega írótaq Sísaga we kéró ke teriena, 46 Mósísine ehweh
síwáhnoro kegá mirao serahniyeho. Mó kegá se tagéra sensíwíq pankerageheéra
íre wahto korósí úbíqmera nógówe. Sega máhkétirapéq nogótáq mó kegá se
mehweh ariteyabe suwahbehre. Momiwí nahtápéq pokotaq kaweqtapéq tútuue
méyabe suwahbehre. Táhutahurorabeq aboawah wehwárí tútuue míáhrabeq
méyabe suwahbehre. 47 Sega kéweinínsónsábé péhe éhwéh teriera sene
ménsámehnsánkakaq sene nahnkakaq mewe meweowe. Ite kaweqtaq míáh ké
wóe igeheéq wehuke míáhtáq íre wahtotaq púreq aruqarurowe. Mirao puana
Manikánka ehweh aritahna tanáhráq se anotahtaq kamah arinkéhe úwe.

Tabonah ininká Maniká náwu monéyábé éhwéhne.
(Máhka 12.41-44)

21 1 Wehukega séra Maniká móne náwúrabeq áhnte monéákáq kégá
mitaq móne náwúwana Sísaga tagówe. 2 Tabonah kewéínínká
séna káriq pabúsá móné náwuwana tagéna 3 mahraréna, Teiníboq
írátíáhro. Mi tabónáh kéwéínínká náwí mónégá moke mó kegá náwé
móné kiotaikire. 4 Sega sene pehipi matíáh móné náwéwana mah tabónáh
kéwéínínká moke wene matíéh mónéwé aiq náwíre. Aiq náwí púana
amahnága táhutahuq paiqmarahna moné íre kéhre. Minayabe wega náwí
mónégá moke mó kegá náwé móné kiotaikire úwe.

Sísaga, Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náh íre
kaweraginawire ú ehwehne.
(Mátíyu 24.1-2; Máhka 13.1-2)

5 Táhmaro kegá Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq tagéra
mahraréra, Mah nahtáqmé áhnte kawéq ébáhmárí awahriq naneqmarí

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kéhre uwana Sísaga minayabe mahraréna, 6 Itega tagah naneqme mókake
paentárara aruaneherawoe. Mi peréhnéhnia ébáhmárí miraue moráráq
íre kagainae. Peh moke paentárara aruaneherawoe úwe.

Sísaga anehe tanahráq íre kaweq sunúq sinawire ú ehwehne.
(Mátíyu 24.3-14; Máhka 13.3-13)

7 Sega Sísansabé, Íwáhnoraníno, arega irarénawe ahkake
miraoneherabo? Miraonehera irataq aneq ábóraraginabo? Miraonehera
irataq itega ahtebanehboq ebeqme aneq ábóraragínaq taganehnkono
kasenuwe. 8 Kasenuwana Sísaga mahraréna, Mi tanáhráqsábé mó kené
péhe éhwéhnsábé aiq pútare arítéhboq auráq matawéq tagaríáhro.
Mi tanáhráq áhnte kegá mótaq mótarue néníwírue séra péhenéra, Íné
Manikánka eqmaq núwéh ání múge éra, Anehe tanahráq aiq wahtonire
igehe. Mina tahnsanira ke íre kéríráhro. 9 Mi tanáhráq mah marákó
márákó ebehowe ira ehwéh ireq íre ahreoro. Íre iransánoro. Téhwe teiú
náneq ebeq sínana anehe tanahráq íre apubúue sinae úwe.
10 Sísaga anehe tanahráqsábé mó mahraréna, Mó kehinánseq mó
kehinánseqka ebehoneherawoe. Mó wahnáhné awahrahreq mó
wahnáhné awahrahrerue ebehoneherawoe. 11 Mi tanáhráq anotah
maríinae. Mitaq mahtaq ehwehráhnara áhnte ke awahreoneherawoe.
Mi tanáhráq íópeqté náneqmarí tagéq anotahtaq áhreoraho naneqmarí
tagagehe.
12 Mi tanáhráq itensabé suwahrieh kegá ite táhtoqme íwíoqnéra
momiwí nahtápéq ehweh aitera karábúsiipéq móitagéhe. Itega néne
sánsá segíónsábé anotah wahnáh kéreq ákáhtaq wahnáh kéreqka ehweh
aitageheéra seba móitagéhe. 13 Mirairataq íné éhweh terigéhe. 14 Mi
tanáhráq, Aneq ehwéh irarenehnkono ue iwíáh kikiriyeho. 15 Ínéga
kaweq iwíáh aitahnaq ahtebia éhwéh irariratáq itene naruoga mi
ehwéhnsábé íre ahqáho aitahráhowe.
16 Iteinoiboreq iteribáqmarinseq iteruwahrahreq itene iyahnabo
anímárínseqka ite wahnah kebá móitehrara sega ite táhmaro iubiq
iuagéhe. 17 Néne sánsá sehgíó púara ómi kegá itensabé iuwahriehre
aitagéhe. 18 Itene iyahqnopeqte peh morá íyáhrá íre sáúqkinae. 19 Néne
sánsá íre susa anehe tanahráqkákáq kawerue sehgírataq oga mérapeq
awaq miagéhe úwe.

Sísaga Sarúsarama suwahpeq kekigahki aruaneherawoe ú ehwehne.
(Mátíyu 24.15-21; Máhka 13.14-19)

20 Sísaga anehe tanahráqsábé mó mahraréna, Ebehira kegá Sarúsarama
suwahpeq abugéqnáhnuriehra tagehrataq áhníbórá mi ke aipáhrue
subiq suera nahmarí kekigahki aruaneherawoe tagariagehe. 21 Mi
tanáhráq Súría marákórápéq míéhrataq sáwéhrapeq pehbeheráh pokoro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sarúsarama suwahpeq míéhrataq mitaq sueq móbeq pokoro. Ahpeq
nogíratаq Sarúsarama suwahpeq kouwekiyeho. 22 Mi tanáhráqmé anotah
kamáh aina tanáhráre. Manikáne ehwehnka kamah ainawire ime aiq
pútaraginawire. 23 Mi tanáhráq kía míéhra ininsónseq inahunahnínkákáq
ínínsónseqka íre pehbeheráh pokorahi puaq sensabé irutaboiroro.
Manikánka mi ke anotahtaq kamah arinkéhe. 24 Nahnso kegá mó ke
pokatate kiraqme subiq suera mó ke meriqmera moke wáhnaupéqté ké
suwahpeq móruagéhe. Nahnso kegá Sarúsarama suwahpeq áhnte opéq
wahnahnigehe. Nahnso kegá wahnahné tanahráq parabagínaraq sega
mitaq mó íre wahnahnigehe.

Anehe íné wehukení úku aníníká tuinauge ú ehwehne.
(Mátíyu 24.29-31; Máhka 13.24-27)

25 Sísaga mi tanáhráqsábé mó mahraréna, Mi tanáhráqmé pópoqnahwe,
íómé, wehyoqmarímé ótaq sansánagínaq tagagehe. Sóreq wanínká mueq
muerue sóyáh agína puara moke wehukene sirupipeq umeh agínara
anotahtaq áhreoneherawoe. 26 Íópeqté náneqmarínká kúrugúruínaraq
wehukega, Anerirapómo éra iwíáh kikiréra anotahtaq áhreoneherawoe.
27 Mi tanáhráq íné íópeqté piribirioyahnkakaq téhreh naneqkakáq
págegeue írábúyápipeqté tuonara tagagehe. 28 Teiú náneqmarí tagehrataq
iriwe méq íwéh panantágínaq taganeheqmóe. Manikánka tumeirahna
tanáhráq aiq wahtonire úwe.

Sísane ehweh íre parabagia peh ahriahri kagainawire i ehwéhne.
(Mátíyu 24.32-35; Máhka 13.28-31)

29 Sísaga mah pabéqmé éhwéh mahraréna, Éntuankakáq mó
awánkánkákáqsábé iwíáhue tagéq ahtebahro. 30 Awanká ánáh aunínaraq
itega iwíáhéq, Ópeq áhníbórá sire aiq ahtebóne ewe. 31 Mina onserah teiú
náneq ábóraragínaq tagéq Manikánka wahnah wahnahni tanáhráq aiq
wahtotarire igehe.
32 Teiníboq írátíáhro. Amahnága oga míáh kégá ómi pehipi íre
pukigehe. Ebeqme moke teiú náneq ábóraragína tagéq anehe pukigehe.
33 Íópeqkákáq mah marákó márákóákáq parabagínana ínéga teiú
éhwéhmé íre parabagia peh ahriahri kagainawire úwe.

Sísaga, Ahriahri kawerue tagaríáhro ú ehwehne.

34 Sísaga mi tanáhráqsábé mó mahraréna, Kaweqtaq méq kawerurero.
Itega abehq wání néq múguwahguiyeho. Ménsámehnsánsabe iwíáh
kikiriyeho. Mirairataq ite íre iwíáhirataq mi tanáhráq apubúue
sinae. Kahnkapi wah paríéhnserah 35 mi tanáhráq moke mah marákó
márákóípéq míáh ké parianeherawoe. 36 Ahriahri níwénunéq kawerue
auráq matíáhro. Mi tanáhráq sínaraq teiú náneqmarínká kamah ainehoéq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Manikánsabe, Págege ainte séhréh ainto ue púreroro. Mirairataq íné wehukení úku aníné niuranabiahtapeq seiriwe míagehe úwe.
37 Moke wéhékáh Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq síwáhnoréna tupekinaútaq mitaq suena Óríwi sawéhrápéq kigaegaeúwe.
38 Ahbiahipeq áhnte kegá wene ehweh iraneheéra Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq séyéuwe.

Súrásaga wahnah keyábé, Ite meiqmena Sísaba móitaníe ú ehwehne.
(Mátíyu 26.1-5,14-16; Máhka 14.1-2,10-11; Sóni 11.45-53)

22 1 Asiu kené sótaikú siahreraq ko tanahráq íre múí párétí no tanahráq wahtonútaq 2 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka sío síoéra, Sísawe árahue subiq suanéhnkono uwe. Sega mó keyábé áhreu puara ábóraq íre táhtorahráhuwe. 3 Sísa kéró ke airápété téhraníté míówe. Sebaté ání Súrása Ísíkáríótie. Owainawanka Súrásane arupipeq kowena iwíáh atowana 4 pokue Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté wáhnáh kéreqpa kure sensabé, Sísa owinahwinonaq subóro úwe. 5 Úwara iwíáh íwíáhéra móne aweréhboq miraúno uwana 6 Súrásaga kowe aritena wehuke íre míéhrataq se Sísaba mórite tanáhráqsábé iwíáhue kabarúwe.

Téhtaré ánítégá táhutahuq kawerare ehwéhne.
(Mátíyu 26.17-25; Máhka 14.12-21; Sóni 13.21-30)

7 Asiu kené sótaikú siahreraq ko tanahráq íre múí párétí né tanahráq sútaq Asiu kegá sipisípiq árahq subiqme titiru tanahráq súwe. 8 Mi tanáhráq Sísaga Pítareq Sónireqsabé, Sótaikú tanahráq ahreraq kéh táhútáhúq nanehboq kogawerarahtao úwara 9 sega wensabé, Eheq kogawerarayéhnkoyo ue kasenuyana 10 Sísaga sensabé, Íráhtao. Wahto kehiná suwahpeq pokue obenkisa wání ántéhyánkákáq ánínseq piehgírataq we kéanehenotao. We pokína nahtápéq kieráhtao. 11 Mibeqté ábóáwáh wéhyábé, Íwáhnori aníníká mahraréna, Ínéreq íné sénírah kéreqka sótaikú iahreraq kéh tánáhráq táhútáhúq nanehboq mi paqnáhípéq sokigi aio ire etao. 12 Wega ménsámehnsá aiq kaweria anotah paqnáhípéq sokigi ínaraq mitaq itene táhutahuq kawerarahtao éna eqmaq suowe.
13 Eqmaq suowara pokue Sísaga teriunserah tagéra mitaq sótaikú tanahráq siahreraq ko tahutáhúq kaweraróye.

Sísaga párétiakáq sera ano ko kahpúákáq nárіu ehwéhne.
(Mátíyu 26.26-30; Máhka 14.22-26, 1 Kórína 11.23-25)

14 Táhutahuq tanahráq sinaútaq Sísareq we kéró kereqka táhutahuq naneheéra pokue tútuue míówe. 15 Sísaga sensabé, Níéraníra tanáhráq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aiq wahtonire. Ebeqme mina sótaikú tanahráq iahreraq kéh táhútáhúq itereq moráráq naneheéna iwíáh íwíáhuge. 16 Teiníboq írátíáhro. Mah tahutáhúq nahnaraq mah marákóípéq míó tánáhráq mó íre nanie. Manikánka wahnah wahnahnirabeq míáhnaraq mitaq nanauge úwe.

17 Wega náhníáq sera anonkakaq káhpú mewena Manikánsabe, Kaweróne atena sensabé, Umah. Moranínká moranínkáue nahro. 18 Íné mah marákóípéq míó tánáhráq náhníáq sera ano mó íre nanie. Manikánka wahnah wahnahnirabeq míáhnaraq mitaq nanie éna 19 páréti mewena Manikánsabe kaweróne atena keqme náriena sensabé, Mahnawé niwaq mire. [Nehrataqmé ínénsabe iahreraq matíáhro éna ite séhréh aitanieéna pukinie úwe.

20 Sega mi tahutáhúq parabagútaq Sísaga náhníáq sera ano mónkakáq mewe páréti nériunserahnue siena sensabé, Mahnawé néne korahq mire. Ite séhréh aitanieéna néne korahqka tuinawire úwe.]

21 Sísaga mó mahraréna, Tagahro. Néne naruo koweriranai ani itereq moráráq míéhre. 22 Manikánka aiq irarinserah íné wehukení úku aní pukinie. Néne naruo koweriranai anímé anotahtaq kamah awinawire úwe. 23 Úwara we kéró kega sío síoéra, Insega mirainabo ue kasenuwe.

Sísaga we séhréh atéhoro ú ehwehne.
(Mátíyu 20.25-28; Máhka 10.42-45)

24 Sísa kéró kega seye ehwehéra, Ínéga ite kiotaiku aní múge éra mó anínká mó anínkáue mira íwíáhéra ehwehuwe. 25 Ehwehunsabe Sísaga sensabé, Mah marákóípéqté kéráq págege wahnáhno ke míáhwe. Págege wahnáhno ke méra sensuwahrahraq wahnahnéra, Ite kawerue séhréh aitáh wáhnáhne ewe. 26 Itega mina tahnsa íre oro. Ite míáhrabeqte áni anotah anímé iteríbáq tahnsa míahno. Wahnah aní míanie íwíáhina anímé arambehri aní méq we séhréh atehoro.

27 Tútuue táhutahuri anímé anotah aníne íwíáhowe. Wene arambehri aní wene táhutahuq kawerarèh ánímé pehgáriq aníne íwíáhowe. Íné iteba míó ánímé arambehri aní tahnsanéna séhréh aita aitauge.

28 Níwíoqnah tanáhráq itega íné íre nuwasa ínéba mía míaonsabé 29 Nániboga ínénsabe wahnahnúno aintéhserah ínéga itensabé moq wahnahnoro aitóge. 30 Ínéga wahnah wahnahnonarabeq itega mitaq tútuue méq táhutahurigehe. Ísara kahnáh airápété téhtaré míáhwe. Itega wahnah kené tahberaq tútuue méq mi kahnáhné ehweh iwíáhue tagéq tábúsoq sitagéhe úwe.

Sísaga Pítansabé, Íné nuwaniewóne ú ehwehne.
(Mátíyu 26.31-35; Máhka 14.27-31; Sóni 13.36-38)

31 Sísaga Pítansabé mahraréna, Sáímónio, Sáímónio, írátíahno. Owainawanka iwíáhéna, Ahreronká námúq sibinsibinonserahnue ite

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

abehq náneq tahnsá úkigeheéna íwíoqnanie ire.[l] 32 Amahnága arega
ínénsabe aiq pútare ainte néne sánsá ambubu atiahne. Néne sánsá
súéhneho éna arensabé púreratóge. Arene ahbabáq sue íné séraníe
íwíáhinaraqmé arereq morá árámbéhrí ké séhréh arito úwe.
33 Úwana Pítaga Sísansabé, Néne Wahnahno, are kérónsábé karábúsiipéq
móintaneherabomo nubiq suaneherabomo. Anetaníbo. Kéraníe úwe.
34 Úwana Sísaga wensabé, Teawiníboq írátíahno. Ibora kokórega
ehwehnina ínaraq arega íné íre tagaríóge apahtárórâq irariniewóne úwe.

Sísaga we kéró keyabé, Poka paiqmárâhro ú ehwehne.

35 Sísaga sensabé, Mónewe, unahmé, súwe meyého ue eqmaq íúwátáutaq
ite aneq tabonahuroo kasenúwara sega wensabé, Írakaumo uwana 36 wega
sensabé, Amahnága móneakáq unahnkákáq matíéhrataqmé mina mewe
nogóro. Poka íre matíéhrataq sáhkétiraté móne meweq mi monéráté poka
paiqmarâhro. 37 Aneqsabé teiugo? Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Wereq ahbabáq kereq morábí sáharitagéhe ire. *(Aisaia 53.12)*
Teiníboq írátíâhro. Sega íné mirairansabé mi ehwéhnká aiq pútaraginawire
úwara 38 we kéró kega wensabé, Itene Wahnahno, tagâhno. Ite téhtaré
pókánkákáq míone uwana wega sensabé, Mina aiq awehrare úwe.

Sísaga Óríwi sawéhrápéqté mátábúrápéq kobúrerú ehwehne.
(Mátíyu 26.36-46; Máhka 14.32-42)

39 Sísaga mitaq suena Óríwi sawéhrápéq poku pokuúnserahnue
pokúwara we kéró kega kérówe. 40 Sísaga mitaq kéna sensabé, Ahbabáq
aitehnehboq púreroro éna 41 se suena wahtotaq móbeq pokéna marakóraq
káuqmunue ména púrerúwe. 42 Púrerue mahraréna, Nániboo, are
awahbáhnaraqmé nirupipeq umehi naneq menuahráhóne. Íre íné
nuwahbeh sansá peh are awahbáhna sansánúno ue púrerúwe.
43 [Púrerúwana íópeqté ánínká weba tuena pâgege atowe. 44 Pâgege
atowana wene arupipeq áhnte umehúwana mónkakáq pâgegeue
púrerúwe. Pâgegeue púrerú púana áhnte munsínsínká tuwe. Munsinsínka
korahq tahnsánue marakóipeq tabagúwe.] 45 Púrerúrabeqte irigue we
kéró ke koragówara sirupipeq umehúnsabe sugówe. 46 Wega sensabé,
Aneqsabé sugaho? Owainawanka ahbabáq aitehnehboq iriwe púreroro
úwara áhnte wehuké weba suwe.

Súrásaga Sísane naruo koweriro ehwéhne.
(Mátíyu 26.47-56; Máhka 14.43-50; Sóni 18.3-11)

47 Sísaga ehwehnútaq we kéro aní Súrásareq áhnte mó kereq weba
suwe. Súrásaga ebeq séna weba wahtotaq sewéna we nánkóqnanaútaq

---

[l] **22.31** Káríki ehwéhmé íre námúqtaq pabeqme peh wítiraq pabeqme ehwéh mirarire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

48 Sísaga wensabé, Súrásao, íné wehukení úku aní mónuwanieé
nánkóqnanibo úwe.
49 Su kegá Sísa táhtoraneherautaq we kéró kega tagéra wensabé, Itene
Wahnahno, pokatate apiaranéhnkono uwe. 50 Uwana peh morá kéro
anínká wene pokatate Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríteh ániné
arambehri aní apiwe wene púpeqte áhré kiraq auwowe. 51 Ahre kiraq
auwowana Sísaga sensabé, Aiq míre. Túbáh agoro éna kiraq auwo aníné
ahre táhtoqme kaweratowe.
52 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríteh kéreq Manikánsabe iwíáh
íwíáh ataáh náhtápéqté wáhnáh kéreq Sarúsarama suwahpeqte ábóáwáh
wéhreqka táhtoranehera utaq wega sensabé, Aneqsabé aebó áni
táhtoráhnserah pokankakaq sahnkákáq íné meniraneheéq seo? 53 Mó
wehekáh mó wehekáhnue Manikánsabe iwíáh íwíáh ataáh náhtápéq iteba
míarautaq itega íné íre táhtotiarowe. Amahnága iteitene tánáhráririana
sunkíkírirabeqte sánsánká aiq kiotaikire úwe.

Pítaga, Íné Sísa íre tagaríóge ú ehwehne.
(Mátíyu 26.69-75; Máhka 14.66-72; Sóni 18.25-27)

54 Sega Sísa táhtoqme meqmera kure se mótaq we mótarue Pítaga
sinehe kaqme kure sega Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríteh kéné
wahnahne nahtapeq kuwe. 55 Mi matábúráq ira parewe tútuue míówana
Pítaga mitaq kowéna tútuue míowe. 56 Tútuue míowana ira kawerue
téhrówana mibeqté árámbéhrí áhrárígá Píta ebitáwéna mahraréna,
Mah anímé Sísaba mía míai aníne úwana 57 Pítaga ahqáho éna wensabé,
We íre tagaríóge úwe. 58 Úwana mótaq tahnsa mó wehgá Píta tagéna
wensabé, Are moq mi kahnáh áni móne úwana Pítaga, Íné írakaumo
úwe.
59 Anehe mó wehgá págegeue mahraréna, Mah aní Kehrari
marákórápéqté áni púana wereq mía míai aní míre úwana 60 Pítaga
wensabé, Arega irarénawe íné íre tagaríóge úwe. Pítaga mi ehwéh
irarútaq kokórega ehwehnúwana 61 Sísaga pabeqme Píta tagówe.
Tagówana Sísane ehweh ahreraq matawéna iwíáhúwe. Mi ehwéhnúmé,
Kokórega ehwehnina ínaraq arega íné íre tagaríóge apahtáróráq
irariniewóne únsabe Pítaga iwíáhéna 62 kéirigue móbeq pokéna anotahtaq
ibisówe.

Sega Sísa áwíoqno ehwéhne.
(Mátíyu 26.67-68; Máhka 14.65)

63 Sísa auráq matió kega wensabé awiréh atera subiqmarówe. 64 Sega
ambantatáté wene aura akariue táhrarera we subiqmarera kasenéra,
Insega subiq marehro? Teio uwe. 65 Teio éra sega wensabé áhnte íre
kaweq ehwéhnatówe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Wahnah kegá aboawah weh míórabeq Sísa ehweh ató ehwehne.
(Mátíyu 26.59-66; Máhka 14.55-64; Sóni 18.19-24)

66 Ahbiahipeq Asiu kené aboawah wehwárínseq Manikáne ehweh
mibeq mahbeq aríták kéreq Mósísine ehweh síwáhnoro kereqka
momiwíuríówara Sísa meqmera mi kaunsírí kébá móátówe.
67 Móátówara sega wensabé, Manikánka ite meirena
kaweraitankeheéna peh morá ání omaq atowe. Arewe mi anípo?
Pahsuqme teio uwana Sísaga sensabé, Ínéga teiénaraqmé itega íre
aiq pútare aintaneheqmóe. 68 Ínéga itensabé kasenonaraqmé íre
tenieneheqmóe. 69 Wahtotaq tanáhráq íné wehukení úku anínká Maniká
Iteribone ayah púpeq tútuue mía míainauge úwe.
70 Úwara sega wensabé, Are Manikáne ahninkáwábo kasenuwana wega
sensabé, Itega aiq irarewe. Íné werahu mino úwara 71 seye náhenéra,
Iteitega wene ehweh aiq ironayabé mó kegá kasenéyabe anetaníbo uwe.

Páhírátiga wahnahnútaq sega Sísansabé ehweh ató ehwehne.
(Mátíyu 27.1-2,11-14; Máhka 15.1-5; Sóni 18.28-38)

23 1 Minayabe Sísansabé ehweh ató kega we meqmera Páhírátiba
kure 2 mitaq mó ehwéh atera mahraréra, Iteruwahrah moke íre
kaweraruanieéna péhe éhwéh síwáhnorire. Wega, Aroma kené wahnah ání
Sísáhri táhkísi moné íre náwéro aitáráire. Wega, Íné Asiu ke kaweraranieéna
su ání múge uraire. Íné anotah Wahnáh ání múge uraire ue ehweh atówe.
3 Ehweh atówana Páhírátiga Sísansabé, Arewe Asiu kené wahnahpo
kasenúwana wega wensabé, Arega aiq iraréne úwana 4 Páhírátiga
Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq momiwíuríó kereqsabé,
Mah aníné ahbabáq íre ahteboge úwe.
5 Úwara sega págegeue mahraréra, Mi anínká síwáhnoréna pagu
paguninsabé wene ehweh íráh kégá ahbabárorahi iwíáhowe. Téhwe
Kehrari marákórápéq síwáhnoréna moke Súría marákórápéq síwáhnoréna
amahnága mahtaq síwáhnorire uwe.

Sega Érótiga wahnahnútaq Sísansabé ehweh ató ehwehne.

6 Páhírátiga mi ehwéh irena sensabé, Mah ání Kehrari marákórápéqté
ánípo kasenúwara, 7 Ee. We mibeqté ániné teawúwe. Páhírátiga mi
ehwéh irena, Érótiwe mibeqté wáhnáhne íwíáhéna mi tanáhráq we moq
Sarúsarama suwahpeq míonsabe Sísareq we ehweh ató kereq Érótiba
eqmaq suowe.
8 Érótiga Sísa éhweh mó tanáhráq mó tanáhrárue irena, Wega ótaq
sansá miraína tagéyabe níre íwíáhéna íre wahto tanáhráq Sísa tagéyabe
awahbéna sega Sísa meqmera sutaq wene arupipeq anotahtaq eyoyóúwe.
9 Wega Sísa áhntetaq kasenúwana íre ehwehnia peh ehiya míowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéreq Mósísine ehweh
síwáhnoro kereqka mitaq iriwe méra Sísansabé págegeue ehweh atówe.
11 Érótireq wene sóntía kereqka Sísansabé awiréh atera abehq éhwéh
atówe. Sega kaweq karósí Sísa suki atera eqmarówara Sísa meqmera
Páhírátiba kouwekuwe. 12 Nahomé Érótireq Páhírátireqka seye abiahnsa
aruqaruruye. Anehemé mi wehékáh insahwé ue míóye.

Páhírátiga, Sísa awankátaq táhparáhro ú ehwehne.
(Mátíyu 27.15-26; Máhka 15.6-15; Sóni 18.38–19.16)

13 Páhírátiga Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéreq mibeqté
aboawah wehwárínseq mió kereqsabé, Íráhro éna 14 sensabé, Ínéba méátáh
ánínsábé ehweh ateq mahraréq, Wega péhe éhwéh síwáhnorire ewe.
Itega irare aťáh éhwéhnsábé ite míáhtáq kasenéna we íre ahbabáq anine
íwíáhuge. 15 Érótiga moq wene ahbabáqsabe kasenue tagéna ahbabáq íre
kéhre íwíáhire. Mah anímé itega we subiq suahráhúna ahbábáq íre kéhre.
16 Minayabe áréti sahtáté subóro aritena anehe pugeq iníe úwe.
17 [Asiu kené sótaikú siahreraq ko tánáhráq Páhírátiga mó opéq mó
opérue karábúsiipéqté peh morá ání pugeq suaq pugeq suarúwe.]
18 Páhírátiga Sísa pugeqiníe úwara ómi mió kega ehweh kikiréra,
Ahqáho. Sísa subiq sue Páréhba pugeqio uwe. 19 Páréhbareq Aroma
kereq ebehutaq wega mó aní subiq suonsabe Aroma kegá we
karábúsiipéq móátówe. 20 Páhírátiga, Sísa pugeq auwanuage íwíáhéna
mió keyabé, Páréhba íre pugeqiníe. Sísa pugeqiníe úwara 21 sega anotah
ehwéhnabaéra, Ahqáho. Awankátaq táhpawe subiq suo. Awankátaq
táhpawe subiq suo uwana
22 Páhírátiga sensabé anehe mó kasenéna, Aneqsabébo? We aneq
ahbabáriro? We subiq suahráhúna ahbábáq íre kéhre. Íre kéh púaq
áréti sahtáté subóro aritena anehe pugeq iníe úwe. 23 Úwara sega mi
ehwéhnsábé anotahtaq ahqáho atera anotah ehwéhnéra, Awankátaq
táhpawe subiq suo uwe. Sene ehwehnka Páhírátine ehweh kiotaikúwe.
24 Minayabe Páhírátiga sensabé, Itega irarenserah mirainie úwe.
25 Aroma kereq ebehú anínká mó aní subiq suonsabe sóntía kegá
karábúsiipéq móátó ani pugeq auwowe. Pugeq auwena Sísa awankátaq
táhpawe subiq suo irare kegá sene iwíáh sansa miraigeheéna sóntía kebá
móatowe.

Sísa awankátaq níriraté táhparó ehwehne.
(Mátíyu 27.32-44; Máhka 15.21-32; Sóni 19.17-27)

26 Sóntía kegá Sísa meqmera pokuwana ahtapeq piehgíú ani, Sáíríni
marákórápéqté ání wenáwíq Sáímóni, sure Sarúsarama suwahpeq
pokinaúwe. Pokinaúwara sega we saiqnatera Sísa táhparéhra awánká we
abaq atera, Sísa kéro atówe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Áhnte kegá sinehe kure mibeqté ínínsónká Sísansabé arutaboiréra ibisowe.
28 Minayabe Sísaga pabeqme sensabé, Ínénsabe íre ibisahro. Itereq itene
anímárínseqsabé ibisahro. 29 Mókake Sarúsarama suwahpeqte ké kamah aríéna
tanáhráq sega mahraréra, Orahinínsómé, inahunahní íre maqmíáh ínínsómé,
náh íre nárié ínínsómé, sega iwíáh íwíáhigehe irarigehe. 30 Mi tanáhráq, Mi
kegá anotah sawéhwárínkákáq pehgáriq sawéhwárínkákáqsábé, Ite apubúue
pukonehboq me mewe ite akariúno igehe. *(Hosea 10.8)*
31 Íné o awánká tahnsa míahnara sega íné miraonehera onsabé mókakewe ite
ehyatia awánká tahnsa míéhra puara mó kegá aneq miraoneherabo úwe.
32 Sóntía kegá ahbabáq anité Sísareq subiq suaneheéra meriqmera
kuwe. 33 Sega sáwéh áwíq Ayahqno Tánúnsutapéq kíútaq mitaq Sísa
awankátaq níriraté wene ayahnkaratáq subiqmaq aigárátáq subiqmarue
táhparera awanká pankeqme marakóipeq pearówe. Ahbabáq anité moq
awankátareráq níri pewe táhparéra pankeqme ayehré ayehré pearówe.
34 Pearówana Sísaga púrerue mahraréna, Nániboo, mah kegá mirao
naneq sega íre ahtebahwe. Minayabe mi ahbábáqsábé íre iwíáhúno úwe.
Sóntía kegá, Wene korósi insega meyanabomo éra saraqmianeheéra
káhsiue saraqme meyówe.
35 Mitaq momiwíu kegá iriwe awahnkanuwara Asiu kené wahnahmarínká
Sísansabé awiréh atera mahraréra, Wega mó ke kawerarítáráire. We wehuke
merirena Manikáne arambehri mirainkeheéna omaq atéh ánínínaraqmé wewe
moq kawerarahráhire uwe.
36 Sóntía kegá moq awiréh atera weba séra kítabeh nahníáq sérá ano
pankeqme awera, Náhno éra 37 arewe aiq pútaq Asiu kené Wahnah
anínínaraqmé arerene anonka kawerúno uwe.
38 Kanehraq sehiranúwara wene ayahqno abobóráhpeq awankátaq
táhparówe. Mi sehiránká mahraréna,
Mah anímé Asiu kené Wahnahne úwe.
39 Awankátaq táhparó ahbábáq ánínká moq Sísansabé awiréh atena, Arewe
Manikánka omaq ato anípo? We inaraqmé arere séhréhé ite moq séhréh aito úwe.
40 Séhréh aito úwana mó ahbábáq ánínká ebeq irarú aninsábé ehweh
atena, Arewe Manikánsabe íre áhreono? Sega ite awankátaq táhpawe
subiq súáhro aitáhwe. 41 Arereq ínéreqme ahbabáq anité púara iubówe.
Mi anímé we íre ahbabáq aninirarawe pehipi subiq súáhwe éna
42 Sísansabé, Sísao, arega wahnahninagake ínénsabe ahreraq matiahno
úwe. 43 Úwana Sísaga wensabé, Teawiníboq írátíahno. Iboramé Manikáne
kaweq matábúrápéq ínéreq míankehe úwe.

Sísa pukú ehwehne.
(Mátíyu 27.45-56; Máhka 15.33-41; Sóni 19.28-30)

44 Wéhékáhnabubu moke mah marákó márákó sunkíkíragúwana ió
tunsorerutaqkakáq peh sunkíkíratiowana 45 pópoqnah mi tanáhráq íre

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

téhrówe. Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté páráhnkéq tahnsa
ónsá senahpeqté subame tunse téhtaré úkúwe.
46 Sísaga anotahtaq mahraréna, Nániboo, néniwa arene ayahpi máróge
éna putiowe.
47 Putiowana sóntía kené kíápéténiga tagéna Manikánsabe iwíáh íwíáh
atena mahraréna, Mah anímé íre ahbabária peh kaweqtaq míéh ániné úwe.
48 Úwara mitaq taganeheéra awahnkanu kegá we putio tagéra sene
sirupipeq umeh agúwara mitaq suera sene nahtapeq abae aguwe.
49 Moke Sísane iyahnaboreq Kehrari marákórápéqté we kéró
ininsónseqka moberue iriwe méra moke minawari tagowe.

Sísane anonka maisé onápípéq maisaró ehwehne.
(Mátíyu 27.57-61; Máhka 15.42-47; Sóni 19.38-42)

50 Súría marákórápéq Árímátéa suwahpeqte wéh wenáwíq Sósépa
míowe. We aboawah wehéna kaweqtaq mía míaúwe. 51 Mó abóáwáh
wéhwárínká, Sísa subiq suo atótaq wega íre kowe aritowe. Manikánka
wahnah wahnahni tanáhráq áwénunue taga tagaúwe.
52 Wega Páhírátiba kure wensabé, Sísane anonka mewena
mómaisaranínkono úwana kowe atowana 53 Sóséparehga Sísane anonka
kiwewe marakóraq márumarera íre wahto taberábe ambántáípéq úbíqme
mewera ubusa onápípéq mómaisarówe. Mitaq mó aní íre maisia peh o
oná kowe. 54 Táhutahuq kaweré tanáhráq pehnkinaútaq Asiu kené ahrena
ahrena wehekáh sinaútaq maisarówe.
55 Kehrari marákórápéqté Sísareq su ininsónká Sósépareh kérirera mi
oná tagéra Sísa mitaq maisaró tagowe. 56 Tagéra mitaq suera se káúrabeq
kure kaweq kunkúni naneqkakáq wériakáq kawerarówe. Mósísine
ehwehnka irarúnserah sega ahrena ahrena wehekáh túbáh aguwe.

(Mátíyu 28.1-10; Máhka 16.1-8; Sóni 20.1-10)

24 1 Ahrena ahrena wehekáh parabagúwara ahbiahipeq ió
kiembogútaq mi inísónká kaweq kunkúni naneq mewera Sísa
maisarórabeq pokuwe. 2 Wahtotaq kutaq óna méhpeh paiqmáró ebáh
móbeq kowara tagéra 3 ónapipéq kibekue tagowana sene Wahnah Sísane
anonka íre kowara tagowe. 4 Tagéra sirupipeq iwíáh kikiruwara anotah
tehró ambántánkákáq ánité ábóraragéra mitaq iriwe míóyara tagowe.
5 Tagéra mi ininsónká anotah ahrééra marakóipeq káuqmunuríówara
ábóraraguya anítégá sensabé, Pusa aní matorabeqme aneqsabé oga míéh
ánínsábé kabaroo? 6 We irigi puana mahtaq íre míéhre. We Kehrari
marákórápéq míaraitaq teiátái ehwéh iwíáhue tagahro. 7 Wega mitaq
ména mahraréna, Sega íné wehukení úku aní ahbabáq keba móintehrara
awankátaq táhpawe nubiq suehrana apahtáróráq iriwe oganúq intankéhe
uraire uye.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Uyara mi inínsónká wene ehweh siahreraq matawéra 9 maisarórabeqte
kouwekue airápété morá we kéró kereq mó kereqsabé moke koreríúwe.
10 Mi inínsómé, apahq ínító síwíqmé Sóánawe, Mágára suwahpeqte
íní wenáwíq Máhríawe, mó Máhría we Sémísine anowae. Sereq mó
inínsónseqka mi ehwéh eqmaro ke teríúwara 11 sega iwíáhéra, Mi
inínsónká irare ehwéhmé peh múguwahgu ehwéhne éra íre aiq pútare
arítówe.
12 [Pítaga mi ehwéh irena pehbeheráh maisarórabeq pokue káuqmunue
mitaq tagówana peh maisaró ambántámárí mitaq kowana tagéna
kaurabeq kouwekue wene arupipeq iwíáh kikirue tagówe.]

Sísa kéróya ánítégá ahtapeq Sísa tagoya ehwéhne.
(Máhka 16.12-13)

13 Mi inínsónká maisarórabeq pokuro wehekáhmé mó weh anítégá
Sarúsarama suwahpeq suera íre wahtotaq 11kírómíta Éméása suwahpeq
koyehe éra 14 Sísa pukú ehwehnsábé iwíáhéra iraruye. 15 Mi anítégá
ahtapeq nogera ehweh iraruyataq Sísaga sinehe kure moráráq nogúwe.
16 Sega we tagéra sirupipeq Sísa wire íwíáh íre orahuye.
17 Íre orahuyana wega sensabé, Aneq ehwéh mirareyo úwara sega mitaq
kowéra sirupipeq umehúnsabe abiah máróye. 18 Mó morá ání wenáwíq
Kíópaga Sísansabé, Mah tanáhráq áhnte kegá Sarúsarama suwahpeq sure
míahnah arebataq mirauro naneq íre ahtebahno kasenúwana 19 Sísaga
sensabé, Aneq mirauro naneqpo úwe.
Úwara sega wensabé, Sísa Néhsara suwahpeqte ání éhwehne éra
we Manikáne ehweh irarurai aní ména págege sansánéna págegeue
íwáhnorurai puaq Manikánseq ite Asiu kereqka págege aní míre
atáráúne. 20 Iteribo iteruwah wehwárínseq Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aríták kéreqka subiq súáhro arito urowara awankátaq táhpawe
subiq sutowe. 21 Íre subiq sutotaq itega iwíáhéq, Wega ite Ísara ke
kaweraitankéhe íwíáhuraune. Subiq sutotaqté ibora apahsoq kire.
22 Iteruwahrah inínsónká miraonsabé áhtenéwone. Sega ahbiahipeq we
maisatorabeq koragéra, 23 Wene anonka mitaq íre kéhre ewe. Sega iteba
kouweéwótaq mahraréra, Maisatotaq iteiyuwanka tagehtaq íópeqté ánité
tagóne. Mi anítégá itensabé, We aiq oga míéhre teieye ewe. 24 Minayabe
mó iteruwahrah kegá koragéra mi inínsónká irarenserah tagéra pusa
ániné anonka íre tagahwe uye.
25 Mi anítégá mi ehwéh teawúyana Sísaga sensabé, Itewe múguwahgu
iwíáhóye. Manikáne ehweh iraru kegá teié éhwéhnsábé íre apubúue
aiq pútare aritoye. 26 Manikáne ehweh iraru kegá mahraréra, Wehuke
merirena kaweraritankeheéna Manikánka omaq ato aní ebeq anotah
érue pukéna anehemé téhráhnarabeq kinkéhe uwe. Minayabe ite
íre ahtebehyo? Íre ahtebehyo éna Manikáne púkuipéqté éhwéh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

síwáhnorúwe. 27 We pukú ehwehnsábé Mósísiga sehgíóro ú ehwehnkákáq
Manikáne ehweh iraru kegá sehiranu ehwéhnkákáq ebeq síwáhnoréna
anehe moke mó pukúípéqté éhwéh síwáhnorue teriuwe.
28 Mi anítégá pokoyeherauya ke suwahpeq wahtotaq kuyataq Sísaga
mi aníté suena móbeq pokinaútaq 29 sega we saiqnatera wensabé,
Penkinainsabé itereq kaenéhe. Itereq kaenéhe uyana wega kowe éna
nahtapeq kérirowe. 30 Sega táhutahuroneheéra moráráq tútuue míówe.
Sísaga páréti mewena Manikánsabe kaweróne atena páréti keqme
náriuwe. 31 Náriuwara sega, We Sísa wire íwíáhuyana Sísawe tabanagúwe.
32 Tabanagúwara seye náhenéra, Itega ahtapeq súnaraq wega Manikáne
ehweh teiena íwáhnoritaq itene irupipeq áhnte eyóyóéwéhre uye.
33 Sega apubúue irigue Sarúsarama suwahpeq kouwekéra airápété morá
we kéró kereq momiwíurió kereq tagoyara 34 sega mi anítéyábé, Itene
Wahnah aiq pútaq iriwe oganúkire. Oganúkirana Sáímóniga aiq tagehre
uwe. 35 Aiq tagehre uwara mi anítégá ahtapeq kutaq irarú ehweh teríúye.
Teríéra, Páréti keqme náriutaq itega, Sísa wire úye teríúye.

Sísaga ábóraragúwara we kéró kega we tago ehwéhne.
(Mátíyu 28.16-20; Máhka 16.14-18; Sóni 20.19-23)

36 We kéró kega mi ehwéhnsábé ehwehnutaq Sísaga seba ákáhpi
seiriwe ména [sensabé, Pehwehribeq míáhro úwara] 37 sega anotah
ahrééra, We wahnsa wíre íwíáhuwana 38 wega sensabé, Aneqsabé
áhreoo? Irupipeqmé aneqsabé iwíáh kikiroo? 39 Íné wíre ahtebagehboq
niyahnkarankákáq nigáránkákáq tagahro. Wahnsawé íre anonkankakáq
ayahnsankakaq ániné. 40 [Íné wíre ahtebagehboq íné sosanoro éna
wene ayahnkarankákáq aigáránkákáq sokigi ariuwe.] 41 Sokigi ariuwara
áhtenéra iwíáh íwíáhéra Sísa oga míonsabe íre aiq pútare atahráhuwana
wega sensabé, Táhutahuq mahtaq kehro úwara 42 sega tira páh áwúwana
43 mewena sega tagotaq nówe.

Manikáne Awanka iteba tuinkéhe ú ehwehne.

44 Sísaga we kéró keyabé, Mósísine ehwehnkakáq Manikáne ehweh
iraru kegá sehiranu ehwéhnkákáq púkuipéqté ígónkónkákáq íné
éhwehme aiq pútaraginawire. Menah iteba mía míaurautaq mina
teiátáuge úwe. 45 Teiátáuge éna Manikáne ehweh kawerue irageheéna
ahtebé iwíáh aritena 46 sensabé, Manikáne ehwehnka mahraréna,
Manikánka wehuke merirena kawerinieéna omaq ato anímé ebeq
anotahtaq érue pukínana apahtáróráq iriwe oganúq atankéhe ire
úwe.
47 Sísaga mó mahraréna, Wene púkuga mó mahraréna,
Wenáwírue Manikánka kawerarítéh éhwéh ebeq Sarúsarama
suwahpeq koreriera anehe mah kehiná kéhíná korerigéhe. Mi

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehwéh irera sene ahbabáq súáh kéwé Manikánka kaweraritankéhe
ire úwe.
48 Sísaga mó mahraréna, Mi sehiránká aiq pútaragínaq tagagehe.
49 Manikánka itensabé, Néniwa eqmaraníe uraire. Ínéga kieqmarahnana
iteba tuinkéhe. Mahtaq iteruwahpeq méq áwénunoro. Wega iteba tuena
págege aitankéhe úwe.

Manikánka Sísa íópeq tumero ehwehne.
(Máhka 16.19-20, Eqmaro 1.9-12)

50 Sísaga we kéró ke meriqmena Sarúsarama suwahpeq suena
wahtotaq Pétáni suwahpeq kiuwe. Mitaq kowéna wene ayahnkara
pankeqme Manikánsabe, Mah ke kawerarito úwe. 51 Kawerarito éna
se suowana Manikánka we íópeq tumerowe. 52 [Íópipeq móatowara
tago kegá Sísansabé sirehunseraráq méra iwíáh íwíáh atera] sirupipeq
anotahtaq eyoyóúwara Sarúsarama suwahpeq kouwekuwe. 53 Kouwekéra
Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq kibekéra mitaq Manikánsabe
iwíáh íwíáh ata atauwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sóni

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Sóniwe téh pah meyo arámbéhríúwana anehe Sísaga we omaq atowana wega pah mewe arámbéhrí suena Sísa kérowe. Mátíyureh Máhkareh Árúkarehga sene púku ebeq sehiranuwana anehe Sóniga mah pukú sehiranúwe. Sísaga miraú arámbéhríyábé Sóniga peh ákáhtaq sehiranéna peh Sísaga síwáhnorú ehwéhnsábé áhnte sehiranúwe. Itega mah pukú sáhnsáhírataq Sísaga ite kaweraitankeheéna Maniká Wenaboga we marakóipeq eqmarowe ue ahtebagehe. Sísawe Maniká míéhrabeqte áhne webataq wega ite oganúq itahráhi aníne ue ahtebagehe. Mah kehiná kéhínánká mah pukú sáhnsahwe Sísane ehweh kawerue siahtebéra wensabé aiq pútare atageheéna Sóniga sehiranúwe.

Sóniga mah kawéq éhwéh sehiranúwe.

Manikáne Ehwehnka wehukení úkú ehwehne.

1 1 Áwahewé Manikáne Ehweh[a] ména we Maniká Iteriboba ména
Maniká míowe. 2 Naho naho téhwe wereq Maniká Iteriboreq
moráráq míóye. 3 Mah Ehwéhnká moke ménsámehnsánkakaq
ménkámehnkánkakaq wehukeakáq mirarowe. Pehipi íre kowe. Mó
anínká íre mirarowana peh webataq wega moke mirarowe.
4 We oga mía míai aní púana we wehuke míáhrabeq téhrehnka inserahni
aní míre. 5 Sunkíkírirabeq kánéqka téhrehnserah wega wehukega
ahbabárorabeq kaweqtaq mía míaire. Sunkíkírinka kánéq íre puinsuahráhire.
Mina inserah sene ahbabáronka wene kaweq arámbéhrí íre sabiruahráhowe.
6 Manikánka wehukení wenáwíq Sóni eqmarowe.[b] 7 Mó ke ehweh
terinkeheéna eqmarowe. Kaweq arámbéhrí ání téhrehnka inserahni
anínsábé terinkeheéna eqmarowe. Téhrehnka inserahni anínsábé ómiga
aiq pútare atageheéna teriuwe. 8 Sóniwe we íre mi aní míowe. Téhrehnka
inserahni anínsábé terinieéna Sóniga súwe. 9 Ómi kegá tagageheéna
téhrehnka inserahni aní marakóipeq tumíowe.

---

[a] **1.1** Ehwehme Sísa Karáhée. [b] **1.6** Mah Soníwé we íre mah pukú sehiranú anine. We wání meri merinú ani míowana mah pukú sehiranú animé we mó Soní wíre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Mah marákó márákó miraro anínká mah marákóípéq tumíowara mió
kega we íre tagaríówe. 11 Wenawahrahba súwara sega we íre semehwehue
kaweria peh áwé tagarúówe. 12 Peh morá Sísansabé aiq pútare atera
áhrabo kegá Manikáne animárí úku úkuowe. 13 Íre iteinoibone korahq
itene inonkapipéq kéh púaq Manikáne animárí míone. Íre iteitene
iwíáhga Manikáne animárí míone. Íre iteriborehga maqmaranéhe
íwíáhonka Manikáne animárí míone. Írakaumo. Peh morá Manikánka
oganúq ítéhraq wene animárí míone.
14 Manikáne Ehwehnka wehukení úkue iteba tumíowe. We aiq pútari
aní ména itensabé anotah arútábóírire. Wenaboga webataq wenahni
téhreh naneqkakáq págegeakáq atowaq tagaraune. 15 Sóniga Sísa sinaú
ehweh teiena, Itensabé teiewómé mah anínsábé teiewóge. Íné íre
míáhwataq we mía míaú ani púana inehe si anímé íné kiotaiqme aní mía
míaire úwe.
16 Wene arupipeq peh kaweq iwíáhi aní púana itensabé arutaboiréna
itene irupipeq eyoyó aitéhre. 17 Manikánka sehgíóro ú ehweh Mósísiga
teiuwana Sísa Karáhé tuména itensabé arutaboiraitena aiq pútaq ehwéh
teíre. 18 Iuranka Maniká Iteribo íre tagahrahune. Peh morá wenahni
abowáreq mía míai anínká abowáné sánsá tei teinire.

Sóni wání meri merinú aniné ehwehne.
(Mátíyu 3.1-12; Máhka 1.7-8; Árúka 3.15-17)

19 Sarúsarama suwahpeqte Asiu kegá Manikáne ehweh mibeq mahbeq
aríták kéreq Áríwái kereqsabé, Sóni kogasenoro éra eqmaq súówe.
Eqmaq súówara Sóniba séra kasenéra, Are insebo uwe. 20 Are insebo ue
kasenuwana Sóniga pahsuqme teriuwe. Pahsuqme teriena, Manikánka ite
meirena kaweraitankeheéna peh morá ání omaq atowe. Ínéwé íre mi aní
úge úwe.
21 Úwara sega wensabé, Árahinsabébo? Are insebo? Are Manikáne
ehweh irarú ani wenáwíq Éráísabo uwana Sóniga, Írakaumo úwe.
Írakaumo úwara, Are áwénunúna aní, Manikáne ehweh iraréna anípo
uwana, Írakaumo úwe.
22 Írakaumo úwara sega wensabé mó kasenéra, Are insebo? Ite
eqmaq íúwéhnarabeq ehweh terieréhboq teio. Arewe aneq aní múge
íwíáhono uwe. 23 Uwana Sóniga sensabé, Áísáíaga naho mirarúnserah íné
uworapeqté sawai sawaiu aní múge. Wahnah sína ahmé obaríráhro u aní
múge úwe. *(Aisaia 40.3)*
24 Péhrasi kegá eqmaq súówara su kegá Sóninsabé mó kasenéra,
25 Manikánka ite meirena kaweraitankeheéna peh morá ání omaq atowe.
Arewe íre mi aní móne. Arewe íre Éráísa wone. Arewe íre áwénunúna
aní, Manikáne ehweh irari aní móne. Minayabe árahinsabé wání meri
merinono uwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26 Uwana Sóniga sensabé, Ínéga peh wání meriú aní múge. Inehe si aní,
itega íre tagaríáh ánímé ite míáhpí ákáhpi iriwe míéhre. 27 Inehe si anímé
anotah aníména íné kiotaiqme aní míre. Minayabe íné inehe si aníné súu
nahníáq pugereyabe íre awehrari aní múge.[c]
28 Marakó áwíq Pétánie. Mi marákóráq Sorana aroipéq seberaebéq
kéhrana Sóniga mitaq wání meriena mi ehwéh teriuwe.

Sísawe Manikáne Sipisípiq Áráhq tahnsa áni míre i ehwéhne.

29 Ahbiah tahnsá Sísaga Sóniba súwana tagéna mahraréna, Tagaríáhro.
Manikáne Sipisípiq Áráhqka mah kehiná kéhínáné ahbabáq meyankéhe.
30 Mah anínsábé teiewarauge. Íné íre míáhwataq we mía míaú aní púana
inehe si aní íné kiotaiqme aní mía míaire. 31 Ínéwé we mía míai aníne ue
íre tagariarauge. Ísara kegá we mía míai aníne ue tagariageheéna wání
meri merinuge úwe.
32 Sóniga mó mahraréna, Manikáne Awanka tunse kiboki táhnsánuena
weba márunsurahurairana tagarauge. 33 Téhwe ínéga we íre niahtebarauge.
Ínéga wání meri merininkeheéna eqmaq núwátái aníná teniena,
Manikáne Awanka weba tumíarai aníná wewega Manikáne Awa inkéhe
uraire. 34 Íné mina aiq tagéna teiúge. We Manikáne ahninkáwá wíre úwe.

Apahránítógá Sísa kéró ehwehne.

35 Ahrina tahnsá Sónireq we kéróya anítéreq mó iriwe míówe. 36 Sísa
noguwana Sóniga tagéna mahraréna, Tagaríáhtao. We Manikáne Sipisípiq
Áráhq míre úwe. 37 Úwara Sóni kéróya anítégá wene ehweh irera Sóni
auwera Sísa kéróye. 38 Sísa kéróyana wega pabeqme se tagéna sensabé,
Aneq sahroyo úwe. Aneq sahroyo úwara sega wensabé Árábáio, are
ahbeq kaegaeono uye. Mi áwíq Árábáiwé áwahewé Íwáhnoraníne.
39 Uyana wega sensabé, Seragahtao úwara sega we kérera Sísa
kaegaeúrabeq tagoye. Íó tunsorerutaq sega weba mitaq míóye.
40 Sónine ehweh irera se Sísa kéróya aníté mó aní áwíq Ehntarue.
We Sáímóni Pítane ábákawae. 41 Ehntaruga mitaq auwena wenawah
Píta anebahréna tagéna wensabé, Manikánka omaq ato anímé
Mésáía míéhrana aiq tagoge úwe. Mésáíawe áwahewé ite meirena
kaweraitankeheéna Manikánka omaq ato aní míre.[d]
42 Aiq tagoge éna wenawah meqmena Sísaba móatowe. Sísaga Píta
ebitáwéna wensabé, Are Sáímónie. Are Sónine ahninkáwá wóne. Mó kegá
mó awíq Sípásie áwíratagéhe úwe. Sípásiwe Pítawe peh morá éhwéhnéna
áwahewé ebah mire.

---

[c] **1.27** Máhka 1.7 aigárápéqté éhwéh tagáhno. [d] **1.41** Mésáíawe Karáhéwé morá áwíq míre. Karáhénsabe éhwéhmé púku anehepeqte séhírámé "Manikáne Púkuipéq Kéh Áwahe Éhwéhne" ue kéhrabeq tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísaga Pírípireq Nátániérireq síáhrabú ehwehne.

43 Mó ahrina tahnsá Sísaga iwíáhéna, Íné Kehrari marákórápéq
pokinie íwíáhéna wehukení wenáwíq Pírípi tagéna wensabé, Séniro úwe.
44 Pírípiwe Pétásáíra suwahpeqte ániné. Ehntarureq Pítareq moq mibeqté
ánítée. 45 Pírípiga Nátániéri koragéna wensabé, Mósísiga sehgióro ú
ehwehnká tei teinu anímé Manikáne ehweh iraru kega sehiranue tei
teinu anímé míéhraq tagóne. We Sósépane ahninkáwáe. We Néhsara
suwahpeqte ání wenáwíq Sísae úwe. 46 Úwana Nátániériga wensabé
kasenéna, Néhsara suwahpeqte kaweq anímé serahiro úwana Pírípiga
wensabé, Seragáhno úwe.
47 Nátániériga Sísaba súwana we tagéna mahraréna, We aiq pútaq
kaweq Ísara aníne. Wene arupipeq íre péhe íwíáhi aníne úwe. 48 Úwana
Nátániériga Sísansabé, Arewe árahue íné tagariahno úwana Sísaga
wensabé, Pírípiga arensabé íre áhrabirana tagoge. Are awanká nona
míahnana tagoge úwe. 49 Úwana Nátániériga Sísansabé, Íwáhnoraníno,
are Manikáne ahninkáwá wóne. Are Ísara kené anotah wahnáh ání móne
úwe.
50 Úwana Sísaga wensabé, Are awanká nona míahnana tagoge teawu
púah aiq pútare aintahno? Pehgáriq otáq sánsá amahnága mirauge.
Mókake anotah otáq sánsá tagankehe úwe. 51 Sísaga wensabé mó
mahraréna, Kawerue írátíahno. Mókake íópeq sawekínaraq tagankehe.
Íópeq sawekínaraq Maniká míéhrabeq íópeqté kégá íné wehukení úku
anípá we kiotaiq we tuotairira tagankehe úwe.

Wánínka náhníáq sera ano úkú ehwehne.

2 1 Ahrina tahnsá Kéána suwahpeq Kehrari marákórápéq
pahuwiraritórabeq taganieéna Sísane anowa mitaq míowe. 2 Sísareq
ite we kérahwána kereqsabé, Pauarítáhrabéq tagagehboq máhoro
úwaq sewane. 3 Mibeqté náhníáq sera ano parabagútaq Sísane anowagá
wensabé, Sera ano aiq parabagire úwe. 4 Úwana Sísaga wensabé, Minawé
íre itereq wehgaq mire. Ínéga ótaq sansá mirau tanáhráq íre suríéhre
úwe. 5 Úwana Sísane anowagá arambehri keyábé, Wega miraoro ína
ehwéh kawerue sehgióro úwe.
6 Abapete morá wání ántéhyá mitaq kowe. Anotah antéhyámárí kéna
Asiu kegá sene pabeq pabeq sansa miraigeheéna mitaq kowe. 7 Sísaga
sensabé, Antehyamárípípéq wání obenkíq máráhro úwara obenkíq
márówe. 8 Obenkíq mároówana Sísaga sensabé, Uwe táhutahuq wahnáh
mewe móáwéro úwana wánínka náhníáq sera ano úkúwe. 9 Sega uwera
mewera móáwúwana táhutahuq wahnáhnká mi será ano nawe tagéna
áhtenúwe. Wání antéhyá obenkíq márótaq táhutahuq wahnáhnká íre
tagariowara peh morá arambehri kegá tagaríówe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Táhutahuq wahnáhnká náhníáq sera ano nawe tagéna o menáhwé
áhrabúwe. 10 Áhrabéna wensabé, Kiraboo kene sánsámé sene kaweq
nahníáq sera ano ebeq nárigéhe. Nehra kegá siyahbankirahnaraq íre tei
será ano nárigéhe. Arega mina onserah íre miraóne. Arega áhnte tei será
ano matawé anehe náiene úwe.
11 Minawé Sísaga ebeqte ótáq sánsá Kéána suwahpeq Kehrari
marákórápéq miraúwe. Wega ótaq sansá miraúwara míó kega tagéra
áhtenuwe. Mitaq ite we kérahwána kegá wensabé aiq pútare atahwáne.
12 Sísareq wenanoreq wenábáqmarinseq ite we kérahwána kereqka mitaq
sueq Kápénéáma suwahpeq pokue táhmaro wehekáh mitaq kowíahwane.

Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté paiqnanánu ke máhpeq kaqsuo ehwéhne.
(Mátíyu 21.12-13; Máhka 11.15-17; Árúka 19.45-46)

13 Ite Asiu kené sótaikú iahreraq ko tánáhráq wahtotarútaq Sísaga
Sarúsarama suwahpeq kiuwe. 14 Kiena Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh
náhtápéqté wíráípéq kibekúwara sipisípiqkakáq káhoakáq kibokiakaq
móneakáq paiqnanánu ke tútuue míówe.
15 Tútuue míówana Sísaga susa náhgáqtáté pawa kíráwe mi nahgáqtáté
moke paiqmáró keakáq sene ménkámehnkánkakaq máhpeq kaqsuowe.
Kaqsuena móne paiqnanánu kené móne paentáruena sene wéhuwehu
tahbéwárí pioruowe. 16 Pioruena pina paiqmáró keyabé, Minawari mewe
móárahro éna Nánibone nahtapeqté mátábúrápéq paiqnanániyeho úwe.
17 Úwaq ite we kérahwána kegá minawarí tagéq Manikáne sehira
iahreraq kowe. Mi sehiránká mahraréna,

Arene nahnsabe anotahtaq iwíáh íwíáhéna peh kawetaq kankeheéna
págege sansá mirauge ire. *(Buk Song 69.9)*

Apahtáróráq mó pearaníe ú ehwehne.

18 Asiu kegá Sísansabé, Árahinsabé kaqsuahno? Arega kaqsuahnayabé ótaq
sansá sokigi aio uwe. 19 Uwana Sísaga sensabé, Mah nah Manikánsabe iwíáh
íwíáh atáh náh sokoruehrana ínéga apahtáróráq mó pearaníe úwe. 20 Úwara
Asiu kegá wensabé, Mah nah pe arámbéhríwé áhnte opéq 48 opéq arambehriue
pearówe. Arega peh apahtáró wéhékáhmé árahue pearanibo uwe.
21 Sísaga íre nahnuransabé peh wene anonkansabé irarúwe. 22 Sísa
pukúwana oganúq atotaq ite we kérahwána kegá mi ehwéh iahreraq
matiahwane. Iahreraq matiahwanayabé itega Manikáne sehirankakaq
Sísaga teiu ehwéhnkákáqsábé aiq pútare aritahwáne.

Sísaga ómi kené iwíáh tagaríéhre i ehwéhne.

23 Ite Asiu kené sótaikú iahreraq ko táhútáhúq tánáhráq Sísaga
Sarúsarama suwahpeq míowe. Míotaq wega ótaq sansá miraúnsabe áhnte

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kegá wensabé aiq pútare atówe. 24 Sísaga ómi mi kehináné sirupipeq
tagario púana sensabé íre aiq pútare aritowe. 25 Mó kegá Sísa íre
teawúwana peh wewega wehukene sirupipeq tagariowe.

Manikáne Awanka maqmaréhnsábé éhwéhne.

3 1 Péhrasi aní wenáwíq Níkóríma anotah Asiu aní ména 2 inokáhpeq
Sísaba séna wensabé, Íwáhnoraníno, are Maniká míéhrabeqte áni
móne. Aiq tagaríóge. Arereq Manikánseq moráráq mía míaóya puah
arega ótaq sansá miraóne úwe.
3 Úwana Sísaga wensabé, Kawerue írátíahno. Peh morá wenanoga
maqmaréhnsábé íre awehraq kéhre. Manikánka wahnah wahnahnirabeq
kioráhi aní mónkakáq maqmarankéhe úwe. 4 Úwana Níkórímaga
Sísansabé, Árahiro? Anonusa áníné anowagá mónkakáq íre
maqmarahráhire. Wenanoga árahue mónkakáq maqmarankéhbo úwe.
5 Úwana Sísaga wensabé, Kawerue írátíahno. Arenanoga
maqatáráinsabé íre awehraq kéhre. Peh morá Manikáne Awanka
maqmaréh ánínká Manikánka wahnah wahnahnirabeq kioráhire.
6 Wehukenínká peh mó áwáhu wehukéní maqmarahráhire. Manikáne
Awanka webataq o awá maqmarahráhire. Maqmarena inkéhe.
7 Arenanoga maqatáráinsabé íre awehraq kéhre. Peh morá Manikáne
Awanka maqmaréh ánínká Manikánka wahnah wahnahnirabeq kioráhire
teawúnsábé íre áhtenúno. 8 Sóiriqka pehipi sirah tagáhne. Sóiriq eheqte
sirapómo? Eheq pokirapómo? Are íre tagariahne. Mina inserah Manikáne
Awanka o awá maqmarena inkéhe úwe.
9 Úwana Níkórímaga Sísansabé, Minayabe árahiro 10 úwana Sísaga
wensabé, Are Asiu ke síwáhnoróna aní móne. Minawé árahinsabé
íre irahno? 11 Kawerue írátíahno. Íné író éhwéh iraréna íné
tagonsabé teawúgah arega néne ehwehnsabé íre aiq pútare aintahne.
12 Marakóipeqté teawú náneqmarí arega íre aiq pútare aintahnayabé
Maniká míéhrabeqte éhwéh teawenah árahue aiq pútare aintaníbo?
13 Mó anínká Maniká míéhrabeq íre kíre. Peh morá wehukení úku
anínká ínébataq mitaq mía míaéna marakóipeq tumíarauge. 14 Mósísiga
káhpahraté miraro wehe uworapeq awankátaq táhparena pankeqme
pearonserah sega íné wehukení úku aní pankeragéhe. 15 Ínénsabe aiq
pútare aintáh kégá oga mérapeq aiq awaq míáhwe úwe.

Sísansabé aiq pútare atáh kéyábé éhwéhne.

16 Manikánka mah kehiná kéhínánsábé anotah arútábóíri puana
webataq wenahni eqmarowe. Wenahninsábé aiq pútare atáh ké íre toráh
agia peh oga mérapeq awaq mianehrawoe. 17 Wenahninká mah kehiná
kéhíná ehweh aritankeheéna eqmaroo? Írakaumo. Mah kehiná kéhíná
kaweraritankeheéna eqmarowe. 18 Manikánka wenahninsábé aiq pútare

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

atáh ké íre ehweh arítéhre. Manikánka wenahninsábé íre aiq pútare atáh
ké ehweh arítéhre. Webataq wenahninsábé íre aiq pútare atáh púana
ehweh aritena anotah abíáhnsá arita aritaire.
19 Téhrehnka inserahni anínká marakóipeq tumíowe. Mahbeqté kégá
ahbabáq aruqaruronsabé sunkíkírirabeqsabé suwahbéna téhrehrabeqsabé
íre suwahbówe. Minayabe ehweh arítéhre. 20 Ómi ahbabáq kega
téhrehrabeqsabé suwahriehnsabé mitaq íre séyéowe. Mó kegá sene
ahbabáqmari tagehoéra téhrehrabeq íre séyéowe. 21 Peh kaweqtaq mía
míao kegá téhrehrabeq séyéowe. Manikánka págege arítéhrara mirao
arámbéhrí mó kegá tagageheéra téhrehrabeq séyéowe.

Sóniga Sísa sína ehwéh pahsuo ehwéhne.

22 Sísareq ite we kérahwána kereqka Sarúsarama suwahpeq sueq Súría
marákórápéq pokowane. Sísaga iteba mitaq ména mó ke wání meriuwe.
23 Sóniga Serima suwahpeq wahtotaq Inona arahno korabeq míowara
áhnte waní ko púara mó kegá mitaq suwana Sóniga wání meriuwe. 24 Mi
tanáhráq mó kegá Sóni íre karábúsiipéq móátówe.
25 Asiu anínseq Sóni kéró kereqka wání sosue sansánsábé ehwehéra
Sóniba suwe. 26 Sóniba séra wensabé, Íwáhnoraníno, arereq Sorana
aroipéq seberaebéq mitaq teiátóna anímé wega mahtaq ména wání
merírara ómiga are auwera weba pokowe uwe.
27 Uwana Sóniga sensabé, Manikánka webataq itene arambehri tei
teinire. 28 Manikánka ite meirena kaweraitankeheéna peh morá ání
omaq atowe. Ínéwé íre mi aní úge teiátáu mino. Manikánka íné ebeq
eqmaq núwátáire teiátáu mino. 29 Ibehinínká wenawehqpa pokinserah
amahnága ómiga Sísaba poku pokuowe. O menáhwéné iyahnabo anínká
mitaq ména wene ehweh irena wene arupipeq eyoyóinserah amahnága
ómiga íné nuera weba pokonsabé nirupipeq eyoyóire. 30 We anotah aní
úkínana íné pehgáriq aní úkono úwe.
31 Maniká míéhrabeqte tutai aní peh anotah aní ména moke mó ke
kiotaikire. Marakóipeqté ání peh mahtaqté ání púana peh mahtaqté
sánsánéna mahtaqté éhwéh tei teinire. Maniká míéhrabeqte tutai aní peh
anotah aní ména moke mó ke kiotaikire. 32 We anotah aní ména wega
tagaríéh náneq írátíéh náneq ehwéh teíraq itega íre íráhwe. 33 Wene
ehweh kawerue íráh kégá, Maniká aiq pútaq aní míre atáhwe.
34 Manikánka eqmaro aninká Manikáne ehweh kawerue tei teinire.
Manikáne Awanka weba mía míai puana peh kawerue tei teinire.
35 Manikánka wenahninsábé arutaboiréna moke auráq matiahno
atéhre.
36 Wenahninsábé aiq pútare atáh kégá oga mérapeq aiq awaq míáhwe.
Wenahniné sánsánsábé suwahrieh ke oga mérapeq íre awaq miowana
Manikánka anotah abíáhnsá arita aritaire úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísareq Sámária marákórápéqté ínínseq ehwehnuya ehwéhne.

4 1 Mó kegá Péhrasi keyábé, Peh táhmaro kegá Sóniba suwana
wání meríátáire. Áhnte kegá Sísaba suwana wání meríátáire uwe.
2 Írakaumo. Sísaga wání íre meriuwaq peh morá ite we kérahwána kegá
meriewáne. 3 Sísaga mi ehwéh irotaq wereq itereq Súría marákórápéq
sueq Kehrari marákórápéq mónkakáq kouwekowane. 4 Itega Sámária
marákó kótaikoneheowane.

5 Sámária marákó kótaikowanaraq Sáíka suwahpeq koneheowane.
Koneheowanaraq Sékópaga wenahni Sósépa awu marákórápéq kowane.
6 Sékópaga ubuqmaro matáípéqté wání mitaq kowe. Kowana Sísaga íre
wahto nogu púana tawa tawanéna wéhékáhnabubu mitaq tútuue míowe.

7-8 Ite Sísa kérahwána kegá Sáíka suwahpeq tópah sahq kowanaraq
Sámária ininká wání sabatáhq súwe. Sísaga wensabé, Wání nánio úwana
9 Sámária ininká wensabé, Íné Sámária iní múge. Are Asiu aní míahna
puah aneqsabé wání nánio eno úwe. Sámária kegá néu antéhyápíté Asiu
kegá íre néunsabe kasenúwe.

10 Sísaga wensabé, Arega Manikánka aweráhi naneq íre tagariahne.
Wání nánio teawú ání íre tagariahne. Arega tagariahnaraq tahirí oga
mé waní nánio énana náwú irino úwe. 11 Úwana mi ininká wensabé,
Mi matáípéqté wání íre wahto mire. Are antehya íre matiahne. Oga mé
wanímé eheqte uwe nániníbo? 12 Iteinahbú Sékópaga mi matáípéqté wání
iuwe. Sékópareh karírónánínseq wene ménkámehnkámarinseqka mitaq
nowe. Arega ínénsabe, Íné oga mé waní aweráhu aní múge énayabé
arewe Sékópa kiotaiqme míahna anípo úwe. 13 Úwana Sísaga wensabé,
Mipéqté wání nehra ke mótaq mó tahbobóoneherawoe. 14 Náwéna waní
nehnaraq mó íre tahbobóinawire. Írakaumo. Náwéna waní nehnaraq
arupipeq oga mía mía aráhnó tahnsa tuerueinae úwe.

15 Úwana mi ininká peh mataipéqté wánínsábé wíre íwíáhéna wensabé,
Mahtaq séyéyabe nuwahriehre. Mó tahbobóínehboq teniena waní nánio
úwe.

16 Úwana Sísaga wensabé, Arenawehq koweqme setao úwe. 17 Úwana,
Íné íre nánuwehqkakaq áni múge úwana Sísaga wensabé, Íné íre
nánuwehqkakaq áni múge tenienayabé aiq pútaróne. 18 Arega mó weh
mewe mipinsuq mó weh mewe mipinsurue moberíáh wéh mewe sutona
wino. Amahnága kérahna wehwé íre arenawehrurá míre. Minayabe aiq
pútaróne úwe.

19 Úwana mi ininká wensabé, Are moke íné éhweh írátíahna puah íné
iwíáhume are Manikáne ehweh iraréna aní móne. 20 Itene igaqnaréhga
mah sawéhráq Manikánsabe iwíáh íwíáh ata atauwe. Arenanahbúréhga
iwíáhéra, Sarúsarama suwahpeq Manikánsabe iwíáh íwíáh ata ataoro
ewe. Manikánsabe ahbeq íwíáh íwíáh atanéhnkono úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Úwana Sísaga wensabé, Aiq pútare ainto. Mókakewe íre peh mi
sawéhrápéqkákáq Sarúsarama suwahpeqkakáq wehukega Manikánsabe
iwíáh íwíáh ataneherawoe. 22 Ite Sámáría kegá iwíáh íwíáh atáh náneq
íre írátíáhwe. Ite kaweraitahna aní Asiu aní púaq Asiu kegá iwíáh íwíáh
aintáh ání tagaríáhwe. 23 Mókakeakáq amahnágaákáq Manikáne Awanka
págege aríteh kégá aiq pútaq sansánéra Manikánsabe iwíáh íwíáh
atéhrataq sebataq Iteribonsabé kawerue iwíáh íwíáh atáhwe. Iteriboga
mina tahnsa ké wensabé iwíáh íwíáh atáhnsábé awahbehre. 24 Maniká íre
áúakaq anínéna peh Wenawanka mía míaire. Minayabe kawerue iwíáh
íwíáh atagéhboq iteiuwanka Manikánsabe iwíáh íwíáh ateq aiq pútaq
sansánoro úwe.
25 Úwana mi ininká wensabé, Íné írátíómé ite meirena kaweraitankeheéna
Mésáía, Manikánka omaq ato ininká sinawire. We sínagake moke teinkéhe
úwe. 26 Úwana Sísaga wensabé, Arega iraréna anímé íné úge úwe.
27 Úwaq ite Sísa kérahwána kegá kouwekowane. Sísareq mi ininseqka
ehwehnuyansabé áhtenowane. Áhtenéq Sísansabé, Árahono? Aneqsabé
ehwehnoyo íre iraria peh ehiya míahwane.
28 Mi ininká wene wání antehya mitaq marena wenawahpeq pokéna
wenawahrahyabé, 29 Máhoro. Peh morá ání íné íre tagarai ininká moke
ínéga mirau naneqmarí pahqnúéhre. We seragahro. We Manikánka omaq
ato anípómo. Seragahro úwe. 30 Úwara sega sensuwahpeq suera Sísaba
suwe.
31 Sámáría kegá áhníbórá sutaq ite Sísa kérahwána kegá wensabé,
Íwáhnoraníno, táhutahurúno ewanana 32 wega itensabé, Íné itega íre
tagaríáh táhútáhúq kéhre úwe. 33 Úwaq iteite náhenéq, Mó ininká
táhutahuq awirápómo ehmuniq éhmúníqtaq irarewane.
34 Sísaga itensabé, Íné eqmaq núwátái aníné arambehriwe néne
táhutahuq mire. Mina mirainauge.
35 Itaréitaré íó parabagínaraq onkiyonsá nera kéh tánáhráre iyeho.
Amahnága tagaríáhro. Onkiyonsá áhnte nera kéhnserah Maniká
Iteribo íre tagaríáh ké áhnte míáhwe. 36 Onkiyonsá nera kéhrara
mirauwíáhnserah oga mérapeq wehuke mórítáhro. Móriteq oga mía
mía apéq meyagéhe. Manikáne ehweh teri terino kereq wehuke mórítáh
kéreqne irupipeq eyoyóinkehboq mórítáhro.
37 Iteinahbúréhga mahraréra, Mó kegá ayu uqmatowara mó kegá
onkiyonsá mirauwíáhwe uwe. Mina unserah mó kegá Manikáne ehweh
teri terinowara mó kegá wehuke meriqmera mórítáhwe. Sega mahraru
ehwéh aiq pútaragire. 38 Ínéreq mó kereqka Manikáne ehweh teri
terinonaq ite wehuke meriqmeq Iteriboba móritageheéna eqmaq íúwóge.
Teri terinúnayabé ite áhnte meriqmeq móritagéhe úwe.
39 Mi ininká, Moke miraú naneqmarí teníre únsabe áhnte Sáíka
suwahpeqte Sámáría kegá Sísansabé aiq pútare atówe. 40 Aiq pútare

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

atera Sísaba séra wensabé, Máho. Iteruwahpeq sewíahno uwana Sísaga téhtaréráq sensuwahpeq kowíowe. 41 Sísaga mitaq síwáhnorúnsabe áhnte mó kegá aiq pútare atówe.

42 Aiq pútare atera mi inínsábé, Íre peh morá arega teienayabé aiq pútare atone. Ite wene ehweh kawerue ironayabé wensabé aiq pútare atone. We aiq pútaq mah kehiná kéhíná meirena kaweraitéh ání míre atone uwe.

Sísaga anotah wahnáhné ahninkáwá kawerato ehwéhne.

43 Sísaga mitaq téhtaréráq ména suena Kehrari marákórápéq pokúwe. 44 Sísaga naho mahraréna, Manikáne ehweh irari aní mó ke suwahpeqte kégá iwíáh íwíáh atáhwe. Peh morá wenawahrahga wensabé íre iwíáh íwíáh atáhwe úwe.

45 Sísaga Kehrari marákórápéq pokútaq mibeqté kégá eyoyóue mehweh atówe. Sega Sarúsarama suwahpeq táhutahuq notaq Sísaga miraú arámbéhrí aiq tagaríówe. Menah miraú arambehri tagaríó púara eyoyóue mehweh atówe.

46 Sísaga Kéána suwahpeq Kehrari marákórápéq wánítate náhníáq sera ano mirarorabeq mónkakáq pokúwe. Kápénéáma suwahpeqte wáhnáh wenawahpeq míowana wenahni anotah awáhréúwe. 47 Mi wahnáh ánínká Sísaga Súría marákó suena Kehrari marákórápéq sire u ehwéh irena Sísaba pokue wensabé, Nénahni pukinaire. Arega nánuwahpeq segawerato éna pagu pagunúwe.

48 Sísaga wensabé, Arega ótaq sansá tagéyabe awahbehre. Pehipi íre aiq pútare aintahne úwe. 49 Úwana wega Sísansabé, Nénahni pukínehboq peheráh súno úwana 50 Sísaga wensabé, Pokúno. Arenahni oga míanawire úwana mi wehgá Sísane ehwehnsabé aiq pútare atena pokúwe.

51 Ahbiah tahnsá wene nahtapeqsabé séwotaq wene arambehri kereq ahtapeq piehgíúwe. Sega wensabé, Arenahni kaweragirana oga míéhre teawúwe.

52 Teawúwana wega sensabé, Aneq tanáhráq kaweragiro úwara sega wensabé, Inokáh tunsoreráitaq kaweraguraire uwe. 53 Uwana abowágá iwíáhéna, Sísaga, Arenahni oga míanawire teníátái tanáhráq peh monseráh tánáhráre úwe. Minayabe moke mi karírónáníníká Sísansabé aiq pútare atówe.

54 Sísaga menah Súría marákó suena Kehrari marákórápéq séna anehe mi otáq sánsá Kéána suwahpeq miraúwe.

Sísaga káwehu ayehráq awahre aní kawerato ehwéhne.

5 1 Mó tanáhráq Asiu kegá Sarúsarama suwahpeq táhutahuq norabeq Sísaga koraganieéna pokúwe.

2 Sarúsarama suwahpeq kurirapéqté ónsá áwíq Sipisípiq Onsáe. Onsarapéqté kégéu ah ayehrápéq wání káwehu kowe. Íbaru ehwéh, Asiu

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kené ehwehme mi kawéhú áwíqmé Pétésárae. Mi kawéhú ayehrápéq
moberíáh atataia náhmárí kowe. 3 Mitaq áhnte awáhré ké íre sugia
peh surahpeq míówe. Aigárá soriqnahnu kereq aura pira kéreq ah íre
nogoráhu kereq mitaq míówe.
4 [Maniká míéhrabeqte íópeqté ánínká mó tanáhráq mó tanáhrárue mi
waní áwíoq áwíorúwe. Áwíoq áwíorútaq ebeq tu awáhré ániné anepeq
wánínka tabagúwana wene awahre suansúá kaweragúwe. Minayabe
áhnte awáhré kégá kaweraginkeheéra káwehu ahtáq sáhuríówe.]
5 Peh morá ánínká peh íregáritaq opéq 38 opéq awahreúwe. 6 We
surahpeq míowana tagéna we áhnte opéq awahreúmé Sísaga tagariowe.
Tagarawéna wensabé, Awaho ani méyabe awiro úwe.
7 Úwana mi anínká Sísansabé, Wánínka aroroitaq mó anínká wánípipeq
íre meniqmena máruníntéhre. Íné tue tueutaq mó anínká ebeq tubaiqme
tubaiqmeowe úwe. 8 Úwana Sísaga wensabé, Irigúno. Arene máhriq mewe
pokúno úwana 9 we suansúá kaweragúwana kie irigue wene máhriq
mewena pokúwe.
10 Minayabe Asiu kegá kawerato aninsábé, Iboramé ahrena ahrena
wehekáh míre. Arene máhriq mewe nogíneho uwe. 11 Uwana wega
sensabé, Íné kaweraintéh ánínká, Arene máhriq mewe pokúno teníre
úwe. 12 Úwara sega wensabé, Arene máhriq mewe pokúno teawí ánímé
inseboue kasenuwe. 13 Áhnte wehekéqká paitíó púana Sísa íre ábóraq
míowe. Íre ábóraq míonsabe kawerato anínká sensabé, Kaweraintéh
ánímé íre tagaríóge úwe.
14 Anehetaq Sísa Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté mátábúrápéq
ména kawerato aní tagéna wensabé, Amahnága awaho ani míahne. Mó
awahreurona serahninehboq móme íre ahbabárúno úwe. 15 Kawerato
anínká pokue Asiu ke tagéna sensabé, Íné kaweraintéh ánímé Sísae teriuwe.
16 Sísaga ahrena ahrena wehekáh mi aní kaweratonsabe Asiu kegá
Sísa áwíoqnowe. 17 Áwíoqnowana Sísaga Asiu keyábé, Nániboga ahriahri
arambehrii puana ínégaakáq arambehriuge úwe. 18 Sísaga ahrena ahrena
wehekáh arambehriúnsabe Asiu kegá abiahnsanéra subiq suanéhe
íwíáhuwe. Sísaga Manikánsabe, Nániboe atowe. Manikánsabe, Nániboe
atonsabe Asiu kegá mahraréra, Wega, Ínéreq Manikánseq monseráh ánité
úye irarime anotahtaq íre kawerire éra suboneheqmúne íwíáhuwe.

Sísaga ehweh ariteyabe éhwéhne.

19 Sísaga sensabé, Kawerue írátíáhro. Íné wenahninká pehipi íre
miraorahuge. Nánibone arambehri tagéna wega mirainserah íné
wenahninká mirauge. 20 Nániboga íné wenahninsábé arutaboiraintena
wene sánsá moke teni teninire. Wega mó kiotaiqme arámbéhríákáq
sokigi aintankéhe. Minayabe itega áhtenigehe. 21 Nániboga puko ke iriwe
oganúq sítéhnserah íné wenahninká iwíáhu ke oganúq sitahráhuge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Nániboga mah kehiná kéhíná íre ehweh arítéhre. Ehweh
arámbéhríwé moke íné wenahninsábé, Ehweh arito aintéhre. 23 Nánibo
áwíq pankerera iwíáh íwíáhonserah íné wenahni níwíq ómiga pankerera
iwíáh íwíáh aintageheéna ehweh arito aintéhre. Íné wenahninsábé
suwahrieh kegá eqmaq núwéh ání Nánibonsabé íre iwíáh íwíáh atáhwe.
24 Kawerue írátíáhro. Néne ehweh irera íné eqmaq núwéh ánínsábé
aiq pútare atáh ké oga mérapeq aiq awaq míáhwe. Ínéga se íre ehweh
aritaníe. Pukia ánímárí tahnsa méra oganúkue mía míaowe.

Sísaga wehuke sainsuahna ehwéhne.

25 Kawerue írátíáhro. Amahnágaákáq mókakeakáq pusa kégá íné
Manikáne ahninkáwáné ehweh iragéhe. Irera oga mía míaigehe.
26 Nániboga oganúq itahráhinserah íné wenahninká moq oganúq
itahráhuge. Nániboga oganúq sito aintéhre. 27 Nániboga ínénsabe, Are
wehukení úkóna aní míahna puah ahbabáq keyabé ehweh arito aintéhre.
28-29 Mókake ómi pukia ké maisaráhrabeqte kégá néne ehweh iragéhe.
Íréhrataq kie irigigehe. Kaweqtaq mía míao keyábé, Oga mérapeq pokoro
aritaníe. Ahbabáq aruqaruro keyábé ehweh aritena, Iraipéq pokoro
aritaníe. Ínéga iraru ehwéhnsábé íre áhtenoro úwe.
30 Sísaga mó mahraréna, Ínébataq íre miraorahuge. Íre peh morá
ínénéne iwíáhe. Íné eqmaq núwéh ániné iwíáh írátíó púana kawerue
wahnahnarítóge.
31 Néne sánsánsábé ínébataq teiútáq tahirímé íre aiq pútare aintáhro
teiú irino. *(Lo 19.15)*
32 Néne arambehriyabé Nániboga teíre. Néne sánsánsábé irari ehwéh
aiq pútaq ehwéhne. Mina aiq írátíóge.
33 Itega wehuke Sóniba eqmaq sutowana wega aiq pútaq ehwéh iraréna
néne sánsánsábé teríátáire. 34 Íre peh wehukene ehweh írátíóge. Ite
oga mía míaigeheéna mah ehwéh teiúge. 35 Ah tagageheéna áráhmuga
téhrehnserah itega íné tagariageheéna Sóniga kaweq ehwéh teiátáire. Mi
tanáhráq wene ehwehnka itene irupipeq eyoyó aitáráire.
36 Nániboga miraúno i arámbéhrí mira aruqaruruge. Minayabe Nániboga
eqmaq núwéhraq tagaríáhwe. Néne arambehriga Sóniga teí éhwéh kiotaikire.
37 Íné eqmaq núwéh ání Nániboga néne sánsánsábé aiq teiátáire. Wene
ehweh ite íre írátíáhwe. Wene auranabiahtapeq íre tagaríáhwe. 38 Itega
íné eqmaq núwéh ánínsábé íre aiq pútare aintáh púana wene ehweh itene
irupipeq íre kagaire.
39 Ite oga mérapeq awaq mianeheéq Manikáne sehira sáhnsahwe taga
tagowe. Mi sehiránká íné éhweh aiq teíre. 40 Aiq teíraq itega ínéba íre
séyéonsabé árahue oga mérapeq awaq mianéhbo?
41 Íné anotah niwíq wehukebate íre meanieéna iraruge. 42 Itega
Manikánsabe íre irutaboiratáhwe. Minawé aiq tagaríóge. 43 Nániboga

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

íné eqmaq núwéhrana sugaqme ite íre mehweh aintáhwe. Mó aní peh
wenáwíqtaq si aní mehweh atáhwe. 44 Mó kegá itensabé iwíáh íwíáh
aitáhnsábé iuwahbehre. Manikánka kaweróne aitahnayabé íre arutaboiro
puaq árahue ínénsabe aiq pútare aintanéhbo?
45 Ínéga Maniká míéhrabeq ite ehweh aitanae íwíáhiyeho. Mósísiga ite séhréh
aitankéhe íwíáhiyeho. Írakaumo. Wene ehwehnka ehweh aitankéhe. 46 Mósísiga
néne sánsánsábé sehiranue teiuwe. Minayabe itega wensabé aiq pútare atáhtáq
tahirímé ínénsabe aiq pútare aintáh irino. 47 Mósísiga teiu sehiránsábé íre aiq
pútare atáhnsábé ínéga teíú éhwéh árahue aiq pútare aintanéhbo úwe.

Sísaga 5 táhúséni (5,000) weh kiraboú ehwehne.
(Mátíyu 14.13-21; Máhka 6.30-44; Árúka 9.10-17)

6 1 Mó tanáhráq Sísaga Kehrari kawéhútáq sípi kéwewena kure
seberaebéq pokúwe. Kehrari kawéhúmé mó awíq Táíbéría
kawéhúne. 2 Mitaq Sísaga awahre ke kawerarito púara áhnte kegá
tagéra ótaq sansáne éra we kérówe. 3 Sísareq ite we kérahwána kereqka
sáwéhrapeq kire mi sawéhráq tútuue míahwane. 4 Ite Asiu kené sótaikú
iahreraq ko tánáhráq táhutahuq né tanáhráq wahtonúwe.
5 Áhnte kegá Sísaba kíúwana tagéna Sísaga Pírípinsabé, Sira kegá tópah
nehransabé árahue paiqmaranéhnkono úwe. 6 Sísaga miraína arámpéhri
aiq iwíáhéna peh Pírípinsabé áhwárawe tagéna wensabé, Árahue
paiqmaranéhnkono éna kasenúwe.
7 Pírípiga wensabé, Áhnte monéráté 200 Kína tópah paiqme pehgáritarue
sararáhna íre awehraq kanawire úwe. 8 Sísa kéro aní áwíq Ehntaru, Pítane
ábákawagá Sísansabé, 9 Mahtaqté ánímáí we moberíáh párétíákáq téhtaré
páhnkákáq matíéhre. Áhnte ke míáh púana mina abehq náneq tahnsáne úwe.
10 Sísaga ite we kérahwána keyábé, Tútuoro teríéro úwe. Mitaq áhnte ahpépáhq
kotaq tútuue míówe. Se peh íregáritaq wehuké 5 táhúséni (5,000) wehuké míówe.
11 Sísaga mi parétí mewena Manikánsabe, Kaweróne atena keqme tútuue
mió ke nárìuwe. Páréti nárìunserahnue pahnkákáq moq nárìuwe. Sega
táhutahuqsabé suwahbónserahnue nárìuwe. 12 Ómiga siyahbankirowana Sísaga
ite we kérahwána keyábé, Arahq súéhboq morábí sáharáhro úwe. 13 Úwaq itega
moberíáh párétí arahqmé airápété téhtaré páhsíkétí úsawe obenkíq marahwáne.
14 Mió kega mi otáq sánsá tagéra mahraréra, Marakóipeq tuména Manikánka
naho néne ehweh irarína aní eqmaraníe ú anímé Sísa wire uwe. 15 Sísaga
iwíáhéna, Sega íné táhtorera ínénsabe, Amahnága itene anotah wahnáh ání
míahno ainteho éna taqnobague webataq sáwéhrapeq pokúwe.

Sísaga káwehu wání abobóráhtaba nogu ehwéhne.
(Mátíyu 14.22-33; Máhka 6.45-52)

16 Íó tupekútaq ite Sísa kérahwána kegá káwehu waní áhkórapeq tunse
17 sípi kéweweq kure seberaebéq Kápénéáma suwahpeq koneheowane.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Penorabeq Sísaga iteba íre súwe. 18 Anotah soirírúnka nonaburóróúwe.
19 Sípiipéq kéq awanká karatáté wání subame kure peh ákáhtaq wahtó
kowanana Sísaga iteba wání abobóráhtaba súwaq tagéq áhreowane.
20 Áhreowanana Sísaga itensabé, Íné úge. Íre áhreoro úwe. 21 Itene irupipeq
eyoyóéq wensabé, Máho ewanana Sísaga sípiipéq kiasague kirútuue míowe.
Kirútuue míotaq ite pokonehe owanarabeq sípiipéq apubúue kowane.

Sísansabé anebahru ehwéhne.

22 Ahbiah tahnsá seberaebéqté kégá iwíáhéra, Inokáh peh morá
sípí karáirana Sísa mipéq íre pokuraire. We kéró kega sebataq
mewera pokurowe uwe. 23 Táíbéría marákórápéqté sípíwárí kéwewera
suwe. Tópah norabeq Sísaga Manikánsabe kaweróne atorabeq mi
sipíwárí wahtotaq kéwewera suwe. 24 Suwara mió kega Sísansabé
anebahréra wereq ite we kérahwána kereq íre míahwanayabé sega Sísa
koraganeheéra mi sipíwárí kéwewera Kápénéáma suwahpeq pokuwe.

Oga mía mía tahutáhúqsábé éhwéhne.

25 Sega seberaebéq Sísa tagéra wensabé, Íwáhnoraníno, arahtaq seno
uwe. 26 Uwana Sísaga sensabé, Kawerue írátíáhro. Ótaq sansánuraunsabé
íre sewe. Peh tópah náíátáugana iyahbankítáinsabé sewe. 27 Karekorahi
tahutáhúqsábé íre arambehrioro. Peh oga mía mía tahutáhúqsábé
arambehrioro. Mi tahutáhúqmé íné wehukení úku anínká náiníe. Maniká
Nániboga omaq intena kaweróne aintéhre úwara
28 sega wensabé, Manikáne arambehriwe aneq miraonehnkono uwe.
29 Uwana Sísaga sensabé, Nániboga íné eqmaq núwéh ánínsábé aiq pútare
aintáhmé minawé Manikáne arambehri wire úwe.
30 Úwara sega wensabé, Itega arensabé aiq pútare atanéhboq aneq otáq
sánsá mirainibo? 31 Manikáne ehwehnka mahraréna,
Sega nageheéna wega íópeqté tópáh nárìuwe ire. *(Kisim Bek 16.4)*
Mina únserah iteinahbúréhga uworapeq pehipi ko topáh nowe. Minayabe
arega aneq otáq sánsá mirainibo uwe.
32 Uwana Sísaga sensabé, Kawerue írátíáhro. Mósísiga íópeqté tópáh
íre nárìuwe. Nániboga aiq pútaq íópeqté tópáh náíre. 33 Manikáne tópah,
íópeqté tópáh márunáíúnká mah kehiná kéhíná oga míahrahowe úwe.
34 Úwara sega wensabé, Mi topáh nái náinúno uwe. 35 Uwana
Sísaga sensabé, Íné oga mía mía topáh múge. Ínéba sira kewé
mó íre sirupibiinawire. Ínénsabe aiq pútare aintáh kéwé mó íre
tahbobóoneherawoe.
36 Itega íné tagéq ínénsabe íre aiq pútare aintáhwe teiewóge.
37 Nániboga nánina kegá ómi ínéba sigehe. Ínéba sira kewé íre kaqsuaníe.
38 Íre ínénéne iwíáh peh íné eqmaq núwéh ániné awahbeh árámbéhrí
mirainieéna íópeqté tumíóge. 39 Íné eqmaq núwéh ánínká teniena,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náwéna ke taqnobagiyehboq kawerue wahnahnatawéwahno. Anehe
tanahráqmé náwéna ke iriwe oganúq sito ire. 40 Nániboga teniena, Are
nénahni tagéra aiq pútare atáh kéwé oga mérapeq awaq miagéhe ire.
Tenínsábé mi kewé anehe tanahráq iriwe oganúq sitanauge úwe.
41 Sísaga, Íné íópeqté tumíó tópáh múge únsabe Asiu kegá sibiahnsa atera
seye ehmuniq éhmúníruwe. 42 Ehmuniq éhmúníréra, Ehweh teí ání wenáwíq
Sísa wire. We Sósépane ahninkáwá wíre. Wenanoibo tagariona akéq móye.
Amahnága wega, Íné íópeqté tumíóge irarime árahinsabébo uwe.
43 Uwana Sísaga sensabé, Iteite abiahnsanue ehmuniq éhmúníriyeho.
44 Wehukega pehipi ínéba íre sigehe. Peh Nánibo íné eqmaq núwéh
ánínká sabiri kegá ínéba sigehe. Mi kewé anehe tanahráq iriwe oganúq
sitaníe. 45 Manikáne ehweh iraru kene sehiranka mahraréna,
Manikánka ómi síwáhnorinkehe ire. *(Aisaia 54.13)*
Nániboga síwáhnori ehwéh íráh kégá ómi ínéba sewe.
46 Mah kehiná kéhínánká Nánibo íre tagahwe. Íné, Maniká
míéhrabeqte ánínká ínébataq Nánibo tagarauge. 47 Kawerue írátíáhro.
Ínénsabe aiq pútare aintáh ké oga mérapeq aiq awaq míáhwe. 48 Íné oga
mía mía topáh múge. 49 Pehipi ko topáhmé iteinahbúréhga uworapeq
méra naruera íre oga mía pehipi pukuwe. 50 Íópeqté tópáh tumíónsábé
nehra kegá íre pukigehe. 51 Íné íópeqté oga mía mía topáh múge. Íné
nehra kegá oga mía míaigehe. Mah kehiná kéhíná oga mía míaigeheéna
íné pukinie. Minayabe náíéna topáhmé néne niwaq mire úwe.

Sísaga wene korahqkakáq awaqkakaqsábé irarú ehwehne.

52 Asiu kegá seyensabé ehwehéra, Mah aníné awaqme árahue náinkéhbo
uwana 53 Sísaga sensabé, Kawerue írátíáhro. Íné wehukení úku aníné
korahqkakáq niwaqkakáq peh áwé tagah kegá oga mérapeq íre awaq
míáhwe. 54 Néne korahqkakáq niwaqkakáq nah kegá oga mérapeq aiq awaq
míáhwe. Mi kewé anehe tanahráq iriwe oganúq sitaníe. 55 Oga mía mía
tahutáhúqmé néne korahqkakáq niwaqkakáq míre. 56 Néne korahqkakáq
niwaqkakáq nah kegá ínéba mía míaowe. Ínéga seba mía míauge.
57 Íné eqmaq núwéh ání, Nánibo oga mía míai puana íné moq oga mía
míauge. Íné oga mía míaunserah íné nehra kegá oga mía míaigehe. 58 Íné
íópeqté tú tópáh íre iteinahbúréhga no naneq tahnsáne. Sega pehipi ko
topáh naruera íre oga mía míaowe. Íópeqté tú tópáh nehra kegá oga mía
míaigehe úwe.
59 Sísaga mi ehwéh Kápénéáma suwahpeq Asiu kené momiwí nahtápéq
síwáhnorúwe.

Sísawe oganúq itahráhi ehwéhnkákáq ániné.

60 Áhnte we kéró kega mi ehwéh irera seye náhenéra, Minawé anotah
pagégé éhwéh míre. Inseréhga iragéhbo uwe. Inseréhga iragéhbo éra

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehmuniq éhmúníruwana 61 Sísaga wene arupipeq sene ehweh irena
sensabé, Amahnága teiú éhwéhnsábé iuwahriehro? 62 Íné wehukení
úku anínká túrabeq mó kionaq tagéq aneq iwíáhonehbo? 63 Manikáne
Awanka oganúq ítéhre. Peh wehukega íre miraorahowe. Teiú éhwéhnsábé
Manikáne Awanka oganúq ítéhre. 64 Ite mó kegá aiq pútare aintáhwaqme
mó kegá íre aiq pútare aintáhwe úwe.

Sísaga wene arupipeq wensabé íre aiq pútare átó kereq wene naruo
koweriranaú anínseq tagario púana mi ehwéh irarúwe. 65 Sísaga sensabé,
Minayabe mah ehwéh teiewómé wehukega pehipi ínéba íre sigehe. Peh
Nániboga sabiri kegá ínéba sigehe úwe.

66 Úwara áhnte we kéró kega Sísa auwera mó íre kérówe. 67 Sísaga ite
airápété téhraníté kérahwána keyábé, Ite moq nuweq pokonehbo úwe.

68 Úwana Sáímóni Pítaga wensabé, Itene Wahnahno, inseba
pokonehnkono? Arene ehwehnka oganúq itahráhire. 69 Are Maniká
míéhrabeqte kaweqtaq mía míaóna aní móne. Aiq tagarione. Minayabe
aiq pútare atone úwe.

70 Úwana Sísaga itensabé, Ite airápété téhraníté omaq itáráuge. Ite
míáhrabeqte ání owainawane anine úwe. 71 We Sáímóni Ísíkáríótine
ahninkáwá Súrásansabé irarúwe. We airápété téhraníté míórabeqte
ánínká Sísane naruo weba koweriranaúwe.

Sísaga mó ke táhutahururabeq koragó ehwehne.

7 1 Asiu kegá Sísa subíyehoéna wega Súría marákórápéq íre kuríá
peh Kehrari marákórápéq mó ke suwahpeq mó ke suwahperue
ah noguwe. 2 Asiu kegá saqmaq saqmaq nahmarí pearera táhutahuru
tanáhráq áhníbóránúwe. 3 Wenábáqmarinká Sísansabé, Ómi are kéráh
kégá arene arambehri taganehboq mahtaq sue Súría marákórápéq
pokúno. 4 Arega anotah aní míankehboq kopípéq arambehriinehboq
ábóraq arambehriúno. Arega ótaq sansá mirainaraq mah kehiná kéhíná
kosokigiúno uwe. 5 Wenábáqmarinká Sísansabé íre aiq pútare ató púara
mi ehwéh iraruwe.

6 Sísaga sensabé, Amahnága íné anotah aní míó tánáhráq íre
suríéhre. Ahriahriwe itene tanáhráre. 7 Ahbabáq kehinánká itensabé
suwahbehre. Sene ahbabáqsabe teriu púana ínénsabe suwahriehre. 8 Iteite
táhutahurorabeq pokurero. Íné anotah aní mé tanáhráq íre suríéh púana
táhutahurorabeq amahnága íre pokinie 9 éna Kehrari marákóráq peh
mitaq míowe.

10 Táhutahururabeq wenábáqmarinká kuwana Sísaga epéráhpérue
mitaq suena Sarúsarama suwahpeq táhutahururabeq pokúwe.
11 Sísansabé anebahréra Asiu kegá táhutahururabeq mó kebá mó kebánue
kasenéra, Sísa eheq míehro éra kasenuwe. 12 Míó kega Sísane sánsánsábé
ehmuniq éhmúníréra mó kegá, We kaweq aní míre uwara mó kegá,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Írakaumo. We péhe ání míre uwe. 13 Se Asiu kené wahnahmarínsábé
áhreu puara Sísa éhweh íre pahsúówe.
14 Táhutahuru tanáhráq ákáhtaq parabagútaq Sísaga Manikánsabe
iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté wíráípéq kibekéna síwáhnorúwe.
15 Síwáhnorúwara Asiu kegá áhtenéra mahraréra, Íre sigarue tagaríéh ání
míre. Árahue ahtebia ání úkurairo uwe.
16 Uwana Sísaga sensabé, Ínéga íwáhnoru ehwéhmé íre ínébataq néne
iwíáhe. Mina íné eqmaq núwéh ániné íwíáh wíre. 17 Ínéga íwáhnoru
ehwéhmé Manikáne iwíáhbópoq peh ínébataq néne iwíáhbópoq teiúge
íwíáho? Manikáne arambehriyabé arutaboiréna mirainauge íwíáhi
anínká néne ehwehme íre peh ínénéne iwíáh peh Manikáne iwíáh wíre
ue tagariankehe. 18 Wewene ehweh síwáhnori ánínká wewensabé iwíáh
íwíáhire. Eqmaq núwéh ánínsábé iwíáh íwíáh atónsábé íre péhenia peh
aiq pútariahnsanuge.
19 Manikánka sehgíóro ú ehweh Mósísiga naho teiu mino. Mi ehwéh ite
íre íráhwe. Amahnága íné nubiq sueyabe ite aneqsabé iuwahbehro úwe.
20 Úwara míó kega wensabé, Owainawanka arene arupipeq míéh púah
wega inserahni iwíáhóne. Are subiq suaneheme inseréhga irareo uwe.
21 Uwana Sísaga sensabé, Ahrena ahrena wehekáhtáq íné peh
morá ótaq sansánunsabé ite iwíáh kikirowe. 22 Mósísiga naho káriq
anímáígáúné síú amurúrue sansa teiuwe. Íre Mósísiga peh iteinahbúréhga
mi sansá áhwárarówe. Ite ahrena ahrena wehekáh mi sansámé mira
aruqarurowe. 23 Mósísiga sehgíóro ú ehweh anterúéhneho éq itega
mi sansá ahrena ahrena wehekáhnkákáq mira aruqarurowe. Mira
aruqarurome ínéga ahrena ahrena wehekáh wehukení kaweratáráunsabé
árahinsabé abiahnsa aintaho. 24 Apubúue tagéq íre kaweq iwíáhéq ehweh
aintaho. Peh tábúsoqme iwíáhue tagéq irarero úwe.

Sísa inseboue kabaru ehwéhne.

25 Táhmaro Sarúsarama suwahpeqte kégá kasenéra, Sega subiq
suaneherao anímé mah anípo? 26 Wega mahtaq ábóraq síwáhnorirara
wahnah kegá peh túbáh agowe. Túbáh agonsabé mah anímé wehuke
merirena kaweraritankeheéna Manikánka omaq ato aní míre
íwíáhowapómo. 27 Mi aní wenawahpeq aiq tagarione. Manikánka omaq
ato anínká sínaraq wenawahpeq ómiga íre tagariagehe uwe.
28 Uwana Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh tápéqté mátábúrápéq Sísaga
síwáhnorena anotahtaq mahraréna, Itega íné tagarione éq nánuwahpeq
tagaríáhwe. Íné tutaume íre ínébataq néne iwíáhga tutauge. Íné eqmaq núwéh
ání we aiq pútaq aní míéhraq itega we íre tagaríáhwe. 29 We míéhrabeqte
tutaugana wega íné eqmaq núwéh púana ínéga we aiq tagaríóge úwe.
30 Uwara sega wene ehweh irera iwíáhéra, We táhtoranéhe uwe. Sísa
pukú tanahráq íre surio púara sega peh áwé tagowe. 31 Áhnte míó kega,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísansabé aiq pútare atówe atera mahraréra, Sísaga áhnte otáq sánsá mirai puana Manikánka omaq ato anínká sínaraq wega miraína sansánká Sísaga miraurai otáq sánsá kiotaikinabo uwe.

Sísa táhtoraneheéra párísiwarí eqmaq súó ehwehne.

32 Soruparío kega Sísane arambehriyabé ehmuniq éhmúníruwara
Péhrasi kegá írówe. Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéreq
Péhrasi kereqka Sísa táhtoraneheéra sene párísiwarí eqmaq súówe.
33 Sísaga mahraréna, Iteba wahto tanahráq ména anehe íné eqmaq núwéh
ánípá pokinie. 34 Itega íné ninebahrirataqmé íre taganeheqmóe. Íné
pokonarabeq ite íre kioráhowe úwe.
35 Úwara Asiu kegá seye mahraréra, We eheq pokinabo? Ite
anebahréq we íre tagahrahúnarabeq eheqpo? Mó nahnsó suwahpeqte
Asiu kébá pokinabo? Káríki ehwéhno ke suwahpeq pokue
síwáhnorinabo? 36 Ite íné ninebahrirataqmé íre taganeheqmóe ire. Wega
irarime íre iahtebóna ehwéhne. Íné pokonarabeq ite íre kioráhowe ire.
Wega irarime íre iahtebóna ehwéhne. Mi ehwéhmé aneq ehwéhpómo
uwe.

Oga mía mía aráhnónsábé éhwéhne.

37 Mi tahutáhúré tanáhráq anehete wehekáh tánáhráq anotah
tanáhráre. Mi wehekáh Sísaga iriwe ména anotahtaq mahraréna, Ite
tahbobóínaraq ínéba sure sewe nahro. 38 Ínénsabe aiq pútare aintáh
kéné sirupipeq oga mía mía aráhnó tueruenawire. Manikáne ehwehnka
irarinserah sirupipeq oga mía mía aráhnó tueruenawire úwe.
39 Mah ehwéhnúmé Sísaga Manikáne Awansabé irarúwe. Sísaga Maniká
míorabeq íre kirio púana Manikáne Awa íre eqmarowe. Sísaga iwíáhéna,
Nániboba pokonaraq ínénsabe aiq pútare aintáh kébá Manikáne Awa
kieqmaranie íwíáhúwe.

Sísansabé íre peh morá íwíáhunsabé éhwéhne.

40 Míó kega wene ehweh irera táhmaroga mahraréra, Manikánka
naho néne ehweh irarína aní eqmaraníe ú anímé we wire uwe. 41 Mó
kegá mahraréra, Manikánka ite meirena kaweraitankeheéna peh morá
áni omaq atowe. We mi aní míre uwara mó táhmaroga mahraréra,
Manikánka omaq ato aní íre Kehrari marákórápéqté áni míre.
42 Manikáne ehwehnka mahraréna, Manikánka omaq ato anímé Tébíti
kahnáh áni míre. We Tébítine marakórapeqté Pétáríéma suwahpeqte áni
míre ire. *(Buk Song 132.11, Maika 5.2)*
Manikáne sehiranka aiq mahrari mino uwe.
43 Sísansabé mó kegá mó iwíáhuwara mó kegá mó iwíáhuwe.
44 Táhmaro kegá táhtoranéhe íwíáhéra íre táhtosa pehragowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Wahnah kereqka íre aiq pútare ataáh éhwéhne.

45 Eqmaq súó parísíwárínká Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh
kéreq Péhrasi kereqpa kouwekuwe. Kouwekuwara sega sensabé,
Aneqsabé Sísa íre meqmeq seo uwe. 46 Uwara párísiwarínká sensabé,
Wega irari éhwéhnká moke mó kené ehweh kiotaikire uwe.
47 Uwara Péhrasi kegá párísiwarínsábé, Itega moq wene péhe éhwéhnsábé
aiq pútare ataho? 48 Wahnah kereq ite Péhrasi kereqka wensabé íre aiq pútare
atona wino. 49 Manikáne sansá íre írátíáh kégá sebataq Sísansabé aiq pútare
atáhwe. Mi ke iraipéq pokoneherao ke wóe uwe.
50 Níkóríma, menah tanahráq Sísaba sú aninká we Péhrasi anínéna
wenawahrah Péhrasi keyábé mahraréna, 51 Manikánka sehgíóro ú
ehwehnká anereiro? Wehukení pehipi ehweh ato iro? Írakaumo. Ebeqme
wehukeníné ehweh ireq wene arambehri tagaríáhro. We ahbabárínaraq
anehemé ehweh ato ire úwe.
52 Úwara sega wensabé, Are moq Kehrari marákórápéqté ánípo?
Manikáne ehweh púkuipéq kabarue tagáhno. Manikáne ehweh irare kegá
Kehrari marákórápéqté íre séyéowe 53 [éra sene nahtapeq abae aguwe.

Ahbabáq ini Sísaba meqme ku ehwéhne.

8 1 Sísaga Óríwi sawéhrápéq pokúwe. 2 Ahbiahipeq Sísaga
Manikánsabe iwíáh íwíáh ataáh náhúpéq kibekúwe. Kibekúwara
ómi míó kega weba suwana wega tútuue ména síwáhnorúwe. 3 Mósísiga
sehgíóro ú ehweh síwáhnoro kereq Péhrasi kereqka ahbabáq ini sabiruera
meqmera wehekeq ákáhpi móátówe. 4 Móátéra Sísansabé, Íwáhnoraníno,
mah iní mó wehgá abariiraq tagéq táhtoqme meqme súne. 5 Mósísiga
sehgíóro ú ehwehnká mina tahnsa ahbabáq ininsó ebahtaté tuparuqme
subiq súáhro ire. Arewe aneq iwíáhono uwe. 6 Sísaga íre tábúsoqme
irarinaraqmé wensabé ehweh ataneheéra áhwárawe tagéra kasenuwe.
Kasenuwana Sísaga taebewe ayahnkaratáté obe marákóráq sehiranúwe.
7 Sega mó kasenaq mó kasenaruwana Sísaga iriwe ména sensabé, Íre
ahbabári anínká ebeqte ébáh mewe tuparuankéhe 8 éna mó taebewe
ayahnkaratáté marakóraq sehiranúwe. 9 Mitaq míó kega wene ehweh
irera aboawah weh ebeq mótaq mótarue pokuwe. Ómiga Sísa auwera
pokuwana Sísaga tútuue míorabeq peh morá mi ininká iriwe míowe.
10 Sísaga iriwe ména mi ininsábé, Are meqmera se ke eheq míaho? Sega íre
ehweh ataho úwana, 11 Írakaumo úwe. Írakaumo úwana Sísaga wensabé, Ínéga
moq íre ehweh ataníe. Pokéwahno. Mó ahbábárinehboq kaweqtaq míahno úwe.]

Sísa téhrehnka inserahni anínsábé éhwéhne.

12 Sísaga sensabé mó mahraréna, Mah kehiná kéhíná míáhrabeq
téhrehnka inserahnu aní múge. Íné séníréh ánínká íre sunkíkírirabeq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nogena peh kaweqtapéq téhrehrabeq noginkéhe úwe. 13 Úwara Péhrasi
kegá wene ehweh irera wensabé, Arerensabé iraréne. Arene ehweh íre
aiq pútaq ehwéhne uwana
14 Sísaga sensabé, Néne sánsánsábé irarume aiq pútaq ehwéhnuge.
Íné tutaurabeqkakáq íné pokinieurabeqkakáq tagaríó púana aiq pútaq
ehwéhnuge. Íné tutaurabeqkakáq íné pokinieurabeqkakáq íre tagaríáhwe.
15 Wehukenínká iwíáhinserah íwíáhéq ehweh aintáhwe. Ínéga amahnága
moke wehukeyabé íre ehweh aitóge.
16 Ínéga ehweh aitáhnaraq tábúsoqme ehwéh aitaníe. Nánibo
íné eqmaq núwéh ánínká ínéba mía míai puana íné íre ahbabáq
iwiáhorahéna peh tábúsoqme ehweh aitaníe. 17 Itega, Manikáne ehweh
sehgiune eme mi ehwéhnká mahraréna, Téhranítégá morá éhwéhnóyana
sene ehweh aiq pútaq ehwéhne ire. 18 Néne sánsánsábé teiúgana Nánibo,
íné eqmaq núwéh ánínká moq néne sánsánsábé teíre úwe.
19 Úwara sega wensabé, Arenabo eheq míehro uwana Sísaga sensabé,
Ínéreq Nániboreq íre tagaríáhwe. Íné tagaríáhtáq tahirímé Nánibonkakáq
tagaríáh irino úwe. 20 Mi ehwéh Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq
sene móne maqmaru paqnáh wahtotaq Sísaga síwáhnorúwe. Íre we puké
tanahráq púara mó kegá we íre táhtoqmera móátówe.

Sísaga, Íné pokinieurabeq ite íre kioráhowe ú ehwehne.

21 Sísaga Péhrasi keyábé mó mahraréna, Íné pokinie. Itega íné
ninebahréq itene ahbabáqkakaq pukoneheqmóe. Íné pokinieurabeq itega
íre kioráhowe úwe. 22 Úwara Asiu kegá seye náhenéra, Íné pokinieurabeq
itega íre kioráhowe ire. Árahinsabé mi ehwéh irariro? Wewega wewe
subiqmena pukinabirapómo uwe.
23 Uwana Sísaga sensabé, Ite mahtaqté ké wóe. Íné íópeqté ání múge.
Ite mah marákóípéqté ké wóe. Íné íre mah marákóípéqté ání múge.
24 Itene ahbabáqkakaq pukoneheqmóe teiúge. Ínénsabe áwahe aní
míreue íre aiq pútare aintéhrataq itene ahbabáqkakaq pukoneheqmóe
úwe.
25 Úwara sega wensabé, Are insebo uwe. Are insebo uwana Sísaga
sensabé, Íné tei teinu aní múge. 26 Itega miraonsabé áhnte ehwéh kéhre.
Áhnte ehwéh aitahráhuge. Íné eqmaq núwéh ání aiq pútaq aní mía míai
puana mah kehiná kéhíná wega teni tenini ehwéh teiúge úwe. 27 Sísaga
Maniká Wenabonsabé teriuwara mió ke íre írówe.
28 Sísaga sensabé, Itega íné wehukení úku aní awankátaq táhpawe
pankeréhrataq íné wenahni míre éq ahtebagehe. Íre ínénéga iwíáhéna
iraruge. Peh Nániboga teninsábé teiúge. Minaakaq ahtebagehe. 29 Íné
eqmaq núwéh ánínká ínéba mía míaire. Ínéga we awahbeh arámbéhrí
kawerue mira aruqarurunsabé wega íre nuwena pokire úwe. 30 Mi ehwéh
irarúnsabe áhnte mió kega wensabé aiq pútare atówe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aiq pútaq ehwéhnká soraq iuwankéhe i ehwéhne.

31 Wene ehwehnsabé, Aiq pútaq ehwéhne atówana Sísaga sensabé, Itega
néne ehweh págegeue ambubu atíéhrataqmé peh mi tanáhráq aiq pútaq
íné séníráh ké míagehe. 32 Íné séníréhrataq aiq pútaq ehwéh ahtebehrana
mi ehwéhnká soraq iuwankéhe úwe.
33 Úwara sega wensabé, Ite Ébáráhma kahnáh míonara mó kegá
náhgáqtate íre iyarówe. Minayabe ite soraq iuwankéhe irarenawe
árahinsabé irareno uwe.
34 Uwana Sísaga sensabé, Kawerue írátíáhro. Ahbabáq aruqaruro ke sene
ahbabáqka iyaréhre. 35 Ahbabáqka iyaréh kégá Nánibone nahtapeq íre
míahrahowe. Írakaumo. Peh morá wene animárínká mía míaowe. 36 Íné
Manikáne ahninkáwágá pugeq iuwáhnaraq ahbabáqka mó íre iyarahráhire.
37 Íné tagaríómé ite Ébáráhma kahnáh míáhwe. We kahnáh méq itene
irupipeq néne ehwehnka íre kagai puaq itega íné nubonehe íwíáhowe.
38 Nániboga íné sokigi anínsábé teiúge. Itewe iteriboga íwáhnori sansá
mira aruqarurowe úwe.

Owainawane sánsánsábé éhwéhne.

39 Péhrasi kegá Sísansabé, Ébáráhma iteribo wire uwe. Uwana Sísaga
sensabé, Ite Ébáráhmane animárí míáhtáq tahirí wene sánsá mirao irino.
40 Aiq pútaq ehwéh Nániboga teni tenini ehwéh teiúgaq itega íné nubonehe
íwíáhowe. Itega mira onserah Ébáráhmaga íre miraúwe. 41 Iteriboga mira
aruqarurinserah miraowe úwara sega wensabé, Iteinoréh ahbabáq ininsó
míáhwe íwíáhono? Iteribo íre áhnte, peh morá Manikáne uwana
42 Sísaga sensabé, Maniká Iteribo iraq tahirímé ínénsabe
irutaboiraintáh irino. Maniká míéhrabeqte tumióge. Íre néne iwíáhga
tumióge. Manikánka eqmaq núwátáirana tumióge.
43 Néne ehweh árahinsabé íre iraho? Itega néne ehweh iuwahrieh puaq
íre íráhwe. 44 Ite owainawane animárí móe. Owainawanka ahbabáq
sansansábé awahbehnserah itega wene sánsá miraéyabe iuwahbehre.
Áwahewé we mó ke subiq suo ani míowe. We íre aiq pútari aní míéh
púana péhe éhwéh tei teinire. Wega péhe áni ména péhe sánsá áhwáró
púana péhe éhwéh tei teinire. Wene sánsáne.
45 Íné aiq pútaq ehwéh teiúnsábé itewe íre aiq pútare aintáhwe. 46 Íné
ahbabáq ani míre irarénawe insega irariro? Íné aiq pútaq ehwéh teiúmé
aneqsabé íre aiq pútare aintaho? 47 Manikáne animárínká wene ehweh
íráhwe. Ite íre wene animárí míáh púaq wene ehweh íre íráhwe úwe.

Sísaga, Ébáráhma íre míotaq míáhwa aní múge ú ehwehne.

48 Asiu kegá wensabé, Are Sámária marákórápéqté áni míahnana
owainawanka arene arupipeq míéhre. Aiq pútaq ehwéh irarúne uwana

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

49 Sísaga sensabé, Nirupipeq owainawa íre míéhre. Nánibonsabé iwíáh
íwíáhugaq itega ínénsabe íre kaweq ehwéh aintáhwe.
50 Anotah aní míómé íre ínénéne iwíáhe. Nánibo mah kehíná kéhíná
saraqmarahna aninká wewega anotah aní míahno aintéhre. 51 Kawerue
írátíáhro. Néne ehweh irera néne sánsá sehgíra kewé íre pukigehe úwe.
52 Úwara Asiu kegá wensabé, Owainawanka arene arupipeq míéhraq
amahnága aiq tagarione. Néne ehweh irera néne sánsá sehgíra kewé
íre pukigehe eno? Ébáráhmareq Manikáne ehweh iraru kereq ómi puku
mino. 53 Ébáráhma iteribo pukúnsabe arega, Íné Ébáráhma kiotaiqme aní
míóge íwíáhono? Are iwíáhónawe inseúge íwíáhono uwe.
54 Uwana Sísaga sensabé, Ínéga ínénénsabe iwíáh íwíáhutaq tahirímé
mina abehq náneq úki irino. Nániboga ínénsabe iwíáh íwíáh aintéhre.
Nánibo itene Manikáne eme 55 itega we íre tagaríáhwe. Ínéga we
tagaríóge. Ínéga we íre tagaríóge teiútáq tahirímé íné ite tahnsá péhe ání
míó irino. Ínéwé we aiq tagaríóge. Wene ehweh irena wene sánsá mira
aruqaruruge.
56 Iteinahbú Ébáráhmaga íné tanáhráqsábé iwíáhue níwénunéna
iwíáh íwíáhúwe. Anehe íné tagéna wene arupipeq eyoyóúwe úwara
57 Asiu kegá wensabé, Are íre aboawah weh míahna puah Ébáráhmawe
árahue tagariahno uwe. 58 Uwana Sísaga sensabé, Kawerue írátíáhro.
Ébáráhmawe íre míotaq míáhwa aní múge úwe.
59 Mi ehwéh irera sega ebahtaté tuparuqme subiq suaneheéra mi ebáh
kabarue meyówe. Meyówana Sísaga taqnobague Manikánsabe iwíáh
íwíáh atáh náhtápéqté tueyokúwe.

Aura pira ání kawerato ehwehne.

9 1 Sísaga ah nogutaq aura pira ání, ítaq mahbí tagówe. 2 Wenanoga
maqmiotaq aura pira ání maqmarowe. Ite we kérahwána kegá
Sísansabé, Íwáhnoraníno, wenanoga aura pira ání maqmaronsabe insega
ahbabárúo? Aura pira ánínká ahbabárúo? Wenanoiboga ahbabáruyao?
Insega ahbabárúo kasenowane.
3 Kasenowanana Sísaga itensabé, Íre wereq wenanoiboreqne
ahbabáqsabe aura pira ání míéhre. Itega Manikáne arambehri
tagageheéna we aura pira ání míéhre.
4 Íné eqmaq núwéh ániné arambehri téhrehtaq miraonehe. Penkínaraq
ómiga íre arambehriorahúne. 5 Ínéwé mah marákó márákó mé
tanahráqmé mah kehiná kéhíná míáhrabeq téhrehnka inserahnu aní
múge úwe.
6 Miraréna marakóraq tehqniarena wene ayahnkaratáté marakó
abiroúwana seraweh úkúwe. Mi seráwéhráté aura pira ániné aurátaq
abaq marena 7 wensabé, Síróáma kawéhúpípéq móbabeq paberúno
úwe. Sene ehwehme Síróámawe eqmaréh ání míre. Móbabeq paberúno

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

úwana wega pokue móbabeq paberúwana wene aura kaweragúwana
kouwekúwe.
8 We aura pira ání míotaq ineh inehúwara wenawahrahreq mó kereqka
taga tagauwe. Wega kouwekútaq mi kegá aura kaweragú aní tagéra
mahraréra, Mi anímé tútuue ména ineh inehi anímé webo kasenuwe.
9 Mó kegá, We wire uwara mó kegá, Írakaumo. Peh we tahnsá ání míre
uwe. Uwana mi anínká mahraréna, Ite irare anímé íné úge úwe.
10 Úwara sega wensabé, Arene aura árahue kaweragiro uwana 11 wega
sensabé, Sísae ue áwírató anínká serawehraté niurapi abaq intena
ínénsabe, Síróáma kawéhúpípéq móbabeq paberúno tenírana móbabeq
paberugana niura kaweragire úwe. 12 Úwara sega wensabé, We eheq
míehro uwana, Íné íre tagaríóge úwe.

Sísaga kaweratonsabe Péhrasi kegá ehwehu ehwéhne.

13 Sega aura kaweragú aní meqmera Péhrasi kebá móátówe. 14 Sísaga
seraweh mirarena wene aura kawerato tanáhráq ahrena ahrena
wehekáhne. 15 Péhrasi kegá aura kaweragú anínsábé kasenéra, Arene
aura árahue kaweragiro uwana wega sensabé, Serawehraté niurapi abaq
intéhrana pabeq paberugana amahnága niura kaweragire úwe.
16 Úwara mó Péhrasi kegá mahraréra, We ahrena ahrena wehekáhté
sánsá anetaníbo íwíáhi puana we íre Manikánka eqmaréh ání míre uwe.
Uwara mó kegá mahraréra, We ahbabáq ani tahirímé mina tahnsa ótáq
sánsá árahue mirai iripo uwe. Mó kegá mó iwíáhuwara mó kegá mó
iwíáhuwe.
17 Sega aura kaweragú anínsábé mó kasenéra, Arene aura kaweratéh
ánínsábé, Arega aneq iwíáhono uwana, We Manikáne ehweh irari aní
míre úwe.
18 Sísaga aura pira ání kaweratonsabe Asiu kegá íre aiq pútare ató
púara wenanoibo akéqsábé síáhrabue kasenuwe. 19 Kasenéra, Mah aní
itenahnipo? Maqmíónaraq aura pigúo? Amahnága wene aura árahue
kaweragiro uwe. 20 Uwara wenanoiboga sensabé, We itenahni míre. Teh
maqmarahwáyataq aura pira ání maqatahwáye. Mina aiq tagarioye.
21 Amahnága we tagahrahinsabé íre tagarioye. Wene aura kaweratéh ání
íre tagarioye. Wensabé kaseniranao. We anonani púana irarerahire uye.
22 Wenanoibo akéqká Asiu keyábé áhreuya puara mi ehwéh iraruye.
Wene aura íre kaweragútaq Asiu kegá sío síoéra, Sísawe aiq pútaq ite
meirena kaweraitankeheéna Manikánka omaq ato aní míre atáh ké
momiwí nahtápéqté kaqsuanéhe uwe. 23 Minayabe wenanoibo akéqká
Asiu keyábé, We anonani míre. Kaseniranao uye.
24 Asiu kegá aura kawerato anínsábé mó áhrabéra wensabé, Peh morá
Manikánsabe iwíáh íwíáh ato. Ite tagarionawe arega iraréna anímé
ahbabáq ani míre uwe. 25 Uwana wega sensabé, We ahbabáq anipómo.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Íné íre tagaríóge. Íné aura pira ání mía míaugana amahnága néne niura
kaweraintéhre. Peh mina aiq tagaríóge úwe.
26 Úwara sega wensabé, Wega aneq miratehro? Arene aura árahue
kaweratehro uwe. 27 Uwana wega sensabé, Métáq teiúgaqme íre íráhwe.
Mónkakáq aneqsabé teinínkono? Ite moq we kéranéhbo úwe.
28 Úwara wensabé ehweh atera, Are we kérahna ání míahnaq ite Mósísi
kérona anímárí múne. 29 Manikánka Mósísi ehweh teawuwaq aiq írátíone.
Arega iraréna anímé eheqte anípómo. Ite íre tagarione uwe. 30 Uwana wega
sensabé, Wenawahpeq íre tagaríáh ánínká niura kaweraintéhnsábé áhtené
sansane. 31 Manikánka ahbabáq kene ehweh íre íréhre. Manikánsabe iwíáh
íwíáh atáh kéwé Maniká awahbeh arámbéhrí sehgíó kéwé Manikánka mi
kené ehweh íréhre. Mina aiq tagarione. 32 Naho mó kegá aura pira ániné
aura íre kaweratowe. 33 Néne niura kaweraintéh ání Manikánka eqmaréh
ániné. We peh wehukení tahirímé niura íre kaweraintahráhi irino úwe.
34 Úwana sega wensabé, Are ahbabárorabeqte ání móne. Árahue
íwáhnorinibo éra we momiwí nahtápéqté kaqsúówe.

Kaweragú anínká Sísansabé aiq pútare ato ehwehne.

35 Sísaga we kaqsue ehweh irena mi aní tagéna wensabé, Wehukení úku
anínsábé aiq pútare aintahno úwana 36 wega Sísansabé, Are wehukení
úkóna anípo? Arensabé aiq pútare ataníboq tenio úwe. 37 Úwana Sísaga
wensabé, Arega íné wehukení úkurau aní aiq tagáhne. Amahnága ehweh
teawú ání íné úge úwe. 38 Íné úge úwana wega Sísansabé, Néne Wahnah
mone. Arensabé aiq pútare atóge éna iwíáh íwíáh atowe.
39 Sísaga mahraréna, Wehuke saraqmaranieéna marakóipeq
tumíarauge. Tumíaraunsabé aura pira kégá tagariagehe. Ite aiq tagarione
íwíáho ke íre tagariahraho ke úkigehe úwe.
40 Úwara Sísareq mió Péhrasi kegá wene ehweh irera wensabé, Ite moq
íre tagariahrahúna keabuno uwe. 41 Uwana Sísaga sensabé ite aura pira
ké míáhtáq tahirímé itene ahbabáq íre kaga irino. Itega tagarione ensabé
itene ahbabáq peh kagaire úwe.

Sipisípiqsabé pabeqme ehwéhne.

10 1 Sísaga mó mahraréna, Kawerue írátíáhro. Sipisípiqmarí
kaegaeorabeqte ónsárápéq íre ségia móbeq séogesáhago kewé
se aebó kééra subónehboq náio e ke wóe. 2 Onsarapéq séyéi anímé
we sipisípiqmaríné wahnah mire. 3 Sipisípiqmarínká wene ehweh
íráhwana méhpehte wáhnáhnká onsa siaréhre. Sene wahnahnka wene
sipisípiqmarínsábé sensíwírue síáhrabéna ebeq túírara anehe tueráhwe.
4 Wene sipisípiqmarí máhpeq moke tuegue we ebeq pokirara wene
ehweh íráh púara anehe kaqme kéráhwe. 5 Se mó aní íre kéráhwe. Wene
ehweh íre íráh púara áhreéra kobeq séberowe úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Sísaga mi pabéqmé éhwéh síwáhnorúwara míó kega mi ehwéhnsábé
íre ahtebowe.
7 Sísaga mó mahraréna, Kawerue írátíáhro. Íné sipisípiqmarí
kaegaeorabeqte ónsá uge. 8 Íné mahtaq íre míáhwataq su kewé se aebó
ké éra subónehboq náio e ke wóe. Sipisípiqmarínká sene ehweh íre
írówe. 9 Íné onsa uge. Manikánka ínébansabé kira ke kaweraritankéhe.
Kaweraritahnara méhpehpeq kierueue táhutahuq nagehe.
10 Aebó kégá aebóoneheéra sewe. Subiq suaneheéra sewe. Moke íre
kaweraruaneheéra sewe. Ínéwé ite oga mía míaigeheéna tumíarauge. Oga
mía mía sansánká itene irupipeq obenkítíankeheéna tumíarauge.
11 Íné sipisípiqmaríné kaweq Wahnáh múge. Kaweq wahnáhnká
sipisípiqmarí séhréh aritankehéna pukorahire. 12 Mó anínká íre sene
wahnahnurá peh arambehri aní púana sipisípiqmarítáq íre kaweq
wahnáhnarítéhre. Wega wahnahnirana úrinsi iá sirana tagéna we
péhnehoéna áhre pehbeheráh pokire. Íre wene sipisípiqmarí púana
suena pokire. Pokirana úrinsi iánká sipisípiqmarí subipáhqnahpahrirara
kobeq séberowe. 13 We peh arambehri áni míéh púana sipisípiqmarínsábé
anetaníbo íwíáhéna suena pokire úwe.
14-15 Sísaga mó mahraréna, Ínéga Nánibo tagaríógana wega íné
tagaríéhre. Itega tagarioyanserah néne sipisípiqmarí tagaríógara sega
íné tagaríáhwe. Íné sipisípiqmaríné kaweq Wahnáh múge. Sipisípiqmarí
oga mía míaigeheéna pukinie. 16 Íre peh morá mahtaqté sípísípíq
wahnahnatíóge. Mó sipísípíqkákáq wahnahninauge. Sega néne ehweh
iragéhe. Mi tanáhráq sipisípiqmarí moke peh morá sípísípíq nansó tahnsa
míagehe. Ínébataq sene Wahnah míanauge.
17 Íné mó oga úkinieéna pukinie. Minayabe Nániboga ínénsabe
arutaboiraintéhre. 18 Íre mó kegá iwíáhue nubiq suagéhe. Peh ínénéga
iwíáhue pukinie. Íné iwíáhu tanáhráq pukéna mó oga úkinauge.
Minayabe Nániboga, miraúno aintáráire úwe.
19 Sísane ehwehnsabé mó Asiu kegá mó iwíáhuwara mó Asiu kegá mó
iwíáhuwe. 20 Íregáritaq míó kega iraréra, Owainawanka wene arupipeq
míéhnsábé we uwoyansa aní úkire. Wene ehweh aneqsabé iraho uwe.
21 Uwara mó kegá iraréra, Owainawanka wene arupipeq míéh ánínká
mahna tahnsa éhwéh íre íwáhnororahi mino. Owainawanka aura pira áni
íre kaweratahráhi mino uwe.

Mó kegá ite Manikáne ayahpite íre meirahráhowe i ehwéhne.

22 Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq onsa sie iahreraq ko
táhútáhúq tánáhráq Sísa Sarúsarama suwahpeq míowe. Mi tanáhráq
ehbiehbeq tanáhráre. 23 Sísaga Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh
náhtápéqté wíráípéq noguwe. Mi mapéq Sórómóni, anotah wahnáh
ánínká pearowe. Sísaga mitaq noguwara 24 Asiu kegá weba sáhatawéra

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wensabé, Págege ehwéh iuwahriehre. Árahtaq pahsuaníbo? Ite meirena
kaweraitankeheéna Manikánka omaq ato anímé arewe webo? Pahsuqme
teio uwe.
25 Uwana Sísaga sensabé, Teiátáugaqme ite íre aiq pútare aintáhwe.
Nánibo awahbeh arámbéhríunka néne sánsá tei teinire. 26 Ite íre néne
sipisípiqmarí míáh púaq ínénsabe íre aiq pútare aintáhwe.
27 Néne sipisípiqmarínká néne ehweh irera sénírahwe. Sénírahwana se
tagarawéna oganúq sítóge. 28 Oganúq sítógara se ahriahri íre taqnobagia
niuráq matíó púara mó kegá se néne niyahpite íre merirahráhowe.
29 Nániboga ínéba sewíáhro arítéhrara ínéba sewíáhwe. Nániboga moke
kiotaiqme aní míéh púana wega auráq matíéh púara mó kegá se wene
ayahpite íre merirahráhowe. 30 Nániboreq ínéreq monseráh ánité úye úwe.

Sísaga Asiu ke teriu ehwehne.

31 Asiu kegá Sísa subiq suaneheéra ebahmarí mónkakáq sirówe.
32 Sísaga sensabé, Nániboga kaweq arámbéhríúno tenínsábé, Wehuke
kaweriniéena kaweq arámbéhríugaq tagahwe. Ah arámbéhríunsabé
ebahnsatate nubonehe ewo úwe.
33 Úwara Asiu kegá wensabé, Are kaweq arámbéhríónayabé íre subiq
suanéhe. Arega Manikánsabe éhruruónayabé subiq suanéhe. Are peh
wehukení méwé Maniká múge énayabé suboneheqmúne uwe.
34 Uwana wega sensabé, Manikáne ehwehnka mahraréna,
Ínéga itensabé, Ite manikámari móe atoge ire. *(Buk Song 82.6)*
35 Wene ehweh író keyabé, manikámari móe aritowe. Ite tagarionawe
Manikáne ehweh ahriahri aiq pútaq ehwéhne. 36 Manikánka omaq intena
mah marákó márákóípéq eqmaq núwátáire. Íné Manikáne ahninkáwá úge
irarunsabé aneqsabé abiahnsa ainteq Manikánsabe éhruru atahne irareo?
37 Íné Nánibone arambehri íre mirautaq tahirímé néne ehwehnsabé
anetaníbo íwíáhonsabé aiq kaweri irino. 38 Ínénsabe íre aiq pútare
aintáhwe. Kaweq arámbéhríu puaq mi arámbéhríyábé aiq pútare atáhro.
Nániboga ínéba mía míairana ínéga Nániboba mía míauge. Minayabe
itega kawerue iragéhboq néne arambehriyabé aiq pútare aintáhro úwe.
39 Sega we mó táhtoraneheéra uwana Sísaga se suena pokúwe.
40 Sísaga Sorana aroipéq seberaebéq Sóniga wání meriurabeq mó pokue
kowíowe. 41 Kowíowara áhnte kegá weba séra seye náhenéra, Sóniga
ótaq sansá íre miraire. Minayabe anetaníbo. Mah anínsábé Sóniga moke
irarurai ehwéh aiq pútaq ehwéhne uwe. 42 Mitaq áhnte kegá Sísansabé
aiq pútare atówe.

Árásárúsi pukú ehwehne.

11 1 Wehukení wenáwíq Árásárúsi awahreúwe. Wene anahnowáráré
sensíwíq Máhríareq Máhtarere. Se Pétáni suwahpeqte se

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ayobioqnáhnahne. 2 Mó tanáhráq Máhríawe Sísane aigárátáq wéri abaq
marena wene ayahrataté abaearowe. Weniyoq Árásárúsi awahreúwe.
3 Árásárúsi awahreú púara wenanahnorarégá mó aní Sísaba eqmaróye.
Eqmaróya anínká Sísansabé, Arega arutaboiratahna anímé anotah
awáhréire teawuwe. 4 Sísaga mi ehwéh irena mahraréna, Íre puké awáhré
wíre. Mókake Manikánseq íné wenahninseqsabé iwíáh íwíáh aitageheéna
amahnága we awahreire úwe.
5 Sísaga se ayobioqnáhnahnsabé arutaboiraritena 6 Árásárúsi awahreire
ú irena téhtaréráq mitaq míowe. 7 Téhtaréráq ména ite we kérahwána
keyábé, Súría marákórápéq mó pokonehe úwe. 8 Úwaq itega wensabé,
Íwáhnoraníno, menah Asiu kegá ebahnsatate are subonehe íwíáhurowe.
Arega mitaq mó pokinibo ewane.
9 Ewanana Sísaga itensabé, Pópoqnah kiembogi tanáhráqmé, wéhékáh
tanahráqmé, tunsorerí tánáhráqmé, mina moke téhreh tanáhráre.
Mi tanáhráq nogó ké íre inahnsubówe. Téhreh puara ah nogómé íre
inahnsubówe. 10 Inokáhpeq tanáhráqmé sunkíkíri puara ah nogómé
inahnsubówe úwe.
11 Sísaga itensabé mó mahraréna, Itene iyahnabo aní Árásárúsi aiq
sugéhre. Sugéh púana koiri auwaníe úwaq 12 itega wensabé, Itene
Wahnahno, amahnága we sugéhnsábé mókake kaweraginae ewane.
13 Sísaga wewene arupipeq tagariomé Árásárúsi aiq pukire íwíáhúwe.
Iwíáhéna Árásárúsi sugéhre teiuwe. Ite we kérahwána kegá mi ehwéh
ireq Árásárúsi peh sugéhre íwíáhowane. 14 Sísaga itensabé pahsuqme
teiena, Árásárúsiwe aiq pukire. 15 Itega aiq pútare aintageheéna íné íre
míónsábé pukime aiq kawerire. Puki aní koraganehboq máhoro úwe.
16 Tómáhsi wene wéhuwehu áwíqmé Tírímásie. Wega itensabé, Sísa
subiq súéhrataq ite moq subiq suagéhboq kéranéhe úwe.

Sísaga, Oganúq sitahráhu aní múge ú ehwehne.

17 Sísaga Pétáni suwahpeq áhníbórá súwana mó anínká weba séna
wensabé, Árásárúsi maisatówana itaréitaréráq kéhre úwe. 18 Pétáni
suwahpeq Sarúsarama suwahpeq wahto kowara 19 áhnte Asiu kegá
Máhtareq Máhríareqne siyoqkawa aiq pukire u irera se ónanahne siru
ukiq sitaneheéra Pétáni suwahpeq seba suwe.
20 Máhriawe nahtapeq míowana Máhtaga Sísa áhníbórá sire u irena
Máhría auwena Sísa koweranieéna ahtapeq pokúwe. 21 Pokéna Sísaba
séna wensabé, Néne Wahnahno, are mahtaq míaronaraq tahirímé
iteriyoq íre pukurai irino. 22 Íné iwíáhume amahnágaákáq arega
Manikánsabe miraúno inaraqmé mirainkehe úwe.
23 Úwana Sísaga Máhtansabé, Iteriyoq mó kieiriginkehe úwana
24 Máhtaga wensabé, Íné iwíáhume anehe tanahráq we mó kie iriginkehe
úwana 25 Sísaga wensabé, Íné pusa ké irigoro aritahráhu aní múge. Íné

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

oganúq sitahráhu aní múge. Ínénsabe aiq pútare aintáh kégá pukéra mó
oga úkuwe mía míaigehe. 26 Ínénsabe aiq pútare aintáh kégá oga méra íre
airaiq pukigehe. Minayabe aiq pútare aintahno úwe.
27 Úwana Máhtaga Sísansabé kowe atena, Are Manikáne ahninkáwá
wóne. Arewe ite meirena kaweraitankeheéna Manikánka omaq ato aní
móne. Minayabe aiq pútare atóge úwe.

Sísaga Árásárúsinsabé arutaboiréna ibisó ehwéhne.

28 Aiq pútare atóge éna Máhtaga pokue Máhríaba kéna epéráhpéréna,
Íwáhnori aní séna arensabé áhrabire úwe. 29 Arensabé áhrabire ú irena
Máhríaga apubúue kie irigue Sísaba pokúwe. 30 Sísaga se ónanahne
nahtapeq íre séna Máhtaga kowerorabeq míowe. 31 Asiu kegá Máhríane
aru ukiq ataneheéra wene nahtapeq míówe. Míówana Máhríaga apubúue
kieirigue pokúwara tagéra kérówe. Árásárúsi maisarórabeq ibisanieéna
pokire íwíáhéra kérówe.
32 Máhríaga Sísa míorabeq séna we tagéna wene aigárátáq
arehunseraráq sewéna wensabé, Are mahtaq míaronaraq tahirímé
iteriyoq íre pukurai irino úwe.
33 Máhríareq we kéró Asiu kereqka ibisowana Sísaga tagéna sensabé
anotah arútábóíraritena wene arupipeq págegeúwe. 34 Sísaga sensabé,
Eheq maisatoo úwara sega wensabé, Itene Wahnahno, seragáhno uwe.
35 Uwana Sísaga ibisówe. 36 Wega ibisónsabe Asiu kegá iraréra, Tagahro.
Pukurai anínsábé anotah arútábóíratéhre uwe. 37 Táhmaro míó kega
mahraréra, Aura pira ání kaweratárái puana Árásárúsi pukinauraitaq
wega aneqsabé íre segaweratáráiro uwe.

Sísaga Árásárúsi oganúq ato ehwehne.

38 Sísane arupipeq anotahtaq umeh aguwana maisarórabeq pokéna
Árásárúsi maisia máíqtáq ebah kowana tagéna 39 sensabé, Ebah meruáhro
úwe. Úwana Máhta pukú aníné anahnowágá wensabé, Itene Wahnahno,
itaréitaré wéhékáh kéh púana amahnága anotah karésá kúnkúninawire úwe.
40 Úwana Sísaga wensabé, Arega aiq pútare ainte Maniká míéhrabeqte
ótáq sánsá tagankehe teawú mino úwe. 41 Úwara sega ebah merúówana
Sísaga íópeq tagéna Manikánsabe, Nániboo, néne ehweh irahnayabé
kaweróne atóge. 42 Íné írátíómé néne ehweh ahriahri aiq irahne.
Arega eqmaq núwátónayabé moke mahtaq iriwe míáh kégá aiq pútare
atageheéna mah ehwéh teawúge úwe.
43 Teawúge éna Sísaga anotahtaq áhrabéna, Árásárúsio, máhpeq
tueyokúno úwe. 44 Úwana pukú anínká tueyokúwe. Maisarówana wene
aigárá ayahnkara úbíqmáró ambántánkákáq tueyokúwe. Moke wene
auranabiahnkakaq ambantatáté úbíqme maisarówana minawarinkákáq
tueyokúwe. Sísaga sensabé, Ambantamarí pugeq áúwáhro úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Wahnah kegá Sísa subiq suaneheéra moraénu ehwéhne.
(Mátíyu 26.1-5; Máhka 14.1-2; Árúka 22.1-2)

45 Áhnte Asiu kegá Máhríareq siru ukiqsitaneheéra oganúq atonsabe
tagéra Sísansabé aiq pútare atówe. 46 Peh táhmaro tago kegá Péhrasi kebá
pokue Sísaga miraúnsabe teríúwe.
47 Manikáne ehweh mibeq mahbeq arítáh kéreq Péhrasi kereqka mó
kaunsírí ké síáhrabéra momiwíue sío síoéra, Aneronehnkono? Mi anínká
áhnte otáq sánsá mira aruqarurire. 48 Itega pehragahnaraq wega mó
mina inserahninawire. Minayabe ómiga wensabé aiq pútare atagéhe.
Mirairataq Aroma kegá séra itega Manikánsabe iwíáh íwíáh atona nah
sokoruera itereq iteruwahrahreq íre kaweraitagéhe.
49 Mi tanáhráq Manikáne ehweh mibeq mahbeq arítáh kéné wahnah
wenáwíq Káíyápásaga sensabé, Ite íre íráh ké wóe. 50 Iteruwahrah ómi
pukiyehboq peh morá ánínká iteruwahrah kaweraitanieéna pukinkehe.
Mina aiq kawerire. Árahinsabé íre iraho úwe.
51 Káíyápásaga wewega íre iwíáhue irarúwe. Mi tanáhráq we Manikáne
ehweh mibeq mahbeq arítáh kéné wahnah mío púana Manikáne Awanka
wene arupipeq iwíáh atowana mi ehwéh irarúwe. 52 Íre peh morá Asiu
ke kaweraritanieéna pukinkehe. Moke Manikáne animárí peh mahnana
míáhnsábé morábí míageheéna pukinkehe. 53 Mi tanáhráqté sío síoéra,
Sísawe árahue subiq suanéhnkono íwíáhuwe.
54 Minayabe Sísaga Asiu ke míórabeq íre ábóraq noguwe. Wega mitaq
suena Épáráíma suwahpeq anotah uwórápéq wahto kowana mitaq
pokúwe. Wereq ite we kérahwána kereqka mitaq kowíahwane.
55 Ite Asiu kené sótaikú iahreraq ko tánáhráq wahtotarútaq áhnte Asiu
kegá Sarúsarama suwahpeq mósosuaneheéra pokuwe. 56 Sega Sísansabé
anebahréra Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq míótaq seyensabé,
Aneq iwíáho? Mah tahutáhúrúnarabeq Sísa íre sinawire íwíáho uwe.
57 Manikáne ehweh mibeq mahbeq arítáh kéreq Péhrasi kereqka ómiyabé,
Sísa karábúsi araméhboq tagehrataq sereíéro uwe.

Máhríaga Sísane aigárátáq wéri abaq ato ehwehne.
(Mátíyu 26.6-13; Máhka 14.3-9)

12 1 Ite Asiu kené sótaikú iahreraq ko tánáhráq áhníbóránútaq
abapete morá wéhékáh kotaq Sísaga Pétáni suwahpeq
Árásárúsi, iriato ani nawahpeq kúwe. 2 Sega penahnarabeqsabé
táhútáhúq áwúwe. Máhtaga tíwe nárìuwara Árásárúsireq mó kereq
Sísarerue moráráq táhutahuruwe. 3 Máhríaga kaweq werí áhnte moné
tahnsa wérí Sísane aigárátáq antiarena wene íre wahto ayáhrátáté
sobarúq auwowe. Mi werí kaweq kunkúni werí púana nahupeq moke
kaweq kungúnúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Sísa kéro aní, wene naruo koweriranaú aní wenáwíq Súrásae. We
mó awíq Ísíkáríótie. 5 Wega Sísansabé, Mi werí áhnte moné tahnsa
wéríe. Aneqsabé mi werí 300 móne paiqmarena mi moné tabonah ke íre
náriro úwe. 6 Mi ehwéhmé Súrásaga tabonah keyabé íre arutaboiraritasa
pehipi irarúwe. We aebó ání púana irarúwe. Itene morábí móné únáhtáq
wahnahnéna mi moné aebó mewe paiqna paiqnaúwe.
7 Sísaga sensabé, Mi iní pehragatáhro. Íné maisaréhrataqsábé mi werí
abaq intéhre. 8 Tabonah kewe ahriahri iteba mía míowe. Ínéwé ahriahri
iteba íre mía míainie úwe.

Árásárúsi subiq suanehe u ehwéhne.

9 Áhnte Asiu kegá Pétáni suwahpeq Sísa míéhre u irera mitaq suwe.
Íre peh morá Sísa tagéyabe suwe. Árásárúsi Sísaga oganúq ato aninseq
taganeheéra suwe. 10 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kégá
Árásárúsi moq subiq suanehe éra sío síouwe. 11 Árásárúsi oganúq
atonsabe tagéra áhnte Asiu kegá Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh
ké suera Sísansabé aiq pútare ató púara Árásárúsi moq subiq suanehe
íwíáhuwe.

Sísaga Sarúsarama suwahpeq kú ehwehne.
(Mátíyu 21.1-11; Máhka 11.1-11; Árúka 19.28-40)

12 Ahbiah tahnsá táhutahururabeqsabé su ke áhnte kegá Sísa
Sarúsarama suwahpeq sinawire u irera 13 ahtapeq koáwénunuwe.
Áwénunéra awanká ayahnawe mewera anotahtaq mahraréra,
Manikánsabe iwíáh íwíáh atone. Maniká áwírue si anínsábé iwíáh íwíáh
atone. Ísara kené Wahnahnsabé iwíáh íwíáh atone uwe.
14 Manikáne ehwehnka irarinserah Sísaga tónki meqme mi kane
abobiahtaq kierútu agúwe. 15 Mi ehwéhnká mahraréna,
Sáíóna[e] suwahpeqte kéo, íre áhreéq tagaríáhro. Itene Wahnahnka
iteba sirana tónki áráhqka áhkokóuwena sire ire. *(Sekaraia 9.9)*
16 Minayabe mi tanáhráq ite we kérahwána kegá íre iahtebahwane. Sísa
oganúkéna Maniká míorabeq pokútaq ite mi ehwéh iahreraq matawéq
iwíáhéq, Mi ehwéhnká irarinserah aiq miraurowe ewane.
17 Menah tahnsa Sísaga Árásárúsi maisarórabeqte áhrabue oganúq
atowara tago kegá mitaq teri mahtaq terinuwe. 18 Tago kegá mi otáq
sánsá mitaq teri mahtaq terinu puara áhnte kegá irera ahtapeq Sísa
koáwénunuwe.
19 Péhrasi kegá abiahnsanéra seye náhenéra, Aiq tagaho? Ite
iuwahbeh arámbéhrí íre miraorahúne. Ómi mah kehinánká we kéráhwe
uwe.

---

[e] **12.15** Sáíónawe Sarúsarama suwahpeqsabé mó awíre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Oga mérapeq awaq meyabe ehwéhne.

20 Káríki ehwéhnkákáq kéreq Manikánsabe iwíáh íwíáh ataneheéra
táhutahururabeq kowíówe. 21 Sega Pírípi, we Pétásáíra suwahpeq Kehrari
marákórápéqté ánípá séra wensabé, Ite Sísa taganeheéq súne uwana 22 Pírípiga
Ehntaru koreawuwe. Mi anítégá Sísa teawúyana 23 Sísaga sensabé, Íné wehukení
úku anímé anotah aní úké tanáhráq awehraq tanáhráre. 24 Kawerue írátíáhtao.
Ayu pehipi kahnaraq íre iyanae. Mi ayú marakóipeq megue mugurúqme
kirahnaraq áhnte mó será iyanae. 25 Seyene iwíáhyabe sirutaboiro kewé oga
mérapeq íre awaq míáhwe. Mah marákóípéq mé tanahráq seyene iwíáhyabe
suwahrieh kewé oga mérapeq awaq míáhwe. 26 Néne arambehri miraéyabe
inaraqmé sénírahro. Íné míáhnarabeq néne arambehrira kereq mía míaonehe.
Néne arambehrira keyábé Nániboga kawerowe aritankéhe úwe.

Sísa pukínayabé ehwéhne.

27 Sísaga mó mahraréna, Nirupipeq anotah uméhínsábé Nánibonsabé
aneq ehwéh teawinínkono? Nániboo, mi tanáhráq sineho teawinínkono?
Írakaumo. Wehukene ahbabáqsabe pukinieéna tumíarauge. 28 Nániboo,
áhnte kegá arenáwíq pankeráhro arito úwe. Úwana íópeqté éhwéhnká
mahraréna, Néníwíq aiq pankeráhro arítóge. Mónkakáq mirainauge úwe.
29 Soruparío kega mi ehwéh írówe. Mó kegá, Puruburuire uwara mó
kegá, Íópeqté ánínká ehweh teawíre uwe.
30 Uwana Sísaga sensabé, Íre ínénsabe peh itega irageheéna mi ehwéh irarire.
31 Ahbabáq kehiná kéhínánsábé ehweh arite tanáhráq amahnága awehrarire.
Ahbabáq kehiná kéhínáné wahnah kaqsue tanahráq amahnága awehrarire.
32 Sega íné marakóipeqté pankeréhrataq ómi ínéba sabirinie úwe. 33 We pukína
sansá sokigi ariena we pankeréhransabé irarúwe.
34 Soruparío kega Sísansabé, Ite írátíonawe Manikáne ehwehnka mahraréna,
Ite meirena kaweraitankeheéna Manikánka omaq ato aní ahriahri mía míainkehe
ire. Minayabe sega wehukení úki aní awankátaq táhparera pankerageheénawe
árahinsabé irareno? Wehukení úki anímé insebo uwe. 35 Uwana Sísaga sensabé,
Íné téhrehnka inserahnu aní iteba wahto tanáhráq míanie. Sunkíkírirabeq míáh
kégá ah íre tagahrahéra aiq nogunapómo íwíáhowe. Minayabe amahnága íné
téhrehnka inserahnu anípá míáhro. Sunkíkírirabeq míehboq ínéba míáhro.
36 Iteba míótáq téhrehnka inserahninkehboq íné téhrehnka inserahnu anínsábé
aiq pútare aintáhro úwe. Sísaga mah ehwéh iraréna mitaq suena kopéragúwe.
(Buk Song 89.4, 36, Aisaia 9.7, Daniel 2.44, 7.14)

Sísansabé íre aiq pútare atónsabe éhwéhne.

37 Sísaga áhnte otáq sánsámárínúwara tago kegá wensabé íre aiq
pútare atera peh anetaníbo uwe. 38 Minayabe Manikáne ehweh irarú ani
Áísáíaga irarú ehwehmé aiq pútaragúwe. Wega mahraréna,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Itene Wahnahno, itega teriuna ehwéhmé sega íre aiq pútare aitáh mino. Itene Wahnahne ótaq sansámárímé tagéq anetaníbo íwíáho mino úwe. *(Aisaia 53.1)*

39 Minayabe sega íre aiq pútare atahráhowe ire. Áísáíaga mó mahraréna,

40 Manikánka siura mútúritena sirupipeq págege arítéhre. Minayabe sene siura íre ebioráhowe. Peh mútúrawéra sirupipeq íre ahtebowe. Sega ínéba íre sewe. Minayabe sene ahbabáq íre kawerarítóge úwe. *(Aisaia 6.10)*

41 Áísáíaga Sísansabé iwíáhéna anotah aní míéhre éna ahtebéna mi ehwéh irarúwe.

42 Áísáíaga irarúnserah áhnte Asiu kegá Sísansabé íre aiq pútare atówara mó áhnte Asiu kereq sene wahnahmarínseqka Sísansabé aiq pútare atera Péhrasi keyábé áhreu puara mó ke íre teríúwe. Momiwíu nahtápéq Péhrasi kegá kaqíúwéhoéra mó ke íre teríúwe. 43 Manikánka kawerowe aritonsabe peh ákáhtaq sirútábóíréra wehukega kawerowe arítónsabe anotah sirútábóírúnsabe mó ke íre teríúwe.

Sísaga wehuke ehweh arite ehwehne.

44 Sísaga anotahtaq mahraréna, Ínénsabe aiq pútare aintáh ké íre ínébataq ínénsabe aiq pútare aintáhwe. Íné eqmaq núwéh ánínsábéákáq aiq pútare atáhwe. 45 Íné tagah kewé íné eqmaq núwéh ánínkákáq tagahwe. 46 Mah kehiná kéhíná míáhrabeq téhrehnka inserahnuge. Ínénsabe aiq pútare aintáh kégá sunkíkírirabeq íre mía míaigeheéna tumíarauge. 47 Néne ehweh siahrega irera anetaníbo íwíáho keyábé íre ehweh aritoge. Mah kehiná kéhínánsábé ehweh aritanieéna íre tumíarauge. Peh sene ahbabáqsabe kawerarítanieéna tumíarauge. 48 Ínénsabe suwahrieh kewé néne ehweh íre íráh kéwé néne ehwehnka anehe tanahráq ehweh aritankéhe. 49 Íre ínénéne iwíáh ehweh irare irareuge. Nánibo íné eqmaq núwéh ánínká iwíáh aintena mahrarúno éna niahreraq intéh éhwéh tei teinuge. 50 Íné írátíómé wene ehweh sehgironka oganúq sitankéhe. Minayabe Nániboga terio i ehwéh tei teinuge úwe.

Sísaga we kéró kene sigárá pabeq pabeq arito ehwehne.

13 1 Ite Asiu kené sótaikú iahreraq ko tánáhráq ahbiah tahnsá Sísaga iwíáhéna, Amahnága íné mah marákó suena Nániboba poké tanáhráq awehrarire úwe. Sísaga mah marákó márákóípéqté we tagaríáh kéyábé ahriahri arutaboiraitena pukinaú tanahráqkákáq anotahtaq arutaboiraitowe.

2 Owainawanka Sáímóni, Ísíkáríótine ahninkáwá Súrásane arupipeq Sísane naruo koweriro íwíáh atowe. Iwíáh atowaq ite we kérahwána

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kegá penorabeq Sísareq moráráq táhutahurowane. 3 Sísaga iwíáhéna,
Íné niyahtebome Nániboga moke náníre éna Maniká míéhrabeqte tuena
mébeq tuekinauge éna 4 táhutahururabeqte irigéna wene káhq ambántá
akairuena táhúri úbíqmiowe. 5 Táhúri úbíqmena wání antehyapípéq
ahkiwena peh nahupeqte árámbéhrí ání tahnsanéna ite we kérahwána
kené igárátáq pabeq paberaitena úbíqmatio tahuríráté sobarúq iuwowe.
6 Sobarúq iuwena Pítaba súwana Pítaga wensabé, Néne Wahnahno,
nigárá pabeq paberaintaníbo úwe. 7 Úwana Sísaga wensabé, Amahnága
miraunsabé are íre tagariahne. Mókake tagariankehe úwe.
8 Úwana Pítaga wensabé, Amahnágaákáq mókakeakáq arega nigárá
pabeq paberaintanie énawe ahqáho ataníe úwana Sísaga wensabé,
Ínéga íre pabeq paberatáhnaraqme arega íné íre sénirahráhóne úwe.
9 Úwana Pítaga wensabé, Néne Wahnahno, minayabe íre peh morá
nigárá pabeq paberainto. Moke niyahnkakaq niyahqnonkakaq pabeq
paberainto úwe.
10 Úwana Sísaga wensabé, Sinonka pabeq pabero ke peh morá
náwíbagi sigárá pabeq paberowe. Sinonka íre náwíbagi puara mó íre
pabeq paberigehe. Ite íre náwíbagiraq míáhwanawe peh morá ání
náwíbagire úwe. 11 Sísaga wene naruo koweriranaú aní tagario púana
mahraréna, Ite íre náwíbagiraq míáhwanawe peh morá ání náwíbagire
úwe.

Séhréh atéhoro ú ehwehne.

12 Sísaga sigárá pabeq paberarito parabagúwana wene káhq ambántá
abaqme tútuue ména sensabé, Ínéga miraitónsábé iahtebaho? 13 Itega
ínénsabe, Íwáhnoraníne aintáhwe. Itega moq itene Wahnahne aintáhwe.
Itega irare intáhwana aiq míóge. 14 Íné itene Wahnah, ite íwáhnoru
anínká itene igárá pabeq paberaitónsábé itega wene wene aigárá pabeq
paberatéhoro. 15 Ínéga sokigi aiú serahnoro.
16 Kawerue írátíáhro. Arambehri anínká wene wahnah íre kiotaikire.
Poki anínká we eqmaq áúwéh ánímé íre kiotaikire. 17 Minayabe ite
tagaríáh púaq irupipeq eyoyóinkehboq we séhréh atéhoro.
18 Íre ite ómiyabé mi ehwéh iraruge. Ínéga omaq itáráu anímárí
tagaríóge. Manikáne ehwehnka mahraréna,

Moráráq táhutahururauya anínká néne naruo aní úkire ire.

(Buk Song 41.9)

Mi sehirá aiq pútaraginawire. 19 Mirainie insabé teiúge. Mótaq
mirainkehe. Mi tanáhráq sehiranka ínénsabe irarime aiq pútare
atageheéna amahnága teiúge. 20 Kawerue írátíáhro. Mó kegá ínéga
eqmaq sutau ke mehweh arítáhtáq ínénkakaq mehweh aintáhwe. Íné
mehweh aintáh kégá íné eqmaq núwéh ánínkákáq mehweh atáhwe
úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísane naruo koweriranaú ani éhwehne.
(Mátíyu 26.20-25; Máhka 14.17-21; Árúka 22.21-23)

21 Sísaga mi ehwéh iraréna wene arupipeq págegeúnsabe mahraréna,
Teiníboq írátíáhro. Ite míáhrabeqte ánínká néne naruo koweriranké́he
úwe. 22 Koweriranké́he únsabe ite we kérahwána kegá wenku
ebiqsúéheéq irupipeq iwíáhéq insensabebómo ewane. 23 Íné Sísaga
arutaboirainteh ánímé wereq ínéreq moráráq tútuue míahwaye.
24 Pítaga ínénsabe aonáh sabiq suena, Wega irari aní insensabebo
kaseninanao úwana 25 ínéga Sísane anepeq mósaqmaqme ména, Néne
Wahnahno, we inseboue kasenowae. 26 Kasenowana Sísaga ínénsabe,
Ínéga táhutahuq pámbáhue náwéna aní we wire éna táhutahuq
pámbáhue Súrásawe, Sáímóni Ísíkáríótine ahninkáwá náwuwe.
27 Súrásaga mi tahutáhúq meyotaq owainawanka wene arupipeq
ahbabáq iwiáh atowe. Sísaga Súrásansabé, Arega mirainie inaraq
amahnága komiraúno úwe. 28 Úwaq ómi ite táhutahurowanarabeqte kégá
mi ehwéh ireq iwíáhéq, Árahinsabé irariro ewane.
29 Súrásaga itene morábí matiahwana moné únáhtáq wahnahnú
púaq táhmaro ite iwíáhéq mó tahutáhúq kobaiqmaro íwíáhénabopoq
eqmaréhre. Tabonah ke nário íwíáhénabopoq eqmaréhre íwíáhowane.
30 Súrásaga mi tahutáhúq mewena máhpeq tueyokúwe. Máhpeq
tueyokúmé inokáhpere.

Wensabé wensabé irutaboiratéhoro ú ehwehne.

31 Súrásaga máhpeq tueyokúwana Sísaga mahraréna, Amahnága íné
wehukení úku aní néníwíq pankeragéhe. Ínénsabe iwíáhéra Maniká
áwíq pankeragéhe. 32 Maniká áwíq pankeráhwana wega néníwíq
pankeranké́he. Wega amahnága pankeranké́he.
33 Néne animáríno, Pehgáriq tanáhráq iteba míanie. Pokonaraq itega íné
ninebahrigehe. Ínéga Asiu ke teríátáunserah teiníe. Ínéga pokonarabeq
itega amahnága íre kioráhowe. 34 Néne o sansa miraigehboq teiníe. Itega
wensabé wensabé irutaboiratéhoro. Ínéga itensabé nirutaboirunserah
itega wensabé wensabé irutaboiratéhoro. 35 Itega wensabé wensabé
irutaboirateh irataqmé ómi kegá íné séníráh ké wóe aitagéhe úwe.

Sísaga Pítansabé, Íné nuwaniewóne ú ehwehne.
(Mátíyu 26.31-35; Máhka 14.27-31; Árúka 22.31-34)

36 Sáímóni Pítaga Sísansabé, Néne Wahnahno, eheq kinibo úwana
Sísaga wensabé, Íné pokinieurabeq amahnága íre sénirankéhe. Mókake
sénirankéhe úwe. 37 Úwana Pítaga wensabé, Néne Wahnahno, amahnága
aneqsabé íre kéranínkono? Sega nubiq suaneherabomo. Anetaníbo. Are
éhnehinauge úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38 Úwana Sísaga wensabé, Arega níéhnehinkehboq ínéreq pukoyehe
íwíáhono? Teawiníboq írátíahno. Kokórega ehwehnina ínaraq arega íné
íre tagaríóge apahtáróráq irariniewóne úwe.

Sísaga, Íné Maniká míéhrabeqte áhne ú éhwehne.

14 1 Sísaga mó mahraréna, Itene irupipeq iwíáh kikiriyeho.
Manikánsabe aiq pútare ateq ínénsabeákáq aiq pútare aintáhro.
2 Nánibone nahtapeq áhnte paqnáh kéhre. Íre kéhtáq tahirímé métáq teiú
irino. Itene máhriq kigawerinieéna pokinauge. 3 Kawerarena kiwekue
tumeiranauge. Íné míórabeq mía míaigeheéna tumeiranauge. 4 Íné
pokinieurabeqte áh tagaríáhwe úwe.
5 Úwana Tómáhsiga wensabé, Itene Wahnahno, are pokinie
énarabeqme íre tagarione. Mi ah árahue tagarianehnkono úwe.
6 Úwana Sísaga wensabé, Íné Maniká míéhrabeqte áhne. Íné aiq
pútaq ehwéh áwahe aní múge. Íné oganúq itahráhu aní múge. Nánibo
míéhrabeqte áh múge. Íre mó ahnkákáq ínébataq ah múge. 7 Itega íné
tagaríáhmé Nánibonkakáq tagaríáhwe. Amahnágaákáq mókakeakáq
Nánibonsabé itene irupipeq iwíáhue tagarawéq itene iuranka tagahwe
úwe.

Sísaga íné tagah kegá Nánibo moq tagahwe ú ehwehne.

8 Úwana Pírípiga Sísansabé, Itene Wahnahno, Iteribo taganehboq sokigi
aio. Sokigi aínaraq aiq awehraq kanae úwe.
9 Úwana Sísaga wensabé, Pírípio, ínéga itereq íre wahto tanáhráq
míarauge. Árahinsabé íné íre tagariahno? Íné tagah kegá Nánibo moq
tagahwe. Iteribo taganehboq sokigi aio énawe árahinsabé irareno?
10 Ínéga Nániboba mía míaugana wega ínéba mía míaire. Minayabe íre
aiq pútare aintahno? Íné teiú éhwéh íre ínénéga iwíáhugana Nániboga
ínéba mía míaéna wewega arambehrire. 11 Ínéga Nániboba mía míaugana
wega ínéba mía míaire teienaq mi ehwéhnsábé aiq pútare aintáhro. Mi
ehwéhnsábé itega íre aiq pútare atéhrame ínéga sokigiona arámbéhríyábé
aiq pútare aintáhro.
12 Kawerue írátíáhro. Ínénsabe aiq pútare aintáh kégá ínéga miraona
arámbéhrí miraigehe. Nániboba pokinau puana sene arambehriga
néne arambehri kiotaiqme kanae. 13 Néníwírue teníratаq mirainie. Íné
wenahninká mirau arámbéhrí Nánibo áwíq pankerageheéna mirainie.
14 Néníwírue teníra ehwéhmé moke mirainie úwe.

Sísaga Manikáne Awa eqmarinie ú ehwehne.

15 Sísaga mó mahraréna, Itega ínénsabe iuwahbáhnaraqmé néne
sánsá sehgigéhe. 16 Nánibo teawenana wega mó séhréhína aní iteba mía
míainkeheéna eqmarankéhe. 17 Aiq pútari aní Manikáne Awa iteba mía

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

míainkeheéna eqmarankéhe. Ahbabáq kehinánká Manikáne Awa íre
tagéra sirupipeq íre tagaríáh púara wereq íre mía míaorahowe. Itega we
tagaríáhwana iteba mía míaéna irupipeq mía míainkehe.
18 Ite íre airaiq iuwaníe. Ite íre ehneranimárí tahnsa míageheéna
mókake iteba kiwekinauge. 19 Mótaq ahbabáq kehinánká íné mó íre
tagagehe. Itega íné tagagehe. Íné oga mía míau puaq ite moq oga mía
míaigehe.
20 Mi tanáhráq sínaraqmé ínéga Nániboba mía míaonaq tagariagehe.
Itega ínéba mía míairana ínéga iteba mía míaonaq tagariagehe. 21 Néne
ehweh irena kawerue sehgí ánímé ínénsabe awahbehre. Ínénsabe
awahbeh anímé Nániboga wensabé arutaboiratankéhe. Ínéga wensabé
nirutaboiratena néne sánsá sokigi awinauge úwe.
22 Íre Súrása Ísíkáríóti peh mó Suráságá Sísansabé, Itene Wahnahno,
árahinsabé ahbabáq ke íre sokigi ariasa peh morá ite arene sánsá sokigi
aieno úwe. 23 Úwana Sísaga wensabé, Ínénsabe awahbeh anínká néne sánsá
mirainkehe. Néne sánsá miraínaraq Nániboga wensabé arutaboiratankéhe.
Nániboreq ínéreqka weba séta wereq mía míaoyehetauye.
24 Ínénsabe suwahrieh kegá néne ehweh íre sehgigéhe. Ínéga teiú
éhwéhmé íre ínébataq néne ehwehne. Minawé Nánibo íné eqmaq núwéh
áníné ehwehne.
25 Iteba mía míautaq mah ehwéh teiúge. 26 Nániboga séhréhi aní
Manikáne Awa néníwírue eqmarahnana ite moke íwáhnorinkehe. Ínéga
moke teiéna ehwéh Manikáne Awanka ahreraq itankéhe.
27 Íné niru ukiqme míónserah ite moq iru ukiqme míáhro aitóge. Ínéga
aitónserah ahbabáq kehinánká íre miraorahowe. Itene irupipeq iwíáh
kikiréq áhreiyeho.
28 Iuwena pokéna iteba kiwekinie teiewógaq íráh mino. Itega ínénsabe
irutaboiraintáhmé itene irupipeq eyoyóire. Nániboga íné kiotaiqme míéh
áni míre. Ínéga weba pokinaunsabé itene irupipeq eyoyóoro. 29 Mótaq
sína tanáhráqsábé teiúge. Mi tanáhráq sínaraq itega néne ehwehnsabé
aiq pútare aintageheéna amahnága teiúge.
30 Amahnága ahbabáq kehiná kéhínáné wahnahnka sínana íre áhntetaq
teiníe. Wega íné íre saiqnaríéhre. 31 Nánibonsabé nirutaboirume mah
kehiná kéhínánká tagariageheéna wega tení árámbéhrí mirauge éna ite
we kérahwána keyábé, Pokonehboq irigoro úwe.

Sera kawerue íyéhnsábé pabeqme ehwéhne.

15 1 Sísaga mó mahraréna, Íné náhníáq tahnsanugana Nániboga
náhníáq sera sotaq wahnahni aní míéhre. 2 Néne niyahnawe sera
íre íyéhmé Nániboga apirúéhre. Sera íyéh níyáhnáwéwé áhnte mó será
iyankeheéna apiruqme kaweq kaweraréhrana áhnte será íyéhre. 3 Mina
inserah ínéga teiú éhwéhnká itene irupipeq kaweraitéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Itega ínéba mía míairana ínéga iteba mía míaono. Pehipi kéh
áyáhnáwéwé sera íre iyahráhire. Mina inserah itega móbeq míéhrataqmé
íre serankakáq míaneheqmóe.
5 Íné náhníáq tahnsanugaq ite náhníáq ayahnawe tahnsá móe. Itega
ínéba mía míairana ínéga iteba mía míainie. Ínéba mía míaira kewé
áhnte serankakáq mía míaoneheqmóe. Peh itebataq mía míairataq
iteriahríáh mó naneq íre miraorahowe. 6 Antegi áyáhnáwé súéhrana
ehyataginserah ínéba íre mía míao kewé mina tahnsanowe. Mi ayáhnáwé
sorupawe mewena iraipéq móruahnana taginawire.
7 Itega ínéba mía míaéq ínéga teiú éhwéh íréhrataqmé iwíáhue teníéro.
Tenirana mirainie. 8 Ite áhnte será íyéhrara tagah kegá Maniká áwíq
pankeráhwe. Áhnte será íyéh púaq ite íné sénírah ké míáhwe. 9 Nániboga
ínénsabe arutaboirinserah ínéwé itensabé nirutaboiruge. Ínéga itensabé
nirutaboiru puaq ínéba mía míaoro.
10 Ínéga Nánibone sánsá sehgíúnsábé wega ínénsabe
arutaboiraintéhrana weba mía míauge. Weba mía míaunserah itega néne
ehweh sehgírataq ínéga itensabé nirutaboiraitahnaq itega ínéba mía
míaigehe. 11 Irupipeq eyoyó aitanieéna mah ehwéh teiúge. Peh irupipeq
anotah eyóyóinkeheéna mah ehwéh teiúge úwe.
12 Sísaga mó mahraréna, Néne sánsámé ínéga itensabé
nirutaboirunserah itega wensabé wensabé irutaboiratéhoro. 13 Wene
iyahnabo kaweraritanieéna minayabe pukinaína anímé anotah arútábóíri
aní míre. Moke mó sirutaboiro kegá mi aní íre kiotaikorahowe. 14 Néne
ehweh sehgió kéwé néne iyahnabo woe.
15 Arambehri anímárí íre úqitaníe. Arambehri aní wene wahnahne
náneq íre ahtebeh púana itensabé arambehri anímárí íre úqitaníe.
Nániboga tení éhwéh moke teiú púana néne iyahnabo anímárí úqítóge.
16 Itega íné íre omaq intárówana ínéga ite omaq itáráuge. Náhníáq
ayahnawe áhnte será íyéhnserah ite néne niyahnawe méq áhnte será
iwe kagainkeheéna omaq itáráuge. Áhnte será kéhnsábé itega néníwírue
Nánibonsabé teawírataqmé wega mirainkehe. 17 Ínéga teiúmé wensabé
wensabé irutaboiratéhoro úwe.

Sísa kéráh ké moq íwíoqnagehe i ehwéhne.

18 Sísaga mó mahraréna, Ahbabáq kehiná kéhínánká itensabé
suwahríáhnaraq téhwe ínénsabe suwahriehre íwíáhoro. 19 Ite ahbabáq
kehiná míáhtáq tahirímé mó ahbábáq kéhínánká sensuwahrahyabé
sirutaboironserah itensabé moq sirutaboiro irino. Ínéga ite omaq
itáráugaq ahbabáq sansa sueq kaweq ke úkuro puara ahbabáq kega
itensabé suwahriehre.
20 Arambehri anínká wene wahnah íre kiotaikire teiewónsábé
ahreraq matíáhro. Ahbabáq kega íné níwíoqnah puara itenkakáq moq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

íwíoqnagehe. Sega néne ehweh íráhtáq tahirímé itene ehwehnkakáq
íráh irino. 21 Ite néne animárí míáh púara sega ite íwíoqnagehe. Sega íné
eqmaq núwéh ání íre tagaríáhnsábé íwíoqnagehe.
22 Íné íre sena ehweh íre teríútáq tahirímé sene ahbabáq peh kopípéq
kéh irino. Ínéga teríúnsábé sene ahbabáq amahnága ábóraq kéhrara sega,
Itega árahue ahbabáruno íre irarerahowe. 23 Ínénsabe suwahrieh kegá
Nánibonsabé moq suwahriehre.
24 Néne ótaq sansámárí se íre sokigi aríútáq tahirímé sene ahbabáq peh
kopípéq kéh irino. Néne ótaq sansámárí tagahnsabé sene ahbabáq ábóraq
kéhrara ínéreq Nániboreqsabé suwahriehre. 25 Manikáne ehwehnka
mahraréna,

Sega ínénsabe pehipi suwahriehre ire. *(Buk Song 35.19)*

Mi sehiránká aiq pútaragire.
26 Ínéga Nánibo míéhrabeqte séhréhi aní, aiq pútari aní, Manikáne Awa
iteba eqmaraníe. Wega tuinaraq néné arambehriakáq néne sánsánkákáq
pahsuankéhe. 27 Téhwe itega séníráh púaq itega moq néne ehweh terigéhe
úwe.

Sísaga, Íwíoqnéra iubiq suaneherawoe ú ehwehne.

16 1 Sísaga mó mahraréna, Mókake itega ínénsabe anetaníbo éq
nuwanéhe íwíáhiyeho éna amahnága mah ehwéh teiúge. 2 Sega
ite momiwío nahtápéqté kaqiuwagéhe. Mó tanáhráq ite iubiq suaneherao
kegá iwíáhéra, Ínénsabe aiq pútare atáh ké subiq suonawe mina
Manikáne arambehrie igehe. 3 Sega Nániboreq ínéreq íre tagaríáh púara
mina tahnsa oneherawoe. 4 Sega miraira tanáhráq sínaraq itega néne
ehweh ahreraq matiageheéna mah ehwéh teiúge úwe.

Sísaga Manikáne Awane arambehriyabé irarú ehwehne.

Sísaga mó mahraréna, Iteba mía míau puana mah ehwéh íre teiátáuge.
5 Íné eqmaq núwéh ánípá pokinieu puana amahnága teiúge. Itebaté
mó morá ánínká ínénsabe, Eheq pokono ue íre kasenire. 6 Ínéga mah
ehwéh teiúnká itene irupipeq anotah uméhire. 7 Teiníboq írátíáhro. Íné
pokinie ume aiq kawerire. Ite séhréh aitanieéna pokinie. Íné mahtaq
míáhnaraqmé ite séhréhína anínká iteba íre tuoráhire. Íné pokonaraq
iteba we eqmaq auwaníe.
8 Eqmaq auwáhnaraq Manikáne Awanka iteba tuinagake ite mah
kehiná kéhínáné ahbabáqsabe kaweqtaq méyabe íwáhnorinkehe.
Manikánka ehweh aritahnayabé moq íwáhnorinkehe. 9 Sega ínénsabe
íre aiq pútare aintáhnsábé minawé ahbabáq míre éna íwáhnorinkehe.
10 Nániboba pokonaq íné íre tagehra puana kaweqtaq méyabe
íwáhnorinkehe. 11 Manikánka ahbabáq kehiná kéhínáné wahnah aiq
ehweh atéh púana ehweh aritahnayabé íwáhnorinkehe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Ehweh teiénawe áhnte kéhraqme ite amahnága íre irahráhowe.
13 Aiq pútari aní Manikáne Awanka tuinaraq ite moke íwáhnorinkehe.
Íre wewene iwíáh iraréna peh wega írátíéh éhwéh teinkéhe. Mókake
sína tanáhráqkákáqsábé teinkéhe. 14 Néne ehweh íwáhnorína puara
áhnte kegá néníwíq pankeragéhe. 15 Moke Nánibone sánsámárímé wereq
ínéreqne sánsáne. Minayabe ínéga teiú éhwéhmé Manikáne Awanka
íwáhnorinkehe teiúge úwe.

Itene irupipeq umehúna naneq mótaq iwíáh íwíáh naneq ukina ehwehne.

16 Sísaga mó mahraréna, Pehgáriq tanáhráqmé itega íné mó íre
tagagehe. Anehe pehgáriq mó tanáhráqmé itega íné tagagehe úwe.
17 Úwara táhmaro we kéró kega seye náhenéra, Mi ehwéhmé íre irone.
Aneq ehwéhpo? Wega teiena, Pehgáriq mó tanáhráqmé itega íné mó íre
tagagehe. Anehe pehgáriq mó tanáhráqmé itega íné tagagehe ire. Wega
mó teiena, Nániboba pokinieu puaq itega íné íre tagagehe ire. 18 Anehe
pehgáriq tanáhráre ime aneq ehwéhpómo? Minawé ite íre irone éra seye
náhenuwe.
19 Seye náhenuwana Sísaga iwíáhéna, Sega ínénsabe kasenonehe éna
wega sensabé, Ínéga métáq mahraréwóge. Pehgáriq tanáhráqmé itega íné
mó íre tagagehe. Anehe pehgáriq mó tanáhráqmé itega íné mó tagagehe
éwóge. Minayabe itene irupipeq iwíáhéq kasenoo? 20 Teiníboq írátíáhro.
Itene irupipeq anotah uméhínaq ibisagehe. Ibisehrara ahbabáq kega sene
sirupipeq eyoyóínara wíréh wíréhigehe. Ebeqme itene irupipeq umehue
págege ínana anehepeqme itene irupipeq eyoyó aginawire.
21 Ani maqmianaitaq uwo uwoinsabé mi iníné arupipeq éri
puana anotah uméhire. Maqsuena wene ani míéh púana wene
arupipeq eyoyóirana éréwéhnsábé mó íre iwíáhire. 22 Mina inserah
amahnága itene irupipeq umehirana ínéga ite mó tagahnagake itene
irupipeq eyoyóinkehe. Itene irupipeq eyoyóínara mó kegá mina íre
kaqiuwahráhowe.
23 Mi tanáhráqmé itega ínénsabe mó ehwéh íre tenigéhe. Teiníboq
írátíáhro. Nánibonsabé néníwírue iwíáhue teawírataq wega mirainkehe.
24 Menahmé itega íre néníwírue teawátówe. Itene irupipeq anotah
eyóyóinkehboq Manikánsabe teawéro. Teawírataq wega mirainkehe úwe.

Sísaga íre kaweq sunúq kiotaikuge ú ehwehne.

25 Sísaga mó mahraréna, Pabeqme ehwéhnue tei teinurauge. Mi
tanáhráq pabeqme ehwéh mó íre teiasa peh Nánibo éhweh pahsuqme
teiníe. 26 Mi tanáhráq itega néníwírue wensabé teawigéhe. Nánibonsabé,
Ite séhréh arito ue íre teawiníe. 27 Ahqáho. Iteitega we teawigéhe. Maniká
wewega itensabé arutaboiraitéhre. Itega ínénsabe irutaboirainták púana

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nániboga itensabé arutaboiraitéhre. Maniká míéhrabeqte tumíaraunsabé aiq pútare ainteq ínénsabe irutaboirainták púana Nániboga itensabé arutaboiraitéhre. 28 Nánibo míéhrabeqte mah marákó márákóípéq tumíarauge. Tuména amahnága mah marákóípéq suena Nániboba tuekinie úwe.

29 Úwaq ite we kérahwána kegá Sísansabé, Aiq irone. Arega amahnága íre pabeqme ehwéhnia peh tábúsoqme pahsuqme teiene. 30 Itega amahnága tagónawe arega moke ahtebawe tagariahne. Minayabe arega Maniká míéhrabeqte túnayabé aiq pútare atone. Arensabé mó kasenéyabe anetaníbo. Aiq pútare atone ewane.

31 Ewanana Sísaga itensabé, Amahnága aiq pútare aintaho? 32 Aiq pútare aintáhmé mótaqmé amahnága itega íné nuweq iteruwahpeq kobeq séberoneheqmóe. Íné nuwehrana ínébataq míanie. Nániboga ínéba mía míai puana íre ínébataq míanie.

33 Ite ínéba mía míaonsabé iru ukiq itanieéna mah ehwéh teiúge. Mah marákóípéqmé mó tanáhráq mó tanáhrárue íre kaweq sunúq sinae. Ínéwé íre kaweq sunúqmé aiq kiotaiqme míó púaq iwíáh íwíáhoro úwe.

Sísaga we kéró ke séhréh aritanieéna púrerú ehwehne.

17 1 Sísaga mi ehwéh irareruena íópeq tagéna Manikánsabe, Nániboo, íné pukona tanáhráq aiq awehrarire. Íné arenahninká arenáwíq pankeraníboq arega néníwíq pankero. 2 Arega moke mah kehiná kéhíná wahnahnúno aintáróne. Arega ínéba eqmaq suahna ke oganúq sito aintahne. 3 Arebataq aiq pútaq Manikáne. Arega íné Sísa Karáhé eqmaq núwátóne. Arereq ínéreqsabé aiq pútare aitáh kégá oga mérapeq aiq awaq míáhwe.

4 Arega teniena arámbéhrí miraue parabarúónsábé are págege aní mé anotah aní míahnara mah marákóípéqté kégá tagahwe. 5 Naho mah marákó márákó íre kotaq ínéga areba míáhwataq arereq ínéreq anotah aníté míahwaye. Nániboo, naho ite míahwayanserah amahnága mirainto.

6 Arega mah marákóípéqté ké ínéba eqmaq suahne. Mi kewé arene sánsá sokigi arítóge. Téhwe mi ke arene animárí mé ínéba eqmaq súátóne. Sega arene ehweh irera sehgíówe. 7 Arega moke níátóna naneqme peh arerenee. Minawé ínéba eqmaq suahna kegá aiq tagaríáhwe. 8 Arega teníátóna ehwéhmé moke teríátáugara íráhwe. Ínéwé are míahnarabeqte ánínugara aiq pútaq tagaríáhwe. Arega íné eqmaq núwátónayabé aiq pútare atáhwe.

9 Arega eqmaq suahna keyábé púrerarítóge. Amahnága moke mah marákóípéqté kéyábé íre púrerarítóge. Peh ínéba eqmaq suahna keyábé arene animárí púana púrerarítóge. 10 Moke arene animárímé néne animáríne. Moke néne animárímé arene animáríne. Mó kegá eqmaq suahna ke tagéra néníwíq pankeráhwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Amahnága areba kiníe. Íné mah marákó márákóípéq íre míáhnaraq
eqmaq suahna kegá mahtaq míagehe. Nániboo, kaweqtaq mía
míaóne. Arene págege awíq níátóne. Arega ínéba eqmaq suahna ke
arene págege awíqtaq wahnahnarito. Arereq ínéreqka moráráq mía
míaúyanserahnigehboq kawerue wahnahnarito. 12 Ínéba eqmaq suahna
kebá mía míaurautaq arenáwírue kawerue wahnahnarítáráuge. Kawerue
wahnahnarítáráugara se íre taqnobagowe. Peh morá ání iraipéq tabikinai
aní taqnobagire. Manikáne ehweh aiq pútaraginkeheéna taqnobagire.
13 Amahnága areba kiníe. Ínéba eqmaq suahna kené sirupipeq eyoyó
aritanieéna mah marákóípéq ména mah ehwéh iraruge.
14 Arene ehweh aiq teríúge. Ahbabáq kehiná kéhínánká ínéba eqmaq
suahna keyábé suwahriehre. Íné ahbabáq kene sánsá íre miraunserah
ínéba mía míao kegá moq peh míáhwe. Minayabe ahbabáq kega sensabé
suwahriehre. 15 Se mah marákó márákóípéqté meriqme mórítáhro
íre teawúge. Peh owainawanka se ahbabáq aritehnehboq kawerue
wahnahnarito teawúge.
16 Íné ahbabáq kene sánsá íre miraugara ínéba eqmaq suahna kegá
moq ínéga unserahnéra ahbabáq sansansábé suwahriehre. 17 Arene
ehwehme aiq pútaq ehwéhne. Se kaweqtaq mía míaigehboq arene aiq
pútaq ehwéhtáté sirupipeq págege arito. 18 Arega íné mah marákóípéq
eqmaq núwátónanserah ínéga se mah kehiná kéhíná suwahpeq eqmaq
suaníe. 19 Sega aiq pútaq arene animárí mía míaigeheéna íné arereq mía
míainauge.
20 Ínéba eqmaq suahna kewé íre sebataqsabé púrerarítóge. Sega mó
ke terirara irera ínénsabe aiq pútare aintageheéna mi keyábéákáq
púrerarítóge. 21 Sereq ínéba eqmaq suahna kereq peh morá íwíáhigeheéna
púrerarítóge. Nániboo, arereq ínéreqka moráénúyanserah se ómi peh
morá íwíáhigeheéna púrerarítóge. Arega íné eqmaq núwátónayabé mah
kehiná kéhínánká aiq pútare atagéhboq peh morá íwíáh arito.
22 Arega íné págege ainte néníwíq pankerahnanserah ínéga se
págege aritena sensíwíq pankeróge. Arereq ínéreqka moráénúyanserah
sega morá íwíáhigeheéna sensíwíq pankeróge. 23 Eqmaq suahna ke
moráénigeheéna sereq míóge. Are ínéreq míahne. Minayabe sega
peh moráéniratag mah kehiná kéhínánká arega íné eqmaq nuwahna
ehwéhnsábé aiq pútare atagéhe. Arega ínénsabe arutaboiraintahnanserah
sensabé moq arutaboiraritahne. Wega peh morá íwíáhirataq mah kehiná
kéhínánká mina tagéra arega arutaboiraritahna ehwéhnsábé aiq pútare
atagéhe.
24 Nániboo, ínéba eqmaq suahna kegá íné míáhnarabeq ínéreq sereq
méyabe nuwahbehre. Mah marákó márákó íre kotaq ínénsabe arutaboiré
néníwíq pankeróne. Are néníwíq pankerónayabé sega minaakaq
anotahtaq téhreh naneqkakáq tagageheéna ínéreq méyabe nuwahbehre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Naniboo, ínéga are aiq tagaríóge. Kaweqtaq mía míaóne.
Ahbabáq kehiná kéhínánká are íre tagaríáhwe. Arega íné eqmaq
nuwahnana sunsabé eqmaq suahna kegá aiq tagaríáhwe 26 Ínéga arene
sánsánsábé se sokigi arítóge. Mó sokigi arita aritainie. Arega ínénsabe
arutaboiraintahnanserah sega mó keyábé sirutaboirigeheéna sokigi
arítóge. Íné sereq mía míainieéna sokigi arita aritauge úwe.

Súrásaga Sísane naruo koweriro ehwehne.
(Mátíyu 26.47-56; Máhka 14.43-50; Árúka 22.47-53)

18 1 Sísaga Manikánsabe mi ehwéh teawena pokúwe. Wereq ite we
kérahwána kereqka Kirona aroipéq seberaebéq pokowane. Mitaq
kaweq matábú kowaq itega mitaq kowíahwane. 2 Súrása, Sísane naruo
koweriranaú anínká moq mi matábú tagariowe. Sísareq ite we kérahwána
kereqka mitaq áhnte tanáhráq momiwíowanayabé tagaríówe.
3 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq Péhrasi kereqka
Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté párísíwárínseq sóntía kereq
eqmaq súówe. Eqmaq súó kereq Súrásaga meriqmena mi matábúráq
súwe. Sega sahmárínkákáq áráhmuakáq kánéqkakaq mewera suwe.
4 Sísaga sega miraoneherau naneq wene arupipeq moke tagarawéna su ke
taganieéna pehrápeq kowíowe. Kowéna sensabé, Insensabe anebahroo
úwe.
5 Insensabe anebahroo úwara sega wensabé, Sísa Néhsara suwahpeqte
ánínsábé anebahrúne uwana Sísaga sensabé, Íné we uge úwe. Súrása,
Sísane naruo koweriro anínseq mitaq iriwe míówe. 6 Iriwe míowana
Sísaga, Íné we uge teriutaq sega sinehepeqte atárue inahsubúwe.
7 Sísaga mónkakáq kasenéna, Insensabe anebahroo úwara sega, Sísa
Néhsara suwahpeqte ánínsábé anebahrúne uwe. 8 Uwana Sísaga sensabé,
Íné we uge teiú mino. Ínénsabe ninebahrirataq mah anímárí pehragariteq
pokoro arítáhro úwe.
9 Sísaga métáq tahnsa Manikánsabe mahraréna, Kawerue
wahnahnarítáráugara se íre taqnobagowe úwe. Mi ehwéh aiq
pútaraginkeheéna mah anímárí pehragariteq pokoro arítáhro úwe.
10 Sáímóni Pítaga wene poka matawéna Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aríták kéné wahnahne arambehri aní wenáwíq Mákúsa apiwe
wene púpeqte áhré kiraq auwowe. 11 Kiraq auwowana Sísaga Pítansabé,
Poka unahpí úsaro éna, Nánibone níérorahi arámbéhrí nirupipeq
umehorahi arámbéhrí mirainau mino úwe.

Sísa Ánásaba móátó ehwehne.

12 Úwara sóntía kereq sene wahnah anínseq párísiwarínseqka Sísa
táhtoqme táhru táhruuwe. 13 Téhwe sega Sísa meqmera wehukení áwíq
Ánásaba móátówe. Ánásawe Káíyápásane awarénawae. Sísa pukinaú

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

opéq Káíyápásawe Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéné wahnah míowe. 14 Káíyápásaga menah tahnsa Asiu ke teriena, Iteruwahrah ómi pukiyehboq peh morá ánínká kaweraitankéhboq pukinkehe. Mina aiq kawerire úwe.

Pítaga Sísa íre tagaríóge ú ehwehne.
(Mátíyu 26.69-70; Máhka 14.66-68; Árúka 22.55-57)

15 Ite Sísa kérahwáya aníťé Sáímóni Pítareq ínéreqka Sísa kérahwáye. Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéné wahnahnka íné tagariowe. Wega íné tagarionsabe wene nahtapeqťé mátábúrápéq Sísa kéráhwae. 16 Pítaga méhpehpeqťé ónsáráq kowíowe. Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéné wahnahnka íné tagario púana ínéga onsarapéqťé wáhnáh áhráríyábé, Onsa sio koreawéwae. Onsa sio teawena Píta meqmena mátaburaq móátáhwae.

17 Mi ahrárígá Pítansabé, Are moq mah aní kérahna anípo úwana, Írakaumo. We íre kéróge úwe. 18 Titirúnsabe arambehri kereq párísiwarínseqka ira parewe totorue míówana Píta moq iriwe ména totorúwe.

Wahnah anínká Sísansabé ehweh ato ehwéhne.
(Mátíyu 26.59-66; Máhka 14.55-64; Árúka 22.66-71)

19 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéné wahnahnka Sísansabé we kéró keakáq wega síwáhnorú ehwehnkákáqsábé kasenúwe. 20 Sísaga wensabé, Íné íre epéráhpéria ahriahri peh ábóraq áhnte wehekéq míáhrabeq teri terinuge. Itene momiwío nahtápéqkákáq Manikánsabe iwíáh íwíáh aťáh náhtápéqťé wíráípéqkákáq síwáhnoruge. Íre epéráhpéria síwáhnoruge. 21 Ínénsabe aneqsabé kasenaintaho? Néne ehweh teríú ké írátíáhwe. Seba kogaseninanao úwe.

22 Úwana mibeqťé iriwe mío anínká ayahpóra Sísa subiqmarena wensabé, Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéné wahnahnsabé mina tahnsa éhwéh aťéhneho úwe. 23 Úwana Sísaga wensabé, Íné ahbabáq ehweh teawénaraqmé tenio. Íre ahbabáq ehweh teawúge. Árahinsabé nubono úwe.

24 Úwana Ánásaga Sísa íre pugeq auwasa Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéné wahnah Káíyápásaba eqmaq auwowe.

Pítaga mónkakáq Sísansabé ahqáho ato ehwehne.
(Mátíyu 26.71-75; Máhka 14.69-72; Árúka 22.58-62)

25 Pítaga iraraq ména pabesuq tehesurue totorúwara míó kega wensabé, Are moq we kérahna anípo uwana Pítaga sensabé, Ahqáho. We íre kéróge úwe.

26 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh kéné wahnahne arambehri anínká Pítansabé, Sísareq arereq mátaburapeq míehyana tagéwó mino

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

úwe. Mi ehwéh irarú animé we Pítaga ahre apiaro aní awahrah aníne.
27 Tagéwó mino úwana Pítaga mónkakáq ahqáho úwana kokórega
ehwehnúwe.

Páhírátiga Sísansabé kasenú ehwehne.
(Mátíyu 27.1-2,11-14; Máhka 15.1-5; Árúka 23.1-5)

28 Ahbiahiperura sega Sísa meqmera Káíyápásane nahtapeq suera
anotah nahtápéq ehweh aruqaruro nahtápéq Sísa móátówe. Sótaikú
tanahráq no tahutáhúq wéhékáh mi nahtápéq kiewé órira púara
Asiu kegá íre kíúwe. 29 Mibeqté wáhnáh ání áwíq Páhírátiga máhpeq
tueyokéna sensabé, Itega méáúwáh ánímé aneq ahbabáriro úwe. 30 Úwara
sega wensabé, Mah aní íre ahbabáq ani tahirí túbáh agúna irino uwe.
31 Uwana Páhírátiga sensabé, Iteitega we meqmeq iteitene sánsánue
iwíáhue ehweh atáhro úwe. Úwara sega wensabé, Wehukení subiq
sueyabe ite Aroma kegá ahqáho aitárówe uwe.[f] 32 Menah Sísaga, Sega
íné pankeragéhe irarúmé amahnága aiq pútaq aginkeheéra mi ehwéh
teawúwe.
33 Páhírátiga nahupeq kibekéna Sísa meqme seroue wensabé, Arewe
Asiu kené wahnahpo úwana 34 Sísaga wensabé, Arega irarénawe arerene
iwíáhbo? Íné éhweh mó anínká teawiro úwana 35 Páhírátiga wensabé, Íné
Asiu anínabugo? Arenawahrahreq itene wahnahmarínseqka are meqmera
ínéba méáúwáhwe. Aneq ahbabárurono úwe.
36 Úwana Sísaga wensabé, Íné wahnah wahnahnurabeqme íre mah
marákó márákóípére. Mah marákó márákóípéq wahnahnutaq tahirímé
Asiu kegá íné táhtoráhtáq íné séníráh kégá ebeho irino. Íné wahnah
wahnahnurabeqme íre mah marákó márákóípére úwana 37 Páhírátiga
Sísansabé, Are anotah Wahnáh ání míahno kasenúwana Sísaga
wensabé, Arega aiq iraréne. Aiq pútaq ehwéhnsábé síwáhnorinieéna
mah marákóípéq tuména wehukení úkurauge. Aiq pútaq ehwéhnsábé
suwahbeh kegá néne ehweh íráhwe úwana 38 Páhírátiga wensabé, Aiq
pútaq ehwéhmé aneqpomo úwe.

Páhírátiga, Sísa awankátaq táhparáhro ú ehwehne.
(Mátíyu 27.15-31; Máhka 15.6-20; Árúka 23.13-25)

Páhírátiga wensabé, Aiq pútaq ehwéhmé aneqpomo éna máhpeq
tueyokéna Asiu keyábé, Íné iwíáhume we íre ahbabáq ani míre. 39 Sótaikú
iahreraq ko tanáhráq ahriahri peh morá karábúsiipéqté ání pugeq
íúwóge. Mi sansá mira aruqaruruge. Minayabe Asiu ke itene Wahnah

---

[f] **18.31** Mi tanáhráq Aroma kegá Asiu kené marakó págegeue wahnahnéra Asiu keyábé, Ite wehukení ehwehotaq we subiq súáhro arite ehweh órirane éra peh morá ite Aroma kegá mi sansánoneheqmúne uwe. Wehukení awankátaq táhpare sansamé Aroma kené sánsáne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pugeqínínkono úwe. 40 Úwara sega anotah ehwéhnabaéra, Mi anímé
pehragé Páréhba pugeqio uwe. Páréhbawe wehukení subena aebó ání
míowe.

19 1 Páhírátiga sóntía keyábé, Sísa meqmeq áréti sahtáté subóro
aritowara sega meqmera mósubúwe. 2 Mósubera ógaratáté
keborarera wene ayahqnotaq suki atera peh morá táútáúq kórósí abaq
atówe. 3 Mó anínká mó anínkáue Sísaba séra wensabé, Are Asiu kené
wahnahpo éra awiréh atera siyahpóra subúwe.

4 Páhírátiga máhpeq mó tueyokéna soruparió keyabé, Írátíáhro. Íné
iwíáhume we íre ahbabáq anine. Minayabe tagariageheéna iteba máhpeq
ataníe úwe. 5 Úwana Sísaga ógaratáté keboria náneqkakáq tautáúq
korósíákáq máhpeq tueyokúwe. Tueyokúwana Páhírátiga sensabé, Mah
aní tagahro úwe.

6 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq wahnah kereqka Sísa
tagéra áhnte ehwéh kíkíréra, Awankátaq táhpawe subiq súáhro éra pagu
pagunuwe. Pagu pagunuwana Páhírátiga sensabé, We íre ahbabáq anine
íwíáhúnsabe iteitega meqmeq awankátaq táhpawe subiq súáhro úwe.
7 Úwara Asiu kegá wensabé mahraréra, Wega, Íné Manikáne ahninkáwá
úge urainsabé itene sánsá sabiúéhre. Sabiúéhmé puko nanere uwe.

8 Uwana Páhírátiga mi ehwéh irena anotah ahré agúwe. 9 Wega koti
nahtápéq mó kibekéna Sísansabé, Arewe eheqte anípo úwana Sísaga
ehweh íre iraria peh ehiya míowe. 10 Páhírátiga Sísansabé, Aneqsabé
ehweh íre tenieno? Ínéga are soraq auwahráhuge. Ínéga are awankátaq
táhparahráhuge. Mahnawé aiq irahno úwe.

11 Úwana Sísaga wensabé, Peh morá Manikánka arega wahnahnúno
atáráinsabé arega íné awankátaq táhparahráhóne. Minayabe areba
móíntéh áníné ahbabáqka arene ahbabáq kiotaikire úwe.

12 Páhírátiga mi ehwéh irena, Pugeq auwaníe íwíáhúwe. Iwíáhúwara
Asiu kegá anotahtaq mahraréra, Arega we pugeq auwéhnaraqme are
íre Sísáhri, Aroma kené wahnahne iyahnabo aní móne. Íné Asiu kené
Wahnah muge iraréna anímé Sísáhrine naruo aní míre uwe.

13 Páhírátiga mi ehwéh irena Sísa máhpeq márunatena wahnah
anínká ehweh atorabeq tútuue míowe. Mibeq áwíq Ebah Ahtápére.
Íbaru ehwéhmé mitaq Kábátae ue áwíratówe. 14 Ahbiah tahnsá ite Asiu
kené sótaikú iahreraq ko tánáhráre. Ibora tahnsa wéhékáhnabubu
wahtotarútaq Páhírátiga Asiu keyábé, Itene Wahnah tagahro úwe.

15 Úwara sega ehwehnabaéra, We meqme mósubiq suo. Awankátaq
táhpawe subiq suo pagu pagunuwe. Pagu pagunuwana Páhírátiga
sensabé, Itene anotah Wahnáh awankátaq táhparáhro ininkono úwe.
Úwara Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kégá wensabé, Aroma
kené wahnahme webataq itene wahnahne uwe. 16 Uwana Sísa awankátaq
táhparageheéna Páhírátiga móatowara sega Sísa meqmera pokuwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísa awankátaq níriraté táhparó ehwehne.
(Mátíyu 27.32-44; Máhka 15.21-32; Árúka 23.26-43)

17 Sega Sísa meqmera pokuwana Sísaga wewe táhparéhra awánká
abaqmena kúwe. Kire kire sáwéh áwíq Ayahqno Tánúnsutapéq pokuwe.
Íbaru ehwéhmé mi sawéh áwíq Kógótae ue áwíratówe. 18 Sega Sísa
awankátaq níriraté wene ayahnkaratáq subiqmaq aigárátáq subiqmarue
táhparera awanká pankeqme marakóipeq pearówe. Pearera mó aníté mó
awánkátáréráq táhparera pankeqme pearówe. Sísa ákáhpi pearera mi
aníté ayehré ayehré pearówe.
19 Páhírátiga, Kanehraq sehiranue táhparáh áwánkátáq táhparáhro
aritowara táhparówe. Kanehraté séhíránká mahraréna, Néhsara
suwahpeqte ání Sísawe Asiu kené Wahnahne úwe. 20 Mi kanéhráq
sehirania apahtáró kéhínáné ehwehtaq sehiranéna Íbaru ehwéh Asiu
kené ehwehnkakáq Aroma kené ehwehnkakáq Káríki kené ehwehnkakáq
sehiranúwe. Sísa táhparótaq Sarúsarama suwahpeq wahtotaq puara
áhnte Asiu kegá tagéra mi sehirá sáhnsáhúwe. 21 Asiu kené Manikáne
ehweh mibeq mahbeq aríináh kégá Páhírátinsabé, Asiu kené wahnahne
íre sehiranúno. Peh mi anínká, Íné Asiu kené Wahnah muge ire. Minawé
sehiranúno uwe.
22 Uwana Páhírátiga sensabé, Íné sehiranéwó náneq aiq sehiranue
parabarúóge úwe.
23 Sóntía kegá Sísa awankátaq táhparera wene korósi mewera
itaréitaréráq saraqmarera meyówe. Wene káhq ambántá anehe mewera
íre parura peh táránkaq kowe. 24 Peh táránkaq konsabe subansúéhneho
íwíáhéra, Insega meyanabomo éra káhsiuwana peh morá ánínká
meyowe. Miraunsabé Manikáne ehwehme aiq pútaragúwe. Mi ehwéhnká
mahraréna,

Sega néne korósi saraqmera káhq ambántá káhsiue meagehe ire.
(Buk Song 22.18)

25 Kárópane ahre áwíq Máhríae. Mágára suwahpeqte mó iní wenáwíq
moq Máhríae. Sereq Sísane anowareq wene ónánahwáreq awankátaq
táhparórabeq wahtotaq kowíówe. 26 Kowíówana Sísaga íné, we kéráhwa
anínsábé arutaboirainteh ánínseq wenanoreq míahwayana wega ite
tagéna wenanonsabe, Areba míéh ání arenahni míankehe éna 27 wega
ínénsabe, Náinowé arenano míankehe úwe. Teniunsabe wenanoga néne
nahtapeq kaegaeúwana kirabo atáhwae.

Sísa pukú ehwehne.
(Mátíyu 27.45-46; Máhka 15.33-41; Árúka 23.44-49)

28 Sísaga iwíáhéna, Néne arambehri aiq moke parabagire éna Manikáne
ehwehnka aiq pútaraginkeheéna wega, Íné tahbobóire úwe. 29 Kítabeh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nahníáq sérá ano obenkisa ántéhyá mitaq kowara sehenáh tahnsa
náneqtaté antehyapípéq pámbáhue sehikaratáq marera wene áwéhipeq
atówe. 30 Atówana Sísaga néna, Aiq parabagire úwe. Aiq parabagire éna
wene anuo píntérahéna wenawa soraq suena putiowe.

Sísa sehsabio ehwehne.

31 Ahbiah tahnsá ite Asiu kené ahrena ahrena wehekáhne. Mi tanáhráq itene
sótaikú iahreraq kéh tánáhráq púara Asiu wahnáh kégá iwíáhéra, Putianeherao
kené sinonka ahrena ahrena wehekáh awankátaq kehneho uwe. Minayabe
sega Páhírátiba pokéra wensabé, Putianeherao ke apubúue pukigeheé siwiah
anteruo úno. Putíéhrataq awanká soriwe mewe maisaragéhe uwe.
32 Sóntía kegá pokue Sísareq awankátaq táhparó aníténé siwiah
anterúówe. 33 Sega Sísaba séra tagowana aiq putio púara sega wene
awiah íre anterúówe. 34 Peh morá sóntíá ánínká wene sehsabe karatáté
Sísane aroganabí sehsabiowe. Sehsabiotaq korahqkakáq wánínkakaq
súwe. 35 Nénéne niuranka tagahwae. Íné aiq pútariahnsanuge. Itega aiq
pútare atageheéna teiúge. 36 Manikáne ehwehnka mahraréna,
Wene ayahnsa íre anterigéhe ire. *(Buk Song 34.20)*
37 Manikáne ehwehnka mó mahraréna,
Sehsabearáh ání tagagehe ire. *(Sekaraia 12.10)*
Miraue mi ehwéhtáré aiq pútaragúwe.

Sísane anonka maisé onápípéq maisaró ehwehne.
(Mátíyu 27.57-61; Máhka 15.42-47; Árúka 23.50-56)

38 Árímátéa suwahpeqte ání Sósépaga Sísansabé aiq pútare atena Asiu
keyábé áhreú púana Sísa oga míotaqme we íre ábóraq kérowe. Sósépaga
Páhírátinsabé, Sísane anonka mewena mómaisaranínkono úwana
Páhírátiga wensabé kowe atowana máhpeq tueyokue Níkórímareqka
tumeyóye. 39 Níkórímawe menah tahnsa Sísaba inokáhpeq sena niginka
tahnsa kaweq kunkúni naneqmarí áhnte 30 kíro mewena súwe.
40 Sóséparеq Níkórímareqka Sísane anonka mewera kaweq kunkúni
naneqmarínkákáq wene anonkankakáq kaweq íre wahto ambántátáté
úbíq máróye. Mi sansámé Asiu kené wehukení maisare sansane.
41 Sísa táhparówana maisaró matábú wahto kowe. Mi matábúráq o
ubuqmaró oná kowe. Mipéq mó aní íre maisarówe. 42 Ahbiah tahnsá Asiu
kené ahrena ahrena wehekáh púara mó oná kabareyabe íre miraorahuye.
Minayabe mi oná wahto ko púara sega Sísa mitaq maisaróye.

Sísa oga úkú ehwehne.
(Mátíyu 28.1-8; Máhka 16.1-8; Árúka 24.1-12)

20 1 Mó wikíné ebeqte wéhékáh tanahráq tuekinaútaq Máhría,
Mágára suwahpeqte ínínká Sísa maisarórabeq súwe. Méhpehtaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

paiqmáró ebáh íre paisa peh móbeq kowana tagówe. 2 Tagéna we
Sáímóni Pítareq íné, Sísaga arutaboirainteh ánínseqpa pehbeheráh
séna itensabé, Itene Wahnahne anonka ónapipéqté mewera eheqpopoq
máráhwe úwe.
3 Úwata Pítareq ínéreqka Sísa maisaróyarabeq koragayeheéta
pehbeheráh pokowaye. 4 Pehbeheráh ínéga Píta kótaikue Sísa
maisaróyarabeq ebeq kowae. 5 Mitaq ebeq kéna taebewe maisia ónápípéq
tagahwana Sísane anonka úbíqme maisaróya ambántá mitaq kowana
tagahwae. Íné mibeq íre tueagia peh taebewe tagahwae.
6 Peh tagahwana Sáímóni Pítaga mitaq séna maisaróyarabeq
kobekue tagówe. Taberábe maisaróya ambántá mitaq kowana tagówe.
7 Sísane ayahqno úbíq máróya ambántá mobeq kowe. Ayahqno úbíq
máróya ambántámé maisia ámbántá korabeq íre kowe. Peh sabaráwe
móbeq kowana tagówe. 8 Tagówana íné maisaróyarabeq ebeq kowa
anínká moq kobekue tagahwae. Tagéna, Sísa aiq irigire éna aiq pútare
atáhwae. 9 Manikáne ehwehme, We pukéna iriginkehe séhírá kowata mi
tanáhráq mah sehirá íre iahtebahwaye. 10 Tagéta ite kaegaeowayarabeq
kouwekowaye.

Máhría, Mágára suwahpeqte ínínká Sísa tagó ehwehne.
(Mátíyu 28.9-10; Máhka 16.9-11)

11 Kouwekowayana Máhríaga maisaróyarabeq mó séna máhpeq iriwe
ména ibisówe. Ibiséna wega maisia ónápípéq taebewe tagówe. 12 Íre
wahto taberábe ambántánkákáq ánité íópeqté ánité Sísane anonka
kéworabeq tútuue míóyana Máhríaga tagówe. Mó aní Sísane ayahqno
kéworabeq mó aní wene aigárá kéworaberue tútuue míóyana tagówe.
13 Tagówara sega mi ininsábé, Aneqsabé ibisahno uye. Uyana wega
sensabé, Néne Wahnah ínéga íre tagaríórabeq mórúáhnsábé ibisoge éna
14 wega pabeqme tagówana Sísa iriwe míowe. Míowana mi iníné arupipeq
Sísa wire ue íre iwíáhue tagówe.
15 Íre iwíáhue tagówana Sísaga wensabé, Are aneqsabé ibisahno?
Insensabe anebahrono úwana mi ininká iwíáhéna, Kaseni aní we
mah matábúráq wahnahni aníne íwíáhéna wensabé, Wene anonka
mearáhnawe eheq marahno? Koweaníboq tenio úwana
16 Sísaga wensabé, Máhríao úwana mi ininká weba pabeqme tagéna
Asiu kené ehwehtaq, Árábónáio úwe. Mi ehwéh áwahewé Íwáhnoraníno
úwe. 17 Úwana Sísaga wensabé, Nániboba íre pokurio puah ninonkataq
táhtoréhnehboq néne iyahnabo korerio. Maniká Nániboba tuekinauge. Mí
ehwéh korerio úwe.
18 Úwana Máhría, Mágára suwahpeqte ínínká ite Sísa kérahwána
kebá séna itensabé, Ínéga Sísa aiq tagoge éna Sísaga teawu ehwéh
teiuwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísa kéró kega we tago ehwéhne.
(Mátíyu 28.16-20; Máhka 16.14-18; Árúka 24.36-49)

19 Penorabeqte mó wikíné ebeqte wéhékáh tanahráq ite Sísa kérahwána kegá
soruparawéq Asiu keyábé áhreowana puaq itene nahupeqte ónsá paiqmareq
míahwane. Míahwanana Sísaga ákáhpi seiriwe ména itensabé, Pehwehrue iru
ukiqme míáhro úwe. 20 Iru ukiqme míáhro éna wene ayahnkarankákáq wene
aroganabínkákáq sokigi aiuwaq itega we tagéq itene irupipeq anotah eyóyóúwe.
21 Sísaga mónkakáq itensabé, Pehwehrue iru ukiqme míáhro. Nániboga
eqmaq núwátáinserah ínéga moq ite eqmaq íúwóge úwe. 22 Eqmaq íúwóge
éna wene euq ahusaiena, Manikáne Awa íúge úwe. 23 Manikáne Awa
íúge éna wehukeníné ahbabáq soraq súéhrataq íre kagainae. Wehukeníné
ahbabáq íre soraq súéhrataq sene ahbabáq seba kagainae úwe.

Tómáhsiga Sísa tagó ehwehne.

24 Sísaga iteba sú tanahráq peh morá we kéro aní, Tómáhsiga íre
míowe. Tómáhsine wéhuwehu áwíq Tírímásie. 25 Sísa mó kérahwána
kegá Tómáhsinsabé, Itene Wahnah oga míéhraq tagóne teawewáne.
Teawewánana Tómáhsiga itensabé, Pehipi íre aiq pútare aitaníe. Sísane
ayahnawarutaq níri subisa ábí tagéna niyahnkaratáté wene aroganabí
sehsaberapí táhtoráhnaraqmé aiq pútare aitaníe úwe.
26 Abapete téhtaré wéhékáh sótaikúwaq Tómáhsireq ite Sísa kérahwána
kereq nahupeq míahwane. Onsawárí áróki pareq míahwanana Sísaga
ákáhpi seiriwe ména itensabé, Pehwehrue iru ukiqme míáhro úwe.
27 Iru ukiqme míáhro éna Tómáhsinsabé, Néne niyahnkara sosanue
tagáhno. Ayahnkahkahrue néne niroganabí táhtoro. Íre aiq pútare
aintéhnehboq aiq pútare ainto úwana 28 Tómáhsiga Sísansabé, Néne
Wahnah mone. Néne Maniká móne atowe.
29 Atowana Sísaga wensabé, Arega íné tagáhnayabé aiq pútare
aintahno? Sene siuratate íné íre tagéra pehipi ínénsabe aiq pútare aintáh
kégá iwíáh íwíáhigehe úwe.

Sóniga áwahe ehwéh teí éhwéhne.

30 Mah pukúípéqté séhírá moke Sísane ótaq sansánsábé íre teiúge. Wega
áhnte mó miraúwaq ite we kérahwána kegá tagahwane. 31 Sísawe ite meirena
kaweraitankeheéna Manikánka omaq ato aninéna we Manikáne ahninkáwá
wíre. Minayabe aiq pútare atageheéna mah ehwéh sehiranue teiúge. Sísansabé
aiq pútare atéhrataqmé wenáwírue oga mía míaigehe.

Sísaga we kéró kebá ábórarú ehwehne.

21 1 Peh morá káwéhúnsábé téhtaré áwíq kéhre. Kehrari kawéhúne.
Mó awíqmé Táíbéría kawéhúne. Mó tanahráq mi kawéhú

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ayehráq Sísaga ite we kérahwána kebá ábórarúwe. Wega mahraue
ábórarúwe. 2 Ite abapete téhraníté kérahwána ke sesorupawe míahwane.
Tómáhsiwe wene wéhuwehu awíq Tírímásie. Wereh Sáímóni Pítareh
Kéána suwahpeq Kehrari marákórápéqté ání Nátáníérireh ite Sébérine
ahninkáwáráréreq téhraníté mó keróya anítéreq sesorupawe míahwane.
3 Sáímóni Pítaga itensabé, Íné pah sábátáhrinauge úwaq itega wensabé,
Ite moq are kéranéhe ewane. Itega sípi kéweweq pokue moke penkútaq
uwe taga tagaowane. Pah íre maqmera pehipi uwe taga tagaowane.
4 Ahbiahipeq Sísaga káwehu áhnopeq súwaq itega we íre tagariahwane.
5 Sísaga itensabé, Nanuwahraho, pahmé aiq maqmiaho úwaq, Írakaumo
ewane.
6 Ewanana Sísaga itensabé, Sípiipéqté éberiopéq uwe tagéq meyagéhe
úwaq itega itene kahwe éberiopéq uwe tagéq áhnte pah meyahwáne.
Áhnte pah meyahwánayabé kahwe íre pankerahráhowane.
7 Íné, Sísaga arutaboirainteh ánínká Pítansabé, Áhnopeq míéh ání itene
Wahnahne teawéwae. Sáímóni Pítaga pehrákora ména arambehriúnsabe,
Ítene Wahnahne teawéwana apubúue wene ambanta úbíq mena
káwehupípéq ahkuagúwe.
8 Pah kahweipéq kowaq mó ite Sísa kérahwána kegá kahwe sabirue
meweq sípi kéweweq áhnopeq pokowane. Áhnopeq wahtotaq ko púaq
itega kahwe sabirue meweq pokowane.
9 Ite áhnopeq kowanaraq ira paríówana taigowaq tagahwane. Tairáq
pahnkákáq párétiakáq kowe. 10 Sísaga itensabé, Ite matíáh páh táhmaro
mewe sero úwana 11 Sáímóni Pítaga sípiipéq kire pahnkákáq káhwé
sabirue áhnopeq méarowe. Kahweipéq anotah pahmárí íregáritaq 153
pahmárí míówana kahwe íre surakúwe.
12 Sísaga itensabé, Sewe nahro úwe. Itene Wahnah tagariahwanayabé
itega, Are inseboue íre kasenowane. 13 Sísaga párétiakáq pahnkákáq
mewena ménáiuwe.
14 Sísa oganúq atowana wega ite we kérahwána kebá apahtáróráq
ábórarúwe. Teiúmé apahtáró tánáhráre.

Néne sipisípiqmarí kirabo ainto ú pabéqmé éhwéhne.

15 Táhutahuq nahwanana parabagútaq Sísaga Sáímóni Pítansabé
kasenéna, Sáímóni, Sónine ahninkáwáo, Arega mah keyábé ákáhtaq
arutaboirarite ínénsabe anotah arútábóíraintahno úwe. Úwana Pítaga
wensabé, Kowe. Are tagariahnawe arensabé nirutaboiruge úwana Sísaga
wensabé, Néne sipisípiq árahqmari kirabo ainto úwe.
16 Sísaga we mó kasenéna, Sáímóni, Sónine ahninkáwáo, ínénsabe
arutaboiraintahno úwana Pítaga wensabé, Kowe. Are tagariahnawe
arensabé nirutaboiruge úwana Sísaga wensabé, Néne sipisípiqmarímé
wahnahnainto úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Sísaga anehe mó kasenéna, Sáímóni, Sónine ahninkáwáo, ínénsabe
arutaboiraintahno úwe. Apahtáróráq kasenú púana Pítane arupipeq umeh
agúwana Pítaga wensabé, Néne Wahnahno, arega moke tagariahne. Are
tagariahnawe ínéga arensabé nirutaboiruge úwana Sísaga wensabé, Néne
sipisípiq kirabo ainto.
18 Kawerue írátíahno. Are mahbi míaronaraq arene áréti sabirare
arega awahbarairabeq pokurone. Are ore úkínaraq arene ayahnkara
pankeréhnaraq mó kegá ahmboqme meqmera are íre awahbáhnarabeq
móatagéhe úwe. 19 Mah ehwéhmé Sísaga Píta pukína ehwéh teawuwe.
We pukína tanáhráq Píta íre áhreínayabé tagehra kegá Maniká áwíq
pankeragéhe. Mah ehwéh teawena Sísaga Pítansabé, Séniro úwe.
20 Pítaga pabeqme íné, Sísaga arutaboirainto aní tagówe. Sísa
pukinaúwara táhutahurowanaraq ínéga Sísane anepeq mósaqmaqme
ména wensabé, Néne Wahnahno, arene naruo kowerirahna anímé insebo
kasenowae. 21 Pítaga íné tagéna Sísansabé, Néne wahnahno, mah aní
anerinkehbo úwana
22 Sísaga wensabé, Íné nuwahbéhnaraqmé kiwekona tanáhráq we
peh oga míanawire íwíáhinabugamo. Arereq wehgaqpo? Arerega
séniro únsabe 23 mi ehwéh író kega mó Sísa kéró keyabé, Íné Sóni íre
pukinkehe mitaq teri mahtaq terinuwe. Sísaga Pítansabé, Íné Sóni peh
mía míankehe íre irarúwe. Wega Pítansabé peh miraue teawena, Íné
kiwekonaraq we peh oga míanae íwíáhinabugamo. Arereq wehgaqpo
úwe.

Sísane áhnte mó arámbéhríwárínsábé éhwéhne.

24 Íné Sísa kéráhwa anínká mah ehwéh iraruge. Mah ehwéh aiq pútaq
ehwéh púana sehiranue teiúge.
25 Sísaga íre peh morá teiú árámbéhrí mirauwe. Wega áhnte mó
arámbéhríúwe. Wehukega wene ehwehnkakáq wene arambehriakáq
moke sáhnsahwe sehiranutaq tahirímé púkuwarínká mah marákó
márákó kígí agirana marakó íre awehraq kéh irino.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Eqmaro Ke

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Árúkaga ebeq sóteh arámbéhríéna anehe wega Pora kérena séhréh atena púku áwíq Árúkae ue sehiranúwe. Anehenura mah pukú Eqmaro Ke pukúe ue sehiranúwe. Sísaga miraéna irarú ehwehnsábé ebeqte pukúgá teíre. Manikáne Awanka miraú arámbéhrí Eqmaro Ke pukúgá teíre. Sísaga eqmaro kega pokue mó kehiná suwahpeq mó kehiná suwahperue Sísa éhweh koreríúwe. Teríútaq Manikáne Awanka se págege aritena séhréh aritowara áhnte kegá sene ehweh irera Sísansabé aiq pútare atówe. Mi ehwéhnká abae agúwara Sísa tagaríáh ké áhnte úkuwe. Mah pukúípéqté éhwéhnká minayabeákáq eqmaro kega mirau arámbéhríákáqsábé teíre.

Eqmaro kega miraunsabé éhwéhne.

Sísaga, Manikáne Awa eqmaraníe ú ehwehne.

1 1 Tíópírásao, néne sehiramé kawerue sáhnsahwe iro. Menah tanáhráq mó pahsí sehiranue áwátáuge. Mi pahsíípéq moke Sísaga miraúnsabe sehiranue teawena wega íwáhnorúnsabeakáq teawátáuge. 2 Wene arambehri áhwárótaqkakáq íópeq kiu tanáhráqsábéákáq teawátáuge. Wega marakóipeq míotaq wehuke eqmaq suanieéna omaq sitowe. Manikáne Awanka Sísa iwíáh atowana wega íópeq kinaútaq omaq sito ke síwáhnorúwe. 3 Téhwe Sísa awankátaq táhpague pukéna anehe oga úkéna mó wehekáh mó wehekáhnue omaq sito keba séyééna wewe sokigi aritowara tagowe. Tagowana 40 wehekáh miraéna Manikánka wahnah wahnahnirabeqte éhwéh teriuwe.

4 Mi tanáhráq sega momiwíuríótaq Sísaga mahraréna, Sarúsarama suwahpeq apubúue sueq pokiyehboq Nániboga eqmarahna aní tuinayabé wensabé áwénunoro. Menah Nániboga eqmarahna aní éhweh teíyátáuge.[a] 5 Naho Sóniga wání meriuwana Manikáne Awanka áhníbórá tunse iteba mía míainkehe úwe.

---

[a] **1.4** Sísaga eqmarahna anímé Manikáne Awa mire. Árúka 24.49, Sóni 14.16-17, Eqmaro 2.33 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Mó tanáhráq eqmaro kega momiwíuríótaq sega Sísansabé
kasenéra, Ísara ke iteitene marakóraq amahnága wahnahnoro aitaníbo
uwe.[b] 7 Uwana Sísaga sensabé, Nániboga moke mi tanáhráqkákáq
wéhékáhnkakaq wahnahnire. Minawé íre iteitene arambehri puaq
itega mi tanáhráqkákáq wéhékáhnkakaq íre tagaríáhwe. 8 Minawé íre
tagarawéq mahraue tagariagehe. Manikáne Awanka iteba tuinaraq
ite págege aitahnaq itega íné éhweh mah kehiná kéhíná korerigéhe.
Sarúsarama suwahpeqte kéreq moke mó Súría marákórápéqté kéreq
Sámária marákórápéqté kéreq moke mah kehiná kéhíná korerigéhe úwe.

Sísa íópeq kibekú ehwehne.
(Máhka 16.19-20; Árúka 24.50-53)

9 Mah kehiná kéhíná korerigéhe úwana eqmaro kega tagotaq Sísa
tumerowana íópeq kire írábúyápipeq kibekúwe. 10 Kibekúwara sega
íópeq awahnkanue tagaríówara taberábe korósíákáq ánítégá iriwe míóye.
11 Iriwe méra sensabé, Kehrari marákórápéqté kéo, aneqsabé iriwe méq
íópeq ebitiaho? Sísaga ite iuwena íópeq pokiraq tagahwe. We amahnága
pokinserah mókake tuinawire uye.

Súrásane arambehri awaq mio ehwehne.

12 Uyara eqmaro kega Óríwi sawéhrápéqté tunse Sarúsarama suwahpeq
wahtotaq tueaguwe. 13 Tueagéra sega kaegaeu nah abobóráhpeq kíúwe.
Sensíwíqmarimé mahraue Píta, Sóni, Sémísi, Ehntaru, Pírípi, Tómáhsi,
Pátórómíyu, Mátíyu, Ápíásane ahninkáwá wenáwíq Sémísi, ebeh ehwéh
iriaréh ání wenáwíq Sáímóni, mó Sémísine ani wenáwíq Súrása mirauega
kíúwe. 14 Sereq Sísane ábákawaréhreq wenanoreq mó ininsónseqka
sirupipeq peh morá íwíáhue moráráq púreq aruqaruruwe.
15 Mó wehekáh sega mirautaq 120 ke áhnte Sísa tagaríáh kégá
momiwíuríówe. Pítaga iriwe ména mahraréna, 16 Nánuwahraho, naho
Manikáne Awanka Tébíti iwíáh atowana Súrása éhweh sehiranúwe.
Súrásaga Sísane naruo koweriron sabe mi sehirá aiq pútaraguraire. 17 Sísaga
Súrása omaq atowaq Súrásareq itereqka moráráq arambehriuraune úwe.
18 Súrásaga Sísane naruo koweriron sabe móne meyowara mi monéráté
marakó paiqmárówe. Súrásaga sáwéhrapeqté ayahqno maraipérue
surahúwana wene ayahba tapoagúwe. Wene ayahba tapoague wene
ayamárí pehrápeq sahagúwe. 19 Wega miraúnsabe moke Sarúsarama
suwahpeqte kégá irera mi marákóyábé áwírume sene ehweh Ákérámae
atówe. Mi awíqmé Korahq Marakóe atówe.

---

[b] **1.6** Sísa marakóipeq tutaq Aroma kegá Ísara kené marakó págegeue wahnahnuwara áhnte kegá iwíáhéra, Wega Aroma ke kaqsuena iteitensabé, Wahnahnoro aitankéhe íwíáhuwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Pítaga Súrása éhweh mó mahraréna, Buk Songipeqté éhwéhnká aiq mahraréna,
Wene mátabu susa matábú kanae. Mó kegá mitaq íre míáhro arito ire. *(Buk Song 69.25)*
Mi ehwéhnká mó mahraréna,
Mó anínká wene arambehri awaq miankéhe ire. *(Buk Song 109.8)*
21-22 Sóniga Sísa wání meawátáitaq táhmaro kegá Sísa kétówe. Sega kékérue Sísaga oga úkuraitaqkákáq íópeq kiraitaqkákáq tagarowe. Mó ke Sísa éhweh terigeheéq mina tahnsa Sísa kékéri aní iwíáhue omaq ataméhe úwe.
23 Pítaga mi ehwéh teriuwara sega téhraníté omaq sitówe. Mó aní wenáwíq Máhtíásae. Mó aní wenáwíq Sósépae. Sósépawe we mó awíq Pásábae. We mó awíq Sásátae. 24-25 Sega mahrarue púreréra, Itene Wahnahno, arega ómi kehináné sirupipeqté íwíáhwé aiq tagariahne. Arega eqmatona arámbéhrí Súrásaga aiq suena ahbabárorabeq pokuraire. Wene arambehri mirainkeheé arega omaq atahna aní sokigi aio éra púreruwe. 26 Manikánka omaq ato aní taganeheéra sega káriq ebáh tuparuqme tagéra Máhtíásawe Súrásane arambehri mirainkehe atówara we Sísa kéró ke, airápété morá kéreq arambehriúno átówe.

Manikáne Awanka tu ehwehne.

2 1 Asiu kené siahreraq ko tanahráq áwíq Péntíkósie.[c] Ebeqte wehekáh sutaq Sísa tagaríáh kégá moke peh morábí sáhuríówe. 2 Sáhuríówana íópeqté éhwéhnká anotah soíríqká uu inserahnúwara ómi nahupeq tútuue míó kega apubúue írówana 3 anehbí irobina tahnsá náneqmarí ábóraragúwara tagowe. Tagowara irobina abae ague mó anípá mó anípánue abae agúwe. 4 Manikáne Awanka sirupipeq tuména iwíáh arito púara sega mó kehináné kambare ehweh iraruwe.
5 Mi tanáhráq áhnte Asiu ke mó kehiná mó kehiná suwahpeqte Sarúsarama suwahpeq sewíówe. Mi ke Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh ké wóe. 6 Sega mi ehwéh irera sega morábí sáhurawéra írówarawe Sísa tagaríáh kégá mó kehiná mó kehináné ehweh iraruwe. 7 Iraruwara seyene ehweh irarunsabé író kega áhtenéra, Árahue irareo éra iwíáhue tagowe. Sega áhtenéra mahraréra, Iteitene ehweh irare kewé se peh morá Kehrari marákórápéqté ké wóe.
8 Sega iteitene ehwehmarí irarewaq irone. Sega itene ehweh árahue irareo? 9 Ite Pátía kewé Míría kewé Érámi kewé Mésópótémía marákórápéqté kéwé Súría marákórápéqté kéwé Kápárósía marákórápéqté kéwé Póntúsa marákórápéqté kéwé Esia marákórápéqté kéwé itene ehweh irarewaq

---

[c] **2.1** Péntíkósiyabé éhwéhmé púku anehepeqte séhírámé "Manikáne Púkuipéq Kéh Áwahe Éhwéhne" ue kéhrabeq tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

irone. 10 Párígía marákórápéqté kéwé Pámbíría marákórápéqté kéwé Ísípi
marákórápéqté kéwé Áríbía marákórápéqté kéwé Sáíríni suwahpeq wahtotaq
mi kewé Aroma suwahpeqte náhnsó kéwé itene ehweh irarewaq irone.
11 Mi kewé Aroma suwahpeqte náhnsó kéwé táhmaro Asiu keúrá míáhwe.
Mó mitaqté ké Asiu kené sánsá mero ke míáhwe. Kíríti marákórápéqté
kéwé Árébía marákórápéqté kéwé moke mi kegá itene ehweh irarewaq
irone. Manikánka págege arámbéhríinsabé sega irarewaq irone. Moke
iteruwahrahga irarewanserah itene ehwehmarí irarewaq irone uwe.
12 Sega áhtenéra sene sirupipeq iwíáh kikiréra, Itene ehwehmarí árahue
irarewapómo? Aneq sansápómo uwara 13 mó kegá siwiréh aritera, Sega
peh píah nah puara múguwahgu ehwéh irarewe uwe.

Pítaga pahsuo ehwehne.

14 Uwara Pítareq airápété moráue eqmaro kereqka iriwe míówe. Pítaga
mipi sáhuríó keyabé anotahtaq teriena, Sarúsarama suwahpeq kaegaeo
kereq moke mó Asiu kerero, ehweh teiníboq írátíáhro. 15 Abehq wání nah
puara múguwahgu ehwéh irarewe eme írakaumo. Amahnága pópoqnah
peh ákáhtaq kéhrana íre píah né tanahráre. 16 Mó kené ehweh irarensabé
Manikáne ehweh irarú ani, Sóériga mahraréna,

17 Manikánka iraréna, Anehe tanahráq Néniwa mah kehiná kéhínápá
eqmaq auwaníe. Néniwanka néne ehweh iwíáh aritahnara
itenahnimáhqsonseq iteriyahumáhqsonseqka ehwéh irarigehe.
Itene mahbigauné siwanka tagagehe. Orerónká áónáh tagagehe.
18 Mi tanáhráq néne arambehri mirao weh áhrébá néniwa eqmaq
auwaníe. Néniwanka néne ehweh iwíáh aritahnara ehweh
irarigehe. 19 Íópeqté íre tagaríáh náneq sokigi ainíe. Marakóipeqté
moq págege sansá sokigi ainíe. Korahqkakáq iraakáq áúnínaakáq
tagagehe. 20 Pópoqnah sunkíkíraginae. Íótaq korahq tahnsa
tautáúraginae. Miraínagake anotah Wahnáh ánínka págegeue
wahnahnína tanáhráq áhníbóránire. 21 Are néne Wahnah míahno
ue níáhrabira kewé kawerarítanauge ire úwe. *(Joel 2.28-32)*

22 Pítaga mó mahraréna, Ísara keo, mó ehwéh kawerue írátíáhro.
Sísa Néhsara suwahpeqte ání éhweh teiúge. Wega Manikáne arambehri
mirainkeheéna Manikánka Sísa omaq atowe. Minayabe tagariageheéna
Manikánka págege atáráire. Págege atáráirana wega íre tagaríáh
náneqkakáq págege arámbéhríákáq sokigi aitáráire. Itene iuranka
tagahnsabé aiq ahtebahwe. 23 Naho Manikánka iwíáhue tagarionserah
menah itega Sísa táhtoqme ahbabáq ke móríátówara sega awankátaq
táhpatowana putiaraire.
24 Sísa íre airaiq pusa ání míahrahurai puana Manikánka
érorahirabeqte iriatena oganúq atáráire. 25 Naho naho Tébíti, Sísane
aigaqnaga íre wewensabé irarena peh Sísansabé teiena,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Néne Wahnahnka ínéreq mía míaime tagaríóge. We néne niyah
púpeq mía míai puana íre áhreúge. 26 Minayabe nirupipeq
eyoyóire. Néne níwéhrate iwíáh íwíáh atóge. Íné pukonaraq arega
oganúq intaniewóne íwíáhuge. 27 Íné pukonarabeq arega néniwa
íre nuwankéhe. Peh oganúq intankéhe. Arene kaweq aníné
ninonka íre karekinawire. 28 Arega oga mía mía ahtápéq sokigi
aníátóne. Arereq mía míaúya puana nirupipeq eyoyóinawire úwe.
(Buk Song 16.8-11)

Mi ehwéhmé Tébítiga teiuwe.
29 Pítaga mó mahraréna, Nánuwahraho, itene igaqna Tébíti éhweh
pahsuqme teiníe. We naho putiowara maisarówana wene kárékú anónká
amahnága maisia máíq mahtaq kéhre. Minayabe íre wewensabé iraréna
peh Sísansabé irarúwe.
30 Tébítiwe Manikáne ehweh irarú ani ména Manikánka mirainauge
ú ehweh írátíowe. Manikánka naho Tébíti teawena, Amahnága arega
wahnahnónanserah mókake arenanahga wahnahninkehe. Peh aiq
pútariahnsanuge únsabe 31 Manikánka mirainaú arámbéhríyábé
Tébítiga ahtebówe. Ahtebéna we aiq tagariomé Manikánka ite meirena
kaweraitankeheéna omaq ato aní oganúq atanawire. We pukirabeq íre
auwanawire. Wene anonka íre karekinawire. Peh oganúq atanawire
tagariowe úwe.
32 Pítaga mó mahraréna, Manikánka Sísa iriatena oganúq atowaq ite
moke tagarawéq teiune. 33 Manikánka Sísa wene ayah púpeq atowana
anotah Wahnáh ání míaraire. Míarairana Manikánka teawátáinserah
Wenawa Sísaba eqmatairana Sísaga Manikáne Awa iteba eqmaréhre.
Minayabe itega amahnága aiq tagaríáhwe. Itega íráh éhwéhmé Manikáne
Awanka iwíáh aitéh éhwéhne. 34 Tébíti pukútaq wene anonka íópeq
íre kiuwe. Minayabe íre wewene anonkansabé peh Sísa íópeq kiunsabe
irarúwe. Wega mahraréna,

Itene anotah Wahnáhnká néne Wahnahnsabé, Niyah púpeq
kiwíahno. 35 Mókake arene naruoakáq wahnahnarito ataníe irarire
úwe. *(Buk Song 110.1)*

36 Pítaga mó mahraréna, Ísara keo, ite ómi kawerue iragéhboq
írátíáhro. Itega Sísa awankátaq táhpareq subiq sutowe. Manikánka mi
anínsábé, Are ínéga omaq ató ání móne. Anotah Wahnáh ání míahno
atáráuge úwe.

Áhnte wehekéqká Manikánsabe aiq pútare atera wání meyó ehwehne.

37 Morábí kiranéhnuríó kega írówana mi ehwéhnká sirupipeq
pówe. Sirupipeq pówara sega Pítareq mó eqmaro kereqsabé kasenéra,
Iteruwahraho, aneq miraonehnkono 38 úwana Pítaga sensabé, Itene
ahbabáq kaqiuwankéhboq itene ahbabáq sansa sueq Sísansabé áhraboro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísansabé áhrabéq wání meyáhro. Mirairataq Manikánka itene ahbabáq
kaweraitena Wenawa iteba eqmarankéhe. 39 Itereq itene animárínseq íre
wahtopeqte kéreq ómi mirairataq Wenawa iteba eqmarankéhe. Maniká
itene Wahnahnka ómi omaq sito kega mirairataq Manikánka Wenawa
iteba eqmarankéhe úwe.
40 Pítaga mi keyábé áhnte mó págege ehwéh pahsuqme teriena,
Manikánka kaweraitankéhboq mó kegá ahbabárorabeq sueq kaweqtaq
míáhro úwe. 41 Áhnte író kega wene ehwehnsabé aiq pútare atówara
wání meríúwe. Wání meríúwara mi wehekáh sega Pítarehba kobaritawe
míówe. Peh íregáritaq wehekéq 3 táhúséni (3,000) wehekéqká kobaritawe
míówe.

Peh morá íwíáhuríó ehwehne.

42 Seba méra Pítareq mó eqmaro kereqka síwáhnoru ehwéh irera peh
morá íwíáhuwe. Peh morá íwíáhéra sene tópah mewe moráráq néra
moráráq púreq aruqaruruwe. 43 Manikánka págege aritowara Pítarehga
áhnte otáq sánsá mirauwe. Mirauwara moke tago kegá áhtenuwe. 44 Moke
Sísansabé aiq pútare ató kega moráráq méra sene ménsámehnsánsabe
peh morá íwíáhuríówe. 45 Sega sene ménsámehnsátate méyó moné
mewera Sísa tagaríáh tábónáh ké nárríúwe.
46 Mó wehekáh mó wehekáhnue sega Manikánsabe iwíáh íwíáh
aláh náhtápéq séyéuwe. Séyéera pokue sene nahmarítápéq táhutahuq
moráráq naruq narurowe. Sirupipeq eyoyóúwara táhutahuq moráráq
naruq naruruwe. 47 Sega Manikánsabe iwíáh íwíáhuwara moke tago
kegá iwíáhéra, Kaweq kee uwe. Mó wehekáh mó wehekáhnue áhnte
mó kegá Sísansabé aiq pútare atówe. Aiq pútare atówana Manikánka se
kawerarítowara Sísansabé aiq pútare ató ke áhnte aguwe.

Soriqnah ani kawerato ehwehne.

3 1 Tunsorerutaq Asiu kegá púreq aruqarurotaq Pítareq Sónireq
Manikánsabe iwíáh íwíáh aláh náhtápéq seyeherauye. 2 Mi nah
méhpeh áwíq Kaweq Mehpéhne. Mitaq soriqnah ani tútuue míowe.
Wenanoga maqmarotaq soriqnah ani maqmarowe. Mó wehekáh mó
wehekáhnue wene iyahnabo anímárínká meqmera mi mehpéh móata
móatauwe. Nahupeq kíra keyábé ineh inehinkeheéra meqmera móátówe.
3 Wega Pítareq Sónireq nahupeq kibekoyehera uyataq tagéna, Náníétao
úwe.
4 Náníétao úwana Pítaga we ebitáwéna wensabé, Ite tagáhno úwe.
5 Úwana wega se tagéna iwíáhéna, Aneqpopoq nánigéhe íwíáhúwe.
6 Iwíáhúwana Pítaga wensabé, Íné íre móneakáq ání múge. Mirainieu
naneq teawiníe. Néhsara suwahpeqte ání Sísa Karáhé áwírue teawúge.
Iriwe nogo atóge úwe. 7 Miraréna wene púpeqte áyáhnkárátáq táhtoqme

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iriatowe. Iriatowana wene aiaurankakaq aigáránkákáq apubúue págege agúwe.
8 Págege agúwana mi aníká suansúá keirigue nogena nahupeq kierirowe. Kierirena wega nogena ahkuagu ahkuaguéna Manikánsabe iwíáh íwíáh atowe. 9 Manikánsabe iwíáh íwíáh atowara ómi nahupeq mió kega we tagéra, 10 we Kaweq Mehpéhtáq tútuue ineh inehéwéh ání míre uwe. Wene aigárá kaweragúnsabe, Éhneh. Aiq kaweragire éra áhtenuwe.

Pítaga mitaq mió ke teriu ehwehne.

11 Kaweragú aninká Pítareq Sónireq táhtorowara ómi tago kegá áhtenéra pehbeheráh seba suwe. Anotah wahnáh wenáwíq Sórómóni Asiu kené wahnah míotaq pearó oweéhpéhtápéq suwe. 12 Suwana Pítaga tagéna sensabé, Ísara keo, we kaweraginsabé aneqsabé áhtenoo? Itewe aneqsabé ebitiaho? Ite págege aníté méta kaweratehye íwíáho? Manikánka itensabé, Kaweq aníté wóye aitéhnsábé kaweratehye íwíáho? Írakaumo. Íre itegae.
13 Manikámé we Ébáráhmareh Áhísáhkireh Sékópareh itene igaqnaréhne Maniká ména wewega mah aní kaweratéhre. Áhnte kegá wene arambehri awahbeh ani Sísawe, Anotah aní míéhre atageheéna kaweratéhre. Sísa marakóipeq míaraitaq sega we subigeheéq itega táhtoqme naruo kebá meqmeq móátárówe. Wahnah aní wenáwíq Páhírátiga, Sísa íre ahbabáq ani púana pugeq auwaníe íwíáhurairaq itega ahqáho atárówe. 14 Manikánsabe arutaboiri anímé kaweqtaq mía míaurai anímé itega ahqáho atárówe. Peh mó ke subiq sutai aní pugeqio urowe.
15 Oganúq itahráhi aní subiq sutowe. Itega Sísa subiq sutowana Manikánka iriatáráire. Minayabe Sónireq ínéreqka itene iuranka tagéta teiuye.
16 Sísansabé aiq pútare ateta wenáwírue áhrabúya puana wega mi aní kaweratéhre. We awaho ani míéhraq tagahwe. Sísansabé aiq pútare atoyanka mi aní kaweratéhraq tagahwe úwe.
17 Pítaga mó mahraréna, Nánuwahraho, itereq itene wahnahmarínseqka Sísa subiq sutotaq we Manikáne ahninkáwá míéhnsábé itega íre ahtebarowe. Íre ahtebéq pehipi subiq sutowe. Minayabe aiq tagaríóge.
18 Manikánka wene ehweh iraru ke iwíáh aritowara ómiga mahraréra, Manikánka omaq ato aníká pukina ínaraq anotah érinawire uwe.

(Aisaia 50.6, 53.5)

19 Minayabe Manikánka itene ahbabáq kaqiuwankéhboq itene ahbabáq sansa sueq wensabé áhraboro. 20 Mirairataq Manikánka itene irupipeq eyoyó aitankéhe. Sísa Karáhé itene Wahnah míankeheéna Manikánka omaq atowe. 21 Amahnága Sísa íópeq mía míaire. Manikánka wene ehweh iraru ke iwíáh aritowara naho mahraréra, Mókake Manikánka moke kawerinkehe uwe. Amahnága Sísa íópeq ména mi tanáhráqsábé áwénunire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Mósísiga itene igaqnansabe naho mahraréna,
Maniká itene Wahnahnka wene ehweh irarinkeheéna itereq
míonarabeqte ání eqmarankéhe. Ínéga mirauraunserah
eqmarahna anínká mirainkehe. We sínaraq irarína ehwéh moke
kawerue íráhro. 23 Wega irarína ehwéh íre íréhra kewé pukigehe.
Manikáne animárí míéhrarabeqte kaqsuahnaraq pukigehe úwe.
(Lo 18.15-19)
24 Manikáne ehweh irarú ani Sáhmúériga Sísa tutai tanáhráqsábé
irarúwe. Moke we anehe su anímárí, Manikáne ehweh iraru
anímárínseqka moq amahnága tánáhráq, Sísa tutai tanáhráqsábé
iraruwe. 25 Manikáne ehweh iraru kewé itene igaqnaréh wóe. Íre peh
morá itene igaqnaréhyabe iraruwe. Moke itensabéákáq iraruwe.

Manikánka itene igaqna Ébáráhmansabé naho teawena, Arenahninká
mah marákó márákóípéq mó kahnáh mó kahnáhnue kaweraritankéhe
teawuwe éna 26 Manikánka wenahni wene arambehri awahbeh aní
iriatena ebeq ite Asiu keba eqmataire. Itene ahbabáq kaqiuwankeheéna
wenahni eqmataire úwe.

Pítararé karábúsiipéq mórító ehwehne.

4 1 Pítareq Sónireqka Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq mió
keyabé síwáhnoruye. Síwáhnoruyataq Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aríáh kéreq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté wáhnáh
párísíreq Sáyúsi kéreqka suwe. 2 Pítararégá síwáhnoréra, Sísa oga
úkurainsabé mókake pukira ke mó oga úkoneherawoe uyara mina su
kegá írówe.

Irera sene ehwehnsabé anotah abíáhnsánéra 3 Pítararébá sure táhtoqme
meriqmera karábúsiipéq mórítówe. Íó tupekútaq puara ahbiahipeq
kotiigeheéra mórítówe. 4 Mi wehékáh áhnte író kega Sísansabé aiq pútare
atówe. Peh íregáritaq wéh 5 táhúséni (5,000) wehgá aiq pútare atówe.

Sega Pítararéyábé ehweh arító ehwehne.

5 Ahbiahipeq Asiu wahnáh kéreq Asiu kené aboawah wehreq
Mósísine ehweh síwáhnoru kereq Sarúsarama suwahpeq sáhuríówe.
6 Sáhuríówana Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríáh kéné wahnah
wenáwíq Ánása míowe. Ánása wenawahrah sensíwíq Káíyápásareh
Sónireh Árékásántareh mó wenáwáhráhreqka moráráq sáhuríówe.
7 Mitaq sáhurawéra, Meriqme sero uwana Pítareq Sónireq meriqmera
seba mórítówe. Mórítówara mipi sáhuríó kega kasenéra, Insega págege
aitáráiraq mi soríqnáh ání kaweratáróyo? Inse áwírue kaweratáróyo uwe.

8 Uwana Manikáne Awanka Píta págege atena iwíáh atowana Pítaga
sensabé, Wahnah kereq aboawah wehrero, Írátíáhro. 9 Soriqnah ani
séhréh atáráuyansabé inse áwírue kaweratáróyo kasenoo? 10 Itereq moke

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ísara kereq iragéhboq írátíáhro. Itega Sísa Karáhé Néhsara suwahpeqte
áni awankátaq táhpatowana putiaraire. Putiarairana Manikánka
iriwe oganúq atáráire. Sísa Karáhé págege aní míéh púana wénáwíq
áhraburauyansabé soriqnah ani kaweratáráire. Kaweratáráirana ite
míáhrabeq we amahnága awaho ani míéhre.
11 Nah pearáh kégá wahq awanká tagéra, Iroke awankáne éra sutowana
anehe mi wahq anotah kawéq wáhq úkire.[d]
(Buk Song 118.22, Aisaia 28.16)
Mina inserah itega Sísansabé ahqáho atárówana we anotah
Wahnáh áni úkuraire. 12 Peh morá Sísaga webataq itene ahbabáq
kaweraitahráhire. Peh morá Sísa áwírue ahrabo ke wega
kaweraritankéhe. Mah marákó márákóípéqmé mó morá ánínká itene
ahbabáq íre kaweraitahráhire úwe.
13 Pítareq Sónireqka míó keyabé íre áhreia ehweh pahsúóyansabé
wahnah kereq aboawah wehreqka író kega áhtenuwe. Áhtenéra iwíáhéra,
Se íre sigaruuroya aníté peh wahba arámbéhríráté áníté wóye íwíáhuwe.
Iwíáhéra, Sewe Sísa kétóya aníté wóye uwe. 14 Wene aigárá kawerato
aninká Pítararébá míowara tagéra mó ehwéh mi tanáhráq íre irarerahuwe.
15 Íre irarerahunsabe wahnah kereq aboawah wehreqka Pítararé
kaunsíri kegá momiwíurabeqte máhpeq sitera sío síouwe. 16 Sío síoéra, Mi
aníté aneraruanéhnkono? Sega ótaq sansá aiq pútaq mirauroyara moke
Sarúsarama suwahpeqte kégá tagaríáhwe. Sega kaweratóya ehwéh itega
íre epéq suahráhúne.
17 Mi ehwéh abae agínehboq págegeue ehiya míáhtao aritanéhe. Mó
ke Sísa áwírue síwáhnoriyeho ue terianéhe uwe. 18 Terianeheéra Pítararé
síáhrabéra sensabé, Sísa áwírue mónkakáq síwáhnoréta teríyehboq túbáh
agotao ue teríúwe.
19 Teríúwara Pítareq Sónireqka sensabé, Manikáne ehweh sueta itene
ehweh íréhyataq Manikánka itensabé kaweróye aitankéhbo? Írakaumo.
Minayabe iteitega iwíáhue tagahro. 20 Itega tagéta írátáuya ehwéh íre
ehiya míahrahúye. Peh teri terinoyehetauye uye.
21 Soriqnah ani kaweratonsabe ómi kegá Manikánsabe iwíáh íwíáh
atówe. Minayabe wahnah kegá iwíáhéra, Mó kegá itensabé sibiahnsa
aitehboq Pítararé pehragaritanehe uwe. Sega Pítararéyábé, Subónehboq
Sísane ehweh mónkakáq íre teríétao éra kaqsúówe. 22 Kaweragú aní 40
opéq peh soriqnah ani míowe.

Sísa éhweh terigeheéra págege aito ue púreru ehwéhne.

23 Kaqsúówara Pítararégá sensuwahrahba pokuye. Pokéra Manikáne
ehweh mibeq mahbeq aríták kéné wahnahnseq Asiu kené aboawah

---

[d] **4.11** Mátíyu 21.42 aigárápéqté éhwéh tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wehreqne ehweh teríúye. 24 Teríúyara irera Manikánsabe moráráq
púreréra mahraréra, Itene anotah Wahnáhno, arega íópeqkákáq mah
marákó márákóákáq sóreq wanínkákáq miraróne. Moke mahnana kéh
náneqkakáq miraróne. 25 Arene arambehriú ani, itene igaqna Tébíti
Arenawanka iwíáh atowana sehiranue mahraréna,

Nahnso kewé aneqsabé anotah abíáhnsánoo? Aneqsabé ehweh
pehipi moraenoo? 26 Mah marákó márákóípéqté wáhnáhmárínseq
anotah anímárínseq ebehoneheéra sokah sokahowe. Manikánseq
wega wehuke merinkeheéna omaq ato anínseqsabé kotioneheéra
morábí sáhuríáhwe úwe éra púreruwe. *(Buk Song 2.1-2)*

27 Sega mó púreréra, Tébítiga naho sehiranúmé amahnága iteruwahpeq
Sísa suboneheéra sorupariarowe. Kaweq arénáhní arega eqmarahna
aní Sísa suboneheéra sorupariarowe. Érótireq Póntíása Páhírátireq
wáhnaupéqté kéreq Ísara kereqka Sísa suboneheéra sorupariarowe.
28 Arega naho págege iwíáhue miraóna iwíáh anehe kaqme miraurowe.
Arerega mina íwíáhóna puara sega menah miraurowe.

29 Anotah aníno, amahnága sega itensabé, Subónehboq túbáh agotao eme aiq
irahne. Ite arene arambehriúna anímárí múne. Minayabe ite íre áhreia peh arene
ehweh págegeue irarenehboq séhréh aito. 30 Arene ehweh irarenaraq awahre ke
kaweragigehboq arene ayahtate táhtoro. Sísa arene arambehriyabé awahbeh aní
áwírue áhrabonaraq ótaq sansámárí miraúno éra púreruwe.

31 Púreruwana momiwí nah míu míuúwana Manikáne Awanka sene sirupipeq
tunse séhréh arito púara moke sega íre áhreia Manikáne ehweh págegeue iraruwe.

Ménsámehnsá morábí matawéra tabonah ke náríú ehwehne.

32 Moke Sísansabé aiq pútare atáh kégá peh morá íwíáhéra sene ménsámehnsá
morábí matíówe. Mahna peh morá néne wíre íre iraria peh morábí matíówe.

33 Eqmaro kega Sísa oga úkú ehweh anotah pagégéue irare irareuwana
Manikánka séhréh aritowe. 34 Sísa tagaríáh kébáté mó morá tabonah ani
íre míowe. Sega iwíáhutaq sene ménsámehnsá paimaq paiqmaréra meyó
moné mewera 35 eqmaro ke náríúwara eqmaro kega tabonah ke saraqme
náríúwe. Minayabe tabonah ke íre míówe.

36 Wehukení wenáwíq Sósépa míowara eqmaro kega mó awíq
Páhnábásae átówe. Mi awíq Páhnábásawe áwahewé séhréhi aníne áwíq
míre. We Sáípára marákórápéqté ánínéna Áríwái káhnáh ániné. 37 Wene
marakó peh ákáhtaq éberiopéq paiqmarena meyó moné mewe eqmaro ke
siuwe. Sega tabonah ke saraq miageheéna Páhnábásaga siuwe.

Ánáníásireq wene ahrereqka Manikáne
Awa áhwárawe tagoya ehwéhne.

5 1 Mó akéqká iwíáhue mó sansánuye. Wehukení wenáwíq Ánáníási
wene ahre áwíq Sapairae. Sene marakó peh ákáhtaq éberiopéq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

paiqmarera móne meyóye. 2 Ánáníásiga mi moné saime ebeqtaq
kopéqmarowana wene ahrega tagówe. Tagówana wega mó akáhtáq
mewe eqmaro keyabé péhenue peh ákáhtaq moné náriuwe. 3 Náriuwana
Pítaga wensabé, Ánáníásio, owainawanka iwíáh atéhrah aneqsabé mira
íwíáhono? Arene marakó paiqmarahna moné ákáhtaq kopéqsuahnayabé
Manikáne Awansabé péhe éhwéh teawene. 4 Arene marakó íre
paiqmarahnaraq tahirí peh arerene kagai iripo? Arene marakórate
paiqmatona moné peh arerene matiarona wino. Arega, Móne ákáhtaq
kopéqsue péhe éhwéh teriníe íwíáhóna wino. Arene arupipeq aneqsabé
ahbabáq iwiáhono? Íre peh wehukeyabé Manikánsabe moq péhe éhwéh
teawene úwe.
5 Úwana Ánáníásiga mi ehwéh irena aunúnkaq márunsurahue putiowe.
Putionsabe író kega anotah ahténéra áhre aguwe. 6 Mibeqté máhbígáúnká
séra pukú aniné anonka ambantatété úbíqme sehgiwera mómaisarówe.
7 Ánáhkawagá wenawehq putíéhre u ehwéh íre irena apahtáró
áhwáh sótaikúwana suwana 8 Pítaga wensabé, Marakó paiqmarehyame
mahraue moné meyehyo úwana kowe miraue meyoye úwe. 9 Úwana
Pítaga wensabé, Itega iwíáhétawe Manikáne Awa áhwárawe tagayehe
íwíáhewoyo? Arenawehq maisaráh máhbígáúnká amahnága kouwekue
méhpehnsah seuríáhwe. Sega arenkakáq sehgiwera pokigehe úwe.
10 Sehgiwera pokigehe útaq mi iní aunúnkaq Pítane aigárátáq
márunsurahue putiowe. Putiowara mahbigaunká nahupeq kire putio iní
tagéra sehgiwera awehkawa maisarórabeq mómaisarówe. 11 Moke Sísa
tagaríáh kéreq mó kereqka putióya ehwéh irera anotah ahténéra áhreuwe.

Ótaq sansámárínunsabe éhwéhne.

12 Eqmaro kega wehuke míópi áhnte otáq sánsámárí mirauwe. Asiu
kené wahnah aní Sórómóni míotaq pearó oewéhpéhpéq Sísa tagaríáh
kégá mitaq sáhuria uriauwe. 13 Sáhuríówara mó kegá iwíáhéra, Sísa
tagaríáh kéwé peh kaweqtaq míáh ké wíre íwíáhéra áhtenéra mibeq seba
íre suwe. 14 Áhnte weh áhrégá mó wehekáh mó wehekáhnue Sísansabé
aiq pútare atera mó Sísa tagaríáh kébá sáharuqarurowe.
15 Eqmaro kega áhnte otáq sánsá miraunsabé awahre kegá iwíáhéra,
Pítane mánkánahnka iteba sótaikínaraq itene awahre kaweraginkehe
íwíáhuwe. Mira íwíáhunsabé sene iyahnaboga meriqmera ahtapeq
máhriqtaq mórítówe. 16 Sarúsarama suwahpeq wahtote kereqka awahre
kereq owainawanka síwíoqnó kereq meriqmera mórítówara moke
kaweragúwe.

Íópeqté ánínká karábúsiipéq míó ke máhpeq sito ehwehne.

17 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríáh kéné wahnahnseq wereq míó
ke, Sáyúsi kereqka iwíáhéra, Ótaq sansá mirao kegá ite kiotaikiyehboq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aneraritanéhnkono uwe. Aneraritanéhnkono éra eqmaro keyabé anotah
abíáhnsánéra 18 se táhtoqme wahba karábúsíípéq mórítówe.
19 Inokáhpeq Maniká míéhrabeqte íópeqté ánínká karábúsiipéqté ónsá
siwe eqmaro ke máhpeq sitowe. 20 Máhpeq sitena sensabé, Manikánsabe
iwíáh íwíáh atáh náhtápéq kowéq moke náneqmarí oga mía mía ehwéh
koreríéro úwe. 21 Úwara sega ahbiahiperura pokue íópeqté ánínká
inokáhpeq koreríéro aritonserah Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq
kosíwáhnoruwe.
Kosíwáhnoruwara Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríáh kéné
wahnahnseq wereq mió kereqka Asiu kené aboawah wehreq mó kaunsírí
kéreqsabé síáhrabuwe. Síáhrabuwara sure morábí méra párísiwarínsábé,
Karábúsiipéq mórítáráu ke koweriráhro uwe. 22 Uwara párísiwarínká
pokue karábúsiipéq koragowara eqmaro ke íre míówe. Íre míówara
kouwekue sene wahnahnsabé, 23 Itega tagónawe karábúsiipéqté ónsá
paisa tagóne. Karábúsiipéqté wáhnáhmárínká onsarapéq máhpeq
iriwe wahnahnatíáhwaq tagóne. Sega wahnahnatíáhwaq onsa siunaraq
kabarúna ke íre míáhwe uwe.
24 Uwara Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté párísíwáríné
wahnahnseq Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríáh kéné
wahnahmarínseqka mi ehwéh irera áhtenéra, Árahiro? Se eheragowamo
íwíáhuwe.
25 Se eheragowamo íwíáhuwana sú aninká sensabé, Itega karábúsiipéq
sítáró kegá Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq amahnága iriwe
síwáhnorowe teriuwe. 26 Teriuwara Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh
náhtápéqté párísíwárínseq sene wahnahnseqka pokue Pítareh kowerirera
áhreéra, Mó kegá ebahtaté subíyeho éra pehwehrue kowerirówe.

Pítarehga sene ehweh ayahqme teríú ehwehne.

27 Koweriqmera kaunsíri kebá mórítówe. Mórítówana Manikáne ehweh
mibeq mahbeq aríáh kéné wahnahnka Pítarehyabe ehweh aritowe.
28 Ehweh aritena, Sísane ehweh mónkakáq síwáhnoriyeho teiátáu mino.
Teiátáume íre ireq síwáhnoronsabé áhnte Sarúsarama suwahpeqte kégá
Sísane ehweh íráhwe. Itega Sísa subitáúna ehwéh aneqsabé teri terinoo úwe.
29 Aneqsabé teri terinoo úwara Pítarehga mahraréra, Manikáne ehweh
anterúéhnehboq wehukene ehwehme árahue iranéhnkono? 30 Itega
Sísa awankátaq táhpareq subiq sutowe. Subiq sutowana itereq itene
igaqnaréhne Manikánka iriatena oganúq atáráire.
31 Oganúq atena wensabé, Niyah púpeq míahno atena wehuke
kawerarito urairana Sísa mitaq ména ite Ísara ke kaweraitéh ání míéhre.
Itene ahbabáq súéhrataq wega kaweraitankéhe. 32 Manikánka miraurai
naneq tagarionayabé teiune. Íre itebataq teiasa Manikáne Awanka mó
teíre. Manikáne sansá mirao kebá Wenawa eqmaréhre uwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pítarehyabe pehragarítáhro ú ehwehne.

33 Uwara anotah Asíú wéhwárínká Pítarehne ehweh irera sensabé
anotah abíáhnsánéra, Subiq suanehe íwíáhuwe. 34 Iwíáhuwana mibeqté
káúnsírí ání wenáwíq Kámáría we Péhrasi aní míowe. We Mósísiga
sehgíóro ú ehweh síwáhnorú ani míowara mó kegá, We ahtebia ání míre
íwíáhuwe. Wega iriwe ména, Mi ke wéhuwa máhpeq sito úwara máhpeq
sítówe. 35 Máhpeq sítówana wega momiwíu keyábé, Ísara keo, mi kegá
miraira naneq irareneheqmé kawerue iwíáh atawéq irarero.
36 Menah wehukení wenáwíq Téúrása ména, Íné anotah aní múge
urairara áhnte wehuké 400 wehuké we kétówe. Kétówara mó kegá
we subiq sutowara we kétó kega wene arambehri auwera abae ague
sene nahtapeq sáh poké agurowe. Poké agurowana wene arambehri
parabaguraire. 37 We subiq sutowara anehe Kehrari marákórápéqté
ání wenáwíq Súrása míaraire. Wahnah kegá wehuke síwíq merotaq mi
tanáhráq Súrásareq we kétó kereqka kámáhni wahnáh ké subiq suanehe
éra ite kámáhni wahnáh ké míaneheqmúne urowara kámáhni wahnáh
kégá Súrása subiq sutowana pukuraire. Pukurairara we kétó kegá moq
abae ague sene nahtapeq sáh poké agurowe.
38 Minayabe teiníboq írátíáhro. Pehwehrue míáhro. Máhpeq míáh
ké pehragarítáhro. Mi ehwéh peh seyene iwíáhwé pehipi túbáh
agoneherawoe. 39 Manikánka sene sirupipeq mi iwíáh arítéhmé itega íre
ahqáho aritahráhúne. Manikánka itene naruo aní úkínehboq pehwehrue
míáhro úwe.
40 Úwara momiwíu kegá Kámáríane ehweh irera Pítareh síáhrabuwara
suwe. Suwara sega subiqmaro atowara wiahnó karatáté subiqmarowara,
Sísane ehweh mónkakáq síwáhnoriyeho teriera kaqsúówe. 41 Kaqsúówara
Pítarehga kaunsíri ke suera máhpeq pokuwe. Sísane arambehri
miraunsabé wahnah kegá subiqmáró púara sene sirupipeq eyoyóuwara
pokuwe. 42 Sega mó wehekáh mó wehekáhnue Manikánsabe iwíáh íwíáh
atáh náhtápéqkákáq wehukene nahtapeqkakáq mahrarue síwáhnoréra,
Manikánka eqmaraníe ú aní, ite kaweraitahráhi anímé we Sísa wire ue
síwáhno aruqaruruwe.

Sítíbénireh omaq sitó ehwehne.

6 1 Mi tanáhráq Sísansabé aiq pútare ató ke áhnte úkuwe. Káríki ehwéh
iraru Asiu kegá peh morá Asiu kené ehweh író keyabé abiahnsanuwe.
Abiahnsanéra ehmuniq éhmúníréra, Wahnah kegá táhutahuq mó wehekáh
mó wehekáhnue saraqmaráhtáq peh morá Asiu kené ehweh író kene
kéweinínsó áhnte náriera itene kéweinínsó pehgáriq nári nárinowe uwe.
2 Úwara mi airápété téhraníté eqmaro kega mó Sísa tagaríáh kéyábé
momiwíoneheqmúne ue síáhrabuwara suwe. Suwara sensabé, Táhutahuq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kawerue sararaneheéq ite Manikáne ehweh síwáhnoré arámbéhrí suewé
anotah íre kawerire. 3 Minayabe íráhro. Iteruwahraho, mi arámbéhrí
miraigehboq itega ite míonarabeqte abapete téhraníté omaq sítáhro. Mó
kegá, Kaweqtaq mía míowe e ke omaq sítáhro. Manikáne Awanka sereq
mía míai ke méra kaweq iwíáho ke omaq sítáhro. 4 Ite eqmaq íúwátái
kegá peh púrerue Manikáne ehweh íwáhnoroneheqmúne uwe.
5 Uwara moke író kega, Mi ehwéhmé kaweq ehwéhne íwíáhéra
wehukení wenáwíq Sítíbéni omaq atówe. Sítíbéniga Sísansabé kawerue
aiq pútare ato aní míowana Manikáne Awanka wene arupipeq mía
míaéna séhréh atowe. Mó ke sensíwíq Pírípi, Pókóra, Níkánóri,
Tímóni, Páménása, Níkóra miraue omaq sitowe. Níkórawe we Ántíóka
suwahpeqte ániné. Téhwe we wáhnaupéqté ání ména anehemé we Asiu
kené sánsá miraúwe. 6 Mi ke omaq sitera eqmaro kene siuranabiahtapeq
mórítówe. Mórítówara táhutahuq saraqme arámbéhrí miraigeheéra
eqmaro kega siyahnkaratáté táhtoqme púrerarítówe.
7 Manikáne ehweh áhnte síwáhnoru puara Sarúsarama suwahpeq
íregáritaq kegá irera Sísansabé aiq pútare atówe. Áhnte Manikáne ehweh
mibeq mahbeq aríták kéreqka mi ehwéh irera Sísansabé aiq pútare
atówana Manikáne ehwehnka abae agúwe.

Sítíbéninsabé ehweh ató ehwehne.

8 Manikánka Sítíbéni séhréh atena págege ato púana wehuke míórabeq
anotah otáq sánsámárí miraúwe. 9 Miraúwara Sáíríni suwahpeqte Asiu
kereq Árékásántária suwahpeqte Asiu kereqka Sarúsarama suwahpeq
momiwíuwe. Sene momiwí nahtápéqsábé Pugeq Súó Kene Nahne ue
áwíratówe. Mi kereq Sírísía marákórápéqté kéreq Esia marákórápéqté
kéreqka Sítíbéniba pokue ehwehuwe.
10 Ehwehuwana Manikáne Awanka Sítíbéni págege ato púana wega
ahtebia éhwéh irarúnsabe mi kegá íre ehweh atahráhuwe. 11 Íre ehweh
atahráhunsabé sega mó keyábé epéráhpéréra, Sítíbéni péhe éhwéh
átéhrataq móne náieréhe. Péhe éhwéh mahrarero. Sítíbéniga Mósísireq
Manikánseqsabé síéhruru arítáráiraq írátáune ero uwara sega móne mewera
mi pehe éhwéh teriúwe. 12 Mi pehe éhwéh teriúnsabe író kereq Asiu kené
aboawah wehreq Asiu kené sánsá síwáhnoru kereqne sirupipeq págegeue
abiahnsanuwe. Sega Sítíbéniba pokue táhtoqme kaunsíri kebá móátówe.
13 Móatera péhe kégá mahraréra, Mi anínká Manikánsabe iwíáh
íwíáh atáh náhtápéqkákáq Mósísine sánsánkákáqsábé abehq éhwéhne
arítáráire. 14 Sísa Néhsara suwahpeqte ánínká Manikánsabe iwíáh íwíáh
atáh náh sokoruankéhe uraire. Mósísiga teiu sansamé Sísaga sabi iuaníe
urairaq írátáune uwe. 15 Uwara moke kaunsíri ke tútuue méra Sítíbéni
tagowana wene aru ukiqme míonsabe wene auranabiah íópeqté ániné
auranabiah tahnsa ágúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sítíbéniga teriu ehwéhne.

7 1 Manikáne ehweh mibeq mahbeq arító kene wahnahnka
Sítíbéninsabé kasenéna, Sega irare ehwéhmé aiq pútaqpo úwe.
2 Úwana Sítíbéniga mahraréna, Nánuwahraho, kawerue írátíáhro.
Naho naho itene igaqna Ébáráhmaga Áráni suwahpeq íre pokútaq
Mésópótémía marákórápéq míowana Maniká anotah pagégé ánínká íópeq
auwena Ébáráhmaba séna 3 wensabé ehweh teawena, Arene marakówé
arenawahrahwe sue teawéna marakórápéq pokúno teawuwe.
4 Teawuwana Ébáráhmaga Kária kené marakórapeq suena pokue Áráni
suwahpeq kowíowana mitaq wenabo pukúwe. Pukúwana Manikánka
ite amahnága míona marákórápéq Ébáráhma eqmarowe. 5 Eqmarowana
súwana Manikánka Ébáráhma mahtaqté márákó íre eqatowe. Pehgáriq
marákó íre eqatasa peh teawena, Mókake arereq arenanahréhreq iníe
úwe. Mi ehwéh teawu tanahráq Ébáráhma íre wenahninkákáq ání
míowe.
6 Manikánka we mó teawena, Arenanahréh mókake wáhnaupéqté kéné
marakórapeq míagehe. Mi kegá arambehriraq saiqnaritera subiqmarera
áhnte opéq 400 opéq síwíoqnagehe. 7 Síwíoqnehra ke kamah arinauge.
Kamah ariénaraq arenanahréhga mitaq suera mahtaqté márákóráq
ínénsabe iwíáh íwíáh aintagéhe teawuwe.
8 Teawu ehwéh ahreraq kankeheéna Manikánka Ébáráhmansabé, Áú
amurúrue sansa miraúno úwe. Úwana Ébáráhmaga animai wenáwíq
Áhísáhki maqatowana abapete apahtáró wéhékáh ména wenahniné áú
amurú auwowe. Áhísáhki weh úkéna animai wenáwíq Sékópa maqatowe.
Maqatowana Sékópaga airápété téhtaré anímáí masitowara wene
ahninkáwáréh itene igaqnaréh úkuwe úwe.
9 Sítíbéniga mó mahraréna, Sékópane ahninkáwáréh airápété téhraníté
méra se ábárahnahnahnka sensíbáq Sósépa abiahnsanéra wáhnaupéqté
ké eqsitera móne meyówe. Wáhnaupéqté kégá Sósépa meqmera Ísípi
marákórápéq móátówana Manikánka wereq mía míaéna 10 mó kegá we
íre kawerató tanahráq séhréh atowe. Ísípi marákórápéqté wáhnáhnká
Sósépa áhrabútaq Manikánka kaweq iwíáh atowana Sósépaga ahtebia
éhwéh irarúwe. Ahtebia éhwéh irarúwana Ísípi wahnáhnká, Mah anímé
kaweq iwíáhire éna Sósépansabé, Arega moke Ísípi marákóákáq néne
nahtapeqté ménsáméhnsánkákáq wahnahnúno atowe.
11 Mi tanáhráq Ísípi marákórápéqkákáq Kénáni marákórápéqkákáq
anotah ehwéhrótaq áhnte kene sirupipeq umeh aguwara moq
itene igaqnaréh táhutahuq íre kowe. 12 Íre kowana Sékópaga Ísípi
marákórápéq táhutahuq kéhre u ehwéh irena wenahnimáhq táhutahuq
sabatáhq Ísípi marákórápéq téh eqmaq suowe. 13 Eqmaq suowara Ísípi
marákórápéq pokéra táhutahuq mewera sene nahtapeq kouwekuwe. Mi

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tahutáhúq parabagúwara se Ísípi marákórápéq mó pokutaq Sósépaga
wenawahrehyabe, Íné iteríbáq múge ue pahsuqme teriuwe. Pahsuqme
teriuwana Ísípi wahnáhnká moq Sósépane awahwáréh ahtebówe.
14 Ahtebówana Sósépaga wene awahwáréhyabe, Nánibo Sékópa
meqmeq sero éna eqmaq suowe. Eqmaq suowara awahwáréhga sensibo
koweqmera áhnte wehekéq 75 wehekéq weba suwe. 15 Sékópaga Ísípi
marákórápéq tuména mitaq pukúwara anehe itene igaqnaréh moq
mibeq pukuwe. 16 Ébáráhmaga naho maisaró marakó áwíq Sékéma ebah
monéráté paiqmarowe. Ámórine ahninkáwáréhga, Maisia marákó meyo
atówana paiqmarowe. Itene igaqnaréhga pukuwara sene animárínká sene
ayahnsa mewera mina maisaró marakórápéq ónapipéq móárówe úwe.
17 Sítíbéniga mó mahraréna, Itene igaqnaréhga Ísípi marákórápéq mía
míaéra peh íregáritaq aguwe. Manikánka Ébáráhmansabé marakó iníe
teawu ehwéh áhníbórá mirainaútaq itene igaqnaréhga íregáritaq aguwe.
(Stat 15.5, Buk Song 105.24)
18 Íregáritaq aguwana Sósépa pukúwana Ísípi marákórápéq we íre
tagario anínká wahnah aní úkúwe. 19 Mi anínká wahnahnéna itene
igaqnaréhyabe péhe aritena síwíoqnówe. Sene animárínká pukigeheéna
wega sensabé, Ani maqmaréhrataq mewe máhpeq súáhro aritowe.
20 Mi tanáhráq wenanoga Mósísi maqmarowana Manikánka, Aiq
kaweq aníne íwíáh atowe. Apahtáró ío sega wenabone nahtapeq
kopípéq kirabo atówe. 21 Apahtáró ió parabagútaq subíyeho éra máhpeq
kopípéq áúwówe. Kopípéq áúwówana Ísípi marákórápéqté wáhnáhné
ayahunkawagá we tagéna, Kaweq aníne íwíáhéna meqmena wewene ani
tahnsa kirabo atowe. 22 Kirabo atowara Ísípi kegá Mósísi áwáhnoruwana
we moke Ísípi kené sánsá ahtebówe. Ahtebéna we págege ahtébíá ání
úkéna wene ehwehnkakáq wene arambehriakáq págegeue miraúwe úwe.
23 Sítíbéniga mó mahraréna, Mósísi 40 opéq ména, Nánuwahrah Ísara
kebá koraganie íwíáhéna koragówe. 24 Peh morá Ísípi anínká Ísara aní
subutaq Mósísiga tagéna wenawahrah aní éhnehéna mi Isípí ání subiq
suowe. 25 Subiq suena iwíáhéna, Manikánka ínénsabe, Arenawahrah
séhréh arito éna omaq intowe. Omaq intonsabé nánuwahrahga aiq
tagaríáhwe íwíáhúwara wenawahrahga íre tagaríówe.
26 Mó wehekáh wenawahrah aníté tobehuyataq Mósísiga tagéna
ayositanieéna sensabé, Ite morá káhnáh móye. Aneqsabé tobehoyo
úwe. 27 Úwana ahbabárato aninká Mósísi pagunsuena wensabé, Insega
wahnahnarito teawátáiro? 28 Inokáh Ísípi aní subiq sutonanserah íné moq
nubiq suaníbo úwe. 29 Úwana Mósísiga mitaq suena pehbeheráh pokue
wáhnaupéqté kéné marakó áwíq Míríána marákórápéq kowíowe. Nahnso
aní kowéna mibeqté áhré meyowana téhtaré ánímáíráré maqmarowe úwe.
30 Sítíbéniga mó mahraréna, Mósísiga mitaq 40 opéq míowe. Sáwéh
áwíq Sáínái wega mitaq wahtotaq abataq marákórápéq noguwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mitaq noguwana káriq awánká irarówana íópeqté ánínká mi iráípéqté
ábóraragúwe. 31 Ábóraragúwana Mósísiga tagéna áhtenéna, Wahtotaq
koraganie íwíáhéna sútaq Manikánka teawena, 32 Íné arene aigaqnaréhne
Maniká múge. Íné Ébáráhmareh Áhísáhkireh Sékóparehne Maniká
múge úwe. Úwana Mósísiga iransánéna áhreú púana aura íre pankeqme
tagówe.
33 Íre pankeqme tagówana Manikánka wensabé, Íné míó púah arega
órira marákórápéq iriwe míahne. Minayabe arene súu ugurúruqme
pehipi iriwe míahno. 34 Ísípi marákórápéqté kégá Ísara ke néne animárí
síwíoqnahtaq tagaríóge. Sega uwo uwo aruqarurotaq íróge. Ínéga
mibeqté meriqmena móbeq móritanieéna tumíóge. Mósísio, are Ísípi
marákórápéq eqmaróge. Pokúno teawuwe úwe.
35 Sítíbéniga mó mahraréna, Mósísi ítaq mahbí míotaq Ísara kegá
wensabé ahqáho atera, Insega wahnahnarito teawátáiro uwe. Mina
ahqáho ató ánímé Manikánka arenawahrah amahnága Ísípi marakóráq
míówah kowahnahnue meriqme mérito atena eqmarowe. Mósísi
abatapi míowana káriq awánká irarowana íópeqté ánínká mi iráípéqté
ábóraragútaq Manikánka Mósísi eqmarowe. 36 Eqmarowana Mósísiga Ísípi
marákórápéq ótaq sansá miraéna mi marákó suena wání aroipéq áwíq
Káhtore Waní ayehráq móritowe. Móritena mitaq mó otáq sánsá miraéna
abatapi móritena mitaq mó otáq sánsá miraúwara 40 opéq míówe.
37 Mósísiga Ísara keyábé, Manikánka ínénsabe, Néne ehweh korerio
éna eqmaq nuwonserah mókake mó wene ehweh terí ání iteruwahrahní
eqmarankéhe teniátáire úwe. 38 Mirarena mi tanáhráq Ísara ke abatapi
míówana Mósísi seba míowana íópeqté ánínká Sáínái sawéhráq Mósísi
ehweh teawuwe. Teawuwana Mósísiga itene igaqnaréh mi ogá mé ehweh
teriuwe úwe.
39 Sítíbéniga mó mahraréna, Itene igaqnaréhga Mósísine ehweh
anteruera wensabé íre iuwahbehre éra Ísípi marákórápéqsábé
sirutaboiruwe. 40 Ísara kegá Mósísine awahwá Áróninsábé, Arenábáq
Mósísi ite Ísípi marákórápéqté meitái aní aiq taqnobagire. We
eheq míehrapómo. Ite ebeq itáh mánikámárí míagehboq arene
ayahnkaratáté maniká tahnsa náneqmarí miraúno uwe. 41 Miraúno
éra itene igaqnaréhga káho árahq tahnsa náneq mirarówe. Mirarera
minayabe titirarera sene siyahtate miraró naneqsabé iwíáh íwíáh atówe.
42 Iwíáh íwíáh atówana minayabe Manikánka se suowara sega íópeqté
náneqmarínsábé iwíáh íwíáh atówe. Minayabe Manikáne ehweh irarú
aninká naho sehiranúwana wene ehwehnka mahraréna,

Ísara keo, itega 40 opéq abatapi méq itega ménkámehnká subiqmareq
titirurowe. Íre ínénsabe iwíáhéq subiqme titiraintárówe.
43 Péhepehe maníká Móríkine sériraté pearó wehuwéhú nahtapéq
móateq mi nahnkákáq sehgieq poku pokuurowe. Itega wehyoq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tahnsá náneq mirareq wenáwíq Árépánie ateq itene manikáne
atarówe. Iwíáh íwíáhoneheéq itega mi pehepéhé máníkámárí
mirarurowe. Miraruronsabé Pábíróni marákórápéq seberaebéq
eqmaq iuwanauge ire úwe. *(Amos 5.25-27)*

44 Sítíbéniga mó mahraréna, Itene igaqnaréhga abatapi míótaq
Manikánka Mósísinsabé, Ínénsabe iwíáh íwíáh aintéhna sérirate
wéhuwehu nah mahraue pearo úwe. Manikánka Mósísi sokigiúnserah
itene igaqnaréhga mirarówe. 45 Itene igaqnaréh pukuwara sene
animárínká mi seríráté pearó wehuwéhú náh sehgiwera wehukení
wenáwíq Sósúa kérówe.

Manikánka itene igaqnaréh séhréh aritena sene naruo kaqsuowe.
Kaqsuowara itene igaqnaréhga sene naruone marakó meyówe. Mewera
mi seríráté pearó wehuwéhú náh sehgiwera kowíówe. Mi nah áhnte opéq
kagaúwana Tébíti Asiu kené wahnah úkéna 46 kaweqtaq mía míaúnsabe
Manikánka wensabé arutaboirúwe. Arutaboirúwana Tébítiga iwíáhéna,
Nigaqna Sékópane Maniká kaweq nahupéq míankehboq pearaníe íwíáhéna
Manikánsabe, Arene nah pearaníe úwana Manikánka ahqáho atowe.
47 Ahqáho atowana wenahni Sórómóniga Manikáne nahtapeq pearowe.

48 Pearowana Manikánka anotah aní mía míai puana wega íre peh
morá wehukega pearáh náhtápéq mía míaire. Minayabe wene ehweh
irarú aninká mahraréna,

49 Itene Wahnahnka mahraréna, Íópeqmé néne wahnahnu síáh
tahnsane. Mah marákó márákówé néne nigúnúbá tahnsane.
Minayabe íné moke íópeqkákáq mah marákó márákóákáq wahnah
wahnahnuge. Minayabe aneq nah peintanéhbo? Íné íre ahreno aní
múge.

50 Ínébataq ínéga moke mah marákó márákórápéqté náneq miraráhwa
mino ire úwe teriuwe. *(Aisaia 66.1-2)*

51 Teriena Sítíbéniga mó mahraréna, Ite saiyoue píribahri ke wóe. Itene
irupipeq íre irasa, ahre parosa ké wóe. Ite Manikáne Awansabé ahqáho
atáh ké wóe. Itene igaqnaréhga miraunserah itega amahnága miraowe.
52 Itene igaqnaréhga Manikáne ehweh iraru ke moke síwíoqno mino.
Íre áwíoqno aní insebo? Naho Manikáne ehweh iraru kegá mahraréra,
Mókakewe kaweqtaq mía míai aní mahtaq tumíanawire uwara itene
igaqnaréhga mina iraru ke subiq súówe. Sega miraunserah itega moq
miraurowe. Kaweqtaq míéh ání tumíowaq itega táhtoqmeq móateq subiq
sutowe. 53 Íópeqté kégá Manikánka sehgíóro ú ehweh teiéwaq itega íre ireq
mi ehwéh anteruq anteruro mino úwana wene ehweh aiq parabagúwe.

Sítíbéni subiq súó ehwehne.

54 Sítíbénine ehweh parabagúwara író kega anotah abíáhnsánéra
sirupipeq págege aguwe. Sega Sítíbéninsabé anotah abíáhnsá atówana

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

55 Manikáne Awanka wene arupipeq ména séhréhue págege atowe.
Séhréhue págege atowana Sítíbéniga íópeq ebitáwéna Manikáne téhreh
naneqkakáq tagówe. Sísawe Manikáne ayah púpeq iriwe míowana tagéna
56 mahraréna, Tagahro. Íópeq sawekirana wehukení úkurai anínká
Manikáne ayah púpeq iriwe míéhrana tagoge úwe.
57 Úwara sega kareéra ahre parotáwéra moráráq peheráh kure
Sítíbéni táhtoqme 58 panantáwera ahnansahrapeq móatera sene káhq
ambántámárí mitaq marówe. Mitaq marówana wehukení wenáwíq
Soraga mi ambántámárítáq wahnahnúwara ebahnsa tuparuqme subiq
súówe.
59 Sega ebahnsa tuparuqme subiq súótaq Sítíbéniga púrerue mahraréna,
Sísao, are néne Wahnah mone. Néniwa meyo éna 60 arehunseraráq ména
anotah ehwéhnue púreréna, Néne Wahnahno, sene ahbabáqsabe íre
ayahqmaro ue púreréna putiowe.

8

1 Putiowana Soraga iwíáhéna, We pukime aiq kawerire úwe.

Sorarehga Sísa tagaríáh ké síwíoqnówara pokue abae agu ehwéhne.

Mi wehekáh mó kegá Sarúsarama suwahpeq Sísa tagaríáh ké anotahtaq
síwíoqnowe. Síwíoqnowara sega pokue Súría marákórápéqkákáq Sámária
marákórápéqkákáq abae aguwe. Ómi Sísa tagaríáh kégá abae aguwara
peh morá Manikánka eqmaro kega Sarúsarama suwahpeq mitaq míówe.
2 Táhmaro kaweq kegá Sítíbéni mómaisarera wensabé sirutaboirera
anotahtaq ibisowe. 3 Ibisowana Soraga Sísa tagaríáh ké anotahtaq
síwíoqnéna mó nahtápéq mó nahtápérue kiena weh ahre táhtoqme
panantáwena karábúsiipéq móritowe.

Pírípiga ótaq sansánú ehwehne.

4 Abae agu kegá poku pokuurabeq Sísane ehweh teri terinuwe.
5 Pírípiga Sámária ke suwahpeq mó anotah matábúrápéq tunse, Sísawe
Manikánka omaq ato aní míre éna Sísa Karáhéne ehweh teriuwe. 6 Áhnte
kegá wene ehweh irera ótaq sansámárí tagéra wene ehweh kawerue
írówe. 7 Mi otáq sánsámé Pírípiga owainawamarí áhnte wehukéné
sirupipeqté kaqsuowara íre kaweq karéaruera poké aguwe. Wega sinonka
mareqmareragú kereq soriqnah kereq kaweraritowe. Minayabe ómiga
tagéra wene ehweh kawerue írówe. 8 Minayabe Sámária kené sirupipeq
eyoyóúwe.

Ahgora anínká miraú ehwehne.

9 Peh morá áhgórá ání wenáwíq Sáímóni mitaq míowara ómi Sámária
kegá anotahtaq áhtenuwe. Sáímóniga menahmé págege sansáněna, Íné
anotah aní múge íwíáhúwara 10 ómi anotah kereq íre síwíqkakaq kéreqka
wene ehweh kawerue irera wensabé, Maniká págege anínéna wega mi

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aní págege atéhnsábé we anotah pagégé áníne atówe. 11 Mi ahgórá ánínká
íre wahto tanáhráq ótaq sansá mira aruqaruru púara moke áhtenéra
wene ehweh kawerue irera we kérówe.
12 We kérówana Pírípiga Sísa Karáhé áwíqsabe teriena mó kawéq
éhwéh Manikánka wahnah wahnahni ehwéh teriuwara weh ahrega mi
ehwéhnsábé aiq pútare atówe. Aiq pútare atówana wání meriuwana 13 mi
ahgórá ání Sáímóniga moq aiq pútare atowana wání meawuwe. Pírípiga
ótaq sansámárí miraútaq Sáímóniga anotahtaq áhtenéna kérowe.

Manikáne Awanka Sámária kebá tu ehwehne.

14 Sámária suwahpeqte kégá Manikáne ehwehnsabé aiq pútare atáhwe
teríúwara Sarúsarama suwahpeq eqmaro kega írówe. Írótaq sega Pítareq
Sónireq Sámária marákórápéq eqmaq súówe. 15 Eqmaq súówara mitaq
séra Manikáne Awanka mi kené sirupipeq tumíankeheéra siyahnkaratáté
táhtoqme púreruye. 16 Pítararégá íre suyataq mó kegá itene Wahnah
Sísa áwírue wání meriútaq Manikáne Awanka sene sirupipeq íre
tumíowe. 17 Minayabe Pítararégá siyahnkaratáté táhtorera púreruyana
Manikáne Awanka Sámária kené sirupipeq tumíowana 18 Sáímóniga mina
tagówe. Tagéna móne mewe séna Pítararéyábé, 19 Niyahnkaratáté mó
ke táhtoráhnaraqmé Manikáne Awanka sene sirupipeq tumíankehboq
págege aintáhtao úwe.
20 Úwana Pítaga wensabé, Arene móneakáq arenkakáq toráh
aginiewóne. Manikánka pehipi awina naneq íre paiqmarahráhóne.
Arega mira íwíáhóna puah iraipéq toráh aginiewóne. 21 Itega miraúya
arámbéhrí arereq wehgaqpo? Manikánka arene arupipeq tagaríéhre.
Arene arupipeq íre kaweq iwíáhóna puah arega itene arambehri íre
miraorahóne. 22 Arene ahbabáq iwiáh sue mahraue púreré, Nirupipeqté
áhbábáq íwíáh kawerainto úno. 23 Arene arupipeq tagome ahbabáqka
kírágírá atíéhre úwe. 24 Úwana Sáímóniga Pítansabé, Arega iraréna
ehwéh aiq pútaragínehboq púrerainto úwe.
25 Pítareq Sónireqka mi ke suwahpeq méra, Sísaga ite anotahtaq
séhréh aitáráire éra Sísane ehweh teriuye. Teriera mitaq suera Sámária
marákórápéq mó mapéq mó mapérue kaweq ehwéh teriera Sarúsarama
suwahpeq kouwekuye.

Pírípiga Ítíópía marákórápéqté ánínsábé teawu ehwehne.

26 Manikáne íópeqté ánínká Pírípinsabé, Sokah sokahue Sarúsarama
suwahpeqte Kása suwahpeq kuríéh áh abatapité áhtápéq pokúno
úwe. 27 Pokúno úwana sokah sokahuena pokúwe. Pokéna mi ahtápéq
kútaq Ítíópía aní tagówe. Naho mó kegá sene íre kaweq sansá miraéra
mi Itíópíá ániné awahnta pirúówe. Mi anímé Ítíópía marákórápéqté
wáhnáh íní wenáwíq Kántásine móneraq wahnah wahnahnú aníne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

We Sarúsarama suwahpeq Manikánsabe iwíáh íwíáh atórabeq kéna
kouwekúwe. 28 Kouwekéna we óserarégá sabirue nogí káhréípéq tútuue
ména Manikáne ehweh irarú ani Áísáíaga sehiranaro ehwéh sáhnsahuwe.
29 Sáhnsahuwana Manikáne Awanka Pírípinsabé, Mi aníné káhreraq
wahtotaq kowíahno úwe. 30 Úwana Pírípiga pehbeheráh weba kútaq
Áísáíaga sehiranú ehwéh sáhnsahuwana irowe. Irena wega kasenéna,
Arega sáhnsahona ehwéh aiq ahtebahno úwe. 31 Úwana, Mó anínká íre
níwáhnorinsabé árahue ahtebaninkono? Arega mah kahréípéq ínéba
mahbeq kieague kirútuúno úwe.
32 Ítíópía anínká sáhnsahu ehweh, Manikáne ehwehnka mahraréna,
Sipisípiq suboneheéra meráhtáq sipisípiqka ehiya míéhre. Mina
inserah wega ehiya míéhre. Sipisípiq áyó kiraqsúéhtáq sipisípiqka
íre kureq kurerire. Mina inserah wega íre ehwehnire. 33 Sega we
ehweh atáhtáq íre aiq pútaq ehwéh irarewe. Subiq súáhnsábé
we mah marákóípéq íre míéhre. Sega wene oga mé tanahráq
parabarúáhwe. Wene animárí íre míáh púara wehukega se éhweh
íre terieráhowe ire. *(Aisaia 53.7-8)*

Ítíópía marákórápéqté ání wání meawu ehwehne.

34 Ítíópía anínká Pírípinsabé, Iraníboq tenio. Manikáne ehweh irarú aninká
insensabe irarúwo? Wewensabé irarúwo? Mó anínsábé irarúwo kasenúwe.
35 Kasenúwana Pírípiga mi ehwéhtárue Sísane kaweq ehwéh teawuwe.
36 Sega wání aroipéq suyataq mi anínká Pírípinsabé, Tagáhno. Wání
mahtaq kéhre. Arega wání meniníbo kasenúwe. 37 Kasenúwana, Arene
arupipeq Sísansabé aiq pútare atéhnaraq wání meawiníe úwe. Úwana mi
anínká, Sísa Karáhé Manikáne ahninkáwáe. Minayabe aiq pútare atóge
úwe. Aiq pútare atóge éna 38 óserarévábé, Túbáh agotao aritowe. Sega
wání aroipéq túyana Pírípiga wání meawuwe.
39 Wání aroipéq suera kíúyataq Manikáne Awanka Pírípi meawuwana
Ítíópía anínká we mónkakáq íre tagéna ahtapeq pokútaq wene arupipeq
anotah eyóyóúwe. 40 Eyoyóúwana Pírípiga Ásaróta suwahpeq ábóraq kéna
mó natáq mó natárue wega Sísane ehweh teri terinúwe. Teri terinéna
Sésáría suwahpeq kúwe.

Soraga Sísa kéro ehwehne.
(Eqmaro 22.4-16, 26.9-18)

9 1 Soraga Sísa tagaríáh kéyábé anotah ehwéh aritena, Mi ke
síwíoqnéna subiq suaníe íwíáhéna Manikáne ehweh mibeq mahbeq
aríláh kéné wahnahpa pokúwe. 2 Pokéna wensabé, Sísa tagaríáh
ké weh ahre tagéna táhtoqme koweriqmena Sarúsarama suwahpeq
méritaníboq páhsiwarí nánio. Támákása suwahpeqte Asiu kené momiwí
nahmárítápéqté ké sokigi ariniboq páhsiwarí nánio úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Úwana mi anínká páhsiwarí sehiranue awuwana Soraga mewena
Támákása suwahpeq pokue wahtotaq kútaq apubúue íópeqté Manikáne
téhrehnka anotahtaq téhrówe. 4 Téhrówana wega marakóipeq
múrunsurahúwana íópeqté éhwéhnká iraréna, Sorao, Sorao, aneqsabé
níwíoqnahno úwe. 5 Úwana Soraga iraréna, Anotah aníno, are insebo
úwana, Íné Sísa uge. Íné arega níwíoqnáhna aní múge. 6 Irigue mi ke
suwahpeq pokúno. Mitaq arega mirainieóna arámbéhrí éhwéh peh morá
ánínká teawinkéhe úwe.
7 Úwara Sorareq nogú kega mi ehwéh irera wehuke íre tago puara peh
ehiyansá síwéh panantágúwara míówe. 8 Soraga irigue aura pankeqme
ebiena tagótaq íre tagahrahúwe. Íre tagahrahúnsabe wereq nogú kega
wene ayahtaq panantáwera Támákása suwahpeq móátówe. 9 Móátówana
apahtáróráq wene aura íre tagahrahéna wánínkakaq táhutahuqkakáq
awehriúwe.
10 Awehriúwana Támákása suwahpeqte ání Sísa tagaríéh ánínéna
wenáwíq Ánáníásie. Ánáníásine awanka tagówana Manikánka áhrabéna,
Ánáníásio úwe. Ánáníásio úwana, Mahna míóge úwana 11 Manikánka
wensabé, Wehukení wenáwíq Súrásae. Irigue wene nahtápéqté áh áwíq
Obarisa áhtápéq pokúno. Wene nahtapeq Tahsa suwahpeqte ání wenáwíq
Sora ména amahnága púrerire. 12 Métáq wenawanka tagéwéhtáq wene
aura ebieyabe arega weba sure táhtorahnana wene auranka tagehre.
Weba koragáhno úwe.
13 Úwana Ánáníásiga mahraréna, Áhnte kegá arega iraréna aníné
ahbabáqsabe teníátówe. Sarúsarama suwahpeqte Sísa tagaríáh ké
wega íre kawerarítáráire. 14 Moke arenáwírue áhrabo ke karábúsiipéq
móritanieéna sire. Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéné
wahnahmarínká páhsi awera pokue komiraúno átárówe úwe.
15 Úwana Manikánka wensabé, Pokurio. Néne arambehri
mirainkeheéna omaq atáráuge. Wega Ísara kereq wáhnaupéqté kéreq sene
wahnahmarínseq néne ehweh korerinkéhe. 16 Néne arambehri miraínayabé
mó kegá we anotahtaq áwíoqnagehe. Minayabe sokigi awinauge úwe.
17 Úwana Ánáníásiga pokue Sora mío nahupéq kibekéna wene
ayahtate táhtorena wensabé, Sorao, are nánibáq móne. Arega ahtapeq
séwaronaraq itene Wahnah areba séwíarai ani wenáwíq Sísaga eqmaq
núwéhre. Arega mó tagehnana Manikáne Awanka arene arupipeq
sewíankeheéna eqmaq núwéhre úwe. 18 Úwana Sorane aura ahra tahnsá
akariatio naneq apubúue megúwana tagéna irigúwana wání meawuwe.
19 Wání meawuwana táhutahuq nówana wene anonka págege agúwe.

Soraga Sísa éhweh pahsuo ehwehne.

Táhmaro wehekáh Soraga Sísa tagaríáh kébá Támákása suwahpeq
ména 20 apubúue Asiu kené momiwí nahtápéq kiwéna Sísa éhweh teriena,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísawe Manikáne ahninkáwáe úwe. 21 Úwara wene ehweh író kega moke
áhtenéra mahraréra, Irari anínká Sarúsarama suwahpeq ména Sísa áhrabo
ke síwíoqnéna karábúsiipéq sitárái mino. Mahtaqkákáq mirainieéna surai
mino. Wega Sísa áhrabo ke táhtoqme táhruue Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aríták kéné wahnahpa móritanieéna surai mino uwe.
22 Uwana Soraga págege ehwéh irarú ani úkue kaweq tábúsoqme
ehweh teriena, Mah marákó márákóípéq sína aní, Manikánka omaq ato
anímé Sísa wire ue tábúsoqme síwáhnorúwe. Tábúsoqme síwáhnorú
púara Támákása suwahpeqte Asiu kegá mó íre irarerahowe.

Áhnte Asiu kegá Sora subiq suonehera unsabe pokú ehwehne.

23 Áhnte wehekáh sótaikúwara Asiu kegá momiwíue sío síoéra, Sora
subiq suanéhe íwíáhuwe. 24 Subiq suanéhe íwíáhéra moráénuwana
mó anínká sene ehweh irena Sora koreawuwe. Koreawuwara
sega suboneheéra Támákása suwahpeqte áhnánsáhrápéqté
áhtápéq wéhékáhnkakaq inokáhpeqkakáq wahnah wahnahnuwe.
25 Wahnahnuwara inokáhpeq Soraga anotah pahsíkétíípéq tútuue
míowara we kéró kega méatera náhníáqtate páhsíkétiraq iwe panantáwe
tunse ebah kuri pera máhpeq márunátówe.

Soraga Sarúsarama suwahpeq síwáhnorú ehwehne.

26 Soraga Sarúsarama suwahpeq pokéna, Sísa tagaríáh kébá
kowíanauge íwíáhúwara sega wensabé áhreéra, We íre aiq pútaq Sísa
tagaríéh ání míre íwíáhuwe. 27 Iwíáhuwana Páhnábásaga Sora meqmena
eqmaro keba móatowe. Móatena sensabé, Mah anínká ahtapeq itene
Wahnah tagarairana wega ehweh teawátáire. Teawátáirana wega
Támákása suwahpeq Sísa éhweh págegeue síwáhnoruraire úwe.
28 Úwana Soraga Sísa tagaríáh kébá mía míaéna Sarúsarama suwahpeq
íre áhreia peh mó minatáq mó mahnatárue Sísa éhweh págegeue
síwáhnorúwe. 29 Síwáhnorúnsabe wereq Káríki ehwéh iraru Asíú kéreqka
ehwehuwe. Mi kegá, Sora subiq suaneheqmúne íwíáhuwara 30 Sísa
tagaríáh kégá mina irera Sora meqmera Sésária suwahpeq márunatera
mibeqté Tahsa suwahpeq eqmarówe.
31 Eqmarówara mi tanáhráq mó kegá Súría marákóákáq Kehrari
marákóákáq Sámária marákóákáq Sísa tagaríáh ké íre síwíoqnia peh
míówe. Peh míówara sirupipeq Sísane sánsá ahtebéra kawerue mirauwe.
Manikáne Awanka págege aritena sirupipeq kaweq iwíáh aritowara
íregáritaq mó wehekéqká Sísansabé aiq pútare atera kawerue kérówe.

Pítaga Áínía kawerato ehwehne.

32 Pítaga Sísa tagaríáh ké mió nahmárítápéq poku pokuúwe. Pokéna
Áríra suwahpeqte Sísa tagaríáh kéreqpa tuwe. 33 Mi ke suwahpeq mío aní

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wenáwíq Áíníae. Wega abapete apahtáró ópéq wene máhriqtaq ména ah
íre nogoráhúwe.
34 Ah íre nogoráhúwana Pítaga we tagéna wensabé, Áíníao, Sísa
Karáhéga amahnága kaweratéhre. Irigue arene máhriq sabaráwe sokah
sokahúno úwana wega apubúue irigúwe. 35 We kaweragúnsabe moke
Áríra suwahpeqte kéreq Sáróna suwahpeqte kéreqka tagéra Sísansabé aiq
pútare atera, Wene sánsá sehgionéhe íwíáhuwe.

Tókási pukú ehwehne.

36 Sópa suwahpeq mío iní wenáwíq Tábítae. We Sísa tagaríéh ání míowara
Káríki ehwéh iraru kegá Tókásie ue áwíratowe. We kaweq arámbéhrí íní ména
íre arambehrioraho ke séhréh aruqarurúwe. 37 Píta Áríra suwahpeq míotaq
mi iní anotahtaq awahreue pukúwe. Pukúwara wene anonka pabeq paberue
abobóráhpeqte náhtápéq átówe. 38 Sópa suwahpeq Áríra suwahpeq wahtotaq
kowara Sísa tagaríáh kégá Pítawe Áríra suwahpeq míéhre u írówe. Irera
téhraníté Pítaba eqmaq suera, Pehbeheráh súno koreawétao éra eqmaq súówe.

Tókási oga úkú ehwehne.

39 Eqmaq súówara pokue koreawúye. Koreawúyana Pítaga se kérirowe.
Eqmaq súó keba suwara sega meqmera abobóráhpeqte nahtapéq
móátówara mibeqté kéwéínínsónká Pítaba iriwe méra ibisowe. Ibiséra
Tókási oga míotaq miraro korósí Píta sokigiue teawúwe.
40 Pítaga se moke máhpeq kaqsuena arehunseraráq ména púrerúwe.
Púreréna pabeqme putio anínsábé, Tábítao, irigúno úwe. Irigúno
úwana wene auranka tagéna Píta tagótaq máhriqtaq kirútuue míowe.
41 Míowana Pítaga wene ayahnkara táhtoqme pankeq auwowe. Pankeq
auwena kéweinínsónseq mó Sísa tagaríáh kéreqsabé síáhrabéna sensabé,
Seragahro. Oga úki aní tagahro éna sokigi ariuwe.
42 Moke Sópa suwahpeqte kégá oga úkú ehweh irera áhnte kégá
Sísansabé aiq pútare atówe. 43 Pítaga áhnte wehekáh Sópa suwahpeq
ména ménkámehnkáne áú kaweraqari aní wenáwíq Sáímónine nahtapeq
kaegaeúwe.

Íópeqté ánínká Kóníría teawu ehwehne.

10 1 Sésária suwahpeq mío weh wenáwíq Kóníríae. We áhnte
Aroma sontíá ké 100 Ítári marákórápéqté sóntíá kéné kíápétení
míowe. 2 We Maniká awahbeh sansa sehgiu aníne. Mi karírónánínká
Manikánsabe iwíáh íwíáhéra wene sánsá sehgíúwe. We íre
arambehrioraho ke nári nárinena Manikánsabe púreq aruqarurúwe.
3 Íó tunsorerutaq wenawanka tagówana Manikáne íópeqté ánínká
weba súwana kawerue togówana wensabé, Kóníríao úwe. 4 Úwana we
ebitáwéna áhreéna wensabé, Árahono úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Árahono úwana íópeqté ánínká wensabé, Arega púreq aruqarurónawe
Manikánka irena arega tabonah ke nári nárinónawe wega tagéna
arensabé kaweróne atéhre. 5 Wehukení wenáwíq Sáímóni we mó awíq
Pítae. We Sópa suwahpeqte koweragéhboq wehuke eqmaq suo. 6 Pítaga
ménkámehnkáne áú kaweraqari aníné nah sóreq waní áhkórapeq kéh
náhpípéq kaegaeire.
7 We koweragéhboq wehuke amahnága eqmaq suo éna pokúwe.
Pokúwana Kóníríaga wene arambehriuya anítéreq peh morá sóntíá
ánínseq síáhrabúwe. Mi sontíá ání Maniká awahbeh sansa sehgí ání
ména Kóníría séhréhú ani míowe. 8 Síáhrabéna su ke íópeqté ániné ehweh
moke teriena Sópa suwahpeq eqmaq suowe.

Pítane awanka tagó ehwehne.

9 Mó wehekáh se ahtapeq Sópa suwahpeq áhníbórá kutaq Pítaga
nah abogéhrapeq wehekáhnabubu púrerinieéna kiuwe. 10 Púreréna
arupibiúwana, Tópahnsabé níre úwe. Mó kegá táhutahuq tíátótaq
wenawanka tagówe. 11 Tagówana íópeq sawekúwana mipeqté anotah
paráhnkéq tahnsa náneq tuwe. Ébeq ayéhráq ébeq ayéhrárue pagume we
míorabeq mewerúwe. 12 Mi paráhnkéqpípéq áhnte menkáméhnkánkákáq
karahrabahnkakáq kabarankakáq míówe. 13 Míówana íópeqté éhwéhnká
mahraréna, Pítao, irigue mi kamárí subiqme tíwe náhno úwe.
14 Subiqme tíwe náhno úwana Pítaga anotah ahqáho éna, Anotah
Wahnáh ániño, ite Asiu kegá íre nona naneq kamárí púana órirane. Naho
íre narauge. Amahnága moq íre nanauge úwe. 15 Úwana íópeqté éhwéhnká
mó mahraréna, Manikánka kawerarèh náneqsabé órirane atéhneho úwe.
16 Apahtáróráq ménkámehnká parahnkeqpipeq sáhue mewena
márumarena tuekéna úwana íópeqté éhwéhnká mó apahtáróráq
irarúwana íópipeq tumeyowe.
17 Wenawanka tagónsabe Pítaga áhtenéna, Néniwanka aneq tagehramo
íwíáhúwe. Mira íwíáhútaq Kóníríaga eqmaq suo kega Sáímónine nah
kabarue ábóraq marera ogesáh ogesáhrapeq iriwe míówe. 18 Iriwe méra
anotahtaq kasenéra, Sáímóni mó awíq Píta mahtaq kaegaeiro kasenuwe.
19 Wenawanka tagónsabe Pítaga iwíáhútaq Manikáne Awanka wensabé,
Sáímónio, írátíahno. Apahránítógá arensabé anebahrowe. 20 Iriwe
tutagáhno. Ínéga se eqmaró púah iwíáh kikirinehboq pehipi kériro úwe.
21 Úwana Pítaga seba tutagéna sensabé, Itega kabaro anímé íné
úge. Aneqsabé seo úwara 22 sega wensabé, Sóntía kené kíápéténi
wenáwíq Kóníríaga eqmaq íúwátáire. We kaweqtaq mía míai aní ména
Manikánsabe áhtenuwe. Moke Asiu kegá iwíáhéra, Kóníríawe peh
kaweqtaq tabasíwe míéh ániné íwíáhuwe. Maniká míéhrabeqte íópeqté
ánínká wensabé, Pítaga ehweh teinkéhboq siqmarehnara arene nahtapeq
koweráhro uraire uwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Uwana Pítaga sensabé, Nahupeq kíóro éna inokáhpeq kirabo aritowe.
Ahbiahipeq Pítareq we seweró kereqka pokuwara mó mibeqté Sísa
tagaríáh kégá kérówe.

Pítaga Kóníríane nahtapeq kú ehwehne.

24 Mó wehekáh Pítarehga Sésária suwahpeq kuwe. Kóníríaga
wenawahrahreq wene iyahnabo anímárínseq síáhrabúwara sega wene
nahtapeq sure momiwíue Píta áwénunuwe.
25 Pítaga nahupeq kinautaq Kóníríaga weba séna wene aigárátáq
arehunseraráq ména wensabé iwíáh íwíáh atowe. 26 Iwíáh íwíáh atowana
Pítaga wensabé, Irigúno. Íné moq peh wehukení múge úwe. 27 Pítareq
wereq ehwehnéra nahupeq kíúyara áhnte wehuké mitaq sáhuríówe.
28 Mitaq sáhuríówana Pítaga sensabé, Asiu kené sánsámé nahnso ke
momiwíotaqmé Asiu kegá mibeq pokéyabe órira míre éq íre pokorahúne.
Minayabe tagaríáhwe. Manikánka sokigiue teniena, Mó ke peh abehq
ké wóe íwíáhineho uraire. 29 Minayabe itega níáhraburowana pehipi
surauge. Aneqsabé níáhraburoo? Teníéro úwe.

Kóníríaga Píta teawu ehwéhne.

30 Kóníríaga Pítansabé, Mó mahsenahrí amahnága tahnsa tanáhráq
tunsoreráitaq nahtapeq púreruraugе. Púreruraugana patahga inserah
téhreh ambántánkákáq ánínká íné míarautaq ábóraruraire. 31 Ábóraréna
ínénsabe, Kóníríao, Manikánka arega púreróna ehwéh íréhre. Arega nári
nárinóna sansá tagaríéhre. 32 Minayabe wehukení wenáwíq Sáímóni we
mó awíq Píta kowero. We Sópa suwahpeqte kiweragéhboq wehuke eqmaq
suo. Mó aní wenáwíq Sáímóni ménkámehnkáne áú kaweraqari aníne
nah sóreq waní áhkórapeq kéh náh Pítaga kaegaeire uraire. 33 Urainsabé
are kiwerageheéna apubúue wehuke eqmaq súátáuge. Eqmaq súátáugah
arega suronawe kaweróne. Ite ómiga Manikáne aurátaq sewíone.
Minayabe Manikánka korerio urai ehwéh amahnága moke teio úwe.

Pítaga Sísa éhweh Kóníríareh teriu ehwéhne.

34 Kóníríaga, Moke teio úwana Pítaga sensabé mahraréna, Íné
amahnága tagaríómé Manikánka aiq pútaq moke mah kehiná
kéhínánsábé monseráhnue arutaboirire. 35 Wensabé áhtenéra kaweqtaq
mía míao keyábé arutaboirire. Íre peh morá Asiu keyábé moke mah
kehiná kéhínánsábé arutaboirire. 36 Manikánka ite Ísara ke teiu ehwéhmé
itega írátíáhwe. Mi ehwéhmé Sísa Karáhéwé mah kehiná kéhíná
wahnahnarítéhre. Wene kaweq ehwéhnsábé aiq pútare atáh ké peh morá
ké tahnsa úkowe.
37 Sóniga Kehrari marákórápéq kaweq arámbéhrí áhwáréna ehweh
teriena wání meriuwe. Anehe ite moke Ísara kehiná suwahpeq mirauro

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sansá aiq tagaríáhwe. 38 Manikánka Sísa Néhsara suwahpeqte ánípá
Wenawa eqmatairana Wenawanka Sísa séhréh atena págege atáráire.
Sísaga mó ke suwahpeq mó ke suwahperue pokue kaweq arámbéhrí
arítáráire. Manikánka Sísaba mía míai puana owainawanka síwíoqneh ke
kawerarítáráire. Ínéga teiú éhwéhmé aiq íráhwe úwe.
39 Pítaga mó mahraréna, Asiu kené marakórápéqkákáq Sarúsarama
suwahpeqkakáq Sísaga moke mirarurai arámbéhrí ínéreq mó we kéró
kereqka tagaraune. Ísara kegá Sísa awankátaq táhparera subiq sutowe.
40 Subiq sutowana pukúwana apahtáró wéhékáhtáq Manikánka Sísa
iriwe oganúq atáráirana wega iteba suraire. 41 Íre ómi kehinápá peh iteba
surairaq tagaraune. We oganúq kuraitaq tagéq itereq wereq moráráq
táhutahururaune.
42 Manikánka itensabé, Mah kehiná kéhíná koreríéro. Sísa ínéga omaq
ató ánínká mókake moke oga míáh kéreq pusa kéreq ehweh aritankéhe.
Mi ehwéh tábúsoqme koreríéro uraire. 43 Moke Manikáne ehweh iraru
kegá mahraréra,

Mi aní áwíq áhrabéra wensabé aiq pútare atáh kéwé Manikánka
sene ahbabáq kawerarítankéhe uwe teriuwe.
(Aisaia 33.24, 53.5,6, Jeremaia 31.34, Maika 7.18, Sekaraia 13.1,
Aroma Ke 10.11, Kárétía 3.22)

Manikáne Awanka nahnso kebá tumío ehwéhne.

44 Pítaga mi ehwéh teriutaq Manikáne Awanka író kene sirupipeq
tumíowara 45-46 sega kambare ehwéh iraréra Manikánsabe iwíáh íwíáh
atówe. Iwíáh íwíáh atówara Sísansabé aiq pútare atáh Ásíú ké Pítareq su
Asiu kegá irera áhtenuwe. Áhtenéra irarera, Manikáne Awanka íre peh
morá iteba tumíéhre. Nahnso keba moq tumíéhre uwe.
47 Uwana Pítaga mahraréna, Manikáne Awanka itene irupipeq
tumíarainserah mah kené sirupipeq moq tumíéhre. Minayabe wání
merieyabe insega ahqáho aitahráhiro úwe. 48 Insega ahqáho aitahráhiro
éna Sísa Karáhé áwíqtaq wání meríéro úwara mi ke wání meriúwe. Wání
meriúwara sega Pítansabé, Táhmaro wehekáh mahtaq míahno uwe.

Pítaga Sarúsarama suwahpeqte Asiu ke teriu ehwehne.

11 1 Nahnso kegá Manikáne ehwehnsabé aiq pútare atárówe uwara
Súría marákórápéqté eqmaro kereq mó Sísa tagaríáh kéreqka
írówe. 2 Írówana Pítaga Sarúsarama suwahpeq kiutaq mibeqté síú
amurúrúó kegá ehweh atówe. 3 Ehweh atera, Íre Asiu kené nahtapeq
árahinsabé pokue táhutahururono uwe.
4 Uwana Pítaga Kóníríane nahtapeq pokú ehweh mahraréna, 5 Íné
Sópa suwahpeq púrerurautaq néniwanka tagaraire. Tagarairana íópeqté
anotah paráhnkéq tahnsa náneq tutaire. Ébeq ayéhráq ébeq ayéhrárue

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

íné míaraurabeq mewe tutaire. 6 Íné ebitáwéna ménkámehnkánkakaq
karahrabahnkakáq kabarankakáq mi paráhnkéqpípéq míaraire.
7 Míarairana íópeqté éhwéhnká iraréna, Pítao, irigue mi kamárí
subiqme tiwe náhno uraire. 8 Urairana ínéga anotah ahqáho éna, Íre
nóna naneq kamárí púana naho íre narauge. Amahnága moq íre nanauge
urauge.
9 Uraugana íópeqté éhwéhnká mó mahraréna, Manikánka kawerarèh
náneqme íre no naneq kane atéhneho uraire. 10 Mi ehwéh apahtárórâq
irarurairana mi paráhnkéqkákáq íópeq tuekuraire.
11 Tuekuraitaq Sésária suwahpeqte ánínká, Íné koweniro únsabe
apahránítógá íné koweniraneheéra kaeurau nahtápéq suwe. 12 Suwana
Manikáne Awanka ínénsabe, Iwíáh kikirinehboq pehipi kériro urairaq
ínéreq abapete morá mó Sísa tagaríáh kéreqka se kérítáúne. Kérireq itega
mi wehné nahtapeq kure kiraune.
13 Kiraunana wene nahtapeq íópeqté tutai aníné ehweh teiátáire.
Teiena, Íópeqté tutai anínká ínénsabe mahraréna, Wehukení wenáwíq
Sáímóni we mó awíq Píta Sópa suwahpeq míéhre. We kiweragéhboq
wehuke eqmaq suo. 14 We sínaraq arereq arenawahrahreqsabé oga úké
ehweh teinkéhe ire uraire.
15 Kóníríaga mi ehwéh teníátáirana ínéga Sísa éhweh áwaheue
teríátáuge. Sísa éhweh áwaheue teríátáutaq Manikáne Awanka
sene sirupipeq tumíaraire. Téhwe itene irupipeq tumíarainserahnue
tumíaraire. 16 We marakóipeq míaraitaq Sísaga mahraréna, Sóniga wání
meri merinínana Manikáne Awanka itene irupipeq tumíankehe uraire.
17 Manikáne Awanka sene sirupipeq tumíarairana mi ehwéh niahreraq
káráire. Itega Sísa Karáhénsabe aiq pútare atárówana Manikáne Awanka
itene irupipeq tumíaraire. Itene irupipeq tumíarainserah sene sirupipeq
moq tumíaraire. Manikánka wewega miraruraire. Íné peh wehukení míó
púana Manikánsabe árahue ahqáho atanínkono úwe.
18 Úwara sega Pítane ehweh irera túbáh aguwe. Túbáh agéra
Manikánsabe iwíáh íwíáh atera, Nahnso keakáq sene ahbabáq súáhnsábé
Manikánka oganúq sítéhre uwe.

**Sísa Karáhé tagaríáh kéwé Ántióka suwahpeq téhwe
Kárísítíni kee ue síwírarító ehwehne.**

19 Sítíbéni subiq súó tanahráq sega Sísa tagaríáh ké síwíoqnowe.
Síwíoqno puara sega Sarúsarama suwahpeq suera abae aguwe. Abae ague
mó kegá Pónísía marákórápéq pokuwara mó kegá Sáípára marákórápéq
pokuwara mó kegá Ántióka suwahpeq pokuwe. Poké agurabetaq peh
morá Asiu ke Sísa éhweh teríúwe. 20 Táhmaro Sísa tagaríáh kéwé Sáípára
marákórápéqté kéreq Sáíríni marákórápéqté kéreqka Ántióka suwahpeq
pokue Káríki ke Sísa itene Wahnah éhweh teríúwe. 21 Wene ehweh teríú

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ke Manikánka séhréh arito púara áhnte kegá Sísansabé aiq pútare atera,
Wene sánsá sehgioréhe íwíáhuwe.
22 Sarúsarama suwahpeqte Sísa tagaríáh kégá irera Páhnábása Ántióka
suwahpeq eqmarówe. 23 Eqmarówana Ántióka suwahpeq séna Manikánka
wehuke séhréh arito tagéna wene arupipeq eyoyóúwe. Eyoyóéna sensabé
túbáh agiyehboq Sísane sánsá kawerue sehgióro úwe. 24 Páhnábása
kaweqtaq mía míaú aní ména Sísansabé kawerue aiq pútare atowana
Manikáne Awanka séhréh atowe. Séhréh atowara áhnte kegá Sísansabé
aiq pútare atera, Sísane sánsá sehgioneheqmúne íwíáhuwe.
25 Páhnábásaga Sora anebahrinieéna Tahsa suwahpeq pokúwe. 26 Pokéna
Sora tagéna koweqmena Ántióka suwahpeq kouwekúwe. Sega peh morá
ópéq mitaq méra Sísa tagaríáh kérerue momiwíue áhnte ke síwáhnoruye.
Mitaq mó kegá Sísa tagaríáh kéyábé Kárísítíni kee ue téh síwírarítówe.[e]

Morábí soruparó monéyábé éhwéhne.

27 Mi tanáhráq Manikáne ehweh iraru kegá Sarúsarama suwahpeq
suera Ántióka suwahpeq túwe. 28 Peh morá sú ani wenáwíq Ágábúsaga
iriwe míowana Manikáne Awanka iwíáh atowana irarúwe. Iraréna,
Anotah ehwéhráhna tanáhráq mah marákó márákó sinae úwe. Wehukení
wenáwíqtare Kárórióusa Sísáhri anotah wahnáh ání míotaq mi ehwéh
aiq pútaragúwe. 29 Aiq pútaragúwara Ántióka suwahpeqte Sísa tagaríáh
kégá iwíáhéra, Súría marákórápéqté Sísa tagaríáh ké táhutahuq
paiqmarageheéq móne nárieréhe. Náriníe ú aninká wewega iwíáhue
náriuwe. 30 Mina tahnsa sene móne morábí soruparówara Páhnábásareq
Sorareqka mi moné mewera Súría marákórápéq pokuye. Mitaq Sísa
tagaríáh ábóáwáh wéhgá nárigeheéra móríúye.

Píta karábúsiipéq móátó ehwehne.

12 1 Mi tanáhráq Asiu kené anotah wahnáh ání wenáwíq Érótiga
Sísa tagaríáh ké síwíoqnówe. 2 Síwíoqnéna, Sónine awahwá
wenáwíq Sémísi subóro aritowara pokatate kiraqme subiq súówe. 3 Subiq
súónsabe Asiu kegá Érótinsabé kaweróne atówe. Kaweróne atówana
Érótiga Píta karábúsiipéq móátáhro úwara táhtoqme móátówe. Sótaikú
siahreraq ko tánáhráq karábúsiipéq móátówe.
4 Móátówana Érótiga áhnte sontíá kéyábé wahnahnatíáhro aritowe.
Mó sontíá ké itaréitaré ké mipi sorupawe mía mó sontíá ké itaréitaré
ké mipi sorupawe míaue 16 sontíá ké míówe. Érótiga iwíáhéna, Sótaikú
siahreraq kéh tánáhráq parabagínaraq wehuke míáhpí kotiinie íwíáhúwe.
5 Iwíáhúwara Píta karábúsiipéq míotaq Sísa tagaríáh kégá Píta pugeq
auwageheéra púrerata atauwe.

---

[e] **11.26** Mi awíq áwahewé Karáhéne animáríne áwíre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Íópeqté ánínká Píta séhréh ato ehwehne.

6 Érótiga Píta Asiu kebá móatanaútaq Pítaga inokáhpeq karábúsiipéq
sugowe. Píta taqnobagineho éra téhtaré séníráté táhrarera sóntía
anítárégá ébeq ayéhráq ébeq ayéhrárue wahnahnuyara mó sontíá
ánítárégá méhpehtapéq wahnahnatíóyana sugowe.
7 Sugowana Maniká míéhrabeqte ánínká ábóraragútaq karábúsiipéq
téhragúwe. Téhragúwana íópeqté ánínká Pítane ahwíraq subiq subirue
iriatena wensabé, Apubúue irigúno úwe. Úwana wene ayahpite séníráré
megúwe.
8 Megúwana íópeqté ánínká wensabé, Arene ambanta sábirue úbíqme
arene súu sukio úwana Pítaga wene ehweh irena miraúwana, Arene
korósi aneranerue íné séniro úwe. 9 Íné séniro úwana Pítaga we kérena
iwíáhéna, Íópeqté ánínká tumeniréhnsábé aiq pútaqpomo peh néniwanka
tagehrapómo íwíáhúwe. 10 Sóntía anínká wahnahnúrabeq sótaikéra mó
sontíá ánínká wahnahnúrabeq sótaikéra wahba áhtápéq séagoyeheéra
anotah kahpáh ónsá korabeq suye. Mi onsá pehipi sigúwara sega máhpeq
séaguye. Séagéra ahnanahq sótaikuyataq íópeqté ánínká Píta auwena
taqnobagúwe.
11 Taqnobagúwana Pítaga iwíáhéna, Íre néniwanka tagehrana
amahnága aiq niahteboge. Érótireq Asiu kereqka nubíyehoéna Manikánka
íópeqté ání eqmaréhre. Íné tumenirankeheéna eqmaréhre íwíáhéna
12 Máhkane anowa Máhríane nahtapeq pokúwe. Máhkawe mó awíq Sónie.
Mi nahtápéq áhnte Sísa tagaríáh kégá momiwíue méra púreruwana
13 Pítaga máhpeqte ónsáráq pakobakoúwana ahrari wenáwíq
Ároraga onsarapéq tuirowe. 14 Tuirena, Ehweh irari aní Pítae íwíáhéna
wene arupipeq eyoyóúwe. Eyoyóúnsabe wega onsa íre siatasa peh
nahupeq pehbeheráh kibekue, Píta méhpehtapéq iriwe míéhre teriuwe.
15 Teriuwara sega wensabé, Are uwoyansa ani úkóne uwana mi ahrárígá,
We míéhre. Peh aiq pútariahnsanuge úwara sega wensabé, Peh íópeqté
ání Píta wahnahnatéh ánípómo uwe.
16 Uwana Pítaga mó pakobakoúwara sega onsa siatera Píta tagéra
áhtenuwe. 17 Áhtenuwana se túbáh agigeheéna Pítaga ayahnka saiqnéna
Manikánka karábúsiipéqté tumero ehwéh teriuwe. Teriena sensabé,
Sémísireq mó Sísa tagaríáh kéreq koreríéro éna mitaq suena móbeq
pokúwe.
18 Ahbiahipeq Píta karábúsiipéqté taqnobagúnsabe sóntía kegá,
Eheragiro éra sirupipeq iwíáh kikiruwe. 19 Érótiga sóntía keyábé, Píta
koanebahroro úwara koanebahruwe. Anebahruwana Píta íre ábóraq
míonsabe Érótiga Píta wahnahnuro sontíá ké ehweh aritena mó sontíá
kéyábé, Mi ke subiq súáhro aritowe. Subiq súáhro aritena Érótiga Súría
marákórápéq suena Sésária suwahpeq kowíowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Éróti pukú ehwehne.

20 Érótiga Táíya suwahpeqte kéreq Sáíróna suwahpeqte kéreqsabé
abiahnsanúwe. Abiansanúwara Érótiga wahnahnú marákórápéqté
táhútáhúq paiqmaq paiqmaru puara sega weba suwe. Érótine arambehri
kené wahnahnú ani wenáwíq Párásátae. Moráráq su kegá wensabé,
Érótiga itensabé ahqáho aitehnehboq are itene ehweh mibeq mahbeq aní
míahno uwe. Insahwé oneheéra Érótiba suwe.
21 Érótiga iwíáhú wehekáh wene wahnah awáhríq náneqmarí sukiwena
wahnah siáhráq tútuue ména ehweh teriuwe. 22 Teriuwara író kega
anotah ehwéhnabaéra, Teí ání íre wehukení míre. We Maniká míre
uwana 23 Érótiga, Ahqáho. Íné íre Maniká múge. Peh wehukení múge
íre iraria peh ehiya míowe. Minayabe íópeqté ání Maniká míéhrabeqte
ánínká apubúue, Awahreúno atowana wene arupipeq awiria sóagúwana
putiowe.
24 Putiowara mó ke suwahpeq mó ke suwahperue áhnte kegá Manikáne
ehweh irera Sísansabé aiq pútare átówe.
25 Páhnábásareq Sorareqka sene mibeqté árámbéhrí parabaruera
Máhka mó awíq Sóni meqmera Sarúsarama suwahpeq suera Ántióka
suwahpeq kouwekuye. *(Eqmaro 11.29,30, 12.1)*

Porareq Páhnábásareq eqmaq súó ehwehne.

13 1 Ántióka suwahpeq Sísa tagaríáh ké míórabeq Manikáne ehweh
iraru kereq síwáhnoru kereq míówe. Mi anímárí síwíqmé
Páhnábása, Símióni we mó awíq Naisa, Sáíríni marákórápéqté áni
Árúsía, Sora, Mánái miraue míówe. Mánáireq anotah wahnáh áni
Érótireq animairare míóyataq motakakiah ánité míóye. 2 Sega kawerue
púreroneheéra táhutahuq awehriuwe. Mi tanáhráq sega Manikánsabe
iwíáh íwíáh atótaq Manikáne Awanka sensabé, Páhnábásareq Sorareqka
teriena arámbéhrí miraigehboq eqmaq súáhro úwe. 3 Úwara sega
táhutahuq awehriéra púreréra mi aniténé sinonka táhtoqme púreraritera
eqmaq súówe.

Ahgora aníné aura pigú ehwehne.

4 Manikáne Awanka siqmarowara Sorareq Páhnábásareqka pokue
Sérúsía suwahpeq túye. Mitaq suera sípi kéwewera kure Sáípára
marákórápéq pokuye. 5 Pokéra Sárámísi suwahpeq sutaq sega Asiu kené
momiwí nahmárítápéq Manikáne ehweh teri terinuyana Máhkaga seba
ména séhréh aritowe. Máhkawe mó awíq Sónie.
6 Sega moke Sáípára marákórápéq nogera Pápósa suwahpeq suwe.
Mitaqté áni wenáwíq Páhsísae. We Asiu aní ména ahgora aní míowe.
Wega, Íné Manikáne ehweh iraru aní múge úmé péhepehenúwe. 7 Wega

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pápósa suwahpeqte wáhnáh ániba míowe. Mi wahnáhné áwíqtare Ségía
Pórásae. We áhnte ahtébíá ání ména Manikáne ehweh irankeheéna
Sorararéyábé mahbeq sewéta Manikáne ehweh teníétao úwe. 8 Mi ahgórá
ání áwíq mó awíqmé Erimae. Erimaga Sorararéné ehwehme abehq
éhwéhne aritowe. Mitaqté wáhnáh ánínká Sísane ehwehnsabé aiq pútare
inehoéna wega Sorararéné ehwehnsabé abehq éhwéhne aritowe.
9 Sorawe we mó awíq Porae. Manikáne Awanka we págege atena séhréh
atowana wega Erima págegeue ebitáwéna wensabé, 10 Are owainawane
ani móne. Are kaweqtaq méyabe awahrieh ání móne. Are péhe ánímé
ahbabáqsabe áwí ání móne. Arega Manikáne ehweh íre tábúsoqme
teriasa aeqme síwáhnoróne. 11 Írátíahno. Manikánka amahnága
kamah awinah are aura pira ání míankehe. Áhnte wehekáh téhreh íre
tagahrahóne úwana wene aura apubúue pigúwana we íre tagahrahúwe.
Íre tagahrahúnsabe mó anínká wene ayahnkaratáq ahmboqme ah sokigi
aninkeheéna kabaq kabarúwe. 12 Wahnah anínká mina tagéna Sísane
ehwehnsabé áhtenu puana aiq pútare atowe.

Porareq Páhnábásareqka Ántióka suwahpeq teríúya ehwehne.

13 Porarehga Pápósa suwahpeq suera sípi kéwewera kure Périga
suwahpeq Pámbíría marákórápéq kuwe. Mitaq Máhkaga Porareh suena
wenawahpeq Sarúsarama suwahpeq seuwekúwe. 14 Seuwekúwara
Porarehga Périga suwahpeq suera Ántióka suwahpeq Písíría marákórápéq
kuwe. Mitaq kéra ahrena ahrena wehekáh Asiu kené momiwí nahtápéq
kire tútuue míówe. 15 Tútuue míówara mibeqté wáhnáh kégá Mósísiga
sehgióro ú sehirankákáq Manikáne ehweh iraru kené sehirankakaq
sáhnsahera sega Porarehyabe, Itene irupipeq séhréhorahi ehwéh
kahnaraqmé teiéro uwe.
16 Uwana Poraga irigéna se túbáh agigeheéna ayahnka saiqnéna
mahraréna, Ísara kereq Manikánsabe áhteno kerero, írátíáhro. 17 Maniká
Iteribo ite Ísara kené Manikáne. Wega itene igaqnaréh omaq sitena
séhréhúnsabe sega Ísípi marákórápéq íregáritaq aguwe. Manikánka
págegeue séhréh aritena Ísípi marákórápéqté meriqmena móbeq
móritowe.
18 Sega 40 opéq abataq marákórápéq míówe. Míówana mi tanáhráq
Manikánka se peh áwéragówe. 19 We abapete téhtaré Kénáni marákóráq
mió kehiná kaqsuowe. Kaqsuo kene marakó itene igaqnaréh eqsitowe.
20 Mi arámbéhrí miraúmé peh íregáritaq opéq 450 opéq sótaikúwe.
Sotaikúwana wega ehweh kawerarítageheéna wahnah ke omaq sitowe.
Anehe Sáhmúéri wene ehweh irari ání omaq atowe úwe.
21 Poraga mó mahraréna, Itene igaqnaréhga Manikánsabe, Íregáritaq
wahnáh kéyábé iuwahriehre. Peh morá anotah págege wahnáh ánínká
ite wahnahnaitankeheé omaq ato uwe. Uwana Manikánka Pénsámíni

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kahnáh ání Kisine ahninkáwá wenáwíq Sora omaq atena itene igaqnaréh
wahnahnarito atowe. Soraga 40 opéq wahnahnúwe. 22 Wahnahnúwana
Manikánka Soransabé, Arega wahnahnurona tanáhráq aiq parabagire
éna Tébíti sene anotah wahnáh ání míankeheéna omaq atowe. Omaq
atena mahraréna, Sésine ahninkáwá tagaríóge. We niruní ání míre. Wega
moke nuwahbeh sánsá mirainkehe úwe.
23 Manikánka irarúnserah Tébítine anahwagá ite Ísara ke
kaweraitankeheéna Manikánka omaq atowana aiq tutaire. Tutai ani
wenáwiq Sísae.
24 Sísaga tuina uraitaq Sóniga Ísara keyábé mahraréna, Itene ahbabáq
sansa sueq kaweqtaq míéhrataqmé wání meiníe uraire. 25 Sóniga wene
arambehri parabaruana uraitaq wega mó mahraréna, Íné inse wíre
íwíáhoo? Íné ite áwénunúna anímé íre we úge. Írátíáhro. Íné inehe si
aníné súu nahníáq pugereyabe íre awehrari aní múge uraire úwe.[f]
26 Poraga mó mahraréna, Nánuwahraho, Ébárahma kahnáhné
animárínseq Manikánsabe áhteno kerero, írátíáhro. Itega oga mía
míaonayabé mi ehwéh Manikánka aiq teíre. 27 Sarúsarama suwahpeqte
kéreq sene wahnah anímárínseqka Sísa tunsabe we íre siahtabarowe.
Sega ahrena ahrena wehekáh Manikáne ehweh iraru kené sehira
sáhnsahwe taga tagaéra mi ehwéhnsábé íre kawerue iwíáhurowe. Íre
kawerue iwíáhéra Manikáne ehweh iraru kegá sehiranunserah sega Sísa
ehweh atera subiq suanéhe atówe.
28 Sega, Sísa áhnte ahbabáruraire íre irarerahéra sega pehipi
Páhírátinsabé, Subiq suo ato ue teawátówe. 29 Manikáne sehiranka
irarúnserah sega subiq sutowe. Subiq sutowara awanká soriwe táhparó
ani sehgiwera maisé onápípéq mómaisarówe. 30 Mómaisarówana
Manikánka iriatena oganúq atáráire. 31 Oganúq atáráirana Kehrari
marákórápéqté Sarúsarama suwahpeq we kétó keba suraire. Surairara
sega áhnte wehekáh we taga tagauronsabé sega amahnága mó ke teri
terinowe úwe.
32 Poraga mó mahraréna, Anotah kawéq éhwéh mahrarue teiune.
Manikánka itene igaqnaréhyabe, Kaweraitahna aní iteba eqmaraníe
aiq irarúwe. 33 Eqmaraníe aiq iraréna Sísa iriatena oganúq atáráinsabé
wega irarú ehweh aiq pútaraguraire. Itene igaqnaréhne animárínká
aiq tagariaraune. Wega iriatena oganúq atáráinsabé Buk Songipeqté
éhwéhnká mahraréna,

Are nénahni móne.
Íné Arenabo uge ire. *(Buk Song 2.7)*

34 Manikánka iriatena oganúq ato puana wene anonka mókake
marakóipeq íre karekorahire. Minayabe Manikáne ehwehnka mahraréna,

---

[f] **13.25** Máhka 1.7 aigárápéqté éhwéh tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ínéga Tébíti omasa éhwéh teawúnserah mókake ite kawerarena
áhnte kaweq naneq iníe ire. *(Aisaia 55.3)*
35 Manikáne ehweh mó mahraréna,
Arega miraónayabé arene arambehri miraéyabe omaq ato aníné
anonka íre karekinawire ire. *(Buk Song 16.10)*
36 Tébítiga oga mío tanáhráq Manikáne arambehri kawerue miraéna
wene arambehri parabaruotaq putiowara itene igaqnaréh maisarórabeq
maisarówe. Maisarówana Tébítine anonka kárékúwana 37 Manikánka
iriatena oganúq atárái aníné anonka íre kárékuraire. 38 Minayabe
teiníboq írátíáhro. Sísaga miraurainsabé itene ahbabáq kaqiuwahráhire.
39 Mósísiga sehgíóro ú ehwehnká itene ahbabáq íre kaqiuwahráhire.
Sísansabé aiq pútare atonayabé itene ahbabáq moke kaqiuwahráhire úwe.
40 Poraga mó mahraréna, Naho sáíyó ké tahnsa míyehboq néne ehweh
kawerue írátíáhro. Mi keyábé Manikáne ehweh irarú aninká naho
sehiranue mahraréna,
41 Íre aiq pútare ainteq peh niwirého keo, tagaríáhro. Ite áhtenéq
pukoneheqmóe. Ite míéhra tanáhráq anotah pagégé árámbéhrí
mirainauge. Wehukega mi arámbéhrí teiétáq tahirímé itega
sensabé íre aiq pútare aríttáh irino úwe teriuwe.
42 Porane ehweh parabagútaq wereq Páhnábásareqka Asiu kené
momiwí nahtápéqté tueyokuye. Tueyokuyara mibeqté kégá sensabé, Mó
ahrena ahrena wehekáh arega teiena ehwéh mahtaq mónkakáq sereiyo
uwe. 43 Momiwí nahtápéqté kégá abae agutaq áhnte Asiu kereq Asiu
kené sánsá mirau kereqka Porareq Páhnábásareq kérírówe. Kérírówara
Porararégá ehweh teriera, Manikánka ite séhréh aitankeheéq wene sánsá
kawerue sehgíóro uye.

Asiu ke suera nahnso ke koreríúya ehwehne.

44 Mó ahrena ahrena wehekáh mi ke suwahpeqte ké peh íregáritaq kegá
Manikáne ehweh iraneheéra momiwíuríówe. 45 Sísansabé íre aiq pútare
atáh Ásíú kégá áhnte wehekéq momiwíuríówara tagotaq sene sirupipeq
págegeéra abiahnsanuwe. Minayabe sega Poransabé awiréh atera,
Arega iraréna ehwéh íre aiq pútaq ehwéhne atówe. 46 Atówara Porareq
Páhnábásareqka íre áhreia peh pahsuqme teríúye. Teriera, Itega Asiu ke
míáh púata téh itega teiuye. Itega, Manikáne ehwehnsabé iuwahriehre
éq oga mérapeqsábé íre iuwahbehnsabé ite iwueta mó ke nahnso ke
korerieyéhe. 47 Manikáne ehwehnka irarinserahnue mahraréna,
Nahnso ke sunkíkírirabeq kawerue nogigéhboq kánéq
keráhnserahnue itega kaweq ehwéh koreríéro. Mah kehiná kéhíná
irageheéna eqmaróge ire uye.
48 Uyara nahnso kegá mi ehwéh írótaq iwíáh íwíáhéra, Manikáne
ehweh aiq kaweq ehwéhne íwíáhuwe. Oga mía míaigeheéna Manikánka

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

omaq sito kega Sísansabé aiq pútare atówe. 49 Sísansabé aiq pútare ató
kega mitaq teri mahtaq terinuwara áhnte mibeqté kégá írówe.
50 Mibeqté Asiu kegá Porararéyábé abiahnsanéra kaweq abóáwáh
ínínseq mi ke suwahpeqte ábóáwáh wéhreq eqmaq súówe. Eqmaq
súówara sega Porareq Páhnábásareq síwíoqnéra sensuwahpeqte
káqsúówara 51 Porararégá sene sigárátáté tánáhúq aiyápóranirue
poruaruóye. Itega aiq teriuyansabé amahnága mirao sansá seyene
ahbabáre íwíáhéra sene sigárátáté tánáhúq poruaruera Áíkónía suwahpeq
pokuye. 52 Pokuyana Manikáne Awanka mitaq Sísa tagaríáh kéné
sirupipeq ména séhréh aritowara sega iwíáh íwíáhuwe.

Áíkónía suwahpeq ótaq sansámárí mirauya ehwéhne.

14 1 Porareq Páhnábásareqka Áíkónía suwahpeq pokuyataq sene
sánsánéra Asiu kené momiwí nahtápéq kibekuye. Kibekéra
Sísane ehweh tábúsoqme síwáhnoruyansabé áhnte Asiu kereq Káríki
kereqka Sísansabé aiq pútare atówe. 2 Íre aiq pútare ató Asíú kégá nahnso
keyábé, Porararéné ehwehme peh abehq éhwéhne uwara mi nahnsó
kégá aiq pútare arító keyabé abiahnsanarítówe. 3 Porararégá íre wahto
tanáhráq mitaq méra íre áhreia Manikáne ehweh síwáhnoruye. Mi ehwéh
págegeue síwáhnoruyataq Manikánka sirupipeq págege aritowara sega
ótaq sansámárí mirauye. 4 Mi ke suwahpeqte kégá íre morá íwíáhuwe.
Mó kegá Porararéné ehweh aiq pútaq ehwéhne íwíáhuwara mó kegá,
Írakaumo. Peh Asiu kené sánsá aiq pútaq sansáne uwe. 5 Asiu kereq
nahnso kereq sene wahnahnseqka momiwíéra, Porararé síwíoqnéra
ebahnsatate tuparuqme suboné he íwíáhuwe.
6 Iwíáhuwara Porararégá mi ehwéh íróyataq apubúue mitaq suera
Áríkíónía marákórápéq Árísáta suwahpeq Tébi suwahpeq pokuye.
Mitaqkákáq mó ayéhrápéqté ké suwahpeqkakáq teriáqme nogúye. 7 Mi
marákórápéqté ké Sísane kaweq ehwéh teriáqme nogúye.

Soriqnah ani kaweragú ehwehne.

8 Peh morá soriqnah ani Árísáta suwahpeq tútuue míowana wenanoga
soriqnah ani maqmaronsabe íre nogoráhúwe. 9 Poraga síwáhnorútaq mi
anínká kawerue irowe. Irena, Sísaga íné kaweraintahráhire íwíáhúwana
Poraga we ebitáwéna wene iwíáh tagéna anotahtaq teawena, 10 Irigue
nogo úwana wega apubúue iriwe noguwe.
11 Noguwara mibeqté kégá Poraga miraú tagéra anotah ehwéhnabaéra
Áríkíónía marákórápéqté kéné ehweh mahraréra, Manikátaregá
wehukeníté úkéra iteba tumíéhye uwe. 12 Tumíéhye éra Páhnábásansabé
sene maniká áwíq Súsie ue áwíratówe. Poransabé sene maniká áwíq
Érémísie ue áwíratówe. Poraga áhnte ehwéhnúnsabe, We Érémísi tahnsá
áníne éra Érémísie ue áwíratówe. 13 Sene maniká Súsinsabé iwíáh íwíáh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ató nah sensuwahpeq ahnansahrapeq kowe. Súsine ehweh mibeq mahbeq arítéh ánínká káhoakáq awanká aramarínkákáq ogesáh ogesáhrapeq mewena súwe. Sega, Porareq Páhnábásareqsabé manikátare wóye íwíáhéra titironeherauwe.

14 Titironehera uwara íre mirao sansá miraonehera unsabé mi kegá
túbáh agigeheéra Porararégá sene ambanta subansúóye. Subansuera
wehuke míórabeq pehbeheráh pokue anotahtaq ehwehnéra, 15 Aneqsabé
miraoo? Peh ite tahnsá wéhúké míoye. Íre miraoro. Itega kaweq ehwéh
teieyeheéta súye. Írátíáhro. Maniká we oga mía míai aní míre. Wega
íópeqkákáq mah marákó márákóákáq sóreq wanínkákáq moke kéh
náneqmarínkákáq mirarowe. Péhepehe maníkánsábé iwíáh íwíáho
sansá sueq Manikánsabe áhraboro. 16 Naho wehukega seyene mirau
sansánuwana Manikánka pehragaritowe. 17 Íópeqté ibonsúno atéhrana
ibonsirana ménsámehnsá kawerue kíréhre. Kawerue kíréhrana
iyahbankirehraq itene irupipeq eyoyóire. Minayabe wega ite kaweraitena
aiq pútaq míóge éna aiq sokigi aíre uye.

18 Mi ehwéh iraruyara titironehe íwíáhu ke ebeq sene ehweh íre írówe.
Íre írówara Porararégá anotahtaq págegeue ahqáho aritoyara mi kegá,
Aiq mire. Itene titironehe íwíáh suanehe éra súówe.

Ebahnsatate Pora subú ehwehne.

19 Ántióka suwahpeqte Asiu kereq Áíkónía suwahpeqte Asiu kereqka
mitaq séra mó ehwéh teríúnsabe mitaqté kégá sene ehweh meyówe.
Mewera ebahnsatate tuparuqme Pora subúwana we marakóipeq aunúnkaq
surahúwara sega, Aiq putíéhre íwíáhéra abariue ahnansahrapeq mároówe.

20 Máróówara Sísa tagaríáh kégá weba sáhuríótaq Poraga irigéna mi ke
suwahpeq kouwekúwe. Ahbiah tahnsá Porareq Páhnábásareqka mitaq
suera Tébi suwahpeq pokuye.

Sísa tagaríáh ké págegeue míageheéra síwáhnoréra aboawah weh omaq sitóya ehwéhne.

21 Sega Sísane kaweq ehwéh Tébi suwahpeqte ké teríúyara áhnte
kegá Sísansabé aiq pútare atówe. Aiq pútare atówara Porararégá
mitaq suera Árísáta suwahpeqkakáq Áíkónía suwahpeqkakáq Ántióka
suwahpeqkakáq kouwekuye. 22 Kouwekéra Sísa tagaríáh ké págegeue
míageheéra síwáhnoruye. Síwáhnoréra, Túbáh agiehboq Sísa kawerue
kéráhro éra Sísane ah íre mareqmareq ahne. Ebeq mó kegá íwíoqnehraq
anehe Manikánka wahnah wahnahnirabeq pokoneheqmúne uye. 23 Sísa
tagaríáh kéráq wahnahnigeheéra Porararégá mó mapéq mó mapérue
aboawah weh omaq sitóye. Omaq sitera táhutahuq awehriue mahraue
púreréra, Maniká Iteriboo, síósirapéq wahnahnira kegá arensabé aiq
pútare atáhwe. Arega se págege arite wahnahnarito ue púreruye.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Písíría marákó Ántióka suwahpeq seuwekuya ehwéhne.

24 Porararégá mitaq suera Písíría marákórápéq kotaikue Pámbíría
marákórápéq pokuye. 25 Mitaq Périga suwahpeq Sísane ehweh teriera
suera Átária suwahpeq pokuye.
26 Mitaq suera sípi kéwewera kure Ántióka suwahpeq kouwekuye.
Mitaqté Sísa tagaríáh kégá eqmaq suanehe íwíáhéra púreruwe.
Manikánka Porararé séhréh aritankeheéra púreréra eqmaq súówe.
Eqmaq súówara sega Sísane ehweh kawerue teriera sene arambehri
parabarúóyansabé Ántióka suwahpeq seuwekuye. 27 Seuwekuyataq sega
Sísa tagaríáh ké momiwí arítóye. Momiwí aritera Manikánka séhréh arito
ehwehnkákáq áhnte nahnsónká Sísansabé aiq pútare ató ehwehnkákáq
teríúye. 28 Teriera sega íre wahto tanáhráq mi ke suwahpeq Sísa tagaríáh
kébá mía míauye.

Tábúsoq marageheéra eqmaq súó ehwehne.

15 1 Táhmaro Súría marákórápéqté kégá Ántióka suwahpeq
tuera Sísa tagaríáh ké síwáhnoruwe. Síwáhnoréra, Peh morá
Mósísine sánsá sehgió ké sene síú amurúrúáh kégá oga mérapeq awaq
miahráhowe uwe. 2 Uwara Porareq Páhnábásareqka mi ehwéhnsábé
anotah ahqáho arítóye. Minayabe sereq tú kereqka anotah ehwéhuwe.
Anotah ehwéhuwara Ántióka suwahpeqte Sísa tagaríáh kégá Porareq
Páhnábásareq táhmaro mó kereq omaq sitera Sarúsarama suwahpeq
pokoro arítówe. Sarúsarama suwahpeq Manikánka eqmaro kereq Sísa
tagaríáh ábóáwáh wéhreqsabé mi ehwéh tábúsoq marageheéra Porareh
pokéwáhro arítówe.
3 Sísa tagaríáh kégá pokéwáhro arítówara sega Pónísía marákóákáq
Sámária marákóákáq kótaikuwe. Kótaikutaq mitaqté Sísa tagaríáh ké
teriera, Nahnso ke Sísansabé aiq pútare atówe ue teríúwe. Teríúwara
moke sirupipeq iwíáh íwíáhéra eyoyóuwe.
4 Porarehga Sarúsarama suwahpeq sutaq mibeqté eqmaro kereq Sísa
tagaríáh ábóáwáh wéhreq moke Sísa tagaríáh kéreqka mehweh arítówe.
Mehweh arítówara Porarehga Manikánka séhréh aritena moke miraú
naneqkakaq teríúwe.
5 Teríúwara táhmaro Sísansabé aiq pútare ató ke Péhrasi kené sánsá
mirao kegá irigéra mahraruwe. Mahraréra, Nahnso kegá oga mérapeq
awaq miagéhboq Mósísine áú amurúruto sansá miraoro terio. Mósísiga
sehgióro ú ehweh anterúéhboq kawerue sehgióro terio uwe.
6 Eqmaro kereq Sísa tagaríáh ábóáwáh wéhreqka mi ehwéhnsábé
iwíáhoneheéra momiwíéra sío síouwana 7 Pítaga irigéna sensabé,
Nanuwahraho, ite tagariarome naho nahnso kegá kaweq ehwéh irera aiq
pútare atageheéna Manikánka ite míaraunarabeq omaq intáráire. Omaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

intena, Korerio aintáráire. 8 Manikánka wehukene sirupipeq tagaríéhre.
Wenawa iteba eqmaq áúwátáinserah nahnso keba moq eqmaq áúwátáire.
9 Wega íre peh morá ite Asiu keyábé arutaboirire. Wega nahnso keyábé
moq arutaboirire. Sega Sísansabé aiq pútare atáró puara sene sirupipeq
kawerarítáráire. 10 Aneqsabé Maniká áwíoqnaho? Mósísiga sehgióro ú
ehweh sehgie sansa anotah pagégé sánsáne. Itene igaqnaréhreq itereqka
mi sansá íre tábúsoqme sehgioráhúne. Minayabe itega aneqsabé nahnso
ke mi pagégé sánsá sehgióro terieo? 11 Íre mi sansá sehgiunaga oga
mérapeq awaq miahráhúne. Peh morá itereq nahnso kereq Sísansabé aiq
pútare atonaga oga mérapeq awaq miahráhúne úwe.
12 Pítaga mi ehwéh irarue parabaruowara Porareq Páhnábásareqka
momiwíuríó ke ehweh teríúyara ehiya míówe. Porararégá nahnso ke
míópi Manikánka séhréh aritena ótaq sansámárí miraurai ehwéh teríúye.
13 Teríúyana sene ehweh parabagútaq Sémísiga mahraréna,
Nánuwahraho, néne ehweh íráhro. 14 Manikánka nahnso ke we kahnáh
míageheéna omaq sitáráire. Wega téh miraurainsabé Sáímóniga aiq
teíre.[g] 15 Manikáne ehweh iraru kegá minayabe aiq monseráh éhwéh
teiúwana Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
16 Itene anotah Wahnáhnká mahraréna, Nah sokogi inserah
Tébíti kahnáhmé ahbabárowe. Íné kouwekutaq sokogi
nah pankeráhnserah íné Tébíti kahnáh kaweraritaníe.
Sokogi nah pankeráhwana o nah tahnsa kéhnserah íné we
kahnáh kaweraritaníe. 17 Mó kegá íné sene Wahnahnsabé
ninebahrigeheéna kaweraritaníe. Ómi ínéga omaq sitó náhnsó
kégá ínénsabe ninebahréra iwíáh íwíáh aintagéhe ire.
18 Naho itene anotah Wahnáhnká áwahewé sína naneq aiq teiuwe úwe.

Awehrio naneqsabé éhwéhne.

19 Sémísiga mó mahraréna, Íné iwíáhume Manikánsabe áhrabo nahnsó
kégá Maniká kéráh sánsá sene sirupipeq umeh agínehboq ahqáho ariteho.
20 Peh mahrarue páhsi sehiranue terienéhe. Terieq,
Péhepehe maníkánsabe iwíáh íwíáhoneheéra titiriratáq náíra
naneq íre nahro. Mó kené ahrewe ahrariwe wehwe mahbiwe íre
abarioro. Wehukenínká awio páríkí náneq ka íre nahro. Korahq
íre nahro.
Mahraue páhsiipéq sehiranue terienéhe. 21 Mósísine ehweh ahrena
ahrena wehekáh Asiu kené momiwí nahmárítápéq ahriahri sáhnsáhówe.
Wene ehweh moke mi kehiná suwahpeq síwáhnorowe. Minayabe wene
ehweh író kega abiahnsaniyeho éra peh morá teiú náneqmarínsábé
awehrioro ue páhsiipéq sehiranue terienéhe úwe.

---

[g] **15.14** Árúkaga Pítane mó awíqmé Sáímónie áwíratowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Páhsiipéqté éhwéhnsábé éhwéhne.

22 Eqmaro kereq Sísa tagaríáh ábóáwáh wéhreq moke mó Sísa tagaríáh
kéreqka Ántióka suwahpeqte ké korerigeheéra kaweq ke omaq sitanéhe
íwíáhuwe. Sega itebaté téhtaré ánité Sáírásareq Súrása we mó awíq
Pásábareq omaq sitowe. 23 Omaq sitera mi anítéreq Porareq Páhnábásareq
mi pahsí siera eqmaq súówe. Páhsiipéqté éhwéhnká mahraréna,
Síría marákórápéqté kéreq Sírísía marákórápéqté kéreq Ántióka
suwahpeqte kérero, ite nahnso ke owanawé Sísa tagaríáh púaq
iteruwahrah úkowe. Ite eqmaro kereq aboawah wehreqka
mah pahsí sehiranue teiune. 24 Ite írátáúnawe menah táhmaro
mahtaqté kégá iteba kure íwáhnorurowe. Mi ke íre eqmaq
súátáunara peh seyega iwíáhue iteba pokue íwáhnorurowe.
Itega sene ehwéh aiq pútaq ehwéhpómo éq iwíáh kikirurowe.
25 Minayabe itega sío síoéq iteba Porararé moráráq iteba eqmaq
súáhna aníté omaq sitone. Porareq Páhnábásareq itene kaweq
iyáhnábó ánité méq sensabé irutaboirúne. 26 Sereq itene Wahnah
Sísa Karáhé éhweh terieyeheéra wehuke suboráho ke suwahpeq
poku pokuóye.
27 Mó aníté síwíq Súrásareq Sáírásareq míehye. Sega sehiranu ehwéh
moq teigéhe.
28 Manikáne Awanka iwíáh aitéhraq itega págege sansámárí íre teieq
peh mahraue miraoro teiune.
29 Péhepehe maníkámárínsábé iwíáh íwíáhoneheéra titiré nárіu naneq
íre nahro. Korahq íre nahro. Wehukenínká awio páríkí náneq ka
íre nahro. Mó kené ahrewe ahrariwe wehwe mahbiwe íre abarioro.
Itega mahna irarúna ehwéh íréhrataqmé kaweqtaq míagehe.
Pehénáe. Mah pahsí aiq parabagire. Iroro uwe.
30 Eqmaq suowara sega pokue Ántióka suwahpeq tuera sega Sísa
tagaríáh ké momiwí aritera páhsi náríúwe. 31 Náríúwara sáhnsahera mi
pahsíípéqté éhwéhnká sirupipeq eyoyó aritowe. 32 Súrásareq Sáírásareq
Manikáne ehweh iraruya aníté méra Sísa tagaríáh ké págegeue
míageheéra sega áhnte ehwéhnue síwáhnoruye. 33 Síwáhnoréra táhmaro
wehekáh mitaq méra seuwekoyehe íwíáhuyara pehwehrue pokéwáhtao
éra eqmaq súówe. [34 Sáírásaga mó iwíáhéna íre pokia peh mitaq míowe.]
35 Porareq Páhnábásareqka Ántióka suwahpeq kauye. Sereq áhnte mó
kereqka Sísane ehweh teriera síwáhnoruwe.

Porararégá Máhkansabé ehwehuya ehwéhne.

36 Táhmaro wehekáh sótaikútaq Poraga Páhnábásansabé, Sísane ehweh
síwáhnorurauya ke suwahpeqtaq seuwekoyehe. Sísa tagaríáh ké kaweqtaq
míahwapómo moke sensuwahpeq koragayehe úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37 Úwana Páhnábásaga, Sóni we mó awíq Máhkaga sénirahnata
pokoyehe úwe. 38 Úwana Poraga ahqáho atena, Itega Pámbíría
marákórápéq pokurauyataq Máhkaga mitaq ite iuwena tabanaguraire. Mi
tanáhráq wene arambehri íre parabarusa pehipi taqnobagurainsabé wega
mó íre séirankéhe úwe.
39 Mira íwíáhuyansabé sega ehwehuye. Minayabe Páhnábásaga Pora
auwena Máhka meqmena sípi kéwewena Sáípára marákórápéq pokúwe.
40 Pokúwana Poraga Sáírása omaq atowara Sísa tagaríáh kégá monseráh
íwíáhéra, Pokéwáhtao éra mahrarue púreruwe. Púreréra, Maniká
Iteriboo, arega mah anítéyábé arutaboiróna puah kawerue págege arite
séhréh arito uwe. 41 Uwara Porareq Sáírásareqka pokue Síría marákóákáq
Sírísía marákóákáq Sísa tagaríáh ké momiwíurabeq págege aritayeheéra
síwáhnoruye.

Tímótiga Porarehreq poku ehwéhne.

16 1 Porararégá Tébi suwahpeq kótaikéra Árísáta suwahpeq suyana
mibeqté Sísa tagaríéh ání wenáwíq Tímóti míowe. Wenano
Sísa tagaríéh Asiu iní míowana wenabo Káríki aní míowe. 2 Árísáta
suwahpeqte Sísa tagaríáh kégá Tímóti kaweq aníne uwara Áíkónía
suwahpeqte Sísa tagaríáh kéreqka moq monseráh íwíáhuwe. 3 Poraga
iwíáhéna, Tímóti ite séirankéhe íwíáhúwe. Ómi mibeqté Asiu kegá
tagaríómé Tímótine abowá peh Káríki aní míowe. Káríki aní mío púana
Poraga iwíáhéna, Tímóti ite séireyabe Asiu kegá abiahnsa aitého éna
Tímóti meqmena wene áú amurú auwowe.
4 Porareq Sáírásareq Tímótireqka mó ke suwahpeq mó ke suwahperue
pokue Sísa tagaríáh ké síwáhnoruwe. Síwáhnoréra Sarúsarama
suwahpeqte eqmaro kereq Sísa tagaríáh ábóáwáh wéhreqne páhsi
teri terinuwe. Teriera, Mah ehwéh kawerue iwíáhéq sehgíóro uwe.
5 Minayabe Sísa tagaríáh kégá Sísane sánsá kawerue ahtebéra sehgíówe.
Mó wehekáh mó wehekáhnue mó kegá Sísansabé aiq pútare atera Sísane
sánsá sehgíówe.

Porane awanka Máserónía marakórápéqté ání tagó ehwehne.

6 Porarehga, Itega Esia marákórápéq Sísa éhweh korerieneéhe
íwíáhuwana Manikáne Awanka ahqáho aritowe. Ahqáho aritowara
sega Párígía marákóákáq Kárétía marákóákáq kótaikuwe. 7 Kótaikéra
Mísía marákórápéq wahtotaq kéra, Pítínía marákórápéq Sísa éhweh
korerieneéhe íwíáhuwe. Iwíáhuwana Sísane Awanka mó ahqáho aritowara
8 Mísía marákórápéq kótaikuwe. Kótaikéra Tóása suwahpeq sóreq wani
ayehrápéq túwe.
9 Mitaq inokáhpeq Porane awanka tagówana Máserónía marákórápéqté
ánínká ábóraragúwe. Ábóraragéna iriwe ména Poransabé, Máserónía

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

marákórápéq séhréh aitagéhboq máhoro éna pahibahirúwe. 10 Porane
awanka tagónsabe itega iwíáhowame[h] Manikánka mitaq Sísa éhweh
koreríéro aitéhre. Aiq teiátáinsabé ireq ite Máserónía marákórápéq
pokoneheqmúne íwíáhéq apubúue sokah sokahowane.

Áríríaga Sísa kéro ehwehne.

11 Itega Tóása suwahpeq sueq sípi kéweweq Sámótési marákórápéq
pokowane. Mitaq séq mó wehekáh sueq sípi kéweweq Néápórísi
suwahpeq kowane. 12 Mitaq sípi sueq Pírípái suwahpeq kiowáne. Aroma
kegá Pírípái suwahpeq téh nah aborisowe. Mitaq anotah matábú kéna
moke Máserónía marákórápéqté mátábú kiotaiqme matabu kowe. Itega
táhmaro wehekáh mitaq kowíahwane.
13 Ahrena ahrena wehekáh itega ahnansahrapeq wání aroipéq pokowane.
Ite iwíáhowanawe, Mahtaq ibora wehukega púrerowe íwíáhéq tunse áhnopeq
túturue míahwane. Mibeqté momiwíurió ininsó Sísa éhweh teriewáne.
14 Peh morá íní wenáwíq Áríríaga itene ehweh irena we Táíyátáíra
suwahpeqte íní ména wene arambehriwe tautáúq ámbántámárí paiqmaq
paiqmarúwe. We Manikánsabe iwíáh íwíáh ato iníne. Poraga ehweh
irarútaq we kawerue irankeheéna Manikánka mi iní séhréh atowe.
15 Séhréh atowana irowaq itega wereq wene nahtapeq kaegaeu kereq
wání meriewáne. Meriewánana mi ininká itensabé, Íné Sísansabé aiq
pútare atóge íwíáhirataq néne nahtapeq segaegaeoro úwe. Segaegaeoro
únsabe itega wene nahtapeq kogaegaeowane.

Poraga owainawa kaqauwo ehwehne.

16 Itega wehuke púrerorabeq pokowanaraq mó kené arambehri ahrárireq
ahtapeq piehgiowáne. Wene arupipeq mío owáínáwánká mókake aiq pútaragína
ehwéh iwíáh atowana mi ahrárígá irarúwe. Irarúnsabe mó kegá móne náwa
náwanuwana wene wahnah anímárí nári nárinúwe. 17 Wega Porareq itereq
séirena sawai sawaiéna, Mah kewé Manikáne arambehri ke wóe. Manikámé
anotah págege aní míre. Sega Manikáne oga mía mía ehwéh teri terinowe úwe.
18 Áhnte wehekáh mi ahrárígá ite séirena mi ehwéh irare irareúwe.
Minayabe Poraga iwíáh kikiréna wega pabeqme owainawansabé, Sísa
Karáhé áhrabu puah mi ahrárí auwe pokúno atoge úwe. Úwana mi
tanáhráq owainawanka mi ahrárí apubúue auwena pokúwe.

Pírípái suwahpeq Porararé karábúsiipéq mórító ehwehne.

19 Mi ahráríné wahnahmarínká iwíáhéra, Owainawa kaqauwéhrana
poki puaq ite mókake mó moné íre meyahráhune éra abiahnsanuwe.

---

[h] **16.10** Mó kegá iwíáhéra, Árúka mah pukú sehiranú anínká táhmaro tanáhráq Porareh kérirowe íwíáhowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Abiahnsanéra sega Porareq Sáírásareq táhtoqme abariuera mi ke
suwahpeqte wáhnáhmáripá máhkétirapéq mórítówe. 20 Móritera wahnah
keyábé, Mi aníté Asiu aníté méra iteruwahpeq ahbabáq sansanóye.
Seyene sánsá miraoro éyame íre kaweróye. 21 Ite Aroma ke míona puaq
sene sánsá íre miraúna sansáne uwe.
22 Uwara mitaq momiwíu kereqka ehweh arítówara wahnah kegá
Porararéné korósi keqsúówe. Keqsuera, Morahri sahtáté subóro arítówara
subúwe. 23 Anotahtaq subera karábúsiipéq móritera mibeqté wáhnáhnsábé,
Kawerue wahnahnúno atówe. 24 Kawerue wahnahnúno atówana wega se
meriqmena karábúsi nahtápéq ákáhpite máhrípípéq móritowe. Móritera
sene sigárátáré awanká abahrabahriapipéq sukiwe táhparówe.
25 Táhparówara inokáhnabubu Porareq Sáírásareqka púreréra
igonkónéra Manikánsabe iwíáh íwíáh atóyara mó karábúsíípéq mió
kega tótuqméra írówe. 26 Írówana anotah maríúwana karábúsi nah míu
míuúwana moke onsawárí apubúue pehipi siraragúwe. Siraragúwana ómi
karábúsi kené séniwarí wewega pugetara agúwe.
27 Karábúsi wahnáhnká sugorabeqte irigéna onsawárí siraragú tagówe.
Tagéna, Karábúsi ke moke taqnobagowe íwíáhúwe. Mira íwíáhú púana
wene poka mewena apubúue pukinieéna néne ninonka sehsabianíe
íwíáhúwe. 28 Sehsabianaútaq Poraga anotahtaq áhrabéna, Arene anonka
sehsabíéhnehboq túbáh agúno. Íte moke míone úwe.
29 Úwana karábúsi wahnáhnká wene arambehri anínsábé, Kánéq
keqme súno éna pehbeheráh karábúsiipéq kibekúwe. Kibekéna áhreú
púana Porararéné paqnahipeq pokue iransánéna arehunseraráq míowe.
30 Wega Porararé máhpeq márunsitena sensabé, Árahonaga oga mía
míaininkono ue kasenúwe.
31 Kasenúwara sega wensabé, Sísansabé aiq pútare atéhnaraqmé
oga mía míainkehe. Arenawahrahreq moq oga mía míaigehe uye.
32 Porararégá wereq wene nahtapeq kaegaeu kereqsabé itene Wahnah
Sísa éhweh teríúye. 33 Teríúyana mi tanáhráq karábúsiipéqté wáhnáh
Porararé meriqmena puramburanagú pabeq paberaritowe. Pabeq
paberaritowara Porararégá wereq wene kárironanínseq wání nárí úye.
34 Wání nárí úyana mi wahnáhnká Porararé wene nahupeq meriqmena
táhutahuq nárí uwe. Wereq wene kárironanínseqka Sísansabé aiq pútare
atónsabe sene sirupipeq eyoyóúwe.
35 Ahbiahipeq mi ke suwahpeqte wáhnáhmárínká párísireh síáhrabéra
sensabé, Karábúsiipéq mórítáró aníté pugeq suo koreawéro uwe.
36 Koreawéro uwara karábúsiipéqté wáhnáh koreawúwana Pora mi ehwéh
teawuwe. Teawena wensabé, Wahnah kegá siqmaráh párísíwárínká, Ite
pageqsuo aiq teníéwe. Minayabe tueyokue pehwehrue pokéwáhtao úwe.
37 Úwana Poraga párísiwarínsábé, Ite íre peh Asiu anité úye. Ite moq
Aroma marákórápéqté áníté úye. Sega íre tábúsoqme ehwéh aitasa

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pehipi iubiq marera karábúsiipéq móítárówe. Sega amahnága kopípéq kaqiuwagéhbo? Ahqáho. Seyega séra ite pugeqme máhpeq iuwagéhe uye.
38 Uyara párísiwarínká wahnah keba kouwekue mi ehwéh teríúwe. Teríúwara wahnah kegá ite Aroma marákórápéqté ánité úya ehwéh írónsabe áhreuwe. 39 Áhreéra Porararébá sure sensabé, Ite Aroma marákórápéqté ánité míehyame íre írátíaraune. Minayabe íre kaweruraune éra máhpeq márunsitera sensabé, Mahtaq sueta pokotao uwe. 40 Uwara Porararégá karábúsiipéq suera Áríríane nahtapeq pokuye. Pokéra mitaq Sísa tagaríáh kéyábé kaweq ehwéh iraréra sensabé, Sísane sánsá kawerue sehgíóro aritera pokuye.

Tésárónáíka kega, Porararé suboné he u ehwéhne.

17 1 Porarehga pokue Ámbípóri suwahpeq sótaikéra Ápórónía suwahpeq sótaikéra Tésárónáíka suwahpeq kéra mitaq Asiu kené momiwí nahtápéq kuwe. 2 Ahrena ahrena wehekáh Poraga wene sánsánéna mi nahpípéq kibekue síwáhnorúwe. Asiu kené ahrené wehekáh apahtáró áhréná áhréná wéhékáh kibekue Manikáne púkuipéqté séhírá síwáhnorúwe. 3 Síwáhnoréna, Mó kegá Manikánka omaq ato aní áwíoqnéra subiq sutowana pukéna mó oga úkuraire. Manikáne ehwehnka minayabe aiq irarire. Manikánka omaq ato anímé íné teiú ání wenáwíq Sísa wire úwe.
4 Úwara táhmaro Asiu kegá mi ehwéhnsábé aiq pútare atera Porareq Sáírásareq kobaritawe míówe. Manikánsabe áhteno Káríkí kéreq áhnte aboawah inínsónseqka moq kobaritawe míówe.
5 Minayabe íre aiq pútare ató Asiu kegá abiahnsanuwe. Abiahnsanéra ahbabáq ke pehipi máhkétirapéq nogó ké meriqmera momiwíue anotahtaq ehwehuwe. Porararé wehuke momiwíurabeq móritankeheéra wehukení wenáwíq Sésónine nahtapeq pehbeheráhnue pokuwe. Pokue wene nahtapeqté ónsá subiqme sueruera Porararéyábé sinebahruwara íre míóye. 6 Íre míóyansabé sega Sésónireq mó Sísa tagaríáh kéreq abariuera mi ke suwahpeqte wáhnáh kébá mórítówe. Móritera ehwehéra, Moke mah nahnsó ke ahbabárarítóya anítégá suroyataq 7 Sésóniga wene nahtapeq mehweh aritowe. Mi anítégá itene anotah wahnáh ání Sísáhrine sánsá íre mirauroye. Íre miraia peh iraréra, Mó Wahnáh ání Sísae iraruye uwe.
8 Uwara mi ke suwahpeqte kéreq sene wahnah kereqka mi ehwéh írótaq kurináhnéra abiahnsanuwe. 9 Sega Sésónirehyabe, Kotiyabé ite móne paiqmáráhro éra sene móne mewera kaqsúówe.

Porareq Sáírásareqka Pér ía suwahpeq arambehriuya ehwéhne.

10 Íó penkúwara mibeqté Sísa tagaríáh kégá Porareq Sáírásareq Pér ía suwahpeq eqmaq súówe. Eqmaq súówara Pér ía suwahpeq suyataq Asiu

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kené momiwí nahtápéq kibekéra síwáhnoruye. 11 Síwáhnoruyara mibeqté
Asiu kegá irera Manikáne ehwehnsabé kawerue iwíáhue tagowe. Sene
iwíáhgá Tésárónáíka suwahpeqte kéné iwíáh kiotaikúwe. Sega Porane
ehweh írótaq sirupipeq eyoyóue Manikáne sehira mó wehekáh mó
wehekáhnue sáhnsahwe iwíáhue tagéra, Porane ehweh aiq pútaqpomo
éra iwíáhue tagowe. 12 Minayabe áhnte Asiu kegá aiq pútare atówe. Sereq
mó áhnte ke, Káríki anotah weh áhrégá moq aiq pútare atówe.
13 Poraga Manikáne ehweh Péría suwahpeqkakáq teríre uwara
Tésárónáíka suwahpeqte Asiu kegá írówe. Irera Péría suwahpeq séra
mibeqté kéyábé, Porane ehwehnsabé aiq pútare atehboq íre íráhro ue
pagu pagunuwe. 14 Pagu pagunuwara mibeqté Sísa tagaríáh kégá Pora
apubúue sóreq waní ayehrápéq eqmaq áúwówe. Eqmaq áúwówara
Sáírásareq Tímótireqka peh mitaq míóye. 15 Míóyara ah tagaríáh kégá
Pora meqmera Áténi suwahpeq márunátówe. Márunátówana wega
sensabé, Sáírásareq Tímótireqsabé, Peheráh setao teríéro úwara pokuwe.

Poraga Áténi suwahpeqte ké teriu ehwehne.

16 Poraga Áténi suwahpeq síwénunútaq mibeqté kégá áhnte péhepehe
maníkáne atah naneq kowana tagéna wene arupipeq págege agúwe.
17 Minayabe Poraga Asiu kené momiwí nahtápéqté kéreq Manikánsabe
iwíáh íwíáh ató kereqsabé ehwehnuwe. Máhkétirapéq mó wehekáh mó
wehekáhnue su kereq moq ehwehnuwe.
18 Táhmaro mibeqté síwáhnoru kegá Porareq piehgiera áhnte ehwéh
kíkírue ehwehnuwe. Mibeqté su kegá táhmaro Épíkúríane sánsá
ahtebowara mó tahmáró kégá Sítóíkine sánsá ahtebowe. Táhmaro kegá
seye náhenéra, Áhnte ehwéhnkákáq ání aneq ehwéhnkákáq ánípo
uwe. Poraga Sísa oga úkú ehweh teriunsabe mó kegá, We wáhnaupéqté
máníkámárí éhweh tei teinire uwe.
19 Sega Pora meqmera Áréópágúsa sawéhráq ahtebia kégá
momiwíurabeq móátówe. Móatera wensabé, Arega síwáhnoróna ehwéh
peh o ehwéh míre. Mi ehwéh teio. 20 Arega iraréna ehwéh áwánáh éhwéh
míre. Mi ehwéhmé áwahe ahtebanehboq kawerue teio uwe. 21 Áténi
suwahpeqte kéreq mibeq wáhnaupéqté sewíó kereqka ahriahri o ehwéh
irera mi ehwéhnsábé irare irareuwe. Seyene sánsáne.
22 Poraga Áréópágúsa sawéhráq ahtebia kégá momiwíurabeq iriwe ména
mahraréna, Áténi suwahpeqte wého, ínéga iwíáhume itene manikámarinsabé
áhnte iwíáh íwíáho ke wóe. 23 Iteruwahpeq nogewótáq itega iwíáh
íwíáhorabeq tagéwómé peh morá táhbérápéq kéh séhírámé sáhnsahwe
tagéwóge. Mi sehiránká mahraréna, Mah tahbé íre tagariona manikáné tahbe
wire ire. Itega íre tagarawéq pehipi iwíáh íwíáh atáhnsábé minawé teiúge.
24 Teiúge éna mó mahraréna, Manikánka moke mah marákó
márákóípéq kéh náneqkakáq mah marákó márákóákáq mirarowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

We mah marákó márákóákáq íópeqkákáq wahnahnatíéh ání míre.
Minayabe wega wehukega pearáh náhúpéq íre kaegaei aní míre. 25 We
íre akahrákáhri aní míre. Wewega moke wehukene irupipeqté éúqkákáq
moke kéh náneqkakáq nái náinire. Minayabe wehukega we íre séhréh
atáhráhowe.
26 Mah kehiná kéhínáné igaqna peh morá ániine. Manikánka mi aní téh
mirarena itene ogamé tanahráq iwíáh aitéhre. Mah marákó márákórápéq
mó kehiná mó kehinánsábé, Míáhro aitéhre. 27 Itega Manikánsabe
kabarigeheéna mira íwíáh aitéhre. We tagarianeheéq kabarúne. Ite ómi
kehiná míonarabeq we wahtotaq míéhre. 28 Maniká ména mira aruqaruri
puaq itega oga míahrahúne. Iteba sehira tagaríéh ánínká aiq mahraréna,
Ite moke wene animáríne ire. 29 Ite Manikáne animárí míona puaq we
peh wehukega iwíáhue mirao naneq mire íwíáhiyeho. We íre ebahtaté
miraia aníne. We íre mónerate miraia ániine.
30 Naho wehukega Maniká íre tagaríówe. We íre tagariarera, We peh
wehukega iwíáhue mirao naneq mire íwíáhuwe. Mi tanáhráq Manikánka
mi kewé peh áwé tagówe. Amahnága wega mah kehiná kéhínánsábé,
Itene ahbabáq sansa súáhro ire. 31 Manikánka peh morá ání omaq atena
wega iwíáhína tanáhráq mi anínká mah kehiná kéhíná tábúsoqme ehweh
aritankéhe. Minayabe mah kehiná kéhínánká tagariageheéna Manikánka
mi aní iriatena oganúq atáráire úwe.
32 Míó kega oganúq atárái ehwéh írówe. Táhmaro kegá awiréh atówara
mó kegá Poransabé, Arene ehweh mókake mónkakáq iranéhe uwe.
33 Uwana Poraga mitaq suena pokúwe. 34 Pokúwara táhmaro wehwárínká
we kerera wene ehwehnsabé aiq pútare atówe. Peh morá ání aiq
pútare ato aní wenáwíq Tíónísíae. Wereq mó ahtebia kéreq Áréópágúsa
sawéhráq momiwíue aruqaruruwe. Peh morá íní wenáwíq Támárísae.
Wereq mó kereqka Pora kerera wene ehwehnsabé aiq pútare atówe.

Poraga Kórína suwahpeqte ké teriu ehwehne.

18 1 Poraga Áténi suwahpeq suena Kórína suwahpeq pokúwe.
2 Póntúsa marákórápéqté ání wenáwíq Ákúíra míowana wene
ahre awíq Párísírae. Se Asiu akéq menah Ítári marákórápéq míóyana
mibeqté wáhnáh ániné áwíqtare Káróríúsa Sísáhrie. Mi wahnáhnká moke
Aroma suwahpeq mió Asiu keyábé, Pokoro aritena kaqsuowara Ákúíra
akéqká Aroma suwahpeq suera Kórína suwahpeq kowíóye.
Poraga mitaq se tagéna sene iyahnabo aní úkúwe. 3 Wereq sereq peh
morá árámbéhríuwe. Sene arambehriwe wéhuwehu nahmárí piageheéra
sériwarí kogahnue kawerarówe. Wereq sereqne arambehri peh monseráh
púana seba kobaritawe míowe. Wereq sereqka moráráq arambehriuwe.
4 Moke ahrena ahrena wehekáh Poraga Asiu kené momiwí nahtápéq Asiu
kereq Káríki kereqsabé Sísa éhweh terinieéna poku pokuúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Sáírásareq Tímótireqka Máserónía marákórápéq suera Pora míorabeq
suye. Sega suyataq Poraga Manikáne ehweh Asiu ke teri terinéna,
Manikánka omaq ato anímé Sísae úwe. 6 Úwara író kega mi ehwéhnsábé
ahqáho atera íre kaweq ehwéh atówana wega sensabé, Aiq mire.
Ínéga aiq teiúge éna wene ambanta suruparuena teriuwe. Itega iraipéq
pokirame iteitene irupipeqté íwíáhgáe. Íné aiq pútaq ehwéh aiq teiúge.
Itega ahqáho aintáhnsábé nahnso ke korerinauge úwe.
7 Manikánsabe iwíáh íwíáh ato aní wenáwíqtare Títía Sásátae. Wene
nah Asiu kené momiwí nahtápéq wahtotaruwana Poraga momiwí
nahtápéq suena mi aníné nahtapeq kowíowe. 8 Asiu kené momiwí
nahtápéqté wáhnáh áni wenáwíq Kárísápae. Wereq mi karírónánínseqka
Sísansabé aiq pútare atówe. Áhnte mó Kórína suwahpeqte kégá Porane
ehweh irera aiq pútare atera wání meyówe.

Porane awanka tagó ehwehne.

9 Inokáhpeq Porane awanka tagówana Sísaga wensabé, Íre áhreúno.
Túbáh aginehboq néne ehweh pahsuo. 10 Ínéga areba mió púara mó kegá
are íre subigéhe. Kórína suwahpeqte kéwé áhnte kegá ínénsabe aiq pútare
aintagéhe úwe. 11 Minayabe Poraga Kórína suwahpeq peh morá ópéq mó
opéq ákáhtaq ména Manikáne ehweh síwáhnorúwe.
12 Wehukení wenáwíq Káríoe. We Ákáía marákórápéqté wáhnáh
míotaq Asiu kegá momiwíéra Pora táhtoqme ehwehurabeq móátówe.
13 Sega Káríonsabe, Mah anínká itega Manikánsabe iwíáh íwíáh atona
sansá sueq mó sansánoro tei teinire úwe. Wega o teí sánsámé Mósísiga
íre miraoro ú sansáne uwe.
14 Uwana Poraga ehweh irarinaútaq Kárioga Asiu keyábé mahraréna,
Asiu keo, mi anínká ahkaragáraéna anotah ahbábáritaq tahirímé ínégá
itene ehweh kawerue író irino. 15 Peh iteitene ehwehnkakáq wehukene
síwíqkakaqsabé iteitene sánsánkákáqsábé iteitega iwíáhue miraoro. Íre
néne arambehri puana túbáh aginauge éna 16 se moke ehwehurabeqte
kaqsúáhro aritowe.
17 Kaqsúáhro aritowara Asiu kené momiwíurabeqte náhtápéqté wáhnáh
wenáwíq Sósáténi táhtoqme máhpeq subúwe. Subútaq Kárioga se peh
áwé tagowe.

Poraga Ántióka suwahpeq kouwekú ehwehne.

18 Poraga Kórína suwahpeq áhnte mó wehekáh ména Sénkária
suwahpeq pokúwana wene ayahra káúqauwowe. Pehipi íre
káúqauwowana Asiu kené sánsánéna Poraga Manikánsabe ehweh
teawunsabe káúqauwowe. Káúqauwowana Sísa tagaríáh ké mitaq suena
Párísírareq wenawehq Ákúírareq meriqmena sípi kéwewena Síria
marákórápéq pokúwe. 19 Sega sípi kéwewera Épésa suwahpeq kuwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mitaq Poraga Párísírareq Ákúírareq suena Asiu kené momiwí nahtápéq kibekéna wereq Asiu kereqka ehwehnuwe.
20 Mi kegá Poransabé, Mahtaq míahno uwana ahqáho éna 21 Épésa sensuwahpeq suanieútaq sensabé, Manikánka kouwekúno íwíáh aintahnaraq kouwekinie úwe. Kouwekinie éna Épésa suwahpeq suena sípi kéwewena pokúwe. 22 Sípiga Sésáría suwahpeq sútaq Poraga sípi suena kire Sísa tagaríáh ké mehweh aritanieéna Sarúsarama suwahpeq kiuwe. Mehweh aritena Sarúsarama suena Ántióka suwahpeq tuwe.
23 Táhmaro ió Ántióka suwahpeq ména mitaq suena pokúwe. Wega Sísa tagaríáh kéné sirupipeq kaweq iwíáh aritanieéna Kárétía marákóákáq Párígía marákóákáq mó mapéq mó mapérue nogena pokue teríáqme noguwe.

Ápóroga Épésa suwahpeqte ké ehweh teriú ehwehne.

24 Peh morá ání, Árékásántária suwahpeqte ánínká Épésa suwahpeq séna wenáwíq Ápóroe. We Manikáne sehira ahtebia ání ména kawerue teri terinú ani míowe. 25 Mó kegá we Manikáne sansá áwáhnoruwana wega mó ke págegeue síwáhnorúwe. Peh morá Sísa éhweh ákáhtaq ahtebéna tábúsoqme teri terinéna Sóniga wání meriu ehweh moke ahtebówe. 26 Épésa suwahpeq Asiu kené momiwí nahtápéq págegeue síwáhnorúwe. Wega síwáhnorútaq Párísírareq Ákúírareqka wene ehweh irera móbeq meqmera we íre ahtebó ehweh, Manikáne sansá tábúsoqme áwáhnoruye.
27 Ápóroga, Íné Ákáía marákórápéqté ké kosíwáhnorinie íwíáhúwara Épésa suwahpeq Sísa tagaríáh kégá wensabé, Kaweróne. Kosíwáhnorúno éra mibeqté Sísa tagaríáh kégá we mehweh atageheéra páhsi sehiranue áwúwe. Manikánka áhnte Ákáía marákórápéqté ké séhréh aritowara Sísansabé aiq pútare atówe. Anehe Ápóroga mitaq séna mi ke anotahtaq séhréh aritowe. 28 Wega Manikáne sehira sáhnsahena, Manikánka omaq ato anímé Sísae teriuwe. Wehuke míópi págegeue teri terinúnsabe wene ehweh Asiu kené ehweh kiotaikúwe. Minayabe wega Sísansabé aiq pútare atáh ké anotahtaq séhréh aritowe.

Poraga Manikáne Awansabé Épésa ke teriu ehwehne.

19 1 Ápóro Kórína marákórápéq míotaq Poraga sáwéhrapeq kótaikéna Épésa suwahpeq tuwara táhmaro Sísa tagaríáh ké míówe. 2 Míówana Poraga sensabé, Itega Sísansabé aiq pútare atárótaq Manikáne Awanka itene irupipeq aiq tutairo ue kasenúwe. Kasenúwara sega wensabé, Ahqáho. Manikáne Awa éhweh íre írátáúne uwana
3 Poraga sensabé, Aneq waní meroo ue kasenúwe. Kasenúwara sega wensabé, Sóniga wání meríátáinserah mó kegá mina tahnsa wání meraune uwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Uwana Poraga sensabé, Sene ahbabáq sansa sutonsabé Sóniga
wání meríátáire. Meriena mahraréna, Inehe sína anínsábé aiq pútare
atáhro. Wenáwíq Sísae uraire úwe. Sóniga irarú ehweh Poraga teriuwe.
5 Teriuwara írówana itene Wahnah Sísa áwírue wání náriuwe.
6 Poraga sensinetaba wene ayahnkaratáté táhtorotaq Manikáne Awanka
sene sirupipeq tuwara sega kambare ehwéh iraréra Manikáne Awanka
iwíáh arito ehweh iraruwe. 7 Mirau kewé airápété téhranítée.
8 Poraga Asiu kené momiwí nahtápéq kibekéna Manikánka wahnah
wahnahnirabeqte éhwéh págegeue teriuwe. Teriuwara Asiu kegá wene
ehwehnsabé áhntetaq kasenéra iwíáhuwe. Iwíáhuwana apahtáró íótáq
miraúwara 9 táhmaro író kega wene ehwehnsabé íre aiq pútare atera
saiyouwe.
Saiyoéra momiwíurabeq Sísane sánsánsábé íre kaweq ehwéh atówana
Poraga se suena Sísansabé aiq pútare atáh ké meriqmena pokúwe.
Sigarurapéqté wáhnáh ání wenáwíq Tíránásae. Poraga Sísansabé aiq
pútare atáh ké meriqmena Tíránásane sigaru nahpípéq mó wehekáh
mó wehekáhnue síwáhnoréna ehwehnúwe. 10 Poraga téhtaré ópéq mi
sigárúráq síwáhnorúwara moke Esia marákórápéqté Asiu kereq Káríki
kereqka Manikáne ehweh írówe.

Owainawa íre kaqsuahráhu ehwéhne.

11 Manikánka págegeue séhréh atowana Poraga anotah otáq sánsámárí
miraúwe. 12 Minayabe mó kegá Poraga táhtoro ambántámárí meyówe.
Mi ambántámárí awahre kebá móríúwara sene suwahre kaweragúwara
owainawamarínká se suera pokuwe.
13 Táhmaro Asiu ahgórá kéwé nahnso suwahpeqtaq kégaeyaq
tuegaeyaréu anímárí méra owainawa kaqsuq kaqsurowe. Mi kegá
itene Wahnah Sísa áwírue owainawamarí kaqsuanéhe íwíáhéra
Poraga kaqsuonserah itega moq kaqsuanéhe íwíáhuwe. Minayabe sega
mahraréra, Owainawano, Poraga teri terini ání, Sísa áwírue wehukení
auwe pokúno teawune uwe. 14 Abapete téhtaré Asiu anímárínká
owainawamarínsábé mina tahnsa éhwéhnuwe.
Manikáne ehweh mibeq mahbeq arítéh ání wenáwíq Síkéba
sibowá míowe. Wene anahwaréhga mó wehékáh mi ehwéhnuwana
15 owainawanka sensabé, Sísa aiq tagaríóge. Pora moq aiq tagaríóge.
Itewe inseréhbo úwe. 16 Úwana owainawa wene arupipeq mío anínká
seba ahkuagéna sene korósi moke subansuena subiqmaq subiqmarúwara
korahq tabagu tabaguúwara se pehrákora méra nahupeq suera máhpeq
pehbeheráhnue pokuwe.
17 Asiu kereq Káríki kereq peh moke Épésa suwahpeqte kéreqka mi
ehwéh irera áhtenuwe. Minayabe mi kegá itene Wahnah Sísa áwíq
pankerera iwíáh íwíáh atowe. 18 Mi tanáhráq áhnte Sísa tagaríáh kégá

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sure sene ahbabáq sansa pahsuqme teríúwe. 19 Ahgora tagaríó kega sene
ahbabáq pukúwárí mewera ómi wehukega tagaríótaq ira paríówe. Sega
mi irá paríó pukúwárí árahue kehramo éra sáhnsáhúwe. Sáhnsahera,
Peh íregáritaq 50 táhúséni (50,000) moné tahnsa púkúwárí ira parione
íwíáhuwe. 20 Púku ira parearónsabe Manikáne ehwehnka áhnte kene
sirupipeq pówara sega págege anímárí úkéra wene ehweh mitaq teri
mahtaq terinuwana mi ehwéhnká abae agúwe.

Épésa kegá Pora ehweho ehwéhne.

21 Anehe Poraga iwíáhéna, Máséróníá marákórápéqkákáq Ákáía
marákórápéqkákáq pokinie. Mibeq Sísa tagaríáh ké koragéna sótaikue
Sarúsarama suwahpeq pokinie. Mibeq Sísa tagaríáh ké koragéna sótaikue
Aroma suwahpeq pokinie íwíáhúwe. 22 We kéróya aníté Tímótireq
Érásátireq míóye. Poraga mi aníté Máséróníá marákórápéq eqmaq suena
we Esia marákórápéq pehgáriq tanáhráq míowe.
23 Mi tanáhráq áhnte kegá Sísansabé aiq pútare atónsabe mó kegá
áhnte abíáhnsánéra ehwehuwe. 24 Wehukení wenáwíq Témítíúsie. Wene
arambehriwe káhpah tahnsa náneqtaté pehgáriq píkísah tahnsá náneq
mira aruqarurúwe. Mi ke suwahpeqte kéné péhepehe maníká wenáwíq
Átémísie. Témítíúsireq mó kereqka Átémísine píkísah tahnsá náneq
miraera paiqme áhnte moné meyówe.
25 Témítíúsiga moke mi arámbéhrí mirau ke momiwí aritowe. Wega
sensabé, Itega maniká tahnsa náneq miraonsabé áhnte moné meweúne.
26 Itega Porane sansá aiq tagarawéq wene ehweh aiq írátíáhwe. Wehukega
mirao naneq íre aiq pútaq Manikáne tei teinire. Minayabe áhnte
kegá itega mirao naneqsabé anetaníbo íwíáhowe. Íre peh morá Épésa
suwahpeqte kégá áhnte Esia marákórápéqté kéreqka moq mira íwíáhuwe.
27 Minayabe anotah íre kawerire. Itene arambehri íre kaweragíneho.
Mó kegá itene maniká Átémísine nahnsabe, Peh abehq náneq nahne
íwíáhiyeho. Esia marákórápéqté kéreq mah kehiná kéhínánseqka
amahnága Átémísinsabé, Ano iní míáhne éra iwíáh íwíáh atáhwe. Poraga
wene ehweh síwáhnorinsabé mó kegá Átémísinsabé íre iwíáh íwíáh atera
peh anetaníbo íwíáhiyeho úwe.
28 Úwara moke arambehriu kega mi ehwéh írótaq anotah abíáhnsánéra
ehwehnabauwe. Ehwehnabaéra, Átémísiwe Épésa suwahpeqte kéné
maniká anotah iníne uwe. 29 Minayabe mi kegá anotahtaq ehwehnéra
kéyéuwe. Téhraníté Máséróníá marákórápéqté ánité sensíwíq Káíúsireq
Árísátákirere. Poraga ahpeq nogutaq sega we kéróye. Kéyéu kegá mi
aníté táhtoqme koti matábúrápéq abariuera mórítówe.
30 Poraga, Íné wehuke momiwíorabeq pokinie úwara Sísa tagaríáh
kégá ahqáho atówe. 31 Táhmaro Esia marákórápéqté wáhnáh kégá Porane
iyahnabo anímárí míówe. Sega mó anínsábé, Pora ehweh koreawo.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mahraue koreawe, Wehuke momiwíorabeq pokínehboq mitaq míahno ato
éra eqmarówana koreawuwe.
32 Momiwíurabeqte kégá áhnte ehwéhnéra íre peh morá íwíáhuwe. Mó
kegá mó ehwéhnuwara mó kegá mó ehwéhnuwe. Áhnte kegá iwíáhéra,
Aneqsabé momiwíuno uwe.
33 Wehukení wenáwíq Árékásántae. Asiu kegá we pagunera, Irigue
ehweh terio uwana wega ehwéh terinieéna ayahnka saiqnówe.
34 Saiqnówara sega we tagéra, We Asiu aní míre éra ehwehnabauwe.
Sega íre wahto tanáhráq téhtaré áhwáh moráráq ehwehnue mahraréra,
Átémísi ite Épésa suwahpeqte kéné maniká anotah iní míre uwe.
35 Mibeqté kúsíkúsíqká momiwíurabeqte kéyábé ehweh saiqnaruowe.
Saiqnaritena sensabé, Épésa suwahpeqte wého, áraho? Írátíáhro. Itene
anotah maníká Átémísie. Itewe Épésa suwahpeqte kégá wensabé iwíáh
íwíáh atona nahtápéq wahnah wahnahnúne. Wene íópeqté ébáh tahnsa
píkísáh wahnah wahnahnúne. Minayabe ómi kehinánká aiq tagaríáh
mino. 36 Mó kegá péhenóne íre irarerahowe. Minayabe ahbabáriyehboq
tabasíwe míáhro. 37 Itega abariue mórítáh ánítégá Átémísiwe íre
ahbabáratehye. Sega wensabé íre abehq éhwéh atehye.
38 Témítíúsireq wene arambehrio kereqka ehweh kahnaraq sega koti
orabeq koreriuwara mitaq kamahni kegá ehweh aritagéhe. 39 Itega mó
ehwéh kahnaraq wahba kégá koti orabeq koreríéro. Sega iwíáhue teigéhe.
40 Anotah wahnáh kégá itensabé, Ibora aneqsabé tobeho kaseniratáq itega
aneq ehwéh terianéhnkono? Írakaumo. Ite ehweh íre kéhre. 41 Minayabe
pehwehrue pokéwáhro éna kúsíkúsiqka se kaqsuowe.

Poraga Máserónía marákórápéq pokú ehwehne.

20 1 Momiwíurabeqte éhwéh parabagútaq Poraga Sísa tagaríáh ké
síáhrabéna, Ínéba sero úwara suwe. Suwana sirupipeq kaweq
iwíáh aritanieéna Poraga ehweh teriuwe. Teriena mehweh aritena mitaq
suena Máserónía marákórápéq pokúwe. 2 Poraga Máserónía marákórápéq
pokue mó mapéq mó mapérue Sísa tagaríáh kégá págegeue kéranéhe
íwíáhigeheéna ehweh teriuwe. Teriena Máserónía marákórápéq suena
Káríki marákórápéq pokúwe. 3 Káríki marákórápéq kiena apahtáró ío
mitaq ména sípi kéwewena Síría marákórápéq pokinaútaq Asiu kegá,
Pora suboneheqmúne uwe. Uwana Poraga mó iwíáhéna, Máserónía
marákórápéq kouwekinie úwe.
4 Máserónía marákórápéq kouwekinie úwara mó kegá, Are kéranéhe
íwíáhuwe. Pírúsine ahninkáwá Pería suwahpeqte ánínéna wenáwíq Sópátae.
Tésárónáíka suwahpeqte ánité sensíwíq Árísátákireq Sékúntareq míóye.
Tébi suwahpeqte ání wenáwíq Káíúsi míéhre. Esia marákórápéqté ánité
sensíwíq Tíkíkúsireq Tárópímareq míóye. Moke mi kereq Tímótireqka 5 Tóása
suwahpeq pokue mitaq itensabé íwénunuwe. 6 Íre muoráhi parétí né tanahráq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

parabagútaq íné Árúkareq Porareqka Pírípái suwahpeq sueta sípi kéweweta pokowaye. Itaréitaréráq sípiipéq méta moberíáhtáq Tóása suwahpeq íwénunu kebá sewaye. Seba séta abapete téhtaréráq mitaq míahwaye.

Pukú mahbí oga úkú ehwehne.

7 Mó wikí ebeqte wéhékáh itega táhutahuq keqme moráráq naneheéq momiwíue míahwane. Mi tanáhráq Poraga ehweh teriuwe. Ahbiah pokinie íwíáhéna inokáhnabubu wene ehweh íre parabarusa peh irarúwe. 8 Abobóráhpeqte náhúpéq momiwíue míahwanana áhnte aráhmúgá mitaq téhrówe. 9 Peh morá máhbí wenáwíq Íyútíkae. Wega abobóráhpeqte náh áwáhnkúráq tútuue míowe. Poraga íre wahto ehwéh teriu púana mi mahbí sugekúwe. Sugekú púana máhpeq inahnsubuwara tueyokue tagowe. Tagéra tuiriatómé putiowe.

10 Putiowana Poraga moq tueyokue tagéna tutaebewe mi mahbí saiqnawe káhkoue míoye. Poraga mió keyabé, Íre ibisahro. We amahnága oga míéhre úwe. 11 Poraga tuekue kiutaq itega táhutahuq keqme moráráq nahwane. Poraga áhnte mó ehwéh teriena tuekutaq ahbiahipeq mitaq suena pokúwe. 12 Oga úkú mahbíné awahrahga we meqmera awaho ani mío púara sirupipeq eyoyóéra sene nahtapeq pokuwe.

Poraga Tóása suwahpeq suena Mírétúsi suwahpeq pokú ehwehne.

13 Poraga pokinaútaq itensabé, Ásósa suwahpeq íwénuninauge éna iuwena ahtapeq pokúwe. Pokúwaq itega sípi kéweweq Ásósa suwahpeq Pora sípiipéq koweraneheéq pokowane. 14 Itega Ásósa suwahpeq Porareq piehgiowánaraq sípi kéweweq Mítíríni suwahpeq pokowane. 15 Itega mitaq sueq sípi kéweweq mó wehekáh Kíósa suwahpeq marakó kowaq kótaikowane. Mó wehekáh Sámósa suwahpeq sewane. Mitaq sueq mó wehekáh Mírétúsi suwahpeq sewane.

16 Asiu kené siahreraq ko tanahráq áwíq Péntíkósie. Poraga iwíáhéna, Péntíkósi tanahráq íné Sarúsarama suwahpeq méyabe nuwahbehre. Minayabe amahnága Esia marákórápéq suena sípi kéwewena apubúue Sarúsarama suwahpeq pokinieéna Épésa suwahpeq íre kowíanauge. Peh kótaikinie íwíáhúwe.

Épésa suwahpeqte kéyábé iroro arito ehwehne.

17 Poraga Mírétúsi suwahpeq míotaq Épésa suwahpeq Sísa tagaríáh ábóáwáh wéh kiwerirankeheéna eqmarowe. 18 Épésa suwahpeqte Sísa tagaríáh ábóáwáh wéhwé Poraba sutaq wega sensabé mahraréna, Íné Esia marákórápéq téh surautaqkákáq amahnágaákáq itereq mía míaugaq néne sánsá tagaríáhwe.

19 Anotah aní méyabe nuwahriarairana peh Manikáne arambehriéyabe nuwahbarairana mira aruqaruruge. Ite tagaríáhmé Asiu kegá áhntetaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moraénue níwíoqnarutowana áhnte tanáhráq ibisarauge. 20 Wehuke
momiwíurotaqkákáq mó natáq mó natárue ite séhréhorahi ehwéh
pahsuqme tei teinurauge. 21 Asiu kereq Káríki kereqsabé, Itene ahbabáq
sansa sueq Manikánsabe áhraboro. Itene Wahnah Sísa Karáhénsabe aiq
pútare atáhro tei teinuraugaq tagaríáhwe úwe.
22 Poraga mó mahraréna, Manikáne Awanka pokúno aintáráinsabé
íné amahnága Sarúsarama suwahpeq pokinie. Mitaq sega nubiq
suaneherabowamo. Árahoneherabowapómo. Íné íre tagaríóge. 23 Peh
morá íné niahtebome Sarúsarama suwahpeqte kégá níwíoqnéra
karábúsiipéq móintagéhe. Mó mapéq mó mapérue séyéurautaq Manikáne
Awanka mó ke iwíáh aritowara mira éhwéh teni teninowe.
24 Sega nubiq súéhransabé íre áhreuge. Minayabe anetaníbo. Itene
Wahnah Sísa Karáhéga teníátái arámbéhrí parabarueyabe nuwahbehre.
Manikánka ite séhréh aitena kaweraitéh éhwéh teri terinéyabe
nuwahbehre úwe.
25 Poraga mó mahraréna, Manikánka wahnahni ehwéh ite míáhrabeq
tei teinurauge. Íné tagaríómé amahnága pokonaraq mókake íné mó íre
tagagehe. 26 Ibora pahsuqme teiníboq írátíáhro. Iraipéq pokira kegá
ínénsabe íre abiahnsa aintahráhowe. 27 Íné íre túbáh agia Manikáne sansá
moke pahsuqme íwáhnorurau puara íre abiahnsa aintahráhowe.
28 Manikáne Awanka ite omaq itena, Wahnahnúno aitáráire. Wahnahnúno
aitárái puaq sipisípiq wahnáhnká wene kamarí wahnahninserah itega moke
Sísa tagaríáh ké moq kawerue wahnahnarítáhro. Kawerue wahnahnariteq
Sísaga mi kené ahbabáqsabe wene korahqtaté paiqmataire íwíáhoro.
29 Sísane sánsá íre tábúsoqme miraéra peh mó sansá miraigeheéra íné
pokona tanáhráq mó kegá séra péhe éhwéh íwáhnorigehe. Úrinsi iánká
sipisípiq subínserah sega ite morábí méra íre kaweraitagéhe. 30 Sísa
tagaríáh kégá wehukene sánsá miraigeheéra ite míáhrabeqte kégá moq
péhe éhwéh íwáhnorigehe. 31 Minayabe íwéh panatágínaq uqmatíáhro.
Apahtáró ópéq wéhékáhnkakaq inokáhpeqkakáq itensabé nirutaboiréna
kawerue íwáhno aruqaruruge. Minayabe iahreraq matíáhro úwe.
32 Poraga mó mahraréna, Manikánka séhréh aitéh éhwéh anotah
pagégé éhwéhne. Mi ehwéh íréhrataq itega kaweqtaq míahrahowe. Mi
ehwéh íréhrataq itega kaweqtaq méq oga mía míaira kereq moráráq
míagehe. Minayabe Manikáne ehweh kawerue ireq wene sánsá miraoro.
33 Iteba míarau tanáhráq mó aníné korósiakáq móneakáqsábé íre
nirutaboiruraugе. 34 Ínéreq séhréh aintáh kéreq táhutahuroneheéna
ínénéga arambehriurauge. Minayabe tagaríáhwe. 35 Itega mareqmarero
ke séhréh aritaneheéq kawerue arambehrioro. Ínéga aiq mira
aruqarurunserah arambehrioro. Itene Wahnah Sísaga mahraréna,

Mó anínká are náwí tánáhráq are iwíáh íwíáhóne. Arega mó aní
náwena tanáhráq anotah iwíáh íwíáhóne

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

uraire. Mi ehwéhnsábé iahreraq matíáhro úwe.
36 Poraga mi ehwéh aiq teriutaq wereq aboawah wehreqka
sirehunseraráq méra púreruwe. 37 Púreq ehwéh parabagútaq sega Pora
káhkoue mehwehéra ibisowe. 38 Poraga, Mókake íné mó íre tagagehe
únsabe sirutaboiréra ibiséra we sípiipéq meqmera móauwera kowekuwe.

Porareh Sarúsarama suwahpeq poku ehwéhne.

21 1 Itega Épésa suwahpeqte ábóáwáh wéh sueq sípi kéweweq
obaríqme kure Kósa marákórápéq pokowane. Mó wehekáh
itega Árórésa marákórápéq kéq mitaq sueq Pátára suwahpeq pokowane.
2 Mitaq séq Pónísía marákórápéq pokína sipí kabarue tagéq mi sipí
kéweweq pokowane.
3 Sáípára marákórápéq ábóraq kowanaraq tagéq marakó ayehrápéq
kótaikowane. Kótaikéq Síría marákórápéq tagéq Táíya suwahpeq
korahowane. Mó kegá sípiipéqté ménsáméhnsá mewe marakóipeq
sáharótaq 4 itega Táíya suwahpeqte Sísa tagaríáh kébá kowíahwane.
Kowéq abapete téhtaré wéhékáh seba kowíahwane. Seba míahwanaraq
Manikáne Awanka se iwíáh aritowara sega Pora teawera, Wehukega are
subiq súéhboq Sarúsarama suwahpeq pokineho uwe.
5 Mi tanáhráq parabagútaq itega pokonehe íwíáhéq kaegaeowanarabeq
suahwáne. Suahwánaraq moke mibeqté kéreq sene kárironanínseqka
meiqmera ahnansahrapeq méíúwówe. 6 Itega arahwéraq irehunseráráq
méq púreréq iriwe mehwehowane. Mehweh ariteq sípiipéq
kiasagowanara tagéra sene nahtapeq seuwekuwe.

Ágábúsaga Sésáría suwahpeq Pora ehweh teawuwe.

7 Itega Táíya suwahpeq sueq sípi kéweweq pokue Tórémési suwahpeq
pokowane. Mibeqté Sísa tagaríáh kéreq mehwehéq peh morá wéhékáh
seba kowíahwane. 8 Mó wehekáh itega mitaq sueq Sésáría suwahpeq
pokowane. Mitaq Pírípine nahtapeq kaegaeowane. Eqmaro kega abapete
téhtaré wéhúké omaq sitótaq Pírípi omaq atówe.[i] Pírípi Sísa éhweh
teri terinu aní míowe. 9 Wene ayahunkawaréh itaréitaré ítaq ahrárígáú
míówe. Manikáne Awanka iwíáh aritowara se wene ehweh iraru
ahrárígáú míówe.
10 Itega Sésáría suwahpeq kaegaeowanaraq táhmaro wehekáh
parabagútaq wehukení wenáwíq Ágábúsaga Súría marákórápéqté tuwe.
Manikáne Awanka iwíáh atowana wega wene ehweh irarerahúwe.
11 Wega iteba séna Porane áréti pugeqme mewena minarate wewene
aigárá ayahnkara táhru táhruúwe. Táhru táhruéna mahraréna, Ínéga
táhru táhruunserah Sarúsarama suwahpeqte Asiu kegá mah arétí abo

---

[i] **21.8** Pírípinsabé éhwéhmé Eqmaro 6.1-5, 8.5-6,26,40 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moq táhru táhruigehe. Táhru táhruera nahnso kebá móatagéhe. Mah
ehwéhmé Manikáne Awanka aiq irarire úwe.
12 Mi ehwéh irahwánaraq itereq mitaq míó kereqka Poransabé,
Sarúsarama suwahpeq íre pokúno éq saiqnahwane. 13 Saiqnahwanana
Poraga itensabé, Nirupipeq umehínehboq aneqsabé saiqnéq ibisaho?
Karábúsiyabé íre áhreuge. Itene Wahnah Sísane arambehri miraunsabé
Sarúsarama suwahpeq nubiq suaneherabowapómo. Anetaníbo úwe.
14 Anetaníbo úwaq wega itene ehweh íre ironsabe túbáh agéq, Maniká
awabeh sansá mirainkehe ewane.

Poraga Sarúsarama suwahpeq pokú ehwehne.

15 Mi tanáhráq parabagúwaq ménsámehnsá sokahueq Sarúsarama
suwahpeq pokowane. 16 Sésária suwahpeqte Sísa tagaríáh ké
táhmaro kegá ite kie irówe. Wehukení wenáwíq Násónie. We Sáípára
marákórápéqté ánínéna íre wahto tanáhráq Sísa tagariowe. Kie iró kega
Násónine nahtapeq kaigeheéra móítówe.
17 Itega Sarúsarama suwahpeq kowanaraq mibeqté Sísa tagaríáh kégá
sirupipeq eyoyóéra mehweh aitówe. 18 Mó wehekáh Porareq itereqka
Sémísiba pokowanara ómi Sísa tagaríáh ábóáwáh wéh míówe. 19 Poraga
sereq mehwehéna Sísa éhweh nahnso ke moke teriunsabe Manikánka
miraú arámbéhrí sáhnsahwe teriuwe.

**Aboawah wehwárínká Poransabé, Manikánsabe
iwíáh íwíáho nahtápéq pokúno ato ehwehne.**

20 Poraga miraú arámbéhrí sáhnsahwe teriuwara aboawah wehgá
írótaq Manikánsabe iwíáh íwíáh atera we anotah aní míre íwíáhuwe.
Sega Poransabé, Iteribáq móne. Áhnte, peh íregáritaq Asiu kegá
Sísansabé aiq pútare atáhwe. Sega Mósísiga sehgíóro ú ehwehnsábé iwíáh
íwíáh atáhwe. 21 Wene ehweh iwíáh íwíáh atáhwara arega miraurona
sansámé mó kegá se péhepehe ehwéh teríátówara aiq írátówe.
Mi pehe éhwéh mahraréra, Arega nahnso ke míáhrabeqte Asiu keyábé,
Mósísiga sehgíóro ú ehwehnsábé anetaníbo. Itene aniné áú amurúrúáhro
ú sansánkákáq mó Asiu kené sánsánkákáq íre miraoro teri terinire ewe.
22 Itega tagarionawe arega aiq sire u ehwéh Asiu kegá iraneherawoe.
Minayabe amahnága aneronehnkono?
23 Aneronehnkono éra sega mó mahraréra, Asiu kega túbáh agigehboq
itega teawéna ehwéh miraúno. Mahbeqté itaréitaré wéhúkégá Manikánsabe,
Itene omasa éhwéh miraoneheqmúne teawéwe. 24 Arereq mósosuagéhboq
mi anímárí meriqme Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq mórito.
Titironeherau ka paiqmaro. Anehe sene siyahra káúqsuagéhe. Mirairataq
ómi kegá tagarianeheéra Mósísiga sehgíóro ú ehweh anteruahnayabé íre aiq
pútare atagéhe. Peh Mósísine ehweh kawerue sehgione íwíáhigehe uwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Sísa tagaríáh ábóáwáh wéhgá mó mahraréra, Sísansabé aiq pútare
atáh náhnsó ké páhsi iwíáhue sehiranue síátóne. Mi pahsígá mahraréna,
Péhepehe maníkánsábé iwíáh íwíáhoneheéra titiriratáq náíra naneq
íre nahro. Korahq íre nahro. Wehukenínká awio páríkí náneq ka
íre nahro. Mó kené ahrewe ahrariwe wehwe mahbiwe íre abarioro
ire.
Peh miraue iwíáhue sehiranue teríátáúne uwe.
26 Uwana Poraga kowe éna omasa éhwéh miraoneheqmúne u
animárí móritowe. Mó wehekáh wereq sereqka sosúó sansa áhwáréra
Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq kibekuwe. Sosúó sansa
parabagína tanáhráq mibeq mahbeq aríták ké terieneheéra kibekuwe.
Teriera, Mi tanáhráq parabagínaraq itega Manikánsabe iwíáh íwíáh ateq
titironehe uwe.

Asiu kegá Pora saiqnarúó ehwehne.

27 Sosúó sansamé abapete téhtaré wéhékáh parabaginaútaq Esia
marákórápéqté Asiu kegá Pora tagowe. We Manikánsabe iwíáh íwíáh
atáh náhúpéq míowara tagéra abiahnsanuwe. Sega Pora táhtoqme
28 nahtapeq mió kega ehwehnabaéra mahraréra, Ísara keo, séhréh
aitáhro. Mah anínká ómi mah kehiná kéhínánsábé ite Asiu ke íre
kaweq ke wóe síwáhnoréna Mósísiga sehgióro ú ehweh anterúáhro
ue síwáhnorire. Mah nahnsábé anetaníbo ue síwáhnorire. Wega mó
ahbabáritéhmé Káríki ke Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq
móárítéhre. Móárítéh púana wega mah kawéq náhnsábé íre kaweratéhre
uwe.
29 Épésa suwahpeqte ání wenáwíq Tárópímae. Menah Asiu kegá
wereq Porareq Sarúsarama suwahpeqte áhtápéq nogúyataq tagowe.
Mitaq tagonsabe sega péhe íwíáhéra, Poraga Manikánsabe iwíáh íwíáh
atáh náhúpéq nahnso aní meqme surainsabe órira mire uwe. Meqme
móátáráire ume péhe éhwéhne.
30 Minayabe ehwehnabaéra ómiga abiahnsanéra pehbeheráh seyeue
sorupera Pora Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéqté táhtoqme
abariuera máhpeq márunatera onsawárí paiqsúówe.

Aroma sontíá kégá Pora táhtoró ehwehne.

31 Sega Pora suboneherautaq Aroma sontíá kéné anotah wahnáhnká
ómi Sarúsarama suwahpeqte kégá aiq tobehowe u irowe. 32 Irena
wega apubúue sóntía keákáq sene wahnah animárínkákáq meriqmena
pehbeheráh túwe. Túwara Pora subu kegá mi ke tagéra túbáh aguwe.
33 Sóntía kené wahnahnka Poraba tuena táhtoqme téhtaré séníráté
táhraráhro úwe. Táhraráhro éna, We insebo? Aneq ahbábáriro kasenúwe.
34 Kasenúwara áhnte kegá mió púara ehwehnabaéra mó kegá mó

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehwéhnuwara mó kegá mó ehwéhnuwe. Áhnte ehwéhnu puara wega íre kawerue irahráhúnsabe sóntía keyábé, Ite kaegaeo nahupéq móátáhro úwe.

35-36 Kaegaeo nahupéq kibekoneherautaq se kéró kega paentáwe kéra ehwehnabaéra, Subiq súáhro. Subiq súáhro uwe. Subiq súáhro unsabe Pora subíyehoéra sóntía kegá we sawiwera nogúwe.

Poraga Asiu ke we éhweh teriu ehwehne.

37 Sega we nahupeq móataneherautaq Poraga Káríki ehwéhtáq sóntía kené wahnahnsabé, Ehweh teawinínkono kasenúwe. Kasenúwana mi anínká éhnehéna, Are Káríki ehwéhmé aiq írátíahne éna, 38 Menah peh morá Ísípi marákórápéqté ánínká kámáhni ke ebehinkeheéna áhnte ke 400 subiq suahráho ke meriqmena uworapeq pokuraire. Íné iwíáhume, Arewe we wone íwíáhuge úwe.

39 Úwana Poraga, Íné Asiu aní múge. Íné Sírísía marákórápéq Tahsa suwahpeqte ání múge. Tahsa suwahpeq áhnte nahnsó ké míáhwe. Íné mahtaq míáh ké ehweh terinie úwe. 40 Úwana, Terio únsabe Poraga awahsahniataq méwotate irigéna mió kega ehiyansá agigeheéna ayahnkaratáté saiqnówe. Saiqnówara túbáh aguwana Poraga Asiu kené ehwehtaq mahraréna,

22 1 Náníbáqmari móe. Nániboreh wóe. Nánuwahraho, néne ehweh
íráhro. Íné íre ahbabáq anine ue iahtebagehboq néne ehweh
íráhro úwe. 2 Wega Asiu kené ehweh irarúwara irera ehiyansá aguwe.

Ehiyansá aguwana Poraga mahraréna, 3 Íné Asiu aní múge. Náinoga Sírísía marákórápéq Tahsa suwahpeq maqinténa Sarúsarama suwahpeq méintowana mahtaq anonúkowae. Anotah síwáhnori aní Kámáríaga iteriborehne sansá irankeheéna kawerue níwáhnoruraire. Ibora itega Manikáne arambehri mira onserah ínéga moq mira aruqaruruauge.

4 Menah ínéga Sísansabé aiq pútare ataáh ké pukigeheéna síwíoqnarauge. Weh ahre táhtoqme táhru táhruena karábúsiipéq mórítáráuge. 5 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríáh kéné wahnahnseq aboawah wehreqka minayabe tagéra teieráhowe. Sega Támákása suwahpeqte Asiu ke páhsi sinkeheéra sehiranue níátówe. Íné Támákása suwahpeq pokurauge. Mibeqté Sísa tagaríáh ké táhru táhruue Sarúsarama suwahpeq móritanieéna pokurauge. Se kamah ariníe íwíáhurauge úwe.

Poraga íópeqté téhreh naneq tagónsabe teriu ehwehne.
(Eqmaro 9.3-19, 26.12-18)

6 Poraga mó mahraréna, Íné ahtapeq pokue Támákása suwahpeq kinaurauge. Kinauraugana wéhékáhnabubu íné kuraurabeq apubúue íópeqté anotahtaq téhraguraire. 7 Téhragurairana marakóipeq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

márunsurahéna ehweh írátáuge. Mi ehwéhnká mahraréna, Sorao, Sorao,
aneqsabé níwíoqnahno uraire.
8 Urairana ínéga, Anotah aníno, are insebo urauge. Uraugana wega
ínénsabe, Íné Sísa Néhsara suwahpeqte ání arega níwíoqnáhna aní múge
uraire. 9 Íné sénító kegá téhragurai tagéra peh teníátái ehwéh íre írátówe.
10 Ínéga, Néne Wahnahno, anerininkono kasenurauge. Kasenuraugana
wega ínénsabe, Irigue Támákása suwahpeq pokúno. Mitaq arega moke
miraina arámbéhrí teawiníe uraire. 11 Anotah téhrarainsabé íné íre
tagahrahurauge. Íre tagahrahurau puara íné sénító kegá niyahtaq
ahmboqmera Támákása suwahpeq móíntárówe úwe.
12 Poraga mó mahraréna, Mibeqté ání wenáwíq Ánáníásie. We Mósísiga
sehgíóro ú ehweh kawerue írátái aníne. Moke wenawahrah Asiu kegá,
We aiq kaweq aníne íwíáhuwe. 13 Ánáníásiga ínéba séna iriwe ména
ínénsabe, Sorao, náníbáq móne. Arega tagahrahóne urairana niura
apubúue kaweragurairana we tagarauge.
14 We tagaraugana wega ínénsabe, Itene igaqnaréhne Manikánka wene
sánsá ahtebankeheéna are omaq atéhre. Wene kaweq ahnínkáwá tagé
wene ehweh irankeheéna are omaq atéhre. 15 Arega wene ehweh ómi
kehinánsábé terinkéhe. Arega tagé írátóna ehwéh terinkéhe. 16 Amahnága
túbáh aginehboq iriwe mé wání meyo. Arene ahbabáq kaqauwankéhboq
Sísansabé áhrabúno uraire úwe.

Manikánka Poransabé, Nahnso ke néne ehweh korerio ú ehwehne.

17 Poraga mó mahraréna, Íné Sarúsarama suwahpeq seuwekurauge.
Mibeqté Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéq púrerurautaq
néniwanka 18 Sísa tagarauge. Tagaraugana wega ínénsabe, Mahtaqté kégá
arene ehweh íre aiq pútare atéhra puah Sarúsarama suwahpeq apubúue
sue móbeq pokúno uraire.
19 Urairana ínéga wensabé, Néne Wahnahno, Asiu kené momiwí
nahmárítápéq arensabé aiq pútare atáró ke subiqme karábúsiipéq
sítáráuge. Minayabe mahtaqté kégá tagaríáhwe. 20 Sítíbéni arene ehweh
teríátái anímé Asiu kegá ebahnsatate subitótaq ínéga wahtotaq iriwe
ména we pukime aiq kawerire éna subitó kené káhq ambántámárítáq
wahnahnurauge teawátáuge. 21 Teawátáugana wega ínénsabe, Nahnso
suwahpeq íre wahto marákórápéq eqmaraníe. Arega nahnso ke néne
ehweh korerinkéhboq pokúno teníátáire úwe.

Aroma wahnáh ánínká Poransabé kasenú ehwehne.

22 Poraga teriu ehwéh sega kawerue írówe. Írówana Poraga nahnso keyábé
irarútaq sega ehwehnabaéra mahraréra, We oga míéhmé anotah íre kawerire.
Subiq súáhro uwe. 23 Porane ehweh íre suwahbó púara sega ehwehnabaéra
sene ambantamarí ugurue tuperúpeéra tanahuqkakaq mewe tuperúpeuwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24 Sega mirauwana sóntía kené wahnahnka, Mi aní nahupeq móátáhro
úwe. Móátáhro éna, Asiu kegá aneqsabé abiahnsanéra áhnte ehwéhnoo
íwíáhúwe. Iwíáhéna, Teninkéhboq mah aní áréti sahtáté subóro aritowe.
25 Sega we subiqmaraneheéra wene aiayah táhru táhruuwana Poraga weba
wahtotaq iriwe mío wahnáh ánínsábé, Íné Aroma aní múge. Aneqsabé
ehweh íre aintasa pehipi nuboneheo? Mi sansá aiq mirao sansánoo úwe.
26 Úwana kíápéténiga irotaq anotah wahnáh ánípá pokue wensabé,
Itega suboneheú aní Aroma aní míéhnsábé anerinibo úwe. 27 Úwana
wega Poraba séna wensabé, Are Aroma anípo? Tenio úwana, Kowe
úwe. 28 Kowe úwana anotah wahnáh ánínká wensabé, Íné áhnte moné
paiqmataunsabé Aroma aní úkurauge úwe. Úwana Poraga wensabé,
Náinoga maqintotaq Aroma aní maqintowe úwe.
29 Úwara Pora suboneherau kegá irera apubúue auwera peh tagowe.
Anotah wahnáh ánínká iwíáhéna, Mah aní Aroma aní míéhrana táhru
táhruéwómé íre kaweruge. Íre kaweruge éna wega moq áhreúwe.

Poraga momiwíuríó ke teriu ehwehne.

30 Áhreéna arupipeq iwíáhéna, Asiu kegá aneqsabébópoq we ehweh
atáhwe. Iraníe íwíáhéna mó wehekáh wega, Pora táhraró nahgáq pugeq
áúwáhro aritena, Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq mó
kaunsírí kéreqsabé, Momiwíoro aritowe. Momiwíoro aritena, Pora meqme
momiwíurabeq móátáhro aritowe.

23 1 Poraga kaunsíri ke ebitáwéna mahraréna, Nánuwahraho,
Manikánka nirupipeq tagaríéhre. Menahnkákáq amahnágaákáq
kaweqtaq mía míauge úwe. 2 Peh morá wáhnáh ání Ánáníásiga Manikáne
ehweh mibeq mahbeq aríták ké wahnahnúwe. Wega Poraba iriwe mió
keyabé, Wene áwéh suranóro aritowe. 3 Aritowana Poraga wensabé,
Awisúitagi wirá áwánká taberábe pentí abaq máráhwara awisúitagi
awánká íre tagahrahowe. Mina inserah are kaweq ambántá úbíq
miahnawe arene arupipeq peh awisúitagi wirá áwánká tahnsane. Arega
íné áwéh suranóro aritahnaga Manikánka are mina tahnsaninkehe.
Arega mitaq tútuue Mósísiga sehgíóro ú ehweh iwíáhé ehweh aintahne.
Minayabe aneqsabé níwéh suranóro aritahno? Miraónaga Mósísine ehweh
aiq anteruahne úwe.
4 Úwara Poraba iriwe mió kega wensabé, Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aitáh kéné wahnahnsabé aneqsabé ehweh atahno uwe. 5 Uwana
Poraga sensabé, Manikáne ehwehnka mahraréna,

Itene wahnahnsabé abehq éhwéh atéhneho ire. *(Kisim Bek 22.28)*

We Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitáh kéné wahnah tagaríótáq
tahirímé mi ehwéh íre iraru irino úwe.
6 Kaunsíri kewé mó akáhtáq Sáyúsi ke míówara mó akáhtáq Péhrasi ke
míówe. Minayabe Poraga se tagéna iwíáhue momiwíuríórabeqte kéyábé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

anotahtaq mahraréna, Nánuwahraho, íné Péhrasi aní múge. Nániboreh
Péhrasi kené sánsá mirau ke míówe. Manikáne omasa éhwéhnsábé aiq
pútare atena wega mókake pusa ké oganúq sitankéhe iraruraunsabé
ehweh aintáhwe úwe.
7 Péhrasi kegá mó iwíáhuwara Sáyúsi kegá mó iwíáhuwe. Íre
morá íwíáhunsabé seye ehwehuwe. 8 Péhrasi kegá iwíáhéra, Mókake
Manikánka pusa ké oganúq sitankéhe. Sega íópeqté kéreq Maniká
míéhrabeqte kéreqsabé aiq pútaq míáhwe íwíáhuwe. Sáyúsi kegá
minayabe íre aiq pútare arítówe. Sega iwíáhéra, Manikánka pusa ké íre
oganúq sitanawire íwíáhuwe. Minayabe se mó iwíáh mó iwíáhu puara
seye ehwehuwe.
9 Anotah ehwéhutaq táhmaro Péhrasi sansá síwáhnoro kegá iriwe
méra mahraréra, Itega iwíáhúnawe mah anímé íre ahbabáq anine.
Íópeqté ké, Maniká míéhrabeqte kégá ehweh teawátówapómo. Itewe íre
tagariahrahúne uwe. 10 Unsabe seye áhnte ehwéhnabaunsabe sóntía kené
wahnahnka, Asiu kegá Pora abariwe subíyeho íwíáhéna, Sóntía keyábé,
Mi aní tutáhtoqme sabiwe meqmeq itega kaegaeorabeq móátáhro aritowe.
11 Mó penórábéq Sísaga Poraba sebatawe ména wensabé, Íre áhreúno.
Íné éhweh arega Sarúsarama suwahpeq teríátónanserah mókake Aroma
suwahpeq moq terinkéhe úwe.

Asiu kegá, Pora subiq suaneheqmúne u ehwéhne.

12 Mó wehekáh Asiu kegá sío síoéra moráénéra, Manikánka tagaríéhre.
Wánínkakaq táhutahuqkakáq pehipi íre naneheqmúne. Ebeq Pora subiq
sueq anehe táhutahuq nanehe uwe. 13 Áhnte weh 40 wehgá miraue sío
síoéra moráénue iwíáhuwe.
14 Sega Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéreq Asiu kené
aboawah wehreqpa pokue sensabé teriera, Manikánka tagaríéhre. Itega
wánínkakaq táhutahuqkakáq pehipi íre naneheqmúne. Ebeq Pora subiq
sueq anehe táhutahuq nanehe. 15 Minayabe itereq mó kaunsírí kéreqka
sóntía kené wahnahnsabé péhe éhwéh mahrarero. Mahraréq, Itega
Pora éhweh tábúsoqme iranéhboq iteba meqme súno ero. Itega ahtapeq
wahnahnurawéq wega sinaraq suboneheqmúne uwe.
16 Uwana Porane anahnowáné ahninkáwágá mina mehwaró ehweh
irowe. Irena sóntía kegá kaegaeurabeq kibekue Pora teawuwe.
17 Teawuwana Poraga kíápéténinsabé áhrabéna mahraréna, Mah mahbígá
arene wahnah aní ehweh teawinkéhboq meqme móato úwe. 18 Úwana
wega meqmena anotah wahnáhpá móatena wensabé mahraréna, Mah
mahbígá ehweh teawinkeheéna meqmena suge. Karábúsiipéqté ání
wenáwíq Poraga níáhrabue we meqme areba móato teníre úwe.
19 Úwana anotah wahnáh ánínká mahbine ayahtaq panantáwe meqmena
kopípéq mógasenúwe. Kasenéna, Aneq ehwéh teniníbo úwana 20 mahbiga

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wensabé, Asiu kegá moráénéwáhwe. Sega arensabé, Ahbiah Porawe kaunsíri
kebá meqme súno teawigéhe. Pora éhweh tábúsoqme iranéhboq iteba meqme
súno teawigéhe. 21 Minayabe aiq pútare arítéhnehboq 40 kegá mehwatíáhwe.
Sega aiq mahraréra, Manikánka tagaríéhre. Itega wánínkakaq táhutahuqkakáq
pehipi íre naneheqmúne. Ebeq Pora subiq sueq anehe táhutahuq nanehe ewe. Sega
amahnága sokah sokahue míáhwe. Peh arene ehwehnsabé áwénunowe úwe.
22 Úwana anotah wahnáhnká mi mahbíyábé, Arega tenienawe mó ke
teríneho. Pehwehrue pokéwahno éna eqmaq auwowe.

Pora kámáhni wahnáh ání wenáwíq Périkiba móato u ehwehne.

23 Eqmaq auwena téhtaré kíápéténi síáhrabúwe. Síáhrabéna sensabé, Inokáhpeq
wehuke sugé tanahráq Pora Sésária suwahpeq meqmeta móátáhtao. Áhnte
sontíá ké 200 sontíá kéreq 70 oségá káhkokóawíáh sóntíá kéreq mó áhnte 200
sehsabekara matíáh sóntíá kéreq sokah sokah arítáhtao. 24 Pora moq óseraq tútuue
míahnaraq anotah wahnáh ání Périkiba kawerue meqmeta móátáhtao úwe.
25 Móátáhtao éna Périkine páhsi sehiranue mahraréna,
26 Périkio, are anotah kawéq wáhnáh ání móne. Íné Kárórríúsa uge. Mó
niwíqmé Árísíása uge. Néne páhsi sáhnsahwe tagáhno. 27 Asiu kegá mah
aní táhtoqme subitótaq we Aroma aníne urairana írátáuge. Írátáútaq
ínéreq sóntía kereqka pehbeheráh tueq tumetáune.[j] 28 Wega aneq
ahbabárirapómo éna iranieéna sene kaunsíri kebá móátáráuge. 29 Sega
seyene sánsánsábé ehweh atówana wega íre anotah ahbábárire. Mi
ahbábáqmé íre suborahi ahbábáq míre. Íre karábúsiipéq móatahráhi
ahbabáq míre. 30 Asiu kegá mah aní suboneheqmúne uro irena apubúue
areba eqmaq áúwóge. Wensabé ehweh atáh kéyábé areba pokue mi
ehwéh koreawéro atóge úwe.
Páhsiipéqté éhwéhnká aiq irarúwe.
31 Sene wahnahnka teriunserah sóntía kegá Pora meqmera inokáhpeq
Ántípáti suwahpeq móátówe. 32 Mó wehekáh óseakáq kégá Pora meqmera
Sésária suwahpeq pokuwe. Pokuwara mó sontíá kégá sene nahtapeq
tuekuwe. 33 Tuekuwara óseakáq sóntíá kégá pokue Sésária suwahpeq kéra
anotah wahnáh ání Périkiba Pora móatera páhsiakáq móátówe.
34 Móátówana wega páhsi sáhnsahena Poransabé, Are eheqte ánípo
kasenúwana, Íné Sírísía marákórápéqté ání múge úwe. 35 Úwana,
Arensabé ehweh atéhra ke túíratag arene ehweh iraníe úwe. Wega sóntía
keyábé, Érótine anotah nahtápéq ateq mitaq wahnahnoro aritowe.

Asiu kegá Pora ehweh ató ehwehne.

24 1 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríráh kéné wahnah wenáwíq
Ánáníásie. Moberíáh wéhékáh parabagútaq wereq táhmaro

---

[j] **23.27** Eqmaro 21.30-33, 22.25-27, 24.7 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Asiu kené aboawah wehreqka peh morá págegeue ehweh aritahráhi aní wenáwíq Tétúra meqmera túwe. Sega Aroma kené anotah kamáhní ání Périki Pora éhweh teawanehe úwe.

2 Périkiga, Pora meqmeq sero úwara meqmera móátówe. Móátówana Tétúraga mahraréna, Périkio, are anotah kawéq wáhnáh ání móne. Arega wahnahnónayabé ite Asiu ke pehwehrue mía míaorahúne. Arega kawerue iwíáhónawe séhréh aitaníe é itene marakó kaweraitahne. 3 Minayabe itega iwíáh íwíáh ateq kaweróne atone úwe.

4 Tétúraga mó mahraréna, Áhnte ehwéh íre irarinie. Pehgáriq ehwéh teawiníboq iro. 5 Ite iwíáhúnawe mah anímé ahbabáq aruqaruri aníne. Wega mah marákó márákóípéq mó ke suwahpeq mó ke suwahperue Asiu keyábé pagu pagunurairara áhnte kegá tobehéra ebehowe. Wega itene sánsá suena Néhsara suwahpeqte ániné sánsá meyáh ké wahnahnire. 6 Wahnahnéna wega Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq íre kawerina uraitaq itega táhtotiaraune. Itene sánsá anterutainsabé ehweh ateq parabaruanehe íwíáhuraune.

7 Iwíáhuraunaraq itega Pora ehweh atanéhe uraunaraq sóntía kené wahnah wenáwíq Árísíásarehga tuera ite págegeue iubera Pora meqmera móbeq móátárówe. Árísíásaga itensabé, Pora ehweh atagéhboq anotah aní míéhrabeq pokue mitaq ehweh atáhro uraire. 8 Moke ehweh atéhra ehwéhnsábé wewega teawinkéhboq kaseninanao úwe. 9 Úwara moke wereq su Asíú kégá wega irarú ehwéhnsábé kowe atera mi ehwéh aiq pútaq ehwéhne atówe.

Poraga Périkinsabé we éhweh teawu ehwehne.

10 Poraga ehwehninkeheéna anotah kamáhní ánínká ayahnkaratáté saiqnówe. Saiqnówana Poraga wensabé, Itene marakórapeq arega áhnte opéq wahnahnurone. Mina tagaríónsábé pahsuqme teawiníe. 11 Ínéga Sarúsarama suwahpeq Manikánsabe iwíáh íwíáh atanieéna kowíaraugana peh airápété téhtaré wéhékáh parabaguraire. Mó kegá mi ehwéh aiq pútaq ehwéhne teawigéhboq kaseninanao. 12 Mi ke suwahpeq íné íre ehwehéna mó ke íre pagu pagunurauge. Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéqkákáq Asiu kené momiwí nahtápéqkákáq máhpeqkakáq peh túbáh agurauge. 13 Sega ehweh aintáhnsábé íre sokigi aintahráhowe.

14 Pahsuqme teawiníboq írátíahno. Sega Sísane sánsámé íre suwahbeh puara áwáhnáh sánsáne ewe. Mi sansámé ínéga sehgíúge. Miraunsabé itereq itene igaqnaréhreqne Manikánsabe iwíáh íwíáh atóge. Mósísine ehwehnkakáq Manikáne ehweh iraru kené ehwehnkakáqsábé aiq pútare arítóge. 15 Mókake Manikánka moke pusa kéwé kaweq kereq ahbabáq kereq iriritankéhe. Ehweh aintáh kéreq ínéreqka minayabe iwíáhue áwénunúne. 16 Íné kaweqtaq méyabe nuwahbehre. Manikánseq ómi wehukéreqsabé íné íre ahbabárarítónsábé nirupipeq eyoyóire úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Poraga mó mahraréna, Táhmaro opéq nahnso kené marakórapeq
ména nánuwahrahba seuwekurauge. Tabonah Asiu ke móne nárinieéna
seuwekéna Manikánsabe iwíáh íwíáhue nawinieéna seuwekurauge.
18 Itega sosueq mirauraunaraq sega Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh
náhtápéq ite tagarowe. Íre áhnte ke ínéba míarowana pehwehribeq
míaraugara 19 Esia marákórápéqté Asiu kegá tagarowe. Tagarowana ínéga
ahbabárurautaq tahirí sega aneqsabé areba íre séra ehweh aintáh iripo?
20 Ínéga kaunsíri ke ehwéh teríátáugara areba suro kegá írátíarowe.
Ahbabárurautaq tahirí sega teawé irino. 21 Se momiwíurorabeq peh
morá éhwéh iraruraunsabé sega, Íné ahbabáruraire íwíáhurowamo.
Mi tanáhráq ínéga anotah ehwéhnue mahraréna, Manikánka pusa ké
iririitankéhe. Ínéga mira íwíáhunsabé ibora itega ehweh aintáhwe urauge
úwe.
22 Úwana Périkiga irena Sísansabé aiq pútare atáh kéné sánsá
ahtebonsabé, Pehitare aritowe. Pehitare aritena sensabé, Anotah sontíá
kéné wahnah aní Árísíásaga mahtaq tuinaraq itene koti ehwéhnsábé
iwíáhue teiníe úwe. 23 Teiníe éna wene kíápéténinsabé, Pora kawerue
wahnahnato. Pehwehrue wahnahnúno. Wene iyahnabo anímárínká
séhréh ataneheéra ménsámehnsánkakaq túíratáq íre ahqáho arito úwe.

Pora téhtaré ópéq karábúsiipéq mío ehwéhne.

24 Táhmaro mó wehekáh parabagúwana Périkiga wene ahre wenáwíq
Tárúsíra meqmena súwe. Wene ahre Asiu iní míowe. Wega, Pora meqme
súno atowana móatowana Poraga Sísansabé aiq pútare ate ehwéh
teriuwe. 25 Poraga kaweqtaq méyabewé tabasíwe méyabewé Manikánka
mókake ómi kehinánsábé ehweh aritahnayabéwé irarúwe. Irarútaq
Périkiga áhre agéna mahraréna, Pehitare. Amahnága pokúno. Mókake
ahwimi íre kahnaraq mó áhrabinie úwe.
26 Périkiga iwíáhéna, Pugeq auwahnana Poraga móne náninabomo
íwíáhúwe. Mira íwíáhúnsabé wega mó wehekáh mó wehekáhnue
Pora meqme súno atowana Pora weba súwe. Wereq Porareqka
ehwehnaruqaruruye.
27 Asiu kegá wensabé kaweróne atageheéna Périkiga Pora íre
pugeq auwowana peh téhtaré ópéq karábúsiipéq míowe. Mi tanáhráq
parabagúwana mó anínká Périkine wahnah árámbéhrí meyowe. Mi aní
wenáwíqtare Pósíúsa Pésátae.

Poraga, Anotah wahnáh áni Sísáhriba pokinie ú ehwehne.

25 1 Pésátaga Sésária suwahpeq wahnahné arámbéhrí awaq
mianieéna mitaq súwe. Apahtárórâq mitaq ména suena
Sarúsarama suwahpeq pokúwe. 2 Mibeqté Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aríttáh kéné wahnahnseq mó anotah Asiu kereqka Pésáta Poraga

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahbabarurai ehwéh teawúwe. 3 Sega moráénéwéra, Pora suboréhboq
ahtapeq mehwaranéhe íwíáhuwe. Mira íwíáhunsabé sega Pésátansabé,
Pora mahtaq Sarúsarama suwahpeq ehweh atanéhboq meqmeq sero arito
uwe.
4 Uwana Pésátaga sensabé, Pora Sésária suwahpeq karábúsiipéq
míéhre. Mibeq áhníbórá pokinie. 5 Minayabe ite míonarabeqte anotah
kegá séniragéhe. We ahbabáq kahnaraq mitaq ehweh atagéhe úwe.
6 Wega sensuwahpeq abapete apahtáró wéhékáhpópoq nayáhnkú
wéhékáhpópoq mitaq ména suena Sésária suwahpeq pokúwe. Pokéra
mó wehekáh wega wahnahnúrabeqte náhúpéq tútuue ména, Pora
koweqme sero aritowe. 7 Poraga sútaq Sarúsarama suwahpeqte su Asíú
kégá seabugéqnáhnue iriwe míówe. Iriwe méra, Wega mira ahbabárire
éra áhnte ehwéh atówe. Sene ehwehme aiq pútaq ehwéh íre sokigi
aweráhuwe.
8 Ehweh atówana Poraga mahraréna, Mósísiga sehgíóro ú ehwehnkákáq
Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqkákáq íre ahbabárarítáráuge.
Itene anotah wahnáh Sísáhri moq íre ahbabáratáráuge úwe.
9 Úwana Pésátaga Poransabé, Asiu kegá ehweh aintagéhboq
Sarúsarama suwahpeq ínéreq arereq pokéyabe awahbehro úwe. Pésátaga
Asiu kené sirupipeq eyoyó aritanieéna mi ehwéh irarúwe.
10 Úwana Poraga wensabé, Ahqáho. Íné Asiu keyábé íre
ahbabárarítáráume tagariahne. Minayabe ite Aroma kené anotah
wahnáhné koti aríták náhtápéq míóge. Mahtaq ehweh parabaruo. 11 Íné
pukorahu sansá íre miraurauge. Miraurautaq tahirímé íné nubiq suo
teawú irino. Sega ehweh aintáhmé íre aiq pútarowe. Minayabe arega
íné Asiu kebá íre móintahráhóne. Aroma wahnáh ání Sísáhri íné éhweh
teawenana wewega iwíáhue tagankehe úwe.
12 Úwara Pésátareq weba mía míau ahtébíá kéreqka sío síoéra
iwíáhuwe. Pésátaga Poransabé, Sísáhri íné éhweh teawenana iwíáhue
tagankehe énayabé weba pokinkehe úwe.

Ágárípaga Pora éhweh iro ehwéhne.

13 Táhmaro mó wehekáh parabagútaq mó marákórápéqté wáhnáh
ánínseq wenanahnoreqka Sésária suwahpeq suye. Wahnah aní wenáwíq
Ágárípae. Anahnowá áwíq Pénáísie. Sega Pésáta mehweh atayeheéra
suye. 14 Sega táhmaro wehekáh weba míóyana Pésátaga Pora éhweh
Ágárípa teawuwe. Teawena Ágárípansabe mahraréna, Périkine
arambehri merautaq wehukení karábúsiipéq míaraire. 15 Íné Sarúsarama
suwahpeq míarautaq Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kéné
wahnahmarínseq Asiu abóáwáh wéhreqka we éhweh teníátówe. Teniera
mahraréra, Itega we naho aiq ehweh atáráúnayabé itene ehweh iro. We
subiq suo teníátówe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Teníátówana ínéga ahqáho aritena sensabé, Ite Aroma kegá wehuke
pehipi íre subiq suahráhúne. Ebeqme we ehweh átáh ké míáhrabeq wene
ahbabáqsabe ehwehninkehe urauge.
17 Asiu kegá we ehweh ataneheéra ínéba tutotaq íné íre túbáh
agurauge. Mó wehekáhtáq mi ehwéh iranieéna wahnahnuraurabeqte
náhúpéq tútuue ména, Pora koweqme sero arítáráugara koweqme surowe.
18 Wega aneq ahkárágárá urairo íwíáhuraugara wensabé ehweh atáró
kegá irigéra íre mi ehwéhnia peh mó ehwéh irare atárówe. 19 Peh seyene
sánsánsábé ehwehurowe. Poraga, Putiarai aní wenáwíq Sísa oga míéhre
urainsabé wereq sereq ehwehuwe. 20 Mi ehwéhmé íre niahteboge. Aneq
ehwéhpómo? Árahue kaweraritanínkono íwíáhurauge. Iwíáhuraunsabé
ínéga Pora kasenéna, Sarúsarama suwahpeq pokue mitaq mah ehwéh
kobarabaruanéhnkono urauge. 21 Uraugana Poraga, Ahqáho. Aroma
wahnáh ání Sísáhri íné éhweh teawenana wega iwíáhue tagéna teinkéhe
uraire. Urainsabé, Ínéga eqmaq auwahráhonaraq Sísáhriba pokinkehe.
Amahnága karábúsiipéq míahno atáráuge úwe.
22 Úwana Ágárípaga Pésátansabé, Ínénéga mi aníné ehweh iraníe
úwana, Ahbiah arega irankéhe úwe.
23 Mó wehekáh Ágárípareq wenanahno Pénáísireqka wahnah aníté
táhnsá siwahriruera suye. Sereq sóntía kené wahnahnseq anotah
wehwárínseqka momiwí nahtápéq kibekuwe. Kibekuwana Pésátaga, Pora
koweqme sero úwana koweqme suwe.
24 Pésátaga mahraréna, Ágárípareq ómi itereq momiwíúna kerero, mah
aní tagahro. Moke Asiu kegá Sarúsarama suwahpeqkakáq mahtaqkákáq
mah anínsábé teni teninurowe. Sega ínénsabe, Mi aní anotah ahbábáq
ání púah subiq suo ato éra pagu pagunaintárówe. 25 Ínéga we kasenue
tagéna pukorahi ahbabáq íre tagarauge. Wega, Aroma wahnáh ání
Sísáhri íné éhweh teawenana wewega iwíáhue tagankehe uraire.
Urainsabé ínéga weba eqmaraníe íwíáhurauge.
26 Mah anínsábé kasenue tagéna wene ahbabáq íre tagaraunsabé
Sísáhrinsabé aneq ehwéh páhsiipéq sehiranue teawinínkono? Minayabe
wene ehweh irageheéna iteba móátóge. Ágárípao, wene ehweh iro.
Itene anotah wahnáh Sísáhri wene ahbabáqsabe páhsi sehiraniniboq
itega mah aní kasenoro. 27 Karábúsiipéqté ání mó wahnáh ánípá pehipi
eqmaq áúwéhnayabé íre kaweq sansáne. Minayabe wene ahbabáqmari
sehiraninie úwe.

Poraga we éhweh Ágárípa teawu ehwehne.

26 1 Ágárípaga Poransabé, Are éhweh teio úwe. Úwana Poraga
ayah pankeqme mahraréna, 2 Ágárípao, are anotah wahnáh
ání móne. Íné éhweh teawenayabé nirupipeq eyoyóire. Asiu kegá áhnte
ehwéh aintárónsabé amahnága tábúsoqme teawiníe. 3 Arega moke Asiu

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kené sánsánkákáq sene ehwehnkakáq aiq ahtebáhne. Minayabe arega
néne ehweh irahnayabé nirupipeq eyoyóire. Kawerue iwíáhinkehboq
pehwehrue mé iro úwe.
4 Poraga mó mahraréna, Ómi Asiu kegá Sarúsarama suwahpeq
miraurau sansá tagaríáhwe. Íné animai míáhwataq nánuwahrah
míórabeq miraowa sansá tagaríáhwe. 5 Péhrasi kegá mirau sansá anotah
pagégé sánsáne. Íné Péhrasi aní ména mi sansá kawerue miraurauge.
Minayabe Asiu kegá tagaríáhwe. Mi ehwéh teaweyabe suwahbehtaq
tahirímé sega aiq teawé irino.
6 Naho naho Manikánka itene igaqnaréhyabe áhnte kawéq éhwéh
teriuwe. Ínéga mi ehwéhnsábé aiq pútare atóge. Aiq pútare atena
áwénunuraunsabé mó kegá ehweh aintárówana amahnága mahtaq
míóge. 7 Airápété téhtaré iteruwahrah kahnáhnká inokáhpeqkakáq
wéhékáhnkakaq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáhwe. Sega kawerue iwíáh
íwíáh atera, Manikánka omasa éhwéh sehginawire éra áwénunuwe.
Ínéga moq miraue áwénururauge. Minayabe Asiu kegá ehweh aintárówe.
8 Manikánka pusa ké iriritéhnsábé aneqsabé íre aiq pútare ataho úwe.
9 Poraga mó mahraréna, Ínéga menah Sísa, Néhsara suwahpeqte
ánínsábé aiq pútare atáh ké síwíoqnanauge íwíáhurauge. 10 Iwíáhéna
Sarúsarama suwahpeqte Sísa tagaríáh ké síwíoqnarauge. Manikáne
ehweh mibeq mahbeq aríták kéné wahnah kegá, Miraúno aintárówana
Sísa tagáríáh ké karábúsiipéq sitáráuge. Se subiq suanéhe íwíáhurowana
miraoro arítáráuge.
11 Sísa tagaríáh kégá sene sánsá suera Sísansabé íre kaweq ehwéh
atageheéna ínéga moke Asiu kené momiwí nahmárítápéq anotahtaq
kamah ariena síwíoqnarauge. Anotah abíáhnsá aritena wáhnaupéqté ké
suwahpeqkakáq pokue síwíoqnarauge úwe.

Poraga Sísa tagó ehweh Ágárípa teawu ehwéhne.
(Eqmaro 9.3-19, 22.6-16)

12 Poraga mó mahraréna, Ínéga mirauraunsabé Támákása suwahpeq
pokinie íwíáhurauge. Iwíáhuraugara Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aríták kéné wahnah anímárínká, Kaweróne éra, Komiraúno
aintárówe. Komiraúno aintárówana ahtapeq pokurauge. 13 Pokuraugana
wéhékáhnabubu íópeqté anotahtaq téhraguraire. Mi tehrehme
pópoqnah kiotaiqme téhrarairana tagarauge. Ínéreq ahtapeq sénító
kereq míaraunarabeq téhraguraire. 14 Anotah téhraguraitaq moke itega
marakóipeq márunsurahuraune. Íbaru ehwéh, Asiu kené ehwehnka
iraréna, Sorao, Sorao, aneqsabé níwíoqnahno? Kirusa séhíkárátáq are
peraq míáhnana érinserah amahnága arere érire uraire.
15 Urairana ínéga, Anotah aníno, are insebo uraugana wega, Íné Sísa
arega níwíoqnáhna aní múge. 16 Iriwe míahno. Arega néne arambehri

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mirainkeheéna areba tuena omaq atóge. Amahnága tagáhna naneqkakáq
mókake sokigi awéna naneqkakáq teri terininkehe.
17 Nahnso kebá eqmaraníe. Mókake ínéga are séhréh atáhnaraq sereq
Asiu kereqka íre subiq suagéhe. 18 Nahnso kegá sirupipeqté síúrá ebiqme
tagéra sunkíkírirabeqte sánsá suera téhrehrabeqte sánsá miraigehboq
kosíwáhnorúno. Owainawane págege sansá suera Manikáne ahtapeq
nogigéhboq kosíwáhnorúno. Sega arene ehweh íréhrataqmé sene ahbabáq
kawerariteníe. Kawerariteníe sensabé, Ite ínénsabe aiq pútare aintáh
púana ínéga omaq itó ánímárí míáhwe aitaníe urairana írátáuge úwe.

Poraga Ágárípa wene arambehriyabé teawu ehwehne.

19 Poraga mó mahraréna, Ágárípao, are anotah wahnáh ání míahna puah
néne ehweh iro. Sísaga íópeqté teníátái ehwéh íre anterúóge. Írakaumo.
20 Téhwe Támákása suwahpeq síwáhnorurauge. Síwáhnoréna mitaqté
kéyábé, Itene ahbabáq sansa sueq Manikánsabe áhraboro. Áhrabirataq mó
ahbábáq pehragéq peh kaweqtaq méq wene arambehri miraoro. Mirairataq
mó kegá itene ahbabáq sansa aiq pútaq sutowe íwíáhigehe urauge.
Anehemé Sarúsarama suwahpeqkakáq moke Súría marákórápéqkákáq
naruo ke míarorabeqkakáq mah ehwéh síwáhnorurauge.
21 Mah ehwéh síwáhnoruraunsabé Asiu kegá Manikánsabe iwíáh
íwíáh atáh náhtápéq íné tagéra táhtoqme, Subiq suanéhe íwíáhurowe.
22 Manikánka menahnkákáq amahnágaákáq aiq séhréh aintéhre. Séhréh
aintéh púana iriwe ména anotah kereq íre síwíqkakaq kéreqsabé ehweh
teiúge. Manikáne ehweh iraru kereq Mósísireqka iraru ehwéhmé teiúge.
Ínéga mó ehwéh íre teiasa peh mi ehwéh teiúge. 23 Sega mahraréra,

> Mókakewe Manikánka omaq ato aní, ite meirena kaweraitéh ani
> anotah erínana pukinkehe. Pukéna pusa ké míáhrarabeqte ebeq
> iriginkehe. Wega irigena Asiu kereq nahnso kereq téhrorahi
> ehwéh terinkéhe uwe. *(Aisaia 42.6, 49.6)*

Mó ehwéh íre teiasa peh mi ehwéh teiúge úwe.

Poraga Ágárípansabé, Aiq pútare ato ú ehwehne.

24 Pésátaga Porane ehweh saiqnaruena anotah ehwéhnéna, wensabé,
Porao, are múguwahgu aní úkurone. Áhnte sehirania púkú sáhnsah
sáhnsahuronaga múguwahgu aní úkurone úwe.
25 Úwana Poraga wensabé, Pésátao, are anotah wahnáh ání móne. Íné
íre múguwahgu aní ména peh aiq pútariahnsanuge. Íre pehipi irarúge.
Peh tábúsoqme iwíáhéna iraruge. 26 Ínéga teiú éhwéhmé Ágárípaga
tagaríéh púana wensabé pahsuqme teawúge. Sísaga mirauraime íre
epéráhpéria peh wehuke míaropi miraurai puana Ágárípaga aiq moke
írátíéhre. 27 Ágárípao, arega Manikáne ehweh iraru kené ehweh aiq
pútare aritahno? Íné tagaríómé arega aiq pútare aritahne úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 Úwana Ágárípaga Poransabé, Arega tenienayabé ínéga mótaq
Sísa kéraníe íwíáhono úwe. 29 Úwana Poraga wensabé, Mótaqpópoq
mókakebopoq íné íre tagaríóge. Íre arebataq ómi amahnága néne
ehweh íráh kéyábé nirutaboirarítóge. Ite ómi íné tahnsa aní úkigeheéna
púreraitóge. Íre íné tahnsa karábúsiipéq míageheéna peh Sísansabé aiq
pútare atageheéna púreraitóge úwe.
30 Úwara Ágáripareh Pésátareh Pénáísireh sereq tútuue míó kereqka
irigue 31 máhpeq tueyokuwe. Tueyokéra sebataq ehwehnéra, Mi anínká
pukorahi ahbábáq íre mirauraire. Wega karábúsiipéq mía míaorahi
ahbábáq íre mirauraire uwe.
32 Ágárípaga Pésátansabé, Mi anínká, Aroma wahnáh ání Sísáhriga íné
éhweh iranawire íre iraruraitaq tahirímé soraq auwo ató irino úwe.

Pora Aroma suwahpeq pokinkeheéra sípiipéq móátó éhwéhne.

27 1 Pora Ítári marákórápéq eqmarankeheéra sega wereq mó
karábúsiipéq mió kereq wehukení wenáwíq Súríásaba mórítówe.
Súríásawe we sóntía kené kíápéténi ména 100 sontíá ké wahnahnéna
anotah wahnáh ání Sísáhrine arambehri aní míowe. 2 Árámítíámi
suwahpeqte sípígá mó ke suwahpeq mó ke suwahperue Esia marákórápéq
pokinaútaq Súríásaga Porareq mó karábúsiipéqté kéreq sípiipéq
mórítówe. Mó aní wenáwíq Árísátáki sípiipéq míowe. We Tésárónáíka
suwahpeq Máserónía marákórápéqté ániné. Itega sípi kéweweq
pokowane.[k] 3 Pokéq mó wehekáh Sáíróna suwahpeq sewane. Súríásaga
Pora kaweratena wensabé, Arega mahtaq sewíéhnaraq arene iyahnaboga
kirabo atagéhe úwe.
4 Mó wehekáh itega sípi kéweweq pokowane. Iuranabiahtapeq anotah
soirírúnsabe marakó áwíq Sáípára ogehpeqtáq sótaikowane. 5 Sótaikéq
Sírísía marákórápéqkákáq Pámbíría marákórápéqkákáq anotah wanítábá
sótaikéq Árísía marákórápéq Máíra suwahpeq kowane.
6 Sóntía kené kíápéténiga mitaq mó sipí Ítári marákórápéq pokína
sipí kabaruwe. Kabaréna wega Árékásántária suwahpeqte sípí Ítári
marákórápéq pokína sipí ábóraq marena ite meiqmena sípiipéq móitowe.
7 Mitaq sípi kéweweq anotah soirírúnsabe táhmaro wehekáh pehwehrue
pokowane. Pehwehrue kúwaq itega Níra suwahpeq kótaikowane. Mitaq
anotah soirírúnsabe itega obaríqme íre korahowane. Itega Sárámóni
marákórápéq kótaikéq Kíríti marákórápéqté áyéhrápéq kótaikéq mi
marákó ogehpeq kowanae. 8 Sípiwarí segagairabeq áwíq Kaweqtapére.
Mitaq Árásea suwahpeq wahtotare. Sípiipéq pehwehrue mitaq kowane.
9 Anotah soirírúnsabe koyabo seyabonue áhnte wehekáh sótaikúwe.
Ópeq tanáhráq súwana anotah soirírúnsabe wánínka áhnte

---

[k] **27.2** Árúka mah pahsí sehiranú aní moq mi sipíípéq kiwíowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nonaburóróúwe. Minayabe Poraga sensabé, 10 Sípiakáq itenkakáq
wánínkoneho. Íné iwíáhume pokonaraq íre peh sípiakáq kahgoakáq ite
moq wánínkoneheqmúne úwe.
11 Úwana sóntía kené kíápéténiga Porane ehweh íre irena peh sípi
soberú anínseq sípi abowáreqne ehweh irowe. 12 Sipwarí segagairabeq
ópeq tanáhráq méyabe íre kaweqtapéq púara áhnte kegá, Sípi kéweweq
pokoneheqmúne uwe. Kíríti marákórápéq mó sipí kagairabeq áwíq
Píníkie. Sega iwíáhéra, Píníkiwe íre anotah soiríri marákóe. Minayabe
sípi kéweweq pokue ópeq tanáhráq mitaq kowíanehe uwe.

Anotah soirírúnsabe wánínka anotah nonaburóróúwe.

13 Pehgáriq soirírúnsabe sega iwíáhéra, Aiq kawerire íwíáhuwaq
sípi kéweweq Kíríti marákórápéqté áyéhrápéq wahtotaq pokowane.
14 Pokowanana marakóipeqté anotah soiríqká paentowe.
15 Anotah soirírúnsabe sípi sóirirúrabeq íre korahúwe. Íre korahúnsabe
sípi soberú anínká sípi kéyabonkúwana sóiriqka anehepeq pagume
meqmena kúwe. 16 Itega Káúra marákó sótaikowanaraq pehgáriq sipí
abariue pankeqme sípirapéq marahwáne. Anotah soirírú púana mi
arámbéhrí anotah pagégé árámbéhríe.
17 Sípi pitegíneho éra págege nahgáqtáté ákáhnabubu táhru táhruuwe.
Ápáríka marákóráq sóiriqka sípi paentáwena arahwéraq móitehneho
éra sega séri pugeq súówana sípiga pehipi pokúwe. 18 Mó wehekáh peh
anotah soirírúwana sípi umehúnsabe wánínkíneho éra sega kahgowarí
mewe wánípipeq súówe.
19 Súówana mó wehekáh mónkakáq anotah soirírúwara mó wehekáh
anotahtaq áhreu puara sípi soberé mensáméhnsámárí mewe wánípipeq
súówe. 20 Áhnte wehekáh íónkakaq pópoqnahakáq wehyoqkakáq íre
ábóraq kowana peh anotah ibónsúwana sóirirúwe. Minayabe sega
wánínkoneheqmúne íwíáhuwe.
21 Wánínkoneheqmúne íwíáhéra áhnte wehekáh táhutahuq awehriuwe.
Awehriuwana Poraga se míórabeq séna sensabé mahraréna, Wehukeo,
néne ehweh ireq Kíríti marákórápéq íre súótaq tahirímé sípiipéqté
ménsáméhnsá peh kéh irino. 22 Amahnága íre áhreoro. Moke itega íre
pukoneheqmúne. Peh morá sípi airaiq piteginawire.
23 Íné Manikáne aní ména wensabé iwíáh íwíáhata atauge. Inokáhpeq
wene íópeqté ánínká ínéba iriwe ména 24 mahrarue teniena, Porao,
íre áhreúno. Aroma kené wahnah Sísáhriga arene ehweh irankéhboq
weba pokiniewóne. Minayabe Manikánka arereq moke sípiipéq míáh
kéreq amahnága íre pukia peh oga míáhro aitéhre. 25 Manikánka tení
éhwéhnsábé aiq pútare atóge. Wega teninsábé aiq pútaraginawire
íwíáhuge. Minayabe íre áhreoro. 26 Peh morá sóiriqka paentáwe sípi
marakóipeq surahue piteginkehe úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Inokáhpeq 14 wehekáh parabagútaq anotah soiríqká íre parabagia
peh sípi anotah soréq wání áwíq Mérítérénía paentowe. Paentowara
inokáhnabubu sípiipéq arambehrio kegá, Marakó peh wahtotare
íwíáhuwe. 28 Iwíáhéra sega náhgáqtate wání agehga marówana peh
ákáhtaq wahtótáq 40 míta kowe. Konsabe sípiga mó kúwara sega
mótaq mó agehga marówana peh wahtotaq 30 míta agúwe. 29 Peh
wahtotaq agú púara sípi marakóipeqté ébáhmárí paentáwe súnsabe
piteginehо éra áhreuwe. Áhreéra itaréitaré náhgáqtáq áhéni sarira
mewe wánípipeq mároWe. Mi ahénígá wánípipeq tuegáwagiwe ambubu
aginkeheéra inokáhpeq sípi anehepeqte tuparúówe. Tuparuera apubúue
ahyahbikerankeheéra púreruwe.
30 Sípiipéq arambehriu kegá seye náhenéra, Mahtaq pukonehboq
sípiakáq karábúsi keákáq sueq kárıq sipí kéweweq marakóipeq
pokoneheqmúne uwe. Mira íwíáhunsabé sega mó ke péhe éhwéh teriera,
Itega mó ahéní sípi abiahtapeq sariwe tuparuanéhe uwe. Tuparuanéhe
éra kárıq sipí wánípipeq márumárówe. Mi karíq sípí kéwewera pokonehe
éra márumárówe. 31 Márumárótaq Poraga sóntía kené kíápéténireq
wene sóntía kereqsabé, Sípiipéq arambehriu kegá ite iuwera pokirataq
wánínkoneheqmóe úwe. 32 Úwara sóntía kegá kárıq sipí táhraró nahníáq
kiraq súówana mi sipí sóreq wanítáq márunsurahéna pehipi pokúwe.
33 Ahyahbinkiranotaq Poraga ómi míó keyabé, Táhutahuq nahro éna pagu
pagunéna sensabé, Itega téhtaré wíkí iwíáh kikiréq táhutahuq íre narutówe.
34 Irupi pukiyehboq amahnága nahro. Ite íre wánínkoneheqmúne. Peh ite
ómi áhkórapeq kéagorahúne úwe. 35 Mi ehwéh iraréna se tagotaq táhutahuq
mewena Manikánsabe kaweróne atena keqme nówe.
36 Keqme nówara sirupipeq moke eyoyóéra táhutahuq nowe. 37 Peh
íregáritaq 276 wehuké mi sipíípéq míahwane. 38 Se táhutahuq nowana
siyahbankirowara sípi umehíneho éra moke tahutáhúq wánípipeq súówe.

Sípi pitegú ehwehne.

39 Ahbiahipeq marakó ábóraq kowara sípiipéq arambehriu kegá
tagéra eheqte marákóbo iwíáhuwe. Iwíáhéra kaweq arahwé tagéra sípi
korahonaraq mitaq kowíanehe íwíáhuwe. 40 Mira íwíáhunsabé sega áhéni
nahníáq kiraqme sóreq wanípípéq súówe. Sípi soberinkeheéra sega soberé
kara pugeq súówe. Sóiriqka sípi paentáwe áhnopeq méitankeheéra sega
séri pankeqmárówe.
41 Moke mirau puana sípiga peheráh kéna wánípipeqté arahwéraq
móbegue kowíówe. Arahwéraq móbegúnsabe íre pokorahúwana
anehepeq wánínka mésubiqmaq subiqmarúwe. Mésubiqmaq
subiqmarúnsabe sípi piteginaúwe.
42 Sóntía kegá iwíáhéra, Karábúsi kegá wánípipeq súbímiue áhkórapeq
keague taqnobagiyeho éq amahnága se subiq suanehe íwíáhuwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43 Iwíáhuwana sene kíápéténiga, Pora subiq súého íwíáhéna ahqáho
aritowe. Wega wánípipeq súbími tagaríáh kéyábé, Ebeqme itega
wánípipeq ahkuague súwímiue áhkórapeq pokoro. 44 Anehe mó kegá sípi
pitegia áyéhráqpópoq abaraqpópoq táhtoqme áhkórapeq kéagigehe úwe.
Úwaq itega moke wega teiunserahnue kaweqtaq áhkórapeq kéagowane.

Wehenka Pora pó ehwehne.

28 1 Áhkórapeq kowéq mi marákó áwíq Márátae irahwáne.
2 Mibeqté kégá ite mehweh aitera kaweraitówe. Ibonsúwana
titirúnsabe sega ira paríówe. 3 Poraga irawarí kosiqme sesiqmeue ira
pariowe. Ira pariotaq osoronsabe mipi mío wehenká ira kunkúnúwana
tueyokéna Porane ayahnkara pówe. 4 Wehenka wene ayah péna
pahtiowara mibeqté kégá tagéra seye náhenéra, Mi anímé wehuke
subiq suo anípómo. Íre wánínkinsabé we ahbabáq ani púana amahnága
pukinkehe uwe.
5 Uwana wene ayahnkara kóbiq kóbirúwana wehenka iraipéq
megúwana Pora peh míowe. 6 Peh míowara sega áwénunéra
iwíáhéra, Wene ayahnkara muinabomo. Aunúnkaq márunsurahéna
pukinabirapómo íwíáhuwe. Íre wahto tanáhráq áwénunuwana sene iwíáh
íre aiq pútaragúnsabe sega mó iwíáhéra, We manikápómo íwíáhuwe.

Awahre koré kaweragú ehwehne.

7 Mi marákórápéqté wáhnáh ání wenáwíq Púbíúsae. Mitaq wene
marakó wahtotare. Wega ite mehweh aintena wene nahtapeq
apahtáróráq kawerue kirabo aitowe. 8 Wenabo osorosorú awahrééna
puriq puriqkakarúwe. Awahreúwana Poraga weba séna púreréna wene
ayahnkaratáté táhtorowana kaweragúwe.
9 Kaweragúwara moke mi marákórápéqté kégá minayabe írówara moke
awahre kegá Poraba suwana púreraritowana kaweragúwe. 10 Mibeqté
kégá ménsámehnsá pehipi nái náinuwe. Itega mi marákóráq apahtáró ió
méq suanehe owanaraq moke iuwahbeh naneq ménsáméhnsá sípiipéq
sáharageheéra náíúwe.

Poraga Aroma suwahpeq pokú ehwehne.

11 Árékásántária suwahpeqte sípí ópeq tanáhráq mitaq sípi kagairabeq
kowe. Sípi abiahtapeq se ábárahréné siyahqno tahnsa náneq píkísah
kowe. Mi abáráhréwé péhe máníká áwíq Súsine ahnínkáwárárée.
Apahtáró ió itega mi marákóípéq méq mi sipí kéweweq pokowane. 12 Mó
marákórápéq pokue Sírákíúsa suwahpeq apahtáróráq kowíahwane.
13 Mitaq sueq sípi kéweweq pokue Árégíúma suwahpeq pokowane. Mó
wehekáh sípi anehepeqte sóírírúnsabe mitaq sueq apahtáróráq sípiipéq
Pútéóri suwahpeq kowíahwane.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Mitaq Sísa tagaríáh ké méra, Iteba kaegaeoro unsabe abapete
téhtaréráq seba kowíahwane. Mitaq sueq ahtapeq pokue Aroma
suwahpeq konehe íwíáhowane. 15 Aroma suwahpeqte Sísa tagaríáh kégá,
Porarehga áhníbórá seneherawoe u ehwéh irera táhmaro kega ahtapeq
sure máhkétirapéq áwíq Ápíúsa séra mitaq íwénunuwe. Mitaq kaegaeo
nah apahtáró korabeq íwénunuwe. Poraga sutaq se tagéna wene arupipeq
eyoyóéna Manikánsabe iwíáh íwíáh atowe.
16 Itega Aroma suwahpeq kowíahwanaraq sega Pora íre karábúsiipéq
móatera peh wewene nahtapeq móátówe. Wereq peh morá we wahnahnú
sontíá ánínseqka kaegaeuye.

Poraga Aroma ke kaweq ehwéh teriu ehwéhne.

17 Wega mitaq ména apahtáróráq mibeqté Asiu kené wahnah
keyábé síáhrabúwara suwe. Weba suwana sensabé, Nánuwahraho,
Asiu ke íre ahbabáq arítáráuge. Iteriborehne sansá íre anterutauge.
Se íre ahbabárarítáráugarawe Sarúsarama suwahpeqte Asiu kegá íné
táhtoqme Aroma kebá móíntárówe. 18 Aroma kegá néne ahbabáqsabe
kabaréra kasenaintárówe. Kasenaintera se ahtebome íné íre pukorahi
ahbábáruraunsabé sega, Soraq auwanéhe urowe.
19 Soraq auwanéhe urowara Asiu kegá anotah ahqáho arítárówe.
Anotah ahqáho arítárónsabé ínéga mahraréna, Aroma wahnáh ání
Sísáhri íné éhweh teawenana iwíáhue tagéna teinkéhe urauge. Minayabe
surauge. Séna nánuwahrah Asíú kéyábé ehweh aritanieéna íre surauge.
20 Ite tagéna mah ehwéh teinieéna íáhrabuge. Marakóipeq tuina anímé
ite Asiu kegá áwénunona anímé wensabé aiq pútare atóge. Minayabe
karábúsiipéq míóge úwe.
21 Úwara sega wensabé, Súría marákórápéqté kégá are éhweh pahsí íre
sehiranue íátówe. Mahtaq suro Asiu kegá arega ahbabárire íre teíátówe.
22 Mah marákó márákórápéqté kégá Sísane sánsá íre kaweq sansáne tei
teinurowe. Minayabe arega teiena ehwéh iraneheqmúne uwe.
23 Seyega iwíáhu wehekáh Porane nahtapeq áhnte kegá weba suwe.
Suwana wega moke mi wehekáh Manikánka wahnah wahnahnirabeqte
éhwéh teriuwe. Sega Sísa éhweh irageheéna wega Mósísiga sehgíóro ú
ehwehnkákáq Manikáne ehweh iraru kené sehirankakaq sáhnsahwe
síwáhnorúwe.
24 Síwáhnorúwara táhmaro író kega wene ehwehnsabé aiq pútare
atówara mó kegá íre aiq pútare atówe. 25 Sega íre peh morá íwíáhuwana
pokonehera utaq Poraga mahraréna, Manikáne Awanka wene ehweh irarú
ani wenáwíq Áísáía iwíáh atowana wega itene igaqnaréhyabe mahraréna,
26 Mah ke korerio. Korerie, Itene iahrega áhnte tanáhráq ireqmé íre
kawerue iahtebahwe. Itene iuranka áhnte tanáhráq tagéqmé íre
kawerue iahtebahwe korerio.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27 Sene iwíáh págege agirara sene siahrerate ireyabe suwahrieh puara
sene siahre parokirara sene siura aiq pigire. Sega ireyabe íre
suwahriehtaq tahirímé sene siahre iréra siura tagéra kawerue
siahtebah irino. Iahtebahtaq tahirímé ínéba surowana kawerarító
irino. Íné Manikánka aiq iraruge úwe teriuwe. *(Aisaia 6.9-10)*
28 Poraga Áísáíane ehweh teriena mó mahraréna, Ite mina tahnsano
puana Manikáne Awanka iwíáh ato ehwéhnká aiq pútaragire. Minayabe
Manikánka Sísansabé aiq pútare atáh ké kawerarite ehwéh nahnso ke
korerio aintéhre. Nahnso kegá kawerue iratiagehe. Minayabe ahtebahro
úwe. **29** Poraga Aroma suwahpeqte Asiu ke mi ehwéh aiq teriuwe.
Teriuwara Asiu kegá seye ehwehéra pokuwe.
30 Poraga mitaq téhtaré ópéq ména wewega mó iotáq mó iotárue
paiqma paiqmaru nahtápéq míowe. Wene nahtapeq su keyábé kawerue
mehweh aritena **31** Manikánka wahnahni ehwéh teri terinúwe.
Teriena itene Wahnah Sísa Karáhé éhweh pahsuqme síwáhnorúwe.
Síwáhnorúnsabe Aroma wahnáh kégá íre ahqáho atówe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aroma

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Poraga mah pahsí sehiranue mó aní awuwana wega Aroma suwahpeq mewena mibeq Sísa tagaríáh ké móriuwe. Mah pahsí áwahewé mahraréna, Ite moke ahbabáq ke míone. Mósísiga miraoro ú ehweh sehgiunaga ite íre kaweraitahráhire. Itega kaweq arámbéhríúnaga moq íre kaweraitahráhire. Peh morá Sísansabé aiq pútare atonaga wega ite kaweraitena oganúq itahráhire. Manikáne Awanka Sísansabé aiq pútare atáh ké séhréh aritena kaweq sansá miraoneheqmúne íwíáh aritena ahriahri sereq mía míaire. Poraga mah ehwéh Aroma suwahpeq Sísa tagaríáh ké nárіu pahsíípéq sehiranúwe.

Aroma suwahpeqte ké siu pahsíe.

Poraga wene arambehriyabé teriu ehwéhne.

1 1 Íné, Pora Sísa Karáhéne arambehriu aní múge. Manikáne ehweh korerinkeheéna omaq intena eqmaq núwátáire.
2 Naho naho Manikánka omasa éhwéh wene ehweh iraru ke iwíáh aritowara áwahe pukúípéq sehiranuwe. 3 Omasa éhwéhmé wenahni, itene Wahnah Sísa Karáhé éhwehne. Sísawe wehukení úkúnsabe anotah wahnáh ání, Tébíti kahnáh ánínéna 4 we pukútaq Manikánka págege sansánue iriwe oganúq atowe. Oganúq atonsabe Manikáne Awanka ite sokigi aitéhmé we Manikáne ahninkáwá wíre. We Sísa Karáhé itene Wahnahne.
5 We nahnso kereqne Wahnah míankeheéna Manikánka ite meiqme Sísa Karáhéne ayahpi itena anotahtaq séhréh aitéhre. Wega íné nahnso kebá eqmaq núwátáire. Mó kehiná mó kehinánká Sísansabé aiq pútare atera wene ehweh sehgigeheéna kosíwáhnorúno éna eqmaq núwátáire.
6 Ite moq Sísa Karáhéne animárí míageheéna omaq itena íáhraburaire. Íáhraburairaq ite Sísa kéráhwe.
7 Aroma suwahpeqte Manikáne animáríno, íné Porane ehweh íráhro. Manikánka itensabé arutaboiraitena wene animárí míageheéna íáhraburaire. Maniká Iteriboreq itene Wahnah Sísa Karáhéreqka ite séhréh aitera itene iru ukiq itagéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Poraga Aroma ke ehweh korerieyabe awahbo ehwéhne.

8 Téhwe teiéna ehwéh íráhro. Itega Sísa Karáhéne ehweh kawerue
sehgíómé áhnte kegá íráhwe. Minayabe ínéga ite ómi niahreraq matawéna
Sísa Karáhé áwírue Manikánsabe iwíáh íwíáh atóge. 9 Sísa Karáhé éhweh
teri terinéna Manikáne arambehriyabé iwíáh íwíáhéna mirauge. Manikánka
tagaríéhmé íné íre túbáh agia 10 itensabé ahriahri púreraitóge. Ite tagéyabe
nuwahbehre. Minayabe Manikánsabe págegeue púreruge. Púreréna
mahraréna, Aroma kebá pokiniboq pokúno ainte séhréh ainto ue púreruge.
11 Itene irupipeq págegeinkeheéna Manikáne Awanka séhréh
aitahráhire. Wega mirainkeheéna iteba sure séhréh aiteyabe nuwahbehre.
12 Ínéga Sísane ehweh kawerue sehgíúnsábé itega íné tagehrataq itene
iru kawerinae. Itega moq Sísane ehweh kawerue sehgíónsábé tagahnaraq
nirume kawerinae. Minayabe moke irupipeq eyoyóinae.
13 Néne iyahnabo anímáríno, teiéna ehwéh iahtebagehboq íráhro.
Áhntetaq iteba pokinieurautaq íre pokorahurauge. Sísane ehweh
teríátáutaq mó nahnsó kégá aiq pútare atera sehgíówe. Ite moq aiq pútare
ateq sehgigeheéna teieyabe nuwahbehre. 14 Manikánka ómi korerio
urainsabé Káríki kereq íre Káríki kereq ahtebah kereq múguwahgu kereq
teri terininie. 15 Itega moq Sísa éhweh irageheéna ite Aroma suwahpeq
míáh ké koreiyeyabe nuwahbehre.

Kaweq ehwéhmé Manikáne págegeorahi sansánsábé teí éhwéhne.

16 Manikánka Sísane kaweq ehwéhnsábé ómi aiq pútare atáh ké
kawerarítéhre. Minayabe mi ehwéh terieyabe íre niyehitehre. Maniká
págege aní púana séhréh aitahráhinsabé ite koreiyeyabe nuwahbehre.
Téhwe Asiu kegá mi ehwéh írówara anehe nahnsonka írówe. 17 Wehukega
Sísane ehwehnsabé aiq pútare atáhtáq Manikánka kawerarítena sensabé,
Ite kaweqtaq míáhwe arítéhre. Íre wehukega arambehrionka peh morá
wensabé aiq pútare atáhnká kawerarítéhre. Mi kawérarítéh sánsámé
Manikánka aiq sokigi aitéhre. Minayabe Manikáne ehwehnka aiq
mahraréna,

> Manikánka wensabé aiq pútare atáh kéyábé, Kaweqtaq míáhwe
> arítéh púara se oga mía míaoneherawoe ire. *(Habakuk 2.4)*

Maniká auwera múguwahgu ke úko ehwéhne.

18 Manikánka íópeq ména wene áyáteh naneq sansá sokigi aíre.
Ahbarera ahkaragára kené ahkaragáraga Manikáne aiq pútaq sansánsábé
ahqáho atáhwe. Ahqáho atáh púana Manikánka anotahtaq abiahnsanéna
kamah arinkéhe. 19 Maniká wewega wene sánsá tábúsoqme sokigi aríátái
puara wehukega tagariahrahowe. Tagariahrahonsabé wene sánsánsábé
ahqáho atáh púana Manikánka anotahtaq kamah arinawire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Naho naho Manikánka mah marákó márákó mirarowe. Wega
kaweqtaq mía míaéna moke miraro mensáméhnsá ábóraq marowe.
Amahnága minawari kéhrara wehukega taga tagao puara wene sánsá
tagariahrahowe. Tagéra iwíáhorahome Maniká webataq Manikáněna
ahriahri págege aní mía míaire. Minayabe mi ahbábáq kégá
Manikánsabe, Arene sánsá peh kopípéq kéhre íre irarerahowe. Írakaumo.
21 Sega Maniká tagarawéra wensabé, Are Maniká Iteribo wóne íre
owe. Arensabé iwíáh íwíáhonehqmune íre owe. Wensabé kaweróne íre
atáhwe. Minayabe se múguwahgu agéra tábúsoqme iwíáh íre iwíáhia peh
sunkíkírirabeq míáhwe. 22 Ite ahtebia ké úne éra saiyoéra múguwahgu ke
úkowe.
23 Manikánka anotah aní ména ahriahri mía míairara wehuke íre
mía míaowe. Maniká auwera abehq náneq wehukéní awankátate
kuruqme mirarera minawarinsábé iwíáh íwíáh atáhwe. Kabarame
ménkámehnkámé karahrabahme abehq náneq awankátate kuruqme
mirarera, Itene manikáne éra minawarinsábé iwíáh íwíáh atáhwe.

Ómiga ahbabáq aruqaruro ke wóe i ehwéhne.

24 Sega mirao puana Manikánka se suena áwé tagehrara sene sirupipeq
sirutaboiro ahbábáq mira aruqarurowe. Wahba sobaruqnahbaruronsabé
ahbabárowe. 25 Manikáne aiq pútaq sansá suera péhepehe iwíáhéra
wene sánsá íre sehgíówe. Maniká moke náneq miraro anínsábé íre
iwíáh íwíáhia peh Manikánka miraro naneqmarinsabé iwíáh íwíáhowe.
Manikánka moke náneq miraro puaq wensabé iwíáh íwíáh atonawe
kaweq sansáne. Aiq pútaq míre.
26 Sega mira áhbábáronsabé Manikánka se suena áwé tagehre.
Áwé tagehrara sega áhnte íre mirao naneq miraéra ahbabáq
aruqarurowe. Ahreronká sensuwehqso suera síwáhu ahréróné sinonka
sobaruqnahbarurowe. 27 Wehga moq sene ahrero suera síwáhu wehné
sinonkansabé sirutaboiréra sobaruqnahbarurowe. Mi sansámé anotah
siyehiteh sansánirara pehipi mira aruqarurowe. Sega mira áhbábáq
aruqaruro puana sene iwíáhwé sene sinonkame íre kaweragire.
28 Sega Manikánsabe iuwahriehre íwíáho puana Manikánka se
suena áwé tagehrara sega ahbabáq iwiáhéra íre mirao naneq miraowe.
29 Sene sirupipeq áhnte ahkaragáraakáq ahbabáqkakaq kéhre. Áhnte
mensáméhnsánsábé sirutaboiro ke wóe. Íre tábúsoréh sánsáno ke wóe.
Ebehyabé suwahbeh ke wóe. Mó kené ménsámehnsánsabe aigárá pabeki
ke wóe. Wehuke subiq sueyabe suwahbeh ke wóe. Se tobeh aruqaruro ke
wóe. Se péhe éhwéhnue mó kené ménsámehnsá mewe meweo ke wóe.
Mó ke íre kawerarítáh ké wóe. Síéhruru aruqaruro ke wóe.
30 Mó keyábé péhe éhwéh arítáh ké wóe. Manikánsabe suwahrieh ke
wóe. Aboawah weh áhréyábé abehq éhwéh arítáh ké wóe. Se saiyoéra

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

seye síwíq pankeráh ké wóe. Ahbabáq áhwárah ke wóe. Sinoibone ehweh
anterúáh ké wóe. 31 Se múguwahgu ke wóe. Itega miraoneheqmúne e
ehwéh anterúáh ké wóe. Sensuwahrahyabé íre suwahbeh ke wóe. Mó
keyábé iuwahriehre éra íre séhréh aríták ké wóe.
32 Manikánka mina tahnsa pukorahi ahbábáq aruqaruro ke kamah
arinawire. Sega minayabe irera anetaníbo íwíáhowe. Anetaníbo íwíáhéra
mira ahbábáq aruqaruréra mina tahnsa áhbábáro keyábé kawerowe
aritera iwíáh íwíáh arítáhwe. Manikánka moke mina tahnsa áhbábáq ké
anotahtaq kamah arinawire.

Manikánka ómi kené arambehri tagéna sainsuahna ehwéhne.

2 1 Néne iyahnabo anímáríno, ite iwíáhome mi ahbábáq ké íre kaweq
ke wóe éq peh ite kaweqtaq mía míaúne íwíáhowe. Aneqsabé mira
íwíáhoo? Itega moq mi ahbábáq mira aruqarurowe. Se ahbabáq ke
woe eme iteitensabéákáq mirarewe. Itega moq mi ahbábáq mirao puaq
iteitensabéákáq mirarewe. Minayabe, Ómi itega kaweqtaq mía míaúne íre
irarerahowe.
2 Ite tagarionawe Manikánka tábúsoqme iwíáhéna mina tahnsa
áhbábáq ké ehweh aritena kamah arinawire. 3 Se ahbabáq ke woe
íwíáhéq itega moq mi ahbábáq mirao mino? Néne iyahnabo anímáríno,
Manikánka ite íre kamah ainawire íwíáhoo? Ahqáho. Wega moke
ahbabáq ke monseráhnue kamah ainawire.
4 Manikánka itensabé arutaboiraitena íwénunire. Íwénunéna íre
apubúue kamah aíre. Minayabe, Anetaníbo. Pehipi ahbabáronehe
íwíáhoo? Itene ahbabáq sansa sueq wene sánsá sehgigeheéna Manikánka
itensabé arutaboiraitena íwénunire. Minawé íre ahtebaho?
5 Itene ahbabáq sansa íre sueq peh píribahriéq, Ite iuwahbeh sansá
miraoneheqmúne íwíáhonsabé itene ahbabáq áhnte aginae. Áhnte
agirana Manikánka ehweh aitahna tanáhráq tábúsoqme iwíáhéna anotah
kamáh ainawire. 6 Wega wehukene arambehri agehmarena ehweh aritena
sainsuanawire.
7 Mó kegá Maniká míéhrabeq téhrehrabeq pokéra we tahnsá méyabe
suwahbehre. Manikánka sensabé, Kawerowe ariteyabe suwahbehre.
Ahriahri oga mérapeq pokéyabe suwahbehre. Mina tahnsa suwahbeh
kegá kaweq sansá mira aruqaruriraták Manikánka oganúq sitankéhe.
8 Mó kegá peh seyene iwíáh mira aruqarurowe. Sega aiq pútaq sansá íre
sehgira peh ahbabáq aruqaruro puana Manikánka mi keyábé anotah
abíáhnsá aritena kamah arinawire.
9 Manikánka moke ahbábáq ke kamah arinara síérinayabé uwo
uwo oneherawoe. Téhwe Manikánka ahbabáq Asiú ké kamah ariena
anehe ahbabáq nahnsó kéákáq kamah arinawire. 10 Manikánka kaweq
sansá mira aruqaruro keyábé, Kawerowe aritena siru ukiq sitena,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Néne téhrehrabeq kíóro. Anotah anímárí míagehe aritankéhe. Téhwe
wega kaweqtaq míáh Ásíú kéyábé mirareritena anehe kaweqtaq míáh
náhnsó kéyábé mirareritankéhe. 11 Manikánka moke mi kené arambehri
agehmarena tábúsoqme iwíáhéna saraqmarena sainsuanawire.
12 Nahnso kegá Mósísiga sehgióro ú ehweh siahrerate íre irera
sega ahbabáronsabé iraipéq pokigehe. Asiu kegá Mósísine ehweh
irera ahbabáronsabé Manikánka Mósísiga sehgióro ú ehwehnká
irarúnserahnue ehweh aritena kamah arinawire. 13 Asiu kegá Mósísine
ehweh sene siahrerate íráhwe. Minayabe Manikánka mi keyábé, Ite
kaweqtaq míáhwe pehipi irareritankéhbo? Ahqáho. Írakaumo. Peh morá
moke mi ehwéh sehgió kéyábé, Ite kaweqtaq míáhwe irareritankéhe.
14 Nahnso kegá mi ehwéh siahrerate íre irera pehipi sehgiónsábé
sirupipeq kaweq sansá ahtebahwe. 15-16 Mi ehwéh íráhnsábé sehgioo?
Ahqáho. Manikánka sirupipeq kaweq sansá arítéhnsábé sehgiówe.
Sega ahbabárotaq sirupipeq umeh agirara kaweqtaq míáhtáq sirupipeq
eyoyó agire. Ínéga kaweq ehwéh teiúmé Manikánka Sísa Karáhénsabe,
Wehukene sirupipeqté épéráhpéro sansánsábé sainsuo atéhre. Minayabe
Sísa tuina tanáhráq wehukene sirupipeqté sánsánká seye sainsuankéhe.

Asiu kegá Mósísine ehwehnka séhréh aitankéhe íwíáho ehwéhne.

17 Itewe árahoo? Ite Asiu anímárí múne éq Mósísine ehweh sehgiune
éq ite Manikáne animárí múne irare irareowe. 18 Maniká awahbeh sansá
tagarione éq Mósísine ehweh aiq irone éq minayabe ite tábúsoqme
iwíáhorahúne ewe.
19 Ite iwíáhome itewe Manikáne ah íre tagaríáh ké sokigiúna anímárí
múne íwíáhowe. Sunkíkírirabeq míáh ké kawerue nogigeheéq ite sene
kánéq tahnsa míone íwíáhowe. 20 Áhwára áhwára ke kaweraritone íwíáhéq
káriq anímárínseq íre íráh kéreq síwáhnorúne íwíáhowe. Mósísine ehweh
matawéq aiq moke iahtebóna puaq mi arámbéhrí miraorahúne íwíáhowe.
21 Itega mó ke síwáhnoréq mina síwáhnoro ehwéh aneqsabé itewe íre
sehgioo? Itega mó keyábé, Aebóiyeho eme aneqsabé itewe aebóo? 22 Itega
mó keyábé, Mó kené ahre abariiyeho eme aneqsabé itewe mó kené ahre
abarioo? Itega mó keyábé, Abehq náneqsabé manikáne ateq iwíáh íwíáh
atého eme itewe aneqsabé péhepehe maníkáné árótu nahtápéq kéh
náneqmarí aebóo?
23 Itega iteitene íwíq pankereq Manikánka sehgióro i ehwéh
teri terinome itewe aneqsabé mi ehwéh anteruaho? Mirairataqmé
Manikánsabe éhruru atáhwe. 24 Manikáne ehwehnka mahraréna,

Itega ahbabáriratag nahnso kegá tagéra Manikánsabe
éhruruorahowe ire. *(Aisaia 52.2, Esekiel 36.20-23)*

Mina onserah itega Manikáne ehweh anterúáhnsábé tagah kegá wensabé
éhruruowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Íre síú amurúrúáhnsábé Asiu keúrá míáhwe i ehwéhne.

25 Ite Asiu kegá íú amurúrueq Manikánka sehgíóro i ehwéh sehgiónaraq
aiq kawerire. Wene ehweh anterúáh Ásíú kéwé nahnso ke síú íre
amurúrúáh ké tahnsa úkowe. 26 Síú íre amurúrúáh kégá Manikáne ehweh
sehgíótáq wega sensabé, Ite Asiu keúrá tahnsa míáhwe arítáhwe.
27 Ite Asiu kewé íú amurúruona kewé Manikáne ehweh kéhraq íre
sehgíówe. Minayabe nahnso ke síú íre amurúrúáh kégá wene ehweh
sehgírataq ite Asiu kegá minayabe tagéq íre kawerurone íwíáhigehe.
28 Asiu anínurame insebo? Peh morá wene áú amurúrutai aní Asiu
anínura mire íwíáhoo? Írakaumo. Íre minayabe Asiu anínura míéhre.
29 Íre peh síú amurúrúáh sánsá miraonka Asiu keúrá úkowe. Íre
púkuipéqté éhwéh íráhnká peh morá Manikáne Awanka wehukene
sirupipeq sogiqtaté tahnsa amurúrúéhnká sirupipeqkáqkáq sene
iwíáhipeqkáqkáq kawerarítéh ké Asiu keúrá úku úkuowe. Íre wehukega
peh Manikánka mina tahnsa kéyábé, Kawerowe arítéhre.

Manikáne sansá peh kaweq sansáne i ehwéhne.

3 1 I te Asiu kené sánsánká nahnso kené sánsá kiotaikiro? Íú amurúrue
sansa miraonsabé aneq kaweq naneq kanabo? 2 Manikánka áhnte
kawéq náneq ite Asiu ke nái náinúwe. Téhwe Manikánka wene ehweh ite
Asiu ke teiena, Néne sánsá auráq matíáhro aitowe.
3 Mó Asíú kégá Manikáne ehwehnsabé íre aiq pútare atówe. Íre aiq
pútare atónsabe Manikáne ehweh abehq úkiro? 4 Írakaumo. Peh aiq pútaq
ehwéh kagaire. Minayabe Manikáne ehwehnka irarinserahnéna,

Arega iraréna ehwéh aiq pútaraginkehe. Aiq pútaragínara wehukega
tagagehe. Wehukega ehweh atéhrataq arega se kiotaikinkehe ire.
(Buk Song 51.4)

5 Wehukega iwíáhue iraréra, Itega ahbabárúnaga Manikáne tábúsoréh
sánsá ábóraq máréhre íwíáhowe. Mira íwíáhéra, Minayabe Manikánka
kamah ainawe we áhwára áhwára iwíáhéna íre kawerire ewe. Mah
iwíáhwé peh wehukene iwíáh wíre. Ite mina tahnsa íwíáhonehnkono?
6 Ahqáho. Írakaumo. Mi iwíáhwé peh abehq íwíáhe. Manikámé áhwára
áhwára iwíáhi aní tahirímé wega mah kehiná kéhíná íre tábúsoqme
ehweh aitéh irino.
7 Wehukenínká mó iwíáhue iraréna, Ínéga péhe éhwéh irarunka peh
Maniká aiq pútari aní míre ue ábóraq máréhre íwíáhire. Iwíáhéna,
Minayabe néne péhe éhwéh íráh kégá Manikánsabe iwíáh íwíáhigehe ewe.
Mira íwíáhéna, Wega néne ahbabáqsabe ehweh aintahnawe árahinsabébo?
Ehweh aintéhmé we áhwára áhwára iwíáhéna íre kawerire ewe.
8 Mina tahnsa íwíáho kegá, Pehipi ahbabáronehe ewe. Ahqáho.
Manikánka mina tahnsa íwíáho keyábé ehweh aritena kamah arinawire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kamah arinawe ábéranawire. Mó kegá péhenéra, Íné Poraga mahraréna,
Itene ahbabáqka kaweq sansá ábóraragire éna minayabe pehipi
ahbabároneheqmúne síwáhnorire ewe. Írakaumo. Mi kewé péhe éhwéh
aintáhwe.

Mó morá kaweqtaq mía míai aní íre míéhre i ehwéhne.

9 Aneq iwíáhonehnkono? Nahnso kegá ahbabárowaqme peh morá ite
Asiu ke kaweqtaq míone íwíáhoo? Ahqáho. Írakaumo. Ahbabáqka ite
Asiu kereq nahnso kereq ite ómi saiqnaríéhre teiú mino? 10 Minayabe
Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Kaweqtaq mía míao ke míaho?
Írakaumo. Íre míáhwe.
Mó morá kaweqtaq mía míai aní írakaunuránowe.
11 Maniká awahbeh sansá sega íre ahtebahwe.
Wensabé iuwahriehre éra we íre anebahrowe.
12 Ómiga Manikáne ahme aiq súáhwe.
Suera moke abehq ke úkowe.
Kaweq sansá mirai anímé mó morá írakaunuránowe.
13 Sirupipeqté éhwéh íre kaweq ehwéh púara
pusa ké karesa kúnkúninserah ke wóe.
Sene áwéhipeqté péhe éhwéh kisuq kisurowe.
Wehenka wehuke pehtaq pukorahi naneq wehukene sinonkapipéq
sítéhnserah sene péhe éhwéhnká wehuke íre kawerarítéhre.
(Saveman 7.20, Buk Song 5.9, 14.1-3, 140.3)
14 Sega ehbo ehwéhnkákáq tobeh ehwéhnkákáq
irare irareowara mó kené sirupipeq umeh arítáhwe.
(Buk Song 10.7)
15 Sega mó ke peheráhnue subiq suq subiq surowe.
16 Pokorabeq mibeqté ké ahbabáq aritera
íre kawerarítáhwe.
17 Mó kereq morá íwíáhue mé sansa íre miraowe.
18 Manikánsabe íre áhreowe ire. *(Buk Song 36.1, Aisaia 59.7-8)*
19 Mósísine ehwehme ite Asiu kegá moke sehgigeheéna
Manikánka mi ehwéh iuwe. Iuwaqme íre sehgioráhúne. Minayabe
ite tábúsoqme sehgiune íre irarerahúne. Ite tagarionawe
Manikánka itereq mah kehiná kéhínánseqne ahbabáqsabe ehweh
aitanawire.
20 Mósísine ehweh anteruonayabé Manikánka, Ite kaweqtaq míáhwe íre
aitankéhe. Minayabe wehukenínká, Íné Manikáne ehweh aiq tábúsoqme
sehgíúge irarerahiro? Ahqáho. Írakaumo. Moke mah kehiná kéhínánká
mi ehwéh anteruona puaq ite ahbabáq animárí múne tagarawéq mi
ehwéh íre irarerahúne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísa Karáhénsabe aiq pútare atéh ánímé peh kaweqtaq míéh ániné i ehwéhne.

21 Manikánka Mósísine ehweh sehgíó kéyábé, Ite aiq kaweqtaq míáhwe
teriro? Írakaumo. We mó sansánire. Amahnága mi sansá ábóraragirana
wega itensabé, Aiq kaweqtaq míáhwe irarerahire. Mi sansánsábé
Mósísireq Manikáne ehweh iraru kereqka aiq iraruwe. 22 Mi sansámé
mahraréna, Manikánka moke Sísansabé aiq pútare atáh ké kawerarítena
aiq kaweqtaq míáhwe arítéhre. Asiu kené mó ah, nahnso kené mó ah
írakaumo. Manikánka Asiu kereq nahnso kereqsabé peh morá íwíáhéna
peh aiq pútare atáh kéyábé kawerarítena kaweqtaq míáhwe ire.
23 Ite moke mah kehiná kéhínánká ahbabárurauna puaq Manikánka
kaweqtaq mía míainserah ite kaweqtaq íre mía míaorahúne. 24 Sísa
Karáhéga itene ahbabáq paiqmaro púana Manikánka séhréh aitena wáh
insahwé aitena itensabé, Ite kaweqtaq míáhwe aitéhre.
25 Naho naho Sísa íre tutaq Manikánka ahbabáq ke síwénunéna mi
tanáhráq íre apubúue kamah ariuwe. Wega wenahni eqmarowana Sísa
pukútaq wene korahqtaté wehukene ahbabáqsabe paiqmarowe. Minayabe
Manikánka Sísansabé aiq pútare atáh ké kawerarítéhre. Mina ireq
Maniká anotah kawéq ániné íwíáhúne.
26 Manikánka miraúnsabe amahnága itega, Maniká tábúsoréh ániné
tagarione. Wega moke Sísansabé aiq pútare atáh ké kawerarítéhre.
27 Minayabe iteitensabé iwíáh íwíáhonehnkono? Írakaumo. Iteitega
Mósísine ehweh tábúsoqme miraúnayabé Manikánka itensabé, Ite
kaweqtaq míáhwe aitehro? Írakaumo. Peh morá Sísansabé aiq pútare
atona puana itensabé, Ite kaweqtaq míáhwe aitéhre.
28 Manikánka Mósísine ehweh tábúsoqme sehgí ánínsábé, Are
kaweqtaq míahne atehro? Írakaumo. Ite tagarionawe peh wenahninsábé
aiq pútare atéh ánínsábé, Are kaweqtaq míahne atéhre. 29 Manikámé peh
morá ite Asiu kené Manikápo? Írakaumo. We moke ite Asiu kereq nahnso
kereqne Maniká míre.
30 Maniká peh morá ániné ite Asiu kereq nahnso kereqsabé peh morá
íwíáhire. Ite Asiu kereq nahnso kereqka wensabé aiq pútare atonayabé
Manikánka itensabé, Ite kaweqtaq míáhwe aitéhre. 31 Minayabe Mósísine
ehwehnsabé abehq éhwéh míre éq anetaníbo enehnkono? Ahqáho.
Íraukaumo. Manikáne ahninkáwánsábé aiq pútare atona puaq Mósísine
ehweh kaweq ehwéhne págegeue irarúne.

Manikánka Ébáráhma kaweqtaq míéh ániné ú ehwehne.

4 1 Ébáráhmawe ite Asiu kené igaqna míowe. Wensabé aneq
iwíáhonehnkono? 2 Ébáráhmaga kaweq arámbéhríúnsabe
Manikánka, Are kaweqtaq míahne atoo? Írakaumo. Wene arambehriyabé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ébáráhma kaweqtaq míahne atotaq tahirímé wewensabé iwíáh íwíáhú
irino. Íre wega arambehriúnsabe peh morá Manikánka miraúnsabe
Ébáráhmaga wewensabé íre iwíáh íwíáhorahúwe. 3 Manikáne ehwehnka
mahraréna,

Manikánka teawu ehwehnsabé Ébáráhmaga aiq pútare atonsabe
Manikánka wensabé, Are kaweqtaq míahne atowe ire.
(Stat 15.6, Jeremaia 2.23)

4 Arambehri anínká ápeq pehipi íre meyéhre. Wega arambehrii puana
wene wahnahnka ápeq áwíre. 5 Wehukenínká wewene arambehriyabé
íre iwíáh íwíáhia peh ahbabáq ke kaweraritahráhi anínsábé aiq pútare
atéhrana Manikánka mi anínsábé, Are kaweqtaq míahne atéhre.
6 Manikánka, Ite kaweqtaq míáhwe arito keyabé Tébítiga naho naho
iraréna iwíáh íwíáhúwe. Íre sene kaweq arámbéhríyábé kaweraritowana
iwíáh íwíáhúwe. 7 Minayabe Tébítiga Manikáne púkuipéq naho aiq
sehiranue mahraréna,

Manikánka sene ahbabáq kaqsuena kawerarítéh kéwé
sirupipeq eyoyói ke méra iwíáh íwíáhowe.
8 Itene Wahnahnka sene ahbabáqsabe íre ehweh arítéh kéwé sirupipeq
eyoyói ke méra iwíáh íwíáhowe úwe. *(Buk Song 32.1-2)*

9 Manikánka kawerarítéhrara sirupipeq eyoyói kewe peh morá
síú amurúrúáh Ásíú kébo? Ahqáho. Íre sebatare. Manikánka síú íre
amurúrúó nahnsó kéreq moq kawerarítéhrara sirupipeq eyoyóire.
Ébáráhmaga Manikánsabe aiq pútare atonsabe Manikánka wensabé, Are
kaweqtaq míahne atowe teiewóge. 10 Ébáráhmane áú íre amurúruotaq
kaweqtaq míahne atoo? Wene áú amurúruotaq kaweqtaq míahne atoo?
Árahtaq kaweqtaq míahne atoo? Wene áú íre amurúruotaq kaweqtaq
míahne atowe.
11 Wene áú íre amurúruotaq Ébáráhmaga Manikáne ehwehnsabé aiq
pútare ato púana wensabé, Are kaweqtaq míahne atowe. Kaweqtaq
míahne atonsabe mó ke sokigi arinkeheéna anehe Manikánka
Ébáráhmansabé, Áú amurúruo atowe. Minayabe Ébáráhmaga
Manikánsabe téh aiq pútare ato púana síú íre amurúrusa peh moke aiq
pútare atáh kéné sinahbúwá úkirana Manikánka sensabé, Ite kaweqtaq
míáhwe arítéhre.
12 Asiu kegá pehipi síú amurúrúáhmé Ébáráhmawe sinahbúwábo?
Írakaumo. Ébáráhmane áú íre amurúrúótaq wega Manikáne ehwehnsabé
aiq pútare atowe. Aiq pútare atowara wega aiq pútare atáhnserahno kewé
Ébáráhmawe sinahbúwá míéhre.

Manikáne ehwehnsabé aiq pútare atéh éhwéhne.

13 Manikánka Ébáráhmareq wene anahwaréhreqsabé, Mókakewe
itega mah marákó márákó awaq miagéhe teriuwe. Sega Mósísine ehweh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kawerue sehgíúnsabe teriuwo? Írakaumo. Sega Manikáne ehwehnsabé aiq pútare ató púana wega sensabé, Ite kaweqtaq míáhwe aritena awaq miagéhe teriuwe.

14 Peh Mósísine ehweh kawerue sehgíó kégá awaq míáhtáq tahirímé Manikáne ehwehnsabé aiq pútare atáh ké íre awaq míówana Manikánka mirainauge ú ehwehmé abehrúki irino. 15 Manikánka Mósísine ehweh anterúáh ké kamah arinkéhe. Nahnso kegá Mósísine ehweh sene siahrerate íre írátíáhwe. Minayabe itega mi keyabé íre ehweh aritahráhúne.

16 Manikánka Ébáráhmareq moke wene anahwaréhreqsabé iwíáhéna, Séhréh ariteyabe níre éna ínéga mirainauge úwe. Mirainauge ú púana wensabé aiq pútare atáh ké kaweraritankéhe. Manikánka peh morá Mósísine ehweh sehgíó ké kaweraritankéhbo? Írakaumo. Ébáráhmaga wensabé aiq pútare atonserahno kereq moq kaweraritankéhe. Ébáráhmawe ite Manikánsabe aiq pútare atona kené iteinahbúe.
17 Minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,

Ínéga miraunka arewe áhnte nahnsó náhnsóné sigaqna míankehe ire. *(Stat 17.5, Aisaia 48.13)*

Ébáráhmaga wensabé aiq pútare atotaq Manikánka tagéna wensabé aiq pútare atáh kéné sigaqna míankehe atowe. Ébáráhmaga aiq pútare ato anímé we Manikánéna pusa ké oganúq sitena íre kéh náneq ábóraq kahno atéhrana ábóraragire.

Ébáráhmaga Manikánsabe kawerue aiq pútare ato ehwéhne.

18 Manikánka wensabé, Arewe áhnte nahnsó náhnsóné sigaqna míankehe úwana Ébáráhmaga aiq pútare atena áwénunúwe. Manikánka, Arenanahréh áhnte míagehe atonsabe Ébáráhmaga mi ehwéhnsábé aiq pútare atena áwénu aruqarurúwe.

19 Aiq pútare atena áwénu aruqaruréna peh íregáritaq ópéq 100 opéq míonsabe naho korééna wene anonka taropagúwe. Wene ahre Sárahwe orení úkúnsabe wega ani íre maqmiahráhúwe. Minawé Ébáráhmaga tagéna, Manikánka tení éhwéh péhe éhwéhpómo íre iwíáhúwe. Írakaumo. Mira íwíáh íre iwíáhia peh aiq pútaq aginawire éna áwénunúwe. 20 Áwénunéna árahinabomo íwíáh íre iwíáhia peh teawu ehwéhnsábé aiq pútare ato puana págegeue ambubu atawéna Manikánsabe iwíáh íwíáh atowe.

21 Iwíáh íwíáh atena, Manikánka moke miraorahi aní púana wega teníátái ehwéh aiq pútaraginawire íwíáhéna áwénunúwe. 22 Ébáráhmaga Manikáne ehwehnsabé aiq pútare atonsabe Manikánka wensabé, Are kaweqtaq míahne atowe.

23 Manikánka wensabé, Are kaweqtaq míahne ato ehwéhmé íre peh morá Ébáráhmansabé sehiranúwe. Írakaumo. 24 Itensabéákáq teíre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sísa itene Wahnah pukúwana Manikánka we iriwe oganúq atowe. Itega
oganúq ato anínsábé aiq pútare atáhnaraq wega itensabé, Kaweqtaq
míáhwe aitankéhe.
25 Sega Sísa subiq suaneherautaq Manikánka mi ke íre saiqnaritowara
subiq súówana itene ahbabáqsabe putiowe. Ite kaweraitankeheéna
Manikánka we iriwe oganúq atowe.

Manikánka itensabé, Ite kaweqtaq míáh ké wóe ú ehwehne.

5 1 Sísansabé aiq pútare atáráúna puana Manikánka kaweraitena,
Kaweqtaq míáhwe aitáráire. Wega kaweraitáráinsabé ite insahwé
aitena irunukiq ita itaire. Itene Wahnah Sísa Karáhénsabe miraurainka
Manikánka irunikiq ita itaire. 2 Sísansabé aiq pútare atáráuna puana
Manikánka itensabé, Ínéba sero éna séhréh aita aitaire. Séhréh aitéhraq
Manikánka kaweqtaq mía míainserah itega mókake weba méq we
tahnsánue kaweqtaq mía míaoneheqmúne íwíáhúnayabé itene iru
eyoyóire.
3 Íre peh morá minayabe iru eyoyóire. Íre kaweragi tanáhráq
ebeqme itene iru umeh agire. Mi tanáhráq iwíáhéq, Sísane sánsá
íre sueq peh ambubu ationе íwíáhúne. Mira íwíáhúnayabé itene iru
eyoyóire. 4 Manikáne sansá ambubu atíáhnaga ahbabáqsabe ahqáho
atahráhúne. Ahqáho atáhnaraq wega séhréh aitanawire íwíáhéq wega ite
kaweraitanawire éq áwénunúne. 5 Áwénunúnaraq íre pehipi áwénunúne.
Írakaumo. Manikánka Wenawa iteba eqmaq áúwátáiraq ite mó keyábé
irutaboirigeheéna wenawanka séhréh arite sansa sokigi aíraq ite íre
pehipi áwénunúne.
6 Ite ahbabáq aruqaruréq kaweqtaq íre míahrahúnana awehraq
tanáhráq Sísa Karáhéga ite meirena kaweraitanieéna putiowe.
7 Tábúsoréh ání séhréh atanieéna mó anínká pukinabo? Írakaumo.
Minawé íre wehukene sánsáne. Anotah kawéq ání séhréh atanieéna mó
anínká pukinabomo.
8 Ite ahbabáq animárí míaraunaraq Sísa Karáhéga ite kaweraitanieéna
putiowe. Miraú púana Manikánka itensabé anotahtaq arutaboirire ue
aiq sokigi aíre. 9 Sísa Karáhé putiotaq wene korahq tunsabe Manikánka
itensabé, Kaweqtaq míáhwe aitéhre. Kaweqtaq míáhwe aitena ite
anotah sehréh aita aitaéna mókake mó ke ehweh aríténa ite íre ehweh
aitanawire.
10 Ite Manikáne naruo anímárí míaraunaraq wenahni putionsabe
Manikánka insahwé aitáráire. Amahnága Sísa oga mía míai anínká
ite insahwé aitárái kebá ména séhréh aita aitaire. 11 Minawé aiq pútaq
ehwéhnsábé iwíáh íwíáhúne. Maniká Iteribonsabé moq iwíáh íwíáhúne.
Itene Wahnah Sísa Karáhéga insahwé aitéhnsábé Maniká Iteribonsabé
anotah iwíáh íwíáhúne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Éhrámaga miraúnka puké sansa áhwárówana Sísaga miraúnka oga mé sansa áhwáró ehwehne.

12 Itega tagarionawe naho naho mah marákó márákó ahbabáq íre kotaq
peh morá ánínká ahbabáq áhwárówe. Wega ahbabárúnka puké sansa
áhwárówe. Moke anehe piah ké moq ahbabáruronsabé puku pukuowe.
13 Mósísiga sehgíóro ú ehweh íre irarútaq mah marákó márákóípéqté kégá
ahbabárowe. Sehgíóro ú ehweh íre irarú púana Manikánka mó aníné
ahbabáq mó aníné ahbabárue íre iwíáhúwe.
14 Ahbabáq íre iwíáhúwara Éhrámareq wene animárínseq puku
pukuuwe. Mósísi mío tanahráqkákáq pukuwe. Éhrámaga Manikánka
pehragáhno ú ehweh anteruowara anehe piah kégá moq ahbabáréra
pukuwe.
Éhrámawe anehe sú aníné píkísah tahnsáne. 15 Éhráma peh morá ání
ména o sansa áhwárówana we anehe sú anímé peh morá ánínká moq
o sansa áhwárówana íre monseráh sánsátáré wíre. Ahqáho. Írakaumo.
Sísane sánsánká Éhrámane sánsá kiotaikire. Éhrámaga ahbabárúnsabe
wereq moke mó kereq puku pukuowe. Sísa Karáhéga áhnte ke séhréh
aitanieéna itene ahbabáqsabe putiowe. Putionsabe Manikánka itensabé
arutaboiréna séhréh aitena oganúq ítéhre.
16 Oganúq ítéh sánsámé Éhrámaga ahbabáru sansámé íre peh morá
sánsáne. Ahqáho. Írakaumo. Oganúq ítéh sánsánká ite kaweraitehrana
Éhrámaga ahbabárú sansanká ite anotahtaq íre kaweraitéhre. Éhrámaga
peh morá ání ména ahbabárúnsabe Manikánka ite ómi kamah aiuwaq
pukorahúne. Áhnte ahbábárowana Manikánka o sansanue oganúq itena
itensabé, Kaweqtaq míáhwe aitéhre.
17 Peh morá ánínká ahbabárúnsabe ahbabáqka áhnte wehuké
saiqnaríéhrara puku pukuowe. Puku pukuowana oganúq ítéh sánsánká
Éhrámaga ahbabárú sansa kiotaikire. Sísa Karáhéwé peh morá ánínká
miraúnka Manikánka íné eqmaq núwátáirana iteba míarautaq págege
arámbéhríéna ótaq sansá, itega íre tagariaro sansánurautaq pehwehrue
míaraugaq tagarowe. Itega mina tagéq ahtebahme Manikánka íné eqmaq
núwátái aní ména wene arambehri tábúsoqme mira aruqaruruge.
18 Kawerue írátíáhro. Éhrámaga ahbabárúnka moke ahbabáronsabé
Manikánka ómi mah kehiná kéhíná ehweh aritahráhire. Sísa Karáhéga
kaweq sansánúnka Manikánka ómi mah kehiná kéhínánsábé, Kaweqtaq
míáhwe aitena oganúq itahráhire. 19 Éhráma peh morá ání ména wega
Manikáne ehweh anteruonsabe áhnte wehuké ahbabáq ke úkowe. Sísaga
peh morá ání ména Wenabone ehweh tábúsoqme sehgiunsabe áhnte
wehuké kaweraito púaq kaweqtaq mía míaorahúne.
20 Wehukega ahbabáq áhnte kéhre siahtebageheéna Manikánka
sehgíóro ú ehweh nárìuwe. Ahbabáq áhnte agúwana Manikánka

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

séhréh aitéh sánsánká ahbabáq sansa kiotaikire. 21 Ahbabáqka wehuke
saiqnaríéhrara puku pukuowe. Itene Wahnah Sísa Karáhéga miraúnsabe
Manikánka itensabé, Kaweqtaq míáhwe aitena oganúq itena áhntetaq
séhréh aitena itensabé, Oga mía míaoro aitéhre.

Sísa pukútaq ite moq pukowana ehwéhne.

6 1 Minayabe aneq iwíáhonehnkono? Mahra íwíáhonehnkono?
Manikánka ite áhntetaq peh íregáritaq séhréh aitankéhboq ahbabáq
aruqaruroneheqmúne íwíáhonehnkono? 2 Ahqáho. Írakaumo. Pusa ké
ahbabáq sansa súáhnserah ite moq pusa ké tahnsa méq ahbabáq suone.
Minayabe árahue ahbabáq aruqaruronehnkono? 3 Ite pusa ké tahnsa
úkuna tanáhráq íre ahtebaho? Ite wání meraunaraq itereq Sísa Karáhéreq
morá ání tahnsa úkuraunana we pukútaq ite moq pukowane.
4 Ite wání meraunawe itereq Sísa Karáhéreq pukuraune. Pukuraunara
we maisarótaq itenkakáq maisarówe. Maniká Iteribo págege aní ména
Sísa Karáhé iriwe oganúq atotaq itenkakáq iriwe oganúq itowe. Ite o
sansanigeheéna iriwe oganúq itowe.

Ite Sísareq oga mía míaúne i ehwéhne.

5 Sísa Karáhé pukúwaq ite moráráq pukéq wereq itereq morá ání
tahnsa úkowane. Mina únserah Manikánka Sísa iriwe oganúq atotaq
itereq moráráq iriwe oganúq itowaq wereq itereq morá ání tahnsa mía
míaune. 6 Ite tagarionawe Manikánka itene irupipeqté áhbábáq íwíáh
awankátaq táhparowe. Itene ahbabáq iwiáh parabaruanieéna Sísa
awankátaq táhparótaq Manikánka itene ahbabáqkakaq mitaq táhparowe.
Minayabe amahnága ahbabáqka ite íre saiqnariahrahire. 7 Itene
ahbabáqka árahinsabé ite íre saiqnariahrahiro? Ahbabáqka pusa ké íre
saiqnariahrahire. Ite pusa ké tahnsa úkúna puana íre saiqnariahrahire.
8 Sísa Karáhé pukútaq itereq pukowanayabé itereq wereq moráráq mía
míaoneheqmúne. Mina aiq pútaq ehwéhne íwíáhúne. 9 Ite írátíonawe Sísa
Karáhé mó íre pukinae. We pukúwana iriwe oganúq ato púana we mó íre
pukinae. Mó íre pukorahi puana peh oga mía míainawire.
10 We peh morá tánáhráq pukú púana mó íre pukinae. Pukúnka
ahbabáq sansa aiq saiqnariehre. Amahnága we oga mía míaime Maniká
awahbeh sansá miraire. 11 Mina inserahnoro. Itene naho áhbábáq sánsá
aiq suto puaq mó íre ahbabáronehe íwíáhoro. Itereq Sísa Karáhéreq
moráráq oga méq Maniká awahbeh sansá miraoneheqmúne íwíáhoro.
12 Ahbabáqka itene pukorahi inónká saiqnariehnehboq ahbabáq
apubúue súáhro. Itene irupipeqté íwíáhgá ite áúgi ínehboq ahbabáq iwiáh
apubúue súáhro. 13 Itega irutaboiro naneq meyaneheéq itene aiayahnka
ahbabáriyeho. Ahbabáriyehboq ite mó anínká mó anínkáue Manikánsabe,
Néne ninonka are áwúge. Wahnahnainto teawéro. Itega pusa ké tahnsa

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

míarotaq Manikánka oganúq ítárái puaq wensabé áhrabéq, Arene kaweq
sansá miraoneheqmúne teawéro. 14 Manikánka séhréh aitéh púana
Mósísiga sehgíóro ú ehwehnká íre ehweh aitéhre. Minayabe ahbabáqka
ite íre saiqnaríéhre.

Sehgíra sansánká ite saiqnarawé ehwehne.

15 Minayabe aneq iwíáhonehnkono? Manikánka séhréh aitéhraq
Mósísine ehwehnka íre ehweh aitéhnsábé ahbabáq aruqaruronehnkono?
Írakaumo. 16 Sehgíra sansánká saiqnaríéhmé íre iahtebaho? Ite ahbabáq
aruqaruriratq ahbabáqka saiqnariahnaraq pukoneheqmóe. Ite Manikáne
sansá sehgíratq kaweq sansánká ite saiqnariahnaraq kaweqtaq mía
míaoneheqmóe.
17 Menah itega ahbabáq aruqarururotaq ahbabáqka ite saiqnariaraire.
Saiqnariaraitaq mó kegá aiq pútaq ehwéh íwáhnorurowaq ireq iwíáh
íwíáhéq sehgirowana ahbabáqka saiqnariaraime Manikánka sabi
iuwátáire. Minayabe Manikánsabe iwíáh íwíáh atone.
18 Kaweq sansánká ite saiqnaríéhnsábé iwíáh íwíáh atone. 19 Íre
irasa ké míéhboq kawerue irageheéna pahsuqme teiúge. Menah itega
ahbabáqsabe irutaboiréq mira aruqaruronserah amahnága peh kaweq
sansánsábé irutaboiréq kaweqtaq míáhro.
20 Ahbabáqka ite saiqnariaraitaq itega kaweqtaq íre míahrahurowe.
21 Itega ahbabáruro sansánsábé amahnága iyehitehre. Itega
ahbabárurotaqmé kaweq apéq meroo? Írakaumo. Mina onserahno kewé
pukoneherawoe.
22 Ahbabáqka ite saiqnariarairana Manikánka sabirutairaq wene
arambehri anímárí úkurowe. Minayabe ite kaweqtaq méyabe iwíáh
íwíáhéq oga mérapeq mía míaoneheqmóe.
23 Ahbabáqka saiqnaríéhnká aneq apéq wehuke siro? Ahbabáqka
saiqnaríéh ké pukoneherawoe. Itene Wahnah Sísa Karáhénsabe aiq pútare
atona kewé Manikánka wáh kaweraitena oganúq itena, Sísareq ahriahri
mía míaoro aitéhre.

Oganúq itonsabe kaweq sansánonehe i ehwéhne.

7 1 Néne iyahnabo anímáríno, itega Mósísiga miraoro ú ehweh aiq
ahtebahwe. Wehukene oga mé tanahráq mah ehwéhmé anterúéhrataq
mi ehwéhnká ehweh aritahráhire. Se pukirataq mi ehwéhnká se íre ehweh
aritahráhire. Minawé aiq írátíáh mino. 2 Mi ehwéhnká, Arenawehqpa mía
míaúno únsabe wenawehq oga míéh tánáhráq áúwéh áhréwé mi ehwéh
aiq anterúéhre. Wenawehq aiq pukirana mó weh kéréhmé mi ehwéh íre
anterúéhre. We puki puana mi ehwéh íre anterúéhre.
3 Wenawehq oga míéhtáq mó weh kéréhrana mi ehwéhnká, Are
ahbabáq ini móne atéhre. Wenawehq pukínaraqmé we mó weh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kérahráhire. Wenawehq puki puana mó wehkinsabé mi ehwéhnká, Are
ahbabáq ini móne íre atahráhire.
4 Néne iyahnabo anímáríno, ite mi iní tahnsa móe. Sísa Karáhé pukútaq
ite moq pukunsabé Mósísine ehwehnka amahnága íre ehweh aitéhre.
Manikánka wenahni iriwe oganúq atowaq Sísane animárí ukéq wene
arambehri miraoneheqmúne.
5 Iteitene ahbabáq iwiáhgá saiqnariarai puaq Mósísine ehweh ireq
mi ehwéhnsábé iuwahriehre éq pukorahúna ahbabáq aruqarurúne.
6 Sísareq moráráq pukowanayabé ite saiqnariarai naneq soraq iuwena
Mósísine ehweh moq soraq sueq amahnága Manikáne Awanka sokigi aí ó
sánsánúne. Íre Mósísiga sehgióro ú sansa peh Manikáne Awanka sokigi aí
ó sánsá sehgioneheqmúne.

Ahbabáq sansanká ite ahbabáraitehre i ehwéhne.

7 Ite ahbabáronaraqmé aneq iwíáhonehnkono? Mósísine ehwehme
ahbabáq ehwehne íwíáhonehnkono? Írakaumo. Peh morá mi ehwéh
írátáunsabé ahbabáq ani múge íwíáhurauge. Mi sehiránká mahraréna,
Mó aníné ménsámehnsánsabe aigárá pabekíneho ire. Mi ehwéh
írátáunsabé íné tagaríómé mó aníné ménsámehnsánsabe nigárá pabekime
ahbabáq míre. 8 Mi ehwéh irena íre sehgioráhuraunsabé ahbabáqka íné
saiqnariarairana áhnte íre kaweq sansá néne nirupipeq áhwararaire.
Mósísine ehweh íre kéhtáq tahirí ahbabáq árahue ahtebóna iripo?
9 Mósísine ehweh íre írátáutaq, Íné kaweq aní múge íwíáhurauge.
Anehe mi ehwéh kawerue irena, Ahqáho. Íné ahbabáq ani 10 púana
pukorahuge íwíáhurauge. Wehukega oga míageheéna Mósísiga mi ehwéh
irarúwe. Mi ehwéh irena, Íné íre oga míahrahuge éna peh pukorahuge
íwíáhurauge. 11 Mi ehwéh irena íre sehgioráhuraunsabé ahbabáqka péhe
sánsá aintena saiqnariarairana, Íné pukorahuge íwíáhurauge.
12 Minayabe anere enehnkono? Manikánka iwíáh atowana Mósísiga
irarú ehwehmé Manikáne ehwehnéna tábúsoréh éhwéhnéna kaweq
ehwéh míre. 13 Mi kawéq éhwéhnká íné íre kaweraintáráiro? Írakaumo.
Mi ehwéh írátáugana ahbabáqka saiqnarawéna íre kaweraitáráire. Íné
áhnte ahbábáq ání ména pukorahuge íwíáhinkeheéna mi ehwéhnká
sokigi aníátáire.

Ahbabáqka ite saiqnaríéh éhwéhne.

14 Ite írátíonawe Manikánka iwíáh atowana Mósísiga mi ehwéh
irarúwe. Minayabe mi ehwéh kaweq ehwéhnirana ahbabáqka íné
saiqnaríéhrana Maniká awahbeh sansá íre sehgioráhéna peh ahbabáq
aruqaruruge. 15 Íné nuwahbeh kawéq sánsá mirainie íwíáhume íre
mira aruqaruruge. Peh íre nuwahbeh ahbábáq sánsá mira aruqaruruge.
Aneqsabé mira aruqarurugo? Minawé íre niahteboge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Íné nuwahrieh ahbábáq sánsá mira aruqarurugana Mósísine
ehwehnka néne ahbabáq sokigi anírana mi ehwéhmé peh kaweq
ehwéhne íwíáhuge. 17 Minayabe íre ínénéga peh nirupipeqté áhbábáq
íwíáhgá saiqnaríéhnká ahbabáq aruqaruruge.
18 Kaweq sansá mirainauge uganawe íre miraorahuge. Íre
miraorahunsabé íné tagaríómé nirupipeq kaweq iwíáh íre kéhre. 19 Íné
nuwahbeh kawéq sánsá mirainie íwíáhume íre mira aruqaruruge. Peh
nuwahrieh ahbábáq sánsá mira aruqaruruge.
20 Íné nuwahrieh ahbábáq sánsá mira aruqarurunsabé íre ínénéga
peh nirupipeqté áhbábáq íwíáhgá saiqnaríéhnká ahbabáq aruqaruruge.
21 Íné mahraue tagaríóge. Íné nuwahbeh kawéq sánsánsábé iwíáhutaq
ahbabáqka saiqnaríéhnsábé íre miraorahuge.
22 Manikáne sansá peh kaweq sansáne íwíáhéna mi sansánsábé iwíáh
íwíáhuge. 23 Mirainauge íwíáhugana nirupipeq mó iwíáh kéhre. Ahbabáq
iwiáhgá kaweq iwíáh kiotaiki puana ninonka nirutaboiru ahbábáqká
saiqnaríéhrana ahbabáq aruqaruruge.
24 Íné ahbabáq ani mió púana nirupipeq áhnte umehire. Insega
séhréh aintena sabi nuwankéhbo? 25 Ahbabáqka saiqnaríéhnsábé
pukorahuge. Manikáne sansá sehgieyabe nírana peh nirutaboiru iwíáhgá
saiqnaríéhrana ahbabáruge. Minayabe insega séhréh aintena sabi
nuwankéhbo uge. Sísa Karáhé itene Wahnahnka miraúnka Manikánka
séhréh aintena sabi nuwahráhire. Minayabe wensabé iwíáh íwíáh atóge.

Sísa Karáhéga itene ahbabáq kaqiuwena
Manikáne Awa iteba eqmaro ehwehne.

8 1 Sehgióro ú ehwehnká Sísa Karáhéreq mía míaúna ke íre ehweh
aitéhre. 2 Aneqsabé íre ehweh aitehro? Ahbabáqka ite saiqnaríéhnsábé
pukorahúnaraq Manikáne Awanka oganúq itena sabi íúwéhre. Sabi
íúwéhrana Sísa Karáhéreq mía míaúnayabé íre ehweh aitéhre.
3 Mósísiga sehgióro ú ehwehnká itene ahbabáq íre kaqiuwahráhire.
Árahinsabébo? Itega mi ehwéh íre sehgioráhúne. Minayabe mi ehwéhnká
íre kaweraitahráhire. Íre kaweraitahráhinsabé Manikánka webataq
wewega itene irupipeqté áhbábáq íwíáh kaqiuwankeheéna wenahni
eqmarowe. Eqmarowana ite tahnsá wéhúkéní úkéna itene ahbabáqsabe
putiowe.
Itene ahbabáqsabe putiotaq Manikánka mi ahbábáq kaqsuonsabe
amahnága itene ahbabáq iwiáhgá ite íre saiqnariahrahire. 4 Íre iteite
iuwahbeh ahbabáq iwiáh peh Manikáne Awanka iwíáh aitehraq we
awahbeh iwíáh miraonsabé kaweq sansá Mósísine ehwehnka irari sansá
mira aruqarurúne.
5 Sene sirupipeqté áhbábáq íwíáh mirao kegá ahbabáq sansansábé
iwíáh íwíáhowe. Manikáne Awanka iwíáh aríteh árámbéhrí mirao kegá

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wene sánsánsábé iwíáh íwíáhowe. 6 Sene sirupipeqté áhbábáq sánsánsábé
iwíáh íwíáho kegá pukoneherawoe. Manikáne Awanka awahbeh
sansánsábé iwíáh íwíáh atáh kégá oga mía míaowana sirunukiq sítéhre.
7 Sene sirupipeqté áhbábáqsábé suwahbeh kegá Manikáne ehweh
íre sehgira peh anteruera Manikáne naruo míáhwe. 8 Sene sirupipeqté
áhbábáq íwíáh sehgíó kégá Maniká awahbeh sansá íre sehgioráhowe.
9 Manikáne Awanka itene irupipeq mía míairaq itene irupipeqté
áhbábáq íwíáh íre miraia peh Manikáne Awanka iwíáh aitéh íwíáh
miraowe. Sísa Karáhéne Awanka wene arupipeq íre mía míai anímé
we íre Sísa Karáhéne ani míre. 10 Itega ahbabáruronsabé itene inonka
pukorahi naneq mire. Sísa Karáhéga itene irupipeq míéhraq kaweqtaq
míahrahéq iteiyuwame oga mía míaowe.
11 Manikáne Awanka itene irupipeq mía míaínaraq wega Sísa Karáhé
iriwe oganúq atonserah itene pukorahi inónká moq mókake iriwe oganúq
itankéhe. Manikáne Awanka itene irupipeq mía míai puana mirainawire.

Manikáne Awanka séhréh aitéhraq ite Manikáne animárí úkorahúna ehwéhne.

12 Minayabe ite anotah arámbéhrí kéhre. Mi arámbéhríwé íre
itene irupipeqté áhbábáq sánsá miraé arámbéhrí wíre. Ahqáho.
Írakaumo. Néne iyahnabo anímáríno, 13 itene irupipeqté áhbábáq íwíáh
mirairataqmé pukoneheqmóe. Manikáne Awanka séhréh aitéhnsábé itene
irupipeqté áhbábáq íwíáh kaqsueq íre mirairataq oga mía míaoneheqmóe.
14 Manikáne Awanka iwíáh arítéh íwíáh sehgíó kéwé Manikáne
animáríne. 15 Manikánka Wenawa iteba eqmarowana Wenawanka ite
saiqnarawéna áhre aitanabo? Írakaumo. Wene animárí míageheéna
eqmarowana Wenawanka ite págege aitéh púaq ite Manikánsabe, Iteriboe
atone. 16 Manikáne Awanka itene irupipeq ména, Néne animárí móe tei
teininsabé ite tagarionawe ite Manikáne animárí múne.
17 Ite Manikáne animárí míona puaq ite mókake wega ina naneq
kaweq naneq awaq mianeheqmúne. Sísa Karáhé, iteruwahga aiq awaq
mionserah itega mókake moke kaweq naneq awaq mianeheqmúne.
Sega Sísa áwíoqnonserah ite moq íwíoqnagehe. Íwíoqnehrataq Sísane
sánsá kawerue sehgíónaraq mókake we tahnsá méq wereq mía
míaoneheqmúne.

Kaweqtapéq awaq me ehwéhne.

18 Mah marákóípéq míona tanáhráq íérinka irupipeq umehire. Mókake
téhrehrabeq míáhnaraq áhnte kawéqtápéq púana irupipeq anotah
eyóyóinae. Anotah eyóyói naneqka umehi naneq kiotaikína puana
umehinsabé anetaníbo íwíáhéq kaweqtapéqsábé áwénunonehe. 19 Ite
Manikáne animárí púana wega mibeqté kaweraitahna sansá sokigi

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ainaraq ahtebanehe. Mi tanáhráq sínaraqsábé moke Manikánka miraú naneqka arutaboiréna áwénunire.

20 Téhwe moke miraú naneq anotah kawerarowana anehe abehrúkúwe. Íre wewega abehrúkúwe. Írakaumo. Peh Manikánka abehrúkúno atowana mira agúwe. *(Stat 3.17-19)*

Amahnága mi naneqka Manikánka kawerarahna tanáhráqsábé áwénunire. 21 Mókakewe moke miraú naneq mó íre kárékinae. Manikánka omasa tánáhráq moke mi naneq kawerarankéhe. Ahbabáqka ite wene animárí íre saiqnariahrah inserah kareki sansánká moke miraú naneq íre saiqnariahrahire.

22 Ahre ininká ani maqmianaitaq érinsabé uwo uwoire. Ite tagarionawe uwo uwoinserah moke miraú naneqka naho naho uwo uwoéna amahnágaákáq uwo uwoéna kaweq tanáhráq sínaraqsábé áwénunire. 23 Uwo uwoéna kaweq tanáhráq sínaraqsábé áwénuniraq ite wehukega moq uwo uwoéq áwénunúne. Manikánka Wenawa téh iteba eqmarowana iteba mía míaéna séhréh aitéhre. Minayabe anehe wega itene inonkansabé, Kaweq inónká úkúno aitena néne animárí móe aitanawire. Mi tanáhráqsábé arutaboiréq áwénunúne.

24 Manikánka ite kaweraitena oganuq itáráirana amahnága inonka kaweraitahna tanáhráqsábé áwénunúne. Áwénunúna naneq tagónaraq tahirí íre áwénunúna irino. Aiq tageh anínká mó íre áwénunire. Wega aiq tageh puana aneqsabé mó áwénuninkehbo? 25 Itene iuranka íre tagóna naneqsabé áwénunúne. Manikánka aiq mirainawire íwíáhéq pehwehrue áwénunúne.

26 Íre págege ke míonana Manikáne Awanka séhréh aitéhre. Manikánsabe, Aneq ehwéh púrerue teawenéhnkono únana Manikáne Awanka séhréh aitéhre. Wega itene irupipeq míéhraq itega íre ehwehnorahúna tanáhráq peh mukaq mukaqsúnana ite séhréh aitanieéna wene iwíáh Maniká teawena iteitene umehi naneqsabé púreraitéhre. 27 Manikánka itene irupipeqté íwíáh tagaríéhre. Wenawanka Maniká awahbeh sansá tagaríéh púana ite wene animárínsábé púreraitéhrana Manikánka wene púreq ehwéh íréhre.

28 Wenahni táhnsá míageheéna Manikánka omaq itowaq wensabé irutaboirúne. Ite tagarionawe ite meirena kaweraitanieéna Manikánka moke kaweq tanáhráqkákáq moke íre kaweq tanáhráqkákáq séhréh aitéhre. 29 Téhwe Manikánka ite tagariowe. Tagarawéna wenahni táhnsá míageheéna ite omaq itowe. Sísa iteruwah ebeq kéna míowaq ite wenábáqmari míone. 30 Manikánka ite omaq ito ke íáhrabéna itensabé, Kaweqtaq míáhwe aitéhre. Kaweqtaq míáhwe aitéhnsábé wega itensabé, Ínéba méq kaweqtaq mía míaunserah míagehe aitowe.

Manikánka itensabé ahriahri arutaboiraitéh éhwéhne.

31 Manikánka itensabé, Ínéba méq kawetaq mía míaunserah míagehe aitonsabe aneq iwíáhonehnkono? Wega ite íéhneh aitéhnsábé itene

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

naruoga íre saiqnariahraho mino. 32 Manikánka wenahni íre saiqnatasa
peh moke itene ahbabáqsabe pukinkeheéna eqmarowe. Wega íre saiqnato
puana moke kaweq naneq náiena séhréh aitanawire.
33 Wene animárí míageheéna Manikánka ite omaq ito púana insega
ite ehweh aitankéhbo? Írakaumo. Maniká wewega itensabé, Kaweqtaq
míáhwe aitéhre. 34 Manikánka kaweraito púara inseréhga itene
ahbabáqsabe ehweh aitera kamahigéhbo? Írakaumo. Sísa Karáhéga itene
ahbabáqsabe putiowana iriwe oganúq atowana wega amahnága Maniká
Iteribone ayah púpeq ména itensabé púreraitéhre.
35 Sísa Karáhéga itensabé arutaboiraitéhre. Íre kaweq tanáhráq sínawe,
íéri tanáhráq sínawe, íwíoqné tanahráq sínawe, ehwehráhna tanáhráq
sínawe, tabonah tanahráq sínawe, pukorahúna tanáhráq sínawe, ite
subiqme kamah aíra tanáhráq sínawe Sísaga itensabé íre arutaboiria peh
iuwankéhbo? Írakaumo. Moke mi tanáhráq moq arutaboiraitena iteba
mía míainawire. 36 Minayabe Manikáne ehwehnka mahraréna,

Arene animárí míonayabé sega ahkakebopoq iubiq suaneherawoe.
Wehukega sipisípiq subiq súáhnserah ite moq iubiq suanehe
íwíáhowe ire *(Buk Song 44.22)*

37 Moke teíyú tánáhráqsábé áhreonehnkono? Írakaumo. Sísaga
itensabé mi tanáhráqkákáq arutaboiraitena íéhnehi puaq itene naruo
kiotaikorahúne.
38 Mó kegá miraonsabé wega itensabé íre arutaboiria peh túbáh
aginabo? Írakaumo. Ite pukonaraqmé oga míonaraqmé Manikánka
itensabé íre arutaboiria peh túbáh aginabo? Írakaumo. Íópeqté kéwé
owainawamarímé anotah wahnáh kéwé sega miraonsabé Manikánka
itensabé íre arutaboiria peh túbáh aginabo? Írakaumo. Amahnága íre
kaweq tanáhráq kéhnsábé mókake íre kaweq tanáhráq sínaraqsábé
Manikánka itensabé íre arutaboria peh túbáh aginabo? Írakaumo.
39 Sehwerapeqté náneq kéhnsábéwé, maraipéqté náneq kéhnsábéwé,
Manikánka moke miraro naneq kéhnsábéwé Manikánka itensabé íre
arutaboria peh túbáh aginabo? Írakaumo. Itene Wahnah Sísa Karáhé
kéronayabé Maniká Iteriboga íre túbáh agia peh ahriahri itensabé
arutaboiraitanawire. Minawé aiq tagaríóge.

Poraga Ísara keyábé arutaboirú ehwehne.

9 1 Íné Sísa Karáhéne ani mió púana péhe éhwéh íre teiasa peh aiq
pútariahnsanuge. Manikáne Awanka nirupipeq ména aiq pútaróne
aintéhre. 2 Nánuwahrah Isárá ké Sísa Karáhé íre tagaríáhnsábé nirupipeq
umeh agu aguire. 3 Nánuwahrah Isárá kégá Sísa kérera oga míáhtáq
tahirímé íné iraipéq pokéyabe íre ahqáho u irino.
4 Ísara ke Manikáne animárí míageheéna Manikánka naho omaq itowe.
Omaq itowara igaqnaréhga Manikáne págege tehreh naneq tagowana

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wega omasa éhwéh teriuwe. Wega Mósísi iwíáh atowana sehgíóro ú
ehweh teriuwe. Manikánsabe iwíáh íwíáh ató sansa sokigi ariena mókake
awinauge ú ehweh teriuwe. 5 Itene igaqnaréh anotah ke míówe. Sísa
Karáhéga mah marákóípéq tutaq wenano Ísara iní míowe. Sísa Maniká
ména moke miraú naneqkakáq wahnahniraq wensabé ahriahri iwíáh
íwíáh atone. Aiq míre.

Manikánka Ísara kebá miraú sansansábé éhwéhne.

6 Naho naho Manikánka Ísara keyábé, Néne animárí míageheéna omaq
itóge úwe. Amahnága áhnte Ísara kegá Manikánsabe suwahriehre éra
íre wene animárí míáhwe. Minayabe Manikánka teriu ehweh abehq
úkiro? Írakaumo. Manikánka Ísara kené sinahwaréh wene animárí
míageheéna ómi íre omaq sitowe. 7 Minayabe wega íre moke Ébáráhmane
animárí omaq sitowe. Peh morá wenahni Áhísáhkine animárí Ísara kené
sigaqnaréh míówe. Manikánka Ébáráhma naho teawena,

Arenahni Áhísáhkiwe itene igaqna míankehe úwe. *(Stat 21.12)*

8 Mah ehwéh áwahewé íre Ébáráhmane ahrega maqmaro animárínká
Manikáne animárí úkowe. Írakaumo. Peh Manikáne ehwehnsabé aiq
pútare ata atao kegá Ébáráhma kahnáh kée ue síwírarítáhwe. 9 Mi
ehwéhnúmé Manikánka Ébáráhmansabé naho mahraréna,

Mó opéq kouwekinaraq Sárah arene ahrega animai maqmarankéhe úwe. *(Stat 18.10,14)*

10 Mó ehwéhnsábé iwíáhoro. Áhísáhkine ahre wenáwíq Árébékaga
morágáké téhraníté maqmiowe. Sibowáwé peh morá itene igaqna
Áhísáhkie. 11 Sinowagá maqmianaútaq sega kaweq sansánkákáq ahbabáq
sansankákáq íre miraorahuye. Minayabe íre seyene arambehriyabé peh
morá Maniká awahbeh iwíáhgá aiq pútaraginkeheéna omaq sitowe. 12 Mi
tanáhráq Manikánka sinowansábé,

Ebeq piah anínká anehe piah aní awahbeh arámbéhrí mirainkehe úwe. *(Stat 25.23)*

13 Minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,

Anehe piah aní Sékópansabé nirutaboiréna ebeq piah aní Ísonsabé nuwahriehre ire. *(Lo 21.15)*

14 Manikánka aiq irarúnsabe aneq iwíáhonehnkono? Wega íre tábúsoq
sitéhre íwíáhonehnkono? Ahqáho. Mira íwíáh íre orahúne. 15 Manikánka
Mósísinsabé naho mahraréna,

Ínénéga iwíáhu aní séhréh ataníe. Ínénéga niruní ánínsábé nirutaboirataníe úwe. *(Kisim Bek 33.19)*

16 Manikánka wehukení omaq atáhnsábé íre mi aníné íwíáh wíre. Íre
wene arambehriga séhréh atéhrana peh Manikánka wehukenínsábé
arutaboiréna séhréh atéhre. 17 Mósísi Ísípi marárórápéq míotaq Manikáne
ehwehnka mibeqté wáhnáhnsábé mahraréna,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Néne págege sansá sokigi arinieéna wahnahnúno atáráuge.
Minayabe mah kehiná kéhínánká néne págege sansá ahtebagehe
ire. *(Kisim Bek 9.16)*

18 Minayabe Manikánka wehuke tagéna iwíáhéna mó keyábé
arutaboiréna séhréh aritena mó keyábé, Saiyo anímárí méq mitaq míáhro
arítéhre.
19 Ite míáhrabeqte ánínká ínénsabe, Maniká wewe awahbeh iwíáh
mirainsabé árahinsabé itene ahbabáqsabe ehweh aitehro kasenire.
Kasenéna, We awahbeh iwíáh mirainsabé wehukeníínká we awahbeh
iwíáh íre miraorahi mino ire. 20 Itewe peh wehuke puaq Manikánsabe
abehq éhwéh kaseniyeho. Kunubaga ehwehnitaq tahirímé miraréh
ánínsábé, Aneqsabé mahna tahnsa miraintahno iripo? Írakaumo.
21 Kunuba miraréh ánínká peh morá áwánkátáté kawerue mirai
kunúbáákáq íroke kunúbáákáq miraime ehweh atanabo? Írakaumo.
Kunuba miraréh ánínká wewene arambehri puana we awahbeh iwíáhue
miraréhre.
22 Manikánka moq we awahbeh iwíáhue miraréhre. Wehukega wene
págege sansá tagageheéna Manikánka kamah arie sansa sokigi arítéhre.
Wega ahbabáq keyabé síwénunéna peh mótaq mótarue ehweh aritena
anotahtaq kamah arinkéhe. 23 Wega wewe anotah aní mé sansánkákáq
wewe págegeue séhréh aite sansankákáq sokiginieéna ite wene animárí
arutaboiraitena iwíáhéna, Mókake ite néne téhrehrabeq kaweqtaq
míagehe úwe. Mi iwíáhwé peh wewene iwíáhe.
24 Manikánka íre peh morá ite Ísara keyábé arutaboiraitena omaq
itowe. Wega nahnso keyábé moq arutaboiraritena omaq sitowe.
25 Minayabe Manikáne ehweh irarú ani wenáwíq Óséaga púkuipéq
sehiranéna Manikáne ehweh mahraréna,
Nahnso keyábé, Menah ite íre nánuwahrah ke woe. Itensabé,
Nánuwahrah kee aritaníe. Íre nirutaboirurau keyábé,
Nirutaboiruge aritaníe úwe ire. *(Hosea 2.23)*
26 Mi ehwéhnká mó mahraréna,
Wega mi keyábé, Ite íre néne animárí móe arítáráurabeq, Ite íné oga
mía míau Manikáne animárí móe aitaníe úwe ire. *(Hosea 1.10)*
27 Manikáne ehweh irarú ani wenáwíq Áísáíaga naho Ísara keyábé
iwíáhéna anotahtaq mahraréna,
Nahmbísibeq arahwé áhnte kéhre. Ísarane anahwaréh mina tahnsa
áhnte agirana Manikánka peh táhmaro kaweraritankéhe. 28 Wega
mó mah kehiná kéhínánsábé ehweh aritena apubúue kamah
arinawire úwe. *(Aisaia 10.22,23)*
29 Minayabe Áísáíaga mó mahraréna,
Itene moke miraorahi Wahnáhnká anotahtaq kamah aiena
íre túbáh agútaq tahirímé wega Sóróma suwahpeqte kéreq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kómóra suwahpeqte kéreq subipáhrarutonserah iteinahréh moq subipáhrarúéh irino úwe. *(Aisaia 1.9)*

Ísara kegá íre aiq pútare ató ehwehne.

30 Mi ehwéh ireq aneq iwíáhonehnkono? Téhwe nahnso kegá kaweqtaq méyabe íre sirutaboiruwe. Amahnága sega Manikáne ehweh irera aiq pútare atáhnsábé Manikánka sensabé, Ite kaweqtaq míáhwe arítéhre.
31 Ísara kegá Mósísiga sehgióro ú ehweh sehgioneheqmúne éra mi ehwéh íre sehgioráhowe. Minayabe se kaweqtaq íre míahrahowe.
32 Aneqsabébo? Sega íre aiq pútare atera peh seyene arambehriyabé iwíáh íwíáhowe. Minayabe wehukega ahtate ébáh íre tagéra siyobetaq pegue inahnsubónserah sega íre aiq pútare atera peh áhwára áhwáraowe.
33 Minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,

Tagaríáhro. Íné Sáióna sawéhrápéq[a] Ísara kené ahtapeq siyobetaq pegue inahnsuboráhi ebáh máróge. Mitaq kéhnsábé wehukega surahoneherawoe. Wensabé aiq pútare atáh ké íre siyehitanawire ire. *(Aisaia 8.14, 28.16)*

Ísara kegá Manikáne sansa íre írátíáh éhwéhne.

10 1 Néne iyahnabo anímáríno, íné anotahtaq nuwahbehme Manikánka Ísara ke nánuwahrah merirena kaweraritankeheéna púreq aruqaruruge. 2 Íné teiúmé sega Manikáne sansá sehgieyabe sírara peh mi sansá íre ahtebah puara áhwára áhwáraowe. 3 Manikánka wehuke kaweraitéh sánsá íre ahtebahwe. Peh seyene iwíáho sansá mira aruqaruronsabé Manikánka kaweraitéh sánsá íre sehgíówe.
4 Mósísine ehwehnka itensabé, Kaweqtaq míáhwe íre aitahráhirana peh morá Sísa Karáhéga itensabé, Kaweqtaq míáhwe aitahráhire. Minayabe Manikánka moke Sísansabé aiq pútare atáh kéyábé, Ite kaweqtaq míáhwe aitéhre.
5 Mósísiga sehgióro ú ehweh sehgió kéyábé wega naho sehiranue mahraréna,

Néne ehweh kawerue sehgíra kegá oga mía míaigehe úwe. *(Wok Pris 18.5)*

6 Manikánka Sísansabé aiq pútare atéh ánínsábé, Are kaweqtaq míahne atéhrana Manikáne ehweh sehgíre. Mi anínká iraréna, Insega íópeq pokinabo itene irupipeq iwíáhiyeho ire. Sísa Karáhé íópeqté kiweranehe íwíáho? Mira íwíáh íre oro. 7 Mi anínká mó mahraréna, Insega pusa ké míáhrabeq pokinabo kaseniyeho ire. Sísa Karáhé pusa ké míáhrabeqte tumeranéhe íwíáho? Mira íwíáh íre oro. 8 Mi kasé éhwéhnsábé Manikáne ehwehnka mahraréna,

---

[a] **9.33** Sáióna sawéh Sarúsarama suwahpeq kéhre. Mó kegá Sarúsarama suwahpeqsabé Sáiónae ue áwíratówe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Néne ehweh peh wahtotaq kéna itene irupipeq kéhraq íwéhrate
irarewe ire. *(Lo 30.12-14)*
Mi ehwéhmé aiq pútare atona ehwéhnsábé íwáhnorúne. 9 Íwáhnoréq
mahraue teiune. Sísa néne Wahnah mire íwéhrate iraréq wega pukútaq
Manikánka iriwe oganúq atonsabe irupipeq iwíáhirataq wega meirena
kaweraitankéhe. 10 Manikánka irupipeq aiq pútare atáh ké insahwé aitena
íwéhrate, Sísa néne Wahnah mire irare ke kaweraitéhre. 11 Minayabe
Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Wensabé aiq pútare atáh ké íre siyehitanawire ire. *(Aisaia 28.16)*
12 Manikánka Ísara kereq nahnso kereqsabé peh morá íwíáhire. Itene
Wahnahnka Ísara kereq nahnso kereq wahnahnaitena wensabé áhrabo
kené ehweh irena kaweraitena séhréh aitéhre. 13 Minayabe Manikáne
ehwehnka aiq mahraréna,
Are néne Wahnah míahno. Íné séhréh ainto ue áhrabira kewé
Manikánka kaweraritanawire ire. *(Joel 2.32)*
14 Wehukega Sísansabé íre aiq pútare atéhrataqmé árahue néne
Wahnah mé íné séhréh ainto ue áhrabigehbo? Sísa éhweh íre íréhrataqmé
árahue aiq pútare atagéhbo? Sísa éhweh terí áni íre míahnaraqmé
árahue iragéhbo? 15 Sísa éhweh teríé ké íre eqmaq súéhrataqmé árahue
korerigéhbo? Minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Kaweq ehwéh teríra ke sirara tagehrataq sene sirupipeq eyoyóinae
ire. *(Aisaia 52.7)*

Áhnte Ísara kegá kaweq ehwéhnsábé íre aiq pútare ató ehwehne.

16 Moke kaweq ehwéh íráh kégá mi ehwéh sehgioo? Írakaumo.
Minayabe Áísáíaga naho mahraréna,
Itene Wahnahno, itega teriuna ehwéhnsábé inseréhga aiq pútare
aitaho úwe. *(Aisaia 53.1)*
17 Ite tagarionawe ite Manikáne ehweh ironaraq aiq pútare atone. Mah
ehwéhmé Sísa Karáhéga téh irarúwe.
18 Minayabe kasenuge. Ísara ke mi ehwéh íre írátóo? Sene ahrerate mi
ehwéh aiq írátówe. Minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Se míáhrabeq mi ehwéh aiq teriatowara íráhwe. Mi ehwéhnká mah
marákó márákóípéq aiq abae agire ire. *(Buk Song 19.4)*
19 Mó kasenuge. Ísara kegá mi ehwéh áwahe íre ahteboo? Ahqáho. Sega aiq
ahtebowe. Minayabe Mósísiga sehiranéna Manikánka irarú ehweh mahraréna,
Nahnso ke íre áwíqkakaq ké míáhwe. Se íre anotah ke míáhwe. Se
íre ahtebah ke míáhwana ínéga mi ke kaweraritahnaraq itega
abiahnsa ariteq taonsahoneheqmóe úwe ire. *(Lo 32.21)*
20 Áísáíaga íre áhreia Manikánka irarú ehweh pahsuqme mahraréna,
Ínénsabe íre ninebahruro kegá ínéba sewe. Ínénsabe íre kabaruro
kebá ábóraragurauge úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Ísara keyábé Áísáíaga mó sehiranue Manikánka irarú ehweh mahraréna,
Ahriahri mi ke séhréh ariteyabe nírara se saiyoéra néne ehweh
anteruq anterurowe úwe. *(Aisaia 65.1-2)*

Manikánka Ísara keyabé arutaboirarito ehwehne.

11 1 Ísara kewe saiyo ke míáhnsábé kase ehweh kéhre. Manikánka
sensabé anetaníbo éna kaqsuehro? Írakaumo. Ínéwé Ísara aní
múge. Íné Ébáráhmane anahwa úge. Íné Pénsámíni kahnáh ání múge.
2 Manikánka naho íwíáhue omaq sito ke amahnága íre kaqsúéhre.
Manikáne ehwehnka Éráísa éhweh irarime aiq ahtebaho? Éráísaga Ísara
kené ahbabáqsabe Maniká teawena,
3 Néne Wahnahno, sega arene ehweh irare ke aiq subiq sutowe. Arensabé
iwíáh íwíáh atonarabeqte táhbé aiq sokorúáhwe. Ínébataq míónsábé
sega íné ninebahrue nubiq suaneherawoe úwe. *(1 King 19.10,14)*
4 Mi ehwéh mirarúnsabe Manikánka aneq ehwéh teawuwo? Wega
mahraréna,
Ínéga se omaq sitó púara áhnte wehuké 7 táhúséni (7,000) wehuké
íné íre nuwera péhe máníká wenáwíq Páhrinsabé íre káuqmunue
iwíáh íwíáh atáhwe úwe. *(1 King 19.18)*
5 Mina inserah ibora táhmaro ke Manikáne sansá íre susa peh
kaweqtaq míáhwe. Manikánka ite arutaboirue séhréh aitena, Néne
animárí móe ue omaq itéhre. 6 Íre itega arambehriúnayabé peh
wewega arutaboirue séhréh aitena omaq itéhre. Manikánka itene
arambehriúnayabé omaq itéhtáq tahirímé séhréh aite sansa íre kéh irino.
7 Minayabe aneq iwíáhonehnkono? Áhnte Ísara kegá, Kaweqtaq mé
sansa sehgioneheqmúne éra íre miraorahowe. Peh morá Manikánka omaq
sito kega ahtebowara mó kegá sirupipeq íre irahráhuwe. 8 Minayabe
Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Manikánka múguwahgu iwíáh aritowara se súgó ke tahnsa úkéra
pusa ké tahnsa úkuwe. Sene siuranka íre tagia sene siahrega
íre irahráhowe. Amahnágaákáq se mina tahnsa míáhwe ire.
(Lo 29.4, Aisaia 29.10)
9 Tébítiga minayabe aiq mahraréna,
Kahnkapi wah paríéhrana tahkapi póérahq subitíéhrana ebahnka
wehukeníné aigárá subínserah sega wahba táhútáhúrorabeq
anotah kamáh ariena subipáharuanawire.
10 Sene siuranka íre tagahrahéra múguwahguigehe.
Se sibobiah antera ké tahnsa ahriahri nogigéhe úwe. *(Buk Song 69.22-23)*

Manikánka nahnso ke kawerarito ehwéhne.

11 Íné kase ehweh kéhre. Ísara kegá Manikánka kawerarítéh sánsá íre
ahtebahnsabé ahriahri peh ahbabáq ke míaneherabo? Ahqáho. Írakaumo.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sega Manikáne sansánsábé, Iuwahriehre ensabé we awahbeh sansánue
nahnso ke kawerarítéhre. Ísara kegá mina tagéra iwíáhéra, Ite minayabe
iuwahbehre. Ite moq kaweraito igeheéna nahnso ke kawerarítéhre.
12 Ísara kegá Manikánka kawerarítéh sánsánsábé iuwahriehre ensabé
Manikánka mah kehiná kéhíná séhréh arítéhre. Ísara kegá Manikáne
sansá sinehepeq súónsabe wega nahnso ke séhréh arítéhre. Mókake áhnte
Ísara kegá Maniká awahbeh sansánsábé suwahbáhnaraq ite tagarionawe
mi kereq mó kereq áhnte kaweraritankéhe.
13 Nahnso keo, amahnága ite ehweh teiúge. Manikánka ínénsabe, Néne
ehweh nahnso ke korerio éna eqmaq núwátái puana néne arambehri
áhnte kaweq arámbéhrí wíre íwíáhuge. 14 Mira íwíáhunsabé táhmaro
nánuwahrah Isárá kégá néne arambehri tagéra iwíáhéra, Manikánka ite
moq meirena kaweraiteyabe iuwahbehre éra Manikápa kouwekirataq
kaweraritankéhe.
15 Manikánka Ísara keyábé ahqáho aritonsabe nahnso ke insahwé
aritena kawerarítéhre. Wega Ísara keyábé kowe aritahnaraq se pusa ké
oga úkonserahnue míagehe.
16 Asiu kegá sene sánsánéra ákáhtaq wíti paráwáh mewe páréti tírótáq
peh morá párétí Maniká áwéwe. Maniká áwé puara mó ákáhtaq wíti
paráwáh mewe tíró párétí moke Manikáne wire. Manikánka awanká
ánúq matiahnaraq moke ayahnaweakáq wewene úkire.
17 Ísara kewé kaweq oríwí awánká tahnsa míáhwaq ite nahnso kewé
abehq óríwí áwánká tahnsa míáhwe. Manikánka kaweq oríwí áwánká
ayahnawe apiruena ite abehq óríwí áwánká ayahnawe mitaq táhparena
táhrarowana kaweq awánká ano kéhnsábé kawerue kíréhre.[b]
18 Ite amahnága kaweqtaq míáhnsábé Ísara ke kiotaikúne íwíáhiyehboq
peh tábúsoqme iwíáhoro. Ite awanká ayahnawe tahnsá míáhwe. Awanká
ayahnawe anonka ánúqtaq íre tuire. Írakaumo. Awanká ánúq anonka
ayahnawerapeq kíre.
19 Itega mahraréq, Manikánka ite awanká ayahnawe ákáhnababí
táhparanieéna mibeqté áyáhnáwé apirutaire eme 20 aiq pútaq
ehwéhnowe. Ísara ke Sísansabé íre aiq pútare atáhnsábé apirúéhre. Ite
nahnso ke Sísansabé aiq pútare atáhnsábé Manikánka ite kaweq awánká
ákáhnababí táhparéhre. Minayabe ite píribahriiyehboq áhreue míáhro.
21 Manikánka téh kárái ayáhnáwé apirutainserah ite píribahri ke
míéhrataq ite moq apiruankéhe. 22 Kawerue iwíáhoro. Manikámé
arutaboiri aní ména kamah aieráhi aní míéhre. Wega wene sánsánsábé
suwahrieh ke kamah ariena ite wene ehwehnsabé suwahbeh keyabé

---

[b] **11.17** Ísara kegá sene sánsánéra óríwi awanká íre kaweq ayáhnáwé apiruera mó kaweq awánkátápéqté áyáhnáwé apiruqme mitaq táhparera táhraráhwana kirena kaweq oríwí sérá íyéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

arutaboirire. Wene ehweh íre sehgírataq ite moq apiruena kamah
ainkéhe.
23 Manikánka apiruo ayáhnáwéwé táhparena táhrawe kawerarahráhire.
Ísara kegá sene píribahri sansá suera aiq pútare atéhrataq
wehukenínká apirúéh áyáhnáwé kawerarehnserah Manikánka Ísara ke
kawerarítahráhire. 24 Wehukenínká abehq óríwí áwánká ayahnawe mewe
kaweq oríwí áwánká ákáhnababí táhparena táhrawe kawerarehre. Mina
inserah Manikánka ite nahnso ke kaweraitáráire. Kaweq oríwí áwánká
ayahnawe mewe seyene kaweq oríwí áwánká ákáhnababí táhparena
táhrue kawerareh sánsámé íre págege sansáne. Mina inserah Manikánka
Ísara ke mókake kawerarítankéhe.

Manikánka nahnso kéreq Ísara kereqsabé arutaboiri ehwéhne.

25 Néne iyahnabo anímáríno, itega kawerue ahtebageheéna menah
Manikánka íre pahsutai ehwéh amahnága teiníe. Ite ahtebehrataqmé
píribahri anímárí íre míagehe. Amahnága Ísara kene sirupipeq págegeéra
Manikáne sansá íre íráhwe. Mókake nahnso kegá awehraq wene sánsá
sehgírataqmé Ísara kegá iragéhe. 26 Mi tanáhráqmé Manikánka moke
Ísara ke merirena kawerarítankéhe. Minayabe Manikáne ehwehnka aiq
mahraréna,

Kawerarítahna anínká Sarúsarama suwahpeq sínaraq wega
Sékópane anahwaréhne ahbabáq kaqsuankéhe ire.

27 Manikáne ehwehnka mó mahraréna,

Sigaqnaréh teriunserah sene anahwaréhne ahbabáq kaqsuaníe ire.

(Aisaia 59.21-21, Jeremaia 31.33)

28 Ísara kegá Sísa éhweh irera iuwahriehre ensabé Manikáne naruo
úkurowaq ite nahnso kegá mi ehwéh ireq sehgíówe. Manikánka Ísara
ke téh omaq sitena sigaqnaréhyabe naho arutaboirú púana amahnága
sinahwaréhyabe moq arutaboirire. 29 Manikámé íre mó iwíáh mó iwíáhi
aní míre. Wega náwinie íwíáhínaraqmé náwinawire. Wega aiq omaq
sitóge ínaraqmé anehemé íre kaqsuankéhe.
30 Menah ite nahnso kegá Manikáne ehweh anterutowara amahnága
Ísara kegá wene ehweh anterúáhnsábé wega itensabé arutaboiréna
séhréh aitéhre. 31 Ísara kegá Manikáne ehweh anterúáhwana Manikánka
itensabé arutaboiréna séhréh aitéhnserah mókake sensabé arutaboiréna
séhréh aritankéhe. 32 Ómi kegá wene ehweh anterúónsabe Manikánka,
Ahbabáqka ite saiqnariankehe arítéhre. Anehe wega mah kehiná
kéhínásábé arutaboiréna séhréh aritankéhe.

Manikánsabe iwíáh íwíáh ataréhe i ehwéhne.

33 Manikámé áhnte séhréh aitéh ání ména moke tagarawéna anotah
ahtébíá ání míre. Ite peh wehuke míona puaq wega tábúsoqme iwíáhi

sansámé itega íre ahtebahrahúne. Wega mirai sansámé itega íre
ahtebahrahúne. 34 Minayabe Manikáne ehwehnka mahraréna,
Wehukenínká itene Wahnahne iwíáhwé ahtebahrahiro? Írakaumo.
Wehukenínká we áwáhnororahiro? Írakaumo. ire. *(Aisaia 40.13)*
35 Wene ehwehnka mó mahraréna,
Wehukenínká Maniká ebeq náwinana Manikánka íné nánino
íwíáhono? Írakaumo ire. *(Jop 35.7, 41.11)*
36 Manikánka wewega moke kéh náneq mirarowe. We moke kéh náneq
áwahe wíre. Minayabe moke kéh náneq peh wewene wíre. We anotah aní
púaq ahriahri wensabé iwíáh íwíáh atone. Aiq míre.

Itene inónká Maniká awe ehwéhne.

12 1 Néne iyahnabo anímáríno, néne ehweh kawerue íráhro. Manikánka ite
kaweraitena séhréh aitéh púaq itene inonka we áwéro. Ite oga míáhtáq
itene inonka we náwíransabé kaweqtaq méq we awahbeh sansánoro. Minawé
Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh sánsáne. 2 Itega Maniká awahbeh sansánigeheéna
wega itene irupipeq o iwíáh aitéhre. Mah marákó márákóípéqté sánsá sehgíehboq
peh Manikánka iwíáh aitéh sánsánoro. Mirairataq Maniká awahbeh arámbéhrí
miraéq wene kaweq tábúsoréh sánsámé we awahbeh sansámé ahtebahrahowe.

Manikánka náíátái pagégéráté wene arambehri sehgíóro i ehwéhne.

3 Manikánka íné séhréh aintéhnsábé ínéga teiéna ehwéh íráhro.
Itega, Íné anotah aní múge éq arerensabé iwíáh íwíáhiyeho. Írakaumo.
Arerensabé peh tábúsoqme iwíáhoro. Manikánka aiq pútaq iwíáh
aitéhnserah tábúsoqme iwíáhoro. 4 Wehukeníné anonka peh morá
ánónkánirana áhnte naneq kéhre. Mi naneqmarínká íre peh morá
árámbéhrí miraorahowe. 5 Mina inserah moke ite Sísa Karáhé tagariona
kewé áhnte méq Sísane anonka tahnsá míone. Ite íre peh morá árámbéhrí
miraúne. Íre itebataq itebatarue mía ite peh morá ánónká tahnsa míone.
6 Manikánka séhréh aitena wewega mó arámbéhrí mó arámbéhríue
íátáire. Minayabe ite íre peh morá árámbéhrí kéhre. Manikánka
arensabé, Ínéga iwíáh atahna ehwéh irarúno atahnaraqmé arega aiq
pútare atahnanserahnue pahsuo. 7 Séhréh arito atahnaraqmé kawerue
séhréh arito. Síwáhnorúno atahnaraqmé tábúsoqme síwáhnorúno.
8 Mó kené iwíáh kawerarito atahnaraqmé tábúsoqme miraúno.
Wehwehúno atahnaraqmé eyoyóue wehwehúno. Wahnahnúno
atahnaraqmé tábúsoqme iwíáhue wahnahnarito. Mó keyábé
arutaboirarite séhréh arito atahnaraqmé eyoyóue séhréh arito.

Mó Sísa tagaríáh kéyábé arutaboirarito i ehwéhne.

9 Mó keyábé aiq pútaq irutaboirarítáhro. Moke ahbabáqsabe anotahtaq
ahqáho ato. Ahbabáq sansa pehragéq peh kaweq sansá ambubuue

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sehgíóro. 10 Iteruwahrahyabé irutaboironserah moke Sísa tagaríáh kéyábé
moq irutaboiréq sensabé iwíáh íwíáhéq sensíwíq pankeráhro. Íre arene
áwíq peh mó ke síwíq pankeráhro.
11 Manikáne arambehriyabé taorahoiyehboq tauntahunue
arambehrioro. Manikáne Awanka iwíáh aitéhnserah itene wahnahnsabé
iwíáh íwíáh ateq wene arambehri kawerue sehgíóro.
12 Manikánka mirainawire íwíáhéq itene irupipeq eyoyóue míáhro.
Íre kaweq sunúq sinaraq uwaresa ké méq kaweqtaq míáhro. Púreré
sansa taorahoiyehboq ahriahri púreq aruqaruroro. 13 Sísa tagaríáh ké
tabonahirataq náríéro. Nahnso ke sirataq mehwehue kawerariteq kirabo
arítáhro.
14 Mó kegá ite íwíoqnehrataq Manikánsabe, Mi ke kamah ario íre oro
peh kawerariteue púrerarítáhro. 15 Mó kegá eyoyóue iwíáh íwíáhirataq ite
moq eyoyóue iwíáh íwíáhoro. Sirupipeq umehínaraq ibisehrataq ite moq
irutaboirariteq ibisahro.
16 Ómi keyábé peh monseráh sánsánoro. Ite anotah ke úne éq
píribahriiyeho. Írakaumo. Ite anotah ke púaq íre áwíqkakaq kéyábé
iuwahriehre iyeho. Sereq méyabe iwíáh íwíáhoro. Íre áwíqkakaq
árámbéhríyábé iuwahriehre iyeho. Itebataq ahtebone éq iteitensabé iwíáh
íwíáhiyeho.

Ite ahbabáraitéhra ke séhréh arítáhro i ehwéhne.

17 Mó kegá itensabé íwíoqnéra ahbabáraitéhrataq itega moq sensabé
mina tahnsaniyehboq peh uwaresa ánímárí míáhro. Ómi ite tagah kegá,
Kaweq sansáne íwíáhigeheéq peh kaweq sansánoro.
18 Taonsah iwíáh tobeh iwíáh iyehboq uwaresa ké míáhro. Árahue mó
kereq iru ukiqme míanehnkono éq mina tahnsanue sereq iru ukiqme
míáhro.
19 Néne iyahnabo anímáríno, mó kegá ite ahbabáraitéhrataq se íre
ahbabárarítáhro. Manikánka se kamah arieráhire. Wene ehwehnka aiq
mahraréna,

Ínénéne arambehri puana ínénéga kamah arinauge ire. *(Lo 32.35)*

20 Wene ehwehnka mó mahraréna,

Are ahbabáratahna anímé, arene naruo anímé arupinsabe ínaraq
kirabo ato. We wání tahbobóire ínaraq wání náwo. Arega
mirainaraq we ayehitanawire ire. *(Sindaun 25.21-22)*

21 Ahbabáqka are saiqnariehnehboq kaweq sansánúno. Arega mirainaraq
arene kaweq sansánká ahbabáq sansa kiotaikinae.

Kámáhni kené ehweh sehgíóro i ehwéhne.

13 1 Ite moke kámáhni kené ehweh kawerue sehgíóro. Ite tagarionawe
wahnah kegá pehipi íre wahnahnowe. Írakaumo. Manikánka

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wahnah sansá áhwárówe. Áhwárarowara amahnága kámáhni kegá
wahnahnome webaqtaq Manikánka, Wahnahnoro arítéhre. 2 Minayabe
kámáhni kené ehweh anteruahnaraqmé se Manikánka wahnahnoro arítéh
kéné ehweh anterúáhwe. Anterúáhnsábé ehweh aritena kamah arinkéhe.
3 Kaweqtaq mía míao kegá sene wahnah keyábé íre áhreowara peh
ahbabáq kega sene wahnah keyábé áhreowe. Ite íre áhreigehboq peh
kaweqtaq méq itene wahnah kené ehweh sehgióro. Mirairataqmé wahnah
kegá itensabé, Kawerowe aitagéhe.
4 Itega kaweqtaq míageheéna Manikánka wahnah keyabé, Néne
arambehri miraigehboq wahnahnoro arítéhre. Ite ahbabáriratag wahnah
kegá kamah aieráho puaq sensabé áhreoro. Se ahbabáq ke kamah arirana
Manikánka kawerowe aritankéhe.
5 Itene wahnah kené ehweh anteruahnaraqmé kamah aíyehboq
sehgionéhe íwíáhoo? Íre peh morá mi iwíáhiransabé sehgióro. Wahnah
kené ehweh irona sansámé kaweq sansáne iwíáhéq irupipeq eyoyóue
sehgióro.
6 Manikánka wahnah keyabé, Wahnahnoro arítéhnsábé táhkísi moné
síéro. Sega sene wahnah árámbéhrí kawerue miraigehboq síéro. 7 Minayabe
seyene arambehri kahna naneq síéro. Táhkísi moné meyáh ké táhkísi moné
síéro. Árahísínísi moné meyáh ké árahínísi moné síéro. Wahnah keyábé
siwiréh arítéhboq peh sensabé iwíáh íwíáhéq ayahmaq síéro.

Mó keyábé arutaboiroro i ehwéhne.

8 Arega mó anínsábé mónebopoq aneqpopoq, Nánio. Mótaq náwiníe
inaraqmé arene tínáhu túbáh aginehboq apubúue náwo. Itene tínáhu
ahriahri apubúue parabarúáhro. Peh morá tínáhú ahriahri kagaire. Mi
tináhúwé mó keyábé ahriahri irutaboiroro. Mó keyábé sirutaboiro kegá
Manikáne ehweh moke sehgíówe. 9 Manikáne ehwehnka mahraréna,

Mó kené ahre weh abariiyeho. Mó aní subiq súého. Aebóiyeho.
Mó aníné ménsámehnsánsabe aigárá pabekíneho ire.

(Kisim Bek 20.13-17, Lo 5.17-21)

Anehe Manikáne ehwehnka mó mahraréna,

Arerensabé arutaboirónanserah mó keyábé moq arutaboirúno ire.

(Wok Pris 19.18)

Mó keyábé arutaboiré ehweh sehgíratagmé ebeq teí éhwéhnkákáq moke
mó miraoro ú ehwehnkákáq aiq sehgíówe. 10 Mó anínsábé arutaboiri
anínká mi aní íre ahbabáratéhre. Minayabe mó keyábé aiq pútaq
sirutaboiro kegá moke Manikáne ehweh sehgíówe.

Tábúsoqme méq peh kaweq sansá tauntahunue sehgióro i ehwéhne.

11 Mah tanáhráq tagariona puaq kaweqtaq méq Manikáne ehweh
sehgióro. Ite kaweraiteh aní tuina tanáhráq áhníbóráni puaq sugéhboq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

peh áwénunéq kawerue auráq matíáhro. Itega Sísansabé aiq pútare
atárótaq we tue tanahráq ákáhtaq wahto káráire. Amahnága we tuina
tanáhráq peh wahtonagire.
12 Inokáhpeq parabagina irana tuekína tanáhráq sinaire. Mina inserah
mah tanáhráq áhníbórá parabagina irana Sísaga tuinaire. Minayabe itega
sunkíkírirabeqte áhbábáq sánsá sueq téhrehrabeqte kaweq sansánoro.
13 Uwoyansamé, píah néra múguwahgu agéwé, mó aníné ahre weh
abariéwé, ahkaragárawe, tobehwé, mó keyábé aru págege atewé, mina
tahnsa áhbábáq súáhro. Peh morá téhrehrabeqte kaweq sansá miraoro.
14 Ahbabáq iwiáhiyehboq peh morá itene Wahnah Sísa Karáhéba
wahtotaq méq wene sansánsábé iwíáh íwíáhue sehgíóro.

Mó Sísa tagaríáh kéné sánsá íre saraqme tagahro i ehwéhne.

14 1 Sísansabé aiq pútare atéh ánínká Sísane sánsá íre kawerue
ahtebéna iteba sínaraq mehweh ateq séhréh atáhro. We íre
ahtebehnsabé ehweh atého. 2 Mó Sísa tagaríéh ánínká moke táhutahuq
nah nanere íwíáhéna pehipi nehrana mó Sísa tagaríéh ání íre págegeue
aiq pútare atéh ánínká nah naneqpomo éna we awehrii naneq íre nehre.
3 Neh anínká íre neh anínsábé awiréh atéhneho. Awehri anínká neh
anínsábé ehweh atéhneho. Írakaumo. Manikánka moke táhutahuq neh
anínsábé, We moq néne ani míre atéh púaq wega táhutahuq nehnsábé
ehweh atéhneho.
4 Mó aníné arambehri anínsábé aneqsabé ehweh ataho? Minawé íre
itene arambehri wire. Wewene wahnahnka wene sánsá tagéna tábúsoq
atahráhire. Maniká itene Wahnahnka arambehri aní séhréh atéh púana
wene wahnahne arambehri kawerue mirainawire.
5 Mó anínká ahrena ahrena wehekáhnká moke mó wehekáh kiotaikire
íwíáhirana mó anínká moke wéhékáh peh monseráhnire íwíáhire.
Minayabe itene irupipeq iwíáhue tagéq peh kaweq sansá miraoro.
6 Ahrena ahrena wehekáhmé Manikánsabe iwíáh íwíáh tanahráre
íwíáhi anínká Manikánsabe iwíáhi puana mira íwíáhire. Moke táhutahuq
neh anínká Manikánsabe iwíáh íwíáhéna moke táhutahuq nehnsabé
Maniká awahbeh sansáne íwíáhire. Íre neh anínká awehrime Maniká
awahbeh sansáne íwíáhéna we moq Manikánsabe iwíáh íwíáhire.
7 Iteitene iwíáhúna sansá miraúnayabé oga míono? Írakaumo. Ite
pukonaraq iteitene mátaburapeq kowíanehnkono? Írakaumo. 8 Peh
Maniká itene Wahnah awahbeh sansá miraoneheéq oga míone. Ite
pukonaraq itene Wahnahne kaweq matábúrápéq kowíanehe. Ite
oga míonaraqkákáq pukonaraqkákáq ite Maniká Iteribone animárí
míaneheqmúne.
9 Sísa Karáhéga oga míona kereq puko kereq wahnahnaitanieéna
pukéna iriwe oganúkúwe. 10 Mókake ite moke Manikánka wahnahnirabeq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iriwe perehnehnue míahnana wega itene oga mé sansamé itene
arambehriwe tagéna saraqmaranawire. Minayabe mó Sísa tagaríéh
ánínsábé, Are abehq sansánóna aní móne atéhneho. Wega mirai
sansansábé awiréh atéhneho.
11 Manikánka saraqmarahna tanáhráqsábé wene ehwehnka aiq
mahraréna,
Íné oga mía míau Wahnáh ání míógara moke mah kehiná kéhínánká
ínéba séra sirehunseraráq méra ínénsabe, Are aiq pútaq Maniká
móne aintanehrawoe ire. *(Aisaia 45.23)*
12 Minayabe mi tanáhráq itega miraurauna sansánsábé morá ánínká morá
ánínkáue Maniká teaweneheqmúne.

Ahbabáq sansa mó aní insoq atéhnehboq suaníe i ehwéhne.

13 Mó Sísa tagaríéh ánínká miraínsabe, Abehq sánsánire atého.
Ínéga mirau sansámé wega tagéna ahbabárinehboq mi sansá suena
mó íre mirainie íwíáhoro. 14 Sísa itene Wahnahnka néne iwíáh aiq
kaweraintéhnsábé íné tagaríómé Manikánka moke táhutahuq nah
nanere ire. Minayabe moke táhutahuq noge. Mó anínká mó naneq
tahutáhúqsábé, Íre nah nanere ínaraq mina awehrinkehe.
15 Itega nahwana mó Sísa tagaríéh ánímé iwíáh kikiritaq wega itene
táhutahuqsabé, Órira míre atéhnaraqmé mi tahutáhúq mó neho. Iwíáh
kikiri anínsábé, Anetaníbo pehipi nanie i anínká we íre arutaboiratéh
ání míre. Sísa Karáhéga iwíáh kikiri aníné ahbabáqsabe putionsabe itega
nehranka ahbabáratého. 16 Itega, Kaweq sansáne íwíáhéq mirairara mó
kegá tagéra, Íre kaweq sansáne íyehboq mi sansá mó íre miraoro.
17 Manikánka ite wahnahnaitéhnsábé itega táhutahuqsabé íre iwíáh
íwíáhúne. Írakaumo. Peh kaweqtaq méyabewé, iru ukiq iteyabewé, iru
eyoyó aiteyabewé iwíáh íwíáhúne. Manikáne Awanka minawari iwíáh
aitéhre. 18 Manikánka Sísa Karáhéne arambehri miraue sehgíó kéyábé,
Kawerowe aritowara tagah kegá, Se kaweq ke wóe íwíáhigehe.
19 Minayabe moráénue Sísane sánsá miraoneheéq we séhréh
atéhonehe íwíáhoro. 20 Moke táhutahuqme nah nanere aiq pútaq
ehwéhne. Peh táhutahuqsabé iwíáh íwíáhónaga Manikáne arambehri íre
kawerarúéhneho. Arega náhna tahutáhúqmé mó anínká tagéna, Órirane
íwíáhéna wene órira sansámárí suena ahbabárínaraqmé arega we aiq
ahbabáratahne. 21 Sísa tagaríéh ánínká are tagéna arega miraónaga
ahbabáratehnehboq mina íre miraúno. Minayabe órira tahutáhúqkákáq
píahakáq náhnaga mó Sísa tagaríéh ání ahbabáratehnehboq íre náhno.
22 Arega miraóna sansámé, Kaweq sansáne íwíáhé mó anínsábé, Ínéga
mirau serahnúno ue teawíneho. Arega miraóna sansá peh Maniká teawo.
Kaweq sansánuge íwíáhi anímé wene arupipeq íre umeh agínana wega
iwíáh íwíáhinkehe. 23 Mó anínká iwíáhéna, Mah tahutáhúq nonka kaweq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sansánugapómo éna náhnaraqmé wega ahbabárinae. Aiq pútaq kaweq sansáne íwíáh íre kahnaraq wega ahbabárinae. Moke itene sánsámé aiq kaweq sansáne íwíáh íre kéhtáq mi sansánúnawe itega aiq ahbabárúne.

Sísa Karáhéne sansá sehgioneheqmúne i ehwéhne.

15 1 Ite Sísane sánsá ahtebóna kewé séhréh arite arámbéhrí kéhre. Sísane sánsá peh ákáhtaq ahtebah kegá tábúsoqme sehgigeheéq séhréh aritanéhe. Íre peh iteitensabé iwíáhia peh séhréh arite iwíáhonehe. 2 Itene iyahnabo anímárí Sísane sánsá ahtebéra kawerue sehgigeheéq íre ite iuwahbeh iwíáh peh se séhréh arite iwíáhonehe. 3 Sísa Karáhéga Wenabone arambehri mirainieéna we awahbeh iwíáh suowe. Minayabe Manikáne ehwehnka irarinserah mó kegá Sísa awiréh atowe. Mi ehwéhnká mahraréna,

Sega arensabé awiréh atáhtáq ínénsabe moq niwiréh aintáhwe ire.
(Buk Song 69.9)

4 Manikánka iwíáh arito kegá wene ehweh pehipi íre sehiranuwe. Itega sáhnsahwe ahtebageheéra naho sehiranuwe. Itega Manikáne sansá kawerue ambubu atawéq sehgigeheéra sehiranuwe. Itega Manikáne sansá íre sueq peh ite meirena kaweraitahna tanáhráqsábé áwénunigeheéra sehiranuwe. 5 Itega Manikáne sansá ambubu atawéq kawerue sehgigeheéna séhréh aitéhre. Ite Sísa Karáhéne sansá sehgieq moráénue peh morá íwíáhigeheéna wega séhréh aitéhre. 6 Moráénue peh morá íwíáhirataq itene Wahnah Sísa Karáhéne Abowá Manikánsabe iwíáh íwíáh atagéhe.

Sísa Karáhéga Asiu kereq nahnso kereq séhréh aríteh éhwéhne.

7 Itega Sísa Karáhénsabe aiq pútare atárótaq wega íre ahqáho aitasa peh séhréh aitáráire. Mina urainserah Sísa tagaríéh ánínká iteba sínaraq mehweh ateq séhréh atáhro. Mirairame Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh sánsá míre.

8 Teiníboq írátíáhro. Naho Manikánka ite Asiu kené igaqnansabe omasa éhwéh teriuwe. Sísa Karáhéga mah marákóípéq míotaq we Asiu aní ména ite Asiu ke séhréh aitowe. Séhréh aitonka sokigi aitomé omasa éhwéh aiq pútaragire.

9 Moke nahnso ke moq séhréh ariteyabe áwíre. Sega wensabé iwíáh íwíáh aintageheéna séhréh ariteyabe áwíre. Minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,

Nahnso ke míéhrarabeq arensabé iwíáh íwíáh ataníe. Arenáwíq pankerónsábé igonkónue iwíáh íwíáh ataníe ire. *(Buk Song 18.49)*

10 Wene ehwehnka mó mahraréna,

Nahnso keo, Asiu kereq itereqka moráráq iwíáh íwíáhoro ire.
(Lo 32.43)

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Mi ehwéhnká mó mahraréna,
Nahnso keo, ite ómiga itene Wahnahnsabé iwíáh íwíáh atáhro. Mah
kehiná kéhínánká wensabé iwíáh íwíáh atáhro ire. *(Buk Song 117.1)*
12 Áísáíaga mó mahraréna,
Sésine anahwa anotah aní míanawire. We anotah aní úkéna Asiu kereq
nahnso kereq wahnah aritankéhe. Mi tanáhráq nahnso kegá iwíáhéra,
Wega ite kaweraitankéhe éra áwénunigehe úwe. *(Aisaia 11.10)*
13 Manikánka omasa éhwéhnéna, Áhnte kawéq náneq iníe únsabe ite
amahnága áwénunúne. Wensabé aiq pútare atáh púana wega itene
iru ukiq itena eyoyó aitankéhe. Manikáne Awanka kawerue séhréh
aitéhnsábé ite iwíáhéq, Wene ehweh aiq pútaq ehwéhne. Wega aiq náina
puaq áwénunúne ewe.

Poraga nahnso ke Sísa éhweh teri terinúnsabe éhwéhne.

14 Néne iyahnabo anímáríno, Íné tagaríómé ite kaweq sansá mira
aruqaruroro ke wóe. Ite Sísane sánsá aiq ahtebah puaq wensabé wensabé
íwáhnoraréh orahowe. 15 Ite ibitarúého éna mah pahsí sehiranue iahreraq
ítóge. Manikánka séhréh aintéh púana págegeue teiena pagu pagunuge.
16 Nahnso kegá Manikáne sansá kawerue ahtebéra sehgigeheéna ehweh
mibeq mahbeq aríteh ání tahnsanéna wene kaweq ehwéh teri terinuge.
Nahnso ke séhréh aitanieéna Sísa Karáhéne arambehri mira aruqaruruge.
Nahnso kegá Maniká awahbeh sansá sehgiera kaweqtaq mía míaigeheéna
Manikáne Awanka séhréh aritena kawerarítéhre.
17 Sísa Karáhéba mía míaéna Manikáne arambehri kawerue miraunsabé
iwíáh íwíáhuge. 18 Mó kené arambehri íre teiúge. Peh morá Sísa Karáhéga
séhréh aintáráirana miraurau arámbéhrí teiúge. Nahnso kegá mina
tagéra Manikáne ehweh sehgíówe.
19 Manikáne Awanka séhréh aintáráinsabé ótaq sansá miraéna ehweh
teríátáuge. Nahnso kegá tagéra teriu ehwéh sehgirówe. Sarúsarama
suwahpeqkakáq Íríríkúma marákórápéqkákáq moke ákáhpeqte ké
suwahpeqkakáq Sísa Karáhé éhweh teri terinurauge.
20 Peh Sísa Karáhé éhweh íre írátíáhrabeq korerieyabe nuwahbehre.
Mó anínká nahwiahnsanse pearahnaraq ínéwé wene nahwiahnsanseraq
abogéhue nah peyabe nuwahriehre. 21 Írakaumo. Minayabe Manikáne
ehwehnka mahraréna,
We éhweh íre teriu ke tagariagehe. We éhweh íre írátíáh ké
siahtebagehe ire. *(Aisaia 52.15)*
Mi ehwéhnká irarinserah íre írátíáh ké korerieyabe nuwahbehre.

Poraga Aroma suwahpeq pokéyabe awahbó ehwehne.

22 Nahnso ke teri terinurau arámbéhrígá saiqnariarairana iteba íre
korahurauge. 23 Ínéwé áhnte opéq ite tagéyabe nuwahbaraire. Amahnága

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mahtaqté árámbéhrí aiq parabarúó púana ite koraganie íwíáhuge.
24 Sípéni marákórápéq pokonaraq iteruwahpeq kéraganie. Iteba pehgáriq
tanáhráq kowéna iuwena pokinieonaraq itega séhréh aintagéhe.
25 Téhwe Sarúsarama suwahpeq Manikáne animárí nárinieéna
pokinie. 26 Táhmaro mibeqté ánímárí tabonah ke míáhnsábé Máserónía
marákórápéqté kéreq Ákáía marákórápéqté kéreqka nárieneheéra móne
soruparera níátówe.
27 Seyega nárieréhe íwíáhuronka sirupipeq eyoyóuraire. Sarúsarama
suwahpeqte kégá Sísa éhweh téh írátówe. Sega irera nahnso ke teríátówe.
Minayabe amahnága nahnso kegá nárieréhe íwíáhuronsabé aiq
kawerurowe.
28 Níátáo moné Sarúsarama suwahpeqte ké aiq nárienaraq Sípéni
marákórápéq pokonaraq iteba kéragéna kótaikinie. 29 Iteba konaraq
Sísa Karáhéga iwíáh aintahna ehwéh teiníe. Wega iwíáh aintanawire
íwíáhuge.

Poraga, Púreraintáhro ú ehwehne.

30 Néne iyahnabo anímáríno, itene Wahnah Sísa Karáhénsabe iwíáhoro.
Manikáne Awanka ite iwíáh aitáráiraq itega mó keyábé irutaboirune
íwíáhoro. Mira íwíáhotaq págege arámbéhrí ínéreq miraoro. Mi
pagégé árámbéhríwé púreq arámbéhrí wíre. Púreréq ínénsabeákáq
púreraintáhro. 31 Sarúsarama suwahpeqte Sísa éhwehnsabé suwahrieh
kegá nubíyehboq púreraintáhro. Ínéga mibeqté Manikáne animárí
kawerue séhréh aritankeheéq púreraintáhro. Sega néne arambehri aiq
ábérehre íwíáhigeheéq púreraintáhro.
32 Mi ke séhréh arítáhnaraq Manikánka kowe aintahnaraq iwíáh
íwíáhue iteba kinie. Mi tanáhráq itereq ínéreqka ehwehnonaraq irupipeq
eyoyóínaq iwíáh íwíáhonehe. 33 Manikánka ómi itene iru ukiq itena iteba
mía míaire. Aiq míre.

Poraga áhnte keyábé iroro ú ehwehne.

16 1 Íné nuwahbehme Sísa tagaríéh íní wenáwíq Píbi séhréh atáhro.
We Sénkária suwahpeqte íní ména mibeqté Sísa tagaríáh ké
séhréh arítéhre. 2 Áhnte ke séhréh aritena íné moq séhréh aintáráire.
Minayabe wega iteba kínaraq mehweh ateq we tabonah ína naneq séhréh
atáhro. Ite moke Manikáne animárínká itene Wahnahnsabé iwíáhéq mó
ke séhréh aritonanserah mi iní séhréh atáhro.
3 Sísa Karáhéne arambehriurautaq Ákúírareq Párísírareq mi akéqká
moq moráráq arambehriuraune. Sensabé iraotao arítáhro. 4 Sega íné
séhréh aintáróyame pukorahuroye. Íre ínébataq moke Sísa tagaríáh
náhnsó kégá moq mi anítéyábé iwíáh íwíáh arítáhwe. 5 Mi akéqseq sene
nahtapeq momiwío ke Sísa tagaríáh kéreqsabé iroro arítáhro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Esia marákórápéq Sísa Karáhé éhweh teríátáutaq mi ehwéhnsábé
Épáínétúsaga téh aiq pútare atena sehgiraire. We niruní áni míre. Iraúno
atáhro.
6 Máhríaga ite séhréh aitanieéna anotah arámbéhríuraire. Wensabé
iraúno atáhro.
7 Nánuwahrah Asíú ánité Ántaróníkureq Súníásareq míéhye. Íné
karábúsiipéq míarautaq sega moq mitaq míaroye. Íné Sísa Karáhé íre
tagariarautaq sega we tagariaroyara eqmaro kega sensabé iwíáh íwíáh
arítárówe. Sensabé iraotao arítáhro.
8 Itene Wahnahne sánsá kawerue sehgí áni wenáwíq Ámbíátu míéhre.
We niruní áni míre. Wensabé iraúno atáhro.
9 Sísa Karáhéne arambehri miraurautaq Úrábánureq moq moráráq
arambehriurauye. Wensabé iraúno atáhro. Mó niruní áni Sítákísansabé
iraúno atáhro.
10 Sísa Karáhéne sansá tábúsoqme sehgí áni wenáwíq Ápérie. Wensabé
iraúno atáhro. Árítóbúru karírónánínseqsabé iroro arítáhro.
11 Nánuwahrah Asíú áni Éróríónansabé iraúno atáhro. Náhsísune
nahtapeq kaegaeo Sísa tagaríáh kéyábé iroro arítáhro.
12 Itene Wahnahne arambehri kawerue miraóya aníté sensíwíq
Tárípínareq Tárípósareqsabé iraotao arítáhro. Itene Wahnahne arambehri
áhnte miraurai inímé Périsie. We niruní íni míre. We néne iyahnabo ini
míre. Iraúno atáhro.
13 Itene Wahnahne sánsá tábúsoqme sehgí áni wenáwíq Árúpansabé
iraúno atáhro. Wenanowé náino tahnsa áni úkurainsabé mi inínsábé moq
iraúno atáhro.
14 Mó kewé Ásínkárítureq Pégónireq Érémísireq Pátóbareq Érémásareq
sereq moráráq Sísa tagaríáh kéreqsabé iroro arítáhro.
15 Mó kewé Píróróguereq Súríahreq Néréúsareq wene anahnowáreq
Órímbareq sereq míáh Sísa tagaríáh kéreqsabé iroro arítáhro.
16 Iteite we mehweh atéhoro. Moke mahtaqté Sísa tagaríáh kégá
itensabé iroro ewe.

Ahbabáq aitahráho keyábé éhwéhne.

17 Néne iyahnabo anímáríno, ehgarogaro anímárínseq ahbabáq aitahráho
anímárínseq tagaríáhro. Íwáhnoruro ehwéhnsábé ahqáho aitáh ké
tagaríáhro. Sega míéhrarabeq míehboq peh móbeq míáhro. 18 Mina tahnsa
kégá itene Wahnah Sísa Karáhéne arambehri íre miraéra peh seyene
sirupipeqté íwíáh mira aruqarurowe. Sega áhnte ehwéhnéra ehnenehne
arítéhrataq íre ahtebah kegá mi ehwéh irera kaweq ehwéhne íwíáhowe.
19 Itega Sísane ehweh kawerue sehgíónsábé ómiga íráhwe. Minayabe
iwíáh íwíáhéna nirupipeq eyoyóire. Ahbabáq sansa ahtebehboq pehragéq
peh kaweq sansá ahtebahro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Maniká iru ukiq itéh ánínká owainawa saiqnarianaire. Itene igaranka noginairabeq saiqnarianaire.
Itene Wahnah Sísa Karáhéga séhréh aitéhre.

Porareq míó kega Aroma keyábé iroro u ehwehne.

21 Tímóti ínéreq arambehrii anínká itensabé iroro ire. Nánuwahrah Asíú kéwé Árúsíareq Sésónireq Sósípátereqka itensabé moq iroro ewe.
22 Mah ehwéh páhsiipéq sehiranu aní néníwíq Tétíae. Poraga tenínserahnue pépahqtaq sehiranuge. Íné moq Sísane aninéna itensabé iroro uge.
23-24 Mahtaqté Sísa tagaríáh kégá Káíúsine nahtapeq momiwíowana wega íné Pora kirabo aintéhre. Wega itensabé iroro ire.
Mah ke suwahpeqte táhkísi moné wahnahni aní wenáwíq Érásátie. Wereq itene iyahnabo aní wenáwíq Kúátúsareqka itensabé iroro éye.

Manikánsabe iwíáh íwíáh ataméhe i ehwéhne.

25 Manikánsabe iwíáh íwíáh atone. Ínéwé kaweq ehwéh Sísa Karáhé éhweh teri terinuge. Itega mi ehwéh ireq sehgigeheéna Manikánka págege aitéhre. Naho mi ehwéh íre ábóraragia peh kopípéq kowe.
26 Kopípéq kowana Manikáne ehweh iraru kegá aiq sehiranuro puana amahnágawe ábóraq kéhre. Mah kehiná kéhínánká mi ehwéhnsábé aiq pútare atera sehgigeheéna Manikánka koreríéro aitáráire.
27 Manikánka webataq mía míaéna aiq moke ahtebehre. Sísa Karáhéga miraúnsabe itega Maniká Iteribonsabé ahriahri iwíáh íwíáh ataméhe. Aiq míre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Kórína

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Kórína suwahpeqme nahnso kene anotah matábú Káríki marákóráqpéq kowe. Poraga peh morá ópéq mó opéq ákáhtaq mitaq kowéna Sísa éhweh pahsuowe. Pahsuowara wehukega Sísansabé aiq pútare atówana wega mitaq suena mó ke suwahpeq Sísa éhweh pahsuanieéna pokúwe. Pora Kórína suwahpeq íre míotaq Sísa tagaríáh kégá sainkue táhmaroga íre kaweq sansánurowe. Mi tanáhráq wega mah pahsí sehiranue mó aní awuwana wega Kórína suwahpeqte Sísa tagaríáh ké móriuwe. Mibeqté Sísa tagaríáh kégá peh kaweq sansánigeheéna Poraga mah pahsí sehiranúwe.

Kórína suwahpeqte ké ebeq siu pahsíe.

1 1 Sísa Karáhé éhweh korerinkeheéna Manikánka íné Pora omaq
intena eqmaq nuwowe. Ínéreq itene iyahnabo aní Sósáténiréqka
2 mah pahsí sehiranúye. Ite Kórína suahpeqte Sísa tagaríáh kéo, itega
sehiranúya pahsí sáhnsahwe tagahro.

Wene kaweq anímárí míageheéna Manikánka ite omaq itowaq wene sánsá sehgíówe. Itereq moke mó kehiná suwahpeqte ké itene Wahnah Sísa Karáhé tagaríáh kéreq omaq itowaq itega wensabé iwíáh íwíáhéq púrerúne. Púrerúnana ite kawerue wahnahnaitéhre. 3 Maniká Iteriboreq Sísa Karáhé itene Wahnahnseqka ite séhréh aitera itene iru ukiq itehye.

Poraga Manikánsabe iwíáh íwíáhú ehwehne.

4 Manikánka ite meiqme Sísa Karáhéne ayahpi itena anotahtaq séhréh aitéhre. Wega ite kaweraitena séhréh aita aitainsabé ahriahri wensabé iwíáh íwíáh atóge. 5 Wega séhréh aitéh púaq wene ehweh kawerue iraréq iahtebia ké úkowe. 6 Sísa Karáhé éhweh íwáhnoruraugaq kawerue írátó puana Manikáne Awanka págegeue séhréh aitéhre.

7 Págegeue séhréh aitéhnsábé itega Sísa Karáhé itene Wahnah tuina tanáhráq áwénunotaq Manikáne Awanka náina naneqsabé íre tabonahowe. 8 Wega ite págege aitena séhréh aitéh púaq ite oga mé tanahráq kaweqtaq míahrahowe. Kaweqtaq míéhrataqmé itene Wahnah Sísa Karáhé tuinagake íre ehweh aitankéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Wenahni itene Wahnah Sísa Karáhéreq mía míaigeheéna Manikánka ite omaq
itéhre. Omaq itena ite íre iuwasa peh mirainie i naneq aiq pútaq mirainawire.

Poraga, Peh morá íwíáhoro ú ehwehne.

10 Néne iyahnabo anímáríno, itene Wahnah Sísa Karáhéga síwáhnorúno
aintáráinsabé págegeue teiníboq írátíáhro. Ite mó iwíáh mó iwíáhiyehboq
peh morá íwíáhoro. Sío síoue peh morá sánsánonehe íwíáhoro.
11 Néne iyahnabo anímáríno, ite tagaríáh ání wenáwíq Karoe. Karone
awahrahga teniera, Itewe wensabé wensabé abiahnsanéq íre insahwéue míáhwe
teníátówe. 12 Itega mahna tahnsanue mó ehwéh mó ehwéhnowe. Ite mó anítógá,
Porane sánsánúne ewara ite mó anítógá, Ápórone sánsánúne ewara ite mó anítógá,
Pítane sánsánúne ewara ite mó anítógá, Karáhéne sansánúne ewe.
13 Aneqsabé mina tahnsa irareo? Sísa Karáhéne anímárí mó aní mó
anínue míone íwíáhoo? Írakaumo. Itene ahbabáq kaweraitanieéna íné
Pora awankátaq táhpague putiaraugo? Írakaumo. Itega wání merotaq
néníwírue meroo? Írakaumo. 14 Iteba míarautaq peh morá Kárísápareq
Káíúsireq wání meríátáuge. 15 Minayabe mó kegá, Íné Pora néníwírue
wání meríátóne iyehoéna mó ke wání íre meríátáunsabé iwíáh íwíáhuge.
16 Mó ke wání íre meríátáuge ume Sítépána karírónánínsábé nibitagire.
Se moq wání meríátáuge. Mó kewé wání meríátáugamo íre niahreraq
kéhre. 17 Íre wání merieyabe peh, Néne kaweq ehwéh koreri terinúno
éna Sísa Karáhéga eqmaq núwátáire. Wega awankátaq táhpawe putio
ehwehmé págege ehwéhne. Mi ehwéh abehq éhwéh úkínehoéna ahtebia
ánínká teínserah ehwéh íre teiasa peh pahsuqme tei teinuge.

Sísa pukúmé Manikánka págege aitahráhi ehwéhne.

18 Sísaga itene ahbabáqsabe awankátaq pukú ehwehmé iraipéq
pokoneherao kegá iwíáhéra, Múguwahgu ehwéhne ewe. Maniká Iteriboga
ite kaweraitéh kégá Sísa awankátaq pukú ehweh iwíáhéq, Íre wehukene
iwíáh peh Manikánka págegeue miraorahi ehwéhne úne. 19 Minayabe
Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,

> Íné ahtebia ání múge íwíáhi anímé ínéga mi iwíáh kaqsuaníe. Íné
> tábúsoqme íwíáhu aní múge íwíáhi anímé mi iwíáh parabaruaníe
> ire. *(Aisaia 29.14, Seremaia 8.9)*

20 Mah marákó márákóípéq míáh áhtébíá kéyábé anere enehnkono?
Púku sáhnsahoráho keyábé anere enehnkono? Tobehue ehweho keyábé
anere enehnkono? Manikánka mirainka ite iwíáhúnawe mi ahtébíá kéné
ehwehme peh múguwahgu ehwéh úkire.

Manikáne sansánká wehukene sánsá kiotaiki ehwéhne.

21 Maniká áhnte ahtébíá ání míre. Mah marákóípéq míáh kégá íre
seyene ahtebahnka we tagariahrahowe. Itega teri terinúna ehwéhmé mi

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kegá, Múguwahgu ehwéhne ewana Manikánka mi ehwéhnsábé aiq pútare
atáh ké kawerarítéhre.
22 Asiu kegá itensabé, Itene ehwehnsabé aiq pútare aitanéhboq ótaq
sansá miraoro tei teinowara Káríki kegá itensabé, Ahtebia éhwéh teíéro
tei teinowe. 23 Tei teinowaq itegawé peh Sísa Karáhé awankátaq táhpawe
pukú ehweh teri terinúne. Asiu kegá mi ehwéhnsábé, Iuwahrieh ehwéhne
aitáhwara Káríki kegá mi ehwéhnsábé, Múguwahgu ehwéhne aitáhwe.
24 Manikánka omaq itéh kégá pukú ehwehnsábé aiq pútare atone.
Ite Asiu kereq nahnso kereqka mi ehwéhnsábé aiq pútare atone. Aiq
pútare ateq Sísa Karáhé pukú ehwehmé Manikáne págege sansáne éq
wene ahtebia sánsáne aiq tagarione. 25 Mó kegá, Manikáne sansámé
peh múguwahgu mareqmareq sansáne atáhwana Manikáne sansánká
wehukene ahtebia sánsá sene págege sansá aiq moke kiotaikire.

Wene animárí míageheéna Manikánka omaq ito ehwéhne.

26 Néne iyahnabo anímáríno, Manikánka ite íáhrabéna omaq
itáráitaq aneq tahnsá ánímárí míaroo? Minayabe iwíáhoro. Ahtebia
kéwé, tauntahu kewé, anotah kewé, ite íre áhnte míarowe. Mó kegá ite
tagéra, Múguwahgu ke wóe aitáhwe. 27 Ahtebia ké siyehitarinkeheéna
Manikánka ite múguwahgu aitáh ké wene animárí míageheéna ite omaq
itowe. Tauntahu ke siyehitarinkeheéna Manikánka ite mareqmareq aitáh
ké wene animárí míageheéna omaq itowe.
28 Mah kehiná kéhínánká iwíáh íwíáho naneqsabé abehq úkinkeheéna
Manikánka íre anotah anímárínseq mó kegá siwiréh aríáh kéreq omaq
itowe. 29 Minayabe wehukenínká Manikánsabe, Íné anotah aní míó púah
omaq intáróne íre irarerahowe.
30 Wega ite aiq omaq itárái puaq Sísa Karáhéreq mía míowe. Sísa
Karáhéga kaweq iwíáh aitéh púaq tábúsoqme iwíáhorahúne. Wega itene
ahbabáqsabe pukú púana kaweraitena insahwé aitena Manikánka wene
kaweq animárí mía míaigeheéna Sísaga séhréh aitéhre. 31 Minayabe
Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,

> Iwíáh íwíáhi aninká peh morá itene Wahnahnsabé iwíáh íwíáh
> atankéhe ire. *(Seremaia 9.23-24)*

Kórína suwahpeqte kégá aiq pútare atówe ú ehwehne.

2 1 Néne iyahnabo anímáríno, iteba séna Manikáne kaweq ehwéh
teiátáutaq mó ehwéh mó ehwéhnue ahtebia ánínká teínserah íre
teiasa peh pahsuqme teiátáuge. 2 Iteba míarautaq ínéga iwíáhéna, Mó
aní éhweh íre teiníe. Írakaumo. Peh morá Sísa Karáhéga pukurai ehwéh
teiníe íwíáhurauge.
3 Iteba míarautaq néne ninonka íre págegeuraire. Írakaumo. Ninonka
mareqmareréna áhreéna iransánurauge. 4 Manikáne ehweh teiátáutaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahtebia ánínká ehnenehne aitena teínserah íre teiasa Manikáne Awanka
séhréh aintárái puana págegeue tei teinurauge.
5 Peh íné wehukenínká irarurau ehwéhnká íre awehraq káráirana
Manikáne Awanka séhréh aintárái puana págegeue tei teinuraugaq aiq
pútare aintárówe.

Manikáne Awanka ite kaweq iwíáh aitéhraq ahtebia ké úkúne i ehwéhne.

6 Peh morá Sísane sánsá kawerue sehgíó kéyábé ahtebia éhwéh síwáhno
aruqarurúne. Mi ahtébíá éhwéhmé íre mah marákóráq wahnahno
kené ahtebia éhwéh tahnsane. Wahnah ke pukirataq sene ahtebia
éhwéh parabaginae. 7 Itega íwáhnorúna ehwéhmé íre ínénéne iwíáh
peh Manikáne iwíáh púana ahtebia éhwéh íwáhnorúne. Mah marákó
márákó íre mirarotaq Manikánka iwíáhéna, Mókakewe wehuke ínéba
íópeq kigeheéna kaweraritaníe íwíáhúwe. Iwíáhéna ite kaweraite ah
sabarankeheéna omaq atowe. Naho naho mina omaq ato ahnsábé éhwéh
íre pahsuqme teiuwana peh kopípéq kagaúwe.
8 Kopípéq kagaúwara mah marákóráq wahnahno kegá mi ehwéh íre
írátíarowe. Írakaumo. Sega írátíarotaq tahirímé itene íópeqté Wáhnáh ání
íre subiqme awankátaq táhpato irino. 9 Manikáne ahtebia íwíáhyábé wene
ehwehnka aiq mahraréna,

> Naho naho wehukene siuranka íre tagah naneq, sene siahrega íre
> íráh náneq, sene sirupipeq íre iwíáho naneqme, moke minawari
> Manikánka wensabé sirutaboiro keyábé kawerarowe ire.
>
> *(Aisaia 64.6)*

10 Minayabe mi ehwéh kopípéq kowana Manikánka Wenawa iteba
eqmatairana aiq sokigi aíre. Manikáne Awanka moke tagéna Manikánka
ite íre teí íwíáh aiq tagaríéhre.
11 Wehukeníné arupipeqté íwíáhwé mó anínká tagariahrahiro?
Írakaumo. Peh morá wehukení wewene awanka tagaríéhre. Mina inserah
Manikáne arupipeqté íwíáhwé wehukenínká íre tagaríéhrana peh morá
Manikáne Awanka tagaríéhre. Minayabe wega Manikáne iwíáh aiq
sokogi aíre. 12 Itega mah marákóípéqté kégá iwíáh onserah íre úne.
Írakaumo. Manikánka Wenawa iteba eqmaq áúwátáirana itereq mía
míaire. Wega nái náini naneqmarí ahtebageheéna Wenawa iteba eqmaq
áúwéhre. 13 Manikáne Awanka iwíáh aitena wega nái náini naneq teiúge.
Peh ahtebia wéhúkégá teiénserah íre íwáhnoruge. Írakaumo. Manikáne
Awanka iwíáh aintéh éhwéh íwáhnorugaq ahtebahrahowe.
14 Manikáne Awansabé awahrieh anínká wene ehweh íre ahtebéna
wega nái náini naneqsabé, Peh múguwahgu ehwéhne éna nuwahriehre
íwíáhire. Mira íwíáhinsabé Manikáne Awanka mi aní peh áwé tagehrana
wega mi ehwéhnsábé íre ahtebahrahire. Peh morá Manikáne Awanka
weba mía míai anínká mi ehwéh iwíáhue tagéna ahtebehre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Manikáne Awanka wene arupipeq mía míai anínká mó kené ehweh
íréhtáq iwíáhue tagéna aiq pútaq ehwéhnkákáq péhe éhwéhnkákáq íwíáhue
saraqme tagahráhire. Manikáne Awanka mía míai puana mó anínká mi aníné
sánsá íre saraqme tagahráhire. 16 Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,

Itene Wahnahne iwíáh tagarawéna wensabé áwáhnori anímé íre
míéh mino ire. *(Aisaia 40.13)*

Íre míéhrana Manikáne Awanka séhréh aitéh púana Sísa Karáhéga
iwíáhinserah iwíáhorahúne.

Sísa tagaríáh kéwé Manikáne arambehri ke wóe i ehwéhne.

3 1 Néne iyahnabo anímáríno, iteba míarautaq itega mah kehiná kéhínánká
iwíáh onserahnurowe. Mira íwíáh onserahnuro puaq ite pehgáriq
anímárínká tahnsa íwíáhurowe. Minayabe Manikáne Awanka iwíáh aríteh ké
síwáhnoruraunserah ite íre íwáhnorurauge. Írakaumo. 2 Pehgáriq anímárínká
tahnsa íwíáhuro puaq ite peh náh néq awaq íre nahrahowe. Minayabe mi
tanáhráq págege ehwéh íre íwáhnorurauge. Amahnága moq íre íwáhnoruge.
3 Amahnágaákáq itene irupipeqté áhbábáq sánsánsábé irutaboiro puaq
págege ehwéh íre íwáhnonorahuge. Itewe abiahnsanéq tobeh ehweh
aruqarurowe. Miraonsabé iteite iuwahbeh iwíáh miraéq peh wehukene
sánsá sehgíó mino. 4 Mó anínká, Íné Porane sánsánu aní múge irana
mó aninká, Íné Ápórone sánsánu aní múge ire. Mira íwíáhonsabé peh
wehukene sánsá sehgíówe.

Sotápéq arambehrióya anítéyábé pabeqme ehwéhne.

5 Kawerue iwíáhoro. Ápórowe insebo? Íné Porawe insebugo? Ite
peh Manikáne arambehri aníté úye. Maniká itene Wahnahnka
íné mó arámbéhrí niena Ápóro mó arámbéhrí awena urairata mi
arámbéhríurauyaq itega Sísansabé aiq pútare atárówe.
6 Wehukenínká ayu sotápéq uqmaréhnserah ínéga Sísa néhweh teiátáuge.
Mó anínká wání sotápéq tuinkeheéna ubenah kíqmaréhnserah Ápóroga inehe
íwáhnoruraire. Manikánka sotápéqté ménsáméhnsánsábé kiro atéhnserah
wega itensabé, Aiq pútare ainteq néne sánsá sehgíóro aitáráire. 7 Íné ayu
uqmatau anínseq ubenah kíqmaréh ánínseqsabé íre iwíáh íwíáh aitáhro.
Írakaumo. Peh morá kiro atéh ání Manikánsabe iwíáh íwíáh atáhro.
8 Ayu uqmaréh ánínseq ubenah kíqmaréh ánínseqka monseráhnue
arambehrióye. Manikánka sene arambehri agehgamarena ápeq
nárinkéhe. 9 Itewe Manikáne so tahnsa móe. Ínéreq Ápóroreq moráráq
Manikáne arambehriúya aníté úye.

Nah peyabe pabeqme ehwéhne.

Itewe Manikáne nah tahnsa móe. 10 Íné Manikáne nah pe ani
míankeheéna séhréh aintena omaq intáráire. Minayabe nah pe sansa

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tagaríéh ání tahnsanéna nahwiahnsanse pearógana abogéh tagaríéh
ánínká abogéhire. Mi arámbéhrí Manikáne arambehri puaq ite mi
arámbéhrí mirao ke tábúsoqme arambehrioro. 11 Manikáne arambehriwe
nah pe arámbéhrí tahnsane. Manikánka Sísa Karáhéwé nahwiahnsansee
úwe. Mó aní nahwiahnsanse íre míahrahirana Sísa webataq awehrare.
12 Manikáne arambehrio kegá abogéhotaq íre monseráh árámbéhríowe.
Wehukega pearáh náneqme itene arambehri tahnsáne. Kawerue
arambehrio kegá kórараté pearáhwara mó kegá págege moné tahnsa
náneqtaté pearáhwara mó kegá kaweq ebáhtáté pearáhwara mó kegá
awankátate pearáhwara mó kegá onerate pearáhwara mó kegá námúqtate
pearáhwe. 13 Sísa tuinagake Manikánka ehweh aritahnaraq kaweq
arámbéhríowamo éna mó aníné arambehri mó aníné arambehriue
agehmarena íre kaweq arámbéhrí moke kekiruankéhe. Kekiruahnaraqmé
uworapeqté náneq moke taginserah íre kaweq arámbéhrí moke
taginawire.
14 Sano ebáh íre tagia peh kagainserah kaweq arámbéhríi aníné
arambehri íre toráh agia peh kagainawire. Wene arambehri íre toráh
agia peh kahnaraq mi arámbéhríyábé ápeq meyanae. Mó aníné
arambehri moke tagínaraqmé mi anímé ápeq íre meyanae. 15 Ápeq
íre meyéh ánímé nahperehrabeqte ání tahnsane. Wehukeníné nah
irarehtaq mó anínká mi aní nahupeqte koweqme máhpeq atahnana wene
nahnkakaq wene ménsámehnsánkakaq moke taginawire. Mina inserah
Sísansabé aiq pútare atéh ánínká íre ábéreh arámbéhríínaraq Manikánka
we íópeq tumeiranae. Peh morá wene arambehri moke tagína puana
ápeq íre meyanae.

Itene inonka Manikáne nahne i ehwehne.

16 Manikáne Awanka itene irupipeq mía míai puaq itewe Manikáne nah
moe. Minayabe aiq ahtebaho? 17 Itene inonka Manikáne nah mire. Wega,
Néne nahne éna we mía míairabeq ahbabáq íre kéhre. Minayabe wene
nah ahbabárateh ánímé kamah awinawire.

Itega peh wehuke síwíq pankerého i ehwéhne.

18 Itene irupipeqté péhé éhwéhnká iteite péhe éhwéh nuwíyého. Peh
morá mah marákóípéqté sánsá ahtebeh anínká iwíáhéna, Íné anotah
ahtébíá ání múge íwíáhínaraq íre kawerire. Wehukeníníká iwíáhéna,
Íné íre ahtebia ání múge íwíáhínaraq mókake ahtebia ání úkorahire.
19 Aneqsabé mira íwíáhinkehbo? Manikánka mah marákóípéqté áhtébíá
íwíáhyábé múguwahgu iwíáh wíre arítéhre. Minayabe ahtebia kéyábéwé
wene ehwehnka mahraréna,

Táhmaro kegá mó ke ahbabárarite sansansábé iwíáhéra mó ahbábáq
sánsá mó ahbábáq sánsá miraonehe íwíáhowe. Iwíáhowana

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Manikánka peh áwé tagehrana seyene ahbabáq sansanká seye
saiqnaríéhre ire. *(Jop 5.13)*
20 Manikáne ehwehnka mó mahraréna,
Itene Wahnahnka ahtebia kéné iwíáh aiq tagehre.
Sega miraoneheqmúne íwíáh aiq tagehre.
Tagéna abehq íwíáhe arítéhrara íre miraorahowe ire.
(Buk Song 94.11)
21 Abehq íwíáh arítéhnsábé wehukega miraoraho arámbéhríyábé íre
iwíáh íwíáhoro. Manikánka séhréh aitéhnsábé ite moke wega í náneq
matíáhwe.
22 Íné Porareq Ápóroreq Pítareqka ite séhréh aitaneheéq míone.
Manikánka moke mah marákó márákó náiena itene oga mé
tanahráqkákáq itene puké tanáhráqkákáq omaq itéhre. Manikánka
séhréh aitanieéna amahnága kéh náneqkakáq mókake kahna naneqkakáq
matíáhro aitéhre. 23 Ite Sísa Karáhé kahnáh míáhwana we Maniká
Iteribone ahninkáwá míéhre.

**Maniká wewega wene arambehri anímárí
agehmarena sainsue ehwéhne.**

4 1 Itensabé iwíáhirataq, Ite Sísa Karáhéne arambehri miraúna kee
íwíáhoro. Ite Manikáne kopípéqté éhwéh wahnahnúne íwíáhoro.
2 Kaweq arámbéhrío kegá se arambehri arítéh aníné ehweh kawerue
sehgíówe.
3 Íné kaweq arámbéhríu aní míogamo. Itereq mó kereqka néne
arambehri iwíáhue tagéq teníratag nirupipeq íre iwíáh kikirinie. Mó kegá
néne arampehriyabé koti irataq nirupipeq íre iwíáh kikirinie. Íné moq
íننéne arambehri íre agehgaqme tagaríóge. 4 Ínéga arambehriurautaq
áhwára áhwára arámbéhríuraume íre niahreraq kéhre. Íre niahreraq
kéhnsábé peh kawerue arambehriuraugamo? Árahuraugamo? Íre ínéga
iwíáhunka peh morá Manikánka agehgaqme sainuwankéhe.
5 Amahnága íre ehweh arite tanahráq púaq mó kené arambehri
agehmareq ehweh arítého. Sísa itene Wahnahnka tuinagake moke
sunkíkírirabeq kopéqsúáh náneqkakáq itene irupipeqté íwíáhákáq wene
téhrehrabeq marahnana ábóraraginae. Mi tanáhráq Manikánka mah
kehiná kéhíná agehmarena sainsuankéhe.

Anotah anímárí múne íwíáhiyeho i ehwéhne.

6 Néne iyahnabo anímáríno, Manikáne sansá ahtebageheéna ínéreq
Ápóroreqsabé teiewóge. Ite anítéyábé iwíáhéq Manikáne púkuga
irarinserah tábúsoqme sehgíóro. Manikáne anitéyábé peh morá ánínsábé
iwíáh íwíáh ateq mó aní peh áwé tagahwe. Íre kawerowe. Manikáne
ehweh anterúéhboq mina tahnsa íre oro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Ite anotah anímárí múne íwíáhoo? Manikánka íre náíátáitaq tahirímé
ite peh tabonahéq mareqmareq ke míáh iripo? Manikánka aiq náiena
séhréh aitáráinsabé aneqsabé iteitensabé iwíáh íwíáhoo?
8 Itewe, Manikáne sansá aiq moke ahtebóne íwíáhowe. Itega íné, Pora
kiotaikéq anotah anímárí múne íwíáhoo? Itega aiq pútaq ahtebahtaq
tahirí ínéga moq iwíáh íwíáhu irino. 9 Íné iwíáhume Manikánka ite,
wega eqmaro keyabé, Moke mó ke ebeq nogirara ite sinehe sigehe ire.
Wehukega wehukení subiq suaneheraotaq áhnte kegá taganeheéra sewe.
Ite eqmaro kewe mina subiq suaneherao wehukení tahnsa múne. Íre peh
wehukega ite iwahnkanowara íópeqté kéreqka moq iuwahnkanowe.
10 Ite eqmaro kega Sísa Karáhéne arambehri miraúnayabé áhnte
tagah kegá iwiréh aitera múguwahgu mareqmareq ke wóe aitáhwe.
Itega iwíáhéq, Sísa Karáhéne sansá aiq ahtebóne éq págege animárí
míone éq mó kegá itensabé iwíáh íwíáh aitáhwe ewe. 11 Ite eqmaro ke
menahnkákáq amahnágaákáq irupibiire. Tahbobóire. Itene korósi peh
subankire. Mó kegá ite subiq máráhwaq íre nahnkakaq ké wéq ahtapeq
áhnte nogune.
12 Itene iyahnkaratáté págegeue arambehriúne. Mó kegá ite íre
kaweq ehwéh aitáhtáq itega kaweq ehwéh ayahqme teriune. Mó kegá
íwíoqnahtaq peh míone. 13 Mó kegá ite íéhruruotaq se insahwé aritone.
Mó kegá ite eqmaro keyabé, Ite atutu tahnsanéq abehq ké wóe aitáhwe.

Poraga, Ínéga iwíáhue mira aruqaruru serahnoro i ehwéhne.

14 Iyehitankeheéna mah ehwéh sehiranue teiugo? Írakaumo. Itensabé
nirutaboiru anímárí míáh púana kaweq iwíáhigeheéna mah ehwéh
sehiranue teiúge. 15 Peh íregáritaq ke 10 táhúséni (10,000) íwáhnoro ke
míáhtáq tahirí íre áhnte itéríbóréh míáh iripo? Írakaumo. Téh koreiátáu
anímé peh morá ínébatare. Itega Sísa Karáhénsabe aiq pútare atárótaq we
éhweh ínébataq teiátáunsabé iteribo úkurauge.
16 Iteribo úkuraunsabé ínéga iwíáhue mira aruqaruru serahnoro éna
tei teinuge. 17 Ínéga mira aruqaruru serahnigeheéna Tímóti iteba eqmaq
áúwóge. Tímótiwe Sísa itene Wahnahne aninéna wene sánsá kawerue
sehgiena nirutaboiru anínéna nénahni tahnsa míéhre. Sísa Karáhéne
sansámé mó ke suwahpeq mó ke suwahperue momiwíuríáhtáq síwáhno
aruqaruruge. Mi sansá iahreraq itena íwáhnorinkeheéna Tímóti iteba
eqmaq áúwóge.
18 Táhmaro itega píribahriéq, Poraga iteba íre sinkehe íwíáhowe.
19 Itene anotah Wahnáhnká kowe aintahnaraq iteba apubúue kinie.
Konaraq píribahri kené ehweh anetaníbo éna sene sánsá págege
sansápómo éna taganie.
20 Manikánka wahnah wahnahnirabeqte sánsámé íre peh ehwehne. Mi
sansámé págege aitahráhi sansá míre. 21 Iteba konaraq abowágá wene ani

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kamah awínserahnue págegeue kininkono? Iteba konaraq nirutaboirue pehwehrue kininkono? Aneq sansánue kininkono? Teníéro.

Wenabone ahre abarii ehwéhne.

5 1 Ite míáhrabeqte ánínká anotah íre kaweq ahbabárire uro ehwéh
írátáuge. Mi ahbábáqmé ahkaragára sansanéna anotah oríráne.
Wehukega íre mirao sansá mi anínká mirauraire. Wenabone ahre
abariuraire urowe. 2 Itewe anotah ke úne íwíáhéq mó ke kiotaikúne
íwíáhoo? Aneqsabé itene irupipeq íre umehiro? Iyehitáhnaq mi ahbábáq
ání móbeq kaqsúáhro.
3 Íné iteba míótaq tahirí itene iuranabiahtapeq mi ahbábáq ání ehweh
ató irino. Ninonka mahtaq míógana peh morá néniwa iteba míéhnsábé
mi anínsábé aiq ehweh atóge. 4 Itega momiwíéq Sísa áwíq áhrabirataq
néniwa moq míanae.
Itene Wahnah Sísaga págege aitahnaq 5 mi anínsábé ehweh ataného.
Ahbabáq aniné anonka kamah awinkéhboq owainawapa kaqsúáhro.
Itega miraonaraq wega iwíáhue wene ahbabáq suahnaraqmé Sísa itene
Wahnah tuina tanáhráq íre kamah awinkéhe.

Ahbabáq ani móbeq kaqsúáhro i ehwéhne.

6 Ite anotah ke úne irareme íre kawerowe. Ite míáhtáq anotah ahbábáq
ání míéh mino. Páréti agíéh ánínká pehgáriq muoráhi naneq marahnaraq
moke páréti mugue anotah úkinae. Mina inserah ite míáhrabeq ahbabáq
íúgi ínehoéq mi ahbábáq ání kaqsúáhro.
7 Muoráhi naneq páráwahipéq íre kahnaraqmé páráwah peh kanae. Íre
muinae. Minayabe naho muoráhi naneq súáhro. Ite o parétí íre muoráhi
parétí tahnsa míagehboq ahbabáq ani kaqsúáhro. Kaqsúéhrataqmé wene
ahbabáqka ite íre íúgi ínaq peh kaweqtaq míagehe. Sótaikú iahreraq ko
tánáhráq sokah sokahéra[a] sipisípiq áráhq subiq márónserah Sísa Karáhé
subiq súówe.
8 Iwíáh íwíáhé tanahráqsábé sokah sokahonehe. Sokah sokahéra
Asiu kegá sene nahtapeqté nahonáh muoráhi naneq súónserah
ite Sísa tagariona animárínká itene ahbabáqkakaq moke íroke
sansánkákáq suaneheqmúne. Wehukega o parétí íre muoráhi naneq
kéh párétí tírúnserah itega peh tábúsoréh sánsámé aiq pútaq sansámé
sehgioneheqmúne.
9 Mó anímáríné ahre abari aruqaruro kereq íre mía míaoro éna
sehiranue teiewóge. 10 Moke ahbabáq ké sueq móbeq míáhro íre uge.
Se mah marákóípéqté kééra mó kené ahre weh abariéra mó kené
ménsámehnsá meyaneheéra subiqme sabiwíáhwe. Sega Manikánsabe íre

---

[a] **5.7** Kisim Bek 12.3-21, 13.6-7 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iwíáh íwíáhia peh mó naneqsabé iwíáh íwíáh aruqarurowe. Itega moke mina tahnsa ké súáhtáq tahirímé mah marákóráq íre míahraho irino.
11 Peh morá, Ite Sísa tagarione e kegá ahbabáriransabé sehiranue teiewóge. Mó kené ahre weh abariome, mó kené ménsámehnsánsabe aigárá pabekime, Manikánsabe íre iwíáh íwíáhia peh mó naneqsabé iwíáh íwíáh atáhmé, mó keyábé péhe éhwéh aritewé, píah néra múguwahgu aruqarurome, aebówé mina tahnsano ke sueq móbeq míáhro. Ite Sísa tagarione e kegá mina tahnsa áhbábáriratáq moráráq táhutahuriyehboq móbeq míáhro.
12 Sísa íre tagaríáh kéyábé ehweh aritanínkono? Ahqáho. Írakaumo. Minawé íre néne arambehri wire. Sísa tagaríáh ké ite momiwíuríáh kégá ahbabáriratáq ehweh ariteyabe iteitene arambehri wire. 13 Sísa íre tagaríáh kéyábé ehweh aritewé peh Maniká wewene arambehri wire. Ahbabáq aninsábé Manikáne ehwehnka mahraréna,

Ite míáhrabeqte ahbabáq aruqaruri aní kaqsúáhro ire.

(Lo 13.5, 17.7, 21.21, 22.21-24)

Sísa tagaríáh ké koti arítéhneho i ehwéhne.

6 1 Sísa tagaríéh ánínká miraínayabé arega abiahnsa atéhnaraqmé anerinabo? Sísa íre tagaríéh wáhnáh ánípá meqme móate koti atéhneho. Minawé ayehiteh sansáne. Peh Sísa tagaríáh kébá meqme kure koti ato. 2 Mókakewe itega Sísa tagaríáh kégá mah kehiná kéhínáné sánsánsábé iwíáhue tagéq sararaneheqmúne. Minawé aiq ahtebaho? Itega mókake mah kehiná kéhíná ehweh arítáhnayabé amahnága aneqsabé pehgáriq ahbábáq náneq íre kaweraritahráho?
3 Mókake itega íópeqté kéné sánsá moq saraqmaráhnawe íre ahtebaho? Minawé anotah arámbéhríe. Amahnága ahbabáq naneq kawerariteweé pehgáriq arámbéhríe. 4 Minayabe ite Sísa tagaríáh kégá koti ehwéh kahnaraq Sísa íre tagaríáh kégá kaweraitageheéq aneqsabé seba pokoo?
5 Seba pokonsabé aneqsabé íre iyehitehro? Ite Sísa tagaríáh ké míáhrabeq ahtebia ánímé mi arámbéhrí miraorahi aní míéh mino?
6 Sísa tagaríéh ánínká mó Sísa tagaríéh ání ehweh atankeheéna Sísa íre tagaríáh kégá tagahtaq meqmena móátéhmé íre kaweq sansáne.
7 Sísa íre tagaríáh ké míáhrabeq itega Sísa tagaríáh kéyábé ehweh aritéhrame ahbabáq sansanéq Sísa Karáhéne sansa íre sehgiowe. Sísa tagaríáh kégá ite ahbabáraitéhrataqmé itega túbáh agirataqmé íre ahbabárowe. Minayabe túbáh agina sansánká ehweh atahna sansá kiotaikire. Sísa tagaríáh kégá arene ménsámehnsá aebóínaraqmé arega túbáh aginawe mi sansánká ehweh atahna sansá kiotaikire.
8 Kiotaikiraq peh itewe íre túbáh agowe. Írakaumo. Íre túbáh agia peh mó Sísa tagaríáh ké ahbabárariteq sene ménsámehnsá aebóowe.
9 Ahbabáq kega Manikánka wahnah wahnahnirabeq íre awaq míáhmé aiq ahtebah mino. Péhe éhwéhnká itene irupipeq péhe nuwíyéhboq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

íráhro. Ahrari mahbi abario kewé, Manikánsabe íre iwíáh íwíáhia
peh mó naneqsabé iwíáh íwíáh atáh kéwé, mó aníné ahre weh
abario kewé, wehga áwáhu weh sobaruqnahbaruro kewé Manikánka
wahnah wahnahnirabeq íre awaq mianeherawoe. 10 Aebó kéwé, mó
kené ménsámehnsánsabe sigárá pabeki kewé, píah néra múguwahgu
aruqaruro kewé, mó keyábé péhe éhwéh aríráh kéwé, mó kené
ménsámehnsá pehipi meyáh kéwé, mina tahnsa áhbábáq aruqaruro kewé
Manikánka wahnah wahnahnirabeq íre awaq mianeherawoe.
11 Menahmé ite táhmaro mina tahnsa ké míarowe. Míarowana
Manikánka ite pabeq paberaitena, Néne animárí míáhwe aitáráire. Itega
itene Wahnah Sísa Karáhénsabe aiq pútare atárótaq Manikáne Awanka
itene ahbabáq kaqiuwena itene irupipeq kaweraitáráitaq Manikánka
itensabé, Kaweqtaq míáhwe aitáráire.

**Itene inonkame Manikáne Awane nah puaq mó
kené ahre weh abariiyeho i ehwéhne.**

12 Manikánka íre ahqáho aitárái sansá aiq miraorahuge irareme aiq
pútaq iwíáhowe. Peh moke miraorahúna sansánká íre séhréh aitahráhire.
Minayabe mó sansánká íné saiqnariehnehoéna pehwehrue míanie.
13 Itega pabeqme ehwéh irareme, Táhutahuqme itene irupipeq
iyahbankire nanere éq minayabe Manikánka itene ayahba mirarowe
ewe. Itene ayahbame tópah mewe nanere éq minayabe Manikánka tópah
kirahno atéhre ewe. Mi ehwéh aiq pútaq ehwéhnirana peh mókake
Manikánka táhutahuqkakáq itene inonkankakáq parabaruankéhe.
Mina inserah mó kené ahre weh abariigeheéna Manikánka itene inonka
miraroo? Írakaumo. Itene inonkame itene Wahnahne anonka mire. Wene
sánsá miraigeheéna itene inonka mirarowe. 14 Maniká págege aní púana
itene Wahnah Sísa iriwe oganúq atonserah ite moq iriwe oganúq itankéhe.
15 Itene inonkataq moke kéh náneqmarí Sísa Karáhéne naneq mire.
Minawé aiq ahtebaho? Itene inonkame moke inonkataq kéh náneqme
Sísane naneq púaq árahue itene inonka ahbabáq ininsó sienéhnkono?
Írakaumo. Anotahtaq ahqáho uge. 16 Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Weh ahre peh morá áú tahnsa úkigehe ire. *(Stat 2.14)*
Minayabe arega ahbabáq ini abariónaga wereq arereqne íú peh morá
áú tahnsa úkire. Minawé aiq ahtebaho? 17 Itene Wahnah Sísareq mía
míaonaraq arereq Sísareqne iwa peh morá áwá tahnsa úkire.
18 Mó kené ahre weh abarié sansa pehragahro. Ahriahri mi
sansánirarabeq móbeq míáhro. Moke mó ahbábáqmé íre wewene anonka
ahbabáruwiahráhire. Mó kené ahre weh abarii anímé wewene anonka
ahbabáruwíéhre.
19 Manikánka Wenawa iteba eqmatairana iteba mía míainsabé
amahnága arene anonka wene nah mire. Minawé aiq ahtebaho? Arene

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

anonkame íre arebataq arene wíre. Írakaumo. 20 Insahwé aitanieéna
Manikánka anotah apéqtáté paiqmarowe. Aiq paiqmaronsabe itene
inonkankakáq Manikánsabe iwíáh íwíáhoro.

Poraga wehké sansánsábé irarú ehwehne.

7 1 Itega sehiranue kasenuro ehwéh teiníboq írátíáhro. Ahre íre mera
peh míéh ánímé aiq kawerire. 2 Íre ahreakáq ánínká mó kené ahre
abariínehboq we ahre meyankéhe. Ahrari wehkinkehe.
3 Wehne anonkame íre webataq wene anonka mire. Minayabe arene
ahrega, Máho ínah íre ahqáho ato. Ahrene anonka moq íre webataq
wene anonka mire. Minayabe arenawehqka, Máho ínah íre ahqáho ato.
4 Ahrega wewene anonka íre wahnahnire. Írakaumo. Peh wenawehqka
wahnahnatéhre. Mina inserah awehkawagá wewene anonka íre
wahnahnire. Írakaumo. Peh wene ahrega wahnah atéhre. Minayabe
arene ahreyabé arenawehqsabe íre ahqáho ato.
5 Ite weh ahre morá íwíáhéta kawerue púreroyehe iwíáhéta awehriéta
peh míayehe irataqmé aiq kawerire. Púrerira tanáhráq parabagínaraq
mó íre ahqáho ato. Owainawanka mó aní abarié iwíáh atehnehboq íre
ahqáho ato.
6 Ahre meyo éhwéh íre teiúge. Ahreyabé awina anínká iwíáhue
meyankéhe. Séhréh aiteyabe mah ehwéh teiúge. 7 Moke mó ke íné
tahnsanue míáhtáq tahirí aiq kaweri irino. Peh Manikánka ahre
meweyabe mó aní mó iwíáh atena mó aní mó iwíáh atena aruqarurire.

Íre túbáh agorahotaq ahre meyáhro i ehwéhne.

8 Mahbigaunseq ahrarigaunseq kéweinínsónseqsabé mahraruge. Íné
íre ahreakáq ání múge. Ite íné tahnsa míéhrataqmé aiq kawerire. 9 Ite íre
peh míahrahirataqmé ahre weh meyáhro. Mahbiga, Ahreyabé níre irana
ahrariga, Weh kéreyabe níre ire. Mó kené ahre weh abariiyehboq arerene
ahre weh airaiq meyáhro.

Arenawehq auwéhneho i ehwéhne.

10 Ahreakáq wehakaq kéyábé mahraruge. Ánáhkawagá awehkawa íre
auwo atóge. Mahnawé íre ínénéne ehwehne. Írakaumo. Itene Wahnahnka
aiq irarire. 11 Ánáhkawagá wenawehq auwahnaraq mó wehkínehboq peh
míankehe. Áúwátái wehbá kouwekue insahwé atahnaraq aiq kawerire.
Awehkawagá wene ahre airaiq áúwéhneho.

Nánuwehq kéraníe ínaraq awehkawagá áúwéhneho i ehwéhne.

12 Mó keyábé peh ínénéne iwíáhu ehwéh teínie. Íre itene Wahnahnka
tení éhwéh peh ínénéga iwíáhéna mahraruge. Awehkawawé Sísa tagaríéh
ánínirana ánáhkawa Sísa íre tagaríéh ínínká, Nánuwehq kéraníe ínaraq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

awehkawagá áúwéhneho. 13 Ánáhkawa Sísa tagaríéh ínínirana awehkawa
Sísa íre tagaríéh wéhgá, Néne ahrereq míanie ínaraq ánáhkawagá
áúwéhneho.
14 Ánáhkawagá Sísane sánsá sehgieyabe Sísa íre tagaríéh áwéhkáwágá
wene ahre íre auwena wene sánsá tagéna kaweqtaq míahrahire.
Awehkawagá Sísane sánsá sehgieyabe Sísa íre tagaríéh ánáhkáwágá wene
weh íre auwena wene sánsá tagéna kaweqtaq míahrahire. Minayabe
arene ahrega, Arereq míanie ínaraq áúwéhneho. Arenawehqka arereq
míanie ínaraq áúwéhneho. Íre áúwéhrataq itene animárí moq kaweqtaq
míahrahowe. Kaweqtaq míahrahi ehwéh péhe éhwéh tahirímé itene
animárí Sísa íre tagaríáh ké míáh irino.
15 Wehgabópoq ahregabópoq Sísa íre tagaríéh ánínéna wensabé
nuwahriehre éna pokinie ínaraqmé peh áwé tagahro. Manikánka
itensabé, Pehwehrue míáhro aitéhnsábé itene iru ukiq itankeheéq
mi anínká pokinie ínaraqmé peh áwé tagehrataqmé aiq kawerinae.
16 Arenawehqka arereq míéhnsábé mókake wega Sísane sánsá
sehginabirapómo. Arega íre tagariahne. Arene ahrega arereq míéhnsábé
mókake wega Sísane sánsá sehginabirapómo. Arega íre tagariahne.

Manikánka ite saraq íátái arámbéhrí sehgíóro i ehwéhne.

17 Maniká itene Wahnahnka ite omaq itena wene arambehri saraq
íátáire. Saraq íátái arámbéhrí kawerue sehgíóro. Sísa tagaríáh ké
íwáhnorutaq mah ehwéh tei teinuge. 18 Manikánka are íre áhraburai
tanáhráq mó kegá arene áú amurúrutonsabé ayehitéhnehboq anetaníbo
íwíáhúno. Manikánka are áhraburaitaq arene áú íre amurúrutonsabé
amahnága mi sansánsábé arutaboirinehboq pehragáhno. 19 Arene áú
amurúrutonsabé peh abehq míre. Anetaníbo íwíáhúno. Arene áú íre
amurúrutonsabéákáq anetaníbo íwíáhúno. Peh Manikánka sehgíóro ú
ehweh sehgíónsábé anotah sansá míre.
20 Manikánka áhraburaitaq miraurona arámbéhrí miraúno.
21 Manikánka áhraburaitaq mó aníné arambehriga are saiqnariarairo?
Minayabe iwíáh kikirineho. Arene marakóipeqté wáhnáhnká soraq
auwena pokúno atahnaraq pokinkehe. 22 Maniká itene Wahnahnka are
áhraburai tanáhráq mó aníné arambehriga are saiqnariarairana Sísa
itene Wahnahnka arene ahbabáq kaqauwátáinsabé wega soraq áúwéh ání
tahnsa míahne.
Wega áhraburaitaq pehipi míaronana Sísa Karáhéne arambehriga
amahnága are aiq saiqnaríéhre. 23 Wene animárí míageheéna Sísaga
anotah apéqtáté paiqmarowe. Paiqmaronsabe peh wehuke suwahbeh
sansá miraiiyeho. Peh Maniká awahbeh sansá miraoro. 24 Néne iyahnabo
anímáríno, Manikánka ite íáhraburaitaq mirauro arámbéhrí miraéq
Maniká Iteriboreq mía míaoro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Poraga mahbigaunseq ahrarigaunseqsabé teriu ehwéhne.

25 Mahbigaunseq ahrarigaunseqsabé mahraruge. Itene Wahnahnka
mah ehwéh terio íre tenírana peh ínénéga aiq pútaq ehwéhnéna iwíáhue
teiúge. Wega íné séhréh aintéhrana wene arambehri mira aruqaruruge.
Minayabe néne ehweh íráhro. 26 Íre kaweq sunúq áhníbórá sinainsabé
ahre meyaníe íwíáh, wehkinie íwíáh súáhro. Mi iwíáh súéhrataqmé aiq
kawerire íwíáhuge.
27 Ahreakáq míéhnaraqmé áúwéhneho. Íre ahreakáq míéhnaraqmé
ahre meyaníe íwíáhineho. 28 Arega ahre meyéhnaraq minawé íre
ahbabáriniewóne. Arega wehkinaraq minawé íre ahbabáriniewóne. Ahre
meyéhra kegá mah marákóráq mé tanahráq sirupipeq umeh aginawire.
Itene irupipeq umeh agínehoéna teiúge.
29 Néne iyahnabo anímáríno, mah marákóípéq mé tanahráq aiq
parabaginaire. Sísa tuina tanáhráq áhníbórá sinaire. Minayabe ahre mero
keo, íre ahreakáq ké tahnsa míáhro. 30 Ibisah keo, íre ibisah ke tahnsa
míáhro. Iru eyoyóo keo, iru íre eyoyóo ke tahnsa míáhro. Ménsámehnsá
paiqmaq paiqmaro keo, íre ménsámehnsánkakaq ké tahnsa míáhro.
31 Mah marákóípéqté sánsá parabaginai puaq áhnte mensáméhnsánkákáq
kéo, itene ménsámehnsánsabe irutaboiriyeho.

Iwíáh kikiriyeho i ehwéhne.

32 Ite iwíáh kikiriyeho éna mah ehwéh teiúge. Íre ahre merai ánínká
Maniká wene Wahnahne arambehri kawerue sehgieyabe iwíáhire. 33 Wene
ahrega kaweróne atankeheéna ahre merai anínká mah marákóípéqté
náneqsabé iwíáh íwíáhire. 34 Minayabe we mó iwíáh mó iwíáhire. Sísa
tagaríéh áhrárígá iwíáhéna, Néne ninonkakakaq néniwankakaqmé
kaweqtaq míanieéna Maniká áwúge éna Maniká wene Wahnahne
arambehriyabé iwíáh íwíáhire. Wenawehqka kaweróne atankeheéna
wehakaq ínínká mah marákóípéqté náneqsabé iwíáhire. 35 Págege
sansánká saiqnariankeheéna íre teiúge. Írakaumo. Peh séhréh aitanieéna
mah ehwéh sehiranue teiúge. Maniká itene Wahnahnsabé webataq iwíáh
íwíáh ateq wene sánsá kawerue sehgigeheéna sehiranue teiúge.

Wene ahre aráríyábé éhwéhne.

36 Wene ahre aráríyábé arutaboiréna abariinie íwíáh aruqaruri anímé
ahbabáratehnehboq airaiq meyankéhe. Wega airaiq meyahnawe íre
ahbabárinae. 37 Wewene anonkataq kawerue wahnahnorahi mahbígá,
Ahre íre meyaníe íwíáhínaraq aiq kawerire. 38 Wene ahre arárí meyéh
ánímé kawerire. Ahre íre meyéh ánímé anotah kawérire.
39 Wenawehq oga míahnaraqmé mi ininká awehkawareq mía míaigehe.
Sísa tagaríéh íníné awehkawa pukínaraq we mó Sísa tagaríéh ání kérankéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40 We mó Sísa tagaríéh ání kérahnaraqmé aiq kawerire. We peh kéweiní
míahnaraqmé anotah kawérire. Mahnawé ínénéga iwíáhuge. Manikáne
Awanka mah iwíáh aintehrámo. Wega mah iwíáh aintéhre íwíáhuge.

Poraga titirue nárie naneqsabé irarú ehwehne.

8 1 Péhepehe maníkánsábé titiro naneq nanehnkono éq ínénsabe
kasenurowe. Mó aní mó anínkáue minayabe íné aiq ahtebóge
eme aiq pútaq ehwéhnowe. Aiq ahteboge íwíáhome saiyo sansane. Peh
morá mó anínsábé irutaboirúnaga séhréh aitahráhi sansáne. 2 Íné moke
ahteboge íwíáhi anínká íre anotahtaq ahtebehrana wene ahtebeh sansa
íre awehrare. 3 Manikánsabe arutaboiri anímé Manikánka we tagaríéhre.
4 Péhepehe maníkánsábé titiro naneq nanehnkono ue kasenuronsabé
teiúge. Ite tagarionawe péhepehe maníkámé íre aiq pútaq nanere. Peh
abehq píkísáh tahnsane. Íre áhnte maníkámárí míáhwe. Írakaumo. Ite
tagarionawe Manikámé peh morá ánínéna webataq Maniká míre. 5 Mó
kegá mahraréra, Íópeqkákáq mah marákó márákóípéqkákáq áhnte
maníkámárínseq wahnah anímárínseq míáhwe ewe. Ite tagarionawe mi
ehwéhmé íre aiq pútaq ehwéhne.
6 Maniká Iteribo peh morá ánínéna webataq Maniká míre. We moke
mirarena wene animárí míageheéna ite moq mirarowe. Sísa Karáhéwé we
peh morá ánínéna itene Wahnah mire. We moke mirarowaq amahnága
séhréh aitéhnsábé oga míone.
7 Mó kegá Maniká éhweh íre ahtebahwe. Sega Sísa íre tagariarotaq
péhepehe maníkáné sánsá aiq sehgirowe. Aiq sehgironsabé amahnága
mi naneqsabé titiro tahutáhúqmé íre nah nanere éra áhwára áhwára
iwíáhowe. Mina tahnsa íwíáho kegá mi tahutáhúq nehrataq, Mi
tahutáhúqká ite ahbabáraitéhre íwíáhowe.
8 Itega táhutahuq nahnayabé Manikánka kaweraitankéhbo? Írakaumo.
Wega awehrio keyábé íre ehweh arítéhre. Nah keyábé kawerowe íre
arítéhre. 9 Ite iuwahbeh tahutáhúq naneheqmúne irataqmé áhwára
áhwára iwíáho kegá ite tagéra ahbabáriyeho. Itega nehrataq mó ke
ahbabáriyehboq kawerurero.
10 Are ahtebáhna anínká péhepehe maníkánsábé árótu nahtápéq
míéhnaraq titiro tahutáhúq nehnana áhwára áhwára iwíáhi anínká
are tagéna íné moq nanie íwíáhinabomo. 11 Wega aiq pútaq sansá peh
ákáhtaq ahtebehnsabé náhnaraq wene arupipeq íre kaweraginae. Are
ahtebia ánínká miraónaga mina áhwára áhwára iwíáhi aní anotahtaq íre
kaweratanae. Sísa Karáhéga mi aníné ahbabáqsabeákáq pukúwe.
12 Áhwára áhwára iwíáhi aní ahbabáratahna puah Sísa Karáhé moq
ahbabáq atahne. 13 Ínéga nahnayabé mó Sísa tagaríéh ánínká íné tagéna
ahbabárínaraq mina íre kawerinae. Minayabe mó Sísa tagaríéh ání
ahbabáq atéhnehoéna mi tahutáhúq ahriahri awehrinie.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Poraga wene arambehriyabé móne íre meyonsabe iwíáh íwíáhú ehwehne.

9 1 Itega néne sansa aiq tagaríáhwe. Mó naneqka íné íre saiqnaríéhre. Írakaumo. Wene arambehri mirainkeheéna Manikánka eqmaq núwátái mino. Sísa itene Wahnah aiq tagarau mino. Sísa itene Wahnah éhweh teíátáutaq wensabé aiq pútare atáró mino. 2 Mó kegá iwíáhome, Manikánka íné íre eqmaq áúwátáire íwíáhowe. Peh itene Wahnah éhweh teiátáugaq aiq pútare atárónsabé ite tagaríáhmé Manikánka íné eqmaq núwátáire.

3 Mó kegá ehweh aintéhrataq mahrarinie. 4 Manikáne arambehri miraunsabé wehukega íné kirabo aintáhmé íre kaweq sansápo? Írakaumo. Kaweq sansáne. 5 Manikáne arambehri miraoneheéra Sísa ábáqmarinseq Pítareq mó eqmaro kereqka ahtapeq nogótáq sene ahreronká se kéríráhwe. Ínéga moq mi sansá mirautaq tahirímé kaweq sansáne íwíáho irino.

6 Mó kegá Manikáne arambehri miraome pehipi kiraboowe. Peh morá ínéreq Páhnábásareqka itene tópah paiqmarayeheéta arambehriúye. 7 Sene kíápéténine arambehri miraoneheéra sóntía kegá ahtapeq nogótáq íre seyene móneraté peh wahba monéráté tópah paiqmaq paiqmaro mino. So uqmatai anínká táhutahuq nera kéhtáq mewe naruq naruri mino. Sipisípiq wahnahni anínká mi kané náhnano naruq naruri mino.

Ite séhréh aitera íwáhnoro ke kirabooro i ehwéhne.

8 Ínéga peh wehukene sansá iwíáhéna mi ehwéh mirarire íwíáhiyeho. Írakaumo. Naho Manikánka Mósísi iwíáh atowana wega minayabe sehiranue mahraréna,

> 9 Káhoga arambehriitaq wene áwéhipeq náhgáq táhrareho. Mi kanká arambehrii puana arupibiínaraqmé pehipi táhutahurinkehe úwe.
> *(Lo 25.4)*

Manikánka peh káhoyabé arutaboiréna mi ehwéh irarúwo? Írakaumo. 10 Itensabé iwíáhéna irurú mino. Itega mina tahnsanigeheéna irarúwe.

Sonsoréh ánínká, Mókake sotápéqté táhútáhúq mewe nanieéna arambehriire. Wereq we séhréh atéh ánínseqka nayeherawoye. 11 Wehukega ayu uqmarera anehe mi sotápéqté tópáh nahnserah itega Manikáne ehweh tei teinúye. Tei teinúyansabé itene ehweh íráh kégá kirabo aitéhrataqmé kaweq sansánoneheqmóe. 12 Itega mó ke kirabouro puaq itenkakáq kirabourotaq tahirímé anotahtaq kawerowe urauya irino.

Kirabo aitáhro íre teiátáúye. Iteba pehipi míarauye. Itensabé abiahnsanéq Sísa Karáhéne kaweq ehwéhnsábé anetaníbo íwíáhiyeho éta kirabo aitáhro íre teiátáúye. 13 Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq arambehrio kegá mibeqté táhútáhúq mewe nahwe. Minawé tagaríáh mino.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mitaq titiro tahberaq arambehrio kegá mi naneq pehgáriq mewe nah
mino. 14 Mina inserah Sísa itene Wahnahnka mahraréna, Kaweq ehwéh
íráh kégá se síwáhnoro kené sinonka séhréhorahi naneq nárigéhe ire.
15 Ínéga itene táhutahuq pehipi íre merauge. Mókake íné pehipi kirabo
aintageheéna sehiranue teiugo? Írakaumo. Nirupinsabé pukonaraq
íre ineh inehinie. Íné ineh inehutaq tahirímé ínéga pehipi íwáhnoru
sansánsábé íre iwíáh íwíáhorahu irino. Mó kegá néne iwíáh íwíáhu
sansá sabi núwého. 16 Manikáne kaweq ehwéh tei teinunsabé kaweq aní
múge éna iwíáh íwíáhininkono? Írakaumo. Manikánka koreri terinúno
aintáráinsabé íné kaweq aní múge ue íre iwíáh íwíáhorahuge. Mi kawéq
éhwéh íre teriasa ehiya míótáq tahirímé anotahtaq íre kaweru irino.
Kaweq ehwéh teri terinu arámbéhrí íre suaníe.
17 Ínénéga iwíáhue miraurautaq tahirímé ápeq meyó irino. Íre ínénéga
iwíáhurauge. Manikánka koreri terinúno aintáráinsabé pehipi mira
aruqaruruge. 18 Minayabe aneq apéq meyaninkono? Mó teri terino kegá
ápeq meyáhnserah íre uge. Kaweq ehwéh pehipi tei teinunsabé niru
eyoyóue nirutaboirume néne ápeq míre.

Porawe áhnte ke séhréh aríteh ániné i ehwéhne.

19 Mó kegá íné íre saiqnaríáhwe. Áhnte kegá Sísane sánsá sehgigeheéna
sene arambehri aní tahnsa míóge. 20 Asiu kegá Sísane ehweh kawerue
irera sehgigeheéna seba míarautaq sene sánsánurauge. Mósísiga
sehgíóro ú ehwehnká íné íre saiqnaríéhre. Íre saiqnaríéhrara Asiu
ke mi ehwéhnsábé iwíáh íwíáho puana seba míarautaq mi ehwéh íre
anterutauge. Asiu kegá Sísane ehweh kawerue irera sehgigeheéna mi
ehwéh íre anterutauge. 21 Nahnso ke Mósísine ehweh íre sehgíó ké
wóe. Minayabe nahnso kereq míarautaq se tahnsá ména íné moq íre
sehgirauge. Írakaumo. Manikáne ehweh íre susa Sísa Karáhéne ehweh
sehgíúge. Nahnso kebá míarautaq sega Sísane ehweh kawerue irera
sehgigeheéna Manikáne ehweh íre anteruena peh mi kené sánsánurauge.
22 Sísane sánsá áhwára áhwáraue sehgíó kébá míarautaq sega órirane
iwíáho sansá pehipi íre anterutauge. Sega Sísane ehweh irera kawerue
sehgigeheéna sene órira sansa pehipi íre anterutauge. Mah kehiná kéhíná
suwahpeq míarautaq mi sansá mirauraugе. Sega Sísansabé aiq pútare
atageheéna mirauraugе. Manikáne kaweq ehwéh sehgigeheéna mi sansá
mira aruqaruruge. 23 Mira aruqarurunsabé Sísansabé aiq pútare atáh
kéreq ínéreqne irupipeq eyoyóire.

**Kagai apéq náinkeheéq Manikáne sansá
tauntahunue sehgioneheqmúne i ehwéhne.**

24 Ábáhro tanahráq áhnte kegá árésísiue peheráhnotaq peh morá
kótaiki anínká ápeq meyéhre. Mina inserah Manikánka ápeq náinkeheéq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wene sánsá tauntahunue sehgióro. 25 Kótaikoneheqmúne íwíáho kegá
sene sinonka págegeinkeheéra túbáh aginie íwíáh suera peh ahriahri
tauntahunue arambehri aruqarurowe. Peh kambaréki apéq meyaneheéra
tauntahunowana Manikánka náina apéqmé peh ahriahri kagainawire.
26 Ínéwé Manikáne sansá íre múguwahguue sehgíúge. Árésísi
kiotaiki anínká íre mibeq tagia móbeq tagéna pehbeheráh pokinserah
tauntahunue sehgíúge. Tobehi anínká wene ayahnkara íre mobeq subisa
peh tábúsoqme wehukéníné anonka subínserah Sísane arambehri
tábúsoqme arambehriuge.
27 Ínéga mó keyábé, Sísane sánsá tauntahunue sehgióro uraunsabé
Manikánka íné nuwehnehboq íre túbáh aginie. Peh kaweq sansá
tábúsoqme sehginieéna néne ninonka kawerue wahnah wahnahnuge.
Néne ninonka págegeinieéna tauntahunue arambehriuge. Ínéga kagai
apéq meanieéna tauntahunue arambehriuge.

Íre kaweq sunúq sínaraq ite Sísane sánsá súého i ehwéhne.

10 1 Naho itene igaqnaréhga Mósísi kérówe. Sega miraunsabé
iahreraq kankeheéna teiúge. Sega abatapi nogútaq írábúyá
akariuriowe. Sega írábúyá anehe karageheéna Manikánka mi irábúyá
omaq atowe. Manikánka iwíáh aritowara sega Káhtore Waní kéráwégue
seberaebéq pokuwe. *(Kisim Bek 13.21-22, 14.21-29)*
2 Sega írábúyá akariuriotaq nogútaqkakáq Káhtore Waní kéráwégue
seberaebéq pokutaqkákáq sega wání meyónserahnéra mitaq nogera
Mósísi kérera wenkahnáh úkuwe.
3 Manikáne Awanka íópeqté tópáh náriuwara ómiga nowe. 4 Wega
ótaq sansánútaq wání arahno ebahpipéqté súwana náriuwara nowe. Mi
ebáhmé Sísa Karáhée. Sega pokutaq mi Ebáhnká sereq moráráq pokúwe.
5 Pokúwara Maniká sene sánsánsábé íre awahbó púara abatapi nogútaq
puku pukuéra sene sinonka abatapinue mibeq móbeq kowe.
6 Sega ahbabárunserah itega miraiyeho éna Manikáne ehwehnka tei
teinire. Sega ahbabáq naneqsabé sirutaboiru serahniyeho. 7 Táhmaro
mi kegá péhepehe maníkánsábé iwíáh íwíáh atónserahniyeho. Sega
miraunsabé Manikáne ehwehnka mahraréna,

Ísara kegá tútuue méra táhutahuréra irigéra ábáhréra nahnso kené
sansanéra mó kené weh ahre abariuwe ire. *(Kisim Bek 32.6)*

8 Sega mó tanáhráq ahbabáréra áhnte kegá mó kené ahre ahrari
abariunsabe Manikánka abiahnsa aritena kamah ariuwara peh íregáritaq
wehuké 23 táhúséni (23,000) wehuké peh morá wéhékáh pukuwe. Sega
mirau serahniyeho. *(Namba 25.1-9)*
9 Mó tanáhráq táhmaro Ísara kegá sene wahnahnsabé, Árahono éra
wensabé éhruruunsabe Manikánka wehe omaq atowana éhruruu ke
pówara pukuwe. Sega éhruruu serahniyeho. *(Namba 21.4-8)*

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Mó tanáhráq táhmaroga Manikánsabe abiahnsa atera ehmuniq
éhmúníruwana Manikánka íópeqté ánínsábé, Márunsubiq suo atowana
mi ke márunsubiq suowe. Sega ahbabáru serahniyeho. *(Kisim Bek 16.2)*
11 Manikáne ehwehnka sene ahbabáq teíre. Sega ahbabárunserah itega
moq miraiyeho éna teíre. Amahnága anehe tanahráq sinainsabé itega
kaweqtaq mía míaigeheéna teíre. 12 Íné kaweqtaq ména págegeue iriwe
míóge íwíáhóna aníno, inahsubínehboq áwéh panantagínah págegeue
iriwe míahno. 13 Áhwáré naneqka íre arebataq areba sire. Írakaumo.
Mah kehiná kéhínápá sire. Áhwáré naneqka ite íre saiqnariankeheéna
Manikánka wene omasa éhwéh ahreraq matawéna ite séhréh aitankéhe.
Wega séhréh aitena kaweq ah sokogi ainkéhe. Wega ite págegeue
míageheéna séhréh aitowana áhwáré naneqka ite íre saiqnarianawire.
Ahbabáqka moq ite íre saiqnarianawire.

Owainawansabé titirue náríé náneqme pehragahro i ehwéhne.

14 Néne iyahnabo anímáríno, péhepehe maníkánsábé iwíáh íwíáh
ate sansa pehragahro. 15 Itewe ahtebia ké míáhnsábé teiú éhwéhnsábé
iwíáhue tagahro. 16 Sísa itene ahbabáqsabe pukúnsabe iahreraq kéh
tánáhráq itega káhpuipéqté wánínsábé meyone. Mewe nahnayabé
itene Wahnahnsabé kaweróne ateq Sísa Karáhéne korahq tunsabe itene
ahbabáq kaweraitéhre íwíáhúne. Mi tanáhráq itega tópah[b] keqme
nahnayabé Sísane anonka kamahúnsabe itene ahbabáq kaweraitéhre
íwíáhúne. 17 Mira íwíáhéq morá ké tahnsa míone. Itega keqme nóna
topáhmé peh morá tópáh púaq ite áhnte wehuké méq morá ké tahnsa
míone.
18 Asiu kené sánsánsábé iwíáhoro. Sega tahberapeqté titirue náríé
náneq nahtaq Manikáne tahbe puara mi tanáhráq sega wensabé aiq
pútaq iwíáh íwíáh atáhwe. 19 Teiú éhwéhnsábé aneq iwíáhonehnkono
ewo? Péhepehe maníkámárí íre oga míáh náneqmaríne. Mi naneqmarí
titirue náríé náneq íre Maniká náwé náneq tahnsáne. 20 Írakaumo.
Nahnso kegá titirue náríé náneq Maniká íre náwasa peh owainawamarí
náríéwe. Owainawansabé iwíáh íwíáh atéhboq sensabé titirue náríé
náneq pehragahro.
21 Itene Wahnah pukú tanahráq iahreraq kéh káhpúípéqté wánínkákáq
owainawansabé iwíáh íwíáh atáh káhpúípéqté wánínkákáq moráráq
neho. Itene Wahnah pukú tanahráq iahreraq kéh tópáhnkákáq
owainawansabé iwíáh íwíáh atáh tópáhnkákáq moráráq neho.
22 Mirairataq Sísa itene Wahnahnka, Aneqsabé íné nuweq owainawansabé
iwíáh íwíáh ataho éna abiahnsa aitanawire. We anotah pagégé ání púaq
itega we íre kiotaikorahúna mino.

---

[b] **10.16,17** Káríki ehwéhmé tópahme íre kéhre. Páréti kéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ahriahri itega Maniká áwíq pankeraneheqmúne i ehwéhne.

23 Mó kegá, Ite moke miraona naneq aiq kawerire ewe. Peh moke
miraona naneqka ite kaweqtaq méyabe íre séhréh aitahráhire. Moke
miraona naneqka ite Sísa kawerue kéreyabe íre págege aitahráhire. 24 Ite
iuwahbeh sansá pehipi miraiyeho. Peh itene iyahnabo séhréh aritahráhi
sansánoro.
25 Máhkétirapéqté táhútáhúq paiqmaréhrataq mah tahutáhúq aneq
sansánia táhútáhúqpo ue íre kasenoro.[c] 26 Minayabe Manikáne ehwehnka
mahraréna,

Moke mah marákó márákóákáq mahtaq kéh náneqkakáq itene
Wahnahne náneq mire ire. *(Lo 10.14, Buk Song 24.1)*

27 Sísa íre tagaríéh ánínká itensabé, Táhutahuronehboq máhoro
ínaraqmé ite iuwahbáhnaraq kowe nahro. Wensabé, Mah tahutáhúq
eheqtepo ue íre kasenoro. Wega náwí náneq pehipi nahro. 28 Mó anínká
itensabé, Mah awáq owainawansabé titirúna naneq náwúge ínaraq íre
nahro. Mi awáqkáwé ite íre ahbabáq aitahráhire. Peh ite teí ání ahbabáq
atéhboq íre nahro. 29 Itega ahbabáq iwiáhowe íre iraruge. Írakaumo. Peh
teí ánínká, Itega aiq ahbabárowe íwíáhineho.
Mina tahnsa íwíáhi aní íre míahnaraq íné nuwahbeh naneq nahrahuge.
Peh móbeq míéh ániné awehrii sansánká íné íre saiqnariahrahi mino.
30 Manikánsabe, Kaweróne atena mi tahutáhúq nahnara tagehra kegá
árahue ehweh aintagéhbo?
31 Itega tópahnkakáq wánínkakaq nehrataq mó naneq arámbéhrí
mirairataq Maniká áwíq pankeraneheéq wensabé iwíáhue kawerue
miraoro. 32 Itega miraonka Asiu kereq nahnso kereq Sísa tagaríáh kéreq
ahbabáq arítéhboq iwíáhue peh kaweq sansánoro.
33 Ómi mó kegá moke ínéga mirau sansá kaweq sansáne
íwíáhigeheéna mirauge. Íné nuwahbeh sansámé íre mira aruqaruruge.
Íné tagah ke séhréh aritanieéna sensabé iwíáhéna peh kaweq sansá
mirauge. Sega Sísane ehweh irera kawerue sehgigeheéna sensabé
iwíáhéna mirauge.

11 1 Ínéga Sísa Karáhéne sansá sehgíúnserah ite moq néne sansá
sehgíóro.

Poraga ayahqnonsabe irarú ehwehne.

2 Itega íné iahreraq matawéq moke íwáhnorurau ehwéh kawerue
sehgíó púana itensabé iwíáh íwíáh aitóge. 3 Mó ehwéh kawerue

---

[c] **10.25** Mó tanáhráq mó tanáhrárue mó kegá ménkámehnkáne awaq titirue péhepehe maníká náwúwe. Náwera anehe máhkétirapéq mi awáq kobaiqmarówe. Mi awáqsábé Poraga Sísa tagaríáh kéyábé, Íre kasenéq pehipi paiqme nahro úwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahtebagehboq írátíáhro. Wehga wene ahre wahnahnirana Sísa Karáhéga
moke weh wahnahnirana Maniká Iteriboga Sísa Karáhé wahnahnire.[d]
4 Sísa Karáhé wene Wahnah puana wehga púrerínaraq wene ayahqno
íre akari atiankehe. Manikáne Awanka iwíáh atahna ehweh irarínaraq
wene ayahqno íre akari atiankehe. Mi tanáhráq wene ayahqno
akariaráhnaraq Sísa Karáhé ayehitawinawire. 5 Wenawehq wene
wahnah puana ahrega púrerínaraq wene ayahqno akari atiankehe.
Manikáne Awanka mi ahré iwíáh atahna ehweh irarínaraq wene
ayahqno akari atiankehe. Mi tanáhráq wene ayahqno íre akariaráhnaraq
wega wenawehq ayehitawinawire. Mi tanáhráq wene ayahqno íre
akariaráh áhréwé ayahra káúqsúéh áhré tahnsane. 6 Wene ayahqno íre
akariaráhnaraq wene ayahra káúqsuankéhe. Ayahra moke káúqsue sansa
ayehiteh sansáne íwíáhirataq ayahra pehragéq ayahqno akariaráhro.
7 Manikánka weh mirarotaq wewe tahnsá mirarowara wehga
Manikáne anotah awíqkákáq Manikáne págege sansánkákáq sokigiowe.
Minayabe wehga púrerínaraq wene ayahqno íre akariinkehe. Manikánka
ahre mirarotaq wenawehqne áwíqkakaq wene págege sansánkákáq
sokiginieéna akariinkehe. 8 Manikánka wehuke mirarotaq wega ahrene
ayahnsatate weh miraroo? Írakaumo. Wega wehne ahwígara piruqme
ahre mirarowe.
9 Manikánka ahreyabé iwíáhéna wehga séhréh atankeheéna
miraroo? Írakaumo. Wega wehyábé iwíáhéna ahrega wenawehq séhréh
atankeheéna mirarowe. 10 Ahreronká sensuwehqsone ehweh kawerue
sehgíónsábé íópeqté kégá tagagehboq mi ininsónká púreriraqt sene
siyahqno akari atiagehe.
11 Manikáne animárímé weh sebataq ahre sebatarue mía míao sansámé
Maniká íre awahbeh sansáne. Írakaumo. Ahrega wenawehq séhréh
atahnana wehga moq wene ahre séhréh ato aitéhre.
12 Téhwe Manikánka wehne ahwígara mewe ahre mirarowara
amahnága ahreronká ani maqmaq maqmarowara áhnte weh míáhwe.
Manikánka moke kéh náneq áhwárarowe.
13 Ahrega wene ayahqno íre akaria Manikánsabe pehipi púrerínaraqmé
kaweq sansápo? Iteitega mi sansámé iwíáhue tagahro. 14 Weh íre wahto
ayáhrá kahnaraq minaga we ayehitanae. Itene sánsánká minayabe aiq
sokigi aí mino.
15 Ahrene íre wahto ayáhrá kahnaraqmé wene ayahrame wene awahriq
nanere. Wene ayahqno akariinkeheéna Manikánka ayahra áwíre.
16 Ayahqno akariare ehwéhnsábé suwahrieh keyábé mó íre teriníe. Mó

---

[d] **11.3** Písíni ehwéh wahnahninsabéwé “het” kéhre. Písíni ehwéh “het” téhtaré áwáhé kéhre. Mó morá áwáhé itene ehwehme ayahqnone. Mó morá áwáhéwé itene ehwehme wahnahne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sansá írakaunire. Itereq mó Sísa tagaríáh kéreqsabé peh morá mahna teiú sánsá kéhre.

Kórína kegá siahreraq ko táhútáhúq notaq íre kaweq sansánu ehwéhne.

17 Amahnága mó ehwéh teiníboq írátíáhro. Itega momiwíotaq mó ke
séhréh aríté sánsá íre miraia peh ahbabárowe. Minayabe itensabé íre
iwíáh íwíáh aitóge. Írakaumo. 18 Mó anínká tenímé itega Manikánsabe
iwíáh íwíáh ataneheéq momiwíotaq íre morá íwíáhia peh mó iwíáh mó
iwíáhéq mó keyábé abiahnsa arítáhwe teníre. Tení éhwéhmé aiq pútaq
ehwéhpómo. Peh aiq pútaq ehwéhne íwíáhuge. 19 Íre morá íwíáhirataq
kaweq sansá ábórarinkeheéq sío síoéq iwíáhue tagéq, Insega aiq pútaq
sansá sehgiramo éq ahtebahrahowe.
20 Itega momiwíotaq itene Wahnah pukúnsabe iahreraq kéh táhútáhúq
íre tábúsoqme nahwe. 21 Itega mó ke íre síwénunia peh apubúue wewene
wewene táhutahuq nahwe. Miraonsabé pehgáriq tahutáhúq kéh kégá
sirupibiirara mó kegá píah áhnte nahnsabé múguwahgu agowe. 22 Itene
nahtapeq táhutahuréq naraho mino. Manikáne nahmé peh abehq nánere
íwíáhoo? Itega mitaq séq tópah tabonah ke íre nárîénsábé se siyehiteh
mino. Aneq ehwéh teinínkono? Itega miraonsabé kawerowe aitanínkono?
Ahqáho. Írakaumo. Itega mirao sansá íre kaweq sansáne.

Sísaga párétiakáq sera anonkakaq we kéró ke nárîu ehwéhne.
(Mátíyu 26.26-29; Máhka 14.22-25; Árúka 22.14-20)

23 Itene Wahnahnka níwáhnorurai ehwéh íwáhnoréna teiátáuge.
Mahraue teiátáume Súrásaga Sísane naruo koweriro inókáhpéq itene
Wahnahnka páréti mewena[e] 24 Manikánsabe kaweróne atena keqme
mahraréna, Mahnawé ninonka mire. Ite kaweraitanieéna ninonka
Maníka awena pukinie. Íné iahreraq matiagehboq amahnága mirau
sansánoro úwe. 25 Úwara sega páréti nowana Sísaga káhpu mewena
monseráh sánsánéna mahraréna, Mah nahníáq sérá anome néne korahq
mire. Néne korahq tuinaga o sansa áhwárankehe. Itega nehrataq ahriahri
íné iahreraq matíáhro úwe.
26 Itega mah ehwéh sehgíónká Sísa itene Wahnahnka itene ahbabáqsabe
pukúmé pahsúéhre. Itega mi parétíákáq sera anonkakaq nahnka we
pukúmé pahsúéhre. Wega tuina tanáhráq mah sansá parabaginae.

Itene irupipeqté íwíáh ebeq iwíáhue tagéq anehe nanehe i ehwéhne.

27 Sísa itene Wahnah pukúnsabe iahreraq kéh táhútáhúq neh anínká
íre iwíáhue tagéna pehipi náhnaraqmé íre kawerinae. Mina tahnsa neh
anínká itene Wahnahne anonkankakáq korahqkakáqsábé íre kaweraté h

---

[e] **11.23** Párétiwe Asiu kené tópahne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

púana wega aiq mirainsabé anotahtaq kamah awinkéhe. 28 Náhna anínká
wene arupipeqté íwíáh ebeq iwíáhue tagéna anehe párétiakáq sera
anonkakaq nankehe.
29 Náhna anínká itene Wahnahne anonkansabé kawerue íre iwíáhéna
pehipi náhnaraq wega mirainsabé kamah awinkéhe. 30 Ite áhnte kegá
mina tahnsa narutonsabé amahnága mareqmarerue awahreowe. Mó
táhmaroga itene Wahnahne anonkansabé kawerue íre iwíáhia pehipi
narutonsabé aiq pukurowe. 31 Minayabe itega miraira sansá ebeq kawerue
iwíáhue tagéq anehe nahnaraq Manikánka ite íre kamah ainkéhe.
32 Manikánka mah marákóípéqté sánsá sehgió ké ehweh aritena íre
kaweqtapéq suankéhe. Itene Wahnahnka itene sánsá tagéna íre ábéreh
sansáne íwíáhéna kamah ainkéhe. Mókake íre kaweqtapéq eqmaq
íúwéhnehoéna itega ahbabáro tanáhráq kamah ainainire.
33 Néne iyahnabo anímáríno, momiwíue méq Sísa pukúnsabe iahreraq
kéh táhútáhúq nehrataq mó naneheraira keyábé iwíáhue síwénunue
moráráq nahro. 34 Manikánka kamah awinehboq arupibii anínká ebeq
wene nahtapeq táhutahuraruena anehe momiwíorabeq pokinkehe.
Íné mó ehweh kéhre. Iteba konaraq mó áhwára áhwárao sansá
kaweraitaníe.

Poraga Manikáne Awanka náina naneqsabé teí éhwéhne.

12 1 Néne iyahnabo anímáríno, Manikáne Awanka náina naneqsabé
múguwahguéq áhwára áhwára iyehboq íwáhnorinie. 2 Ite
tagaríáhmé itega Sísane sánsá íre tagariarotaq péhepehe maníká íre
ehwehnorahi naneqsabé iwíáh íwíáhue mi sansá sehgirowe. 3 Teiníboq
kawerue írátíáhro. Manikáne Awanka iwíáh atéh ánínká Sísansabé íre
éhruru atahráhire. Manikáne Awanseq íre mía míai anínká, Sísa néne
Wahnah mire. We awahbeh sansá sehginíe irarerahiro? Írakaumo. Wega
íre irarerahire.
4 Manikáne Awame we peh morá ánínéna wega í náneqme mó naneq
mó naneq náíre. 5 Maniká itene Wahnah peh morá ánínéna wene
arambehriwe wega sainsúéh árámbéhrí mó naneq mó naneq arámbéhrí
sainsúéhraq miraúne. 6 Manikáne arambehri miraúnayabé mó aní mó
arámbéhrí mó aní mó arámbéhríue miraúne. Maniká peh morá ánínéna
wene arambehri kawerue miraigeheéna séhréh aitéhre.
7 Itega mó Sísa tagaríáh ké séhréh aritageheéna Manikáne Awanka
págege naneq ite mó aní mó anínue náíre. 8 Wega mó aní iwíáh atéhrana
peh Manikáne iwíáh púana ahtebia íwíáh pahsuahráhire. Wega mó
aní mó iwíáh atéhrana wene auranka íre tageh naneq wene arupipeq
tagariahrahéna pahsuahráhire. 9 Wega mó aní iwíáh atéhrana mi anínká
Manikánsabe anotahtaq aiq pútare atéhre. Wega mó aní págegeue séhréh
atéhrana awahre keyábé púreq arítéhrara kaweragowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Wega mó aní págege atéhrana ótaq sansá miraorahire. Wega mó
aní iwíáh atéhrana mi anínká íre wewene iwíáh peh Manikáne Awanka
iwíáh atéh éhwéh irarerahire. Wega mó aní iwíáh atéhrana mi anínká
owainawane awankakaq wehukene awankakaq saraqsuahráhire. Mó
aní iwíáh atéhrana we kambare ehwéh irarerahire. Irarirana Manikáne
Awanka mó aní iwíáh atéhrana mi kambáré éhwéh ahtebéna wewene
ehwehtaq pahsuahráhire.
11 Manikáne Awa peh morá ánínéna mi pagégé náneqmarí náíre.
Wewega iwíáhue mó aní mó naneq awena mó aní mó naneq awena ue
náíre.

Ite Sísane anonka tahnsá míone i ehwéhne.

12 Wehukeníné anonka peh morá ánónkánirana áhnte naneq kéhre.
Mi naneqmarí kéhrana peh morá ánónká kéhre. Mina inserah moke
ite Sísa tagariona kewé wene morá ánónká tahnsa míone. 13 Ambanta
wánípipeq kéhtáq wánínka moke ambantaipéq kéhnserah Manikáne Awa
peh morá ánínéna itene irupipeq séna mía míaire. Wega iteba mía míai
puaq ite ómi Sísane morá ánónká tahnsa míone. Ite Asiu kereq nahnso
kereq arambehriraq saiqnaríáh kéreq arambehriyabé ápeq meyáh kéreq
morá ánónká tahnsa míone. Ite págege anímárí míageheéq wání ahriahri
nónanserah Manikáne Awanseq mía míaúne.
14 Ite tagarionawe wehukeníné anonka íre peh morá náneq kéhre.
Írakaumo. Wene anonkataq áhnte naneq kéh mino. 15 Aigáránká
mahraréna, Íné íre ayahnkara púana íné íre mah anónkáné aigárá múge
itaq tahirímé anonkanka wene aigárá súéh iripo? Írakaumo. Anonkanka
wene aigárá íre suahráhire.
16 Wehukeníné ayahqnotaq kéh áhrégá mahraréna, Íné íre aura puana
íné íre mah anónkáné ahre úge itaq tahirímé anonkanka wene ahre súéh
iripo? Írakaumo. Anonkataq kéh ahre íre suahráhire. 17 Anonka íre mó
naneqkakáq peh aura kéhtáq tahirímé ehwehme árahue irahráh iripo?
Anonka íre mó naneqkakáq peh ahre kéhtáq tahirímé árahue táhutahuq
kaweq kunkúnire irari iripo?
18 Anonkame íre peh morá náneq kéhre. Írakaumo. Manikánka
wehukeníné anonka mirarotaq we awahbónserah moke náneq mirarena
kawerarowe. 19 Wehukeníné anonkataq peh morá náneq kéhtáq tahirímé
íre anonkanurá kéh irino. 20 Wehukeníné anonkataq áhnte naneq kéhrana
wene anonka peh morae.
21 Wehukeníné auranka wene ayahnkaransábé, Are íre míahnaraq
tahirímé kaweqtaq mió irino íre irarerahire. Írakaumo. Wehukeníné
ayahqnonka wene aigáránsábé, Are íre míahnaraq tahirímé kaweqtaq
mió irino irarerahiro? 22 Írakaumo. Wehukeníné anonkataq mó naneq
págege naneq kéhrana mó naneq mareqmareq naneq kéhre. Mi

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

maréqmáréq náneq íre kéhtáq tahirímé wene anonka kaweqtaq kéh iripo? Írakaumo.
23 Itene inonka mareqmareq naneqme sehikaranká peraq inehoéq mi maréqmáréq náneq kawerue wahnahnúne. Itene inonka iyehiteh naneq mó kegá tagehoéq kawerue aneranerue akari ationе. 24 Itene inonka iwíáh íwíáhúna naneq mina tahnsanue íre akari ationе. Itene inonka mareqmareq naneqkakáq iyehiteh naneqkakáq kawerue wahnahnigeheéna Maniká wewega iwíáhéna moke itene naneq mirarena kawerarowe.
25 Kawerarowana íre webataq webatarue kéhre. Írakaumo. Mina inserah ite Sísane anonka méq mó iwíáh mó iwíáhiyehboq peh morá íwíáhoro. Ite Sísane anonka míáh púaq peh morá arerensabé iwíáh íwíáhinehboq mó keyábé iwíáhue we séhréh atéhoro. 26 Wehukeníné anonkataq eheqpopoq érínaraq wene anonka moke érire. Mina inserah ite Sísane anonka míona puaq mó aní éritaq ite moq ómi íérire. Mó kegá ite míonarabeqte ánínsábé iwíáh íwíáh atáhwaq itega moq wensabé iwíáh íwíáhúne.

Manikánka mó arámbéhrí mó arámbéhríue omaq sitéh éhwéhne.

27 Ite Sísa Karáhé tagaríáh ké wene morá ánónká méq mó aní mó anínue wene anonkataté náneq míáhwe. 28 Sísa tagaríáh kégá wene sánsá kawerue sehgigeheéna Manikánka mó arámbéhrí mó arámbéhríue omaq sitéhre. Téhwe wega eqmaro ke omaq sitéhre. Anehemé Manikáne Awanka sokigi arí éhwéh pahsúáh ké omaq sitéhre. Mó anéhémé síwáhnoro ke omaq sitéhre. Ótaq sansá mirao kewé, awahre ke kawerarítáh kéwé, séhréh arítáh kéwé, wahnahnarítáh kéwé, mó kehináné kambare ehwéh irare kewé, minawari Manikánka moke omaq sitéhre.
29 Sísa tagaríáh ké eqmaro kene arambehri ómiga íre mirao mino. Manikáne Awanka sokigiarí éhwéh ómiga íre pahsúáh mino. Síwáhnoré arámbéhrí ómiga íre mirao mino. Ótaq sansá miraé arámbéhrí ómiga íre mirao mino. 30 Awahre ke kawerarite arámbéhrí ómiga íre mirao mino. Kambare ehwéh iraré arámbéhrí ómiga íre mirao mino. Kambare ehwéh ahtebéra seyene ehwehtaq pahsue arámbéhrí ómiga íre mirao mino. Írakaumo. Ómi kegá mi arámbéhríárí moke íre miraorahowe. Peh Manikánka mó arámbéhrí mó arámbéhríue omaq sitéhnserah miraorahowe. 31 Manikáne Awanka náí náneq iwíáhue tagéq kiotaiki naneqmarí meyanéhe íwíáhéq minayabe irutaboiroro.

Moke mó keyábé irutaboironehe i ehwéhne.

13 Kiotaiki sansánsábé teinie.
1 Íné moke mó kehináné ehwehnkakáq íópeqté kéné ehwehnkakáq irarenaraqmé mó keyábé íre nirutaboirarítáhnaraqmé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

íné peh abehrání míanie. Táoyankakaq peroqkakáq subírana
ehwehnirara íráh kégá anetaníbo íwíáhonserah ínéga mó keyábé
íre nirutaboirarítáhnaraqmé sega néne ehwehnsabé moq anetaníbo
íwíáhigehe.
2 Manikáne Awanka iwíáh aintéh éhwéh irarenaraqmé mó keyábé íre
nirutaboirarítáhnaraqmé íné peh abehrání míanie. Ínéga moke epéqté
éhwéh ahtebahnaraqmé mó keyábé íre nirutaboirarítáhnaraqmé peh
abehrání míanie. Ínéga Manikánsabe anotahtaq aiq pútare atónsábé
sáwéhyabe, Móbeq agúno atáhnaraqmé mi sawéh móbeq agínaraq mó
keyábé íre nirutaboirarítáhnaraqmé peh abehrání míanie.
3 Moke néne ménsámehnsá tabonah ke náríénaraq sensabé íre
nirutaboirarítáhnaraqmé tabonah ke náríénaga íre séhréh aintankéhe.
Sísane sánsá sehgíúnsábé mó kegá íné táhtoqme ninonka iraipéq
nuehrana tabikonaraq sensabé íre nirutaboirarítáhnaraqmé ínéga
miraonaga íre séhréh aintankéhe.
4 Mó keyábé arutaboiraríteh ánínká íre áyátia peh uwaresa ániné. Wega
mó ke kawerarítena se matíáh náneqsabé aigárá íre pabekire. Írakaumo.
Wega, Íné anotah aní múge íre iwíáhire. Wega wenáwíq íre pankeréhre.
5 Arutaboiraríteh ánínká íre ahbabáq saiyo aníne. Wega peh morá
wewensabé íre iwíáh íwíáhire. Wega íre apubúue abiahmáréh ániné. Mó
kegá we ahbabáratáhnsábé íre iwíáhi aníne. 6 Arutaboiraríteh ánínká
ahbabáqsabe íre iwíáh íwíáhia peh aiq pútaq sansá kaweq sansánsábé
iwíáh íwíáhire.
7 Arutaboiraríteh ánínká íre kaweq sunúqkákáq kawerue arambehrire.
Wega Manikáne ehwehnsabé ahriahri aiq pútare atéh ániné. Manikáne
omasa éhwéhnsábé mirainawire íwíáhéna kawerue áwénunire. Wene
arupipeq umehi tanáhráqkákáq íre túbáhagia Manikáne sansá peh
tábúsoqme ambubu atawéna sehgíre.
8 Itega mó keyábé irutaboirarite sansamé íre parabagorahire. Írakaumo.
Manikáne Awanka iwíáh aitéh éhwéh irare sansá parabaginawire.
Manikáne Awanka iwíáh aitéhraq kambare ehwéh irare sansá
parabaginawire. Kawerue ahtebé sansá parabaginawire. Peh morá mó
keyábé irutaboirarite sansamé íre parabaginawire.
9 Amahnága ite peh ákáhtaq ahtebóne. Manikáne Awanka iwíáh aitéh
éhwéh peh ákáhtaq ireq irarerahúne. 10 Aiq pútaq naneq sínaraq moke
amahnága ahtebóna naneqmarí parabaginawire.
11 Íné káriq aní míarautaq káriq anímárínká ehwehnéra iwíáhéra mira
onserah sansánurauge. Anotah aní úkurautaq káriq aníné sánsá sutauge.
12 Wehukenínká sunkíkíri nahupéqté timanopipéq tagéna awankuraq
íre kawerue tagehnserah amahnága itega Manikáne naneqmarí peh
ákáhtaq tagahrahúne. Wehukenínká mó aníné auranabiah tagehnserah
mókake itega Manikáne naneqmarí kawerue taganeheqmúne. Manikánka

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

amahnága ite moke tagaríéhnserah mi tanáhráq itega we moq
taganeheqmúne.
13 Manikáne ehwehnsabé aiq pútare atewé, Manikánka ite kaweraite
tanahráqsábé áwénunéwé, mó keyábé arutaboiraritewé, mi sansátáró peh
kagainae. Mó keyábé arutaboirarite sansanká mó sansátáré kiotaikire.

Manikáne Awanka iwíáh atéhrana pahsúéh éhwéhne.

14 1 Mó keyábé irutaboirarite sansansábé ahriahri anotahtaq
irutaboiroro. Manikáne Awanka náina naneqsabé anotahtaq
iuwahbehre íwíáhoro. Wega iwíáh aitéhraq Manikáne ehweh irareraho
sansánsábé anotahtaq irutaboiroro. 2 Manikáne Awanka iwíáh atéhrana
kambare ehwéh irari anínká íre mó keyábé peh Manikánsabe irarire.
Mó kegá mi kambáré éhwéh íre íráhwana peh Manikánsabe irarire.
Manikáne Awanka iwíáh atéhrana kambare ehwéh irari anínká peh
epéqté éhwéh Manikánsabe irarire.
3 Manikáne Awanka iwíáh atéhrana Manikáne ehweh pahsúéh ánínká
wehukeyabé irarire. Wehuke séhréhue págege aritanieéna irarire. Íráh
kégá peh kaweq sansá sehgigeheéna irarire. Sirupipeq eyoyó aritanieéna
irarire. 4 Manikáne Awanka iwíáh atéhrana kambare ehwéh irari anímé
mi ehwéh irarinka peh morá wewene arupipeq kawerire. Manikáne
Awanka iwíáh atéhrana Manikáne ehweh pahsúéhnká moke mibeqté Sísa
tagaríáh ké séhréh arítéhre.
5 Manikáne Awanka iwíáh aitéhraq kambare ehwéh irarúnaraq
kaweq sansánirana moke itega mirairansabé nuwahbehre. Manikáne
Awanka iwíáh aitéhraq wene ehweh pahsúáhnaraq irare sansá anotah
kawéq sánsá púana itega moke mirairansabé anotahtaq nuwahbehre.
Wehukenínká kambare ehwéh irarínaraq mó anínká Sísa tagaríáh
ké séhréh aitanieéna mi kambáré éhwéh áwahewé itene ehwehtaq
pahsuankéhe. Itene ehwehtaq pahsuahna aní íre míahnaraq Manikáne
ehweh irarinka kambare ehwéh kiotaikire.

Kambare ehwéh irari anínsábé éhwéhne.

6 Ínéga iteba senaraq Manikáne Awanka íné iwíáh aintahnana
kambare ehwéh irarenaraq árahue séhréh aitanínkono? Peh kambare
ehwéh irarenaga ite íre séhréh aitahráhuge. Ínéga séhréh aitó íwíáh
matíáhnaraqmé Manikáne Awanka sokigi aní náneq teiníe. Manikáne
Awanka iwíáh aintéhrana wewene ahtebia íwíáh pahsuqme teiníe.
Maniká Awanka iwíáh aintéh éhwéh pahsuaníe.
7 Táoyankakaq kítahakáq íre oga míéh náneqtaré wíre. Wehukega mi
naneqtaré múguwahgue subirana íre kaweq ehwéhnínara íréhra kegá
aneq igonkópómo íwíáhigehe. 8 Sóntía anínká pembíáh íre kawerue
póbiahnaraqmé áwáhu sontíá kégá ebehirarabeqsabé árahue apubúue

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sokah sokahigehbo? 9 Mina inserah itega kambare ehwéh irariratag mó
kegá árahue iragéhbo? Kambare ehwéh púara mó kegá íre íráhwana mi
ehwéhmé peh abehraginae.
10 Mah marákó márákóípéq áhnte ehwéh kéhre. Moke mi
ehwéhmárímé mó kegá mó kegáue íráh éhwéhne. 11 Mó anínká íné íre
írátió éhwéh irarínana, Eheqte kambáré éhwéhpómo íwíáhugana wega
moq ínénsabe, Kambare ehwéh iraréna aní móne aintéhre. 12 Mina
inserah itega kambare ehwéh irariratag mó kegá íre iragéhe. Manikáne
Awanka náina naneqsabé irutaboirowe. Minayabe ite Sísa tagaríáh kégá
wene sánsá moráráq kawerue sehgioneheéq Manikáne Awanka náina
naneq mewe we séhréh atéhoro.

Poraga kambare ehwéh irare sansá teriu ehwehne.

13 Minayabe Manikáne Awanka iwíáh atéhrana kambare ehwéh irari
anínká mi ehwéh ahtebé pahsuankéhboq púrerúno atóge. 14 Kawerue
iwíáhoro. Kambare ehwéhtáté púrerutaq peh morá néniwanka púrerirana
nirupipeqté íwíáhwé peh túbáh agire. 15 Minayabe anerininkono?
Néniwanka púrerirana néne nirupipeqté íwíáhgá moq púrerinie.
Néniwanka igonkónirana néne nirupipeqté íwíáhgá moq igonkóninie.
16 Arega mina tahnsa íre mirainaraqmé peh arenawanka Manikánsabe,
Kaweróne atéhrana mó anínká mi kambáré éhwéh íre íréh púana
Manikánsabe árahue moráráq kaweróne irarinkehbo? Írakaumo. Wega,
Kaweróne íre irarinkehe. 17 Mi kambáré éhwéhmé íre íréhre. Minayabe
arega kawerue púrerónaga we íre séhréh atéhre.
18 Ínéga kambare ehwéh irare irareunsabé Manikánsabe iwíáh
íwíáhuge. Ínéga kambare ehwéh irarunka itene kambare ehwéh
irare sansá kiotaikire. 19 Sísa tagaríáh ké momiwíotaq ínéga wehuke
síwáhnorinieéna pehgáriq irahráho ehwéh irarenaraq kawerire. Pehgáriq
irahráho ehwéhnká áhnte kambáré éhwéh kiotaikire. Minayabe
íwáhnorutaq kambare ehwéh íre iraruge.
20 Néne iyahnabo anímáríno, káriq anímárínká iwíáho serahniyehboq
peh ahtebia ábóáwáh wéhgá iwíáho serahnoro. Inahunahnínká
ahbabáqsabe íre iwíáhi serahnoro. 21 Manikáne ehwehnka mahraréna,

> Wáhnaupéqté kambare ehwéhnkákáq ké iwíáh arítógara sega
> mahtaqté ké néne ehweh terigéhe. Teríratag néne ehwehnsabé,
> Ahqáho. Iuwahriehre igehe. Maniká itene Wahnahnka aiq
> mahrarire ire. *(Aisaia 28.11-12)*

22 Minayabe Manikáne Awanka iwíáh arítéhrara kambare ehwéh irare
sansámé Manikánka mi sansá inseréhyabe iwíáhéna omaq sitehro?
Wensabé aiq pútare atáh kéyábé iwíáhéna mi sansá omaq sitehro?
Írakaumo. Peh wensabé íre aiq pútare atáh kégá wensabé iwíáhigeheéna
mi sansá omaq sitéhre. Manikáne Awanka iwíáh arítéhrara wene ehweh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pahsúáh sánsá wensabé íre aiq pútare atáh kéyábé iwíáhéna mi sansá omaq sitehro? Írakaumo. Peh morá wensabé aiq pútare atáh ké séhréh aritageheéna mi sansá omaq sitéhre.

23 Ite Sísa tagaríáh kégá momiwíirataq ite ómi kambare ehwéh irariyeho. Irariratag mó ke Sísa íre tagaríáh kégá séra mi kambáré éhwéh íréhrataq itensabé, Uwoyansa ke móe aitagéhe.

24 Manikáne Awanka iwíáh aitahnaraq ite ómiga Manikáne ehweh pahsuqme irarenaraq Manikánsabe íre aiq pútare atéh ánípópoq mó anípópoq sínaraq itene ehwehnka wene arupipeq pankehe. Pahnaraq, Íné ahbabáq ani múge íwíáhéna 25 wene arupipeqté íwíáh pahsúéhnsábé Manikánsabe áhtenéna káuqmunue iwíáh íwíáh atena, Manikánka iteba aiq pútaq míéhre inkehe.

Ite momiwío arámbéhrí tábúsoqme miraoro i ehwéhne.

26 Néne iyahnabo anímáríno, itega momiwíirataq aneq sansánonehnkono ewo? Teiníboq írátíáhro. Itega Manikánsabe iwíáh íwíáh ataneheéq momiwíirataq Sísa tagaríáh ké we séhréh atéhoro. Mó anínká itensabé, Mah igónkónonehe irarinkehe. Mó anínká íwáhnorinkehe. Mó anínká íre wega iwíáhi naneq peh Manikánka sokigi awí náneq teinkéhe. Manikáne Awanka iwíáh atéhrana mó anínká kambare ehwéh irarinkehe. Manikáne Awanka iwíáh atéhrana mó anínká kambare ehwéh áwahe itene ehwehtaq pahsuankéhe. Momiwíirataq peh morá we séhréh atéhoro aitóge.

27 Kambare ehwéh irariratag íre áhnte kegá irarigehe. Peh téhranítégábópoq apahránítógábópoq irarigehe. Moráráq irariyeho. Írakaumo. Peh mótaq mótarue irarero. Peh morá ánínká kambare ehwéh irarínaraq anehe ahtebeh anínká mi ehwéh áwahe itene ehwehtaq pahsuankéhe. 28 Kambare ehwéh áwahe pahsuahráhi anínká íre míahnaraq kambare ehwéh ábóraq irariyehboq peh itene irupipeq iwíáhue Maniká teawéro.

29 Manikáne Awanka iwíáh aitahnaq pahsúéhrataqmé peh téhranítégábópoq apahránítógábópoq pahsuagéhe. Pahsúéhrataq sene ehweh íráh kégá sirupipeq kawerue iwíáhue tagagehe. 30 Manikáne Awanka tútuue míéh ání iwíáh atahnana wega iriginkehe. Mi iwíáh atahna ehwéh pahsuankéhboq mó ehwéh irari anínká ehiya míankehe. 31 Manikáne Awanka iwíáh aitahna ehwéh ite ómiga mótaq mótarue irarigehe. Ite ómiga ahtebéq itene irupipeq eyoyóinkehboq mótaq mótarue irarigehe.

32 Manikáne Awanka iwíáh aritahna kegá mi ehwéh pehipi íre irarigehe. Peh sene iraré tanahráqsábé áwénunigehe. 33 Manikánka moke wene arambehri tábúsoqme arambehriire. Wega íre áhwára áhwára sansánire. Minayabe itega momiwíirataq ite moráénue we awahbeh sansánoro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34 Mósísiga sehgíóro ú ehwehnká mahraréna, Ahreronká weh
wahnahniyeho ire. Minayabe Sísa tagaríáh kégá momiwíirataq ahreronká
ehweh irariyehboq peh ehiya méra kawerue iragéhe. 35 Sísa tagaríáh kégá
momiwíirataq ahre ininká mitaq ehweh irarínaraq íre ábéreh sansáne.
Minayabe ahreronká íre kawerue íréhrataq mótaq sene nahtapeq
sensuwehqsonsabé kasenigehe. 36 Teiú éhwéhnsábé ite íre iuwahbehro?
Manikánka wene sánsá ite míonarabeq áhwárehre iwíáhoo? Íre itebataq
wene sánsá iahtebóna wino.
37 Íné Manikáne ehweh iraru aní múge íwíáho kereq íné Manikánka
iwíáh aintéhre íwíáho kerero, néne ehweh íráhro. Ínéga sehiranue teiú
éhwéhmé Manikánka sehgíóro i ehwéhne. Minayabe aiq pútare aintáhro.
38 Néne ehwehnsabé ahqáho aintéh ánímé we íre Manikáne ehweh irari
aní míre atáhro.
39 Néne iyahnabo anímáríno, Manikáne Awanka iwíáh aitéhraq
wene ehweh pahsué sansánsábé irutaboiroro. Manikáne Awanka iwíáh
atéhrana kambare ehwéh irare sansánsábé íre ahqáho atáhro teríéro.
40 Momiwíirataq moke mira sánsánirataq peh kawerue tábúsoqme
miraoro.

Sísa Karáhé pukúwana iriwe oganúq ato ehwéhne.

15 1 Néne iyahnabo anímáríno, kaweq ehwéh teiátáutaq ireq
aiq pútare ainteq kawerue sehgirowe. Mi kawéq éhwéhnsábé
iahreraq itóge. 2 Itega kawerue sehgironsabé Manikánka kaweraitéhre.
Sísansabé aiq pútare atera anehe túbáh ago kewé peh abehragowe.
3 Teníátái ehwéh teiátáuge. Mi ehwéhnká moke mó ehwéhmárí
kiotaikire. Teiena mahrarurauge. Manikáne ehwehnka aiq irarinserah
Sísa Karáhéga itene ahbabáqsabe kaweraitanieéna pukúwe. 4 Sega we
maisarówana Manikáne ehwehnka aiq irarinserah Manikánka apahtáró
wéhékáhtáq iriwe oganúq atowana 5 Sísaga ebeq Pítaba kéna anehe we
kéró keba kúwara tagowe.
6 Anehe áhnte ke, wensabé aiq pútare ató kega momiwíuwe. Mi kewé
sene náhmbahq 500 kiotaikire. Momiwíuwana Sísaga seba kúwara
tagowe. Áhnte tago ke oga míáhwara mó tahmáró pukurowe. 7 Anehe
wega Sémísiba kéna anehe moke eqmaro keba kúwe.
8 Moke eqmaro keba kúwana anehe íné íre kaweq aní míaraugana
wega ínéba surairana tagarauge. Anowagá wene ani íre ábéreh tanáhráq
maqmaréhnserah aní míóge. 9 Sísa tagaríáh ké síwíoqnaraunsabé
niyehitehre. Miraurau puara mó kegá ínénsabe, Manikánka eqmaréh ání
míre íre irarerahowe. Moke mó eqmaro kega íné kiotaikowe.
10 Manikánka ínénsabe arutaboiraintáráinsabé amahnága wene kaweq
arámbéhríu aní míóge. Wega séhréh aintáráitaq íné íre túbáh agurauge.
Mó eqmaro kega kawerue arambehriurowana néne arambehriga moke

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sene arambehri kiotaikuraire. Ínériahríáh íre arambehriuge. Peh
Manikánka séhréh aintéhnká kawerue arambehriuge. 11 Sereq ínéreqne
arambehriyabé íre iwíáh íwíáhuge. Itega kaweq ehwéh teiátáúnaraq aiq
pútare aitárónsabé iwíáh íwíáhuge.

**Ite moke pukonana Manikánka anehe tanahráq
ite oganúq itahna ehwéhne.**

12 Sísa pukúwana Manikánka we iriwe oganúq atonsabe tei teinuge.
Minayabe táhmaro itega, Manikánka pusa ké íre iriwe oganúq sitankéhe
éhwéhmé aneqsabé irareo? 13 Manikánka pusa ké íre iriwe oganúq
sítéhtáq tahirímé wega Sísa Karáhé moq íre iriwe oganúq ato irino. 14 Sísa
Karáhé íre iriwe oganúq atotaq tahirímé itega tei teinúna ehwéh abehq
éhwéh úki irino. Sísansabé aiq pútare atona sansá moq abehq sánsá úki
irino.
15 Manikánka Sísa Karáhé iriwe oganúq ato ehweh tei teinu puana
Manikánka pusa ké íre iriwe oganúq sítéhtáq tahirímé wene ehweh
múguwahguéq péhepehenúna irino. 16 Manikánka pusa ké íre iriwe
oganúq sítéhtáq tahirímé wega Sísa Karáhé moq íre iriwe oganúq ato
irino.
17 Íre iriwe oganúq atotaq tahirímé aiq pútare atárónka abehragirana
itene ahbabáq peh kéh irino. 18 Íre iriwe oganúq atotaq tahirímé wensabé
aiq pútare atera pukuro ke iraipéq pokuro irino.
19 Itega Sísansabé aiq pútare ateq wensabé áwénunúne. Ite peh
marakóipeq míona tanáhráq Sísaga ite kaweraitéhre éq áwénunúnaraq
tahirímé ite irupipeq umehi ke míona irino. Mó ke siru umehi ke míáhwe.
Ite peh anotahtaq iru umehi ke míona irino.
20 Manikánka Sísa Karáhé iriwe oganúq ato ehwehmé aiq pútaq
ehwéhne. Manikánka Sísa Karáhé ebeq iriwe oganúq atena mó ke anehe
iriwe oganúq itankéhe. 21 Wehukenínká puké sansa áhwárówana mó
wehukénínká iriwe oganúqite sansa áhwárowe.
22 Éhrámaga téh ahbabáréna pukúnsabe moke anehete ke moq
pukorahowe. Manikánka Sísa Karáhé téh iriwe oganúq atonserah we
tagariona ke moq moke iriwe oganúq itankéhe. 23 Ite oganúq itahna
tanáhráq iriwe oganúq itankéhe. Sísa Karáhé téh iriwe oganúq atena
wega tuina tanáhráq wensabé aiq pútare atona ke iriwe oganúq itankéhe.
24 Iriwe oganúq itahnana moke náneqmarí parabaginae. Sísa Karáhéga
moke íópeqté wáhnáh kéreq mah marákóípéqté wáhnáh kéreq págege
kereq saiqnariankehe. Saiqnarawéna Wenabonsabé, Moke minawari
arene ayahpi máróge irarinkehe.
25 Sísa Karáhéga kawerue wahnahnéna wene naruo moke
karegaráhruankéhe. 26 Wega wene naruo moke saiqnaruena anehe puké
sansa moq parabaruankéhe. 27 Manikáne ehwehnka mahraréna,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Manikánka wensabé, Moke wahnahnúno atéhre ire. *(Buk Song 8.6)*
Manikánka moke wahnahnúno atéh éhwéhmé wensabé, Ínénkakaq
wahnah ainto íre irarire. Wega Karáhénsabe, Peh moke mó
naneqmarínkákáq wahnahnúno atankéhe.
28 Karáhéga moke wahnahnínagake wega Maniká Wenabonsabé,
Ínénkakaq wahnahnainto atankéhe. Mi tanáhráq Manikánka Sísareq
moke itereq wahnahnaitankéhe.
29 Mó kegá pusa ké séhréh aritaneheéra wání meyáhwe. Sega mi sansá
aneqsabé miraoo? Sega, Manikánka pusa ké iriwe oganúq sitankéhe
íwíáhowe. Mira íwíáh íre ome aneqsabé wání meyaho? 30 Manikánka
pusa ké íre iriwe oganúq ítéhtáq tahirímé mó kegá nubiq suahráhorabeq
arambehriu iripo? Írakaumo. 31 Néne iyahnabo anímáríno, ahriahri
nirupipeq iwíáhéna, Ibora nubiq suaneherabowamo éna iwíáh
aruqaruruge. Itega Sísa Karáhé itene Wahnahne ehweh sehgíónsábé
iwíáh íwíáhéna mah ehwéh teiúge.
32 Épésa suwahpeqte kégá áwéhq poeráhq tahnsa méra Sísane
arambehri mitaq miraurautaq níwíoqnarowe. Manikánka pusa ké íre
iriwe oganúq sítéhtáq tahirímé mirau arámbéhríyábé ápeq meyo iripo?
Írakaumo. Mó kegá mahraréra, Mókake pukona tanáhráqsábé íre iwíáh
íwíáhia peh táhutahuréq ábáhroneheqmúne ewe. Manikánka pusa ké íre
iriwe oganúq sítéhtáq tahirímé sene ehweh sehgíóro teiú irino.
33 Mó kené péhe éhwéhnsábé aiq pútare arítého. Ahbabáq kereq mía
míairataq sega itene kaweq sansá íre kaweraragéhe. 34 Itene múguwahgu
sansá sueq tábúsoqme iwíáhoro. Ahbabáq sansa íre oro. Táhmaro itewe
Maniká íre tagaríáhwe. Minayabe iyehitankeheéna teiúge.

Iriwe oganúq ite inónkámé áwáhnáh ínónká úkínae i ehwéhne.

35 Mó kegá kasenéra, Pusa ké árahue iriwe oganúq sitankéhbo éra
aneq tahnsá sínónká úsitankéhbo ewe. 36 Mina tahnsa káséno kewé peh
múguwahgu iwíáho kee. Ayu uqmaráhtáq pehipi íre kíréhre. Ebeqme mi
ayú mugurúqme anehe kiapoue kíréhre. 37 Ite ayu úótáq ánáhakaq íre
uqmaráhwe. Peh sera uqmaráhwana kiapoue kíréhre.
38 Manikánka mó ayúnsábé mó naneq kiro atena mó ayúnsábé mó
naneq kiro atéhrana moke kíréh náneq íre monseráh náneq kéhre.
39 Moke oga míáh náneq kamárí íre monseráh sínónká kéhre. Írakaumo.
Wehukeníné anonka mó tahnsánirana ménkámehnkáne sinonka mó
tahnsánirana kabarane anonka mó tahnsánirana pahné anonka mó
tahnsáne.
40 Íópeqté náneq mó tahnsánirana mah marákó márákóípéqté náneq
mó tahnsáne. Íópeqté náneq mó awáhríq náneq kéhrana mah marákó
márákóípéqté náneq mó awáhríq náneq kéhre. 41 Pópoqnahga patahirana
íónka íónitehrana wehyoqmarínká moq pehgáriq téhrehre. Minawarinká

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

íre monseráh téhrehre. Mó wehyóqká ákáhtaq téhrehrana mó wehyóqká pehgáriq téhrehre.
42 Mina inserah pusa ké iriwe oganúq sitahnaraq mó tahnsá
sínónká oganúq sitankéhe. Pusa ké maisaráhtáq kárékorahi sinónká
maisaráhwana iriwe oganúq sitahnaraq peh kagaorahi sinónká kanae.
43 Pusa ké maisaráhtáq íre kaweq mareqmareq sinónká maisaráhwana
iriwe oganúq sitahnaraq kaweq págege sinónká úqkinae.
44 Pusa ké maisaráhtáq awaqkakaq sinónká maisaráhwana iriwe
oganúq sitahnaraq íre awaqkakaq sinónká peh wenawa tahnsá sínónká
kanae. Amahnága awaqkakaq sinónká kéh púana mókake peh wenawa
tahnsá sínónká kanae.
45 Minayabe Manikáne ehwehnka mahraréna,
Teh miraro wehukení Éhráma oga mío aní úkúwe ire.
Mó Ehrámáwé anehenura súwe. Wenawanka oganúq itahráhire.[f]
46 Oganúq itahráhi wehukenínká ebeq íre súwe. Írakaumo. Peh
tanahuqtate miraro wehukenínká ebeq súwana oganúq itahráhi
wehukenínká anehe súwe.
47 Manikánka mah marákóípéqté tánáhúq mewe ebeq Éhráma
mirarowana anehe sú animé íópeqté tuwe. 48 Mah marákóípéqté kéwé
Éhráma tahnsá míáhwara íópeqsabé suwahbeh kewé íópeqté tu ani
tahnsa míáhwe. 49 Amahnága ite tanahuqtate miraro ani tahnsa méq
mókake ite íópeqté tu ani tahnsa míanehe.
50 Néne iyahnabo anímáríno, teiníboq írátíáhro. Mah marákóípéqté
ínónkánká Manikánka wahnah wahnahnirabeq íre kioráhire. Itene
kambarékorahi inónkánká kaweq naneq kagairabeq íre kioráhire.
51 Epéqté éhwéh teiníboq írátíáhro. Ite Sísa tagariona ke pukonaq mó
táhmaro íre pukigehe. Itene inonkanka moke apubúue kagaorahi inónká
úkinae. 52 Anehete pembíáhnká ehwehnína tanáhráq wehukenínká
auwíkéh inserah puko kegá irigéra mó íre pukigehe. Ite íre pukira kegá
apubúue irigéq kagaorahi inónká meyaneheqmúne.
53 Itene kárékorahi inónkámé peh kagaorahi inónká úkinae. Itene
pukorahúna inónkámé peh oga mía míaé inónká úkinae. 54 Itene
kárékorahi inónkámé peh kagaorahi inónká úkinae. Itene pukorahúna
inónkámé peh oga mía míaé inónká úkinae. Mi tanáhráq Manikáne
ehwehme aiq pútaraginawire. Mi ehwéhnká mahraréna,
Manikánka págegeue mirainka kiotaiséna puké sansa parabarúéhre
ire. *(Aisaia 25.8)*
Mahnawé peh aiq pútaq ehwéhne. 55 Wene ehwehnka mó mahraréna,
Puké sansanká amahnága ite íre saiqnaríéh mino. Puké sansanká ite
íre kamah aí mino ire. *(Hosea 13.14)*

---

[f] **15.45** Mó Ehrámáwé anehenura sú animé Sísa Karáhé wíre. Aroma 5.14-19 tagahno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

56 Amahnága tanáhráq Mósísiga sehgióro ú ehweh íre sehgioráhúnayabé
ahbabárúne. Itega ahbabárúnayabé puké sansanká ite kamah aíre. 57 Itene
Wahnah Sísa Karáhéga miraúnka págege aitéhraq itega ebehúna naneq
kiotaikorahúne. Minayabe Manikánsabe iwíáh íwíáh atone.
58 Néne iyahnabo anímáríno, kiotaikorahúnayabé Sísane sánsá íre
túbáh agia peh ambubu atawéq sehgióro. Itega miraonayabé itene
Wahnahnka aiq ahreraq matíéh púaq itene kaweq arámbéhrí íre abehq
úkorahire. Minayabe itene Wahnahne arambehri tauntahunue miraoro.

Poraga, Náríra moné sorupahro ú ehwehne.

16 1 Sarúsarama suwahpeqte Sísa tagaríáh ké nárigeheéna teiníe.
Kárétía marákórápéqté ké Sísa tagaríáh ké ínéga teríátáu
serahnoro. 2 Itene arambehriyabé meyáh mónéwé itega ómi mó anínká
mó anínkáue iwíáhue tagahro. Náríra moné tabanagínehboq o wikí
ebeqte wéhékáhtáq ebeqte wéhékáhtárue móbeq soruparáhro. Itega
mirairataq ínéga iteba konaraq mi moné awehraq kanae. Awehraq
kahnaraq ínéga iteba konaraq itega sorupare arámbéhrí íre kanae.
3 Iteba konaraq itega táhmaro ke omaq sitáhro. Sega Sarúsarama
suwahpeq pokue mitaqté ké sorupato moné nárigeheéq omaq sitáhro.
Iteba konaraq Sarúsarama suwahpeqte ké páhsi sehiranue omaq sitéhra
ke siníe. Néne páhsiakáq itene móneakáq Sarúsarama suwahpeqte ké
nárigeheéna eqmaq suaníe. 4 Ínéga moq pokinie íwíáhonaraq itega omaq
sitéhra kegá ínéreq pokonehe.

Poraga Kórína suwahpeqte ké koragéyabe awahbó ehwehne.

5 Ínéga Máséróníа marákórápéqté ké kéragéna iteba kinie íwíáhuge.
6 Iteba konaraq ópeq tanáhráq mitaq míanabugamo. Iteba ména iuwena
pokonaraq séhréh aintagéhe. 7 Amahnága iteba wahto tanahráq méyabe
íre nuwahbehre. Mókake itene Wahnahnka kowe aintahnaraqmé ákáhtaq
íre wahto tanáhráq iteba míanie íwíáhuge.
8 Amahnága ínéga mahtaq Épésa suwahpeq ména mah ke séhréh
aritaníe. Itene iahreraq kéh tanáhráq Péntíkósi parabagínaraq mahtaq
suena iteba kinie. 9 Manikánka séhréh aintéhrana mahtaq áhnte
arámbéhríorahunsabé amahnága mahtaq ména Sísane arambehri
mirainie. Mahtaq néne naruo moq áhnte míáhwe.

Poraga, Tímótireq mó kereq séhréh arítáhro ú ehwehne.

10 Ínéga itene Wahnahne arambehri miraunserah Tímótiga moq
miraire. Minayabe wega iteba sínaraq pehwehrue ateq séhréh atáhro.
11 Wensabé awiréh ateq inehepeq súého. Sísa tagaríáh kégá ínéba sirataq
íné iwíáhume Tímótiga moq kouwekinkehe. Minayabe kouwekina ínaraq
pehwehrue ateq kawerue séhréh atehrana ínéba sinkehe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Ínéga itene iyahnabo aní Ápóronsabé, Pokúno éna iteba koneherao
ke Sísa tagaríáh kéreq are moq moráráq pokúno éna pagu pagunurauge.
Pagu pagunuraugana wega amahnága pokéyabe íre awahbehrana
mókake wega iwíáhína tanáhráq iteba sinkehe.

Sísane sánsá ambubu atawéq sehgíóro i ehwéhne.

13 Aiq pútare atáh sánsá ambubu atawéq sehgíóro. Íre áhreia
peh págegeue míáhro. Kawerurero. 14 Moke arambehri mirairataq
Manikánseq moke mó kereqsabé irutaboirue arambehrioro.
15 Néne iyahnabo anímáríno, ite tagaríáhmé Ákáía marákórápéq
Sítépána karírónáníníká Sísansabé téh aiq pútare atárówe. Aiq pútare
atera Sísa tagaríáh ké áhntetaq séhréh arítáhwe. 16 Mina tahnsa kene
ehweh kawerue íráhro. Moke séhréh aríták kéné ehweh kawerue íráhro.
17 Sítépánareq Pótúnátureq Ákáíkásareqka ínéba suronsabé nirupipeq
eyoyóire. Itega ínéba íre serahonsabé sega íné séhréh aintáhwe. 18 Mi
kegá itene irupipeq eyoyó aitónserah nirupipeq moq eyoyó aintáhwe.
Mina tahnsano keyábé iwíáh íwíáhoro.

Poraga, Iroro ú ehwehne.

19 Esia marákórápéqté Sísa tagaríáh kégá itensabé, Iroro ewe. Mi akéq
Ákúírareq Párísírareq sene nahtapeq momiwío kereqka itene Wahnah
áwírue itensabé, Iroro ewe. 20 Moke mahtaqté Sísa tagaríáh kégá itensabé,
Iroro ewe. Itega we kawerue mehweh atéhoro.
21 Íné Poraga mah anéhété séhírá ínénéne niyahnkaratáté sehiranuge.
22 Itene Wahnahnsabé suwahrieh kewé íre kaweragoneherawoe. Itene
Wahnahno, iteba mahbeq tuo.
23 Itene Wahnah Sísaga itensabé arutaboiraitena séhréh aitéhre.
24 Ite Sísa Karáhé tagaríáhnsábé itensabé ahriahri nirutaboiruge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Kórína

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Poraga Kórína suwahpeqte ké wega ebeq sehiranú pahsí náriuwara tagowe. Anehe mó tanáhráq Táításaga Kórína suwahpeq suena Poraba séna Kórína ke éhweh teawuwe. Teawuwana mi tanáhráq Poraga mah pahsí 2 Kórína pahsí sehiranúwe. Wene ehweh sehgiro keyábé Poraga kawerowe aritena wene ehweh íre sehgiro keyábé, Manikánka aiq pútaq íné eqmaq núwátái puaq néne ehweh íráhro teriuwe. Sísa tagaríáh ké tabonah ke nárie sansá sokigi arinieéna anehe sehiranúwe.

Kórína suwahpeqte ké anehe siu pahsíe.

1 1 Íné Porane páhsi sáhnsahwe tagahro. Maniká awahbehrana omaq intena Sísa Karáhé éhweh síwáhnorinkeheéna eqmaq nuwowe. Ite Kórína suwahpeqte kéreq moke Ákáía marákórápéqté Sísa tagaríáh kéreqsabé mah pahsí sehiranuge. Iteruwahrah aní Tímótiga ínéreq ména itensabé, Nirutaboiruge ire. 2 Maniká Iteriboreq itene Wahnah Sísa Karáhéreqka ite séhréh aitera iru ukiq itagéhe.

Manikánka Porareh wahnahnue séhréh arito ehwéhne.

3 Maniká Iteribo áwíq pankerone. We itene Wahnah Sísa Karáhéne abowá ména itensabé arutaboiraitena irupipeq umehi tanáhráq eyoyó aitéhre. 4 Moke íre kaweq sunúq irupipeq umehi tanáhráq kaweraitena eyoyó aitéhre. Maniká Iteriboga kaweraitena eyoyó aitéhnsábé mó kené sirupipeq umehi tanáhráq itega moq mi ke séhréh ariteq eyoyó aritahráhúne. 5 Mó kegá Sísa Karáhé áwíoqnonserah ite moq íwíoqnahwana Sísa Karáhéga itene iru anotahtaq ukiq itéhre.

6 Sísane ehweh teiúnsábé mó kegá níwíoqnahwe. Mi ehwéh teiúnká séhréh aintéhraq aiq pútare aitáhnká kaweraitéhre. Manikánka íné séhréh aintéhtáq ite moq séhréh aitéhre. Mó kegá íné níwíoqnahnserah ite moq íwíoqnagehe. Mi tanáhráq ite págegeue míageheéna Manikánka séhréh aitankéhe. 7 Sega níwíoqnahnserah ite moq íwíoqnahwe. Itega aiq tagarionawe Manikánka ite séhréh aitéh púaq wene sánsá kawerue sehgioneheqmóe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Néne iyahnabo anímáríno, ínéreq ínéba míaro kereqka Esia
marákórápéq míaraunaraq anotah íre kaweq sunúq káráire. Minayabe
iragéhboq teiníe. Íre kaweq sunúqká anotah kamáh aiátáinsabé ite
pukorahúne íwíáhuraune. 9 Mó kegá iubiq iuwanehrawoe íwíáhuraune.
Iteriahríáh íre miraorahuraune. Írakaumo. Íre miraorahuraunayabé
Manikánka webataq séhréh aitankéhe íwíáhuraune. Manikánka pusa ké
iriwe oganúq itahráhinsabé ite moq séhréh aitahráhire íwíáhuraune.
10 Ite pukorahúne íwíáhuraunaraq séhréh aitena kaweraitáráire.
Mókakeakáq séhréh aitena kaweraitankéhe. Íre kaweq sunúq sínaraq
wega wahnahnue séhréh aitanawire íwíáhúne. 11 Itensabé púreraitáhro.
Itensabé púreraitéhrataq mókakeakáq wega wahnahnue séhréh
aitankéhe. Miraínayabé áhnte kegá mina tagéra wensabé kaweróne atera
iwíáh íwíáh ataneherawoe.

Sísawe kowe aruq ahqáho aruq íre i aníne i ehwéhne.

12 Iteba míaraunaraq kaweqtaq méq Manikáne sansá tábúsoqme
sehgiráúne. Ahtebia ánínká íwáhnorinserah íre miraia peh Manikánka
séhréh aitena iwíáh aitáráiraq íwáhnoruraune. Itene irupipeqté íwíáhgá
kawerúne íwíáhúnayabé iwíáh íwíáhúne. 13 Itega sáhnsahwe irahráho
ehwéh sehiranue teiúge. Mó naneq tahnsá éhwéh íre sehiranue teiúge.
14 Itega sehiranú ehweh peh ákáhtaq íráhwe. Íné nuwahbehme ínéga
sehiranu ehwéh áwahewé iragéhe. Itene Wahnah Sísaga tuinagake
itega ínénsabe iwíáh íwíáh aintageheéna sehiranu ehwéh áwahewé
írátíáhnsábé nuwahbehre. Íréhrataq wega tuinagake ínéga itensabé iwíáh
íwíáh aitónserah itega ínénsabe moq iwíáh íwíáh aintagéhe.
15 Itega néne sánsá ireq iwíáh íwíáhoneheqmóe éna téhwe iteba
téhtaréráq ite koragéna séhréh aitanauge íwíáhurauge. 16 Mira
íwíáhuraume Máséróníа marákórápéq pokonaraq ite kéraganie íwíáhéna
mibeqté kouwekonaraq ite mó séraganie íwíáhurauge. Mi tanáhráq Súría
marákórápéq pokinie onaraq itega íné séhréh ainteq eqmaq nuwagéhe
íwíáhurauge. Minayabe téhtaréráq ite koraganie íwíáhurauge.
17 Mira íwíáhuraunsabé, Aneqsabé mó iwíáhé iteba íre surono ewo?
Íné mó iwíáh mó iwíáhóna anípo ewo? Ínéga kowe aruq ahqáho aruróna
anípo ewo? Írakaumo. 18 Maniká aiq pútari anínirana ínéga moq kowe
aruq ahqáho aruq íre u aní múge. 19 Tímótireq Sáírareq ínéreqka
Manikáne ahninkáwá Sísa Karáhé éhweh tei teinuraune. Tei teinurauna
anímé kowe aruq ahqáho aruq íre i aníne. Wega peh morá kowe ehwéh
irari aníne.
20 Manikáne omasa éhwéhmé Sísa Karáhéga moke kowe éna sehgíre.
Minayabe aiq míre éq Maniká wenáwíq pankereq wensabé iwíáh íwíáh
atone. 21 Maniká Iteriboga séhréh aitéhnká itereq ínéreqka Sísa Karáhé
tagéq wene sánsá sehgioneheqmúne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Maniká Iteriboga ite aiq omaq itena néne arambehri miraoro aitowe.
Manikáne Awanka itene irupipeq mía míaéna séhréh aitankeheéna iteba
eqmataire. Wega Wenawa ebeq eqmaréh púana anehe áhnte kaweq
naneq nái náininkehe.

Poraga Kórína suwahpeq íre apubúue pokú ehwehne.

23 Ite kamah aiénehoéna Kórína suwahpeq iteba íre surauge.
Manikánka tagaríéhtáq aiq pútariahnsanuge. 24 Itega aiq pútare atah
náneq ambubu atíáh púana peh morá néne ehweh sehgióro éna íre
pagu pagunuge. Itene irupipeq eyoyóinkeheéna ite séhréh aiteyabe
nuwahbehre.

2 1 Itene irupipeq mónkakáq umeh agínehoéna iteba íre koraganie
íwíáhurauge. 2 Ínéga kamah aiénaraq itene iru págegeirataq insega
niru ukiq intankéhbo? Iteitega niru ukiq intahráhowe. 3 Nirupipeq umeh
aníyéhoéna iteba íre koragia peh páhsi sehiranue menah eqmatauge.
Nirupipeq eyoyóínaraq itene irupipeq moq eyoyó aitahráhuge.
4 Ebeqte páhsí sehiranurautaq nirupipeq iwíáh kikiréna nirupipeq
umeh agurairana ibiséna sehiranurauge. Itene irupipeq umeh
aginkeheéna mi pahsí íre sehiranurauge. Írakaumo. Peh itensabé
anotahtaq arutaboiraitéhre íwíáhigeheéna sehiranurauge.

Ahbabáq aniné ahbabáqsabe mó íre iwíáhoro i ehwéhne.

5 Ite míáhrabeqte ahbabárurai anínká íre ínébataq néne nirupipeq
umeh aníátáire. Itene irupipeq moq umeh aiátáire. 6 Itebaté áhnte
kegá kamah awátóme aiq awehraq káráire. 7 Wene ahbabáq sansa aiq
sutainsabé amahnága wene ahbabáqsabe íre iwíáhoro. Wene arupipeq mó
umeh agínaga Sísane sánsá suehnehboq wene arupipeq eyoyóinkeheéq
séhréh atáhro.
8 Mónkakáq teiúmé mi anínká iwíáhéna, Ínénsabe irutaboirowe
íwíáhinkeheéq séhréh atáhro. 9 Itega néne ehweh aiq moke sehgiowámo
taganieéna menah mi pahsí sehiranue eqmatauge.
10 Ahbabáq ani kawerateq wene ahbabáqsabe íre iwíáhirataq íné moq
wene ahbabáqsabe íre iwíáhinie. Wehukene ahbabáqsabe íre íwíáhonaraq
ite séhréh aitanieéna Sísa Karáhé tagehtaq mirauge.
11 Owainawamaríné wahnah wenáwíq Séténie. Wene sánsá tagaríó
púana ite saiqnariehnehoéq ahbabáq ani séhréh ateq wene ahbabáqsabe
mó íre iwíáhonehe.

Poraga Táítása tagéyabe awahbó ehwehne.

12 Sísa Karáhé éhweh teri terininieéna Tóása suwahpeq surautaq
itene Wahnahne arambehri mirainkeheéna wega kowe aintena séhréh
aintáráire. 13 Néne iyahnabo aní wenáwíq Táítása mitaq íre míaraire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Minayabe niwa íre ukitáinsabé mibeqté ké iroro aritena mitaq suena
Máséróníа marákórápéq pokurauge.

Manikánka págege aitéhraq págege naneq kiotaikúne i ehwéhne.

14 Manikánka ahriahri págegeue séhréh aitéhnká ite págege naneq
kiotaikúne. Sóiriqka kaweq kunkúni naneq abae arúéhnserah Manikánka
séhréh aitéhnká Sísa Karáhé éhweh mah kehiná kéhíná suwahpeq abae
agire. Itega teri terinúnara íráhwana abae agire. Minayabe Manikánsabe
iwíáh íwíáh atóge.
15 Ínéga Sísa Karáhéne arambehri miraunsabé Maniká Iteriboga
ínénsabe, Kaweq kunkúni naneq tahnsá ání móne aintéhre.
Kawerarítéhra kereq iraipéq pokoneherao kereqka kunkúni naneq
monseráhnue aiki aikionserah kawerarítéhra kereq iraipéq pokoneherao
kereq siahrega néne ehweh íráhwe. 16 Iraipéq pokoneherao kegá néne
ehweh irera, Pukorahi ehwéhne íwíáhowara kawerarítéhra kegá néne
ehweh irera, Oga míahrahi ehwéhne íwíáhowe. Mi arámbéhríyábé
iteriahríáh tábúsoqme íre miraorahune.
17 Peh móne meaneheéra arambehrionserah mó kegá moq móne
meaneheéra Manikáne ehweh teri terinowe. Ínéga moq mina tahnsanugo?
Írakaumo. Manikánka íné eqmaq núwátái puana íné Sísa Karáhéne
arambehriu aníénа tábúsoqme iwíáhéna we éhweh tei teinuge.

Poraga, Mó kegá ite tagéra néne arambehri ahtebahrahowe ú ehwehne.

3 1 Néníwíq mónkakáq pankerogo? Arambehri aníné wahnahnka
wene arambehriyabé páhsi sehiranue áwírana mewe nogíre. Itereq
ínéreqka mi sansá miraonehnkono? Írakaumo. 2 Itewe néne arambehri
pahsí tahnsa míáhwe. Mó kegá ite tagéra néne arambehri ahboeqme
ahtebahrahowe.
3 Néne arambehri pahsí Sísa Karáhéga itene irupipeq sehiranuraire. Mó
kegá mi pahsí anereuwo éra néne sánsá tagéra mi pahsí sáhnsahoráhowe.
Sísaga mi pahsí pépahqtaq íre sehiranire. Manikánka oga mía míaéna
Wenawa iteba eqmatairana wega itene irupipeq páhsi tahnsá sehira
aruqarurire.

Manikánka áhnte séhréh aintéh éhwéhne.

4 Íné iwíáhume Manikánka íné omaq intena séhréh ainta aintainsabé
Sísa Karáhéne arambehri miraorahuge. 5 Ínériahríáh Sísane arambehri íre
miraorahuge. Peh morá Manikánka séhréh aintéhnká miraorahuge.
6 Wega ínénsabe o sansanúno éna séhréh aintéhnká miraorahuge.
Naho sánsá sehgíóro ú sehirá kéhrana o sansamé Manikáne Awanka
séhréh aitéhre. Sehgíóro ú sehiránká mirainka pukorahúna sansánirana
Manikáne Awanka mirainka oganúq itahráhi sansánire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sirupipeqté síúrá akariuríéh náneqsabé éhwéhne.

7 Iwíáhue tagahro. Miraoro ú ehweh ebah kanéhráq sehiranútaq
Manikáne téhreh naneq Mósísine auranabiahtapeq ábóraragúwe.
Anotahtaq téhrehnsabé Ísara kegá Mósísine auranabiahtapeq íre
ebitiahrahuwe. Mi tehrehnka parabagina útaqkakáq íre ebitiahrahuwe.
8 Miraoro ú sehiránká pukorahúna sansá áhwárótaq anotah tehrówe.
Manikáne Awanka séhréh aitéh sánsá anotah kawéq sánsánéna miraoro
ú sehirá sánsá anotahtaq kiotaikire. 9 Miraoro ú sehirá sánsámé ehweh
aitahráhi sansánirana anotahtaq téhrówe. Manikáne Awanka séhréh
aitéhmé kaweqtaq míahrahúna sansánéna ehweh aitahráhi sansá kiotaikire.
10 Aiq kiotaiki puaq naho téhró naneq amahnága íre téhrehre.
11 Manikáne Awanka séhréh aitéh sánsánká peh kagai puana naho
parabagurai sansá aiq kiotaikire.
12 Manikáne Awanka séhréh aita aitai puaq itega íre áhreéq peh
págegeue Sísa éhweh teri terinorahúne. 13 Mósísiga miraúnserah itega
íre miraoneheqmúne. Mósísine auranabiahtapeq téhró naneq parabagina
únsabe mó kegá tagehoéna wene auranabiahtapeq ambantatété
akariuriowe.
14 Ísara kegá miraoro ú sehirá sáhnsahera sirupipeqté síúrá akarié
naneq konsabe sega íre ahtebahrahuwe. Amahnágaákáq sega íre
ahtebahrahowe. Wehukega Sísa Karáhénsabe aiq pútare atéhranka sene
sirupipeqté síúrá akariuríéh náneq meruankéhe.
15 Iborankákáq sega Mósísiga miraoro ú sehirá sáhnsáhótáq sirupipeqté
síúrá akariuríéh náneq kéhnsábé sega íre ahtebahrahowe. 16 Maniká itene
Wahnahnsabé áhrabirana sene siura akariuríéh náneq meruankéhe.
17 Itene Wahnah Manikáne Awa míéhtáq sabirúéh náneqka ite mó
íre saiqnariahrahire. 18 Itene iuranabiah íre akariuríéhre. Téhrehnka
timanotaq sokaeqsúéhrara wehukega tagahnserah Manikánka séhréh
aitena kaweraitowara mó kegá ite tagéra Manikáne sansá tagahrahowe.
Itene Wahnah Manikáne Awa ména we tahnsá míageheéna séhréh aitena
kaweraita aitaire.

Owainawanka wehuke sunkíkírirabeq saiqnaríéhre i ehwéhne.

4 1 Manikánka ínénsabe arutaboiraintena mah arámbéhrí miraúno
aintáráinsabé íre túbáh agia aiq mirainauge íwíáhuge. 2 Kopípéqté
niyehiteh sansánkákáq péhepehe sansánkákáq aiq suena íre mó ehwéh
peh Manikáne aiq pútaq ehwéh íwáhnoruge. Peh moke tábúsoqme
íwáhnoréna Manikánka tagaríéhtáq ómi kegá, Íné kaweq sansá mirauge
tagageheéna kaweqtaq ména Manikáne ehweh teri terinuge.
3 Mi kawéq éhwéhnsábé, Íre irahráhúne irare kewé peh iraipéq
pokoneherao ke wóe. 4 Owainawame, mah marákóípéqté péhepehe

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wahnáhnká sunkíkírirabeq se saiqnaríéh púara kaweraritahráhi
ehwéhnsábé íre aiq pútare atahráhowe. Kaweq ehwéhnká téhrehnka
tahnsanéna sirupipeq téhragínehoéna owainawanka mi ke sunkíkírirabeq
saiqnaríéhre. Sísa Karáhéwé téhreh anínéna Maniká tahnsa mía míaire.
5 Írátíáhro. Íné éhweh íre tei teinuge. Sísa Karáhé webataq
kaweq Wahnáh ání míéhrana tei teinuge. Sísane sánsá sehgiena
itene arambehriu aní tahnsa míóge. 6 Manikánka téh mahraréna,
Sunkíkírirabeq téhráhno úwe. Téhráhno únserah menah itene irupipeq
téhraitáráinsabé itega Sísa Karáhé éhweh aiq pútare ateq, Manikánsabe
anotah aní móne atone.

**Poraga, Ite eqmaro ke Manikáne arambehri miraéq
mi arámbéhríráté pukorahúne ú ehwehne.**

7 Itene inokame peh antehya tahnsanirana Manikánka wene kaweq
naneq mi antéhyápípéq máréhre. Ite íre págege anímárí míonana
peh morá Maniká webataq págege aní míéhre. Ite tagah kegá mina
iwíáhigeheéna Manikánka wene kaweq Awá itene irupipeq eqmaréhre.
8 Moke mó ke suwahpeq mó ke suwahperue íwíoqnah kegá ahbabáq
aitáhwaq anetaníbo íwíáh íre úne. Árahiramo íwíáh íre iwíáhia itene
arambehri suanehe íwíáh íre úne.
9 Íwíoqnahtaq Manikánka ite íre íúwéhre. Mó kegá iubówaq
marakóipeq márunsurahéq irigue nogune. 10 Sísaga ite kaweraitanieéna
putiowe. Mina únserah itega mó ke séhréh aritaneheéq pukorahúne. Mó
ke séhréh aritahnara ite tagah kegá iwíáhéra, Mi sansá Sísane oga míéh
sánsáne ewe.
11 Itene oga míona tanáhráq Sísane sánsá sehgiunayabé mó kegá
ite iubiq iuwahráhowe. Itega Sísane oga míéh sánsá tagageheéq
wene arambehri sehgiune. 12 Ite Sísa tagarawéq oga mía míaigeheéq
pukorahúne.
13 Manikáne ehwehnka mahraréna,
Íné aiq pútare ató púana iraruge ire. *(Buk Song 116.10)*
Mi ehwéhnká irarinserah itega moq aiq pútare atona puaq Sísa éhweh
irarúne. 14 Ite tagarionawe Manikánka itene Wahnah Sísa iriwe oganúq ato
púana ite moq iriwe oganúq itena meiqmena Sísaba moráráq móitankéhe.
15 Itega Sísansabé aiq pútare atageheéq we éhweh tei teinúnara mó
kegá íwíoqnéra ahbabáq aitáhwe. Manikánka séhréh aitahnaga áhnte
mó kegá Sísansabé aiq pútare ataneherawoe. Sega miraéra Manikánsabe
kaweróne éra wensabé iwíáh íwíáh ataneherawoe.

Manikánka náina naneqsabé irutaboirúne i ehwéhne.

16 Minayabe Sísane sánsá íre sueq peh sehgioneheqmúne. Itene inonka
ore orení úkonanawe Manikánka séhréh aita aitai puaq itene irupipeq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

peh o animárí tahnsa ahriahri mía míaúne. 17 Mó kegá íwíoqnéra
ahbabáq aitáhnsábé peh wahto tanahráq kéhrana mókake kagai apéq
náinaq kaweq matábúrápéq ahriahri míanehe. Amahnága íre kaweq
sunúqmé peh wahto tanahráq kéh púana meáhna naneqka mi sunúq
anotahtaq kiotaikinae.
18 Amahnága ábóraq kéh náneqmarínsábé íre irutaboiria peh Maniká
míéhrabeq kopípéq kagai naneqsabé irutaboirúne. Amahnága ábóraq
kéh náneq mókake parabaginae. Maniká Iteribo míéhrabeqte náneqme
amahnága kopípéq kéh náneqme peh ahriahri kagaína puaq minayabe
irutaboirúne. Minayabe amahnága íre kaweq sunúq kéhnsábé anetaníbo
íwíáhéq peh Sísane sánsá kawerue sehgioneheqmúne íwíáhúne.

Kagai inónká awaq meyabe iuwahbeh ehwéhne.

5 1 Mah marákóípéq míona tanáhráq itene inonkame wéhuwehu
nah tahnsane. Mi nah sokogínaraq íópeq kíónaraq Manikánka
kaweraitéh náh awaq mianéhe. Mi nah wehukega íre pera peh ahriahri
kagai inonká awaq mianéhe. Minayabe tagarione. 2 Íópeqté náhnsábé
anotahtaq irutaboirúna puaq iwehinsah aruqarurúne. 3 Mi nah awaq
míáhnaraq kawerue kagai nahnsábé íre tabonahoneheqmúne.
4 Itega mah wehuwéhú náhtápéq mía míaúnaraq irupipeq umehinka
kamah aíraq iwehinsah aruqarurúne. Itene inonka amahnága sueyabe íre
iuwahbehre. Írakaumo. O korósí sukionanserah o inonká oga mérapeq
awaq meyabe iuwahbehre. Mókake kagaína inónkánká amahnága kéh
ínónká kiotaiki puaq minayabe irutaboirúne. 5 Oga mérapeq awaq
miageheéna Manikánka kaweraitáráire. Manikánka menah Wenawa aiq
eqmaq áúwátáinsabé mókake wega moke mó kaweq naneqmarí náinkéhe
tagarione.

Manikánka ite sainsuena awehraq apéq náinkéhe i ehwéhne.

6 Wega mirainawire íwíáhéq íre áhreúne. Itene inonkame iteiyuwane
nah tahnsáne. Ite tagarionawe iteiyuwanka inonkapipéq míéhraq
amahnága íópeqté itene Wahnahne nahtapeq íre míone. Írakaumo. 7 Itene
iuranka íre tagéq peh itene irupipeq aiq pútare ateq mira íwíáhúne.
8 Wega mirainawire íwíáhéq íre áhreúne. Itene inonka sueyabe
iuwahbehraq itene o nahtápéq itene Wahnah míéhrabeq méyabe
iuwahbehre. 9 Mah marákóípéq míona tanáhráqkákáq itene Wahnahba
míáhnarabeqkakáq we awahbeh iwíáh sehgieyabe iuwahbehre.
10 Mókake ite ómi Sísa Karáhéga ehweh aitahnarabeq iriwe míahnana
itega marakóipeq miraúna arámbéhrí iwíáhue tagankehe. Wega itene
ahbabáqkakaq itene kaweq arámbéhríákáq íwíáhue tagéna sainsuena
awehraq apéq náinkéhe. Minayabe we awahbeh iwíáh sehgioneheqmúne
íwíáhúne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Wensabé aiq pútare atáhro éna pagu pagunú ehwehne.

11 Itene anotah Wahnáhnsábé áhtenu puana mó keyábé, Wensabé aiq
pútare atáhro éna pagu pagunuge. Manikánka néne nirupipeq tagaríéhre.
Ínénsabe, Aiq tábúsoqme iwíáhi aníne aintáhnsábé nuwahbehre.
12 Ínéga ite íre ehnenuge. Itega ínénsabe, Tábúsoqme iwíáhi aní míéhre
aintageheéna mah ehwéh teiugo? Írakaumo. Peh itega néne sansansábé
iwíáh íwíáhigeheéna teiúge. Íre mó kené sirupipeqté íwíáhyábé peh
seyene ábóraq kéh náneqsabé sirutaboiro keyábé ehweh ayahqme
terigeheéna teiúge.
13 Mó kegá íné uwoyansa aníne aitáhwana ínéga, Anetaníbo. Peh
Manikáne arambehri mirainauge íwíáhuge. Íné peh tábúsoqme iwíáhu
aníréna ite séhréh aita aitauge. 14 Sísa Karáhéga itensabé anotahtaq
arutaboiraitéhnká ite Wahnah aitéhraq wene sánsá sehgiune. Ite
tagarionawe peh morá ánínká mah kehiná kéhínánsábé pukú púaq ite
moke pusa ké tahnsa míone.
15 Sísaga ómi itensabé putionsabe itene oga mé tanahráq peh iteite
iuwahbeh iwíáh sehgionéhnkono? Írakaumo. We moke itensabé pukú
púaq amahnága peh we awahbeh iwíáh sehgioneheqmúne. We putiowana
iriwe oganúq atowe.

Manikánka insahwé aitena insahwé arite arámbéhrí íátái ehwéhne.

16 Menah wehukega iwíáhuronserah itega mó kené sánsá iwíáhue
agehgamatáúne. Sísa Karáhéne sansá moq menah mira íwíáhue
agehgamatáúne. Amahnága itega agehgamare sansa aiq sutauna puaq
mókake mó íre miraoneheqmúne. 17 Írátíáhro. Sísa Karáhé aiq pútaq
tagaríéh ánímé o ani úkire. Wene naho sánsá aiq parabagurairana wega
peh o sansanire.
18 Minawé Manikánka aiq moke mirauraire. Itega wene naruo
míaraunara Sísa Karáhéga miraurainka Manikánka insahwé aitena mó
ke insahwé arite arámbéhrí íátáire. 19 Itega mahraréq, Sísa Karáhéga
miraurainka Manikánka mah kehiná kéhíná insahwé aitahráhire. Wega
ite insahwé aitéh kéné ahbabáq íre ahreraq matawéna mó ke insahwé
arite ehwéh koreríéro aitáráire teiune.
20 Itewe Sísa Karáhéne ehweh mibeq mahbeq aritona anímárí méq
itensabé, Manikánka ite insahwé aitankeheéq Sísa Karáhénsabe aiq
pútare atáhro tei teinúne. Manikánka teríéro aitáráinsabé itensabé,
Sísansabé aiq pútare atáhro pagu pagunue tei teinúne.
21 Sísa íre ahbabáq ani míotaq itene ahbabáqsabe pukinkeheéna
Manikánka itene ahbabáqmárí awuwe. Minayabe itega Sísareq mía
míaonaraq Maniká Iteriboga kaweqtaq mía míainserahnue mía
míaorahúne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Túbáh agiyehboq Manikáne ehweh kawerue íráhro i ehwéhne.

6 1 Manikánka séhréh aintéhrana wene arambehri miraéna itensabé,
Manikánka itensabé arutaboiraitena séhréh aitéh púaq wene ehweh
sehgieyabe túbáh agiyehboq peh kawerue íráhro tei teinuge. 2 Minayabe
Manikánka mahraréna,

Ínéga omaq atáráu tanáhráq arene ehweh írátáuge. Kaweratáráu
tanáhráq séhréh atáráuge ire. *(Aisaia 49.8)*

Teiníboq írátíáhro. Amahnága awehraq tanáhrárirana iboramé
Manikánka kaweraite tanáhráre.

Poraga Sísane arambehri miraúnsabe íre mareqmareq áhne i ehwéhne.

3 Mó kegá néne arambehri tagéra, Aneqpopoq íre kawerire iyehoéna
moke áhwára áhwára sansá suena peh kaweq sansánuge. 4 Mó kegá
ínénsabe, Manikáne kaweq arámbéhríóna aní móne igeheéna wene
arambehri moke miraéna peh kaweq sansánuge. Néne nirupipeq moke
umehi naneq si tanáhráqmé íné íre kaweraintahráhi tanáhráqmé
Manikáne arambehri suaníe íwíáh íre urauge. Peh kawerue sehgíúge.
5 Kawerue sehgíúnsábé mó kegá nubiq marera karábúsiipéq móintera
momiwíorabeq ehweh aintárówana ínéga anotah arámbéhríéna íre
kawerue sugéna táhutahuq írakaunurainsabé nirupibiuraire. 6 Manikáne
arambehri kawerue sehginieéna íné peh kaweqtaq ména tábúsoqme
iwíáhéna pehwehrue ména mó keyábé kaweq sansá aritena mó keyábé
aiq pútaq nirutaboiruge. Manikáne Awanka séhréh aintéhnká mina
tahnsanuge.

7 Aiq pútaq ehwéh tei teinugana Manikánka págege aintéh púana
kaweq arámbéhríuge. Itene igaqnaréhga sene iqtate ebehunserah
owainawansabé ahqáho atena kasuq kasuruge. Kaweqtaq mía míaéna
kaqsuq kaqsuruge.

8 Mó kegá ínénsabe iwíáh íwíáh aintáhwara mó kegá níéhruru
aintáhwe. Mó kegá ínénsabe, Kaweq sansánóne aintáhwara mó kegá
ínénsabe, Abehq sánsánóne aintáhwe. Mó kegá ínénsabe, Péhenóna aní
móne aintáhwana ínéga peh ahriahri Manikáne ehweh sehgíúge.

9 Mah marákóípéqté sánsá mirao kegá íné íre tagaríáhwara peh áhnte
Sísa tagaríáh kégá íné tagaríáhwe. Nubiq nuwahráho sansá sehgiena íre
pukia peh oga míóge. Kamah aniera íre nubiq núáhwe. 10 Niru umehi
tanáhráqkákáq Manikánsabe iwíáh íwíáhuge. Íné tabonah aní ména
áhnte ke kagai naneqmarí nári nárinuge. Mó kegá ínénsabe, Íre matiahna
aní móne aintáhwana íné moke kaweq naneq matíóge.

11 Kórína suwahpeqte kéo, ínéga pahsuqme teiena itensabé
anotahtaq nirutaboiruge. 12 Itensabé nirutaboirume íre túbáh agia peh
iteitega ínénsabe íre irutaboiraintáhwe. 13 Sibowaréhga sene animárí

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

síwáhnorunserah ite íwáhnoréna itensabé nirutaboiraitónserah itega moq ínénsabe irutaboiraintáhro.

Itene inonkame Manikáne nahne i ehwéhne.

14 Sísansabé awahrieh anínseq íre wahto tanáhráq moráráq arambehrinie íwíáhiyeho. Kaweqtaq míéh ánínseq ahbabáq aninseq moráráq íre mía míaorahóya mino. Téhrehnkakáq sunkíkírinkakáq moráráq íre kagaorahi mino.
15 Sísa Karáhéreq owainawanseqka íre morá íwíáhóya mino. Sísa tagaríéh ánínseq Sísansabé awahrieh anínseqka íre morá íwíáhóya mino.
16 Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhnkákáq péhepehe maníkánsábé iwíáh íwíáh atáh náhnkákáq íre monseráh náh kéh mino. Maniká oga mía míairana itene inonka wene nah mire. Minayabe wene ehwehnka aiq mahraréna,

> Ínéga seba kéna sereq mía míainie. Ínéreq sereq ahtapeq moraráq nogonéhe. Íné sene Maniká míanauge. Se néne animárí míagehe ire. *(Lo 7.2-3)*

17 Itene Wahnahnka mó mahraréna,

> Itega íre íráh ké míáhrabeq sueq móbeq míáhro. Moke ahbabáq naneq súéhrataq iteba míanie ire. *(Aisaia 52.11)*

18 Itene Wahnahnka mó mahraréna,

> Iteribo míanie. Itewe nénahni nániyahu míagehe ire. *(2 Samuel 7.14)*

Itene págege Wahnáhnká aiq mahrarire.

7 1 Manikáne omasa éhwéh aiq írátíona puaq itene inonkankakáq iteiyuwankakáq ahbabáq aitéh náneq moke suaneheqmúne. Néne iyahnabo anímáríno, Manikánsabe áhtenéq kaweqtaq mía míaoneheqmúne.

Mi kegá Porane ehweh kawerue sehgíúnsabe wega iwíáh íwíáhú ehwehne.

2 Ínénsabe irutaboiraintáhro. Ínéwé íre ahbabáq aitáráuge. Abehq sánsá íre aitáráuge. Mó naneq meyanieéna péhe éhwéh íre teiátáuge.
3 Peh ehweh aitanieéna íre teiúge. Métáqkakaq amahnágaákáq itensabé nirutaboiruge teiúge. Ite oga míéhrataqkakáq pukirataqkakáq iteba morábí méyabe nuwahbehre.
4 Itega Sísane sánsá kawerue sehgigehe íwíáhéq itensabé iwíáh íwíáhuge. Nirupipeq umehi tanáhráqkákáq itensabé iwíáhugana nirupipeq eyoyóirana iwíáh íwíáhuge.
5 Ínéga Másérónía marákórápéq surautaq néne nirupipeq umehi naneq áhnte káráirana íre ahrenarauge. Írakaumo. Mó kegá ehweh aintera pagu pagunurowana nirupipeq umehurairana áhreurauge. 6 Itene irupipeq umehína tanáhráq Manikánka itene irupipeq eyoyó aitahráhire. Wega

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Táítása ínéba eqmatairana surainka niru eyoyó aintáráirana Manikánka niru ukiq intáráire.

7 Íre peh morá we surainka wega teníátái ehwéhnká moq néne niru eyoyó aintáráire. Táítása iteba míaraitaq itega wene aru eyoyó atárówana wega minayabe teníátáirana nirupipeq eyoyó aguraire. Itega íné tagéyabe iuwahbarainsabé teníátáire. Ínénsabe irutaboirurome teníátáire. Itereq ínéreq morá íwíáhonehe irarewe teníátáire. Moke mi ehwéh teníátáinka nirupipeq anotah eyóyóire.

8 Ínéga téh sehiranue eqmatau pahsígá wahto tanahráq iru umeh aitáráire. Iru umeh aitáráinka mi tanáhráq íné moq niru umeh aguraire. Mi pahsí sehiranuraunsabé menah íre kaweruge íwíáhéna amahnága peh kaweruraue íwíáhuge. Iru umeh aitáráinka ahbabáq sansa sueq sehiranurau pahsíípéqté éhwéh sehgirowe. 9 Amahnága nirupipeq eyoyóire. Itene iru págege aitáráinsabé nirupipeq eyoyóiro? Írakaumo. Itene ahbabáq sansa sueq kaweq sansá sehgironsabé nirupipeq eyoyóire. Itene iru umeh aitáráinsabé Manikánka, Kamahoro aitáráire. Minayabe ahbabáq íre aitáráuge. Írakaumo.

10 Manikánka ahbabáq ke kamah arinayabe sirupipeq umeh agire. Sega sene ahbabáq suageheéna wega kamah aríre. Sene ahbabáq súáhwana wega kawerarítéhre. Kawerarítérara mi kegá Irupipeq umeh kéwéhmé amahnága aiq kaweragire ewe. Wega sene ahbabáq suehrana kawerarítanieéna kamah aríre. Kawerarítéhrara mi kegá, Irupipeq umeh aguraime aiq kaweruraire ewe. Mah marákóípéqté náneqsabé wehukene sirupipeq umeh agínara pukorahowe. 11 Manikánka kamah aiena itene irupipeq umeh aitáráire. Miraurainka ite séhréh aitáráire. Minayabe iwíáhue tagahro. Séhréh aitáráinsabé itene ehweh tábúsoqme kawerareq ahbabáq aninsábé ehweh atárówe. Séhréh aitáráinsabé Manikánsabe áhtenéq ínénsabe irutaboiréq ahbabáq ani kamah awátówe. Sehiranurau ahbábáq kaweratotaq itega íre ahbabária peh kawerue miraurowe.

12 Téh sehiranurau pahsíwé peh morá ahbabáq aninsábé iwíáhue sehiranuraugo? Írakaumo. Íre wereq wega ahbabáratárái anínseqsabé sehiranurauge. Itega néne ehweh sehgironsabé Manikánka itensabé, Kawerowe aitáráire. Itega ínénsabe aiq pútaq irutaboirúne íwíáhigeheéna mi pahsí sehiranue eqmatauge.

13 Mira íwíáhuraunaq itega miraurónka nirupipeq pehwehrue aintáráire. Minayabe niru pehwehrue eyoyóire. Itega Táítása séhréh ateq wene aru eyoyó atárónsabé íné moq niru eyoyóire. 14 Ínéga Táítása iteba eqmaq auwaníe urautaq wensabé, Mi kegá néne ehweh aiq sehgioneherawoe íwíáhuge teawátáuge. Itega aiq kawerue sehgiro puana mi ehwéhnsábé íre niyehitaraire. Írakaumo. Moke mi ehwéh aiq pútaragurairana Táításaga ahtebaraire.

15 Wega iteba suraitaq itega áhreéq iransánéq mehweh atárówe. Itega wene ehweh sehgironsabé Táításaga ahreraq matawéna itensabé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

anotahtaq arutaboiraitéhre. Wega itene kaweq sansá iwíáhéna
itensabé anotahtaq arutaboirarítéhre. 16 Itega peh moke kaweq sansá
sehgioneheqmóe íwíáhunsabé nirupipeq anotahtaq eyoyóire.

Sísa tagaríáh ké séhréh aritagéhboq móne soruparáhro i ehwéhne.

8 1 Néne iyahnabo anímáríno, Manikánka Máserónía marákórápéqté
Sísa tagaríáh kéyábé sirutaboiréna séhréh arítárái ehwéh teiníe.
2 Anotah íre kaweq sunúq káráitaq Máserónía marákórápéqté ké áhnte
tabónáhéra sirupipeq íre umehia peh eyoyóéra sega mó Sísa tagaríáh ké
séhréh aritageheéra áhnte moné soruparowe.
3 Minayabe teiníboq írátíáhro. Sega moke nárierahi naneq náríátówe.
Seyega iwíáhue áhnte mónkakáq pehipi náríátówe.
4 Sega Súría marákórápéqté Sísa tagaríáh ké séhréh aritaneheqmúne
íwíáhéra itensabé, Ite séhréh aritanéhe éra itega sorupóna moné
meyáhro págegeue teiátówe. 5 Teiátówana ínéga iwíáhéna, Peh móne
nárigéhe íwíáhurauge. Iwíáhuraugara téhwe Maniká itene Wahnahnsabé
sirutaboiréra sinonka náwéra wega awahbeh sansá sehgiera anehemé
móne náwátówe. Manikánka iwíáh aritowara ite moq irutaboiraitárówe.
6 Menah Táításaga náwe sansá ite Kórína ke íwáhnoruraire.
Íwáhnorurainsabé ínéga wensabé, Kórína kegá moq mina irútábóri
sansá kawerue sehgigeheéna minayabe moke síwáhnoré séhréh arito
éna teawátáuge. 7 Itega moke mirao sansá aiq kawerue miraowe.
Itega Manikánsabe anotahtaq aiq pútare atáhwe. Wene ehweh teri
terinoneheéq kawerue arambehriurowe. Itewe ahtebia ké méq Manikáne
arambehri kawerue miraowe. Ínénsabe irutaboiraintáhwe. Itega moke
mó arámbéhrí kawerue mira onserah itewe iwíáhue tagéq itene móne
Maniká náweneéhe íwíáhoro.
8 Minayabe miraoro éhwéh íre aitóge. Máserónía kegá nárie sansansábé
teiúge. Sega sirutaboiraritera náríénserah itega moq irutaboirariteq
nárigéhe íwíáhuge. Mó keyábé aiq pútaq irutaboirowapómo ite
taganeheéna mah ehwéh teiúge. 9 Itene Wahnah Sísa Karáhéga íópeq
áhnte kaweq naneq matiorabeq suena ite kaweraitanieéna mah
marákóípéq tuména tabonah ani míowe. Wega miraúnka itega áhnte
kaweq naneq meyahráhúne. Meyahráhúnayabé wega séhréh aitéh
sánsámé tagarione.
10 Mahra íwíáhunsabé móne sorupé ehwéh teiníe. Itega inokáh opéq
mi arámbéhrí áhwárarowe. Itega mi arámbéhrí pehipi íre áhwárareq
téhwe miraoneheqmúne íwíáhéq áhwárarowe. 11 Minayabe amahnága
mi arámbéhrí parabarúáhro. Itega áhwárarotaq iwíáhuronserahnéq
náweráho moné soruqparáhro.
12 Wehukenínká náwiníe íwíáh kahnaraqmé minawé Maniká awahbeh
sansáne. Manikánka itega íre matíáh náneqsabé nániéro aitehro?

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Írakaumo. Peh morá matíáh náneq náweráhowe. Manikánka peh morá
itega náweráho naneq iwíáhéna itega náwíra naneq tagéna kawerowe
aitéhre.
13 Mó ke kaweqtaq míéhraq ite tabonah ke míageheéna mah ehwéh
teiugo? Írakaumo. Ite ómi monseráhnue awehraq matiageheéna teiúge.
14 Amahnága áhnte moné matíáh púaq móbeqte tábónáh ké séhréh
aritagéhe. Mókake ite tabonahirataq se áhnte matíéhrataqmé sega
ite séhréh aitagéhe. Mirairataq itewe íre tabonah ke míaneheqmóe.
15 Minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Mi topáh áhnte meyáh kégá arahq íre máráhwe. Pehgáriq meyáh
kégá awehraq matíáhwe ire. *(Kisim Bek 16.18)*

Poraga wehuke Kórína suwahpeq eqmaro ehwéhne.

16 Manikánka Táítása iwíáh atáráirana ínéga ite séhréh aitaníe
íwíáhunserah Táításaga moq mira íwíáhire. Manikánka mi iwíáh
atáráinsabé wensabé iwíáh íwíáh atóge. 17 Táításaga néne ehweh irena
iwíáh íwíáhuraire. Íre ínéga pagu pagunuraunsabé peh wewega ite,
Koséhréh aitanauge íwíáhéna iteba sinie ire.
18 Mó anínká mó kehiná suwahpeq mó kehiná suwahperue nogena
Manikáne kaweq ehwéh teri terinúwara mibeqté Sísa tagaríáh kégá
irera, Kaweq ehwéh tei teini aní míre atáhwe. Mi aní iteba eqmarahnana
wega Táítása kérankéhe. 19 Sísa tagaríáh kégá mi aní omaq atera ínéreq
ínéba míáh kéreq moráráq nowe arambehriinkeheéra eqmatowe. Maniká
itene Wahnahnsabé iwíáh íwíáh atageheéq mah kawéq árámbéhríúne.
Sísa tagaríáh tábónáh ké séhréh aitanéhe íwíáhúwara mó kegá mina
tagagehe.
20 Mó kegá iwíáhéra, Itega náríra naneq íre kawerue wahnahnowe
íwíáhiyeho éq mó aní eqmarahnana wega moq mina náríra naneq
wahnahninkehe. 21 Íre peh morá Maniká itene Wahnahnka tagaríéhtáq
kaweq sansánonehe. Wehukega tagahtaqkákáq kaweq sansánonaraq
tagagehe.
22 Itega kaweq sansánowe íwíáhigeheéq mó aní eqmaranéhe. Mi
anínká métáq iraru aníté kérirankeheéq eqmaranéhe. Mó arámbéhrí mó
arámbéhríue awena tagaraugana wega aiq kawerue arambehriuraire.
Kawerue arambehriéna, Itega Sísane sánsá kawerue sehgioneheqmóe
íwíáhinsabé ite koséhréh aitaníe íwíáhinsabé iteba eqmaranéhe.
23 Táításawe ite tagaríáhwe. Ite séhréh aitayeheéta arambehriúye.
We kéróya anítéwé Sísa tagaríáh kégá aiq omaq sitówara mó kegá Sísa
Karáhénsabe iwíáh íwíáh atageheéra sega kawerue arambehriigehe.
24 Itega mi keyábé irutaboirariteq séhréh arítáhro. Mirairataq móbeqte Sísa
tagaríáh kégá mina irera néne ehweh aiq pútare aintagéhe. Itega kaweq
sansáno ke wóe irarurauwara mi ehwéhnsábé aiq pútare aintagéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Maniká tagaríáh tábónáh ké nárie ehwéhne.

9 1 Maniká tagaríáh ké nárie ehweh aiq ahtebahwe. Minayabe nárie
ehwéhnsábé íre áhnte sehiraninie. 2 Itega sorupawe nárieneíhe íwíáh
aiq tagaríóge. Minayabe Máséróníá marákórápéqté kéyábé itega miraira
ehwéh aiq teriena iteíwíq panketauge. Ínéga sensabé mahraréna, Ákáía
marákórápéqté kégá inokáh opéq tabonah ke nárieneíhe íwíáh áhwárarowe
urauge. Uraugara irera mi kegá, Itega moq miraoneheqmúne íwíáhurowe.
3 Ínéga teríátáu ehwéh péhe éhwéh agínehoéq miraira arámbéhrí
amahnága parabaruageheéna mah anító siqmaraníe. 4 Itega moke
náríra naneq aiq kawerareq íwénunowe íwíáhuge. Máséróníá
marákórápéqté kéreq ínéreqka iteba senaraq itega miraira arámbéhrí íre
parabarúéhrataq itereq ínéreq iyehitanawire.
5 Mira íwíáhéna itega miraira arámbéhrí parabaruageheéna mah anító
iteba ebeq siqmaraníe. Sega séhréh aitehraq náríra naneq sorupawe
kawerarehrataq ínéga iteba senaraq aiq awehraq kanae. Awehraq
kahnaraq tagehra kegá iwíáhéra, Íre ínéga pagu pagununsabé peh
iteitega nárieneíhe íwíáhuraunayabé miraowe íwíáhigehe.
6 Wene sotápéq íre áhnte uqmaréh ánínká pehgáriq tahutáhúq
meyanae. Áhnte uqmaréh ánínká áhnte meyanae. Minayabe iwíáhue
tagahro. 7 Mó aní mó anínue itene irupipeq iwíáhéq náríéro. Itega náríra
naneqsabé itene irupipeq iwíáh kikiriyeho. Itega iwíáhéq, Mó kegá
itensabé anah ke woe éra abiahnsa aitéhboq nárieneíhe íwíáh íre oro. Peh
Manikánka wehwehi anínsábé arutaboiri puaq aru eyoyóue náríéro.
8 Manikánka ite íre mationa naneq áhnte náieráhire. Ite moke awehraq
kankeheéna náinkéhe. Itega mó ke séhréh ariteq moke kaweq arámbéhrí
miraigeheéna Manikánka náinkéhe. 9 Minayabe wene ehwehnka aiq
mahraréna,

We tabonah ke áhnte sinsinire. Wene tábúsoréh sánsá ahriahri
kagaire ire. *(Buk Song 112.9)*

10 Manikánka sonsoráh ké ayu nárírara uqmaráhnsábé áhnte tahutáhúq
nárírara nahwe. Mina inserah wega ite íre kéh náneq náinaq ite awehraq
naneq matawéq mó ke wehwehue séhréh ariteq itega náríransabé
Manikánka náina naneq anotah úkinawire. Itene kaweq sansámárí moq
anotah úkinae. 11 Manikánka ite áhnte náinaq itega moq tabonah ke
ahriahri nárierahowe. Itega miraúnayabé tabonah ke náríraataq meyéhra
kegá minayabe Manikánsabe iwíáh íwíáh atagéhe.
12 Itega Manikáne tabonah ke náríraataq se tabonah ira naneq aiq
awehraraginae. Itega náríransabé mi kegá Manikánsabe anotahtaq iwíáh
íwíáh atagéhe. 13 Itega mó ke séhréh ariteq náríraataq sega itega Sísa
Karáhéne ehweh aiq kawerue sehgíówe íwíáhéra Maniká áwíq pankerera
wensabé iwíáh íwíáh atagéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Itega eyoyóue náríratáq sega itensabé, Áhnte irutaboiro ke wóe aitera
Manikánsabe, Ite kawerarítoue púreraitagéhe. Manikánka ite séhréh
aitena mi iwíáh aitahnara náríra kegá itensabé anotahtaq sirutaboiréra
púreraitagéhe. 15 Manikánka wenahni iteba eqmarowe. Anotah kawéq
sánsá miraú púaq moke mó sansá kiotaikinsabé itene ehweh íre
irarerahéq peh Manikánsabe iwíáh íwíáh ata ataúne.

Poraga wene arambehriyabé irarú ehwehne.

10 1 Íné Porane ehweh kawerue íráhro. Sísa Karáhé uwaresa ánínéna
pehwehrue míonserahnue teiníe. Iteba míó tánáhráq wehukega
ínénsabe, Uwaresa áni míahne ewe. Iteba íre míó tánáhráq peh móbeq
ména páhsi sehiranue ehweh teiútáq ínénsabe, Págege ehwéh sehiranue
iene aintáhwe. 2 Iteba senaraq págege ehwéh aiteyabe nuwahriehre.
Minayabe kawerurero.

Mó kegá ínénsabe, Mah marákóípéqté sánsánóne aintáhwe. Mina
tahnsa éhwéhno keyábé págege ehwéh aritahráhuge. Ite mah marákóípéq
míone eme aiq pútarowe. 3 Peh mah marákóípéqté kégá iwíáhue
ebehonserah íre úne. 4 Manikáne arambehri miraoneheéq iqtate íre
ebehúne. Owainawane arambehri saiqnareq Manikánka náí náneq,
págege naneqtaté ebehúne. 5 Mó kené péhe éhwéh píribahri ehwéhnká
Manikáne sansá taganeherao kené ah paitiehnehoéq saiqnaruone. Sísa
Karáhéne ehweh sehgigeheéq moke mó iwíáh saiqnarúóne. 6 Itega néne
ehweh sehgíratáq itereq ínéreqka néne ehweh anterúáh ké kamah
arienéhe.

7 Itega tagahna naneqsabé tábúsoqme iwíáhoro. Ite Sísa Karáhéne
animárí múne íwíáhoo? Íné moq wene ani míó púaq minayabe
iwíáhoro. 8 Ite saiqnariankeheéna Manikánka omaq intáráiro? Írakaumo.
Manikánka ínénsabe, Ite séhréh arite kawerarito aintena omaq intáráire.
Minayabe néne arambehriyabé iwíáh íwíáhéna néníwíq pehgáriq
pankerónsábé íre niyehitehre. 9 Néne páhsi tagéq anotah ahréigeheéna
íre sehiranuge.

10 Mó kegá mahraréra, Néne páhsiipéq págege ehwéh irarire éra peh
iteba míaraitaq íné mareqmareq aní ména págege ehwéh íre iraruraire
ewe. 11 Mira íwíáho keo, íráhro. Ínéga sehiranue teiú éhwéhnkákáq iteba
míáhnaraq teiéna ehwéhnkákáq peh monseráh éhwéhtáré wíre mókake
ahtebagehe.

12 Seyensabé iwíáh íwíáhéra, Ite moke mó ke kiotaikúne íwíáho
kegá mira onserah íre úne. Sega seyene arambehri tagéra wene wene
arambehri agehgamarera peh seyene arambehriyabé iwíáh íwíáhowe.
Mi sansámé peh múguwahgu sansáne. 13 Néníwíq pehipi pankereyabe íre
nuwahbehre. Írakaumo. Peh morá Manikánka omaq intárái arámbéhrí
miraunsabé iwíáh íwíáh éna iraruge. Wega ite séhréh arito aintárái

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

puana mi arámbéhríyábé iwíáh íwíáhéna iraruge. 14 Manikánka, Ite
séhréh arito aintárái puana wene ehweh sehgiena iteba séna Sísa
Karáhéne kaweq ehwéh teiátáuge.
15 Mó kené arambehriéyabe, Ínénéne arambehrie éna néníwíq
pankeranieéna iwíáh íwíáhugo? Írakaumo. Ínéga ite séhréh aitahnaq
itega Sísane sánsá kawerue ambubu atawéq sehgírataq mó ite
míáhrabeqte ké séhréh aritaníe íwíáhuge. 16 Ínéga ite seberiopéq pokue
Sísane kaweq ehwéh mitaq teri mahtaq terininie. Miraonaraq íre mó
kegá arambehriorabeq peh ínébataq néne arambehriyabé iwíáh íwíáhéna
irarinie. 17 Minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,

Iwíáh íwíáhóna aníno, peh morá Manikánka mirainsabé iwíáh
íwíáhé irarúno ire.

18 Wewensabé iwíáh íwíáhéna wenáwíq pankeréh ánínká, Manikánka
anotah aní móne íre atankéhe. Peh Manikánka wehukeníné áwíq
pankeréh ánímé webataq anotah aní míankehe.

**Porareq péhe éhwéh íwáhnoro kereqne sansá
íre morá sánsáne i ehwéhne.**

11 1 Ínéga irarena ehwéhnsábé itega, Múguwahgu ehwéhne
aintagéhe. Pehipi teiníboq kawerue írátíáhro. 2 Manikánka
itensabé arutaboiri serahnuge. Itega peh morá Sísa Karáhénsabe
irutaboirigeheéna ite aiq omaq itáráuge. Kaweq ahrárígá peh kaweqtaq
ména mó weh máhbí íre tagehre. Írakaumo. Peh morá wega kérahna
anínsábé áwénunue mókake webataq kéraníe íwíáhire. Mina inserah
itega Sísa Karáhénsabe irutaboiréq kéraneheqmúne íwíáhigeheéna séhréh
aitóge.
3 Éhrámane ahre wenáwíq Íwie. Mi ininká wehene péhe éhwéhnsábé
aiq pútare atena ahbabárúnserah itega moq péhe éhwéhnsábé aiq pútare
atého. Minayabe nirupipeq iwh kikiruge. Sísa Karáhénsabe irutaboiréq
wene kaweq sansá súého.
4 Mó kegá iteba séra íre ínéga Sísa Karáhéne ehweh teiúnserahnue
peh mó ehwéh teiéwaq íráhwe. Sega íre Manikáne Awa éhweh peh mó
ehwéh teiéwaq íráhwe. Íre Manikáne kaweq ehwéhnsábé peh mó ehwéh
teiéwaq íráhwe. Itega iwíáhéq, Mi ehwéhmé peh ahtebia éhwéhne éq mi
ehwéhnsábé ireyabe iuwahbehre ewe.
5 Írátíáhro. Mi kegá anotah ke wóe íwíáhoo? Sega íné íre kiotaikowe
íwíáhuge. 6 Ínéga ehweh teiútáq áhwára áhwáraume tagaríóge. Peh morá
néne iwíáhwé íre áhwára áhwárauge. Ínéga tábúsoqme iwíáhuraume
ehweh teiátáutaqkákáq íwáhnorurautaqkákáq páhsi sehiranurautaqkákáq
néne kaweq iwíáh sokigi aiátáugaq írátíaro mino.
7 Ínéga Manikáne kaweq ehwéh teiátáutaq ápeq nániéro íre urauge. Ite
anotah anímárí míagehboq íné pehgáriq aní míanieéna mi sansánurauge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mirauraume ínéga ahbabáruraone íwíáho? 8 Ite séhréh aitanieéna iteba
arambehriurautaq mó kehiná suwahpeqte Sísa tagaríáh kégá móne náni
náninurowe. Íre se séhréh aritena peh iteite séhréh aitanieéna mó kené
móne mewe meweurauge.
9 Iteba ména tabonahurautaq itensabé íre inehuraugara Máséróníá
marákórápéqté Sísa tagaríáh kégá íné íre matiarau naneq mewe
náni náninurowe. Iteba míarautaq irupipeq umeh agínehoéna íre
inehurauge. Mókakeakáq íre inehinie. 10 Sísa Karáhéne aiq pútaq
ehwéh irena mókakeakáq ite íre ineh inehinie. Mi ehwéhmé ite Ákáía
marákórápéq míáh kégá, Péhe éhwéhne íre aintahráhowe. 11 Itensabé íre
nirutaboirunsabé irarugo? Írakaumo. Manikánka tagaríéhtáq itensabé
anotahtaq nirutaboiruge.
12 Mó kegá, ínéga arambehriunserah arámbéhríúne éra seyene
arambehriyabé iwíáh íwíáhowe. Mó kegá sensíwíq pankerageheéra
miraowe. Mó kegá mina miraigeheéna amahnága mirau sansá
mókakeakáq miraéna néne arambehri tauntahunue tábúsoqme
mirainauge. 13 Manikánka mi ke íre siqmatai puara péhe éhwéhnkákáq
ké míáhwe. Sene arambehriyabé péhe éhwéh irarewe. Sísa Karáhéga se
aiq pútaq siqmarowe íwíáhigeheéra mó kegá tagahtaq íre sene sánsá peh
mó sansánowe.
14 Minayabe áhteniyehboq owainawanka moq mi pehe sánsánsábé
aiq ahtebehre. Wehukega, Owainawa kaweq aníne íwíáhigeheéna
owainawanka téhrehrabeqte íópeqté ání tahnsa úkorahire.
15 Owainawanka mi sansá aiq mirai puara wene arambehri kegá moq
miraorahéra kaweqtaq mía míao ke tahnsa úkorahowe. Miraonsabé
áhteniyeho. Mókake Manikánka sene arambehri sainsuena kamah
arinkéhe.

Poraga arambehriúnsabe íre kaweq sunúq ábóraragú ehwehne.

16 Métáq teiú éhwéh mónkakáq teiníe. Íné múguwahgu aníne íwíáh
aintehboq néne ehweh íráhro. Néníwíq pehgáritaq pankeraníboq íráhro.
17 Néne arambehriyabé iwíáh íwíáhu ehwéh teiníe. Amahnága teiú
éhwéhmé íre Manikáne Awanka iwíáh aintéhrana iraruge. Peh ínénéga
múguwahgu anínká mira inserahnéna néníwíq pehgáritaq pankeróge.
18 Mó kegá mah marákóípéqté sánsánéra seyene arambehriyabé sensíwíq
pankeráhwe. Ínéga moq mi sansánéna néníwíq pakeraníe.
19 Itega iwíáhéq, Ite ahtebia ké úne éq múguwahgu kené ehweh íráhwe.
20 Mó kegá miraoro e ehwéh apubúue íráhwe. Sega itene ménsámehnsá
apubúue parabaruera péhe éhwéh irarensabé ite saiqnaruera ite píribahri
aitera ite ahsuehwe iubówe. Sega miraurotaq itega túbáh agéq peh
áwé tagahwe. 21 Sega mirauronserah ínéga íre miraurauge. Minayabe
niyehitanabo? Írakaumo. Minayabe íre niyehitanawire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mó kegá seyene arambehriyabé iwíáh íwíáhéra teírataq íné moq
múguwahgu aní tahnsanéna teiníe. 22 Sega mahraréra, Ite Íbaru kahnáh
múne eme íné moq Íbaru kahnáh múge. Sega mahraréra, Ite Ísara ke úne
eme íné moq Ísara aní múge. Sega mahraréra, Ite Ébáráhmane animárí
múne eme íné moq Ébáráhmane ani múge.
23 Sega mahraréra, Ite Sísa Karáhéne arambehriúna ke úne eme
uwoyansa anínká irarinserahnowana néne arambehriga moke sene
arambehri kiotaikire. Sega pehgáriq arámbéhríowana ínéga anotahtaq
arambehri mira aruqaruruge. Sísane arambehri miraunsabé wensabé
suwahrieh kegá karábúsiipéq móinta intaowe. Móintera nubiqmaq
nubiqmarowana pukorah aruqaruruge. 24 Asiu kegá moberíáh tánáhráq
áréti sahtáté áhntetaq 39 tanáhráq nubitowe. 25 Aroma kegá mó tanáhráq
mó tanáhrárue apahtáróráq sahtáté nubitowara wáhnaupéqté kégá
peh morá tánáhráq ebahnsa tuparuqme nubitowe. Apahtáró tánáhráq
íné míarau sipí pitegue wánípiperaguraire. Peh morá wéhékáhnkákáq
inokáhpeqkakáq wánípipeq míarauge. 26 Mó kehiná suwahpeq mó
kehiná suwahperue poku pokunsabé íre wahto ah nogúge. Wánípipeq
tupekorahuge. Aebó kégá nubiq suahráhowe. Nánuwahrah Asíú
kégá nubiq suahráhowe. Nahnso kegá moq nubiq suahráhowe. Mó
ke suwahpeq míótáq abatapi míótáq sóreq wanípípéq míótáq nubiq
suahráhowe. Ite néne iyahnabo anímárí múne e kegá moq nubiq
suahráhowe.
27 Íné áhnte págege arámbéhríurauge. Arambehriuraunsabé mó
tanáhráq mó tanáhrárue inokáhpeq íre ahrenarauge. Nirupibiuraire.
Wání tahbobóuraire. Áhnte tanáhráq tópah íre narauge. Néne korósi íre
awehraq káráinsabé sóiriqka kamah aníátáire. 28 Íre peh morá mina teiú
náneqmarínká kamah aníátáire. Sísa tagaríáh kégá wene ehweh kawerue
sehgiowapómo íwíáhunka mó wehekáh mó wehekáhnue nirupipeq iwíáh
kikirunka nirupipeq umeh agire. 29 Mó anínká, Sísane sánsá suaníe
iraritaq nirupipeq págege agire. Mó anínká ahbabáritaq nirupipeq umeh
agire.
30 Néníwíq árahue pankeranínkono? Íné peh mareqmareq aní míónsábé
néníwíq pankerena iwíáh íwíáhéna teiúge. 31 Manikámé itene Wahnah
Sísane abowáe. Wensabé ahriahri iwíáh íwíáh ataméhe. Wega tagaríéhtáq
peh aiq pútariahnsanuge.
32 Anotah wahnáh ání wenáwíq Árétae. Wega Támákása suwahpeqte
márákóákáq wahnahnuraire. Íné Támákása suwahpeq míarautaq sóntía
kené wahnahnka íné saiqnariankeheéna wene sóntía keyábé moke
mibeqté kúrí méhpehtaq wahnahnoro aritaraire. 33 Wega miraurainsabé
néne iyahnabo anímárínká séhréh aintera sehwerapeqté áwánkúrápéq
páhsíkétiipéq íné úsawe náhníáq iwe panantáwe kuri ogesáhue máhpeq
núwátówara sega íné íre saiqnariarowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Porane awanka tagó naneq ehwéhne.

12 1 Ínénénsabe iwíáh íwíáhéna teiú éhwéhnká ite íre séhréh
aitahráhire. Anetaníbo pehipi teiníe. Ínéniwanka tagaraitaq
Manikánka sokigi aníátái ehwéh teiníe. 2 Sísa Karáhé tagariarautate
sure sure 14 opéq parabaguraitaq Manikánka íné kiotaikue
íópipeq wéhuwa móíntáráire. Néne ninonkankakáqpópoq peh
morá néne niwankakáqpópoq móíntáráirana ínéga íre tagaríógana
peh morá Manikánka tagaríéhre. 3 Íópeqté mátábúráq ména néne
ninonkankakáqpópoq peh morá néniwapopoq móíntáráirana ínéga íre
tagaríógana peh morá Manikánka mina tagaríéhre.
4 Kaweq iopéqté mátábúráq móíntáráirana wehukega íre irareraho
ehwéh írátáugana mó ke terieyabe ahqáho aintáráire. 5 Néne niwanka
tagaraitaq Manikánka sokigi aníátáinsabé iwíáh íwíáhéna teiúge.
Peh amahnága miraunsabé néníwíq íre pankeraníe. Mareqmarerutaq
Manikánka séhréh aintéhnsábé íné mareqmareq aní míónsábé iwíáh
íwíáhéna teiúge.
6 Ínénénsabe iwíáh íwíáhéna pahsúótáq tahirímé múguwahgu aní
tahnsa íre míó irino. Peh aiq pútaq ehwéh teiéna puana múguwahgu aní
tahnsa íre míanie. Mó kegá néne ehweh irera néne arambehriu sansá
tagéra ínénsabe tábúsoqme iwíáhorahowe. Mirairataq aiq kawerinae.
Ínénénsabe iwíáh íwíáhéna teiú éhwéhnsábé irera ínénsabe íre
tábúsoqme iwíáhorahowe. Minayabe ínénsabe iwíáh íwíáhu ehwéh mó
íre teiníe.

Pora mareqmarerútaq Manikánka págege ato ehwéhne.

7 Néniwanka tagaraitaq Manikánka áhnte kaweq naneqmarí sokigi
aníátáirana tagarauge. Mina tagaraunsabé ínénsabe iwíáh íwíáhéna
píribahri agonehoéna sehikaranká peraq áwírana érinserah Manikánka
níéri naneq níátáire. Owainawanka eqmaréh ánínká nubírana mina íéri
naneq néne ninonkataq kéhre. Íné píribahri aní míéhnehoéna Manikánka
nániátáire. 8 Íné apahtáró tánáhráq Manikánsabe púrerue mahraréna,
Néne Wahnahno, níéri naneq kaqnuo urauge. 9 Kaqnuo urauganawe wega
ínénsabe, Are mareqmareq aní míéhnaraq págege ataníe. Ínéga págegeue
séhréh atónká aiq awehraq kanae uraire.
Aiq awehraq kanae urainka nirupipeq eyoyóéna íné mareqmareq aní
míónsábé Sísa Karáhéga págege aintéh púana iwíáh íwíáhéna nirupipeq
eyoyóire. 10 Ínéga Sísa Karáhéne arambehri miraunsabé mareqmarerutaq
mó kegá ínénsabe abehq éhwéh aintáhtáq íroke sunúq sitaq mó kegá
níwíoqnahtaq mó kegá íre kaweraintáhtáq nirupipeq pehwehrue míóge.
Íné mareqmarerutaq Manikánka págege aintéhnká wene arambehri
págegeue miraorahuge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Poraga Kórína suwahpeqte ké séhréh ariteyabe irari ehwéhne.

11 Itega miraonka ínéga múguwahgu anínká irarinserahnuge. Itega
néne arambehriunsabé íre iwíáh íwíáhonsabé mi ehwéh iraruge. Íné
íre anotah aní míónsábé niahtebohge. Iteba péhe éhwéh íwáhnoro
kegá íné íre kiotaikowe. Minayabe mi keyábé aneqsabé iwíáh íwíáhoo?
12 Manikánka eqmaq núwátáirana iteba míarautaq págege arámbéhríéna
ótaq sansá itega íre tagariaro sansánurautaq pehwehrue míaraugaq
tagarowe. Itega mina tagéq Manikánka íné eqmaq núwátái aní ména
wene arambehri tábúsoqme mira aruqaruruge ahtebahrahowe. 13 Mó
kehiná suwahpeq Sísa tagaríáh kégá íné kirabo aintera íné íre kárái
naneq níátówana merauge. Iteba míarautaq mi sansá íre miraurauge.
Minayabe itega iwíáhéq, Ínéga íre kaweraitáráire íwíáhoo? Mira íwíáh
kahnaraq mó mina tahnsa íwíáh íre oro.
14 Téhtaré tánáhráq iteba míaraunsabé íre ineh ineh aitáráuge.
Mónkakáq iteba koragéyabe nuwahbehrana mi tanáhráqkákáq moq
íre ineh inehinie. Itene ménsámehnsánsabe íre nirutaboiréna peh
morá itensabé nirutaboiréna ite séhréh aiteyabe nuwahbehre. Káriq
anímárínká sinoibo íre kiraboowara peh morá sinoiboga sene animárí
kiraboowe. Íné iteribo tahnsá míónsábé sinoiboga sene animárí kawerue
séhréh arítáhnserah mirainie. 15 Ite séhréh aitanieéna moke matió náneq
parabaruahráhuge. Ite séhréh aitanieéna pukorahuge. Itensabé anotahtaq
nirutaboiru puaq itega ínénsabe pehgáritaq arutaboiraintaho?
16 Itega mahraréq, Ínéga itene ménsámehnsá ábóraq íre meraire
ewe. Mó anínká mahraréna, Ínéga ehnenue péhe éhwéh teiátáitaq
aneqpopoq kopípéq meraire ewe. 17 Árahuraugo? Ínéga iteba eqmatau
kegá itene ménsámehnsá íre mero mino. 18 Táításareq mó Sísa tagaríéh
ánínseq iteba eqmatautaq Táításaga itene ménsámehnsá íre merai mino.
Manikáne Awanka wereq ínéreq peh morá íwíáh aitéh púata peh morá
sánsánúya mino.
19 Itega ínénsabe, Kaweq aní móne íwíáhigeheéna mah ehwéh
sehiranue teiugo? Írakaumo. Néne iyahnabo anímáríno, peh morá
ite séhréh aitanieéna moke mah ehwéh sehiranue teiúge. Manikánka
tagaríéhtáq Sísa Karáhéga iwíáh aintéhnserahnue teiena itega wensabé
kawerue aiq pútare ateq wene sánsá págegeue sehgigeheéna séhréh
aruqaruruge. 20 Ínéga itensabé, Kaweqtaq míáhro aitáráuge. Aitáráunsabé
iteba senaraq ite ahbabáq animárí míého. Míéhrataq íné abiahnsa aní
úkonehoéq íre kaweróne aintagéhe. Mira íwíáhunsabé nirupipeq iwíáh
kikiruge. Tobehwé, mó anínsábé íre kaweq iwíáh atewé, mó anínsábé
abiahnsa atewé, peh wewene iwíáh sehgie sansamé, éhruruwe, péhe
éhwéh atewé, píribahriwe, momiwíotaq íre tábúsoqme sansánome, iteba
senaraq mahna tahnsa sánsá kehnehboq kawerurero.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Menah áhnte itega mó kené weh ahre abariéq mó ahbábáq
sánsánurowe. Mi sansá airaiq sutaune íwíáh íre urowe. Iteba kowéna
mina tagahnaraq nirupipeq págege agínana ite míéhrarabeq Manikánka,
Íbisáhno aintahnana niyehitanawire. Mira íwíáhunsabé nirupipeq iwíáh
kikiruge.

Kórína kegá Sísane sánsá kawerue sehgigeheéna
Poraga séhréh arito ehwéhne.

13 1 Menah téhtaré tánáhráq iteba surauge. Mónkakáq ite
koragéyabe nuwahbehre. Manikáne ehwehnka mahraréna,
Téhranítégábópoq apahránítógábópoq wehukeníné ahbabáqsabe
morá éhwéh irariratáq itega mi ehwéh kaweratahráhowe ire.
(Lo 19.15)
2 Menah ahbabáruro kereq ómi itereq teiníboq írátíáhro. Ite anehe
koragarautaq teiátáume amahnága móbeq míónsábé mónkakáq teiníe.
Mó iteba konaraq ahbabáq ke íre peh áwé taganie. 3 Sísa Karáhéga íné
séhréh aintehrámo íwíáhéq iteba konaraq Sísaga séhréh aintéhnká
miraínawe taganeheqmóe. Sísa Karáhéga ite kamah aímé mareqmareq
sansápo? Írakaumo. Peh págegeue miraire.
4 Sega Sísa awankátaq táhparótaq we mi tanáhráq mareqmareq aní
míowana Manikánka págege atéh púana we amahnága págegeue mía
míaire. Sísareq mía míaunsabé mareqmareq aní míógana Manikánka
págegeue séhréh aintéhnká wereq oga mía míaéna ehweh teiena
págegeue séhréh aitaníe.
5 Itega Sísansabé aiq pútare ateq wene sánsá kawerue sehgiowámo.
Minayabe kawerue iwíáhue tagahro. Sísa Karáhé itene irupipeq íre
míehro? Írakaumo irataq itega wensabé íre tábúsoqme aiq pútare atáhwe.
Minawé aiq ahtebaho?
6 Ínéwé Sísa Karáhéne arambehri miraéyabe íre túbáh agire éq
tagariagehe íwíáhuge.
7 Itega íre ahbabárigeheéna itensabé púreraita aitauge. Ínéga kaweq
arámbéhríire íwíáhigeheéna itensabé púreraitogo? Írakaumo. Mó kegá,
Íné kaweq arámbéhríire íwíáhowamo. Anetaníbo. Peh iteitega kaweq
sansánigeheéna itensabé púreraita aitauge. 8 Itega aiq ahtebahme Manikáne
aiq pútaq ehwéh íre saiqnariahrahúne. Írakaumo. Mi ehwéhnsábé peh
kowe ateq mó keyábé mi ehwéhnsábé aiq pútare atáhro arita aritaúne.
9 Ite mareqmareronaraq itewe págegeue míéhransabé iwíáh íwíáhúne.
Ite kaweqtaq méq aiq pútaq sansánigeheéq itensabé púreraita aitaúne.
10 Iteba konaraq págegeue kamah aiénehoéna amahnága móbeq míótáq
mah pagégé éhwéh sehiranue teiúge. Maniká Iteriboga wene arambehri
mirainkeheéna págege aintéhre. Kamah ario éna íre págege aintéhre. Peh
séhréh arito éna págege aintéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Poraga iroro ú ehwehne.

11 Néne iyahnabo anímáríno, iroro. Néne ehweh ireq kaweq sansánoro.
Peh morá íwíáhue uwaresa ánímárí míáhro. Mirairataq Manikánka
itensabé arutaboiréna itene irupipeq ukiq itankéhe. We itereq mía
míainkehe.
12 Iteite we mehweh atéhoro. Mahtaqté Maniká tagaríáh kégá itensabé
iroro ewe. 13-14 Itene Wahnah Sísa Karáhéga ite séhréh aitéhrana Maniká
Iteriboga itensabé arutaboiraitéhrana Manikáne Awanka ómi iteba mía
míaire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kárétía

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Kárétíawe marakó áwíre. Poraga mitaq Sísa éhweh síwáhnoréna mitaq suena mó ke suwahpeq pokúwe. Anehe péhe éhwéh síwáhnoro kegá Kárétía marakó séra mahraréra, Peh Sísansabé aiq pútare ate sansámé íre awehraq kéhre. Mósísiga miraoro ú ehweh moq sehgíóro uwana Poraga mi ehwéh irena mi pehe éhwéhnu keyabé anotahtaq abiahnsanéna mah pahsí sehiranúwe. Wega sehiranéna, Mósísiga miraoro ú ehwehnká íre séhréh aitahráhire. Peh morá Sísansabé aiq pútare atera wene sánsá sehgiró kegá oga mérapeq awaq mianeherawoe. Minayabe Sísane sánsá ambubu atawéq Manikáne Awanka iwíáh aitéh íwíáh sehgírataq peh kaweq sansánigehe úwe.

Poraga Kárétía marákórápéqté ké siu pahsíe.

1 1 Íné Pora eqmaq núwátóya aní múge. Íre wehukega omaq intera eqmaq núwátówe. Írakaumo. Sísa Karáhéreq we iriwe oganúq ato ani, Maniká Iteriboreqka omaq intera eqmaq núwátóye. 2 Íné Porane páhsi sáhnsahwe tagahro. Ínéreq moke mahtaqté Sísa tagaríáh kéreqka ite Kárétía marákórápéqté Sísa tagaríáh kéné páhsi eqmaq suone.

3 Maniká Iteriboreq itene Wahnah Sísa Karáhéreqka ite séhréh aitera itene iru ukiq itagéhe. 4 Maniká Iteriboga Sísa Karáhé iwíáh atowana amahnága ahbabáq aruqaruro kegá mirao serahniyeho éna ite kaweraitanieéna itene ahbabáqsabe putiowe. 5 Minayabe Manikánsabe ahriahri iwíáh íwíáh atone. Aiq míre.

Kaweq ehwéhmé peh morá kéhre i ehwéhne.

6 Wene animárí míageheéna Manikánka omaq itáráirana Sísa Karáhéga séhréh aitáráiraq itega wensabé aiq pútare atárówe. Amahnága mó kené ehweh sehgioneheéq ite omaq itárái aní apubúue áúwáhwe. Miraonsabé áhtenuge. 7 Kaweq ehwéhmé peh morá kéhre. Mó ehwéhmé íre aiq pútaq ehwéhne. Mó kegá Sísa Karáhéne ehweh úbíráhbíq ehwehnue íwáhnoruro puaq ite íre tábúsoqme iwíáhurowe.

8 Ínéga kaweq ehwéh teiátáutaq aiq pútaq ehwéh íwáhnorurauge. Amahnága ínégabópoq íópeqté ánínkábópoq mó ehwéh teiéyataq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Manikánka, Iraipéq pokúno aitahnawe aiq kawerinae. 9 Aiq teiúge.
Mónkakáq teiníe. Mó anínká itega téh írátó ehwéh íre teiasa peh mó
ehwéh teinaraq Manikánka, Iraipéq pokúno atahnawe aiq ábéranae.
10 Wehukega ínénsabe iwíáh íwíáhigeheéna mah ehwéh teiugo?
Írakaumo. Manikánka kaweróne aintankeheéna iraruge. Wehukega
ínénsabe suwahbankeheéna mah arámbéhríugo? Írakaumo. Wehukega
ínénsabe suwahbankeheéna arambehriutaq tahirímé Sísa Karáhéne
arambehriu aní íre míó irino.

Manikánka Pora eqmaq auwo ehwehne.

11 Néne iyahnabo anímáríno, Teiníboq írátíáhro. Ínéga teiú káwéq éhwéhmé
wehukenínká íre áhwáraraire. 12 Mó kegá mi ehwéh íre teníátówe. Mó kegá mi
sansá íre níwáhnorurowe. Sísa Karáhéga webataq mi sansá sokigi aintáráire.
13 Ite íráhmé ínéga miraurau sansámé aiq íráhwe. Ite iwíáhome ínéga Sísa íre
tagariarautaq Asiu kené sánsánsábé iwíáh íwíáhéna tábúsoqme sehgirauge. Mi
tanáhráq Sísa tagaríáh kéyábé íre nirutaboiria peh anotahtaq síwíoqnéna moke
mi ke subiqme parabaruaníe íwíáhurauge. 14 Íné nigaqnane sansánsábé iwíáh
íwíáhéna nánuwahrah Asíú kéné sánsá kawerue sehgirauge. Ínéga sehgiraunka
moke néne wehgau kiotaikurauge.
15 Náinoga íné íre maqintotaq Manikánka omaq intena séhréh aintena
néne arambehri mirainkehe aintowe. 16 Anehe wene kaweq ehwéh
nahnso ke korerinkeheéna Manikánka wenahni Sísa sokigi aníátáire.
Sokigi aníátáirana minayabe mó keyábé íre kasenurauge. 17 Ínéga Sísa íre
tagahwataq mó kegá wene arambehri miraigeheéna Manikánka omaq
sitena siqmarowara se Sarúsarama suwahpeq míówe. Anehe Manikánka
Sísa sokigi aníátáirana mi kebá íre kiragarauge. Téhwe Árébía
marákórápéq kowéna anehe Támákása suwahpeq kouwekurauge.
18 Apahtáró ópéq parabaguraitaq Píta taganieéna Sarúsarama
suwahpeq kiwéna 15 wehekáh weba míarauge. 19 Mi tanáhráq ínéga
mó ke Manikánka eqmaro kewe íre tagarauge. Peh morá Sémísi
itene Wahnahne ábákawa tagarauge. 20 Ínéga sehiranue teiúmé aiq
pútariahnsanuge. Manikánka tagaríéh púana péhe éhwéh íre iraruge.
21 Anehe Síría marákórápéqkákáq Sírísía marákórápéqkákáq kowara 22 Súría
marákórápéqté Sísa tagaríáh kégá ínénku íre tagarowe. 23 Mó kegá sensabé,
Íwíoqnarai anínká amahnága Sísane sánsá sehgíre. Sísa tagaríáh ké subiqme
parabaruaníe urai anínká amahnága Sísa éhweh teri terinire urowara írátówe.
24 Manikánka íné aiq kaweraintáráinsabé sega wensabé iwíáh íwíáh atárówe.

**Sísa tagaríáh kéráq wahnahno kereq Porareq
monseráh íwíáhu ehwéhne.**

2 1 Áhnte opéq 14 opéq parabaguraitaq Sarúsarama suwahpeq
mó kirauge. Ínéreq Páhnábásareqka Táítása meqmeta

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

móátáráúye. 2 Ínéreq mibeqté Sísa tagaríáh kéráq wahnahno kereqka
momiwíuraunaraq wahnahno ke sebataq ehweh teríátáuge. Nahnso ke
teri terinurau ehwéh teríátáuge. Manikánka mi iwíáh aintena, Kirerio
aintáráirana kireríátáuge. Ínéga áhwára áhwára arámbéhríoneho éna
sega néne ehweh iwíáhue tagariageheéna nahnso ke teri terinurau ehwéh
teríátáuge.
3 Íné sénítái aní wenáwíq Táításawe íre Asiu aníréna peh Káríki
marákórápéqté áníne. Mibeqté kégá, Táításane áú amurúrúáhro ue íre
pagu pagunurowe. 4 Mó kegá ahboeraneheéra séra itensabé, Ite moq Sísa
tagariona anímárí múne éra péhenurowe.
Itega Sísa Karáhéne sansá sehgiráúnayabé Mósísine ehwehnka ite íre
saiqnariaraire. Mi ehwéhnká ite moq saiqnariankeheéra ahboeréhra kegá
ite tagéra Táításane áú amurúrúáhro éra pagu pagunurowe. 5 Ite nahnso
kegá aiq pútaq sansá kawerue miraigeheéq itega sensabé págegeue
ahqáho arítáráúnara sega wene áú íre amurú auwahráhurowe.
6 Manikánka wahnah kereq mó kereqsabé peh morá íwíáhi puana
mibeqté wahnah keyábé íre áhtenurauge. Mi wahnáh kégá ínéga
nahnso ke teri terinurau ehwéh irera o ehwéh íre teníátówe. 7 Sega néne
ehweh irera iwíáhéra, Manikánka Pítansabé, Asiu ke kaweq ehwéh
koreri terinúno atáráinserah wega ínénsabe, Nahnso ke koreri terinúno
aintáráire íwíáhurowe. 8 Manikánka Píta omaq atena Asiu kebá eqmarena
págegeue séhréh atéhnserah wega íné omaq intena nahnso kebá eqmaq
nuwena págegeue séhréh aintéhre.
9 Manikánka mi arámbéhríráq intonsabe mibeqté kéné wahnahmarí
sensíwíq Pítareh Sémísireh Sónirehga ahtebéra ínéreq Páhnábásareq
mehweh aitárówe. Sereq itereq morá íwíáhéq, Ínéreq Páhnábásareq
nahnso kebá arambehri kéhrara se Asiu kebá arambehri kéhre
íwíáhuraune. 10 Sega peh morá éhwéh teiera, Tabonah keyábé ahreraq
matawéq se nárie sansa síwáhnorotao aitárówe. Íné nárie sansa aiq sokigi
aritena mókakeakáq mirainie teríátáuge.

Poraga Pítane ahbabáq pahsuo ehwehne.

11 Pítaga Ántióka suwahpeq míarairana ehweh atáráuge. Wega miraurai
sansámé íre kaweq sansáne. 12 Pítaga Ántióka suwahpeq téh suraitaq Sísa
tagaríáh náhnsó kéreq moráráq táhutahururaire. Sémísiga eqmaq súátái
Asíú kégá mitaq surowana Pítaga suro keyábé áhreéna nahnso kebá
moráráq íre táhutahururaire. Suro Asíú kégá mahra íwíáhéra, Nahnso
kegá Sísansabé aiq pútare atehrara sene síú amurúrúáhro íwíáhurowe.
Mira íwíáhuronsabé abiahnsa atéhoéna Pítaga áhreéna nahnso kebá
mónkakáq moráráq íre táhutahururaire.
13 Pítaga mi ahbábáq sánsá miraurainsabé mó Asiu kegá moq mina tahnsa
urowe. Sene ahbabáq Páhnábása insoq atárówe. 14 Sega aiq pútaq ehwéh íre

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tábúsoqme sehgirowana tagéna ómi míarotaq Pítansabé wene ahbabáqsabe ehweh atáráuge. Ínéga wensabé, Are Asiu aníneẃé téh suronaraq Asiu kené sánsá íre sehgira peh nahnso kené sánsá mirarurone. Minayabe amahnága árahinsabé nahnso keyábé, Asiu kené sánsá sehgióro eno urauge.

Sísansabé aiq pútare atéh ánímé Manikánka kaweqtaq míahne atéh éhwéhne.

15 Iteinoibo Asiu ke míáh púara ite maqitónsabe ite moq Asiu ke méq ahbabáq nahnsó ké íre míone. Írakaumo. 16 Manikánka Mósísine ehweh sehgí ánínsábé, Mi ehwéh kawerue sehgiona puah kaweqtaq míahne atehro? Írakaumo. Ite aiq iahtebónawe peh morá Sísa Karáhénsabe aiq pútare atéh ánínsábé, Kaweqtaq míahne atéhre. Minayabe Manikánka, Kaweqtaq míáhwe aitankeheéq Sísa Karáhénsabe aiq pútare atone. Mó morá áh íre kéhre. Írakaumo. Peh morá Sísa Karáhénsabe aiq pútare atonayabé Manikánka, Kaweqtaq míáhwe aitéhre. Mósísine ehweh sehgí ánínká moke mi ehwéh íre sehgioráhire. Írakaumo. Minayabe Manikánka wensabé, Kaweqtaq míahne íre atéhre.

17 Itega Sísa Karáhénsabe aiq pútare aitárótaq Manikánka, Kaweqtaq míáhwe aitáráiraq anehemé nahnso kegá ahbabáronserah Sísa Karáhéga ahbabáq áhwárehro? Írakaumo. 18 Íné saiqnaríéh sánsá súáhnaraq anehe mi sansá mó sehgiónaraqmé ahbabáq ani úkorahuge. 19 Íné pusa ání tahnsa míógana Mósísine ehwehnka íné íre saiqnaríéhre. Íre sehgioráhunka pusa ání tahnsa úkurauge. Manikánka, Oga míahno aintankeheéna pusa ání tahnsa úkurauge.

Sísa Karáhéga oganúq intowe. Awankátaq táhpawe putiotaq íné moq wereq moráráq pukowana 20 oganúq intowe. Oganúq intowana amahnága íné nuwahbeh iwíáh íre mirauge. Írakaumo. Sísa Karáhéga nirupipeq mía míai puana we awahbeh iwíáh sehgíúge. Manikáne ahninkáwágá ínénsabe arutaboiréna néne ahbabáqsabe pukú púana wensabé aiq pútare atena we awahbeh iwíáh sehgíúge. 21 Mósísine ehweh sehgíó kéyábé, Kaweqtaq míáhwe arítéhtáq tahirímé Sísa Karáhé pehipi pukú irino. Manikánka ínénsabe arutaboirainté́h púana inehepeq íre súóge.

Mósísine sánsánkákáq Sísansabé aiq pútare atona sansánkákáqsábé éhwéhne.

3 1 Kárétía marákórápéqté kéo, árahinsabé múguwahgu ke úkuroo? Sísa Karáhé awankátaq táhpawe putio ehwéh pahsuqme teiátáúnaq írátówe. Amahnága péhe éhwéhnsábé aiq pútare atáhnsábé itega múguwahgu iwíáhowe. Inseréhga péhe éhwéh teiátóo? 2 Peh morá kásé éhwéh teiníboq írátíáhro. Mósísine ehweh sehgironsabé Manikánka Wenawa iteba eqmatairo? Írakaumo. Sísa éhweh ireq minayabe aiq pútare atárónsabé Manikánka Wenawa iteba eqmataire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Téh Manikáne Awanka ite séhréh aitáráiraq kaweq sansánurowe.
Amahnága mi sansá sueq, Iteriahríáh kaweqtaq míahrahúne íwíáhoo?
Mina tahnsa múguwahgu iwíáhwé árah iwíáhoo? 4 Manikánka séhréh
aitena sokigi aiátáime amahnága sueq anetaníbo íwíáhoo? Íné iwíáhume
ite íre ibitagire. 5 Manikánka Wenawa iteba eqmatairana ótaq sansá
mirauraire. Mósísine ehweh sehgirónsabé Manikánka Wenawa iteba
eqmatairo? Írakaumo. Sísa éhweh ireq minayabe aiq pútare atárónsabé
Manikánka Wenawa iteba eqmataire.
6 Minayabe Manikáne ehwehnka Ébáráhma éhweh mahraréna,
Wega Manikánsabe aiq pútare ato púana Manikánka wensabé,
Kaweqtaq míahne atowe ire. *(Stat 15.6)*
7 Manikánsabe aiq pútare atáh ké Ébáráhma kahnáh ké tahnsa úkowe.
Minawé iahtebaho? 8 Naho Manikánka iwíáhéna, Kaweq ehwéhnsábé aiq
pútare atáh náhnsó kéyábé, Kaweqtaq míáhwe aritaníe úwe. Minayabe
Manikánka Ébáráhmansabé kaweq ehwéh teawuwe. Wene ehwehnka
Ébáráhmansabé mahraréna,
Arega miraónayabé moke mah marákó márákóípéqté ké
kaweraritaníe ire.[a] *(Stat 12.3, 18.18, 22.18)*
9 Ébáráhmaga Manikánsabe aiq pútare atowana kaweratowe. Mina
únserah Manikánsabe aiq pútare atáh ké moke kawerarítéhre.
10 Ínéga Mósísine ehweh sehgíúnsábé Manikánka aiq kaweraintankéhe
íwíáho kewé wega kawerarítanabo? Írakaumo. Wega wene ehwehnka
irarinserah mirainkehe. Wene ehwehnka mahraréna,
Mósísine ehweh sehgíó ké moke mi ehwéh íre sehgíratáq Manikánka
mi ke iraipéq eqmaq suanawire ire. *(Lo 27.26, Jeremaia 11.3)*
11 Manikáne ehwehnka mó mahraréna,
Wensabé aiq pútare atéh ání Manikánka kaweratahnana oga mía
míainkehe ire. *(Habakuk 2.4)*
Mi ehwéhnká Mósísine ehweh sehgíó kéyábé aiq sokigi aiuwaq ite
pahsuqme írátíonawe Manikánka mi ke íre kawerarítéhre. 12 Mósísine
ehweh sehgie sansamé aiq pútare ate sansamé peh morá sánsápo?
Írakaumo. Sehgie sansa mó sansáne. Minayabe Manikáne ehwehnka
mahraréna,
Mósísine ehweh peh moke mi ehwéh sehgíó ké kaweqtaq
míahrahowe ire. *(Wok Pris 18.5, Nehemia 9.29)*
13 Mósísine ehwehnka itereq moke wehukereq mi ehwéh íre
sehgíratáqsábé mahrarúwe. Mahraréna, Manikánka ite íre
kaweraitanawire ire. Sísa Karáhéga ite séhréh aitanieéna awankátaq
táhpagéna mah awíq meyomé Ahbabáq Anine. Mi awíq mewena itene

---

[a] **3.8** Manikánka teawu ehwehnsabé Ébáráhmaga aiq pútare atena we Sísane aigaqna úkúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahbabáqsabe awankátaq táhpawe putawéna ite meirena kaweraitowe.
Minayabe Manikáne ehwehnka mahraréna,
Awankátaq táhpawe putíéh ánímé Manikánka Ahbabáq Anine
áwíratowe ire. *(Lo 21.23)*
14 Manikánka Ébáráhma kaweratowe. Kaweratena wensabé, Nahnso
ke kaweraritaníe ú ehweh aiq pútaraginkeheéna Sísa Karáhéga itene
ahbabáqsabe putiowe. Manikánka, Néniwa wehukeba eqmaraníe únsabe
amahnága Sísa Karáhénsabe aiq pútare atáh kébá Wenawa eqmaréhre.
(Esekiel 11.9, Jol 2.28-29, Sekaraia 12.10, Eqmaro Ke 2.33)

Mósísine ehwehnka Manikánka mirainauge ú ehweh íre meruahráhire i ehwéhne.

15 Néne iyahnabo anímáríno, itene sansánsábé iahreraq itena teiníe.
Téhranítégá omaq maréhra ehwéhmé mó morá ánínká mi ehwéh íre
meruahráhire. 16 Naho Manikánka Ébáráhmareq wenanahreqsabé
omasa éhwéh irarúwe. Íre ómi wene anahwaréhyabe peh morá ánínsábé
irarúwe. Mi anímé Sísa Karáhée.
17 Teiú éhwéh áwahe íráhro. Ebeq Manikánka Ébáráhmansabé omasa
éhwéh irarúwana anehe áhnte opéq 430 opéq parabagútaq Mósísine
ehweh sehiranúwe. Manikánka Ébáráhma teawu ehwéhmé Mósísiga
sehiranú ehwehnká íre meruahráhire. 18 Mósísine ehweh sehgironka
Manikánka kaweraitéhtáq tahirímé wega Ébáráhma teawu ehweh
abehrúki irino. Manikánka Ébáráhmansabé, Néne omasa éhwéh
miranauge ú púana Manikánka mi ehwéh aiq miraúwe.
19 Aiq miraúnsabe Manikánka aneqsabé Mósísi iwíáh atowana wega
sehgióro ú ehweh sehiranúo? Wehukega, Ite ahbabáq animárí múne
íwíáhigeheéna Mósísinsabé sehiranúno íwíáh atowe. Ébáráhmane
anahwa íre tutaq mi ehwéhnká wahnahnaritankeheéna Manikánka
Mósísinsabé sehiranúno atowe. Manikánka mi ehwéh íópeqté ké
teriuwara sega mibeq mahbeq arito ání teawúwana ómi mó kegá
tagageheéna sehiranúwe. 20 Sehiranú anímé Mósísiéna mibeq mahbeq
arito ani míowe. Maniká peh morá ánínéna Ébáráhma ehweh teawutaq
mibeq mahbeq arito aní íre teawasa peh Ébáráhma webataq teawuwe.

Mósísine ehwehnka ite íre saiqnarawéna wahnahnire i ehwéhne.

21 Mósísiga sehgióro ú ehwehnká Manikánka mirainauge ú ehweh kiotaikiro?
Írakaumo. Íre kiotaikire. Sehgióro ú ehweh sehgiráúnaga oga mía míaúnaraq
tahirímé mi ehwéhnká ite kaweraitéh irino. 22 Manikáne ehwehnka mahraréna,
Ahbabáqka moke mah kehiná kéhíná saiqnaríéhre *(Aroma Ke 3.9-19)*
ire.
Minayabe Sísa Karáhénsabe aiq pútare atona ke Manikánka kaweraitena
Wenawa eqmaraníe ú púana iteba eqmaréhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Sísa Karáhénsabe aiq pútare ate tanahráq íre suriotaq Mósísine
ehwehnka moke wehuke saiqnariowe. Awehraq tanáhráq Sísansabé
aiq pútare atageheéna mi ehwéhnká naho wehuke saiqnariowe. 24 Sísa
Karáhé íre tutaq Mósísine ehwehnka wehuke wahnahnúwe. Sísansabé
aiq pútare atonayabé Manikánka kaweraitankeheéna Mósísine ehwehnka
wahnahnúwe. 25 Sísansabé aiq pútare ate tanahráq aiq awehraq kéhnsábé
Mósísine ehwehnka amahnága ite íre saiqnarawena wahnahnaitéhre.

Sísansabé aiq pútare atonaga Manikáne anímárí úqítéhre i ehwéhne.

26 Sísa Karáhénsabe aiq pútare atonayabé Manikánka itensabé, Néne
animárí míáhwe aitéhre. 27 Itega Sísa Karáhénsabe aiq pútare ateq wání
meraunaraq itereq wereq morá ání tahnsa úkuraune. 28 Sísa Karáhénsabe
aiq pútare ateq wereq mía míaéq peh morá ání tahnsa ké úne. Asiu kereq
nahnso kereq arambehriraq saiqnaríáh kéreq arambehriyabé ápeq méyáh
kéreq wehreq ahrereq Sísaba mía míaéra íre mó ke mó keéra peh morá ké
úne. 29 Ite Sísa Karáhé tagaríáh ké púaq Ébárahma kahnáh ké úkowana
Manikánka Ébárahma teawunserah ite kaweraitéhre.

Ite Manikáne animárí úkúne i ehwéhne.

4 1 Wenabo pukínaraq káriq anínká wenabone marakó wene
ménsámehnsá awaq mena mi tanáhráq íre meyahráhire. We káriq
aní púana peh arambehri aní tahnsa míahnara mó kegá we wahnahnéra
wene ménsámehnsánkakaq wahnahnatáhwe. 2 We anotah aní úkéna
wenaboga omaq atéh tánáhráq wewega wahnahninkehe.
3 Ite Sísa íre tagariaraunaraq pehgáriq anímárí tahnsa méq mina
onserahnuraune. Owainawanseq wahnsawarinseqka ite saiqnarawéra
wahnahnurowe. 4 Awehraq tanáhráq Manikánka wenahni eqmarowana
Asiu ininká we maqmarowana Asiu kené sánsánúwe. 5 Mósísine ehwehnka
saiqnario ke sabiruankeheéna Manikáne animárí míageheéna tumíowe.
6 Amahnága wene animárí míona puana Manikánka wenahniné awa
itene irupipeq eqmaréhre. Wenawanka iwíáh aitéhraq Manikánsabe,
Iteriboe atone. 7 Amahnága ite íre arambehriraq saiqnaríáh ké tahnsa
méq peh Manikáne animárí míone. Ite wene animárí míona puana
Manikánka moke náina naneq náinkéhe.

Poraga Kárétía keyábé iwíáh kikirú ehwehne.

8 Menah ite Maniká íre tagariarotaq owainawanseq wahnsawarinseqka
ite saiqnarawéra íre Maniká Iteriboga tahnsanue wahnahnaitárówe.
9 Amahnága itega Maniká tagaríáhwana wega ite tagaríéhre. Tagaríéh
púaq aneqsabé owainawanseq wahnsawarinseqne sánsá sehgieyabe
iuwahbehro? Se íre págegeowe. Sega íre séhréh aitaráhowe. Sega ite mó
saiqnaríéhboq aneqsabé sene sánsá sehgieyabe iuwahbehro?

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Itega mó wehekáh mó tanáhráqsábé iwíáh íwíáhéq awehriowe. Itega
mó íónkakaq ópeqkakáq sínaraqsábé sánsánowe. Íre kawerowe. 11 Mi
sansánonsabé nirupipeq págege agire. Ínéga séhréh aitó árámbéhríwé
abehrúkinabo?
12 Néne iyahnabo anímáríno, ínéga Asiu kené sánsánsábé iwíáhunserah
iwíáhoro. Asiu kené sánsánká íné íre saiqnaríéh púana ite menah
míaronserahnue míarauge. Iteba téh surautaq néne ehweh ireq íre
ahqáho aintárówe. 13 Mi tanáhráq nuwahreuraunsabé mitaq iteruwahpeq
íre kótaikorahu puana kaweq ehwéh téh teiátáuge. Mina ahreraq
matiaho? 14 Ite iuwahrieh nuwáhréuraugaq itega íné íre kaqnúwátówe.
Írakaumo. Maniká míéhrabeqte íópeqté ánínseq Sísa Karáhéreqka iteba
suroyataq tahirí itega se kawerue mehweh arítáró irino. Se kawerue
mehweh arítárónserah íné moq mehweh aintárówe.
15 Mi tanáhráq itega iwíáh íwíáhurowe. Amahnága aneqsabé
túbáh agoo? Néne niura awahreuraunsabé irutaboirainteq itene iura
meruqmaqme nienehe urotaq tahirímé níátó irino teníátówe. Mina
iahreraq itena teiúge. 16 Amahnága ite aiq pútaq ehwéh teiúnsábé íné
itene naruo aní úkugo?
17 Mó kegá itensabé ehnenehne aitera ite kawerue séhréh aitanéhe
íwíáh íre owe. Itega néne ehweh sueq sene ehweh sehgigeheéra itensabé
ehnenehne aitáhwe. 18 Íné iteba míótáqkákáq íre míótáqkákáq wehukega
ite aiq pútaq séhréh aitanéhe íwíáhotaq tahirímé aiq kaweri irino.
19 Néne iyahnabo anímáríno, kía míéh ínínká ani maqmianaitaq
érinserah itensabé nirutaboirunka nirupipeq umehirana níérire. Sísa
Karáhéga iwíáhinserah itene irupipeq tábúsoqme iwíáhirataq nirupipeq
eyoyóinae. 20 Itega miraonsabé nirupipeq áhnte iwíáh kikiruge. Ite mó
iwíáhigeheéna amahnága iteba méyabe nuwahbehre.

Maqmio inítéyábé pabeqme ehwéhne.

21 Mósísine ehweh sehgieyabe iuwahbeh keo, mi ehwéhmé aiq kawerue
iahtebaho? 22 Manikáne sehiranka Ébáráhma éhweh teíre. Ébáráhmaga
wene arambehri iní wenáwíq Égah abariúwana animai maqmarowe.
Anehe Manikánka Ébáráhma teawena, Arene ahreurá orenínéna animai
maqmiankéhe úwe. *(Stat 16.15, 21.2)*
23 Wega irarúnka mó opéq mi orénínká animai maqmiowe. Minayabe se
abahnináhnah míówana Manikáne ehwehnka aiq teíre.
24 Mi inítéráq pabeqme ehwéhne. Mina maqmíóya inítéwé téhtaré
éhwéh tahnsanéna mahraue kéhre. Égahwe ebeqte éhwéh tahnsane.
Moke wene animárímé saiqnaríáh ké wóe. 25 Árébía marákórápéqté
sáwéh áwíq Sáínáie.[b] Égahwe mi sawéh tahnsane. Wereq wene animárí

---

[b] **4.25** Manikánka sehgíóro ú ehweh Sáínái sawéhrápéq Mósísi teawuwana sehiranúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

saiqnaríáh ké púana we moq mah marákóípéqté Sarúsarama suwahpeq tahnsáne.

26 Mó iní, wene ahreurá íópeqté Sárúsárámáwé iteruwahpeq mire. We iteino wíre. Wene animárí ite íre saiqnaríéh ké úne. 27 Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,

> Orahiníno, arupipeq eyoyóue míahno. Ani íre uwo uwoue maqmiahna iníno, arupipeq eyoyóue iwíáh íwíáhúno. Áúwéh ínímé áhnte anímárínseq míankehe. Wenawehqpa mía míai inímé peh táhmaro anímárínseq míagehe ire. *(Aisaia 54.1)*

28 Néne iyahnabo anímáríno, Manikánka omasa éhwéh teawunka mi koréninká Áhísáhki maqmiowe. Mina inserah Manikánka omasa éhwéh teiátáinka ite wene animárí úkue míone. 29 Mi tanáhráq wenanoga pehipi maqmio anímáígá Manikánka irarúnka maqmio anímáí áwíoqnówe. Mina únserah amahnága peh sinowaréhga maqmíáh kégá ite Manikáne Awanka maqitéh ké íwíoqnahwe. 30 Íwíoqnahnsabé Manikáne ehwehnka mahraréna,

> Arambehri ininseq wenahninseq kaqsuo. Mi aníká Ébáráhmane ahreuráné ahninkáwáreq monseráhnue sibowáné náneq awaq miehneho. Awaq miehnehboq ebeq piah ahníkáwáreq wenanoreq kaqsuo ire. *(Stat 21.10; Sóni 8.35)*

31 Néne iyahnabo anímáríno, ite Sísa tagariona puaq arambehri inímé ite íre wene animárí múne. Írakaumo. Ite wene ahreuráné animárí múne.

Wehukene sánsánká ite saiqnariehneho i ehwéhne.

5 1 Mósísine ehwehnka saiqnariarairaq Sísa Karáhénsabe aiq pútare atáráúnaga ite sabi iuwátáire. Mi ehwéhnká mónkakáq saiqnariehnehboq peh morá Sísansabé aiq pútare ate sansanoro.

2 Íné Poraga teiníboq írátíáhro. Asiu kegá síú amurúrúáhnserah itega itene íú amurúrúáhnaraq Manikánka itensabé, Kawerowe aitankéhe íwíáhoo? Mira íwíáhirataq Sísa Karáhéga miraú arámbéhrígá ite íre séhréh aitahráhire. 3 Mónkakáq teiníboq írátíáhro. Asiu kené síú amurúrúáh sánsá miraonehe íwíáhirataq moke Mósísine ehweh sehgíóro aitankéhe. 4 Mósísine ehweh sehgioneheqmúne íwíáho keo, mira íwíáhonka Sísa Karáhéga séhréh aitéh sánsá aiq súáhwana wega íre séhréh aitéhre.

5 Sísa Karáhénsabe aiq pútare atonayabé Manikáne Awanka séhréh aitéhrana Manikánka, Kaweqtaq mía míaowe aitankéhe. Itega mira íwíáhéq áwénunúne. 6 Sísa Karáhéreq mía míao kegá síú amurúrúáh sánsánkákáq síú íre amurúrúáh sánsánkákáq monseráhnire. Mi sansátáré mirairanka íre séhréh aitahráhire. Peh morá Sísansabé aiq pútare ateq mó keyábé irutaboiro sansánká séhréh aitahráhire.

7 Menahmé itega aiq pútaq sansá kawerue sehgirowe. Mi sansá súáhro insega teiena pagu pagunurairo? 8 Minawé íre Maniká, ite omaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itárái anínká iwíáh aitárái ehwéhne. Mó iwíáhigeheéna aneq ehwéh teinínkono?

9 Iteriborehga mah pabéqmé éhwéh iraréra, Páráwahipéq pehgáriq muoráhi naneq maréhrataq mi paráwáh moke muinae ewe.[c]

10 Péhe éhwéh irari anínká mó ehwéh teínsábé itene irupipeq iwíáh kikirowe. Mi pehe éhwéhni aní insebómo. Manikánka we tagéna kamah awinkéhe. Itene Wahnahnka séhréh aitahna puaq péhe éhwéh sueq ínéga teiú éhwéh mónkakáq sehgioneheqmóe íwíáhuge.

11 Néne iyahnabo anímáríno, Manikánka kawerowe aitankéhboq itene íú amurúrúáhro tei teinutaq tahirímé mó kegá íre níwíoqnah irino. Sísa Karáhéga itene ahbabáq kaqsuena ite kaweraitanieéna awankátaq táhpawe putio ehweh tei teinunsabé mó kegá abiahnsa aintera níwíoqnahwe. 12 Itene íú amurúrúáhro tei teino kegá seyene áwáhnta pirúéhrataq aiq kawerinae.

Mó keyábé irutaboiréq we séhréh atéhoro i ehwéhne.

13 Néne iyahnabo anímáríno, mó naneqka ite íre saiqnariankeheéna Manikánka itensabé, Ínéba sero ue omaq itáráire. Mó naneqka ite íre saiqnaríéhnsábé ite iuwahbeh sansá íre kaweq sansá pehipi miraoneheqmúne íwíáhiyehboq peh mó keyábé irutaboiréq we séhréh atéhoro. 14 Mósísiga sehgíóro ú ehweh áwahewé Sísaga aiq mahraréna, Arerensabé iwíáhue arutaboirónanserah mó keyábé moq iwíáhue arutaboiroro. 15 Póérahqka tópah nehtaq mó áwáhu poerahq pawe kaqsúéh serahniyeho. Mirairataq tobehue kobeq séberiyehboq kawerurero.

Manikáne Awanka iwíáh aitéhnserahnoro i ehwéhne.

16 Teiníboq írátíáhro. Manikáne Awanka iwíáh aitéh serahnoro. Manikáne Awanka iwíáh aitéh íwíáh sehgírataq itene irupipeqté áhbábáq íwíáh íre sehgioneheqmóe. 17 Itene irupipeqté áhbábáq íwíáhákáq Manikáne Awanka iwíáh aitéh íwíáhákáq íre monseráh púana tobehinonóye. Minayabe ite iuwahbeh sansá íre miraorahowe. 18 Manikáne Awanka iwíáh aitéh íwíáh sehgírataq Mósísine ehwehnka ite íre wahnahnaitahráhire.

Irupipeqté áhbábáq íwíáhgá miraúna sansánsábé éhwéhne.

19 Itene irupipeqté áhbábáq íwíáhgá mirai sansá tagaríáhwe. Mahna tahnsane. Mó aníné ahre weh abariéwé, íre kaweq iwíáhwé,

---

[c] **5.9** Mi pabéqmé éhwéh áwahe mahrarúwe. Mina inserah itene irupipeq pehgáriq íre kaweq iwíáh kahnaraq mótaq anotah ahbabáq úkinae. Ahwa kené pabeqme ehwéhmé mahna tahnsa kéhre. Uwaruntútaq pehgáriq irá kekiaráhtáq apubúue anotah irárehre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahbabáq sansamé, 20 péhepehe maníkánsábé iwíáh íwíáh atewé,
áněhgiewé, ebehwe, tobehwé, ehwehwé, mó anínsábé aru págege
atewé, ménsámehnsánsabe aigárá pabekime, abiahnsa atewé, peh
morá arerensabé iwíáh íwíáhéwé, sainkéwé, 21 mó keyábé íre kaweq
iwíáh aritewé, píah néra múguwahgu agéwé, píribahriwe, ahriahri
ehwehwehéwé, irupipeqté áhbábáqká moke mahna tahnsa ahbábáq
áhwárehre. Menah teiátáu ehwéh mónkakáq teiníe. Mina tahnsano ke
Manikánka wahnah wahnahnirabeq íre kioráhowe.

Manikáne Awanka iwíáh aitéhnsábé éhwéhne.

22 Manikáne Awanka iwíáh aitéh sánsámárí teiníe. Mó keyábé
arutaboiréwé, aru eyoyówé, aru ukiqme méwé, uwaréqme méwé, séhréh
atewé, tábúsoqme ah nogewé, tábúsoqme arámbéhríéwé, 23 mó ke
suwahbeh sansá miraéwé, we awahbeh sansá suena kaweq sansánéwé,
minawari moke Manikáne Awanka iwíáh aitéh sánsáne. Sehgíóro i
ehwéhnká mah kawéq sánsá íre ahqáho aitahráhire.
24 Sísa Karáhé tagaríáh kégá iwíáhéq Sísa pukú awánkátaq itene
irupipeqté áhbábáqsábé iuwahbeh iwíáhwé, igárá pabeki iwíáhwé aiq
sutaune.
25 Manikáne Awanka oganúq ítárái puaq wega iwíáh aitéhnsábé
sehgioneheqmúne. 26 Mó ke kiotaikuge éq píribahriiyeho. Mó ke
ahbabárarítého. Mó kené ménsámehnsánsabe igárá pabekíneho.

Iteite we séhréh atéhoro i ehwéhne.

6 1 Néne iyahnabo anímáríno, Sísa tagaríéh ánínká ahbabáréna Sísane
sánsá suena peh túbáh agínawe íre kawerire. Mi anínká mónkakáq
Sísane sánsá kawerue sehginkeheéq ite Manikáne Awane sansá
tábúsoqme sehgíó kégá mi aní pehwehrue séhréh atáhro. Owainawanka
ite moq ahbabáq iwiáh aitehnehboq kawerurero. 2 Iteite we séhréh atéhéq
aru ukiq átéhoro. Mirairataqmé Sísa Karáhéga sehgíóro i ehwéh kawerue
sehgioráhowe.
3 Pehgáriq anínká iwíáhéna, Íné anotah aní múge ime wewensabé
péhe íwíáhire. 4 Ómiga wene wene arambehri tagéra, Aiq kawerugapómo
éra iwíáhue tagahro. Arerene arambehriga mó aníné arambehri
kiotaikínayabé iwíáh íwíáhiyehboq peh morá arerene arambehriyabé
iwíáh íwíáhoro. 5 Minayabe arerene arambehri kawerue sehgio.
6 Manikáne ehweh áwáhnorinana íréh ánínkáwé moke kaweq naneq
áwáhnori aní náwino.

Kaweq ayúnkákáq íre kaweq ayúnkákáqsábé pabeqme ehwéhne.

7 Péhe íwíáhiyehboq tábúsoqme iwíáhoro. Manikánsabe anetaníbo
íwíáho ke kamah arinawire. Wehukenínká abehq náneq ayú

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

uqmarahnaraq íre kaweq será iyanae. Kaweq naneq ayú uqmarahnaraq
kaweq será iyanae. 8 Mina inserah arene arupipeqté áhbábáq íwíáh
sehgínaraq kaweqtapéq íre awaqme iraipéq pokiniewóne. Manikáne
Awanka iwíáh atéh íwíáh sehgínaraq oga mérapeq awaq miankéhe.
9 Kaweq sansánéq arambehri túbáh agiyehboq mi sansá íre susa
peh kawerue sehgírataq Manikánka sainsuahna tanáhráq kagai
apéq náinkéhe. 10 Minayabe séhréh arite tanahráq kahnaraq ómi
kawerarítáhro. Sísa tagaríáh ké anotahtaq séhréh ariteq kawerarítáhro.

Poraga Sísa awankátaq táhpagúnsabe iwíáh íwíáh ú ehwehne.

11 Moke mahna parabarúó éhwéhmé ínéga peh ehweh teawúgana mó
anínká sehiranéwéhre. Amahnága ínénéga sehirankara mewe mah pahsí
sehiranue parabaruaníe. Néne anotah sehirá tagahro. 12 Síú amurúrúáh
kégá peh wehuke suwahbeh sansánsábé iwíáh íwíáhéra íú amurúrúáhro
aitera pagu pagunowe. Pagu pagunéra peh morá Sísa awankátaq
táhparó ehweh teri terinotaq tahirímé mó Asiu kegá síwíoqnah irino.
13 Síú amurúrúáh kégá Mósísine ehweh moke íre sehgira peh ákáhtaq
sehgirowe. Itega íú amurúrúáhro e ehwéh sehgírataq sega iwíáh
íwíáhigehe. Itene ehweh kawerue sehgíówe éra iwíáh íwíáhigeheéra ite
pagu pagunowe.
14 Ínéga mirauraunsabé íre iwíáh íwíáhéna peh morá Sísaga
miraúnsabe iwíáh íwíáhinauge. Sísa awankátaq táhpawe putionka
mah marákóípéqté sánsánsábé néne iwíáhipeq aiq sutauge. We putio
tanáhráq íné moq pukuraunsabé mah marákóípéqté sánsá sehgieyabe íre
nuwahbehre.
15 Síú amurúrúáh sánsánsábé íre iwíáh íwíáhorahi naneq mire. Síú
íre amurúrúáh sánsánsábé moq monserahnire. Peh Manikáne Awanka
wehukeníné arupipeq kaweratéhrana o aní úkinsabé minawé anotah
iwíáh íwíáhorahi naneq mire. 16 Manikánka mi iwíáh sehgíó ké wene
animárínsábé arutaboiréna siru ukiq sitéhre. Mi ke aiq pútaq Ísara
kahnáh móe.
17 Mó kegá niru págege aintéhoéna ínéwé Sísane arambehriu aní
ména wene sánsá sehgiráuge. Mirauraunsabé mó kegá nubiq matowana
ninonkataq náonabí kéhre.
18 Néne iyahnabo anímáríno, itene Wahnah Sísa Karáhéga séhréh
aitéhre. Aiq míre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Épésa

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Poraga Épésa suwahpeq mó opéq mó opérue kosíwáhnorúwe. Anehe we Aroma suwahpeq karábúsiipéq míotaq wega mah pahsí sehiranéna Tíkíkúsi awuwana wega Épésa suwahpeq Sísa tagaríáh ké mewe móriuwe. Mah pahsí áwahewé Maniká tagaríáh ké moke morá íwíáhue peh morá ké tahnsa míagehe teíre. Manikánka wene kaweq sansá sokigi ariuwe teíre. Weh ahre kawerue míageheéna teíre. Anehete éhwéhmé owainawa kiotaikorahúna ehwéh teíre.

Poraga Épésa suwahpeqte ké siu pahsíe.

1 1 Épésa suwahpeqte kéo, íné Poraga sehiranu pahsí sáhnsahwe tagahro. Ite Manikáne animárí méq Sísa Karáhéne sansá kawerue sehgíówe. Sísa Karáhé éhweh síwáhnorinkeheéna Manikánka we awahbeh sansánéna omaq intena eqmaq nuwowe. 2 Maniká Iteriboreq itene Wahnah Sísa Karáhéreqka ite séhréh aitera iru ukiq itehye.

Manikánka ite Sísa tagariona ke áhnte kaweq naneq nái náini ehwéhne.

3 Itene Wahnah Sísa Karáhéne abowá Manikánsabe iwíáh íwíáh atone. Ite Sísa Karáhéreq mía míaúnayabé Maniká Iteriboga ite págege aitankeheéna moke íópeqté kaweq naneq nái náinire. 4 Manikánka mah marákó márákó íre mirarotaq wereq Sísa Karáhéreqne animárí míageheéna omaq itowe. Wega tagehtaq íre ahbabáq ke méq peh kaweqtaq mía míaigeheéna omaq itowe.

5 Mah marákó márákó íre mirarotaq Manikánka itensabé anotahtaq arutaboiréna we awahbeh sansánéna iwíáhue omaq itowe. Wega iwíáhéna, Sísa Karáhéga miraínaga wensabé aiq pútare ataneherao ke néne animárí úkigehe íwíáhúwe. 6 Wene arutaboiri ahnínkáwágá miraúnsabe Manikánka anotahtaq séhréh aitena wáh kaweraitowe. Minayabe Manikánsabe, Anotah aní móne ateq wenáwíq pankereq iwíáh íwíáh atone.

7 Sísa Karáhéga ite meirena itene ahbabáq kaweraitanieéna putiotaq wene korahq tuwe. Wega miraúnsabe Manikánka anotahtaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

arutaboiraitena itene ahbabáq sabi iuena insahwé aitowe. 8 Insahwé
aitena anotahtaq arutaboiraitena itensabé, Ahtebia ánímárí méq
tábúsoqme iwíáhoraho ke míáhro aitowe.
9 Sísa Karáhéga miraúnsabe Manikánka naho mirainauge ú iwíáh we
awahbeh iwíáh íre teiasa peh amahnága teíre. 10 Awehraq tanáhráq
sínaraq Manikánka moke miraú naneqmarí soruparankéhe. Moke íópeqté
náneqkakáq mah marákó márákóípéqté náneqkakáq soruparena Sísa
Karáhénsabe, Minawari moke wahnahnúno atankéhe.
11 Manikánka moke wene arambehri pehipi íre miraia ebeqme
tábúsoqme iwíáhéna anehe miraire. Miraue tábúsoqme iwíáhéna ite Sísa
Karáhéreq méq wene animárí míageheéna Manikánka iwíáhue omaq
itowe. 12 Ite Asiu kegá Sísansabé téh aiq pútare ateq wene sánsá sehgiune.
Itega, Maniká téhrehnka inserahni aní ména págege aní míéhre ateq
wensabé iwíáh íwíáh atageheéna ite omaq itowe.
13 Itega moq aiq pútaq ehwéhmé ite kaweraitahráhi ehwéh írátótaq Sísa
Karáhénsabe aiq pútare atárówana Manikánka Wenawa iteba eqmataire.
Manikánka, Sísansabé aiq pútare atéhra kebá Néniwa eqmaraníe únsabe
wene kaweq anímárí míageheéna Wenawa iteba eqmataire. 14 Manikáne
Awanka itereq mía míai puaq Manikánka náiníe i naneq náinawire aiq
tagarione. Wega kaweraitárái puaq mókake weba mía míaéq moke kaweq
naneq meyaneheqmúne éq áwénunúne. Áwénunéq wensabé iwíáh íwíáh
atone.

Poraga Épésa suwahpeqte kéyábé púrerarito ehwéhne.

15 Ínéga írátíómé itega itene Wahnah Sísansabé aiq pútare ateq
Maniká tagaríáh kéyábé irutaboirowe. Itega irutaboiro ehwéh irena
16 Manikánsabe kaweróne ata ataéna íre túbáh aguge. Púrerutaq itensabé
niahreraq matawéna ite éhweh Maniká Iteribo teawa teawanuge.
17 Itene Wahnah Sísa Karáhéne Manikánsabe púrerue kaweq iwíáh arito
teawúge. Itega Manikáne sansá kawerue ahtebageheéna wensabé, Arene
sánsá sokigi ario teawúge. Maniká Iteribo kiotaiki aní ména anotah
tehrehnkakáq ání míéhre.
18 Itega áwénunúna naneqme áhnte kaweq naneqme awaq miageheéna
Manikánka ite omaq itowe. Minayabe kawerue tagariageheéna
Manikánsabe, Itene irupipeqté íúrá tagahro arito teawúge. 19 Itega
Manikáne págege arámbéhrí íre agehgamarahráhúne. Wensabé aiq
pútare atona ke Manikánka anotahtaq págege aitena séhréh aita aitaire.
Minayabe itega ahtebageheéna púreruge.
20 Sísa Karáhé pukúwana Manikánka we iriwe oganúq atena págege
atena íópeq wene ayah púpeq túturue míahno atonserah ite moq págege
aitena séhréh aita aitaire. 21 Sísa Karáhéga moke wahnah kereq anotah
anímárínseq íópeqté kéné wahnah kereq págege kereq kiotaikire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Wenáwíqka moke mó ke síwíq kiotaikire. Amahnágaákáq mókakeakáq
wenáwíqka peh kiotaikinae.
22 Manikánka Sísansabé, Moke wahnahnúno atena moke íné tagaríáh
ké auráq matawé wahnahnarito atowe. 23 Moke we tagariona ke Sísa
Karáhéne anonka tahnsá míonana we itene iyahqno tahnsa míéhre. Wega
Maniká tagariona ke auráq matawéna wahnahnaitéhre. Wega moke kéh
náneq miraue náiena wahnahnire.

Manikánka ite iriwe oganúq itena Sísareq wahnahnoro aito ehwéhne.

2 1 Menah itega Manikáne ehweh anterueq ahbabáq aruqarurowe.
Itene ahbabáqka ite subiq sutairaq ite pusa ké tahnsa míarowe.
2 Mi tanáhráq itega mah marákóípéqté áhbábáq sánsá sehgieq
owainawamaríné wahnahne sánsá sehgirowe. Mi ahbábáq wáhnáhnká
moke Manikáne ehweh anterúáh ké aiq saiqnaríéhre.
3 Menah itega moq Manikáne ehweh anterúáh kégá ahbabáro serahnuraune.
Itene irupipeqte iuwahbeh iwíáhga aiq saiqnaríéh púaq itega irutaboiro
sansánkákáq ite iuwahbeh iwíáhákáq sehgirowe. Mi sansámárí sehgieq
Manikánka ahbabáq ke kamah aritahna naneq ite moq meyahráhuraune.
4-5 Itega wene ehweh anterutauna puana itene ahbabáqka ite iubiq
sutainsabé ite pusa ké tahnsa míaraune. Peh pusa ké tahnsa míaraunaraq
Manikánka itensabé anotahtaq arutaboiraitena kaweraitena oganúq
ítáráire. Oganúq ítáráinsabé Sísa Karáhéreq mía míaúne. Manikánka
séhréh aitowaq Sísansabé aiq pútare atáráúnayabé ite kaweraitáráire. Peh
morá Manikánka arutaboiraitéh sánsánká ite meirena kaweraitáráire.
6 Manikánka Sísa Karáhé iriwe oganúq atotaq ite moq wereq iriwe
oganúq itena Sísa Karáhéreq íópeq tútuue wahnahnoro aitowe. 7 Sísa
Karáhéga miraúnsabe Manikánka ite iwíáhéna mi kawéq sánsá miraúwe.
Manikánka árahinsabé miraúwo? Wega ite ómi keyábé anotahtaq
arutaboiraito sansa pahsuanieéna miraúwe. Mókake mó tanáhráq mó
tanáhrárue ahriahri mina aiq ahtebageheéna ite oganúq itena Sísa
Karáhéreq íópeq tútuue wahnahnoro aitowe.
8 Itega Sísa Karáhénsabe aiq pútare atárónsabé Manikánka ite
anotahtaq arutaboiraitena ite meirena kaweraitáráire. Íre iteitega
mirauronka kaweraitáráire. Írakaumo. Manikánka wáh kaweraitáráire.
9 Íre iteitega arambehriuronka kaweraitáráire. Minayabe iteíwíq íre
pankerahráhowe. Írakaumo. Itega mirauronsabé íre iwíáh íwíáhorahowe.
10 Sísa Karáhéga miraúnsabe Manikánka ite oganúq itena we awahbeh
arámbéhrí miraigeheéna omaq itena mi arámbéhrí kawerarowe.

Sísaga miraúnka ite morá ké tahnsa míone i ehwéhne.

11 Ite íre Asiu ke peh nahnso ke míáhwe. Asiu kegá sene síú amurúruera
ite tagéra, Síú íre amurúrúáh ké wóe aitárówe. Ite nahnso ke méq Sísa

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

íre tagariaro ke míaro tanáhráqsábé iwíáhoro. 12 Mi tanáhráq itega Sísa
Karáhé íre tagariarowe. Asiu kené naruo méq Manikánka mirainauge
ú ehweh, wene omasa éhwéh íre írátówe. Itega mah marákóípéqté
sánsá sehgieq Maniká Iteribo íre tagariarowe. Mókake Manikánka
kaweraitanawire íwíáh íre urowe. 13 Ite wáhnaupéqté ké míarotaq
Sísa Karáhéga ite kaweraitanieéna putiowana wene korahqka insahwé
aitowaq amahnága ite Sísareq mía míaéq íre wáhnaupéqté ké míáhwe.
14 Menah Asiu kegá nahnso keyábé, Iuwahriehre arítárówara
nahnso kegá moq Asiu keyábé, Iuwahriehre arítárówe. Kuri ogirahrue
kéhnserah Asiu kereq nahnso kereqne suwahrieh iwíáhgá kuri tahnsá
ógírahq kowana Sísa Karáhéga ómi itene ahbabáqsabe pukúnka mi kurí
saweyuena iru ukiq itowe. 15 Sísaga miraúnsabe ite morá ké míonana
Mósísiga sehgióro ú ehwehnká wehuke íre saiqnariahrahire. Sísaga
miraúnka Asiu kereq nahnso kereq insahwé aitena itensabé, Ínéreq mía
míaéq morá ké míáhro aitowe. 16 Wega itene ahbabáqsabe awankátaq
táhpawe pukútaq itene iuwahrieh íwíáh kaqiuwena Asiu kereq nahnso
kereq insahwé aitena Manikápa móitowe.
17 Menah Asiu ke Manikánseq wahtotaq míarowaq ite nahnso ke íre
wahtotaq míarowe. Sísa Karáhéga séna insahwé aite ehweh ite nahnso
kereq Asiu kereq iru ukire ehweh tei teinuraire. 18 Sísa Karáhéga nahnso
kereq Asiu kereq kaweraitena Manikáne Awa iteba eqmaq áúwátáiraq ite
Maniká Iteriboba kowíahrahúne.

Ite Manikáne nah tahnsa múne i ehwéhne.

19 Minayabe ite nahnso ke íre wáhnaupéqté ké míáhwe. Írakaumo. Ite
peh Manikáne animárí méq wenkahnáh míáhwe. 20 Ite Manikánka píéh
náh tahnsa míáhwaq ite eqmaq iuwátái kereq Manikáne ehweh iraru
kereq nahwiahnsanse tahnsá míonana Sísa Karáhé wahq tahnsa míéhre.
21 Abogéh awanká wahqtáq kawerue táhpawe kéhnserah ite Sísareq
mía míaonehe. Manikánka píéh náh púana anotah nah kanae. Peh
wewene kaweq nahne. 22 Manikánka itereq moke mó we tagaríáh
kéreq moráráq sorupaitáráiraq ite wene kaweq nah míone. Wereq
Wenawanseqka mi nahupéq mía míaóye.

Poraga Sísa éhweh nahnso ke koreriu ehwéhne.

3 1 Íné Pora Sísa Karáhéne arambehriu aníména ite nahnso ke séhréh
aitáráunsabé mó kegá karábúsiipéq móíntárówe. 2 Manikánka ite
nahnso ke séhréh aitankeheéna wega ínénsabe arutaboiraintena omaq
intena, Kosíwáhnorúno aintáráime írátówe. 3 Asiu kereq nahnso kereq
morá ké úké ehwehmé nahomé kopípéq kowe. Menah Manikánka mi
ehwéh teníátáirana minayabe métáq mah pahsíípéq pehgáriq ehwéh
sehiranue aiq teiewóge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Sísa Karáhéga Asiu kereq nahnso kereqsabé mirainaú arámbéhrí
nahomé kopípéq kowaq itega néne pehgáriq ehwéh kawerue
sáhnsahírataq íné Poraga Sísa Karáhéga miraú arambehri aiq kawerue
ahtebehre íwíáhigehe. 5 Naho Manikánka mi kopéqté éhwéh wehuke íre
teiasa peh amahnága Manikáne Awanka mi iwíáh aitéhraq Manikánka
eqmaro kereq wene ehweh irare kereqka irone.
6 Naho kopípéq ko ehwéhmé pahsuqme teiníboq íráhro. Amahnága
Manikánka íre peh morá Asiu ke kaweraitéhre. Sísa Karáhé éhweh ireq
wensabé aiq pútare atona kewé Manikánka moke kaweraitéhre. Moke
kaweraitéh púaq Sísansabé aiq pútare atona kewé nahnso kereq Asiu
kereq peh morá ké míone. Sísa Karáhéga miraúnsabe Manikánka náinie i
naneqmarí ite ómi morábí awaq mianéhe.
7 Manikánka ínénsabe arutaboiraintena omaq intena, Mah kawéq
éhwéh kosíwáhnorúno aintowe. Mi arámbéhrí kawerue mirainkeheéna
Manikánka págege aintena séhréh ainta aintaraire. 8 Moke Manikáne
arambehrio kegá íné kiotaikowana Manikánka ínénsabe arutaboiraintena
séhréh aintéhre. Íre ínénéga kaweq arámbéhríuraunka Manikánka o
arámbéhrí níátáire. Írakaumo. Wewega iwíáhéna ínénsabe, Sísa Karáhé
éhweh kosíwáhnorúno éna eqmaq núwátáire. Sísawe áhnte matíéh áni
míéhrana mina matíéh náneqme íre sáhnsahoráhire.
9 Manikánka moke ménsámehnsánkakaq wehukeakáq mirarena wega
mirainauge ú iwíáh naho íre teiasa peh kopípéq kowe. Peh kopípéq
kowana amahnága wehukega wene iwíáh ahtebageheéna kosíwáhnorúno
aintáráire. 10 Naho Manikáne iwíáh peh kopípéq kowara amahnága ite
Asiu kereq nahnso kereqka moráráq momiwíue wensabé iwíáh íwíáhúne.
Iwíáh íwíáhúnara íópeqté anotah anímárínseq mibeqté wáhnáh kéreqka
ite tagéra Manikáne ahtebia íwíáh ahtebéra iwíáh íwíáhigehe.
11 Manikánka naho iwíáhéna, Mókake Sísa Karáhéga miraína
arámbéhrígá wensabé aiq pútare atáh kéwé Asiu kereq nahnso kereq
peh morá ké míagehe úwe. Amahnága mi arámbéhrí aiq parabarúéhre.
12 Itene Wahnah Sísa Karáhénsabe aiq pútare ateq wereq mía míaúne.
Mía míaúnayabé we Maniká míéhrabeqte áh púana Manikánsabe íre
áhreia wensabé itene iwíáh teawa teawanúne. 13 Amahnága teiúmé ite
séhréh aitónsábé mó kegá níwíoqnahnsabé iwíáh kíkíriyeho. Minayabe
ireq túbáh agiyehboq ite séhréh aitó púaq Sísane sánsá kawerue sehgíóro.

Épésa kegá Sísane sánsá kawerue sehgigeheéna
Poraga púrerarito ehwéhne.

14 Manikánka áhnte miraurai naneqsabé iwíáhéna nirehunseraráq ména
Maniká Iteribonsabé iwíáh íwíáhéna púreruge. 15 Maniká Iteribowe moke
Sísansabé aiq pútare atáh kéné Sibowá míéhre. We mah marákóípéqté
kéreq íópeq poko kereqne Iteribo míéhre. Wega ite moke íwíraitéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 Manikámé áhnte kaweq naneq matíéhre. Minayabe ínéga wensabé,
Arenawanka ite séhréh aitena págege aitankeheéna púreruge. 17 Itega Sísa
Karáhénsabe aiq pútare atáh púana wega itene irupipeq mía míaire.
Awanká ánúqka marakóipeq íre wahto túírana mi awánká págegeue
kéhnserah itega mó keyábé irutaboiriratáq Sísane sánsá ambubu
atawéq kawerue sehgiorahowe. 18 Sísa Karáhéga itensabé anotahtaq
arutaboiraitéhre. Wega íre pehgáritaq arutaboiraitena peh anotahtaq
arutaboiraitéhre. Itereq moke mó Maniká tagaríáh kéreqka minayabe
ahtebageheéna itensabé púreruge. 19 Wega arutaboiraitéh sánsámé anotah
sansá púaq minayabe itega íre moke ahtebahrahúne. Mi sansánkákáq
wene moke mó sansánkákáq ahtebageheéna itensabé púreruge.
20 Manikánka págegeue séhréh aitena áhnte miraorahire. Wega
miraorahinka itega iwíáhue púrerona naneq kiotaikire. 21 Sísa Karáhéga
miraúnsabe ite we tagariona kegá momiwíéq amahnágaákáq mókakeakáq
ahriahri Manikánsabe iwíáh íwíáh ataneheqmúne. Aiq míre.

**Ite Maniká tagariona ke Sísa Karáhéne
anonka tahnsá míone i ehwéhne.**

4 1 Íné Poraga itene Wahnahne arambehri mirauraunsabé
karábúsiipéq móíntárówana mahtaq míónsábé néne ehweh kawerue
íráhro. Manikánka ite omaq itena kaweraitáráinsabé we awahbeh sansá
tábúsoqme sehgióro. 2 Píribahri ke míéhboq ahriahri peh uwaresa ké méq
pehwehrue míáhro. Wensabé wensabé arutaboiréq we séhréh atéhoro.
3 Manikáne Awanka iru ukiq ítéhnsábé mó iwíáh mó iwíáhiyehboq peh
morá íwíáhoro.
4 Manikánka omaq itowaq minayabe, Mókake moráráq kaweqtapéq
awaq mianéhe íwíáhúne. Mira íwíáhúnayabé ite peh morá ké úkuraune.
Manikáne Awame peh morá ániné. 5 Itene Wahnah moq peh morá
ániné. Wensabé aiq pútare ate sansa moq peh morá sánsáne. Wenáwírue
wání meona sansá peh morae. 6 Manikámé peh morá ániné. We mah
kehiná kéhínáné Iteribo ména itetaq moke wahnahnéna ite míonarabeq
arambehriéna moke itene irupipeq míéhre.
7 Sísa Karáhéga wene arambehriraq ite sainsúéhnserah itega kawerue
miraigeheéna wega ite mó aní mó anínue íópeqté náneq náiena págege
aitéhre. 8 Minayabe Manikáne ehwehnka mahraréna,

> Wega íópeq kiutaq áhnte saiqnarito ke meriqmena móritena wehuke
> wene arambehriraq sainsuena íópeqté náneq náriena págege
> arítéhre ire. *(Buk Song 68.18)*

9 Íópeq kiu ehweh áwahewé Sísa Karáhéga íre peh íópeq kiuwe sokigi
aíre. Írakaumo. Téhwe we marakóipeq tumíowe. 10 Marakóipeq tumío
anínká iriwe ména íópeq kiwéna moke íópeqkákáq mah marákó
márákóákáq wahnahninieéna kiuwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Sísa Karáhéga wene arambehri sainsúéhre. Wega mó keyábé, Eqmaro
kene arambehri miraoro aitena mó keyábé, Manikáne Awanka sokigi
arí éhwéh pahsúáh ké míáhro aitena mó keyábé, Nahnso ke suwahpeq
Manikáne ehweh koreri sererinoro aitena mó keyábé, Íné tagaríáh kéráq
wahnahné arámbéhríoro aitena mó keyábé, Manikáne ehweh síwáhnoré
arámbéhríráq ítéhre. 12 Ite Maniká tagaríáh kégá Sísa Karáhéne
arambehri kawerue miraigehe aitéhre. Sísa Karáhé tagaríáh ké págege
aitena kaweqtaq mía míaigeheéna wega mi arámbéhríwárítáq wahnah ke
sainsúéhre.
13 Ite Sísa tagariona ke wene sánsá ahtebéq moráráq kawerue
sehgigeheéna wega mi arámbéhríwárítáq wahnah ke sainsúéhre.
Sísane arambehriwarítáq wahnah kegá séhréh aitéhrataq moke ite
Maniká tagariona ke morá ké méq anonani tahnsa míone. Anonani
tahnsa méq wenahni Sísa Karáhéne sansá kawerue ahtebéq tábúsoqme
sehgioneheqmúne.
14 Wene sánsá tábúsoqme sehgíónaraq káriq anínká áhwára áhwára
inserahni sansá íre oneheqmúne. Mi tanáhráq múguwahgu sansá íre
sehgionehe. Mó kegá péhe éhwéh íwáhnoriataq sensabé íre aiq pútare
aritanehe. 15 Itega péhe éhwéh pehragéq mó keyábé irutaboiréq aiq pútaq
ehwéh pehwehrue irarero. Áhwára áhwára sansá sueq Sísa Karáhéne
sansá tábúsoqme sehgioneheqmúne. We itene iyahqno tahnsa míéhraq ite
wene anonka tahnsá míone.
16 Wehukeníné arupipeqté íwíáhgá wene aigárá, ayahnkara, aura
mó arámbéhrí mó arámbéhríue sainsúéhnserah Sísaga ite wene
arambehriúna ke mó arámbéhríráq mó arámbéhrírárue saiíúwéhre. Wega
saiíúwéh árámbéhríúnayabé ite wene anonka tahnsánue kaweqtaq míone.
Wega saiíúwéh árámbéhrí tábúsoqme sehgíónaraq we séhréh atéhonehe.
Wensabé wensabé irutaboiréq iteite we séhréh atéhúnaga ite Sísane
anonka kaweqtaq méq anonúkúne.

Ahbabáq kega mirao serahniyehboq kawerurero i ehwéhne.

17 Itene Wahnahne sánsá págegeue teiníboq írátíáhro. Maniká
íre tagaríáh náhnsó kégá mirao serahniyeho. Sega peh ahbabáq
iwiáhéra 18 sirupipeq sunkíkírirara íre tábúsoqme iwíáhorahowe. Se
múguwahguéra saiyoo puara Manikánka oganúq sitahráhi sansá íre
ahtebahwe.
19 Sega kaweq sansá suera ahbabáq aruqarurowe. Sega íre mirao naneq
sansá pehipi miraéra minayabe íre siyehitehre. Sega mirao serahniyehboq
kawerurero.
20-21 Sega mirao sansámé íre Sísa Karáhéne sansáne. Ite Sísane sánsá
ahtebarotaq mi ahbábáq sánsá íre ahtebarowe. Itega Sísa Karáhé éhweh
ireq kéraneheqmúne íwíáhowaq ínéreq mó kereqka wene aiq pútaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sansá íwáhnoruraune. 22 Itene irupipeqté áhbábáq íwíáhgá íre kaweq
naneqmarínsábé arutaboirowana menah saiqnariarairaq ahbabáq sansa
sehgirowe. Amahnága itene irupipeqté áhbábáq íwíáh súáhro.
23 Itene irupipeq kaweq iwíáh kankehboq peh kaweq sansánsábé
iwíáhoro. Manikánka kaweqtaq ména iwíáhinserahnoro. 24 Miraéq
tábúsoqme iwíáhéq Maniká awahbeh sansá sehgieq kaweqtaq mía
míaoro.

Abiahnsaninaraq apubúue parabaruo i ehwéhne.

25 Ite Sísa Karáhéne anímárí méq peh morá káhnáh míáh púaq
péhe éhwéh irariyehboq peh aiq pútaq ehwéh irarero. 26 Mó anínsábé
aru págegeue abiahnsanéq ahbabáriyehboq apubúue parabarúáhro.
Abiahnsanónawe íó tupekínaraq abiahnsa peh kehnehboq apubúue
parabarúáhro. 27 Owainawanka iteba séna ahbabáq íúgi ínehboq
abiahnsaniraraq apubúue parabarúáhro.
28 Menah aebóuro kegá mókake mó aebóiyehboq ápeq meyagéhboq
arambehrioro. Tabonah ke nárieq séhréh aritaneheéq arambehrioro.
29 Ahbabáratahráhi ehwéh irariyehboq peh morá séhréh atahráhi
ehwéh irarero. Séhréh atahráhi ehwéh irarinaraq íréhra kegá tábúsoqme
iwíáhéra kaweqtaq míagehe. 30 Abehq éhwéh irariraraq Manikáne Awane
aru págege agíneho. Manikáne Awanka iteba mía míai puaq ite wene
animárí míonana Sísaga tuina tanáhráq ite airaiq kaweraitankéhe.
31 Teiéna sansámé súáhro. Abiahnsame, áyátéwé, taonsahwé, tobeh
ehwehmé, éhruru ehwéhmé, ahbabáq atewé, moke mi sansámárí súáhro.
32 Mi ahbábáq sánsámárí sueq mó keyábé irutaboiréq we séhréh atéhoro.
Sísa Karáhéga miraúnsabe Maniká Iteriboga itene ahbabáqsabe íre
iwíáhue ahreraq matíéhre. Mina inserah mó anínká are ahbabáratahnah
mi ahbábáq íre iwíáhue ahreraq matiahno.

Wensabé wensabé irutaboiréq we séhréh atéhoro i ehwéhne.

5 1 Ite Manikáne arutaboiri animárí míonayabé we awahbeh sansá
sehgióro. 2 Naho Asiu kegá Maniká titiratówana kaweq kunkúni
naneq mire éna kawerowe aritowe. Sega titiratówana Manikánka,
Kawerowe aritonserah Sísa Karáhé ite kaweraitanieéna pukúwana
Manikánka wensabé, kaweróne atowe. Sísaga pukútaq itensabé anotahtaq
arutaboirúnserah itewe moq wensabé wensabé irutaboiréq we séhréh
atéhoro.
3 Itewe Manikáne animárí míáh púaq ahbabáq sansa miraome íre
ábérehre. Mó aníné weh ahre abariéwé, íre kaweq sansámé, mó aníné
ménsámehnsánsabe aigárá pabekime pehragahro. Ite Manikáne animárí
míáh púaq minawarinsábé íre ehwehnoro. 4 Ehbome, múguwahgu
ehwéhmé, ogie ehwéhmé pehragahro. Minawari íre ábéreh sansáne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Írakaumo. Moke ahbabáq pehragéq peh Manikánsabe kaweróne ateq wensabé iwíáh íwíáh atáhro.
5 Ménsámehnsánsabe arutaboiri anímé owainawansabé titiratéh ání tahnsane. Minayabe ménsámehnsánsabe arutaboiro kewé, mó aníné weh ahre abario kewé, íre kaweq sansá mira aruqaruro kewé Sísa Karáhéreq Maniká Iteriboreqka wahnah wahnahnóyarabeq íre kioráhowe. Minayabe ahtebahro.

Peh téhrehrabeqte kaweq sansánoro i ehwéhne.

6 Manikánka mi sansáno ke íre kamah arinkéhe eme péhe éhwéhnowe. Sene múguwahgu ehwéhnsábé aiq pútare arítéhboq kawerurero. Manikánka mi ahbábáq sánsáno ke, wene ehweh íre sehgiro ke anotahtaq kamah arinkéhe. 7 Minayabe mi ahbábáq sánsáno kereq íre míáhro. Sene ahbabáq insoqitéhboq sereq íre míáhro.
8 Menah itewe mi ahbábáro ke tahnsanéq sunkíkírirabeq míarowe. Amahnága itene Wahnahne animárí míáh púaq téhrehrabeq míáhwe. Ite téhrehrabeq míáh púaq sunkíkírirabeqte sánsá pehragéq peh morá téhrehrabeqte káwéq sánsánoro. 9 Téhrehrabeqte sánsá sehgiro kegá kaweq sansánéra tábúsoqme arámbéhríéra aiq pútaq ehwéh irarewe.
10 Itene Wahnah awahbeh sansá ahtebéq sehgióro.
11 Sunkíkírirabeqte áhbábáq sánsáno kereq íre méq peh sene ahbabáq pahsúáhro. Sene ahbabáq sansanká kaweq naneq íre áhwárahrahire.
12 Sega kopípéq mirao sansámé niyehiteh sansá púana minayabe móme íre irarinie.
13 Téhrehnka moke sansá áwahe sokigi ainieéna ábóraq marahráhire.
14 Téhrehnka moke sansá áwahe ábórararuahna puana mó íre kopéq suahráhire. Minayabe Manikáne ehwehnka mahraréna,

> Sugahna aníno, irigúno. Pusa ké míáhrabeqte iriwe míahno. Iriwe míéhrataqmé Sísa Karáhéga téhrehme kaweq sansámé sokigi ainkéhe ire. *(Aisaia 26.19)*

Píah nahnsabé múguwahgu agéra ahbabáq aitahráhi sansáne i ehwéhne.

15 Itega sehgió sánsá kawerue auráq matíáhro. Múguwahgu kegá onserahniyehboq peh ahtebia ké tahnsanue míáhro. 16 Mah tanáhráq pehipi sotaikínehboq ahriahri Manikáne arambehri miraoro. Mah tanáhráq íre kaweq tanáhráq púaq kawerue arambehrioro. 17 Múguwahgu sansániyehboq itene Wahnah awahbeh sansá ahtebéq sehgióro.
18 Píah nahnsabé múguwahgu iyeho. Ahqáho. Mi sansánká ahbabáq aitahráhire. Manikáne Awanka itene sánsá moke wahnahninkehboq teaweq, Nirupipeq mía míaé auráq íntáríahno teawéro.
19 Itereq mó Sísa tagaríáh kéreq moráráq méq itene Wahnahnsabé iwíáh íwíáh atanéhboq Sísansabé iwíáh íwíáh igónkónoro. Moke

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Púkuipéqté ígónkómé momiwíorabeqte ígónkómé Manikáne Awanka
iwíáh aitárái igónkómé wensabé iwíáh íwíáhoro. Itene irupipeq eyoyóue
igonkónéq itene Wahnahnsabé iwíáh íwíáhoro. 20 Ahriahri Maniká
Iteribonsabé moke mó naneqsabé, Kaweróne atáhro. Itene Wahnah Sísa
Karáhé áwírue kaweróne atáhro.

Ahrerono, iteruwehqsone ehweh kawerue sehgíóro i ehwéhne.

21 Itega Sísa Karáhénsabe irutaboiréq áhteno puaq morání moránínue
Sísa tagaríáh kéné ehweh ireq sehgíóro. 22 Ahrerono, Sísa itene Wahnahne
ehweh kawerue sehgiónserah iteruwehqsone ehweh moq kawerue sehgíóro.
23 Sísa Karáhéga we tagaríáh kéráq wahnahninserah awehkawagá
wene ahreraq wahnahninkehe. Sísa Karáhéga ite kaweraitéhnsábé
ite we tagariona ke wene anonka tahnsá úkue míone. 24 Minayabe ite
Sísa tagariona kegá wene ehweh kawerue sehgiunanserah ahreronká
iteruwehqsone ehweh kawerue sehgíóro.

Weho, itene ahreronsábé irutaboiroro i ehwéhne.

25 Sísa Karáhéga ite we tagariona ke arutaboiraitena ite kaweraitanieéna
pukúwe. Weho, Sísaga itensabé arutaboirinserah itene ahreronsábé moq
irutaboiroro. 26 Sísaga ite kaweraitanieéna pukúwaq wene kaweq ehwéh
írátáúnaga kaweqtaq méq wání meraune. Mirauraunayabé amahnága
kaweqtaq míahrahúne. 27 Ite we tagariona ke íre ahbabária peh kaweqtaq
mía míaigeheéna Sísaga ite kaweraitanieéna pukúwe.
28 Wehga wene anonka arutaboiréna kawerue wahnahninserah wene
ahreyabé moq arutaboirue wahnahninkehe. Wene ahreyabé arutaboiri
wehgá wewensabé moq arutaboirire. 29 Wehukenínká wewene anonkansabé,
Nuwahriehre íwíáh íre iwíáhire. Wewene anonkansabé arutaboiréna
kawerue wahnahnéna táhutahurire. Ite Sísa tagariona ke wene animárí
púana wega ite kawerue wahnahnaitéhre. 30 Ite Sísa Karáhéne anonka tahnsá
púana wega wahnahnaitéhre. 31 Minayabe Manikáne ehwehnka mahraréna,
Wehga wenanoibone nahtapeq suena wene ahrereq mía míainkehe.
Se morá ání tahnsanue míagehe ire. *(Stat 2.24)*
32 Mi ehwéhnká íre peh morá weh ahreyabé irarire. Mi ehwéhnká
Sísa Karáhéreq we tagariona kereqsabé moq irarire. 33 Weho, morá
ání tahnsanue míagehe irarinsabé arerene anonkansabé arutaboiré
kawerue wahnahnónanserah arene ahreyabé moq arutaboirúno. Ahrega
wenawehqne ehweh kaweruwe irena wensabé iwíáh íwíáhinkehe.

Iteinoibone ehweh íráhro i ehwéhne.

6 1 Animáríno, iteinoibone ehweh íráhro. Itene Wahnahnka sene
ehweh íráhro aitéhnsábé mina aiq kaweq sansáne. 2-3 Manikánka
sehgíóro ú ehwehnká mahraréna,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iteinoibonsabé iwíáh íwíáhoro. Mirairataq kaweqtaq méq mah
marákóráq ore orení uragéhe ire. *(Lo 5.16)*
Wega sehgíóro ú ehweh irarútaq wega mah omásá éhwéh téh irarúwe.

Itene animárí tábúsoqme síwáhnororo i ehwéhne.

4 Sibowárého, itene animárínsábé áhnte ehwéh aruqaruronka
siwahsoreqsirara sega itensabé abiahnsa aitagéhe. Minayabe mi sansá
sueq itene animárínká itene Wahnahne sánsá kawerue ahtebagehboq
tábúsoqme síwáhnororo.

Itene Wahnahne ehweh kawerue sehgíóro i ehwéhne.

5 Mó kené arambehriraq saiqnaríáh kéo, itene marakóipeqté
wáhnáhmárínsábé áhtenéq sene ehweh kawerue sehgíóro. Sene
arambehriraq taoraho iyehboq Sísa Karáhéne arambehri kawerue
miraonserah sene arambehri moq miraoro. 6 Íre peh morá sega tagehrataq
kawerue arambehrioro. Írakaumo. Sega íre míéhrataqkakáq kawerue
arambehrioro. Ite Sísa Karáhéne arambehrio ke púaq moke mirao arámbéhrí
kawerue arambehrioro. Minawé Maniká Iteribo awahbeh sansáne.
7 Itene marakóipeqté wáhnáhné arambehri miraotaq íre peh morá
sene arambehri miraowe. Mi arámbéhríwé Sísa itene Wahnahne
arambehri úkire. 8 Minayabe mi arámbéhríirataq iru eyoyóue kawerue
arambehrioro. Sísa itene Wahnahnka moke kaweq arámbéhrío ke ápeq
náinkéhe. Arambehri saiqnaríáh kéreq sene arambehriyabé móne méyáh
kéreq peh morá íwíáhéna mókake ápeq náinkéhe.
9 Arambehriraq wahnahno keo, iteba arambehrio keyábé peh kaweq
sansánoro. Anotah ehwéh arítéhboq itene ehweh kawerue sehgíraataq
itega se pehwehrue arítáhro. Itereq sereqne íópeqté Wáhnáhnká íre
mó iwíáh mó iwíáhire. Wega moke wehukeyabé peh morá íwíáhi puaq
minayabe ahreraq matawéq kawerurero.

Sísa tagaríáh kégá owainawamarínseq ebehúne i ehwéhne.

10 Ínéga parabaruanau ehwéh íráhro. Itene Wahnahme ayahnsa kira
anínéna págegeue mía míaire. Ite moq mina tahnsa míaneheéq wega
séhréh aitéhnsábé weba wahtotaq mía míaéq págegeue mía míaoro.
11 Owainawanka ahbabáq aitehnehboq itega kaweqtaq míaneheéq
Manikánka nái íq, póríáh, téhnké sokahue míáhro.
12 Íre wehukereq ebehúne. Írakaumo. Owainawamarínseq sene
wahnahmarínseq sunkíkírirabeqte wahnáhnseq áhnte íópeqté áhbábáq
kéreq ebehúne. 13 Minayabe Manikánka nái íq, póríáh, téhnké sokahue
míáhro. Mirairataq owainawamarínká iteba siraq ebehirataq sega ite
íre iuboráhowaq peh págegeue méq ebehorahowe. Ebeh parabarueq
págegeue míahrahowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Owainawanseq ebehúna naneqsabé pabeqme ehwéhne.

14 Owainawanseq kawerue ebehoneheéq teiú náneqmarí sokah sokahue
míáhro. Aiq pútaq ehwéh irareme itene áréti tahnsáne. Kaweqtaq mía
míaéwé káhpahraté miraia síótí tahnsane. 15 Manikáne kaweq ehwéh
insahwé aite ehwéh teríémé itene igárápíté súú tahnsáne.
16 Sísansabé aiq pútare atewé itene tehnke tahnsane. Mi tehnké
mararaq pentabehrataq owainawane poriahga íre séuqmianae.
17 Manikánka aiq kaweraitéhmé itene págege ayáhúq tahnsane. Manikáne
púkuipéqté éhwéhmé itene poka tahnsane. Mi ehwéh irariratаq
Manikáne Awanka séhréh aitanae. 18 Manikáne Awanka iwíáh aitahna
naneqsabé ahriahri púreroro. Mó naneq mó naneqsabé iwíáhue púreroro.
Kawerue púreroneheéq túbáh agiyehboq áwéh panantágínaq tagéq moke
Maniká tagaríáh kéyábé púreroro.
19 Ínénsabe moq púreraintáhro. Íné íre áhreia Manikáne kaweq ehwéh
peh kawerue pahsuaníboq Manikánsabe, Íné págege ate séhréh ato ue
teawéro. 20 Íné Manikáne ehweh koreri terinu aní múge. Teri terinunsabé
mó kegá karábúsiipéq móíntáhwe. Kaweq ehwéh págegeue teri teriné
sansamé kaweq sansáne. Ínéga íre áhreia peh tábúsoqme mirainiboq
púreraintáhro.

Poraga Manikánsabe mi ke moke kawerarito ú ehwehne.

21 Itene iruí íyáhnábó aní wenáwíq Tíkíkúsie. Wega itene Wahnahne
arambehri kawerue mira aruqarurire. Wega íné éhweh teinkeheéna
iteba eqmaróge. 22 Ínéwé árahue míéhre íwíáhoo? Íné aneq arámbéhríre
íwíáhoo? Íné éhweh Tíkíkásaga moke teiena itene irupipeq eyoyó
aitankéhe.
23 Maniká Iteriboreq itene Wahnah Sísa Karáhéreqka itene iru ukiq
itehye. Itega kawerue aiq pútare ariteq mó keyábé irutaboirigeheéta
séhréh aitehye. 24 Itene Wahnah Sísa Karáhénsabe anotahtaq irutaboiro
kewé Manikánka séhréh aitéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pírípái

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Pírípái suwahpeqme Máséróníа marákórápéq kowe. Poraga mibeqté kéyábé anotahtaq arutaboiréna mah pahsí sehiranúwe. Mah pahsíípéq wega mó naneq mó naneq ehwéh sehiranéna sega Sísane sánsá ambubu atawéq kawerue sehgigeheéna mah pahsí sehiranúwe. Sega mótaq mótarue Pora móne náwúwana wega sensabé kawerowe aritowe. Wega sensabé, Ahriahri iru eyoyóéq iwíáh íwíáhoro úwe.

Poraga Pírípái suwahpeqte ké siu pahsíe.

1 1 Pírípái suwahpeqte kéo, íné Porane páhsi sáhnsahwe tagahro.
Moke Sísa Karáhéne animárínseq wahnahno kereq séhréh arító
kérero, mah pahsí kawerue tagahro. Ínéreq Tímótireqka Sísa Karáhéne
arambehriúya aníté úye. 2 Maniká Iteriboreq itene Wahnah Sísa
Karáhéreqka ite séhréh aitera itene iru ukiq itagéhe.

Poraga Pírípái ke púrerarito ehwéhne.

3 Itensabé niahreraq kéhtáq ahriahri Maniká Iteribonsabé kaweróne
atena iwíáh íwíáh atóge. 4 Itensabé púreraitótáq ahriahri nirupipeq
eyoyóirana púreraitóge. 5 Ínéga Sísane kaweq ehwéh téh teíátáutaqkákáq
amahnágaákáq séhréh aintáhwe. Séhréh aintáh púana itensabé púreraitótáq
ahriahri nirupipeq eyoyóirana púreraitóge. 6 Íné aiq tagaríómé Maniká
Iteriboga itene irupipeq kaweq arámbéhrí áhwáraraire. Mi arámbéhrí íre
túbáh agia Sísa Karáhé tuinagake Manikánka parabaruanawire.
7 Manikánka Sísane kaweq ehwéh koreri terinúno urairana tábúsoqme
koreri terinurauge. Sísane kaweq sansánsábé ehweho kereq moq teri
terinurauge. Teri terinurautaqkakáq amahnága karábúsiipéq míótáqkákáq
mi arámbéhrí mirainkeheéq itega náni náninéq séhréh aintáhwe.
Minayabe itensabé ahriahri nirutaboiraitóge. Mira íwíáh aitómé aiq
tábúsoqme iwíáhuge. 8 Manikánka aiq tagaríéhmé Sísa Karáhéga
itensabé arutaboiraitena íné mira íwíáh aintéh púana ínéga itensabé moq
nirutaboiraitóge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Itega mó keyábé anotahtaq irutaboiraritageheéna itensabé
púreraitóge. Irutaboiréq ahtebia ké tábúsoqme iwíáho ke míageheéna
itensabé púreraitóge. 10 Mina tahnsa ké míéhrataq ite peh kaweq sansá
omaq itahráhire. Peh kaweq sansá omaq itahráhinsabé mirairataq Sísa
Karáhé tuinagake ite íre ahbabáq ke méq peh kaweqtaq míagehe. 11 Sísa
Karáhéga séhréh aitahnaga ite peh kaweq ke míagehe. Ite tagehra kegá
Maniká Iteribo áwíq pankerera wensabé iwíáh íwíáh atagéhe.

Pora karábúsiipéq mío ehwehne.

12 Néne iyahnabo anímáríno, mah ehwéh iragéhboq kawerue írátíáhro.
Ínéga Sísa Karáhéne arambehri mirauraunsabé saiqnaintera karábúsiipéq
íntárówe. Íntáróme sega kaweq ehwéhmé íre saiqnariahrahowe.
Írakaumo. Sega íné karábúsiipéq íntárónka kaweq ehwéh íre saiqnaruto
puana peh págegeue abae aguraire. 13 Minawé moke mahtaqté wáhnáhné
sóntía kereq mó kereqka tagaríáhwe. 14 Íné karábúsiipéq míónsábé kaweq
ehwéh abae agurairara áhnte Sísa tagaríáh kégá íráhwe. Íráhwana itene
Wahnahnka séhréh arítéhrara sega moq íre áhreia Manikáne ehweh
pahsúáhwe.
15 Táhmaro kegá néne arambehri tagéra, Ite moq anotah anímárí
míaneheqmúne íwíáhéra Sísa Karáhé éhweh teri terinowe. Mó kegá peh
kawerue iwíáhéra mi ehwéh teri terinowe. 16 Ínéga Sísa Karáhé éhweh
pahsutaunsabé karábúsiipéq móíntárówe. Minawé kaweq kegá tagéra
ínénsabe sirutaboiréra Sísa éhweh teri terinowe.
17 Íre kaweq iwíáho kegá sensíwíq pankeranehe íwíáhéra, Amahnága
Pora karábúsiipéq míéhnsábé we kamah aweneheéq Sísa éhweh teri
terinonehe ewe. 18 Minayabe abiahnsanugo? Írakaumo. Nirupipeq
eyoyóire. Mó teríé ké kaweq iwíáhowara mó teríé ké íre kaweq iwíáhowe.
Moke sega Sísa Karáhé éhweh teri terinonsabé nirupipeq eyoyóire.

Poraga Sísareq méyabe awahbó ehwehne.

19 Itega ínénsabe púreraintáhnká Sísa Karáhéne Awanka séhréh
aintéhrana karábúsiipéqté pugeq nuwagéhe íwíáhuge. Mira
íwíáhunka nirupipeq eyoyóire. 20 Mókakeakáq peh eyoyóinae.
Wega níátái arámbéhrí kawerue mirainieéna anotah nirútábóíruge.
Niyehitegurégúonehoéna mi arámbéhríyábé kawerue mirainauge.
Íné íre áhreia peh ahriahri Sísa Karáhé éhweh teri terinuraunserah
amahnágaákáq pahsuqme terieyabe nuwahbehre. Miraonaraq
oga míanabu pukinabugapómo néne arambehri tagehra kegá Sísa
Karáhénsabe iwíáh íwíáh atagéhe.
21 Íné oga mió tánáhráq peh Sísa Karáhéreq mía míainie. Íné
pukonaraq weba mía míaonawe anotah kawerinawire. 22 Íné mah
marákóípéq oga míáhnaraq mó kaweq arámbéhríéna áhnte ke séhréh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aritahráhuge. Minayabe anerininkono? Íre tagaríóge. 23 Anerininkono
íwíáhéna téhtaré íwíáhuge. Niru eyoyói sansámé néne ninonka suena
Sísaba pokéyabe nuwahbehre íwíáhuge. Sísaba pokéyabe níranawe 24 peh
mahtaq ména ite séhréh aitahráhuge íwíáhuge.
25 Ite séhréh aitahráhuge tagaríó púana mahtaq ména ite séhréh
aitanauge. Ínéga ite séhréh aitáhnaga ite Sísane sánsá ambubu atíéhra
puana itene irupipeq eyoyóinae. 26 Ínéga iteba konaraq íné tagéq Sísa
Karáhénsabe iwíáh íwíáh atagéhe.

Itene naruoga íwíoqnah ehwéhne.

27 Anotah ehwéh teiníboq írátíáhro. Sísa Karáhéne kaweq ehwéh
tábúsoqme sehgíóro. Sehgírataq itega peh morá íwíáhue kaweqtaq mía
míaigehe. Kaweqtaq mía míaéq moráénue Sísane sánsá ambubu atawéq
wene ehweh teri terinigehe. Mirairataq iteba konaraqpópoq mahtaq
míáhnaraqpópoq ite kaweqtaq mía míao ehwéh iraníe. 28 Itene naruoyabé
íre áhreoro. Sensabé íre áhreirataq itene naruoga mina tagéra iwíáhéra,
Ite pukoneheqmúne. Peh moró Manikánka Pírípái suwahpeqte ké séhréh
arítéhnsábé kaweqtaq míaneheqmóe siahtebagehe.
29 Manikánka itensabé, Sísansabé aiq pútare atáhro éna néne
arambehri miraoro. Miraéq wenáwíq pankeréhrataqmé itensabé
suwahrieh kegá íwíoqnagehe ire. 30 Menah ínéga Sísane arambehri
miraurauns abé níwíoqnarowaq tagarowe. Amahnágaákáq Sísane
arambehri miraunsabé mó kegá níwíoqnah ehwéh itega íráhwe. Itereq
ínéreqka ahbabáq saiqnarueq peh morá árámbéhríúne. Minayabe Sísane
ehwehnsabé suwahrieh kegá íwíoqnahwe.

Moráénue séhréh atéhoro i ehwéhne.

2 1 Itega Sísa Karáhéreq mía míaowana aiq págege aitehro? Wega
itensabé arutaboiraitéhnsábé itene irupipeq eyoyóiro? Itereq
Manikáne Awanseqka moráénoo? Itega mó ke séhréh ariteq sensabé
irutaboiroo? 2 Kowe irataq moráénoro. Mó keyábé irutaboirariteq
wensabé wensabé arutaboiratéhoro. Peh morá iwíáhue míáhro. Ite mi
ehwéh sehgíranka nirupipeq eyoyóinkehe.
3 Itene arambehri mirairataq peh iteitensabé iwíáh íwíáhiyeho. Ite mó
ke kiotaikuna ke úne íwíáhiyehboq íre píribahrioro. Írakaumo. Mó kegá ite
kiotaikowe íwíáhéq uwaresa ké míáhro. 4 Íre peh morá iteitene arambehriyabé
auráq matíáhro. Itene iyahnabone náneq moq iwíáhue séhréh arítáhro.

Sísaga, Íné anotah aní múge íre ú púana
Manikánka wenáwíq pankero ehwéhne.

5 Sísa Karáhéga iwíáhúnserahnoro. 6 Wereq Manikánseq senahnáéra
monseráhnuye. Minayabe Sísaga, Íné Nánibo míéhrabeq peh we tahnsá

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

anotah Wahnáh ání míanauge íwíáhuwo? Írakaumo. 7 Ite kaweraitanieéna
Wenabo míéhrabeq íópeq suena wehukení úkéna arambehri aní tahnsa
úkúwe.
8 We wehukení úkéna mah marákóípéq míotaq íre píribahri aníména
peh Wenabo awahbeh sansá ahriahri tábúsoqme miraúwe. Miraúnsabe
awankátaq táhpague putiowe. 9 Minayabe Manikánka Sísa iriatena
wega wahnahnirabeq móatowe. Móatena anotah aní míahno ato puana
wenáwíqka moke mó ke síwíq kiotaikire.
10 Minayabe moke íópeqté kéreq mah marákó márákóípéqté kéreq
iraipéqté kéreqka sirehunseraráq méra Sísa áwíq pankeragéhe.
11 Pankerera, Sísa Karáhé aiq pútaq anotah Wahnáh míre pahsuqme
irarigehe. Irariranka Maniká Iteribo áwíq pankeragéhe.

Kaweqtaq méq eyoyóue arambehrioro i ehwéhne.

12 Néne iyahnabo anímáríno, iteba míarautaq néne ehwehme kawerue
sehgirowe. Amahnága iteba íre míótáqkákáq moq kawerue sehgíóro. Oga
mía míaoneheéq wene ehwehnsabé áhreue iransánéq kawerue sehgíóro.
13 Itega Maniká awahbeh sansá kawerue ireq tábúsoqme miraigeheéna
wega itene irupipeq ména ahriahri séhréh aitéhre. Minayabe wene
ehwehnsabé áhreue iransánéq kawerue sehgíóro.
14 Itega arambehriirataq íre síéhruruoro. Íre síéhruruéq peh ahriahri
eyoyóue arambehrioro. 15 Mah marákó márákóípéq áhnte ahbábáq
kéreq ahkaragára kereq míáhwe. Itewe se míáhtáq mirao serahniyehboq
peh Manikáne kaweq anímárí míáhro. Wene kaweq anímárí méq ite
íre ahbabária peh kaweqtaq mía míaonehéq eyoyóue arambehrioro.
Wehyoqka íópeq téhréna ábóraq kéhnserah ahbabáq ke míáhrabeq itene
kaweq arámbéhrí ábóraq kéhraq oga mía mía ehwéh teri terinowe.
16 Minayabe Sísa Karáhé tuinagake néne arambehriyabé kaweróne
aintankéhe. Itega oga mía mía ehwéh kawerue pahsúáhnsábé néne
arambehri íre abehq úkia peh ábóraq kéh púana iwíáh íwíáhinie.
17 Itega Sísane sánsá kawerue sehgigeheéna séhréh aitáráuge. Séhréh
aitáráunsabé ahbabáq kega nubiq suaneherabowapómo. Anetaníbo. Itereq
iwíáh íwíáhéna nirupipeq eyoyóire. 18 Ite moq iwíáh íwíáhoro. Ínéreq
iwíáh íwíáhéq itene irupipeq eyoyóue iwíáh íwíáhoro.

Poraga Tímóti Pírípái suwahpeq eqmaraníe ú ehwehne.

19 Itene Wahnah Sísaga iwíáh aintahnana Tímóti mótaq iteba
eqmaraníe. Wega itene arambehri tagéna ínéba kouwekue sereninkéhe.
Íráhnaraq nirupipeq eyoyóinae. 20 Tímótiga íné iwíáhunserahnéna ite
kaweqtaq méyabe arutaboiréna, Árahue Pírípái ke séhréh aritanínkono
íwíáhire. Mó mina tahnsa íwíáho kewé ínéreq íre míáhwe. 21 Sega íre Sísa
Karáhéne arambehri peh seyene arambehriyabé sirutaboirowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Sísane kaweq ehwéh teri teri arámbéhríurautaq Tímóti nénahni
tahnsanéna séhréh aintáráire. Séhréh aintáráinsabé itega wene
sánsá tagaríáhwe. 23 Minayabe áwénunéna, Mahtaq ínéba aneqpopoq
kanabirapómo éna Tímóti iteba eqmaraníe. 24 Ínéga iwíáhume itene
Wahnah Manikánka íné séhréh aintahnana ínéga moq iteba mótaq
koraganie.

**Poraga wehukení wenáwíq Épápóríta Pírípái
suwahpeq eqmaraníe ú ehwehne.**

25 Épápórítaga íné séhréh aintankeheéq itega ínéba eqmaq
áúwátówe. Eqmaq áúwátówana we nánibáq tahnsa míarairata moráráq
arambehriurauye. Wega itensabé anotah arútábóíri puana amahnága
iteba eqmaraníe íwíáhuge. 26 Wega itensabé anotah arútábóíréna ite
tageyabe awahbehre. We awahreuraire uro ehwéh írátónsabe wene
arupipeq iwíáh kikirire.
27 We aiq pútaq awahreéna peh áura pukuraire. Manikánka wensabé
arutaboirurainsabé we kaweratáráire. We pukuraitaq tahirímé
nirupipeq áhnte pagégéurai irino. Minayabe Manikánka íre peh wensabé
arutaboiréna ínénsabe moq arutaboiraintáráire. 28 Itega we tagéq itene
irupipeq eyoyóinkeheéna iteba eqmaraníe. Itene irupipeq eyoyóínayabé
néne nirupipeq umehime moq eyoyóinae.
29 We itene Wahnahne ani míéhnsábé eyoyóue mehweh atáhro.
Mina tahnsa ké síwíq pankereq sensabé iwíáh íwíáhoro. 30 Ite íre
wahto míáh púaq íné íre séhréh aintahráhowe. Minayabe itega
Épápórítansabé, Koséhréh ato éq ínéba eqmaq áúwátówana wewensabé
íre iwíáhire. Írakaumo. Peh íné séhréh aintena Sísa Karáhéne arambehri
miraurainsabé áura pukuraire. Minayabe ayahmaq aweq iwíáh íwíáhoro.

Sísansabé aiq pútare atáh kéwé kaweq ke wóe i ehwéhne.

3 1 Néne iyahnabo anímáríno, mó ehwéh kéhre. Itene Wahnahnsabé
iwíáh íwíáh ateq itene irupipeq eyoyó ke míáhro. Métáq sehiranue
teí éhwéh mónkakáq séhréh aitanieéna teiníe. 2 Ahbabáq aruqaruro ke,
úrinsi iánká tahnsa sánsáno kegá péhe sánsá aitehboq auráq matíáhro.
Sega, Ite Asiu kené sánsánéq íú amurúrúáhro ue pagu paguno ke wóe.
3 Manikáne Awanka séhréh aitéhraq itega Manikánsabe iwíáh íwíáh ateq
Sísa Karáhé áwíq pankerone. Minayabe ite Manikáne animárí míone. Ite
tagarionawe síú amurúrúáh sánsánká wehuke íre séhréh aritahráhire.
4 Teiníboq írátíáhro. Wehukega mirao sansánká kawerarítéhtáq
tahirímé ínéga miraurau sansánká íné aiq kaweraintárái irino. Ínéga
miraurau sansánká áhnte mó kegá mirauro sansá aiq kiotaikuraire.
5 Náinoibo akéq Pénsámíni kahnáh ákéq Asiu aníté wóye. Náinoga íné
maqmarotaq abapeqte apahtáró wéhékáh sótaikútaq níú amurúrúówe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náinoibo akéqká Íbaru ehwéh Asiu kené ehwehnóyansabé ínéga moq
Íbaru kené ehwehnuge. Anonútáutaq Mósísiga sehgíóro ú ehwehnsábé
Péhrasi kené sánsá kawerue mirauraugе. 6 Manikáne arambehri
págegeue mirauge íwíáhéna Sísa tagaríáh ké síwíoqnarauge. Mósísiga
sehgíóro ú ehweh íre anterusa peh kawerue sehgirauge. Wehukega néne
sánsá iwíáhue tagéra ahbabáq anine íre orahurowe. 7 Minayabe ínéga
iwíáhuraume, Íné kaweqtaq míóge urauge.

Amahnága Sísa Karáhéne sansá miraunsabé néne naho kiotaikurai
sansá abehq náneq úkire íwíáhuge. 8 Íre peh morá néne naho sansá abehq
náneq úkire. Írakaumo. Moke mó sansá abehq náneq úkire íwíáhuge.
Itene Wahnah Sísa Karáhé tagaríó sánsánká moke mó sansá kiotaikirana
moke mó sansá abehq náneq úkire. Sísa Karáhéne sansá sehgíónsábé
moke mó sansá abehq náneq tahnsáne íwíáhéna sutauge. Peh morá Sísa
Karáhénsabe nirutaboiréna mó sansá sutauge. Peh wereq mía míainieéna
sutauge. 9 Suena amahnága íné Sísareq mía míaéyabe nuwahbehre.

Mósísiga sehgíóro ú ehweh sehgíúnká, Kaweqtaq míahne
aintahráhiro? Írakaumo. Peh Sísa Karáhénsabe aiq pútare atáráunsabé
Manikánka, Kaweqtaq míahne aintáráire. 10 Sísa Karáhé tagarawéyabe
nuwahbehre. Manikánka Sísa iriato púana wega págege aintahráhire.
Págege aintahnayabé níre. Íné wene iyahnabo aní mió púara mó kegá
Sísa áwíoqnonserah níwíoqnagehe. Sísaga we puké tanahráqsábé
iwíáhurainserah íné moq mina tahnsa íwíáhinie. 11 Ínéga iwíáhume
mókake íné moq iriintena oga mérapeq móintanawire íwíáhuge.

Poraga, Tauntahu arámbéhríinie ú ehwehne.

12 Sísa Karáhé tahnsa amahnága íre úkuge. Ahriahri kaweqtaq mía
míau aní amahnága íre úkuge. Peh kaweqtaq méyabe nuwahbehre.
Sísa Karáhéga omaq intena kaweraintárái puana ínéga págegeue
arambehriuge. 13 Néne iyahnabo anímáríno, amahnága Sísa tahnsa
íre úkuge. Íné peh morá íwíáh kéhre. Menah tanáhráqsábé anetaníbo
íwíáhéna peh morá mókakeyabé iwíáhue págege arámbéhríuge. 14 Sísa
Karáhéne sansá kawerue sehgíúnsábé Manikánka ínénsabe, Kaweróne.
Íópeq mahbeq kio. Ínéba mía míaúno aintanawire. Mi tanáhráq nina
apéqsábé iwíáhue págege arámbéhríuge.

15 Tábúsoqme iwíáhoraho keo, itega moq mina tahnsa íwíáhoro. Itega
mó iwíáhirataq minayabe Manikánka sokigi aitankéhe. 16 Itega kaweqtaq
mía míauraunanserah mókakeakáq kawerue mía míaoneheqmúne
íwíáhoro.

17 Néne iyahnabo anímáríno, iteba míarautaq néne sánsá tagarowe.
Mitaq ínéga mía míauraunserahnue míáhro. Miraurau sansá miraira
ke kawerue tagarawéq sene ehweh íráhro. 18 Sísa Karáhéga itene
ahbabáqsabe awankátaq táhpawe pukú ehweh áhnte kegá íre irera peh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahbabáq aruqarurowe. Minayabe sega Sísa Karáhéne naruo úkowe. Mi
ehwéh menah teiena amahnágaákáq nirupipeq umehirana mónkakáq
teiúge. 19 Sinonkanka suwahbeh naneq mira aruqaruro puana minawé
sene maniká tahnsa úkire. Mah marákóípéqté náneqmarínsábé iwíáh
íwíáhéra sene siyehiteh sansánsábé iwíáh íwíáh atáhwe. Mi sansáno
kega iraipéq pokoneherawoe. 20 Iteitene irutaboiri matábúwé íópeq
kéhraq mitaqté sánsánúne. Mibeqté ite kaweraitéh ání, itene Wahnah
Sísa Karáhéga tuinawire. Wega tuina tanáhráqsábé irutaboiréq
áwénunúne. 21 Itene mareqmareq pukorahi inónká wene págegeue
kagai anonká tahnsa úqitankéhe. Sísa Karáhéga moke wehukeakáq
ménsámehnsánkakaq págegeue wahnahnorahi puana wega itene
mareqmareq inónká págegeue kagai anonká úqitankéhe.

Itega peh morá íwíáhéq iru eyoyóue iahtebahro i ehwéhne.

4 1 Néne niruní íyáhnábó ánímáríno, itensabé nirutaboiruge. Itega
Sísane sánsá kawerue sehgíó púana nirupipeq iwíáh íwíáhue eyoyóire.
Néne niruní íyáhnábó ánímáríno, mókakeakáq kawerue sehgíóro.
2 Íyúóríareq Síntíkireq korenítéo, néne ehweh íráhtao. Itene Wahnah
peh morá ání mire. Minayabe uwaresa íníté méta peh morá íwíáhotao.
3 Néne weho, mi iníté kawerue séhréh arito. Sega íné séhréh aintáróye.
Sísane kaweq ehwéh teri terinurautaq sereq Kéménareq ínéreq
arambehrio kereqka séhréh aintárówe. Oga mía míaoneherao kené síwíq
kéh púkúípéq Manikánka sensíwíq aiq sehiranaréhre.

Iwíáh kikiriyehboq Manikánsabe teawéro i ehwéhne.

4 Ahriahri itene Wahnahnsabé iwíáh íwíáh ateq itene irupipeq eyoyóo
ke míáhro. Mónkakáq teiníboq írátíáhro. Itene irupipeq eyoyóo ke
míáhro. 5 Ómiga tagagehboq uwaresa ánímárí mía míaoro. Itene Wahnah
tuina tanáhráqmé peh áhníbóránire. 6 Itene irupipeq iwíáh kikiriyehboq
moke aru págegeorahi naneqsabé Maniká teawéro. Wensabé iwíáh íwíáh
ateq ite iwíáho naneqsabé teawéro. 7 Mirairataq Manikánka itene iru ukiq
itankéhe. Iru ukiqite sansa áwahewé íre iahtebahrahúne. Manikánka
itene iru ukiq itahnaga ite Sísa Karáhéreq mía míaúnana itene irupipeq
íre iwíáh kikirúne. Írakaumo. Peh iru ukiréhraq míone.

Peh kaweq naneqsabé iwíáhoro i ehwehne.

8 Néne iyahnabo ánímáríno, mó ehwéh kéhre. Teina kawéq
náneqmarínsábé iwíáhoro. Aiq pútaq ehwéhmé, séhréh arite sansámé,
kaweqtaq mía míaome, tabasíwe mía míaome, kaweq naneqmarínsábéwé,
kiotaiki sansámé, uwaréqme, mía míaome, minawarinsábé iwíáhoro.
9 Íwáhnoruraugaq írátó ehwéh sehgíóro. Ínéga miraurau serahnoro.
Mirairataq Manikánka iteba mía míaéna itene iru ukiq itankéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Poraga Pírípái kegá we náwa náwanunsabé iwíáh íwíáh ú ehwehne.

10 Itene Wahnahne arambehri mirainkeheéq mónkakáq níátówe.
Minayabe nirupipeq eyoyóue itene Wahnahnsabé iwíáh íwíáh atóge.
Menah moq itega ínénsabe irutaboirainteq peh mi tanáhráq íre
nieráhurowe. 11 Íne tabonah aní míónsábé mi ehwéh irarugo? Írakaumo.
Íné tabonah aní míarautaqkákáq nirupipeq íre umehire. Ahriahri niru
eyoyóire.
12 Íné tabonah aní míarautaqkákáq áhnte káráitaqkákáq
monseráhnue niru pehwehrue eyoyóire. Niyahbankiréh sánsánkákáq
nirupibi sansankákáq tagaríóge. Áhnte kéh tánáhráqkákáq tabonah
tanahráqkákáq tagaríóge. Moke mi tanáhráq monseráhnue niru
pehwehribeq eyoyóire. Minayabe niahtebarauge. 13 Sísaga págege
aintahráhire. Peh wewega págege aintéhnká ínéga moke miraorahuge.
14 Íre kaweq sunúq káráitaq itega íné séhréh aintaronsabé kawerurowe.
15 Máséróníа suwahpeq suena Sísane kaweq ehwéh téh teri terinurautaq
itega náni náninurowe. Ite Pírípái suwahpeqte kégá tagaríáhmé mó Sísa
tagaríáh kégá íre náníátówe. Írakaumo. Peh itebataq náni náninurowe.
16 Íné Tésárónáíka suwahpeq ména tabonah aní míarautaq itega séhréh
ainteq mótaq mótarue náni náninurowe.
17 Íre peh íné náni náninuro naneqsabé nirutaboiruge. Írakaumo. Peh
morá itega náni náninuronsabé kagai apéq mókake meyagéhe. Minayabe
iwíáhume nuwahbehre. 18 Épápórítaga itega eqmato naneq níátáinsabé
amahnága áhnte matióge. Itega Manikánsabe iruí púaq áhnte náníátówe.
Minawé Maniká awahbeh sansáne. Itega mirauronsabé wega kawerowe
aitéhre.
19 Sísa Karáhé áhnte matíéh ání mía míaire. Minayabe Maniká
Nániboga ite íre kéh náneq moke náinkéhe. 20 Maniká Iteribonsabé
ahriahri iwíáh íwíáh ataméhe. Aiq míre.

Poraga Pírípái keyábé iroro arito ehwehne.

21 Ínéga moke mibeqté Sísa Karáhé tagaríáh kéyábé iroro uge. Moke
ínéreq mahtaqté Manikáne animárínká moq itensabé iroro ewe.
22 Mahtaq anotah wahnáh ání Sísáhrine nahtapeq méra wene arambehri
mirao kereqka íné pagunera itensabé iroro terio ewe. Ómi mahtaqté Sísa
tagaríáh kégá itensabé iroro ewe.
23 Itene Wahnah Sísa Karáhéga itensabé arutaboiréna itene irupipeq
mía míaéna séhréh aitéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kórósía

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Kórósía suwahpeqme Esia marákórápéq kowe. Mó kegá Kórósía suwahpeqte ké Sísa éhweh teriuwara mibeqté kégá Sísansabé aiq pútare atówe. Anehe mó kegá péhe éhwéh síwáhnoruwana Poraga mina irena mah pahsíípéq ahqáho aritena aiq pútaq ehwéh síwáhnorúwe. Wega mahraue síwáhnoréna, Sísa Karáhéga moke kéh náneq mirarena webataq ite kaweraitena ite kiotaiki Wahnáh mía míaire. Minayabe wene aiq pútaq sansá ambubu atawéq tábúsoqme sehgióro éna Poraga mah pahsí sehiranúwe.

Poraga Kórósía suwahpeqte ké siu pahsíe.

1 1 Kórósía suwahpeqte kéo, íné Porane páhsi sáhnsahwe tagahro. Sísa Karáhé éhweh kosíwáhnorinkeheéna Manikánka omaq intena eqmaq núwátáire. Ínéreq Tímótireqka Sísa Karáhéne arambehriúya aníté úye. 2 Itewe Sísa Karáhéne sansá kawerue ambubu atíáhwe. Maniká Iteriboga ite séhréh aitena iru ukiq itankéhe.

Kórósía kegá Sísansabé aiq pútare atera kéró ehwehne.

3 Maniká we Sísa Karáhé itene Wahnahne abowáe. Itensabé púreraitoyataq Manikánsabe kaweróne ateta ahriahri iwíáh íwíáh atoye. 4 Sísa Karáhéne sansá aiq kawerue ahtebéq tábúsoqme sehgieq ómi Manikáne animárínsábé irutaboirowe. Minayabe ireta itensabé púreraitoyataq Manikánsabe kaweróne ateta ahriahri iwíáh íwíáh atoye.

5 Aiq pútaq ehwéhmé kaweq ehwéh téh írótaq íópeq oga mérapeq awaq mianeheqmúne íwíáhéq irutaboirowe. Irutaboironsabé itega Sísane sánsá miraéq we tagaríáh kéyábé irutaboirowe. 6 Manikánka séhréh aitahráhi ehwéh írátótaq aiq pútare atera ahtebarowe. Minayabe mi tanáhráq Manikánka kaweraitáráire. Sísa tagaríáh kégá mah kehiná kéhíná mah kawéq éhwéh teri terinowana Manikánka íráh ké moq kawerarítéhre.

7 Mi kawéq éhwéhmé ite Kórósía ke íwáhnorurai anímé Épárási Sísa Karáhéne arambehri aní ména itereq arambehrire. Arambehriraq wensabé irutaboirúne. Iteba íre pokorahúyansabé Épárásiga Sísa

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Karáhéne sansá kawerue íwáhnoruraire. 8 Wega teiena, Manikáne
Awanka séhréh aitárái puaq itega mó keyábé áhnte irútábóírowe uraire.
9 Wega teiátáitaqkákáq menahnkákáq amahnágaákáq itensabé
púreraitáráúye. Ite íre túbáh agia peh ahriahri púreraitáráúye.
Manikáne Awanka awahbeh iwíáh wene sánsá iahtebageheéta
púreraitoye. 10 Manikáne Awanka miraínaraq ite ahtebia ké tábúsoqme
íráh ké míagehe. Minayabe wega mirainkeheéta itensabé púreraitoye.
Iahtebehrataq Maniká awahbeh sansá miraéq kaweqtaq mía míaorahowe.
Itega áhnte kawéq árámbéhrí miraorahéq Maniká tábúsoqme
tagariagehe.
11 Íre kaweq sunúq sínaraq ite uwaresa ánímárí tabasíwe míageheéna
Maniká págege aní púana wega ite págege aitéhre. Wega ite séhréh aitena
págege aitankeheéta itensabé púreraitoye. 12 Ite págege anímárí méq
itene irupipeq eyoyóue Maniká Iteribonsabé kaweróne atáhro. Manikánka
wahnahnirabeq téhrehrabeqme áhnte kawéq náneq kéhre. Mókake ite
wene animárí mibeq méq mi kawéq náneq meyageheéna Manikánka aiq
kaweraitáráire.
13 Sunkíkírirabeq owainawanka saiqnariarairabeqte Manikánka ite
meiqmena wene arunáwí áhnínkáwágá wahnahnirabeq móítáráire.
14 Sísaga miraúnsabe Manikánka itene ahbabáq kaqiuwena insahwé
aitéhre.

Poraga Sísa Karáhé éhweh pahqsuo ehwéhne.

15 Wehukega Maniká íre tagahrahúne. Sísa Karáhéwé Maniká tahnsa
aní míéhre. Téhwe Sísa Karáhé ména moke miraro naneqmarí kiotaikéna
wahnahnire. 16 Wega moke íópeqté náneqkakáq mah marákóípéqté
náneqmarínkákáq mirarowe. Moke ábóraq kéh náneqmarínkákáq
kopípéq kéh náneqmarínkákáq mirarowe. Wega moke íópeqté kéné
wahnahmarínkákáq moke anotah wahnáh ánímárínkákáq moke págege
naneqkakáq omaq sitowe. Wenahninká moke kéh náneqmarínkákáq
wahnahninkeheéna Manikánka, Miraúno atowana mirarowe.
17 Moke miraro naneqmarínkákáq íre kotaq Sísa Karáhé míowe. We
íre míéhtáq tahirímé moke kéh náneqmarínkákáq apubúue taqnobagi
irino. 18 Sísa tagariona ke moráénue wene anonka tahnsá míonana wega
wahnahnaitena itene iyahqno tahnsa míéhre. Sísa Karáhé mía míainsabé
moke ite we tagariona ke oga mía míaorahúne. Sísa pukéna we ebeq
oganúkú púaq anehe ite moq oganúkoneheqmúne. Oganúkúnsabe moke
ite kiotaiqme ména wahnah wahnahnire.
19 Manikánka iwíáhúnka abowá mía míainserah wenahni moq
mía míaire. 20 Wenahninká miraúnsabe Manikánka, Íné moke kéh
náneqkakáq kaweraritanauge íwíáhúwe. Sísa awankátaq táhpague
pukútaq wene korahq tunsabe Manikánka itene iru ukiq itéhre. Iru

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ukiq itena moke mah marákóípéqté náneqkakáq íópeqté náneqkakáq
kawerananíe íwíáhúwe.
21 Menah ite Manikáne naruo anímárí méq wensabé iuwahriehre
íwíáhéq ahbabáq iwiáhue ahbabáq aruqarururowe. 22 Sísaga itene
ahbabáqsabe awankátaq pukúnsabe Manikánka amahnága ite insahwé
aitáráire. Wega ite íre ehweh aitanieéna insahwé aitáráire. Ite íre
ahbabária peh weba kaweqtaq mía míaigeheéna insahwé aitáráire.
23 Sísane kaweq ehwéh teri terininkeheéna íné Pora eqmaq núwátáire. Mah
kawéq éhwéhmé mah kehiná kéhíná teri terinúne. Mah ehwéhmé ambubu
atawéq sehgíóro. Kaweq nahnká íre míu míuia peh págegeue kagainserah mó
ehwéhnsábé itene irupipeq iwíáh kikiriyehboq Sísa éhweh ambubu atíáhro.
Mah kawéq éhwéh írátótaq itega, Oga mía míaonehe íwíáhowe.

Poraga Kórósía ke séhréh arito ehwehne.

24 Ite séhréh aitáráunsabé níwíoqnahwe. Minayabe nirupipeq íre
umehia peh eyoyóire. Sísa tagaríáh ké áhnte úkéq kaweqtaq míageheéna
arambehriunsabé níwíoqnahwe. Ite Sísa tagariona ke moráénéq wene
anonka tahnsá míone. Wene anonka tahnsá míonayabé wehukega
níwíoqnahtaq Sísa Karáhé moq áwíoqnahwe. 25 Ite kaweqtaq míageheéna
Manikánka, Sísa tagaríáh ké séhréh arito aintáráire. Aintáráirana
arambehriéna Manikáne ehweh moke pahsuqme teri terinuge.
26 Naho naho Manikánka wene epéqté éhwéh íre teriasa peh amahnága
wene animárí teíre. 27 We awahbeh sansánéna naho íre teriasa éhwéh
amahnága ite nahnso kereq itereq teíre. Mi epéqté éhwéhmé mahraréna,
Sísa Karáhé itene irupipeq míéhrana moke Manikánka wahnahnirabeq
áhnte kawéq náneq kéhrabeq seneherawoe ire. Mi ehwéhmé anotah
kawéq éhwéhnká ite ómi kehiná séhréh aitahráhi ehwéhne.
28 Moke mah kehiná kéhínánká irageheéna we éhweh ómi teri terinuge.
Ómi íráh kégá Sísa Karáhéne sansá ahtebéra kawerue miraigeheéna
tábúsoqme síwáhnoréna kawerue miraoro éna pagu pagunuge. 29 Ínéga
kawerue mirainkeheéna Manikánka anotahtaq págege aintéhre. Págege
aintéhnká áhntetaq arambehri aruqaruruge.

Manikánsabe aiq pútare ateq péhe éhwéh saiqnaruanéhe i ehwéhne

2 1 Itereq Áráórísía suwahpeqte kéreq mó Sísa tagaríáh kéreqka néne
niuranabiahtapeq íre tagarowe. Itega Sísane sánsá ahtebéq kawerue
miraigeheéna áhntetaq arambehriuge. Minawé íráhro. 2 Manikánka
itene irupipeq kaweq iwíáh aitankeheéna arambehriuge. Mó kereq
iteitereqsabé wensabé wensabé irutaboirigeheéna ite aiq pútaq ehwéh
kawerue ahtebageheéna arambehriuge. Manikánka naho íre teiasa peh
amahnága teí éhwéhmé Sísa Karáhé éhwehne. Minayabeákáq Sísaga
miraorahi sansánkákáqsábé ahtebageheéna teiúge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Késiipéq kaweq mensáméhnsá kopípéq kéhnserah Manikáne ahtebia
sánsámé Sísaba kéhre. 4 Mó kegá péhe éhwéh kawerue teiraq aiq pútare
arítéhoéna teiúge. 5 Ínéga iteba íre mía míaugana peh néne iwíáh
iteba kagaire. Sísa Karáhéne sansá ambubu atawéq moráráq kawerue
miraonsabé irena nirupipeq eyoyóire.

Sísareq mía míaéq oga mérapeq awaqme ehwehne.

6 Itega Sísa Karáhénsabe aiq pútare ateq we itene Wahnah mía míai
puaq we kéraneheqmúne íwíáhurowe. Itega mira íwíáhuronserahnoro.
Ahriahri wereq mía míaoro. 7 Íwáhnoruro sansá kawerue iahtebahro. Anotah
awánkánká áhnte anúq kéna págegeue kagainserah itega Sísa kawerue
tagariagehboq weba mía míaoro. Págege marákóráq píéhra nahnká íre míu
míuia peh kaweqtaq kagainserah mi sansá ambubu atawéq mira aruqaruroro.
Mira aruqaruriratаq Manikánsabe iwíáh íwíáhoro.
8 Péhe éhwéhnsábé aiq pútare arítéhboq kawerue iwíáhue tagaríáhro.
Íre Sísa Karáhéne sansá peh wehukene iwíáh ehwehmé, abehq éhwéhmé,
itene igaqnaréhne sansánsábé éhwéhmé, owainawamaríné sánsánsábé
éhwéhmé teíratаq mi ehwéhnsábé aiq pútare arítého.
9 Sísa Karáhéwé wehukení úkéna Maniká Wenabo tahnsanéna abowágá
inserah moke miraorahire. 10 Ite wereq mía míaúna puaq kaweqtaq míahrahéq
oga mía míaúne. Wega moke mó wahnáhmárí kiotaiqme wahnahnire.
11 Itega Sísa tagaríáh púaq Manikáne aiq pútaq sansá miraorahowe. Íre
itene inonka amurúrueyabe peh itene irupipeqté áhbábáqkákáq abehq
íwíáhákáq sueq kaweq sansá miraorahowe. 12 Ite Sísaba mía míaéq
wání merowe. Itega weba mía míaonsabé sega Sísa maisatotaq ite moq
maisatowe. Manikánka Sísa iriwe oganúq atonsabe aiq pútare atárónsabé
Manikánka ite moq iriwe oganúq ítáráire.
13 Manikáne ehweh íre írátótaq ahbabáqka ite saiqnariaraire.
Saiqnariarairaq peh ahbabáq aruqarururonsabé ite pusa ké tahnsa
míarowe. Ite Sísaba mía míaúnayabé Manikánka itene ahbabáqsabe moke
insahwé aitena oganúq ítáráire.
14 Wega sehgióro ú sansa itega íre sehgiráúnayabé itene ahbabáq áhnte
káráire. Manikánka mina sehgióro ú sansa Sísa pukú awánkátáq táhparó
púana mi sansá parabaruowe. 15 Mitaq Manikánka moke owainawamarínseq
sene wahnahmarínseq kiotaiqme ména se saiqnaruowe. Saiqnéna anotah
wahnáh ánínká karábúsiipéq mórítéhra ke sabironserahnue sabirúwe.
Sabirúwara we míorabeq se abehq náneq tahnsá úkuwara ómiga tagowe.

**Itega Sísareq pukowanana sehgióro ú ehwehnká
íre séhréh aitahráhire i ehwéhne.**

16 Minayabe itega táhutahuqkakáq wánínkakaq íre awehrionsabé mó
kegá ehweh aitého. Ábáhré tanahráqmé, ió seraríéh tánáhráqmé, ahrena

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahrena wehekáhmé sega miraoro ira sansá íre mirairataqmé ehweh
aitého. 17 Minawé peh mókake sína naneqsabé peh mánkánah tahnsá
míre. Sísa Karahéwé aiq pútaq aní míéh púaq tagagehe.
18 Mó kegá itensabé, Peh morá awehrio kewé íópeqté kéyábé iwíáh
íwíáh aríták kéwé sensiwanka áhntetaq tagah kewé mó ke kiotaikowe
teigéhe. Sega mi ehwéh aitéhransabé íre iwíáhoro. Mi ehwéhmé peh
wehukeníné ehweh puaq íre aiq pútare arítáhro. Mi ehwéh irare kegá
seyega iwíáhéra ite ahtebia ké úne éra píribahriowe.
19 Sewe Sísane sánsá íre ambubu atíáhwe. Sísa tagariona kewé wene
anonka tahnsá míonana wega wahnahnaitena itene iyahqno tahnsa
míéhre. Itene inonka onkakaq onunkakaq kéh púana itene inonka
págegeue kéhre. Minayabe Manikánka séhréh aitéhraq ite Sísa tagariona
ke wene anonka tahnsá méq anonúkúne.
20 Sísa Karáhéga itene ahbabáqsabe pukútaq owainawamarí kiotaikú
púana sega ite saiqnaríórabeqte sabiiuowe. Minayabe itega mah
marákóípéqté abehq sánsámé aneqsabé miraoo? Aneqsabé wehukega teié
sánsámárí sehgioo? 21 Peh wehukega itensabé, Mahna íre táhtoro. Mina
íre nahro. Mó naneq pehragahro eme aneqsabé sene ehweh iraho?
22 Sega irare naneqme íre kagaorahi naneq puana parabaginawire.
Minawé peh wehukega iwíáhue sehgióro e sansáne. 23 Mi ehwéh sehgió
kégá, Kaweq sansáne íwíáhowe. Mi sansá sehgió kégá iwíáhéra, Mó
sansámé kaweq iwíáh íwíáhé sansa míre. Mó sansámé uwaresa sánsá
míre. Mó sansámárímé inonka kaweq wahnahnorahi sansámárí míre
ewe. Mina pehragahro e ehwéhnkáwé, mah marákóípéqté abehq sánsámé
íre séhréh aitena saiqnaruahráhire.

Sísareq moraráq irigowana ehwéhne.

3 1 Ite Sísa Karáhéba mía míaonsabé Manikánka we iriwe oganúq
atotaq ite moq iriwe oganúq itowe. Minayabe Sísa Karáhé
míéhrabeqte sánsánsábé irutaboiroro. We íópeq Manikáne ayah púpeq
túturue ména wahnah wahnahnire. 2 Mah marákóípéqté sánsánsábé
iwíáhéq irutaboiriyehboq peh Sísa míéhrabeqte sánsánsábé iwíáh
íwíáhue irutaboiroro.
3 Sísa pukútaq ite moq wereq pukéq amahnága wereq Maniká
Iteriboreq kopípéq moraráq míáhwe. Minayabe Sísa míéhrabeqte
sánsánsábé iwíáh íwíáhue irutaboiroro. 4 Sísa Karáhéwé itene ogamé
áwahe wíre. Wega kaweq tehreh naneqkakáq tuinagake itega moq wereq
tuigéhe.

Ite o ke úkurauna ehwéhne.

5 Minayabe itene irupipeqté áhbábárorahi iwíáh súáhro. Mó aníné
ahre ahrari weh mahbi abarié iwíáhwé, íre kaweq iwíáhwé, ahbabáq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sansa sehgie iwíáhwé, mó aníné ménsámehnsánsabe aigárá pabeki
iwíáhwé súáhro. Mó aníné ménsámehnsánsabe aigárá pabekime,
minawé péhepehe manikánsábé iwíáh íwíáh atáh sánsáne. 6 Mina tahnsa
ahbabáronsabé Manikánka anotah abíáhnsá aritena kamah arinawire.
7 Menah iteitega mina tahnsa áhbábáq mira aruqarururowe.
8 Amahnágawé mina tahnsa áhbábáq sánsá moke súáhro. Taonsahwé,
abiahnsa atewé, mó aní ahbabáq atewé, mó anínsábé péhepehe ehwéh
atewé, ehbome, mina tahnsa áhbábáq sánsá moke súáhro. 9 Itene
irupipeqté áhbábáq íwíáhwé, ahbabáq sansamé airaiq súáhnsábé wensabé
wensabé péhe éhwéh teawíiyeho. 10 Itega o ke úkurowe. Manikánka ite
kaweq iwíáh aitowaq itega we tahnsá kaweq ke mía míaigehe.
11 Sísane sánsá mirao kewé peh morá ké tahnsane. Káríki kewé, Asiu
kewé, síú amurúrúáh kéwé, síú íre amurúrúáh kéwé, mó ehwéhnkákáq
irare kewé, mó sansá mirao kewé, mó kené arambehriraq saiqnaríáh
kéwé, arambehriyabé ápeq meyáh kéwé, moke mina tahnsa ké Sísane
ehweh sehgíówe. Sísa Karáhéga moke mina tahnsa kéné sirupipeq mía
míaire. Sega wereq mía míaonsabé sene sirupipeq mía míaire.

Moke mó keyábé irutaboiré sansa sehgíóro i ehwéhne.

12 Manikánka itensabé arutaboiréna wene kaweq anímárí míageheéna
omaq itáráire. Minayabe teínserah sansánue míáhro. Mó keyábé
irutaboirue séhréh arítáhro. Ite iuwahbeh naneq iwíáh sueq mó keyábé
siru ukisiteq uwaresa ánímárí míáhro.
13 Mó kegá íre kaweraitéhrataqmé peh uwaresa ké míáhro. Itene
Wahnahnka itene ahbabáqsabe íre iwíáhue ahreraq matíéhre. Mina
inserah itebaqté ánínká are ahbabáratahnaraq wene ahbabáqsabe íre
iwíáhue ahreraq matiahno. Mó keyábé irutaboiro sansánká moke mó
kawéq sánsámárí kiotaikire. 14 Moke mó keyábé irutaboiroro. Mah
sansánká moke mó sansá kiotaiséna moke mó sansá págege atena séhréh
atéhre.
15 Sísa Karáhéga itene iru ukiq itena peh morá íwíáh aitáráire.
Minayabe ite iru ukiqme míáhro. Iru ukiqme méq peh morá ké tahnsa
míageheéna omaq itáráire. Minayabe ite iru ukiqme mía míaoro.
Manikánsabe ahriahri iwíáh íwíáhue kaweróne átáhro. 16 Sísa Karáhéne
ehweh itene irupipeq ambubu atawéq iwíáhue tagahro. Ite moráni
moránínue Sísane sánsá ahtebagehboq we kawerue teawíéq síwáhnororo.
Ite igonkóniratag itene irupipeq Manikánsabe iwíáh íwíáhoro. Buk
Songipéqté ígónkónkákáq áróturapeqté ígónkónkákáq Manikáne Awanka
iwíáh atahna igónkónkákáq igonkónéq itene irupipeq Manikánsabe iwíáh
íwíáhoro.
17 Sísa itene Wahnah míéh púaq moke miraira arámbéhrí kawerue
miraéq moke irarira ehwéh kawerue irarero. Mirairataq Sísa itene

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Wahnah áwírue Maniká Iteribonsabé kaweróne ateq wensabé iwíáh íwíáh atáhro.

Poraga Sísa tagaríáh káríró ánínsábé irari ehwéhne.

18 Ahrerono, iteruwehqsone ehweh kawerue íráhro. Minawé Maniká itene Wahnah awahbeh sansáne.
19 Weho, itene ahreronsábé irutaboiroro. Íre áyátehreh sah subóro.
20 Animáríno, ite inoibone ehweh saiyoiyehboq kawerue íráhro. Minawé Maniká awahbeh sansáne.
21 Sibowárého, itene animárínká itene ehwehnsabé abiahnsanue anetaníbo íwíáhiyehboq pehipi íre ehweh arítáhro.

Wahnah kené ehweh kawerue íráhro i ehwéhne.

22 Mó kené arambehri keo, itene marakóipeqté wáhnáh kéné ehweh moke kawerue íráhro. Itene wahnah kegá ite kaweq arámbéhrí ánímárí móe íwíáhigeheéq peh morá se míáhtáq tauntahunue arámbéhríéwé kaweq sansápo? Írakaumo. Maniká itene Wahnahnka tagaríéhnsábé wensabé áhreéq iwíáhue ahriahri kawerue arambehrioro.
23 Moke miraira arámbéhríwé tauntahunue arambehrioro. Íre peh morá wehukega wahnahnonsabé Manikánka moq wahnahni puaq kawerue arambehrioro. 24 Ite kiotaiqme wahnáhmé Sísa Karáhé wíre. Itewe peh wene arambehriúna anímárí múne. Wega mókake kaweq naneq oga mé apéq náinkéhe. Minawé tagaríáhwe. 25 Manikánka ahbabáq ani kamah awinawire. Wega moke wehuke peh morá sánsánéna tábúsoqme sainsuanawire.

4 1 Wahnah keo, itene arambehri ke tábúsoqme wahnahnéq pehwehrue kawerarítáhro. Iteitene Wahnah íópeq ména tagaríéhre. Minawé aiq írátíáhwe.

Itega págegeue púreréq kaweq sansánoro i ehwéhne.

2 Púreré sansa túbáh agiyehboq ahriahri púreroro. Púreriataq itene irupipeq taorahoiyehboq kawerue iwíáhue Manikánsabe iwíáh íwíáh atáhro. 3 Itensabéákáq púreraitáhro. Manikánka naho íre teiasa éhwéh amahnága íróge. Mó ke Sísa Karáhé éhweh koreriniboq Manikánka mi ahtápéqté ónsá sinkehboq púreraintáhro. Mi ehwéh teri terinuraunsabé suwahriarai kegá íné karábúsiipéq méintárówana míóge. 4 Sísa éhweh tábúsoqme teri terime kaweq sansáne. Ínéga kawerue mirainkeheéq púreraintáhro.
5 Sísa íre tagaríáh kégá itene sánsá tagahnsabé kawerue iwíáhéq tabasíwe míáhro. Seba míéhrataq ahtebawe anímárí méq Sísane sánsá kawerue sokigioro. 6 Ehweh irariataq iwíáhue tábúsoqme ehwéhnoro. Mó kegá itene ehwehnsabé kaseniataq iwíáhue tábúsoqme teríéro. Minayabe iahtebahro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Poraga téhraníté Kórósía kebá eqmaqsuo ehwéhne.

7 Ínéreq Tíkíkúsireqme Sísa itene Wahnahne arambehri moráráq
miraurauye. Wega mi arámbéhrí kawerue mira aruqarurire. We áhnte
niruní ání míre. Wega néne sánsá teinkéhe. 8 Ite págege aitena mahtaq
miraúna sansá teinkeheéna eqmaraníe. 9 Ónésímaga moq Sísane
arambehri kawerue mira aruqarurire. We iruí ání ména iteruwahrah
aní míre. Wereq Tíkíkúsireq iteba moráráq konaraq itega mahtaq moke
miraúna sansá sega teigéhe.

Poraga Kórósía suwahpeqte kéyábé iroro i ehwéhne.

10 Ínéreq karábúsiipéq míoya aní Árísátákiga itensabé iroro ire.
Páhnábásane anahnowáné ani Máhkaga moq itensabé iroro ire. Menah
ehweh teiátáunserah wega iteba kínaraq mehweh ateq kirabooro.
11 Mahtaqté ání Sísása we mó awíq Sásátaga moq itensabé iroro ire.
Mi anímárí Asiu anímárí móe. Ínéga Manikánka wahnahnirabeqte
árámbéhrí mirautaq sebataq ínéreq arambehriowe. Sega anotahtaq
séhréh aintáhwe.
12 Épárásiwe iteruwahrah aní ména Sísa Karáhéne arambehri mira
aruqaruréna itensabé iroro ire. Wega ahriahri itensabé áhntetaq
púreraitéhre. Itega Maniká awahbeh sánsá iahtebéq ambubu atawéq
kawerue sehgigeheéna púreraitéhre. 13 Áráórísía suwahpeqte kéreq
Íérápórísa suwahpeqte kéreq itereq séhréh aitanieéna wega págegeue
arambehrire. Minawé tagarawéna teiúge.
14 Árúkawe niruní sótéh ániné. Wereq Témásireqka itensabé iroro éye.
15 Áráórísía suwahpeqte Sísa tagaríáh kéreq Nímbareq wene nahtapeq
momiwí aruqaruro kereqsabé iroro teríéro.
16 Mah pahsí sáhnsahwe parabarúéhrataq Áráórísía suwahpeqte Sísa
tagaríáh kégá sáhnsahigéhboq síéro. Áráórísía suwahpeqte Sísa tagaríáh
ké síú pahsí kiwewe sáhnsahwe tagahro.
17 Áhkípúsansabé, Itene Wahnahnka omaq atárái arámbéhrí kawerue
miraue parabaruo teawéro.
18 Íné Poraga amahnága ínénéne niyahnkaratáté mah anéhété éhwéh
sehiranuge. Karábúsiipéq míónsábé ahreraq matíáhro. Manikánka ite
séhréh aitahráhire. Mirainkeheéna itensabé púreraitóge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Tésárónáíka

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Tésárónáíka suwahpeqme Máserónía marákórápéq kowe. Poraga mitaq Sísa éhweh síwáhnorúwara mitaqté kégá Sísansabé aiq pútare atónsabe mó kegá Poransabé abiahnsa atera kaqsúówana wega mó ke suwahpeq pokúwe. Anehe tanahráq Asiu kegá Tésárónáíka suwahpeqte Sísa tagaríáh ké síwíoqnowana Poraga irena mah pahsí sehiranúwe. Wega sensabé, túbáh agiyehboq Sísane ehweh tauntahunue sehgíóro úwe. Wega Sísaga tuina tanáhráqsábéákáq mah pahsíípéq sehiranue teriuwe.

Poraga Tésárónáíka ke ebeq siu pahsíe.

1 1 Ite apáhránító íwíq Pora, Sáíra, Tímóti, míone. Itene páhsi
sáhnsahwe tagahro. Tésárónáíka suwahpeqte Sísa tagaríáh kéo,
itewe Maniká Iteriboreq itene Wahnah Sísa Karáhéreq moráráq mía
míaowe. Mía míaonsabé sega ite séhréh aitera itene iru ukiq itagéhe.

Tésárónáíka kegá aiq pútare atónsabe Poraga iwíáh íwíáhú ehwehne.

2 Ahriahri itensabé ahreraq matawéq púreréq Manikánsabe iwíáh
íwíáh ata ataúne. 3 Itega púrerúnaraq itensabé ahriahri púreraitone. Itega
Sísansabé kawerue aiq pútare atáh púaq anotah arámbéhríowe. Itega mó
keyábé irutaboiro puaq séhréh arítáhwe. Itene Wahnah Sísa Karáhéga
aiq tuinawire íwíáhonsabé itega wene kaweq sansá ambubu atawéq
sehgíówe. 4 Itene iyahnabo anímáríno, Manikánka itensabé arutaboiréna
wene animárí míageheéna omaq itáráire. Minayabe tagarione.
5 Itega Manikáne kaweq ehwéh teiátáúnaraq íre peh ehweh teiátáúne.
Írakaumo. Manikáne Awanka séhréh aitáráiraq mah ehwéh aiq pútaq
ehwéhne tagariona puaq págegeue teiátáúne. Iteba míaraunaraq séhréh
aiteq kaweqtaq mía míauraunaq tagaríáhwe. 6 Itega mirauraunanserah
itega moq miraurowe. Itene Wahnahne sánsá kawerue miraurowe.
Manikáne ehweh írátótaq aiq pútare atárówara mó kegá íwíoqnarowe.
Íwíoqnarowaq itega, Manikáne ehweh peh aiq pútaq ehwéhne
íwíáhurowana Manikáne Awanka irupipeq anotah eyóyó aitáráire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Itega kaweqtaq mía míaonsabé moke Máserónía marákórápéqté
Sísa tagaríáh kéreq Ákáía marákórápéqté Sísa tagaríáh kéreqka irera,
Mina tahnsanonehe íwíáhowe. 8 Itega itene Wahnah éhweh Máserónía
marákórápéqté kéreq Ákáía marákórápéqté kéreq teríátówe. Íre peh morá
mi kegá írátówe. Írakaumo. Itega Manikánsabe aiq pútare ató ehweh
mah kehiná kéhínánká írátówe. Moke aiq írátó puaq itega mónkakáq íre
teríátáúne.
9 Iteba suraunaraq itega kawerue mehweh aitárówe. Itega péhepehe
maníká aiq sueq aiq pútaq Maníká kétówe. Webataq aiq pútaq Maníká
ména oga mía míai aníne íwíáhéq wene arambehri miraowe. Seyega mi
ehwéh tei teinowe. 10 Manikáne ahninkáwá íópeqté tuina tanáhráqsábé
áwénunowe. Mókakewe Manikánka ahbabáq ke kamah arinawire. Sísaga
itene ahbabáqsabe pukúwana Manikánka we oganúq atowe. Oganúq
atowana wega ite kaweraito púana mókake Manikánka ite íre kamah
ainkéhe.

Poraga Tésárónáíka suwahpeq miraú arámbéhríyábé éhwéhne.

2 1 Nánuwahrah Sísa tagaríáh kéo, iteba míarauna arámbéhrí íre
abehq árámbéhríurauge. Minawé ite tagaríáhwe. 2 Iteba íre surautaq
Pírípái suwahpeq míaraunara mó kegá iubiq marera íwíoqnarowe.
Minawé ite írátíáhwe. Iteba surautaq Maniká Iteriboga págege aitárái
puaq itene ehwehnsabé suwahrieh keyábé íre áhreia peh wene kaweq
ehwéh págegeue íwáhnoruraune. 3 Itega íwáhnoruraunawe áhwára
áhwára ehwéh íre teiátáúne. Ahbabáq ehwehmé péhe éhwéhmé íre teiasa
peh tábúsoqme íwáhnoruraune.
4 Manikánka itene irupipeqté íwíáh tagéna kawerowe éna itensabé,
Néne kaweq ehwéh koreríéro urainsabé íwáhnoruraune. Íwáhnoréq íre
wehukega ehnenehne aitáhnsábé irutaboirúne. Manikánka itene irupipeq
tagaríéhnsábé peh morá wega kawerowe aitéhnsábé iuwahbehre. 5 Itega
ehweh teiátáúnaraq íre ehnenehne aitáráúne. Minawé ite tagaríáhwe.
Itene ménsámehnsánsabe ehnenehnenue meyanéhe íwíáh íre uraune.
Minawé Manikánka tagaríéhre. 6 Itereq mó kereqka ite iwíáh íwíáh
aitárónsabéwé íre iuwahbaraire.
7 Sísa Karáhéga ite eqmaq íúwátái puaq itega séhréh aito teiátáúnaraq
tahirí kaweri irino. Anowagá wene animárí wahnahnéna kawerue
auráq matíéhnserah iteba míaraunaraq pehwehrue íwáhnoruraune.
8 Itensabé anotah irúí púaq Manikáne kaweq ehwéh teiátáúne. Itega
íre peh teiátáúnayabé itensabé anotahtaq irutaboirurauna puaq séhréh
aitaneheéq iubiq suahráhi arámbéhríuraune.
9 Itene iyahnabo anímáríno, itega Manikáne kaweq ehwéh
teiátáúnaraq itene táhutahuq paiqmaraneheéq arambehriuraune. Ineh
inehonehoéq itega wéhékáhnkakaq inokáhpeqkakáq anotah págegeue

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

arambehriuraune. Minawé ite iahreraq kéhre. 10 Ite Sísansabé aiq
pútare atáró kebá míaraunaraq itega íre ahbabária peh kaweqtaq mía
míauraune. Minawé itereq Manikánseq tagaríáhwe.
11 Sibowágá wene animárí kawerue síwáhnorinserah itega pehwehrue
íwáhnoruraune. Minawé tagaríáhwe. 12 Ite kaweq iwíáh aiteq itene
irupipeq eyoyóinkeheéq íwáhnoruraune. Itensabé teiunawe Manikánka
wahnah wahnahnirabeq áhnte kawéq mápére. Wega ite mitaq
míageheéna omaq itéhre. Minayabe, Wega kaweqtaq mía míainserahnue
mía míaoro ue pagu pagunéq teiátáúne.

Mó kegá Sísa tagaríáh ké síwíoqnarowara peh kaweqtaq míaro ehwéhne.

13 Itega Manikáne ehweh teiátáúnaraq írátówe. Írátótaq peh wehukene
ehwehne íre iwíáhurowe. Írakaumo. Peh Manikáne ehweh mire
íwíáhurowe. Mira íwíáhuronsabé itega púrerúnaraq Manikánsabe iwíáh
íwíáh atone. Mi ehwéhmé aiq pútaq Manikáne ehwehne. Itega Manikáne
ehwehnsabé aiq pútare atárónsabé mi ehwéhnká séhréh aitáráire. 14 Itene
iyahnabo anímáríno, itega Súría marákórápéqté Maniká tagaríáh ké
tahnsa úkurowe. Asiu kegá mitaq Sísa Karáhé tagaríáh ké síwíoqnarowe.
Sega síwíoqnaronserah iteruwahrahga moq íwíoqnarowe.
15 Asiu kegá Manikáne ehweh iraru ke subiq súówe. Sega itene Wahnah
Sísa subiq suera ite íwíoqnéra kaqíúwówe. Sega Maniká awahbeh
sansá anteruera mah kehiná kéhínáné naruo úkurowe. 16 Nahnso kegá
Sísansabé aiq pútare atera oga mía míaigeheéq itega Manikáne ehweh
teríátáúne. Teríátáúnaraq Asiu kegá itensabé ahqáho aitera íwíoqnarowe.
Minayabe sene ahbabáq kagaéna áhnte káráire. Amahnága Manikánka
sensabé anotah abíáhnsá arítéhre.

Poraga Tésárónáíka kebá koragéyabe awahbó ehwehne.

17 Itene iyahnabo anímáríno, menah Asiu kegá kaqíúwátótaq iteba íre
méq sibowágá wene animárínsábé sirutaboirinserah itensabé anotahtaq
irutaboiruraune. Itensabé íre ibitarusa peh iteba kouwekue tagéyabe
iuwahbaraire. Iteba pokoneheéq mótaq mótarue ah kabaréq iwíáh kikiruraune.
18 Ite koragéyabe iuwahbarairana íné Poraga mónkakáq mónkakárue ah
kabarurauge. Kabaruraugana owainawanka ite saiqnaiúwátáire.
19 Itega Sísa kawerue kéráhwe. Minayabe itene Wahnah Sísa tuinagake
itene irupipeq eyoyóinae. 20 Itega Sísa kawerue kéráhnsábé iwíáh íwíáhéq
itene irupipeq anotahtaq eyoyóire.

**Poraga Tímóti Tésárónáíka ke séhréh
aritankeheéna eqmaq auwo ehwéhne.**

3 1 Itensabé iwíáh kikiréq iteba moke íre korahúnayabé itega Tímóti
eqmareta ínéreq Sáírareqka itebataq Áténi suwahpeq míarauye.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Tímótiwe Manikáne arambehri aní míre. Itereq wereq moráráq
arambehriuraune. We Sísa Karáhéne ehweh síwáhnori aní míre. Wega ite
íwáhnorinkeheéta eqmatáúye. Itega Sísane sánsá kawerue miraigeheéna
págege aitena íwáhnorinkehe. 3 Mó kegá ite íwíoqnehrataq ite iwíáh
kikiréta Sísane sánsá súéhoéta Tímótiga séhréh aitankeheéta iteba
eqmatáúye. Sísane sánsá mirao puara mó kegá ite íwíoqnaneherawoe.
Minawé ite aiq tagaríáhwe.
4 Iteba míaraunaraq, Mó kegá ite íwíoqnaneherawoe aiq teiátáúne.
Itega aiq teiátáúnanserah menah íwíoqnarowe. Minawé tagaríáhwe.
5 Minayabe ínéga mó íre áwénunorahinsabé Tímóti eqmatáuge.
Owainawanka áhwárawe tagéna túbáh agoro teíraq wene ehweh
sehgiowámo. Sísane sánsá ambubu atiahwamo íwíáhurauge. Itene
arambehri abehq náneq úkíneho. Minayabe Tímótiga koragéna
teinkeheéna eqmatáuge.

Tímótiga kaweq ehwéh Pora teawuwana iwíáh íwíáhú ehwehne.

6 Amahnága Tímótiga kouwekuraitaq ite éhweh teiátáire. Itewe
Sísansabé aiq pútare atáró sansá ambubu atawéq mó keyábé
irutaboirarítáhwe uraire. Ínéreq mahtaq míáh kéreqka itensabé iwíáhue
irutaboiréq ite tagéyabe iuwahbehre. Mira únanserah itega moq ite
tagéyabe iuwahbehre urairaq írátáúnaraq irupipeq eyoyóuraire. 7 Itene
iyahnabo anímáríno, mó kegá ínéreq mahtaq míáh kéreq íwíoqnarowana
íéruraitaq itega Sísansabé aiq pútare ateq kéráhnsábé itene iru eyoyóire.
8 Itene Wahnahne sánsá kawerue sehgiónsábé iru anotah kawérire.
9 Minayabe itene kaweq sansánsábé iwíáhéq Manikánsabe kaweróne
ateq wensabé iwíáh íwíáhúne. 10 Ite koragéyabe iuwahbehre. Itega íre
tábúsoqme íráh éhwéh íwáhnoréyabe iuwahbehre. Minayabe ahriahri
wehekáhnkákáq inokáhpeqkakáq púreq aruqarurúne.

Poraga se koragéyabe Manikánka séhréh atankeheéna púrerú ehwehne.

11 Iteba konayabé Maniká Iteriboreq Sísa itene Wahnahnseqsabé,
Séhréh aitáhtao ue púrerúne. 12 Itensabé anotah irútábóírúne. Mina
únanserah iteitereq ómi kehinánseqsabé anotah irútábóírigeheéq
itensabé púreraitone.
13 Itega mirairataqmé Manikánka págege aitahnaraqmé kaweqtaq mía
míaigehe. Mókake itene Wahnah Sísareq ómi wensabé aiq pútare atáh
kéreqka kiwekue tuigéhe. Mitaqkake ite Maniká Iteriboba míanehe irataq
íre ahbabária peh kaweqtaq míagehe.

Mó kené ahre weh abariiyehboq pehragahro i ehwéhne.

4 1 Itene iyahnabo anímáríno, itega Manikáne kaweq sansá
íwáhnoruraunaq ahtebéq mira aruqarurowe. Itene Wahnah Sísa

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

áwírue teiníe. Mina onserah ahriahri kawerue miraigeheéq pagu
pagunéq teiátáúne.
2 Sísa itene anotah wahnáhnká teríéro urainsabé wene sánsá
íwáhnoruraunaq ahtebarowe. 3 Mó kené ahre weh abariiyehboq pehragéq
peh kaweqtaq mía míaoro. Minawé Manikáne sansáne.
4 Itene ahbabáq iwiáh sueq tabasíwe méq Maniká awahbeh sansánoro.
5 Maniká íre tagaríéh ánínká ahre ahrari tagéna, Pehipi abariinie
íwíáhire. Itega mina tahnsaniyeho. 6 Mó aníné ahre abari anímé mi
iníné awehkawa moq ahbabáratéhre. Itene Wahnah Sísaga mina tahnsa
áhbábáq ké kamah arinawire. Minayabe menahmé págegeue teiátáuge.
7 Mina tahnsa áhbábárigeheéna Manikánka ite íáhrabéna omaq
itáráiro? Ahqáho. Írakaumo. Peh kaweqtaq mía míaigeheéna íáhrabéna
omaq itáráire. 8 Mi ehwéhnsábé anetaníbo íwíáho kegá íre peh wehukene
ehweh anterúáhwe. Írakaumo. Sega Manikáne ehweh anterúáhwe.
Manikánka ite séhréh aitankeheéna Wenawa iteba eqmataire.

Peh kaweq sansánoro i ehwéhne.

9 Sísa tagaríáh kéyábé irutaboiré ehwehmé Manikánka aiq íwáhnori
puaq itega mi ehwéh íre sehiranue teieénéhe. 10 Itewe Máséróníá
marákórápéq Sísa tagaríáh kéyábé irutaboirowe. Itene iyahnabo
anímáríno, ahriahri irutaboiroro éq pagu pagunúne.
11 Pehwehrue mía míaoro. Íre itereq wehgaq naneqme pehragéq
peh iteitene naneq auráq matíáhro. Taoraho iyehboq ibobiah taebewe
arambehrioro. Mi ehwéh aiq teiátáuge. 12 Mirairataq Sísa íre tagaríáh
kégá itene sánsá tagéra kaweq ke wóe éra itensabé iwíáh íwíáh aitagéhe.
Mirairataq ite tabonah ke íre míagehe.

Itene Wahnahnka kiwekue ite tumeirankéhe i ehwéhne.

13 Itene iyahnabo anímáríno, itega kawerue iragéhboq pukia ké éhweh
teieénéhe. Íre ahtebah kegá pusa kéyábé ibitunatúnáno serahniyehboq
teieénéhe. 14 Sísa pukéna oga úkúnsabe aiq pútare atone. Aiq pútare ateq
ite tagarionawe wensabé aiq pútare ató ke pukotaq Manikánka oganúq
sitankéhe. Sísa tuinagake wereq sereq moráráq tuoneherawoe.
15 Itene Wahnahka íwáhnorurai ehwéh teieénéhe. Itene Wahnah Sísa
tuinagake ite oga míona kegá pukia ké íre kiotaikorahúne. Írakaumo.
16 Mitaqkake Manikánka anotahtaq sawaiinae. Íópeqté kéné wahnahnka
moq sawaiinae. Manikáne pembíáhnka anotahtaq ehwehninae.
Ehwehnínaraq itene anotah wahnáhnká íópeqté tuinawire. Tuinaraq
wensabé aiq pútare atera pukuro kewé ebeq irigigehe.
17 Anehe íópeqté kégá ite oga míona ke tumeiqmera itene Wahnahpa
móitagéhe. Íópeq írábúyá kéhrabeq irigira kereq moráráq kie
kiuqmianéhe. Mitaq itene Wahnahnseq piehgionéhe. Piehgíónaraq weba

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahriahri mía míaonehe. 18 Itereq íréhra kereqne irupipeq eyoyóinkehboq
mah ehwéh terieq moráráq iwíáh íwíáhoro.

**Sísa tuina tanáhráqsábé kawerue sokahue
méq áwénunonehe i ehwéhne.**

5 1 Itene iyahnabo anímáríno, wega tuina wehekáhmé itega íre
sehiranue teieráhúne. 2 Inokáhpeq wehukega sene ménsámehnsá íre
wahnahno tanáhráq aebó ánínká sire. Mina inserah itene Wahnah tuina
tanáhráq sinawire. Minawé ite tagaríáhwe.
3 Mitaqkake wehukega mahra íwíáhéra, Amahnága peh kaweq
tanáhráre. Ite peh kaweqtaq míone íwíáhigehe. Iwíáhirataq íre kaweq
sunúqká seba apubúue séna kamah arinkéhe. Kía míéh ínínká ani
maqmianaitaq apubúue érire. Mina inserah mi tanáhráq apubúue
sinawire. Apubúue sína puara wehukega íre pehbeheráh pokorahowe.
4 Itene iyahnabo anímáríno, aebó ánínká apubúue sinserah Sísaga
apubúue tuinawire. Ite íre sunkíkírirabeqte ké míáhwe. Minayabe mi
wehekáh sína tanáhráq íre áhtenigehe. 5 Ite wéhékáh peh téhrehrabeq
kaweqtaq mía míao ke wóe. Ite íre inokáhpeq sunkíkírirabeq míona ke
úne.
6 Minayabe íre irasa kégá sugáhnserahniyehboq peh tótuqméq
uqmatianehe. 7 Suga sugao kegá inokáhpeq sugáhwe. Píah nah kegá
inokáhpeq múguwahgu agowe. 8 Ite wéhékáh nogó ké tahnsa ké míona
puaq tabasíwe míaneheqmúne. Itega Sísansabé aiq pútare ateq mó
keyábé irutaboironehe. Minawé itene tehnke tahnsane. Sísaga ite
kaweraitáráinsabé mókake ite tumeirankéhe íwíáhúne. Mira íwíáhwé
itene káhpahraté miraia ayáhúq tahnsane.
9 Manikánka ite anotah kamáh ainieéna íre omaq itáráire. Írakaumo.
Itene Wahnah Sísa Karáhéga ite kaweraitena mókake tumeirankeheéna
omaq itáráire. 10 Ite oga míáhnaraq Sísaga tuinabirapómo. Ite pukonaraq
tuinabirapómo. Wega itene ahbabáqsabe pukú púana tuinagake weba
oga mía míaoneheqmúne. 11 Iteitene irupipeq eyoyóinkehboq mi ehwéh
we teawíoro. Menah itega aiq mirauronserah mókakeakáq moq mira
aruqaruroro.

**Ite moke kaweq sansá miraigeheéna Manikánka
séhréh aitáhráhi ehwéhne.**

12 Itene iyahnabo anímáríno, ite íwáhnorigeheéna Manikánka
itetaq wahnah ke omaq sitáráire. Ite Sísane sánsá ahtebéq kawerue
sehgigeheéra arambehriue íwáhnorowe. Sensíwíq pankereq sensabé
iwíáh íwíáh arítáhro. 13 Sega mi arámbéhrí miraonsabé irutaboirue
sensabé iwíáh íwíáh arítáhro. Iteite peh morá íwíáhéq pehwehrue
míáhro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Itene iyahnabo anímáríno, teiéna ehwéh írátíáhro. Taoraho keyábé,
Kawerue arambehrioro arítáhro. Áhre keyábé Manikáne ehweh ahreraq
sitáhro. Mareqmarero ke séhréh arítáhro. Ómi mi kebá méq uwaréqme
ke míáhro. 15 Ite ahbabáraitéhra kewé íre ahbabárarítáhro. Peh ahriahri
Manikáne animárí we séhréh atéhéq pehrápeqte ké moq séhréh arítáhro.
16 Ahriahri iru eyoyó ke míáhro. 17 Púreq aruqaruroro. 18 Kaweq sunúq
íre kaweq sunúq ahriahri Manikánsabe, Kaweróne ateq iwíáh íwíáh
atáhro. Minawé Maniká awahbeh sansáne. Ite Sísa Karáhé tagaríáh púaq
mina tahnsanoro.
19 Manikáne Awanka iwíáh aitena miraoro ínawe ahqáho atého.
20 Manikáne ehweh irare kené ehwehnsabé siwiréh ariteq anetaníbo
íwíáhiyeho.
21 Moke íréhra ehwéhnkákáq wehukene sansánkákáq íwíáhue tagéq
peh kaweq ehwéh sehgieq kaweq sansá ambubu atíáhro. 22 Moke ahbabáq
sansa pehragahro.

Páhsi parabaginai ehwéhne.

23 Maniká aru ukiréh ánínká wewega itene iru ukiq itena kaweq iwíáh
aitankéhe. Wega iteiuwankakáq itene irupipeqkákáq itene inonkankakáq
wahnahnaitankéhe. Itene Wahnah Sísa Karáhéga tuinagake ite íre
ahbabária peh kaweqtaq míagehe. 24 Omaq itárái anínká séhréh
aitankéhe. Wega irari ehwéhmé ahriahri sehgí ání púana séhréh aitena
mirainawire.
25 Itene iyahnabo anímáríno, itensabé púreraitáhro. 26 Ómi mitaq Sísa
tagaríáh ké mehweh arítáhro. 27 Sísa tagaríáh ké moke iragéhboq mah
pahsí sáhnsáhóro. Itene Wahnah áwírue sáhnsáhóro teíúge. 28 Itene
Wahnah Sísa Karáhéga ite arutaboiréna séhréh aitéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Tésárónáíka

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Táhmaro Tésárónáíka suwahpeqte kégá Sísaga tuina tanáhráqsábé múguwahgu iwíáhéra, Wega aiq kowekuraire ue síwáhnoruwe. Poraga mi ehwéh irena mi kegá aiq pútaq ehwéh siahtebageheéna mah pahsí sehiranúwe. Wega sensabé, Péhe éhwéh pehragéq taorahoiyehboq Sísa itene Wahnahne sánsá tauntahunue sehgíóro ue mah pahsí sehiranúwe.

Poraga Tésárónáíka suwahpeqte ké anehe siu pahsíe.

1 1 Ite apáhránító íwíq Pora, Sáíra, Tímóti, míone. Itene páhsi sáhnsahwe tagahro. Tésárónáíka suwahpeqte Sísa tagaríáh kéo, itewe Maniká Iteriboreq Sísa Karáhé itene Wahnahnseq moráráq mía míaowe.

2 Mía míaonsabé Maniká Iteriboreq Sísa Karéhéreqka ite séhréh aitera itene iru ukiq itagéhe.

Íre kaweq sunúqkákáq Sísa tagaríáh kégá wene sánsá kawerue sehgiro ehwéhne.

3 Itene iyahnabo anímáríno, Sísane sánsá aiq kawerue ahtebéq tábúsoqme sehgirowe. Itega wensabé wensabé arutaboiratéhowe. Menah peh ákáhtaq ahtebéq irutaboirurowe. Amahnága anotahtaq ahtebéq irutaboirowe. Minayabe itensabé ahreraq matawéq Manikánsabe kaweróne ateq iwíáh íwíáhúne.

4 Íre kaweq sunúq mó kegá íwíoqnarotaq itega Sísane sánsá kawerue ambubu atawéq sehgirowe. Anetaníbo íwíáh íre iwíáhia peh Sísansabé aiq pútare ateq wene sánsá tábúsoqme miraowe. Minayabe ite mó kehiná suwahpeq Maniká tagaríáh kéreq míonaraq itene kaweq sansá teri terinúne.

Sísaga tuinagake we íre tagaríáh ké kamah arie ehwéhne.

5 Sísane sánsá sehgiró puara mó kegá íwíoqnahwe. Minayabe Manikánka itensabé, Kawerowe aitahnaq mókake wega wahnahnirabeq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

awaq miagéhe. Wega wehuke saraqme sainsuahnaraq peh tábúsoqme
mirainkehe. 6 Manikánka peh tábúsoqme sansánue ite íwíoqnah ke
ehweh págegeue kamah arinkéhe.
7 Sísaga íópeqté tuinagake itereq itereqne íérime parabaruankéhe.
Mitaqkake itene Wahnah Sísareq wene págege íópeqté kéreqka anotah
iróbínánínaakáq tuoneherawoe. 8 Túírataq ite Manikánsabe iuwahriehre
éra Sísa itene Wahnahne ehweh íre sehgíó ké anotahtaq kamah
arinawire.
9 Kamah arinara se itene Wahnah míéhrabeq ahriahri íre
míaneherawoe. Wega téhrehrabeq págegeue arambehriirabeq íre
míaneherawoe. Se peh iraipéq ahriahri méra síérínayabé kamah
oneherawoe. 10 Sísa tuina wehekáh we tagariona ke, wensabé aiq pútare
atona kegá wensabé anotahtaq iwíáh íwíáh ataméhe. Itega teiátáuna
ehwéh Sísa éhwehnsabé aiq pútare uro puaq ite moq mitaq méq wensabé
iwíáh íwíáh atagéhe.

**Sísa tagaríáh kégá wene ehweh kawerue
sehgigeheéra púreru ehwéhne.**

11 Mókake sína tanáhráqté náneqsabé iwíáhéq itensabé púreréq, Séhréh
arito ue púreraita aitaúne. Manikánka ite omaq itena, Kaweq sansánoro
aitáráire. Ite Manikánsabe aiq pútare ateq kaweq arámbéhríoneheqmúne
urowe. Itega moke wega teiu naneq kawerue miraigeheéna págege aito ue
púreraitone.
12 Itene anotah Wahnáh Sísa áwíq pankereq wensabé iwíáh íwíáh
atageheheéq púreraitone. Wene sánsá kawerue mirairataqmé Maniká
Iteriboreq itene Wahnah Sísa Karáhéreqka iteíwíq pankerera kawerowe
aitera ite séhréh aitagéhe.

Manikáne ehwehnsabé awahrieh aní éhwehne.

2 1 Itene iyahnabo anímáríno, itene Wahnah Sísa Karáhéga tuinagake
itereq míageheéna tumeirankéhe. Mi tanáhráq múguwahgu
iwíáhiyehoéna kawerue irageheéna teiníe. 2 Mi wehekáh aiq sótaikuraire
e ke míáhwe. Mó anínká iwíáhéna, Manikáne Awanka iwíáh aintáráime
aiq sótaikuraire uraire. Mó anínká Manikáne ehweh síwáhnoréna, Aiq
sótaikuraire uraire. Mó anínká péhenéna, Ite Porarehga páhsiipéq mi
wehekáh aiq sótaikurai ehwéh aiq sehiranurowe uraire. Sene ehweh
írátíówana iwíáh kikirirana irupipeq íre kawerínehboq Sísa aiq tutaire
uro ehwéhnsábé íre aiq pútare arítáhro.
3 Péhe éhwéhnsábé aiq pútare arítéhboq írátíáhro. Sísa tuina
wehekáhmé íre pehipi tuinawire. Írakaumo. Ebeqme áhnte saiyo kegá
Sísane sánsá suera wensabé ahqáho ataneherawoe. Mitaqkake Manikáne
ehwehnsabé awahrieh anímé, iraipéq míanaína anímé ábóraraginawire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Áhnte kegá, Mina itene maniká míre éra iwíáh íwíáh atáhwe.
Ábóraragína anínká moke mi naneqsabé ahqáho inawire. Minawarimé
abehq nánere éna wenáwíq pankerena ínébataq anotah aní múge
inawire. Manikánsabe iwíáh íwíáh atona nahtápéq kiwéna, Íné Maniká
múge inawire.
5 Iteba míarautaq mah ehwéh aiq teiátáuge. Minawé aiq ibitagiro? 6 Mi
aní amahnága íre ábóraq míahrahinsabé tagaríáhwe. Manikánka mi
tanáhráq aiq awehraq mire íwíáhínaraqmé we ábóraraginawire.
7 Amahnága ahkaragára sansámárímé peh kopípéq kéhre.
Ahkaragáraga saiqnaríéh ánínká pokínaraq mi sansá ábóraraginawire.
8 Téhwe Manikáne ehwehnsabé awahrieh anínká ábóraragínana anehe
Sísa tuinae. Itene anotah Wahnáh téhreh naneqkakáq tuinaraq wene
áwéhipeqté éúqká mi aní tabiqsuankéhe. Téhreh naneqka mi aní íre
kaweraruanawire.
9 Manikáne ehwehnsabé awahrieh aní sínaraq owainawanka págege
atahna puana wega péhe ótáq sánsánkákáq íre miraorahi sansánkákáq
mirainawire. 10 Mi anínká áhnte ahbábáq sánsá miraéna iraipéq pokira
keyábé wene péhe sánsánsábé, Aiq pútare aintáhro aritanawire. Sega aiq
pútaq ehwéh Manikáne kawerarite ehwehnsabé suwahríáhna puara mi
aníné péhe sánsánsábé aiq pútare atera iraipéq pokigehe.
11 Minayabe Manikánka sene iwíáh íre kaweraritanae. Sega aiq pútaq
sansánsábé, Ite iuwahriehre ira puana Manikánka péhe sánsánsábé aiq
pútare atáhro inae. Minayabe se péhe sánsánsábé aiq pútare atagéhe.
12 Sega aiq pútaq ehwéhnsábé íre aiq pútare atera peh ahbabáqsabe
suwahbáhna puana Manikánka anotah ehwéh aritena sainsuanawire.

Manikánka ite meirena kaweraitankeheéna aiq omaq ito ehwéhne.

13 Itene iyahnabo anímáríno, Manikánka itensabé arutaboiraitéhre.
Itega íre ibitarusa peh itensabé iwíáhéq wensabé iwíáh íwíáh atone.
Wega ite meirena kaweraitankeheéna téh omaq itowana Wenawanka
ite kaweqtaq míageheéna moq omaq itowe. Itega wene ehwehnsabé aiq
pútare atáró puana Manikánka kaweraitáráire.
14 Itega teiátáúna ehwéh aiq pútare aitárónsabé itene Wahnah Sísa
Karáhé téhrehnkakáq míéhrabeq pokigeheéna omaq itowe. 15 Minayabe
íwáhnorurauna sansá ambubu atíáhro. Itene iyahnabo anímáríno,
mi sansá íwéhipeqté éhwéhnkákáq páhsiipéqté éhwéhnkákáq
íwáhnoruraune. Mi ehwéh kawerue ambubu atíáhro.
16 Itene Wahnah Sísa Karáhéreq Maniká Iteriboreqka itensabé
sirutaboiróye. Sega itene irupipeq aiq kaweraitáróyansabé itene irupipeq
ahriahri eyoyóinae. Ite séhréh aitera oga mía míaoneheqmúne íwíáh
aitáráóye. 17 Itega kaweq arámbéhríéq kaweq ehwéh irarigeheéra sega ite
kawerue séhréh aitera págege aitagéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Manikánka ite séhréh aitankéhboq púreraitáhro i ehwéhne.

3 1 Itene iyahnabo anímáríno, mó ehwéh kéhre. Sísa itene Wahnahne
ehweh abae aginkehboq itensabé púreraitáhro. Itega mi ehwéh téh
írátótaq kawerue ireq ambubu atiarowe. Mó kegá mina onserahnigehboq
púrerarítáhro. 2 Sísane ehweh teriunaraq mi ehwéhnsábé mó kegá aiq
pútare atáhwara mó kegá íre aiq pútare atáhwe. Íre aiq pútare atáh ké
ahkaragára ahbabáq kega iubíyehboq púreraitáhro.
3 Itene anotah Wahnáhnká anetaníbo íwíáh íre iwíáhia peh kawerue
wahnahnaitankéhe. Owainawanka ite ahbabáraitehnehoéna itene
anotah Wahnáhnká séhréh aitena págege aitankéhe. 4 Sehgióro urauna
ehwéh aiq kawerue sehgíówe. Itega iwíáhúnawe, Mókakeakáq kawerue
sehgigéhe íwíáhúne. Itene Wahnahnka mi iwíáh aitéhrana irupipeq
kawerire.
5 Itene anotah Wahnáhnká iwíáh aitahnaq Manikánka arutaboiri sansá
iahtebagehe. Sísa Karáhéga wene arambehri ambubu atawéna kawerue
sehgiunserah miraigehe.

Ómiga arambehrioro i ehwéhne.

6 Itene iyahnabo anímáríno, itene anotah Wahnáh Sísa Karáhé áwírue
teiníe. Táhmaro Sísa tagaríáh kégá taorahoéra íwáhnorurauna ehwéh
anterúáhwe. Mina tahnsa kéreq íre míáhro. 7 Ite tagaríáhmé iteba
míaraunaraq íre taorahouraune. Itega miraurauna serahnoro.
8 Iteba míaraunaraq itene tópah pehipi íre naraune. Írakaumo.
Inokáhpeqkakáq wéhékáhnkakaq págegeue arambehriuraune. Iru
págege aitéhoéq íre ineh inehia itene táhutahuqsabé arambehriuraune.
9 Íwáhnorúnayabé itega táhutahuq náíéro irarurauno? Írakaumo. Náíéro
íre iraruraune. Itega arambehriurauna sansá tagéq mina tahnsanigeheéq
miraurauune.
10 Iteba míaraunaraq mahraréq, Arambehriyabé taorahoi aní tópah
íre nárírro uraune. 11 Amahnága ite táhmaro peh taorahoéq íre
arambehriowe. Peh íre itereq wehgariraq irare irareowe. Minayabe mó
kegá teiátówaq írátáúne.
12 Itene anotah Wahnáh Sísa Karáhé áwírue taoraho keyabé mah ehwéh
teríéro aitone. Mahraréq, Itene táhutahuq mewe nagehboq tabasíwe méq
kawerue arambehrioro teríéro.
13 Itene iyahnabo anímáríno, kaweq sansá miraéyabe taorahoiyehboq
peh ahriahri mira aruqaruroro. 14 Mah pahsíípéqté éhwéh anteruahna
aní peh áwé tagahro. We ayehitawiankéhboq pehragéq weba íre
kowíáhro. 15 We naruo aní míre íwíáhiyeho. We iteruwahrah aní púana
wega tábúsoqme iwíáhinkehboq peh kaweq sansánúno págegeue
teawéro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iru ukiq itahráhi ehwéhne.

16 Itene anotah Wahnáhmé iru ukiq itahráhi aníne. Kaweq sunúqkákáq
íre kaweq sunúqkákáq ahriahri wega itene iru ukiq itahráhire. Wega
itene iru ukiq itena iteba mía míainkeheéq púrerúne.

Porane páhsi parabaginai ehwéhne.

17 Íné Poraga amahnága ínénéne niyahtate mahna parabaginai ehwéh
sehiranuge. Moke ínéga íátáu pahsí mahna tahnsa séhírá káráire. Mahna
tahnsa séhírámé peh ínénéne sehirá míre. 18 Itene anotah Wahnáh Sísa
Karáhéga ite moke séhréh aitéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Tímóti

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Tímótine anowawé Asiu iní míowana wenabowe nahnso aní míowe. Poraga Tímóti áwáhnorúwana wega Porane ehweh tábúsoqme sehgiuwe. Mah pahsíípéq Poraga Tímótinsabé mahrarue teawena, Péhe éhwéh irare keyábéwé, Manikánsabe iwíáh íwíáh ate sansánsábéwé, Sísa tagaríáh kéráq wahnahno keyábéwé, Sísa tagaríáh ké síwáhnoréna kaweq sansá sehgieyabewé, orenínsó kéweinínsó séhréh ariteyabewé, tauntahunue arambehriéyabewé, móneyabé kawerue iwíáhéyabewé, áwáhnorúwe. Poraga mah ehwéhnkákáq mó ehwéhnkákáq mah pahsíípéq sehiranúwe.

Poraga Tímóti ebeq awu pahsíe.

1 1 Tímótio, íné Porane páhsi sáhnsahwe tagáhno. Sísa Karáhéreq
Maniká ite kaweraitéh ánínseqka, Sísa éhweh kosíwáhnorúno
aintera eqmaq núwátóye. Mókake Sísa Karáhéba kaweq matábúrápéq oga
mía míaonehe íwíáhúne. 2 Ínéga Sísa éhweh áwáhnorurautaq ahtebarona
puah are nénahni úkurone. Maniká Iteriboreq Sísa Karáhé itene
Wahnahnseqka are séhréh atera sirutaboiratera arene aru ukiq atagéhe.

Péhe éhwéhnsábé ahqáho ataneheqmúne i ehwéhne.

3 Íné Máséróníа marákórápéq pokinaurautaq arensabé, Épésa suwahpeq
míahno éna amahnága moq mitaq míahno teawúge. Táhmaro areba míáh
kégá péhe éhwéh síwáhnorowe. Arega mi keyábé, Itene péhe éhwéh mó
síwáhnoriyehboq túbáh agoro terio. 4 Áwahe ehwehnkakáq sigaqnaréh
síwíqmari iwíáho ehwéhnkákáq síwáhnorowara íráh kégá ehwehowe.
Mina tahnsa éhwéhnkáwé peh múguwahgu iwíáh aritahnara Manikáne
sansá íre ahtebahrahowe. Minayabe, Túbáh agoro terio. Sísansabé aiq
pútare atéhranka ahtebahrahowe.
5 Kawerue síwáhnorinaraq íréhra kegá ahbabáq íre miraia sirupipeq
mó keyábé sirutaboiraritagéhe. Sirupipeqté áhbábáq sánsánsábé íre
sirutaboiréra peh kaweqtaq míéhransabe sirupipeq pehwehrue míagehe.
Sísansabé aiq pútare atéhra puara mó keyábé sirutaboiraritagéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Táhmaro kegá mi kawéq sánsá sinehepeq suera peh seyene iwíáhéra
peh abehq éhwéhmárínowe. 7 Sega Manikánka sehgíóro ú ehweh
síwáhnoréyabe suwahbówe. Ite aiq ahtebóne íwíáhéra síwáhnoro ehwéh
sirupipeq íre irasa pehipi irare irareowe.
8 Ite tagarionawe Mósísiga sehgíóro ú ehwehnká wehukene ahbabáq
sansa sokigiorahi ehwéhne. Mi ehwéhnká ahbabáq sansa sokigi
inkeheéna Manikánka mi ehwéh omaq atowe. Mi ehwéhnká miraínaraq
aiq kaweq ehwéhne atone.
9 Mósísiga sehgíóro ú ehwehmé íre peh morá kaweq keyábé sehgíóro
irarúwe. Írakaumo. Wene ehweh anterúáh kéwé, píribahri kewé,
Manikánsabe suwahrieh kewé, ahbabáq kewe Manikáne sansánsábé
suwahriehre éra peh mah marákóípéqté sánsá sehgíó kéwé sinoibo subiq
súáh kéwé mó ke subiq súáh kéwé moke mina tahnsa kéyábéwé mi
ehwéh irarúwe.
10 Mó kené ahre weh abariira kewé wehukenínká mó áwáhu wehukéní
ahkaragára sansá mirao kewé mó kené animárí aebóo kewé péhe éhwéh
irare kewé mó keyábé péhepehe aritewé moke mó íre kaweq sansá mirao
keyábé Mósísiga sehgíóro ú ehweh teriuwe. Moke mina tahnsa ahbábáq
kégá aiq pútaq ehwéh anterúáhwe.
11 Aiq pútaq ehwéhmé íre mó ehwéhne. Írakaumo. Peh morá
Manikánka korerio teníátái ehwéhne. Ínéga wene kaweq ehwéhmé teríú
ání múge. Mi ehwéhnká, Maniká págege anínéna anotah tehrehrabeq
mía míai aníne teíre. Minayabe iwíáhéna wensabé iwíáh íwíáh atóge.

Manikánka wensabé arutaboirúnsabe Poraga kaweróne ato ehwéhne.

12 Itene Wahnah Sísa Karáhéga wene arambehri mirainkeheéna eqmaq
núwátáire. Ínéga kawerue arambehrinawire íwíáhéna págege aintáráire.
Minayabe kaweróne atóge. 13 Íné Sísa íre tagariarautaq íné wene naruo
aní míarauge. Wene naruo aní ména wensabé áwíoqnéna éhruru
atáráuge. Wensabé íre aiq pútare atena peh múguwahgu aní ména mi
ahbábáruraugana wega ínénsabe arutaboiraintena insahwé aintáráire.
14 Itene Wahnah Sísa Karáhéga iwíáh aintena íné anotah sehréh aintárái
puana wensabé aiq pútare atena nirutaboirurauge.
15 Ahbabáqka ite saiqnariaraitaq Sísa Karáhéga ite meirena
kaweraitanieéna mah marákóípéq tumíowe. Tumío ehwéhmé anotah
kawéq éhwéh púaq ómiga aiq ahtebahrahúne. Ahtebéq aiq pútaq
ehwéhne irarúne. Áhnte ahbábáq ké míáhwana ínéga ahbabáq aní
míaraugana néne ahbabáqka moke mó kené ahbabáq kiotaikuraire.
16 Kiotaikurairara mah kehiná kéhínánká, Sísa ahriahri uwaresa ání
míéhre tagageheéna wega ínénsabe arutaboiréna kaweraintáráire.
Kaweraintáráirara wehukega íné tagéra iwíáhéra, Ite moq
kaweraitahráhire éra aiq pútare atéhransabé oga mérapeq awaq miagéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Manikámé we mía míai Wahnáh míre. We íre pukorahi aníne.
Wehukene siuranka Maniká íre tagahrahowe. Webataq Manikáne.
Ahriahri we anotah Wahnáh míéhre éq wenáwíq pankereq wensabé
iwíáh íwíáh atone. Aiq mire.

Ahbabáq sansansábé ahqáho ate peh kaweq sansá sehgio i ehwéhne.

18 Tímótio, are nénahni úkurone. Manikáne ehweh iraruro kegá are
éhweh irarurowe. Minayabe sehgie sansa teawiníe. Sega iraruro ehwéh
ahreraq matawé ahbabáq sansansánsábé anotahtaq ahqáho ate Manikáne
arambehri tauntahunue sehgio. 19 Manikáne sansá ambubu atawé
kaweqtaq míéhnaraqmé arene aru ukiqme míaniewóne.
Táhmaro kegá ahbabáréra siru págegeuronsabé anetaníbo íwíáhéra
Sísane sánsá sinehepeq sutowe. Sinehepeq sutonsabé abehq úkurowe.
20 Mina tahnsanuya aníté sensíwíq Íménéúsireq Árékásántareq míéhye.
Sega Manikánsabe éhruruuyansabé owainawanka anotahtaq kamah
arinara siahtebageheéna owainawapa míáhtao arítóge.

Ómi keyábé púrerarítáhro i ehwéhne.

2 1 Téhwe sehgie ehwéh teawiníe. Ómi keyábé mahraoro terio.
Manikánsabe kaweróne ue iwíáh íwíáh ateq mah kehiná
kéhínánsábé iwíáhue púrerarítáhro. Manikánka séhréh aritankéhboq
púrerarítáhro terio. 2 Ite pehwehrue méq tabasíwe méq kaweqtaq
míanehboq wahnah kereq anotah anímárínseqsabé púrerarítáhro terio.
3 Minawé kaweq sansáne. Manikámé ite kaweraitéh ání púana mi sansá
miraúna keyábé awahbehre.
4 Wega moke mah kehiná kéhínánká aiq pútaq ehwéh ahtebéyabe
awahbehre. Ahtebehrataq wega kaweraitahráhire. 5 Manikámé peh
morá ániné. Wehukega Maniká tagariageheéna mibeq mahbeq arítéh
ánímé peh morá Sísa Karáhé míéhre. 6 Ómi ite insahwé aitanieéna
awehraq tanáhráq itene ahbabáqsabe pukúwe. Pukúnsabe Manikánka ite
sokigiéna, Moke mah kehiná kéhíná kaweraiteyabe nuwahbehre uraire.
7 Mi ehwéh síwáhnorinkeheéna Manikánka eqmaq núwátáire. Íné íre
péhenia peh aiq pútariahnsanuge. Nahnso kegá aiq pútaq ehwéh irera
Manikáne sansá ahtebageheéna koreri terinúno éna eqmaq núwátáire.
8 Íné nuwahbeh sansá teawiníe. Arega ómi kehiná suwahpeqte wéhyábé
síwáhnoré mahraré, Weho, ibiahnsanome ehwehome pehragéq peh
kaweqtaq méq iyahnkara pankeqme púreroro ue síwáhnorúno.

Ahreronsábé kaweqtaq míáhro arito i ehwéhne.

9 Mó ahréró síwáhnoro ahréróno, tabasíwe méq kawerue inerinerue
míáhro. Áhnte awahriq naneq pehragéq peh ábéráhna korósí
sukiwe míáhro. Pásésuqme áhnte moné tahnsa korósíwé awahriq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

naneqmarínsábé íre iwíáh íwíáhoro. 10 Íre iwíáhéq peh Manikáne ehweh
sehgieq mó naneq mó naneq kaweq arámbéhríoro. Íre korósi peh itega
kaweq arámbéhríome itene awahriq naneq tahnsa kéhre. Íné Manikáne
sansá tagaríóge irari ininká miraínaraq aiq kawerinae.
11 Momiwíorabeq ahreronká íre ehwehnia peh ehiya méra Manikáne ehweh
kawerue irera ahtebagehe. 12 Momiwíorabeq ahre ininká weh wahnahnue
síwáhnorineho. Írakaumo. Síwáhnorinehboq peh ehiyamé ehweh irankéhe.
13 Ahrerono, írátíáhro. Téhwe Manikánka Éhráma mirarena anehe
wene ahre Íwi mirarowe. 14 Éhrámaga owainawane péhe éhwéh íre aiq
pútare atowe. Írakaumo. Peh wene ahrega owainawane péhe éhwéh irena
Manikáne ehweh anteruowe.
15 Ahre ininká Sísane sánsá ambubu atawéna mó keyábé arutaboiréna
kaweqtaq ména tabasíwe míahnaraqmé aiq kaweq sansáne. Mina tahnsa
ininsónká ani maqmaréhrataq Manikánka kaweraritankéhe.

Peh kaweqtaq míáh kégá Sísa tagaríáh kéráq wahnahnoraho ehwéhne.

3 1 Sísa tagaríáh kéráq wahnahnéyabe awahbeh anímé anotah kawéq
árámbéhrí miraéyabe awahbehre. Minawé aiq pútaq ehwéhne. 2 Sísa
tagaríáh kéráq wahnahné arambehri miraéyabe awahbeh anímé peh
kaweqtaq mía míai aníníká wahnahnorahire. Peh morá áhré matíéh ánímé,
tabasíwe míéh ánímé, uwaresa ánímé, tábúsoqme iwíáhi anímé, nahnso
mehwehue kiraboi anímé, Maniká awahbeh sansá kawerue síwáhnororahi
anímé, peh mina tahnsa ániníká Sísa tagaríáh kéráq wahnahnorahire.
3 Mi arámbéhrí íre wahnahnorahi aníníábé teawiníe. Píah néna
múguwahgu aruqaruri anímé, móneyabé arutaboiri anímé, tobeh aruqaruri
anímé, ehweh aruqaruri anímé íre wahnahnorahire. Peh uwaresa ánímé
wahnahnorahire. 4 Wene ani ahre kawerue wahnahni aníníká Sísa tagaríáh
kéráq wahnahni aní míahrahire. Sibowáné ehweh íre irasa pehipi anterúáh
ánímáríné sibowáwé íre wahnahnorahire. 5 Wene ani ahre íre kawerue auráq
matiahnaraqmé Sísa tagaríáh kéráq árahue kawerue wahnahnorahiro?
6 Peh amahnága Sísansabé aiq pútare atéh ániníká íre wahnahnorahire.
Peh amahnága aiq pútare atéh ániníká wahnahníníaraq píribahriéna,
Íné anotah aní múge íwíáhinabomo. Iwíáhínaraqmé Manikánka naho
owainawa kamah awunserah kamah awinawire.
7 Sísa íre tagaríáh kégá, Peh kaweq aníne atáh ánímé Sísa tagaríáh
kéráq wahnahni aní míahrahire. We íre kaweq aní míre íwíáhirataq sega
éhruruirana owainawanka mi aní saiqnarianawire.

Peh morá kaweq sansáno ke Sísa tagaríáh kéné morábí matíáh ménsáméhnsátáq wahnahnoraho ehwéhne.

8 Peh kaweqtaq méra kaweq iwíáho kegá Sísa tagaríáh kéné morábí
matíáh ménsáméhnsátáq wahnahnorahowe. Píah naruqnaruro kewé,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mó kené ménsámehnsánsabe aigárá pabeki kewé íre wahnahnorahowe.
9 Siru ukiqme méra peh Manikáne sansá kawerue ambubu atíáh kégá
wahnahnorahowe.
10 Téhwe pehgáriq arámbéhrí sieq áhwárawe tagahro. Tagehrataq
kawerue arambehriéra kaweqtaq mía míairataq morábí matíéhra
mensáméhnsátáq wahnahnorahowe.
11 Sene ahrero moq peh kaweqtaq mía míao ininsó míéhrataqmé
sensuwehqsonka wahnahnorahowe. Sene ahreronká péhe éhwéh íre
aritera peh tabasíwe míéhrataqmé sensuwehqsonka wahnahnorahowe.
Sene ahreronká íre sibitarusa peh kaweq arámbéhríéra mó ke séhréh
arítéhrataqmé sensuwehqsonka wahnahnorahowe.
12 Peh morá áhré matíáh kéwé sene ani ahre kawerue wahnahno kewé
mi arámbéhríráq wahnahnorahowe. 13 Sísa tagaríáh kéné wahnahnka
kawerue wahnahnotaq tagah kegá sensíwíq pankeráhwe. Sensíwíq
pankeráhwara kawerue wahnahnéra íre áhreia Sísa Karáhé éhweh
pahsuqme teríéwe.

Manikáne sansá áwahewé anotah naneq mire i ehwéhne.

14 Pehgáriq tanáhráq areba koraganie íwíáhéna mah pahsí
sehiranue áwúge. 15 Areba íre apubúue konaraq arega Sísa tagaríáh
kégá momiwíirarabeqte sánsámé Manikáne animárínsábé ahreraq
matiankeheéna mah pahsí sehiranue áwúge. Maniká oga mía
míairaq ite Sísa tagariona ke wene animárí míone. Awankátate nah
pegiqmáráhnserah ite Sísa tagariona kegá momiwíorabeq aiq pútaq
ehwéh pankerone.
16 Ite kawerue tagarionawe Manikáne kaweq sansá nahomé kopéq
kowana Sísa tutai puana amahnága ábóraragire. Wene sánsá áwahewé
anotah nanere. Minayabe mah igónkónká aiq mahraréna,

We wehukení úkúwara wehukega we tagowana
Manikáne Awanka wene sánsá peh kaweq sansáne atowe. Íópeqté
kégá moq we tagowe.
Manikánka wene kaweq matábúrápéq tumerena,
Mahtaq anotah Wahnáh ání míahno atowe.
Mó kegá we éhweh mah kehiná kéhíná míáhrabeq teríéwara mah
marákó márákóípéqté íráh kégá wensabé aiq pútare átáhwe ire.

Péhe éhwéhnká wehukene iwíáh íre kawerarítéhre i ehwéhne.

4 1 Anehe tanáhráqmé táhmaro kegá wahnsane péhe éhwéh irera
sehgigéhe. Mó kegá owainawamaríné ehweh síwáhnorirara irera
Sísane sánsá suagéhe. Minayabe Manikáne Awanka aiq pahsuqme
iraruraire. 2 Péhe éhwéh irera sirupipeq múguwahgu agéra ahbabáq
sansansábé íre siyehitáhnara peh péhe éhwéh síwáhnorigehe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Péhe éhwéh síwáhnoréra, Mahbiga ahre mewe weh úkiyehboq peh
ítaq mahbígáú mía míaoro éra mó naneq tahutáhúq órira míre ahriahri
awehrioro éra síwáhnorigehe.
Moke táhutahuqme Manikánka aiq mirarowe. Minayabe wensabé aiq
pútare atera aiq pútaq ehwéh írátíáh kégá wensabé kaweróne atera mi
tahutáhúq pehipi nahwe.
4 Moke Manikánka miraro naneqme aiq kaweq nanere. Minayabe itega
íre awehria peh wensabé kaweróne ateq pehipi nanehe. 5 Manikánka
moke táhutahuq nah naneq mire insabé itega wensabé kaweróne atona
puaq íre awehria pehipi nóne.

Poraga Tímótinsabé Sísane kaweq arámbéhrí ání míahno ato ehwéhne.

6 Arega mah ehwéh Sísa tagaríáh ké síwáhnorinaraq Sísa Karáhéne
kaweq arámbéhrí ání míankehe. Aiq pútare atahna ehwéhnká are págege
atáráirah kaweq sansá ambubu atiarone. 7 Ahbabáq áwahe ehwehmé,
múguwahgu ehwéhmé pehragáhno. Peh Manikáne kaweq sansá miraúno.
8 Wehukene ayahnsa págege arite sansamé ákáhtaq kaweq sansáne.
Manikáne kaweqtaq mé sansámé anotah kawéq sánsáne. Wene sánsá
sehgíó kégá amahnága oga míáh tánáhráqkákáq mókakeakáq oga mía
míaoneherawoe. 9 Mah ehwéhmé aiq pútaq ehwéh míre. Ómiga irera aiq
pútare atéhrataqmé aiq kawerinae.
10 Maniká oga mía mía anínéna moke mah kehiná kéhíná merirena
kaweraritahráhire. Wensabé aiq pútare atáh ké aiq kawerarítéhre.
Minayabe aiq pútare ateq págegeue arambehriúne.
11 Mah ehwéhmé síwáhnoré, Kawerue sehgíóro terio. 12 Are íre anonani
míahnayabé mó kegá awiréh atéhrataq ahqáho arito. Peh kaweq ehwéh
iraré kaweqtaq mía míaé mó keyábé arutaboirúno. Aiq pútare atahna
sansá ambubu atawé peh kaweq sansá miraúno. Sísa tagaríáh kégá are
tagéra arene sánsá miraigehboq teawú éhwéh sehgio.
13 Areba íre apubúue konaraq wehuke míáhtáq Manikáne ehweh sáhnsahwe
pahsuqme kawerue síwáhnorúno. 14 Aboawah wehgá siyahnkaratáté arenaneq
táhtoréra Manikáne Awanka iwíáh arítárái ehwéh irarurotaq Manikánka
págege atáráire. Sega iraruro ehwéhmé kawerue ahreraq matawé sehgio.
15 Arene arambehri kawerue miraúno. Ómiga tagéra kaweq sansáne
íwíáhigehboq teawú éhwéh ambubu atawé sehgio. 16 Arerensabéákáq
arega síwáhnoróna ehwéhnkákáq auráq matiahno. Teawú ehweh ambubu
atawé sehgio. Mirainaraqmé íre arebataq áhnte arene ehweh íráh kéreq
moq oga mérapeq awaq miagéhe.

Poraga kaweq siwáhnóré sansa Tímóti teawu ehwéhne.

5 1 Arega aboawah wehreq orerónseq ehweh terínaraq
píribahriinehboq arenabouránsábé tábúsoqme ehwéh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

teawenanserah pehwehrue terio. Mahbireq o menáhwénseqsabé arenábáq
áwáhnorónanserahnue kawerue síwáhnorúno. 2 Aboawah ahrérónseq
orenínsónseq arenanoura auráq matawé séhréh atahnanserahnúno. Ahre
ahrariyabé arenanahno auráq matawé séhréh atahnanserahnúno. Sene
sinonkataq táhtoréhnehboq pehragé séhréh arito.

Kéweinínsó kiraboé ehwehne.

3 Íre aninkákáq órení kéweinínsábé kaweq sansánúno. 4 Kéweiní
wene aninseq anahwareq míéhrataq sega auráq matawéra kiraboigehe.
Sinoiboga sene animárí ebeq kirabouronsabé se ore orení úkirataq
sene animárínká se kiraboigehe. Sene kárironaní kiraboéyabe seyene
arambehrie. Minawé Maniká awahbeh sansáne.
5 Íre aninkákáq anahwankákáq kéwéínímé orení úkínaraq wega
iwíáhéna, Manikánka séhréh aintankéhe ire. Minayabe wega
wéhékáhnkakaq inokáhpeqkakáq Manikánsabe, Íné séhréh ainto éna
púreq aruqarurire. 6 Mah marákóípéqté náneqsabé arutaboiréna peh we
awahbeh naneq sehgí kéwéínímé pusa aní tahnsa míéhre. 7 Minayabe
kéweinínsónsábé mah ehwéh kawerue síwáhnorúno. Sega kaweqtaq mía
míairataq mó kegá se íre síéhruruigehe.
8 Wehga wenawahrahreq wene kárironanínseq íre auráq matawéna
kiraboiínaraq Sísane sánsá aiq anterúéh púana anotah ahbábáq
sánsánire. Mi ahbábáqká Sísa íre tagaríáh kéné ahbabáq aiq kiotaikire.
9 Sísa tagaríáh kégá morábí kiraboigehboq kéweinínsó síwíq
sehiranúno. Orenímé 60 opéq sotaiki orenímé peh morá wéhráq míarai
inímé wenáwíq sehiranare kirabooro arito. 10 Mó kegá, We kaweq
arámbéhrí mira aruqarururai iní míre atáh ínímé kirabooro arito. Wene
animárí kawerue sóránkirai inímé, nahnso mehweh aritena kirabourai
inímé, Sísa tagaríáh kégá íre wahtopeqte surowana sigárá pabeq pabeq
arítárái inímé, suwahre ke soberurai inímé, mó ke kawerarítárái inímé
mina tahnsa kaweq arámbéhrí mira aruqarururo kewéínínsó síwíq
sehiranúno. Mina tahnsa ínímé orení úkínaraq Sísa tagaríáh kégá morábí
kiraboigehe.
11 Kiraboirataqmé o ahré kéwéínínsó síwíq íre sehiranúno. Téhwe
Sísa Karáhéne arambehri miraoneheqmúne iraréra anehe mi
arámbéhrí sinehepeq suera wehkigehe. 12 Mirairataqmé seyene ehweh
anterúáhnsábé itene Wahnahnka ehweh aritankéhe. 13 Sega taoraho ke
úkéra mó kené nahtapeq poku pokuéra íre sereq wehgaq naneq mire éra
éhruruirataq sensíwíq pehragáhno. Mina tahnsa kewéínínsó síwíq íre
sehiranúno.
14 Íné teríúmé o ahré kéwéínínsónká mó wehkéra ani maqmarera
kawerue sóránkírataqmé kaweq sansá míre. Kaweq sansánowara itene
naruoga sene kaweq sansá tagéra íre íéhruruorahowe. 15 Táhmaro

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kewéínínsónká Sísane sánsá sinehepeq suera owainawa kérówe.
Minayabe tagaríáhwe.
16 Sísa tagaríéh ínínká wenawahrah kewéínínsó kirabo arito ato.
Sísa tagaríáh kégá kéweiní kórení wene iyahnabo íre míéhrataq wahba
kirabo atahro arito. Peh morá sensuwahrah íre míáh kéwéínínsómé Sísa
tagaríáh kégá wahba kirabo aritahro arito.

Sísa tagaríáh kéráq wahnahno ke séhréh ariteq náríéro i ehwéhne.

17 Sísa tagaríáh kéráq wahnahno kegá kawerue wahnahnirataq
sensíwíq pankereq awehraq apéq nári nárinoro terio. Sega Sísa
éhweh tei teinéra íwáhnorirataqmé anotah iwíáh íwíáh ariteq
awehraq apéq nári nárinoro terio. 18 Minayabe Manikáne ehwehnka
aiq mahraréna,
Káhoga sera sombirah arámbéhríínaraq wene áwéhraq íre músú
atáhro. Pehipi nankehe ire.
Wene ehwehnka mó mahraréna,
Ite séhréh aitéh ání awehraq apéq náwéro ire.
(Lo 25.4, Mátíyu 10.10, 1 Kórína 7.9)
Mina onserah Sísa tagaríáh kéráq wahnahno kegá kaweruwe
arambehriirataq awehraq apéq nári nárinoro terio. 19 Peh morá ánínká
Sísa tagaríáh kéráq wahnahni anínsábé ehweh atahnaraq mi ehwéhmé
íre iro. Téhranítégábópoq apahránítógábópoq ehweh atéhrataq sene
ehweh iwíáhue tagáhno. 20 Wahnah anímárínká ahbabáriratag áhnte
wehuké momiwíorabeq mó wahnáh ání mó wahnáh ánínue ehweh
arítáhro terio. Mó wahnáh kégá irera áhreéra kaweqtaq mía míaigehboq
ehweh arítáhro terio.

Poraga Tímótinsabé miraúno i ehwéhne.

21 Peh morá sánsá ómi keyábé miraúno. Anotah anínseq
arenawahrahreq mó sansá miraé moke mó ke mó sansá miraé anotah
íre kawerinae. Ómi keyábé peh monseráhnue iwíáhue saraqmaro.
Manikánseq Sísa Karáhéreq Manikánka omaq sito íópeqté kéreqka
tagaríáhwe. Sega tagaríáhtáq mahna teawú éhwéh sehgio pahsuqme
teiúge. 22 Sísa tagaríáh kéráq wahnahni aní míankeheé íre apubúue
ayahnkara táhtoqme omaq ato. Mó anínká ahbabárínaraq arega moq
mina tahnsaninehboq peh kaweqtaq mía míaúno.
23 Are awahreé arupipeq érinsabé íre peh morá wání náhno. Náhníáq
sera anonkakaq pehgáriq náhno. 24 Mó kené ahbabáq ábóraq kéhrara
tagah kegá ehweh arítáhwe. Mó kené ahbabáq amahnága íre ábóraq kéh
púana peh mókake ábóraq kanawire. 25 Mina inserah wehukene kaweq
arámbéhrí ábóraq kéhre. Kaweq arámbéhrí íre apubúue ábóraq kahnaraq
minaakaq mókake ábóraq kanawire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Arambehrio keyábé kawerue arambehrioro i ehwéhne.

6 1 Sísa tagaríáh ké arambehri keyábé mahraré, Itene wahnah kené
ehweh kawerue ireq sensíwíq pankeráhro arito. Itene wahnah kegá
itene sánsá tagéra Manikáne ehwehnsabé ahqáho atera wenáwíqsabe
éhruruiyehboq kawerue arambehrioro arito. 2 Arambehriraq atéh ánínká
Sísa tagariahnaraq wene arambehri ánínká iwíáhéna, Íné arambehriraq
intéh ánímé nánuwah tahnsá míéh púana peh taoraho arámbéhríinie
íwíáhineho. Írakaumo. Kawerue iwíáhinkehboq mi aní áwáhnoruno.
Mi anínká arambehriraq atéh ání arutaboirue séhréh atena kawerue
arambehriinkehboq áwáhnoruno. Arambehrio kegá mira íwíáhirataq
sega anotah kawéq árámbéhrío ke míagehe.

Móneyabé arutaboirome ahbabáq áwahe wíre i ehwéhne.

Wehukega kaweq sansá miraigehboq teawú éhwéhmé ahriahri
síwáhnoré kawerue sehgióro arito. 3 Itene Wahnah Sísa Karáhéne aiq
pútaq ehwéhnká Manikáne sansá kawerue íwáhnorire. Mi ehwéh suena
peh mó ehwéh áwáhnori animé 4 we píribahri aní ména peh íre íréh
ání míéhre. Peh ehwehéyabe awahbeh aní míre. Wega síwáhnorirara
wene ehweh íráh kégá mó keyábé íre kaweq iwíáhéra ehwehéra
síéhruruéra 5 tobehéra ahbabáq iwiáhowe. Ahbabáq iwiáhéra aiq
pútaq ehwéh íre irera peh múguwahguowe. Múguwahguonsabé péhe
íwíáhéra, Ite Manikáne sansá sehgiunayabé áhnte mensáméhnsá pehipi
meyaneheqmúne íwíáhowe.
6 Manikáne sansá sehgiunaraq wega áhnte kaweq naneq nái
náinire. Ménsámehnsánsabe íre irutaboiria peh wega nái naneq
awehraq kéhre íwíáhúnaraq itene iru ukiréhre. 7 Iteinoréhga
maqitáhtáq íre ménsámehnsánkakaq maqitáhwe. Ite pukonaraq íre
itene ménsámehnsánkakaq meweq pukoneheqmúne. 8 Minayabe
táhutahuqkakáq korósiakáq kahnaraq, Aiq awehraq kéhre
íwíáhoneheqmúne.
9 Áhnte moné meyanéhe íwíáho kéwé ménsámehnsánsabe
sirutaboiro kewé ahbabárorahowe. Sirutaboiro naneqka kahnkapi wah
paríéhnserahnire. Se sirutaboiro naneqka ahbabárarítéhre. 10 Móneyabé
arutaboiré sansamé ahbabáq áwahe wíre. Móneyabé sirutaboiro puara
táhmaro kegá móne meyaneheéra Sísane sánsá sinehepeq sutowe.
Minayabe sirupipeq anotah uméh meyáhwe.

Oga mía mía sansá ambubu atawé sehgio i ehwéhne.

11 Are Manikáne ani móne. Wene ani míahnayabé ménsámehnsánsabe
arutaboirineho. Moke íre kaweq sansá anehepeq suo. Kaweqtaq mé
Maniká awahbeh sansá sehgio. Manikáne ehwehnsabé aiq pútare ate mó

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keyábé arutaboirúno. Kaweq sansá págegeue sehgie uwaresa ání míahno.
Mi sansámárínsábé arutaboiré sehgio.
12 Árésísii anínká, Íné kiotaikinauge íwíáhéna pehbeheráh pokire.
Mina inserah arega Sísane sánsá ambubu atawé mahraue iwíáhé, Íné
kiotaikéna oga mérapeq awaq mianauge íwíáhúno. Arega, Íné Sísansabé
aiq pútare atena wene sánsá sehginauge iraruronaraq áhnte kegá írátówe.
Mi tanáhráq oga mérapeq awaq miankeheéna Manikánka omaq atáráire.
Minayabe oga mía mía sansá ambubu atawé sehgio.
13 Moke oga míona naneqmarí Manikánka oga míáhro aitéhre.
Manikánseq Sísa Karáhéreqka tagariehyataq teawú éhwéh iro. Wahnah
aní wenáwíqtare Póntíása Páíraga Sísa ehweh atotaq Sísaga íre áhreia
pahsuqme teawuwe. Manikánseq Sísa Karáhéreqka tagariehyataq
Sísaga pahsuqme teawunserah ínéga are teawúge. 14 Sísaga íre áhreia
pahsutainserah ínéga teawú éhwéh kawerue tábúsoqme sehgio. Peh morá
áhwára áhwára sansá íre miraúno. Amahnágaákáq mókakeakáq itene
Wahnah Sísa Karáhéga tuina tanáhráqkákáq kawerue sehgio.
15 Manikánka webataq omaq atárái tanáhráq Sísa tuinawire. Maniká
webataq moke mó wahnáhmárí kiotaiqme aní púaq wensabé iwíáh
íwíáh atone. 16 Webataq íre pukorahi anínéna peh ahriahri mía míaéna
wehukega íre pokorahi téhrehrabeq mía míaire. Wehukega sene
siuratate we íre tagahwe. Sega we íre tagahrahowe. Wega ahriahri
wahnahninkehe. Wensabé iwíáh íwíáh atone. Aiq miraoneheqmúne.

Áhnte mensáméhnsá matíáh kéyábé éhwéhne.

17 Mah marákóípéq méra áhnte monéákáq ménsámehnsánkakaq
matíáh kéyábé píribahri iyehboq sene ménsámehnsánsabe íre iwíáh
íwíáhoro terio. Ménsámehnsánkakaq móneakáq apubúue taqnobagína
nanere. Minayabe iwíáh íwíáhiyeho terio. Itene irupipeq eyoyóinkeheéna
Manikánka áhnte kaweq naneq nái náinire. Minayabe peh wensabé aiq
pútare ateq iwíáh íwíáh atáhro terio.
18 Kaweq sansá miraoro terio. Mó ke séhréh ariteq kawerarítáhro terio.
Anah ke míéhboq wehweh ke míáhro terio. 19 Mirairataqmé sene ogamé
tanahráq peh kaweq tanahráq kanae. Mókake oga mérapeq awaq mera
peh kagaorahi apéq meyagéhe.
20 Tímótio, teawú éhwéh auráq matawé ambubu atiahno. Íre Manikáne
iwíáh peh wehukene iwíáh ehwehmé pehragáhno. Abehq múguwahgu
ehwéh pehragáhno. Mi ehwéhnsábé táhmaro kegá ahtebia éhwéhne
atáhwe. Ahtebia éhwéhne atáh kégá péhe íwíáhowe. 21 Mi ehwéhnsábé
iwíáh íwíáho kegá Sísane sánsá sinehepeq súáhwe. Manikánka itensabé
arutaboiréna séhréh aitéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Tímóti

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Pora karábúsiipéq míotaq wega iwíáhéna, Ínéga pukinauge éna mah pahsí sehiranúwe. Mah pahsíípéq Poraga Tímótinsabé, Manikáne kaweq arámbéhrí áni míankehboq wene arampehri miraé tauntahunue arambehriúno teawuwe. Wega ahbabáq sansa anehe tanáhráhq sínaraqsábé sehiranéna we pukinaú ehwéhnkákáq moq sehiranue Tímóti teawuwe.

Poraga Tímóti anehe awu pahsíe.

1 1 Tímótio, íné Porane páhsi sáhnsahwe tagáhno. Sísa Karáhé éhweh síwáhnorinkeheéna Manikánka iwíáhue eqmaq núwátáire. Wensabé aiq pútare atáh kégá oga mérapeq awaq mianeherawoe. Mi ehwéh wehuke terinkeheéna eqmaq núwátáire. 2 Arewe nirutaboiru aní móne. Maniká Iteriboreq Sísa Karáhé itene Wahnahnseqka arensabé sirutaboiréra séhréh atera arene aru ukiq atagéhe.

Sísa éhweh ayehitegurégúinehboq teri terinúno ú ehwehne.

3 Náinahbúréhga Manikánka sehgióro ú ehweh kawerue sehgíúwe. Ínéga moq kawerue sehgíúnsábé nirupipeq íre umehia peh kawerire. Wéhékáhnkakaq inokáhqpeqkakáq ínéga púreq aruqarurutaq arensabé ahreraq matawéna púreratena Manikánsabe kaweróne ata atauge. 4 Are áúwátáutaq ibisaronayabé niahreraq matawéna arensabé nirutaboiratóge. Nirupipeq eyoyóinkehboq are tagéyabe níre. 5 Arega Manikánsabe kawerue aiq pútare atahnawe niahreraq kéhre. Íné aiq tagaríómé arenanahrá Áróísireq arenano Íyúnísireqka ebeqme Sísansabé aiq pútare atáróyah anehe arega moq wensabé aiq pútare atáróne.

6 Néne niyahnkaratáté arenaneq táhtoqme púreratáráutaq Manikánka miraúno urai arámbéhrí teawena págege atáráire. Teawátái arámbéhríwé tauntahunue mira aruqarurúno. 7 Manikánka áhreé sansa íre sokigi aiátáire. Peh págegeue mé sansamé, mó keyábé irutaboiré sansamé, tabasíwe mé sansamé sokigi aiátáire.

8 Itene Wahnah Sísa éhweh teri terinéyabe íre ayehitegurégúúno. Karábúsiipéq míónsábé ínénsabe moq íre ayehitegurégúúno. Sísa éhweh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

teri terinónayabé mó kegá áwíoqnaneherawoe. Áwíoqnehransabé íre
áhreia Manikánka págege atahnah teri terinúno.
9 Wewene kaweq anímárí míageheéna Manikánka omaq itena
kaweraitáráire. Íre itega kawerue arambehriuraunayabé kaweraitáráire.
Írakaumo. Peh wewe awahbeh iwíáhue séhréh aitena kaweraitáráire.
Naho naho mah marákó márákó íre kotaq Manikánka iwíáhéna, Sísa
Karáhéga miraínayabé wehuke arutaboiréna kaweraritanauge úwe.
10 Arutaboiréna, Kaweraritanauge úwana Sísa Karáhé, ite kaweraitéh
ánínká marakóipeq tunsabe Manikánka arutaboiraitéh sánsá sokigi
aitowe. Marakóipeq tuena pukéna oga úkúnsabe amahnága ite pukéyabe
íre áhreúne. Írakaumo. Itega tagarionawe Manikáne kaweq ehwéh irona
puaq oga mía míaoneheqmúne.
11 Manikánka ínénsabe, Sísa éhweh koreri teriné íné nuwahbeh ehwéh
kosíwáhnorúno éna eqmaq núwátáire. 12 Eqmaq núwátáirana teníátái
ehwéh sehgíúnsábé níwíoqnahwe. Aiq pútare atáráu anímé aiq tagaríó
púana wensabé íre niyehitegurégúuge. Írakaumo. Manikánka teníátái
arámbéhrí mókakeakáq Sísa tuina tanáhráqkákáq wahnahnaintahráhire.
Íné tagaríómé wega kawerue wahnahnaintanawire.
13 Ínéga peh aiq pútaq ehwéh áwáhnorurauge. Moke áwáhnorurau
ehwéh ambubu atiahno. Ínéga áwáhnoruraunserah mó ke síwáhnorúno.
Sísa Karáhénsabe ahriahri aiq pútare ateq wensabé anotahtaq
arutaboirúno. Wereq mía míaé síwáhnorúno. 14 Manikánka áwáhnorurai
ehwéh áhnte kaweq ehwéhnirah kawerue ahreraq matawé ambubu
atiahno. Kawerue mirainkeheéna Manikáne Awanka itene irupipeq mía
míaéna séhréh aitahráhire.
15 Are tagariahnawe Pígérúsireq Érámógénireq moke Esia
marákórápéqté kéreqka íné nuwera pokurowe.
16 Íné karábúsiipéq míónsábé Ónésíma íre ayehitegurégúia séhréh
aintáráinsabé nirupipeq eyoyóuraire. Minayabe itene Wahnahnka mi
karírónánínsábé arutaboiréna séhréh aritankeheéna púreruge. 17 Ónésíma
Aroma suwahpeq suraitaq ínénsabe áhnte ninebahréna íné tagaraitaq
séhréh aintáráire. 18 Are aiq tagariahnawe íné Épésa suwahpeq míarautaq
wega áhntetaq séhréh aintáráire. Séhréh aintáráinsabé itene Wahnahnka
tuinagake Ónésímansabé arutaboiréna kaweróne atankeheéna púreruge.

Sísane arambehri sehgieyabe pabeqme ehwéhtáróe.

2 1 Tímótio, are nénahni úkurone. Are Sísa Karáhéne ani míahnana
wega arensabé arutaboiréna séhréh atéhnsábé págege aní míahno.
2 Áhnte kegá míarotaq are áwáhnorurauge. Manikáne ehweh kawerue
sehgiera mó ke síwáhnororaho ke síwáhnorúno.
3 Págege sontíá ánínká éréyabe íre áhreire. Mina inserah arega Sísa
Karáhéne arambehri miraónayabé áwíoqnehrataqmé íre áhreia peh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kawerue mira aruqarurúno. 4 Sóntía anínká wene kíápéténine arambehri
kawerue mirainieéna wenawahpeqte árámbéhrí moq íre miraire.
Írakaumo. Kíápéténiga kaweróne atankeheéna kawerue arambehrire.
5 Árésísiéna pehbeheráh poki anínká ápeq pehipi íre meyéhre. Árésísi
sansá tábúsoqme sehgí ánínká kiotaikínaraq ápeq meyéhre.
6 Wahba só uqmarera náwe soráhwe. Ménsámehnsá nera kahnaraq
abobiah taebewe arambehrii anínká ebeq koawaq miankéhe.
7 Mah pabéqmé éhwéhtáró iwíáhue iro. Itene Wahnahnka tábúsoqme
iwíáh atahnaraq moke ahtebankehe.

Áwíoqnehrataq Sísane sánsá sehgioneheqmúne ú ehwehne.

8 Kaweq ehwéh teawátáume ahreraq matiahno. Teawátáu ehwéhmé
Sísa Karáhéwé Tébítine anahwa míowe. We wehukení ména pukéna mó
oga úkúwe. 9 Mah kawéq éhwéh teri terinuraunsabé níwíoqnéra ahbabáq
ani tahnsa séniraté táhrarera meniqmera karábúsiipéq móíntówe.
Karábúsiipéq móintera Manikáne ehweh íre saiqnaruahráhowe.
10 Níwíoqnéyabewé, karábúsiipéq méyabewé, séniraté táhrareyabewé,
minawarinsábé íre áhreuge. Manikánka omaq sitéh kégá Sísa Karáhénsabe
aiq pútare atera oga mérapeq awaq miageheéna mi ke séhréh aritanauge.
Sega wene kaweq matábúrápéq pokue mitaq ahriahri weba mía míaigeheéna
séhréh aritanauge. 11 Teawéna ehwéh peh aiq pútaq ehwéhnéna mahraréna,
We pukútaq ite moq pukowane. Minayabe wereq oga mía
míaoneheqmúne. 12 Áwíoqnehrataq wene sánsá ambubu
atiáhnaraqmé wereq moráráq wahnahnoneheqmúne.
Áwíoqnehrataq wensabé ahqáho atáhnaraq mókake wega
itensabé moq ahqáho aitanawire. 13 Wene sánsá sehgioneheqmúne
íwíáho kegá íre mirairataq Manikánka mirainauge urai ehwéh
sehginawire. Wene sánsá íre anteruahráhire. Írakaumo. Íre
anteruahráhi puana sehginawire ire.

Manikáne arambehri tauntahunue miraúno teawu ehwéhne.

14 Mah ehwéh ahreraq sito. Manikánka tagaríéhtáq pehgáriq
naneqsabé íre ehwehoro terio. Pehgáriq naneqsabé ehwehonka íre séhréh
aritahráhire. Írakaumo. Íre séhréh aritasa peh íráh ké ahbabáq arítéhre.
15 Manikánka arensabé kaweróne atankéhboq wene arambehri
kawerue miraúno. Mirainaraq arerene arambehriyabé íre ayehitáhnah
peh Manikáne ehweh kawerue ahtebé tábúsoqme síwáhnorinkehe. 16 Íre
Manikáne iwíáh peh wehukene iwíáh ehwehmé, abehq múguwahgu
ehwéhmé pehragáhno. Abehq múguwahgu ehwéh íráh kéwé mi
ehwéhnká íre kaweq iwíáh aritéhrara Manikáne sansá sinehepeq súáhwe.
17 Náonka wehukeníné anonka íre kaweratéhrana anotah
naonkákáq míéhre. Mina inserah abehq éhwéhnká wehukeníné

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iwíáh íre kawerarúanawire. Mina tahnsa abehq éhwéh iraréya aníté
Íménéúsireq Pírétúsireq míehye. 18 Sega aiq pútaq ehwéh suera péhe
éhwéh mahraréra, Ite pukérapeq iriwe oga úkuraunayabé mókake
mó íre irigonehe óye. Sene ehwehnka táhmaro íráh kéné iwíáh íre
kawerarítehye.
19 Anotah ebáhnabaga íre kúrugúruia peh págegeue kagainserah
Manikánka miraú naneq áwahewé peh págegeue kagaire. Manikáne
ehwehnka mahraréna,
Itene Wahnahnka moke wene animárí tagaríéhre ire.
Wene ehwehnka mó mahraréna,
Itene Wahnah tagarione irare keo, ahbabáq pehragéq peh kaweqtaq
mía míaoro ire.
20 Anotah nahtápéq áhnte kunúbáwárínkákáq antehyamárínkákáq
kéhre. Mó antéhyámárímé áhnte moné tahnsa antéhyámáríne.
Mó antéhyámárímé peh awankátate miraia ántéhyámáríne. Mó
antéhyámárímé peh marakórate miraia ántéhyámáríne. Abehq
árámbéhríéyabewé íroke antéhyámé awehrare. Kaweq arámbéhríéyabewé
peh morá kaweq antéhyá ábérehre. 21 Wehukenínká íre kaweq sansá
suena kaweqtaq mía míaéna we kaweq antéhyá tahnsanire. We aiq pútaq
Manikáne ani ména itene Wahnahne arambehriire. Wega moke kaweq
arámbéhrí miraorahire.
22 Ahrari abarié iwíáh kahnahwe mi iwíáh sue móbeq míahno.
Peh kaweqtaq méwé, aiq pútaq ehwéh ambubu atawéwé, mó keyábé
arutaboiréwé, aru ukiqme méwé, mah sansámárí sehgio. Sirupipeq
ahbabáq íre kéh kégá mi sansámárí miraigehe. Sega itene Wahnahnsabé
áhrabue mahraréra, Séhréh aito éra mi sansámárí miraigehe.
23 Abehq múguwahgu ehwéhmé pehragáhno. Are tagariahnawe
múguwahgu ehwéhmé tobehorahi naneq mire. 24 Itene Wahnahne
arambehri ani teawe, Íre ehwehúno. Írakaumo. Peh mó ke míéhrarabeq
áyáteh sansá sue uwaresa ání mé kawerue síwáhnorúno ato.
25 Wene ehwehnsabé íre kowe atáh ké pehwehrue mónkakáq
síwáhnorínana Manikánka séhréh aritahnara sene ahbabáq sansa suera
aiq pútaq ehwéh iragéhe. 26 Wene arambehri miraigeheéna owainawanka
ahbabáq ke saiqnaríéhre. Saiqnaríéhrara aiq pútaq ehwéh íréhrataq
sega tábúsoqme iwíáhéra owainawane ahbabáq sansa suera kaweqtaq
míagehe.

**Anehe tanáhráq wehukega áhnte ahbábáq
sansan neherawoe i ehwéhne.**

3 1 Anehe tanáhráq anotah íre kaweq sunúq sinae. Minawé iro.
2 Mi tanáhráq wehukega peh seyensabé suwahbanae. Móneyabé
sirutaboiro ke méra píribahri saiyo ke míanehrawoe. Mó ke áhnte ehwéh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aritera sinoibone ehweh anteruaneherawoe. Mó keyábé kawerowe íre
aríttáh ké míaneherawoe. Maniká awahbeh sansánsábé íre suwahbáhna
ke míaneherawoe.
3 Mó keyábé íre sirutaboironeherawoe. Íre insahwé aríttáh ké
míaneherawoe. Íre insahwé aritera síéhruruo ke míaneherawoe.
Íre tabasíwe mía aisobuya ké míaneherawoe. Kaweqtaq méyabe
suwahrieh ke méra 4 owinahwino ke míaneherawoe. Apubúue íre kaweq
sansánoneherawoe. Ite anotah ke úne íwíáho ke méra Manikánsabe
iuwahriehre oneherawoe. Mah marákóípéqté náneqsabé sirutaboiro ke
míaneherawoe.
5 Sega peh ábóraqsabé Manikáne sansá miraéra peh Manikánka págege
aritahráhi sansánsábé ahqáho atera íre miraowe. Moke mina tahnsano ké
sueq móbeq míáhro.
6 Mina tahnsa kégá múguwahgu ahreroné nahtapeq pokue
ehnenehnenue síwáhnorowara sene péhe éhwéh íráhwe. Mi ahrérónká
áhnte ahbabáruronsabé sirupipeq umehire. Íre kaweq naneqmarínsábé
sigárá pabeku pabekuire. 7 Sigárá pabekirara sega mó síwáhnori aní mó
síwáhnori aníné ehweh irera peh Manikáne aiq pútaq ehwéh íre íráhwe.
8 Wehukeníté sensíwíq Sánésireq Sámbárésireqka Mósísinsabé ahqáho
atóyanserah mi sansáno wehgá aiq pútaq ehwéhnsábé ahqáho atáhwe.
Manikáne ehwehnsabé ahqáho atáh púara peh múguwahgu iwíáhurowe.
9 Mi aníténé ahbabáq ábóraq konserah ómiga mi kené ahbabáq mókake
tagagehe. Minayabe mó kegá sene ehwehnsabé íre aiq pútare aríttáh
púara sene arambehri íre anotah úkorahire.

Manikáne ehweh ambubu atawé sehgio i ehwéhne.

10 Arega menah ínéba míarona puah néne sánsá aiq tagariahne. Maniká
awahbeh sansá síwáhnoréna kaweq sansánurauge. Moke néne sánsámé
arega áwahe aiq tagariahne. Manikánsabe aiq pútare atena wene sansá
ambubu atawéna uwaresa ání ména mó keyábé nirutaboiruge. Tabasíwe
aní míóge.
11 Are tagariahnawe mó kegá íné níwíoqnarowana níéruraire. Ántíóka
suwahpeqkakáq Áíkónía suwahpeqkakáq Árísáta suwahpeqkakáq
míarautaq anotahtaq níwíoqnarowah tagariahne. Níwíoqnarotaq itene
Wahnahnka séhréh aintárái puana íné kaweqtaq míóge. Sega íné íre
nubiq suahráhurowe.
12 Ite tagarionawe Sísa Karáhéreq méra kaweqtaq méyabe suwahbeh
kewé mó kegá síwíoqnaneherawoe. 13 Ahbabáq kereq péhe éhwéh
síwáhnoro kereqka mó kené péhe éhwéhnsábé aiq pútare arítáhwe. Sega
múguwahgu agéra síwáhnorirataq íréhra kegá moq péhe éhwéhnsábé aiq
pútare aritaneherawoe. Sega amahnága ahbabáréra mókakewe anotah
ahbabároneherawoe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Arewe aiq pútare ate ahtebarona sansá kawerue sehgio. Are
tagariahnawe itega kaweq ehwéh are áwáhnoruraunayabé kawerue
sehgio. 15 Are animai míaronaraq Manikáne ehweh sáhnsahe sansa
áhwárarone. Áhwárawe wene ehweh ahriahri sáhnsahonaga ahtebé Sísa
Karáhénsabe aiq pútare atárónana kaweratáráire.
16 Manikáne ehweh sehiranutaq Manikáne Awanka iwíáh aritena
séhréh aritowe. Manikáne ehweh ahtebáhnaga síwáhnoronaraq
múguwahgu ehwéh tábúsoq sitahráhóne. Ahbabáq sansa tábúsoq
sitahráhóne. Manikáne ehweh ahtebáhnaga aiq pútaq ehwéhmé
kaweqtaq mé sansamé terienawe kawerue síwáhnororahóne. 17 Wene
ehwehnka ite Sísa tagariona kegá kaweq sansánéq moke kaweq
arámbéhrí miraorahúne.

Manikáne ehweh págegeue pahsuo i ehwéhne.

4 1 Sísa Karáhéga tuinagake moke oga míáh kéreq pukia kéreq
sainsuankéhe. Wega tuinaraq ahriahri wahnahnaitanawire.
Minayabe wereq Manikánseq tagariehya puah teawéna ehwéh kawerue
iro. 2 Manikáne ehwehnsabé suwahbeh kereq íre suwahbeh kereq teri
terinúno. Se iragéhboq kawerue síwáhnorúno. Wene ehwehnka sirupipeq
pankehboq págegeue síwáhnorúno. Sísansabé aiq pútare atera wene
sánsá kawerue sehgigéhboq kawerue síwáhnorúno. Maniká awahbeh
sansá síwáhnorinaraq uwaresa ání míahno.
3 Írátíahno. Mókake wehukega aiq pútaq ehwéhmé íre irera peh seye
suwahbeh naneqsabé sirutaboironeherawoe. Seye suwahbeh ehwéh
síwáhnoro keyábé, Íwáhnorigehboq máhoro aritaneherawoe. 4 Sega aiq
pútaq ehwéh sinehepeq suera wehukene áwahe ehwehnsábé aiq pútare
aritaneherawoe.
5 Ahriahri peh kaweq iwíáhúno. Kaweq sunúqkákáq íre kaweq
sunúqkákáq ahriahri Sísane sánsá sehgio. Áhnte kegá Sísa éhweh
iragéhboq teri terinúno. Manikáne Awanka teawátái arámbéhrí miraue
parabaruo.

Poraga, Kagai apéq náninkéhe i ehwéhne.

6 Íné pukona tanáhráq aiq sinaire. Mi tanáhráqmé aiq wahtonire. Asiu
kegá sene sánsánéra náhníáq sera ano Manikánsabe titiréra ahkiónserah
íné moke néne arambehriyabé moq Manikánsabe titiruge. 7 Manikánka
níátái arámbéhrí kawerue mira aruqaruruge. Mi arámbéhrí aiq
parabarúóge. Sísane sánsá íre susa peh kawerue sehgíúge.
8 Wehukenínká árésísiéna kiotaiki aní awahriq ayáhúq áwínserah
Manikánka kaweqtaq kagai apéq náninkéhe. Minayabe itene Wahnahnka
ínénsabe, Kaweqtaq míahne aintankéhe. Mi apéq íópeq intena we
tuinagake náninkéhe. Wega tábúsoqme iwíáhue sainsuahnaraq íre

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ínébataq náninkéhe. Írakaumo. Ómi we tuina tanáhráqsábé áwénuno ke
ápeq siena kawerowe aritankéhe.

Poraga Tímótinsabé, Ínéba apubúue súno ato ehwéhne.

9 Arega miraorahinaraq iwíáhue tagé ínéba apubúue súno. 10 Témásiga
mah marákóípéqté náneqsabé arutaboiréna íné nuwena Tésárónáíka
suwahpeq pokuraire. Kárésénіga Kárétía marákórápéq pokurairana
Táításaga Támésía marákórápéq pokuraire.
11 Árúka webataq ínéreq mioye. Néne arambehriwe Máhkaga kawerue
séhréh aintahráhi aní míre. Séhréh aintankéhboq meqme súno.
12 Tíkíkúsiwe Épésa suwahpeq eqmaq áúwátáuge.
13 Néne káhq ambántá Tóása suwahpeq Kápúsine nahtapeq matauge.
Ínéba sinaraq minaakaq púkuwarínkákáq sehirania kanéhwárínkákáq
mewe súno.
14 Káhpah kaweraqari aní wenáwíq Árékásántaga anotahtaq íre
kaweraintáráire. Minayabe itene Wahnahnka kamah awinkéhe. 15 Wega
itene ehwehnsabé págegeue ahqáho aitáráinsabé arega we auráq
matiahno.
16 Téhwe sega ehweh aintárótaq ómiga íné íre níéhnehia nuwera
pokurowe. Minayabe Manikánka kamah arinehoéna sensabé
púrerarítáráuge. 17 Nahnsonka itene Wahnahne ehweh irageheéna
tábúsoqme teríátáutaq itene Wahnahnka íné séhréh aintena págege
aintáráire. Sega nubiq suaneheraurotaq wega séhréh aintárái puara túbáh
agurowe. 18 Ahbabáq aintéhrakake Manikánka séhréh aintankéhe. Wega
wahnahnirabeq íópeq míankeheéna tumeiqmena móintankéhe. Ahriahri
wensabé iwíáh íwíáh ataméhe. Aiq míre.
19 Ákúírareq wene ahre Párísírareq Ónésíma karírónánínseqsabé iroro
terio. 20 Érásátiga Kórína suwahpeq míéhre. Tárópíma awahreurairana
Mírétúsi suwahpeq áúwátáuge. 21 Ópeq íre sínaraq ínéba súno. Mahtaqté
ánímárí sensíwíq Íyúbúrúsi, Púrénísi, Árínúsi, Káróríarehga arensabé
iraúno atáhwe. Sereq ómi mahtaqté Sísa tagaríáh kéreqka arensabé
iraúno ewe.
22 Itene Wahnahnka arereq mía míaire. Wega arensabé arutaboiréna
séhréh atéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Táítása

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Táításawe íre Asiu anínéna Porane ehweh kawerue sehgiena Kíríti marákórápéqté ké, Sísa tagaríáh ké séhréh aritena kawerue wahnahnúwe. Poraga karábúsiipéq míotaq mah pahsí sehiranúwe. Wega Táításansabé Sísa tagaríáh kéráq wahnahno ke omaq site sansánsábé, síwáhnoré sansánsábé, kawetaq mé sansánsábé ue mah ehwéhmárí sehiranue Táítása teawuwe.

Poraga Táítása awu pahsíe.

1 1 Táításao, íné Porane páhsi sáhnsahwe tagáhno. Íné Manikáne arambehriu aní múge. Sísa Karáhéga we éhweh kosíwáhnorúno aintena eqmaq núwátáire. Manikánka omaq sito ke séhréh aritankeheéna eqmaq núwátáire. Sega aiq pútaq sansá Manikáne kaweq sansá ahtebagehboq kosíwáhnorúno éna eqmaq núwátáire.

2 Itega Sísansabé aiq pútare ateq oga mérapeq kiwíanehe iwíáhúne. Naho Maniká, íre péhenorahi anínká mahraréna, Ínéga omaq sitáhna kegá oga mérapeq awaq miagéhe úwe. 3 Oga mérapeq awaq miagéhe éna wewega iwíáhi tanáhráq mah kawéq éhwéh itene irupipeq iwíáh aitáráire. Maniká, ite kaweraitéh ánínká ínénsabe, Mah kawéq éhwéh koreri terinúno aintáráirana teri terinuge.

4 Táításao, néne páhsi sáhnsahwe tagáhno. Itega morá íwíáhue Sísansabé aiq pútare atoyansabé are nénahni úkurone. Maniká Iteriboreq Sísa Karáhé, ite kaweraitárái anínseqka are séhréh atera arene aru ukiq atéhye.

Sísa tagaríáh kéráq wahnahno ke omaq siteyabe éhwéhne.

5 Ite íre parabaruoya arámbéhrí arega mirainkeheéna Kíríti marákóráq áúwátáuge. Mó kehiná suwahpeq mó kehiná suwahperue Sísa tagaríáh kéráq wahnah anímárí míagehboq omaq sito. Teawátáunserahnue omaq sito.

6 Peh kaweqtaq mía míai anímé peh morá áhré matíéh ánímé Sísa tagaríáh kéráq wahnah aní míahrahire. Peh morá Sísansabé aiq pútare

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ataáh ánímáríné sibowáwé wahnah aní míahrahire. Wene animárínká ahbabáréra sibowáné ehweh anterúáh ánímáríné sibowáwé wahnah ani íre míahrahire.

7 Sísa tagaríáh kéráq wahnah arítéh ánínká Manikáne arambehri auráq matíéh púana peh kaweqtaq mía míai anínká wahnah aní míahrahire. Píribahri anímé, áyáteh anímé, píah néna múguwahgu aruqaruri anímé, tobeh aruqaruri anímé, móneyabé arutaboiri anímé íre wahnahnorahire. Írakaumo.

8 Nahnso ke kawerue kirabo arítéh ánímé, kaweqtaq méyabe arutaboiri anímé, tabasíwe míéh ánímé, kaweq iwíáhue arambehri anímé, Maniká awahbeh sansá sehgí ánímé, wewene kaweq iwíáh ambubu atíéh ánímé Sísa tagaríáh kéráq wahnahnorahire.

9 Áwáhnoro ehwéh kawerue ambubu atíéh ánínká mó ke kawerue síwáhnororahire. Wega aiq pútaq ehwéhnsábé suwahrieh ke síwáhnoréna sene iwíáh kaweraritankéhe.

Péhe éhwéh síwáhnoro keyábé éhwéhne.

10 Kíríti marákórápéqté ké auráq matíáhro. Píribahri ke méra sega abehq éhwéhnéra péhe éhwéhnuwe. Asiu kené síú amurúrue sansa sehgíóro e kewé áhnte mina tahnsa míáhwe. 11 Sega mó kené móne meyaneheéra áhnte mi karírónánínsábé péhe éhwéh síwáhnorowe. Mi karírónání aiq pútaq sansá súéhboq péhe kéné ehwehnsabé ehiya míáhro arito.

12 Kíríti marákóípéqté ání Kíríti ke seyene ehweh irari anínká mahraréna, Kíríti marákórápéqté kégá péhe éhwéh irare irareo ke wóe. Se áwéh keropia póéráhq tahnsa ké méra taorahoue kobukahburo ke wóe ire. 13 Wega irari ehwéh aiq pútaq ehwéhne. Minayabe Kíríti keyábé págegeue síwáhnorúno. 14 Aiq pútaq ehwéhnsábé suwahrieh kegá sehgíóro e ehwéhnkákáq Asiu kené péhe áwahe ehwéhnkákáq suera Sísane sánsá kawerue sehgigéhboq págegeue síwáhnorúno.

15 Kaweqtaq mía míao kegá moke táhutahuq íre órirane éra peh nah naneq mire éra nahwe. Sísansabé íre aiq pútare ataáh áhbáréra kéwé moke mah marákóípéq kéh náneq tagéra íre kaweq nanere iwíáhowe. Sene sirupipeq ahbabáq áhwáréra kaweq sansá íre írátíáh púara sega kaweq iwíáh íre orahowe.

16 Sega mahraréra, Itega Maniká tagarione irarewe. Iraréra Manikáne ehweh anteruera ahbabáréra kaweq arámbéhrí íre miraorahowe. Minayabe ite tagarionawe se Maniká íre tagaríáhwe.

Aboawah wehyábé síwáhnoré ehwehne.

2 1 Arerega peh tábúsoqme aiq pútaq ehwéh síwáhnorúno. 2 Aboawah wehyábé mahraré, Múguwahgu iyehboq áhnte piáh né pehragahro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Peh tábúsoqme iwíáhoro. Tabasíwe mía míaoro. Aiq pútaq sansá ahtebawe sehgíóro. Manikánsabe irutaboiréq wehukeyabé irutaboiroro. Sísane sánsá kawerue sehgíóro terio.

Aboawah ahréyábé síwáhnoré ehwehne.

3 Aboawah ahrérónsábé mahraré, Manikánsabe áhtenéq kaweqtaq mía míaoro. Mó keyábé péhe éhwéh arítého. Píahyabé irutaboiriyeho. Peh kaweq sansá síwáhnororo terio.
4 Sega ibehinínsónsábé mahraue síwáhnororo arito. Iteruwehqsonseq itene animárínseqsabé kawerue irutaboiroro teríéro terio. 5 Iteitene kaweq iwíáh ambubu atawéq sehgíóro teríéro terio. Mó weh pehragéq peh morá arenawehq kéro teríéro terio. Íre itereq morábí náneq pehragéq peh iteitene arambehriue areqnahreq ahréró míáhro teríéro terio. Peh kaweqtaq mía míaéq iteruwehqsone ehweh kawerue íráhro teríéro terio. Sega mah ehwéh sehgírataq mó kegá Manikáne ehwehnsabé íre awiréh atahráhowe.

Mahbigaunsábé síwáhnoré ehwehne.

6 Mahbigaunsábé iteitene kaweq iwíáh ambubu atawéq sehgíóro terio. 7 Sega are tagéra ahtebagehboq arega peh kaweq sansánúno. Síwáhnoróna tanáhráq ogiogi pehragé peh kawerue tábúsoqme síwáhnorúno. 8 Mirainaraq are áwíoqnah kegá tagéra siyehitáhnayabé íre ehwehia peh túbáh agigehe.

Mó kené arambehri keyábé síwáhnoré ehwehne.

9 Mó kené arambehri aríták kéyábé mahraré, Píribahri sansá sueq ite arambehriraq ítéh ániné ehweh kawerue ireq itene arambehri tábúsoqme miraoro terio. 10 Sene ménsámehnsá aebóiyeho. Peh kawerue auráq sítáríáhro terio. Mirairara tagehra kegá Maniká ite kaweraitéh ániné sánsá aiq kaweq sansáne iwíáhigehe.

Sísa tuina tanáhráqsábé éhwéhne.

11 Manikánka mah kehiná kéhínánsábé arutaboiréna aiq sokigi aintéhre. Arutaboiréna ómi kaweraritahráhire. 12 Itensabé arutaboiréna mahraréna, Ínénsabe íre aiq pútare ainták kégá onserahniyeho. Mah marákóípéqté sánsánsábé irutaboiriyeho. Mah tanáhráq peh kaweq iwíáhue tabasíwe méq ínéga unserah kaweqtaq mía míaoro ire.
13 Sísa Karáhé itene Maniká míre. We ite meirena kaweraitéh ání míre. Mókake we téhreh naneqkakáq tuina tanáhráqsábé iwíáh íwíáhéq kaweqtaq mía míaéq áwénunúne.
14 Webataq wene kaweq anímárí mía míaigeheéna Sísaga itene ahbabáqsabe wene korahqtaté paiqmaranieéna putiowe. Minayabe itene ahbabáq sansa moke sueq peh kaweq arámbéhríyábé irutaboironehe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Teawewó éhwéh síwáhnorúno. Peh kaweq sansá sehgióro arito.
Ahbabáq sansa miraiyeho arito. Sega arene ehwehnsabé anetaníbo
iwíáhiyehboq págegeue síwáhnorúno.

Manikánka kaweraitáráinsabé kaweq sansánonehe i ehwéhne.

3 1 Arega síwáhnorina keyábé mahraré, Kámáhni kereq sene wahnah
kereqne ehweh kawerue íráhro arito. Mi kegá kaweq arámbéhrí
miraoro irataq apubúue miraoro arito. 2 Síéhruruiyeho terio. Ehweh
aruqaruriyehboq pehwehribeq méq uwaresa ánímárí méq kawerarítáhro
terio.
3 Naho iteitega saiyoéq ehweh anterueq péhe éhwéhnsábé aiq pútare
atáráúnana ahbabáqsabe iuwahbaraire. Ahbabáqsabe iuwahbarainsabé
ahkaragáraga ite saiqnariaraire. Saiqnariarairaq ahriahri ahbabáq
aruqaruréq mó kené ménsámehnsánsabe igárá pabekuraire. Mó kegá
itensabé iuwahriehre ewaq itega moq wensabé wensabé iuwahriehre
iwíáhuraune.
4 Maniká, ite kaweraitéh ánínká itensabé arutaboiréna kaweq sansá
aitena arutaboiré sansa sokigi aiíre. 5 Sokigi aiena kawetaq míáhwe
aitáráire. Íre iteitene kaweq arámbéhríyábé kaweraitáráire. Peh wewega
arutaboiraitena itene ahbabáq sabi íúátáire. Sabi iuena itene irupipeq
pabeq paberaitáráire. Pabeq paberaitárái puana Manikáne Awanka o awá
maqmarena oganúq ítáráire.
6 Wenawanka oganúq ítáráirana iteba mía míainkeheéna Manikánka
Wenawa eqmaq áúwátáire. Sísa Karáhéga ite kaweraitáráinsabé eqmaq
áúwátáire. 7 Sísa Karáhéga itensabé arutaboiréna kaweraitáráinsabé
Manikánka ite oganúq ítáráire. Oganúq ítáráiraq oga mía míaéq oga
mérapeq awaq meyabe áwénunúne. 8 Teawú éhwéhnsábé aiq pútare atone.
Manikánsabe aiq pútare atáh kégá, Tábúsoqme kaweq arámbéhrí
miraonehe iwíáhigehboq mótaq mótarue mah ehwéh págegeue
síwáhnorúno. Wehukega kawerue ahtebagehboq mah ehwéh síwáhnorúno.
Mah ehwéh aiq pútaq ehwéhnéna ómi ke séhréh aritahráhire. 9 Táhmaro
kegá abehq éhwéhnéra sigaqnaréh síwíq pankerera tobehowe. Mi kegá
Mósísiga sehgióro ú ehwehnsábé moq tobehowe. Síwáhnorinaraq mi tobého
ehwéh pehragáhno. Minawarimé íre iahtebahrahi naneq mire. Pehragáhno.
10 Sísa tagaríáh kégá ehwehiyehboq abehq éhwéh aruqaruri aníné
iwíáh tábúsoq ato. Mó tanáhráq mó tanáhrárue teawinana íre irahnaraq
auwe móbeq míahno. 11 Wene arupipeq ahbabáq áhwáreh puana wega íre
kaweq iwíáhorahire. Wewene ahbabáqka kamah awinkéhe.

Páhsi parabaginai ehwéhne.

12 Wehukeníté sensíwíq Átémásareq Tíkíkúsireq míéhye. Mótaq
mi aníté areba eqmaraníe. Areba sirataq arega mitaq sue Níkópórísi

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

suwahpeq ínéba peheráh súno. Moke sóiriri tanáhráq Níkópórísi
suwahpeq kowíanie iwíáhuge. 13 Sehgióro ú ehweh ahtebeh aní wenáwíq
Sénási wereq wene iyahnabo aní Ápóroreq itega mi aníté séhréh arito.
Sega mó ke apubúue korerigéhboq se íre kéh náneqmarí nario.
14 Itega wahnahno kegá séhrého sansá ahtebagehboq kaweq arámbéhrí
miraoro terio. Túbáh agiyehboq Sísane arambehrio ke nárieq séhréh
arítáhro terio.
15 Moke ínéreq míáh kégá itensabé iroro ewe. Mibeqté Sísa tagaríáh
ké, itensabé sirutaboiro keyábé iroro terio. Manikánka ite ómi séhréh
aitéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pírémóna

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Pírémónawe anotah weh ména Sísansabé aiq pútare ato anínéna Porane iyahnabo aní míowe. Pírémónane arambehri aní wenáwíq Ónésímae. Poraga Pírémónansabé, Arene arambehri anínsábé arutaboiré pehwehrue wahnahnato ue mah pahsí sehiranúwe.

Poraga Pírémóna awu pahsíe.

1 Pírémónao, íné Porareq Tímótireqne páhsi sáhnsahwe tagáhno. Ínéreq iteríbáq
Tímótireqka miraúya arámbéhríwé arega moq mira aruqaruróne. Arewe itene
kaweq iyáhnábó ání móne. Íné Sísa Karáhéne ehweh teri terinunsabé karábúsiipéq
míóge. 2 Ápíao, are iteinahno wone. Áhkípúsao, arereq itereqka Manikáne kaweq
sansá págegeue sehgiune. Arene nahtapeq momiwío keo, ite Sísa tagaríáh ké wóe.
3 Maniká Iteriboreq itene Wahnah Sísa Karáhéreqka ite séhréh aitera
itene iru ukiq aitehye.

Poraga Pírémónane kaweq sansánsábé iwíáh íwíáhú ehwehne.

4 Ínéga púrerutaq ahriahri arensabé niahreraq matawéna Manikánsabe
iwíáh íwíáh atóge. 5 Mó kegá are éhweh teniera, Itene Wahnah
Sísansabé aiq pútare ate arutaboiróne éra moke Manikáne animárínsábé
arutaboiróne ewe. Minayabe púrerutaq ahriahri arensabé niahreraq
matawéna Manikánsabe iwíáh íwíáh atóge.
6 Arereq itereqka monseráhnue Sísa Karáhénsabe aiq pútare atone.
Wega ite séhréh aitena kaweraitéhre. Minayabe arereq itereqka kawerue
iahtebaneheéna púreraita aitauge.
7 Pírémónao, are náníbáq móne. Arega Manikáne animárínsábé
arutaboirarite sene sirupipeq eyoyóinkeheé séhréh aritahne. Minayabe
nirupipeq anotahtaq eyoyóire.

Poraga Pírémónansabé, Ónésíma pehragé mehweh ato ú ehwehne.

8 Arega íné Pora nuwahbeh arámbéhrí mirainkeheéna Sísa Karáhé
áwírue teawerahuge. 9 Arega ínénsabe arutaboiraintahna puana págege

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehwéh íre teawiníe. Íné Porawe Sísa Karáhéne ani ména wene arambehri
miraurauns abé karábúsiipéq míóge.
10 Íné karábúsiipéq míarautaq arene arambehri aní Ónésímaga
surairana Sísa éhweh teawátáugana irena aiq pútare atáráire. Minayabe
néne ani úkurona puah we séhréh ato. 11 Menah Ónésímaga arene
arambehri aní ména íre kawerue séhréh atáráire. Amahnága wega arereq
ínéreq kawerue séhréh aitahráhire.
12 Ínéga wensabé anotahtaq nirutaboiratena areba eqmaraníe. 13 Sísane
kaweq ehwéh teríátáunsabé karábúsiipéq míóge. Minayabe arega íné
séhréh aintarónanserah Ónésímaga séhréh aintahráhire. Wega íné séhréh
aintankeheéna ínéreq méyabe nuwahbehre.
14 Arensabé, Íné nuwahbeh ehwéh sehgio éna págegeue íre teawiníe.
Írakaumo. Íre néne iwíáhga peh arerega iwíáhue miraúno. Arega, Íné
Pora séhréh atanauge iwíáhínaraqmé peh arerega iwíáhue miraúno.
15 Menah Ónésímaga are auwena ínéba suraire. Ínéba séna Sísa
Karáhéne ani úkurainsabé mókake areba ahriahri míankehe.
16 Amahnága we íre peh morá arene arambehri aní míankehe. Írakaumo.
We arene arambehri aní ména amahnága itene Wahnah tagaríéh púana
arenábáq tahnsa ména are kawerue séhréh atankéhe. Minayabe arega
wensabé anotahtaq arutaboirinkehe. Ínéga wensabé nirutaboiruge. We
náníbáq tahnsa míéhre iwíáhéna nirutaboiruge.
17 Ínéreq arereq morá árámbéhrí ánité úye iwíáhono? Mira iwíáhinaraqmé
arega íné mehweh aintahnanserah Ónésíma moq mehweh ato. 18 Menah
wega are ahbabáq atáráiro? Wega arene ménsámehnsá merairo? Wega merai
naneqsabé ínéga are náwiníe. 19 Ínénéga awinauge. Íné Poraga aiq iraruge.
Mah pahsí néne niyahnkaratáté sehiranaróge. Ínéga Sísa éhweh are
teawátáutaq arega wensabé aiq pútare atáróne. Minayabe ápeq nánio íre
atáráuge. Mókakeakáq ápeq nánio íre ataníe. 20 Náníbáro, arereq ínéreq
Sísa Karáhé itene Wahnahne anité míoye. Minayabe íné séhréh ainte
nirupipeq eyoyó ainto.
21 Íné tagaríómé arega íre peh morá ínéga sehiranue teawú éhwéh
mirainkehe. Arega mó kaweq sansánkákáq mirainkehe. 22 Wahnah
anínká íné pugeq nuwankéhboq púrerainto. Pugeq nuwahnaraq areba
kinauge. Minayabe arene nahtapeq máhriq kaweraintewahno.

Porareq morá árámbéhrí ánímárínká Pírémónansabé iraúno ató ehwehne.

23 Wehukení wenáwíq Épárási mahtaq míéhre. Wega Sísa Karáhé
éhweh teri terinurainsabé ínéreq karábúsiipéq míoye. Arensabé
iraúno ire. 24 Ínéba arambehrio ke Máhkareq Árísátákireq Témásireq
Árúkareqka moq arensabé iraúno ewe.
25 Itene Wahnah Sísa Karáhéga iteba mía míaéna arutaboiréna séhréh
aitéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Íbaru Ke

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Íbaru ke, Asiu ke, Ísara kewé se peh morá ké míáhwe. Se apahtáró áwíq kéhre. Mah pahsí sehiranú ani áwíq íre kéhrana peh anehete ehwéh Porane ehweh tahnsá púara áhnte kegá, Poraga sehiranúwe íwíáhowe. Mó kegá Sísa tagaríáh Íbárú ké síwíoqnowe. Mi tanáhráq mah pahsí sehiranú aninká sensabé, Ite túbáh agiyehboq peh tábúsoqme iwíáhoro ue Sísane sánsá ambubu atiageheéna mah pahsí sehiranúwe. Sísawe aiq pútaq Manikáne ahninkáwáéna íópeqté kéreq Manikáne ehweh iraru kereq Mósísireq kiotaikúwe. Manikánka Sísa mibeq mahbeq aríteh ání míankeheéna omaq atowe. Sísaga miraúnsabe Manikánka o moráéné ehweh áhwárówe. Minayabe íre kaweq sunúq sínaraq túbáh agiyehboq peh Sísane sánsá ambubu atawéq tauntahunue sehgíóro ue Íbaru Ke sehiranue teriuwe.

Íbaru ke siu pahsíe.

1 1 Naho Manikánka mó tanáhráq mó tanáhrárue wene ehweh
iraru ke iwíáh aritowara mó sansá mó sansánue itene igaqnaréh
ehweh teríúwe. 2 Teríúwana amahnága anehe tanahráq wenahni iwíáh
atowana wega Wenabone sánsá teiena sokigi aiíre. Manikánka irarúwana
wenahninká moke mah marákó márákóákáq íópeqkákáq mirarowe.
Wenahninká mókake moke wahnahninkeheéna omaq atowe.
3 Maniká téhrehnka inserahni aní míéhrana wenahni moq
téhrehnka inserahni aní míéhre. Maniká mía míainserah wenahni
moq monseráh ániine. Wega págege ehwéh irarinka moke mah marákó
márákóákáq íópeqkákáq kaweqtaq kagaire. Wega wehukene ahbabáq
aiq kaweraitena íópeq Maniká Iteribone ayah púpeq túturue mía
míaire.

Manikáne ahninkáwágá íópeqté ké kiotaikire i ehwéhne.

4 Manikánka wenahni áwíratowana mi awíqká moke íópeqté ké
síwíq kiotaikire. Mina inserah wenahninká moke íópeqté ké kiotaikire.
5 Minayabe Manikáne ehwehnka mahraréna,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Are nénahni móne. Amahnága íné Arenabo míóge ire.
(Buk Song 2.7)
Mi sehiránká mó mahraréna,
Íné Wenabo míahnana we nénahni míankehe ire. *(2 Samuel 7.14)*
Manikánka íópeqté kéyábé mah ehwéh irarúwo? Írakaumo. Peh
morá wenahninsábé irarúwe. 6 Manikánka wene ebeq piah aní mah
marákóípéq eqmaq auwanaútaqsabé wene ehwehnka mahraréna,
Íópeqté kéo, ite ómiga nénahninsábé iwíáh íwíáh atáhro ire.
(Lo 32.43)
7 Íópeqté kéyábé Manikáne ehwehnka mó mahraréna,
Wega íópeqté ké sóiriq tahnsá mirarena
se wene arambehri ke irobina tahnsá mirarowe ire. *(Buk Song 104.4)*
8 Wenahninsábé Manikáne ehwehnka mahraréna,
Manikáno, arega wahnah wahnahnóna tanáhráq peh ahriahri
kagainawire.
Arega wahnah wahnahnónawe tábúsoqme iwíáhue mirainiewóne.
9 Are moke ahbabáq sansansábé awahriehrana
peh kaweq sansánsábé awahbehre.
Awahbeh puana íné Maniká Arenaboga are anotah aní mé moke
wahnahnúno atóge.
Arene wehgauné sirupipeq eyoyó aritena
arene arupipeq anotah eyóyó atóge ire. *(Aisaia 61.1)*
10 Wenahninsábé Manikáne ehwehnka mó mahraréna,
Itene Wahnahno, téhwe arega mah marákó márákó mirarónana
págegeue kéhre.
Moke íópeq kéh náneq arerene ayahtate miraróne.
11 Mókake moke mah mensáméhnsá tabanagínaraq
are peh mía míainiewóne.
Ambanta nahonáh úkinserah mah marákó márákóákáq íópeqkákáq
nahonáh úkéna íre kaweraginawire.
12 Wehukenínká wene máhti sabaréhnserah
arega mah marákó márákóákáq íópeqkákáq sabaráruankéhe.
Wehga wene nahonáh kórósí ugurúruena
o korósí sukiwíéhnserah mirainkehe.
Arewe ahriahri monseráhnue mía míainiewóne.
Arene oga mé tanahráq íre parabaginawire ire. *(Buk Song 104.4)*
13 Manikáne ehwehnka mó mahraréna,
Arega niyah púpeq tútuue míahno.
Moke arene naruo arene aigúnúbá tahnsa méra
arene ehweh sehgíóro aritaníe ire. *(Buk Song 110.1)*
Manikánka íópeqté kéyábé mah ehwéh irarúwo? Írakaumo. Peh morá
wenahninsábé irarúwe. 14 Minayabe íópeqté kéwé aneq kebo? Íópeqté

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kéwé wehukene siwa tahnsá méra Manikáne arambehri miraowe.
Manikánka kawerarítéh ké séhréh aritageheéna íópeqté ké siqmaréhre.

Manikánka ite meirena kaweratárái ehwéhne.

2 1 Manikáne ahninkáwá anotah Wahnáh mía míainsabé itega
írátáuna ehwéh ambubu atawéq sehgionéhe. Itega íre túbáh agia
peh wene ehweh sehgioneheqmúne. 2 Naho Manikánka íópeqté ké iwíáh
aritowara sega iraruwara itene igaqnaréhga írówe. Manikánka mi ehwéh
íre sehgíú ke kamah ariuwe. 3 Minayabe itega Manikánka kaweraitéh
éhwéhnsábé anetaníbo íwíáhonaraq kaweqtaq mía míaonehnkono?
Írakaumo. Wene ehwehnsabé anetaníbo íwíáhonaraq Manikánka ite moq
kamah ainawire.

Téhwe itene Wahnahnka wene kaweraitéh éhwéh teriuwara mi ehwéh
író kega, Aiq pútaq ehwéhne teiúwe. 4 Író kega kaweraitéh éhwéh teiútáq
Manikánka págege aritonka sega págege sansánéra ótaq sansánéra
íre tagaríó sansanuwe. Manikánka miraúnsabe, Mi ehwéhmé peh aiq
pútaq ehwéhne ue pahsuowe. Wene arambehri kawerue miraigeheéna
Manikánka iwíáhue Wenawanka nái náneq náiuwe.

Sísaga webataq ite meirena kaweraitahráhi aníne i ehwéhne.

5 Manikánka íópeqté kéyábé, O marákó márákóráq wahnahnoro
aritanabo? Írakaumo. 6 Minayabe wene Púkuipéq wehukenínká
mahraréna,

Manikáno, arega ite wehukeyabé iwíáhónawe
ite aneq tahnsá kéabuno?
Itewe peh abehq naneq mune.
Aneqsabé kawerue wahnahnaitahno?
7 Peh wahto tanahráq íópeqté kégá ite kiotaikowe.
Arega ite pankere omaq ite iteíwíq pankerahne.
8 Arega moke miraóna naneqsabé wahnahnoro aitahne ire.

(Buk Song 8.4-6)

Ite tagónawe amahnága tánáhráq wehukenínká moke kéh náneq íre
wahnahnatíéhre. Írakaumo. 9 Itega peh Sísa tagónana we anotah aní
míéhre. Menah wahto tanahráq we arambehri aní úkurairara íópeqté ké
síwíqka wenáwíq kiotaikuraire. Manikánka séhréh aitowana Sísaga mah
kehiná kéhínáné ahbabáq kaweraitanieéna putiowe. Wega itene ahbabáq
kaweraitanieéna érúwana pukúnsabe Manikánka we iriatena wenáwíq
pankeq atena, Anotah aní mé wahnahnúno atowe.

10 Manikánka moke kéh náneq mirarena wahnahnatéhre. Minayabe
áhnte kegá wenahnimáhq úkéra wene kaweq téhrehrabeq míageheéna
Manikánka Sísa eqmarowana éruwe pukúwe. Manikánka miraúnsabe
Sísawe iteruwah úkéna áhnte ke séhréh aitena kaweraitéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Sísaga itene ahbabáq aiq kaweraitéhnsábé wereq ite kaweraitéh
kéreqne Iteribo peh morá ání míéhre. Minayabe Sísaga itensabé,
Nánuwahrah woe aiteyabe íre ayehitehre. 12 Minayabe Manikáne
ehwehnka mahraréna,
Are éhweh nánuwahrah teriníe.
Are tagaríáh ké momiwíotaq
arenáwíq pankeranieéna
arensabé igonkónue iwíáh íwíáh ataníe ire. *(Buk Song 22.22)*
13 Mi ehwéhnká mó mahraréna,
Wega omasa éhwéh sehginawire íwíáhuge ire. *(Aisaia 8.17)*
Mi ehwéhnká mó mahraréna,
Ínéreq moke Manikánka nání ánímárínseq aiq míone ire.
(Aisaia 8.18)

Sísaga wehuke séhréh aitanieéna wehukení úkú ehwehne.

14 Ite Manikáne animárímé peh wehuke míone. Peh wehuke míona
puana Sísaga ite kaweraitanieéna wehukení úkéna ite tahnsá míowe.
Owainawanka puké sansatáq wahnahnatíéhre. Sísaga owainawa
anehinsaruanieéna putiowe. 15 Sísaga miraúnka wehuke puké
tanahráqsábé anotah áhreo ke sabirúéhrara amahnága íre áhreowe.
16 Minawé wega íópeqté ké séhréh aritehro? Írakaumo. Wega ite
Ébárahma kahnáh séhréh aitéhre.
17 Sísaga wehukene ahbabáq kawerarena insahwé aitanieéna wehukení
úkéna wehukene sánsánúwe. Manikáne arambehri mirainieéna itene
mibeq mahbeq aitéh ání míanieéna wehukení úkéna wehukene sánsánúwe.
18 Áhwáré naneqka weba sútaq Sísa anotahtaq érúwana íre ahbabárúwe.
Minayabe amahnága áhwáré naneq iteba sitaq wega ite séhréh aitahráhire.

Sísaga miraúnka Mósísine arambehri kiotaikú ehwehne.

3 1 Néne iyahnabo anímáríno, Sísansabé iwíáhue tagahro. Manikánka
ite omaq itena íáhraburainsabé itega Sísansabé aiq pútare ateq we
tagaríáhwe. Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ání míankeheéna
Manikánka Sísa eqmarowaq itega we éhweh teri terinúne. 2 Wene
arambehri mirainkeheéna Manikánka Sísa omaq atena eqmarowe.
Mósísiga Ísara ke séhréh aritena Manikáne arambehri kawerue
sehgiunserah Sísaga moq Manikáne arambehri tábúsoqme sehgíre.
3 Wehukenínká kaweq nah pearéhrara tagah kegá mi nahnsábé ákáhtaq
iwíáh íwíáhéra mi nah pearéh ánínsábé anotah iwíáh íwíáhowe. Mina
inserah Manikánka Mósísinsabé ákáhtaq iwíáh íwíáhéna Sísansabé
anotahtaq iwíáh íwíáhire. 4 Nah pehipi íre kéhrara peh wehukega
pearáhnserah moke mah marákó márákó kéh náneqme Manikánka
mirarowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Mósísi Manikáne arambehri anínéna Ísara ke míótaq moke
Manikáne arambehri kawerue sehgiuwe. Naho Manikánka we iwíáh
atowana Mósísiga mókake sína naneqsabé irarúwe. 6 Minayabe Sísa
Karáhéwé Manikáne ahninkáwá ména moke Manikáne animárí kawerue
wahnahnire. Itene wahnahnsabé aiq pútare ateq wega mirainie ú ehweh
mirainawire íwíáhonaraq we kahnáh míaneheqmúne.

Manikáne ehweh anterúáh kégá ahrenérapeq íre serahowe i ehwéhne.

7 Ite Manikáne animárí méq Wenawane ehweh irone. Minayabe
Wenawanka Púkuipéq mahraréna,
Iboramé itega íné Manikáne ehweh íréhrataq
8 saiyoiyehboq kawerue íráhro.
Naho itene igaqnaréhga abatapi míótaq
sega néne ehweh íre irera peh saiyoéra níwíoqnowe.
Sega mirau serahniyeho.
9 Mitaq ínéga itene igaqnaréh 40 opéq séhréh arítáhwara sega néne
ótaq sansá tagéra
minayabe íre iwíáhia peh saiyoéra níwíoqnowe.
10 Saiyoéra níwíoqno puana
mi keyábé nibiahnsa arítáhwae.
Minayabe ínéga mahraréna,
Mi kegá néne sánsá íre ahtebera
peh ahriahri ahbabáq aruqarurowe ewae.
11 Ínéga abiahsanéna sensabé pahsuena,
Ahrenérapeq ínéba íre seneheqmóe ewae ire. *(Buk Song 95.7-11)*
12 Néne iyahnabo anímáríno, itene irupipeq ahbabáq iwiáhéq
túbáh agiyeho. Maniká Iteribowe oga mía míai aní míre. Wene sánsá
inehepeq súéhboq kawerurero. 13 Ahbabáq sansanká ite míáhrabeqte
áni saiqnariehnehboq Sísa kawerue kéraneheéq mó wehekáh mó
wehekáhnue kaweq ehwéh we teawíéq we séhréh atéhoro.
14 Itega Sísansabé téh kawerue aiq pútare atáráúnanserah mókakeakáq
pukona tanáhráqkákáq wene sánsá íre túbáh agia peh kawerue ambubu
atíáhnaraq Sísa Karáhéreq moráráq mía míaoneheqmúne. 15 Métáq
sehiranue teiewónserah mónkakáq sehiraninie. Minayabe Manikáne
ehwehnka mahraréna,
Iboramé itega íné Manikáne ehweh íréhrataq
saiyoiyehboq kawerue íráhro.
Naho itene igaqnaréhga néne ehweh íre irera
peh saiyoéra níwíoqnowe.
Sega mitaq mirau serahniyeho ire. *(Buk Song 95.7-8)*
16 Manikáne ehweh írótaq íre sehgira peh saiyoue mió kewe inseréhbo?
Mósísiga Ísípi marákórápéqté meriqmena mórito kewe moke mi ke saiyó

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kée. 17 Áhnte opéq 40 opéq Manikánka abiahnsa arito kewe inseréhbo?
Ahbabáq aruqaruro keyábé abiahnsa aritowara abatapi pukuwe.
18 Manikánka abiahnsanéna iwíáhéna, Ahrenérapeq ínéba íre
seneheqmóe úmé inseréhyabe irarúwo? Wene ehweh anteruera anetaníbo
íwíáho keyábé irarúwe. 19 Sega Manikáne ehwehnsabé anetaníbo íwíáho
puara sega ahrenérapeq weba íre korahuwe. Minayabe ireq iwíáhue
tagarione.

Maniká tagaríáh kégá ahrenérapeq kioraho ehwéhne.

4 1 Naho Manikánka itensabé, Ínéba sirataq ahrenagehe úwe. Túbáh
aginie íwíáho keo, Manikáne ahrenérapeq íre kíyehboq áhreoro.
2 Ísara kegá Manikáne kaweq ehwéh írówaq itega moq írátáúne. Sega
írótaq mi ehwéhnsábé íre aiq pútare atówe. Minayabe mi ehwéhnká
íre séhréh aritahráhúwe. 3 Wene ehwehnsabé aiq pútare atona kegá
Manikáne ahrenérapeq kiorahúne. Minayabe Manikáne ehwehnka
mahraréna,

Ínéga abiahsanéna sensabé pahsuena,
Ahrenérapeq ínéba íre kioneheqmóe ewae ire. *(Buk Song 95.7-11)*

Wega mah marákó márákó mirarena wene arambehri parabaruowe.
4 Abapeqte téhtaré wéhékáhnsábé Manikáne ehwehnka mahraréna,

Manikánka moke wene arambehri parabaruena abapete téhtaréráq
ahrenówe ire. *(Buk Song 95.11)*

5 Ahrenónsabe wene ehwehnka mó mahraréna,

Ahrenérapeq ínéba íre kioneherawoe ewae ire. *(Buk Song 95.11)*

6 Kaweq ehwéh téh író kega mi ehwéhnsábé íre aiq pútare atónsabe
sega Manikáne ahrenérapeq íre kioráhuwe. Íre kioráhuwara kaweq
ehwéh sehgió kégá ahrenérapeq kioráhowe. 7 Minayabe Manikánka mó
tanáhráq omaq atena mi tanáhráqsábé, Iborane atowe. Iborane atowana
áhnte opéq parabagúwana Manikánka Tébíti iwíáh atowana sehiranue
mahraréna,

Iboramé itega íné Manikáne ehweh íréhrataq
saiyoiyehboq kawerue íráhro úwe. *(Buk Song 95.7-8)*

8 Minayabe Sósúaga itene igaqnaréh meriqmena ahrenérapeq móritotaq
tahirímé mó tanáhráq Manikánka mó wehekáhnsábé íre irarú irino.
9 Minayabe Manikáne animárí ahrenahraho tanáhráq peh kagainae.
10 Manikánka wene arambehri abapete morá wéhékáh parabaruena
abapete téhtaré wéhékáhtáq ahrenónserah weba séra mía míao kegá
moq sene ahwimi parabaruera ahrenahrahowe. 11 Manikáne ahrenérapeq
kioneheéq págegeue arambehrionehe íwíáhéq miraoro. Itene igaqnaréhga
Manikáne ehweh anteruera ahrenérapeq íre kíú serahniyeho.
12 Manikáne ehwehme oganúq itahráhi naneréna págegeue arambehrire.
Págegeue arambehriéna áwéhreh sogíq tahnsane. Sogiqme peh ákáhtaq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

áwéhrehrana Manikáne ehweh anotah áwéhrehre. Manikáne ehwehnka wehukeníné arupipeq amurúrúéhre. Wene iwíáhákáq wenawapipeqkákáq mi ehwéhnká amurúruena sainsúéhre. Wehukeníné ayahnsankakaq ayahnsapeqté ábíqnónkákáq mi ehwéhnká amurúruena sainsúéhre. Mi ehwéhnká wehukení awahbeh iwíáhákáq moke mó iwíáhákáq sokigi aíre.
13 Manikánka moke miraú naneq tagehtaq wehukega kopéq suahráhoo? Írakaumo. Moke minawari Manikánka tagehtaq ábóraq kéhrana taga tagaire. Minayabe mókake Manikánka moke itene sánsá saraqmarankéhe.

Sísawe itene ehweh mibeq mahbeq aitéh ání míre i ehwéhne.

14 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ání íópeq Manikáne auranabiahtapeq míéhre. Mi anímé Sísa Manikáne ahninkáwáe. Minayabe itega aiq pútare atona ehwéh ambubu atianeheqmúne íwíáhéq miraoro. 15 Ahbabáq iwiáh sínaraq iteriahríáh íre kaqsuahráhúne. Owainawanka ite íwíoqnehtaq Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ánínká anetaníbo íre iwíáhia peh arutaboiraitena séhréh aitéhre. Owainawanka amahnága ite íwíoqnehnserah Sísa marakóipeq míotaq áwíoqnówana Sísaga íre ahbabárúwe.
16 Minayabe itega Manikánsabe íre áhreia wega ite séhréh aitankeheéq weba wahtotaq kowíaneheqmúne íwíáhoro. Mitaq kowíáhnaraq irupipeq umeh agínaraq Manikánka itensabé arutaboiraitena séhréh aitankéhe.

Sísa itene mibeq mahbeq aitéh ánínká ite kaweraitéh éhwéhne.

5 1 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ánínká ite Asiu ke séhréh aitankeheéq ite míonarabeqte ání mó tanáhráq mó aní mó tanáhráq mó anínue omaq sitáhwe. Manikánka itene ahbabáq kaweraitankeheéna wene ehweh mibeq mahbeq aitéh ánínká mó naneq mó nanerue Maniká titiratéhre. 2 Titiratena we peh wehukení púana kaweqtaq íre mía míaorahire. Minayabe wega múguwahguo kereq áhwára áhwáraro kereq pehwehrue arítéhre.
3 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ánínká mó kené ahbabáqsabe Manikánsabe ménkámehnkáne korahqtaté titiratéhre. Íre peh morá mó kené ahbabáqsabe titiratéhre. We moq ahbabárorahi aní púana wewene ahbabáqsabeákáq Maniká titiratéhre.
4 Mibeq mahbeq aitéh árámbéhríwé anotah arámbéhrí wíre. Minayabe wehukenínká, Íné mi arámbéhrí mirainie íre orahire. Mi arámbéhrí mirainkeheéna Manikánka wehukení omaq atena naho Áróni omaq atonserah omaq atéhre.
5 Wehukenínká, Íné mi arámbéhrí mirainie íre orahúnserah Sísa Karáhéga, Néníwíq pankerena Manikáne ehweh mibeq mahbeq arítéh ání míanie íre úwe. Írakaumo. Manikánka wensabé omaq atena minayabe wene ehwehnka mahraréna,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Are nénahni móne. Ibora íné Arenabo ména anotah aní míahno atóge ire. *(Buk Song 2.7)*

6 Wene ehwehnka mó mahraréna,

Are néne ehweh mibeq mahbeq aritahna aní ahriahri mía míainiewóne. Wehukení wenáwíq Mékíséréki néne ehweh mibeq mahbeq arítéh ání mía míaúnserah are moq mina tahnsa mía míainiewóne ire. *(Buk Song 110.4)*

7 Sísa marakóipeq míotaq wega Maniká ehweh teawena púrerúwe. Manikánka Sísa puké tanahráq ahqáho atahráhú púana Sísaga anotahtaq púreréna áhnte ibisówe. We awahbeh iwíáh íre sehgira peh Maniká awahbeh iwíáh sehgiuwana Manikánka Sísaga púrerú ehweh irowe. 8 Sísawe Manikáne ahninkáwá ména áhnte erúnsabe Wenabone ehweh sehgiu sansa ahtebówe. 9 Sísaga Wenabone ehweh tábúsoqme sehgiunsabe amahnága Sísaga wene ehweh sehgíó ké kawerarítena oganúq sitahnara oga mérapeq mía míaonehrawoe. 10 Minayabe Manikánka wensabé, Are néne ehweh mibeq mahbeq aritahna aní mía míainiewóne. Mékíséréki néne ehweh mibeq mahbeq arito ani mía míaúnserah are moq mina tahnsa mía míainiewóne atowe.

Káriq anínká mía míai serahniyeho i ehwéhne.

11 Minayabe áhnte mó ehwéh kéhre. Itega íre apubúue ahtebahraho puana mah ehwéh teieyabe págege arámbéhríe. 12 Ite íre wahto tanáhráq Sísane ehweh íráh púaq wene sánsá ahtebahtaq tahirímé mó ke síwáhnoro irino. Itega íre kawerue ahtebaronsabé Manikáne ehweh áwahewé mó anínká ite íwáhnorire. Inahunah ánínká págege tahutáhúq íre nahrahéna peh náh nehnserahnowe.

13 Náh neh anínká pehgáriq aní púana tábúsoqmaréh sánsá íre ahtebahrahire. 14 Págege tahutáhúqmé peh morá anonaninká nahrahire. Págege tahutáhúq nahraho kegá tábúsoqme iwíáhorahowe. Minayabe sega kaweq sansánkákáq íre kaweq sansánkákáq saraqmarera kawerue ahtebahrahowe.

Tauntahu ke méq Manikánka ite náina naneqsabé áwénunoro i ehwéhne.

6 1 Sísa Karáhéne ehweh peh morá áwahewé mónkakáq íre íwáhnorinie. Págege ehwéh iragéhboq anehete ehwéhnkákáq íwáhnorinie. Nah pe anínká íre peh morá nahwiahnsanse pearéhre. Mina inserah áwahe ehwéh mitaq mareq anehete ehwéhnkákáq íráhro. Itene abehq árámbéhrí inehepeq sueq Manikánsabe aiq pútare ate ehwéh aiq írátówe.

2 Wání mewe ehweh aiq írátówe. Wehukeníné ayahqnotaq táhtoqme púrerate ehwehmé aiq írátówe. Pusa ké iriwe oganúq site ehwehnkákáq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mi tanáhráq Manikánka kaweqtapéqkákáq iraipéqkákáq sainsue
ehwéhnkákáq aiq írátówe. Mina tahnsa áwahe ehwéh aiq írátó puaq
mitaq mareq anehete ehwéh íráhro. 3 Manikánka kowe aitahnaraq itega
miraoneheqmúne.

Sísane ehweh sinehepeq súáh kégá weba íre kouwekoraho ehwéhne.

4 Sísane sánsá ahtebéra sehgiro kegá mi sansá sinehepeq súáhmé
árahue mónkakáq sehgigéhbo? Sega íópeqté Manikáne téhreh naneq
merowana Manikáne Awanka seba kowíaraire. 5 Sega Manikáne
ehweh irera sehgironsabé aiq pútaq ehwéhne íwíáhurowe. Mókake
sína tanáhráqsábé ahtebéra, Mi tanáhráq Manikánka págegeue
arambehrinkehe íwíáhurowe.
6 Mira íwíáhéra Sísane sánsá sinehepeq súáhmé sega mónkakáq íre
sehgioráhowe. Sega Sísansabé, Iuwahriehre íwíáhonsabé Manikáne
ahninkáwá awankátaq mónkakáq táhparáhnserahnowe. Sega miraotaq
Sísa íre tagaríáh kégá tagéra Sísansabé awiréh atáhwe. Minayabe wene
sánsá sinehepeq súáh kégá Sísaba mó íre kouwekorahowe.
7 Ibonsirana marakó tantanirana mitaq kaweq tahutáhúq kíréhrara
wehukega nahwe. Minayabe Manikánka, Aiq kaweq marákóe atéhre.
8 Marakóraq peh abehq náhgáqkákáq tahwenkaránkakaq kíréhtáq
peh abehq márákóe. Minayabe Manikánka, Íre kaweq marákóe atena
kekiruanawire.
9 Néne iyahnabo anímáríno, mah pagégé éhwéh teiúnsábé itega
mi marákó tahnsa ké úkigehe íwíáhugo? Írakaumo. Itene Wahnahne
sánsá kawerue sehgigehe íwíáhuge. Sísaga meirena kaweraitena
séhréh aitéh púaq itega wene sánsá sehgíówe. 10 Manikánka pehipi íre
ehweh aitankéhe. Itega mirauro arámbéhrí íre abitaginae. Írakaumo.
Menahnkákáq amahnágaákáq Manikáne animárí kawerue séhréh aritena
Manikánsabe irutaboirowe. Minayabe wega íre abitaginae.
11 Íné nuwahbehme itega amahnága tauntahunue mira onserah
mókakeakáq ahriahriakáq miraoro. Minayabe nuwahbehre. Mirairataq
itega áwénuno naneqmarí mókake náinkéhe. 12 Ite taoraho agiyeho. Peh
abobiah taebera ké méq Manikánka mirainawire íwíáhéq wega náina
naneqsabé kawerue áwénunoro. Mirairataq wega náinawire.

Manikáne omasa náneqsabé aiq pútare atanéhe i ehwéhne.

13 Manikánka Ébáráhma ehweh teawutaq wega omasa éhwéh teawena,
Aiq mirainauge úwe. Mó anínká Maniká íre kiotaiki puana wega mi
ehwéh irarútaq wewenáwírue irarúwe. 14 Manikánka Ébáráhmansabé
mahraréna,

Are séhréh atanauge. Mókake ínéga séhréh atáhnaga arenanahréh
íregáritaq úkigehe úwe. *(Stat 22.17)*

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Ébáráhmaga árahinabomo íre iwíáhia peh kawerue áwénunúwana
Manikánka teawu ehwéh aiq pútaragúwe.
16 Wehukenínká omasa éhwéh iraritaq wega mó aní anotah aníné
áwírue mi ehwéh irarire. Minawé Asiu kené sánsáne. Wehukenínká mi
sansánínaraq wensabé ehweh atáh ké túbáh agorahowe. 17 Manikánka
omasa éhwéh irarútaq író kega, Wega mó iwíáhinabomo íwíáhiyeho éna
Manikánka wewenáwírue mi ehwéh irarúwe.
18 Minayabe Manikánka téhtaré págégé éhwéh aiq irarú púana wega
mó iwíáh íre orahire. Wega péhe éhwéh íre orahinsabé ite Manikápa
kowía míaúna ke iwíáh íwíáhunayabé irupipeq eyoyóire. Irupipeq
eyoyóínaq Manikáne ehwehnka aiq pútaraginawire íwíáhéq minawé
áwénunoneheqmúne. 19 Anotah awánká kaweq anúq kéhrana sóiriqka
mi awánká íre pankonoráhire. Mina inserah itega Manikáne ehweh aiq
pútaraginawire íwíáhúnaga irupipeq kaweq awánká ánúq tahnsaniraq
kaweqtaq mía míaúne. Itega kawerue áwénunúnayabé mókake
Manikánka wene íópeqté páqnáhípéq móitankéhe.
20 Ite séhréh aitanieéna Sísaga mitaq ebeq kiena ite mibeq mahbeq
aitéh ání úkéna ahriahri mía míainawire. Wehukení wenáwíq Mékíséréki
Manikáne ehweh mibeq mahbeq arítéh ání mía míaúnserah Sísa moq
mina tahnsa ahriahri mía míaire.

Mékíséréki anotah aníne i ehwéhne.

7 1 Manikámé anotah aní míowana Mékísérékiga Sáréma suwahpeqte
ké wahnahnéna Manikáne ehweh mibeq mahbeq arito ani
míowe. Ébáráhmareq we kéró kereqka mó wahnáh kéreq se kéríró
kereqka ebehéra mi ke subiq súówe. Sega kouwekutaq Mékísérékireq
Ébáráhmareqka piehgíúye. Mitaq wega Ébáráhmansabé kaweq ehwéh
teawuwe.
2 Kaweq ehwéh atowana Ébáráhmaga moke ebehurabeqte meyo
mensáméhnsá nayáhnkú saraqmarena Mékíséréki peh morá awuwe.
Mékísérékiwe mi awíq áwahewé kaweq sansá mirai wahnáhne. We
Sáréma suwahpeqte kéné wahnah aní ména we mó awíqmé áwahewé aru
ukiqme sansani wahnáh áníne.
3 Wenanoibonkakáq wene aigaqnaréhakaq we maqmio tanahráqkákáq
we pukú tanahráqkákáqsábé éhwéhmé íre kéhre. We Manikáne
ahninkáwá tahnsanéna ahriahri wene ehweh mibeq mahbeq arito aní
mía míaúwe.
4 Mékíséréki anotah aní míonsabe we éhweh ahtebagehboq íráhro.
Itene igaqna Ébáráhmaga moke ebehurabeqte meyo mensáméhnsá
nayáhnkú saraqmarena we peh morá awuwe. 5 Ébáráhmane anahwa
wenáwíq Áríwáie. Mi anímé we kahnáh Manikáne ehweh mibeq mahbeq
arito ke míówe. Mósísiga sehgíóro ú ehwehnká mahraréna, Ísara kegá

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sene meyáh ménsáméhnsá nayáhnkú saraqmahwara Áríwái kahnáhnká peh morá pehipi meyówe. Áríwái kahnáh kéreq moke mó Ísara kereqne sigaqnawé Ébárahmae. Sensuwahrah Isárá kégá sene meyo mensáméhnsá nayáhnkú saraqmárówara Áríwái kahnáhnká peh morá pehipi meweuwe.
6 Manikánka omasa éhwéh Ébárahma teawéna, Miranauge teawuwana Mékísérékiwe íre Áríwái kahnáh ání míowe. Ébárahmaga mi mensáméhnsá nayáhnkú saraqmarena Mékíséréki peh morá awuwana Ébárahmansabé kaweq ehwéh atowe. 7 Ite ahtebónawe ahriahri kaweq ehwéh atéh ánínká mi ehwéh teawí ání kiotaikire.
8 Áríwái kahnáhnká Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríináh árámbéhrí mirautaq sega Ísara kegá sene saraqmáró mensáméhnsá peh morá pehipi meweowe. Áríwái kahnáh mótaq mótarue pukuwana Mékíséréki oga mía míai aníne uwana wega peh morá saraqmaro naneq pehipi meyowe.
9 Itega mahraue irarerahúne. Áríwái kahnáhnká Ísara kegá saraqmáró mensáméhnsá peh morá pehipi meweo kee. Téhwe Ébárahmaga Mékíséréki ahtapeq tagéna peh morá saraqmaro naneq awutaq wenanah Áríwáiga moq Mékíséréki awuwe. 10 Mi tanáhráq Áríwáine anowagá we íre maqmio púana wega Mékíséréki árahue awuwo? Ébárahmawe Áríwáine aigaqna púana minayabe wega Mékíséréki peh morá saraqmaro naneq awutaq wenanah Áríwáiga moq awuwe.

Sísawe Manikáne o mibeq mahbeq aríináh ánímé kiotaiki aníne i ehwéhne.

11 Mósísiga sehgíóro ú ehweh Ísara ke teriena peh morá Áríwái kahnáhnká Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríináh árámbéhrí mirauwe. Mi arámbéhrí miraé sansa wehuke kawerarotaq tahirímé mó aní Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríináh ání íre sú irino. Sú anínká íre Áríwáireq Árónireq kahnáh ánínéna peh Mékíséréki tahnsánéna Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ání míéhre.
12 Mó anínká Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríináh kéné arambehri awaq mionsabe miraira sansá o sansa úkinae. 13 Manikánka omaq ato anímé íre Áríwái kahnáh ánínéna we Súra kahnáh ání ména mi kegá tahberaq Maniká titirue náwe arámbéhrí íre mirauwe.
14 Ite ahtebómé Súra kahnáhnká Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríináh ké míagehe éhwéh Mósísiga íre irarúwe. Sísa itene Wahnahme we Súra kahnáh ániné. Minayabe ite aiq ahtebóne. 15 Íre Áríwái kahnáh ání peh mó aní Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ání ábóraragéna we Mékíséréki tahnsá ání mía míaire.
16 Omaq ato anímé we kahnáh aiq awehraq kéhre íwíáhúnsabe omaq atoo? Írakaumo. Itene Wahnah ahriahri págegeue mía míai puana we Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ání úkúwe. 17 Minayabe Manikáne ehwehnka mahraréna,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Are Manikáne ehweh mibeq mahbeq aritahna aní mé ahriahri mía míainiewóne. Mékíséréki Manikáne ehweh mibeq mahbeq arito ani mía míaúnserah are moq mina tahnsa mía míainiewóne ire.
(Buk Song 110.4)

18 Naho sehgíóro ú ehwehmé íre págege aitahráhi ehwéhne. Mi ehwéhnká
ite íre séhréh aitahráhinsabé Manikánka mi ehwéh aiq meruowe.
19 Mósísiga sehgíóro ú ehwehnká itereq mó naneqkakaq íre airaiq
kaweraitahráhire. Manikánka o sansa omaq atowana mi sansánká
Mósísiga sehgíóro ú sansa kiotaikiraq itega Maniká Iteriboba wahtotaq
kowíahrahúne.
20 Wene ehweh mibeq mahbeq aitéh ání míankeheéna Manikánka Sísa
omaq atotaq íre pehipi omaq atowe. Írakaumo. Peh págege ehwéhnue
omaq atowe. Téhwe mó kegá Manikáne ehweh mibeq mahbeq arítáh
ké úkutaq wehukenínká pehipi omaq sitena íre págege ehwéhnúwe.
21 Peh morá Sísa Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ání míankeheéna
Manikánka omaq atotaq págege ehwéhnue omaq atowe. Minayabe
Manikáne ehwehnka mahraréna,

Itene Wahnahnka págege ehwéhni puana wega mó iwíáh íre inawire. Are wene ehweh mibeq mahbeq arítéh ání ahriahri mía míainiewóne ire. *(Buk Song 110.4)*

22 Sísaga omasa éhwéhmé áhnte kawéq éhwéhne. Mi ehwéhnká naho
éhwéh kiotaikire. Minayabe itega aiq irone.

Sísa ite mibeq mahbeq aitéh ání mía míaire i ehwéhne.

23 Téhwe Manikáne ehweh mibeq mahbeq arító ke áhnte míówe. Se
peh wehuke puara mótaq mótarue puku pukuunsabé peh morá ánínká mi
arámbéhrí ahriahri íre sehgioráhúwe. 24 Sísaga íre mina tahnsa miraire.
We peh mía míai aní púana Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh
árámbéhrí ahriahri sehgíre.
25 Minayabe amahnágaákáq mókakeakáq Sísaga wensabé aiq pútare
atáh ké kawerarítena Manikápa móritahnara oga mía míaoneherawoe.
Sísa ahriahri mía míaéna itene ehweh Maniká teawí púana ite séhréh aita
aitaire.
26 Sísawe Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ání mía míainsabé peh
ábérehrana ite séhréh aitéhre. Wega íre ahbabária peh Maniká awahbeh
sansánéna kaweqtaq mía míaire. We tábúsoréh ánínéna ahbabáq kega
mira onserah íre mirairana Manikánka we iriatena íópeq móatowe.
27 Téhwe Manikáne ehweh mibeq mahbeq arító kega mó wehekáh
mó wehekáhnue ménkámehnkáne korahqtaté Manikánsabe titiratówe.
Ebeqme sega seyene ahbabáqsabe kaweraitankeheéra Manikánsabe
titiratówe. Anehemé sega mó kené ahbabáqsabe kawerarítankeheéra
titiratówe. Sísaga íre mina tahnsanire. We awankátaq táhpawe pukú

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tanahráq itene ahbabáqsabe peh morá tánáhráq wene anonkataté
Manikánsabe titiratowe. Wega mi arámbéhrí aiq parabaruo púana wega
mónkakáq íre mirainawire.
28 Téhwe Manikáne ehweh mibeq mahbeq arító ke míageheéra Mósísiga
sehgíóro ú ehweh sehgiro kegá kaweqtaq íre míahraho ke omaq sitowe.
Anehemé Manikánka págege ehwéhnue mi arámbéhrí mirainkeheéna
wenahni omaq atowana we ahriahri kaweqtaq mía míaire.

Sísawe íópeq Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ániné i ehwéhne.

8 1 Ínéga teiú éhwéhmé áwahe ahtebagehboq íráhro. Sísawe kaweqtaq
mía míai puana ite séhréh aitéhre. We Manikáne ehweh mibeq
mahbeq aitéh ání mía míaéna amahnága íópeq ména mibeqté anotah
wahnáh Maniká Iteribone ayah púpeq tútuue míéhre. 2 Sísaga Maniká
Iteribone kaweq nahtápéq ména wene ehweh mibeq mahbeq aitéh
árámbéhrí mira aruqarurire. Mi nahmé wehukega íre pera peh morá
Maniká itene Wahnahnka pearowe.
3 Mah marákóípéq Manikáne ehweh mibeq mahbeq arítáh kégá
Maniká titiréra mó naneq mó nanerue awigeheéra omaq sitówe. Sega
miraunserah Sísa ite séhréh aitéh ánínká moq aiq áwíre. 4 Mósísiga
sehgíóro ú ehwehnká mahraréna, Peh morá Áríwái kahnáh wéhgá
Manikáne ehweh mibeq mahbeq arítáh kéné arambehri miraorahire ire.
Peh mi kahnáh wéhgá mó naneq mó naneqtaté Manikánsabe titiratáhwe.
Minayabe amahnága Sísaga mah marákóípéq míéhtáq tahirímé mi
arámbéhrí íre mirai irino.
5 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ánínúrá ména wega íópeqté
náhtápéq arambehrire. Mah marákóípéq mibeq mahbeq arítáh kégá
arambehrio nahmé peh íópeqté náhné mánkánah tahnsáne. Mánkánah
tahnsá púana Mósísiga Manikáne wéhuwehu nah sérirate pianaútaq
Manikánka wensabé, Ínéga sáwéhrapeq sokigi awátáu serahnue
tábúsoqme pearo úwe.
6 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ání míankeheéna Manikánka
Sísa omaq atowana wene arambehriga moke mó mibeq mahbeq aitáh
kéné arambehri kiotaikire. Mi arámbéhrí miraútaq Sísaga Manikánseq
wehukereq moráéné ehweh áhwárówe. Sísane moráénia éhwéhnká naho
moráénia éhwéh kiotaikire. Sísaga mirainauge ú ehweh áhnte kawéq
ómásá éhwéh púana mi ehwéhnká téh ko ehweh kiotaikire.
7 Wehukega téh ko moráéné ehweh sehgioráhutaq tahirímé mó
moráéné ehweh íre áhwáró irino. 8 Manikánka wehukene ahbabáq tagéna
mahraréna,

Írátíáhro. Íné itene Wahnahnka mahraréna, Mókake ínéreq Ísara
kereq o moráéné ehweh áhwáranehe. Súra kahnáh kéreq ínéreq o
moráéné ehweh áhwáranehe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Mi ehwéhmé íre sigaqnaréhreq ínéreq moráénowana tahnsá
éhwéhne. Ínéga Ísípi marákórápéqté meriqmena mórítáhwataq
sereq ínéreq moráénowane. Sega ite moraéno ehwéh anterúó
púana ínéga se peh áwé tagahwae.
10 Íné itene Wahnahnka mó mahraréna, Mi tanáhráq parabagínaraq
Ísara kereq ínéreq o moráéné ehweh áhwáranehe. Ínéga sehgíóro
ú ehweh sene iwíáhipeq sitena sene sirupipeq sehiranaraníe. Íné
sene Maniká míahnara se néne animárí míagehe.
11 Anotah awíqkákáq kéreq íre anotah awíqkákáq kéreq ómiga íné
tagariagehe. Ómiga íné aiq tagaríéhra puara sene iyahnaboreq
sensuwahrahreqsabé íre síwáhnorigehe. Itene Wahnah tagaríáhro
íre terigéhe.
12 Ómiga íné aiq tagaríéhra puana ínéga sensabé nirutaboiraritena
sene ahbabáq kaweraritaníe. Sene ahbabáqsabe mó íre iwíáhue
niahreraq matianie uge úwe. *(Jeremaia 31.31-34)*
13 Manikánka, O moráéné ehweh áhwáranehe insabé téh ko ehweh
nahonáh úkire. Nahonáh úki naneq apubúue parabaginae.

Korahq titiré sansánká wehuke íre airaiq kaweraritahráhú ehwehne.

9 1 Téh ko ehwéhnká Manikánsabe iwíáh íwíáh ate sansa sokigi aíre.
Mi tanáhráq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náh kowe. 2 Sega mi
nah sérirate pearówe. Ébeq paqnáhípéq árahmuwe, tahbewe, Maniká
áwú parétíwé kowara mitaqsábé Kaweqtapére áwíratówe. 3 Mi nahupéq
mó mapéq kowana ákáhpi parahnkeq tahnsá ónsá kowe. Mó mapéq
Anotah Kawéqtápére áwíratówe.
4 Mitaq kaweq kunkúni naneq pariageheéra kórarate akariaró tahbé
kowe. Moráénéu sehiránia ebáh kánéhwé pókísiipéq kowe. Mi pokísíwé
kórarate akariaró pokísíe. Mi pokísíípéq íópeqté tópáhnkákáq Árónine
pegiqnáhnkarankákáq sehirania ébáh kánéhráréákáq kowe. Íópeqté
tópáhmé kórarate akariaró motóréípéq kowe. Mi pegíqnáhnkárámé
Ároniga matiotaq ánáh aunúwe.
5 Mi pokísí maraipéq kowana Maniká míéhrabeqte ánité tahnsa
náneqtaré sehwerapeq kowe. Manikáne téhreh naneq tagageheéna mitaq
kowe. Sene oe awenahpeqté wehukene ahbabáq kawerorahirabeq kowe.
Amahnága mah ehwéh áwahewé íre íwáhnorinie.
6 Teiú ménsáméhnsá kawerarówara mó wehekáh mó wehekáhnue
Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kégá Kaweqtapéq kibekéra
sene arambehri mira aruqarurowe. 7 Peh morá mitaq arambehrio kené
wahnahnka webataq Anotah Kawéqtápéq morá ópéqmé peh morá tánáhráq
kiena tueyokúwe. Wega mibeq pehipi íre kiuwe. Írakaumo. Wega mibeq
kiutaq korahq mewena wene ahbabáqkakaq mó kegá áhwára áhwáraue
mirau ahbábáqkákáq kaweraritankeheéna mi korahq Maniká nawuwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Kaweqtapéq arambehri peh kéhnsábé itega Maniká míéhrabeqte áh
íre ábóraq kéhre. Minayabe Manikáne Awanka aiq sokigi aíre. 9 Maniká
míéhrabeqte áh íre ábóraq kéhnsábé mi seríráté pearó nahnká amahnága
míáh ké sokigi aíre. Mi nahtápéq wehukega mó naneq mó naneq Maniká
titirue náwúwe. Sega mi sansánunka sirupipeq íre kaweraritahráhúwe.
10 Mi sansámé peh táhutahuq awehrié sánsánkákáq sosue sansánkákáq
kowe. Mi sansánká íre sirupipeq peh morá sinonka kawerarite sansane.
Sísa Karáhéga o sansa íre áhwárariotaq Mósísiga sehgíóro ú ehweh
sehgigeheéna mi tanáhráq kowe.

Sísaga wewene korahqtaté titirúnka wehuke kaweraritahráhi ehwehne.

11 Sísa Karáhéga tuena kaweq sansá áhwáréna íre wehukega pearó
nahtápéq Manikáne ehweh mibeq mahbeq aitéh ání mía míaéna mitaq
arambehriúwe. Mi nah áhnte kawéq náhnéna moke mó iwíáh íwíáh atáh
sérí náh kiotaikire. Mi nahmé íre mah marákó márákóípéqté náh tahnsane.
12 Sísa Karáhéga mi nahtápéq kiena Anotah Kawéqtápéqté paqnahipeq
ménkámehnkáne korahq íre mewena kiuwe. Kiena wewene korahq
mewena Maniká titirue náwuwe. Ite oga mérapeq awaq miageheéna
wene korahqtaté paiqitowe. 13 Wehukene sinonka soqsuaneherautaq
Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríráh kégá káho áráhqne anonka
iraipéq agera mibeqté tánáhákáq ménkámehnkáne korahqkakáq mewera
mó ke soqsuageheéra káqsuahruwe.
14 Sega miraunsabé Sísane korahqka mi sansá kiotaikire. Sísaga
íre ahbabária peh kaweqtaq mía míaire. Manikáne Awame mía míai
anínéna Sísa págege atowana wene korahq Maniká titirue náwuwe.
Wene korahqtaté soqsuqme kaweraitéh púaq abehq árámbéhríyábé
íre iwíáh íwíáhia peh Maniká itene oga mía míai Wahnáhné sánsá
sehgionehqmúne íwíáhúne.

Sísaga wene korahqtaté o moráéné sansa áhwáraro ehwéhne.

15 Minayabe Sísa Karáhéga o moráéné sansa áhwárówe. Téh ko
moráéné sansa kotaq wehukene ahbabáq kaweraritanieéna Sísa pukúwe.
Sísa pukútaq wega miraúnka Manikánka omaq itena íáhrabi kegá oga
mérapeq awaq miageheéna Sísa Karáhéga o moráéné sansa áhwárówe.
Áhwárówana Manikánka náiníe ú naneq awaq miagéhe.
16 Wehukení oga míéhtáq wenawahrahga wene ménsámehnsá íre
awaq miahráhowe. Peh morá we pukínaraq wenawahrahga tagéra
aiq pukire éra awaq miagéhe. 17 Puki anínká sehiranurai pepáhqtáq
tagéra sehiranka irarinserahnue wene ménsámehnsá saraqmarera awaq
míáhwe. We oga míéhtáq wenawahrahga mi pepáhqtáq kéh éhwéh íre
sehgioráhowe. 18 Ebeqte ko moráéné sansa áhwárotaq pehipi íre áhwáréra
peh korahqkakáq áhwárowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Téhwe Mósísiga mi sansá págegeinkeheéna ménkámehnká subiqme
mi kané korahqtaté titirúwe. Titirinaútaq téhwe Mósísiga moke
Manikánka sehgíóro ú ehweh teriena anehe káho áráhqne korahqkakáq
wánínkakaq peh morá ántéhyápípéq ahkiuwe. Ahkiwena awanká
ánáhakaq tautáúq nahníáqkákáq mewena mi koráhq pámbáhue sehgíóro
ú ehweh ko pukúákáq moke míó keakáq sensineq káqsuahrúwe.
20 Mósísiga káqsuahréna míó keyabé,
Itega Manikánka sehgíóro i ehwéh págegeue sehgigeheéna
korahqtaté káqsuahruge úwe. *(Kisim Bek 24.8)*
21 Manikánsabe iwíáh íwíáh ató nah sérirate pearó nahnkákáq moke
mibeqté ménsáméhnsánkákáq Mósísiga mi koráhqtáté káqsuahrúwe.
22 Mósísiga sehgíóro ú ehwehnká teiena,
Peh morá korahqka moke kéh náneq kawerorahire. Peh morá
korahq túínsábé Manikánka wehukene ahbabáq kawerarítéhre ire.
(Wok Pris 17.11)

Sísaga peh morá tánáhráq Maniká titirue náwena pukú ehwehne.

23 Wehukega ménkámenkáne korahq titiré sansanká íópeqté titiré
sansa sokigi aíre. Mah marákóípéq titiré sansa sehgíó kégá peh
ménkámehnkáne korahq titirowe. Íópeq titiré sansanútaq Sísaga wewene
korahq titirúwe. Minayabe íópeq titirú sansa anotah kaweq sansá púana
mi sansánká ménkámenkáne korahq titiré sansa kiotaikire.
24 Sísa Karáhéga Manikánsabe iwíáh íwíáh ató nahmé wehukega
sérirate pearó nahupéqmé íre kibekia peh íópeq kibekúwe. Mina pearó
nahmé wéhuwehu nahnirana íópeqté náh ahriahri kéh náhne. Minayabe
Sísaga íópeq kéh náh Maniká Iteribone auranabiahtapeq mía míaéna ite
séhréh aita aitaire.
25 Mó opéq mó opérue mah marákóípéq Manikáne ehweh mibeq mahbeq
aríté́h ánínká Maniká titirinieéna nahupeqte Kaweqtapéq ménkámehnkáne
korahq mewena kibekúwe. Mina únserah Sísa Karáhéga mó opéq mó
opérue Maniká íre titirúwe. 26 Miraútaq tahirímé mó tanáhráq mó
tanáhrárue mah marákó márákó miraútaqkakáq amahnágaákáq áhnte
tanáhráq Sísa éri irino. Mah tanáhráq parabagina uraitaq Sísaga peh
morágáké tuena wehukene ahbabáqsabe kaweraritanieéna pukúwe. Sísaga
Maniká titirue náwunka ite kaweraitahráhire.
27 Wehukení mónkakáq mónkakárue íre pukia peh morá tánáhráq
pukinawire. Mina inserah Sísa moq peh morá tánáhráq pukúwe. Wehuke
pukirataq anehe Manikánka ehweh aritena sainsuankéhe. 28 Minayabe
áhnte kené ahbabáqsabe Sísa Karáhéga peh morá tánáhráq Maniká
titiratena pukúwe. Itene ahbabáqsabe aiq kaweraito púana mókake we
tuinaraq mi arámbéhrí mónkakáq íre mirainawire. Wensabé aiq pútare
ateq áwénunúna ke airaiq kaweraitanieéna tuinkéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ménkámehnkáne korahqka titirorahi naneqme íre awehrare i ehwéhne.

10 1 Mósísiga sehgióro ú ehwehnká mókake sína naneqmarínsábé peh píkísah tahnsá púana mi ehwéhnká áwahe íre tábúsoqme sokigi aieráhire. Mi ehwéh irarúnka mó opéq mó opérue wehukega titiraruqarurowe. Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéq se kegá titiré sansa sehgíónká kaweraritahráhiro? Írakaumo. Mi sansánká wehuke íre airaiq kaweraritahráhire.

2 Titiré sansa sehgíónká kawerarítéhtáq tahirímé sega mó opéq mó opérue íre titiraruqaruro irino. Kawerarítéhtáq tahirímé sene ahbabáqsabe mónkakáq íre iwíáhia titiré sansa aiq súáh irino. 3 Sega mó opéq mó opérue titirotaq sene ahbabáqsabe íre kawerorahia peh iwíáh aruqarurowe. 4 Mémene korahqkakáq káhone korahqkakáqká wehukene ahbabáq íre kaweraritahráhi puara sene ahbabáqsabe iwíáh aruqarurowe.

5 Minayabe Sísa Karáhéga marakóipeq tuinaútaq wega Manikánsabe mahraréna,

Are ménkámehnkáne korahqtaté titiré sansansábé
íre awahbehre. Arene arambehri mirainkeheé
arega ninonka aiq kaweraintahne.

6 Wehukene ahbabáq kawerariteyabe ménkámehnká arene tahberapeq age sansánkákáq sene korahqtaté titiré sansankákáqsábé íre awahbehre.

7 Minayabe ínéga arensabé mahraréna,
Maniká Nániboo, are awahbeh arámbéhrí
mirainieéna aiq tutauge. Púkuipéqté éhwéhnká
íné éhweh aiq irarinserah sehginauge uge úwe. *(Buk Buk Song 40.6-8)*

8 Téhwe Sísa Karáhéga mahraréna, Are ménkámehnkáne korahqtaté titiré sansánsábé íre awahbehre. Wehukene ahbabáq kawerariteyabe ménkámehnká arene tahberapeq age sansankákáq sene korahqtaté titiré sansánkákáqsábé íre awahbehre úwe. Wehukega mi titiré sansa pehipi íre miraia peh Mósísine ehweh sehgióro únsabe mirauwe. 9 Anehe Sísaga mó mahraréna, Are awahbeh arámbéhrí mirainieéna tumióge úwe. Minayabe wega naho titiré sansa suena itene ahbabáqsabe kaweraitanieéna o sansa áhwárówe. 10 Sísa Karáhéga Maniká awahbó arámbéhrí kawerue miraéna peh morá tánáhráq pukéna wene anonkatété Maniká titiratowe. Wega miraúnka itene ahbabáq kaweraitowaq amahnága ite kaweqtaq mía míaúne.

Sísaga titirúnka itene ahbabáq airaiq kaweraitéhre i ehwéhne.

11 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríták kégá mó wehekáh mó wehekáhnue iriwe méra peh morá mi titíré arámbéhrí aruqarurowe. Mi

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

titíré arámbéhríonka wehukene ahbabáq íre kaweraritahráhire. 12 Sísa
Karáhéga peh morágáké itene ahbabáqsabe peh morá tánáhráq titirúnka
ahriahri peh awehraq kagaire. Wega titirarena Manikáne ayah púpeq
túturue mía míaire.
13 Tútuue mía míaéna áwénunire. Mókake Manikánka, Arene naruo
págegeue wahnahnarito teawinkeheéna áwénunire. 14 Wega morágáké
titirúnka ite ahriahri kaweqtaq mía míaigeheéna itene ahbabáqsabe
airaiq kaweraitowe.
15 Minayabe Manikáne Awanka teíre. Wega Púkuipéq ebeq mahraréna,
16 Itene Wahnahnka mahraréna, Mi tanáhráq parabagínaraq ínéga o
moráéné sansa áhwáranie. Néne ehweh kawerue siahtebagehboq
sirupipeq mi ehwéh siahtebaritaníe. Néne ehweh kawerue
siahreraq matiagehboq mi ehwéh iwíáh aritaníe úwe ire.
(Jeremaia 31.33)
17 Púkuipéq anehe mó mahraréna,
Sene ahbabáqkakaq sene ahkaragáraakáq mó íre niahreraq matianie
ire. *(Jeremaia 31.34)*
18 Wehukene ahbabáq airaiq kaweraitena mó íre ahreraq matíéh
púara wehukega mónkakáq titirigehboq? Ahqáho. Írakaumo. Mó íre
titirorahowe.

**Itega Manikánsabe aiq pútare ateq weba
wahtotaq kowíanehe i ehwéhne.**

19 Néne iyahnabo anímáríno, Sísa pukútaq wene korahq tunsabe itega
íre áhreia peh Kaweqtapéq Maniká míéhrabeq kioráhúne. 20 Sísaga kaweq
o ah sabaro púaq itega oga mérapeq Maniká míéhrabeq kioráhúne.
Sísa pukútaq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté parahnkeq
tahnsá ónsá senahpeqté subame tuwe. Miraúmé mi paráhnkéq Sísane
anonkansabé sokigi aiíre. 21 Sísa Karáhéwé amahnága Manikáne ehweh
mibeq mahbeq aitéh ání anotah aníréna Manikáne animárí wahnah
aitéhre.
22 Wega kaweq wanítáté itene inonka aiq pabeq paberaitéhre. Sísane
korahqtaté itene irupipeq káqsuahraitéh púaq itene ahbabáq peh kéhre
íwíáh íre úne. Minayabe itene irupipeq kaweq iwíáhéq, Manikánsabe aiq
pútare ateq weba wahtotaq kowíanehe íwíáhoro. 23 Manikánka mirainauge
ú ehweh aiq pútaraginawire íwíáhúne. Minayabe itega íre túbáh agia peh
wega mirainawire íwíáhéq ambubu atianeheqmúne íwíáhoro.
24 Mó Sísa tagaríáh kéyábé iwíáhéq sensabé irutaboiréq we séhréh
atéhonehe íwíáhoro. 25 Sísa tagaríáh ké momiwíé sansa súého. Táhmaro
mó kegá aiq suto serahniyeho. Írakaumo. Itene Wahnah tuina tanáhráq
aiq wahtonagi puaq itene irupipeq kaweq iwíáh kankehboq síwáhnoréq
we séhréh atéhoro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Manikáne ahninkáwáné ehweh inehepeq súého i ehwéhne.

26 Írátíáhro. Téhwe Sísane sánsá aiq ahtebéq anehe iteitene iuwahbeh
iwíáh miraéq ahbabáq aruqaruriratаq mi ahbábáq kaweraiteyabe
mó íre titirorahire. Írakaumo. 27 Mó íre titirorahi puaq peh áhreéq
iransánéq Manikánka ehweh aitahna tanáhráqsábé áwénunoneheqmóe.
Manikánsabe ahqáho atáh ké tabikira iráípéqsábé áwénunoneheqmóe.
28 Wehukeníná Mósísiga sehgíóro ú ehweh anteruowara
téhranítégábópoq apahránítógábópoq tagéra wene ahbabáq pahsutowara
író kega ahbabáq aninsábé íre sirutaboiratasa subiq súówe.
29 Ite kaweqtaq mía míaigeheéna Sísane korahqka kaweraitowana
anehe mó anínká mi koráhqkákáq Sísaga o moráéné sansankákáqsábé
abehq náneq mire éna anetaníbo íwíáhéna Manikáne ahninkáwá
anehepeq súéhre. Mósísine ehweh anteruo anímé wehukega íre
sirutaboiratasa peh kamah awera subiq súówe. Subiq súónsabe Manikáne
Awanka séhréh atéh sánsá anehepeq súéh ánímé Manikánka mi aní
aneratankéhbo? Mókake wega mi aní anotahtaq kamah awinawire.
30 Maniká ite tagariona anínká púkuipéq aiq mahraréna,
Ahbabáqsabe ayahqmarewé íننéne arambehri wire ire. *(Lo 32.35)*
Wene ehwehnka mó mahraréna,
Itene Wahnahnka wene animárí sainsuena ehweh aritanawire ire.
(Lo 32.36)
31 Maniká oga mía míai anínéna ahbabáq ke sainsuena ehweh aritahna
puaq áhreéq wene sánsá anehepeq súéhneho íwíáhoro.

Sísansabé aiq pútare ateq wene sánsá págegeue sehgíóro i ehwéhne.

32 Itega Sísansabé téh aiq pútare atáró tanáhráqsábé iahreraq matíáhro.
Manikáne sansá téhreh tahnsánirara mó kegá íwíoqnarowaq wene
sánsá íre susa peh ambubu atiarowe. 33 Wehuke míópi ite iriitárówara
íre kaweq ehwéh aitera íwíoqnarowe. Sega mó tanáhráq mó ke moq
síwíoqnarowaq mi keyábé irutaboiréq kosíéhnehurowe.
34 Sega Sísa tagaríáh ké karábúsiipéq mórítárówaq sensabé irutaboiréq
séhréh arítárówe. Mó kegá itene ménsámehnsá moke pehipi meraotaq ite
íre abiahnsania peh irupipeq eyoyói ke míarowe. Oganúq ítéh náneq mó
kegá íre meyahráhowe íwíáhuro puaq irupipeq eyoyó ke míarowe.
35 Menah itega Sísane sánsá kawerue sehgirowe. Ahriahri
sehgioneheqmúne íwíáh íre súáhro. Írakaumo. Itega íre súéhrataqmé
Manikánka anotah apéq náinkéhe. 36 Mi apéq náinkeheéq Maniká awahbeh
arámbéhrí págegeue sehgíóro. Ahriahri mirairataqmé Manikánka náina
apéq aiq náinawire. 37 Minayabe wene ehwehnka mahraréna,
Pehgáriq tanáhráq parabagínaraq tuinie i anímé tuinawire. We íre
túbáh agia peh apubúue tuinawire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38 Néne ani kaweqtaq mía míai anínká ínénsabe aiq pútare ainta aintai puana kaweqtaq mía míainkehe. Peh néne sánsá suena túbáh agi ánínsábé íre nuwahbanawire ire. *(Habakuk 2.3-4)*
39 Itega wene sánsá ambubu atawéq íre kugeqnáhnúne. Ahqáho. Iraipéq pokoneherao ke tahnsa ké íre míone. Írakaumo. Sísansabé aiq pútare ateq oga mérapeq awaq miona ke úne.

Manikánsabe aiq pútare ateyabe áwahe ehwéhne.

11 1 Manikánsabe aiq pútare atona sansá sehgiunawe Manikánka irarú ehweh aiq pútaraginawire íwíáhéq minayabe áwénunúne. Itene iuranka mi naneqsabé íre tagónayabé anetaníbo. Peh ite iahtebónawe wega irarú ehweh peh aiq pútaraginawire. 2 Naho naho itene igaqnaréhga Manikánsabe aiq pútare atówana wega sensabé kawerowe aritowe.
3 Manikánka irarúnka mah marákó márákóákáq íópeqkákáq miraro ehwéhnsábé aiq pútare atone. Amahnága moke tagóna naneqme íre tagahrahúna naneqtaté Manikánka mirarowe.

Ábérireh Ínókureh Nóahrehga Manikánsabe aiq pútare ato ehwéhne.

4 Ábériga Maniká titirútaq wensabé aiq pútare ato púana wene arambehriga wenawah Kéínine arambehri kiotaikúwe. Wega Manikánsabe aiq pútare atonsabe Manikánka wensabé, Kaweróne. Kaweqtaq míahne atowe. Ábéri naho pukúwe. We oga míotaq Manikánsabe kawerue aiq pútare ato ehweh amahnágaákáq teíre. *(Stat 4.3-10)*
5 Ínókuga Manikánsabe aiq pútare atowana Manikánka we tumero púana íre pukúwe. We tabanagútaq mó kegá we kabaruwana Manikánka we tumero púana íre ábóraq marówe. Púkuipéqté éhwéhnká mahraréna, Manikánka we íre tumero tanáhráq Ínókuga Maniká awahbeh sansánúwe ire. *(Stat 5.21-24)*
6 Peh morá Manikánsabe aiq pútare atáh kégá we awahbeh sansá sehgioráhowe. Wehukenínká Manikápa pehipi íre kioráhire. Ebeqme wega, Maniká aiq míéhre íwíáhéna, We anebahrúna ke mókake kaweraitanawire íwíáhínaraqmé weba kioráhire.
7 Nóahga Manikánsabe aiq pútare atowana Manikánka sinaú tanáhráqsábé teawuwe. Teawuwana Nóahga mi tanáhráqsábé íre tagótaq mi ehwéhnsábé aiq pútare atena Manikáne ehweh sehgiuwe. Wega mi ehwéh sehgiena anotah sipí mirarowe. Nóahreh karírónánínká sípiipéq kibekue méra wání piotaq íre pukuwe. Nóahga Manikánsabe aiq pútare atonserah mah marákó márákóípéq míó kega íre aiq pútare atówe. Minayabe Manikánka mi keyábé ehweh aritena kamah ariuwe. Nóahga Manikánsabe aiq pútare atonsabe Manikánka, Are kaweqtaq míahne atowe. *(Stat 6.13-22)*

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ébáráhmareq Sárahreqka Manikánsabe aiq pútare atóya ehwéhne.

8 Manikánka Ébáráhma téh áhrabútaq Ébáráhmaga Manikánsabe
aiq pútare atena wene ehweh sehgiena wenawahpeq suena wega íre
tagario marákórápéq, Manikánka náwiníe ú marákórápéq pokúwe.[a]
9 Wega Manikánsabe aiq pútare atena náwiníe ue omasa márákórápéq
pokéna wáhnaupéqté kéné marakórapeq kowíowe. Wega peh úqnapipéq
seri nahtápéq kaegaeúwara wenahnité Áhísáhkireq Sékópareqka
moq úqnapipéq kaegaeuye. Mi anítégá Manikánka Ébáráhma teawu
ehwéhnsábé moq aiq pútare atera mi ehwéh aiq pútaraginawire éra
áwénunuye. 10 Ébáráhmaga Manikánka webataq áhwáraro mapéq kagai
mapéq kibekinie íwíáhúwe. Mitaq kibekéyabe arutaboiréna áwénunúwe.
11 Ébáráhmane ahre Sárah orenínéna inahupeq mó íre kaegaeútaq
Ébáráhmaga iwíáhéna, Manikánka, We animai maqmiankéhe ue omasa
éhwéh aiq pútaraginawire ú púana Manikánka Sárah séhréh atowana
animai maqmiowe. 12 Ébáráhma pukorahú koré míotaq wene ahrega
animai maqmiowe. Mi aní anonurowara wenanahréh peh íregáritaq
úkue míówe. Íópeq wehyoq áhnte kéhnserah wenanahréh peh íregáritaq
úkue míówe. Náhmbísibeq arahwé áhnte kéhrara wehukega íre
sáhnsahoráhonserah wenanahréh peh íregáritaq úkue míówe.
13 Moke teiú ánímárí Manikánsabe aiq pútare atera sene marakóipeq
mé tanahráq parabagútaq pukuwe. Sega marakóipeq oga míó tanahráq
Manikánka mókake náiníe ú naneqmarí íre meyówe. Írakaumo.
Wehukenínká áwénuni naneq íre wahtote tagehnserah mi kegá áwénunu
naneqmarí sirupipeq tagéra iwíáh íwíáhéra, Ite marakóipeq míonaraq
peh wáhnaupéqté ké tahnsa míone éra pahsúówe. 14 Mahna tahnsa éhwéh
pahsúó kega íre mah marákóípéqsábé peh kaweq matábúrápéqsábé
sirutaboiruwe.
15 Ébáráhmarehga suto marákóyábé íre sirutaboiruwe. Írakaumo.
Mitaq sirutaboirutaq tahirímé kouwekorahu irino. 16 Suto marákóyábé íre
sirutaboiruwe. Írakaumo. Peh íópeq kiotaiki mapéqsábé sirutaboiruwe.
Sega Manikánsabe, Arebataq Maniká Iteribo wone atónsabe Manikánka
sene ehwehnsabé íre ayehitówe. Írakaumo. Peh sega awaq miageheéna
wega íópipeq kaweq matábúrápéq kawerarowe.
17-18 Manikánka Ébáráhmansabé, Mókake arenahni Áhísáhkine animárí
arenanahréh míagehe úwe. Anehe wega Ébáráhmansabé, Arene mahbi
Áhísáhkiwe subiqme titirainto teawuwe. Teawena, Ébáráhmaga mi
ehwéh sehginabomo éna áhwárawe tagówe. Ébáráhmaga Manikánsabe
aiq pútare atena, Wene ehweh sehginauge íwíáhéna wenahni subiq

---

[a] **11.8** Ébáráhma wenáwíq áwahewé áhnte kehináné sibowáe. Stat 17.5 tagáhno. Moke we éhweh Stat sapta 12-23 kéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

suanaúwe. 19 Subiq suanaútaq iwíáhéna, Ínéga we subiq súáhnaraq
Manikánka oganúq atahráhire úwe. Puki anínká oga úkue Wenaboba mía
míainserah Áhísáhki áura pukéna we moq wenaboba mía míaúwe.

Áhísáhkireh Sékópareh Sóséparehga
Manikánsabe aiq pútare ató ehwehne.

20 Áhísáhkiga Manikánsabe aiq pútare atena oreragne pukinaútaq
wenahnité Sékópareq Ísoreqsabé kaweq ehwéh teríúwe. Wega anehe sína
naneqsabé irarúwe. *(Stat 27.27-29,39-40)*
21 Sékópaga moq Manikánsabe aiq pútare atena oreragne
pukinaútaq wenahni Sósépane anitéyábé kaweq ehwéh aritena wene
pegiqnáhnkarataq káuqmunue saqmatawéna Manikánsabe iwíáh íwíáh
atowe. *(Stat 47.31–48.20)*
22 Sósépaga moq Manikánsabe aiq pútare atena oreragne pukinaútaq
Ísara kegá Ísípi marákórápéq súéhra ehwéhnkákáq wene ayahnsa
kiroqmera pokira ehwéhnkákáq irarúwe. *(Stat 50.24-25, Kisim Bek 13.19)*

Mósísiga Manikánsabe aiq pútare ato ehwéhne.

23 Mósísine anoiboga Ísípi marákórápéq méra Manikánsabe aiq
pútare atera Mósísi maqmaróyataq sene naruoga subíyehoéra apahtáró
íótáq sene ani kopéq átóye. Mibeqté wáhnáhnká Ísara keyabé, Animai
maqmaréhrataq subiq súáhro úwara Mósísine anoiboga sene animai
tagéra, Kaweq mai wíre íwíáhéra íre áhreia subiq súáhro ú ehweh
anterúóye. *(Kisim Bek 1.22, 2.2)*
24 Mósísi inahunahní míotaq mibeqté kéné wahnahne ayahunkawagá
meyowe. Mósísiga Manikánsabe aiq pútare atena anonúkútaq, Íné
íre mi iníné ahninkáwá úge. Írakaumo úwe. 25 Írakaumo iwíáhéna,
Ahbabáq miraonawe pehgáriq tanáhráq iwíáh íwíáhé sansa púana íre
mirainauge úwe. Minayabe Ísípi kegá wenawahrah Isárá ké síwíoqnotaq
Mósísiga mina tagéna, Ísípi aní míanie íre iwíáhia peh, Nánuwahrah
Manikáne animárínseq míanie íwíáhúwe. 26 Manikáne animárínseq
míanie íwíáhéna, Sína anímé Karáhéne sánsá sehgíónsábé Ísípi kegá
níwíoqnagehe. Anetaníbo. Manikáne sansá sehginíe. Wega nánina
naneqmarínká Ísípi marákórápéq moke móneakáq kaweq awáhríq
náneqmarínkákáq kiotaikinae íwíáhúwe. *(Kisim Bek 1.22, 2.2,10-12)*
27 Mibeqté wáhnáh ánínká Mósísinsabé abiahnsa atowana wega
Manikánsabe aiq pútare atena íre áhreia Ísípi marákórápéq suena
pokúwe. Wehukega sene siuratate Maniká íre tagahrahuwana Mósísiga
wene arupipeqté íwíáhgá Maniká tagówe. We tagó púana págege
atowana wene kaweq sansá ambubu atawéna sehgiuwe. 28 Wega
Manikánsabe aiq pútare atena wene ehweh irena sótaikú siahreraq ko
sansa áhwárówe. Áhwáréna Ísara keyábé, Sipisípiq subiqme mi kané

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

korahq itene méhpehtapéq abaq máráhro aritowe. Mirairataq íópeqté
ánínká sótaikéna itene ebeq piah anímárí íre subiq suankéhe teriuwe.
(Kisim Bek 2.15, 12.21-30)

Áhnte Ísara kegá Manikáne sansá ambubu atawéra sehgíú ehwehne.

29 Ísara kegá Manikánsabe aiq pútare atera anotah waní kéráwéguwe.
Mi waní áwíqmé Káhtore Soréq Wáníne. Ísara kegá mi wanítáq
kéráwégonehera utaq mi waní taraqnágúwara sega awaho marákóráq
nogónserahnue kéaguwe. Ísípi ebehu kegá sinehe kaqme kéra Ísara kegá
onserahnoneheqmúne íwíáhéra mitaq kéráwégonehera utaq mi waní
anotah waní piowara wánínkue pukuwe.
30 Mó tanáhráq Ísara kegá Manikánsabe aiq pútare atera wene ehweh
sehgíú púara Séríko suwahpeq ebah kurí pera áhtápéq abapete téhtaré
wéhékáh abugeqnáhnuríówana mi ebáh kúrí sokogúwe. 31 Séríko
suwahpeqte weh aebó íní wenáwíq Áráhpa míowe. Mi ebáh kúrí íre
sokogútaq mi ininká Manikánsabe aiq pútare atena téhtaré Ísárá
ánítégá ahboerayeheéra suyataq mehweh aritena séhréh aritowe. Séríko
suwahpeqte kégá Manikánsabe íre aiq pútare atówana peh morá mi
ininká wensabé aiq pútare atowe. Minayabe mi ebáh kúrí sokogútaq
Ísara kegá moke Séríko suwahpeqte ké subiqme oraruera peh morá mina
séhréh arito iní íre subiq susa pehragatówe.
32 Manikánsabe aiq pútare ató ke éhweh mó teinínkono? Wehuke
síwíqmari Kíréóni, Páráki, Sáhmúsóni, Sépáta, Tébíti, Sáhmúérireh
mó Manikáne ehweh iraru kereqne ehweh áhnte kéh púana moke íre
teieráhuge. 33 Sega Manikánsabe aiq pútare atówe. Mibeqté táhmaro
kégá mó marákórápéqté kéreq ebehutaq kiotaikuwe. Mibeqté táhmaro
kegá kaweq sansánéra Manikánka náiníe ú naneq meyówe. Mibeqté
táhmaro kegá Manikánsabe aiq pútare atonka úrinsi iá tahnsa kane áwéh
músúríowe.
34 Mibeqté táhmaro kegá anotah iraró puinsúówe. Mibeqté táhmaro
kegá sene naruoga pokatate kiraranehera utaq íre subiq súówara
sabigue pehbeheráh pokuwe. Mibeqté táhmaro ké mareqmareq keéra
Manikánsabe aiq pútare atónsabe tauntahu ke úkuwe. Mibeqté táhmaro
kegá ebehutaq tauntahunéra wáhnaupéqté ké subipáhrarúówe. 35 Mibeqté
táhmaro ahrérónká Manikánsabe aiq pútare ató púara sensuwehqso
pukutaq mó oganúkuwe. Mibeqté táhmaro kegá Manikánsabe aiq pútare
atówara sene naruoga se saiqnaríówe. Saiqnaríówara sega Manikáne
sansá sinehepeq súótaq tahirímé sene naruoga soraq súó irino. Sene
sinonkansabé íre sirutaboiria peh oga mérapeqsábé sirutaboiru puara
Manikáne sansá ambubu atíó púara sene naruoga subiq súówara pukuwe.
36 Maniká íre tagaríó kega mó táhmaro ke siwiréh aritera sahtáté
subiqmarera séniraté táhru táhruue karábúsiipéq mórítówe. 37 Mó kegá

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

táhmaro ebahnsatate tuparuqme subiq súówe. Sega mó táhmaro ke
sóraté ákáh kiraq súówe. Sega mó táhmaro ke pokatate kiraq suqme
subiq súówe. Manikánsabe aiq pútare ató ke tabonahuwara sene naruoga
síwíoqnéra íre kawerarítówara korósi tabónáhunsabé sipisípiqne áúakaq
mémene áúakaqtáté aneranerue míówe. 38 Aneranerue méra abatapi
pokéra sáwéhrapeqkákáq ónapipéqkákáq kaegaeuwe. Se kaweq ke
míówara mó mah marákóípéqté kégá íre kaweq ke míówana sensabé
siyehitówe.
39 Sega Manikánsabe aiq pútare ató púana wega sensabé kawerowe
aritowe. Se marakóipeq míótaq Manikánka náriníe ue omasa náneqmarí
íre meyówe. 40 Manikánka wensabé aiq pútare atona ke kaweq ah
sabaitowe. Naho míó kega mi ahtápéq ebeq íre kíúwe. Írakaumo. Íre
kíúwana Manikánka, Sereq itereq moráráq kigehe aitowe.

Itega Sísa tagéq iwíáh íwíáh atanéhe i ehwéhne.

12 1 Mina teiú kégá Manikánsabe kawerue aiq pútare atera
amahnága sensuwanka ite abugeqnáhnurawéra iwahnkanowe.
Sega Manikánsabe kawerue aiq pútare atónsabe itega iwíáhue
tagéq kaweq ahtápéq korahúne. Manikáne ahtapeq tauntahunue
nogonéhboq moke umehi naneq sueq ahbabárorahi naneqmarí inehepeq
suaneheqmúne.
2 Sísansabé ahriahri tagéq iwíáh íwíáh atanéhe. Itega wensabé téh
aiq pútare atáráunaraq séhréh aitena mókakeakáq séhréh aitankéhe.
Minayabe wene sánsánsábé iwíáhue taganehe. Sega Sísa awankátaq
táhpawe subiq suanehera utaq wega, Mókake nirupipeq eyoyó
aintanawire íwíáhúwe. Minayabe awankátaq táhpawe puké sansa
ayehiteh sansansábé íre iwíáhia amahnága Manikáne ayah púpeq tútuue
mía míaire.

**Wene animárí ahbabáriratáq Manikánka
kawerarítanieéna kamah arinkéhe i ehwéhne.**

3 Ahbabáq kega Sísansabé anotah abíáhnsá atera áwíoqnotaq wega
págegeue ména íre túbáh agúwe. Minayabe iwíáhéq túbáh agiyehboq
wene sánsá peh kawerue sehgíóro.
4 Itega ahbabáq saiqnaruaneheéq págegeue arambehriowe. Miraonsabé
ahbabáq kega íwíoqnahtaq itene korahq íre túíraq peh oga míáhwe.
Minayabe iwíáhue tagahro. 5 Wene púkuipéqté éhwéh págege ehwéh
iahreraq kehro? Mi ehwéhnká mahraréna,

Nénahníno, itene Wahnahnka are kawerátanieéna kamah awinah
ahtebáhno. Wega arensabé, Íre kawerónе atahnaraq arega wene
sánsá sehgieyabe anetaníbo íwíáhineho. Íakaumo. 6 Arutaboiri
anínká ahbabárínaraq itene Wahnahnka kawerátanieéna kamah

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

awinkéhe. Wega moke wene animárí úko ke wahnahnatawéna se
ahbabáriratáq kamah arinkéhe ire. *(Gutpela Sindaun 3.11-12)*

7 Wene kaweq anímárí míageheéna itega ahbabárúnaraq Maniká
Iteriboga kaweraitanieéna kamah aíre. Wega kamah aina tanáhráq
minayabe iwíáhéq pehwehrue méq wega sokigi aina naneq ahtebéq
págegeue míáhro. Sene animárí kaweqtaq míageheéra kaweq
sibówáréhga wahnahnaritera kawerue kamah aríé mino.
8 Ite ahbabárotaq Maniká Iteriboga peh áwé tagehtaq tahirímé ite
íre wene animárí pehipéqté ánímárí míáh irino. 9 Iteriborehga ite
kaweraitaneheéra kamah aiéwaq sene ehweh ireq sensabé kowe ariteq
iwíáh íwíáhúne. Minayabe Maniká Iteribonsabé anotahtaq kowe atáhro.
Wega iteiuwa auráq matawéna kamah ainaraq kowe atáhro. Kowe
atáhnaraq oga mía míaoneheqmúne.
10 Iteriborehga ite káriq animárí míarauna tanáhráq seyega
iwíáhuronserah íwáhnoréra kamah aiátówe. Ite we kaweqtaq mía mía
inserahnigeheéna Manikánka íwáhnoréna kawerue kamah ainainire.
11 Wega kamah aí tánáhráq itene irupipeq íre eyoyóia peh umeh agire.
Téhwe itene irupipeq umeh agiraq sokigi aí náneq ahtebónaraq anehe ite
kaweqtaq méq itene iru ukiqme míahrahúne.

Tauntahu ke méq Sísane arambehrioro i ehwéhne.

12 Mareqmareq ayáhnkáránkákáq ké míéhboq tauntahu ke méq
Sísane arambehrioro. Mareqmareq aréhúnkákáq ké míéhboq tauntahu
ke méq 13 wene obarisa áhtápéq nogóro. Mirairataq itene igárá íre
mareqmarerinae. Írakaumo. Peh kawetaq kagainae.
14 Moke mó kereq kaweqtaq méq uwaresa ké méq arambehrioro.
Manikánka kaweqtaq mía mía inserahnigeheéq arambehrioro. Ahbabáq
kega itene Wahnah íre tagagehe. 15 Manikánka séhréh aitéh sánsá
sehgíónsábé túbáh agiyehboq kawerurero. Kítabeh awanká sera tahnsá
úkéq mó ke ahbabáq arítéhboq kawerurero.
16 Mó aníné weh ahre abarie sansá pehragahro. Wehukení wenáwíq
Ísoe. Wega arupibiútaq tira táhútáhúq meyanieéna moke awaqmiahráhi
naneq paiqmarowe. Wega Manikánka ebeq piah aní awerahi naneqsabé
anetaníbo íwíáhúwe. Wega miraú serahniyehboq kawerurero. 17 Téhwe
Ísoga awaq miahráhi naneq paiqmarena anehe minayabe arutaboiréna
wenabonsabé, Kawerainto éna ibisówe. Téhwe wega mi naneqsabé
anetaníbo íwíáhéna aiq paiqmaro púana anehe mónkakáq íre
meyahráhire.

Itega o Sarúsarama suwahpeq íópipeq kéhrabeq aiq sewe i ehwéhne.

18 Itega íre tagahraho mapéq sewe. Íre táhtorahráho mapéq sewe. Ísara
kegá tagahraho sawéh áwíq Sáínái suwe. Táhtorahráho sawéhrápéq

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

suwe. Itega Ísara kegá íre mirau serahnowe. Itega mina tahnsa tagahraho
sawéhrápéq íre koragarowe. Sega mi sawéhráq koragéra anotah irobina
tagéra anehe anotah sunkíkírú tagéra anotah soírírú tagowe. 19 Tagowana
pembíáhnúwara irera mó aníné ehweh írówe. Sega mi ehwéh téh írótaq
áhreéra Mósísinsabé, Mi ehwéh mó ireyabe iuwahriehre éra mó íre
irarúno teawo éra pagu pagunuwe.
20 Manikánka sensabé, Wehukenínkábópoq ménkámehnkánkábópoq
mah sawéhráq abasáhnaraq ebahnserá tuparuqme subiq súáhro aritonsabe
áhreéra Mósísinsabé, Mó íre irarúno teawo éra pagu pagunuwe. 21 Sega
tago naneqsabé áhreorahi naneq puana anotahtaq áhreuwe. Minayabe
Mósísiga mahraréna, Íné áhreéna iransánuge úwe. *(Kisim Bek 19.12-13,16)*
22 Ísara kegá áhreu naneqsabé suronserah itega íre sewe. Írakaumo.
Sáióna sawéhrápéqmé Maniká oga mía míairabeq we kahnáh suwahpeq
mire. Íópeq o Sarúsarama suwahpeq mire. Itega mitaq sewe. Mitaq peh
íregáritaq íópeqté kégá iwíáh íwíáh orabeq sewe. 23 Manikánka ite omaq
sito kene sensíwíqmari sehiranue íópeq marowe. Marowaq téh omaq sito
kegá íópeq momiwíorabeq sewe. Manikánka moke mah kehiná kéhíná
ehweh aitena saiuwankéhe. Weba aiq sewe. Manikánka kaweqtaq mía
míao ke aiq kaweraritowara sensiwamarí míáhrabeq sewe. 24 Itega Sísaba
sewe. Sísaga o moráéné ehweh áhwárótaq wene korahq tunka mi ehwéh
págege arowe. Sísane korahqka íre Ábérine korahqka irarú serahnuwe.
Írakaumo. Sísane korahqka Ábérine korahq kiotaiséna peh kaweq ehwéh
irarire.

Manikánka teí éhwéh anterúéhboq kawerurero i ehwéhne.

25 Iahre parosa ké méq Manikánka teí éhwéh anterúéhboq
kawerurero. Naho mah marákóípéq mió keyabé págege ehwéh teriuwara
anterúówe. Sega anterúónsabe Manikánka kamah ariu púara sega íre
kopéragorahuwe. Itega moq íre kopéragorahúne. Írakaumo. Amahnága
Manikánka íópeqté éhwéh teí púaq itega mi ehwéh inehepeq súáhnaraq
wega ite anotahtaq kamahinkéhe. 26 Naho Manikánka ehweh teriutaq
mah marákó márákó máríúwe. Amahnága wega mahraréna,

Mókake íre peh morá mah marákó márákóyábé mónkakáq máríúno
atanauge. Íópeqkákáqsábé moq, Máríúno atanauge ire. *(Hagai 2.6)*

27 Wega, Mónkakáq máríúno atanauge insabé mah ehwéh irahráhúne.
Wega miraro naneqmarí kúrugúruorahi naneqmarínsábé, Kúrugúruúno
atahnana tabanaginae. Peh morá íre kúrugúruorahi naneqmarí
kagainawire.
28 Manikánka wahnah wahnahnirabeq íre kúrugúruorahire. Wega
itensabé, Awaq míáhro aitéhnsábé wensabé áhtenéq we awahbeh
sansánéq wensabé iwíáh íwíáh atone. 29 Manikámé moke toráh agorahi
irá tahnsane. Minayabe wensabé áhtenéq iwíáh íwíáh atone.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Wensabé wensabé arutaboiratéhoro i ehwéhne.

13 1 Sísa tagaríáh kéo, wensabé wensabé arutaboiratéhoro.
2 Wáhnaupéqté kégá iteba sirataq kawerue mehweh ariteq kirabo arítáhro. Menah mó kegá seba suro ke mehweh aritera kirabo aritera suro ke peh wáhnaupéqté kée íwíáhurowe. Írakaumo. Peh íópeqté ké mehweh aritera kirabo arítárówe.
3 Sísa tagaríáh ké karábúsiipéq míéhrataq sensabé iwíáhoro. Sensabé iwíáhéq sirutaboiriranka sereq moráráq karábúsiipéq mé tahnsa íwíáhoro. Sísa tagaríáh ké síwíoqnehrataq sensabé iwíáhoro. Iteitene inonka moq íérire íwíáhéq sensabé iwíáhoro.
4 Ahre mewe sansamé wehké sansamé kaweq sansáne. Minayabe wehga mó aníné ahre abariíneho. Ahrega mó aníné weh abariíneho. Mó aníné ahre weh abario ke Manikánka ehweh aritena kamah arinkéhe.

Móneyabé irutaboiriyeho i ehwéhne.

5 Móneyabé irutaboiriyehboq peh matíéhra naneqsabé aiq awehraq mire íwíáhoro. Minayabe Manikánka aiq mahraréna,
Are íre auwaníe. Inehepeq íre auwaníe. Írakaumo ire. *(Lo 31.6)*
6 Minayabe árahinabomo íwíáh íre oro. Peh págegeue Manikáne ehwehnka irarinserah irarenehe. Wene ehwehnka mahraréna,
Néne Wahnahnka séhréh aintéh púana íre áhreinie. Wega
séhréh aintéh púara mó kegá pehipi íre kamah anigéhe ire.
(Buk Song 118.6)

Sísa kéreyabe íre iyehitegurégúia peh kéranehe i ehwéhne.

7 Ite Sísa tagaríáh kéráq wahnahno kegá Manikáne ehweh íwáhnorurowaq sensabé iwíáhoro. Sega kaweq arámbéhríéra Manikánsabe kawerue aiq pútare atárónserahnoro. 8 Sísa Karáhéwé menahnkákáq amahnágaákáq mókakeakáq ahriahri peh monseráhnue mía míaire.
9 Mó kegá áwánáh éhwéh teírataq mi ehwéhnsábé aiq pútare arítéhranka Manikáne sansá súého. Wega séhréh aitéhnsábé iteiyuwa págegeue míahrahúne. Mó naneq tahutáhúq awehrié sansa sehgionka iteiuwa íre págege aitahráhire. Mina tahnsa sánsá sehgironka wehuke íre séhréh aitahráhire.
10 Peh ite Sísa tagariona kené o tahbé kéhre. Manikáne mibeq mahbeq aríináh ké naho táhbérápéqté mewe nah kegá o tahbérápéqté táhútáhúq íre mewe nahwe. Írakaumo.[b] 11 Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríináh kégá

---

[b] **13.10** Mi o tahbé áwahewé mahraréna, Sísa Karáhé tahpato awanká itene o tahbé tahnsane. We pukúnka ite oga mé topáh o tahbérápéqté tópáh nóne ire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Anotah Kawéqtápéq pokotaq wehukene ahbabáqsabe kaweraritankeheéra
ménkámehnkáne korahq mewera titirowe. Peh korahq mewera titiréra mi
kamáríné sinonka mewera ahnansahrapeq ira paríáhwe. 12 Mira onserah
itene ahbabáqsabe kaweraitanieéna Sísaga ahnansahrapeq awankátaq
táhpawe pukéna wene korahq tunka kaweraitéhre.
13 Minayabe ite iuwahbeh sansá sueq ahnansahrapeq Sísaba kowíanehe.
Mó kegá Sísa áwíoqnowe. Itega weba wahtotaq kowíáhnaraq sega ite
moq íwíoqnaneherawoe. Íwíoqnehransabé anetaníbo éq weba kowíanehe
íwíáhoro. 14 Mah marákó márákóípéq ite mía míaona matábúrápéq íre
kéhre. Minayabe peh kagaína matábúrápéqsábé áwénunúne.
15 Áwénunéq amahnága ite ménkámehnkátate íre titiria peh ahriahri
Manikánsabe Sísa áwírue kaweróne ateq itene íwéhrate iwíáh íwíáh
ataného. 16 Kaweq sansá súéhboq ahriahri kaweq sansánoro. Ite
matíéhra naneq wenáwíoro. Mi sansátáré Maniká awahbeh sansá púaq
ibitagínehboq kawerue miraoro.

Itetaq wahnahno kené ehweh sehgíóro i ehwéhne.

17 Ite Sísa tagaríáh kéráq wahnahno kegá ite séhréh aitaneheéra ite
auráq matíáhwe. Moke sene arámbéhríyábé Maniká teawigéhe. Minayabe
itetaq wahnahno kené ehweh ireq kawerue sehgíóro. Sehgírataq sene
arambehri eyoyóue miraorahowe. Sirupipeq umeh agínaraq sega ite íre
séhréh aitahráhowe.
18 Itensabé ahriahri púreraitáhro. Itega kaweq sansánuraunayabé
irupipeq eyoyóire. Mókakeakáq ahriahri itega kaweq sansánéyabe
iuwahbehre. 19 Iteba apubúue kouwekiniboq Manikánsabe íné séhréh
ainto ue púreraintáhro.
20 Sísa itene Wahnah pukútaq Manikánka iriwe oganúq atowe.
Sísaga itene ahbabáqsabe pukúwana wene korahq tunka moráéné
ehweh kawerarowana kagaire. Minayabe Sísaga ite Manikáne sipisípiq
wahnahnaita aitaire. Manikánka iru ukiq itena 21 wene arambehri
kawerue miraigeheéna séhréh aitéhre. Itene irupipeq we awahbeh sansá
aitahnana kagainkehe. Sísa Karáhé anotah aní méq wensabé ahriahri
iwíáh íwíáh ataného. Aiq miraoneheqmúne.

Páhsi parabaginai ehwéhne.

22 Néne iyahnabo anímáríno, itene irupipeq kaweraitanieéna mah pahsí
sehiranuge. Mah pahsí peh wahtotaq ehwéh púaq kawerue sáhnsahwe
íráhro. 23 Iteríbáq Tímóti karábúsiipéqté pugeq áúwátówe. Wega ínéba
apubúue sínaraq iteba moráráq koragayehetauye.
24 Moke itene wahnahmarínseq Manikáne animárínseqsabé iroro
teríéro. Moke Ítári marákórápéqté Sísa tagaríáh kégá itensabé iroro ewe.
25 Manikánka ite ómiyabé arutaboiraitena séhréh aitéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sémísi

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Áhnte ahtébíá kégá, Sémísiwe Sísane ábákawae íwíáhowe. Sémísiwe Sarúsarama suwahpeqte Sísa tagaríáh kéráq wahnahnú aninéna mah pahsí Sísa tagaríáh Ásíú ké séhréh aritanieéna sehiranúwe. Wega iwíáhéna, Sísansabé aiq pútare atáh kégá íre túbáh agia peh kaweq sansá miraigehe. Mirairataqmé sene kaweq sansá tagah kegá iwíáhéra, Mah kegá aiq pútaq Sísa tagaríáh ké wóe íwíáhigehe. Mah pahsí sáhnsáho kegá Sísane sánsá tábúsoqme sehgigeheéna Manikánka Sémísi iwíáh atowana mah pahsí sehiranúwe.

Sémísiga mah pahsí sehiranúwe.

1 1 Ínéwé Sémísi Maniká Iteriboreq itene Wahnah Sísa Karáhéreqne arambehri aní múge. Néne páhsi sáhnsahwe tagahro. Ite Ísara ke airápété téhtaré káhnáh míone. Itene igaqnaréhga wáhnaupéqté kéné marakórapeq abae agunsabé mó ke suwahpeq míáhwe. Ite ómiga néne ehweh sáhnsahwe íráhro.

Moke ite áhwáreh naneqka págege aitéh éhwéhne.

2 Néne iyahnabo anímáríno, moke áhwáré naneq sínaraq iru ukiqme míáhro. 3 Íre kaweq sunúq sínaq Manikánsabe aiq pútare ateq wene sánsá íre susa peh kawerue sehgírataq págegeue míahrahowe. Minawé aiq tagaríáhwe. 4 Wene sánsá íre susa peh kawerue sehgírataq ite kaweqtaq míagehe. Ite kaweqtaq míéhrataqmé Manikánka séhréh aitena wega náina naneq íre tabonahigehe.

Ahtebé iwíáh tabonahi anínká púrerinkehe i ehwéhne.

5 Íre ahtebeh anínká Manikánsabe, Ahtebé iwíáh nánio ue púrerínaraq Manikánka ahtebé iwíáh atankéhe. 6 Manikánsabe, Nánio ue púreriataq náninabomo árahinabomo íwíáhiyehboq peh aiq pútaq náninawire íwíáhoro. Wánínka mó kantoq mé kantorinserah árahinabomo íwíáhi anínká mó iwíáh mó iwíáhire. 7 Manikánka náninabomo árahinabomo íwíáhi anímé wega íre náwinawire. 8 Mó iwíáh mó iwíáhi anínká

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tábúsoqme arámbéhrí íre miraia peh áhwára áhwáraire. Wega
náninabomo árahinabomo íwíáhinsabé Manikánka íre náwinawire.

Tabonah kereq áhnte mensáméhnsánkákáq kéreqsabé irari ehwéhne.

9 Sísa tagaríéh ání tabonahínaraq Manikánka wensabé, Anotah aní
míahno atahnana iwíáh íwíáhinkehe. 10 Uworapeqté náneq kirena
áraniwe ehyataginserah áhnte monéákáq ménsámehnsánkakaq sorupeh
aní pukinae. Minayabe Manikánka áhnte moné matíéh ánínsábé,
Pehgáriq aní míahno atahnana iwíáh íwíáhinkehe. 11 Ehbiehbeq anotah
patáhitaq uworapeqté náneq ehyatague ára megínaraq íre kaweq
naneq úkinae. Mina inserah áhnte monéákáq ánínká áhnte ahwímí
árámbéhríínaraq pukinawire.

Manikánka ite ahbabáqtaqpeq íre móitahráhi ehwéhne.

12 Menah Manikánka mahraréna, Ínénsabe arutaboiri anínká mókake
kagai apéq náwénaraq oga mía míainkehe ire. Minayabe ahbabárorahi
tanáhráq sínaraq mi ahbábáqsábé ahqáho atéh ánínká kaweqtaq
míahnaraq wega kagai apéq awaq mena iwíáh íwíáhinkehe. 13 Mó
aníné arupipeqté íwíáhgá we abarirana wega, Ahbabárinie íwíáhínaraq,
Manikánka mi iwíáh aintéhre íwíáhineho. Írakaumo. Ahbabáqka Maniká
íre sabirorahi puana wega mó ke ahbabáqtaqpeq íre móitahráhire.
14 Téhwe itene irupipeqté íwíáhgá moráni moráníné iwíáh abarire.
Minayabe ite ahbabárigeheéna iteitene íre kaweq naneqsabé
irutaboirúnaga ite ehnenehnenéna péhe éhwéh aitéhre. 15 Kía míéh íníné
arupipeq kárìq aní míéhrana mina inserah itene irupipeq ahbabáq iwiáh
kéhre. Kía míéh ínínká ani maqmaréhnserah itene irupipeqté íwíáhgá
ahbabáq áhwárehre. Áhwárehrana ahbabáqka ite saiqnariahnaq áhnte
ahbábáq aruqaruriratáq pukoneheqmóe.
16 Néne iyahnabo anímáríno, péhe éhwéhnsábé aiq pútare arítého.
17 Moke kaweq naneqmarí íópeqté Ítéríbógá aiq náíre. We peh ahriahri
téhrehrabeq mía míai anínéna moke kaweq naneqmarí nái náinire.
Mánkánahnka ebeq íre wahtonagéna anehe pehgáriragire. Manikánka íre
mina tahnsanire. We íre mó sansá mó sansáni aní míre. We peh ahriahri
téhrehrabeq mía míai aníne.
18 Maniká Iteribo wewega iwíáhéna ite omaq itowe. Omaq itonsabe
wene aiq pútaq ehwéh írátáúnaraq aiq pútare atáráúnana wega, Néne
animárí móe aitena kaweraitáráire. Téhwe ite kaweraitena anehe mó ke
kaweraritankéhe.

Manikáne ehweh ireq sehgíóro i ehwéhne.

19 Néne iyahnabo anímáríno, kawerue íráhro. Mó kegá ehwehnirataq
ahkabaqme ireq kawerue iwíáhoro. Sene ehweh ireq pehwehrue iwíáhue

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehwehnoro. Íre apubúue abiahnsanoro. 20 Apubúue abiahnsano kegá
Manikáne kaweq sansá íre miraorahowe. 21 Íre mirao naneq sansánkákáq
moke ahbabáq sansankákáq áhnte kagaire. Moke mi sansá itene
irupipeqté súáhro. Manikánka wene ehweh ayu tahnsa itene irupipeq
uqmataire. Minayabe iteite iuwahbeh sansá sueq wene ehweh kawerue
sehgírataq itene iru kaweraitankéhe.
22 Minayabe Manikáne ehweh kawerue sehgíóro. Íre peh iahrega
íráhro. Írakaumo. Peh iahrega íráhnaraqmé peh iteitene péhe íwíáhyábé
aiq pútare atagéhe. 23 Wehukenínká Manikáne ehweh peh ahrega irena
íre sehginaraq we timanopipéq tageh aní tahnsane. 24 Mi aní wene
náwíqkakaq auranabiah timanopipéq tagéna timano mitaq marena
pokéna wene auranabiah apubúue abitagire.
25 Manikáne ehwehme anotah kawéq éhwéhne. Mi ehwéh irena
kawerue sehgí ánímé ahbabáqka íre saiqnariahrahire. Mi ehwéh íre
abitarusa peh timanopipéq taga tagainserah sáhnsahena kawerue
sehgínaraq Manikánka, Kaweróne atankéhe.
26 Wehukenínká iwíáhéna, Ínéwé Sísansabé aiq pútare atóge éna
Manikánsabe kawerue iwíáh íwíáh atóge éna ahriahri abehq éhwéh
iraréna wene péhe éhwéhnká wewe péhenuwíéhre. Mi anínká, Ínéwé
Sísansabé aiq pútare atóge éna Manikánsabe iwíáh íwíáh atóge ime íre
awehraq kéh púana peh abehq íwíáhire. 27 Manikáne ehweh sehgiro
kegá ehneranimárínseq kéweinínsónseq íre kaweq sunúq séhréh aritera
mah marákóípéqté áhbábáq sánsá íre miraia peh kaweqtaq mía míaowe.
Minawé Maniká awahbeh sansáne.

Peh morá sánsá ómi kehinánsábé miraoro i ehwéhne.

2 1 Néne iyahnabo anímáríno, itene Wahnah Sísa Karáhé íópeq wahnahni
anínsábé aiq pútare atáhwe. Minayabe anotah keyábé iwíáh íwíáhéq
kawerariteq pehrápeqte ké inehepeq súého. 2 Ite momiwíorabeq kaweq
korósíákáq kaweq awáhríq náneqkakáq ánínseq tabonah aní subankia
korósíákáq ánínseqka iteba sirataq mó anínsábé mó iwíáh mó anínsábé
mó iwíáhiyeho. 3 Itega kaweq korósíákáq ánínsábé, Kaweqtapéq tútuue
míahno ateq tabonah anínsábé mobeq koiriwe míahno. Mahtaq igárápí
tútuue míahno atého. 4 Mira íwíáhome itega korósi tagahnsabé mó ke kaweq
kee íwíáhariteq mó ke abehq kée íwíáh arítáhwe. Mira íwíáhome itega
saraqmáráh wáhnáhmárínká íre kawerue saraqmáráhnserah iwíáhowe.
5 Néne iyahnabo anímáríno, néne ehweh íráhro. Manikánka
mahraréna, Ínénsabe sirutaboiro kegá wahnah wahnahnurabeq awaq
miagéhe ire. Wensabé aiq pútare atera kaweqtapéq awaq miageheéna
Manikánka mah marákóípéqté tábónáh ké omaq sitéhre.
6 Itewe aneqsabé tabonah keyábé síéhruruo? Áhnte
mensáméhnsánkákáq kégá ite íre kaweraitáh mino. Ite meiqmera

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ehwehorabeq móítáh mino. 7 Manikánka itensabé, Sísa Karáhéne animárí
móe aitéhre. Aitéhrara ménsámehnsánkakaq kégá Sísa Karáhéne kaweq
awíqsábé abehq éhwéh atáhwe. Sega mina tahnsa áhbábárowe.
8 Maniká itene Wahnahne ehwehnka mahraréna,
Arerensabé arutaboirónanserah mó keyábéákáq arutaboirúno ire.
(Wok Pris 19.18)
Minayabe itega mó keyábé irutaboiro ehwéh sehgíómé kaweq sansánowe.
9 Itega anotah keyábé iwíáh íwíáhéq pehrápeqte ke inehepeq súáhmé
mina íre kaweq sansánowe. Manikáne ehweh anterúáh púana mi
ehwéhnká itensabé ahbabáq ke woe aitéhre. 10 Minayabe Mósísiga
sehgíóro ú ehweh áhnte kawerue sehgí ánínká peh morá éhwéh
antehrúéhmé wega moke mi ehwéh aiq anterúéhre. 11 Manikánka
mahraréna,
Mó aníné ahre weh abariiyeho ire.
Wega mó mahraréna,
Mó aní subiq súého ire. *(Kisim Bek 20.13-14, Lo 5.17-18)*
Minayabe arega mó aníné ahre weh íre abariia peh mó aní subiq
suahnawe arega mi ehwéh aiq anteruahne. 12 Manikánka sehgíóro ú
ehwehnká ahbabáq saiqnariahnaraq wehuke soraq suahráhire. Wega
mi ehwéhnsábé iwíáhéna mah kehiná kéhínáné sánsá saraqmarankéhe.
Minayabe iwíáhue kaweq ehwéh iraréq kaweq sansánoro.
13 Wehukeníníká mó keyábé íre arutaboirínaraq Manikánka ehweh
aitahna tanáhráq mi aní kamah awinkéhe. Mi tanáhráq mó keyábé
arutaboiri anínsábé, Kaweróne atankéhe.

**Íné aiq pútare atóge i anínká íre kaweq
sansanéna abehq íwíáhi ehwéhne.**

14 Néne iyahnabo anímáríno, peh morá ánínká mahraréna, Ínéga
Sísansabé aiq pútare atóge ire. Wega iraréna Sísane sánsá íre sehgímé
wene ehwehme peh abehq úkire. Ínéga Sísansabé aiq pútare atóge
irarinka we kaweratahráhiro? Írakaumo. Peh wewene ehwehnka íre
kaweratahráhire. 15 Arega Sísa tagaríáh wéh áhré tagé korósiakáq
táhutahuqkakáq tabonahotaq 16 íre náriasa peh ehweh teawenawe
arene ehweh peh abehq náneq úkire. Arega wensabé, Tototaq mé
ayahbankikitaq mé pehwehrue pokéwahno teawenawe íre náriasa arene
ehwehnka árahue séhréh atankéhbo? Írakaumo. Arene ehweh peh abehq
náneq úkire. 17 Arega Sísansabé aiq pútare atóge íwíáhé mó ke íre séhréh
aritahnawe arene iwíáh peh abehq náneq úkire.
18 Mó morá ánínká mahraréna, Mó kegá peh Sísansabé aiq pútare
atáhwara mó kegá peh kaweq sansá miraowe ire. Mi ehwéhnsábé teiníe.
Arega Sísansabé aiq pútare ate kaweq sansá íre miraónawe ínéga are
tagéna arensabé, Árahue Sísa tagariahna aní móne atanínkono? Ínéga

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kaweq sansá miraonayabé arega tagé ínénsabe, Sísa aiq pútare atahna
aní móne ue ahtebahrahóne.
19 Manikámé peh morá ániné aiq pútare atóge énawe aiq kaweróne.
Peh morá mina irarénaga íre awehraq mire. Owainawamarínká moq
minayabe aiq pútare atera áhreéra iransánowe. 20 Aiq pútare atahnayabé
aiq awehraq mire íwíáhono? Aneqsabé kaweq arámbéhríininkono
íwíáhono? Múguwahgu aní móne. Peh morá aiq pútare atóge énawe íre
awehraq mire. Mahnayabe áwahewé teiníe.
21 Itene igaqna Ébáráhmaga Manikáne ehweh sehginieéna wenahni
Áhísáhki subiqme titirinaúwe. Wega íre túbáh agia peh Manikáne ehweh
segiunsabe Manikánka wensabé, Kaweróne. Kaweqtaq míahne atóge úwe.
(Stat 22.1-14)
22 Ébáráhmaga Manikánsabe aiq pútare atena págegeue sehgioráhi
ehwéh teawutaq túbáh aginie íre úwe. Wega peh Manikánsabe aiq
pútare atóge éna wene ehweh sehginauge íwíáhúwe. Sehgiunka wega
Manikánsabe aiq pútare atowe sokigi awuwe. Minawé aiq ahtebaho?
23 Manikáne ehwehnka mahraréna,
Ébáráhmaga Manikánsabe aiq pútare atonsabe Manikánka wensabé,
Kaweróne. Kaweqtaq míahne atóge úwe ire.
Manikánka Ébáráhmansabé mó mahraréna,
Arewe néne iyahnabo aní móne atowe úwe. *(Stat 15.6, Aisaia 41.8)*
Ébáráhmaga Manikáne ehweh kawerue sehgiunsabe mah pukúípéqté
éhwéhnká aiq pútaragúwe. 24 Manikánsabe aiq pútare atóge irarime íre
awehraq mire. Írakaumo. Peh Manikánsabe aiq pútare atena wene ehweh
sehgí ánínsábé Manikánka, Kaweróne. Kaweqtaq míahne atéhre. Minawé
aiq ahtebaho?
25 Weh aebó íní wenáwíq Áráhpae. Téhtaré Ísárá ánítégá nahnso
kené marakó ahboerageheéna Sósúaga eqmarowe. Eqmarowana
Áráhpane nahtaqpeq suyana wega mi aníté mehwehue kirabo
aritena wenawahpeqte kégá subíyehoéna mó ahtápéq sokigi ariuwe.
Wega miraúnsabe Manikánka, Kaweróne. Kaweqtaq míahne atowe.
(Josua 2.1-21, Íbaru 11.31)
26 Wehukeníné awanka wene anonka suena airaiq pokitaq we pusa ání
míéhre. Mina inserah Manikánsabe aiq pútare atóge irari anínká wene
kaweq sansá íre sehgímé we pusa ání tahnsa míéhre.

Itene ehwehme iwíáhue tagéq pehwehrue irarero i ehwéhne.

3 1 Néne iyahnabo anímáríno, Manikánka ite síwáhnorúna kené
arambehri iwíáhue tagéna págegeue ehweh aitahráhire. Minayabe
tagaríáhwe. Wega mó Sísa tagaríáh kéné arambehri pehwehrue iwíáhue
tagehre. Minayabe wehukega momiwíorabeq síwáhnoro ke áhnte
úkiyeho. 2 Ite ómiga mótaq mótarue áhwára áhwáraúne. Ehweh iraré

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tanahráq ahriahri áhwára áhwára ehwéh íre irari anímé kaweqtaq mía
míaire. Wene áwéhipeqté éhwéh kawerue wahnahni puana wega wene
moke anonka kawerue wahnahnatiahrahire.
3 Anotah ka wenáwíq ósiga itene ehweh kawerue irankeheéq áwéhipeq
áhíniraté iyarone. Miraonaga ite iuwahbehrabeq ósiga meiqmena
móítéhre. 4 Sípi soberi sansánsábé iwíáhoro. Sípiwe anotah nanere.
Anotah soirírinka sípi tauntahunue pagunoráhire. Sípi soberi anínká
pehgáriq awánkátáté miraia náneq paberéhrana sípiga wehukeníníká
pokinie irabeq pokire. 5 Mina inserah anehbíwé pehgáriq naneréna peh
anotah arámbéhrí kéhre. Anehbíga mó ke ahbabáratahráhire.
Ite tagarionawe pehgáriq irágá anotah irárawe abae ague uworapeqté
áhnte awánká tahrahire. 6 Ahbabáq ehwéhmé ira tahnsáne. Pehgáriq
irágá anotah irárawe abae aginserah ahbabáq ehwéhnká moq abaeue
anotah agirana mó ahbábáq áhwárehre. Iraipéqté éhwéhnká ahbabáq
iwiáh áhwárehrana ahbabáq anotah agorahire.
7 Moke ménkámehnkámé, kabarame, weheme sóreq wanípípéqté
páhmé wehukene kirabo kamarí úkorahowara wahnahnarítáhwe.
8 Mó morá ánínká wewene ahbabáq ehweh íre saiqnarena
wahnahnatiahrahire. Wehenka wehuke pehrana pukorahire. Ahbabáq
ehwéhnká apubúue abae agéna wehenka wehukení pehnserahnire.
9 Itene íwéhipeqté éhwéhnká itene Wahnah Maniká Iteribonsabé iwíáh
íwíáh ateq anehe mó ke Manikánka we tahnsá miraro keyabé abehq
éhwéh arítáhwe. 10 Iwíáh íwíáh ate ehwéhnkákáq abehq éhwéhnkákáq
peh morá áwéhipeqté sire. Minawé íre kaweq sansáne. 11 Néne iyahnabo
anímáríno, arahnome kaweq né wanínkákáq abiqnóno wanínkákáq
morábíté íre sire. 12 Pópo awánkátáq inunara será íre iyahráhire. Párúq
nahníáqtáq pópo será íre iyahráhire. Abiqnóno wanínká né waní íre
úkorahire. Minayabe kaweq ehwéhnkákáq ahbabáq ehwehnkákáq peh
morá áwéhipeqté sime anotah íre kaweq sansáne.

Kaweq iwíáhi anínká kaweq sansáninkehe i ehwéhne.

13 Ite míonarabeqte ahtebia ání kaweq iwíáhi anímé insebo? Ahtebia
ánínká íre saiyoi anínéna wewene áwíq íre pankeréhre. Peh ahtebia
sánsánéna kaweqtaq mía míairara mó kegá we tagéra, Ahtebia áníne igehe.
14 Itega irupipeq mó keyábé anotah abíáhnsánéq ahriahri iteitene íwíq árahue
pankeranéhnkono íwíáhirataqmé ite ahtebia ké méq kaweq iwíáhúna ke
míone íwíáhiyeho. Péhe íwíáhiyeho. Aiq pútaq ehwéhnsábé péhe éhwéhne
atého. 15 Íópeqté Ítéríbógá mina tahnsa íwíáh íre áhwárehre. Írakaumo.
Mi iwíáhwé mah marákóípéqté íwíáh wíre. Itene irupipeqté íwíáhgá mina
tahnsa íwíáh aitéhrana owainawanka moq mi iwíáh aitéhre. 16 Írátíáhro.
Sirupipeq mó keyábé abiahnsanéra ahriahri seyene síwíq pankeráh kégá íre
kaweqtaq mía míaowe. Íre kaweqtaq mía míaéra áhnte ahbabárowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 Íópeqté Itéríbógá iwíáh aitéh íwíáhwé ahriahri kaweq iwíáhe.
Manikáne Awanka iwíáh aitéh kégá pehwehrue méq uwaréqme méq
mó kené ehweh ireq mó keyábé sirutaboiréq kaweq sansá ariteq anotah
anínseq íre áwíqkakaq anínseqsabé peh morá íwíáhéq ehweh pehipi
íre iraria miraonehe e ehweh mira aruqarurowe. 18 Itega uwaréqme
peh morá íwíáh kahnaraq minawé sotápéq ayu uqmaráhnserah mire.
Uwaréqme peh morá íwíáh kahnaraq peh kaweq sansámárí miraorahúne.
Minawé sotápéqté ménsáméhnsá kawerue kíréhnserah mire.

Mah marákóípéqté sánsánsábé awahbeh anímé
Manikáne naruo aní míre i ehwéhne.

4 1 Itega ehwehéq tobehírataq mi sansámé aneq áwahe kehro? Itene
irupipeqté iuwahbeh iwíáhgá moke mi iré káwéq sánsá áhwáreh
mino. 2 Ite iuwahbeh naneqmarí íre meyahráhonsabé meyaneheéq mó
ke subiq súáhwe. Mó kené ménsámehnsánsabe aigárá pabekiraq íre
meyahráhonsabé meyaneheéq ehwehue tobehowe. Ite iuwahbeh naneq
Manikánsabe, Náio ue íre teawéwe. Minayabe mi naneq íre matíáhwe.
3 Itega wensabé, Náio urome wega aneqsabé íre náiasa túbáh agiro?
Itega íre tábúsoqme iwíáhue, Náio urowe. Íre Manikáne arambehri
miraoneheéq peh iteitene iuwahbeh naneq náio uronsabé túbáh agire.
4 Ahbabáq ininká wenawehq auwena mó weh kéréhnserah itega
Maniká auweq mah marákóípéqté sánsá sehgiówe. Mah marákóípéqté
sánsá sehgí ánímé Maniká Iteribone naruo aní míéhre. Minawé aiq
iahtebaho? Mah marákóípéqté náneqsabé arutaboiri aninká Manikáne
naruo aní úkire. 5 Manikáne ehwehnka mahraréna,

> Manikánka Wenawa eqmaréhrana irupipeq tumíéhre. Itega
> Manikánsabe kawerue irutaboirigeheéna wega págegeue
> wahnahnaitéhre ire.

Aiq irarinsabé itega, Mi ehwéh peh abehq éhwéhne íwíáhiyeho.
6 Manikánka ite anotahtaq séhréh aita aitaire. Minayabe wene
ehwehnka mahraréna,

> Sensíwíq pankeráh kéwé Manikánka íre séhréhia peh ahqáho
> arítéhre.
> Sensíwíq íre pankeráh kéwé Manikánka séhréh arítéhre ire.

(Gutpela Sindaun 3.34)

7 Minayabe iteitene píribahri iwíáh sueq Maniká Iteriboga teí éhwéh
kawerue sehgíóro. Owainawansabé ahqáho atéhrataq wega iuwena
pokinkehe. 8 Maniká Iteriboba séq wene ehweh kawerue íráhro.
Mirairataq wega iteba séna séhréh aitankéhe. Wehukeninká ayahnkara
pabeq paberitaq ayahnkara aiq kawerire. Ahbabáq keo, mina inserah
itene irupipeqté áhbábáq sueq kawerurero. Mó iwíáh mó iwíáho keo,
itene irupipeq kaweq iwíáhigehboq mah marákóípéqté náneqsabé íre

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

irutaboiroro. 9 Itene ahbabáqsabe iwíáhéq wíréh wíréh ehweh sueq
ibisahro. Itene irupipeqté eyoyói iwíáh sueq íre kaweruauge íwíáhoro.
10 Itega Manikánsabe, Íné pehgáriq aní púana ínériahríáh íre awehraq aní
míóge teawéro. Teawenana wega séhréh aitena ite moraní moranínue,
Anotah aní míahno aitankéhe.

Mó keyábé ehweh arítého i ehwéhne.

11 Néne iyahnabo anímáríno, itega mó ke Manikáne animárínsábé íre
kaweq ehwéh ariteq abehq ánímárí móe ariteho. Mirairataqmé Manikáne
ehwehnsabé moq mina tahnsanowe. Wene ehwehnsabé awahrieh anínká
mi ehwéh íre sehgiena, Peh abehq éhwéhne atéhre. 12 Manikánka
webataq sehgióro ú ehweh teí púana wewega ite sainsuena ehweh
aitahráhire. Webataq mó ke kawerarítena mó ke íre kawerarítéhre.
Minayabe itewe peh wehuke míáh púaq mó keyábé ehweh arítého.
Minawé peh Manikáne arambehri wire.

Ite píribahriéq saiyo ke míyeho i ehwéhne.

13 Táhmaro itega mahraréq, Ahbiah mó ke suwahpeq pokue mitaq peh
morá ópéq méq arambehriue áhnte moné meyanéhe ewe. 14 Mira íwíáho
keo, teiníboq írátíáhro. Mókakeyabé ite íre tagaríáhwe. Mi tanáhráq ite
oga míaneherabowamo. Itene oga mé tanahráq nonahweyah tahnsáne.
Nonahweyahnka pehgáriq tanáhráq kéna apubúue sawekinserah itene
ogamé tanahráq moq apubúue parabagorahire. 15 Minayabe itega
iwíáhona ehwéh sueq mahraréq, Itene Wahnahnka kowe aitahnaraq ite
oga méq mahraue arambehrionehe ero.
16 Amahnágawé iteitensabé iwíáh íwíáhéq ite íwíq pankereq,
Iteriahríáh miraoneheqmúne ewe. Mina tahnsa píribahri sansámé
íre kaweq sansáne. 17 Kawerue iwíáhúno. Are kaweq sansá
miraéyabe ahtebehnaraqmé mi sansá miraúno. Íre mirainaraqmé aiq
ahbabáriniewóne.

Áhnte mensáméhnsánkákáq kéyábé irari ehwéhne.

5 1 Áhnte mensáméhnsánkákáq kéo, minayabe ehweh teiníboq
írátíáhro. Itene ménsámehnsá pehipi kéhnsábé íre kaweq sunúq
sína puaq uwo uwo éq ibisahro. 2 Itega áhnte mitaq sáhato mensáméhnsá
sósahbahrankírana itene kaweq korósíákáq wenuqka narúéhre. 3 Itene
móne ebáhmárí íregáritaq pehipi kagairana awehgárógáróirara mó
kegá tagéra are anah ani móne íwíáhigehe. Itega móneyabé irutaboiréq
amahnága áhnte soruparáh púana mókake kamah aina tanáhráq
íérinawire. Wehukení osoq míéhrana érinserah íérinawire.
4 Kawerue írátíáhro. Itene sotápéq arambehrio ke íre awehraq apéq
náríéwara sega itensabé abiahnsa aitera, Íre kawerowe aitáhwe. Maniká

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

itene págege Wahnáhnká sene ehweh aiq íréhre. 5 Ite mah marákóípéq
méq áhnte kaweq naneq meweq ite iuwahbeh sansánowe. Minayabe
wehga mayawenkakaq póéráhq subiqme kahnirinserah Manikánka ite
anotahtaq kamah ainkéhe. 6 Itega kaweqtaq míáh ké, itene ehwehnsabé
íre ahqáho aitáh kéwé ehweh ariteq subiq súáhwe.

Itega págegeue méq Sísa tuina tanáhráqsábé áwénunoro i ehwéhne.

7 Néne iyahnabo anímáríno, itene Wahnah tuina tanáhráqsábé kawerue
áwénunoro. Sonsoréh ánínká wene so uqmarena ibonsi tanáhráqsábé
áwénunire. Ménsámehnsá kíréhtáq mó ibonsi tanáhráq áwénunéna
nera kankeheéna mó áwénunire. 8 Sonsoréh ánínká áwénuninserah ite
moq itene Wahnah sína tanáhráqsábé kawerue áwénunoro. Wega tuina
tanáhráq aiq wahto agi puaq aiq sinawire íwíáhéq áwénunoro.
9 Néne iyahnabo anímáríno, mó Sísa tagaríáh kéyábé wensabé wensabé
abiahnsa ariteq síéhruruirataq itene Wahnahnka moq itensabé ehweh
aitanawire. Ehweh aitana tuina tanáhráqmé áhníbóránire. 10 Néne
iyahnabo anímáríno, Manikáne ehweh iraru kegá wenáwírue wene
ehweh pahsúónsabe iwíáhoro. Sene naruoga síwíoqnotaq sene arambehri
íre susa peh págegeue sehgíúwe. Sega mirau serahnoro.
11 Sega Manikáne arambehri íre susa peh págegeue sehgíúnsabé se
kaweq ke wóe aritone. Naho naho wehukení wenáwíq Sóba míowe. Íre
kaweq sunúq weba sútaq wega Manikáne sansá sehgiena, Maniká kaweq
aní mía míaire íwíáhéna pehwehrue míowe. Minayabe Manikánka
we séhréh atowaq tagaríáhwe. Manikánka itensabé moq anotahtaq
arutaboiréna ahriahri séhréh aitéhre.

Íónka tagaríéhtáq aiq pútaruge íre irarero i ehwéhne.

12 Néne iyahnabo anímáríno, mó kegá itene ehwehnsabé aiq pútare
aitageheéq mó naneq áwírue íre irarero. Pópoqnahga tagaríéhtáq aiq
pútariahnsanuge íre irarero. Íónka tagaríéhtáq aiq pútariahnsanuge
íre irarero. Moke mó mina tahnsa éhwéh íre irarero. Itega mina tahnsa
éhwéh irariraataq Manikánka ehweh aitankéhe. Ite kowe iwíáhirataq peh
kowe ero. Ahqáho iwíáhirataq peh ahqáho ero.

Manikánka kaweqtaq mía míai aniné púreq ehwéh íréhre i ehwéhne.

13 Ite míáhrabeqte ániné arupipeq umeh agínaraq wensabé púrerúno
atóge. Wene arupipeq eyoyói anínsábé igonkónue Manikánsabe iwíáh
íwíáhúno atóge. 14 Awahre anínsábé Sísa tagaríáh kéráq wahnahno
abóáwáh wéhyábé síáhrabúno atóge. Sega awahre anípá séra itene
Wahnah áwírue wéri abaq atera wene awahreyabé púreratagéhe.
15 Manikánka mah awáhré áni kaweratanawire íwíáhue pútreriataq
Manikánka mi aníné ahbabáq kaqsuena wene awahre kaweratankéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kaweratahnana awaho ani míankehe. 16 Minayabe itene ahbabáqmari we
teawíoro. Awaho animárí míaneheéq we púreratéhoro. Kaweqtaq mía
míai anínká Manikánsabe púrerínaraq wega irena págegeue mirainkehe.
17 Manikáne ehweh irarú ani wenáwíq Éráísae. We peh wehukení
ména ite tahnsá míowe. Wega Manikánsabe íre ibonsinkeheéna
anotahtaq púrerúwana apahtáró ópéqkákáq mó akáhtáq ópéqkákáq íre
ibonsúwe. 18 Anehe wega mó púrerúwana íópeqté áhnte ibónsúwana mah
marákóípéqté ménsáméhnsá kawerue kirowe.

**Túbáh agí anínká ehweh mónkakáq sehginkeheéq
koséhréh atáhro i ehwéhne.**

19 Néne iyahnabo anímáríno, ite míáhrabeqte ání aiq pútaq ehwéh
suena túbáh agínaraq mi ehwéh mónkakáq sehginkeheéq koséhréh
atáhro. 20 Mi ahbábáq ánínká abehq sánsániraq ite séhréh atáhnsábé
wene ahbabáq sansa súéhrana Manikánka wene áhnte ahbábáq kaqsúéh
púana wenawa iraipéq íre pokinkehe. Minawé ahreraq matíáhro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Píta

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Sísa tagaríáh ké mó mapéq mó mapérue abae aguwana Pítaga mi keyábé iwíáhéna mah pahsí sehiranúwe. Mah ebéqté páhsíípéq sehiranéna, Íre kaweq sunúq iteba sínaraq Sísane sánsá ambubu atawéq kawerue sehgíóro. Sísa tagaríáh kéráq wahnahno kegá mi keyábé arutaboirue pehwehrue wahnahnarítáhro. Manikánka píribahri ke íre séhréhia peh ahqáho arítéhre. Owainawansabé anotahtaq ahqáho atáhro ue sehiranúwe. Sísa tagaríáh kégá wene sánsá kawerue sehgigeheéna Pítaga mah pahsí sehiranúwe.

Pítaga ebeq sehiranú pahsíe.

1 1 Íné Pítane páhsi sáhnsahwe tagahro. Sísa Karáhéga íné omaq
intena eqmaq nuwowe. Ite Sísa tagaríáh ké méq Asiu ke méq
wáhnaupéqté kéné marakórapeq mía míao ke wóe. Ite Póntúsa
marákórápéq Kárétía marákórápéq Kápárósía marákórápéq Esia
marákórápéq Pítínía marákórápéq mía míaowe.
2 Maniká Iteriboga iwíáhue ite omaq itowana Sísa Karáhéga wene
korahqtaté itene irupipeq kaweraitáráire. Kaweraitáráirana wene ehweh
sehgieq wene kaweq anímárí míageheéna Manikáne Awanka séhréh
aitéhre. Maniká Iteriboga itene iru ukiq itena anotahtaq séhréh aitéhre.

Íópeq oga mérapeqsábé áwénuné ehwehne.

3 Itene Wahnah Sísa Karáhéne Abowá, itene Manikánsabe iwíáh
íwíáh atone. Manikánka itensabé anotah arútábóíri puana Sísa Karáhé
pukúwana iriwe oganúq atotaq ite moq oganúq itowe. Minayabe ite
oga mía míaoneheqmúne íwíáhúne. 4 Íópeq pokona tanáhráq Maniká
Iteriboga omaq itena áhnte kaweq naneqmarí náinkéhe. Wega mi
naneqmarí íópeq sáharéhrana mitaq íre kambarékia peh kaweqtaq
kagaire. Minawari awaq meyabe itene iru eyoyóue áwénunúne. 5 Itega
Sísansabé aiq pútare atona puana Manikánka amahnága págegeue
wahnahnaitahnaq mókake kaweqtapéq awaq mianéhe. Anehe tanahráq
Manikánka ite airaiq kaweraitahna tanáhráqsábé áwénunúne.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6 Mókake ite airaiq kaweraitahnayabé iru eyoyóue míáhwe. Amahnága
pehgáriq tanáhráq íre kaweq sunúqká ite áhwárawe tagéna kamah aíre.
7 Minayabe íre kaweq sunúq iteba sínaraq itega Sísane sánsá ambubu
atawéq peh kawerue sehgírataqmé minawé kaweq sansáne.
Minawé wehukega ebah moné mirao sansá tahnsane. Móne mirao naneq
ebáh áwíq kórae. Wehukega mi ebáh kawerareneheéra iraipéq parearáhwana
abehq náneq tagirana anehe peh kaweq koráwé kéhre. Itega Sísansabé
kawerue aiq pútare atáhnká mi kawéq ébáh kiotaiqme peh kagaire. Kórawe
íre kagaorahi nanere. Íre kaweq sunúqká áhwárawe tagáhnaraq itega Sísane
sánsá ambubu atawéq peh kawerue sehgírataq mókake Sísa Karáhéga
tuinagake itensabé, Kawerowe éna anotah anímárí míáhro aitankéhe.
8 Itene iuranka Sísa íre tagéq pehipi wensabé irutaboirowe. Amahnága
itene iuranka Sísa íre tagia pehipi wensabé aiq pútare ateq anotahtaq
iru eyoyóue iwíáh íwíáhowe. Iru eyoyóinsabé irareyabe itene ehweh
íre awehraq kéhre. 9 Itega Sísansabé aiq pútare atáh púana Manikánka
iteiuwa kaweraitéhre.
10 Manikáne Awanka sokigi ariu ehweh pahsuq pahsuro kégá ite
kaweraitéhra ehwéh naho iraruwe. Iraréra, Wega árahue kaweraitehrámo
íwíáhéra áwahe kabaréra kasenuwe. 11 Sísa Karáhéne Awanka iwíáh
aritowara sega Karáhé éhweh iraréra we érínana anehe anotah aní úkína
ehwéh iraruwe. Iraréra, Ite meirahna anínká aneq tanáhráq tuinabomo?
Mi tanáhráq aneq ábórarinabomo iwíáhéra,
12 Itega irarúna ehwéhmé íre ite oga mé tanahráq peh mó tanáhráq aiq
pútaragínara mó kegá tagagehe uwe. Naho sega aiq pútaq ehwéh iraréra
sehiranurowaq itega amahnága írátíáhwe. Manikánka Wenawa íópeqté
eqmaréhrana kaweq ehwéh tei teino ke págege arítéhrara aiq pútaq ehwéh
tei teinowe. Mah ehwéh íópeqté kégá moq ahtebéyabe suwahbehre.

Manikánka ite kaweqtaq míageheéna omaq itéh éhwéhne.

13 Minayabe itewe tábúsoqme iwíáhue kaweq sansánoro. Sísa Karáhéga
tuina tanáhráq anotahtaq séhréh aitankéhe. Minayabe iwíáhue
áwénunoro. 14 Ite múguwahguue míarotaq itene ahbabáq iwiáhgá
saiqnariaraire. Amahnága mi ahbábáq íwíáh sueq 15 Manikáne animárí
míáh púaq wene sánsá kawerue sehgíóro. Ite omaq itéh ání ahriahri
kaweqtaq mía míainserah ite moq kaweqtaq méq moke mirao sansá
kaweq sansánoro. 16 Minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Íné kaweqtaq mía míau puaq ite moq kaweqtaq mía míaoro ire.
(Wok Pris 11.44-45)

Manikánka anotah apéqtáté ite paiqmaro ehwéhne.

17 Itega Manikánsabe, Iteriboe atahwe. Wega peh morá íwíáhue ómi
wehukene arambehri agehgaqme tagéna sainsúéhre. Minayabe itega mah

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

marákóípéq míáh tánáhráq wensabé áhtenoro. 18 Itega itene igaqnaréhne
abehq sánsá sehgironka saiqnariowe. Manikánka anotah apéqtáté
paiqmaronka saiqnariomé sabiruowe. Ite aiq tagaríáhmé móneakáq
ménsámehnsánkakaq abehq úkorahi naneq puana wega minarate íre
paiqmarowe. Írakaumo. 19 Sísa Karáhéga itene ahbabáqsabe pukúwana
Manikánka Sísane kaweq koráhqtáté ite sabiruanieéna paiqmarowe.
Sísawe awaho sipísípíq árahq tahnsa ména itene ahbabáqsabe pukúwe.[a]
20 Manikánka mah marákó márákó íre mirarotaq ite meirankeheéna
Sísa omaq atowe. Ite séhréh aitankeheéna marakóipeq ábóraraginkehe
úwana ábórarúwe. 21 Wega ite séhréh aitáráinsabé Manikánsabe aiq
pútare atáhwe. Sísa pukútaq Manikánka iriwe oganúq atena wensabé,
Anotah aní míahno atowe. Miraúnsabe itega Manikánsabe aiq
pútare ateq wene omasa éhwéh moke mirainkéhe íwíáhéq minayabe
áwénunowe.

Sísa tagaríáh kéyábé kawerue irutaboiroro i ehwéhne.

22 Itega aiq pútaq ehwéh ireq kawerue sehgironsabé kaweqtaq míáhwe.
Kaweqtaq méq mó Sísa tagaríáh kéyábé kawerue irutaboiroro. Sensabé
pehgáriqtaq irutaboiriyehboq anotahtaq irutaboiroro. 23 Manikáne
ehwehme oganúq itahráhi ehwéhnéna ahriahri kagainawire. Itega
mi ehwéh ireq aiq pútare atáh púana Manikánka irupipeq o awá
maqitáráire. Iteiuwa íre pukorahiraq peh ahriahri mía míaoneheqmóe.
Manikáne ehweh kagainsabé 24 wene ehwehnka mahraréna,

> Mah kehiná kéhíná peh wahto tanahráq mah marákóípéq míáhwe.
> Se uworapeqté náneq tahnsá míáhwe. Sega iwíáh íwíáho naneqme
> peh uworapeqté wéhgánáh ára tahnsáne. Uworapeq kíréh
> náneq ehyatagirana árame pururuqnagire. 25 Itene Wahnahne
> ehweh mina tahnsa íre miraia peh ahriahri kagainawire ire.
> *(Aisaia 40.6-8)*

Mah ehwéhmé aiq tei teino kaweq ehwéhne.

Ite sunkíkírirabeqte meiqmena téhrehrabeq móito ehwéhne.

2 1 Manikánka o awá maqitárái puaq moke íre kaweq sansá
súáhro. Péhe éhwéh irareme, moke péhe sánsámé, mó kené
ménsámehnsánsabe igárá pabekime, éhruru ehwéhmé, mi sansámárí
moke súáhro. 2 Inahunah anínká náhnsabe arutaboiréna nehnserah
Manikáne ehwehnsabé irutaboiroro. Itega mi ehwéh ireq sehgírataq

---

[a] **1.19** Manikánka sene ahbabáqsabe kaweraritankeheéra Ísara kegá sipisípiqtaté Maniká titiratówe. Awahreéna soriqnahnú sipísípíq íre subisa peh awaho mío sipísípíqtáté titiruwe. Wok Pris 22.17-25 tagáhno. Pítaga mi sansá iwíáhéna, Sísawe awaho sipísípíq árahq tahnsa míéhre ue sehiranúwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

págegeue míahrahowe. 3 Minayabe itene Wahnahnka kaweraitéhmé
ahtebéq iwíáh íwíáhowe.
4 Sísa itene Wahnah oga mía mía wahq tahnsa míre. Weba sero. Áhnte
kegá wensabé, Iuwahriehre atówana Manikánka wensabé, Are omaq
atóge éna, Arega moke mó ke kiotaikóna aní móne úwe. 5 We itene
oga mía mía wahq tahnsaniraq weba séq wene nahwiahnsanse tahnsá
míagehe. Minayabe Maniká Iteriboga mi nahwíáhnsánséráté wene nah
pearankéhe. Ite mitaq Manikáne mibeq mahbeq aríták ké méq Sísa
Karáhéga miraúnsabe Manikánsabe kaweróne ateq wensabé iwíáh íwíáh
ataneheqmóe.
6 Minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,
Írátíáhro. Sáióna sawéhrápéq néne nah pearaníe. Omaq ato anínká
mitaq kaweq wahq táhnsá míankehe.[b] Wensabé aiq pútare atáh
kégá anehe íre siyehitanawire ire. *(Aisaia 28.16)*
7 Wensabé aiq pútare atáh kégá, We anotah kawéq áníne íwíáhowe.
Wensabé íre aiq pútare atáh kéyábé Manikáne ehwehnka mó mahraréna,
Nah píáh kégá suto wahqká moke nahwiahnsanse kiotaikire ire.
(Buk Song 118.22)
8 Manikáne ehwehnka mó mahraréna,
Mi wahqmé wehuke siyobeq patame inahnsuboráhowe. Wehukega
wahqtáq siyobeq patame surahoneherawoe ire. *(Aisaia 8.14-15)*
Wahqtaq siyobeq patame inahnsubónserah Manikáne ehwehnsabé
iuwahriehre e kewé ahbabárowe. Naho Manikánka iwíáhéna, Mókake mi
kegá néne ehwehnsabé suwahríáhnaraq ahbabárigehe úwe.
9 Itewe mina tahnsa íre owe. Manikáne kaweq anímárí wenkahnáh
míageheéna omaq itowe. Itene Wahnahne mibeq mahbeq aríták
ké míageheéna ite omaq itowe. Wega séhréh aitéh árámbéhrí teri
terinigeheéna ite omaq itowe. Menah ite sunkíkírirabeq míarowana
Manikánka itensabé, Máhoro urairaq itega mitaq sueq wene kaweq
téhrehrabeq kowíarowe. 10 Menah íre kaweq ke méq amahnága ite
Manikáne animárí míáhwe. Menah wega kamah aieráhuraire. Amahnága
wene animárí míáhnsábé íre kamah ainkéhe.

Peh kaweq sansá sehgioneheqmúne i ehwéhne.

11 Néne iyahnabo anímáríno, néne ehweh teiníboq kawerue íráhro. Ite
wáhnaupéqté ké suwahpeq tahnsá míáhtáq sene ahbabáq íre sehgíówe.
Mina onserah itene irupipeqté áhbábáq íwíáhgá iteiuwa áúgi ínehoéq
íre sehgira peh ahqáho atáhro. 12 Sísa íre tagaríáh ké míáhrabeq
tábúsoqme sansánéq kaweqtaq mía míaoro. Sega itensabé, Ahbabáq
ke woe aitéhrataq itene kaweq sansá tagéra mó iwíáhéra itensabé, Peh

---

[b] **2.6** Káríki ehwéhmé íre wahqtaq pabeqme peh ebahtaq pabeqme ehwéh mirarire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kaweq sansáno ke wóe aitagéhe. Mira íwíáhirataq Sísa tuinagake sega
Manikánsabe iwíáh íwíáh atagéhe.

Wahnahno kené ehweh íráhro i ehwéhne.

13 Itene íópeqté Wáhnáhnsábé iwíáhéq mah marákóípéq wahnahno
kené ehweh íráhro. Kámáhni wahnáh ánínseq wega eqmaréh wáhnáh
kéreqne ehweh íráhro. 14 Kámáhni kegá ahbabáq ke kamah ariera kaweq
sansáno keyábé, Kawerowe arítáhwe. 15 Maniká awahbeh sansá sehgíóro.
Kaweq sansá sehgionka múguwahgu kené íéhruru ehwéh saiqnaruagéhe.
16 Umehga íre saiqnaríéh ké tahnsa míáhro. Mó naneqka ite íre
saiqnaríéh púaq, Pehipi ahbabáronehe íwíáhiyehboq Manikáne
arambehrio ke míáhro. 17 Moke ómiyabé iwíáh íwíáhoro. Sísa tagaríáh
kéyábé irutaboiroro. Manikánsabe áhtenoro. Mah marákóípéqté wáhnáh
kéyábé iwíáh íwíáhoro.

Sísaga kaweq sansánúnserah itega moq miraoro i ehwéhne.

18 Mó kené arambehri aríták kéo, itene marakóipeqté wáhnáhnsábé iwíáh
íwíáhéq wene ehweh kawerue íráhro. Íre peh morá kawerue séhréh aitáh
wáhnáh kéné ehweh íráhro. Írakaumo. Págegeue wahnahno keyábé áhtenéq
sene ehweh moq íráhro. 19 Mó kegá kamah airaq kaweq sansániratáq
Manikánka itensabé, Kawerowe aitankéhe. We awahbeh sansá mirao puana
wega itensabé, Kawerowe aitankéhe. 20 Itega ahbabáriransabé mó kegá
iubiqme kamah aírataq kawerowe íre aitahráhi mino. Kaweq sansánirara
mó kegá kamah aírataq Manikánka itensabé, Kawerowe aitankéhe.
21 Itega kaweq sansá miraigeheéna Manikánka omaq itowe. Sísa
Karáhéga itene ahbabáqsabe putiotaq wene arupipeq umeh ague wene
anonka érúwe. Wega kaweq sansánúnserah itega moq miraoro. 22 Sísaga
íre ahbabárúwe. Wega péhe éhwéh íre irarúwe.
23 Sega we abehq éhwéh atótaq wega sensabé íre síwíwiowe. Sega we
áwíoqnowana érútaq wega sensabé, Mókake kamah ainauge íre irarúwe.
Írakaumo. Manikánka tábúsoqme agehmarena sainsuanawire éna, Wega
íné kawerue wahnahnaintankéhe íwíáhúwe.
24 Itene ahbabáq sansa sueq kaweqtaq mía míaigeheéna Sísa Karáhé
awankátaq táhpawe pukútaq itene ahbabáqmari wene anonkataq moke
meyowe. Sísane anonkataq purambura agúnka ite kaweraitowe.
25 Itewe sipisípiqka wene ah suena peh tanahraipéq móbuq mahbuq
inserahnurowe. Amahnága itene Wahnahpa kouwekowana wega iteiuwa
kawerue wahnahnaitéhre.

Weh ahreyabé éhwéhne.

3 1 Ahrerono, iteruwehqsone ehweh kawerue íráhro. Iteruwehqsonka
Manikáne ehweh íre aiq pútare atéhrataq itene kaweq sansá

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tagagehboq sene ehweh íráhro. Íre itega teríra ehwéhnsábé peh itega
kaweq sansánira tagéra, Íné moq Sísa kéraníe íwíáhigehe. 2 Iwíáhéra, Néne
ahrega kaweqtaq mé sansáni púana, Íné moq Sísa kéraníe íwíáhigehe.
3 Ahrerono, awahriq naneqsabé íre irutaboiroro. Kaweq korósíyábé
itene iyahra kaweré náneqsabé moke awahriq naneqsabé íre irutaboiroro.
Íre arene anonkataq awahriq naneqsabé 4 peh morá itene irupipeqté
kaweq iwíáhyábé irutaboiroro. Kaweq iwíáhirataq iru pehwehrue mía
míaorahowe. Minawé Maniká awahbeh sansáne.
5 Naho Manikánsabe aiq pútare atera wensabé iwíáh íwíáh ató
ininsónká mi sansánéra sensuwehqsone ehweh írówe. 6 Ébáráhmane ahre
Sárahga wenawehqne ehweh sehgiena wensabé, Néne wahnah mone
atowe. Ahrerono, itega kaweq sansánéq mó naneqsabé íre áhreirataq
Sárahne ayahunkawa tahnsa míagehe.
7 Weho, itene ahreronsábé iwíáhéq sereq kaweqtaq mía míaoro.
Itereq itene ahreronseq oga mérapeq moráráq awaq miagéhe. Ahreroné
sinonkame íre págege wehne sinonka tahnsáne. Minayabe itene
ahreronsábé iwíáh íwíáhéq pehwehrue arítáhro. Mirairataq Manikánka
itene púreq ehwéh irankéhe.

Ahriahri mó ke kaweq sansá aritanéhe i ehwéhne.

8 Amahnága teiú éhwéhnkákáq kawerue íráhro. Ite ómiga peh
morá íwíáhoro. Moke Sísa tagaríáh kéyábé irutaboiréq we séhréh
atéhoro. Píribahri iyehboq uwaresa ké míáhro. 9 Are ahbabáratahna
aní ahbabáratéhneho. Arensabé ehbonawi anínsábé íre kaweq
ehwéh atéhneho. Ahbabáq sansa pehragé are ahbabáratahna anímé
Manikánsabe, Séhréh ate kawerato ue púrerúno. Miraigeheéna
Manikánka ite omaq itena íáhrabúwe. Itega mó ke séhréh ariteq
kawerarítéhrataq Maniká Iteriboga itensabé, Kawerówe aitena séhréh
aitankéhe. 10 Minayabe Manikáne ehwehnka aiq mahraréna,

> Oga méyabe irutaboiréq kaweqtaq méyabe irutaboiro keo, ahbabáq
> ehweh sueq péhe éhwéh íre teríéro. 11 Ahbabáq sansa sueq kaweq
> sansánoro. Peh morá íwíáhéq iru ukiq itahráhi sansánsábé
> irutaboiréq sehgióro. 12 Itene Wahnahnka kaweqtaq mía míao ke
> tagéna sega púrero ehwéh ahriahri irena peh ahbabáq sansano
> keyábé abiahnsa arítéhre ire. *(Buk Song 34.12-16)*

Kaweq sansániratataq iru eyoyóue míahrahi ehwéhne.

13 Itega kaweq sansánsábé irutaboiréq sehgíratataq inseréhga kamah
aigéhbo? 14 Itega kaweq sansánirara mó kegá íwíoqnehratataq iru eyoyóue
míáhro. Íwíoqnehra keyábé áhreéq itene irupipeq iwíáh kikiriyeho.
Írakaumo. 15 Itene irupipeq Sísa Karáhénsabe iwíáh íwíáhéq, We itene
Wahnah mire íwíáhoro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mó kegá itensabé, Itega oga mía míaoneheqmúne íwíáhome aneqsabé
mira íwíáhoo éra ahkakebopoq kasenigehe. Kaseniratáqmé tábúsoqme
terieneheéq íwíáhue mi ehwéh kaweroro. 16 Kaseno keyabé ehweh
ayahqmarahnaraq mi keyábé iwíáh íwíáhéq pehwehrue terio. Kaweq
sansánúne íwíáhonehboq kaweqtaq mía míaoro. Kaweqtaq mía míaéq
Sísane kaweq sansá sehgíónsábé mó kegá íéhruru aitéhrataq sega anehe
iwíáhirame siyehitanae. 17 Itega kaweq sansánúnaraq Manikánka kowe
aritahnara mó kegá íwíoqnehrataq itega kaweq sansánúna puana aiq
kawerire. Itega ahbabáq sansanúnaraq mó kegá kamah aírataq ahbabáq
sansanúna puana íre kawerire.

Sísaga itene ahbabáqsabe pukéna irigue oganúkú ehwehne.

18 Sísa Karáhéga miraúnsabe iwíáhoro. We ahriahri kaweqtaq mía
míairaq itewe íre kaweqtaq mía míaúne. Wega Manikánseq itereq
insahwé aitanieéna peh morá tánáhráq itene ahbabáqsabe pukúwe. We
mónkakáq íre pukinae. We pukútaq wene anonka pukúwana Wenawame
íópeq peh oga míéhre. 19 Oga ména pokue wene ehweh íre sehgíú kene
siwamarí karábúsiipéq míótaq kosíwáhnorúwe.
20 Mi ke oga míótaq wehukení wenáwíq Nóah marakóipeq míowe.
Nóah míotaq mi kené ahbabáq áhnte agúwe. Áhnte agúwana Manikánka
íre apubúue kamah ariuwe. Írakaumo. Peh síwénunúwe. Síwénunúwana
Nóahga sípi aiq mirarowana anotah ibónsúnka mi ke wánínkuwe.
Wánínkuwara peh Nóahreh karírónání abapete apahtáró ké méra sípiipéq
kibekuwe. Kibekuwana wání piotaq íre pukia peh kaweqtaq míówe.
(Stat 6.1–7.24, 8.18)
21 Pio wanímé píkísah tahnsáne. Itega meweúna wanímé naho Nóah
míotaq pio wání tahnsane. Íre itene inonkatáté náwíq sorahrueyabe
wání meyone. Írakaumo. Ite wání meyonaraq iwíáhéq, Sísa Karáhé
iriwe oganúkúnsabe ahriahri wene sánsá sehginauge íwíáhúne. 22 Sísa
Karáhéga íópeq pokéna Maniká Iteribone ayah púpeq ména moke íópeqté
kéreq mibeqté wáhnáh kéreq wahnahnarítéhre.

Itene irupipeqté áhbábáq íwíáh moke súáhro i ehwéhne.

4 1 Sísa Karáhéne anonka érútaq wega iwíáhú serahnoro. Wene
anonka éri anínká íre ahbabáq aruqarurire. 2 Wega mah marákóípéq
míéh tánáhráq wene ahbabáq iwiáh íre sehgíre. Írakaumo. Wene ahbabáq
suena Maniká awahbeh sansánire. 3 Menahmé itega Sísa íre tagaríáh
kégá ahbabáro serahnurowe. Menah itega mó kené ahre weh abariéq
íre kaweq iwíáhéq píah narotaq múguwahgu agéq Manikáne ehweh
anterueq péhepehe maníkánsábé iwíáh íwíáh arítárowe.
4 Amahnága Sísa íre tagaríáh kégá mi ahbábáq sánsámárí miraotaq
itega sereq moráráq íre miraonsabé sega áhtenéra itensabé íéhruruowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 Mókake Maniká anotah sáhsi anínká ehweh aritahnaraq sega irigue
sene ahbabáqmari pahsuagéhe. Wega moke oga míáh kéreq pusa kéreq
ehweh aitena sainsuanawire. 6 Minayabe moke pukuro ke oga míáhtáq
mó kegá Manikáne ehweh teri terinuwara írówe. Maniká oga mía mía
inserahnigeheéra teriuwara írówe. Irera ahbabáq kega onserahnéra
sinonka pukuwe.

We séhréh atéhoro i ehwéhne.

7 Moke náneq parabagína tanáhráq aiq wahtonire. Kawerue
púreronehboq tabasíwe méq tábúsoqme iwíáhoro. 8 Kiotaiki sansá
teiníboq íráhro. Moke Sísa tagaríáh ánímárí wensabé wensabé
irutaboiratéhoro. Irutaboirinaraqmé mó anínká are ahbabáq
atahnaraqmé arega íre iwíáhue ahreraq matiankehe.
9 Maniká tagaríáh kégá iteba sirataq kawerue séhréh ariteq iru eyoyóue
wenáwíoro. Mirairataqmé mi keyabé íre síéhruru arítáhro. 10 We tagaríáh
ké séhréh aritageheéna Manikánka itensabé arutaboiréna moráni
moránínue kaweq naneq íátáire. Kaweq naneq íátáinsabé wene sánsá
kawerue sehgieq we séhréh atéhoro.
11 Manikánka, Néne ehweh terio atéh anínká wene ehweh tábúsoqme
irarinkehe. Séhréh ariteh anínká Manikánka págege atahnana séhréh
aritankéhe. Mirairataq tagehra kegá iwíáhéra, Sísa Karáhéne sansá
aiq kaweq sansáne éra Manikánsabe iwíáh íwíáh atagéhe. We anotah
aníneína áhnte págege aní mía míai puaq wensabé ahriahri iwíáh íwíáh
ataméhe. Aiq miraoneheqmúne.

Sísa áwíoqnonserah ite moq íwíoqnagehe i ehwéhne.

12 Néne iyahnabo anímáríno, itensabé nirutaboiruge. Íre kaweq sunúq
ite áhwáré tanahráq sínaraq áhteniyeho. Íre kaweq sunúq áhwáreh
naneqka peh morá ínéba sire íwíáhiyeho. Írakaumo. 13 Mó kegá Sísa
Karáhé áwíoqnonserah ite íwíoqnehrataq iwíáh íwíáhoro. Minayabe
wega tuinaraq itene irupipeq eyoyóínaq iwíáh íwíáhigehe. 14 Itega Sísa
Karáhéne sansá sehgíónsábé mó kegá íre kaweq ehwéh aitéhrataq iru
ukiqme míáhro. Manikáne Awa págege kiotaiki aníneína iteba mía míai
puaq iru eyoyóue míáhro.
15 Mó aní subiq suewé, aebówé, ahkaragárawe, mina tahnsa ahbabáq
íre miraoro. Íre itereq wehgaq mire pehragahro. Itega mina tahnsa
ahbábárotaq mó kegá kamah aiémé minawé áhnte iyehiteh sansáne.
16 Ite Sísa tagaríáh ké míáhnsábé mó kegá íwíoqnehrataq minawé íre
iyehiteh sansáne. Mó kegá ite Sísa Karáhéne animárí móe aitáhnsábé
iyehitegurégúiyehboq peh Manikánsabe iwíáh íwíáh atáhro.
17 Ehweh aite tanahráq aiq sire. Mi tanáhráq ite Manikáne animárípá
ebeq áhwáranae. Anehemé Manikánka wene kaweq ehwéh anterúáh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ké ehweh aritena anotahtaq kamah arí mino. 18 Minayabe Manikáne
ehwehnka aiq mahraréna,
Tábúsoráh ké kawerariteyabe págege sansáne. Manikánsabe
suwahrieh ahbábáq kéwé árahiro? Árahue kawerariteyabe úwe.
(Gutpela Sindaun 11.31)
19 Manikánka kowe aritahnara mó kegá íwíoqnehrataq peh kaweq
sansá miraéq Manikánsabe, Arensabé aiq pútare ateq arene
sánsá sehgioneheqmúne teawéro. Teawirataqmé wega kawerue
wahnahnaitankéhe.

Sísa tagaríáh kéráq wahnahnarite ehwéhne.

5 1 Sísa tagaríáh kéráq wahnahno keo, ehweh teiníboq írátíáhro.
Íné moq Sísa tagaríáh kéráq wahnahnu aní múge. Sísa Karáhé
awankátaq érúwana pukútaq niuranka tagahwae. Wega tuina tanáhráq
kaweq naneq náiena anotah aní ména kawerue wahnahninkehe.
Minayabe Sísa tagaríáh ké kawerue wahnahnarítáhro. 2 Sipisípiq
wahnáhnká wene kamárí wahnahninserah ite moq Maniká tagaríáh
kéráq kawerue wahnahnarítáhro. Wehukega pagu pagunonsabé mi
arámbéhrí mirainie íwíáhiyeho. Peh Manikánka miraoro aitéhnsábé we
tagaríáh kéráq kawerue wahnahninie íwíáhoro. Mi arámbéhríunsabé
ápeq meyaníe íwíáhiyehboq peh mi arámbéhríyábé irutaboirue miraoro.
3 Mah marákóípéqté wáhnáh kégá págegeue wahnahno serahniyehboq
pehwehrue méq kaweq sansániratáq itega wahnahnarítáh kégá tagéra
sega moq pehwehrue méra kaweq sansánigehe. 4 Mirairataq kiotaiqme
wahnáh tuinaraq wega itensabé, Kawerowe aitankéhe. Mi tanáhráq wega
náina naneq íre parabagia peh ahriahri kagainawire.

Manikánka píribahri ke íre séhréh aritankéhe i ehwéhne.

5 Mahbigaunseq o menahwénsónsero, Sísa tagaríáh kéráq wahnahno
kené ehweh íráhro. Ite ómi píribahri sansá sueq mó kené ehweh ireq we
séhréh atéhoro. Minayabe Manikáne ehwehnka mahraréna,
Sensíwíq pankeráh kéwé Manikánka íre séhréhia peh ahqáho
arítéhre. Sensíwíq íre pankeráh kéwé Manikánka séhréh arítéhre
ire. *(Gutpela Sindaun 3.34)*
6 Minayabe iteitene iuwahbeh iwíáh sueq Manikánsabe, Wahnahnainte
séhréh ainto teawíratáq wewega iwíáhína tanáhráq anotah aní míahno
aitankéhe. 7 Wega itensabé arutaboiraitéh púaq moke ite iwíáh kikiro
naneq teawéro.

Owainawansabé anotahtaq ahqáho atáhro i ehwéhne.

8 Itene naruo anímé owainawane. Anotah pusí tahnsa kanká wah pawe
nanieéna ahkabaqmena nogínserah wega wehuke ahbabáq aitanieéna

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahkabaqmena nogíre. Minayabe áwéh panantágínaq tagaríáhro.
9 Sísansabé aiq pútare ateq owainawansabé anotahtaq ahqáho atáhro.
Ite tagarionawe íre itebataq moke mah marákóípéq Sísa tagaríáh ké moq
síwíoqnehrara siru umehire. Owainawanka íwíoqnáhnaraq minayabe
iwíáhéq wensabé ahqáho ata ataoro.
10 Ahriahri Sísa Karáhéreq oga mérapeq mía míaigeheéna Manikánka
itensabé arutaboiréna omaq itowe. Manikámé áhnte séhréh aitéh áníne.
Minayabe wahto tanahráq iru umeh agínana Manikánka ite kaweqtaq
míageheéna anotahtaq págege aitankéhe. 11 We ahriahri págegeue
kiotaiqme aní mía míaire. Aiq pútaq ehwehne.

Páhsi parabaginai ehwéhne.

12 Sísa tagaríéh ání wenáwíq Sáírae. Íné tagaríómé wega Sísane sánsá
kawerue sehgíre. Mah karíq páhsí sehiraninie ugana wega íné séhréh
aintéhre. Ite kaweq iwíáh aitanieéna Manikánka séhréh aitéh éhwéh
sehiranue teiúge. Wene aiq pútaq sansá kawerue sehgióro.
13 Pábíróni suwahpeqte Sísa tagaríáh kégá itensabé iroro ewe.
Manikánka se moq omaq sitowe. Nánibáq Máhkaga moq itensabé iroro
ire. 14 Moke mibeqté Sísa tagaríáh kéyábé irutaboiréq we mehweh
atéhoro.
Ite Sísa Karáhéreq mía míao puana Manikánka iru ukiq itéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Píta

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Pítaga wene anehete pahsí sehiranútaq péhe éhwéh síwáhnoro kegá Sísansabé aiq pútare atáh ké síwáhnorúwe. Péhe kégá íre kaweq iwíáh aritehoéna Pítaga mah pahsí sehiranúwe. Sísa itene Wahnah tuina tanahráqsábé kawerue siahtebageheéna mah pahsí sehiranue teriuwe.

Pítaga anehe sehiranú pahsíe.

1 1 Íné Pítane páhsi sáhnsahwe tagahro. Sísa Karáhéga íné omaq
intena eqmaq nuwowana wene arambehri mira aruqaruruge.
Maniká Iteriboreq Sísa Karáhé ite meirena kaweraitéh ánínseq kaweqtaq
mía míaéra ite séhréh aitehye. Séhréh aitehya puaq Sísansabé aiq pútare
atáráúnanserah itega moq aiq pútare atáhwe. 2 Itega Maniká Iteriboreq
itene Wahnah Sísa Karáhéreq tagaríáh púara sega ite áhntetaq séhréh
aitera iru ukiq itagéhe.

Manikáne animárí míageheéna wega ite omaq ito ehwéhne.

3 Sísa Karáhéwé anotah anínéna kaweqtaq mía míaire. Wega inserahnue
mía míaigeheéna ite omaq itowe. We Maniká ména págegeue séhréh aitéh
púaq ite wene ehweh ireq kaweqtaq míahrahúne. 4 Wega kaweqtaq ména
séhréh aitanauge i ehwéh teíre. Mi ehwéhmé áhnte kawéq éhwéhne.
Itega mi ehwéhnsábé aiq pútare atéhrataq wega séhréh aitanawire. Wega
séhréh aitéhnká mah marákóípéqté áhbábáqká ite íre saiqnariahrahire. Íre
saiqnariahrahi puaq Manikánka inserah kaweqtaq mía míaorahowe.
5 Minayabe iwíáhéq Sísansabé aiq pútare ateq kaweq sansánoro.
Kaweq sansánéq ahtebahro. 6 Ahtebéq tabasíwe míáhro. Tabasíwe méq
Sísane sánsámé íre túbáh agia peh ahriahri sehgíóro. Sísane sánsánsábé
íre túbáh agia peh ahriahri sehgieq Manikánka kaweqtaq mía mía
inserahnoro. 7 Manikánka kaweqtaq mía mía inserahnéq we séhréh
atéhoro. Séhréh atéheéq mó keyábé irutaboiroro.
8 Itega kawerue mirairataq itene Wahnah Sísa Karáhéne sansá ahtebéq
kawerue sehgioneheqmóe. 9 Mi kawéq sánsá íre sehgíra kewé sirupipeqté

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aúrá pira ké tahnsa móe. Manikánka sene ahbabáq kawerarítáráime aiq
sibitagire.
10 Néne iyahnabo anímáríno, Manikánka ite omaq itena íáhraburairaq
we kétówe. Sísane sánsá ambubu atawéq kawerue kéráhro. Kawerue
kéréhrataq mókake wene sánsá íre suagéhe. 11 Itega wene sánsá íre
susa peh kawerue sehgírataq itene Wahnah Sísa Karáhé, ite meirena
kaweraitéh ánínká ahriahri wahnah wahnahnirabeqte ónsá siitena
itensabé, Mahbeq kióro aitankéhe.
12 Teiú éhwéh ireq kawerue iwíáhigeheéna ahriahri teiena iahreraq
itaníe. Mi ehwéh ireq aiq pútaq sansá sehgiruq sehgirurowe. 13 Teiú
éhwéh kawerue iwíáhigeheéna amahnága oga mió tánáhráq mónkakáq
iahreraq itóge. Iahreraq itómé kaweq sansáne íwíáhuge.
14 Íné írátíómé pehgáriq mókake íné pukéna ninonka suanauge.
Minawé itene Wahnah Sísa Karáhéga pahsuqme teníátáire. 15 Amahnága
mah ehwéh tei teinunsabé pukonaraq iahreraq matawéq iwíáhigehe.

Manikánka Sísa téhreh awuwara eqmaro kega tago ehwéhne.

16 Itene Wahnah Sísa Karáhéga págege sansá miraúnsabe teiune. Wega
mó tuinaraqsábé teiune. Mah ehwéhmé íre wehukene áwahe ehwehne.
Írakaumo. Íre wehukega iwíáhue áhwárawe irarenserah ehwéhne.
Manikánka Sísa págege atena téhreh awuwaq itene iuranka tagahwane.
17 Maniká Iteriboga sáwéhrapeq Sísansabé iwíáh íwíáh atena kaweq
téhreh naneqkakáq ábóraragéna mahraréna, Mah anímé niruní nénáhní
míre. Wensabé nirutaboiréna wega miraime íné nuwahbeh arámbéhríi
aní míre úwe. 18 Itega mi sawéhrápéq méq íópeqté éhwéh irarútaq itene
iahrega irahwáne.
19 Mi ehwéh aiq íráhwansabé Manikáne ehweh iraru kené ehwehme aiq
pútaq ehwéhne íwíáhuge. Manikáne ehweh iraru kené ehweh kawerue
íráhro. Sunkíkírirabeq áráhmuga téhrehrara tagahnserah Manikáne ehweh
iraru kené ehweh ireq ahtebahrahowe. Tuembíná kiembogirana áhníbórá
téhrehre. Mina inserah itega Sísa tagaríáhnsábé irupipeq téhrehre.

Manikáne Awanka iwíáh aritowara Manikáne ehweh pahsúó ehwéhne.

20 Téhwe teiéna ehwéh kawerue ahtebagehboq írátíáhro. Manikáne ehweh
iraru kené sehiramé wehukega seriahríáh íre ahtebahrahowe. 21 Manikáne
ehweh iraru kegá íre seyega iwíáhue Manikáne púku sehiranuwe. Manikáne
Awanka mi ke iwíáh aritowara sega Manikáne ehweh pahsúówe.

Manikánka ahbabáq ke kamah arinawire i ehwéhne.
(Súta 4-13)

2 1 Naho mó kegá péhenéra, Itewe Manikáne ehweh irarúna ke úne
éra peh seyene péhe éhwéh irare irareuwe. Sega miraunserah

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mókake iteba péhe éhwéh íwáhnorira ke méra íre kawerorahi ehwéh
mótaq mótarue íwáhnorigehe. Itene Wahnahnka sene ahbabáqsabe
paiqmarowara sega wensabé ahqáho atéhra puana wega apubúue kamah
arinkéhe.
2 Sega íre kaweq sansá sehgirataq tagehra kegá aiq pútaq sansánsábé
éhruruigehe. 3 Íwáhnorira kegá mónega sigárá pabekína puara
itene móne meyaneheéra ehnenehnenue péhe éhwéh teigéhe. Sene
ahbabáqsabe sáhnsáhí ánínká íre peh áwé tagehre. Sene ahbabáqmari
moke aiq tagaríéh púana we tábúsoqme ehweh aritena kamah arinkéhe.
4 Íópeqté kégá ahbabárutaq Manikánka anetaníbo íre iwíáhia peh
iraipéq sitowe. Se sunkíkíri matáípéq méra ehweh aritahna tanáhráqsábé
áwénunowe. 5 Naho naho Nóahga ahbabáq keyabé, Kaweqtaq míáhro
teri terinúwana Manikánka mi ahbábáq ké íre peh áwé tagówe.
Wega, Wání pio atowana wání pionka moke wehuke subipáhraruowe.
Subipáhraruowara peh morá Nóahreq abapete téhranítéreq kaweqtaq
míówe.
6 Sóróma suwahpeqte kéreq Kómóra suwahpeqte kéreqka áhnte
ahbábáruwana Manikánka ehweh aritena ira kekiarowana mi anótáh
mátábúráré moke irarawe tabipáhraguwana peh tanah úkúwe.
Miraúnsabe mókake ahbabárira kegá mi ehwéh irera iwíáhue tagagehe.
Itene ahbabáq sansa íre súáhnaraqmé ite moq kamah ainawire
íwíáhigehe.
7 Sóróma suwahpeq iraranaútaq kaweqtaq mía míaú ani wenáwíq
Áróta mitaq míowe. Mibeqté kégá áhnte ahbabárue ahkaragárauwana
Árótaga kaweqtaq mía míaúnsabe tagéna wene arupipeq umehúwana
Manikánka mi ke subipáhraruanaútaq Áróta meqmena móbeq móatowe.
8 Áróta ahbabáq keba mía míaútaq mó wehekáh mó wehekáhnue sene
ahbabáq sansa tagéna sene ahbabáq ehweh irena sega Manikáne ehweh
anterúónsabe wene arupipeq umeh agu aguúwe.
9 Íre kaweq sunúq sínaraq Manikánka Nóahreq Árótareq séhréh
aritonserah ite kaweqtaq mía míaúna ke moq séhréh aitahráhire. Anotah
ehwéh aritahna tanáhráq íre suriahnaraq Manikánka ahbabáq ke auráq
matawéna kamah arinawire. 10 Ahbabáq kene sirupipeqté íwíáh sehgiera
mó kené weh ahre abariéra Manikáne ehwehnsabé abehq éhwéhne
íwíáhira kewé Manikánka anotahtaq kamah arinkéhe.
Mi ahbábáq kéwé píribahri saiyo ke méra íre áhreia peh íópeqté
kiotaiko keyábé abehq éhwéh arítáhwe. 11 Íópeqté kégá mi piríbáhrí ké
kiotaikéra anotah pagégé ké méra mó íópeqté ké Maniká míéhrabeq
kiotaiko keyábé íre ehweh arítáhwe. 12 Íre ehweh arítáhwara ahbabáq
kega áwéhq poeráhq tahnsa méra peh se suwahbeh sansánowe. Wehukega
áwéhq poeráhq pahwana pukinserah mi kené ahbabáqka kamah arinara
íre kaweragoneherawoe. Sega íre ahtebah naneqsabé éhruruowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Sega mó ke ahbabárarítónsabe mi kegá moq ahbabáraritagéhe. Sega
íre peh inokáhpeq ahbabáréra wéhékáhnkakaq suwahbeh ahbábáq miraéra
minayabe iwíáh íwíáhowe. Itega táhutahurorabeq sega sene siyehiteh
sansánonsabé ite íre kaweraitera sene péhe sánsánsábé iwíáh íwíáhowe.
14 Sega ahbabároneheéra mó kené ahrero siwahnkanéra, Abariinie
íwíáhowe. Se ahriahri ahbabáqsabe suwahbehre. Sísane sánsá íre moke
ahtebah ke ahbabárigeheéra péhe éhwéh síwáhnoro kegá ehnenehnenue
pagu pagunarítáhwe. Mó kené ménsámehnsánsabe aigárá pabeki
iwíáh sirupipeq ahriahri kagaire. Mókake Manikánka mi ahbábáq ké
anotahtaq kamah arinkéhe. 15 Sega aiq pútaq sansá suera aura pira kánká
tanahraipéq móbuq mahburue nogínserah mi kegá ahbabárowe.
Wehukení wenáwíq Péóri míowana wenahni wenáwíq Péráma
míowe. Pérámaga iwíáhéna, Ahbabáq sansanonaraq ápeq náninkéhe
éna móneyabé arutaboiréna ahbabárúwe. Teiú kéwé mina tahnsanowe.
16 Tónkiwarí íre ehwehnorahi kamárí míówana peh morá Pérámane
tónkiga wehukene ehwehnue Pérámansabé, Íre kaweróne atowana wega
mi kané ehweh irena múguwahgu sansá suena túbáh agúwe.
17 Ahbabáq kewe wání arahno taraqnáginserah ké tahnsa móe. Mi
kewé sóiririrana sabona abae aginserah ké tahnsa móe. Se anotah
sunkíkíririrabeq míageheéna Manikánka sunkíkíririrabeq omaq marowe.
18 Sega píribahri saiyo ehwehnowe. Mó kegá sene ahbabáq suera
peh míáhwe. Peh míáhwara teiú áhbábáq ké síúgio ke méra mó
ke ahbabáraritageheéra sensabé, Mó kené weh ahre abarioro éra
ehnenehnenue pagu pagunarítáhwe.
19 Pagu pagunaritera síúgira keyábé, Itene sánsá mirairataqmé mó
naneqka itene iru íre umehinawire. Mó naneqka ite íre saiqnarianawire
éra iuwahbáhna sansámé pehipi miraigehe ewe.
Mi ehwéhmé mó ke teriutaq seyene ahbabáq sansanká se saiqnaríéhre.
Aneq sansápópoq wehukení saiqnariahnaraqmé wewe awahbeh sansá
íre miraorahire. Írakaumo. Mi sansánká we aiq saiqnaríéh púana peh mi
sansá sehgíre.
20 Mah marákóípéqté áhbábáq sánsánká wehuke saiqnaríéhtáq itene
Wahnah Sísa Karáhé éhweh irera wensabé aiq pútare atáhwe. Aiq
pútare atáhwana sene ahbabáqka saiqnaríéhtáq Sísa ite kaweraitéh
ánínká sabiruena kawerarítéhre. Kawerarítéhrana sene ahbabáqka mó
saiqnaríéhrara anotahtaq íre kaweqtaq míaneherawoe. Téhwe sega Sísane
sánsánsábé iuwahriehre íwíáhurotaq se íre kaweqtaq míarowe. Sega,
Ahbabáq sansa sueq Sísane sánsá sehgioneheqmúne íwíáhéra anehe sene
ahbabáqka mó saiqnaríéhrara se anotahtaq íre kaweqtaq míáhwe. 21 Mi
kegá kaweqtaq míáh sánsá íre tagaríáhtáq tahirímé peh ákáhtaq kamah
arí irino. Kaweqtaq míáh sánsá aiq tagaríáh púara anehe kaweq ehwéh
sinehepeq súéhrataq anotahtaq kamah arinkéhe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Itene igaqnaréhga pabeqme ehwéh mahraréra, Ianká mugiq suena
kouwekue mina mugiq súéh náneq mó sewe nanae uwe. Mó pabéqmé
éhwéh mahraréra, Póérahqne abowágá wene ka pabeq paberatéhrana
mi kanká apubúue segarúpípéq kaboririre uwe. Mina inserah wehukega
Sísane sánsá sinehepeq suera sega suto ahbábáq mó sehgírataqmé mah
pabéqmé éhwéhtáré aiq pútaragire.

Itene Wahnah tuina tanáhráqsábé éhwéhne.

3 1 Néne iyahnabo anímáríno, mah pahsíwé anehete pahsí sehiranue
íúge. Itega kaweq iwíáhigeheéna mah pahsíráré sehiranue iahreraq
ítóge. 2 Manikáne ehweh iraru kegá anehe sína naneqsabé púkuipéq
teiúwe. Sene ehweh iwíáhigeheéna ínéga iahreraq ítóge. Itene Wahnah
ite kaweraitéh ániné éhwéh moq iahreraq ítóge. Wega eqmaro ke
teriátáirara sega iteba séra teiátówaq itega írátárówe.
3 Téhwe teiú éhwéh írahro. Anehe tanahráq sene sirupipeqté áhbábáq
íwíáhgá saiqnariahna kegá iteba sigehe. Sega itensabé iwiréh aitera
4 mahraréra, Ínéga kiwekinauge ú anímé eheq míehro? Wega íre
tuinkéhe. Itene igaqnaréh pukutaqkákáq amahnágaákáq Manikánka
moke ménsámehnsá téh miraronserahnue peh kagai mino igehe.
5 Sega mirariransabé Manikánka irarú ehweh áhwára áhwáraue iragéhe.
Naho naho Manikánka irarútaq ió miraréna anehe sóreq waní ákáhpipeq
mah marákó márákó mirarowe. 6 Manikánka mó irarúwana anotah waní
pionka moke mah marákó márákó íre kawerarowe. 7 Manikánka aiq
irarúnka íópeqkákáq mah marákó márákóákáq amahnága kagaire. Ehweh
aritahna tanáhráq wega moke ahbabáq ke ehweh aritena mah marákó
márákó iraragúno atahnana moke toráh aginawire.
8 Itene iyahnabo anímáríno, teiú éhwéh ibitarúéhboq írátíáhro.
Maniká itene Wahnahnka, Peh morá wéhékáhnkákáq 1 táhúséni (1,000)
opéqkákáqsábé peh monseráh tánáhráre íwíáhire. 9 Manikánka omasa
éhwéh íre miraurainsabé aiq túbáh agire íwíáhoo? Írakaumo. Ite iraipéq
pokiyehoéna íwénunire. Itene ahbabáq sueq wene ehweh sehgigeheéna
íwénunire.

Mah marákó márákóákáq íónkakaq parabaginae i ehwéhne.

10 Itene Wahnah tuina tanáhráqmé aebói anínká sinserahnue
mi tanáhráq sinae. Mi tanáhráq íópeqté anotah ehwéhnéna íópeq
tabanaginae. Moke mibeq kéh náneqmarí toráh aginae. Mah marákó
márákóákáq moke mitaq kéh náneqmarínkákáq parabaginae. 11 Moke
minawari apubúue toráh agína puaq itene sánsánsábé iwíáhue tagahro.
Ite kaweqtaq mía míaéq Manikáne sansá moke kawerue sehgíóro.
12 Mirairataq Manikánka tuina tanáhráqsábé áwénunoro. Mi tanáhráq
apubúue sinkeheéq wene sánsá kawerue sehgíóro. Mi tanáhráq íómé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

toráh ague parabaginae. Anotah irágá púana íópeqté náneqmarí moke
toráh aginae. 13 Manikánka o marakóákáq o ionkákáq miraraníe úwe.
Mitaq peh tábúsoqme kaweqtaq mía míaira kegá míagehe úwe. Minayabe
áwénunúne.

Itene Wahnah tuina tanáhráqsábé kawerue áwénunoro i ehwéhne.

14 Néne iyahnabo anímáríno, mi tanáhráq áwénunúnayabé wega
itensabé, Kawerowe aitankeheéq moke itene ahbabáq sueq kaweqtaq
méq we awahbeh sansánoro. 15 Itene Wahnahnka íre apubúue kamah
aiasa pehwehrue íwénuni tanáhráq wensabé áhrabo ke kaweraritankéhe.
Minayabe iteruwah, itene iyahnabo aní Pora Manikánka ahtebia íwíáh
atowana sehiranue teiátáire.
16 Ínéga teiú éhwéh Poraga moq moke wene páhsi sehiranue teiátáire.
Wene ehweh mó ehwéhmé pahsuqme ehwéh kéhrana mó ehwéhmé
págege ehwéh kéhre. Mi pagégé éhwéhmé íre tábúsoqme iwíáhoraho
kegá múguwahguéra úbíráhbíq ehweh síwáhnorowe. Íre peh morá Porane
sehira mó Manikáne púkuipéqté éhwéhnkákáq moq úbíráhbíq ehweh
síwáhnorowe. Sega miraonsabé anotah kamáh arinkéhe.
17 Néne iyahnabo anímáríno, ite anehe sína tanáhráqsábé tagaríáhwe.
Manikáne ehweh anterúáh kégá péhe éhwéh íwáhnorotaq sene
ehwehnsabé aiq pútare ariteq kaweq sansá súéhboq kawerurero. 18 Itene
Wahnah, ite kaweraitéh ání, Sísa Karáhéga séhréh aitahnaq wene sánsá
kawerue ahtebahro. Amahnágaákáq wensabé iwíáh íwíáh ateq ahriahri
wensabé iwíáh íwíáh ataméhe. Aiq mire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Sóni

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Sóniga mah pahsíákáq 2 Sóni pahsíákáq 3 Sóni pahsíákáq Sokigi pukúákáq mó wenáwíq kéh púkúakáq sehiranúwe. Mah pahsíípéq sehiranue mahraréna, Sunkíkírirabeqte kéné péhe éhwéh sehgíyehboq peh téhrehrabeq nogóro. Itega moráni moránínkáue moke mó keyábé irutaboiroro. Peh morá Manikáne ahninkáwáreq mía míao kegá oga mérapeq awaq miagéhe ue sehiranúwe. Áhnte kegá oga mérapeq awaq miageheéna mah pahsí sehiranúwe.

Sóniga ebeq sehiranú pahsíe.

Sísa Karáhéwé oga mía míai Ehwéhne i ehwéhne.
(Sóni 1.1-14)

1 1 Oga mía míai Ehwéh[a] ánínsábé teiúge. Mi Ehwéh téh mío anínsábé teiúge. Wene ehweh irahwáne. Itene iuranka we tagahwane. Itega we tagéq itene iyahnkaratáté wenaneq táhtorahwáne. 2 Oga mía míai aní tuerígútaq itega tagéq teiune. Oga mía míai anímé Maniká Iteriboreq mía míaéna tuerígútaq we tagahwanayabé teiune.
3 Itega we tagéq wene ehweh ireq minayabe teiune. Itereq itereq morá íwíáhoneheéq teiune. Maniká Iteriboreq wenahni Sísa Karáhéreq itereqka morá íwíáhonehe. 4 Itega moráráq itene irupipeq anotah iwíáh íwíáhoneheéq mahnawé sehiranue teiune.

Itega peh téhrehrabeq mía míaoneheqmúne i ehwéhne.

5 Sísa Karáhéga irarú ehweh ireq teiune. Manikámé téhrehnserahni aní míre. Wene arupipeq pehgáriq sunkíkíq íre kéhre. Peh téhrehnka inserahni aní míre. 6 Itereq Sísareq morá íwíáhúne irarúna kegá sunkíkírirabeq míáhnaraq itega péhenéq aiq pútaq sansá íre sehgiune.
7 Wega téhrehrabeq mía míainserah itega mía míaúnawe itega morá íwíáhúnana wenahni Sísa Karáhéne korahqtaté itene ahbabáqsabe moke kaweraita aitaire.

---

[a] **1.1** Ehwehme Sísa Karáhée. Sóni 1.1-5,14 tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Itega iraréq, Ite íre ahbabáq animárí múne irarúnaga itene irupipeqte
péhe éhwéhnká péhe aitéhre. Péhe aitéhrana aiq pútaq ehwéh itene
irupipeq íre kéhre. 9 Itene ahbabáqsabe Maniká pahsuqme teawunawe
we kawerue tábúsoqme iwíáhéna itene ahbabáqsabe insahwé aitena
itene irupipeqté áhbábáq íwíáh moke kaqíúwéhre. 10 Ite íre ahbabárúne
irarúnaga Manikánsabe, Péhe ání móne atonana itene irupipeq wene
ehweh íre kéhre.

Sísaga íéhnehéna insahwé aitéhre i ehwéhne.

2 1 Néne animáríno, ite íre ahbabárigeheéna mahnawé sehiranue
teiúge. Ahbabárúnaraqmé Sísa Karáhéga Maniká Iteribone
auranabiahtapeq ména íéhnehire. Sísa Karáhéwé peh kaweqtaq mía míai
aníne. 2 Manikánka itene ahbabáqsabe abiahnsa aitéh púana insahwé
aitankeheéna Sísaga wene korahqtaté paiqmarowe. Íre itebataq itene
ahbabáqsabe, moke mah kehiná kéhínáné ahbabáqsabe insahwé aitéhre.

Maniká tagaríéh ánínká wene sánsá sehgíre i ehwéhne.

3 Itega ahtebahrahúnawe Manikánka sehgíóro ú ehweh sehgiónaraqmé
itega we aiq tagarione. 4 Wega sehgíóro ú ehweh anetaníbo éna, Ínéga
we tagaríóge irari anínká péhenéna wene arupipeq aiq pútaq ehwéh íre
kéhre. 5 Wega sehgíóro ú ehweh sehgí ánínká Manikánsabe aiq pútaq
arutaboiratéhre. Itega iahtebahrahúnawe mi sansá miraonaraqmé itereq
wereq moráráq mía míaúne.
6 Wereq mía míauge iraréna aníno, Sísaga kaweqtaq mía míainserah
are moq kaweqtaq mía míaúno. 7 Néne iyahnabo anímáríno, o sehgíóro i
ehwéh íre sehiranue teiúge. Írakaumo. Mah ehwéh itega téhwe író ehweh
míre. Wega naho sehgíóro ú ehwehmé itene iahrega író ehweh míre.
(Sóni 13.34)
8 Sunkíkíqmé parabagirana amahnága aiq téhrehre. Aiq téhreh
puana Sísaga wene animárínsábé arutaboirinserah itega moq sensabé
irutaboirowe. Itega sensabé irutaboironsabé wega naho sehgíóro ú ehweh
peh o ehweh tahnsa úkire. Mi ehwéhnsábé sehiranue teiúge.
9 Ínéga téhrehrabeq míóge irari anínká Sísa tagaríéh ánínsábé,
Nuwahriehre ime we peh sunkíkírirabeq mía míaire. 10 Wenawahrah
anínsábé arutaboiri anínká téhrehrabeq nogíre. Téhrabeq nogírana mitaq
mó morá inahnsuboráhi naneq íre kéhre.
11 Sísa tagaríéh ánínsábé nuwahriehre íwíáhi anínká sunkíkírirabeq
míéhre. Sunkíkírirabeq nogí púana, Eheq pokugamo éna sunkíkírinka we
saiqnaríéh puana wene auranka íre tagahrahire.
12 Néne animáríno, Sísaga wenáwírue itene ahbabáqsabe insahwé aitéh
púana sehiranue teiúge.
13 Nániboreho, téh mío ani tagaríáh púana sehiranue teiúge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náníbáqmarino, itega ahbabáq ani kaqsuq kaqsuro puana sehiranue teiúge.
14 Néne animáríno, itega Maniká Iteribo tagaríáh púana sehiranue teiúge.
Nániboreho, téh mío aní tagaríáh púana aiq sehiranue teiúge.
Náníbáqmarino, ite págegeue míáh púana aiq sehiranue teiúge.
Manikáne ehweh itene irupipeq kagairaq ahbabáq ani kaqsuq kaqsuro puana aiq sehiranue teiúge.

Mah marákóípéqté sánsánsábé íre irutaboiroro i ehwéhne.

15 Mah marákóípéqté sánsánkákáq mahtaqté náneqkakáqsábé íre irutaboiroro. Mah marákóípéqté sánsánsábé arutaboiri anínká Maniká Iteribonsabé íre arutaboirorahire. 16 Sirupipeqté áhbábáq íwíáhgá sirutaboirome, auranka tageh mensáméhnsánsábé aigárá pabekime, píribahri saiyo sansámé, moke mah márákóípéqté sánsámé, Maniká Iteriboga íre áhwárehre. Írakaumo. Mina moke peh mah marákóípéqté áhbábáq sánsá míre.
17 Mah marákó márákó parabaginawire. Moke mah marákóípéqté sánsánkákáq moq parabaginawire. Parabagínana mah marákóípéqté aigárá pabeki naneqkakáq íwíáh íwíáhúna naneqkakáq moq parabaginawire. Parabagínara Maniká awahbeh arámbéhrí mira aruqaruro kewé ahriahri mía míaoneherawoe.

Sísa Karáhéne naruo ábórarago ehwéhne.

18 Néne animáríno, amahnága anehe tanahráre. Mó kegá, Sísa Karáhénsabe ahqáho atahna anínká sinae urowaq aiq írátáúne. Írátáúnara amahnága wensabé áhnte ahqáho atáh ké aiq míáhwe. Aiq míáh púaq amahnága anehe tanahráq aiq sime tagarione. 19 Mi kegá itereq méra íre ite tahnsá íwíáho ke míáh púara ite iuwera pokowe. Ite tahnsá íwíáho ke míáhtáq tahirímé itereq mía míaúna irino. Sega ite iuwera pokonsabé se íre ite kahnáh móe íwíáhorahúne.
20 Manikánka Wenawa iteba eqmatairana iwíáh aitéh púaq itega moke aiq iahtebahwe. 21 Aiq pútaq ehwéh íre írátíáhnsábé sehiranue teiugo? Írakaumo. Aiq pútaq ehwéh aiq írátíáh púana sehiranue teiúge. Aiq pútaq ehwéhnká péhe éhwéh íre úkorahi puana sehiranue teiúge.
22 Péhe ánímé insebo? Manikánka itene ahbabáqsabe kaweraitena tumeirankeheéna omaq ato aní íre Sísa wire irari anímé wewe péhe ání míre. Maniká Iteriboreq wenahninseqsabé íre aiq pútare aríteh ánínká wewe Sísa Karáhéne naruo aní míre. 23 Sísa sinehepeq súáh kégá Maniká Iteribo moq sinehepeq súáhwe. Sísansabé aiq pútare atáh kégá Maniká Iteribonsabé moq aiq pútare atáhwe.

Manikáne Awanka moke aiq pútaq ehwéh íwáhnorire i ehwéhne.

24 Itega téh író ehweh kawerue ambubu atawéq sehgíóro. Mirairataq Maniká Iteriboreq wenahninseq itereq moráráq mía míaigehe. 25 Sísa

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Karáhéga itensabé, Oga mérapeq awaq miagéhe éna ínénéga irarúnsabe aiq awaq miagéhe teiátáire.
26 Péhe éhwéh tei teino keyábé sehiranue teiúge. 27 Sísa Karáhéga Manikáne Awa iteba eqmatairana itereq mía míaéna ite moke íwáhnori puaq, Mó íwáhnori aní insebo íwíáhiyehboq Manikáne Awanka moke íwáhnorinkehe. Wega íre péhenia peh aiq pútaq ehwéh íwáhnorire. Wega íwáhnorinserah Sísareq mía míaoro.

Amahnága ite Manikáne animárí múne i ehwéhne.

28 Néne animáríno, wega tuinagake itega íre iyehitegurégúia peh kawerire íwíáhigehboq Sísareq mía míaoro. 29 We kaweqtaq mía míai aní míre íwíáhéq moke kaweqtaq mía míao ke wene animárí úkurowe íwíáhorahowe.

3 1 Maniká Iteriboga itensabé anotahtaq arutaboiraitéhre.
Arutaboiraitéhnsábé wega, Néne animárí móe aitéhre. Ite aiq pútaq wene animárí múne. Ahbabáq kehiná kéhínánká Manikánsabe, Iuwahriehre atáh púara itensabé moq, Iuwahriehre aitáhwe.
2 Néne iyahnabo anímáríno, ite amahnága Manikáne animárí múne. Mókake ite aneq tahnsánue míanehnkono? Amahnága mina íre ahtebóne. Sísaga tuinagake itega we kawerue tagéq we tahnsánue míaneheqmúne. Mina aiq ahtebóne. 3 Sísaga kaweqtaq mía míaire. Minayabe wensabé áwénuno kegá moq kaweqtaq méyabe suwahbehrara kaweqtaq mía míaowe.

Ahbabáqsabe teí éhwéhne.

4 Ahbabáro kegá Manikánka sehgíóro ú ehweh aiq anterúáhwe. Ahbabáqmé aneqpomo? Manikánka sehgíóro ú ehweh anterúáhmé minawé ahbabáq míre. 5 Sísaga itene ahbabáq meyanieéna wehukení úkue tuména ahriahri íre ahbabáq ani mía míaire. Mina aiq ahtebahwe.
6 Sísareq mía míai anínká íre ahbabáq aruqarurire. Ahbabáq aruqaruri aninká Sísa íre ahtebéna we íre tagaríéhre.

Sísaga owainawane arambehri sabiruanieéna tumío ehwéhne.

7 Néne animáríno, mó kené péhe éhwéhnsábé, Aiq pútaq ehwéhne arítého. Sísaga kaweqtaq mía mía inserahnue kaweq sansá mira aruqaruri anínká kaweqtaq mía míaire. 8 Téhwe owainawanka ahbabáq aruqarurú púana amahnága ahbabáq aruqaruro kewé owainawane animárí móe. Owainawane arambehri sabiruanieéna Manikáne ahninkáwágá wehukení úkue tumíowe.
9 Manikánka oganúq atéh ánínká íre ahbabáq aruqarurire. Manikáne Awanka wene arupipeq mía míai puana we íre ahbabáq aruqarurire. Manikánka oganúq átéh púana we íre ahbabáq aruqarurorahire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Manikáne animárí inseréhbo? Owainawane animárí inseréhbo?
Mahraue tagahrahúne. Ahbabáq aruqaruro kewé íre Manikáne animárí
móe. Manikáne animárínsábé suwahrieh kewé íre Manikáne animárí
móe.

Wensabé wensabé arutaboiratéhoro i ehwéhne.

11 Wensabé wensabé arutaboiratéhoro. Mi ehwéhmé naho naho aiq
író ehwehne. 12 Wehukení wenáwíq Kéínie. Wega miraú serahniyeho.
We owainawane aninéna wenábáq subiq suowe. Aneqsabé subiq suoo?
Wenábáqka kaweq sansánúwana we ahbabáq sansanéna wenábáq subiq
suowe.
13 Nánuwahraho, mah marákóípéqté áhbábáq kégá itensabé
suwahriehre eme íre áhtenoro. 14 Menah itewe pusa ké tahnsa míaraune.
Amahnága itega Sísa tagaríáh kéyábé irutaboirúnayabé oga míone ue
tagariahrahúne. Mó keyábé íre sirutaboiro kewé peh pusa ké tahnsa
míáhwe. 15 Mó Sísa tagaríéh ánínsábé awahrieh anínká wehukení subiq
súéh ání tahnsa míéhre. Wehukení subiq súéh ánímé oga mérapeq íre
awaq miahráhire. Minawé aiq ahtebahwe.
16 Sísaga itensabé anotahtaq arutaboiri puana itene ahbabáqsabe
pukúwe. Wega aiq miraúnsabe irutaboiré sansa ahtebóne. Wega
miraúnserah itega moq Sísa tagaríáh kéyábé irutaboiréq séhréh
aritanéhe. 17 Wehukenínká áhnte mah marákóípéqté ménsáméhnsá
matawéna Sísa tagaríéh ání tabonah aní tagéna wensabé ayaqnehnsabé
mi anínká Manikáne arutaboiré sansa íre sehgíre. Minawé aiq tagarione.
18 Néne animáríno, ínéga mó keyábé nirutaboiruge pehipi irariyehboq
séhréh arítáhro. Peh morá séhréh aríták kégá aiq pútaq sirutaboiro ke
míáhwe. Minayabe itega séhréh aritaneheqmúne.

Moke Sísa tagaríáh kégá siru eyoyóue míahrahowe i ehwéhne.

19-20 Itega Sísa tagaríáh kéyábé irutaboiréq séhréh arítáhnaraqmé itega
aiq pútaq wene ehweh sehgiune íwíáhorahúne. Itene irupipeqté íwíáhgá
ite ehweh aitahnaraq itene iru págegeue umeh agirana Manikánka moke
tagaríéhre. Wene iwíáhgawé itene irupipeqté íwíáh kiotaikire. Minayabe
iwíáhéq Manikánseq mía míaéq iru eyoyó agorahire.
21 Néne iyahnabo anímáríno, itene irupipeqté íwíáhgá íre koti
aitahnaraqmé ite Manikáne auranabiahtapeq iriwe méq págege ke míone.
22 Wega sehgióro i ehwéh sehgieq we awahbeh sansá miraúnawe wega
itene púreq ehwéh irena náíre.
23 Manikánka sehgióro i ehwéhnká teímé wenahni Sísa Karáhénsabe
aiq pútare ateq wega teínserah wensabé wensabé arutaboiratéhoro.
24 Manikánka sehgióro i ehwéh sehgió kéwé wereq mía míaowana wega
sereq mía míaire. Wega Wenawa iteba eqmaréhrana itereq mía míaire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Itereq mía míaéna we sokigi aímé itereq Manikánseq moráráq mía míaúne.

Péhe éhwéhnsábé aiq pútare arítéhboq iwíáhue tagahro i ehwéhne.

4 1 Néne iyahnabo anímáríno, áhnte péhe éhwéh teri terino ke mah marákóípéq míáhwe. Sega, Manikáne Awanka itensabé iwíáh aitéhre éra péhenowe. Sene ehwehnsabé aiq pútare arítéhboq kawerue iwíáhue tagahro. Wehukega ite íwáhnoriratag Manikáne Awanka iwíáh aritehrápómo. Mó anínká iwíáh aritehrápómo éq iwíáhue tagahro. 2 Sísa Karáhé wehukení úkue tumíowe irari anímé aiq pútaq iwíáhowana Manikáne Awanka mi iwíáh arítéhre. Minayabe itega, Manikáne Awapomo íwíáhirataq áhwárawe tagéq ahtebagehe.

3 Sísa Karáhé íre wehukení úkue tumíowe irari anímé péhe íwíáhirana Sísa Karáhéne naruo anínká mi iwíáh atéhre. Manikáne Awanka mi iwíáh íre atéhrana peh owainawanka mi iwíáh atéhre. Mira íwíáho kegá peh Sísa Karáhéne naruo míáhwe. Mi péhe éhwéh irare kegá seneherawoe éhwéh írátówe. Sega amahnága mah marákó márákóípéq aiq míáhwe.

4 Néne animáríno, ite Manikáne animárí móe. Itega péhe kéné ehweh íre irasa se saiqnarúáhwe. Árahue saiqnaruaho? Péhe éhwéh irari awánká mah marákóípéqté kéné sirupipeq míéhrana Manikáne Awanka mi awá aiq kiotaikire. Manikáne Awanka itene irupipeq míéh púana itega moq péhe kéné ehweh aiq saiqnarúáhwe. 5 Péheno ke mah marákóípéqté ké púara peh marakóipeqté éhwéh irarirara mó marákóípéqté kégá sene ehweh irera sehgíówe.

6 Itewe íre mina tahnsanéq peh Manikáne animárí múne. Maniká tagaríáh kégá itene ehweh írátíáhwe. Manikánsabe suwahrieh kegá itene ehweh íre írátíáhwe. Minayabe itega íwáhnori ehwéh ireq iwíáhue tagéq aiq pútaq ehwéhnkákáq péhe éhwéhnkákáq saraqmarahráhowe.

Manikánsabe arutaboiri anínká mó keyábé moq arutaboirinkehe i ehwéhne.

7 Néne iyahnabo anímáríno, Manikánka ahriahri arutaboiri aní míéh púaq wensabé wensabé arutaboiratéhoro. Sirutaboiro kewé Manikáne animárí méra Maniká aiq tagaríáhwe. 8 Manikánka ahriahri arutaboiri aní míéh púara mó ke séhréh ariteyabe suwahrieh kegá Maniká íre tagaríáhwe.

9 Ite oga mía míaigeheéna Manikánka webataq wenahni mah marákóípéq eqmarowe. Eqmaronsabe ite tagarionawe Maniká anotahtaq arutaboiraitéh ání míéhre. 10 Itega naho Manikánsabe íre irutaboirowane. Téhwe wega itensabé arutaboiraitena itene ahbabáqsabe insahwé aitanieéna wenahni eqmarowe. Sísaga wene korahqtaté paiqmarankeheéna eqmarowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Néne iyahnabo anímáríno, Manikánka itensabé anotah arútábóíraitéh
púaq itega wensabé wensabé arutaboiratéhoro. 12 Itene iuranka Maniká íre
tagarione. Íre tagéq itega wensabé wensabé arutaboironaraqmé we itereq mía
míaire. Mía míaéna séhréh aitéhraq itega mó keyábé kawerue irutaboirúne.
13 Ite tagarionawe Manikánka Wenawa iteba eqmaréh púaq
Manikánseq itereq moráráq mía míaúne. 14 Mah kehiná kéhíná oga
mía míaigeheéna Maniká Iteriboga wenahninká insahwé aitankeheéna
eqmarowe. Minayabe tagéq teiune.
15 Sísa aiq pútaq Manikáne ahninkáwá wíre atéh ánímé wereq
Manikánseq moráráq mía míaóye. 16 Aiq pútare ateq ite tagarionawe
Manikánka itensabé anotahtaq arutaboiraitéhre. Itensabé
arutaboiraitéhnsábé mó keyábé irutaboirúne.
Manikánka arutaboiré sansa áhwárehre. Áhwárehraq mó keyabé
irutaboirúnaraq ite Manikánseq mía míaunana we itereq mía míaire.
17 Maniká arutaboiri aní mía míainserah ite mah marákóípéq mé
tanahráq mó keyábé anotahtaq irutaboiraritone. Minayabe wega ehweh
aitahna tanáhráqsábé íre áhreúne. 18 Arutaboiri anínká íre áhreire.
Arutaboiré sansanká áhreé sansa kaqsuahráhire. Ahbabáq aninká,
Kamah aníneho éna áhre aruqaruréna arutaboiri aní íre míahrahire.
19 Manikánka itensabé téh arutaboiraito púaq itega amahnága mó keyábé
irutaboirúne. 20 Manikánsabe nirutaboiruge i anínká mó Sísa tagaríéh ánínsábé
awahriehre éna anetaníbo íwíáhime wega péhe íwíáhire. Wega Sísa tagaríéh
ání tagéna Maniká íre tagehre. Minayabe wega tageh anínsábé awahrieh puana
Manikánsabe íre arutaboiratéhre. 21 Sísaga sehgíóro ú ehwehnká mahraréna,

Manikánsabe arutaboiratéh ánínká íné tagaríáh kéreq moq
arutaboiraritahro uraire. *(Sóni 13.34)*

Sísa tagaríáh kégá mah marákóípéqté áhbábáq sánsá suqsuro ehwéhne.

5 1 Manikánka itene ahbabáqsabe kaweraitena tumeirankeheéna omaq
ato anímé Sísa wire íwíáho kewé se Manikáne animárí móe. Maniká
Iteribonsabé sirutaboiro kewé wene animárínsábéákáq moq sirutaboirowe.
2 Itega tagarionawe itega Manikánsabe irutaboiréq wega sehgíóro i ehwéh
sehgiunayabé Manikáne animárínsábé moq irutaboirúne.
3 Itewe Manikánsabe irutaboirúna kegá wega sehgíóro i ehwéh kawerue
sehgiune. Wega sehgíóro i ehwéh sehgieyabe itene irupipeq íre umehi
naneq mire. Írakaumo. 4 Manikáne animárínká mah marákóípéqté
áhbábáq sánsá suqsurowe. Wensabé aiq pútare atonaga ahbabáq sansa
kiotaikéq mi sansámárí suahráhúne.

Manikánka wenahni éhweh pahsúéh éhwéhne.

5 Insega mah marákóípéqté áhbábáq sánsá kiotaikéna suahráhiro? Sísa
aiq pútaq Manikáne ahninkáwá wíre atéh ánínká mah marákóípéqté

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

áhbábáq sánsá kiotaikéna suahráhire. 6 Sísa Karáhéga wání meanieéna
Sóniba súwe. Íre peh morá wání meanieéna mah marákóípéq tuwe.
Írakaumo. Itene ahbabáqsabe pukinieéna tuwe. Itene ahbabáqsabe
pukúwana wene korahq tuwe. Manikáne Awanka aiq pútari aní púana
wega Sísa éhweh peh aiq pútaq ehwéh tei teinire. 7 Apahtáró éhwéhnká
wene sánsá teíre. 8 Manikáne Awanka teí éhwéhnkákáq wání meawu
ehwehnkákáq korahq tu ehwehnkákáq mi ehwéhtárógá peh morá éhwéh
teíre.

9 Wehukene ehweh ireq aiq pútaq ehwéhne irarúne. Manikáne ehwehnka
wehukene ehweh anotahtaq kiotaikire. Manikánka wenahni éhweh teímé
íráhro. 10 Manikáne ahninkáwánsábé aiq pútare atéh ánínká Manikáne
ehweh wene arupipeq aiq íréhre. Wene ehwehnsabé íre aiq pútare atéh
ánínká Manikánsabe péhe ání móne atéhre. Wene ahninkáwá éhwehnsabé
íre aiq pútare atéh púana wega Manikánsabe péhe ání móne atéhre.

11 Manikánka teí éhwéhmé oga mérapeq awaq miageheéna wega
oganúq ítéhre. Wenahninká miraúnsabe oganúq ítéhre. 12 Manikáne
ahninkáwáreq mía míai anímé oga mérapeq awaq míéhre. Manikáne
ahninkáwáreq íre mía míai anímé oga mérapeq awaq miehro? Írakaumo.
Oga mérapeq íre awaq míéhre.

Itega oga mérapeq awaq míone éq aiq irona ehwéhne.

13 Manikáne ahninkáwánsábé aiq pútare atáh kéo, itega oga mérapeq
aiq awaq míone éq ahtebageheéna sehiranue teiúge. 14 Itega Maniká
awahbeh iwíáh sehgieq wensabé, Miraúno únana itene ehweh íréhre.
Wensabé íre áhreéq peh weba kúnana itene ehweh íréhre. Minawé aiq
tagarione. 15 Ite tagarionawe itega púrerúna ehwéh wega moke íréhre.
Minayabe itega wensabé, Náio teawénaraqmé wega náinawire tagarione.

16 Sísa tagaríéh ánínká we íre pukorahi ahbabárínaq tagéq Manikánsabe
kawerato ue púreroro. Púrerirana Manikánka kaweratankéhe. Íre
pukorahi ahbábáqsábé sehiranue teiúge. Pukorahi ahbábáqsábé púreroro
íre teiúge. 17 Moke íre tábúsoréh sánsámárímé aiq ahbabáq míre. Mó
ahbábáqmé pukorahi ahbábárirana mó ahbábáqmé íre pukorahi ahbábáre.

18 Itega tagarionawe Manikáne animárínká íre ahbabáq aruqarurowe.
Írakaumo. Manikáne ahninkáwágá wene animárí wahnah wahnahni
puana owainawanka íre saiqnariahrahéna se pehragarítéhre. 19 Moke
mah marákó márákó owainawane ayahpeq kéhrana peh itewe Manikáne
animárí míone. Minawé aiq tagarione.

20 Mahraue tagarionawe Manikáne ahninkáwágá séna Manikáne iwíáh
aitéhraq minayabe aiq pútari aní tagariahrahúne. Aiq pútari anínseq
wenahni Sísa Karáhéreq itereq moráráq mía míaúne. Sísa Karáhéwé aiq
pútaq Maniká ména ahriahri mía míai aníne.

21 Néne animáríno, péhepehe maníká pehragéq peh móbeq míáhro.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Sóni

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Mah pahsíípéq Sóni áwíq íre kéhrara peh ahtebia kégá Sóniga aiq sehiranúwe íwíáhowe. Sega iwíáhome wene naruoyabé áhreú púana wenáwíq íre sehiranúwe. Mina únserah wega Sísa tagaríáh kée íwíáhéna omaq atéh ínínseq wene animárínseqsabé pabeqme ehwéhnue sehiranúwe. Áhnte ahtébíá kégá mira íwíáhowe. Ite íre tagarione. Páhsi sehiranú aninká mahraréna, Mó keyábé irutaboiroro. Péhe éhwéh tei teino kegá Sísa Karáhé wehukení úkue tumíonsabe íre aiq pútare atáhwe. Mi kewé Sísa Karáhéne naruo woe ue sehiranúwe.

Sóniga ákáhpi sehiranú pahsíe.

1 Manikánka omaq atéh ínínseq arene animárínseqsabé íné Sóni
aboawah wehéna teiúge. Itega aiq pútaq sansá sehgíónsábé itensabé
nirutaboiruge. Íre ínébataq ínéga peh ómi aiq pútaq ehwéh sehgíó
kéreqka itensabé irutaboirúne. 2 Aiq pútaq ehwéh itene irupipeq kagaéna
ahriahri mitaq kagai puaq itensabé irutaboirúne. 3 Maniká Iteriboreq
wenahni Sísa Karáhéreqka ite séhréh aitera sirutaboiraitera iru ukiq
itehye. Sega aiq pútaq sansánéra itensabé sirutaboiraitehye.

Mó keyábé irutaboiré sansa kawerue sehgíóro i ehwéhne.

4 Itene animárí aiq pútaq ehwéh sehgíónsábé iwíáh íwíáhuge. Sega
Maniká Iteriboga sehgíóro ú ehweh aiq íráhwe. 5 Ínéga teiú éhwéhmé
kawerue íráhro. Íre o sehgíóro i ehwéh sehiranue teiúge. Mah ehwéhmé
itega téh aiq írátó ehwéhne. Wensabé wensabé arutaboiratéhoro éhwéh
teiúge. 6 Irutaboiré sansamé mahraue kéhre. Manikáne sansá sehgíóro
ire. Wega sehgíóro ú ehweh téh írátówe. Mi ehwéhmé mahraréna,
Irutaboiré sansa kawerue sehgíóro ire.

Sísa Karáhéne ehwehme ambubu atawéq sehgioneheqmúne i ehwéhne.

7 Áhnte péhe éhwéh irare ke mah marákóípéq míáhwe. Sega Sísa
Karáhé wehukení úkue tumíonsabe íre aiq pútare atáhwe. Mina tahnsa
kéwé péhe íwíáh aitahráho ke méra sewe Sísa Karáhéne naruo woe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Itega kaweq arámbéhríuronsabé ápeq tabanagínehboq kawerurero. Itene
ápeq moke meyagéhboq kaweroro.
9 Sísa Karáhéne ehweh suena mó ehwéh sehgí ánímé Maniká moq
aiq áúwéhre. Sísa Karáhéne ehweh ambubu atawéna sehgí ánímé
Manikánseq wenahninseqka wereq mía míaóye. 10 Íre Sísa Karáhéne
ehweh peh mó ehwéh íwáhnori anínká iteba sínaraq we mehweh atého.
Itene nahupeq móátéhboq peh áwéragahro. 11 Péhe éhwéh íwáhnori aní
mehweh atéh ánínká wene ahbabáq sansa séhréh atéhre.

Sóniga mi ke koragéyabe awahbeh ehwéhne.

12 Íné áhnte mó ehwéh kéhranawe amahnága pépahqtaq sehiranéyabe
nuwahriehre. Iteba koragéyabe nuwahbehre. Iteba konaraq itereq
moráráq ehwehnéq mi tanáhráq iwíáh íwíáhonehe. 13 Manikánka omaq
atéh íní arenanahnone animárínká itensabé iroro ewe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Sóni

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Mah pahsíípéq Sóni áwíq íre kéhrara peh ahtebia kégá Sóniga sehiranúwe íwíáhowe. Páhsi sehiranú aninká wene iyahnabo aní aboawah wehgá sáhnsahinkeheéna sehiranúwe. Wega mahraréna, Ahbabáq sansa pehragé peh kaweq sansánúno. Ahbabáq aruqaruri anímé Maniká íre tagaríéhre ue sehiranúwe.

Sóniga anehe sehiranú pahsíe.

1 Káíúsio, íné aboawah wehne páhsi sáhnsahwe tagáhno. Ínéga arensabé aiq
pútaq nirutaboiruge. 2 Néne iyahnabo aníno, arenawa kaweqtaq mía míaime
aiq tagaríóge. Mina ónanserah are kaweqtaq mé awaho ani mía míainkeheéna
púreratóge. 3 Arega aiq pútaq ehwéh sehgiona puah arewe kaweqtaq mía
míaóne. Mó Sísa tagaríáh kégá séra mi ehwéh teníátónsabé nirupipeq anotahtaq
eyoyóuraire. 4 Ínéga Sísa éhweh síwáhnorurau kegá wene sánsá kawerue
sehgíónsábé nirupipeq anotahtaq eyoyóire.

Sísa tagaríáh ké séhréh arite ehwéhne.

5 Néne iyahnabo aníno, arega mó Sísa tagaríáh ké séhréh aritahne. Arega
nahnso suwahpeqte Sísa tagaríáh ké moq mehweh arite séhréh aritahnawe
kaweróne. Mina kaweq sansáne. 6 Arega kaweraritahna kegá mahtaq Sísa
tagaríáh ké teriera, Káíúsiwe anotah arútábóíri aní míre ewe. Sega Manikáne
arambehri miraonsabé sega are auwera pokoneherairataq séhréh arite se íre
matíáh náneq nário. Maniká Iteribo awahbehnserah séhréh arite nário.
7 Sega Sísane arambehri miraonehe íwíáhéra Sísa íre tagaríáh kéné
ménsámehnsá íre mewera pehipi pokuwe. 8 Minayabe mina tahnsa pokoneheraira
ke íre matíáh náneq nário. Mó ke aiq pútaq ehwéh iragéhboq miraue séhréh arito.
Miraue sereq itereq moráráq arambehriéq Manikáne aiq pútaq ehwéh terieréhe.

Saiyo píribahri aninká íre kaweq sansánú ehwehne.

9 Ínéga arenawahrah Sísa tagaríáh ké páhsi sehiranue síátáuge.
Wehukení wenáwíq Tíótárépésa seba míéhre. Wega píribahriéna,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ínébataq mahtaqté kéné wahnah muge íwíáhinsabé itene ehweh íre
irasa peh anehepeq sutaire. 10 Iteba konaraq wene ahbabáqmé pahsuqme
ehweh ataníe. Wega íre kaweq ehwéh aintena péhe éhwéh aintáráire.
Péhe éhwéh aintena íre peh morá mi ahbábáruraire. Sísa tagaríáh kégá
mitaq surowana wega íre mehweh arítáráire. Íre mehweh aritena mitaqté
Sísa tagaríáh kégá mi ke mehweh aritého éna momiwí nahtápéqté
kaqsutaire.
11 Néne iyahnabo aníno, ahbabáq sansa pehragé peh kaweq sansánúno.
Kaweq sansá mira aruqaruri anímé Manikáne anine. Ahbabáq aruqaruri
anímé Maniká íre tagaríéhre.
12 Wehukení wenáwíq Témítíúsiga Manikáne arambehri kawerue
mira aruqaruri puara ómiga we kaweq aníne íwíáhowe. Manikáne aiq
pútaq ehwéhnká moq wene kaweq sansá pahsúéhre. Ínéga moq, We
kaweq aníne teawúgah are tagariahnawe, Néne ehwehme peh aiq pútaq
ehwéhne.

Sóniga we koragéyabe awahbó ehwehne.

13 Íné áhnte mó ehwéh kéhranawe peh pépahqtaq sehiranéyabe
nuwahriehre. 14 Pehgáriq tanáhráq are koraganie íwíáhuge. Mitaqkake
pehipi ehwehnoyehe.
15 Manikánka arene aru ukiq atéhre. Mahtaqté arene iyahnaboga
arensabé iraúno ewe. Mibeqté itene iyahnaboyabé iroro terio.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Súta

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Áhnte ahtébíá kégá, Sútawe Sísareq Sémísireqne síbákawa wíre íwíáhowe. Súta ga íre peh morá ánínsábé iwíáhéna mah pahsí sehiranéna peh moke Maniká Iteriboga omaq sito keyabé sehiranúwe. Wega mahraréna, Anehe tanahráqmé seye suwahbeh ahbábáq miraira kegá aiq pútaq ehwéhnsábé awiréh atagéhe. Mi kegá Sísa tagaríáh ké saiqnaritaneheéra péhe éhwéh terigéhe. Itene Wahnah Sísa Karáhéga itensabé arutaboiréna mókake oga mía míaorabeq móitankéhe. Mi tanáhráqsábé áwénunéq wene ehweh kawerue ireq sehgíóro ue Súta ga sehiranúwe.

Súta ga sehiranú pahsíe.

1 Moke Maniká Iteriboga omaq itárái keo, íné Súta ne páhsi sáhnsahwe tagahro. Maniká Iteriboga itensabé arutaboiraitéhrana Sísa Karáhéga kawerue wahnahnaitéhre. Íné Sémísine ábákawa ména Sísa Karáhéne arambehriu aní múge. 2 Maniká Iteriboreq Sísa Karáhéreqka séhréh aitehyanka iruí sánsámé iru ukiqite sansamé mó keyábé irutaboiré sansamé itene irupipeq anotah úkinkehe.

Kaweq ehwéhnsábé íre suwahbeh kegá Sísa tagaríáh kébá sewe i ehwéhne.
(2 Píta 2.1-18)

3 Néne iyahnabo anímáríno, Manikánka ite meirena kaweraitáráinsabé ite wene animárí méq peh morá ké tahnsa míone. Minayabe sehiranue teinieutaq mó ehwéh niahreraq kéhre. Mina niahreraq kéh éhwéh teiníe. Manikánka Sísa tagaríáh ké wene sánsá aiq teiátáire. Minayabe péhe éhwéh aiq pútare atehboq peh morá wega teiátái ehwéh ambubu atawéq sehgíóro.
4 Manikáne sansá íre sehgíó ké táhmaroga iteba epéráhpérue míáhwe. Sega péhenéra, Manikánka ite séhréh aitéh púana itega ahbabáronaraq wega itensabé íre abiahnsa aitankéhe ewe. Mira íwíáhéra ahbabáq aruqarurowe. Mi sansá mirao puara itene Wahnah Sísa Karáhénsabe

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahqáho atáhwe. Mi kewé iraipéq pokoneherawoe. Minayabe Manikánka naho aiq irarúwe.

5 Téhwe Manikánka Ísara ke Ísípi marákórápéqté koweriqmena méritowe. Anehe áhnte mérito kega wene ehwehnsabé íre aiq pútare atónsabe wega se oraruowe. Itega mi ehwéh aiq irátówana mónkakáq ahreraq itahnaq iwíáhigehe. 6 Manikánka íópeqté ké omaq sito arámbéhrí arítówara táhmaroga wene ehweh anterúónsabe Manikánka se táhru táhruarena sunkíkírirabeq márunsitowe. Se amahnága mitaq peh mía míaowana mókake ehweh aritahna tanáhráq sínaraq Manikánka ehweh aritena kamah arinkéhe. Minayabe iwíáhue tagahro. 7 Sóróma suwahpeqte kéreq Kómóra suwahpeqte kéreq wahtotaq kehiná suwahpeqte kéreqka moq ahbabáréra ahkaragára sansánuwe. Ahkaragára sansánuwana Manikánka kagai iráráté kamah ariuwe.

Manikánka ahbabáru ke kamah ariunsabe iwíáhue tagéq mi kegá ahbabárunserah íre oro. 8 Amahnága teiú ké ite péhe éhwéh aitáh kégá moq ahbabárowe. Sega múguwahguéra peh áónáho ke tahnsa méra seyene sinonka ahbabárawíáhwe. Ahbabáruera Manikáne ehwehnsabé suwahriehre. Sega téhreh naneqkakáq íópeqté kéyábé síéhruruowe. 9 Anotah íópeqté ání wenáwíq Máhíkérie. Wereq owainawanseqka Mósísine anonkansabé ehwehuye. Ehwehuyataq Máhíkériga owainawansabé íre éhruruúwe. Írakaumo. Wega owainawansabé, Manikánka ehweh atankéhe teawuwe.

10 Mi pehe kégá íre mina tahnsanéra sega íre tagaríáh náneqmarí síéhruruowe. Áwéhq poeráhqká íre iwíáhéna peh wene anonkanka awahbeh sansá pehipi mirainserah sega aiq miraowe. Sega miraonka seye kamah aríre. 11 Naho kegá ahbabáru serahnowe. Kéíniga ahbabárú serahnowe. Pérámaga móneyabé wene aigárá pabekúwara ahbabárú serahnowe. Kórahga saiyoéna wene wahnahne ehweh anteruo serahnéra mi ke airaiq tabanagowe. *(Stat 4.3-8, Namba 16.1-35, 22.1-35)*

12 Itega moráráq nahtaq mi pehe kégá ábóraq ahbabárowe. Sega peh seyensabé sirutaboiréra seye suwahbeh sansá sehgirowe. Se íre ibonkakáq írábúyá tahnsanéra peh sóiriqka paentarúéh írábúyá tahnsa míáhwe. Sera íyéh tánáhráq awanká sera íre íyéhnserahnowe. Se ánúqkakaq pagogi awánká aiq ehyatagi awánká tahnsa míáhwe. 13 Wání periéhrana áhnte atútú kéhnserah sega áhnte ahbabáq kéhre. Wání periéhrana nonarehya ábóraq kéhnserah sene ahbabáq ábóraq kéhre. Wehyoqka ah íre nora peh wewega túbíginserah mi kegá kaweq ahmé íre nogówe. Sega ahriahri anotah sunkíkírirabeq mía míaigeheéna Manikánka mitaq sene máhriq arítáráire.

14 Éhrámataté áhwárawe mó mitaqté sínáhbúwá mó mahtaqté sínáhbúwá sure sure abapete téhtaré ání wenáwíq Ínókutaq seawehrarúwe. Manikánka mi aní iwíáh atowana wega teiu keyabé naho

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

naho mahraréna, Tagaríáhro. Itene Wahnahnseq we míéhrabeqte íópeqté
kéreqka áhnte kereq tuoneherawoe. 15 Sega túírataq Manikánka ómi
keyábé ehweh aritena sainsuena moke ahbabáq ke Manikánsabe ahqáho
atáh kéwé kamah arinkéhe. Mi kegá Manikánsabe ahqáho atera ahbabáq
aruqaruréra Manikánsabe íre kaweq ahbábáq éhwéh éhruruonsabé
wega anotahtaq kamah arinkéhe. 16 Teiú ké sirupipeq umehi ke méra,
Íre kawerire irare irareo ke míáhwe. Seye suwahbeh ahbabáq miraéra
seyensabé iwíáh íwíáh éra píribahriéra seye síwíq pankerera seyene
iwíáh miraigeheéra mó keyábé ehnenehne arítáhwe.

Anehe tanahráqsábé irari ehwéhne.

17 Néne iyahnabo anímáríno, itene Wahnah Sísa Karáhéga wene ehweh
teri terinigeheéna wehuke eqmarowe. Manikáne Awanka mina eqmaro
ke iwíáh aritowara anehe tanahráqsábé teiátówe. Sene ehweh ahreraq
matíáhro. 18 Eqmaro kega aiq mahraréra, Anehe tanahráqmé seye
suwahbeh ahbábáq miraira kegá aiq pútaq ehwéhnsábé awiréh atagéhe
urowe. 19 Urowara amahnága mina tahnsa ke míáhwana sene péhe
éhwéhnká Sísa tagaríáh ké sainkowe. Manikáne Awanka mi ke íre iwíáh
aritahnara peh wehukene iwíáh íwáhnorigehe.
20 Néne iyahnabo anímáríno, Iteitega Sísane kaweq sansá ambubu
atawéq tábúsoqme sehgíóro. Manikáne Awanka séhréh aitahnaq
púreq aruqaruroro. 21 Maniká Iteriboga itensabé arutaboiri puaq wene
ehweh kawerue ireq sehgíóro. Itene Wahnah Sísa Karáhéga itensabé
arutaboiréna mókake oga mía míaorabeq móitankéhe. Mi tanáhráqsábé
áwénunéq wene ehweh kawerue ireq sehgíóro.
22 Manikáne ehwehnsabé aiq pútaq ehwehpómo íwíáho ke séhréh
ariteq tábúsoqme síwáhnororo. 23 Itega toráh aginai topáh sokeráhnserah
árahinabomo íwíáho ke iraipéq pokiyehboq apubúue séhréh ariteq
síwáhnororo. Mó ke ahbabáq keyabé áhreéq irutaboiroro. Wehukenínká
náwíbagi korósí sukieyabe awahriehnserah mi kené ahbabáq sansa
iuwahríáhnaq pehragahro. Sene ahbabáq sansa iuwahríáhnaq pehragéq
peh seyensabé irutaboiroro.

Manikánsabe iwíáh íwíáh ateq wenáwíq pankerone i ehwéhne.

24 Ahbabáqka ite saiqnariehnehboq Maniká Iteriboga kawerue
wahnahnaitahráhire. Ite wereq méq mó oga míáhna tanáhráq peh kaweqtaq
méq irupipeq eyoyóigeheéna Maniká Iteriboga wahnahnaitankéhe.
25 Maniká Iteribo webataq Manikáne. Wereq itene Wahnah Sísa
Karáhéreqka ite meirera aiq kaweraitehye. Wega nahomé, amahnágawé,
mókakewe, ahriahri kiotaiki Wahnáh ánínéna págegeue wahnah
wahnahnire. Wensabé iwíáh íwíáh ateq wenáwíq pankerone. Ahriahri
pankeraneheqmúne. Aiq mire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sokigi

Ebeq sáhnsahwe ahtebé ehwehne.

Sónine naruoga we Pátímósi marákórápéq saiqnariotaq wenawanka tagówana Sísaga áhnte naneqmarí sokigi awuwana tagówe. Mi tanáhráqmé Sísansabé aiq pútare ató kene naruoga se anotahtaq síwíoqnowe. Sóniga sehiranú ehweh áwahewé Sísa Karáhé anotah Wahnáh ánínéna moke wene naruoreq owainawanseq saiqnariankehe. Wega mi arámbéhrí parabarúéhrana moke Sísansabé aiq pútare atera wene sánsá íre susa peh ambubu atíéhra kewe Manikánka síwíq pankerena wereq ahriahri mía míaigeheéna kawerarítankéhe.

Sísa Karáhéga Sóni sokigi awu ehwehne.

1 1 Naho kopípéq ko ehwéh Sísa Karáhéga amahnága ábóraq maréhre. Téhwe Manikánka mah ehwéh Sísa teawena wene arambehrio ke sokigi arinkeheéna mókake ábóraragína naneq teawátáire.

Íné Sóni Sísane arambehriu aní múge. Sísa Karáhéga wene íópeqté áni eqmaréhrana mah ehwéh sokigi anírana sehiranuge. 2 Íné Sóniga Manikáne ehwehnkakáq Sísa Karáhéga sokigi aní éhwéhnkákáq moke sehiranue teiníe.

3 Manikánka wene ehweh iwíáh aintéhrana sehiranuge. Mah ehwéh mó kegá irageheéna sáhnsahwe terí ánínsábé Manikánka, Kawerone atéhrana iwíáh íwíáhire. Mah ehwéh irera sehgiro kereqsabé Manikánka, Kawerowe arítéhrara iwíáh íwíáhowe. Mah ehwéh aiq pútaragína tanáhráq áhníbóráni puara iwíáh íwíáhowe.

Sóniga abapete téhtaré Sísa tagaríáh kéhíná suwahpeq siu pahsí sehiranú ehwehne.

4 Ite Esia marákórápéqté ké abapete téhtaré Sísa tagaríáh ké iteruwahpeq iteruwahperue míáhwe. Itega irageheéna íné Sóniga mah pahsí sehiranue íúge.

Manikámé naho mía míaú anínéna amahnága moq ména mókakeakáq peh mía míaina tuinawire. Wega wahnah wahnahnitaq íópeqté ké abapete téhranítégá wene auranabiahtapeq mía míaowe. Sereq Sísa

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Karáhéreq Maniká Iteriboreqka itensabé sirutaboi aitera séhréh aitera
itene iru ukiq ítáhwe. 5 Sísa Karáhé marakóipeq míotaq Wenabone sánsá
sokigi aiena Wenabone ehweh pahsuowe. Manikánka Sísa ebeq iriwe
oganúq atowana Sísaga moke mah marákóípéqté wáhnáhmárí kiotaikéna
wahnahnarítéhre.

Wega itensabé arutaboiraitena itene ahbabáqka ite saiqnariaraitaq
wene korahq tunka ite kaweraitáráire. 6 Maniká anotah Wahnáh ánínéna
Sísane Abowá míéhre. Wene animárí méq wene ehweh mibeq mahbeq
aritona ke míageheéna Sísaga ite kaweraitáráire. Sísa Karáhéwé anotah
anínéna págege sansá mira aruqarurinsabé ahriahri iwíáh íwíáh atone.
Aiq mire.

7 Tagaríáhro. Wega íópeqté piribirioyahnkakaq tuinawire. Tuinaraq ómi
mah kehiná kéhínánká we tagagehe. We sehsabíó kega moq tagagehe.
Mah kehiná kéhínánká we tagéra áhreéra ibisaneherawoe. Teiúnserah
ábóraraginawire. Aiq mire.

8 Maniká, moke miraorahi anínká mahraréna,
Íné ebeqte aní ména
íné moq anehete ání múge ire.
Webataq Maniká míre. We naho mía míaú anínéna amahnága moq ména
mókakeakáq peh mía míaina tuinawire.

Sóniga Sísa Karáhé tagó ehwehne.

9 Íné Sóni iteruwah uge. Sísane sánsá sehgiunayabé mó kegá itereq
ínéreq íwíoqnahwe. Sísa itene Wahnahne arambehri kawerue miraéq
áwénunúne. Mókake wega wahnah wahnahnirabeq moráráq mía
míaoneheqmúne. Manikáne ehwehnkakáq Sísa Karáhéga sokigi aní
éhwéhnkákáq teri terinuraunsabé sega íné kaqme wáhnaupéqté kéné
marakórapeq, Pátámósa marákórápéq móíntárówe.[a] 10 Manikáne
wéhékáhtáq Wenawanka iwíáh aintehrana néniwanka tagehrana
inehepeqte anotah ehwéh íróge. Író éhwéhmé pembíáhnka tahnsa
éhwéhne. 11 Mi ehwéhnká mahraréna,
Arenawanka tageh naneqsabé púkuipéq sehiranue abapete téhtaré
kéhíná suwahpeq Sísa tagaríáh ké momiwíuríáhrabeq nário.
Épésa suwahpeq, Síména suwahpeq, Pégámúma suwahpeq,
Táíyátáíra suwahpeq, Sáhrísi suwahpeq, Pírárépía suwahpeq,
Áráórísía suwahpeq, miraue mi kehiná suwahpeq Sísa tagaríáh ké
momiwíuríáhrabeq nário ire.

12 Nário irana íné tení ání taganieéna pabeqme tagéna abapete téhtaré
kaweq aráhmú, kórarate miraia áráhmú tagoge. 13 Áráhmuwarí kéhrabeq

---

[a] **1.9** Pátámósa marákówé pehgáriq marákóéna sóreq wani ákáhpi kéhre. Aroma kegá iwíáhéra, Mi marákówé peh karábúsi kené matabue uwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ákáhpi wehukení úkú ani iriwe ména íre wahto korósí sukiwe míéhre.
Kaweq arétí, kórarate miraia árétí wene ákáhnababí kéhrana tagoge.
14 Wene ayahqnonkakaq ayahrankakáq anotah tabérábééna
sipisípiqne áyó tahnsanéna piribirioyah tahnsane. Wene aurame anotah
irárehnserahne. 15 Wene aigárámé káhpahga aurehtehrinserahne. Wene
ehwehme anotah wanínká ahkuaq ahkuarinserahne. 16 Wene ayah púpeq
abapete téhtaré wéhyóq táhtotíéhre. Éberiopéq éberiopérue áwéhria
póká wene áwéhipeq kéhrana auranabiah pópoqnahga anotah tehréna
wéhékáhnabubu anotah patáhgá téhrehnserahnire.
17 Téhreh serahnirana íné Sóniga we tagéna wene aigárápí inahnsubena
pusa áni tahnsa míóge. Pusa áni tahnsa míógana wene púpeqte áyáhtáté
íné táhtorena ínénsabe, Íre áhreúno. Íné ebeqte aní múge. Íné anehete
áni múge. 18 Ínéwé oga mía míau aní múge. Íné pukéna amahnága oga
mía míaugah tagáhne. Mókakeakáq oga mía míainauge. Púkérapeqté
kíákáq irapeqté kíákáq matíóge.
19 Amahnága tagáhna naneqme mókake anehe tanahráq sína naneq
moke sehiranúno. 20 Niyah púpeq abapete téhtaré wéhyóq matíógah
tagáhne. Abapete téhtaré kórarate miraia árahmú tagáhne. Minawarimé
áwahe teawiníe. Abapete téhtaré árahmúe ume abapete téhtaré kéhíná
suwahpeqte Sísa tagaríáh kéyábé iraruge. Abapete téhtaré wéhyóre ume
íópeqté kégá abapete téhtaré kéhíná suwahpeqte Sísa tagaríáh kéráq
auráq matíáhwe ire.

Épésa suwahpeqte Sísa tagaríáh ké teriu ehwéhne.

2 1 Íné ehweh tení ánínká mó mahraréna, Íópeqté ánínká Épésa
suwahpeqte Sísa tagaríáh kéráq auráq matíéhre. Mi anínsábé mah
ehwéh sehiranue teawo.[b]
Niyah púpeq abapete téhtaré wéhyóq matawéna kaweq arahmú,
kórarate miraia árahmú kéhtáq nogena mah ehwéh teawiníboq iro.
2 Arega miraona sansá aiq tagaríóge. Are abobiah taebewe arambehriona
sansá aiq tagaríóge. Arega néne sánsá íre susa peh kawerue sehgionana
tagaríóge. Arega ahbabáq keyabé íre awahbehme aiq tagaríóge.
Péhepehenéra, Manikánka ite aiq eqmaq íúwéhnsábé itene ehweh íráhro
uro keyabé sene ehweh áhwárawe tagé sene péhe sánsá pahsuahne.
3 Néne arambehri miraónayabé mó kegá áwíoqnarowah arega anetaníbo
íre iwíáhia peh néne sánsá ambubu atawé kawerue sehgionana tagaríóge.
4 Peh morá íre tábúsoq marahna naneq teawiníe. Arega ínénsabe téh
aiq pútare aintárónaraq anotahtaq arutaboiraintaróne. Amahnága túbáh
ague írakaunóne. 5 Arega ínénsabe téh anotahtaq arutaboiraintárónayabé

---

[b] **2.1** Sísaga Sóninsabé, Néne ehweh íópeqté ké terio éna íre mi kené sánsá peh mibeqté síósipeqté kéné sánsánsábé iwíáhéna pahsuowe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iwíáhue tagáhno. Amahnága arega peh ákáhtaq arutaboiraintahnayabé
íre kaweróne. Minayabe iwíáhue tagé téh miraurónanserah mónkakáq
miraúno. Arega mó iwíáh íre inaraq areba kure areba kéh áráhmú
sabiwianauge. 6 Mó kawéq sánsá matiahne. Níkóra kéráh kéné sánsá
sehgíó kégá ahbabáq miraonsabé awahriehrana íné moq mi sansánsábé
nuwahriehre.[c]
7 Íre parosa áhréákáq ániino, Manikáne Awanka Sísa tagaríáh ké teí
éhwéhmé kawerue iro. Ahbabáq kiotaikina anínsábé, Íné Manikáne
kaweq matábúrápéqté áwánká ara oga mía míaorahi será náhno ataníe
ire.

Síména suwahpeqte Sísa tagaríáh ké teriu ehwéhne.

8 Íné ehweh tení ánínká mó mahraréna, Íópeqté ánínká Síména
suwahpeqte Sísa tagaríáh kéráq auráq matíéhre. Mi anínsábé mah ehwéh
sehiranue teawo.
Íné ebeqte aní múge. Íné anehete ání múge. Íné pukéna iriwe oga
úkurau aní múge. Mah ehwéh teawiníboq iro. 9 Íre kaweq sunúq
surainsabé arene arupipeq umehirana tagoge. Are tabonah aní míahnana
tagoge. Móneakáq ménsámehnsánkakaq íre kéhre énayabé peh morá
ínéga náwú náneqmarí áhnte matiahne.
Péhenéra, Asiu anímárí múne irare kegá are éhruruowana íróge.
Se íre Asiu kahnáhnéra peh owainawa kahnáh míáhwe. 10 Sega are
áwíoqnehrataqmé íre áhreúno. Owainawanka mirainaga mó kegá
ite táhmaro karábúsiipéq itagéhe. Mi tanáhráq wega áhwárawe
tagáhnana nayáhnkú wéhékáh íre kaweq sunúq kanawire. Are pukina
tanáhráqkákáq néne sánsá íre susa peh kawerue sehgínaraq oga mía mía
apéq awiníe.
11 Íre parosa áhréákáq ániino, Manikáne Awanka Sísa tagaríáh ké teí
éhwéhmé kawerue iro. Ahbabáq kiotaikina anímé anehe puké tanahráq
iraipéq íre kaqauwankéhe. Írakaumo ire.

Pégámúma suwahpeqte Sísa tagaríáh ké teriu ehwéhne.

12 Íné ehweh tení ánínká mó mahraréna, Íópeqté ánínká Pégámúma
suwahpeqte Sísa tagaríáh kéráq auráq matíéhre. Mi anínsábé mah ehwéh
sehiranue teawo.
Éberiopéq éberiopérue áwéhria poká néne níwéhipeq kéhre. Mah
ehwéh teiníboq írátíáhro. 13 Owainawanka arenawahpeq wahnah
wahnahnime aiq tagoge. Néníwíqsabe íre ayehitegurégúia peh néne
ehweh teri terinurone. Arenawahpeqte mátábúwé aiq tagaríóge.

---

[c] **2.6,15** Níkóra kéró kegá síwáhnoréra, Péhepehe maníkánsábé iwíáh íwíáhoro aritera, Mó kené weh ahre abarioro éra síwáhnoruwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Owainawanka arene mátaburapeq mía míairara ínénsabe suwahrieh kegá
néne ehweh pahsutai aní Ántípa subiq sutotaq arega néne sánsá íre susa
peh kawerue sehgionana tagoge.
14 Arega íre tábúsoq marahna sansá teawiníe. Are míahnarabeqte mó
táhmaro kegá Pérámane sansá sehgíówe. Ísara kegá ahbabárigeheéna
Pérámaga naho Péráki péhe sánsá sokigi awuwe. Sokigi awuwana Pérákiga
Ísara ke ahbabáq sansa sokigi ariuwara sega péhepehe maníkánsábé
titirue náwú tahutáhúq néra mó kené weh ahre pehipi abariowe. 15 Are
míahnarabeqte mó táhmaro kegá Níkóra kéráh kéné sánsá ahbabáq sansa
sehgíówe. 16 Mi ahbábáq sánsá sue peh kaweq sansánúno. Íre mirainaraqmé
mótaq areba kure níwéhipeqté pókáráté mi ahbábáq ké apiwe kamah ariníe.
17 Íre parosa áhréákáq ániino, Manikáne Awanka Sísa tagaríáh ké
teí éhwéhmé kawerue iro. Ahbabáq kiotaikina anímé íópeqté tópáh,
kopésúó tópáh náwiníe. Ínéga o awíq taberábe ebáhtáq sehiranarena
náwiníe. Wehukega mi awíq íre ahtabahwana peh morá matíéh ánínká
ahtebankehe ire.

Táíyátáíra suwahpeqte Sísa tagaríáh ké teriu ehwéhne.

18 Íné ehweh tení ánínká mó mahraréna, Íópeqté ánínká Táíyátáíra
suwahpeqte Sísa tagaríáh kéráq auráq matíéhre. Mi anínsábé mah ehwéh
sehiranue teawo.
Íné Manikáne ahninkáwáéna néne niurame ira tahnsáne. Néne
nigárámé káhpahga aurehtehrinserahne. Mah ehwéh teiníboq írátíahno.
19 Arene sánsá moke tagaríóge. Arega ínénsabe aiq pútare ainte mó
keyábé arutaboiré séhréh aritahne. Arega néne sánsá íre susa peh
kawerue sehgionana tagaríóge. Arega anehepeqte árámbéhríónaga arene
ebeqte arámbéhrí kiotaikirana tagoge.
20 Peh morá íre tábúsoq marahna naneq teawiníe. Mó ahré íní
wenáwíq Sésébérie. Wega areba ména néne arambehri ke péhe éhwéh
síwáhnorire. Wega péhenéna, Íné Manikáne ehweh iraru iní múge éna
Manikáne arambehrio keyábé síwáhnoréna, Itega mó kené weh ahre
pehipi abarioro. Péhepehe maníkánsábé titirue nárie tahutáhúq nahro
síwáhnorire. Mi pehe sánsá síwáhnoriraq arega íre ahqáho atahne.
21 Wene ahbabáq sansa suankeheéna peh áwé tagogana wega mi
ahbábáq sánsá sueyabe íre awahbehre. 22 Minayabe mi ininseq we abario
kereqsabé, Awahreoro aritena anotahtaq kamah ariníe. Sene ahbabáq
sansa íre susa peh mirairataq kamah ariníe. 23 Mi iní kéráh ánímárí subiq
suaníe. Subiq suahnaq ite Sísa tagaríáh kégá tagéq Manikánka wehukene
sirupipeq sene iwíáhipeq aiq tagaríéhre ahtebagehe. Itega miraira sansá
tagéna moráni moránínue saime náiníe.
24 Ite Táíyátáíra suwahpeqte Sísa tagaríáh ké táhmaro itega mi ahbábáq
íníné sánsá íre sehgíówe. Mó kegá mi ahbábáq sánsánsábé iraréra,

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Owainawane kopésúéh éhwéh íráhro ewaq itega ahqáho aritahwe.
Itensabé mó págege ehwéh íre aitaníe. 25 Peh morá itega írátíáh sánsá íné
túóna tanáhráqkákáq kawerue sehgíóro.
26 Ahbabáq kiotaikéna néne sánsá anehe tanahráqkákáq kawerue
sehgina anínsábé, Mah kehiná kéhíná wahnahnarito ataníe. 27 Nániboga
ínénsabe, Wahnah arito aintéhnserah wensabé moq, Wahnah arito
ataníe. Wehukenínká anotah sahtáté kunuba subiqme piterúéhnserah
ahbabáq keraq wahnahnaritankéhe. 28 Wahnahnarítéh ání anotah
wehyóq tuembíná náwiníe. 29 Íre parosa áhréákáq ániino, Manikáne
Awanka Sísa tagaríáh ké teí éhwéhmé kawerue iro ire.

Sáhrísi suwahpeqte Sísa tagaríáh ké teriu ehwéhne.

3 1 Íné ehweh tení ánínká mó mahraréna, Íópeqté ánínká Sáhrísi
suwahpeqte Sísa tagaríáh kéráq auráq matíéhre. Mi anínsábé mah
ehwéh sehiranue teawo.
Abapete téhtaré íópeqté kégá ínéba mía míaowana abapete téhtaré
wéhyóq táhtotawéna mah ehwéh teawiníboq iro. Arene sánsámé moke
tagaríóge. Mó kegá are tagéra, Kaweq ogamé sansanóna aní móne
atáhwana ínéga mó iwíáhéna, Are pusa aní míahne uge. 2 Minayabe
irigue arega moke matiahna sansá, íre soraq suahna sansá ambubu atawé
tábúsoqme sehgio. Arene sánsá aiq tagaríóge. Moke arene sánsánsábé
Manikánka, Íre tábúsoq marahne íwíáhire. 3 Arega írátóna ehwéhnkákáq
ahtebarona ehwéhnkákáq mónkakáq iwíáhue tagé kawerue sehgio.
Ahbabáq sansa sue kaweq sansánúno. Arega íre mirainaraq areba séna
kamah awinauge. Aebó ánínká iwíáhue sinserah are íre tagariahna
tanáhráq areba sinauge.
4 Ite Sáhrísi suwahpeqte Sísa tagaríáh ké ite mó táhmaro íre ahbabária
peh kaweqtaq míáh púaq taberábe korósí aneranerarueq ínéreq moráráq
nogigéhe.
5 Ahbabáq kiotaiki aní taberábe korósí sukiwe míahno atena oga mérapeq
awaq míéhra ke síwíq kéhrabeq wenáwíq íre sorahruaníe. Írakaumo. Peh
Nániboreq íópeqté kéreqpa wenáwíq pahsuaníe. 6 Íre parosa áhréákáq
ániino, Manikáne Awanka Sísa tagaríáh ké teí éhwéhmé kawerue iro ire.

Pírárépía suwahpeqte Sísa tagaríáh ké teriu ehwéhne.

7 Íné ehweh tení ánínká mó mahraréna, Íópeqté ánínká Pírárépía
suwahpeqte Sísa tagaríáh kéráq auráq matíéhre. Mi anínsábé mah ehwéh
sehiranue teawo.
Íné kaweqtaq mía míau anínéna aiq pútaq sansá áwahe aní múge.
Tébítiga naho wahnahnúnserah ínéga págegeue wahnah wahnahnuge.
Ínéga síú ónsá mó kegá íre paiqmarahráhowe. Ínéga paiqmaró ónsá mó
kegá íre siorahowe. Mah ehwéh teawiníboq írátíahno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Arene sánsá moke tagaríóge. Are peh ákáhtaq págege aní míahnana
tagaríóge. Arega néníwíq anehepeq íre susa peh néne sánsá kawerue
sehgionana tagaríóge. Minayabe arene auranabiahtapeqté ónsá siatógara
mó kegá íre paiqmarahráhowe.
9 Owainawansabé iwíáh íwíáh ataneheéra momiwío kegá
péhepehenéra, Ite Asiu ke úne ewe. Ínéga miraoro unka mi kegá areba
séra arene aigárátáq káuqmunue arensabé iwíáh íwíáhéra ínéga arensabé
nirutaboirume ahtebagehe. 10 Mah kehiná kéhíná áhwárawe taganieéna
íre kaweq sunúq mah marákó márákó sinawire. Arega néne ehweh
peh kawerue sehgiona puana are auráq matíáhnaga mi sunúqká are íre
áwíoqnankehe. 11 Ínéga apubúue sinauge. Arega arambehriuronayabé
merona apéq mó kegá meyéhboq ambubu atawé arega ahtebáhna sansá
kawerue sehgio.
12 Ínéga ahbabáq kiotaikina anínsábé Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh
náhtápéqté náhwíáhnsánsé tahnsa míahno ataníe. Wega mi nahupéqté
ahriahri íre tueyokinkehe. Írakaumo. Maniká Nánibone mátabu o
Sarúsarama suwahpeq íópeqté tuinawire. Mahna teawú mátábú
áwíqkakaq Maniká Nánibo wenáwíqkakaq néne o niwíqkákáq ahbabáq
sansa kiotaikina aníné anonkataq sehiranaraníe. 13 Íre parosa áhréákáq
áníno, Manikáne Awanka Sísa tagaríáh ké teí éhwéhmé kawerue iro ire.

Áráórísía suwahpeqte Sísa tagaríáh ké teriu ehwéhne.

14 Íné ehweh tení ánínká mó mahraréna, Íópeqté ánínká Áráórísía
suwahpeqte Sísa tagaríáh kéráq auráq matíéhre. Mi anínsábé mah ehwéh
sehiranue teawo.
Ínéwé aiq pútaq ehwéh áhwáro anínéna Manikáne ehweh tábúsoqme
teri terinu anínéna peh aiq pútaru aní múge. Ínéwé moke Manikánka
miraro naneqmarí áhwáro aní múge. Mah ehwéh teawiníboq iro.
15 Arene sánsá moke tagaríóge. Arewe íre tuituiragire. Are íre osoréhre.
Írakaumo. Are peh ákáhtaq osoréhnsábé íre nuwahbehre. 16 Arewe peh
ákáhtaq osoréh púana wehukenínká wene áwéhipeqté kahqmuri topáh
kisúéhnserah are níwéhipeqté kisuanauge.
17 Arega mahraré, Íné áhnte moné matawéna áhnte mensáméhnsá kéhre
ene. Mó naneqsabé íre tabonahuge ene. Írakaumo. Arewe íre kaweqtaq
míahne. Ahtebah kegá are tagéra, Múguwahgu aníne iwíáhowe. Are
tabonah aura pira aní mé pehrákora ání míahne. 18 Minayabe teawiníboq
iro. Are íre tabonah aní míankehboq áhnte kaweq naneq, kóra moné
ínéba sebaiqmaro. Are pehrákora ání míahnana mó kegá tagehranka
ayehitéhnehoé taberábe korósí úbíq miankéhboq sebaiqmaro. Arene
auranka kawerue tagankehboq máráhsíni sebaiqme aurapi abaqmaro.
19 Ínéga nirutaboiru kegá ahbabárotaq sensabé ehweh aritena kamah
aríúge. Miraunsabé arene ahbabáq apubúue sue néne kaweq sansá sehgio.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Tagariahno. Ínéga onsaraq iriwe ména pakobakoéna áhrabuge. Néne
ehweh íréh ánínká onsa siintahnana kibekue weba míanie. Wereq kiwéta
táhutahuroyehe.
21 Ínéga kiotaikéna Nániboga wahnah wahnahnirabeq wereq tútuue
míóge. Ahbabáq sansa kiotaikína anínsábé, Máho teawiníe. Ínéga
wahnah wahnahnurabeq tútuue míónserah arega moq ínéreq mahtaq
wahnah wahnahnurabeq tútuue míahno ataníe. 22 Íre parosa áhréákáq
ániino, Manikáne Awanka Sísa tagaríáh ké teí éhwéhmé kawerue iro ire.

Sega íópeq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh éhwéhne.

4 1 Anehe íné Sóniga mó tagogana íópeqté ónsá sírana tagoge. Írátáu
ehwéh pembíáh tahnsa ehwéhnká mó mahraréna, Anehe sína
naneqsabé sokigi awiníboq íópeq kio ire. 2 Íópeq kio irana Manikáne
Awanka págege aintéhrana néniwanka tagéna wahnah wahnahnirabeqte
síáhráq tútuue míéh ání tagoge. 3 Apahtáró ébáh síwíq sásípa, kóníríáni,
éméra kéhre. Kóníríáni ebáhmé tautáúq ebáhne. Éméra ebáhmé
sehenáh ebáhne. Patahga sásípa ebáhtáq patahirana téhrehnserah mitaq
tútuue míéh ání wenaneq téhrehre. Tautáúq ebáh, kóníríáni ebáhnká
tautáúrinserah mi aní wenaneq tautáúrire. Wahnah wahnahnirabeqte
síáhráq ora pewe abugeqnáh atawéna sehenáh ebáh, éméra ebáhnká
tahnsanue téhrehre.
4 Wahnah wahnahnirabeqte síáhráq mó siáhwárí abugeqnáh atiehrara
24 abóáwáh wéhgá mitaq tútuue míáhwe. Se taberábe korósí úbíqme
méra kaweq ayáhúq, kórarate miraia áyáhúq sukiwe míáhwe. 5 Wahnah
wahnahnirabeqte síáhráqté sokaeqsuena ehwehnéna puruburuire. Mi
siáh abiahtapeq abapete téhtaré kánéqká téhrehre. Mi kanéqmárímé
Manikáne Awane. 6 Mi siáh abiahtapeq anotah kawéhú tahnsa náneq,
timano tahnsá náneq kéhre.
Itaréitaré oga míáh ká wahnah wahnahnirabeq abugeqnáh atawéna
siuranabiahtapeqkakáq sinehepeqkakáq áhnte aurá kéhre. 7 Ebeq oga
míéh ká úrinsi iá tahnsa káne. Anehe oga míéh kámé awehq kaho
tahnsane. Mó anehe oga míéh kámé wehukeníné auranabiah masa káne.
Mó sinehe oga míéh kámé kúpapaqka puahmbuahninserah tahnsá káne.
8 Mi itáréítáré oga míáh kámárí mó ka mó kanue abapete morá óé kéna
moke sinonkataq áhnte aurá kéhre. Sene oe awenahpeq moq áhnte aurá
kéhre. Sega wéhékáhnkakaq inokáhpeqkakáq ahriahri mahraréra,

Maniká itene Wahnahnka moke miraorahire.
We peh kaweqtaq mía míai aníne.
We peh kaweqtaq mía míai aníne.
We peh kaweqtaq mía míai aníne.
We naho mía míaú anínéna
amahnága moq ména

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mókakeakáq peh mía míaina tuinawire ewe.
9 Wahnah wahnahnirabeqte síáhráq tútuue míéh ánínká ahriahri
mía míaire. Mina oga míáh kámárínká wenáwíq pankerera wensabé,
Kaweróne atera iwíáh íwíáh atáhwe. 10 Sega iwíáh íwíáh atáhtáq 24
abóáwáh wéhgá wahnah wahnahnirabeqte síáhráq tútuue míéh ániba
sewe. Sega ahriahri mía míai ániné auranabiahtapeq séra sene kaweq
ayáhúq mitaq marera káuqmunue, Arebataq anotah aní móne éra
wensabé iwíáh íwíáh atáhwe. 11 Iwíáh íwíáh atera igonkónue mahraréra,
Arewe Maniká itene Wahnah mone.
Are anotah kawéq ání móne.
Arensabé iwíáh íwíáh ateq arenáwíq pankerone.
Anotah Wahnáh ání móne.
Arega moke miraorahóne.
Arega moke kéh náneq miraróne.
Are awahbeh sansámé mirarónana
amahnágaákáq kagaire.
Minayabe arensabé iwíáh íwíáh atone éra igonkónowe.

Wehukega íre pugerahráhi pukú éhwéhne.

5 1 Íné Sóniga tagogana wahnah wahnahnirabeqte síáhráq tútuue
míéh ániné ayah púpeq sehirankakaq púkú táhtotíéhrana tagoge.
Mi pukú abapete téhtaré únkúméhráté táhpatainsabé pehipi íre
pugerahráhire. 2 Pehipi íre pugerahráhinsabé íópeqté págege anínká
anotah ehwéhnue mahraréna, Peh kaweqtaq mía míai anínká mi
unkúméh kéhsuena mi pukú pugerahráhire. Ahriahri kaweqtaq mía míai
anímé insega pugerahráhiro ue kasenire. 3 Insega pugerahráhiro irana
íópeqkákáq mah marákó márákóípéqkákáq pusa ké míáhrabeqkakáq
púku pugeqme tagahrahi aní írakaunire.
4 Mi pukú pugeqme tagahrahi aní írakauninsabé ínéga áhnte ibisoge.
5 Áhnte ibisogana peh morá ábóáwáh wéhgá ínénsabe, Íre ibisáhno.
Tagáhno. Súra kahnáh ání míéhre.[d] We úrinsi iá tahnsa aní míéhre. We
Tébítine anahwa ména kiotaiki aní púana mi abápété téhtaré únkúméh
awehraq kéhsuahráhéna mi pukúípéq tagahrahire ire.

Sóniga Sipisípiq Árahq tagó ehwehne.

6 Ínéga tagome subiq suto Sipísípíq Árahq míéhrana tagoge. Wahnah
wahnahnirabeq oga míáh kámárí míáhrabeq ákáhpi iriwe míéhrara aboawah
wehgá abugeqnáh atíáhwana tagoge. Sipisípiq Árahqne ayahqnopeq abapete
téhtaré pówéh kéna abapete téhtaré áúrá kéhre. Mi aurámárímé Manikáne
íópeqté ké wóe. Wega mi ke mah marákó márákóípéq eqmaq suowe.

---

[d] **5.5** Sísa kahnáhmé Súra kahnáh móe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Mi Sipísípíq Árahqka kure wahnah wahnahnirabeqte síáhráq tútuue
míéh ániné ayah púpeqte púkú meyéhre. 8 Wega meyéhtáq itaréitaré
oga míáh kámárínseq 24 abóáwáh wéhreqka Sipisípiq Árahqne
auranabiahtapeq arehunseraráq méra káuqmunowe. Sega moke morá
moránue kítah tahnsá náneqkakáq kóraraté miraia párétáhákáq
matawéra káuqmunue igonkónowe. Kaweq kunkúni naneq párétahipéq
kéhre. Minawé Sísa tagaríáh kégá púrero ehwéhne. 9 Káuqmunue
igonkóno kegá o igónkónéra mahraréra,

Arega miraónaga mi pukú mewe kéhsuahráhóne.
Are subiq sutotaq Manikáne animárí míageheé
arene korahqtaté wehuke insahwé aritahne.
Arega íre peh morá kéhíná insahwé aritahne.
Mó kehiná suwahpeqte kéákáq
mó ehwéhnkákáq kéákáq
mó kuasa mó kuasa kéákáq
mah marákó márákóípéqté kéákáq insahwé aritahne.

10 Arega insahwé aritahna kegá
Manikáne ehweh mibeq mahbeq aríťáh ké úkéra
wahnahnéra mókake mah marákó márákóípéq wahnahnaritagéhe
éra igonkónowana írátíóge.

Sipisípiq Árahqsabe iwíáh íwíáh ate ehwéhne.

11 Íné Sóniga mó tagogara áhnte peh íregáritaq íópeqté kégá
igonkónowana íróge. Peh áhnte tahusénî kégá igonkónéra míáhwe.
Wahnah wahnahnirabeq itaréitaré oga míáh ká iriwe míáhrabeq 24
abóáwáh wéh míáhrabeq íópeqté kégá abugeqnáh atawéra iriwe méra
igonkónowe. 12 Sega anotahtaq igonkónéra mahraréra,

Subiq suto Sípísípíq Árahqmé anotah aníne.
Minayabe wega págegeue wahnahnéna
áhnte kawéq náneq matawéna
ahtebia ánínéna moke miraorahire.
Moke miraorahi puaq wenáwíq pankereq,
Kaweróne ateq iwíáh íwíáh atone ewana íróge.

13 Manikánka moke miraro naneqmarínká igonkónowana íróge. Íópeqmé
mah marákó márákóípéqmé pusa ké míáhrabeqme sóreq wanípípéqmé
moke mibeqté náneqmarínká igonkónowana íróge. Igonkónéra
mahraréra,

Wahnah wahnahnirabeqte síáhráq tútuue míéh ánínseq
Sipisípiq Árahqseqne síwíq pankereq,
Kaweróye ariteq ahriahri iwíáh íwíáh aritone.
Anotah pagégé ániťé míehya puaq
ahriahri itensabé iwíáh íwíáh aitone ewana íróge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Írógara itaréitaré oga míáh kámárínká, Aiq pútaróne ewara aboawah
wehreqka marakóipeq káuqmunue sensabé iwíáh íwíáh arítáhwe.

Sipisípiq Áráhqka púkuraq unkumeh kéhsúéh éhwéhne.

6 1 Íné Sóniga tagogana Sipisípiq Áráhqka matíéh púkúráq
abapete téhtaré únkúméh kéhre. Sipisípiq Áráhqka náhmbáh 1
unkúméh kéhsúéhrana peh morá oga míéh kánká anotahtaq puruburu
tahnsánue mahraréna, Mahbeq súno ire. 2 Mahbeq súno irana
taberábe oséráq tútuue míéh ánínká iq matíéhrana tagoge. Tagogana
wahnah kené ayahuq wene ayahqnotaq suki atéhrana pokue, Mó ke
subipáhraruanieéna pokire.
3 Sipisípiq Áráhqka náhmbáh 2 unkúméh kéhsúéhrana mó ogá míéh
náneq kanká, Mahbeq súno irana íróge. 4 Írógana mó osé tautáúq osé
ábóraragire. Manikánka mi oséráq tútuue míéh ání págege atena anotah
ebeh poká awena wensabé, Mah marákó márákó pokue kaweq sunúq
parabaruo ire. Mibeqté kégá ebehéra we subiq súéhigeheéna págege
atena ebeh poká awire.
5 Sipisípiq Áráhqka náhmbáh 3 unkúméh kéhsúéhrana mó ogá míéh
náneq kanká, Mahbeq súno irana íróge. Irena tagogana mó osé pabusa
osé ábóraragire. Mi oséráq tútuue míéh anínká ménsámehnsá agehmare
naneq matíéhrana tagoge. 6 Itaréitaré oga míáh kámárí iriwe míáhrabeqte
wehukenínká tahnsa ehwehnirana íróge. Mi ehwéhnká pabusa oséráq
tútuue míéh ánínsábé mahraréna, Arega pokue arene arambehri
miraé ehwehráhna tanáhráq sinkehe. Ehwehráhna tanáhráq púana
táhutahuqme áhnte moné áwíroneherawoe. Óríwi awanká sónkákáq
náhníáq sera sonkákáq pehragáhno.[e] Íre apiaro irana íróge.
7 Sipisípiq Áráhqka náhmbáh 4 unkúméh kéhsúéhrana mó oga míéh
kánká, Mahbeq súno irana íróge. 8 Irena tagogana mó osé wiehq osé
ábóraragire. Óseraq tútuue míéh ání wenáwíqmé Puké Anine. Mó aní
wenáwíqmé Iraipéqté Ániné. Wega Puké Ani anehe sire. Sega miraóyanka
ebehéra áhnte pukowe. Sega miraóyanka ehwehrehrara áhnte mó
ke pukowe. Sega miraóyanka wehuke mó naneq awáhré mó naneq
awáhréue pukowe. Sega wehuke suboráho naneq kamárí eqmarehyara mi
kamárínká áhnte mó ke subiq súáhwara pukowe. Mi anítégá mah kehiná
kéhíná itaréitaréráq saraqmarera apahtáró sárásá pehragéra peh morá
sárásá moke subiq suehye. Miraóyara áhnte ke pukowe.
9 Sipisípiq Áráhqka náhmbáh 5 unkúméh kéhsúéhrana Manikáne tahbe
tehnopeq tagoge. Manikáne ehwehnsabé íre ahqáho atasa peh kawerue
sehgiera wene ehweh tábúsoqme teri terinuro kewé mó kegá mi kawéq
ké subiq sutowara sensiwamarí mitaq míáhwana tagoge. 10 Tagogara

---

[e] **6.6** Árúka 16.6 aigárápéqté éhwéh tagáhno.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sensiwamarínká anotahtaq mahraréra, Itene Wahnahno, arega moke
wahnah wahnahnóne. Arega ahriahri kaweqtaq mía míaé peh aiq
pútaq sansá miraóne. Mah marákóípéq míáh kégá ite iubiq sutonsabé
ahkake ehweh arite ayahq maraníbo ewe. 11 Ewara íópeqté kégá mó aní
mó anínue íre wahto taberábe korósíwárí náriera mahraréra, Pehgáriq
tanáhráq ahrenahro. Itene naruoga ite iubiq sutonserah sega itereq
arambehrio kereq iteruwahrahreq subiq súéhrataq anehe Manikánka
ehweh aritankéhe ewe. Omaq sitéhra ke pukirataq wega ayahq
marankéhe.
12 Sipisípiq Árahqka náhmbáh 6 unkúméh kéhsúéhrana anotah
maríire. Wéhékáhte ió nahonáh pabusa ambékí únáh tahnsa úkire.
Úkirana inokáhpeqte íó tubugonahgoitaq korahbagirana tagoge.
13 Tagogana anotah soíríررirana awanká ánáh pururuqnaginserah íópeqté
wéhyóqmárínká marakóipeq megire. 14 Megirara máhti sobuonserah íó
moq sobuue tabanagire. Tabanagirana moke sáwéhwari móbeq agire.
Moke sóreq waní ákáhpi kéh marákó moq móbeq agire.
15 Mi tanáhráq mah marákóípéqté wáhnáhmárínseq anotah
wehwárínseq ebeho kené kíápéténiwarínseq áhnte monéákáq kéreq
tauntahu wehwárínseq arambehriraq saiqnaríáh kéreq arambehriyabé
ápeq meyáh kéreqka pehbeheráh pokue táhmaro kegá íre ambarúnkákáq
mátáípéq tabanagowara mó táhmaro kegá sáwéhrapeq ónapipéq
tabanagowe. 16 Tabanagéra sáwéhakaq ebahnkakáqsábé mahraréra,
Ite akariue iubiq suo. Wahnah wahnahnirabeqte síáhráq tútuue míéh
ánínseq Sipisípiq Árahqseqka itensabé anotahtaq abiahnsa aitehyansabé
akariue iubiq suo. 17 Kamahina tanáhráq aiq si puara inseréhga kaweqtaq
míahraho ewe.

Manikánka 144 táhúséni (144,000) Ísara ke omaq sito ehwéhne.

7 1 Íné Sóniga tagogara íópeqté itaréitaré kégá mah marákó márákó
ayehré ayehré iriwe méra sóiriq saiqnaríáhwe. Sóiriqka marakóakaq
sóreq wanínkákáq awankánkakaq sóiriríneho éra saiqnaríáhwe. 2 Mó
íópeqté ánínká ió kiembogirabeq kírana tagoge. Tagogana wega Maniká
mía míai aníné máhki aritahráhi naneq ayahpi matíéhre. Matawéna wega
íópeqté itaréitaré ké marakóakaq sóreq wanínkákáq íre kawerаruahráhi
keyábé anotahtaq mahraréna, 3 Marakóakaq sóreq wanínkákáq
awankánkakaq amahnága pehragahro. Ebeqme Manikáne arambehri
kené siyehitaq wene máhki sehiranaritanéhe. Arítáhnaraqmé anehe mi
naneqmarí íre kawerarúáhro ire.
4 Íópeqté kégá siyehitaq Manikáne máhki sehira meyáh kéwé 144
táhúséni (144,000) kee ewana íróge. Ísara kewé airápété téhtaré
káhnáh míáhwe. Máhki aríтáh kégá moke mó kahnáh mó kahnáhnue
sehiranarítáhwe. 5 Máhki sehiranaríтáh kégá Súra kahnáh 12 táhúséni

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(12,000) ke sehiranaritera Árúbéni kahnáh 12 táhúséni ké sehiranaritera
Ágáti kahnáh 12 táhúséni ké sehiranaritera 6 Áséra kahnáh 12 táhúséni
ké sehiranaritera Nápátári kahnáh 12 táhúséni ké sehiranaritera Mánáse
kahnáh 12 táhúséni ké sehiranaritera 7 Símióni kahnáh 12 táhúséni
ké sehiranaritera Áríwái kahnáh 12 táhúséni ké sehiranaritera Ísákah
kahnáh 12 táhúséni ké sehiranaritera 8 Sébúrúna kahnáh 12 táhúséni ké
sehiranaritera Sósépa kahnáh 12 táhúséni ké sehiranaritera Pénsámíni
kahnáh 12 táhúséni ké sehiranarítáhwe. Miraue kahnáh sehiranarítáhwe.

Áhnte kegá Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh éhwéhne.

9 Íné Sóniga togagara áhnte ke, íre sáhnsahoráho ke moráráq iriwe
míáhwe. Mó kehiná suwahpeqte kéákáq mó kuasa mó kuasa kéákáq mah
marákó márákóípéqté kéákáq mó ehwéhnkákáq kéákáq mó tahmáró mó
tahmáróue moráráq iriwe míáhwe. Wahnah wahnahnirabeqte síáhráq
tútuue míéh anínseq Sipisípiq Áráhqseqne siuranabiahtapeq iriwe
míáhwe. Sega íre wahto taberábe korósí sukiwe méra awanká ánáh
táhtotawéra pore poreowe. 10 Pore poreéra anotahtaq mahraréra, Wahnah
wahnahnirabeqte síáhráq tútuue míéh ánímé itene Manikáne. Wereq
Sipisípiq Áráhqseqka insahwé aitáróyansabé amahnága kaweqtaq mía
míaúne ewe.
11 Wahnah wahnahnirabeqte síáhráq tútuue míéh ánínseq aboawah
wehreq oga míáh kámárínseq míáhtáq moke íópeqté kégá abugeqnáhnue
iriwe míáhwe. Iriwe méra wahnah wahnahnirabeqte síáhráq tútuue míéh
ániné auranabiahtapeq arehunseraráq méra káuqmunue Manikánsabe
iwíáh íwíáh atáhwe. 12 Iwíáh íwíáh atera mahraréra, Aiq míre. Maniká
itene Wahnah anotah anínéna ahtebia ániné éq wensabé, Kaweróne ateq
wenáwíq pankereq ayahmaq atone. We págege tauntahu aní míéh púaq
ahriahri wensabé iwíáh íwíáh atone. Aiq miraoneheqmúne ewe.

Amahnága mah kahnáhné síérime aiq parabagire i ehwéhne.

13 Peh morá ábóáwáh wéhgá ínénsabe kasenéna, Íre wahto taberábe
korósíákáq ké inseréhbo? Se eheqte seo ire. 14 Eheqte seo irana
ínéga wensabé, Anotah aní móne. Are aiq tagariahne uge. Ugana
wega ínénsabe, Mi kené naruoga síwíoqnéra kamah arítówara sene
korósi Sipisípiq Áráhqne korahqpipéq pabeq paberurowana taberábe
agire. 15 Minayabe Manikánsabe iwíáh íwíáh atáhrabeq méra wene
auranabiahtapeq mía míaéra wéhékáhnkakaq inokáhpeqkakáq wensabé
iwíáh íwíáh atáhwe. Wahnah wahnahnirabeqte síáhráq tútuue míéh
ánínká sereq míéh púana wahnahnaritena séhréh arítéhre. 16 Se
mókake íre sirupibiinawire. Íre tahbobóoneherawoe. Patahga íre
kamah arinawire. Osoréh írágá íre tabisuanawire. Írakaumo. 17 Wahnah
wahnahnirabeqte Sipisípiq Áráhqka se wahnahnaritankéhe. Wahnah

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

aritena oga mía míaorahi waní arahno sokigi arinana Manikánka
siurapite áqnú moke sorahruankéhe ire. *(Aisaia 4.5,6)*

Náhmbáh 7 unkúméh kéhsúéh ehwehne.

8 1 Sipisípiq Áráhqka náhmbáh 7 unkúméh kéhsúéhrara pehgáriq
tanáhráq, ákáhtaq ahwáh íópeq íre ehwehnia peh ehiya míáhwe.
2 Mi tanáhráq sótaikitaq íné Sóniga tagogara abapete téhraníté íópeqté
ké míáhwe. Manikáne auranabiahtapeq iriwe mía míaéra abapete téhtaré
pémbíáh meyáhwe.
3 Meyáhwana mó íópeqté ánínká sure Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh
táhbérápéq iriwe ména kórarate miraia pároétáh matíéhre. Mi parétáhípéq
kaweq kunkúni pahuráh ira tehrana áúnirana kaweq kunkúnire. Áhnte
kunkúni naneq náwéwana íópeqté ánínká minaakaq Sísa tagaríáh kéné
púreq ehwéhnkákáq morábí ánkarue Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh
táhbé kórarate miraia táhbérápéq titiratéhre. 4 Titiratéhrana áúninkakáq
Sísa tagaríáh kéné púreq ehwéhnkákáq íópeqté ániné párétahipéqté
kiena kire kire Manikáne auranabiahtapeq kíre. 5 Kírana íópeqté
ánínká Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh táhbérápéqté írá tarasa mewena
we matíéh párétáhípéq obenkíq marena mah marákó márákóípéq
tuparúéhre. Tuparúéhtáq puruburuéna anotah ehwéhnéna sokaesuena
máríire.

Íópeqté kégá pembíáhno ehwéhne.

6 Abapete téhtaré íópeqté kégá abapete téhtaré pémbíáh matawéra
pembíáhnoneherawoe.
7 Náhmbáh 1 íópeqté ánínká pembíáhnirana obiaurankakáq iraakáq
korahqkakáq mah marákó márákóípéq tuparúéhrana sehekáhnkakaq
marakóakaq apahtáróráq saraqkirana peh morá sárásá tagirana téhtaré
peh kéhre. Peh kéhrana uwaruntúmé moke tagire.
8 Náhmbáh 2 íópeqté ánínká pembíáhnirara anotah iráreh sawéh
tahnsa náneq sóreq wanípípéq tuparúéhrana wání apahtáróráq saraqme
kéna peh morá sárásá korahq úkirana téhtaré sárásá peh kéhre.
9 Wánípeqté ménkáméhnká peh morá sárásá pukowana téhtaré sárásá
peh oga míáhwana sípi peh morá sárásá wánínkowana téhtaré peh kéhre.
10 Náhmbáh 3 íópeqté ánínká pembíáhnirana kánéqka téhrehnserah
anotah wehyóq téhréna íópeqté ísígue megire. Wání apahtáróráq saraqme
kéhrarana wehyoqka wání aroipéqkákáq arahnotaqkakáq peh morá
sárásátáq surahire. 11 Mi wehyóq áwíq Kítabeh Maráhsíníe. Mi wehyóqká
ísígue márunsurahitaq wání peh morá sárásá kítabeh waní úki puara
áhnte kegá pukowe.
12 Náhmbáh 4 íópeqté ánínká pembíáhnirana pópoqnahakáq íónkakaq
wehyoqmarínkákáq apahtáróráq saraqme kéhrana peh morá sárásá

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

subírana íre téhria peh sunkíkíragire. Minayabe wehekáhnabubu peh
ákáhtaq téhrehrana inokáhnabubu peh ákáhtaq íónitehrana wehyoqka
peh ákáhtaq téhrehre.
13 Íné Sóniga tagogana íópeq anotah kuqnúnká paqme kéna anotahtaq
mahraréna, Mó íópeqté ánítógá pembíáhnonehera irataq anotah kamáh
arieneherawoe éna uwo uwo uwo ire. Uwo uwo éna, Mah marákó
márákóípéq míáh kéyábé iwíáhunka nirupipeq anotah uméhire irana
íróge.

Íre ambarúnkákáq mátáípéqté kíyábé éhwéhne.

9 1 Náhmbáh 5 íópeqté ánínká pembíáhnirana íópeqté wéhyóqká
ísígue mah marákó márákóípéq márunsurahirana tagoge. Tagogana
íre ambarúnkákáq mátáípéqté kí kéhrana wehyoqme áwíre. 2 Áwírana
wehyoqka onsa sírara abe kekíówana áhnte auninserah áúnká íre
ambarúnkákáq mátáípéqté kírana wéhékáh íótaqkakáq moke íópeqkákáq
akari agirana sunkíkíragire. 3 Sunkíkírirara áúnirabeqte áhnte
wahráhqmárínká séra mah marákó márákóípéq abae agowe. Mi kamárí
págege kamárí méra wehiboyanka wehuke kamah arínserahnowe.
4 Mi kamárínsábé, Uwaruntúnkakaq awanká ánáhakaq moke kíréh
náneqkakáq pehragahro. Peh morá siyehitaq Manikáne máhki íre kéh ké
síwíoqnahro aritera sensabé, 5 Wehuke subiq súéhboq peh moberíáh íótáq
síwíoqnahro arítáhwe. Wehiboyanka wehuke pehnserah mi kamárínká
wehuke pahwana síérire. 6 Áhnte síérirara mi tanáhráq pukéyabe
suwahbehrara íre miraorahowe. Sega, Árahue pukinabugamo éra iwíáhue
kabarowana írakaunire.
7 Mi wahráhqmárímé ebehorahi oséwárí tahnsa míáhwana tagoge.
Siyahqnopeq wahnah kené ayahuq, kóraraté miraia áyáhúq sukiwe
míahwana sene siuranabiah wehukene siuranabiah tahnsane. 8 Sene
siyahrame ahreroné íre wahto ayáhrá tahnsanirana sene síwéhwé
wehuke parahi ka úrinsi iáné áwéh tahnsane. 9 Sene ahrame káhpahraq
kéhnserah ahráne. Áhnte ebehorahi oséwárínká sabirue nogí
káhrégá pehbeheráh pokirana anotah ehwéhnire. Mina inserah mi
wahráhqmárínká anotahtaq ehwehnowe.
10 Wehiboyanka pehnserah mi kané éhwegáránká pahrahire. Moberíáh
íótáq sene éhwegáránká wehuke pehrana síérire. 11 Wáhrahqmaríné
wahnahme íre ambarúnkákáq mátáípéqté ániné. Íbaru ehwéh Asiu kené
ehwehme mi wahráhqmáríné wahnahme wenáwíqmé Ábárónie. Káríki
kené ehwehme mi awíqmé Wehuke Íre Kawerarítéh Ániné.[f]
12 Ebeqte íre kaweq sunúq aiq parabagirana téhtaré mó íre kaweq
sunúq ábóraraginae.

---

[f] **9.11** Mi anímé owainawane.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ósewarítáq tútuue míáh kégá mirao naneqsabé ehwehne.

13 Náhmbáh 6 íópeqté ánínká pembíáhnirana Manikáne
auranabiahtapeq kéh táhbé, kórarate miraia táhbé itaréitaré pówéhwárí
itaréitaré ayehráq kéhrana mitaqté ehwehnirana íróge. 14 Írógana mi
ehwéhnká pembíáhni anínsábé mahraréna, Íyúpétísa waní aroipéq
mitaq itaréitaré íópeqté ké táhru táhrue saiqnaríáh ké pugeq suo irana
íróge. 15 Sega mi opéqkákáq íónkakaq wéhékáhnkakaq áhwahakáqsábé
aiq áwénunowe. Mi tanáhráqsábé áwénunowana pugeq súéhrara mah
kehiná kéhíná apahtárórâq saraqme míáhwana peh morá túíná subiq
suaneheéra pokowe. 16 Pokowara sene ebeho ké áhnte míáhwe. Sega
ósene abobiahtaq tútuue méra peh íregáritaq 200,000,000 ke míáhwe
irana íróge.
17 Néniwanka tagehtaq ebeho keakáq sene óseakáq mahraue tagoge.
Mi ke káhpahraté miraia síótí sukiwe míáhwana tagoge. Mó siótíwárímé
tautáúrirana mó siótíwárímé kókomuirana mó siótíwárímé wiehq
kéhrana tagoge. Ósewaríné siyahqnomé úrinsi iáné ayahqno tahnsane.
Iraakáq áúnkakaq osoréh ébáhnkákáq sene áwéhipeqté sire. 18 Iraakáq
áúnkakaq osoréh ébáhnkákáq ósewaríné áwéhipeqté sinka mah kehiná
kéhíná peh morá túíná subiq súéhre. 19 Ósewarínká sene síwéhrate
wehuke kamah ariera éhwegárátáté subiq súáhwe. Sene éhwegárá
wehene ayahqno tahnsanéna wehuke kamah aríéwe. Peh morá túíná
subiq súáhwara téhtaré túíná íre pukowe.
20 Íre puko kegá sene ahbabáq sansa peh sehgíówe. Sene
ahbabáq sansa íre susa peh siyahtate mirao naneqmarínkákáq
owainawamarínkákáqsábé iwíáh íwíáh arítáhwe. Siyahnkaratáté mirao
naneqme kóraakáq káhpahakáq ebahnkakáq awankánkakaq mewe
miraowe. Miraowana minawarinká íre tagahrahire. Íre irahráhire. Íre
nogoráhire. Írakaunire. 21 Mi kegá sene ahbabáq sansa íre susa peh mó
ke subiq suera ánéhgie sansankákáq ahgora sansánkákáq miraowe. Sega
mó kené ahre weh abariéra mó kené ménsámehnsá aebóowe. Mi ahbábáq
sánsámárí íre susa peh matíáhwe.

Anotah íópeqté ánínká miraú ehwehne.

10 1 Íné Sóniga tagogana mó aní, págege íópeqté ánínká mibeqté
tuirana tagoge. Tagogana wehukenínká ambanta úbíq
míéhnserah wega írábúyá úbítíéhrana wene ayahqno abobóráhpeq ora
periéhrana wene auranabiah patah tahnsánéna wene aigárá ira tehre.
2 Wega pehgáriq pugesa pukú wene ayahpi matawéna mó aigárá
sóreq wanípípéq abasarawéna mó aigárá mah marákóráq abasarawéna
anotahtaq sawaiire. 3 Úrinsi iánká ehwehninserah anotahtaq sawaiire.
Wega sawaiitaq abapete téhtaréráq puruburuire. 4 Puruburuitaq, Ínéga

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sehiraninie utaq íópeqté éhwéhnká mahraréna, Sawaii ehwéhmé íre
sehiranúno. Mi ehwéh peh epéq éhwéh kankehe ire.
5 Peh epéq éhwéh kankehe irana sóreq wanítáq marakóraq abaseh
anínká wene púpeqte áyáh íóperue pankeréhre. 6 Wene púpeqte áyáh
íóperue pankeréna Maniká oga mía míai aní wenáwírue ehwehnire.
Manikánka íópeqkákáq mitaq kéh náneqmarínkákáq mirarena mah
marákó márákóákáq mitaq kéh náneqmarínkákáq mirarena sóreq
wanínkákáq mipéq kéh náneqmarínkákáq moke mirarowe. Íópeqté
ánínká Maniká áwírue mahraréna, Mah tanáhráq aiq parabaginaire.
Manikánka mó íre íwénuninkehe. Írakaumo. 7 Írakaumo éna mó
mahraréna, Náhmbáh 7 íópeqté ánínká pembíáhnínaraq Manikáne
épéqté éhwéh aiq pútaraginkehe. Wega naho íre teriasa peh wene ehweh
iraru ke teriuwe ire.
8 Irana íópeqté éhwéhmé íre sehiranúno éwéh éhwéhnká ínénsabe
mó mahraréna, Sóreq wanítáq marakóraq abaseh anínká pugesa púkú
wene ayahpi matíéhre. Mi pukú koweo ire. 9 Koweo irana íópeqté ánípá
kure wensabé, Káriq pukú menio ugana wega ínénsabe, Mewe náhno.
Nehnaraq arene áwéhipeq sahq tahnsanínana arene arupipeq kítabanae
ire.
10 Irana ínéga íópeqté ániné ayahpite pukú mewe noge. Níwéhraq
sahqka teinserahnirana nirupipeq áhnte kítabehre. 11 Kítabehrana wega
ínénsabe, Manikánka, Irarúno atahnah arega mókake sína naneqsabé
irarinkehe. Mah kehiná kéhínámé sene marakówé, sene ehwehme, sene
wahnahmarímé miraira naneqsabé irarinkehe ire.

Ehweh pahsúéhra anítéyábé éhwéhne.

11 1 Agehmare naneq pegiqnáhnkara tahnsa náneq nániena
ínénsabe, Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqkákáq
mibeqté táhbéákáq iriwe koagehmaro. Mibeq Manikánsabe iwíáh íwíáh
atáh ké sáhnsaho. 2 Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté mátábú
íre agehmaro. Mitaq wáhnaupéqté ké wéhuwa nárírara sega 42 ió
Sarúsarama suwahpeq méra mi matábú íre kawerarugéhe. 3 Mi tanáhráq
néne ehweh pahsúéhra aníté págege aritahnara sega nahonáh kórósí
aneranerue méra áhnte ió 42 ió pahsuqme irarigehe ire.
4 Téhtaré óríwí áwánkánkákáq téhtaré áráhmúákáq mah marákó
márákóípéqté Wáhnáhné auranabiahtapeq kéhrara ehweh pahsúéhra
aníté mi awánkátáré tahnsa móye. Mi aráhmúráré tahnsa móye. 5 Mó
kegá mi aníté íre kaweq sansá arítéhrataq mi aníténé síwéhipeqté írágá
mi ke tabiq suanawire. Mi aníté íre kaweq sansá arítéhra kewé miraue
pukigehe.
6 Manikánka págege arítéhrara mi anítégá moke Manikáne ehweh
pahsúéhra tanáhráq ibonsabé, Ahqáho atéhrataq íre ibonsorahire. Sene

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

págege ehwéhnká moke wánímé korahq waní úkorahire. Sene págege
ehwéhnká moke mó naneq mó naneq íroke naneqmarí mah kehiná
kéhínápá serahire. Sega suwahbáhnaraq mi sansámárí miraigehe.
7 Manikáne ehweh pahsúéhra tanáhráq parabagínaraq íre
ambarúnkákáq mátáípéqté áwéhq poeráhqká kiembogue mi anítéreq
ebehéna se kiotaikue subiq suankéhe. 8 Subiq suahnaraq sene sinonka
Sarúsarama suwahpeq anotah ahtápéq ábóraq kanae. Mi kehiná
suwahpeqsabé pabeqme ehwéhmé Sóróma suwahpeqkakáq Ísípi
marákórápéqkákáre. Mitaq sene Wahnahnka awankátaq táhpawe
pukúwe.
9 Manikáne ehweh pahsúéhra aníténé sinonka apahtáró
wéhékáhnkákáq mó ákáhtaq wehekáhnkákáq ómiga tagagehe. Mó kehiná
suwahpeqte kéreq mó kuasa mó kuasa kéreq mó ehwéh mó ehwéhnkákáq
kéreq mah marákó márákóípéqté kéreqka tagéra mi aníté maisareyabe
ahqáho aritagéhe. 10 Mi aníté íre pukirataq sene ehwehnka ahbabáq ke
síwíoqnagehe. Síwíoqnáhna puara mi aníté pukirataq marakóipeqté kégá
iwíáh íwíáhéra ábáhréra sene iyahnabo anímárí ménsámehnsá pehipi
nárigéhe.
11 Apahtáró wéhékáhnkákáq mó ákáhtaq wehekáhnkákáq parabagirana
Manikánka mi aníté oganúq sitahnara iriwe míéhrataq ómi se tagah kegá
anotahtaq áhre agigehe. 12 Áhre agirataq íópeqté éhwéhnká mi anítéyábé,
Mahbeq kíótao ínara sene naruoga tagehrataq sega íópeq írábúyápipeq
kibekoyeherawoye.
13 Mi tanáhráq anotah maríitaq mi kehiná suwahpeq peh morá áyéhráq
íre kawerarúéhtáq abapete itaréitaré áyéhráq peh kéhre. Máríinka áhnte
ke 7 táhúséni (7,000) ke subiq súéhre. Peh awahoraq míáh kégá mina
tagéra anotahtaq áhreéra Maniká íópeqté ánínsábé iwíáh íwíáh atáhwe.
14 Mi sunúq aiq parabagire. Mó íre kaweq sunúq anehe áhníbórá
sinawire.

Aboawah wéhwárínká Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh éhwéhne.

15 Náhmbáh 7 íópeqté ánínká pembíáhnirana íópeqté éhwéhmárínká
anotahtaq mahrarirana íróge. Mi ehwéhmárínká mahraréra,

Manikánka eqmaréh ání itene Wahnahnka mah marákó márákó
wahnahné arámbéhrí aiq awaq míéhre. Wega ahriahri wahnah
wahnahninkehe ire.

16 Manikáne auranabiahtapeq 24 abóáwáh wéhgá tútuue míáhrabeqte
irigéra sene siuranabiah maraipérue Manikánsabe iwíáh íwíáh atera
17 mahraréra,

Maniká itene Wahnahno,
arega moke miraorahóne.
Arewe naho mía míaé

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

amahnága moq mía míaóne.
Arega págegeue miraé
mah marákó márákóípéq wahnahné arámbéhrí
aiq awaq meronayabé, Kaweróne atone.
18 Arensabé suwahrieh kegá abiahnsanowah
arega moq sensabé abiahnsanónana
pusa ké sainsue tanahráq aiq sire.
Arene arambehri ke ápeq nárie tanahráq aiq sire.
Arene ehweh irare kereq
Sísa tagaríáh kéreq arensabé áhteno kereq
arene sánsá sehgíó kéreq ápeq nárinkéhe.
Arega anotah kereq íre síwíqkakaq kéreq
monserahnue iwíáhue tagé ápeq nárinkéhe.
Mah marákó márákó íre kawerarítáh ké
sainsue tanahráq aiq sire ewe.
19 Mi tanáhráq íópeq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhtápéqté
ónsá sírana Manikánka irarú ehweh kéh púkú pókísí ábóraq kéhre.
Kéhrana sokaesuena anotah ehwéhnena puruburue máríirana anotah ibó
obiaurankakáq íbónsirana tagoge.

Karahrabah tahnsá náneq kansábé éhwéhne.

12 1 Íópeq anotah naneq ábóraragirana tagoge. Íné Sóniga
tagogana anotah iní patahraté aneranerue ména inokáhpeqte
ió wene ai awenahpeq kéhrana wene ayahqnotaq airápété téhtaré
wéhyóqmárínkánká áyáhúq sukiríéhrana tagoge. 2 Mi iní kía ména wene
ani maqmianai puana érinsabé anotahtaq uwo uwoire.
3 Mó anotah naneq íópeq ábóraragirana tagoge. Íné tagogana tautáúq
awasa káráhrábáhnaba ábóraragirana tagoge. Nayáhnkú pówéhákáq
abapete téhtaré áyáhqnónkákáq kéhrana mi ayáhqnótáq abapete téhtaré
wáhnáh kéné ayahuq wene ayahqnomaritáq sukiríéhrana tagoge. 4 Wene
éhwegárátáté íópeqté wéhyóqmárí subibinaruena mah marákóípéq
tuparúéhrana mipéq sáhagire. Peh morá ákáhpite wéhyóqmárí
miraruéhrana ayehré ayehré kéh wéhyóqmárí peh kéhre.
Mi ininká maqmianai aní nanieéna mi karáhrábáhnká mi iníné
auranabiahtapeq ména áwénunire. 5 We áwénunirana mi ininká
animai maqmaréhrara sega mi aní apubúue tumeqmera Manikánka
wahnah wahnahnirabeq móátáhwe. Mi anínká mah kehiná kéhíná
págege sahtáté págegeue wahnah wahnahninkeheéna Manikánka aiq
omaq atéhre. 6 Mi ininká maqmarena pehbeheráh abatapi pokire.
Wega káírabeq Manikánka wene máhriq kawerarehrana wega
apahtáró ópéq mó opéq ákáhtaq mitaq kowíéhrana Manikánka we
wahnahnatéhre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Íópeq anotah ebéhowana tagoge. Íópeqté ání mi keráq wahnahni
aní wenáwíq Máhíkérie. Wereq we kéráh íópéqté kéreqka mi
karáhrábáhnseq wene íópeqté kéráh kéreqka ebehowe. 8 Íópeqté kéreqka
mi karáhrábáhnseq we kéráh kéreq kiotaikéra kaqsúáh púara íópeq mó
íre míahrahowe. 9 Íre míahrahowara íópeqté kégá mi karáhrábáhnseq
we kéráh kéreq mah marákóípéq tuparúáhwe. Mi karáhrábáhmé we
owainawamaríné wahnah mire. Nahomé we wehe ména we mó awíq
Séténie. Wega mah kehiná kéhínánsábé péhe éhwéh teriu púara íre
kaweq sansá miraowe.

Sísa tagaríáh kégá owainawa kiotaiko ehwéhne.

10 Íópeqté anotah ehwéhnirana íróge. Mi ehwéhnká mahraréna,
Wéhékáhnkakaq inokáhpeqkakáq owainawanka Maniká Iteribone
auranabiahtapeq iteruwahrah ehweh arita aritaire. Amahnága íópeqté
kégá owainawa íópeqté tunkaqsúáhwana Maniká, ite meirena kaweraitéh
ánínká págegeue wahnah wahnahni tanáhráq aiq sire. Ite meirena
kaweraitankeheéna Manikánka omaq atéh ání anotah aní úkéna págege
aní úkire.
11 Iteruwahga mah marárákóípété oga me tanahráq íre iwíáh íwíahia
peh aiq pútaq ehwéh pahsuera Sipisípiq Árahqne korahqtaté owainawa
kiotaikowe. Sipisípiq Árahqne ehweh sehgiunayabé iubiq suaneherabomo
éra se puke tanahráqsábé íre áhreéra owainawa kiotaikowe.
12 Íópeq míáh kéo, minayabe iwíáh íwíáhoro. Mah marákó márákóípéq
míáh kéo, owainawanka ite kamah ainayabé itega uwo uwooneheqmóe.
Owainawanka tagehme peh wahto tanahráq kéh púana anotahtaq
taonsahéna iteba aiq sire ire.
13 Karahrabahnka tagehme, Íné mah marákóípéq tuparúáhwe éna
animai maqmaréh íní subiq suanieéna káréhre. 14 Mi iní anotah kuqnúné
téhtaré óé áwéwana wega karahrabah auwena abatapi paqmena pokire.
Mitaq apahtáró ópéq mó opéq ákáhtaq mi iní kirabo atagehe.
15 Karahrabahnka mi iní wánínkinkeheéna wání mugiq súéhrana
anotah waní pewe wánínka mi iní káréhre. 16 Káréhrana marakóga mi iní
séhréh atanieéna marakó tahtahragirana mi waní mipéq tupekire.
17 Mi iníné animárímé Manikáne ehweh sehgió kéreq Sísa éhweh
teríé kéreq míáhwe. Míáhwana karahrabahnka mi inínsábé anotahtaq
abiahnsanéna mi iníné animárínseq ebehinieéna kogabaréna 18 sóreq
wanítápéq arahwéraq iriwe míéhre.

Kiembogi kanká mirai ehwéhne.

13 1 Íné Sóniga tagogana sóreq wanípípéqté anotah ka kiembogirana
tagoge. Mi kamé abapete téhtaré áyáhqnónkákáq nayáhnkú
pówéhákáq kéhrana tagoge. Mi powéhwárítáq nayáhnkú wáhnáh kéné

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ayahuq sukiríéhrana tagoge. Mi kané ayahqnomaritáq Manikánsabe
éhruru atéh éhwéh sehira kéhrana tagoge. 2 Mi kané págege anónkámé
tanahraipéqté ká áwéhq pusíné anonka tahnsáne. Wene aigárámé
anotah kané aigárá tahnsane. Wene áwéhwé úrinsi iáné áwéh tahnsáne.
Karahrabahnka sóreq wanípípéqté kiembogi ka págege atena wene
wahnah arámbéhrí awaq mio atéhre.
3 Mi kané peh morá áyáhnótáq pukorahi nao káráírana wagirana
mah kehiná kéhínánká kurináhnéra mi ka kéráhwe. 4 Kéráhwana
karahrabahnka mi ka págege atena, Wahnahnúno atéh púana mah
kehiná kéhínánká karahrabahnsabé iwíáh íwíáh atáhwe. Iwíáh íwíáh
atera kiembogi kansábé moq iwíáh íwíáh atera mahraréra, Mi ka áhnte
pagégé ká míre. Minayabe mi kamé insega we tahnsa míehro? Mi kanseq
ebehínaraq insega kiotaikorahiro? Írakaumo ewe.
5 Iwíáh atéhrana mi kanká wewensabé iwíáh íwíáhi ehwéhnéna
Manikánsabe éhruru atena 42 ió págegeue wahnahnire. 6 Mi kanká
Maniká áwíqkakaq we mía míairabeqkakáq íre kaweq ehwéh atena
Manikánseq íópeq míáh kéreqsabé síéhruru arítéhre. 7 Owainawanka
págege atowana mi kanká Maniká tagaríáh ké ebeh aritena kiotaikéna
subipáhrarúéhre. Wega págegeue wahnahnéna mó kehiná suwahpeqte
kéákáq mó kuasa mó kuasa kéákáq mó ehwéh mó ehwéhno keákáq mah
marákó márákóípéqté kéákáq wahnahnarítéhre.
8 Págegeue wahnahnaríteh púara mah kehiná kéhínánká mi kansábé
iwíáh íwíáh atagéhe. Manikánka mah marákó márákó íre mirarotaq oga
mérapeq awaq míéhra ke síwíq púkuipéq sehiranúwe. Sipisípiq Áráhq
subiq súówana mó oga úkúwe. Mi pukúwé wene púkue. Mi pukúípéq
sensíwíq íre kéh ké ómiga kiembogi naneq kansábé iwíáh íwíáh atagéhe.
9 Íre parosa áhréákáq kéo, kawerue íráhro. 10 Mi tanáhráq Manikánka
insebópoq karábúsiipéq míankeheéna omaq atahnaraq mó kegá mi
aní meqmera móatagéhe. Pokatate kirasuqme subiq suagéheéna omaq
atahnaraq mi aní pokatate kirasuqme subiq suagéhe. Maniká tagaríáh
kéo, mi tanáhráqkákáq Manikánsabe aiq pútare ateq wene ehweh
ambubu atawéq sehgíóro.

Mó kiembogi kanká mirai ehwéhne.

11 Íné Sóniga tagogana mó kanká marakóipeqté kiembogirana tagoge.
We káriq sipísípíqné pówéhrare táhnsá wene ayahqnotaq kéhre. Anotah
karáhrábáhnká ehwehni serahnire. 12 Anehe kiembogi kanká ebeq
kiembogi kané págege wahnáh aríteh árámbéhrí awaq míéhre. Awaq
mena mah kehiná kéhínánsábé, Náo wagi kansábé iwíáh íwíáh atáhro
éna págege arítéhre. Págege aritena 13 ótaq sansá págege sansánéna
íópeqté irobinansabé, Mahbeq tuo iraritaq íópeqté irobina túírara áhnte
kegá tagahwe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Tagahwana anehe kiembogi kanká ebeq kiembogi kané págege
arámbéhrí awaq mena ótaq sansánire. Ótaq sansáni puara mah kehiná
kéhínánká wene péhe éhwéhnsábé aiq pútare atáhwe. Mó anínká ebeq
kiembogi ka pokatate subírana pukéna oga úkire. Anehe kiembogi
kanká mah kehiná kéhínánsábé, Ebeq kiembogi kané píkísah mirareq,
Minayabe iwíáh íwíáh atáhro arítéhre. 15 Iwíáh íwíáh atáhro aritena
ebeqte kané píkísah págege atéhrana píkísahga oga úkéna ehwehnire.
Ehwehninka píkísahyabé íre iwíáh íwíáh atáh ké subiq súéhre.
16 Anehete kanká mirarinka mah kehiná kéhínánká sene siyah
púpeqkakáq siyehitaqkakáq máhki meyáhwe. Wega moke anotah kereq
íre síwíqkakaq kéreq áhnte moné kéh kéreq tabonah kereq arambehriraq
saiqnaríáh kéreq arambehriyabé móne meyáh kéreq moke, Máhki
meyáhro arítéhre.
17 Mi mahkí ahqáho atáh kégá ménsámehnsá íre paiqmarahráhowe.
Peh morá mi kané áwíqpópoq wene náhmbahpopoq máhki matíáh
kégá ménsámehnsá paiqmarahráhowe. 18 Teiú éhwéh iwíáhue tagahro.
Ahtebahraho kegá mi kané náhmbahq ahtebahro. Mi nahmbáhqmé
wehukeníné náhmbahq mire. Mi nahmbáhqmé mahraue 666 nahmbáhre.

Sipisípiq Árahqne animárínká o igónkóno ehwéhne.

14 1 Íné Sóniga tagogana Sipisípiq Árahq míéhrana tagoge. Wereq
áhnte mó kereq 144 táhúséni (144,000) kereq Sáióna sawéhrápéq
iriwe míáhwana tagoge. Sipisípiq Árahq áwíqkakaq Wenabo áwíqkakaq
mi kené siyehitaq kéhrana tagoge. 2 Ahkuaq ahkuari wanínká uinserah
ehwéhnéna anotah purúbúrúinserah íópeqté éhwéhnirana íróge. Mi
ehwéhmé peh kaweq ehwéh áhnte kegá kítah subónserah ehwéhne.
3 Sega Manikánka wahnah wahnahnirabeq itaréitaré oga míáh ká
míáhrabeq 24 abóáwáh wéh míáhrabeq iriwe méra o igónkónowe. Mó
kegá mi igónkó íre ahtebahwara peh mi ke 144 táhúséni (144,000) kegá
ahtebéra igonkónowe. Se marakóipeq míarotaq Sísaga wene korahqtaté
insahwé aritena kawerarítáráire. 4 Wehga ahbabáq ahréró íre abariéra
peh kaweqtaq mía míaonserah mi kegá peh kaweqtaq méra Sipisípiq
Árahqka pokirabeq kéráhwe. Manikánseq Sipisípiq Árahqseqka mi ke téh
insahwé aritera kawerarítóye. 5 Sega péhe éhwéh íre iraria peh kaweqtaq
mía míaowe.

Apahránító íópeqté kégá pahsúó ehwehne.

6 Íné Sóniga tagogana íópeq ákáhnabubu peh morá íópéqté ánínká
paqmíéhrana tagoge. Wega mah kehiná kéhíná kaweq kagai ehwéh
korerie arámbéhrí kéhre. Mó kehiná suwahpeqte kéákáq mó kuasa
mó kuasa keakáq mó ehwéh mó ehwéhnkákáq kéákáq mah marákó
márákóípéqté kéákáq mi ehwéh korerie arámbéhrí kéhre. 7 Íópeqté

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ánínká anotahtaq mahraréna, Manikánka ehweh aitena sainsue tanahráq aiq si puaq wensabé áhreéq iwíáh íwíáh atáhro. Íópeqkákáq mah marákó márákóákáq sóreq wanínkákáq moke wání arahnonkakáq miraro aninsábé iwíáh íwíáh atáhro ire.

8 Mó íópeqté ánínká anehe séna anotahtaq mahraréna, Áhnte kehiná suwahpeq Pábíróni suwahpeq íre kaweragire. Moke mibeqté kégá miraonserah mah kehiná kéhíná tagéra sene ahkaragára sansánowe. Píah néra ahbabáq ini abarionserah sega íre kaweq sansánowe. Minayabe Pábíróni suwahpeq aiq moke íre kaweragire ire.

9 Mó íópeqté ánínká sinehepeq séna anotahtaq mahraréna, Kiembogi kankákáq wene píkísahakáqsábé iwíáh íwíáh atéh ání wene ayahnkarankákáq wene ayehitaqkakáq máhki matíéh ání Manikánka mi aní kamah awinkéhe. 10 Manikánka mi anínsábé anotah abíáhnsá atena irobinankakáq osoréh ébáhnkákáqtáté kamah awinkéhe. Sipisípiq Áráhqseq moke Manikáne íópeqté kéreq tagahrabeq mi aní anotahtaq kamah awinkéhe. 11 Uwo uwo orabeqte íráípéqté ahriahri áú kiegieire. Wehukega uwo uwoéra wéhékáhnkakaq inokáhpeqkakáq íre ahrenahrahowe. Kiembogi kankákáq wene píkísahakáqsábé iwíáh íwíáh atáh ké, máhki matíáh kéwé mitaq ahriahri mía míaigehe ire.

12 Maniká tagaríáh kéo, itega Sísansabé aiq pútare ateq Manikáne ehweh kawerue sehgíómé kawerowe. Teiú tánáhráqkákáq mi ehwéh ambubu atawéq Sísa kawerue kéráhro.

13 Íné Sóniga írógana íópeqté éhwéhnká mahraréna, Mahna teawú éhwéh sehiranúno. Manikáne arambehri sehgiera pukira kegá anehe iwíáh íwíáhigehe ire. Irana Manikáne Awanka moq ehweh mahraréna, Wega aiq irarire. Se pukirataq sene arambehriyabé ahrenagehe. Se pukirataq pehipi íre pukigehe. Írakaumo. Sene kaweq sansá mewera pokigehe ire.

Manikánka ahbabáq ke kamah arieyabe pabeqme ehwéhne.

14 Íné Sóniga mó tagogana taberábe piríbíríóyáh ábóraq kéhrana tagoge. Piribirioyahtaq tútuue míéh ání wehukení úki anínéna wene ayahqnotaq kórarate miraia áyáhúq sukirawéna wene ayahnkaratáq áwéhreh sogíq tahnsa matíéhrana tagoge.

15 Mó íópeqté ánínká Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náhúpéqté tueyokéna piribirioyahtaq tútuue míéh ánínsábé anotahtaq mahraréna, Mah marákó márákó moke kiréh náneq nera kéhnsábé koawaqme tanahráq aiq si puah arene áwéhreh sogíq mewe koawaqmio ire. 16 Koawaqmio irana piribirioyahtaq tútuue míéh ánínká marakóipeq tuména wene áwéhreh sogíqtáté koawaqmíéhre.

17 Íné Sóniga tagogana mó íópeqté ánínká Manikáne íópeqté náhúpéqté tueyokéna wene ayahpi áwéhreh sogíq matíéhrana tagoge. 18 Mó íópeqté

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

áni titiré tahbérápéqté séna iraraq wahnahni aní ména áwéhreh sogíq matíéh ánínsábé anotahtaq mahraréna, Marakóipeq moke náhníáq sera aiq nera kéh púah arene sogiqtaté koawaqmio ire.

19 Koawaqmio irana mi íópeqté ánínká wene sogiqtaté marakóipeq koawaqmena náhníáq sera sorupáréhre. Náhníáq sera ano sareranieéna sarere naneqpipéq sáharéhre. Manikánka ahbabáq keyabé anotah abíáhnsánéna wehukenínká náhníáq sera ano soruparéhnserah mi ke kamah arinkéhe. 20 Sarere naneq kéhmé ahnansahrapere. Sareréh kóráhqká wání píéhnserah tahnsánirana abae agire. Mi koráhqká wehukeníné akorapéq tahnsánue íre wahto 300 kirómítá tahnsanue abae agire.

Wehuke íre kawerariteyabe éhwéhne.

15 1 Íné Sóniga tagogana íópeq mó anotah naneq ábóraragirana tagéna áhtenuge. Abapete téhraníté íópeqté kégá wehuke íre kawerarite naneqmarí abapete téhtaré matíáhwana tagoge. Mi íre kaweq naneqmarí anehe sína nanere. Mó íre sinae. Minawari parabagínana Manikáne abiahnsa aiq parabaginae.

2 Íné Sóniga tagogana anotah kawéhú tahnsa náneq, irareh timánó táhnsá náneq kéhrana tagoge. Kiotaiko kegá mitaq iriwe míáhwe. Sega kiembogi ka kiotaikowe. Mi kegá mi kané píkísah íre iwíáh íwíáh atera wene náhmbahq sene sinonkataq sehiranéyabe ahqáho atáhwe. Sega mitaq iriwe méra Manikáne kítah tahnsá náneq subera 3 Manikáne arambehri aní Mósísireq Sipisípiq Árahqseqne igonkónéra mahraréra,

Maniká Iteriboo,
arega moke págege arámbéhrí miraorahone.
Minayabe tagéq áhtenéq
arensabé iwíáh íwíáh atone.
Arega moke mah kehiná kéhíná wahnahnóne.
Arene sánsámé aiq pútaq tábúsoréh sánsáne.
4 Itene Wahnahno,
arebataq kaweqtaq mía míaóna aní púara
ómiga arensabé áhreéq arenáwíq pankeragéhe.
Arene kaweq arámbéhrí ómiga tagahraho puara
mah kehiná kéhínánká sure
arensabé iwíáh íwíáh atagéhe ewe.

5 Ewana íné Sóniga mó tagogana íópeq Manikáne nahtapeqté ónsá sírana tagoge. Mi nahmé marakó abatapi wéhuwa náh tahnsanéna peh íópeq kéhre. Mi nahtápéqté peh aiq pútaq ehwéh sire. 6 Mi nahtápéqté abapete téhraníté íópeqté kégá wehuke kamah arierahi naneqmarí morá moráue matíáhwe. Matawéra tueyokéra kaweq tabérábé kórósí aneranerue méra kóraraté miraia árétí sene siahwiraq kógahpawíáhwana tagoge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Maniká ahriahri oga mía míai anínká ahbabáq keyabé abiahnsani
puana abapete téhtaré kórarate miraia párétáhípéq kamah arieráhi
naneqme aiq obenkíq máréhre. Obenkíq máréhrana peh morá oga míéh
kánká íópeqté ké mi parétáh morá moráue náríre.
8 Párétahwarí nárítáq Manikáne téhreh naneqkakáq wene págege
naneqkakáq áú tahnsa agirana Manikáne nahupeq áú marataragire.
Minayabe mó anínká mibeq íre kibekorahire. Írakaumo. Peh
áwénunirana abapete téhraníté íópeqté ké matíáh náneq wehuke kamah
arieráhi naneq parabagínaraq kibekinkehe.

Íópeqté kégá párétahipéq kéh náneq márunantirúáh éhwéhne.

16 1 Íné Sóniga írógana Manikáne nahtapeqté éhwéhnká
mahrarirana íróge. Mi ehwéhnká abapete téhraníté íópeqté
kéyábé mahraréna, Ite matíáh párétáhípéq Manikánka kamah arieráhi
naneq abapete téhtaré kéhre. Mina meweq mah marákó márákóípéq
márunantirúáhro ire.
2 Antirúáhro irana náhmbáh 1 íópeqté ánínká mah marákó márákóípéq
wene párétahipéq kéh náneq márunantirúéhrana kiembogi kané máhki
matíáh ké, wene píkísahyabé iwíáh íwíáh atáh kéwé íroke nao, íre kaweq
kunkúni nao sene sinonkataq ábórarire.
3 Náhmbáh 2 íópeqté ánínká sóreq wanípípéq wene párétahipéq
kéh náneq márunantirúéhrana pukia aníné korahq tahnsá úkirana mi
wanípípéq moke oga míáh kámárí pukowe.
4 Náhmbáh 3 íópeqté ánínká moke wání aroipéqkákáq arahnonkakáq
wene párétahipéq kéh náneq márunantirúéhrana mi wanímárí korahq
wání úkire. 5 Úkirana mi wanítáq wahnahni íópeqté ánínká mahraréna,
Kaweqtaq mía míaóna aníno, are naho mía míaé amahnága moq míahne.
Arega peh kaweqtaq mé kaweq sansá mira aruqaruróne. Arega kamah
ariena arámbéhríwé aiq tábúsoq marahne. 6 Wehukega are tagaríáh kéreq
arene ehweh irare kereq subiq súáhwana sene korahq túíre. Mi ahbábáq
ké korahq waní nagehe aritonayabe aiq kawerire ire.
7Manikánsabe titiré tahbérápéqté éhwéhnká íópeqté ániné ehweh
irena minayabe mahraréna, Maniká Iteriboo, arega moke miraorahé itene
Wahnah míahne. Arega kamah ariena arámbéhríwé tábúsoq marahne
ire.
8 Náhmbáh 4 íópeqté ánínká patahi íótáq wene párétah antirúéhrana
íónka anotah iráreh 9 puana wehuke osoqsírara sene ahbabáq íre súáhwe.
Se kamah arieráhi aní Manikánsabe íre iwíáh íwíáh atasa peh wensabé
éhruruera wenáwíqsabe abehq éhwéh atáhwe.
10 Náhmbáh 5 íópeqté ánínká kiembogi kanká wahnah wahnahnirabeq
wene párétah márunantirúéhrana mi kanká wahnahno ke míáhrabeq
sunkíkíragire. Sunkíkírirara wehuke anotahtaq síérinsabé uwo uwoéra

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sene sinehbi abonabonéra 11 sene ahbabáq íre susa peh sene síérinkakáq
sene náonkakáqsábé iwíáhéra íópeqté Máníkánsábé íre iwíáh íwíáh atasa
peh wensabé abehq éhwéh atáhwe.
12 Náhmbáh 6 íópeqté ánínká anotah waní aroipéq Íyúpétísa aroipéq
wene párétah márunantirúéhrana mi waní taraqnágire. Íó kiembogirabeqte
wáhnáh kéreq sene ebeho kereqka mi waní serawégigeheéna taraqnágire.
13 Taraqnágirana íné Sóniga tagogana karahrabahne áwéhipeqté
io tahnsa ówáínáwánká sirana kiembogi kané áwéhipeqté io tahnsa
ówáínáwánká moq sire. Sirana péhe éhwéh irari aníné áwéhipeqté io
tahnsa ówáínáwánká moq sirana tagoge. 14 Mi owáínáwátárógá ótaq
sansánéra mah marákó márákóípéqté wáhnáhmáripá pokéra ebehoro
íwíáh arítáhwe. Iwíáh arítáhwara mi wahnáhmárínká momiwíuera
Manikánka omaq atéh wéhékáh ebehigeheéra mi iwíáh arítáhwe.
Maniká, moke miraorahi anínká mi wehekáh moke mah kehiná kéhíná
kamah arinkéhe.
15 Mó ehwéh írómé mahraréna, Aebó ánínká sinserah ínéga apubúue
sinauge. Sugéh ání wene korósi wahtotaq máréhnserah íwéh panantági
ke míáhro. Mina tahnsa míáh ké eyoyó ke méra íre pehrákora ké tahnsa
míáhwe. Pehrákora kéwé mó kegá siwiréh arítáhnserahme sensabé íre
siwiréh aritagéhe ire.
16 Owainawamarínká moke wahnahmarí mórítáhwara momiwíuera
ebeh marákórápéq pokowe. Mi marákówé Íbaru kené ehwehme
Áhmágéróni marákóe atáhwe.
17 Íné Sóniga tagogana náhmbáh 7 íópeqté ánínká sóiriqtaq wene
párétah antirúéhrana Manikáne nahtapeqté éhwéh wega wahnah
wahnahnirabeqte éhwéhnká anotahtaq mahraréna, Aiq parabagire ire.
18 Aiq parabagire irana sokaesúéhrana anotah ehwéhnirana
puruburuirana anotahtaq máríire. Wehuke mah marákó márákó míáh
tánáhráqmé mina tahnsa máríwé íre kagaire. 19 Anotah matábúrápéq
apahtáró sainkue mah kehiná kéhíná suwahpeqte náhmárí sokogue íre
kaweragire. Íre kaweragirana Manikánka Pábíróni suwahpeq, mi anótáh
mápéq ahreraq matawéna mibeqté áhbábáq kéyábé abiahnsa aritena
anotahtaq kamah aríre.
20 Sóreq waní ákáhpeq kéh márákówárí tupekirana moke sáwéhwari
tahperagire. 21 Obiaurankakárue anotah ibónsirana mora mora serámé
umeh óbíúráné umehwe 50 kiró tahnsá úméhi puana marakóipeq
surahitaq wehuke subipáhrarúéhre. Subipáhrarúéhrara áhreéra
Manikánsabe abehq éhwéh atáhwe.

Ahbabáq ini kamah awí éhwéhne.

17 1 Íné Sóniga métáq tagéwómé íópeqté kégá abapete téhtaré
párétáh morá moráue táhtotíáhwe. Peh morá párétáhákáq ánínká

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ínéba séna ínénsabe, Anotah ahbábáq íní, sóreq wanítáq tútuue míéh íní
Manikánka we anotahtaq kamah awinkéhe. Wega kamah awina naneq
tagankehboq máho ire. 2 Mah marákó márákóípéqté wáhnáh kégá mi iní
abariéra ahbabárowara mó marákóípéqté kégá moq abaríéra ahbabárowe.
Áhnte piáh nah kegá múguwahgu agonserah sega múguwahgu agowe ire.
3 Íópeqté ánínká néniwa mewena abatapi móíntéhrana tagogana
ega poeráhq, áwéhq poeráhq tahnsa ká míéhrana tagoge. Mi kamé
Manikánsabe éhruru atéh áwíqmárí wene anonkataq áhnte kéhre.
Mi ka abapete téhtaré áyáhqnó kéna nayáhnkú pówéh kéhrana wene
abobiahtaq peh morá ínínká tútuue míéhrana tagoge. 4 Mi inímé
mankuara korósíákáq tautáúq kórósíákáq aneranerue ména kórarate
miraia náneq awahriruéna áhnte kaweq pasésúq awahriruéna wene
ayahpi kórarate miraia káhpú matíéhre. Mi inímé mó naneq mó naneq
ahbabárirana wene ahbabáqka mi kahpúípéq obenkíréhre.
5 Wene ayehitaq pabeqme ehwéh sehiranue kéhrana tagoge. Mi
sehiránká mahraréna, Pábíróni suwahpeqme ahbabáq ininsóné sinowae.
Mah marákó márákóípéqté íre kaweq sansámárímé Pábíróni suwahpeq
mi ahbábáq áwahe wire ire. 6 Mi ininká Maniká tagaríáh kéreq Sísane
sánsá pahsúáh kéreq subiq suena sene korahq néna píah neh ininká
múguwahgu aginserah wega múguwahgu agirana tagoge. Mina tagotaq
áhtenéna áhnte iwíáhuge.
7 Íópeqté ánínká ínénsabe, Aneqsabé áhtenono? Mi ininká káhkouríéh
ká abapete téhtaré áyáhqnó kéhrana nayáhnkú pówéh kéhrah tagáhne.
Mi kanká mi iníné epéráhpéq ehwehnkákáq áwahewé teawiníe. 8 Mi
kamé naho míowe. Amahnága íre míéhre. Mókake íre ambarúnkákáq
mátáípéqté kiembogínaraq Manikánka kamah awinkéhe. Manikánka
mah marákó márákó íre mirarotaq oga mérapeq awaq míéhra ke
síwíq púkuipéq sehiranúwe. Mi pukúípéq sensíwíq íre kéh kégá mi ka
tagéra áhtenigehe. Mi ka naho míowe. Amahnága íre míéhre. Mókake
kiemboginae. Minayabe mah kehiná kéhínánká mi ka tagéra áhtenigehe.
9 Kawerue iwíáhorahi ininká teawú éhwéh ahtebahrahire. Arega
tagáhna kané abapete téhtaré áyáhqnómé mina áwahewé abapete
téhtaré sáwéhwárí míre. Mi ininká mi sawéhwárítáq tútuue míéhre.
10 Mi kané abapete téhtaré áyáhqnómé mina áwahewé abapete téhtaré
wáhnáh ké wóe. Mi wahnáhmárímé moberíáh aiq pukurowana peh morá
ánínká amahnága wahnahnirana mó ininká mókake sínaraq peh wahto
tanahráq wahnahninkehe. 11 Naho ména amahnága íre míéh kámé we
náhmbáh 8 wahnáh ání míankehe. We abapete téhtaré wáhnáh káhnáh
ání ména iraipéq pokinawire.
12 Arega nayáhnkú pówéh tagáhne. Pówéh áwahewé nayáhnkú wáhnáh
ké wóe. Amahnága se íre wahnahnia peh mókake wahnahnigehe. Mi
wahnáh kéreq áwéhq poeráhq tahnsa ininseqka wahnah arámbéhrí

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

moráráq awaq miagéhe. Wahnah arámbéhrí awaq míéhrataq pehgáriq
tanáhráq, peh morá áhwáh wahnahnigehe. 13 Mi wahnáh kégá peh
morá íwíáhéra awaq míáh wáhnáh árámbéhrí áwéhq poeráhq tahnsa
aní awigéhe. 14 Sereq Sipisípiq Árahqseqka ebehowe. Sipisípiq Árahqmé
wahnah kené wahnah anínéna anotah anímáríné wahnah aní míéh
púana se subipáhraruanawire. Wereq míáh kéwé Manikánka omaq sitena
síáhrabéna, Néne sánsá tábúsoqme sehgió ké wóe arítéhre ire. Íópeqté
ánínká mah ehwéh teníre.
15 Íópeqté ánínká ínénsabe mó mahraréna, Ahbabáq ini tútuue
míéh wání tagáhne. Mi wanímé áwahewé peh áhnte wehuké wíre.
Se mó marákó mó marákórápéqté ké míáhwe. Se mó kuasa mó kuasa
ké míáhwe. Se mó ehwéh mó ehwéhnkákáq ké ue míáhwe. 16 Arega
nayáhnkú pówéh tagáhne. Mi wahnáh kéreq áwéhq poeráhq tahnsa
anínseqka mi ahbábáq ínínsábé íre suwahbanae. Sega moke wene
ménsámehnsá meyehrana we pehrákora ání míanae. Sega wene awaq
néra mi iní ira parianeherawoe.
17 Maniká awahbeh iwíáh sehgigeheéna wega iwíáh arítéhrana mi
wahnáhmárínká morá íwíáhéra se awaq míáh wáhnáh árámbéhrí
áwéhq poeráhq tahnsa aní áwéwe. Sega mirairana Manikáne ehweh
aiq pútaraginawire. 18 Arega métáq tagáhna iní áwahewé we anotah
matábúrápéqté kée. Mi kegá mó marákórápéqté ké wahnahnowe ire.
Íópeqté ánínká mah ehwéh teníre.

Pábíróni matábú moke íre kaweragi ehwéhne.

18 1 Íné Sóniga tagogana mó íópeqté ánínká mibeqté túírana
tagoge. We anotah wahnáh ání míéhrana wene téhreh naneqka
mah marákó márákó áhnte tehrehre. 2 Wega anotahtaq mahraréna,
Pábíróni matábú íre kaweragire. Mitaq owainawamaríné mátabu úkire.
Píoroqkakáq mó íre kaweq kabárámárínkákáq mitaq mía míaowe.
3 Menah mah kehiná kéhínánká Pábíróni kené ahbabáq tagéra amahnága
monseráhnowe. Pábíróni kegá ahbabáruronserah mah marákóípéqté
wáhnáh kégá moq ahbabárowe. Pábíróni kegá ménsámehnsá moráráq
sáhatonserah paiqmaq paiqmaro kegá íre tábúsoqme paiqmarera áhnte
monéákáq ménsámehnsánkakaq moráráq sáharáhwe ire.
4 Íné Sóniga írógana mó ehwéhnká íópeqté mahraréna, Néne
animáríno, ahbabárórabeq sueq mobeq míáhro. Ite moq kamah
aiénehboq mibeqté áhbábáq pehragahro. Mi iníné ahbabáqka íúgi
ínehboq we auweq mobeq míáhro. 5 Wene ahbabáq áhnte puana
mi ahbábáq soruparéhtáq tahirímé anotah sawéh tahnsa úki irino.
Manikánka moke wene ahbabáq ahreraq matíéhre ire.
6 Wega mó ke íre kawerarítéhnserah kamahoro. Wega áhnte ahbábári
puaq anotahtaq kamahoro. 7 Wenáwíq pankerena abarié sansankákáq mó

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ahbábáq sánsámárínkákáq áhnte miraurainsabé anotahtaq kamahoro.
Wewensabé iwíáh íwíáhéna we awahbeh sansánéna wene arupipeq
iwíáhéna, Íné wahnah iní míóge. Íné íre kéweiní míóge. Mókake íné íre
ibitunátúnáninie. Írakaumo ire.
8 Mi ininká mi ehwéh irarinsabé ibiséna uwo uwo inkeheéna anotahtaq
kamah awinkéhe. Maniká Iteribo, anotah aníká sainsuahna tanáhráq
kamah awinkéhe. Wega kamah awinana peh morágáké mó naneq mó
nanerue íre kaweq sunúq sinae. Mibeqté kégá awahreéra uwo uwoirana
anotah ehwéhráhnana sene mátaburaq ira kekiaranae ire.
9 Íópeqté éhwéhnká mó mahraréna, Mah marákóípéqté wáhnáh kégá
Pábíróni suwahpeqte kégá ahbabáruro serahnowe. Minayabe Pábíróni
matábú táhnaga áúnínara mi wahnáh kégá tagéra móbeq iriwe méra
ibiséra uwo uwo oneherawoe. 10 Sega mina kamah arina naneqsabé
anotahtaq áhreéra móbeq kowéra mahraréra, Pábíróni suwahpeq anotah
matábúo, arensabé iwíáhéq uwo uwo úne. Peh morá áhwáh are kamahé
tanahráq aiq si puaq uwo uwo úne igehe ire.
11 Mi ehwéhnká mó mahraréna, Mi tanáhráq mah marákóípéqté
paiqmaq paiqmaro kegá mi matábúyábé ibisera sirupipeq umehigehe. Aiq
tagínayabé sene ménsámehnsá mó íre paiqmarahráho puara sirupipeq
umehigehe. 12 Sega paiqmaq paiqmaro mensáméhnsámé mahraue
kórawe, móne mirao naneqme, awahriq naneqme, kaweq pasésúqmé,
taberábe ambántámé, mankuara ambántámé, tautáúq ámbántámé,
nigi tahnsá áwánká auwe, pówéhwé, kaweq awánkámé, káhpahwe,
áhíniwe, kaweq sehirania ebáhmé, 13 kímé, kaweq kunkúni irá pare
naneqme, kaweq kunkúni unkúméhwé, wériwe, náhníáq sera anome,
mayawemé, páráwahwe, wítiwe, káhowe, sipisípiqme, ósewe, ósega sabiri
kahréwé miraue sega paiqma paiqmaro mensáméhnsáne. Wehukega
ménkámehnká paiqmaq paiqmaronserah arambehriraq saiqnaríáh ke
moq paiqmáráhwe ire.
14 Paiqmaq paiqmaro kegá Pábíróni suwahpeqte kéyábé mahraréra, Iru
páréh náneq aiq moke tabanagire. Moke itega iwíáh íwíáho naneq aiq
moke tabanagire. Aiq tabanagi puana mókake íre ábóraq kanawire igehe
ire.
15 Ménsámehnsá paiqmaq paiqmaro kegá áhnte moné merowe. Mi kegá
móbeq iriwe méra mi matábú kamah arínsábé áhreéra anotahtaq ibiséra
sirupipeq umehigehe. 16 Sirupipeq umehínara sega mahraréra, Pábíróni
suwahpeq anotah matábúo, arensabé iwíáhéq uwo uwo úne. Mibeqté
ké métáq áhnte kaweq tabérábé kórósíákáq mankuara ambántánkákáq
tautáúq ámbántánkákáq méra kóraraté miraia náneqkakáq kaweq
pasésúqkákáq mó awahriq naneqkakáq matíáhwana moke íre kaweragire.
17 Moke sene móneakáq sene ménsámehnsánkakaq apubúue peh morá
áhwáh ákáhpeq íre kaweragire igehe ire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sípiipéq arambehrio kereq sene wahnahnseq móbeq iriwe méra
tagagehe. 18 Mi matábú táhnaga áúnínara tagéra anotahtaq mahraréra,
Mahna tahnsa anotah kawéq mátábú mó íre kéh mino éra 19 tanahuq
siyahqnopeq abera ibiséra sirupipeq umehigehe. Ibiséra anotahtaq
mahraréra, Pábíróni suwahpeq anotah matábúo, arensabé iwíáhéq
uwo uwo úne. Ite sípiipéq arambehriúna kegá mi matábúrápéq itene
ménsámehnsá paiqmaq paiqmaruraunayabé áhnte moné meraune.
Amahnága mibeq apubúue peh morá áhwáh ákáhpeq moke íre
kaweragire igehe.
20 Manikánka aiq kamah arí púaq we tagaríáh kéreq we eqmaréh kéreq
wene ehweh irare kereq íópeqté kérero, mibeqté kégá ite íwíoqnaronsabé
amahnága Manikánka aiq ayahq marena kamah arí púaq iwíáh íwíáhoro
igehe ire.
21 Íópeqté ániné ehweh parabagirana íné Sóniga tagogana págege
íópeqté ánínká anotah suaqsuaq ebáh pankeqme sóreq wanípípéq
tuparúéhre. Tuparuena mahraréna, Ínéga mi ebáh tuparúógana
tabanaginserah Pábíróni suwahpeqte ke kamah arírana sene mátabu
airaiq tabanaginawire. 22 Pábíróni suwahpeq anotah matábúo, Mókake
pontonka ehwehnéwé, pembíáhnka ehwehnéwé, kítahga ehwehnéwé
itene marakóraq írakauni puara íre iraneherawoe. Sene siyahnkaratáté
ménsámehnsá miraé ahtebah kewé mitaq íre míaneherawoe. Suaqsuaq
ebáhtáq arambehriéra suaqsuarira ehwéh íre iraneherawoe. 23 Áráhmuga
mitaq mó íre téhranae. O menáhwé íbéhíní ákéqné ehweh mitaq mó íre
iraneherawoe. Menah mitaq paiqmaq paiqmaruro kewé mah marákóípéq
anotah ke míarowe. Itega mah marákó márákóípéqté kéhíná síúgi urowe.
Mókake mó íre miraoneheqmóe ire.
24 Mibeqté kégá Maniká tagaríáh kéreq wene ehweh iraruro kereq
subiq sutowana sene korahq tutaire. Mah marákó márákóípéq sene
naruoga subiq suto kené korahq mitaq tutaire. Minayabe Manikánka
Pábíróni suwahpeqte ke anotahtaq kamah arinkéhe.

Manikánsabe iwíáh íwíáh ataáh éhwéhne.

19 1 Íné Sóniga írógana áhnte kegá íópeqté anotahtaq ehwehnowana
íróge. Írógara anotahtaq mahraréra, Maniká áwíq aiq
pankerone. Maniká anotah anínéna págege arámbéhríéna ite meirena
kaweraitáráinsabé iwíáh íwíáhúne. 2 Manikánka tábúsoqme iwíáhéna
wehukene sánsá sararéhre. Anotah ahbábáq íní mah kehiná kéhíná íre
kawerarítárái ininirana Manikánka we ehweh atena kamah awíre. Mi
ininká Manikáne arambehriuro ke subiq sutainsabé Manikánka minayabe
kamah awíre ewe.
3 Sega mónkakáq anotahtaq mahraréra, Maniká áwíq aiq pankerone.
Wega kamah arírana mi matábú iraráhnana ahriahri áúninae ewe.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Ewara mi 24 abóáwáh wéhreq itaréitaré oga míáh kámárínseqka
Manikánka wahnah wahnahnirabeqte síáhráq méra wene
auranabiahtapeq sirehunseraráq méra káuqmunue iwíáh íwíáh atera
wensabé, Maniká áwíq aiq pankerone. Aiq mire ewe.
5 Ewana Manikánka wahnah wahnahnirabeqte éhwéhnká mahraréna,
Manikáne arambehrio keo, ite Manikánsabe áhteno ke wóe. Ite táhmaro
anotah ke méq táhmaro íre áwíqkakaq ké wóe. Ite moke Maniká áwíq
pankeráhro ire.

Sipisípiq Árahqka ahre merai ehwéhne.

6 Áhnte wehekéqká sorupawe moráráq méra ehwehnonserah ehwéh
íróge. Mi ehwéhmé ahkuaq ahkuari waní, anotah wanínká uinserah
ehwéhnéra anotah purúbúrúinserah ehwéhnowe. Mi ehwéhnká
anotahtaq mahraréra, Maniká áwíq pankerone. Maniká itene Wahnahnka
moke miraorahire. Wega ahriahri wahnah wahnahnire. 7 Sipisípiq
Árahqka ahre merai tanáhráq sirana wene ahre aiq sokah sokahue míéh
púaq irupipeq eyoyóue méq Manikánsabe iwíáh íwíáh atone. 8 Maniká
tagaríáh kéné kaweq arámbéhríwé taberábe korósí tahnsane. Minayabe
Sipisípiq Árahqne ahre mi kawéq tábérábé kórósí anotah tehreh korósí
aneranerue míéhre ewe.
9 Ewana íópeqté ánínká ínénsabe mahraréna, Teawéna ehwéh
sehiranúno. Sehiranue mahraré, Sipisípiq Árahqka ahre meyéhnsábé
kawerarah táhútáhúq nagehboq omaq itéh kéyábé máhoro aitéhre. Itene
irupipeq eyoyóinkehboq máhoro sehiranúno. Amahnága teawú éhwéhmé
Manikáne aiq pútaq ehwéhne ire.
10 Aiq pútaq ehwéhne irana ínéga íópeqté ánínsábé iwíáh íwíáh atanieéna
wene aigárátáq nirehunseraráq ména káuqmunugana wega ínénsabe,
Ahqáho aintena, Ínénsabe íre iwíáh íwíáhuno. Arereq mó Sísane ehweh teri
terino kereq wene arambehri anímárí móe. Íné moq wene arambehriu aní
múge. Minayabe webataq Manikánsabe iwíáh íwíáh ato. Sísaga pahsutai
ehwéhnká Manikáne ehweh irare ke págege aritena séhréh arítéhre ire.

Taberábe oséráq tútuue míéh ánínsábé éhwéhne.

11 Íné Sóniga tagogana íópeqté ónsá sigirana taberábe osé mitaq
míéhrana tagoge. Mi kané abobiahtaq tútuue míéh ánínká ebehéna
ehweh aritena tábúsoqme saraqmáréhre. Saraqmáréhrara mó kegá
wensabé, Aiq pútari aníne atera, Kawerue arambehrii aníne atáhwe.
12 Wene aurame irobina tahnsáne. Wene ayahqnotaq wahnah kené
ayahuqmari sukiwe míéhre. Wene anonkataq wenáwíq sehira kéhrarawe
mó kegá íre sáhnsahwe irahráhowana webataq mi awíq írátíéhre.
13 We korahq sosa korósí íre wahto korósí aneraneratíéhrara wensabé,
Manikáne Ehwehne ue áwíratáhwe. *(Sóni 1.1,14, 1 Sóni 5.7-8)*

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 Moke íópeqté ebeho kegá kaweq tabérábé ámbántá aneraneréra
taberábe oséwárítáq tútuue méra mi aní kéráhwe. 15 Kéráhwana mi aníné
áwéhipeq áwéhreh poká kéhre. Mi pokátáté mah marákóípéqté ké kamah
ariena anotah sahtáté págegeue wahnahnaritankéhe. Maniká moke
miraorahi anínká áhnte keyábé abiahnsa arítéhre. Wehukeníná náhníáq
sera ano meyanieéna sera sareréhnserah óseraq tútuue míéh ánínká mi
ke anotahtaq kamah arinkéhe. 16 Wene íre wahto korósíráqkákáq wene
aigárátáqkákáq wenáwíq sehira kéhrana tagoge. Mi awíq áwahewé Moke
anotah kené Wahnahne. Moke wahnah kené Wahnahne ire.
17 Íné Sóniga tagogana peh morá íópeqté ání patahi iotáq iriwe
míéhrana tagoge. Tagogana wega íópeq paqme nogó kábárámárínsábé
anotahtaq mahraréna, Manikáne anotah tahutáhúq sewe nahro.
18 Anotah wahnáh kené awaqme, sóntía kené kíápéténi kené awaqme,
tauntahu wehwáríné awaqme, ósene awaqme, óseraq tútuue nogó kéné
awaqme sewe nahro. Arambehriraq saiqnaríáh kéreq arambehriyabé
ápeq meyáh kéreq anotah kereq íre síwíqkakaq kéreqne siwaq sewe
nahro ire.
19 Íné Sóniga tagogana áwéhq poeráhq tahnsa anínseq mah kehiná
kéhínáné wahnahmarínseq sene ebeh kereq momiwíuríáhwana
tagoge. Sega taberábe oséráq tútuue míéh ánínseq wene ebeho kereq
ebehoneheéra momiwíuríáhwe. 20 Métáq tagéwó ánímé péhe éhwéh irari
anínká miraime áwéhq poeráhq tahnsa anínká tagehre. Tagehrana péhe
éhwéh irari anínká ótaq sansá mirairara áwéhq poeráhq tahnsa aníné
máhki matíáh kéreq píkísahyabé iwíáh íwíáh atáh kéreqka mi otáq sánsá
tagéra iwíáh íwíáhéra wene péhe éhwéhnsábé aiq pútare atáhwe.
Amahnága áwéhq poeráhq tahnsa anínseq taberábe oséráq tútuue
míéh ánínseqka ebehoneheéra momiwíuríáhwe. Momiwíéra ebehowara
taberábe oséráq tútuue míéh ánínseq wene ebeho kereqka áwéhq poeráhq
tahnsa anínseq péhe éhwéh irari anínseq saiqnaríáhwe. Saiqnarawéra
íre subiq susa peh anotah púrúrúia káwéhúpípéq, anotah osóréh íráreh
kawéhúpípéq tuparúáhwe. Sano ebáhnká anotah osóréhnserah mi
kawéhúpípéq anotahtaq osorosoq aruqarurire. 21 Taberábe oséráq tútuue
míéh ánínká wene áwéhipeqté ebeh pokátáté moke mó ebeho ke kiraqme
subiq súéhrana kabaramarínká mi kené siwaq nahwana siyahbankiréhre.

Íópeqté ánínká owainawa 1 táhúséni (1,000)
opéq saiqnariankehe i ehwéhne.

20 1 Íné Sóniga tagogana íópeqté ánínká mibeq tútuue míéhrana
tagoge. Íre ambarúnkákáq mátáípéqté ónsáráté kíákáq anotah
seníákáq matíéhrana tagoge. 2 Wega owainawa táhtoqme mi seníráté táhru
táhruire. Karahrabah tahnsá ánímé naho wehe úkorahú anímé Séténiwe peh
owainawane. Íópeqté ánínká mi karáhrábáh táhru táhruarena tuparúéhrana

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wega áhnte opéq 1 táhúséni (1,000) opéq mitaq peh míanae. 3 Owainawanka
mah marákó márákóípéqté ké péhe íwíáh aritehnehoéna íópeqté ánínká
we táhru táhruue íre ambarúnkákáq mátáípéq tuparuena mibeqté ónsá
paiqme págegeue áróki parúéhre. Mi tanáhráq 1 táhúséni (1,000) opéq
parabagínaraq we mó wahto tanahráq ah noginkeheéna pugeq auwankéhe.
4 Íné Sóniga wahnahnorabeqte síáhwárí tagéna mitaq tútuue míáh ké moq
tagoge. Manikánka mitaq tútuue míáh kéyábé mahraréna, Wehukega mirauro
sansá iwíáhue tagéq saraqmáráhro arítéhre. Sísansabé aiq pútare atáh kégá
wene ehweh teri terinéra kawerue sehgiera áwéhq poeráhq tahnsa anínkákáq
wene píkísahakáqsábé íre iwíáh íwíáh atárówe. Wene máhki siyehitaqkakáq
sene siyahnkaratáqkákáq íre merowe. Íre meronsabé sene sánsánsábé
suwahriehre arítáro kegá sene sinuo tehsúmetaté kiraq suera se subiq sutowe.
Subiq sutowara sensiwamarí míáhwana tagoge. Tagogara se mó oga
ukéra áhnte opéq 1 táhúséni (1,000) opéq Sísa Karáhéreq wahnah
wahnahnowe. 5 Mina ogá úké tanahráqmé ebeqte oga úké tanahráre.
Mó pusa ké mi tanáhráq íre oga úkowe. Mi 1 táhúséni (1,000) opéq
parabagínaraq oga úkigehe.
6 Ebeqte oga úké tanahráq oga úkira kewé Manikánka omaq sito ke
woe. Sega anotahtaq iwíáh íwíáhigehe. Mó puké tanahráqká se íre kamah
arieráhire. Se Manikánseq Sísa Karáhéreqne ehweh mibeq mahbeq arítáh
ké méra áhnte opéq 1 táhúséni (1,000) opéq Sísareq moráráq wahnah
wahnahnigehe.

Owainawa iraipéq airaiq tuparuahna ehwéhne.

7 Mi 1 táhúséni opéq parabagínaraq owainawa saiqnaríéhmé soraq
suankéhe. Soraq súéhrana owainawanka kiembogue 8 mah marákó
márákóípéqté ké péhe íwíáh aritanieéna ábóragire. Mah marákó
márákóípéqté ké sensíwíq Kókireq Mágókireq áhnte ke míáhwe.
Wehukega arahwé íre sáhnsahoráhonserah se áhnte ke puana íre
sáhnsahoráhire. Mi ke ebehigeheéna owainawanka soruparítéhre.
9 Moke mi kegá ebehoneheéra pokue Maniká tagaríáh ké míáhrabeq
wega arutaboiri ke suwahpeq abugeqnáhnuríáhwana íópeqté irobina
tunse moke mi ke tabipáhrarúéhre. 10 Tabipáhrarúéhrana Manikánka
owainawa, péhe íwíáh arítéh ání táhtoqme anotah púrúrúia káwéhú,
osóréh ébáhnkákáq íráreh kawéhúpípéq tuparúéhre. Áwéhq poeráhq
tahnsa ánínseq péhe éhwéh irari anínseq míehya iraipéq mitaq moráráq
ahriahri mía míaoneherawoe. Wéhékáhnkakaq inokáhpeqkakáq kamah
arinara ahriahri uwo uwo oneherawoe.

Ehweh aritena sainsue ehwehne.

11 Íné Sóniga tagogana wahnahnirabeqte síáh, anotah taberábe siáh kéhrana
tagoge. Mitaq tútuue wahnahni aní anotah aní púana we míéhtáq mah marákó

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

márákóákáq íópeqkákáq íre kahrahire. Peh tabanagirana mó íre ábóraq
kéhre. 12 Moke pukia kéwé anotah kereq íre síwíqkakaq kéreq wahnahnirabeq
iriwe míáhwana tagoge. Moke sene arambehri púkuipéq sehirania kéhrana
mi pukúwárí pugeqme tagehre. Mi wahnáhnká púkuipéqté séhírá tagéna
wehukene arambehri iwíáhue tagéna ehweh aritena sainsúéhre. We mó pukú
matíéhrana mi pukúwé oga mérapeq kioráho kené síwíq kéh púkúe.
13 Sóreq wanínká pukia kéyábé, Sóreq wanípípéqté kiembogue pokoro
arítéhrara Puké Aninseq Iraipéqté Ánínseqka pukia kéyábé, Iraipéq sueq
pokoro aritehye. Pukia kégá pokue sainsúéh ánípá sewana wega oga
míarotaté árámbéhrí pukia ké peh moráni moránínue iwíáhue tagéna
ehweh aritena sainsúéhre.
14 Sainsuena Puké Aninseq Iraipéqté Ánínseq anotahtaq osoréh
íráreh káwéhúpípéq tuparúéhre. Wehuke osoréh íráreh káwéhúpípéq
tuparúéhmé anehete puké tanahráq míre. 15 Oga mérapeq awaq míéhra
ke síwíq kéh púkúípéq tagéna mitaq síwíq íre kéh kéwé anotah osóréh
íráreh kawéhúpípéq tuparúéhre. *(Tok Hait 2.11, 13.8, 19.20, 20.10)*

O ionkákáq o marákóákáq ábóraq kahna ehwéhne.

21 1 Íné Sóniga tagogana ebeq kéh íópéqkákáq mah marákó
márákóákáq sóreq wanínkákáq moke tabanagirana o ionkákáq
o marákóákáq ábóraq kéhrana tagoge. 2 Manikáne kaweq matábú o
Sarúsarama suwahpeq íópeq Maniká míéhrabeqte túírana tagoge. Wene
iyahnaboga o ibehiní wenawehqpa móauwaneheéra awahrirue sokah
sokah atáhnserah mi ke suwahpeq túírana tagoge.
3 Wahnah wahnahnirabeqte éhwéhnká anotahtaq mahrarirana íróge.
Anotahtaq mahraréna, Írátíáhro. Manikánka seba mía míaínara se
wene animárí míagehe. Sereq mía míaéna sene Wahnah míankehe.
4 Manikánka sereq mía míaéna sene siurapite áqnú moke sorahruankéhe.
Mi tanáhráq wehuke mó íre pukigehe. Sirupipeq mó íre umehinae. Mó
íre ibitunátúnánigehe. Mó íre ibisagehe. Mó íre síérinae. Menah kárái
naneqmarí aiq parabagi puana mó íre kanae irana íróge.

Manikánka, Íné tábúsoráh kéné Wahnah míanie i ehwéhne.

5 Wahnah wahnahnirabeqte síáhráq tútuue míéh ánínká mahraréna,
Írátíáhro. Ínéga moke o naneq aiq miraróge ire. Aiq miraróge éna
mahraréna, Néne ehweh aiq pútaq ehwéh púah sehiranúno. Ómi kegá
mah ehwéh aiq pútaq ehwéhne íwíáhigeheé sehiranúno ire.
6 Sehiranúno éna ínénsabe, Moke áhwáro arámbéhrí aiq parabarúóge.
Íné téh míáhwa aní múge. Íné anehemé mía míainie. Íné ebeqte aní ména
anehete áni múge. Wání tahbobói aní oga mía mía arahnó wání pehipi
náwiníe. 7 Ahbabáq kiotaiki anínká moke kaweq naneq awaq miankéhe.
Ínéga wene Maniká míahnana we néne ani mía míainkehe ire.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Moke ahbabáq aruqaruro kegá iraipéq pokigehe i ehwéhne.

8 Wega mó mahraréna, Áhreéra néne sánsá íre sehgíó kéwé, néne
ehwehnsabé íre aiq pútare aintáh kéwé, ahbabáq aruqaruro kewé, mó ke
subiq súáh kéwé, mó aníné weh ahre abario kewé, mó ke ánéhgíó kéwé,
ahgora sansáno kewé, péhepehe maníkánsábé iwíáh íwíáh atáh kéwé,
moke péhe éhwéh irare irareo kewé, moke mi kegá iraipéq pokoneherawoe.
Sega anotah púrúrúia osoréh íráreh kawéhúpípéq awaq miagéhe.
Peh anotah púrúrúia káwéhúmé osoréh ébáhnkákáq íráreh
kawéhúpípéq tuparúáhwe. Sano ebáhnká anotah osóréhnserah mi
kawéhúpípéq anotahtaq osorosoq aruqarurire. Iraipéq awaq mewé
anehete puké tanahráq míre ire.

Sóniga o Sarúsarama suwahpeq tagó ehwehne.

9 Wega mó mahraréna, Abapete téhraníté íópeqté ké kamah arieráhi
naneq matawewáhwe. Íópeqté ánínká mibeqté ínéba séna ínénsabe,
Mahbeq súno. Sipisípiq Árahqne ibehiní sokigi awiníboq máho ire.
10 Máho éna néniwa móintena anotah sawéhrápéq móintéhre. Manikáne
kaweq matábú o Sarúsarama suwahpeq íópeq Maniká míéhrabeqte
túírana tagoge.
11 Manikáne téhreh naneqka mi matábúráq anotahtaq téhrehre. Mi
téhrehme mó kuasa téhrehre. Kaweq ebáh áhnte moné tahnsa ebáh áwíq
sásípaga tahnsa téhrehre. Mi matábúwé timano tahnsa anotah téhreh
matábúe. 12 Mi matábúráq anotah kurí kéhrana mi kuríípéq airápété
téhtaré ónsá kéhrara airápété téhtaré íópeqté kégá mó onsáráq mó
onsárárue wahnahnowe.
13 Airápété téhtaré Ísara kahnáh mó kahnáh mó kahnáh síwíq sehirania
morá moráue onsaraq kéhre. Íó kiembogirabeqte ónsáwé apahtáróe. Íó
tupekirabeqte ónsáwé apahtáróe. Ébeq ayehrápéqté ónsáwé apahtáróe.
Mó ébeq ayehrápéqté ónsáwé apahtáróe. 14 Mi kurí áwahebi airápété
apahtáró págege ebáh kéhre. Mi kurí ahpí Sipisípiq Árahqka eqmaréh ké
síwíq airápété téhraníté síwíq kéhre.
15 Íné ehweh tení ánínká kaweq agehmare karatáté mi matábúákáq mi
kuríákáq onsawárínkákáq agehmaranieéna matíéhre. 16 Mi matábúwé
ahnansahrapeq ébeq ahnánsáhrápéq nahorapeq nehwiehrapeq peh
monseráhne. Íópeqté ánínká agehmare karatáté agehmaréhrana peh
íre wahto 2,200 kirómítá kéhre. Sehwerapeq moq agehmaréhrana peh
monseráhnire. 17 Mi matábúrápéqté kúríwé tahperue agehmaréhmé 144
mitá tahnsane. Wehukenínká mátabu agehmaréhnserah íópeqté ánínká
agehmaréhre.
18 Mi kuríwé sásípa ebáhtáté pera kuríe. Mi matábúráq kéh
náneqmarínká kórarate miraia tímánónká tahnsanue anotah téhrehre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Mi matábú áwahewé áhnte kaweq ebáh awahriq naneq ebáhtáté
pearéhre. Náhmbáh 2 ebáh mankuara ebáhmé sápáíae. Náhmbáh
3 ebáhmé ágétie. Náhmbáh 4 ebáhmé sehenáh tahnsa ebáhmé
émérae. 20 Náhmbáh 5 ebáhmé sáróníkísie. Mi ebáhmé tautáúqkakaq
taberábeakáq ébáhne. Náhmbáh 6 ebáhmé tautáúq ébáhmé kóníríánie.
Náhmbáh 7 ebáh wiehq ebáhmé kárísóráítie. Náhmbáh 8 ebáh sehenáh
tahnsa ebáhmé pérírie. Náhmbáh9 ebáh wiehq ebáhmé tópásie.
Náhmbáh 10 ebáhmé kírísópésae. Náhmbáh 11 ebáhmé áhíásínie.
Náhmbáh 12 ebáh tautáúq ebáhmé ámétísie. Mi ebáhmárímé mó naneq
mó naneq tahnsá ébáhmáríména áhnte moné tahnsa ebáhmáríne.
21 Kurirate ónsáwé airápété téhtaré ónsáwé anotah pasésúq tahnsa
náneq taberábe pasésúqtáté mó onsá mó onsáue miraia ónsáwáríne. Mi
matábúrápéqté áhmé kórarate miraia áhnéna timanonka téhrehnserahni
ahne.
22 Íné tagome mi matábúráq Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náh íre
kéhre. Írakaumo. Maniká itene Wahnah moke miraorahi anínseq Sipisípiq
Árahqseq mitaq míehya puana Manikánsabe iwíáh íwíáh atáh náh íre
kéhre. 23 Mitaq íónkakaq pópoqnahakáq íre kéhre. Írakaumo. Manikáne
téhreh naneqka mitaq téhrehrana Sipisípiq Árahqka árahmu tahnsá
áni míéhre. 24 Manikáne téhreh naneqka téhrehrabeqme mah kehiná
kéhínánká mitaq nogigéhe. Mah marákóípéqté wáhnáh kégá sene kaweq
mensáméhnsánkákáq mi matábúrápéq mewe sigehe. 25 Wéhékáh mi
matábúrápéqté ónsá íre paiqmaragéhe. Mitaq íre sunkíkírina puana mi
onsá ahriahri íre paiqmaraneherawoe.
26 Mah kehiná kéhínáné kaweq naneqmarínkákáq sene awahriq
naneqkakáq mi matábúrápéq mewe sigehe. 27 Moke ahbabáq mitaq íre
serahowe. Ahbabáro kereq péhe éhwéhnkákáq kéreq mitaq íre serahowe.
Ahqáho. Írakaumo. Peh morá Sipisípiq Árahqne oga mérapeqté púkúípéq
sensíwíq kéh kégá mitaq serahowe.

Oga mé wanínkákáq oga mé awánkánkákáqsábé éhwéhne.

22 1 Íópeqté ánínká oga mé waní sokigi anírana mi wanímé
timanonka téhrehnserahnire. Mi waní ahyahipeqmé
Manikánseq Sipisípiq Árahqseqka wahnahnóyarabeqte túíre. 2 Tuena
mi matábúrápéqté áh ákáhpi túíre. Oga mé awanká mi waní ayehráq
éberiopéq éberiopérue kéhre. Mi awánkátáq airápété téhtaré mó naneq
mó naneq seránue íyéhre. Mó iotáq mó naneq será iyena mó iotáq mó
naneq seránue íyéhre. Mi awánká ánáhwarinká mah kehiná kéhíná
kawerarítéhre. 3 Manikánka kamah arina naneqmarí mitaq mó íre
kanawire.
Manikánseq Sipisípiq Árahqseqka mitaq wahnah wahnahnigehe.
Moke Manikáne arambehri kegá wensabé iwíáh íwíáh atagéhe. 4 Iwíáh

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

íwíáh atera wene auranabiah tagagehe. Wenáwíq sene siyehitaq kanae.
5 Mitaq íre sunkíkíraginae. Maniká itene Wahnahnka mitaq téhreh puana
árahmuakáq íónkakaq mitaq íre kanae. Írakaumo. Wene arambehri kegá
ahriahri mitaq wahnah wahnahnigehe.

Sísaga, Apubúue tuinauge i ehwéhne.

6 Íópeqté ánínká ínénsabe mahraréna, Ínéga teawú éhwéh aiq
pútaq ehwéh púana wehukega aiq pútare aintahráhowe. Maniká
itene Wahnahnka wene ehweh irare ke iwíáh arítéhrara pahsúáhwe.
Amahnágawé áhníbórá sína naneqmarí wene arambehri ke sokigi
arinkéheéna íópeqté ání eqmaréhrana túíre ire.
7 Íópeqté ánínká mó mahraréna, Írátíahno. Sísaga mahraréna, Íné
apubúue tuinauge ire. Mah pukúípéqté éhwéh sehgió kégá iwíáh
íwíáhigehe ire.
8 Mah ehwéh irena mi naneqmarí tago anímé íné Sóni uge. Mah
ehwéh irena mi naneqmarí tagotaq sokigii aníné aigárátáq iwíáh íwíáh
atanieéna káuqmunue míógana 9 wega ínénsabe, Ahqáho. Íre miraúno.
Íné itereq moráráq arambehriu aní múge. Manikáne ehweh irare kereq
mah pukúípéqté éhwéh sehgió kéreq itereq moráráq arambehriu aní
múge. Manikánsabe webataq iwíáh íwíáh ato ire.
10 Íópeqté ánínká ínénsabe mó mahraréna, Arega púkuipéq sehiranóna
ehwéhmé unkumehrataq íre táhparo. Írakaumo. Mi tanáhráq áhníbóráni
puah íre táhparo. 11 Mi tanáhráq sínaraq ahbabáq kega peh ahbabárigehe.
Íre mirao naneq sansáno kegá peh sene sánsá miraigehe. Tábúsoréh
sánsáno kegá peh tábúsoréh sánsá miraigehe. Kaweqtaq mía míao kegá
peh kaweqtaq mía míaigehe ire.
12 Sísaga mahraréna, Írátíáhro. Íné apubúue tuinauge. Túónaraq
wehukene arambehri saraqme tagéna awehraq apéq morání moránínue
náinauge. 13 Íné téh míáhwa aní múge. Íné anehemé mía míainauge. Íné
ebeqte aní ména íné anehete ání múge. Íné moke náneq áwahe aní múge.
Moke áhwáro arámbéhrí aiq parabarúó ání múge ire.

Kaweq matábúrápéq íre kioráho keyábé éhwéhne.

14 Sísaga mó mahraréna, Wehukega sene korósi pabeq paberowana
taberábe aginsabé iwíáh íwíáhowe. Mina inserah sene sirupipeq pabeq
paberia kégá oga mérapeq mi kawéq mátábúrápéq kiorahonsabé iwíáh
íwíáhigehe. Sega mitaq oga mé awankánara ísíwe nagehe. 15 Ahbabáq
kega mitaq íre kioráhowe. Ánéhgió kéreq mó kené weh ahre abario
kereq mó aní subiq súáh kereq péhepehe maníkánsábé iwíáh íwíáh atáh
kéreq moke péhe éhwéh irare sansá suwahbeh kereq peh máhpeq mía
míaéra mitaq íre kioráhowe ire. 16 Íre kioráhowe éna ínénsabe, Íné Sísa
uge. Íné Tébítine anahwa úge. Íné tuembínága téhrehnserahni aní múge.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Íné tagaríáh kégá mah ehwéh irageheéna íópeqté ánínká mah ehwéh ite teiinkeheéna eqmaróge ire.

17 Manikáne Awanseq Sísa tagaríáh kéreqka Sísansabé, Mahbeq tuo ewe. Mah ehwéh íráh kégá moq mahbeq tuo igehe. Wání tahbobói kegá séra oga mé wanínsábé suwahbeh kegá pehipi nagehe.

Sóniga mah pukú sáhnsáhó kéyábé págege ehwéh pahsúéh éhwéhne.

18 Mah pukúípéq mókake sína naneqsabé éhwéh aiq sehiranuge. Mi sehirá sáhnsahwe tagahro. Págege ehwéh teiníboq írátíáhro. Mah ehwéh síwáhnori anínká mó ehwéhnkákáq masosahrue síwáhnorínaraq mah ehwéhnká kamahorahi naneq teínserah mi aní moq anotahtaq kamah awinkéhe. 19 Mah ehwéh síwáhnori anínká moke íre síwáhnoria peh ákáhtaq síwáhnorínaraqmé wega awaq miahráhi naneq Manikánka meyankéhe. Oga mé awankánarame mi anínká íre awaq miankéhe. Mah ehwéhmé kaweq matábúrápéqsábé teíre. Mi anínká mi matábú íre awaq miankéhe.

20 Mah ehwéh tení ánínká mahraréna, Íné aiq pútaq apubúue tuinauge ire.

Aiq mire. Sísa itene Wahnahno, mahbeq tuo uge.

21 Sísa itene Wahnahnka moke we tagariona keyabé arutaboiréna séhréh aitéhre. Aiq míre.

The New Testament in Awa of Papua New Guinea; web version, © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.